# 下一站


2064

INDEX OF PASSENGER MANIFESTS

DEPARTMENT OF COMMERCE AND LABOR

IMMIGRATION SERVICE

VOLUME 4669 FROM MAY 1, 1911 TO 191

| DATE OF ARRIVAL | NAME OF STEAMER | PORT OF CLEARANCE |
|---|---|---|
| May 1 | Berlin | Naples, Palermo, Gibraltar, Genoa |

# U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
## Immigration and Naturalization Service

---

## MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

---

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

4669

May 1-1913

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by UNIVERSITY MICROFILMS and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this .....
day of [redacted] 1944, 194.....

.....
Clerk in Charge, Immigration Records
Port of New York

---

## CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

[redacted] 1944
Date

.....
Camera Operator

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

sailing from Gibraltar on the 21st April 1913. Arriving at Port of N

| | AGE. Yrs. | AGE. Mos. | SEX. | MARRIED OR SINGLE. | IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE). | IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCA WHICH ISSUED NATURALIZATION AND DATE OF PAPERS. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 72. | | | M. | M. | May 11th 1840 at (Michigan) Detroit. | |
| 61. | | | F. | M. | Dec. 2nd 1852. New York. | |
| 37. | | | M. | M. | Sept. 4th. 1855 Vicksburg. Miss. | |
| 10 | | | F. | M. | Aug. 10th 1902. Enterprise. | |
| 22 | | 10 | F. | S. | June 6th 1890 Bozeman. Mta. | |
| 78 | | | M. | M. | April 4th. 1833. New York. | |
| 38 | | | F. | M. | June 10th 1834. Utica. N.Y. | |
| 49. | | | M. | M. | 1853 Richmond Virginia | |
| 36 | | | F. | S. | Aug. 13th. 1857 Boston. | |
| 46 | | | F. | S. | Sept. 2nd 1867 Brooklyn. N.Y. | |
| 44 | | | M. | S. | | August 10th 1886 at Utica |

(11)

n not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who
ms of this notice may result in delay to passenger at the port of arrival.

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

ailing from Naples April 18th, 1913. Arriving at Port of N

| AGE. | Yrs. Mos. | SEX. | IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE). | IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCAT WHICH ISSUED NATURALIZATION. AND DATE OF PAPERS. |
|---|---|---|---|---|
| 54 | | M | April 5th 1858 Penn U.S. | ✓ |
| 31 | | M | May 20th 1881 Penn U.S. | ✓ |
| 65 | | M | Decbr 5th 1847 Richland Barre, Penn | ✓ |
| 62 | | M | Decbr 8th 1850 Hebron, Maine | ✓ |
| 58 | | M | Octbr 27th 1855 New York | ✓ |
| 25 | | M | July 24th 1887 Bridgeport, Conn | ✓ |
| 22 | | M | April 31st 1891 " " | ✓ |
| 54 | | M | June 9th 1859 Cincinnati O. | ✓ |
| 55 | | M | July 3rd 1858 Milwaukee, Wisc | ✓ |
| 28 | | M | August 4th 1885 Wheeling W. Va | ✓ |
| 24 | | M | February 2nd 1889 Pittsburg, Pa | ✓ |
| 46 | | M | Queens County Court, Brooklyn | ✓ |
| 57 | | Wid | Decbr 14th 1856 Kansas | ✓ |
| 64 | | M | Decbr 15th 1849 Patterson, N.J. | ✓ |
| 46 | | M | Febr 11th 1867 Brooklyn | ✓ |
| 9 | | M | April 19th 1903 Brooklyn | ✓ |
| 37 | | M | April 6th 1876 Cleveland, O | ✓ |
| 62 | | M | Probate Court Cleveland O. | ✓ |
| 53 | | M | February 14th 1860 Cleveland, O | ✓ |
| 76 | | Wid | Novbr 15th 1837 Portsmouth, New Hamp | ✓ |
| 30 | | M | August 24th 1883 Morristown N.J. | ✓ |
| 40 | | M | U.S. Court Baltimore 189 | ✓ |
| 30 | | M | July 27th 1883 Utica N.Y. | ✓ |
| 47 | 6 | M | November 29th 1863 Lynn Mass. | ✓ |
| 45 | | M | November 10th 1867 Lynn Mass. | ✓ |
| 54 | 4 | M | December 19th 1858 Lynn Mass. | ✓ |
| 67 | | M | Novbr 27th 1844 New York | ✓ |
| 46 | | M | January 2nd 1867 Patterson N.J. | ✓ |
| 48 | | M | April 19th 1868 New York | ✓ |
| 46 | | M | Octbr 31st 1866 Jersey City | ✓ |

ot to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who
s of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

Form 610
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 1

S. S. "Berlin" sailing from Gibraltar on the 21st April 1913. Arriving at Port of New York April 13th, 1913

| | NAME IN FULL. | | AGE. | | SEX. | MARRIED OR SINGLE. | IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE). | IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS. | ADDRESS IN UNITED STATES. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | FAMILY NAME. | GIVEN NAME. | YRS. | MOS. | | | | | |
| 1 | Sanger | J. P. | 72 | | M | M | May 4th 1840 at Michigan, Detroit. | | 1336-19th Street. Washington D.C. |
| 2 | Sanger | Mrs. J. P. | 61 | | F | M | Dec. 2nd 1852. New York. | | " " " |
| 3 | Dickerson | W. B. | 37 | | M | M | Sept. 4th 1855. Vicksburg. Miss. | | Birmingham. Ala. |
| 4 | Dickerson | Mrs. W. B. | 30 | | F | M | Aug. 10th 1862. Enterprise. " | | - Do. - |
| 5 | Dickerson | Allen | 22 | 6 | M | S | June 6th 1890 Boceman. Ala. | | - Do. - |
| 6 | Crouse | Daniel | 78 | | M | M | April 4th. 1833. New York. | | 315 Genesee St. Utica. |
| 7 | Crouse | Sophia | 58 | | F | M | June 10th 1834. Utica. N.Y. | | Do. - |
| 8 | Cabell | Clarence | 49 | - | M | M | 1853 Richmond Virginia | | Richmond. Virginia. |
| 9 | Woods | Florence | 36 | - | F | S | Nov. 13th. 1857. Boston. | | Old Colony Trust Co. Boston. |
| 10 | Wyohn | Anna | 46 | | F | S | Sept. 2nd 1867. Brooklyn. N.Y. | | 173 Hicks St. Brooklyn. N.Y. |
| 11 | Hansen | Ferdinand | 44 | | M | S | | August 10th 1886 at Chicago. Ill. | 411th Park Avenue, New York City. |
| 12 | | | | | | | | | |
| 13 | | | | | | | | | |
| 14 | | | | | | | | | |
| 15 | | | | | | | | | |
| 16 | | | | | | | | | |
| 17 | | | | | | | | | |
| 18 | | | | | | | | | |
| 19 | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | |

(11)

11

1

PORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not

Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

ipers.

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Number 1

11—4712

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. **BERLIN** sailing from Naples April 18th, 1913, Arriving at Port of New York April 30, 1913

| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | AGE. Yrs. | Mos. | Sex | IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE). | IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS. | ADDRESS IN UNITED STATES. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | [illegible] | [illegible] | 54 | | M | April 5th 1858 | | 547 Summit Ave |
| 2 | " | Mabel (2-6) | 31 | | F | May 20th 1881 | | Jersey City |
| 3 | Schumacher | Charles | 65 | | M | Octo 5th 1847 | | Silver Bank, Penn. |
| 4 | Nelson | Frederick H. | 57 | | M | Octo 8th 1856 | | |
| 5 | " | Carrie | 58 | | F | Octo 27th 1855 | | 834 Myrtle Ave. |
| 6 | " | Ethel | 25 | | F | July 24th 1887 | | Bridgeport, Conn |
| 7 | " | Helen | 22 | | F | April 31st 1891 | | |
| 8 | Oeman | Eustace | 54 | | M | June 9th 1859 | Cincinnati O. | 127 E. 35th Street, |
| 9 | " | Maud | 55 | | F | July 3rd 1858 | Milwaukee Wis | New York City |
| 10 | Speyer | Alexander C. | 28 | | M | August 4th 1885 | Hamburg Germ | 5539 Bartlett St |
| 11 | " | Tillie | 24 | | F | February 2nd 1889 | Pittsburg Pa | Pittsburg. Pa |
| 12 | Reuter | Carl H. | 46 | | M | | Supreme Court Brooklyn 1893 | 1121 South 45th St Philadelphia Pa |
| 13 | Clarke | Ella H. | 57 | | F | Octo 14th 1856 | Kansas | 1 West 70th St New York City |
| 14 | Campbell | Margaret | 64 | | F | Octo 15th 1849 | Patterson N.J. | Hotel Belmont 42nd St & Park Ave New York City |
| 15 | O'Brien | Liliane | 26 | | F | Feb 11th 1887 | Brooklyn N.Y. | |
| 16 | Gaynor | Hubert | 9 | | M | April 19th 1903 | Brooklyn | Monroe N.Y. |
| 17 | Sterling | Catherine H. | 37 | | F | April 6th 1876 | Cleveland O | c/o 4th Collins Princeton, N.J. |
| 18 | Larsen | Christian | 59 | | M | | Probate Court Cleveland O. 1873 | 8705 Euclid Ave |
| 19 | " | Cora | 53 | | F | February 14th 1860 | Cleveland O. | Cleveland, O. |
| 20 | Eddy | Cummings | 73 | | M | Octo 15th 1839 | Portsmouth N.H. | c/o Trust Comp. |
| 21 | " | Mabel | 30 | | F | August 24th 1883 | Morristown N.J. | Morristown N.J. |
| 22 | Buchheister | George A. | 40 | | M | | Circuit Court Baltimore 1898 | 3240 Eutaw Ave Baltimore, Md. |
| 23 | Beckwith | Frances A. | 30 | | F | July 27th 1883 | Utica N.Y. | 17 Court St Utica N.Y. |
| 24 | Pelzar | Alice | 49 | 6 | F | November 22nd 1863 | Lynn Mass. | Lynn Mass. 94 Franklin St. |
| 25 | " | Florence | 45 | | F | November 10th 1867 | Lynn Mass. | " |
| 26 | " | Nellie C. | 54 | 4 | F | December 19th 1858 | Lynn Mass. | " |
| 27 | Eaton | Mrs. | 59 | | M | Octo 1844 | New York | New Haven, Conn. |
| 28 | Van Winkle | Mrs | 46 | | F | January 2nd 1857 | Patterson N.J. | Patterson, N.J. |
| 29 | Brownell | William | 48 | | M | April 19th 1868 | New York | Summit N.J. |
| 30 | Teichert | Edward | 46 | | M | Octo 31st 1866 | Jersey City | 2416 Jefferson Ave Cleveland, O. |

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Number 11

11-4712

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. **BERLIN** sailing from Naples April 18th, 1913, Arriving at Port of New York April 30, 1913

| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | AGE. Yrs. | Mos. | Sex. | Married or Single. | IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE). | IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS. | ADDRESS IN UNITED STATES. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Fischer | Henry | 69 | | M | M | Dec 18th 1844 Pittsburg Pa. | | Redland, Cal |
| 2 | " | Marion | 39 | | F | M | June 17th 1873 Washington D.C. | | |
| 3 | " | Natalie | 14 | | F | S | May 31st 1899 Redland Cal | | |
| 4 | " | Frederica | 10 | | F | S | Oct 2nd 1903 " " | | |
| 5 | Beisel | Mary | 25 | | F | S | | | |
| 6 | Raymond | Alice | 29 | | F | M | Oct 22nd 1841 Waynesburg Maine | | Norwalk Conn |
| 7 | Warren | Martha A. | 52 | | F | M | June 24th 1861 New York | | 4 Mansfield St New Haven, Conn |
| 8 | Georgetti | Susan | 50 | | F | M | June 29th New Haven, Conn | | 4712 Euclid Ave Cleveland, Ohio |
| 9 | Harvey | Emily A. | 50 | | F | M | Sept 28th 1863 Cleveland O | | |
| 10 | Yoloh | Herbert | 50 | | M | M | Oct 7th 1863 New York | | Delaware, Ohio |
| 11 | Thorp | Alfred H. | 70 | | M | M | January 17th 1843 New York | | 540 Madison Ave New York City |
| 12 | " | Fanny | 63 | | F | M | July 8th 1850 Ireland | | |
| 13 | Collins | Constance | 25 | | F | S | Oct 29th 1888 Chicago, Ill | | 2071 W. 24th St. Los Angeles, Cal |
| 14 | Fall | Charles F. | 67 | | M | M | June 22nd 1846 Malden, Mass | | 393 Marlborough St Boston, Mass |
| 15 | " | Emma W. | 59 | | F | M | Oct 12th 1854 Cincinnati O | | |
| 16 | Krieg | Otto | 38 | | M | M | Sept 17th 1873 Rapid Rapids | | Waldorf Hotel New York City |
| 17 | " | " | 19 | | F | S | June 19th 1894 Denver, Col | | |
| 18 | Adam | Louis | 69 | | M | M | April 26th 1849 Philadelphia | | |
| 19 | " | Mary | 55 | | F | M | February 1st 1858 Philadelphia | | Philadelphia Pa |
| 20 | Tacner | Ida | 40 | | F | M | January 11th 1873 Paterson N.J | | 94 Summer St Lynn Mass |
| 21 | Strassburger | Homer | 35 | | M | M | August 13th 1878 Montgomery Ala | | 300 Central Park West New York City |
| 22 | " | Jessie | 23 | | F | S | Oct 10th 1890 New York | | 93 Pierpont St Brooklyn |
| 23 | Wallis | Harrison P. | 60 | | M | M | March 29nd 1853 Spencer Mass | | Tuxedo Park New York |
| 24 | Kayes | Agnes | 27 | | F | S | January 6th 1886 New York | | |
| 25 | Abbott | Mrs. | 59 | | F | M | Sept 26th 1853 Dover (N.H.) | | Boston, Mass |
| 26 | Porter | Mrs. Frank | 51 | 9 | F | M | 11 July 1861 Plymouth Co | | New Britain Ct |
| 27 | Porter | Mrs. Sarah | 51 | 10 | F | M | 27 June 1861 Hingham Co | | New Britain Ct. |
| 28 | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | |

3

IMPORTANT NOTICE. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11-4712

4 Naples

**Affidavit of Surgeon.**

I, L. Jos. Klicmann, Surgeon of the S/S Berlin, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Nineteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

L. Jos. Klicmann

*Sworn to before me this* 30th *day of* April, 1913

*at* Newyork.

*Immigration Officer.*

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

**LIST OF RACES OR PEOPLES.**

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes) |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

3

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. **BERLIN** sailing from Naples the 18th of April 191

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Habick | Hans | 28 | | m s | engineer | yes | yes | Switzerland | Switzerland | Rheinfelden | | Mr. Chas. A. Habick Rheinfelden | Switzerland | Ontario Toronto |
| 2 | Prout | Salvatrice | 30 | | f s | nurse | " | " | British-Scotch | Italian | Italy | Florence | | | New York City |
| 3 | Timbe | Alois | 27 | | m s | tailor | " | " | Austrian | Bohemian | Bohemia | Prague | Mr. Jos. Fouler Melrose Ave. | | |
| 4 | " | Katherine | 24 | | f w | none | " | " | " | " | " | " | | | |
| 5 | Pleisch | Marie | 22 | | f s | governess | " | " | Germany | German | Germany | Strasburg | Cleiden Strasse 30 Mrs. A. Fleischer | Strasburg | Bel. Portland |
| 6 | Allegretti | Nicholas | 51 | | m m | engineer | yes | yes | Italian | Italian | Ill. | Chicago | home 6442 | Italy | Ill. Chicago |
| 7 | " | Gertrude | 35 | | f m | none | yes | yes | " | " | " | " | | | Ill. Chicago |
| 8 | Flora | Salvatore | 65 | | f w | none | yes | yes | Spain | Spanish American | Jerseycity | Jersey City | 54 Summit Ave. | N.J. | Jersey City |
| 9 | Usmani | Belle | 31 | | f m | none | yes | yes | Italy | | Italy | Milan | via Guernsey 1 | Ill. | Chicago |
| 10 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | |

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. †List of Races will be found on back of this sheet.

The last country to which alien was entitled with the intention of remaining as long as one year, all or the last permanent residence [illegible]

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 111

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* Newyork, April 30th, 1913

11—1115

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | 17 If Yes— Year or period of years. | 17 If Yes— Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Whether in prison or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? If so, which? | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or expectation of employment, to labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | 25 Height. Feet. | 25 Height. Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. | 27 Color of— Eyes. | Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | 29 Place of Birth. City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | no | self | yes | no | — | | friend Paul Schermann 239 Bowden St Toronto Can | no | no | no | no | good | no | 5 | 7 | nat | black | gray | none | Switzerland | Neuchatel |
| 2 | " | Mrs Campbell | " | no | 1907 | as tourist | no (Louis's aunt of Mrs Tinker Mrs Morris 11 East 22 Street New York City | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | brown | brown | " | Italy | Torino |
| 3 | " | self | " | yes | 1907 | New York | | " | " | " | " | " | " | 5 | 10 | " | brown | brown | " | Bohemia | Prague |
| 4 | " | husband | " | born in America | | | | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | brown | blue | " | U.S.A. | Rochester |
| 5 | " | Mr. Fischer | no | no | | | Mr. Henry Fischer brother 6442 Jackson Ave | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | fair | brown | brown | " | Germany | Strassburg |
| 6 | " | self | more | yes | 1905 | Chicago | | " | " | " | " | " | " | 5 | 9 | fair | black | brown | " | Italy | Milano |
| 7 | " | self | more | yes | 1913 | | | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | fair | blond | blue | " | Hungary | Waterske |
| 8 | " | self | more | yes | 48 years | Jersey City | home | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | fair | dark | brown | " | Spain | Cadiz |
| 9 | " | self | more | yes | 29 years | Chicago | 1423 Dearborn Ave Chicago | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | fair | blond | blue | " | Wayne | Pa. |
| 10 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L. Harrasowitz (State whether Master, First or Second Officer) of the S/S **Berlin**, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H Master

Sworn to before me this 30th day of April, 1913

at Newyork

Immigration Officer.

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3 (Age).*—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4 (Sex).*—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5 (Married or single).*—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6 (Calling or occupation).*—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7 (Able to read and write).*—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8 (Nationality).*—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9 (Race or people).*—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race ought properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed.

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia), and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10 (Last permanent residence).*—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of nationality, residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in the country whence alien came).*—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12 (Final destination).*—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place, city or town, of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).*—The entry in column 14 should be either Yes—Ticket, or No—no ticket.

*Column 14 (By whom was passage paid).*—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative, friend, steamship company, etc.

*Column 15 (Whether in possession of $50, and if less, how much).*—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 16 (Whether ever before in the United States, and if so, when and where).*—The entries in column 17 should show whether or not a Yes or No in the United States before, and if so, the year or period of years and place, as, 1891-97, Philadelphia.

*Column 17 (Coming to join relative or friend, and if so, what relative or friend).*—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 18 to 37.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

31–915

II

No. on List.

Palermo

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Jos. Kliemann, Surgeon of the S/S **Berlin** sailing therewith, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nineteen years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University
of Heidelberg, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, two — in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition
of such aliens.

Sworn to before me this 30th day of April, 1913

at Newyork.

Immigration Officer.

## LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black) | Korean. |
| Armenian | Lithuanian. |
| Bohemian | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese |
| Dutch. | Roumanian |
| East Indian | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak) |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German | Slovak. |
| Greek. | Slovenian |
| Hebrew. | Spanish |
| Herzegovinian | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian |
| Italian (North) | Turkish. |
| Italian (South) | Welsh |
| Japanese | West Indian |

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delive

11—1115

S. S. Berlin sailing from Palermo Italy 19th April 1913

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. | | Age. | Sex. | Married or Single. | * Calling or Occupation. | Able to— | | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | † Race or People. | Last Permanent Residence. | | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. | |
| | Family Name. | Given Name. | Yrs. Mos. | | | | Read. | Write. | | | Country. | City or Town. | | State. | City or town |
| 1 | Daneer | Margaret | 45 | f | s | None | yes | yes | English | English | England | Southsea | None | Canada | Vancouver |
| 2 | Chapman | Emma | 50 | f | s | Maid | yes | yes | Irish | Irish | " | " | None | " | " |
| 3 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | |

5

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit".
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List —

# TATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

he United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

riving at Port of New York, April 30th, 1913

| No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether all unpaid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | If Yes— Year or period of years. | If Yes— Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity. (If so, which.) | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming in pursuance of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Supplemental information required by naturalization act approved June 29, 1906. 25 Height. Feet. | Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of Hair. | Color of Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country | City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | No | self | yes | no | — | — | no | no | no | no | no | good | no | 5 | 5½ | fair | brown | brown | none | England | Eglinton |
| 2 | No | mistress | yes | no | — | — | no | no | no | no | no | 4 | no | 5 | — | fair | black | black | none | Ireland | Dublin |
| 3 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

Department
11

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A. Harrassowitz, Master, of the S/S **Berlin**, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifests, two in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feebleminded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master.

Sworn to before me this 30th day of April, 1913.

at Newyork

Immigration Officer.

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 1. Nos.* — The names of ... should be entered ... Nos. ...

*Column 2. Name.* — Enter ... Middle ...

*Column 3. Married or single.* — Enter ... whether married or single. ...

*Column 4. Age.* — Write ... age ... Infants ... Months ...

*Column 5. Calling or occupation.* — Enter ... Accurately as possible the occupation, trade, or profession of each ... For example: Clerk (grocery), schoolboy (public), servant (domestic), ... gilder, brass polisher, steel puncher, machinist, wood turner, ... as engineer, engraver, weaver, tailor, or other specific designation.

A laborer or shoeworker should be ... the general of mere words, such as ...

*A farmer* is one who occupies a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for ... the work ...

Steerage passengers should never be described as ... gentlemen, ... tools should be made, if necessary, in respect to ... pets and ... persons of good ...

Aliens intending to pass through and not remain in the United States should be described as "in transit." Aliens coming to the United States, but not intending to ... should be described as "seamen," "tourists," and so forth.

*Column 7. Able to read and write.* — Under ... there should be written Yes or No, ... write, or Yes—No can read but not write.

*Column 8. Nationality.* — ... of which ... or subject.

*Column 9. Race or people.* — ... according to the following classification: ... Jew, Negro, Polish, Russian, Scandinavian, Scotch, Slovak, Spanish, Spanish-American, Turkish, Welsh, West Indian, or other ... Do not write "Hebrew" ... "Latin" does not necessarily mean "Roman." ... Do not write "American" ... or Hebrew is ... regard to ... under the ... Do not write "Caucasian" ... race or people of the ...

ASIATIC

Do not write "Chinese" ... refers to the ... people ... Negroes.

WEST INDIAN

"West Indian" refers to ... people of the West Indies ... Negroes.

NATIVE OHIO

"Native Ohio" refers to ... people of Ohio ... Spanish ...

ALBANIAN, BLACK

... Albanians ... Negroes, whether coming from China or ... West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any ... Negroes should be ... Negro blood should be classified ...

ITALIAN, NORTH

... Italians ... race to the ... of the River Po in northern Italy ... Piedmont, Lombardy, Venetia, and Istria, and their de... Switzerland, Austria-Hungary, or any other ... "Latin" nations. Most of these people speak ... of the Italian language.

ITALIAN, SOUTH

... Italians ... to the ... of Italy south of the basin of the ... Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the ... Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia ... classified as "Italian, South."

*Column 10. Last permanent residence.* — The citizen or ... should show ... of last permanent ... It is important for ... to show country of last permanent residence, nationality, or race.

Aliens ... passports of the United States and are returning from ... should be ... as United States for country or ...

*Column 11. Name and complete address of person to whom alien is going.* — ... Enter the name and address of ... Persons ... United States or friend.

*Column 12. Ever in prison, etc.* — ... Each ... or ... should show ... whether ... the United States, country, ... States.

*Column 13. Final destination.* — ... Do not write "New York."

*Column 14. Have you ever been in the United States?* — ... column 15 ... show ... Aliens ... Mexico, ... Canada, etc.

*Column 16. If* — ... Recently ... the exact amount of money ... Money ... to be ... a family should not be divided among ... of the family.

*Column 17. Are you a polygamist?* — ... United States ... Do not write ... column, 17 should show whether or not Yes or No in the United ... Philadelphia, Pa., 1894-97, Philadelphia.

*Column 18.* — ... Do not write ... "Yes" ... Do not write ... "Yes" ... Do not write ... "Yes"

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11

11—4712

Number 11

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. Berlin sailing from Palermo Italy 19 April, 1913, Arriving at Port of New York 30. April, 1913

| No. on List. | Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. | Married or Single. | If native of United States, give date and place of birth (city or town and state). | If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers. | Address in United States. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Herwin | Belle | 45 | | f | w | Cleveland Ohio 1868 | | 3328 Euclid. av. - Cleveland Ohio |
| 2 | Ranger | Harry | 55 | | m | m | New York 28 Jan 1858 | | New York 27 W 67th. |
| 3 | Cramer | R. Melville | 53 | 4 | m | s | Texas Silverton April 1860 | | New York 122 W 73. |
| 4 | Woodbury | John | 56 | | m | m | Boston Mass January 20 1856 | | Comth Ave. Boston Mass |
| 5 | Woodbury | Jennie R. | 57 | | f | m | New Hampshire August 5 1855 | | Comth Ave Boston Mass |
| 6 | Churchill | Josephine H. | 46 | | f | s | Boston Mass October 23 | | Comm Ave Boston Mass |
| 7 | Wiggin | Mary R. | 36 | | f | s | Dover New Hampshire November 1875 | | 1595 Beacon St. Brookline Mass |
| 8 | Mitchell | Wilson | 60 | | m | m | Philadelphia Pa 1853 | | Philadelphia Pa |
| 9 | Mitchell | Fanny E | 57 | | f | m | Philadelphia Pa 1857 | | Philadelphia Pa |
| 10 | Cromwell | William J. | 45 | | m | s | New York April 19 1868 | | New York 619 Springfield Avenue |
| 11 | Forman | Mary | 35 | | f | s | Logansport Ind. 1878 | | Yonkers 136 Hudson River Ave. |
| 12 | Forman | Mabel | 19 | | f | s | Petoskie Mich. 1894 | | Yonkers Logansport Ind |
| 13 | Weeks | Horace F | 57 | | m | s | Philadelphia Pa 1855 | | Yonkers Rosemont Pa |
| 14 | Langley | Edward P. | 53 | | m | s | Philadelphia Pa 1859 | | Yonkers 256 16th Street |
| 15 | Carson | Hampton L. | 59 | | m | m | Philadelphia Pa April 29 1854 | | Yonkers 1053 Spruce St. Philadelphia |
| 16 | Carson | J. B. | 26 | | m | s | Philadelphia Pa Jan. 10 1887 | | Yonkers |
| 17 | Zoehnke | Henry | 57 | 4 | m | m | | Common Pleas Court of Cuyahoga County Ohio | 3056 Prospect Av. |
| 18 | Zoehnke | Olga | 50 | 3 | f | m | Cleveland Ohio Jan. 9. 1863 | | Cleveland Ohio |
| 19 | Haroun | Alfred | 47 | | m | s | Philadel. Pa. Jan 9. 1865 | | Union League Phila. |
| 20 | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | |

19

6

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

Number 1

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. BERLIN sailing from Genoa April 17th, 1913, Arriving at Port of New York 30 April, 1913

| No. on List. | Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. | Married or Single. | If native of United States, give date and place of birth (city or town and state). | If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers. | Address in United States. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 318 1 | Keller | Mr. William F. | 61 | | M | M | July 2nd 1852 Friaux, Mass. | | Cohasset (Boston) Mass. |
| " 2 | Keller | Mrs. Ella N. | 49 | 9 | F | " | " 8th 1863 Norridge wock, Me. | | |
| 324 3 | Poole | Mr. D. C. | 84 | 4 | M | " | Sept 28th 1828 Amsterdam, N. Y. | | Maddison, Wisc. |
| 350 4 | Dunham | " S. | 66 | | M | " | April 24 1847 Hausfield Conn. | | 230 Prospect Av. |
| " 5 | Dunham | Mrs. S. | 57 | | F | " | April 4 1855 Bristol Conn. | | Herford Conn. |
| 357 6 | Moffit | Mr. H. G. | 49 | 8 | M | " | Aug 8th 1863 New York, N. Y. | | Fite William N. H. |
| " 7 | Moffit | Mrs. Alice J. | 45 | 7 | F | " | Sept 22nd 1867 Boston, mass. | | |
| 354 8 | Arnalt | Mr. C. L. | 35 | | M | " | Aug 25th 1878 Milford, Ind. | | c/o Navy Department Washington, D. C. |
| " 9 | Arnalt | Mrs. C. L. | 27 | | F | " | Febr 5th 1886 Bellfonte, Pa. | | |
| 355 10 | Woods | Mr. Frank J. | 57 | 6 | M | " | Oct 3rd 1855 Boston, mass. | | 1080 Beacon St Boston, Mass. |
| " 11 | Woods | Mrs. Frank J. | 50 | 4 | F | " | Dec 27th 1862 Bellingham " | | |
| 356 12 | Spalding | Mrs. W. C. | 35 | | F | " | June 29th 1878 Cleveland O. | | 1961 East 101st St Cleveland, O. |
| " 13 | Hull | " Laura | 42 | | F | " | Dec 29th 1870 " | | |
| 360 14 | ~~Allegretti~~ | ~~Mr. Nicholas N.~~ | ~~38~~ | | ~~M~~ | | | County Court of Cook Co Chicago, August 1906 | 312 North Michigan Ave Chicago, Ill. |
| " 15 | ~~Allegretti~~ | ~~Mrs. Josephine~~ | ~~34~~ | | ~~F~~ | | Sept 20th 1878 Watseka Ill. | | |
| " 16 | Allegretti | Miss Maria | 12 | 4 | F | | Dec 18th 1900 " " | | |
| 361 17 | Sumner | Mrs. Allen M. | 61 | 7 | M | M | Sept 22nd 1851 Boston, Mass. | | 111 Beaumont St, Boston, Mass. |
| 362 18 | Poole | Mr. J. H. | 34 | 6 | M | " | Oct 6th 1878 Detroit, Mich. | | 375 Seminole Ave. Detroit, Mich. |
| " 19 | Poole | Mrs. J. H. | 28 | 4 | F | " | Sept 16th 1884 " " | | |
| 363 20 | Lacey | " Edith | 45 | | F | " | Feb 14 1865 Elizabeth Mich. | | Evanston, Ill. |
| 364 21 | Shepherd | Mr. Finley J. | 45 | 6 | M | " | Lagrange, Ga. | | 579 Fifth Ave, New York, N. Y. |
| " 22 | Shepherd | Mrs. Finley J. | 44 | 10 | F | " | New York, N. Y. | | |
| 365 23 | Mullins | Mr. Edwin Grant | 43 | | M | " | March 7th 1870, Pittsburg, Pa. | | Hyannis, Mass. |
| " 24 | Calloway | " William Arthur | 39 | | M | " | May 16th 1874 New York, N. Y. | | (Valet) |
| 368 25 | Smith | " D. N. | 40 | | M | S | Oct. 21st 1872 Mt Vernon, Ill. | | Ringwood, Ill. |
| 512 26 | ~~Heatze~~ | ~~Mr. Carl W.~~ | ~~35~~ | | ~~M~~ | M | Jan 13 1878 Mt Vernon " | | |
| " 27 | ~~Heatze~~ | ~~Mrs. Emma J.~~ | ~~32~~ | | ~~F~~ | M | Nov 12 1880 Mt Vernon " | | |
| " 28 | ~~Heatze~~ | Carlin | 5 | | M | S | Jan. 17. 1908 New Haven, Conn. | | New Haven, Conn. |
| " 29 | ~~Heatze~~ | Mary | 2 | | F | " | Oct. 24. 1910 " " | | |
| " 30 | Fleetwood | Miss Clara | 36 | 3 | F | " | Jan. 17. 1877 New York, N. Y. | | |

IMPORTANT NOTICE. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

Number 2

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. BERLIN sailing from Genoa, April 17, 1913, Arriving at Port of New York 30 April, 1913

| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | AGE. Yrs. | Mos. | Sex. | Married or Single | IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE). | IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS. | ADDRESS IN UNITED STATES. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 504 1 | ~~Contesse Adinolfi~~ (Mrs.) | Belle | 30 | 7 | m | | 1883, Wayne Ill. | | Wayne, Ill. |
| " 2 | West | Mrs. Charles | 32 | | | | 1879 " " | | } Manitowoc, Ill. |
| " 3 | West | Mr. Charles | 35 | | | | Sept 18th 1878 Chicago Ill. | | |
| 507 4 | McKay | Robert J. | 26 | | | | May 3. 1887 New York, N.Y. | | 27 West 44th St, New York, N.Y. |
| " 5 | Treat | Miss Florence | 56 | | | | Jan. 10 1856 Hartford Conn | | |
| 508 6 | Hammond | H. K. | 35 | | | | Dec. 3. 1880 Chicago Ill. | | 863 Park Ave, New York, N.Y. |
| 509 7 | Swinburne | Rear Admiral | 66 | | m | m | Aug. 24. 1847 Newport R.I. | | c/o Metropolitan Club Washington, D.C. |
| 512 8 | Leypoldt | Mr. Fred | 52 | | | | | U.S. Circuit Court, Milwaukee, Wisc. Sept. 1883. | Milwaukee, Wisc. |
| " 9 | Leypoldt | Mrs. Bertha | 38 | | | | | | |
| " 10 | Leypoldt | Fred | 9 | 6 | m | s | | | |
| " 11 | Leypoldt | Walter | 6 | | | | | | |
| 514 12 | Speakman | Mr. William E. | 60 | 4 | | m | Dec. 13. 1852 Woodbury N.J. | | Woodbury, N.J. |
| " 13 | Speakman | Mrs. Martha C. | 54 | 7 | | | March 31. 1859 " " | | |
| " 14 | Speakman | Miss Eleanore | 20 | 7 | | s | Sept 27. 1892. " " | | |
| 515 15 | Burkhardt | Mrs. Enrico | 47 | | | | Jan. 3. 1866 Syracuse N.Y. | | 407 Pearl Park, Syracuse N.Y. |
| " 16 | Hanchett | Mr. Juliet E. | 56 | 11 | | | May 20. 1856 " " | | |
| 516 17 | Jones | Mrs. Joseph A. | 30 | 4 | | m | May 2. 1883 Chicago, Ill. | | 530 Westland Ave Hartford Conn |
| " 18 | Seymour | Miss Anna | 26 | | | | April 23. 1887 " " | | |
| 517 19 | Marden | Mrs. Philip L. | 39 | | | m | Jan. 12 1874 Lowell Mass | | 11 Prince St, Lowell Mass |
| " 20 | Marden | Mr. Philip W. | 41 | | | m | Feb. 17 1872 Jeffstown N.H. | | |
| 518 21 | Chapin | Mr. Edward H. | 72 | 8 | | | Aug. 23. 1840. Lincoln, Mass. | | Lincoln, Mass. |
| " 22 | Chapin | Miss Clara M. | 35 | | | s | March 7. 1878. Holyoke " | | Holyoke, " |
| 520 23 | Dallas | Mr. Irenaeus B. | 43 | | | m | Jan. 23 1870 Philad. Pa. | | 8040 St Martins Lane Philadelphia Pa. |
| " 24 | Dallas | Mrs. Irenaeus B. | 40 | | | | Jan 14 1873 Morristown N.J. | | |
| " 25 | Dallas | Miss Elizabeth Peniston | 17 | | | s | Jan. 5 1895 Philad. Pa. | | |
| " 26 | Dallas | " Edith Wharton | 15 | | | | March 12 1897 Philad. Pa. | | |
| " 27 | Dallas | Mr. Geo M. | 12 | | | s | May 21. 1900 Philad. Pa. | | |
| 523 28 | Ketcham | Mrs. A. | 70 | | | m | Feb. 23 1843 Stirlingville Luzerne Co Pa | | 164 Monroe St, Brooklyn N.Y. |
| " 29 | Frankie | " B. | 40 | | | | March 29 1873 " " | | |
| " 30 | Wannersley | Miss E J. | 46 | | | s | March 26 1867 Fallsburg N.Y. | | |

78

**IMPORTANT NOTICE.** Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

3

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Number 3

11—4712

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. BERLIN sailing from Genoa, April 17th, 1923, Arriving at Port of New York 30 April, 1923

| No. on List | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | AGE. Yrs. | Mos. | SEX. | MARRIED OR SINGLE. | IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE). | IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS. | ADDRESS IN UNITED STATES. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 525 1 | Knowlton | Mrs. D. E. | 43 | 8 | F | M | Aug. 10. 1869, | Holland Patten N. Y. | 121 N. 21st St. Philadelphia Pa. |
| " 2 | Knowlton | Miss Mary H. | 49 | 2 | F | S | Febr 12. 1869 | Little Falls, | 78 Summer St. Buffalo, N. Y. |
| 525 3 | Butler | Miss Anna | 42 | 9 | F | S | July 2. 1870 | Maddison Wisc. | Superior, Wisc. |
| " 4 | Shaw | Mrs. Br. W. | 49 | 4 | F | M | Dec 20. 1863 | " | Maddison " |
| 538 5 | MacAusland | Mr. Andrew R. | 26 | 6 | M | S | October 16 1896 | Buffalo New. | 204 Newbury St, Boston Mass. |
| 538 6 | Watson | Rev. J. H. | 67 | 4 | M | M | Dec 18. 1845 | Boston, Mass. | 51. W. 75th St New York, N. Y. |
| " 7 | Watson | Mrs. J. H. | 59 | 8 | F | M | Aug. 23. 1853 | Elizabeth N. J. | |
| " 8 | Braun | Miss Hilda | 34 | 4 | F | S | Dec 28. 1878 | Hagerstown " | |
| 539 9 | Gilmore | Mr. H. E. | 52 | " | M | W. | Febr. 24. 1861 | Cleveland O. | 26. Broadway, New York N. Y. |
| 540 10 | Whitney | Mr. Stephen | 35 | " | M | M | march 8. 1868 | Morristown N. J. | Morris Plains N. J. |
| " 11 | Whitney | Mrs. Clarissa | 28 | 7 | F | M | July 2. 1885 | Passage de Fort Cal. | |
| " 12 | Whitney | Mr. Stephen S. | 16 | 7 | M | S | May 24. 1897. | Denver Colo. | |
| 543 13 | Bacon | " Edward A. | 66 | | M | | Jan. 31. 1847 | Brooklyn N. Y. | Woodstock, Conn. |
| " 14 | Holt | Miss Sylvia | 23 | | F | S | Nov 2. 1890. | Newfane " | New York, N. Y. |
| 544 15 | Prince | Mr. A. D. | 35 | 9 | M | M | July 4. 1874 | Memphis, | 40 Clinton St, Brooklyn N. Y. |
| 542 16 | Lafleamme | Mr. J. L. K. | 33 | | M | M | ——— | Tower Pt. 5. Septr. 1901 | War Department Washington D C |
| 541 17 | Morgan | Mr. Rich'd | 57 | | M | M | July 7 1856 | Plymouth | Plymouth Mass |
| " 18 | " | Mrs Goodwin | 56 | | F | M | August 8 1857 | " | |
| " 19 | " | Mr Charles | 28 | | M | S | July 14 1881 | " | |
| " 20 | Allirin | Mrs. Isabelle | 65 | | F | Widow | March 4 1848 | Westport Conn. | 365 Marlborough Street Boston Mass. |
| " 21 | Stricklen | Mrs. Clara | 63 | | F | M | October 25 1849 | Cincinnati Ohio | 15. Hedge Rd. Brookline Mass |
| " 22 | Goetsch | Mr. Frederick | 30 | 4 | M | M | Dec. 7. 1882 | St. Louis Mo | 310 St. Louis Ave. |
| " 23 | Goetsch | Mrs. Katherine | 33 | 4 | F | M | Sept. 6 1879 | Sandusky Ct. | St. Louis Mo |
| 24 | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | |

23 (23)

9

IMPORTANT NOTICE. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Jos. Kliemann, Surgeon of the S/S. Berlin sailing thereunto, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nineteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 30th day of April 1913

at Newyork.

Immigration Officer.

May 1st 1913

11—1116

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

**LIST OF RACES OR PEOPLES.**

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| | Scotch. |
| | Servian. |
| | Slovak. |
| | Slovenian. |
| | Spanish. |
| inian. | Spanish-American. |
| | Syrian. |
| North). | Turkish. |
| South). | Welsh. |
| | West Indian. |

11—1116

4

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. **BERLIN** sailing from Genoa, April 17th, 1913

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 43561 | Heller | Mr Rather | 38 | 10 | M M | Merchant | yes | yes | Austrian | Jewish | Bohemia | Prague | brother: Eugen Heller, Plastergasse 2, Prague | N. J. | New Jersey |
| 43562 | Bergmann | Mrs. Rosalie | 56 | 7 | W. | none | " | " | German | " | Pa | Philadelphia | son: Louis Bergmann | Pa | Philadelphia |
| " 3 | Bergmann | Miss Elsa | 24 | | S | " | " | " | " | " | " | " | Altoona | Pa | |
| " 4 | Bergmann | " Meta | 22 | | " | " | " | " | " | " | " | " | | | |
| 43585 | Seiger | Mrs Ludwig | 30 | 7 | M M | transit | " | " | Swiss | " | Germany | Göttingen | wife: Mrs Seiger, Nicolausberge weg 114, Göttingen | Germany | Agra |
| " 6 | Pfregger | " Peter | 29 | | S | " | " | " | German | " | " | " | friend: Franz von Pfregger, Königin Str. 31, Munich | " | " |
| 43617 | Roland | Miss Annie | 40 | 7 | " | maid | " | " | British | English | Italy | Florence | maid of Mrs. Allen Sumner, 111 Dearborn St. | Boston | Mass |
| 43628 | Lenhart | " Jenny | 26 | | " | " | " | " | German | German | Mich | Detroit | maid of Mr. J. H. Goale, 375 Seminole Ave, | Detroit | |
| 43639 | von Zernes | Mr. Friedrich | 40 | M | M | Officer of the German army | " | " | Austrian | Austrian | Austria | Wien | | | Ill Chicago |
| " 10 | von Zernes | Mrs. Marianne | 28 | 7 | " | housewife | " | " | " | American | " | " | | | |
| " 11 | Walla | Miss maria | 35 | | S | maid | " | " | " | Bohemian | " | " | maid of Mrs. von Zernes | | |
| 43642 | Anderson | " Selma | 33 | | " | " | " | " | Swedish | Swedish | N. J. | Jersey | Mr Finley J Shepherd, 579 Fifth Ave, New York | N. J. | New Jersey |
| 43663 | Rönnmele | Mr. H. A. | 22 | M | " | merchant | " | " | British | Irish | France | Paris | Mr Rönnmele, 142 Queen St, Glasgow, c/o Magson & Co | | |
| 43704 | Bartle | " John | 25 | | " | transit | " | " | Canadian | Engl. Can. | Calgary | | | Can | Calgary |
| 43715 | Matter | " Hermann | 27 | | " | manufacturer commercial | " | " | Swiss | German | Germany | Lichtensteig | father: H. A. Matter-Hussy, Sächsingen, Germany | | |
| 43726 | Saroli | " Francesco | 26 | M | " | clerk | " | " | " | Swiss German | Switzerland | Lugano | mother: Clara Saroli Enderlin, Lugano, Switzerland | | |
| 45037 | Miller | " Max | 45 | 8 | " | (merchant) | " | " | " | Italian | " | St Gallen | father: Mettler-Wolff & Co. | Consul | Guayaquil |
| " 18 | Miller | Mrs. Martha | 30 | 5 | " | (housewife) | " | " | " | German | " | " | J. E. Wills Edelweiss St Gallen Switzerland | | |
| 45108 | Clason | Mr. A | 46 | M | M | merchant | " | " | German | " | Russia | Moscow | sister: Hilda Boser, 18 Friedrich Str Munich | Bavaria | |
| 45139 | Hüttner | " Seaford | 34 | " | M | [illegible] tourist | " | " | " | " | Germany | Düsseldorf | c/o M. Kozemann, Düsseldorf, Germany | | |
| " 21 | Hüttner | Mrs. Erna | 29 | 7 | " | housewife | " | " | " | " | " | " | | | |
| 45191 | Sipan | Miss frances | 40 | | S | none | " | " | Swiss | French | Italy | Florence | brother: Joh Miersch, 93 W 11th St, | Cincinnati | O |
| 45212 | Miersch | Mr. Paul | 45 | 3 | M | M | master | " | " | German | German | N. J. | New York | | |
| 45224 | Heller | " Walther | 41 | 2 | " | Engineer | " | " | " | Swedish | Sweden | Sweden | father: Theodor Heller, Hidenäs Gnotbo Jernverk, | | |
| " 25 | Mohren | " Carl | 46 | 5 | " | manufacturer | " | " | Swedish | Swede | Sweden | Norrköping | brother: Johan E. Wohren, Norrköping, | | |
| 45312 | Burcat | " Jaspar | 30 | 6 | " | merchant | " | " | Spanish | Spanish | Spain | Barcelona | brother: D. Francisco Burcat, Calle Aragonza 326, Barcelona | | |
| " 27 | Burcat | " Ramon | 25 | 10 | " | transit | " | " | " | " | " | " | | | |
| 45362 | Rees | " Julius | 22 | | M | merchant | " | " | German | German | Germany | Karlsruhe | father: Robert Rees, Passage 47, Karlsruhe | | |
| 45429 | Politzer | " Leopold | 36 | | S | " | " | " | Hungarian | Amer. | N. J. | New York | c/o Edwabach & Lan, 1st Avenue, New York, N.Y. | | |
| 30 | Baroni | Mrs Maria | 36 | F | M | | | | Canadian | Engl. | Can. | Hampton | husband: Mr Nicola Baroni, Saratoga Hotel, Toronto, Can. | | |

10

E.—Great care should be t...
Failure to observe the terms of th...

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent r...
† List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 4

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* **Newyork.** *June*, 19 15

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | 17 If Yes— Year or period of years. | 17 If Yes— Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Ever in prison or almshouse, or institution for support by charity? | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. | 25 Height. Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. | 27 Color of— Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | 29 Place of Birth. City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | — | himself | yes | yes | every year since 1906. | Hotel astor | New York, N.Y. | no | no | no | no | good | no | 5 | 9 | fair | brown | | none | Bohemia Prague |
| 2 | no | by | " | " | since | Philadelphia | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | " | Mr. Benjamin | " | " | 1905 | Pa. | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | " | | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | " | himself | " | no | — | Lamar Observatorium Apia, Samoa | | | | | | | | 5 | 11 | " | brown | blue | " | Switzerland Basel |
| 6 | — | " | " | " | — | | | | | | | | | 6 | 1 | " | grey | | " | Bavaria Munich |
| 7 | no | by | " | yes | 20 times | Boston | maid of Mrs Tanner 111 Devonshire St, Boston, Mass. | | | | | | | 5 | 9 | " | " | | " | Austria |
| 8 | " | Poole | " | " | | Detroit | Mrs J. H. Poole 375 Seminole Ave, Detroit | | | | | | | 5 | 5 | " | fair | blue | " | Germany Wurtemberg |
| 9 | " | do | " | 1909 | Evanston | | friend Mr. A. C. Cable | | | | | | | 5 | 10 | " | " | " | man | China Canton |
| 10 | " | vanlennes | " | 1911 | Ill. | | Hubbard Woods Ill. | | | | | | | 5 | 6 | " | brown | | none | Germany Wurtemberg |
| 11 | " | " | " | " | twice | Boston | maid of Mrs van Lennes | | | | | | | 5 | 9 | " | " | blue | " | Austria Austria |
| 12 | — | do finley J. Shepard | " | yes | 1901 1912 | New York | maid of Mrs F. J. Shepard c/o Messrs Brown & Co. 11 Church St, New York, N.Y. | | | | | | | 5 | 6 | " | blue | blue | " | Sweden Christianstad |
| 13 | — | himself | " | no | — | | | | | | | | | 6 | — | " | " | blue | " | Germany Prussia |
| 14 | no | " | " | yes | transit | | c/o Mappan & Co. Calgary, Can | | | | | | | 5 | 11½ | " | " | | " | Can Calgary |
| 15 | — | " | " | no | — | | friend Mr. J. Stamer 5899 Cabanne Ave, St Louis, Mo | | | | | | | 5 | 7½ | " | " | | " | Germany Wurtemberg |
| 16 | — | " | " | no | — | | | | | | | | | 5 | 8½ | fair | brown | | " | Switzerland Lucerne |
| 17 | no | do | " | yes | transit | | | | | | | | | 5 | 9 | fair | " | | " | |
| 18 | " | Muller | " | " | " | | | | | | | | | 5 | 9 | " | " | | " | |
| 19 | — | himself | " | " | | c/o Kunz Bros. & Co. 16 Exchange Place, New York, N.Y. | | | | | | | | 6 | | " | grey | blue | " | England Liverpool |
| 20 | — | do | " | 1899 | | friend: | | | | | | | | 6 | 4 | fair | fair | grey | " | Germany Hamburg |
| 21 | — | Hottner | " | 1911 | " | Dr. Rabe | 491 Park Ave, New York, N.Y. | | | | | | | 5 | 5 | " | " | brown | " | Bremerhaven |
| 22 | no | himself | " | no | — | friend: Mr. Linstag | Montclair, N.J. | | | | | | | | | | | brown blue | " | Switzerland Russia |
| 23 | — | " | " | yes | since 1891 | New York | | | | | | | | 5 | 6 | " | fair | | " | Germany Sweden |
| 24 | — | himself | " | no | — | | c/o J. M. Worth New York, N.Y. | | | | | | | 5 | 8 | " | grey | chestnut | " | Augustastad |
| 25 | " | " | " | " | — | | | | | | | | | 6 | 1½ | " | blue | | " | Sweden Christianstad |
| 26 | yes | " | " | yes | transit | Havel Plaza | | | | | | | | | | " | " | blue | " | Spain Barcelona |
| 27 | " | " | " | " | " | Cuba Haw | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | no | " | " | no | — | friend: Mr. C. A. Schmidt | 200 E. 24th St. Baltimore, Md | | | | | | | 5 | 9½ | " | brown | | " | Germany Hamburg |
| 29 | " | " | " | born in U.S.A. | | c/o Schnabel & Lau | 1148 1st Ave, New York | | | | | | | 5 | 7½ | " | " | | " | N. Y. New York |
| 30 | " | " | " | no | | transit | | | | | | | | 5 | 6 | " | " | | " | Virginia Ross. |

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A. Harwarnitz Master, of the S/S Berlin, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A Harwarnitz
Officer.

Sworn to before me this 30 day of April, 1913

at Newyork.

Immigration Officer.

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3 (Age).*—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4 (Sex).*—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5 (Married or single).*—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6 (Calling or occupation).*—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designation.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7 (Able to read and write).*—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8 (Nationality).*—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9 (Race or people).*—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10 (Last permanent residence).*—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).*—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12 (Final destination).*—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place [illegible] nent residence, if within the United States; country

*Column 14 (Whether having a ticket to such final d* should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15 (By whom was passage paid).*—The entry by whom passage was paid, as self; husband, father, steamship company, etc.

*Column 16 (Whether in possession of $50; and if less* 16 should give in each case (individual or family) Money brought by the head of a family should not be d of the family.

*Column 17 (Whether ever before in the United State* entries in column 17 should show whether or not (Yes o and if so, the year (or period of years) and place; as, 18

*Column 18 (Going to join relative or friend; and if so,* in column 18 should show whether going to join either relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns spection officer in the examination of aliens.

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Jos. Klienman, Surgeon of the S/S **Berlin**, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nineteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, eleven in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(strike whether "sailing therewith" or "employed by owners thereof" as may be.)

Sworn to before me this 30th day of April, 1913.

at Newyork.

Immigration Officer.

11—1115

14

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian |

11—1115

5

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Berlin sailing from Genoa, April 17th, 19 13.

11—1115

| 1 No. on List. | 2 NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | 3 Age. Yrs. | Mos. | 4 Sex. | 5 Married or Single. | 6 Calling or Occupation. | 7 Able to— Read. | Write. | 8 Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | 9 *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | 10 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | 11 Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. | 12 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 2804 1 | Baroni | Miss Margherita | 5 | 4 | F | S | | | | Canadian | Engl | Canada | Winnipeg | Father: Michele Baroni Saratoga Hotel. Winnipeg Can. Winnipeg | | | |
| " 2 | " | " Benvenuta | 3 | 9 | F | " | | | | " | " | " | " | " | | | |
| " 3 | " | " Elvira | 2 | - | " | " | | | | " | " | " | " | " | | | |
| " 4 | " | " Yolanda | - | 11 | " | " | | | | " | " | " | " | " | | | |
| " 5 | " | " Antonietta | 21 | X | " | " | | | | " | " | " | " | " | | | |
| 4389 6 | Cushing | Mr. A. T. | 44 | M | " | " | merchant | Yes | Yes | Scotland | Italian | " | " | Brother | | | |
| " 7 | " | Mrs A. T. | 37 | F | " | " | Wife | " | " | Canadian | ~~Italian~~ English | " | Town Edmonton | | | Town Edmonton | |
| " 8 | " | Master Allan | 2 | M | " | " | | | | | | | | | | | |
| " 9 | " | Miss Ruth | 7 | F | " | " | | | | | | | | | | | |
| " 10 | " | Master Earl | 5 | M | " | " | | | | | | | | | | | |
| " 11 | Davis | Miss Alma | 34 | F | " | " | nurse | Yes | Yes | England | English | " | " | father William Davis Faversham Yorkshire England | | | |
| 12 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | | | |

21

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.

† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 5

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* Newyork. , 30. April , 19 13

| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | |
| No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50, and if less, how much? | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? | | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, or in behalf of any corporation, association, society, municipality, or foreign government, or of any person or persons in the United States, to perform labor in this country. | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, or in behalf of any corporation, association, society, municipality, or foreign government, or of any person or persons in the United States, to perform labor in this country. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. | Complexion. | Color of— | Marks of Identification. | Place of Birth. | |
| | | | | Yes or No. | If Yes— Year or period of years. | Where? | | | | | | | Feet. Inches. | | Hair. Eyes. | | Country. | City or Town. |
| ALIEN 1 | no | | | | | | | | | | | | | | | | Canada | Winnipeg |
| 2 | " | | | | | | | | | | | | | | | | " | " |
| 3 | " | | | | | | | | | | | | | | | | " | " |
| 4 | " | | | | | | | | | | | | | | | | " | " |
| 5 | " | herself | yes | no | | in transit | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | dark brown | dark | Switzerland | Basle |
| 6 | " | " | " | yes | Los Angeles | | | | | | | | 5 | 11 | " | darker blue | Canada | Kenneth |
| 7 | | | | | | | | | | | | | 5 | 0 | " | " | " | Nelson |
| 8 | | | | | | in transit | | | | | | | | | | | | |
| 9 | | | | | | | " | " | " | " | " | " | | | | | | |
| 10 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | no | Fr. Gosling | no | no | | | no | no | no | no | no | no | 5 | 5 | fair | dark brown | no | England Fornhope |
| 12 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Larrassowitz Master of the S/S. **Berlin** from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Larrassowitz
Master.

Sworn to before me this 30th day of April, 1913,

at Newyork.

Immigration Officer.

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3 (Age).* The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4 (Sex).*—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5 (Married or single).*—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6 (Calling or occupation).*—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example, Cave engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7 (Able to read and write).*—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8 (Nationality).*—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9 (Race or people).*—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African race, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10 (Last permanent residence).*—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).*—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12 (Final destination).*—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).* The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 14 (By whom was passage paid).*—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 15 (Whether in possession of $50 and if less, how much).*—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 16 (Whether ever before in the United States, and if so, when and where).*—The entry in column 17 should show whether or not Yes or No in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

*Column 17 (Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend).*—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Column 18 (Ultimate destination).*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

I, J. Kliemann, Surgeon of the Berlin, sailing thereunto, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nineteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

J. Kliemann

Sworn to before me this 30th day of April, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—1115

## LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Berlin" sailing from Gibraltar, on the 21st April, 1913.

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | *Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. State. | City or Town. |
| 1 | Britto. | Clemencia. | 25 | | f. m. | Wife | yes | yes | British | ~~British~~ Spanish | Spain | Gibraltar. | Her father John Cruz D.H.H.6. Irish Town. Gibraltar. | N.Y. | New York. |
| 2 | Britto. | Lewis (b) | 4 | | m. | None | - | - | Do | ~~English~~ Spanish | Do | Do. | His Grand father John Cruz D.H.H.6. Irish Town Gibraltar | " | Do. |
| 3 | Marin | Miguel. | 53 | | m. | Merchant | Yes | Yes | Spanish | Spanish | Spain | Almeria | his wife Maria Dolores Arcos. Boulevard 79. Almeria. | " | Do. |
| 4 | Marin | Manuel Sr. | 25 | | m. | S. Merchant | Yes | Yes | Do. | Do. | Do. | Do. | his mother Maria Dolores Arcos. Boulevard 79. Almeria. | " | Do. |
| 5 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | |

(4)

4 4 1

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 1.

To the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, April, 1903

17

| No. on List. | 13 Whether having a ticket to such final destination. | 14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 15 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | If Yes— Year or period of years. | Where? | 17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 18 Whether in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which? | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | 19 Whether coming by reason of any offer, express or implied, to labor in the United States. | 20 Condition of Health, Mental and Physical. | 21 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 22 Height. Feet. | Inches. | 23 Complexion. | Color of— Hair. | Eyes. | 24 Marks of Identification. | 25 Place of Birth. Country. | City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Yes | her husband | no | no | | | her husband George Britto 214 East 28 St. N.Y. City | no | no | no | no | Good | no | Fair | Black | Black | none | Spain | Gibraltar. |
| 2 | " | his father | no | no | | | his father George Britto 214 East 28 St. N.Y. City | no | no | no | no | Good | no | " | " | " | " | " | Do. |
| 3 | " | himself | $110 | Yes | 1 Yr | New York. | Going to 235-238 West St. New York. | no | no | no | no | Good | no | Fair | grey | light | " | " | Almeria |
| 4 | " | his father | $110 | Yes | 1 Yr | New York. | Going to 235-238 West St. New York. | no | no | no | no | Good | no | " | black | black | " | " | Do. |
| 5 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A. Larrasstwitz, master of the Berlin, from Genova, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

A. Harrasstwitz
Master Officer.

Sworn to before me this 30th day of April, 1913

at New York

A Stranahan
Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

## Affidavit of Surgeon.

I, J. Kleinmann, Surgeon of the Berlin, sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nineteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. Kleinmann

Sworn to before me this 30th day of April, 1913

at New-York

A. Donoghue

Immigration Officer.

18

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

1

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

**Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered**

S. S. Berlin sailing from Genua, April 17th, 1913

11—3115

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 3166 1 | Equi | Adale | 18 | | f s | housewife | yes | | Italy | Italian south | Italy | Barga | her father Leonaro | | |
| 672 | Cardosi | Roberto | 25 | | m s | shoemaker | yes | | " | " | " | " | his brother Giuseppey Barga | Ill | Chicago ✓ |
| 673 | Cosimini | Saul | 17 | | m s | laborer | yes | | " | " | " | " | his father Ferdinando Barga | mass | Holyoke ✓ |
| 674 | Piacenza | Pellegrino | 17 | | m s | farm lab | yes | | " | " | " | " | his father Domenico Barga | Ill | Chicago ✓ |
| ~~675~~ | ~~Mangini~~ | ~~Ignazio~~ | ~~17~~ | | ~~m s~~ | ~~farm lab~~ | ~~yes~~ | | ~~"~~ | ~~"~~ | ~~"~~ | ~~Torriglia~~ | his father Giuseppe Barga | Ill | Chicago ✓ |
| 676 | Rossetto | Andrea | 22 | | m m | laborer | yes | | " | " | " | Torriglia | his father Bernardo | | Torriglia Cal Fechon Ranch |
| ~~677~~ | ~~Rossetto~~ | ~~Giuseppe~~ | ~~17~~ | | ~~m s~~ | ~~farm lab~~ | ~~yes~~ | | ~~"~~ | ~~"~~ | ~~"~~ | ~~Parone~~ | his father Andrea Parone | N.J | New York |
| 678 | Bonaccorsi | Celestino | 23 | | m s | Waiter merchant | yes | | Italy | Italian | " | Barga | his mother Marianna Borgo | | Parone N.J New York |
| 679 | Manacci | Attilio | 30 | | m m | merchant | yes | | " | " | " | Mariano | his father Mariana | NH | Dover |
| 10 | wife | Maria | 25 | | f m | housewife | yes | | " | " | " | " | Mariana | Pa | Pittsburg |
| 679 11 | Galardi | Elisa | 26 | | f s | housewife | yes | | " | " | " | " | her father Luigi 50 | Pa | Pittsburg |
| 12 | Vecchi | Enrico | 24 | | m s | farm lab | yes | | " | " | " | " | his father Pietro Pistoia | Pa | Pittsburg |
| 13 | wife | Letizia | 21 | | f m | housewife | no | | " | " | " | Senigallia | | N.J | Granite Springs NON IM |
| 30 14 | Giovannini | Dina | 29 | | f m | seamstress | yes | | " | " | " | Senigallia | her daughter Dina 5 | N.J | Granite Springs ✓ |
| 81 15 | Giovannini | Ferdinando | 46 | | m m | laborer | yes | | " | " | " | Barga | his brother Giovanni Barga | N.J | New York NON IM |
| 16 | wife | Francesca | 36 | | f m | housewife | yes | | " | " | " | " | Barga | N.J | New York |
| 82 17 | Giovannini | Emma | 17 | | f s | seamstress | yes | | " | " | " | " | her father Giovanni 50 | N.J | New York ✓ |
| 83 18 | Novani | Giulio | 23 | | m s | sculptor | yes | 8/2/33 | " | Rock 9/2/37 | " | Massa Carr. | his uncle Giovanni Barga | N.J | New York ✓ |
| ~~84~~ 19 | ~~Bonaccorsi~~ | ~~Ferruccio~~ | ~~38~~ | | ~~m m~~ | ~~merchant~~ | ~~yes~~ | | ~~"~~ | ~~"~~ | ~~"~~ | ~~"~~ | his father Raffaello Tosciandora | N.J | New York ✓ |
| 85 20 | Bonaccorsi | Giuseppe | 33 | | m m | merchant | yes | | " | " | " | Barga | his father Luigi Barga | N.J | New York |
| 21 | wife | Giuseppina | 33 | | f m | housewife | yes | | " | " | " | " | " 50 | NH | New Port |
| 22 | daughter | Paolina | 6 | | f s | — | no | | " | " | " | " | " 50 | NH | New Port |
| 87 23 | Scintto | Serafino | 42 | | m m | merchant | yes | | " | " | " | Houston | his sister Luigia Genova | N.J | Hudson |
| 88 24 | Sartini | Giuseppe | 30 | | m m | farm lab | yes | | Italy | Italian | Italy | Ostra | his wife Palmina Ostra | N.J | N York ✓ |
| 89 25 | Rossetti | Antonio | 36 | | m m | farm lab | no | | " | " | " | S. Giovanni | his brother Primiano S. Giov. Nicaragua | Cal | Martinez |
| 26 | wife | Angela | 23 | | f m | housewife | no | | " | " | " | " | " 50 | Cal | Martinez |
| 27 | son | Secondo 1° | 9 | | m s | — | no | | " | " | " | " | " 50 | Cal | Martinez |
| 28 | son | Secondo 2° | 8 | | m s | — | no | | " | " | " | " | " 50 | Cal | Martinez |
| 90 29 | Regis | Giulio | 24 | | m s | merchant | yes | | Italy | Italian | Italy | Mangrado | his mother Eugenia Chiavari | N.J | Atlantic ✓ |
| 30 | Scarti | Pietro | 43 | | m m | | | | | | | | | | |

J. Sabatucci
Insp

216/5

13

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 1

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* New York, April 30th, 1913

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. / If Yes— Year or period of years. / Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which? | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by means of any prepaid or part prepaid ticket, or by whose assistance, or if any amount has been sent for the purpose of assisting him to come to the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Yes | self | $50 | never | his brother Adolfo-1128 Walash Ave Chicago Ill | | | | | | | | | | | Italy Barga |
| 2 | no | " | 30 | never | his friend Clemente Rigali 5 Main St Holyoke mass | | | | | mongrelous | good | no | 5 4 | fair | brown | " " |
| 3 | yes | " | 40 | never | his uncle Pericoli Leopoldo 770 Adams St 776/778 Chicago Ill | | | | | " | " | " | 5 8 | " | " | " " |
| 4 | yes | " | 30 | never | his cousin Leonardi Giuseppe 2225 Fulton St. Chicago Ill | | | | | " | " | " | 5 6½ | " | " | Brazil Minas |
| 5 | yes | " | 30 | never | his friend Antonio Canarezza Jackson Amador County Cal | | | | | " | " | " | 5 6½ | " | " | Italy Ponza Island |
| 6 | yes | " | 30 | 1905/13 N.Y. | | | | | | " | " | " | 5 6 | " | " | " Torriglia |
| 7 | yes | " | 30 | never | | | | | | " | " | " | 5 5½ | " | " | " Favone |
| 8 | yes | Self | 25 | never | his friend Carlo Giovannetti 11 Locust St Dover N.H. | | | | | " | " | " | 5 6 | " | " | " " |
| 9 | no | " | 45 | 1907/9 Ja | his brother Lauro Pittsburg Pa. | | | | | " | " | " | 5 5 | " | " | " Barga |
| 10 | no Husband | " | 100 | never | P.O. Box 22. | | | | | " | " | " | 5 6 | " | " | " Mariano |
| 11 | no | Self | 32 | never | his friend Marzoni Dante Box 22 Crandall Pa. | | | | | " | " | " | 5 4 | " | " | " Mariano |
| 12 | no | " | 14 | 1909/13 N.Y. | his brother Angelo Granite Springs Westchester Co. N.Y. | | | | | " | " | " | 5 6 | " | " | " |
| 13 | no Husband | " | 50 | never | M. New York. 155 8th Ave | | | | | " | " | " | 5 4½ | " | " | " Senigallia |
| 14 | yes | Self | 2500 | 1900/12 N.Y. | his Cousin Carlo Grioli 21 Traverse Ave New York | | | | | Italy | good | no | 5 2 | " | " | " " |
| 15 | yes | " | | | his brother in law Grioli Carlo 21 Traverse Ave New York | | | | | " | " | " | 5 5 | " | blond gray | " Barga |
| 16 | yes | " | 50 | 1883/10 N.Y. | | | | | | Northern Italian | " | " | 5 6 | Chestnut brown | Cleveland, Oct 19, 1884. | " Coreglia |
| 17 | yes | " | 50 | never | his | | | | | " | " | " | 5 4 | " | " | " " |
| 18 | yes | " | 40 | never | his father Luigi 107 Varrenne Ave New York | | | | | Contadino | S. | No. | 5 3 | " | blond gray | " Barga |
| 19 | yes | a | 50 | 1892/95 N.Y. | Christopher St New York | | | | | " | " | " | 5 5 | " | brown | " Massa Carr |
| 20 | yes | " | Claims Cat. U.S.A. | | his friend Guglielmo Hoboken N.J. | | | | | " | " | " | 5 6 | " | " | " Barga |
| 21 | yes | " | 150 | 5 | his brother in law Grioli Carlo 21 Traverse Ave New York | | | | | Contadino | S. | No. | 5 5 | " | blond gray | " Barga |
| 22 | yes | " | 5 | 5 | 5 | | | | | " | " | " | 5 6½ | " | " | " Newport N.H. |
| 23 | yes | " | 50 | 1891/12 N.J. | his family Warren St 223 and 621 1/2 | | | | | Columbia Co. | Cl. | Hebrew | 5 5 | Brown | brown | Dec 31, 1905 N-H- Newport. |
| 24 | yes | " | 30 | 1904/8 Canada | his cousin Settimari Giuseppe 314 East 104th St New York | | | | | " | " | " | 5 6 | " | " | Italy Marzano |
| 25 | yes | " | | 1907/12 Cal | his stepson Rosetti Cesare Martinez Cal. | | | | | " | " | " | 5 6 | " | " | " Ostra |
| 26 | yes | " | 100 | never | | | | | | " | " | " | 5 5 | " | " | " S. Giovanni |
| 27 | yes | " | | never | | | | | | " | " | " | 5 4 | " | " | " " |
| 28 | yes | " | | glove | | | | | | " | " | " | | | | " " |
| 29 | no | " | 30 | 1904/13 N.J. | his father Luigi 2022 Atlantic Ave - Atlantic N-York | | | | | " | " | " | 5 6 | " | " | " Chiavari |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | | |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A. Larrassowitz, master, (State whether Master, First or Second Officer.) of the Berlin, from Genova, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A Larrassowitz
master. Officer.

Sworn to before me this 30th day of April, 1913
at New York

P A Donoghue
Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3 (Age).*—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4 (Sex).*—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5 (Married or single).*—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6 (Calling or occupation).*—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7 (Able to read and write).*—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8 (Nationality).*—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9 (Race or people).*—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10 (Last permanent residence).*—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).*—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12 (Final destination).*—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).*—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15 (By whom was passage paid).*—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).*—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family

*Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).*—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).*—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

I, J. Klemann, Surgeon of the Berlin sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nineteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

J. Klemann

Sworn to before me this 30th day of April, 1913

at New York

P. A. Donoghue

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1113

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

**Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered**

S. S. Berlin sailing from Genua, April 17th, 1913

51—1115

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| ADMITTED 1 | Pezzoli | Giulio | 51 | | m m | farmer | yes | | Italy | Italian south | Italy | Carrassai | Salottini Pietro Carrassai — Pa | Crab Tree | |
| ADMITTED 2 | daughter | Filomena | 16 | | s | domestic | no | | " | " | " | " | do do | do Pa | Crab Tree |
| ADMITTED 3 | son | Oreste | 13 | | s | [illegible] | no | | " | " | " | " | do do | do Pa | Crab Tree |
| 934 4 | Bertoli | Margherita | 27 | | m | housewife | yes | | " | " | USA | Pawtucket | Lia uncle Giovanni Bertoli — | do Pa | Crab Tree |
| 5 | Zonfillo | Benedetto | 8 | m | s | — | no | | USA | Barre | USA | Pawtucket | fabbriche di Valico. | R.I. Pawtucket | NON IM |
| 936 6 | Rossi | Achille | 51 | | m | farmer | yes | | " | " | " | Ferentillo | do do | do R.I. Pawtucket | |
| 937 7 | Puccini | Roberto | 46 | | m | farmer | yes | | " | " | " | Stiava | his wife Paroldina | Ferentillo W. Jersey Trenton | |
| 938 8 | Rossi | Leopoldo | 27 | | m | mechanic | yes | | Italy | South | " | Ferentillo | his wife Angelina | Stiava Italy Pocatello | |
| 939 9 | Gardella | Emilio | 27 | | m | farm lab | yes | | " | " | " | Ferentillo | his father Girolamo | Ferentillo W. Jersey Trenton | |
| 940 10 | Rosasco | Antonio | 23 | | m | farm lab | yes | | " | " | " | Neirone | his wife Caterina | Neirone N.Y. New York | |
| 941 11 | Gardella | Agostino | 45 | | m | farmer | yes | | " | " | USA | New York | his mother Caterina | Neirone Mich Detroit | |
| 3 20 012 | Magi | Adamo | 46 | | m | farmer | no | | " | " | USA | Dubois Castiglione | his brother Giovanni | Neirone N.Y. New York | NON IM |
| 1 13 | Zucchini | Giuseppe | 23 | | m | farm lab | yes | | " | " | " | Lecima | his wife Clementa Castiglione di Lago | Pa Dubois | NON IM |
| 2 14 | Gardella | Giovanni | 20 | | m | farm lab | yes | | " | " | " | Neirone | his father Pasquale | Lecima N.Y. Dubois | |
| 3 15 | Pastorino | Celestino | 47 | | m | farmer | yes | | USA | Italy | " | " | his wife Angela | Neirone Ohio Warren | |
| 4 16 | Pastorino | Andrea | 24 | | m | merchant | yes | | Italy | South | USA | Detroit | his wife Adele | Neirone N.Y. New York | |
| 5 17 | Pastorino | Enrico | 17 | | m | farm lab | yes | | USA | Born | " | Detroit | his mother Angela | Neirone Conn Bridgeport | NON IM |
| 1 18 | Guarnieri | Francesco | 42 | | m | merchant | yes | | Italy | South | " | " | his wife Caterina | Neirone Ohio Warren | |
| 3 19 | Betti | Ida | 21 | | s | housewife | yes | | 1-3482 | 4.25.4 | " | S. Maria | her father Giuseppe | S. Maria Mass Springfield | |
| 1 20 | Goddinis | Pietro | 44 | | m | farmer | yes | | " | " | USA | Cavacagnolo Spanzani | his wife Leonilde | Capannori Ill Chicago | NON IM |
| 21 | son | Gino | 6 | | m | farm lab | yes | | " | " | Italy | Capannori Italy | do do | do Ill Chicago | |
| 1 22 | Biagioni | Leonilda | 6 | | s | [illegible] | yes | | " | " | " | Barga | her father Angelo | Barga Ill Chicago | |
| 1 23 | Cignelli | Mario | 32 | | m | laborer | yes | | 1-2958 | 5-2-40 | " | " | his wife Guglielma | Barga Ill Chicago | |
| 32 1 24 | Ricci | Mario | 14 | | m | farm lab | yes | | " | " | " | " | his mother Carlina | Barga N.Y. New York | |
| 12 25 | Celoni | Gemma | 21 | | m | housewife | yes | | " | " | " | S. Pietro | her father Pietro | S. Pietro a Vico Ill Chicago | |
| 12 26 | Giacchetti | Francesco | 38 | | m | merchant | yes | | USA | Italy | " | Cologuara | his wife Teresa | Cologuara Ill Chicago | |
| 27 | wife | Assunta | 31 | | m | housewife | yes | | " | " | " | Macinaia | | Macinaia Ill Chicago | |
| 28 | son | Elena | 6 | | s | | yes | | " | " | " | " | | do Ill Chicago | |
| 10 29 | Danese | Angelo | 36 | | m | [illegible] | yes | | 5-147102 | 9/40 | " | " | | do Ill Chicago | |
| 30 | wife | Teresa | 27 | | m | housewife | yes | | Italy | North | " | Bressanone | his father Giovanni | Bressanone N.Y. Dunkirk | |
| | | | | | | | | | | | | | | do N.Y. | |

14

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 2

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

**to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.**

*Arriving at Port of* New York, June 30th, 1913

21

| 13 No. on List | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50 and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | 17 If Yes— Year or period of years. | 17 If Yes— Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which? | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. | 25 Height. Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. | 27 Color of— Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | 29 Place of Birth. City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | no | self | $ | | | | his brother Claudio. 1 Court Row Brooklyn | | | | | | | 5 | 1 | fair | blond | gray | | Italy Carassai |
| 2 | no | Father | $ | | | | 50 50 50 | | | | | | | 5 | 2 | fair | blond | gray | | " " |
| 3 | no | | | | | | 50 50 50 | | | | | | | 5 | 2 | fair | blond | gray | | " " |
| 4 | yes | Husband | $ | 1909/11 | R.I. | | her husband Antonio Zonfrillo 66 Fruit Hill Ave. Pawtucket R.I. | | | | | | | 5 | — | fair | blond | gray | | " Valico |
| 5 | yes | Father | $ | | | | Papa | | | | | | | 5 | 2 | fair | brown | gray | | " " |
| 6 | yes | | 25 | 1906/11 | Kentucky | | his brother in law Peter Tonto 1 | | | | | | | 5 | — | fair | brown | gray | | USC Pawtucket RI |
| 7 | yes | | 30 | years | | | his mother Vincenza | | | | | | | 5 | 7 | fair | brown | | | " Forcastilla |
| 8 | yes | | 80 | years | | | his cousin Pietro Nicolo 126 | | | | | | | 5 | 6 | fair | gray | brown | | " Stimo |
| 9 | yes | | 25 | years | | | Fulton Str Toronto Jersey his friend Pietro Colabrese | | | | | | | 5 | 4 | fair | brown | | | " Ferentillo |
| 10 | yes | | 60 | years | | | Brown Str 524 New York his father Antonio Colabrese | | | | | | | 5 | 6 | fair | brown | | | " Verona |
| 11 | yes | | 27 | 1899/12 | NY | | 20 Str Cavalier Line Detroit Mich his brother Antonio 113 Tule | | 231 Congress St | | | | | 5 | 7 | fair | blond | gray | | " " |
| 12 | no | self | 45 | 1907/11 | Dubois | | Wayne Str. West York his friend Giovanni Paolo 54½ Franklin Str. Dubois Pa | | | | | | | 5 | 5 | fair | brown | | | " " |
| 13 | no | | 30 | under | | | his uncle Giovanni Paolo 54½ Franklin Str. Dubois Pa | | | | | | | 5 | 5 | fair | brown | | | " Cortona |
| 14 | yes | | 40 | years | | | his brother Dominic Main Street Warren Ohio | | | | | | | 5 | 5 | fair | brown | gray | | " " |
| 15 | yes | Claims Citizen of U.S. of A. | 50 | | | | 50 Brown St | | Circuit Court Inspector | | | | | 5 | 4 | fair | brown | | Oct 6, 1904 | " Verona |
| 16 | yes | Father | 150 | 1900/12 | Mich | | his son in law Peter Avello 284 State St. Bridgeport Conn. | | | | | | | 5 | 6½ | fair | " | | | " " |
| 17 | yes | | 25 | Came 1911 | of A | | his friend Pietro Flore 282 State St. Bridgeport Conn. | | | | | | | 5 | 3 | fair | " | | | " Detroit |
| 18 | yes | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Mich |
| 19 | yes | | 25 | years | | | his brother in law Salvatore Tinella Springfield Mass. Peoria Str 194 | | Dist to Miss Boyle. | | | | | 5 | 2 | fair | " | | | Italy " |
| 20 | yes | | 40 | 1906/11 | Ill | Chicago | Alleghany Str Forest Home Str Ill. Chicago Ill. 142 | | 8 Illinois St | | | | | 5 | 6 | fair | Gray | gray | | " Pesaro |
| 21 | yes | Father | 50 | years | | | 50 50 50 | | | | | | | 5 | 7 | fair | brown | | | " Marciaia |
| 22 | yes | Self | 200 | yes | | | her sister Adele W Adams St. 1 Adele Margarite | | Bro to Miss Boyle | | | | | 5 | 3 | fair | blond | gray | | " " |
| 23 | yes | | 25 | years | | | 1 Chicago Ill. his sister Fanny Chicago Ill 189 Spruce Str Mount Vernon N.Y. New York | | La Porte Ind | | | | | 5 | 8 | fair | brown | | | " Castelnuovo |
| 24 | yes | Father | 60 | years | | | his father Giovanni Sisto 345 Illinois St. Chicago Ill. | | Bucci. 309 West Illinois St | | | | | 5 | 1 | fair | brown | | | " Bagni di Lucca |
| 25 | yes | Husband | 25 | never | | | his husband Antonio Mennonia 92 27 Commercial ave. Chicago Ill. | | with sheet 2, line 26/25. | | | | | 5 | 4 | fair | brown | | | " Cologuara |
| 26 | yes | | | 1901/13 | Ill | | his brother Joseph 92 32 Commercial ave. Chicago Ill. | | Superintendent Cook Co Ill. | | | | | 5 | 8 | fair | brown | | Feb 9, 1912 | " Macciaia |
| 27 | yes | | 50 | | | | 50 50 50 | | | | | | | 5 | 7 | fair | brown | | | " " |
| 28 | yes | | | | | | 50 50 50 | | | | | | | | | | | | | " " |
| 29 | no left | | 25 | 1910/12 | Pa | | his cousin Pasquale Massimo 18 East 2nd St. Dunkirk | | | | | | | 5 | 6 | fair | brown | | | " Bussalino |
| 30 | no Husband | | 50 | never | | | 50 50 50 | | | | | | | 5 | 4 | fair | brown | | | " " |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A. Larrassoro master, of the Berlin, from Genoa, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A Larrassoro
master Officer.

Sworn to before me this 31st day of April, 1913

at New York

Addoughue
Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

I, J. Kleinmann, Surgeon of the Berlin, sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nineteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. Kleinmann

Sworn to before me this 30th day of April, 1913

at New York

A. Dougherty

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

3

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Berlin sailing from Genua, April 14th, 1913

11—1115

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Able to— Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 32141 | Nardini | Angelo | 35 | | m s | unfarmlab | yes | | Italy | | Fosciandora | bro father Camillo | Fosciandora | Pa | Pittsburg |
| 2 | wife | Vittoria | 28 | | f m | housework | yes | | " | | " | " | " | Pa | Pittsburg |
| 3 | daughter | Giulia | 6 | | f s | — | no | | " | | " | " | " | Pa | Pittsburg |
| 4 | " | Giuseppina | 4 | | f s | — | no | | " | | " | " | " | Pa | Pittsburg |
| 5 | " | Romola | — | | f s | — | no | | " | | " | " | " | Pa | Pittsburg |
| 6 | Biscardo | Giuseppe | 28 | | m s | farmlab | yes | | " | | Bassolengo | bro brother Angelo | Bassolengo | Pa | Pittsburg |
| 7 | wife | Maria | 26 | | f m | housework | yes | | " | | Bassolengo | | | | |
| 8 | son | Giordano | — | 2 | m s | — | no | | " | | " | | | | |
| 9 | Saccomanni | Vincenzo | 43 | | m m | laborer | no | | " | | Forentillo | bro wife Giacomina | Forentillo | N Jersey | Trenton |
| 10 | Fonini | Gemma | 18 | | f s | housework | yes | | " | | Caserana | her mother Rosa | Caserana | Kans | Pa |
| 11 | Paolucci | Eusebio | 16 | | m s | farmlab | yes | | " | | Diccino | bro father Nicolao | Diccino | Mass | Stoughton |
| 12 | Frigali | Noè | 24 | | m s | painter | yes | | " | | Barga | bro father Anacleto | Barga | Mass | Stoughton |
| 13 | Buglia | Pompeo | 42 | | m s | merchant | yes | | " | | | bro brother Dicho | Barga | Mass | Stoughton |
| 14 | Pieraccioni | Giocondo | 39 | | m m | — | yes | | " | | | bro wife Assunta | Barga | Mass | Stoughton |
| 15 | Mencacci | Carlo | 17 | | m s | farmlab | no | | " | | Barga | bro father Dicho | Barga | Mass | Stoughton |
| 16 | Fabbri | Adorno | 17 | | m s | farmlab | no | | " | | Massa Macinaia | bro father Amisto | Massa Macinaia | Ill | Chicago |
| 17 | Stefani | Alessandro | 36 | | m m | merchant | yes | | " | | Matraia | bro wife Maria | Massa Macinaia | Ill | Chicago |
| 18 | Buccicchi | Giuseppe | 42 | | m m | farmer | yes | | " | | Forcari | bro wife Rosina | Matraia | Ill | De Kalb |
| 19 | Giulici | Anastasio | 31 | | m m | farmlab | yes | | " | | Matraia | bro wife Maria | Forcari | | |
| 20 | Nuti | Achille | 23 | | m s | farmlab | yes | | " | | | bro father Francesco | Capannori | Ill | De Kalb |
| 21 | Angelini | Gino | 17 | | m s | farmlab | yes | | " | | S. Concordio | bro father Raffaello | Matraia | Ill | Chicago |
| 22 | Belli | Gio Battista | 20 | | m s | workman | yes | | " | | | bro father Giovanni | S. Concordio | Ill | Chicago |
| 23 | Roberti | Giulia | 26 | | f s | housewife | yes | | " | | Pistoia | bro mother Teresa | Pistoia | N.Y. | New York |
| 24 | sister | Clemice | 23 | | f s | — | yes | | " | | S. Concordio | bro mother Teresa | S. Concordio | Ill | Chicago |
| 25 | Ricci | Francesco | 45 | | m m | farmer | yes | | " | | | bro father in law Giovanni | Matraia | Mich | Hancock |
| 26 | wife | Natalina | 39 | | f m | housewife | yes | | " | | Matraia | | | | |
| 27 | son | Serafino | 3 | | m s | — | no | | " | | " | | | | |
| 28 | Di Barsiglio | Angelo | 47 | | m m | farmer | yes | | " | | " | bro wife Maria | " | Mich | Hancock |
| 29 | Zolio | Gian Battista | 22 | | m s | carpenter | yes | | " | | Capannori | bro mother Rosa | Capannori | Mich | Detroit |
| 30 | Solari | Emma | 38 | | f m | housewife | yes | | " | | Nerone | bro mother Maria | Gattorna | Mich | Detroit |
| | | | | | | | | | | | S.C. di Arma | | S.C. di Arma | N.Y. | New York |

15 15

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 3

**to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.**

*Arriving at Port of* New-York, April 30th, 1913

23

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. / If Yes— Year or period of years. / Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which? | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | no | self | $50 | 1895/04 Pa | his brother 230 6th Street Pittsburg Pa | no | no | no | no | good | no | 5 6 | fair | brown | | Italy Fosciandora |
| 2 | no | " | | 1905/09 " | " | no | no | no | " | " | " | 5 2 | " | " | | " " |
| 3 | no | " | | | | no | no | no | " | " | " | — | " | " | | " " |
| 4 | no | " | | | | no | no | no | " | " | " | — | " | " | | " " |
| 5 | no | " | | | | no | no | no | " | " | " | — | " | " | | " " |
| 6 | no | " | | | his friend Palla Bernardina Enrico 1209 Pleasant Av. Pittsburg Pa | no | no | no | " | " | " | — | " | " | | " " |
| 7 | no | Husband | $30 | 1911/12 Pa | | no | no | no | " | " | " | 5 6 | " | " | | " Pzzsolengo |
| 8 | no | Father | $50 | never | | no | no | no | " | " | " | 5 3 | " | " | | " " |
| 9 | no | Self | $50 | 1902/06 Canada | his friend Forlini Ognibilio Joelton N Jersey | no | no | no | " | " | " | — | " | " | | " " |
| 10 | no | " | $60 | never | his uncle Lastley Archimede 21 Italy Str Kane Pa | no | no | no | " | " | Cousin | 5 2 | " | " | | " Ferentillo |
| 11 | no | " | $50 | never | his uncle Luzzi Giuseppe 418 Dewart Str Stolpcke Mass | no | no | no | " | " | " 3/15 | 5 7 | " | " | | " Cesenana |
| 12 | no | " | $50 | 1904/12 Italy | Lastley Clemente 5 main Street Stolpcke Mass | no | no | no | " | " | " | 5 3 | " | " | | " Diciano |
| 13 | no | " | $200 | 1902/13 " | his proprie Sons 44 Main Str Stolpcke Mass | no | no | no | " | " | " | 5 6½ | " | " | | " Barga |
| 14 | no | " | $60 | 1904/12 " | his friend Luigi Magri 4241509 High Str Stolpcke Mass | no | no | no | " | " | " | 5 7 | " | " | | " " |
| 15 | no | " | $50 | never | his friend Quaglia Pompeo 305 Illinois Str Chicago Ill | no | no | no | " | " | " | 5 6½ | " | " | | " " |
| 16 | no | " | $50 | " | his brother Pietro 215 Taylor Str Chicago Ill | no | no | no | " | " | " | 5 7½ | " | " | | Brazile Libero Imperia |
| 17 | no | " | $50 | 1908/12 Ill | his brother Urbano 55 1st Main Str De Kalb Ill | no | no | no | " | " | " | 5 5½ | " | " | | Italy Mappa Mac |
| 18 | | | | | | | | | | | | 5 6 | " | " | | " Matrice |
| 19 | yes | " | $50 | 1906/10 Ill | his brother in Law Francesco Bia 355 1st Main Str De Kalb Ill | no | no | no | " | " | " | 5 9 | " | " | | " " |
| 20 | yes | " | $50 | never | his sister Serina Cincio 133 So 7th Ave Maywood Ill | no | no | no | " | " | " | 5 10 | " | blond brown | | " Valgiano |
| 21 | yes | " | $25 | " | his cousin Roberto 625 Davis Str Evanston Ill | no | no | no | " | " | " | 5 9 | " | brown | | " Matraia |
| 22 | yes | " | $50 | 1902/12 U.S. | his sister Caterina Gallo 218 Grand St New York | no | no | no | " | " | " | 5 4 | " | brown | | " S. Concordio |
| 23 | yes | " | $50 | " | his brother Roberto Gallo 628 Davis Str Chicago Ill | no | no | no | " | " | " | 5 6 | " | brown gray | | U.S.A. New York |
| 24 | yes | " | $50 | | | | | | | | | | | | | " S. Concordio |
| 25 | yes | " | Claims Cit. U.S.A. | | his friend Angelo 15th St. Hamilton | no | no | no | " | " | " | 5 9½ | " | brown | | |
| 26 | yes | " | $60 | $50 | $50 $50 $50 | no | no | no | " | " | " | 5 7 | " | " | | " Matraia |
| 27 | yes | " | $50 | $50 | $50 $50 $50 | no | no | no | " | " | " | | | | | " " |
| 28 | yes | " | $30 | 1909/11 Ill | his friend Pagni Vittorio 1910 Crespi Str Lincoln Ill | no | no | no | " | " | Cousin Angelo Gardetta 83 Harrison St Chicago Ill | | | | | |
| 29 | yes | " | $30 | never | his brother Michele 45 Wood Str Dexter St Worcester Mass | no | no | no | " | " | " | 5 5 | " | " | | " Capannori |
| 30 | yes | " | $30 | 1901/09 N.J. | his brother Gaetano Lasciotti Michele 240 East 120th St New York 205 E 25th St | no | no | no | " | " | " | 5 6½ | " | " | | " Gattorna " S.C. Sarna |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A. Zaccarowich master, of the Berlin, from Genova, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Strike out whether Master, First or Second Officer.)

A Zaccarowich
master Officer.

Sworn to before me this 30th day of April, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

I, J. Kleinmann, Surgeon of the Berlin, sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nineteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. Kleinmann

Sworn to before me this 30th day of April, 1913

at New York

A. Donoghue

Immigration Officer.

24

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes) |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

**Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered**

S. S. Berlin sailing from Genua, April 3rd, 1913

31—1115

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 3232 1 | Gardella | Pacifico | 37 | | m | farm lab | yes | | Italy | Italian | U.S. | West York | his father Giacomo | Vermont | New York NON IM |
| 2 | wife | Caterina | 35 | | f | housewife | yes | | " | " | U.S. | New York | do | N.Y. | New York NON IM |
| 33 3 | Venturini | Dante | 25 | | m | farm lab | yes | | " | " | U.S. | Bridgeport | his father Giovanni | do | Vermont East Ryegate NON IM |
| 4 | Bernasise | Elelia | 24 | | m | laborer | yes | | " | " | Italy | Cattolica | do | do | Vermont East Ryegate |
| 5 | Terri | Pietro | 39 | | m | farm lab | yes | | " | " | | S. Gios. Mar. | his wife Maria | S. Gios. Marign. | Pa Altoona NON IM |
| 6 | Rayakerricht | Anton | 28 | | m | s. merchant | y. | y. | declines NS | Lettonian | | | | | |
| ~~7~~ | ~~Rossi~~ | ~~Bernardino~~ | ~~24~~ | | ~~m~~ | ~~p. merchant~~ | ~~y.~~ | ~~y.~~ | ~~Italy~~ | ~~Italian~~ | ~~Italy~~ | ~~Pontetrera~~ | bro. uncl. Rossi Luigino Pontetrera | ~~Mineola~~ | ~~Pennsylvania~~ |
| 8 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | Catigniani | Orlando | 20 | | m | p. clerk | y. | y. | Italy | Italy | North | Lucca Barga | mother: Emiliana Catigniano Barga | Texas | Dayton |
| 10 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | |

16

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 4

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* New York, April 20 22, 1913

25

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity; if so, which? | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, to perform labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| NT ALIEN 1 | Yes | self | $67 | 1902/12 Cal | his brother Bondero Giovanni 99 Baxter Str. New York | — | no | no | no | good | no | 5 6 | fair | blond | gray | Italy Veirone |
| NT ALIEN 2 | Yes | Husband | $40 | 1903/for 11 y. | his brother Fausto Box 99. East Bergiart Vermont | 50 | " | " | " | " | " | 5 6½ | " | brown | " | " " |
| ANT ALIEN 3 | Yes | Self | $45 | 1905/12 Vermont | | 50 | " | " | " | " | " | 5 6 | " | " | " | " Cattolica |
| 4 | Yes | Husband | $40 | yrlver | his brother Fio. Giordano Str | 50 | " | " | " | " | " | 5 2 | " | " | " | " " |
| 5 | Yes | " | $70 | 1903/09 Pa | 734 Allenton Pa | ✓ | " | " | " | " | " | | | | | |
| NT ALIEN 6 | — | " | | 1901/1905 Chicago | a. F. Sankowich 2127 Archer Ave Barron Chicago Ill. | | " | " | " | " | " | 5 4 | " | " | " | " S. Giov. Mar |
| 7 | no. | + | 60. no. | | Barron Michiels Hotel Saratoga. Manatola Wisconsin | | " | " | " | " | " | 5 11 | " | dark | gray | Austria Agrann |
| 8 | | | | | | | | | | | | 5 2 | " | dark | brown | Switzerland Sandetrees |
| 9 | no. | self. | $65 no | — | Gr. Wilhelm Austrichi Box 25 Laertan Texas | | " | " | " | " | " | 5 2 | " | dark | blue | Italy Barga |
| 10 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | | |

32

Form 500 A

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A. Harrassowitz, master, (State whether Master, First or Second Officer.) of the Berlin, from Genova, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A Harrassowitz
Master Officer.

Sworn to before me this 30th day of April, 1913
at New York
A Donoghue
Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3 (Age).* The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4 (Sex).*—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5 (Married or single).*—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6 (Calling or occupation).*—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7 (Able to read and write).*—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8 (Nationality).*—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9 (Race or people).*—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10 (Last permanent residence).*—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).*—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12 (Final destination).*—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).*—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15 (By whom was passage paid).*—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).*—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).*—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).*—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Form 630 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 6

S. S. Berlin sailing from Genoa, April 17th, 1913., Arriving at Port of New York April 30th, 1913

| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | AGE. Yrs. | Mos. | Sex. | Married or Single. | IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE). | IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS. | ADDRESS IN UNITED STATES. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Danesi | Pietro | | | | | | Superior Ct. New London Conn. Distrit of N. London Conn - 10 March 1895 | 775 Bank Str. New London Conn. |
| ~~2~~ | ~~Rotello~~ | ~~Donato~~ | ~~Chiusi~~ | | | | | | |
| 3 | Magri | Luigi | 39 | | m | | | Superior Ct. Hampden 19 Feb. 1912 Springfield Mass | 434 Height Str. Holyoke Mass |
| 4 | wife | Maria | 17 | | m | | | | |
| 5 | Piacentini | David | 51 | | m | | | Kings Co Ct 20 Oct. 1891 Brooklyn | 1026 - 39th St ~~4305 1st Ave~~ Brooklyn N.Y. |
| 6 | wife | Rosa | 54 | | m | | | | |
| 7 | son | Antonio | 21 | | m | | Brooklyn N.Y. Jan 15. 1902 | | |
| 8 | ~~Scola~~ Incerta | Pietro | 43 | | m | | | | |
| 9 | Guarnieri | Francesco | 42 | | m | | | District of Rhode Island 13 Jan. 1906 | Hamilton Str. 39. Pantochet R.I. |
| 10 | Ghiloni | Amedeo | 32 | | m | | | 2d District of Ohio 12 March 1895 | 33 Mike Str. Waring Ohio |
| 11 | Ghisellli | Asperio | 49 | | m | | | Cuyahoga Co Ct 31 Dec. 1904. Chicago | 19 North 4th Str - Newark Ohio |
| 12 | Rossi | Angelo | 45 | | m | | | Galveston Tex 5 February 1913 | 1802 Ave E. Galveston Texas. |
| 13 | | | | | | | | Cook County Court 30 March 1898 | Archer Ave. 2001. Chicago. |
| 14 | | | | | | | | | |
| 15 | | | | | | | | | |
| 16 | | | | | | | | | |
| 17 | | | | | | | | | |
| 18 | | | | | | | | | |
| 19 | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | |

11 C

17

**IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.**

11—4712

4/30/13
J. M. Bourgeois
Dept.

## Affidavit of Surgeon.

I, J. Kleinmann, Surgeon of the Berlin, sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nineteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. Kleinmann

Sworn to before me this 30th day of April, 1913

at New York

P. A. Donoghue

Immigration Officer.

27

11

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes) |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

**Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered**

S. S. Berlin sailing from Genova, April 17th, 1913

11—1115

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 3227 1 | Puccinelli | Giuseppe | 42 | | M S | farmer | yes | | Italy | Italian | Italy | Porcari | his wife Rosina | Porcari | B.C. Erail |
| 2 | Rossi | Bernardino | 21 | | M S | merchant | yes | | Switzerland | Swiss | Switzerland | Pontetresa | bro's aunt. Rossi Luigino | Pontetresa. | Manitoba Winnipeg |
| 3 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | |

18

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 7

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, April 30th, 1913.

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50 and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | 17 If Yes— Year or period of years. | 17 If Yes— Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity; if so, which? | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. | 25 Height. Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. | 27 Color of— Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | 29 Place of Birth. City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Yes | self | 25 | 1903/09 | Cal | his bro in law Virgilio Giau | Superm Ct. San Francisco Cal. | | | | | | | | | | | | Italy | Forcari |
| ANT ALIEN 2 | no. | " | 25 | no | | Barbini Michele | Hotel Saratoga Winnipeg | | | | | | | 5 | 2 | | fair | brown | Switzerland | Pontebrera |
| 3 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A. Lavarello, master (State whether Master, First or Second Officer.) of the Berlin, from Genova, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A. Lavarello
master Officer.

Sworn to before me this 30th day of April, 1913

at New York

A. Donoghue
Immigration Officer.

11—1115

29

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

I, I. Kleinmann, Surgeon of the Berlin, sailing therewith (State whether Surgeon is sailing therewith or employed by owners thereof, as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nineteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

I. Kleinmann

Sworn to before me this 30th day of April, 1913

at New York

A. Douglas

Immigration Officer.

11—1115

29

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

8
S

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

**Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered**

S. S. BERLIN sailing from Genoa, April 17th, 1913

11—1115

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 2808 1 | Paletto | Mr. Cesare | 35 | | M M | marble dealer | Yes | Yes | Italian | North Italian | N.Y. | New York | | N.Y. | Brooklyn NON |
| 2 | Paletto | Mrs. Caterina | 25 | | F | housewife | | | | | | | | | |
| 3 | Paletto | Luigi | 6 | | M | | | | | | | | Giovanni Calcone | | |
| 4 | Paletto | Cesare | 4 | | M | | | | | | | | San Siobe 779 | | |
| 5 | Paletto | Giovanni | 2 | | M | | | | | | | | Venice | | |
| 6 | Paletto | Matilde | 7 | | F | | | | Italy | | Italy | | Italy | | |
| 2811 7 | mazzoni | Miss Rosa | 33 | | S | housekeeper | | | South Italian | Italy | Rome | | c/o Avvocato Roberto Risoldi 70 Via di Bologna, Rome | | |
| 2812 8 | Pagliari | Anna | 35 | 6 | | maid | | | Italian | " | Milan | | maid of Countess Belle admaire Wagne, 200. 200. Chicago | | |

8 (8)

8 19

19

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 8

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* New-York, April 30th, 1913.

30

| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50, and if less, how much? | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Ever in prison, or almshouse, or hospital, for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which? | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. Feet. | Height. Inches. | Complexion. | Color of— Hair. | Color of— Eyes. | Marks of Identification. | Place of Birth. Country. | Place of Birth. City or Town. |
| ALIEN 1 | — | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ALIEN 2 | — | | | | | | | | | | | | | | | | |
| EN 3 | — | | | | | | | | | | | | | | | | |
| LIA 4 | — | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | — | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | — | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | — | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | — | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | | | |

1 — Ida — Yes — 2 yrs — Brooklyn — no no no no good no — 5.6½ fair — black brown — none — Italy

2 — — — Yes — 12 yrs — N.Y. — 5.6

3 — — — Yes — 19 — N.Y. — 5.6

4 — Renne — 35 — Yes — Yes — cleaning us — 5.6

5 — Voletti — — Yes — Yes — cleaning us — 5.6

6 — — — — No — Yes — — 5.6

7 — herself — 50 — No — — 5.6

8 — Countess — 50 — No — — 5.6

own name: 37 Monday St — 73 Adelphi St. — Brooklyn, N.Y.

Cousin: Mr. Rodolfo Babaeus — 411 Navy St — Brooklyn, N.Y.

Countess Adimari — Wagner Hall — 473 Decatur Ave — Brooklyn.

Perugia

Reggello

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A Karrassowitz, master, (State whether Master, First or Second Officer.) of the Berlin, from Genova, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A Karrassowitz
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 30th day of April, 1913

at New-York

[signature]
Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3 (Age).* The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4 (Sex).*—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5 (Married or single).*—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6 (Calling or occupation).*—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7 (Able to read and write).*—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8 (Nationality).*—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9 (Race or people).* —See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10 (Last permanent residence).*—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).*—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12 (Final destination).*—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).*—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15 (By whom was passage paid).*—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).*—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).*—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).*—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

SECOND CABIN PASSENGERS.

List 1

31

## Affidavit of Surgeon.

I, I. Kleinmann, Surgeon of the Berlin, sailing thereunder (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nineteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 30th day of April 1913

at New-York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1115

...FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 1

## Affidavit of Surgeon.

I, I. Kleinmann, Surgeon of the Berlin (sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nineteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 30th day of April 1913

at New-York

Immigration Officer.

11—1115

31

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

**Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered**

S. S. "Berlin" sailing from Naples, April 18th, 1913

11—1115

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Rainieri | Salvatore | 44 | | M S | shoemaker | No | | Italy | South Italian | Italy | Palazzo d'Acrali | wife Alexandra | Naoli | NY Syracuse |
| 2 | " | Fortunato | 16 | | M S | " | Yes | | " | " | " | " | mother Mariauna | " | " |
| 3 | Sorrerino | Enrico | 46 | | M M | laborer | No | | " | " | " | " | wife Angela | NY | NY |
| 4 | Virdiglione | Vincenzo | 36 | | M M | farmlab | " | | " | " | " | " | wife Angela | " | " |
| 5 | Procopio | Pietro | 17 | | M S | " | Yes | | " | " | " | " | father Luigi | " | " |
| 6 | Gualtieri | Vincenzo | 46 | | M M | mason | No | | " | " | " | " | wife Vittoria | " | NY Syracuse |
| 7 | Pania | Rachetta | 67 | | Wd | none | " | | " | " | Cosenza | Alessandria | daughter Carmela Pania | Alexandria | Ill Chicago |
| 8 | Bruñacci | Francesco | 24 | | M M | farmlab | Yes | | " | " | " | " | father Gaetano | " | " |
| 9 | Rossi | Caterina | 22 | | M M | housewife | " | | " | " | " | " | father in law | " | " |
| 10 | Gravina | Marco | 18 | | M S | farmlab | " | | " | " | Foggia | S Marco in Lamis | mother Mariangela | S Marco in Lamis | NY Long Island City |
| 11 | Calvitto | Saverio | 29 | | M M | shoemaker | " | | " | " | " | " | wife Angela | " | " |
| 12 | Di Santolo | Francesco | 31 | | M M | " | " | | " | " | " | " | wife Arcangela | " | NY |
| 13 | Palumbo | Sabato | 33 | | M S | farmlab | " | | " | " | Salerno | Cotone | brother Domenicantonio | Cotone | Pa Centralia |
| 14 | Diana | Fedele | 29 | | M M | joiner | " | | " | " | Bari | Toritto | wife Felice | Toritto | NY |
| 15 | Lavista | Pasquale | 25 | | M M | laborer | " | | " | " | " | " | wife Maria | Toritto | NY |
| 16 | Mercurio | Giuseppe | 38 | | M M | farmer | No | | " | " | " | " | wife Teresa | " | " |
| 17 | Mancini | Francesco | 47 | | M M | " | Yes | | " | " | Benevento | Castelandolfo | wife Concetta | Castelandolfo | Conn Waterbury |
| 18 | D'Addono | Giovanni | 32 | | M M | farmlab | No | | " | " | " | " | wife Vittoria | " | " |
| 19 | Rinaldi | Pasquale | 34 | | M M | " | No | | " | " | " | " | wife Antonia | " | " |
| 20 | Mancini | Giuseppe | 34 | | M M | " | " | | " | " | " | " | wife Filomena | " | " |
| 21 | Mazzei | Carlo | 17 | | M S | " | Yes | | " | " | " | " | mother Filomena | " | " |
| 22 | De Vuono | Michelina | 33 | | M M | housewife | No | | " | " | Cosenza | Figline V. | aunt Giuseppina | Figline V. | Ont Northbay Trav |
| 23 | " | Rocco | 9 | | S | none | " | | " | " | Aprigliano | " | " | Aprigliano | Ore Portland |
| 24 | Potestio | Francesco | 50 | | M M | farmlab | " | | " | " | " | " | aunt wife Jenivia | " | " |
| 25 | " | Rodolfo | 14 | | S | " | Yes | | " | " | Grimaldi | " | " | Grimaldi | Colo Pueblo |
| 26 | Albo | Emmanuele | 28 | | M M | " | " | | " | " | " | " | mother wife Alexandra | " | Wash Spokane |
| 27 | Di Renzo | Giovanni | 38 | | M M | " | No | | " | " | Chieti | Lettomanopello | wife Camilla | Lettomanopello | Mass Boston |
| 28 | Di Nicolantonio | Nicola | 31 | | M M | " | Yes | | " | " | Teramo | Torre di Passeri | wife Carmela | Torre di Passeri | NY Rodest |
| 29 | Cardamone | Carmine | 50 | | M M | " | No | | " | " | Cosenza | Parenti | wife Filomena | Parenti | NY Brooklyn |
| 30 | Cardamone | Vincenzo | 21 | | M S | " | " | | " | " | " | " | mother Filomena | " | " |

REPORTED No. 2 — IN HOSPITAL — DISCHARGED

ADMITTED

Except # 3

A English

20

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 1

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

**to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.**

*Arriving at Port of* New York, April 30th, 1913.

32

11—1115

| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? | | | | | | | | | | 25 | 26 | 27 | | 28 | 29 | |
| No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50 and if less, how much? | Yes or No. | If Yes— Year or period of years. | If Yes— Where? | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which? | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. Feet. | Height. Inches. | Complexion. | Color of— Hair. | Color of— Eyes. | Marks of Identification. | Place of Birth. Country. | Place of Birth. City or Town. |
| ALIEN 1 | Yes | self | 25 | Yes | 1907 | Syracuse NY | cousin Giuseppe Papaleo 319 Franklin Street, Syracuse NY | No | No | No | No | Good | No | 5 | 5 | brown | gray | hair | none | Catanzaro | Davoli |
| 2 | No | father | 30 | Yes | 1901 | NY | (not) | " | " | " | " | " | " | 4 | 10 | " | black | " | " | " | " |
| 3 | Yes | self | 25 | Yes | 1905 | 12 NY | friend Giuseppe Molea 175 Exeter Street NY | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | ruddy | gray | blue | " | " | " |
| ALIEN 4 | " | " | 28 | " | 1907 | 12 " | cousin Francesco Corsaniti 175 Exeter St NY | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | " | " | " | " | " |
| 5 | " | " | 30 | " | | NY | cousin | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | brown | brown | black | " | " | " |
| ALIEN 6 | " | " | 32 | Yes | 1907 | 1912 | Syracuse Cousin Pietrantonio Procopio 319 North Franklin St Syracuse NY | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | black | black | " | " | " |
| 7 | No | " | 40 | Yes | 1893 | 1908 Chicago Ill | son Pasquale Ricagotta 254 S State St Ricagotta | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | " | brown | " | " | " | " |
| 8 | " | " | 25 | Yes | 1904 | 06 Chicago Ill | broker in bar Francesco Rosa 7547 Dobson Ave Chicago Ill | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | red | gray | brown | " | Cosenza | Alessandria |
| 9 | " | husband | No | | | | broker | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | brown | " | " | " | " |
| 10 | " | self | 30 | " | | | uncle Calvitto Rocco 67-4 St Long Island NY | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | " | " | " | " | " |
| 11 | " | " | 40 | " | | | broker Calvitto Vincenzo 67 4 St Long Island NY | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | " | " | " | Foggia | S Marco in Lamis |
| 12 | " | " | 28 | " | | | cousin Lucia Tessa Box 16, 237 Ave A NY | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | " | " | " | " | " |
| 13 | " | brother | 28 | " | | | broker Domenicantonio Calumbo Centralia Pa | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | gray | brown | " | " | " |
| 14 | " | self | 25 | Yes | 1902 | 07 NY | cousin Caruso Lorenzo 320 6 25 St NY | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | brown | " | " | Calabro | Cotone |
| 15 | " | " | 40 | No | | | brother Lavista Gioachino 3533 - 3 Aves 168 St NY | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | brown | gray | " | Bari | Corato |
| 16 | " | " | 60 | Yes | 1897 | 1912 NY | brother Mercurio Francesco 344 W 25 St NY | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | " | " | " | " | " | " |
| 17 | No | " | 30 | Yes | 1906 | 1908 Waterbury Conn | son Nicola Mancini 259 Bank Street Waterbury Conn | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | " | " | " | " | " |
| ALIEN 18 | " | " | 33 | Yes | 1909 | 1912 " | brother in law Rinaldi Francesco 257 Bank St Waterbury Conn | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | " | gray | blue | " | Benevento | Contelandolfo |
| 19 | " | " | 30 | " | 1911 | 12 " | cousin Rinaldi Nicodemo 257 Bank St Waterbury Conn | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | brown | brown | " | " | " |
| 20 | " | " | 30 | Yes | 1905 | 08 " | brother in law Rinaldi Michele 257 Bank Street Waterbury Conn | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | black | brown | " | " | " |
| ALIEN 21 | No | " | 60 | No | | | uncle De Cicco Francesco Box 70 Yorkbay Ont | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | brown | " | " | " | " |
| ALIEN 22 | No | husband | 28 | " | | | husband Dauni Giuseppe 280 First St Portland, Ore | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | " | rosy | " | " | Cosenza | Figline |
| 23 | No | mother | | | | | father | | | | | | | | | | | | | Cosenza | Aprigliano |
| 24 | No | self | 200 | Yes | 1904 | 1912 Pueblo Colo | cousin Barbieri Luigi Box 557 Pueblo Colo. | " | " | " | " | " | " | 5 | 8 | nat | " | " | " | " | " |
| 25 | No | father | No | | | | uncle | " | " | " | " | " | " | 5 | 8 | " | " | " | " | Grimaldi | |
| 26 | No | self | 300 | " | | | brother Garibaldi Albi Box 1870 Spokane Wash | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | " | " | " | " | " |
| 27 | " | " | 20 | Yes | 1909 | 1911 Boston Mass | friend Di Pinto Antonio 424 Hanover St Boston Mass | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | brown | black | brown | Cosenza | Grimaldi |
| 28 | No | broker in bar | 300 | Yes | 1903 | 07 Rochester NY | brother in law Antonio D Fulvino Box 60 Rochester NY | " | " | " | " | " | " | 5 | 8 | " | brown | " | " | Chieti | Lettomanopello |
| 29 | " | self | 100 | " | 1904 | 1907 Brooklyn NY | cousin Natale Rizzuto 45 Delli Place Evergreen Brooklyn NY | " | " | " | " | " | " | 5 | 8 | " | rosy | " | " | Teramo | Torre di Passeri |
| 30 | " | " | 150 | " | | | uncle Natale Rizzuto 45 Delli Place Evergreen Brooklyn NY | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | nat | gray | brown | " | Cosenza | Parenti |

THIS SHEET IS FOR SECOND CABIN [illegible]

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A. Larrassowitz, master (State whether Master, First or Second Officer) of the Berlin, from Genova, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A. Larrassowitz
Master. Officer.

Sworn to before me this 30th day of April, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—1115

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 2

## Affidavit of Surgeon.

I, L. Kleinmann, Surgeon of the Berlin sailing thereunto, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nineteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

L. Kleinmann

Sworn to before me this 30th day of April, 1913, at New York

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

## LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

2

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

**Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered**

S. S. "Berlin" sailing from Naples, April 18th, 1913

11—1118

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Able to— Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Guarascio | Michele | 39 | | M | farmlab | Yes | Yes | Italy | Calabrian | Italy | Cosenza | Parenti wife Maria | Pa | Brooklyn |
| 2 | " | Luigi | 14 | | S | " | " | " | " | " | " | " | Parenti | " | " |
| 3 | Jacobone | Maria | 36 | | M | housewife | No | No | " | Italian | " | Catanzaro | Alvito mother | " | " |
| 4 | Agnila | Antonio | 4 | | S | none | " | " | " | " | " | Alvito | father in law Giovanni Alvito | Pa | East Liberty |
| 5 | Santoro | Nicola | 44 | | M | merchant | No | " | " | " | " | " | grandfather | " | " |
| 6 | Romanelli | Guardo | 30 | | M | " | " | " | " | " | " | " | wife Rosa | " | Mich Detroit |
| 7 | Cenzi | Giuseppe | 25 | | S | " | " | " | " | " | " | " | wife Teresa | " | Ill Chicago |
| 8 | Brusca | Carolina | 24 | | M | housewife | No | " | " | " | " | " | father in law Pietrantonio Alvito | " | " |
| 9 | Mazzenga | Domenico | 36 | | M | merchant | Yes | " | " | " | " | " | father | " | " |
| 10 | Collo Petrelli | Maria | 18 | | M | housewife | " | " | " | " | " | " | wife Nunziata | " | Mich Detroit |
| 11 | Jacobone | Stefano | 52 | | M | merchant | Yes | " | " | " | " | " | father Andrea | " | " |
| 12 | " | Biagio | 16 | | S | " | " | " | " | " | " | " | wife Maria | " | " |
| 13 | Di Giorgio | Anna Maria | 24 | | M | housewife | No | " | " | " | " | " | mother | " | " |
| 14 | Pascarelli | Rosina | 4 | | S | none | " | " | " | " | " | Potenza | Armento mother Anna Vittoria | " | " |
| 15 | Pascarelli | Vittoria | 2 | | " | " | " | " | " | " | " | " | Armento grandmother | NY | " |
| 16 | Russo | Margherita | 22 | | M | housewife | Yes | " | " | " | " | " | " | " | " |
| 17 | Di Nubila | Gaetano Alf. | 2 | | S | none | No | " | " | " | " | " | mother Maria Teresa Armento | " | " |
| 18 | Ferrara | Michele | 25 | | M | barber | Yes | " | " | " | " | " | " | " | " |
| 19 | Gargaro | Angelo | 22 | | S | farmlab | " | " | " | " | " | " | father Giovanni Pisticci | " | " |
| 20 | ~~Gagliardi~~ | ~~Francesco~~ | ~~65~~ | | ~~M~~ | ~~" transfer~~ | ~~"~~ | ~~"~~ | ~~"~~ | ~~"~~ | ~~"~~ | ~~"~~ | ~~mother Vincenza Viggiano~~ | ~~"~~ | ~~"~~ |
| 21 | ~~———~~ | ~~Agnilina~~ | ~~63~~ | | ~~F~~ | ~~" transfer~~ | ~~"~~ | ~~"~~ | ~~"~~ | ~~"~~ | ~~"~~ | ~~"~~ | ~~daughter in law Rosina Viggiano~~ | ~~"~~ | ~~"~~ |
| 22 | Greco | Antonio | 38 | | M | blacksmith | Yes | " | " | " | " | " | wife Luisa | " | " |
| 23 | " | Giuseppe | 17 | | S | farmlab | No | " | " | " | " | Figline V. | father Pietro Figline V. | Ont Ambrose | Russ |
| 24 | Licoli | Giovanni | 17 | | " | blacksmith | Yes | " | " | " | " | " | father Giuseppe Figline V. | " | " |
| 25 | Bonelli | Francesco | 44 | | M | farmlab | " | " | " | " | " | " | wife Marietta | " | " |
| 26 | Carbone | Gaetano | 24 | | S | blacksmith | " | " | " | " | " | " | wife Carmela | Ut | Green River |
| 27 | Mazzei | Giuseppe | 17 | | " | farmlab | No | " | " | " | " | " | mother Filomena | Ont | Toronto |
| 28 | Scorteggi | Alessandro | 26 | | M | farmlab | " | " | " | " | " | " | wife Stella | Ont | Northbay |
| 29 | Carbone | Eugenio | 18 | | S | " | " | " | " | " | " | Cellora | father Francesco Cellora | " | Toronto |
| 30 | Greco | Giuseppe | 33 | | " | " | Yes | " | " | " | " | Figline V. | father Luigi Figline V. | Ont | Sudbury |
| | | | | | | | | | | | | Mendicino | | Mendicino | NY Brooklyn |

21

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1118

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 2

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, 30th April, 1913

34

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States, and if so, when and where? Yes or No. | If Yes— Year or period of years. | Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Whether in polygamy or alsohonor, or has come for any purpose or has been in prison or in a poorhouse or supported by charity? If so, which? | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by means of any other solicitation, promise, or agreement to labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. | Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. | Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Yes | self | 70 | No | 1909 | Brooklyn | godfather Costanzo Giuseppe 145 Delli Rare Evergreen L.I. Brooklyn NY | No | No | No | No | Good | No | 5 | 7 | med gray | brown | none | Cosenza | Rogliano |
| 2 | " | father | | Yes | 1909 | NY | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | No | Head | 30 | — | | | husband Aquila Valerio Omega St 240 East Liberty, Pa | | | | | | | 4 | 11 | | brown | | | |
| 4 | " | maker | " | | | | | | | | | | | 5 | 7 | | | | | |
| 5 | " | self | 50 | Yes | 1909 | Detroit | father | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | " | " | 60 | Yes | 1909 1912 | Mich Chicago Ill | brother in law Jacobini Diodato Russell St 692 Detroit Mich uncle Gentile Antonio Ervine St 628 Chicago Ill | | | | | | | 5 | 9 | brown | brown | | | |
| 7 | No | " | 100 | Yes | 1907 1910 | | brother in law Russia Vincenzo Ervine St 628 Chicago Ill | | | | | | | 5 | 6 | nat | | | | |
| 8 | " | husband | No | | | | brother | | | | | | | 5 | 7½ | brown | | | | |
| T ALIEN 9 | " | self | 50 | Yes | 1910 1912 | Detroit Mich | cousin Bruca Domenico Girard St 727 Detroit Mich | | | | | | | 5 | 5 | nat | | | | |
| 10 | No | Head | 30 | No | | | husband Antonelli Bernardo Russell St 692 Detroit Mich | | | | | | | 5 | 5 | | | | | |
| T ALIEN 11 | " | Baker | 100 | Yes | 1908 | Detroit Mich | nephew Laurenzi Berardino Watson St 384 Detroit Mich | | | | | | | 5 | 3 | | | | | |
| 12 | " | father | " | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| T ALIEN 13 | Yes | Head | 50 | Yes | 1907 1912 | NY | cousin husband Pannarelli Giambattista, 20½ Maddocoto St NY | | | | | | | 5 | 2 | rosy | | | | |
| 14 | " | maker | Wife | " | | | father | | | | | | | 5 | 3 | brown | | | Potenza | Armento |
| 15 | " | " | Head | " | | | | | | | | | | | | | | | | NY |
| T ALIEN 16 | " | Head | 50 | Yes | 1903 1911 | NY | husband Giuseppe di Nubila 130 Thompson St NY | | | | | | | | | | | | | NY |
| 17 | " | mother | Head | " | | | father | | | | | | | 5 | 3 | rosy | brown | | Potenza | Armento |
| ALIEN 18 | " | self | 75 | Yes | 1901 1913 | NY | wife Maria Palladino Sullivan St 34 NY | | | | | | | | | | | | | NY |
| ALIEN 19 | " | " | 75 | Yes | 1907 1912 | NY | uncle Domenico Torino Sullivan St 182 NY | | | | | | | 5 | 8 | brown | brown | | Potenza | Pisticci |
| 20 | No | " | 20 | No | | | son Salvatore Gagliardi 1114 Delaware St Chicago Ill | | | | | | | 5 | 3 | rosy | | | | Viaggiano |
| 21 | " | husband | " | | | | | | | | | | | 4 | 11 | nat | white | brown | | |
| T ALIEN 22 | Yes | self | 50 | No | 1903 1912 | Northbay Ont | son brother Greco Goffredo Pembroke Ont | | | | | | | 5 | 7 | | | | Cosenza | Piane Crati |
| T ALIEN 23 | No | " | 40 | No | | | brother Giovanni Greco Box 88 Pembroke Ont | | | | | | | 5 | 6 | rosy | brown | | | |
| T ALIEN 24 | No | " | 30 | " | | | father Fiore Licoli Box 88 Pembroke Ont | | | | | | | 5 | 5 | | | | Cosenza | Figline Crati |
| C 25 | No | " | 60 | " | 1907 08 | St Paul Minn | uncle Pietro Policiano Box 8 Green River Utah | | | | | | | 5 | 6 | | | | | |
| T ALIEN 26 | No | " | 40 | Yes | 1907 09 | Sudbury Ont | uncle Luigi Carbone Box 103 Toronto Ont | | | | | | | 5 | 6 | | | | | |
| T ALIEN 27 | No | " | 30 | " | | | uncle Francesco de Cicco Box 70 Northbay Ont | | | | | | | 5 | 7 | black | | | | |
| T ALIEN 28 | No | " | 40 | " | | | friend Cosmo Carmine 1460 Dufferin St Toronto Ont | | | | | | | 5 | 6 | brown | | | | |
| ALIEN 29 | No | " | 40 | Yes | 1909 12 | Sudbury Ont | friend Franco Stefanizzi Box 263 Sudbury Ont | | | | | | | 5 | 6 | | | | | |
| 30 | Yes | " | 60 | " | 1899 12 | Brooklyn NY | brother Domenico Greco 1167 Elford Ave Brooklyn NY | | | | | | | 5 | 7 | | | | Arezzo | Lucignano |
| | | | | | | | | | | | | | | 5 | 4 | nat | | | Cosenza | Figline V. |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Mendrisio |

15.

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A. Larrasoaña, master (State whether Master, First or Second Officer), of the Berlin, from Genova, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A. Larrasoaña
Master Officer.

Sworn to before me this 30th day of April, 1913

at New-York

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 3

35

25

19

12

## Affidavit of Surgeon.

I, J. Ehrmann, Surgeon of the Berlin sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nineteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. Ehrmann

Sworn to before me this 30th day of April 1913

at New York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

3

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

**Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered**

S. S. "Berlin" sailing from Naples, April 18th, 1913

11—1115

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Jacobucci | Michelangelo | 37 | | M M | worker in marble | Yes | | Italy | South Italian | Campobasso | Vinchiaturo | wife Aurora Vinchiaturo | Ny | |
| 2 | D'Orazio | Alfredo | 18 | | S | mason | | | | | | | mother Mariannonella — | Ny Newark | |
| 3 | Cavastano | Carmela | 18 | | M S | servant | Yes | | | | | | father Salvatore — | Pa Phila | |
| 4 | Romano | Carmine | 29 | | M M | farmlab | No | | | | Avellino | Altripolda | wife Serafina Altripolda | Ny | |
| 5 | Calvelli | Francesco | 35 | | M M | | | | | | Cosenza | Aprigliano | wife Maria Aprigliano | Ont Northbay | |
| 6 | De Francesco | Francesco | 17 | | S | | | | | | | | father Rosario — | Ont Cobalt | |
| 7 | Mancuso | Salvatore | 32 | | M M | | | | | | | | wife Maria — | Ont Northbay | |
| 8 | De Meglio | Giuseppe | 39 | | M M | | No | | | | | | wife Rachele — | | |
| 9 | " | Antonio Dr | 11 | | S S | none | | | | | | | mother — | | |
| 10 | Infelise | Chiara | 25 | | M M | housewife | | | | | Cosenza | Pianebrati | father Tommaso Pianebrati | Minn St Paul | |
| 11 | " | Francesca | 3 | | M S | none | | | | | | | grandfather — | | |
| 12 | " | Raffaela | — | 8 | F S | | | | | | | | — | | |
| 13 | Cilli | Luigi | 23 | | M S | farmlab | | | | | Teramo | S Angelo | father Antonio S Angelo | Pa Easton | |
| 14 | Grosso | Francesco | 22 | | M S | farmlab | No | | | | Avellino | Lauro | father Teodoro Lauro | Mass Boston | |
| 15 | Pontone | Francesco | 46 | | M M | laborer | Yes | | | | | | wife Emilia — | | |
| 16 | Porco | Pietro | 32 | | M M | farmlab | | | | | Cosenza | Figline V. | wife Giulia Figline V. | Ont Pembroke | |
| 17 | " | Francesco nephew | 17 | | M S | | | | | | | | mother Raffaela — | | |
| 18 | Travolo | Luigi | 28 | | M M | | | | | | | Cellara | wife Grazio Cellara | | |
| 19 | Carbone | Alexandro | 40 | | M M | | No | | | | | Figline V. | wife Scalia Figline V. | Ont Toronto | |
| 20 | Corcione | Francesco | 28 | | M M | | Yes | | | | | Cellara | wife Marietta Cellara | | |
| 21 | Candari | Michele | 44 | | M M | | No | | | | | Figline V. | sister Filippina Figline V. | Ont Sandbury | |
| 22 | Aquino | Guglielmo | 13 | | S S | | Yes | | | | | | wife Giuseppina — | | |
| 23 | Gagliardi | Antonietta | 20 | | F M | housewife | No | | | | | Callara | sister in law Callara | | |
| 24 | — | Rosa | 4 | | F S | none | | | | | | Pianebrati | Rosa abbate Pianebrati | Ill Blue Island | |
| 25 | Candreva | Giuseppe | 35 | | M M | merchant | Yes | | | | | | aunt — | | |
| 26 | Tasinelli | Arturo | 16 | | M S | farmlab | | | | | | | wife Serafina — | | |
| 27 | Di Loscio | Alessandro | 30 | | M M | | | | | | | Falconara | father Antonio Falconara | Ill Chicago | |
| 28 | Cristofaro | Angelo | 12 | | M S | waiter | | | | | Campobasso | Campobasso | wife Carmela Campobasso | Ny | |
| 29 | Di Placido | Pasquale | 33 | | M M | farmlab | | | | | | | father Michele — | | |
| 30 | Carolina | Mariagiovanna | 67 | | F M | housewife | No | | | | WD | Ripalimosani | wife Mariannicola Ripalimosani | O Cleveland | |
| | | | | | | | | | | | WD | Torella del Sannio | Torella del Sannio | Ny Jersey City | |
| | | | | | | | | | | | WD | Airabello S. | san domenicantonio Airabello S. | Pa Hazleton | |

22

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 3

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

**to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.**

*Arriving at Port of* New York, 31st April, 1913

36

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? — Yes or No. | 17 If Yes— Year or period of years. | 17 If Yes— Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Whether a polygamist. | 20 Whether an anarchist. | 21 Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | 22 Condition of Health, Mental and Physical. | 23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. | 25 Height. Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. | 27 Color of— Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | 29 Place of Birth. City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Yes | self 45 | Yes | 1905 | NY | | Rev father A. Jacobucci 833 St Ann's Ave NY | No | No | No | Good | No | 5 | 6 | nat | black | none | Campobasso | Vinchiaturo |
| 2 | " | 25 | No | | | | father Nicola d'Orazio 49 14 Ave NY | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | brown | " | " | " |
| 3 | No | 25 | " | | | | Father in law Antonio Vendetta Germantown 2015 Venice St Phila | " | " | " | " | " | 5 | 7 | " | black | " | " | " |
| 4 | " | 25 | Yes | 1903 | Nelson BC | 1908 | uncle Samo Pellegrino Dundel Gale Newyork | " | " | " | " | " | 5 | 7 | " | black | " | Campobasso | Vinchiaturo |
| 5 ALIEN | No | 60 | No | | | | friend Angelantonio Cerisano Box 720 Northbay Ont | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | brown | " | Avellino | Altripolda |
| 6 ALIEN | No | 50 | " | | | | uncle Demetrio de Francesco Box 757 Cobalt, Ontario | " | " | " | " | " | 5 | 8 | " | " | pockmarked | Catanzaro | Papanice |
| 7 ALIEN | No | 60 | Yes | 1907 1911 | Northbay Ont | | friend Angelantonio Cerisano Box 720 Northbay Ont | " | " | " | " | " | 5 | 8 | " | " | none | Cosenza | Aprigliano |
| 8 ALIEN | No | 150 | No | | | | friend | " | " | " | " | " | 5 | 8 | " | " | " | " | " |
| 9 ALIEN | No | father | " | | | | | " | " | " | " | " | 5 | 8 | " | " | " | " | " |
| 10 | No | deceased | 1400 00 | | | | husband Carbone Alfonso 405 E Seventh St Saint Paul Minn | " | " | " | " | " | | | | | " | " | " |
| 11 | No | mother | " | | | | father | " | " | " | " | " | 5 | 7 | nat | brown | pockmarked | Cosenza | Piano Orati |
| 12 | No | | " | | | | | " | " | " | " | " | | | | | none | " | " |
| 13 | No | self | 28 | Yes | 1907 1910 | NY | friend Antonio Febo 507 59 Easton, Pa | " | " | " | " | " | | | | | " | " | " |
| 14 | Yes | self | 200 | No | | | cousin Sorgano Costantino 27 Everett St Boston Mass | " | " | " | " | " | 5 | 7 | nat | brown | " | Teramo | S Angelo |
| 15 | " | " | 60 | Yes | 1906 1910 | Boston Mass | nephew | " | " | " | " | " | 5 | 7 | nat | brown | " | Avellino | Lauro |
| 16 ALIEN | No | | 50 | Yes | 1907 03 | Northbay Ont | friend Pasquale Villella Box 88 Pembroke Ont | " | " | " | " | " | 5 | 7 | " | " | " | Caserta | Cimitile |
| 17 ALIEN | No | | 40 | Yes | | | uncle Pasquale Villella Box 88 Pembroke Ont | " | " | " | " | " | 5 | 2 | rosy | " | pockmarked | Cosenza | Figline V. |
| 18 ALIEN | No | | 40 | Yes | 1909 1912 | Le St Marie Canada | Cousin Carmine Crocco 1460 Dufferin St Toronto Ont | " | " | " | " | " | 5 | 7 | " | blue | none | " | Cellaro |
| 19 ALIEN | No | | 36 | No | | | brother Carbone Francesco 1460 Dufferin St Toronto Ont | " | " | " | " | " | 5 | 3 | rosy | brown | " | " | Figline V. |
| 20 ALIEN | No | | 40 | Yes | 1909 12 | Sudbury Ont | brother Agostino Corcione Box 163 Sudbury Ont | " | " | " | " | " | 5 | 7 | nat | gray brown | pockmarked | " | Cellaro |
| 21 ALIEN | No | | 44 | No | 1909 12 | " | friend Stefanizzi Filomeno Box 163 Sudbury Ont | " | " | " | " | " | 5 | 4 | rosy | brown | none | " | Figline V. |
| 22 ALIEN | No | Father | 14 | No | | | father Aquino Vincenzo Box 1 Sudbury Ont | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | " | " | " | " |
| 23 | No | | 20 | " | | | husband Le Piedre Luigi 135 St Box 138 Blue Island Ill | " | " | " | " | " | 5 | 5 | rosy | light blue | " | " | Cellaro |
| 24 | No | Mother | | | | | father | " | " | " | " | " | 5 | 6 | nat | brown | " | Cosenza | Piane Orati |
| 25 | Yes | Self | 36 | Yes | 1913 1912 | Ill Minn Kansas | cousin Rocco Romano 626-628 Ewing St Chicago Ill | " | " | " | " | " | 5 | 4 | nat | black | " | " | Falconara |
| 26 | " | Self | 30 | No | | | uncle Eduardo Delicato Guttenberg, 630 17 St West, NY | " | " | " | " | " | 5 | 5 | rosy | brown | " | " | Campobasso |
| 27 | " | self | 26 | Yes | 1910 1912 | West | uncle Eduardo Delicato Guttenberg, 630 17 St West NY | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | black | " | " | " |
| 28 | " | " | 25 | No | | | brother Nicolino Cristoforo 1858 E 123 St Cleveland Ohio | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | black brown | " | " | " |
| 29 ALIEN | No | | 26 | Yes | 1907 1912 | Jersey City NJ | brother in law Michele Fanieri 311 Newark Ave Jersey City NJ | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | pale brown | as red spot on the right face | Campobasso | Pescolanciano |
| 30 ALIEN | No | Uncle | 300 | No | 1910 1913 | Hazleton Pa | husband Luigi Cocabella 218 S Cedar St Hazleton Pa | " | " | " | " | Italy | 5 | 5 | " | brown | blue | none | Torella del S. |
| | | | | | | | | | | | | | | 5 | 7 | nat | white brown | " | " | Mirabello S. |

25

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A. Larrasoitz, master (State whether Master, First or Second Officer.) of the Berlin, from Genova, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A. Larrasoitz
Master Officer.

Sworn to before me this 30th day of April, 1913

at New-York

P. A. Douglas
Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

37

## Affidavit of Surgeon.

I, T. Kliemann, Surgeon of the Berlin sailing thereunto
severally, sincerely, and truly swear that I have had nineteen years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university
of Heidelberg, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

T. Kliemann

Sworn to before me this 30th day of April 1913

at New York

A Donoghue

Immigration Officer.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

8-816

4

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Berlin" sailing from Naples, 18th April, 1913

11—1115

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Valerio | Giuseppina | 18 | | F S | housewife | Yes | | Italy | Cent. Italian | Campob. | Ferrazzano | father Paolo | | |
| 2 | Fario | Giovanni | 49 | | M M | farmlab | " | | " | " | " | " | Ferrazzano | N.J. | Syracuse |
| 3 | Valerio | Libera | 49 | | F M | housewife | " | | " | " | " | " | wife Barbanna | " | N.J. Homer |
| 4 | Fario | Assunta | 17 | | F S | none | " | | " | " | " | " | mother | " | " |
| 5 | " | Rosa | 15 | | " " | " | " | | " | " | " | " | grandmother | " | " |
| 6 | " | Marianna | 12 | | " " | " | " | | " | " | " | " | " | " | " |
| 7 | ~~Ignisieri~~ | ~~Antonio~~ | ~~47~~ | | ~~M M~~ | ~~farmlab~~ | ~~No~~ | | " | " | " | " | wife Filomena | ~~Sarno~~ | ~~N.Y.~~ |
| 8 | Corrado | Aniello | 24 | | M S | " | Yes | | " | " | " | " | mother Colomba | Sarno | N.Y. |
| 9 | Pasqua | Luigi | 18 | | " " | " | " | | " | " | " | " | father Pasquale | " | N.Y. N.Y. |
| 10 | Le Piane | Antonio | 31 | | M M | shoemaker | " | | " | " | Cosenza | Mendicino | " | Mendicino | N.Y. Brooklyn |
| 11 | " | Maria | 31 | | F M | housewife | " | | " | " | " | Piane brati | sister Concetta | Piane brati | Ill. Chicago |
| 12 | Polestio | Vincenzo | 30 | | M M | farmlab | " | | " | " | " | " | sister in law | " | " |
| 13 | Marino | Anna | 23 | | F M | housewife | " | | " | " | " | Grimaldi | wife Assunta | Grimaldi | B.C. Vancouver |
| 14 | Caldarola | Michele | 2 | | M S | none | No | | " | " | Potenza | Potenza | father Giuseppe | Potenza | Ill. Chicago |
| 15 | " | Giuseppe | 1 | | " " | " | " | | " | " | " | " | grandfather | " | " |
| 16 | Di Nunzio | Maria Rosa | 22 | | F M | housewife | Yes | | " | " | Campobasso | Ripali | mother Annantonia | " | " |
| 17 | Lisotti | Carmine | 43 | | M M | farmlab | " | | " | " | " | nocaro | wife Ripalinocaro | " | O. Cleveland |
| 18 | Villica | Domenico | 31 | | " M | farmlab | " | | " | " | Reggio C. | Ferrata | father | Ferrata | Pa. Coxton |
| 19 | ~~Carbone~~ | ~~Tommaso~~ | ~~37~~ | | | | | | | | | | wife Caterina | | Pa. Thomas |
| 20 | Alvaro | Domenico | 20 | | " " | " | " | | " | " | " | " | wife Ma Caterina | | |
| 21 | Selvaggio | Francesco | 23 | | " " | farlab | Yes | | " | " | " | " | father Pietro | | Pa. Thomas |
| 22 | Fattory | M. Raul | 34 | | M M | merchant | " | | " | " | Campobasso | Mortorio nei F. | wife Giovannina | | |
| 23 | " | Carolina | 21 | | F M | housewife | " | | " | " | " | Napoli | mother Rosa Fattory | Napoli | Ct. Cent. Montreal |
| 24 | " | Rita | 1 | | " S | none | No | | " | " | " | " | mother in law | " | N.Y. |
| 25 | Ciddio Bernardo | Gaspare | 28 | | M M | farmlab | Yes | | " | " | " | " | grandmother | " | " |
| 26 | Buffalino | Elisabetta | 63 | | F M | housewife | No | | " | " | Cosenza | Aiello | wife Maria | Aiello | Ill. Bingham |
| 27 | Colucci | M. Concetta | 48 | | F M | housewife | Yes | | " | " | Benevento | Durazzano | son Vincenzo | Durazzano | Conyon Ct. Waterbury |
| 28 | Sconavacca | Francesco | 16 | | M S | tailor | " | | " | " | Naples | Torrento | son Gaetano | Torrento | N.Y. |
| 29 | " | Enrichetta | 9 | | F S | none | No | | " | " | Cosenza | Marano M. | aunt de Bartolo Geronima | Marano M. | Ill. Chicago |
| 30 | Moretti | Giacinto | 29 | | M M | farmlab | No | | " | " | " | " | wife Maria | " | N.Y. Lackawanna |

1-14-36

23

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 4

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

**to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.**

38

*Arriving at Port of* New York, *30th April*, 1913

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | 17 If Yes— Year or period of years. | 17 If Yes— Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, state which. | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. | 25 Height. Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. | 27 Color of— Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | 29 Place of Birth. City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | No | self | $30 | No | | | Lunch Valerio Nicola 115 Piper Ave Syracuse NY | No | No | No | No | Good | No | 5 | 5 | nat | brown | none | Campobasso | Ferrazzano |
| 2 | 〃 | 〃 | $600 | Yes | 1912 | NJ | son Fazio Francesco & brother Box 643, Homer, NJ | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 5 | 3 | nat | gray blue | 〃 | 〃 |
| 3 | 〃 | husband | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | — | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 5 | 3 | 〃 | brown | 〃 | 〃 |
| 4 | 〃 | father | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | brother — | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 5 | | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 |
| 5 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | — | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 4 | 9 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 |
| 6 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 |
| 7 | Yes | self | 60 | Yes | 1909/1913 | NY | brother in law Francesco Lavretta 411 E 106 St NY | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 5 | 6 | dark | 〃 | 〃 | Sabino | Sano |
| 8 | 〃 | 〃 | 〃 | No | | | brother Francesco Annunziata 373 College NY | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 5 | 7 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 |
| 9 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | cousin Vincenzo Lacqua 1167 Bradford Ave Brooklyn NY | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 5 | 2 | 〃 | 〃 | 〃 | Cosenza | Mendicini |
| 10 | Yes | 〃 | 160 | Yes | 1904/1911 | Chicago Ill | friend Luigi Garruccio 707 Forquer St Chicago Ill | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 5 | 7 | black | brown | 〃 | 〃 | 〃 |
| 11 | Yes | husband | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 5 | 7 | gray | 〃 | 〃 | 〃 | Piane Crati |
| ALIEN 12 | Yes | self | 25 | Yes | 1907/1912 | Vancouver BC | brother in law Pasquale Mauro Box 86 Vancouver BC | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 5 | 2 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 |
| 13 | Yes | husband | 250 | No | | | husband Pasquale Cgldarola 3672 Grand St Chicago Ill | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 5 | 5 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | Grimaldo |
| 14 | Yes | mother | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | father — | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 5 | 4 | gray | 〃 | 〃 | Potenza | Potenza |
| 15 | Yes | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | — | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 |
| 16 | No | husband | 120 | No | | | husband Antonio Trivisonno 1934 Coltman Ave Cleveland, O | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 5 | 6 | nat | brown | 〃 | Campobasso | Ripalimosani |
| 17 | — | self | 500 | Yes | | Troy W Va | cousin Gregio Gatto Box 84 Cobb W Va | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 5 | 5 | 〃 | black | 〃 | Reggio C. | Serrata |
| ALIEN 18 | — | — | 50 | — | 1912 | Elton W Va | brother in law Gabriadi J. B. Box 368 Thomas W Va | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 5 | 6 | rosy | gray | 〃 | 〃 | 〃 |
| 19 | Yes | — | 50 | — | | Thomas W Va | brother in law Giuseppe Arena 37-39 E 114 St NY | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 5 | 5 | nat brown | gray | 〃 | 〃 | 〃 |
| 20 | No | — | 25 | — | | Thomas W Va | cousin Gennaro Primano Box 84 Thomas W Va | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 5 | 4 | rosy | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 |
| T ALIEN 21 | Yes | — | 25 | Yes | 1905/08 | NY | cousin Franc. Selvaggio 3023 St Waverly Montreal Canada | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 5 | 6 | light gray | 〃 | 〃 | Campobasso | Montorio |
| 22 | — | — | 200 | — | 1850/1911 | NY | mother in law Elisabetta Cofini 1144 East 114 St NY | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 5 | 6 | nat brown | 〃 | 〃 | Foggia | Foggia |
| 23 | husband | No | | | | | mother — | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 5 | 5 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | Napoli |
| 24 | father | — | | | | | grandmother — | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | | | | | 〃 | 〃 | 〃 |
| 25 | Yes | self | 45 | Yes | 1906/1913 | Bingham Utt | brother Pietro Cidzio Box 62 Bingham Utt | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 5 | 4 | nat | brown | 〃 | Cosenza | Aiello |
| 26 | 〃 | son | 120 | No | | | son Gaspare Pugliese Box 70 Wellsburg W Va | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 5 | 2 | gray | gray | 〃 | Benevento | Paduli |
| 27 | Yes | 〃 | 300 | 〃 | | | son Gaspare Pugliese 35 Christopher St NY | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 5 | 2 | 〃 | brown gray | 〃 | Napoli | Sorrento |
| 28 | S | father | 25 | No | | | father Giovanni Sconnavacca Box 92 Chicago Ill | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 5 | 2 | 〃 | brown | 〃 | Cosenza | Marano M. |
| 29 | S | 〃 | 〃 | 〃 | | | Hugo Lane Co | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 |
| 30 | No | self | 200 | Yes | 1903/1910 | Chicago Ill | father in law Ferdinando Cocentino 628 Kabanemma 2nd Old Village NY | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 5 | 2 | dark | brown | 〃 | 〃 | 〃 |

38

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A. Karrassowitz, master of the Berlin from Genova, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A Karrassowitz
Master Officer.

Sworn to before me this 30th day of April, 1913

at New York

A Douglass
Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3: Age.*—The return of age in column 3 should be expressed in years for each person, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4: Sex.*—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5: Married or single.*—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), W (widowed), or D (divorced).

*Column 6: Calling or occupation.*—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel worker, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of each alien arrival.

*Columns 7 and 8: Can read and can write.*—Column 7 is subdivided and the entries therein must be either Yes (can read and write), No (cannot read), or No (can neither read nor write), or Yes, No (can read but not write).

*Columns 9 and 10: Nationality.*—Column 9 should be construed to mean the country of which the alien is a citizen or subject.

*Columns 11 and 12: Race or people.*—Each list of races or peoples on page 1 of the manifest has been arranged alphabetically, and the races or peoples in each list should be studied carefully before any entry is made in these columns.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and each should be correctly recorded by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, as it includes, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the headings of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish origin.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, who, whether coming from Cuba or other parts of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a preponderance of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN, NORTH.

The people who are native to that portion of Italy north of the basin of the River Po (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian, north." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN, SOUTH.

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian, south."

*Columns 13 and 14: Last permanent residence (country).*—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in columns 13 and 14 show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence (transit), or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as "United States" for country of last permanent residence.

*Columns 15 and 16: Name and complete address of relative in country whence alien came.*—The entry in column 15 should be the name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Columns 17 and 18: Final destination.*—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 17 should show accurately the place either of present or intended future permanent residence, if within the United States, country, not city, and if outside the United States.

*Columns 19 and 20: Whether in possession of ticket to such final destination.*—The entry in column 19 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Columns 21 and 22: By whom passage paid.*—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Columns 23 and 24: Whether in possession of $50 and if less than $50, how much.*—The entry in column 16 should give in each case individual or family, the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Columns 25 and 26: Whether ever before in the United States; and if so, when and where.*—The entries in column 17 should show whether or not Yes or No in the United States before; and if so, the year, as 1901, and place, as, Philadelphia.

*Columns 27 and 28: Whether going to join husband, relative, or friend.*—The entry in column 18 should show whether going to join husband, relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 29 and 30.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

39

## Affidavit of Surgeon.

I, J. Kliemann, Surgeon of the Berlin, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nineteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. Kliemann

Sworn to before me this 31th day of April, 1913

at New York

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1116

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

**Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered**

S. S. "Berlin" sailing from Naples, April 18th, 1913

11—1116

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | De Bartolo | Giuseppe | 18 | | M S | farmlab | Yes | | Italy | Latt Hal. | Cosenza | Marano Marcheseto | father Gabriele | | |
| 2 | Caira 21 6/12/13 (91) | Gaspare | 24 | | M S | " | " | | " | " | " | " | father Pietro Marano N. | Ill | Chicago |
| 3 | De Rango | Santo | 18 | | M S | " | " | | " | " | " | " | father Paolo " | " | |
| 4 | Ritacca | Pasquale | 23 | | M S | " | Yes | | " | " | " | " | wife Rosario " | " | |
| 5 | Vite | Raffaele | 40 | | M M | laborer | No | | " | " | " | " | wife Raffaela " | " | |
| 6 | " | Francesco | 15 | | M S | " | " | | " | " | " | " | mother " | Wash | Kenosha |
| 7 | Micelli | Francesco | 18 | | M S | farmlab | Yes | | " | " | " | " | father Michele " | " | |
| 8 | Morelli | Beniamino | 40 | | M M | " | " | | " | " | " | " | wife Giuseppina " | Ill | Chicago |
| 9 | Brunetti | Marcantonio | 17 | | M S | " | " | | " | " | " | " | mother Maria " | Pa | Beaver Falls |
| 10 | Bossio | Daniele | 31 | | M M | " | " | | " | " | Cosenza | Aiello | wife Raffaela Aiello | Ut | Salt Lake City Bingham Canyon |
| 11 | Filippelli | Giovanni | 37 | | M M | " | No | | " | " | " | Marano Marchesato | wife Filomena Aiello | " | |
| 12 | Colaprete | Andrea | 46 | | M M | " | " | | " | " | " | " | wife Maria Marano | Mass | Ill Chicago |
| 13 | Del Baketto | Nicola | 40 | | M M | " | " | | " | " | Campobasso | Guglionesi | wife Marcantonia Guglionesi | Quebec | Montreal Evan |
| 14 | Somma | Nicola | 17 | | M S | IN HOSPITAL DISCHARGED | " | | " | " | Teramo | Città S Angelo | nobody | Ut | Ogden NON IM |
| 15 | Santopadre | Emilio | 25 | | M S | laborer | Yes | | " | " | " | " | stepfather Antonio Petriarco | " | |
| 16 | Sarra | Vincenza | 18 | | F S | housewife | " | | " | " | Caserta | Sora | mother Maria Città S Angelo | Ill | Chicago |
| 17 | Mungo | Giuseppe | 31 | | M M | plaster | Yes | | " | " | " | " | mother in law Sora | " | |
| 18 | Ciuffreda | Pasquale | 28 | | M S | " | Yes | | " | " | " | " | brother Antonio " | " | |
| 19 | Orlando | Giovanni | 37 | | M M | " | " | | " | " | Roma | | Via dell'ago 42 Roma | Mass | Boston |
| 20 | Valentini | Michele | 42 | | M M | laborer | No | | " | " | Foggia | Manfredonia | father Francesco Manfredonia | Ny | |
| 21 | Ticone | Raffaele | 37 | | M M | farmlab | Yes | | " | " | Campobasso | Montenero | father Egadiele Montenero | Ill | Chicago |
| 22 | Coccimiglio | Bruno | 18 | | M S | " | " | | " | " | Agnila | Scontrone | wife Clorinda Scontrone | Ill | Chicago |
| 23 | Capenta | Vincenzo | 17 | | M S | " | Yes | | " | " | Avellino | Montefalcione | wife Georgia Montefalcione | Ny | New Rochell |
| 24 | Bartolini | Giuseppe | 26 | | M M | " | " | | " | " | Cosenza | Aiello | father Vincenzo Aiello | Utah | Bingham Canyon |
| 25 | Fasella | Giovanni | 50 | | M M | farmlab | Yes | | " | " | Roma | Ragnorea | mother Maria Rosa Agnolo | Ny | |
| 26 | Tafano | Luigi | 47 | | M M | " | No | | " | " | Bari | S Nicandro | cousin Maria Bartolini 135 Via Scipioni | Roma | Ill Chicago |
| 27 | Di Napoli | Giuseppe | 27 | | M S | laborer | Yes | | " | " | Caserta | Cervaro | wife Teresa S Nicandro | Ore | Portland |
| 28 | Fuoco | Giuseppe | 38 | | M M | farmlab | No | | " | " | " | Brusciano | wife Rosa Cervaro | Mass | Boston |
| 29 | De Simone | Amadeo | 22 | | M S | " | Yes | | " | " | Cosenza | Rogliano | father Arcangelo Bruciano | Ny | Crome |
| 30 | Funari | Gio. Battista | 57 | | M M | laborer | No | | " | " | Aquila | | wife Maria Carmela Rogliano | Ny | |
| | 13, 17, 20, 21, 63 | | | | | | | | | | Roma | Arnara | father Arcenzo Aquila | Ny | Oakfield |
| | | | | | | | | | | | | | wife Caterina Arnara | Pa | Carnegie |

24

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 5

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* New York, 30th April, 1913

40

| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | 25 | 26 | 27 | | 28 | 29 | | |
| No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50 and if less, how much? | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | If Yes— Year or period of years. | If Yes— Where? | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane? If not supported by money? If so, which? | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. Feet. | Height. Inches. | Complexion. | Color of— Hair. | Color of— Eyes. | Marks of Identification. | Place of Birth. Country. | Place of Birth. City or Town. |
| 1 | Yes | self | 25 No | | | uncle Siciliano Francesco 554 W Taylor St, Chicago Ill | no | no | no | no | no | no | 5 | 2 | nat | brown | | none | Cosenza | Marano Marchesato |
| 2 | " | " | 25 Yes | 1904 | Chicago | uncle Saverio Bommarito Ill 1048 North Campbell Ave Chicago | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | " | | " | " | Rende |
| 3 | " | " | 25 No | | | uncle Francesco Principe Ill 573 Forquer St Chicago Ill | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | " | | " | " | Marano Marchesato |
| 4 | " | " | 25 Yes | 1914 | Chicago | cousin Miceli Serafino Ill 573 Forquer St Chicago Ill | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | " | | " | " | |
| 5 | " | " | 68 Yes | 1905 | 09 | brother Pasquale Vite 522 Fremantle Ave Kenosha Wis | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | " | " | | " | " | |
| 6 | " | father | No | | | uncle brother Serafino Miceli 573 Forquer St Chicago Ill | " | " | " | " | " | " | 4 | 8 | " | " | | " | " | |
| 7 | " | self | 25 " | | | brother Giuseppe Borelli 1011 3 Ave Beaverfalls Pa | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | " | " | | " | " | |
| 8 | No | " | 35 Yes | 1906 | Chicago Ill | father Brunetto Gaetano 777 W Grand Salt Lake City Utah | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | " | | " | " | |
| 9 | Yes | " | 36 No | | | brother Giuseppe Sario 777 W Grand Salt Lake City Utah | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | light | blue | | " | Cosenza | Aiello |
| 10 | " | " | 50 Yes | 1909 | Bingham Ut. | father in law Raffaele Cicchetti 779 de Coven St Chicago | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | roxy | brown | | " | " | |
| 11 | " | " | 25 Yes | 1912 | Chicago Ill | nephew Organizzazione Antonio 70 Meyer St Montreal Quebec | " | " | " | " | " | " | 5 | 8 | nat | gray | | " | " | Castrolibero |
| 12 | " | " | 25 No | 1907 | | wife Anna Domenico Amable, Fort B 22 | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | black | gray | " | Campobasso | Guglionesi |
| 13 | " | " | 32 30 Yes | 1912 | NY | uncle Nicola di Francesco Amable Fort Box 88 | " | " | " | " | " | " | 5 | 8 | " | black | brown | " | Teramo | Città S Angelo |
| 14 | " | " | 40 No | | | brother in law Luciano Summaria, 947 Grand Ave, Chicago Ill | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | " | " | | " | " | |
| 15 | " | brother in law | 60 Yes | 1907 | NY & Chicago | brother in law is going to join Baron A.H. von Wonberg 116 Charles St Boston Mass | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | brown | brown | | " | Caserta | Cora |
| 16 | " | " | 100 No | | | cousin Antonio La Torre 1162 First Ave cor. 112 St | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | " | | " | " | |
| 17 | No | self | 175 50 | | | brother in law Carmine Catella 10313 South Chicago Ill | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | fair | dark brown | | " | Italy | Castellammare Adriatico |
| 18 | Yes | self | 5 50 Yes | 1903 | 1911 NY | son in law di Vito Nascenzo 602 W Taylor Street, Chicago Ill | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | nat | brown | | " | Foggia | Monte S Angelo |
| 19 | " | " | 40 Yes | 1905 | Corning Ohio 1911 | brother Giuseppe Picone 5 Street 53 New Rochelle NY | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | brown | | " | Campobasso | Montenero |
| 20 | No | " | 40 Yes | 1906 | Chicago Ill 1911 | cousin Vittorio Anselmo 95 Bingham Canyon Utah | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | black brown | pockmarked | | Aquila | Scontrone |
| 21 | No | " | 45 25 Yes | 1907 | New Rochelle 1910 | uncle Giuseppe Libonati 376 West Broadway NY | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | blue | none | | Avellino | Monte Falcione |
| 22 | " | " | 40 No | | | is going to join a friend Giuseppe Rosetti, 5 Ave 1723 Chicago Ill | " | " | " | " | " | " | 4 | 8 | " | brown | | " | Cosenza | Aiello |
| 23 | Yes | " | 25 do | | | brother Francesco Saverio Caselta 194 Greenbush St Portland Ore. | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | | | | " | Potenza | Armento |
| 24 | No | " | 22 Yes | 1909 | Chicago Ill 12 | brother in law Stefano Conni Box 34 Crane Wy | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | " | black | gray | " | Roma | Bagnorea |
| 25 | Yes | " | 60 " | 1903 | Portland 1910 Ore. | brother Giuseppe Sirolla 1st Greenbush St Portland Ore. | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | gray | black | " | Bari | S Nicandro |
| 26 | No | " | 40 " | 1907 | Rosbay 11 | brother in law Vincenzo Lindo Box 34 Crane Wy | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | gray | blue | " | Caserta | Cervaro |
| 27 | " | " | 30 Yes | 1906 | Crane 11 Wy | brother Salvatore Fuoco 26 Ashbury Sta | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | light | blue | " | " | Bruciano |
| 28 | Yes | " | 40 " | 1907 | 12 Wy | brother Gaetano di Simone Box 157 Caldfield Wy | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | " | brown | | " | Cosenza | Rogliano |
| 29 | No | " | 25 " | 1908 | Caldfield 1912 Wy | brother Domenico Antonio Alli 6 Street 309 Carnegie Pa | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | dark | | | " | Aquila | |
| 30 | " | " | 45 Yes | 1906 | Rosedale 09 Pa | | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | gray | brown | | " | Roma | |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A. Herrassanth, master (State whether Master, First or Second Officer), of the Berlin, from Genova, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A Harrassanth
Master ~~Officer~~

Sworn to before me this 31st day of April, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Form 630 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Number 6

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

11—4718

S. S. "Berlin" sailing from Naples April 18th, 1913, Arriving at Port of New York 30th April, 1913

41

| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | AGE. Yrs. | Mos. | Sex. | Married or Single | IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE). | IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS. | ADDRESS IN UNITED STATES. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Mauro | Agostino | 25 | | M | M | | Fairmont, W Va 23/8 1912 | 314 Main St, Fairmont W Va |
| 2 | Chiariello | Vincenzo | 16 | | M | S | | | |
| 3 | Palumbo | Giuseppe | 28 | | M | M | | Bloomsburg, Pa. 26th Sept. 1910 | Catawissa, Pa. |
| 4 | Colaluca | Michele | 35 | | M | M | | Providence, R.I. 19th Sept 1906 | 274 5 Ave Providence RI |
| 5 | Trivisonno | Michelangelo | 21 | | M | S | | Passport No. 85722, 18th Dec. 1912 | 1230 Mayfield Roads, Cleveland, O |
| 6 | Vitantonio | Maria Addolorata | 20 | | F | S | | | |
| 7 | Cionetti | Giuseppe | 37 | | M | M | | Stamford, Conn, 21st Oct. 1914 | 84 Spruce St, Stamford Conn |
| 8 | Bisciotti | Ferdinando | 40 | | M | M | | Steubenville, Ohio, 20th July 1897 | 743 8 St, Phila, Pa |
| 9 | Ciritilli | Pietro | 57 | | M | Wd | | Chicago Ill, 8th Dec 1891 | 578 W Taylor St, Chicago Ill |
| 10 | " | Anna Dau | 17 | | F | S | | | |
| 11 | Matarese | Giuseppe | 29 | | M | M | | | |
| 12 | Mastantuoni | Anna Wife | 22 | | F | M | | New York 25th July 1911 | 4434 Third ave, NY |
| 13 | Ferrara | G James | 22 | | M | M | | | |
| 14 | Franceschelli | Adelina Wife | 18 | | F | M | | ~~St Paul, Minn 18th~~ July 1912 | Upper Levi 44 St Paul, Minn |
| 15 | Patrillo | Marko | 24 | | M | M | | Bath County Sagadahoc 1st April 06 | Bath Main Centre Street 46. |
| 16 | | | | | | | | | |
| 17 | | | | | | | | | |
| 18 | | | | | | | | | |
| 19 | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | |

15

25

**IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.**

11—4718

## Affidavit of Surgeon.

I, J. Kleemann, Surgeon of the Berlin, sailing therewith, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nineteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. Kleemann

Sworn to before me this 30th day of April, 1913

at New York

Thos. Dove Sec.

Immigration Officer.

11—1115

42

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

**Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered**

S. S. **BERLIN** sailing from Naples on the 18th April, 1913

11—1115

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Perna | Alessandro | 29 | | m s | housewife | yes | yes | Italian | South Italy | Italy | Pettoranello di Molise | mother Valente Maddalena Pettoranello | N Y | Princeton |
| 2 | Carfagno | Fabio | 23 | | m s | laborer | " | " | " | " | " | Vastogerardi | mother Sofia Patete Vastogerardi | W Va | Boomer |
| 3 | Tamasi | Eliseo | 55 | | m m | farmer | " | " | " | " | " | Pettoranello | wife Rubeto Vincenzo Pettoranello | N Y | Lambertville |
| 4 | Ricchiuti | Palmerino | 36 | | m m | laborer | " | " | " | " | " | Carovilli | parents Domenico & Sabatina Ricchiuti | Ohio | East Youngstown |
| 5 | wife | Angela | 28 | | f m | housewife | no | no | " | " | " | Carovilli | | " | " |
| 6 | child | Maddelena | 4 | | f s | — | | | " | " | " | | | " | " |
| 7 | " | Cosmo | 8 | | m s | — | | | " | " | " | | | " | " |
| 8 | | Luigi | 3 | | m s | — | | | " | " | " | | | " | " |
| 9 | Pirone | Leonardo | 45 | | m m | peasant | yes | yes | " | " | " | Pettoranello | wife Federico Mariangela Pettoranello | N Y | Princeton |
| 10 | Lombardozzi | Vincenzo | 18 | | m s | laborer | " | " | " | " | " | Roccasicura | father Lombardozzi Roccasicura | New York | |
| 11 | Di Vito | Antonio | 37 | | m m | " | " | " | " | " | " | " | wife Paolina Di Vito Roccasicura | " | " |
| 12 | Santini | Giovanni | 38 | | m m | peasant | " | " | " | " | " | Carovilli | wife Sfera Maria Carovilli | Ohio | East Youngstown |
| 13 | Carano | Antonio | 16 | | m s | laborer | " | " | " | " | " | " | father Stefano Carano Carovilli | " | " |
| 14 | Ricchiuti | Giuseppe | 23 | | m m | " | " | " | " | " | " | " | mother Lucia Carano Carovilli | " | " |
| 15 | wife | Giuseppa | 21 | | f m | housewife | no | no | " | " | " | " | | " | " |
| 16 | son | Stefano | 6/12 | | m s | | | | " | " | " | " | | " | " |
| 17 | Tesone | Leontina | 20 | | f s | peasant | yes | yes | " | " | " | Pietrabbondante | father Giovanni Tesone Pietrabbondante | Pa | New Castle |
| 18 | Mandrone | Carlo | 23 | | m s | clerk | " | " | " | " | " | Carovilli | wife Michela Cerrado Carovilli | N Y | Brooklyn |
| 19 | Simonelli | Raffaele | 23 | | m s | peasant | no | no | " | " | " | Peligna Pratola | father Luigi Simonelli Peligna Pratola | " | Rochester |
| 20 | Di Pillo | Donato | 38 | | m m | " | yes | yes | " | " | " | " | wife Loreta Rossi Peligna Pratola | " | " |
| 21 | Guglielmi | Raffaele | 35 | | m m | " | " | " | " | " | " | Pettorano | wife Giulia Di Censo Pettorano | Mass | Boston |
| 22 | Coppola | Giuseppe | 31 | | m m | laborer | yes | yes | " | " | " | S. Manso | wife Filomena Cataldo S. Manso sul Colore | Con | Stanford |
| 23 | Antimucci | Luigi | 28 | | m m | peasant | " | " | " | " | " | Pietrabbondante | wife Angela Di Carlo Pietrabbondante | Ohio | Youngstown |
| 24 | sister | Michelina | 26 | | f m | housewife | " | " | " | " | " | " | father Giuseppe Antimucci Pietrabbondante | " | " |
| 25 | " children | Giuseppe | 5 | | m s | — | | | " | " | " | " | | " | " |
| 26 | " | Rubina | 3 | | f s | — | | | " | " | " | " | | " | " |
| 27 | " | Filomena | 2 | | f s | — | | | " | " | " | " | | " | " |
| 28 | Pace | Michele | 34 | | m m | teacher | yes | yes | " | " | " | Alberobello | mother mother in law Anne Francesca Alberobello | N Y | Utica |
| 29 | wife | Vittoria | 26 | | f m | housewife | " | " | " | " | " | " | | " | " |
| 30 | Lorentzio | Carmela | 17 | | f s | seamstress | no | no | " | " | " | " | father Lorentzio Giovanni Alberobello | " | " |

26

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 7

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

43

Arriving at Port of New-York, 30th April, 1913

| 13 No. on List | 14 Whether having a ticket to such final destination | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | 17 If Yes— Year or period of years. | 17 If Yes— Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Whether a polygamist. | 20 Whether an anarchist. | 21 Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | 22 Condition of Health, Mental and Physical. | 23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. | 25 Height. Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. | 27 Color of— Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | 29 Place of Birth. City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | No | self | 25 | No | | | Richard Ramasi Rosario 37 Humbert St, Princeton NJ | No | No | No | No | No | Not | Not | Ygo | Grey | | | |
| 2 | 4 | 4 | 26 | Yes | 1906 | Boomer WVa | brother Ugazio Carfagna Box 4 Boomer, WVa | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | nat | brown | dark brown | mole on the right cheek | Campobasso | Pettoranella di Molise |
| 3 | 4 | 4 | 80 | Yes | 1902 | Princeton WV | nephew Cifelli Domenico 200 S Main St Lambertville NJ | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | gray | blue | none | " | Pettoranella |
| 4 | Yes | " | 100 | Yes | 1902 | East Youngstown O | brother Apollonia Richinta Box 70. East Youngstown Ohio | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | brown | brown | " | " | " | Carroville |
| 5 | " | husband | 100 | Yes | | | brother in law | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | " | " | " | " | " |
| 6 | 4 | father | " | | | | uncle | " | " | " | " | " | " | | | | | | | | |
| 7 | 4 | " | " | | | | " | " | " | " | " | " | " | | | | | | | | |
| 8 | 4 | 4 | 4 | | | | 4 | " | " | " | " | " | " | | | | | | | | |
| 9 | No | self | 40 | Yes | 1907 | Princeton | brother Pirone Rinkele 49 Humbert St Princeton NJ | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | nat | brown | | | | Pettoranella |
| 10 | Yes | 4 | 25 | No | | | father Antonio Lombardozzi 42 Oliver St Newyork | " | " | " | " | " | " | 4 | 10 | " | brown | blue | | | Roccasicura |
| 11 | 4 | 4 | 26 | Yes | 1912 | Ky & Va. | brother in law Antonio Lombardozzi 71 Mulberry St, NY | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | brown | brown | | | | |
| 12 | 4 | 4 | 30 | Yes | 1899 | Akron O | godfather Rosario Conti Box 9 East Youngstown Ohio | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | rosy | black | blue | | | Carroville |
| 13 | " | 4 | 25 | No | | | uncle Valerio Giuseppe Box 9 East Youngstown Ohio | " | " | " | " | " | " | 4 | 11 | rosy | brown | blue | | | |
| 14 | 4 | 4 | 60 | Yes | 1908 | Youngstown O | brother Augusto & Michele Righinti Box 9 East youngstown Ohio | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | brown | " | " | | | |
| 15 | 4 | husband | No | | | | brother in law | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | nat | brown | | | | |
| 16 | 4 | father | 4 | | | | uncle | " | " | " | " | " | " | | | | | | | | |
| 17 | 4 | self | 25 | 4 | | | husband Giovanni Catessa Cachet St 167 W Castle Pa | " | " | " | " | " | " | 4 | 10 | rosy | brown | | | | Petrobbondante |
| 18 | 4 | self | 18 | " | | | brother in law Ascanio Galano 166 North 7th Brooklyn NY | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | rosy | black | blue | | | Carroville |
| 19 | 4 | 4 | 50 | 4 | | | husband Antonio di Rocco 9 Agnes St 116 Rochester NY | " | " | " | " | " | " | | | | | | | Aquila | Natola Aringa |
| 20 | " | 4 | 48 | Yes | 1909 1911 | W. Va | friend | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | 4 | brown | grey | | | |
| 21 | No | 4 | 45 | Yes | 1907 10 | Orville O. | brother Giovanni Guglielmi Box Coxton Mass, Cook St 34 | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | brown | | | Aquila | Pettorano |
| 22 | 4 | 4 | 30 | Yes | 1907 11 | Stamford Conn | cousin Coppola Gaetano Carole Street 66 Stamford Conn | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | nat | " | gray | | Avellino | Schanzo a Cabo |
| 23 | Yes | 4 | 140 | Yes | 1904 12 | Youngstown O | brother in law Vincenzo Cesone 301 East Wood St Youngstown O | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | brown | | | Campobasso | Petroabbondante |
| 24 | " | " | " | " | | | husband | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | 4 | 4 | | | | |
| 25 | 4 | father | 200 | Yes | | | father | " | " | " | " | " | " | | | | | | | | |
| 26 | 4 | 4 | | | | | | " | " | " | " | " | " | | | | | | | | |
| 27 | 4 | 4 | 4 | | | | 4 | " | " | " | " | " | " | | | | | | | | |
| 28 | No | self | 50 | Yes | 1904 12 | Utica NY | friend Pietro Loventrem Kosmitt St 155 Utica NY | " | " | " | " | " | " | 5 | 8 | nat | brown | gray | | Bari | Alberobello |
| 29 | 4 | husband | 4 | | 1907 12 | 4 | brother Giuseppe Loventrio 29 Richardson Utica NY | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | 4 | 4 | 4 | | 4 | 4 |
| 30 | 4 | self | 26 | No | | | | | | | | | | | | | | | | | |

85.

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A. Larrassoviti, master (State whether Master, First or Second Officer.) of the Berlin, from Genova, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A Larrassoviti
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 30th day of April, 1913
at New York

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

I, J. Kliemann, Surgeon of the Berlin, sailing thereon (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nineteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. J. Kliemann

Sworn to before me this 31th day of April, 1913

at New York

A. Dorough

Immigration Officer.

11—1115

44

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

12—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Berlin" sailing from Naples, April 18th, 1913

11—1115

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Naccarato | Luigi | 42 | | M M | farmlab | no | | Italy | South Italian | Cosenza | Crisano | wife Filomena Civaino Crisano | NY | |
| ADMITTED 2 | Di Stefano | Arciano | 60 | | " " | " | " | | " | " | Roma | Ceccano | wife Lucia Ceccano | NJ | Ridgefield |
| 3 | Fiori | Francesco | 46 | | " " | " | Yes | | " | " | " | Arnara | wife Buonaventura Arnara | Md | Baltimore |
| 4 | " | Roberto | 16 | | " S | " | Yes | | " | " | " | " | mother Buonaventura " | " | " |
| 5 | Roma | Giuseppe | 46 | | " M | " | " | | " | " | " | " | wife Grazia " | NY | Binghamton |
| 6 | Ciopani | Armina | 25 | | " " | housewife | " | | " | " | Aquila | Bagno | father Giovanni Bagno | NY | Valhalla |
| 7 | Fulgenzi | Matilde | 7 | | " S | at home | No | | " | " | " | " | grandfather " " | " | " |
| 8 | Piccilocco | Arginiro | 31 | | " M | mechanic | Yes | | " | North Italian | Roma | | wife Lucia Lazzelli Via Margherita 257 Roma | NY | |
| 9 | Bignet | Francesco | 26 | | " S | electric | 1-304208- | | 505- 7/17/12 | South Italian | " | Tivoli | father Ovidio Tivoli | Conn | Waterbury |
| 10 | 571/957 Ciciarella | Antonio | 32 | | " M | farmlab | No | | " | " | Benevento | S Salvatore T. | wife Maria S Salvatore T. | NY | |
| 11 | Maturo | Francesco | 23 | | " S | " | Yes | | " | " | " | Amorosi | father Simone Amorosi | Conn | Stamford |
| 12 | Mangiollo | Biagio | 24 | | " M | " | " | | " | " | " | " | wife Lucia " | NY | Schenectady |
| 13 | Canzanelli | Ernesto | 41 | | " " | " | " | | " | " | " | " | wife Carmela " | NY | Athens |
| 14 | 36/11 Bianco | Arturo | 29 | | " S | Com. | " | | " | " | Caserta | Nola | father Severio Bianco Nola | " | Brooklyn |
| 15 | ~~Parollo~~ | ~~Marco~~ | ~~41~~ | | ~~" S~~ | ~~merchant~~ | ~~yes~~ | | ~~Italy~~ | | | | | | |
| 16 | Cum 1 X | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | |

27

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 8

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 45

*Arriving at Port of* New York, 30th April, 1913.

11—1118

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | 17 If Yes— Year or period of years. | 17 If Yes— Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Port in prison or almshouse, or public institution (or care and treatment), or supported by charity? If so, which? | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. | 25 Height. Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. | 27 Color of— Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | 29 Place of Birth. City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Yes | self | 50 | Yes | 1896 | NY | friend Antonio Esposito 2nd Ave 1 St 29 | NY | no | no | no | Good | no | 5 | 7 | brown | black | brown | none | Cosenza | Cerisano |
| 2 | No | " | 40 | Yes | 1907 | Canada | son Di Stefano Luigi | | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | gray | " | " | Roma | Cecano |
| 3 | " | " | 25 | Yes | 1907 | Baltimore | broth | Domenico Fiori | " | " | " | " | " | 5 | 7 | " | brown | " | " | " | Amatrice |
| 4 | " | " | 25 | No | 19[illegible] | Md | 314 Albemarle St | Baltimore Md | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | " | " | " | " | " |
| 5 | " | " | 25 | Yes | 1904 | Roman | nephew | Giacomantonio | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | " | " | " | " | " |
| 6 | " | " | 15 | No | 07 | Rome | Henry Street 221 | Binghampton NY | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | " | " | " | " | " |
| 7 | " | mother | | | | | husband Alfredo Fulgenzi Box 308 Walhalla NY father | | " | " | " | " | " | | | | | | | Aquila | Bagno |
| 8 | Yes | self | 25 | | | | friend Giglio Gommi 7047 Euston Ave NY | | " | " | " | " | " | 5 | 9 | nat | brown | " | " | Perugia | |
| 9 | No | " | 30 | No | | | brother Ovidio Pignet 309 Bishop St Waterbury Conn | | " | " | " | " | " | 5 | 8 | " | black | " | " | Roma | Tivoli |
| 10 | Yes | " | 36 | Yes | 1909/12 | NY | brother Giuseppe Leiarretto 442 East 115 St NY | | " | " | " | " | " | 5 | 7 | " | brown | " | " | Benevento | Limatola |
| 11 | No | " | 25 | " | 1904 | Stamford | brother Gigerinto Catera | | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | black | " | " | " | Amorosa |
| 12 | " | " | 30 | " | 1909 | Lichenstady | brother in law Di Stasio | | " | " | " | " | " | 5 | 2 | " | brown blue | " | " | " | S Salvatore C. |
| 13 | " | " | 27 | " | 1899/10 | Athens NY | cousin del Verdio Angelo 873 Neak Road Athens | Lipizzatady NY NY | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | rosy brown | " | " | Caserta | Piedimonte d'Alife |
| 14 | Yes | brother in law | 50 | no | | | brother in law Carlo Fanizzelli 7209 13th Ave Brooklyn NY | | " | " | " | " | " | 5 | 8 | nat | " | " | " | " | Nola |
| 15 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

53

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A. Karrassowitz, master (State whether Master, First or Second Officer), of the Berlin, from Genova, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A Karrassowitz
Master ~~Officer~~

Sworn to before me this 30th day of April, 1913

at New-York

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

46

## Affidavit of Surgeon.

I, J. Kleemann, Surgeon of the Berlin, sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by ——— as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nineteen years' experience as a Physician and Surgeon and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 16 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. Kleemann

Sworn to before me this 30th day of April, 1913

at New York

C. M. Donaghue

Immigration Officer.

11-1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes) |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

1.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

**Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered**

S. S. *Berlin* sailing from *Palermo*, *19th April*, 19*13*

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. * | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Fragora | Camillo | 53 | | m m | Labourer | yes | | Italy | | | Riesi | Brother in law Mantorana Michelangelo | Buffalo | |
| ADMITTED 2 | Panzica | Antonio | 27 | | m m | Labourer | yes | | Italy | Italian South | Sicily | Terranini | Father in law Longo Antonino Riesi | Pa Burgettstown | NON IM |
| ADMITTED 3 | Longo | Giuseppe | 20 | | f m | Worke | yes | | Italy | Italian South | Sicily | do | Father | do do | |
| ADMITTED 4 | Longo | Salvatore | 13 | | m s | None | yes | | Italy | Italian South | Sicily | do | Father as above | do do | |
| 5 | Sparacio | Giuseppe | 50 | | m m | Labourer | yes | | Italy | Italian South | Sicily | do | Wife as above Terranini | do do | |
| 6 | Bottaglia | Filippo | 50 | | m m | Labourer | yes | | Italy | Italian South | Sicily | do | Wife Agliveri Natalo | N J Amsterdam | |
| ADMITTED 7 | Marsala | Marina | 61 | | f W | Worke | no | | Italy | Italian South | Sicily | do | Son in Law Terranini | Pa Burgettstown | |
| ADMITTED 8 | Panzica | Marina | 3 | | f s | None | no | | Italy | Italian South | Sicily | do | Relative Same as Line 2 Terranini | do do | |
| 9 | Sortino | Filippo | 48 | | m m | Labourer | no | | Italy | Italian South | Sicily | Chiusa Sclafani | Wife as above Marrone Concetta | Ills Streator | |
| 10 | Fusco | Giovanna | 29 | | f m | Nurse | yes | | Italy | Italian South | Sicily | Naro | Father Chiusa Sclafani Cuzza Calogera | Pa Shamokin | |
| 11 | Puzzo | Domenico | 47 | | m s | Labourer | yes | | Italy | Italian South | Sicily | do | Father Naro | do do | |
| 12 | Montalbano | Calogero | 22 | | m s | Labourer | yes | | Italy | Italian South | Sicily | do | Father as above Montalbano Vincenzo | do do | |
| 13 | Pollino | Rosario | 21 | | m s | Labourer | yes | | Italy | Italian South | Sicily | Ismello | Father Giuseppe Naro Ismello | Ohio Columbus | NON IM |
| 14 | Lo Bello | Gaetano | 29 | | m s | Labourer | yes | | Italy | Italian South | Sicily | Ismello | Father Pietro Sciavra | N J Newfork | NON IM |
| 15 | Vitello | Alfonzo | 66 | | m m | Labourer | yes | | Italy | Italian South | Sicily | Siciliana | Son Vitello Vincenzo Siciliana | Ja Auburn | |
| 16 | Castellana | Antonia | 05 | | f m | None | yes | | Italy | Italian South | Sicily | do | Son Vitello Giuseppe Siciliana | do do | |
| 17 | Vitello | Candida | 21 | | f s | None | yes | | Italy | Italian South | Sicily | do | Brother Giuseppe Siciliana | do do | |
| 18 | Sparacio | Giuseppe | 20 | | m s | Labourer | yes | | Italy | Italian South | Sicily | Palermo | Father Salvatore Palermo | Ills Chicago | |
| 19 | Puzzo | Salvatore | 31 | | m m | Labourer | yes | | Italy | Italian South | Sicily | Montelepre | Wife Guzilla Rosa Montelepre | N J Newfork | |
| 20 | Galasso | Filippo | 26 | | m m | Labourer | no | | Italy | Italian South | Sicily | do | Wife Parrabacqua Giuseppe Montelepre | N J Newark | |
| 21 | Palazzolo | Giuseppe | 25 | | m m | Labourer | no | | Italy | Italian South | Sicily | do | Wife Palermo Peppino Montelepre | Mich Grand Rapid | |
| 22 | Vinciria | Filippo | 23 | | m s | Labourer | no | | Italy | Italian South | Sicily | Montelepre | Father Vinciria Angelo Montelepre | Ills Chicago | |
| 23 | Guida | Vito | 32 | | m m | Labourer | yes | | Italy | Italian South | Sicily | Calatafimi | Wife Guarano Giuseppina Montelepre | N J Newfork | |
| 24 | Miceli | Rosolino | 26 | | m s | Labourer | yes | | Italy | Italian South | Sicily | Calatafimi | Father Salvatore Calatafimi | Ills Chicago | |
| 25 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | Miceli | Giuseppe | 27 | | m m | Labourer | yes | | Italy | Italian South | Sicily | Lo Bagata | Father Miceli Antonino Lo Bagata | N J Newfork | |
| 26 | Cardaci | Luigi | 24 | | m s | Labourer | yes | | Italy | Italian South | Sicily | S Isabello | Relative S. Isabello | do do | |

28

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 1

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

47

Arriving at Port of New-York, 30th. April, 1913

| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50 and if less, how much? | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. / If Yes— Year or period of years. / Where? | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Whether polygamist, or practicing polygamist, or believing in or advocating the overthrow by force or violence of the Government of the United States, or of all forms of law, or the assassination of public officials, or advocating or teaching the unlawfulness or propriety of the assault or murder of any person or persons on account of his or their official character, or opposing organized government, or belonging to or affiliated with any organization entertaining, teaching, advocating, or opposing any of the principles mentioned in this section, or who is a prostitute, or who has been coerced, induced, solicited, or procured to come for the purpose of prostitution, or who has been deported as a result of any of the provisions of this act, and the cause for any such deportation. | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. Feet. | Height. Inches. | Complexion. / Color of— Hair. / Color of— Eyes. | Marks of Identification. | Place of Birth. Country. | Place of Birth. City or Town. |
| 1 | ~~Yes~~ | Self | $30 | no | Wife Verso Anna Maria 157 Court Street Buffalo N.Y. | | | | | good | Recent loss of wife | 5 | 6 | fair farming Grei | — | Sicily | Caccamo |
| ANT ALIEN 2 | ~~Yes~~ | Self | ~~60~~ | yes 908 915 Burgettstown | Brother in law Lagro Giuseppe Main Rail Road Burgettstown Pa | | | | | good | no | 5 | 2 | fair Brown Grei | — | Sicily | Termini |
| 3 | ~~Yes~~ | Husband | 200 | no ~~NS~~ Pass | Brother as above | | | | | good | no | — | — | — — — | Scar — | ~~NS~~ C | Mentorville |
| 4 | ~~Yes~~ | Brother in law | — | no. — — | Brother as above | | | | | — | — | — | — | — — — | Scar on forehead | Sicily | do |
| 5 | Yes | Self | do | no | Brother in law Martino Vincenzo Main Rail Road. Burgettstown Pa | | | | | — | — | 5 | — | fair Brown | — | Sicily | do |
| 6 | yes | Self | do | yes 905-911 Amsterdam | 54 Market St Amsterdam N.Y. | | | | | Probate Ct. Illness | Cert. April 4, 1913 | 5 | 2 | fair Brown | — | Sicily | do |
| 7 | yes | Self | 60 | no | Son Fausica Ignazio Main Rail Road. Burgettstown Pa | | | | | good | no | 5 | — | fair Grei Brown | Mold on the face | Sicily | do |
| 8 | yes | Uncle | | no | as above | | | | | — | — | — | — | — — — | — | Sicily | do |
| 9 | ~~Yes~~ | Self | 30 | yes 902-908 New Orleans | Brother in law Ragusa, Giuseppe Broadway St 202 Theatre Flly | | | | | good | no | 5 | 2 | Dark Grei Brown | Scar on forehead | Sicily | Piano Sclafani |
| 10 | yes | Self | 25 | yes 907-912 Thompsonville | Husband Vicari Giuseppe Box 461 Thompsonville Conn | | | | | good | no | 5 | 4 | Dark Brown | Mold on the face | Sicily | Misilmeri |
| 11 | yes | Sister | 25 | no | Brother in law as above | | | | | — | — | 5 | — | — — — | — | Sicily | do |
| 12 | yes | Self | 25 | no | Relative Montagna Salvatore Box 672 Compsonville Conn | | | | | good | no | 5 | 7 | Dark Brown | — | Sicily | do |
| ANT ALIEN 13 | ~~Yes~~ | Self | ~~80~~ | ~~Yes~~ 904-912 Colombus | Brother Mariano 948 Cleveland Avenue Colombus Ohio | | | | | good | no | 4 | 6 | Ruddy Brown | Scar on the chin | Sicily | Isnello |
| NT ALIEN 14 | yes | Self | ~~40~~ | yes 904-913 Newyork | Brother Lo Bello Domenico 1109 Amsterdam Avenue Newyork | | | | | good | no | 5 | — | Ruddy Brown | | Sicily | Sciara |
| 15 | yes | Self | 50 | yes American | Son Vitello Virginia 22 Division St. Auburn N.Y. | | | | | Cayuga Co. Ct. Cayuga | Nov. 13, 1907 | 5 | 6 | Ruddy Brown | Mole on forehead | Sicily | Liciliana |
| 16 | yes | Husband | 50 | yes American | Son as above | | | | | good | no | 4 | 2 | Dark farming Alien | — | Sicily | do |
| 17 | yes | Father | 50 | yes 900-912 Auburn | Sister Vitello Virginia 22 Division St Auburn N.Y. | | | | | good | no | 4 | 4 | Ruddy Brown Alien | — | Sicily | do |
| 18 | yes | Self | 25 | yes 905-912 Chicago | Uncle Giannifilippo Palestrino 456 North Peoria St Chicago Flls | | | | | good | no | 5 | 4 | Fair Brown | — | Sicily | Palermo |
| 19 | yes | Self | 25 | yes 905-912 Newyork | Brother Pietro Domenico 29 Street Sullivan Newyork | | | | | good | no | 5 | 7 | Fair Brown | — | Sicily | Monreale |
| 20 | yes | Self | 30 | yes 907-912 Niles | Brother in law Casalegno Salvatore 55 Monroe St Newark | | | | | good | no | 4 | 6 | Dark Brown | — | Sicily | do |
| 21 | ~~Yes~~ | Self | 200 | yes 906-908 St Louis | Brother Peloso Giuseppe 639.3 Division Ave Grand Rapids | | | | | good | no | 4 | 9 | Dark Brown | — | Sicily | do |
| 22 | ~~Yes~~ | Self | 30 | yes 902-908 do | Brother in law La Fata Antonino 1473 Blark St Chicago Flls | | | | | good | no | 5 | 5 | Dark Brown | — | Sicily | do |
| 23 | yes | Self | Some | no | Cousin Spanò Giovanni 198 Bruce St Newark N.J. | | | | | good | no | 5 | 8 | Ruddy Brown | — | Sicily | Palatafimi |
| 24 | yes | Self | 200 | yes American | Mechanic St 19 Buffalo | | | | | good | no | 5 | 5 | Fair Brown | — | Sicily | Calia |
| 25 | | | | | | | | | | | | | | | | Sicily | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | | Sicily | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | | | Sicily | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | | Sicily | |
| 29 | yes | Self | 25 | yes 912 N.Y. | Wife Abruzzo Anna 107 St Newyork | | | | | good | no | 5 | 2 | Fair Brown | — | Sicily | Trapani |
| 30 | yes | Self | 20 | no | Brother Lantieri Salvatore 879 W. 119 St Newyork | | | | | good | no | 6 | 4 | Dark Brown | — | Sicily | S. Isidoro |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A Tarrassavich master (State whether Master, First or Second Officer.) of the Berlin, from Palermo, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 44 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A Tarrassavich
master Officer.

Sworn to before me this 30th day of April, 1913

at New York

P. A. Donoghue
Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

18

## Affidavit of Surgeon.

I, J. Ehrmann, Surgeon of the Berlin, sailing thereunto (State whether "sailing therewith," or "employed by owners thereof," as the case may be.) solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nineteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 13 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. Ehrmann

Sworn to before me this 30th day of April, 1913

at New York

P. A. Snyder

Immigration Officer.

11—1117

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes) |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

2

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

**Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered**

S. S. Berlin sailing from Palermo, 19th April, 1913

11—3115

| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. | Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Able to— Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 27 1 | D'Arrigo | Carmelo | 23 | 1 | m | s | Labourer | yes | | Italy | Italian South | Italy | S. Teresa | Father D'arrigo Pietro | Pa | Pittsburg |
| 28 2 | Turiano | Natale | 29 | | m | m | Labourer | yes | | Italy | Italian South | Italy | Savoca | Wife Giuseppa Ingagliata | Pa | Rosebank |
| 29 3 | Mostella | Domenico | 26 | | m | s | Labourer | yes | | Italy | Italian South | Italy | do | Mother Trunzo Concetta Savoca | Pa | Rosebank |
| 4 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | | | | | | | | | | Italy | Italian South | Italy | | | | |
| 8 | | | | | | | | | | Italy | Italian South | Italy | | | | |
| 9 | | | | | | | | | | Italy | Italian South | Italy | | | | |
| 1 Bis 10 | Iberna | Salvatore | 23 | | m | s | Labourer | no | | Italy | Italian South | Italy | S. Agata | Father S. Agata | NJ | New York |
| 2 bis 11 | Palazzo | Antonino | 44 | | m | m | Labourer | yes | | Italy | Italian South | Italy | S. Agata | Father Calogero Ignazio | do | do |
| " 12 | Gagliardo | Anna | 38 | | f | m | Wife | no | | Italy | Italian South | Italy | do | Father in law as above | do | do |
| 3 bis 13 | Iberna | Carmelo | 27 | | m | m | Labourer | yes | | Italy | Italian South | Italy | do | Mother S. Agata | do | do |
| " 14 | Parisi | Angelina | 16 | | f | m | Wife | no | | Italy | Italian South | Italy | do | Mother in law S. Agata | do | do |
| 4 bis 15 | Maniaci | Isidoro | 43 | | m | m | Labourer | yes | | Italy | Italian South | Italy | Terrasini | Wife Novello Antonina Terrasini | Mich | Detroit |
| 5 bis 16 | Pecorella | Giuseppe | 25 | | m | m | Barber | yes | | Italy | Italian South | Italy | Castellammare | Father Giuseppe Castellammare | Pa | Pittsburg |
| " 17 | Agosta | Pietra | 25 | | f | m | Wife | yes | | Italy | Italian South | Italy | do | Father in law as above | do | do |
| 6 bis 18 | Iacono | Salvatore | 23 | | m | s | Labourer | no | | Italy | Italian South | Italy | do | Father Iacono Giuseppe Castellammare | NJ | New York |
| " 19 | Salvia | Rosa | 20 | | f | m | Wife | no | | Italy | Italian South | Italy | do | Father in law as above | do | do |
| 7 bis 20 | Maio | Andrea | 26 | | m | m | Merchant | yes | | Italy | Italian South | U.S.A. | Vazzano | father in law Vazzano Calo. Pasquale Cefalo 25 | Pa | Rosebank |
| 8 bis 21 | Frazzano | Angelo | 26 | | f | m | Wife | yes | | Italy | Italian South | Italy | | | Pa | Rosebank |
| 22 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | | Sicily | Italian South | Sicily | | | | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | Italy | Italian South | Sicily | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | Italy | Italian South | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | Italy | Italian South | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | Italy | Italian South | Sicily | | | | |

(13)

13

29

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 2

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* New-York, 30th April, 1913

49

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | If Yes — Year or period of years. | If Yes — Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which? | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. | Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. | Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | ~~yes~~ | ~~Self~~ $ 26 — | | no | | | Cassia Luviano Giuseppe 115 Street ~~Mango~~ Rosebank N.Y. | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | Brown | | Sicily | S. Veresa |
| 2 | ~~yes~~ | ~~Self~~ $ 15 — | | ~~yes~~ 906-913 | | Rosebank | Brother Luviano Carmelo 115 ~~Mango~~ Rosebank N.Y. | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | Brown | | Sicily | Savoca |
| 3 | ~~yes~~ | ~~Self~~ $ 15 — | | no | | | Brother Mazichetta Giuseppe 115 ~~Mango~~ Rosebank N.Y. | no | no | no | no | good | no | 5 | 1 | fair | Brown | Scar on forehead | Sicily | do |
| 4 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Sicily | |
| 6 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Sicily | |
| 7 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Sicily | |
| 9 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Sicily | |
| 10 | ~~yes~~ | ~~Self~~ $ 300 — | | yes | | | Uncle Liberna Giuseppe 100 ~~Mango~~ New York City | no | no | no | no | good | no | | | | | | Sicily | |
| NT ALIEN 11 | yes | Self $ 100 — | | yes | 900-913 | N.Y. | Brother Locorrio Giuseppe 236 ~~Mango~~ 106 St. New York | no | no | no | no | good | no | 5 | 8 | fair | Brown | | Sicily | S. Agata |
| NT ALIEN 12 | yes | Husband 500 — | | yes | | | Brother in law as above | no | no | no | no | good | no | 5 | 8 | fair | Brown | | Sicily | S. Fratello |
| NT ALIEN 13 | yes | Self $ 500 — | | yes | 902-912 | N.J. | Uncle Liberna Giuseppe 100 ~~Mango~~ New York | no | no | no | no | good | no | 5 | 7 | fair | Brown | | Sicily | do |
| 14 | yes | Husband 500 — | | yes | | | Uncle as above | | | | | | | | | | | | Sicily | S. Agata |
| NT ALIEN 15 | ~~yes~~ | ~~Self~~ 100 — | | ~~yes~~ | 908-912 | Detroit | Sister Maniaci Rosa 218 Congress St. Detroit | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | fair | Brown | | Sicily | do |
| 16 | ~~yes~~ | Self $ ~~100~~ — | | yes | 906-911 | Pittsburg | Brother Pascella Gaspare 235 Main Ave Pittsburg Pa. | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | Brown | | Sicily | Terrasini |
| 17 | yes | Father $ 150 — | | no | | | Brother in law as above | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | Brown | | Sicily | Castellammare |
| 18 | ~~yes~~ | ~~Self~~ $ 50 — | | ~~yes~~ | | N.Y. | Brother in law Calvio Pietro New York | no | no | no | no | good | no | 5 | 9 | fair | Brown | Scar on forehead | Sicily | do |
| 19 | yes | Husband $ 300 — | | yes | | | Brother as above | no | no | no | no | good | no | | | | | | Sicily | do |
| NT ALIEN 20 | yes | self $ 20 — | | yes | 1894-913 | N.Y. | Giovanni Rosbank 216 ~~Mango~~ St. Nicholas Ave | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | | Sicily | Cefalo |
| 21 | | $ 20 — | | no | | Staten Isd | Madison Ave Staten Island | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown | | Sicily | |
| 22 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Sicily | |
| 23 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Sicily | |
| 24 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Sicily | |
| 25 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Sicily | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Sicily | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Sicily | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Sicily | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Sicily | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Sicily | |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A. Herrassowitz, master, (State whether Master, First or Second Off.) of the Berlin, from Palermo, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 13 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A Herrassowitz
Master Officer.

Sworn to before me this 30th day of April, 1913

at New York

P A Boughton
Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*). Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

50

## Affidavit of Surgeon.

I, W. Kliemann, Surgeon of the Berlin, sailing therewith (State whether Surgeon sailing therewith "or" employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nineteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 13 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

W. H. Kliemann

Sworn to before me this 3 day of April, 1903

at New York

Immigration Officer.

11—1115

## LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Crew Steerage

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Berlin sailing from Genova, April 17, 1913

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | *Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. State. | City or Town. |
| 1 | Schulze | Otto | 31 | | M S | Steward | yes | yes | Germany | German | Bremerhaven | | Karl Schreiber Louisenstr. 7 Bremerhaven | N.J. | New York |
| 2 | Reiche | Fritz | 23 | | M S | " | " | " | " | " | " | | parents Henry Reiche Lehe Steger Str. 192 | " | " |
| 3 | Kinzel | Wilhelm | 21 | | M S | " | " | " | " | " | Italy | Genua | Hotel Bristol Via Venti Settembre 32 Genua | " | " |
| 4 | Kawlitzka | Oswald | 31 | | M S | Fireman | " | " | Russian | Russian | Poland | Lodz | parents Josef Kawlitzka Lodz Gruneviser Str. | " | " |
| 5 | Sippel | Oskar | 31 | | M S | -"- | " | " | Germany | German | Lehe | | Johann Ahrens Lehe Richmer Str. 52 | " | " |
| 6 | ~~Grabowitz~~ | Herbert | 22 | | M S | ~~Fireman~~ | ~~yes~~ | ~~yes~~ | ~~German~~ | ~~German~~ | ~~Geestemünde~~ | | ~~Aug. Noske Geestemünde~~ | ~~N.Y.~~ | ~~New York~~ |
| | | | | | | 11-322 84 9-07-1911-505 | | | | | | | | | |
| 7 | Freitag | August | 34 | | M S | Kitchenman | yes | yes | Germany | German | Germany | Südlohheim | Aug. Noske Südlohheim Lohnsweder S. 70 | N.Y. | New York |
| 8 | Bauer | Otto | 27 | | M S | Baker | yes | yes | " | " | " | Seemannsheim | Seemannsheim Bremerhaven | N.Y. | New York |
| 9 | Thomas | Karl | 26 | | M S | Trimmer | yes | yes | " | " | " | Bremerhaven | Carl Timmermann Bremerhaven, Lange Str. 22 | N.Y. | New York |
| 10 | Pappenheim | Hermann | 24 | | M S | -"- | yes | yes | " | " | " | Osterode | H. Meyer Osterode | " | " |
| 11 | Brentke | Otto | 31 | | M S | Trimmer | yes | yes | " | " | " | Wittenberg | Stadtpark Wittenberg Felix Müller parents | N.Y. | New York |
| 12 | Müller | Christian | 19 | | M S | " | yes | yes | Suisse | Suisse | Switzerland | Montier | Montier Suisse | N.Y. | New York |
| 13 | Slowik | Stepan | 38 | | M S | Trimmer | yes | yes | Germany | German | Posen | Inowrazlaw | J. Schmul Inowrazlaw Jerzel Str. | N.Y. | New York |
| 14 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | |

30

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 1.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

51

*Arriving at Port of* New York, April 30, 1903

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | 17 If Yes— Year or period of years. | 17 If Yes— Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which? | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, or promise, express or implied, to labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. | 25 Height. Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. | 27 Color of— Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | 29 Place of Birth. City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | — | On Duty | 100 00 | yes | — | — | Karl Lickle 600 E 139 St. New York City | — | — | — | — | good | none | 6 | 8 | fair | blond | blue | none | Germany | Thale |
| 2 | — | " | 50 | — | — | — | Mr. Hermann Müller Bourgeois 413 E 87 St. New York City | — | — | — | — | " | " | 6 | 5 | " | dark blond | gray | — " — | — " — | Frenerhaven |
| 3 | — | " | 43 00 | — | — | — | Seemannsheim Hoboken | — | — | — | — | " | " | 6 | 3 | " | blond | blue | — " — | — " — | Berlin |
| 4 | — | " | 30 | — | — | — | Seemannsheim Hoboken | — | — | — | — | " | " | 5 | 1 | " | blond | blue | — " — | Russia | Lodz |
| 5 | — | " | 25 00 | — | — | — | Seemannsheim Hoboken | — | — | — | — | " | " | 5 | 9 | " | blond | blue | — " — | Savonie | Jelk |
| 6 | — | " | 25 | — | — | — | Seemannsheim Hoboken | — | — | — | — | " | " | 6 | 5 | " | blond | blue | Tätowierung links am Arm | Russia | Kolga |
| 7 | — | " | 25 00 | — | — | — | Seemannsheim Hoboken | — | — | — | — | " | " | 5 | 8 | " | blond | brown | none | Brandenburg | Sommerfeld |
| 8 | — | " | 25 | — | — | — | Seemannsheim Hoboken | — | — | — | — | " | " | 5 | 3 | " | blond | brown | Tätowierung links am Arm | Braunschweig | Braunschweig |
| 9 | — | " | 25 | — | — | — | Seemannsheim Hoboken | — | — | — | — | " | " | 5 | 3 | " | blond | gray | Tätowierung rechts am | Elsass | Schiltzheim |
| 10 | — | " | 30 00 | — | — | — | Seemannsheim Hoboken | — | — | — | — | " | " | 6 | 3 | " | blond | blue | none | Westpreuß | Jastrow |
| 11 | — | " | 30 | — | — | — | Seemannsheim Hoboken | — | — | — | — | " | " | 5 | 7 | " | blond | gray | Tätowierung both arms and breast | Braunschweig | Zellerfeld |
| 12 | — | " | 35 | — | — | — | Seemannsheim Hoboken | — | — | — | — | " | " | 6 | 4 | " | dark brown | black | none | Brandenburg | Kirchhain |
| 13 | — | " | 25 | — | — | — | Seemannsheim Hoboken | — | — | — | — | " | " | 5 | 3 | " | dark brown | blue | none | Schlesien | Lebehn |
| 14 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, S. Karrasowitz, Master, of the Berlin, from Genova, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 13 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

S. Karrasowitz
Master ~~Officer~~

Sworn to before me this 30 day of April, 1913,
at New York

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Kliemann, Surgeon of the Berlin, sailing therewith
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nineteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Kliemann

Sworn to before me this 30 day of April, 1913

at New York

Wm Williams
*Immigration Officer.*

11—1115

52

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

1 2nd

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

**Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered**

S. S. "Berlin" sailing from Gibraltar, on the 21st April, 1913.

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | *Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. State. | City or Town. |
| 1 | Faris | Salem | 17 | 7m. | S. | Farmer | yes | yes | Turkey Syrian | Syrian | Turkey Senegal | Kufesque | his friend Mr. E. Abourizk Kufesques, Senegal, Africa | Mich. | Lansing |
| 2 | Walsh | Henry | 18 | 4m. | S. | Clerk | yes | yes | British | British | Spain | Gibraltar | his father Henry Walsh admiralty Bkp. S. Barrack Rd. Gib. | NY | New York. |
| 3 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | |

Blind Mother, Invalid

31

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1118

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 1.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

53

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* New York, April 30th, 1913

| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | | 25 | 26 | 27 | | 28 | 29 | | |
| No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50, and if less, how much? | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? | | | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which? | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. | | Complexion. | Color of— | | Marks of Identification. | Place of Birth. | |
| | | | | Yes or No. | If Yes— Year or period of years. | If Yes— Where? | | | | | | | | Feet. | Inches. | | Hair. | Eyes. | | Country. | City or Town. |
| 1 | Yes | his brother | $30 | no | - | - | his brother Landy Faris 435 Grand St. - Lansing. Michigan. | no | no | no | no | Good. | no | 5. | 5. | fair. | Black | Black | none | Syria | Sour. |
| 2 | Yes | his brother in law | $2. | no | - | - | his brother in law Wm. Poole. 515. 15th St. N.Y. New Jersey. | no | no | no | no | Good. | no | | | fair. | " | " | none | Spain | Gibraltar. |
| 3 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

12.

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A. Karlesovitz Master, of the Berlin
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

from Gibraltar, do

A. Karlesovitz
Master Officer.

Sworn to before me this 31 day of April, 1913,
at New York

F. A. Bonyhue
Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3 (Age).*—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4 (Sex).*—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5 (Married or single).*—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6 (Calling or occupation).*—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

*Column 7 (Able to read and write).*—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8 (Nationality).*—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9 (Race or people).*—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10 (Last permanent residence).*—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).*—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12 (Final destination).*—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).*—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15 (By whom was passage paid).*—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).*—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).*—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

*Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).*—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Klemann, Surgeon of the Berlin, sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nineteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H. Klemann

Sworn to before me this 30 day of April, 1913

at New York

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

54

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

**Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered**

S. S. Adria sailing from Fiume, 17 April, 1913

11—1115

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Able to— Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Tonini | Olympio | 33 | | M S | Labourer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Fano | bro father Giuseppe Fano | N.H. | Auburn |
| 2 2 ✓ | Orsinetti | Ginesso | 19 | | M S | Brick mason | no | no | Italy | Italian South | Italy | Fano | bro father Luigi Fano | R.I. | Kingston |
| 3 3 ✓ | Santinelli | Enrico | 19 | | M S | Labourer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Fano | bro father Eugenio Fano | R.I. | Kingston |
| 4 4 ✓ | Pompili | Giulio | 8 | | M S | mason | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Fano | bro father Giacinto Fano | Mass | Boston |
| 5 5 ✓ | Mattioli | Federico | 18 | | M S | Labourer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Fano | bro father Giuseppe Fano | R.I. | Auburn |
| 6 6 ✓ | Martini | Pietro | 23 | | M M | Labourer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Fano | bro father Angelo Fano | R.I. | Kingston |
| 7 ✓ | wife | Elisa | 23 | | M M | Dressmaker | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Fano | | R.I. | Kingston |
| 7 8 ✓ | Gorini | Ciro | 18 | | M S | Labourer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Fano | bro mother Anna Pesaro | R.I. | Buffalo |
| 8 9 ✓ | Gasparini | Sabatino | 25 | | M S | Carpenter | no | no | Italy | Italian South | Italy | Fano | bro father Giuseppe Fano | R.I. | Auburn |
| 9 10 ✓ | Faroni | Fortunato | 21 | | M M | Labourer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Fano | bro father Giovanni Fano | R.I. | Auburn |
| X 11 ✓ | Bartonelli | Ettore | 18 | | M S | Labourer | no | no | Italy | Italian South | Italy | Serramanarina | bro mother Eleonora Serramanarina | Conn. | Naugatuck |
| 11 12 ✓ | Tonucci | Giovanni | 23 | | M S | Labourer | no | no | Italy | Italian South | Italy | Fano | bro father Paolo Fano | Conn | Derby |
| 12 13 ✓ | Toni | Paolo | 21 | | M S | Labourer | no | no | Italy | Italian South | Italy | Fano | bro father Fortunato Fano | East | Winchendon Springs |
| 13 14 ✓ | Tonucci | Pietro | 18 | | M S | Labourer | no | no | Italy | Italian South | Italy | Fano | bro mother Candida Fano | Conn | New London |
| 14 15 ✓ | Boiani | Olpidio | 38 | | M M | Carpenter | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Fano | bro father Valerino Fano | Conn | Putnam |
| 15 16 ✓ | Roseini | Virginio | 20 | | M S | Labourer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Fano | bro father Giuseppe Fano | R.I. | Cranston |
| 16 17 ✓ | Pennacchini | Anastasio | 22 | | M S | Labourer | no | no | Italy | Italian South | Italy | Fano | bro mother Teresa Fano | R.I. | Buffalo |
| 17 18 ✓ | Dini | Michele | 16 | | M S | Mason | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Fano | bro father Antonio Fano | Conn | Bergen |
| 18 19 ✓ | Andreoli | Egisto | 33 | | M M | Carpenter | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Fano | bro father Beato Fano | Mass | Boston |
| 19 20 ✓ | Brandinelli | Gelindo | 15 | | M S | Labourer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Fano | bro father Luigi Fano | Conn | New London |
| 20 21 | Stefanini | Ettore | 24 | | M M | Labourer | no | no | Italy | Italian South | Italy | Cesano | | Conn | New London |
| 11 22 ✓ | Isotti | Augusto | 15 | | M S | Labourer | no | no | Italy | Italian South | Italy | Fano | bro mother Caterina Fano | Conn | New London |
| 22 23 ✓ | Isotti | Attilio | 23 | | M S | Labourer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Fano | bro father Antonio Fano | Conn | New London |
| 23 24 ✓ | Ceccarelli | Ettore | 17 | | M S | Waiter | | | Italy | Italian South | Italy | Fano | bro father Cesare Fano | Conn | New London |
| 24 25 ✓ | Bartonioli | Giuseppe | 31 | | M M | Labourer | no | no | Italy | Italian South | Italy | Fano | | Conn | Naugatuck |
| 25 26 ✓ | Faroni | Alberico | 27 | | M M | Labourer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Fano | bro father Giovanni Fano | R.I. | Auburn |
| 26 27 ✓ | Renzoni | Nazareno | 27 | | M M | Mason | no | no | Italy | Italian South | Italy | Fano | bro wife Artemisia Fano | R.I. | Kingston |
| 27 28 ✓ | Tonelli | Mario | 27 | | M M | Housemaid | yes | no | Italy | Italian South | Italy | Fano | bro father Giuseppe Fano | Conn | Derby |
| 29 ✓ | Son Sauer | Primo | 3 | | M S | | | | Italy | Italian South | Italy | Fano | | Conn | Derby |
| 28 30 ✓ | Tombari | Ercole | 23 | | M M | Labourer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Fano | bro wife Marcella Fano | N.J. | Mt. Vernon |

Bliss Morton, Insp.

32

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 1

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

55

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* New York, May 7th, 1913

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50 and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | 17 If Yes— Year or period of years. | 17 If Yes— Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Ever in prison or almshouse, or hospital for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, what? | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. | 25 Height. Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. | 27 Color of— Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | 29 Place of Birth. City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | yes | self | 25 | yes | | | his friend Ettore Paolini 585 Broadway Kingston N.Y. | | | | | good | no | 5 | 5 | dark | brown | brown | | Italy Italy |
| 2 | yes | self | 25 | never | | | his friend Augusto Cimini 585 Broadway Kingston N.Y. | | | | | good | no | 5 | 5 | pale | brown | brown | | Italy Italy |
| 3 | yes | self | 25 | never | | | friend Kingston, NY 585 Broadway | | | | | good | no | 5 | | fair | brown | brown | | Italy Italy |
| 4 | yes | self | 25 | never | | | his uncle Eugene Bertini 95 Lubeck Ste. Boston Mass | | | | | good | no | 5 | 4 | dark | brown | brown | | Italy Italy |
| 5 | yes | self | 25 | never | | | his friend Ettore Paolini Wright Ave. Auburn N.Y. | | | | | good | no | 5 | 3 | fair | brown | brown | | Italy Italy |
| 6 | yes | self | 25 | yes 1905, 9 | | Montreal | his brother in law Enrico Scaggi Box 305 Cromis Station N.Y. | | | | | good | no | 5 | 4 | dark | brown | brown | | Italy Italy |
| 7 | yes | self | 25 | never | | | his friend Francesco Tomaschini Box 222 Buffalo N.Y. | | | | | good | no | 5 | 2 | fair | brown | brown | | Italy |
| 8 | yes | self | 25 | never | | | his friend Ettore Paolini Wright Ave Auburn N.Y. | | | | | good | no | 5 | 4 | fair | brown | brown | | Italy Italy |
| 9 | yes | self | 25 | yes 1906, 9 | | Auburn | his brother in law Antonio Rocco Box 224 Naugatuck Conn | | | | | good | no | 5 | 4 | dark | | | | |
| 10 | yes | self | 25 | yes 1904, 8 | | | his cousin [illegible] 58 Anson Street Derby Conn | | | | | good | no | | | fair | brown | brown | | |
| 11 | yes | self | 25 | never | | | his friend Giuseppe Pierini Box 15 Winchester Springs Mass | | | | | good | no | 5 | - | dark | brown | brown | | Italy Italy |
| 12 | yes | self | 25 | never | | | his brother Raffaele Tomasso 124 Chelsea Ste. New London Conn | | | | | good | no | 5 | 2 | dark | brown | brown | | Italy |
| 13 | yes | self | 25 | yes 1913 | | Italy | his brother in law Ernesto Tomori East Hampton Conn Box 339 | | | | | good | no | | | fair | | | | |
| 14 | yes | self | 25 | never | | | his friend Gino Ottavi 7 Wright Ave. Auburn N.Y. | | | | | good | no | | | fair | brown | brown | | |
| 15 | yes | self | 25 | yes 1906, 10 | | Newport | his father Francesco Box 222 Buffalo N.Y. | | | | | good | no | 5 | 5 | dark | brown | brown | | Italy Italy |
| 16 | yes | self | 25 | yes 1906, 9 | | Buffalo | his friend Giuseppe Pierini 54 E. Street Derby Conn | | | | | good | no | 5 | 6 | pale | brown | brown | | Italy Italy |
| 17 | yes | self | 25 | never | | | his brother in law Enrico Scaggi 85 Lubeck Street B. New York | | | | | good | no | 5 | 6 | dark | brown | brown | | Italy Italy |
| 18 | yes | self | 25 | yes 1903, 6 | | New York | his brother in law Pasquale Bisello Box 123 New London Conn | | | | | good | no | | | | | | | |
| 19 | yes | self | 25 | never | | | his friend Peter G. Tomasi 25 Chelsea Street New London Conn | | | | | good | no | 5 | 7 | dark | brown | brown | | Italy S. Angelo |
| 20 | yes | self | 25 | never | | | his brother Vincenzo Box [illegible] | | | | | good | no | 5 | 3 | dark | brown | brown | | Italy Italy |
| 21 | yes | self | 25 | never | | | | | | | | good | no | 5 | - | pale | brown | brown | | Italy Italy |
| 22 | yes | self | 60 | never | | | his friend Stella Cavalcaselle 95 South Street New London Conn | | | | | good | no | | | fair | | | | |
| 23 | yes | self | 25 | never | | | his brother Luigi Centonicchi 95 Pan Street Bridgeport Conn | | | | | good | no | 5 | 5 | dark | | | | |
| 24 | yes | self | 25 | never | | | his cousin Ettore Paolini 7 Wright Ave Auburn N.Y. | | | | | good | no | 5 | 7 | pale | brown | brown | | Italy Italy |
| 25 | yes | self | 25 | yes 1909, 1 | | Bridgeport | his brother in law Augusto Cimini 583 Center Ste. Kingston | | | | | good | no | 5 | - | dark | brown | brown | | Italy Italy |
| 26 | yes | self | 25 | yes 1910/12 | | Auburn | his husband Augusto Lanci 58 Anson Street Derby Conn | | | | | good | no | 5 | - | dark | brown | brown | | Italy Italy |
| 27 | no | self | 25 | yes 1905/10 | | N.J. | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | no | Self | 45 | never | | | his uncle Augusto Alegri 15 Grant Street Mt. Vernon | | | | | good | no | 5 | - | fair | | | | |
| 29 | no | father | 30 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | no | self | 25 | yes 1901/9 | | N.J. | | | | | | | | | | | | | | |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A. Karrassowitz, Master, of the Berlin, from Genoa, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 78 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

A. Karrassowitz
Master. Officer.

Sworn to before me this 30 day of April, 1913,

at New York

T. V. Douglass
Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Klemann, Surgeon of the Zeelandia, sailing therewith
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nineteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Klemann M.D.

Sworn to before me this 30 day of April, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

**Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered**

S. S. Koenig sailing from Genova, April 17th, 1913

11—1115

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 29 1 ✓ | Furlani | Crazzeno | 19 | | s | Laborer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Fano | bro mother Annunziata Fano | Conn | Bridgeport |
| 32 2 | Habinati | Adolfo | 19 | | s | Laborer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | | | | |
| 31 3 ✓ | Battisti | Primo | 18 | | s | miner | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Fano | bro father Adolfo Fano | Mass | Boston |
| 32 4 ✓ | Bruccioli | Angelo | 22 | | s | Laborer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Fano | bro father Pasquale Fano | Conn | New Haven |
| 33 5 ✓ | Paolerba | Eugenio | | | m | Laborer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Urbania | bro wife Cecilia Urbania | R.I. | Pawtucket |
| 34 6 ✓ | Fiori | Antonio | | | s | Laborer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Cartoceto | bro father Cesare Cartoceto | Conn | Bridgeport |
| 35 7 ✓ | Peroni | Luigi | 18 | | m | Carpenter | yes | yes | Italy | Italian | Italy | Cartoceto | bro father Evelimmo Cartoceto | Conn | Bridgeport |
| 36 8 ✓ | Brescia | Giacomo | 8 | | s | Agricultural | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Piagge | bro father Alessandro Piagge Pesaro | Conn | New Haven |
| 37 9 ✓ | Ragaini | Gioacchino | 44 | | m | Laborer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Piagge | bro wife Teresa Piagge Pesaro | Ny | Albany |
| 10 ✓ | Son ✓ | Venerino | 15 | | s | Laborer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Piagge | " " " | R.I. | New York |
| ADMITTED 38 11 ✓ | Bennetti | Eugenio | 57 | | m | Laborer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Piagge | bro wife Teresa Piagge Pesaro | Conn | New Haven |
| 12 | Fortuna Maestrini | Cecilia | 39 | | m | housewife | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | S.ta Ciccarà | her brother Pietro Ginestreto | Conn | Derby |
| 13 ✓ | Daughter " | Prima | 9 | | s | | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | S.ta Ciccarà | " " " " | Conn | Derby |
| 14 | Bacalli | Giovanni | 23 | | s | Laborer | no | no | Italy | Italian South | Italy | Cartoceto | bro father Francesco Cartoceto | Conn | New Britain |
| 15 ✓ | Cecchi | Giuliano | 19 | | s | Laborer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Cartoceto | bro father Pietro Cartoceto | Conn | Derby |
| 16 | Bacalli | Eugenio | 21 | | m | Laborer | no | no | Italy | Italian South | Italy | Cartoceto | bro father Francesco Cartoceto | Conn | New Britain |
| 17 | wife | Laura | 18 | | m | housewife | no | no | Italy | Italian South | Italy | Cartoceto | " " | Conn | New Britain |
| 18 | Santini | Vito | 22 | | s | Laborer | no | no | Italy | Italian South | Italy | Cartoceto | | | |
| 19 ✓ | Torbati | Terenzio | 24 | | s | Laborer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | S.ta Ciccarà | bro father Giovanni S.ta Ciccarà | Conn | New Britain |
| 45 20 ✓ | Marcolini | Francesco | 25 | | s | Laborer | 1-100983 | | Italy | Italian South | Italy | Montelabbate | bro father Stefano Montelabbate | Conn | Waterbury |
| 21 ✓ | Polidori | Vincenzo | 23 | | s | Laborer | no | no | Italy | Italian South | Italy | S.ta Ciccarà | bro father Celeste S.ta Ciccarà | Conn | New Britain |
| 22 | Marcolini | Loreto | 2 | | m | Laborer | no | no | Italy | Italian South | Italy | Fossombrone | bro wife Carmella Fossombrone | Conn | Seabrook |
| 48 23 ✓ | Battaglini | Luigi | 41 | | m | Laborer | no | no | Italy | Italian South | Italy | Cartoceto | bro wife Costanza Cartoceto | Conn | New Britain |
| 49 24 ✓ | Gambani | Dante | 24 | | s | Laborer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Urbino | bro mother Annunziata Urbino | Conn | Seabrook |
| 50 25 ✓ | Marcolini | Vincenzo | 22 | | s | Laborer | no | no | Italy | Italian South | Italy | Montelabbate | bro father Stefano Montelabbate | Conn | Seabrook |
| 51 26 ✓ | Borretti | Giovanni | 40 | | m | Laborer | no | no | Italy | Italian South | Italy | Montelabbate | bro father Pietro Montelabbate | Conn | New Britain |
| 52 27 ✓ | Campanella | Enrico | | | s | Laborer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | | | Conn | New Britain |
| 53 28 ✓ | Rinaldini | Luigi | 22 | | s | Laborer | 1-158135 1-42841(585) | | Italy | Italian South | Italy | Serrungarina | bro father Pietro Serrungarina | Conn | New Britain |
| 29 ✓ | Roberti | Giovanni | 21 | | s | Laborer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Serrungarina | bro father Giuseppe Serrungarina | Conn | New Britain |
| 30 ✓ | Lapi | Luigi | 27 | | s | Laborer | no | no | Italy | Italian South | Italy | Montelabbate | bro father Giuseppe Montelabbate | Conn | New Haven |

33

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 4

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* New York, April 30th, 1913

57

| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 |
| No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50, and if less, how much? | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? | | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Over in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which? | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. | Complexion. | Color of— | Marks of Identification. | Place of Birth. |
| | | | | Yes or No. | If Yes— Year or period of years. | If Yes— Where? | | | | | | | Feet. Inches. | | Hair. Eyes. | | Country. City or Town. |
| 1 | Yes | Self | 25 | | never | his cousin Augusto Bonardelli 487 Austen Str. Bridgeport Conn | no | no | no | no | good | no | 5 4 | Dark | brown brown | | Italy Fano |
| 2 | | | | | | | | | | | | | 5 3 | | | | |
| 3 | no | self | 25 | | never | his friend Gottardo Baldini 147 Fulton Str. Boston Mass | no | no | no | no | good | no | 5 5 | fair | brown brown | | Italy Fano |
| 4 | yes | self | 25 | | never | his cousin Rene Bruccioli 26 Union Street. New Haven Conn | no | no | no | no | good | no | 5 4 | Dark | brown brown | | Italy Fano |
| 5 | no | self | 30 | yes | Hartford | Box 342 his father Giuseppe Ferri | no | no | no | no | good | no | 5 6 | Dark | brown brown | | Italy Serrungarina |
| 6 | no | self | 30 | | never | his sister Ida Calcagnetti 98 Congress Street Bridgeport Conn | no | no | no | no | good | no | 5 - | fair | brown brown | | Italy Carbonara |
| 7 | no | self | 30 | | never | his mother Giorgia Pagani 26 Union Street. New Haven Conn | no | no | no | no | good | no | 5 - | fair | brown brown | | Italy Carbonara |
| 8 | no | self | 30 | yes | 5/12 New Haven | his son Giovannino Box 222 B. 21st Street New York | no | no | no | no | good | no | 5 6 | fair | brown brown | | Italy Carbonara |
| 9 | no | self | 25 | yes | 1907/6 New York | | yes | yes | yes | yes | good | no | 5 7 | fair | grey brown | | Italy Piagge |
| 10 | no | self | 25 | | never | | no | no | no | no | good | no | 5 - | fair | brown brown | | Italy Piagge |
| 11 | no | self | 25 | yes | 1907/3 New Haven | his son Attilio 26 Union Street New Haven Conn | no | no | no | no | good | no | 5 5 | Dark | grey brown | | Italy Ripe |
| 12 | no | self | 30 | | never | his husband Vincenzo Buccolini 45 Admiral St. Derby Conn. | no | no | no | no | good | no | 5 - | Dark | brown brown | | Italy Mte Ciccardo |
| 13 | no | - | - | | never | | no | no | no | no | good | no | 4 - | fair | brown brown | | Italy Mte Ciccardo |
| 14 | no | self | 25 | yes | 1907/10 New Britain | his brother Joseph Bonelli New Britain | no | no | no | no | good | no | 5 3 | Dark | brown brown | | Italy Fossombrone |
| 15 | no | self | 25 | | never | his friend Augusto Tolesi 54 6th Street Derby Conn | no | no | no | no | good | no | 5 4 | fair | brown brown | | Italy Serrungarina |
| 16 | no | self | 25 | yes | 1905/12 New Britain | his brother Joseph Bonelli 230 North Street New Britain | no | no | no | no | good | no | 5 - | fair | brown brown | | Italy Fossombrone |
| 17 | no | self | 25 | | never | | no | no | no | no | good | no | 5 - | fair | brown brown | | Italy Fano |
| 18 | | self | 25 | | | | no | no | no | no | good | no | 5 6 | fair | brown brown | | Italy Carbonara |
| 19 | no | self | 25 | | never | his uncle Duca Vagnini Box 175 New Britain Conn | no | no | no | no | good | no | 5 2 | Dark | brown brown | | Italy Mte Ciccardo |
| 20 | no | self | 25 | | never | his brother Sebastiano Marcellini Box 75 Saybrook Conn | no | no | no | no | good | no | 5 4 | fair | brown brown | | Italy Mte Falcino |
| 21 | no | self | 25 | | never | his uncle Marco Vagnini Box 175 New Britain | no | no | no | no | good | no | 5 4 | Dark | brown brown | | Italy Mte Ciccardo |
| 22 | no | self | 25 | | never | his brother Bartolomeo Buccolini | no | no | no | no | good | no | 5 5 | fair | brown brown | | Italy Fossombrone |
| 23 | no | self | 25 | yes | 1905/11 Conn | his brother in law Domenico Agostinucci 230 North Street. New Britain. Conn | no | no | no | no | good | no | 5 4 | fair | brown brown | | Italy Carbonara |
| 24 | no | self | 25 | | never | his friend Domenico Benti Box 75 Saybrook Conn | no | no | no | no | good | no | 5 6 | Dark | brown brown | | Italy Urbino |
| 25 | no | self | 25 | | never | his brother Sebastian Buccolini Box 75 Saybrook Conn | no | no | no | no | good | no | 5 - | fair | brown brown | | Italy Mte Ciccardo |
| 26 | no | self | 25 | yes | 1908/2 New Britain | his friend Luigi Buccolini 26 Union Street New Britain Conn | no | no | no | no | good | no | | | | | |
| 27 | no | self | 25 | | never | his uncle Attilio Tonellini 230 North St. New Britain | no | no | no | no | good | no | 5 3 | fair | brown brown | | Italy Serrungarina |
| 28 | no | self | 25 | | never | his brother Emilio Bonelli 157 North St. New Britain | no | no | no | no | good | no | 5 6 | Dark | brown brown | | Italy Serrungarina |
| 29 | no | self | 25 | | never | his brother in law Antonio Agostinucci 230 North St. New Britain | no | no | no | no | good | no | 5 4 | Dark | brown brown | | Italy Serrungarina |
| 30 | no | self | 25 | | never | his friend Cesare Moretti New Haven | no | no | no | no | good | no | 5 - | | | | |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A. Karrasouris, Master, of the Berlin, from Geneva, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 74 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A Karrasouris
Master Officer.

Sworn to before me this 30 day of April, 1913,
at New York

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

I, H. Kiemann, Surgeon of the Berlin, sailing therewith, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nineteen years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of
The University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

H. Kiemann

Sworn to before me this 30 day of April, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—1118

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1118

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Berlin* sailing from *Genua*, *April 17*, 19 *13*

| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. | Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Able to— Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | *Last Permanent Residence. City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | ✓ Rondina | Dante | 23 | | m | s | Laborer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Serrungarina | his father Francesco Serrungarina | Conn | New Britain |
| 2 | ✓ Lisi | Giovanni | 18 | | m | s | Laborer | no | no | Italy | Italian South | Italy | Pte. Palmo | his father Domenico Pte. Palmo | Conn | Saybrook |
| 3 | ✓ Paci | Pietro | 24 | | m | s | Laborer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Serrungarina | his father Francesco Serrungarina | Conn | New Britain |
| 4 | Mariani | Ulderico | 22 | | m | s | Laborer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Fossombrone | his father Joseph Fossombrone | Conn | New Britain |
| 5 | ✓ Fenobi | Francesco | 18 | | m | s | Laborer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Fossombrone | his master Geremia Magherini Forlo del Piano | Conn | New Britain |
| 6 | ✓ Tutti | Domenico | 21 | | m | s | Laborer | no | no | Italy | Italian South | Italy | Forlo del Piano | his father Nazzareno Fossombrone | N.Y. | Albany |
| 7 | ✓ Tenti | Domenico | 21 | | m | s | Laborer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Fossombrone | his wife Angela Sacchi | N.Y. | Albany |
| 8 | ✓ Pagini | Giovanni | 32 | | m | m | Laborer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Sacchi | his father Luigi Sacchi | Conn | Newhaven |
| 9 | ✓ Pulisi | Domenico | 19 | | m | s | Laborer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Sacchi | his wife Maria | Mass | Springfield |
| 10 | ✓ Baldelli | Luigi | 29 | | m | m | Laborer | no | no | Italy | Italian South | Italy | Sacchi | his wife Filomena Sacchi | N.Y. | Albany |
| 11 | ✓ Del Moro | Giuseppe | 23 | | m | m | Laborer | no | no | Italy | Italian South | Italy | Sacchi | his mother Elisa Sacchi | N.Y. | Albany |
| 12 | ✓ Giovanelli | Benobio | 26 | | m | s | Laborer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Sacchi | his wife Assunta Sacchi | N.Y. | Albany |
| 13 | ✓ Subissati | Ernesto | 42 | | m | m | Laborer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Sacchi | his wife Adele Fossombrone | Mass | Millbury |
| 14 | ✓ Mancini | Giovanni | 35 | | m | m | Laborer | no | no | Italy | Italian South | Italy | Fossombrone | his wife Cesira Fossombrone | Mass | Millbury |
| 15 | ✓ Arduini | Oliviero | 29 | | m | m | Laborer | no | no | Italy | Italian South | Italy | Fossombrone | his wife Teresa Pte. Palmo | Conn | New haven |
| 16 | ✓ Bussetti | Luigi | 38 | | m | m | Laborer | no | no | Italy | Italian South | Italy | Pte. Palmo | his wife Stefana Urvino | N.Y. | New York |
| 17 | Ravaglia | Romolo | 33 | | m | m | Mechanic | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Urvino | his father Nazzareno Sacchi | Pa | Delano |
| 18 | ✓ Rossi | Adolfo | 13 | | m | s | Laborer | no | no | Italy | Italian South | Italy | Sacchi | his father Antonio Orciano | N.Y. | Albany |
| 19 | ✓ Brocca | Agostino | 17 | | m | s | Laborer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Orciano | | N.Y. | Brooklyn |
| 20 | Cervini | Alberto | 42 | | m | m | Laborer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Sacchi | his wife Anna Sacchi | N.Y. | Albany |
| 21 | ✓ Ottaviani | Egisto | 42 | | m | m | Laborer | no | no | Italy | Italian South | Italy | Fossombrone | his father Adamo Fossombrone | N.Y. | Albany |
| 22 | ✓ Guarraroni | Pietro | 23 | | m | s | Laborer | no | no | Italy | Italian South | Italy | Forlo del Piano | his father Biagio Forlo del Piano | Mass | Oakdale |
| 23 | ✓ Burati | Benito | 23 | | m | s | Laborer | no | no | Italy | Italian South | Italy | Pte. Palmo | his father Francesco Pte. Palmo | Conn | Saybrook |
| 24 | Marcosini | Giuseppe | 19 | | m | s | Laborer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Pte. Palmo | his father Mariano Pte. Palmo | Conn | Saybrook |
| 25 | Travigoli | Cleto | 23 | | m | s | Laborer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Pte. Palmo | his wife Candida Pte. Palmo | Mass | Springfield |
| 26 | ✓ Barattini | Andrea | 38 | | m | m | Laborer | no | no | Italy | Italian South | Italy | Fossombrone | | Wisc | Belgium |
| 27 | ✓ Giacinti | Anselmo | 8 | | m | s | Laborer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Forlo del Piano | his father Crescentino Forlo del Piano | Conn | New haven |
| 28 | ✓ Pagnini | Aldo | 17 | | m | s | Laborer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Fossombrone | her mother Giacinta Fossombrone | Mass | Millbury |
| 29 | ✓ Capponi | Clarice | 28 | | f | m | housewife | no | no | Italy | Italian South | Italy | Fossombrone | " " | Mass | Millbury |
| 30 | ✓ Daughter | Emmaelia | 3 | | f | s | ~ | no | no | Italy | Italian South | Italy | Fossombrone | | | |

34

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 3

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

**to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.**

*Arriving at Port of* New York, April 30th, 1913

59

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | 17 If Yes— Year or period of years. | 17 If Yes— Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity; and if so, which? | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. | 25 Height. Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. | 27 Color of— Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | 29 Place of Birth. City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | no | Self | $25 | | never | | his friend Attilio Spaccarelli 230 North St. New Britain Conn | no | no | no | no | good | no | 5 | 2 | Dark | black | brown | | Italy | Sermugnano |
| 2 | no | Self | $25 | | never | | his cousin Sebastiano Marcellini Box 75 Saybrook Conn | no | no | no | no | good | no | 5 | - | fair | brown | brown | | Italy | S. to Falcino |
| 3 | no | Self | $25 | | New Britain | | his friend Attilio Spaccarelli 230 North Street. New Britain | no | no | no | no | good | no | 5 | 0 | fair | brown | brown | | Italy | Sermugnano |
| 4 | no | Self | 25 | | never | | his friend Attilio Tomatti [illegible] Conn | no | no | no | no | good | no | 5 | - | fair | brown | brown | | Italy | Isola del P. |
| 5 | no | Self | 25 | | never | | his brother Rosario Tomatti 230 North St. New Britain Conn | no | no | no | no | good | no | | | | | | | Italy | — |
| 6 | no | Self | 25 | | never | | his friend Giovanni Giagiarelli 25 Union St. New haven Conn | no | no | no | no | good | no | 5 | 3 | fair | brown | brown | | Italy | Isola del P. |
| 7 | no | Self | 25 | | never | | his brother in law Giovanni Dotty 25 Fulton St. Albany N.Y. | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | brown | | Italy | Fossombrone |
| 8 | no | Self | 25 | yes | 1909 11 | Albany | his brother in law Antonio Simonetti Albany N.Y. | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown | brown | | Italy | S. to Falcino |
| 9 | no | Self | 25 | | never | | his sister Teresina Politi 168 Columbia [illegible] | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown | brown | | Italy | Sarchi |
| 10 | no | Self | 25 | yes | 1908 11 | Albany | his friend Orlando Sparani 48 Congress Street Springfield Mass | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown | brown | | Italy | Orciano |
| 11 | no | Self | 25 | | never | | his friend Giuseppe Sacchiarelli 2 Wantzen St. Albany | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | brown | | Italy | Fratterosa |
| 12 | no | Self | 25 | | never | | his friend Eugenio Sacchiarelli 24 Wantzen St. Albany N.Y. | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown | brown | | Italy | Fratterosa |
| 13 | no | Self | 25 | | never | | his brother in law Angelo Santelli 29 Fulton St. Albany N.Y. | no | no | no | no | good | no | 5 | 3 | fair | brown | brown | | Italy | Sarchi |
| 14 | no | [illegible] | [illegible] | yes | 1911 | [illegible] Springfield | his brother in law Domenico Pancrazi [illegible] Mass | no | no | no | no | good | no | | | | | | | Italy | |
| 15 | no | Self | [illegible] | | 1907 | never | his brother in law Giovanni Pancrazi [illegible] Mass | no | no | no | no | good | no | | | | | | | Italy | |
| 16 | no | Self | 25 | yes | 1912 | never | his friend Cesare Tognetti 26 Union St. New haven Conn | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | fair | brown | brown | | Italy | S. to Falcino |
| 17 | yes | Self | 25 | yes | 1908 11 | New York | his brother Antonio Alonzo [illegible] 224 Lafayette St. New York | no | no | no | no | good | no | [illegible] | | [illegible] | [illegible] | [illegible] | | Italy | [illegible] |
| 18 | no | Self | 25 | | never | | his brother in law Davide Colli Box 162 Delano Pa | no | no | no | no | good | no | 5 | 2 | Dark | [illegible] | [illegible] | | Italy | Sarchi |
| 19 | no | Self | 25 | | never | | his uncle Costantino Grocco 21 Wantzen St. Albany N.Y. | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | fair | brown | brown | | Italy | Sarchi |
| 20 | no | Self | 25 | yes | 1908 12 | Brooklyn | his friend Felice Tripani Colonial Court Brooklyn | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | [illegible] | [illegible] | | Italy | Sarchi |
| 21 | no | Self | 25 | yes | 1907 12 | Albany | his friend Pasquale Sessinni 16 Wantzen St. Albany N.Y. | no | no | no | no | good | no | 5 | 3 | Dark | brown | brown | | Italy | |
| 22 | no | Self | 25 | | never | | his friend Egisto Gerardi 4 Wantzen St. Albany | no | no | no | not | good | no | [illegible] | | fair | brown | brown | | Italy | |
| 23 | no | Self | 25 | | never | | his uncle Ciro Nicolucci Box 314 Oatka Genesee | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | Dark | brown | brown | | Italy | Isola del Piano |
| 24 | no | Self | 25 | | never | | his cousin Giovanni Pancrazi Box 98 Imperial Iowa | no | no | no | no | good | no | [illegible] | | [illegible] | [illegible] | [illegible] | | Italy | |
| 25 | no | Self | 25 | | never | | [illegible] | no | no | no | no | good | no | 5 | - | fair | brown | brown | | Italy | |
| 26 | no | Self | 25 | yes | 1907 10 | Springfield | his bro Giovanni 142 First St. Springfield Mass | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | black | grey | | Italy | S. to Falcino |
| 27 | no | Self | [illegible] | | never | | his cousin Luigi Tomassini Box 12 Lake Street Bergenne Wisc. | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown | brown | | Italy | Fossombrone |
| 28 | no | Self | 25 | | never | | his uncle Attilio Tomaselli 20 Union St. New haven Conn | no | no | no | no | good | no | [illegible] | | fair | brown | brown | | Italy | Urbino |
| 29 | no | Self | 25 | | never | | his brother Attilio Tomaselli 5 Grant St. Milford Mass | no | no | no | no | [illegible] | no | 5 | - | fair | brown | brown | | Italy | Fossombrone |
| 30 | no | [illegible] | [illegible] | | never | | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | - | - | - | - | - | | Italy | Fossombrone |

25

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, N. Katzanevits, Master, of the Berlin, from Genoa, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

N. Katzanevits
Master Officer.

Sworn to before me this 30 day of April, 1913,
at New York

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

60

## Affidavit of Surgeon.

I, D. Kleinmann, Surgeon of the Berlin, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nineteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

Sworn to before me this 30 day of April, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

4

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

**Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered**

S. S. *Berlin* *sailing from* Genua, *April 17*, 19 13

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. Mos. | Sex. | Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 85 1 | ✓ Serafini | Filadelfo | 19 ✓ | m | S | Laborer | yes | yes | Italy | Italian North | Italy | Perrungarina | his mother Consolata | | |
| 86 2 | ✓ Cercolani | Sabatino | 16 ✓ | m | S | Laborer | yes | yes | Italy | Italian North | Italy | Perrungarina | his father Domenico | Perrungarina | |
| 87 3 | ✓ Cinti | Angelo. | 40 ✓ | m | m | Laborer | no | no | Italy | Italian North | Italy | Barchi | his wife Silvia | Barchi | N.Y. Albany |
| 88 4 | ✓ Carnaroli | Abramo | 17 ✓ | m | S | Laborer | yes | yes | Italy | Italian North | Italy | Pergola | his father Primavera | Pergola | Mass Milford |
| 89 5 | ✓ Ravagli | Mario | 25 ✓ | m | m | Laborer | yes | yes | Italy | Italian North | Italy | Fossombrone | his wife Victoria | Fossombrone | Mass Milford |
| 90 6 | ✓ Occhialini | Oreste | 25 ✓ | m | m | Laborer | yes | yes | Italy | North Italian | Italy S | Forlimpopoli | his wife Giulia | Forlimpopoli | Conn New Haven |
| 91 7 | ~~Cagnacci~~ | ~~Pietro~~ | ~~17~~ | ~~m~~ | ~~S~~ | ~~Laborer~~ | ~~yes~~ | ~~yes~~ | ~~Italy~~ | ~~Italian North~~ | ~~Italy~~ | ~~Talla~~ | ~~his mother Maria~~ | ~~Talla~~ | ~~Ill Columbia~~ |
| 92 8 | ✓ Innocenti Fiorentini | Gio. Batta | 16 ✓ | m | S | Laborer | yes | yes | Italy | Italian North | Italy | Talla | his father Antonio | Talla | Ill. Fairmount |
| ADMITTED 93 9 | ✓ Cappini | Giuseppe | 28 ✓ | m | m | Laborer | yes | yes | Italy | North Italian | Italy | Talla | his wife Candida | Talla | Iowa Mason City |
| ADMITTED 94 10 | ✓ Marcherini | Pietro | 18 ✓ | m | S | Laborer | yes | yes | Italy | North Italian | Italy | Talla | his father Quintiliano | Talla | Iowa |
| ADMITTED 95 11 | ✓ Bianchini | Giovanni | 32 ✓ | m | m | Laborer | yes | yes | Italy | Italian North | Italy | Talla | his wife Temistocleo | Talla | Iowa Mason City |
| ~~96 12~~ | ~~Cagnacci~~ | ~~Cacciaty~~ | ~~16~~ | ~~m~~ | ~~S~~ | ~~Laborer~~ | ~~yes~~ | ~~yes~~ | ~~Italy~~ | ~~Italian North~~ | ~~Italy~~ | ~~Talla~~ | ~~his father Paolo~~ | ~~Talla~~ | ~~Iowa Mason City~~ |
| DEPORTED 97 13 | ✓ Callossi | Arturo | 23 ✓ | m | S | Laborer | yes | yes | Italy | Italian North | Italy | Talla | | | |
| 98 14 | ✓ Fanetti | Adamo | 17 ✓ | m | S | Laborer | yes | yes | Italy | Italian North | Italy | Talla | his father Silvio | Talla | Iowa Mason City |
| ADMITTED 99 15 | ✓ Milaneschi | Pietro | 18 ✓ | m | S | Laborer | yes | yes | Italy | Italian North | Italy | Talla | his wife Estere | Talla | Iowa Mason City |
| ADMITTED 100 16 | ✓ Paolanti | Angiolo | 31 ✓ | m | m | Laborer | yes | yes | Italy | Italian North | Italy | Talla | his wife | Talla | Iowa Mason City |
| ADMITTED 101 17 | ✓ Bianchini | Angiolo | 36 ✓ | m | m | Laborer | yes | yes | Italy | Italian North | Italy S | Castelforgognano | his wife Rosa | Salutio Arezzo | Ill Fairmount |
| ADMITTED 102 18 | ✓ Chiocciolo | Giovanni | 27 ✓ | m | m | Laborer | no | no | Italy | Italian North | Italy | Castelforgognano | his wife Rosa | Salutio Arezzo | Ill Fairmount |
| ADMITTED 103 19 | ✓ Innocenti | Ottavio | 38 ✓ | m | m | Laborer | no | no | Italy | Italian North | Italy | Salutio | his wife Eva | Salutio Arezzo | Ill Fairmount |
| DEPORTED 104 20 | ✓ Lanini | Alessandro | 35 ✓ | m | m | Laborer | no | no | Italy | Italian North | Italy | Talla | his mother Assunta | Talla | Ill Fairmount |
| 105 21 | ✓ Natalini | Lorenzo | 22 ✓ | m | S | Laborer | yes | yes | Italy | Italian North | Italy | Talla | his father Luigia | Talla | Iowa North Dodge |
| ADMITTED 106 22 | ✓ Tucci | Festo | 20 ✓ | m | S | Laborer | yes | yes | Italy | Italian North | Italy | Salutio | his wife Maria | Salutio | Ill Fairmount |
| ~~107 23~~ | ~~Ferrini~~ | ~~Ferdinando~~ | ~~32~~ | ~~m~~ | ~~m~~ | ~~Laborer~~ | ~~yes~~ | ~~yes~~ | ~~Italy~~ | ~~Italian North~~ | ~~Italy~~ | ~~Talla~~ | ~~his wife Maria~~ | ~~Talla~~ | ~~Ill Fairmount~~ |
| ~~108 24~~ | ~~Burzi~~ | ~~Pietro~~ | ~~27~~ | ~~m~~ | ~~m~~ | ~~Laborer~~ | ~~yes~~ | ~~yes~~ | ~~Italy~~ | ~~Italian North~~ | ~~Italy~~ | ~~Salutio~~ | ~~his father Francesco~~ | ~~Salutio~~ | ~~Ill Fairmount~~ |
| ~~109 25~~ | ~~Rossi~~ | ~~Pietro~~ | ~~18~~ | ~~m~~ | ~~S~~ | ~~Laborer~~ | ~~yes~~ | ~~yes~~ | ~~Italy~~ | ~~Italian North~~ | ~~Italy~~ | ~~Talla~~ | | | |
| ADMITTED 110 26 | ✓ Vicini | Giov. Battista | 23 ✓ | m | S | Laborer | yes | yes | Italy | Italian North | Italy | Talla | his mother Maria | Talla | Ill Fairmount |
| ~~111 27~~ | ~~Tonelli~~ | ~~Tonello~~ | ~~17~~ | ~~m~~ | ~~S~~ | ~~Carpenter~~ | ~~yes~~ | ~~yes~~ | ~~Italy~~ | ~~Italian North~~ | ~~Italy~~ | | | | |
| ADMITTED 112 28 | ✓ Soletti | Lorenzo | 30 ✓ | m | S | Laborer | yes | yes | Italy | North Italian | Italy | Salutio | his father Elsino | Salutio | Ill Fairmount |
| ~~113 29~~ | ~~Benedetti~~ | ~~Settimio~~ | ~~31~~ | ~~m~~ | ~~m~~ | ~~Laborer~~ | ~~yes~~ | ~~yes~~ | ~~Italy~~ | ~~Italian North~~ | ~~Italy~~ | ~~Talla~~ | | | |
| ~~114 30~~ | ~~Baldi~~ | ~~Icilio~~ | ~~21~~ | ~~m~~ | ~~S~~ | ~~Laborer~~ | ~~yes~~ | ~~yes~~ | ~~Italy~~ | ~~Italian North~~ | ~~Italy~~ | ~~Talla~~ | | | |

35

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 4

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* New York, April 30th, 1913

61

| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | |
| No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50, and if less, how much? | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? | If Yes— | | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Over 16 years of age, and unable to read, whether not speaking any language or dialect, or otherwise physically capable, being in the United States? | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. | | Complexion. | Color of— | | Marks of Identification. | Place of Birth. | |
| | | | | Yes or No. | Year or period of years. | Where? | | | | | | | | Feet. | Inches. | | Hair. | Eyes. | | Country. | City or Town. |
| 1 | no | Self | 25 | | | never | his uncle Giuseppe Tramarilli 202 Spring St. Springfield Mass | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | Dark | brown | brown | | Italy | Isernia |
| 2 | no | Self | 25 | | | never | his brother Cesare Cesarani 21 Wantzan St. Albany N.Y. | no | no | no | no | good | no | 5 | 3 | Fair | brown | brown | | Italy | Barchi |
| 3 | no | Self | 25 | | | never | his friend Domenico Cimarelli 5 Kent St. Milford Mass | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | Fair | brown | brown | | Italy | Pergola |
| 4 | no | Self | 15 | | | never | his friend Domenico Cimarelli 5 Kent St. Milford Mass | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | Fair | brown | brown | | Italy | Pergola |
| ALIEN 5 | no | Self | 25 | | | Conn | his friend Attilio Cognetti 910 Nunez St. New Haven Conn | no | no | no | no | good | no | 5 | - | Fair | brown | brown | | Italy | Fossombrone |
| 6 | no | Self | 25 | | | never | his brother Giovanni Occhiolini Box 411 Columbia Ill | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | Fair | brown | brown | | Italy | Stele di Piano |
| 7 | no | Self | 25 | | | never | his friend Algenor Cognacci Box 111 Carpenter Ten Fairmount Ill | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | Dark | brown | brown | | Italy | Talla |
| 8 | no | Self | 25 | | | never | his friend Ernesto Giannjanni Box 151 Mason City | no | no | no | no | good | no | 5 | | Fair | brown | brown | | Italy | Talla |
| 9 | no | Self | 25 | | | never | his friend Federico Fontini Box 151 Mason City | no | no | no | no | good | no | 5 | 2 | Fair | brown | brown | | Italy | Talla |
| 10 | no | Self | 25 | | | never | his friend Luciano Capparini Box 905 Mason City | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | Fair | brown | brown | | Italy | Talla |
| 11 | no | Self | 25 | | | Montana | his cousin Domenico Ignazzi Box 905 Mason City | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | Fair | brown | brown | | Italy | Talla |
| 12 | no | Self | 25 | | | never | his brother Pietro Capparezzi Box 905 Mason City | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | Fair | brown | brown | | Italy | Talla |
| 13 | no | Self | 25 | | | never | his friend Giuseppe Cagnini Carpenter Store Co. Fairmount Ill | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | Dark | brown | brown | | Italy | Talla |
| 14 | no | Self | 25 | | | never | his brother Rinaldo 412 E. Cantrin St. St. Louis Mo | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | Fair | brown | blue | | Italy | Spezzia |
| 15 | no | Self | 25 | | | never | his friend Ferdinand Jenni Box 291 Mason City | no | no | no | no | good | no | | | | | | | Italy | |
| 16 | no | Self | 25 | | | never | his brother Luigi Cadenti Box 916 Mason City | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | Fair | brown | brown | | Italy | Talla |
| T ALIEN 17 | no | Self | 25 | | | Montana | his friend Giuseppe Pasquarosa Carpenter Store Co. Fairmount Ill | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | Dark | brown | brown | | Italy | Talla |
| 18 | no | Self | 25 | | | never | his friend Giuseppe Tagliaferri Carpenter Store Co. Fairmount Ill | no | no | no | no | good | no | | | | | | | Italy | |
| 19 | no | Self | 25 | | | never | his friend Quinto Ciarotti Carpenter Store Co. Fairmount Ill | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | Dark | brown | brown | | Italy | Salutio |
| 20 | no | Self | 25 | | | never | his friend Pietro Fanetti Carpenter Store Co. Fairmount Ill | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | Dark | brown | brown | | Italy | Salutio |
| 21 | no | Self | 25 | | | never | his cousin Paolo Felicioni 6th Dodge Iowa Box 54 | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | Fair | brown | brown | | Italy | Talla |
| 22 | no | Self | 25 | | | never | his friend Giovanni Occhiolini Carpenter Store Co. Fairmount Ill | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | Fair | brown | brown | | Italy | Talla |
| 23 | no | Self | 25 | | | never | his nephew Stefano Pentimi Box 14 Fairmount Ill | no | no | no | no | poor | no | 5 | 5 | Fair | brown | brown | | Italy | Talla |
| 24 | no | Self | 25 | | | never | his friend Giovanni Ottonelli Carpenter Store Co. Fairmount Ill | no | no | no | no | good | no | 5 | 3 | Fair | brown | brown | | Italy | Talla |
| 25 | | Self | 25 | | | never | his friend Giuseppe Felicioni | | | | no | 5 | 5 | Fair | brown | brown | | Italy | Salutio |
| 26 | no | Self | 25 | | | never | his brother in law Pietro Fanetti Carpenter Store Co. Fairmount Ill | | | | no | 5 | 6 | Fair | brown | brown | | Italy | Talla |
| 27 | | Self | | | | | | | | | no | | | | | | | Italy | Talla |
| 28 | no | Self | 25 | | | never | his friend Damiano Fabris Carpenter Store Co. Fairmount Ill | | | | no | 5 | 4 | Fair | brown | brown | | Italy | Capolona |
| 29 | | Self | | | | | | | | | no | | | | | | | Italy | |
| 30 | | Self | | | | | | | | | no | 5 | 3 | Fair | brown | brown | | Italy | Talla |
| | | | | | | | | | | | no | 5 | 6 | Fair | brown | brown | | Italy | Talla |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A. Vallazzasca, Master, (State whether Master, First or Second Officer.) of the Berlin, from Genova, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 7 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A. Vallazzasca
Master Officer.

Sworn to before me this 30 day of April, 1913,
at New York

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Kliemann, Surgeon of the Berlin, sailing therewith
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nineteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Kliemann

Sworn to before me this 30 day of April, 1913

at New York

C. H. Donoghue

Immigration Officer.

11—1115

62

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Berlin* sailing from *Genua*, *April 17*, 1913

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 5 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 198 1 | ✓ Pelagoggia | Crescentino | 17 | | m s | 5-16542 Labourer | no | no | Italy | Italian South | Italy | Fossombrone | his mother Anna Fossombrone | Conn | New haven ✓ |
| 204 2 | ✓ Cosci | Ramingo | 34 | | m m | Labourer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Stiava | his wife Ines Stiava | Utah | Ogden |
| 205 3 | ✓ Cosci | Paolo | 22 | | m s | Labourer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Stiava | his father Teofilo Stiava | Utah | Ogden |
| 206 4 | ✓ Saporato | Fabio | 22 | | m s | Labourer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Sargecchia | his father Giovanni Sargecchia | Cal | Stockton |
| 207 5 | ✓ Pollini | Adello | 17 | | m s | Labourer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Stiava | his father Rinaldo Stiava | Utah | Ogden ✓ |
| 208 6 | ~~Vaschetti~~ | ~~Ettore~~ | 21 | | m m | Labourer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Stiava | his wife Rosina Stiava | Idaho | Pocatello |
| 209 7 | ✓ Nori | Enrico | 31 | | m s | Labourer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | S. Maria a Monte | his brother Umberto S. Maria in Monte | Cal | S. Francisco |
| 210 8 | ✓ Marchetti | Leandro | 17 | | m s | Labourer | no | no | Italy | Italian South | Italy | Stiava | his wife Giuliana Stiava | Idaho | Pocatello ✓ |
| 211 9 | ✓ Francesconi | Narciso | 44 | | m m | Labourer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Stiava | his wife Armida Stiava | Utah | Ogden |
| 10 | ✓ Low | Rolando | 14 | | m s | Labourer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Stiava | Stiava | Utah | Ogden |
| 212 11 | ✓ Gustapaglia | Armando | 22 | | m s | Farmer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Guamo | his father Giovanni Battista Guamo | Ill | Chicago |
| 213 12 | ✓ Petri | Ruggero | 34 | | m m | Labourer | no | no | Italy | Italian South | Italy | Stiava | his wife Egisto Stiava | Idaho | Pocatello |
| 214 13 | ✓ Mei | Ferdinando | 36 | | m m | Labourer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Montemagno | his wife Gloria Montemagno | Utah | Ogden |
| 215 14 | ✓ Cortopassi | Evelino | 20 | | m m | Labourer | no | no | Italy | Italian South | Italy | Stiava | his mother Cinthia Stiava | Utah | Ogden ✓ |
| 216 15 | ✓ Malleani | Battista | 18 | | m s | Labourer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Stiava | his wife Angela Stiava | Wyoming | Evanston |
| 217 16 | ✓ Brechignani | Natale | 36 | | m m | Labourer | no | no | Italy | Italian South | Italy | S. Macario | his wife Ottavia S. Macario Lucca | Pa | Pittsburg |
| 218 17 | ✓ Brechignani | Virginio | 29 | | m m | Labourer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Catigniano | his wife Lenora Catigniano Lucca | Pa | Pittsburg |
| ~~219 18~~ | ~~Giovanetti~~ | ~~Casimiro~~ | ~~43~~ | | ~~m m~~ | ~~Mason~~ | ~~yes~~ | ~~yes~~ | ~~Italy~~ | ~~Italian South~~ | ~~Italy~~ | ~~S. Gen a Colle~~ | ~~his wife Silvia S. Gennaro a Colle~~ | ~~Pa~~ | ~~Pittsburg~~ |
| 220 19 | ✓ Poletti | Adello | 25 | | m m | Labourer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Stiava | his father Carlo Stiava | Idaho | Pocatello |
| ~~221 20~~ | ~~Giusti~~ | ~~Angelo~~ | ~~34~~ | | ~~m s~~ | ~~Labourer~~ | ~~yes~~ | ~~yes~~ | ~~Italy~~ | ~~Italian South~~ | ~~Italy~~ | ~~Corsanico~~ | ~~his father Domenico Corsanico~~ | | |
| 222 21 | ✓ Pentorari | Catone | 17 | | m s | Labourer | | yes | Italy | Italian South | Italy | Stiava | his father Vittorio Stiava | Idaho | Pocatello |
| 223 22 | ✓ Serafini | Renato | 18 | | m s | Labourer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Pte S. Pietro | his father Raffaele Pte S. Piet | Ill | Chicago |
| 224 23 | ✓ Betti | Mario | 22 | | m s | 22+26924 Labourer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | S. Maria a Monte | S. Maria a Monte | Neb | Omaha |
| 24 | ✓ Betti | Francesco | 17 | | m s | Labourer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | S. Maria a Monte | | Neb | Omaha |
| 225 25 | ✓ Arconti | Giuseppe | 19 | | m s | peasant | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Ostra | his father Luigi 108 Via S. Gregorio Ostra | N.Y | White Plains |
| 226 26 | ✓ Firpo | Francesco | 26 | | m s | butcher | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Crocefieschi | his wife Angela Crocefieschi | Cal | Stockton |
| ~~227 27~~ | ~~Bonnardi~~ | ~~Stefano~~ | ~~30~~ | | ~~m m~~ | ~~workman~~ | ~~yes~~ | ~~yes~~ | ~~Italy~~ | ~~Italian South~~ | ~~Italy~~ | ~~Pieve Ligure~~ | ~~his father Domenico Pieve Ligure~~ | ~~Ill~~ | ~~Chicago~~ |
| 228 28 | ✓ Ferretti 9/17/67 | Michele Santo | 24 | | m s | Labourer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Fontanigorda | his father Antonio Fontanigorda | Ill | Chicago |
| 229 29 | ✓ Fontana | Agostino | 25 | | m s | peasant | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Borronasca | his father Giacomo Borronasca | Mo | St Louis |
| 230 30 | ✓ Boro | Marco | 24 | | m s | peasant | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Borronasca | his father Vincenzo Borronasca | Mo | St Louis |

36

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 5

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* New York, April 30th, 1913

63

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | If Yes— Year or period of years. | Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Ever in prison, or almshouses, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which? | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by reason of any other contract, express or implied, to labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. | Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. | Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | yes | Self | 25 | | | Never | his brother Pasquale Polazzgia 26 Union Sta. New haven Conn | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown | brown | | Italy | Fossombrone |
| ALIEN 2 | yes | Self | 25 | yes | 1909/12 | Pocatello | his cousin Gino Pelloni 125 Sta 27 Ogden Utah | no | no | no | no | good | no | 5 | 9 | fair | brown | brown | | Italy | Stiava |
| 3 | yes | Self | 25 | | | Never | his cousin Olinto Pelloni 157 25th Sta Ogden Utah | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | dark | brown | brown | | Italy | Stiava |
| 4 | yes | Self | 25 | | | Never | his uncle Angelo Peloni 3+4 Central Sta. Stockton Cal | no | no | no | no | good | no | 5 | 5½ | fair | brown | brown | | Italy | Massarosa |
| 5 | yes | Self | 25 | | | Never | his brother Gino Peloni 157 25th Sta. Ogden Utah | no | no | no | no | good | no | 5 | 8 | dark | brown | brown | | Italy | Stiava |
| 6 | yes | Self | 25 | | | Never | his friend Roberto Poletti Box 961 Pocatello Idaho | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown | brown | | Italy | Stiava |
| 7 | yes | Self | 25 | yes | 1909/11 | Buncha | his brother Gregoriano Leoni 1331 Chestnut Sta S. Francisco | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | dark | brown | brown | | Italy | S. Maria in Monte |
| 8 | yes | Self | 25 | yes | 1905/9 | Ogden | his friend Arthur Lundeen Box 961 Pocatello Idaho | no | no | no | no | good | no | 5 | 3 | fair | black | brown | | Italy | Stiava |
| 9 | yes | Self | 25 | | | never | his brother Francesco Francesconi 157 25th Stret Ogden Utah | no | no | no | no | good | no | 5 | 8 | dark | brown | brown | | Italy | Stiava |
| 10 | yes | Self | 25 | | | never | | no | no | no | no | good | no | 4 | 3 | fair | brown | brown | | Italy | Lucca |
| 11 | yes | Self | 25 | | | Never | his brother Corrado Guastaglia 534 Division Sta. Chicago Ill | no | no | no | no | good | no | 5 | 10 | fair | brown | brown | | Italy | Guamo |
| 12 | yes | Self | 25 | yes | 1906/8 | Pocatello | his friend Pardo Duccini Box 961 Pocatello Idaho | no | no | no | no | good | no | 5 | 9 | fair | black | blue | | Italy | Stiava |
| 13 | yes | Self | 25 | yes | 1908/11 | Utah | his friend Gennaro Bonetti 156 25th Sta. Ogden Utah | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown | gray | | Italy | Montemagno |
| ALIEN 14 | yes | Self | 25 | yes | 1910/12 | Ogden | his brother Michele Bortolussi 125 25th Stret Ogden Utah | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown | brown | | Italy | Stiava |
| 15 | yes | Self | 25 | | | never | his brother Luigi Mallegni Box 94 Evanston Wyoming | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | fair | brown | brown | | Italy | Pieve di Compito |
| 16 | yes | Self | 25 | yes | 1895 99 | Ohio | his friend Antonio Giovanelli 1304 Maria Sta. Pittsburg Pa | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | fair | brown | brown | | Italy | S. Macario |
| 17 | yes | Self | 25 | yes | 1896/901 | Ohio | his friend Antonio Giovanelli 1304 Maria Sta. Pittsburg Pa | no | no | no | no | good | no | 5 | 9 | fair | brown | blue | | Italy | Lucca |
| 18 | yes | Self | 25 | yes | 1895/901 | Ohio | his brother Antonio Giovanelli 1304 Maria Street Pittsburg Pa | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | gray | brown | | Italy | |
| 19 | yes | Self | 25 | | | never | his brother in law Catone Duccini Box 961 Pocatello Idaho | no | no | no | no | good | no | 5 | 8 | fair | brown | brown | | Italy | Stiava |
| 20 | yes | Self | 25 | yes | 1905/12 | Wash. | his friend Adamo Olivi | no | no | no | no | good | no | 5 | 3 | fair | brown | brown | | Italy | Lucca |
| 21 | yes | Self | 25 | | | never | his cousin Roberto Poletti Box 961 Pocatello Idaho | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | fair | brown | brown | | Italy | Lucca |
| 22 | yes | Self | 25 | | | Never | his cousin Luigi Rovai 1436 Berlin Street Chicago Ill | no | no | no | no | good | no | 5 | 7 | fair | brown | brown | | Italy | Lucca |
| 23 | yes | Self | 25 | | | Never | his friend Alessandro de Villani C.B.J.O Freight Depot Omaha | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | fair | brown | brown | | Italy | Lucca |
| 24 | yes | Self | 25 | | | Never | his cousin Agostino Ciaccioplanti Box 18. White Haven | no | no | no | no | good | no | 5 | 3 | dark | brown | brown | | Italy | Bitta |
| 25 | yes | Self | 25 | | | Never | his cousin Giacomo Fiori Box 6 Stockton Cal | no | no | no | no | good | no | 5 | 7 | fair | brown | brown | | Italy | Crocifisochi |
| 26 | yes | Self | 25 | | | Never | his sister Veronica Farriola 1716 Blue Park Chicago Ill | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | black | blue | | Italy | |
| 27 | yes | Self | 25 | yes | 1906/11 | Chicago | his brother in law Giovanni Cella 3001 Normal Sta. Chicago | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | dark | brown | brown | | Italy | Fontanigorda |
| 28 | yes | Self | 25 | | | Never | his brother Giovanni Fontana 14 S. 21st Street St. Louis Mo | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | dark | brown | brown | | Italy | Fontanigorda |
| 29 | yes | Self | 25 | | | Never | his cousin Giovanni Fontana 14 S. 21st Sta St. Louis Mo | no | no | no | no | good | no | 5 | 10 | dark | black | brown | | Italy | Fontanigorda |
| 30 | yes | Self | 25 | | | Never | | | | | | | | | | | | | | | |

33.

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A. Varrasso with Master, of the Berlin, from Genova, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A Varrasso
Master Officer.

Sworn to before me this 30 day of April, 1913,
at New York

F A Donoghue
Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

64

## Affidavit of Surgeon.

I, O. Kliemann, Surgeon of the Zeeland, sailing therewith
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nineteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

O. Kliemann

Sworn to before me this 30 day of April, 1913

at New York

C. A. Donoghue

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

6

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Berlin sailing from Genua, April 17, 1913

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 231 1 | Bastiani | Vincenzo | 37 | | m m | Laborer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Montegallo | his wife Erminia Montegallo | Pa | New Salem |
| 232 2 | Pistrani | Antonio | 23 | | m s | Laborer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Offida | his father Pietro Offida | N.Y. | Glen Cove |
| 233 3 | Belli | Giovanni | 25 | | m m | Farmer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Guerrani | his wife Adelgisa Guerrani | N.J. | Newark |
| 234 4 | Casci | Eugenio | 23 | | m m | Laborer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Barga | his wife Emilia Barga | Mass | Springfield |
| 235 5 | Bianchi | Antonio | 27 | | m m | Laborers | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Bagni di Lucca | his wife Silvia Bagni di Lucca | Ohio | Newark |
| 236 6 | Rafanelli | Cesare | 21 | | m s | Laborer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Bagni di Lucca | his father Silvio Bagni di Lucca | Ohio | Newark |
| 237 7 | ~~Cantarridi~~ | Carlo | 32 | | m m | Laborer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | C. Fivrechi | his wife Emilia Castiglione Fivrechi | Ill | Fairmont |
| 238 8 | Binti | Giuseppe | 34 | | m m | Laborer | no | no | Italy | Italian South | Italy | C. Fivrechi | his wife Filomena Castiglione Fivrechi | Ill | Fairmont |
| 239 9 | Rossi | Felice | 41 | | m m | Laborer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Cast. Fiorentino | his wife Maddalena Cuerro | N.Y. | New York |
| 240 10 | Pasquini | Evaristo | 23 | | m m | Laborer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Arezzo | his father Domenico Pasquini Arezzo | Conn | North Haven |
| 241 11 | Polvani | Annunziata | 20 | | m m | [illegible] | [illegible] | | Italy | Italian South | Italy | Arezzo | his father Antonio Arezzo | Conn | North Haven |
| 242 12 | Jacopi | Santi | 31 | | m m | Laborer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Arezzo | his wife Rosa C. Fivrechi Arezzo | Wisc | Beloit |
| 243 13 | ~~Bernini~~ | Antonio | 31 | | m m | Laborer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Arezzo | his father Giuseppe C. Fivrechi Arezzo | Ill. | Fairmont |
| 244 14 | Bruni | Giuseppe | 41 | | m m | Laborer | no | no | Italy | Italian South | Italy | Talla | his wife Maria Talla Arezzo | Iowa | Fort Dodge |
| 245 15 | ~~Saracchi~~ | Giuseppe | 32 | | m m | Laborer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Arezzo | his wife Rosa Castelfocognano Arezzo | Ill | Fairmont |
| 246 16 | Falsetti | Girolamo | 37 | | m m | Laborer | no | no | Italy | Italian South | Italy | Scisti | his wife Nella Salutio | Ill | Fairmont |
| 247 17 | Checchi | Giovanni | 36 | | m | Laborer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Mores | his father Salvatore Mores | Wisc | Belgium |
| 248 18 | Demartis | Matteo | 27 | | m | Farmer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Mores | his father Antonio Mores | Wisc | Belgium |
| 249 19 | ~~Bizzotto~~ | Giovanni | 25 | | m s | Laborer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Rossano | his father Casimiro [illegible] | Ill | Chicago |
| 250 20 | Cagnin | Vincenzo | 24 | | m | Laborer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Piovano Vecchio | his father Firmino Pedrea | Ill | Chicago |
| 251 21 | Sollecitini | Fausto | 23 | | m s | Laborer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Torrite Massa | his father Pietro Torrite Massa | Ill | Chicago |
| 252 22 | ~~Bottonicci~~ | Raffaello | 24 | | m s | Laborer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Torrite Massa | his wife [illegible] Torrite Massa | Ill | Chicago |
| 253 23 | Belli | Angelo | 23 | | m m | Laborer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Castelnuovo Garf. | his wife Beatrice Castelnuovo Garfagnana | Ill | Chicago |
| 254 24 | Ballotti | Secondo | 25 | | m m | Laborer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Torrite Massa | his wife Maria Torrite Massa | Ill | Chicago |
| 255 25 | Bonelli | Luigi | 22 | | m s | Laborer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Torrite Massa | his father Egisto [illegible] | Pa | Bruceton |
| 256 26 | Biagioni | Giulio | 27 | | m s | Laborer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | S. Michele | his father Luigi S. Michele Pistoia | Pa | Pittsburg |
| 257 27 | Valtriani | Michelangelo | 34 | | m m | Laborer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | S. Michele | | Pa | Pittsburg |
| 258 28 | Tredici | Ovidio | 24 | | m s | Laborer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | S. Michele | | Pa | Pittsburg |
| 259 29 | ~~Coppellini~~ | Giovannis | 37 | | m m | Laborer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Pistoia | | Pa | Pittsburg |
| 260 30 | Guarnieri | Giuseppe | 27 | | m s | Laborer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Pistoia | his father Egisto Pistoia | Ohio | Niles |

37

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 6

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* New York, April 30th, 1913

65

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | If Yes— Year or period of years. | Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | yes | Self | 25 | yes | 1911/12 | Latrobe | his cousin Salvatore Florio Box 351 New Salem Pa |
| 2 | yes | Self | 25 | yes | 1908/10 | Reading Pa | his friend Guiseppe Cesare 1561/63 First ave. New York |
| 3 | yes | Self | [illegible] | yes | [illegible] | [illegible] | his brother in law Rinaldo Pessimini Colonia Pa 488 Newark N.J. |
| 4 | no | Self | 25 | | never | | his brother Eliseo Cassi 44 Wright Place Springfield Mass |
| 5 | yes | Self | 30 | | never | | his friend Umberto Ghelosi 19 North Point Street Newark Ohio |
| 6 | yes | Self | 30 | | never | | his friend Umberto Ghelosi 19 North Point Street Newark Ohio |
| 7 | yes | Self | 25 | yes | 1908/11 | Fairmont | his friend Carlo Cranchi Fairmont |
| 8 | yes | Self | 25 | | never | | his friend Giuseppe Scapanaggi Cassano Stone Co Fairmont |
| 9 | yes | Self | 25 | | never | | his brother in law Dorothy Passimini 225 Center Street New York |
| 10 | yes | Self | 25 | | never | | his brother in law Emilio Camacchi 1st Pittsburgh Comm |
| 11 | | Self | 25 | | never | | his brother in law [redacted] Camacchi North Haven Conn |
| 12 | yes | Self | 25 | yes | 1906/10 | Beloit | his friend Francesco Silvestri Box 87 Beloit Wisc |
| 13 | yes | Self | 25 | yes | 1908/11 | Fairmont | his brother in law Carlo Grimaldi Cassano Stone Co Fairmont Ill |
| 14 | yes | Self | 25 | yes | 1909/12 | | his brother Salvatore Bruno Forth Dodge Iowa - Box 34 |
| 15 | yes | Self | 25 | | never | | |
| 16 | yes | Self | 25 | | never | | his friend Santo Zelli Gassparis Stone Co Fairmont Ill |
| 17 | no | Self | 25 | | never | | his cousin Antonio Pentas Lafe Stone Co. Box 17 Belgium Wisc |
| 18 | yes | Self | 25 | | never | | his brother Giacomo Lafe Stone Co. Box 17 Belgium Wisc |
| 19 | yes | Self | 25 | | never | | his cousin Giovanni Pirrotto Lingfield Albert Farnese |
| 20 | yes | Self | 25 | | never | | 516 South Peoria Ste. Chicago Ill |
| 21 | yes | Self | 25 | | never | | his brother in law Pietro Bertonnini 668/70 [illegible] |
| 22 | yes | Self | 25 | | never | | his brother Luigi Bertonnini 766/70 West Adams Ste. Chicago Ill |
| 23 | yes | Self | 25 | | never | | his cousin Armando Bertonnini 670 Austin Ave Chicago Ill |
| 24 | yes | Self | 25 | | never | | his friend Luigi Bertonnini 766/70 West Adams Ste. Chicago Ill |
| 25 | yes | Self | 25 | | never | | his cousin Cattarina Dini 68 W. Adams Ste. Chicago Ill |
| 26 | yes | Self | 25 | | never | | his friend Florindo Agostini Box 99 Princeton Pa |
| 27 | yes | Self | 25 | yes | 1907/13 | Pennsylv. | his wife Lavinia Vani Vaccheis Emmaschula Pa Re J D 2 |
| 28 | yes | Self | 25 | | never | | Box 22 |
| 29 | yes | Self | 30 | | never | | his friend Santo Vannucci Pittsburg Pa |
| 30 | yes | Self | 25 | yes | 1906/10 | Detroit | his friend Emilio Carmelli 13 Maine Ste. Niles Ohio |

| 19 Idiot, insane, or helpless from cause existing before alien's landing, which appeared by Surgeon's certificate. | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. | Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. | Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown | brown | | Italy | Palmiano |
| no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown | brown | | Italy | Offida |
| no | no | no | no | good | no | [illegible] | | [illegible] | | | | [illegible] | |
| no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | dark | [illegible] | | Italy | Barga |
| no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown | brown | | Italy | Borgo Mozzano |
| no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | brown | | Italy | Montecatini |
| no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | dark | brown | brown | | Italy | C. Fiorentino |
| no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | dark | brown | brown | | Italy | C. Fiorentino |
| no | no | no | no | good | no | 5 | 1 | pale | brown | brown | | Italy | Cast. Fiorentino |
| no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | brown | | Italy | Arezzo |
| no | no | no | no | good | no | 5 | 1 | dark | brown | brown | | Italy | Arezzo |
| no | no | no | no | good | no | 5 | 2 | fair | brown | brown | | Italy | Cast. Fiorentino |
| no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | fair | brown | brown | | Italy | Arezzo |
| no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | [illegible] | | | | | |
| no | no | no | no | good | no | 5 | 7 | fair | brown | brown | | Italy | Castelfranco |
| no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | dark | brown | brown | | Italy | Castelfranco |
| no | no | no | no | good | no | 5 | 7 | dark | brown | black | | Italy | Monsummano |
| no | no | no | no | good | no | 5 | 2 | dark | black | black | | Italy | Monsummano |
| no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | brown | | Italy | Rossano |
| no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown | brown | | Italy | Piombino Dese |
| no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | brown | | Italy | Castelmuzzo |
| no | no | no | no | good | no | 5 | 7 | [illegible] | | | | | |
| no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | dark | brown | brown | | Italy | Castelmuzzo |
| no | no | no | no | good | no | 5 | 8 | fair | brown | brown | | [illegible] | |
| no | no | no | no | good | no | 5 | 7 | fair | brown | brown | | Italy | Pistoia |
| no | no | no | no | [illegible] | no | [illegible] | | dark | black | black | | [illegible] | |
| no | no | no | no | good | no | 5 | 9 | fair | brown | brown | | [illegible] | Pistoia |
| no | no | no | no | good | no | 5 | 8 | fair | brown | brown | | Italy | Pistoia |
| | | | | | | 5 | 4 | dark | brown | brown | | Italy | New York |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L. Mariasovich, Master, of the Berlin, from Genova, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 44 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L Mariasovich
Master Officer.

Sworn to before me this 31 day of April, 1913,
at New York

A Wrenglue
Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 7

66

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Kliemann, Surgeon of the Berlin, sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nineteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 23 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 30 day of April, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

**Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered**

S. S. *Berlin* sailing from *Genua*, *April 17*, 19*13*

| 1 No. on List. | 2 NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | 3 Age. Yrs. | Mos. | 4 Sex. | 5 Married or Single. | 6 Calling or Occupation. | 7 Able to— Read. | Write. | 8 Nationality. (Country of which citizen or subject.) | 9 †Race or People. | 10 *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | 11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | 12 Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Petrocchi | Ines | 23 | | f | s | housewife | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Pistoia | his mother | Pa | Sterling Run |
| 2 | Lampton | Dina | 3 | | f | s | | no | no | Italy | Italian South | Italy | Pistoia | Virginia Pistoia | Pa | Sterling Run |
| 262 3 | ✓ Pallottini | Giuseppe | 31 | | m | m | laborer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Carrara | " " | Pa | Sterling Run |
| 263 4 | ✓ Virgili | Serafino | 30 | | m | m | laborer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Carrara | his father Pietro | Pa | Crab Tree |
| 264 5 | ✓ Antognorri | Federico | 34 | | m | m | laborer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Carrara | his wife Domenica | | |
| 265 6 | ✓ Pelloni | Giulio | 26 | | m | s | laborer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Carrara | his wife Prudenzia | | |
| 266 7 | ✓ Tassi | Attilio | 22 | | m | s | laborer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Amandola | his father Serafino | Pa | Crab Tree |
| 267 8 | ✓ Tassi | Nazzareno | 24 | | m | s | laborer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Amandola | his father Giuseppe | Mass | Boston |
| 268 9 | ✓ Paternesi | Pietro | 32 | | m | m | laborer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Amandola | his father Pasquale | Mass | Boston |
| 269 10 | Censori | Pierina | 31 | | f | m | peasant | no | no | Italy | Italian South | Italy | Amandola | her father Antonio | Mass | Boston |
| 11 | ✓ Son Giacomelli | Giocondo | 3 | | m | s | – | – | – | Italy | Italian South | Italy | Amandola | | Mass | Boston |
| 12 | ✓ Son | Vittorio | 2 | | m | s | – | – | – | Italy | Italian South | Italy | Amandola | " | Mass | Boston |
| 270 13 | ✓ Bonifari | Giovanni | 32 | | m | m | laborer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Amandola | his wife Caterina | Mass | Boston |
| ~~271~~ 14 | ~~Del Babbo~~ | ~~Maria~~ | ~~27~~ | | ~~f~~ | ~~m~~ | ~~housewife~~ | ~~no~~ | ~~no~~ | ~~Italy~~ | ~~Italian South~~ | ~~Italy~~ | ~~Amandola~~ | his father Clemente | Mass | Boston |
| 272 15 | ✓ Mancini | Marino | 23 | | m | s | laborer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Amandola | his uncle Gaetano Febbri | Mass | Boston |
| 273 16 | ✓ Mancini | Adolfo | 26 | | m | m | laborer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Pesaro | | N.Y. | New York |
| 274 17 | ✓ Benvenuti | Ciro | 23 | | m | s | laborer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Pesaro | " | N.Y. | New York |
| 275 18 | ✓ Marchetti | Pietro | 24 | | m | | mason | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Pesaro | his father Giuseppe | N.Y. | New York |
| ~~276~~ 19 | ~~Costacchini~~ | ~~Luigi~~ | ~~19~~ | | ~~m~~ | ~~s~~ | ~~laborer~~ | ~~yes~~ | ~~yes~~ | ~~Italy~~ | ~~Italian South~~ | ~~Italy~~ | ~~Pesaro~~ | his father Luigi | Ill. | Chicago |
| 277 20 | ✓ Moroni | Gio. Pietro | 31 | | m | m | laborer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Montecatini | his wife Costanza (Pesaro) | | |
| 278 21 | ✓ Rossi | Lodovico | 41 | | m | m | workman | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Ferentillo | his wife Maria | N.Y. | New York |
| 279 22 | ✓ Agabiti | Loreto | 27 | | m | s | workman | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Ferentillo | his mother Innocenza | N.J. | Trenton |
| ~~280~~ 23 | ~~Varani~~ | ~~Ernesto~~ | ~~26~~ | | ~~m~~ | ~~m~~ | ~~workman~~ | ~~yes~~ | ~~yes~~ | ~~Italy~~ | ~~Italian South~~ | ~~Italy~~ | ~~Ferentillo~~ | his father Pacifico | N.J. | Trenton |
| — 24 | wife | Lucia | 28 | | f | m | housewife | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Ferentillo | " | N.J. | Trenton |
| 281 25 | ✓ Ceccarelli | Augusto | 27 | | m | m | workman | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Ferentillo | his wife Innocenza | N.J. | Trenton |
| 282 26 | ✓ Filipponi | Angelo | 31 | | m | s | workman | no | no | Italy | Italian South | Italy | Ferentillo | his father Serafino | N.J. | Trenton |
| ~~283~~ 27 | ~~Fiorelli~~ | ~~Lorenzo~~ | ~~22~~ | | ~~m~~ | ~~s~~ | ~~workman~~ | ~~yes~~ | ~~yes~~ | ~~Italy~~ | ~~Italian South~~ | ~~Italy~~ | ~~Ferentillo~~ | his father Damiano | N.J. | Trenton |
| 284 28 | ✓ Titoni | Paolo | 26 | | m | s | workman | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Ferentillo | his mother Innocenta | N.J. | Trenton |
| 285 29 | ✓ Mancinelli | Antonio | 22 | | m | s | workman | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Scheggino | his father Settimio | N.J. | Trenton |
| — 30 | ✓ Mancinelli | Cesare | 16 | | m | | | | | Italy | | Italy | Sanigallia | | R.I. | Newport |

2-279168 6-13-33

3-129113 4-23-38

38

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 7

67

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* New York, April 30 1913

| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | |
| No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50, and if less, how much? | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? | | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Whether in prison or almshouse, or supported by charity; if so, which? | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. | | Complexion. | Color of— | | Marks of Identification. | Place of Birth. | |
| | | | | Yes or No. | If Yes— Year or period of years. | If Yes— Where? | | | | | | | Feet. | Inches. | | Hair. | Eyes. | | Country. | City or Town. |
| 1 | no | Self | 25 | | | Her husband Pasquale Sterling Run Pa | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown | brown | | Italy | Pistoia |
| 2 | | | | | never | " " " | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | no | Self | 25 | yes | 1909/12 Crab Tree | brother Luigi Pallottini Box 232 Crab Tree Pa | no | no | no | no | good | no | 5 | 8 | fair | brown | brown | | Italy | Pistoia |
| 4 | no | Self | 25 | | never | his cousin Fausto Perroli Box 232 Crab Tree Pa | no | no | no | no | good | no | 5 | 8 | fair | brown | brown | | Italy | Carassai |
| 5 | no | Self | 25 | | never | his friend Luigi Pallottini Box 232 Crab Tree Pa | no | no | no | no | good | no | 5 | 2 | fair | brown | grey | | Italy | Carassai |
| 6 | yes | Self | 25 | | never | his cousin Giovanni Catalini 4 Manilla Ave Crab Tree Pa | no | no | no | no | good | no | 5 | 2 | Dark | black | black | | Italy | Carassai |
| 7 | yes | Self | 25 | | never | his cousin Ferruccio Catalini 176/78 Tenth Street Boston Mass | no | no | no | no | good | no | [illegible] | | | | | | Italy | [illegible] |
| 8 | yes | Self | 25 | | never | his brother Pasquale Petromelli 176/78 North Sta. North Park Boston Mass | no | no | no | no | good | no | 5 | 7 | fair | rosy | brown | | Italy | Amandola |
| 9 | yes | Self | 25 | yes | 1893/95 Boston Mass | his brother-in-law Pasquale Arcangeli 176/78 North Sta. North Park Boston Mass | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | Dark | brown | brown | | Italy | Amandola |
| 10 | yes | Self | 31 | | never | | no | no | no | no | good | no | 5 | 1 | Dark | black | blue | | Italy | [illegible] |
| 11 | yes | - | - | | never | | no | no | no | no | good | no | 5 | 1 | fair | black | brown | | Italy | Amandola |
| 12 | yes | - | - | | never | | no | no | no | no | good | no | - | - | - | - | - | | Italy | Amandola |
| 13 | yes | Self | 50 | | never | his friend Giovanni Petrossi Boston Mass | no | no | no | no | good | no | - | - | - | - | - | | Italy | Amandola |
| 14 | yes | Self | 50 | | never | his husband Angelo Giovannetti Boston Mass | no | no | no | no | good | no | 5 | 2 | fair | black | brown | | Italy | Comunanza |
| 15 | yes | Self | 50 | | never | his brother Luigi Mancinini 153 Pike Street New York | no | no | no | no | good | no | 5 | - | pale | brown | brown | | Italy | Amandola |
| 16 | yes | Self | 25 | | never | | no | no | no | no | good | no | [illegible] | | | | | | Italy | Tesar |
| 17 | yes | Self | 25 | | never | his friend Attilio Mancinini | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown | brown | | Italy | Petaro |
| 18 | no | Self | 25 | | never | his brother Angelo 153 Pike Sta. New York City | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | grey | | Italy | Tesar |
| 19 | yes | Self | 25 | | never | his uncle Francesco Costantini Chicago Ills | no | no | no | no | good | no | [illegible] | | | | | | Italy | Petaro |
| 20 | yes | Self | 25 | | never | his uncle Gennaro Melosi 687 6 159 Ter New York | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown | brown | | Italy | Fermo |
| 21 | no | Self | 25 | yes | 1903/9 Trenton | his brother-in-law Marcello Agostini 218 Fulton Street Trenton | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown | brown | | Italy | Fermo |
| 22 | no | Self | 25 | | never | his sister Pasqua Agostini 200 Fulton Street Trenton N. J. | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown | brown | | Italy | Fermo |
| 23 | no | Self | 25 | yes | 1909/10 Trenton | his brother Leonardo Varani Wittaker Ave 203 Trenton N.J. | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown | brown | | Italy | Fermo |
| 24 | no | Self | 25 | | never | | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | fair | brown | brown | | Italy | Fermo |
| 25 | yes | Self | 25 | yes | 1909/12 Trenton | his brother Ephisio Ceccarelli 344 Elmer Ste. Trenton N. J. | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | brown | | Italy | Cast. S. Pietro |
| 26 | yes | Self | 25 | | never | his brother Ruggero Filippini 344 Elmer Street Trenton N. J. | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | brown | | Italy | Fermo |
| 27 | no | Self | 25 | | never | his brother Pietro Ferrelli 344 Elmer Street Trenton N. J. | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | brown | | Italy | Fermo |
| 28 | yes | Self | 25 | yes | 1906/8 Trenton | his sister Angelica Sorini 157 Wittaker Ste. Trenton N. J. | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown | brown | | Italy | Fermo |
| 29 | yes | Self | 25 | | never | | no | no | no | no | good | no | [illegible] | | | | | | Italy | Chiaggiano |
| 30 | yes | Self | 25 | | never | his cousin Luigi Guerrarotti 28 W. Broadway N.Y. | no | no | no | no | good | no | 5 | 1 | fair | brown | brown | | Italy | Senigallia |
| | | | | | | | | | | | | | 5 | - | fair | brown | brown | | Italy | Senigallia |

T ALIEN

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, S. Hartzanovitz, Master, (State whether Master, First or Second Officer.) of the Berlin, from Genoa, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 13 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

S. Hartzanovitz
Master Officer.

Sworn to before me this 30 day of April, 1913,
at New York

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Hiemann, Surgeon of the Berlin, sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nineteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Hiemann

Sworn to before me this 31 day of April, 1913

at New York

P. A. Donaghue

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Berlin sailing from Genua, April 17, 1913

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 286 1 | Felicetti | Emidio | 28 | | m m | laborer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Ascoli Piceno | [illegible] Anna | | |
| 287 2 | Valenti | Massimino | 33 | | m m | laborer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Ascoli Piceno | his wife Anna | Pa | Bristol |
| 288 3 | Benigni | Antonio | 18 | | m s | laborer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Ascoli Piceno | his father Annibale | Pa | Kearney |
| 289 4 | Marozzi VL 408/575 | Camillo | 24 | | m s | laborer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Venarotta | his father Francesco | Pa | Kearney |
| 290 5 | [illegible] | Pietro | 22 | | m s | laborer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Ascoli Piceno | his father Vincenzo | Pa | Pittsburg |
| 291 6 | Panicconi | Giovanni | 37 | | m m | peasant | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Ascoli Piceno | his wife Teresa | | |
| 292 7 | [illegible] | Luigi | 17 | | m s | peasant | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Corinaldo | his mother Carolina | | |
| 293 8 | Casagrande | Gioacchino | 31 | | m m | peasant | no | no | Italy | Italian South | Italy | Corinaldo | his wife Clorinda | | |
| 294 9 | Forchielli | Pietro | 22 | | m s | peasant | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Corinaldo | his father Angelo | N.Y. | New Village |
| 295 10 | Silvestrini | Alessandro | 23 | | m s | peasant | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Corinaldo | his father Pietro | N.Y. | New Village |
| 296 11 | Argentati 2-39801 | Antonio | 29 | | m m | peasant | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Corinaldo | his mother Maria | N.J. | Alpha |
| 12 | wife 2-39797 | Adelina | 22 | | m s | peasant | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Corinaldo | " | N.J. | Alpha |
| 297 13 | Persiceti | Ettore 178 | 35 | | m m | peasant | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Corinaldo | his mother Domenica | | |
| 298 14 | Belli | Giovanni | 21 | | m s | peasant | no | no | Italy | Italian South | Italy | Corinaldo | his father Agostino | Ohio | Columbus |
| 299 15 | Pesaresi | Vito | 16 | | m s | peasant | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Corinaldo | " | N.J. | Alpha |
| 300 16 | Bettini | Dante | 24 | | m s | peasant | yes | yes | Italy | Italian | Italy | Corinaldo | | | |
| 301 17 | Fratini | Pietro | 29 | | m m | peasant | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | | his father Domenico | | |
| 302 18 | Gasparini | Maria | 21 | | f m | peasant | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | | his father Gaspero | | |
| 303 19 | Tremarelli | Giacoma | 21 | | m s | laborer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | | his father Stefano | N.Y. | Schenectady |
| 304 20 | Rossi | Maria | 26 | | f s | peasant | no | no | Italy | Italian South | Italy | Monteprandone | his father Felicippo | Pa | Bangor |
| 21 | Sebastiani | Maria | 24 | | f m | housewife | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | S. Benedetto Tronto | her mother in law Palma Formentini | | |
| 22 | Daughter | Jolanda | 4 | | f s | ~ | no | no | Italy | Italian South | Italy | S. Benedetto Tronto | " | Ill | Chicago Heights |
| 23 | Son | Dante | 1 | | m s | ~ | no | no | Italy | Italian South | Italy | S. Benedetto Tronto | " | Ill | Chicago Heights |
| 305 24 | Curri | Secondo | 18 | | m s | laborer | no | no | Italy | Italian South | Italy | S. Benedetto Tronto | " | Ill | Chicago Heights |
| 306 25 | Voltattorni | Domenico | 19 | | m s | peasant | no | no | Italy | Italian South | Italy | Monteprandone | his father Vincenzo | Ill | Chicago Heights |
| 307 26 | Pignotti Bruni, | Maria | 27 | | f m | housewife | no | no | Italy | Italian South | Italy | Acquaviva | her father Giovacchino | Ill | Chicago Heights |
| 27 | Son Bruni, | Alessandro | 6 | | m s | ~ | no | no | Italy | Italian South | Italy | S. Benedetto Tronto | his father Nicola | Ill | Chicago Heights |
| 28 | Daughter Bruni, | Elena | 4 | | f s | ~ | no | no | Italy | Italian South | Italy | S. Benedetto Tronto | " | Ill | Chicago Heights |
| 29 | Son Bruni, | Giuseppe | 2 | | m s | ~ | no | no | Italy | Italian South | Italy | S. Benedetto Tronto | " | Ill | Chicago Heights |
| 308 30 | Zgattoni | Adolfo | 29 | | m m | | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | S. Benedetto Tronto | his wife Leonarda | Ill | Chicago Heights |

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 8

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* New York, April 30 1913

69

| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | 25 | 26 | 27 | | 28 | 29 | | |
| No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50, and if less, how much? | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? | | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Ever in prison, or almshouse, or a home for the friendless, or supported by charity? If so, which? | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. | | Complexion. | Color of— | | Marks of Identification. | Place of Birth. | |
| | | | | Yes or No. | If Yes— Year or period of years. | | | | | | | | Feet. | Inches. | | Hair. | Eyes. | | Country. | City or Town. |
| 1 | yes | Self | 25 | yes 1909 | Yetersburg Pa | his brother Domenico Felicetta 13 Lincoln Ave Bristol Pa | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | Dark | brown | brown | | Italy | Arcole Pisano |
| 2 | yes | Self | 25 | | never | his brother in law Clemente Fiorevante 506 Grant Street Pittsburg Pa | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | Dark | brown | brown | | Italy | Venarotta |
| 3 | yes | Self | 25 | | never | his friend Nicola Cajocchi Box 64 Kearney Pa | no | no | no | no | good | no | 5 | 2 | Dark | black | black | | Italy | Venarotta |
| 4 | yes | Self | 25 | | never | his cousin Nicola Cajocchi Box 64 Kearney Pa | no | no | no | no | good | no | 5 | 1 | Dark | brown | gray | | Italy | Arcole Pisano |
| 5 | yes | Self | 25 | yes 1913 | Pittsburg Pa | his friend Clemente Fiorevante 506 Grant Street Pittsburg Pa | no | no | no | no | good | no | 5 | - | Dark | brown | brown | | Italy | Arcole Pisano |
| 6 | yes | Self | 25 | | never | his brother Antonio Panicone Valcanuta Factory Alpha N.J. | no | no | no | no | good | no | 6 | - | Fair | brown | brown | | Italy | Ostra Vetere |
| 7 | yes | Self | 25 | | never | his brother Salvatore Mancini Box 207 Bridgeport Conn | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | Fair | brown | brown | | Italy | Corinaldo |
| 8 | no | Self | 25 | | never | his brother in law Umberto Tacci Box 270 — New Village | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | Fair | brown | brown | | Italy | Tombo |
| 9 | no | Self | 25 | | never | his friend Giovanni Argentati | no | no | no | no | good | no | 5 | 1 | Fair | brown | brown | | Italy | Corinaldo |
| 10 | yes | Self | 25 | | never | his brother C. Argentati Alpha N.J. | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | Fair | brown | brown | | Italy | Ripe |
| 11 | no | Self | 25 | yes 1907 | 1911 never | | no | no | no | no | good | no | 5 | 3 | Dark | brown | brown | | Italy | Corinaldo |
| 12 | no | Self | 25 | | never | friend Raffaele Mazarelli Alpha N.J. | no | no | no | no | good | no | 5 | 1 | Fair | brown | brown | | Italy | Corinaldo |
| 13 | " | Self | 25 | | never | his brother Giuseppe Zelli Columbus | no | no | no | no | good | no | 5 | 6½ | Fair | brown | brown | | Italy | Corinaldo |
| 14 | yes | Self | 30 | | never | | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | Fair | brown | brown | | Italy | |
| 15 | yes | Self | 30 | | never | | no | no | no | no | good | no | 5 | - | Fair | brown | brown | | Italy | Ostra. |
| 16 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Italy | |
| 17 | | Self | 25 | 1904 1912 | never | his friend Alessandro Cerioni | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | Fair | brown | brown | | Italy | |
| 18 | | Self | 25 | | never | 350 Toronto | no | no | no | no | good | no | 5 | 3 | Fair | brown | brown | | Italy | Corinaldo |
| 19 | no | Self | 25 | | never | his friend Vittorio Cerioni 350 Toronto | | | | | | | | | | | | | Italy | Corinaldo |
| 20 | yes | Self | 25 | | never | his brother Ignazio Rossi 1622 Hanover Str. Chicago Heights | | | | | | | | | | | | | Italy | |
| 21 | yes | Self | 30 | yes 1913 | Chicago | his husband Agatonio Formentini 1622 Hanover Str. Chicago Heights | no | no | no | no | good | no | 5 | - | Fair | black | black | | Italy | Quercino |
| 22 | yes | - | - | | | | | | | | | | | | | | | | Italy | S. Venerio |
| 23 | yes | - | - | | | | | | | | | | | | | | | | Italy | |
| 24 | yes | Self | 25 | | never | his friend Anselmo Imadoni 1622 Hanover Str. Chicago Heights Ill | no | no | no | no | good | no | - | - | - | - | - | | Italy | |
| 25 | yes | Self | 25 | | never | his uncle Nicola Carpetta 284 - 16th Str. Chicago Heights Ill | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | Fair | brown | brown | | Italy | Montepramone |
| 26 | yes | Self | 30 | yes 1906/12 | Chicago Heights | his husband Francesco Formi 1627 Hanover Str. Chicago Heights | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | Fair | brown | brown | | Italy | Acquaviva |
| 27 | yes | he | - | | never | | no | no | no | no | good | no | 5 | - | Fair | black | black | | Italy | S. Benedetto |
| 28 | yes | - | - | | never | | no | no | no | no | good | no | - | - | - | - | - | | Italy | S. Benedetto |
| 29 | yes | - | - | | never | | no | no | no | no | good | no | - | - | - | - | - | | Italy | S. Benedetto |
| 30 | yes | Self | 25 | yes 1906/9 | Chicago | his brother in law Silvio Pistorio 2009 Cuttler Str. Chicago Heights Ill | no | no | no | no | good | no | - | - | - | - | - | | Italy | S. Benedetto |
| | | | | | | | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | Fair | brown | brown | | Italy | S. Benedetto |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A Karassowitz Master, of the Berlin, from Genova, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A Karassowitz
Master ~~Officer~~

Sworn to before me this 30 day of April, 1913,
at New York

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Klemann, Surgeon of the Berlin, sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nineteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Klemann

Sworn to before me this 30 day of April, 1913

at New York

P. McDonough

Immigration Officer.

11—1115

70

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.
SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

List 9

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Berlin sailing from Genua, April 17, 1913

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 308 1 | Gattoni | Rosa | 47 | | f m | housewife | no | no | Italy | Italian South | Italy | S. Benedetto | Her mother Barbara S. Benedetto Trento | Ill | Chicago Heights |
| 2 | Scaglioni | Antonio | 16 | | m s | laborer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | | | Ill | Chicago Heights |
| 3 | Son | Virginio | 14 | | m s | laborer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | | | Ill | Chicago Heights |
| ADMITTED 4 | Madoni | Antonio | 25 | | m s | laborer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | | | Ill | Chicago Heights |
| ADMITTED 5 | Madoni | Gaspare | 65 | | m m | laborer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | S. Benedetto | His father Rosalia Marcheggiani S. Benedetto Trento | Ill | Chicago Heights |
| ADMITTED 6 | Malizia 7/25/13 | Speranzo | 65 | | m m | laborer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | S. Benedetto | | Ill | Chicago Heights |
| 7 | Taffoni 7 45 216 | Annunciata | 16 | | f s | housewife | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | S. Benedetto | | Ill | Chicago Heights |
| 311 8 | Brandimarti | Giacomo | 20 | | m s | Sailor | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | S. Benedetto | His father Giuseppe S. Benedetto Trento | Ill | Chicago Heights |
| 312 9 | Palmioli | Filippo | 22 | | m s | laborer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Montepramone | | Ill | Chicago Heights |
| 313 10 | Ciarrocchi | Giuseppe | 32 | | m m | peasant | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | S. Benedetto | His wife Domenica S. Benedetto Trento | Ill | Chicago Heights |
| 314 11 | Croci | Domenico | 19 | | m s | peasant | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | S. Benedetto | His father Bartolomeo S. Benedetto Trento | Ill | Chicago Heights |
| 315 12 | Mignini | Luigi | 18 | | m s | Smith | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | S. Benedetto | | Ill | Chicago Heights |
| 316 13 | Dini | Sebastiano | 23 | | m s | laborer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | S. Ippol. Marigliano | His father Giovanni S. Giovanni Marigliano | Pa | Allenton |
| 317 14 | Del Maestro | Domenico | 37 | | m m | laborer | no | no | Italy | Italian South | Italy | Fivizzano | His wife Natalina Fivizzano | R.I. | Crown's Station |
| 318 15 | Franchi | Battista | 24 | | f s | housewife | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Cattolica | | | |
| 16 | Belli | Nazzareno | 23 | | m s | laborer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Montemaggiore | His father Giuseppe Montemaggiore | R.I. | Crown's Station |
| 317 17 | Belli | Adipio | 28 | | m s | laborer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Montemaggiore | His father Benedetto Montemaggiore | R.I. | Crown's Station |
| 318 18 | Belli | Francesco | 34 | | m s | carpenter 13-7879 | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Montemaggiore | His father Luigi Montemaggiore | R.I. | Crown's Station |
| 319 19 | Sorcinelli 2/7 10/6/13 | Alessandro | 34 | | m m | laborer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Serramezzina | His wife Augustina Serramezzina | Mass | Coeyn |
| 320 20 | Secchiaroli (67) | Adelmo | 17 | | m s | laborer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Montano | | Conn | New Haven |
| 321 21 | Bonifacino | Giuseppe | 19 | | m s | peasant | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Genovalla | His mother Adelaide Genovalla | Del | Wilmington |
| 322 | Perrone | Giuseppe | 36 | | m m | peasant 13-9996 | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Genovalla | His wife Erminia Genovalla | Del | Wilmington |
| 323 23 | Oliveri | Bartolomeo | 23 | | m s | Barber | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Genovalla | His father Giacomo Genovalla | Del | Wilmington |
| 324 24 | Marini | Luigi Giuseppe | 17 | | m s | farmer 1-12 28 27 | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Cappella | His father Luigi Cappella | N.Y. | Hoboken |
| 325 25 | Barsanti | Armando | 17 | | m s | laborer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | S. Filippo | His mother Filomena S. Filippo | R.I. | Providence |
| 326 26 | Gemignani | Caterina ~~Elena Lorenzini~~ | 55 | | f w | housewife | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Cappella | His mother Camilla Cappella | N.Y. | W. Hoboken |
| 327 | Daughter Lazzarini | Amelia | 19 | | f s | housewife | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Cappella | | N.Y. | W. Hoboken |
| 328 | Daughter | Albertina | 16 | | f s | housewife | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Cappella | | N.Y. | W. Hoboken |
| 329 | Son | Mario | 13 | | m s | Schollboy | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Cappella | | N.Y. | W. Hoboken |
| 330 | Giovannoni | Roberto | 22 | | m s | laborer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | S. Ginesio | His father Giuseppe S. Ginesio | Cal | Half Moon Bay |

40

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 1

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

**to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.**

71

*Arriving at Port of* New York, April 21st, 1913

| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | |
| No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50, and if less, how much? | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? | | | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which? | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid, or otherwise, to labor in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. | | Complexion. | Color of— | | Marks of Identification. | Place of Birth. | |
| | | | | Yes or No. | If Yes— Year or period of years. | If Yes— Where? | | | | | | | | Feet. | Inches. | | Hair. | Eyes. | | Country. | City or Town. |
| 1 | Yes | Self | 25 | | | never | her husband Silvio Pistoni 2009 Cutler Ave Chicago Heights | no | no | no | no | good | no | 5 | 1 | fair | dark | dark | | Italy | S. Quirico Trinto |
| 2 | Yes | Self | 25 | 60 | | never | " " | no | no | no | no | good | no | 5 | 3 | fair | brown | brown | | Italy | S. Quirico Trinto |
| 3 | Yes | Self | 25 | | | never | his brother Guglielmo Guerlonis 1632 Hanover St. Chicago Heights | no | no | no | no | good | no | 5 | - | fair | brown | brown | | Italy | S. Quirico Trinto |
| 4 | Yes | Self | | | yes 1904/10 | Chicago | " " | no | no | no | no | good | yes | 5 | 7 | dark | [illegible] | brown | | Italy | S. Quirico Trinto |
| 5 | Yes | Self | 100 | | | never | " " | no | Medium stature, stout & muscular build, abdominal walls | | | | | | | | | | | Italy | S. Quirico Trinto |
| 6 | Yes | Self | | | yes 1907/10 | Chicago | " " | no | Medium | no | Stout | | | 5 | - | fair | gray | brown | | Italy | S. Quirico Trinto |
| 7 | Yes | Self | | | | never | his friend Silvio Pistoni 2009 Cutler Ave. Chicago Heights | no | no | no | no | good | no | 5 | 1 | fair | brown | brown | | Italy | S. Quirico Trinto |
| 8 | Yes | Self | 25 | | | never | his friend Giacomo Gerlonis 2009 Cutler Ave. Chicago Heights | no | no | no | no | good | no | 5 | 2 | fair | brown | brown | | Italy | S. Quirico Trinto |
| 9 | Yes | Self | 25 | | | | his friend Giuseppe Gramè 1221 Wentworth Ave. Chicago Heights | no | no | no | no | good | no | 5 | - | fair | brown | blue | | Italy | Montepramaro |
| 10 | Yes | Self | 25 | yes | 1906/10 | Chicago Hts | his friend Giuseppe Gramè 1221 Wentworth Ave. Chicago Heights | no | no | no | no | good | no | 5 | 1 | dark | black | brown | | Italy | S. Quirico [illegible] |
| 11 | Yes | Self | 25 | | | never | his friend Luigi Sciarra 1224 Portland Ave. Chicago Heights | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | brown | | Italy | Spotannaro |
| 12 | Yes | Self | 25 | | | never | his brother Alfonso Dini ~~7341 Jordan St Toronto Can~~ Jalla | no | no | no | no | good | no | 5 | - | fair | brown | brown | | Italy | [illegible] |
| 13 | No | Self | 14 | | | | his brother in law Amelio N. Giorgio c/o Citizens National Bank Corona Station | no | no | no | no | good | no | 5 | 7 | dark | brown | brown | | Italy | S. Giov. Manignano |
| 14 | Yes | Self | 25 | | | never | his brother Giuseppe Frangella Westville Station, Higher Camp Newhaven Conn | no | no | no | no | good | no | [illegible] | | | | | | Italy | Fuenmezzo |
| 15 | Yes | Self | 25 | | | never | his friend Salvatore Ventilletta c/o Winston Camp Prospect Station | no | no | no | no | good | no | 5 | 3 | pale | brown | brown | | Italy | Cattolica |
| 16 | Yes | Self | 25 | yes | 1908/10 | Corona Station | ~~Fiscal Officer~~ Brother Italian | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | dark | [illegible] | brown | | Italy | Montemaggiore |
| 17 | Yes | Self | 25 | yes | 1908/11 | Corona Station | his cousin Augusto Sorcinelli Box 210 Coeur Mass | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown | brown | | Italy | Montemaggiore |
| 18 | Yes | Self | 16 | | | never | his friend Agostino Zentucci 26 Union St. Newhaven Conn | no | no | no | no | good | no | [illegible] | | | | | | Italy | Tavolara |
| 19 | no | Self | 28 | yes | 1904/6 | Derby | his friend Matteo Corsaro P.O. Emmitsburg Wilmington Del | no | no | no | no | good | no | 5 | - | fair | brown | brown | | Italy | Montemaggiore |
| 20 | no | Self | 25 | | | never | his cousin John Perrone 228 Fifth Ave. Wilmington Del | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | dark | brown | gray | | Italy | Montalto |
| 21 | Yes | Self | 25 | | | never | his brother John Olivieri % Henry Clay Factory. Wilmington Del | no | no | no | no | good | no | 5 | 2 | fair | brown | gray | | Italy | Ginestralla |
| 22 | Yes | Self | 25 | | | never | Antonio Guerini his uncle 612 Hague St. W. Hoboken N.J. | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | blonde | gray | | Italy | Ginestralla |
| 23 | Yes | Self | 25 | | | never | his cousin Armando Bersanti 6 Alvro St. Providence R.I. | no | no | no | no | good | no | [illegible] | | | | | | Italy | [illegible] |
| 24 | Yes | Self | 25 | | | never | his uncle Giovanni Dante Lazzerini 612 Hague Street West Hoboken | no | no | no | no | good | no | 5 | 7 | fair | brown | gray | | Italy | Lucca |
| 25 | no | Self | 28 | | | never | " " | no | no | no | no | good | no | 5 | 3 | fair | gray | brown | | Italy | Cappella |
| 26 | no | Self | 25 | | | never | " " | no | no | no | no | good | no | 5 | 3 | fair | brown | brown | | Italy | Montignano |
| 27 | no | Self | 25 | 35 | | never | " " | no | no | no | no | good | no | 5 | 2 | fair | brown | brown | | Italy | Cappella |
| 28 | no | Self | 25 | | | never | " " | no | no | no | no | good | no | 5 | - | fair | brown | brown | | Italy | Lucca |
| 29 | no | Self | 25 | | | never | his brother Giuseppe Guerrannone [illegible] | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | [illegible] | [illegible] | | Italy | [illegible] |
| 30 | Yes | Self | 25 | | | never | | | | | | | | | | | | | | | |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A. Karanovitz, Master, of the Zelia, from Genova, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

A. Karanovitz
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 30 day of April, 1913,

at New York

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Klemann, Surgeon of the Berlin, sailing therewith
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nineteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 30 day of April, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.
SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

Sheet 10

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Berlin sailing from Genua, April, 1913

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 332 1 | Giovannoni | Rosa | 26 | | f m | housewife 11-199366 - 9/19/39 | no | no | Italy | Italian South | Italy | S. Ginese | | Ill | Chicago |
| 2 | Daughter | Nicola | 4 | | m | 11-260775 - 9/9/40 | | | Italy | Italian South | Italy | S. Ginese | | Ill | Chicago |
| 3 | Son | Michele | 8 | | m | 11-110562 Sept 31/35 | no | no | Italy | Italian South | Italy | S. Ginese | | Ill | Chicago |
| 334 4 | Taddeucci | Giovanni | 24 | | m | laborer | | | Italy | Italian South | Italy | S. Ginese | | Ill | Chicago |
| 335 5 | Fialdini | Alfredo | 18 | | m | laborer 19-9515 | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Matraia | his father Giuseppe Fialdini Matraia Lucca | Ill | Chicago |
| 336 6 | Fambrini | Dante | 16 | | m | laborer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Torre del Lago | his mother Maddalena Fambrini Torre del Lago | Nev. | Reno |
| 337 7 | Cambi | Fabrizzio | 20 | | m | laborer | no | no | Italy | Italian South | Italy | Torre del Lago | his father Antonio Cambi Torre del Lago | Nev. | Battle Mountain |
| 338 8 | Barontini | Angiolo | 29 | | m | laborer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | S. Croce Arno | his brother Lorenzo Barontini S. Croce s/ Arno | Ill | Chicago |
| 339 9 | Andreucci | Amedeo | 16 | | m | laborer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | S. Croce Arno | his father Pietro Andreucci S. Croce s/ Arno | Ill | Chicago |
| 340 10 | Giovannoni | Maria Ancilla | 18 | | f | Domestic | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Pietrasanta | his father Edoardo Giovannoni Pietrasanta Lucca | Cal | Winston |
| 341 11 | Stefani | Erminia | 18 | | f | peasant | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | S. Ginese | his father Lorenzo Stefani S. Ginese | Ill | Chicago |
| 12 | Son Daniele | Alberto | 27 | | m | housewife | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Matraia | | | |
| 13 | Daughter | Norma | 4 | | f | ~ | no | no | Italy | Italian South | Italy | Matraia | | | |
| 343 14 | Tonucci | Fiorino | 18 | | f | 1-199242 11/19/36 | | | Italy | Italian South | Italy | Matraia | his wife Alinda Tonucci Fano | | |
| 344 15 | Moscatelli | Umberto | 29 | | m | laborer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Darby | his father Erminio Moscatelli Fano | Conn | Derby |
| 345 16 | Corsano | Guido | 19 | | m | Carman | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Fano | his wife Nella Corsano Fano | Conn | Derby |
| 346 17 | Cioioni | Francesco | 22 | | m | typographer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | | | Ill | Chicago |
| 347 18 | Pisaneschi | Nivive | 31 | | m | peasant | no | no | Italy | Italian South | Italy | Montepescio | his mother in law Filomena Tambroni Montepescio Pistoia | | |
| 19 | Daughter | Dina | 9 | | f | ~ | no | no | Italy | Italian South | Italy | Orsigli | | Pa | Wyoming |
| 20 | Daughter | Lena | 2 | | f | ~ | no | no | Italy | Italian South | Italy | Orsigli | | Pa | Wyoming |
| 348 21 | Bartoniolo | Eugenio | 23 | | m | laborer 1-282 | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Orsigli | | Pa | Wyoming |
| 22 | Elegante wife | Benilde | 27 | | f | housewife 1-27440-209 | no | no | Italy | Italian South | Italy | Cantoreto | his uncle Antonio Bartoniolo Cantoreto | Conn | Saybrook |
| 349 23 | Giorgi | Gaetano | 21 | | m | Student | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Cantoreto | | Conn | Saybrook |
| 350 24 | Lanfranchi | Angelo | 25 | | m | farm lab | yes | yes | Italy | Italian | Italy | Forli | his mother Teresa Forli | N.Y. | Mount Vernon |
| 351 25 | Rovai | Ulisse Dante | 24 | | m | Laborer | yes | yes | Italy | Italian | Italy | Valpromaro | his father Silvestro Valpromaro | Cal | Roseville |
| 352 26 | Tommasini | Cesare | 17 | | m | farm lab | no | no | Italy | Italian south | Italy | Maggiano | his father Giuseppe Tommasini Maggiano Lucca | Cal | El Verano |
| 353 27 | Lonzi | Cesare | 17 | | m | farm lab | yes | yes | Italy | Italian south | Italy | Barchi | his father Francesco Lonzi Barchi | N.Y. | Albany |
| 354 28 | Bellucomini | Donato | 16 | | m | farm lab | no | no | Italy | Italian south | Italy | M Maggiore | his mother Adele Bellucomini M Maggiore | Mass | Chelsea |
| 29 | Gelli | Amedeo | 22 | | m | farmer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | S. Ginese | his father Raffaello Gelli S. Ginese | Cal | Jackson |
| 355 30 | Paravisino 99689/869 | Angelo Giorgio | 34 | | m | Chauffeur | yes | yes | Italy | Italian North | Italy | Carpineto | his cousin Ida Guglielmi Genoa | Ill | Kensington |
| | | | | | | | | | | | | | his father Giovanni Paravisino Carpineto | N.Y. | Rochester |

41

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

J. J. Donovan
Inspector

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 10

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* New York, *April 31st*, 1913

73

| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | |
| No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50, and if less, how much? | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? | | | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Read (a person or a husband, or both (state, for men and husbands of the latter, or supported by charity)? If so, which? | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. | | Color of— | | Marks of Identification. | Place of Birth. | |
| | | | | Yes or No. | If Yes— Year or period of years. | If Yes— Where? | | | | | | | | Feet. | Inches. | Complexion. | Hair. Eyes. | | Country. | City or Town. |
| 1 | yes | Husb Father | 30 | | never | | her husband Nicolas Giovannoni 116 Willard Courts Chicago | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown brown | | Italy | S. Ginese |
| 2 | yes | - | | | never | | do | no | no | no | no | good | no | - | - | - | - - | | Italy | S. Ginese |
| 3 | yes | - | | | never | | do | no | no | no | no | good | no | - | - | - | - - | | Italy | S. Ginese |
| 4 | yes | Self | 25 | | never | | his friend Pietro Bianchi 355 E. Main St. Chicago Ill | no | no | no | no | good | no | - | - | - | - - | | Italy | S. Ginese |
| 5 | yes | Self | 25 | | never | | his father Carlo Antonio Fialdini Box 25 Reno Nevada | no | no | no | no | good | no | 5 | 2 | fair | brown brown | | Italy | Matraia |
| 6 | yes | Self | 25 | | never | | his brother Orfeo Fiammini Box 25 Battle Mountain Nev. | no | no | no | no | good | no | 5 | - | fair | blond dark | | Italy | Torre del Lago |
| 7 | yes | Self | 25 | | never | | his friend Santo Tardei 1520 Congress Ave. Chicago | no | no | no | no | good | no | 5 | - | pale | brown brown | | Italy | Torre del Lago |
| 8 | yes | Self | 50 | yes | 906/13 | Calif. | Leaving his friend Santi Tatti 1521 Congress St. Chicago | no | no | no | no | good | no | 5 | 8 | fair | brown brown | | Italy | V... |
| 9 | yes | Self | 25 | | never | | his uncle Pietro Fradiani Winslow Cal. | no | no | no | no | good | no | 5 | 3 | dark | brown brown | | Italy | S. Croce S... no |
| 10 | yes | Self | 25 | | never | | her brother Eugenio Giovannoni 912 West St. Chicago Ill | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown brown | | Italy | Pescaglia |
| 11 | yes | Self | 25 | | never | | her husband Pietro Binelli Box 83 Hancock Mich | no | no | no | no | good | no | 5 | 3 | fair | brown brown | | Italy | |
| 12 | yes | Father | - | | never | | do do | no | no | no | no | good | no | 5 | 2 | fair | brown brown | | Italy | S... |
| 13 | yes | - | | | never | | do do | no | no | no | no | good | no | - | - | - | - - | | Italy | |
| 14 | no | Self | 26 | yes | 1904/12 | Derby | his brother Bonifazio Tommucci 58 Anson St. Derby Conn | no | no | no | no | good | no | - | - | - | - - | | Italy | |
| 15 | no | Self | 25 | | never | | his brother in law Ettore Chiaraglia 54 - 6th St. Derby Conn | | | | | good | no | | | | | | Italy | |
| 16 | yes | Self | 25 | | never | | his uncle Luigi Montanucci 5150 Wentworth Ave Chicago Ill | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown brown | | Italy | Fano |
| 17 | yes | Self | 25 | | never | | his brother Alessandro Cisnini | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown brown | | Italy | Florence |
| 18 | yes | Husb | 29 | | never | | her husband Box 303 Wyoming Pa | no | no | no | no | good | no | 6 | | fair | brown brown | | Italy | Montepiano |
| 19 | yes | - | | | never | | do do do | no | no | no | no | good | no | 5 | - | fair | brown brown | | Italy | Pistoia |
| 20 | yes | - | | | never | | do do do | no | no | no | no | good | no | - | - | - | - - | | Italy | Pistoia |
| 21 | yes | Self | 52 | | never | | his brother in law Giovanni Catarchi Box 74 Saybrook Conn | no | no | no | no | good | no | - | - | - | - - | | Italy | Pistoia |
| 22 | yes | Self | 25 | | never | | do do do | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | dark | brown brown | | Italy | Serravezza |
| 23 | yes | Self | 40 | | never | | his friend Luigi Dominici Box 429 Mount Vernon N. Y. | no | no | no | no | good | no | 5 | 2 | fair | brown brown | | Italy | Carrara |
| 24 | yes | self | 25 | | never | | his brother in law Zorzi Giuseppe Box 626 Placi Co. Roseville Cal | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown brown | | Italy | Forlì |
| 25 | yes | Self | 25 | | never | | his brother in law Domenico Cheleini 61 Verano Torino Cit. Cal. | no | no | no | no | good | no | 5 | 6½ | fair | brown brown | | Italy | Valfrancaro |
| 26 | no | self | 21 | | never | | his uncle Domenico Tognacini Albany N.Y. | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | fair | brown brown | | Italy | Fivizzano |
| 27 | yes | self | 38 | | never | | his cousin Lorenzo Binelli Box 210. Choi Arapahoe Co. Col. | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown brown | | Italy | Barchi |
| 28 | yes | self | 25 | | never | | his brother Massimo. Box 255 Parkers Arapahoe Co. Col | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown brown | | Italy | Villaggiore |
| 29 | yes | Self | 25 | yes | 1908 | Chicago | his cousin Domenico Scarnffi Box 22 Kensington Ill | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown brown | | Italy | S. Ginese |
| 30 | yes | Self | 30 | | never | | his cousin Rev. Giacomo Cima 138 Institute Pl. Chicago Ill | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | black gray | | Italy | Sigiano |
| | | | | | | | | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown brown | | Italy | Carpanto |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A. Varvanovitz, Master, of the Zeelin, from Geneva, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A. Varvanovitz
Master Officer.

Sworn to before me this 30 day of April, 1913,
at New York

A. Donoghue
Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

74

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Kliemann, Surgeon of the Zeeland, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nineteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 30 day of April, 1913

at New York

P. A. Donehue

Immigration Officer.

11—1113

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1113

THIS SHEET IS FOR STEERAGE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Berlin* sailing from *Genua*, *April 17*, 19*13*

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 361 1 | Canepa | Gio. Battista | 28 | | m m | peasant | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Carpenete | his wife | N.Y. | New York |
| 362 2 | Rocco | Giuseppe | 27 | | m m | Labourer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Arezzo | his wife Carmela | Arezzo | Conn Stephanden |
| 363 3 | ✓ Pasqui | Santi | 21 | | m s | Labourer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Arezzo | his mother Teresa | Arezzo | Ill Fairmount |
| 364 4 | ✓ Margetti | Francesco | 21 | | m m | Labourer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Arezzo | his wife Emelina | Arezzo | Iowa Mason City |
| 365 5 | ✓ Neri | Giuseppe | 24 | | m s | Labourer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Talla | his father Giovanni | Talla Arezzo | Iowa Mason City |
| 366 6 | ✓ Giani | Ugo | 33 | | m m | Labourer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Talla | his wife Palmira | Talla Arezzo | Ill Columbia |
| 367 7 | ✓ Rinaldi | Achille | 31 | | m m | Labourer | no | no | Italy | Italian South | Italy | Castrocato | his wife Elisa | Castrocato | N.Y. Jamestown |
| 368 8 | Rocco | Antonio | | | | | | | | | | | his father Angelo | | |
| 369 9 | ✓ Piatti | Natale | 24 | | m s | Labourer | yes | yes | Italy | Italian North | Italy | Veniano | his father Carlo | Veniano | N.Y. New York |
| 370 10 | ✓ Girola | Cesare | 22 | | m s | Labourer | yes | yes | Italy | Italian North | Italy | Veniano | | Veniano | N.Y. New York |
| 11 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | |

Robert Morton, Dep

42

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 11

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

75

*Arriving at Port of* New York, April 30th, 1913

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | 17 If Yes— Year or period of years. | 17 If Yes— Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity; if the latter, or came as assisted by charity; if so, which? | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. | 25 Height. Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. | 27 Color of— Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | 29 Place of Birth. City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Yes | Self | 25 | | | Never | | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | brown | | Italy | Alessandria |
| 2 | Yes | Self | 25 | | | Never | his cousin Domenico Gori [illegible] | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | brown | | Italy | Arezzo |
| 3 | Yes | Self | 25 | | | Never | big friend Cesare Bianchi Fairmont Ill | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | fair | brown | brown | | Italy | Arezzo |
| 4 | Yes | Self | 6/25 | Yes | 1908/12 | Mason City | his brother Giuseppe Mussapitta Box 151 Mason City | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | dark | brown | brown | | Italy | Arezzo |
| 5 | Yes | Self | 6/25 | | | never | his cousin Domenico Calabrisi Box 151 Mason City Iowa | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown | brown | | Italy | Talla |
| 6 | Yes | Self | 5/25 | Yes | 1907/9 | Columbia | his cousin Pasquale Giani Box 411 Columbia Ill | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | brown | | Italy | Talla |
| 7 | Yes | Self | 60/25 | Yes | 1904/11 | Conn | his brother in law Giuseppe Amicarelli 7 Wright Ave. Auburn N.Y. | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown | brown | | Italy | Cartoceto |
| 8 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | Yes | Self | 25 | | | Never | his cousin Giacomo Giulia 178 Sullivan St. New York | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown | brown | | Italy | Veniano |
| 10 | Yes | Self | 25 | Yes | 1905/9 | New York | his father Giacomo Giulia 178 Sullivan St. New York | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | brown | | Italy | Veniano |
| 11 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

Form 638 B

17

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Karassovitz, Master (State whether Master, First or Second Officer), of the Berlin, from Genoa, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Karassovitz
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 30 day of April, 1913,
at New York

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Form 630 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

Number 12

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. Kaiser sailing from Genoa April 17th, 1913, Arriving at Port of New York 30 April, 1913

| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | AGE. Yrs. | Mos. | SEX. | MARRIED OR SINGLE. | IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE). | IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS. | ADDRESS IN UNITED STATES. | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Damiano | Antonio | ~~62~~ | | ~~M~~ | | ~~Aug~~ July 22nd 1898 | Court of Troy N. York. | East 28th 238 Street N. York City | |
| 2 | wife | Anna | ~~53~~ | | ~~F~~ | | | 22nd July 1898 | 5° | 5° |
| 3 | daughter | Aurelia | ~~26~~ | | ~~F~~ | | 7 September 1885 | 5° | 5° | 5° |
| 4 | | | | | | | | | | |
| 5 | | | | | | | | | | |
| 6 | | | | | | | | | | |
| 7 | | | | | | | | | | |
| 8 | | | | | | | | | | |
| 9 | | | | | | | | | | |
| 10 | | | | | | | | | | |
| 11 | | | | | | | | | | |
| 12 | | | | | | | | | | |
| 13 | | | | | | | | | | |
| 14 | | | | | | | | | | |
| 15 | | | | | | | | | | |
| 16 | | | | | | | | | | |
| 17 | | | | | | | | | | |
| 18 | | | | | | | | | | |
| 19 | | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | |

36

43

**IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.**

11—4712

4/30/13

77

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Kliemann, Surgeon of the Berlin, sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nineteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Kliemann

Sworn to before me this 30 day of April, 19 13

at New York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

310 - 8
16

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Berlin sailing from Genova, April 17th, 1913

| No. on List | 2 NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | 3 Age. Yrs. | 4 Sex. | 5 Married or Single. | 6 Calling or Occupation. | 7 Able to— Read. | Write. | 8 Nationality. (Country of which citizen or subject.) | 9 †Race or People. | 10 *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | 11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | 12 Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 115 1 | ✓ Amadori | Aurelio | 27 | m | s | mechanic | yes | | Italy | Italian south | Italy | Fano | his father Giuseppe Fano | Que | Montreal |
| 2 | ✓ Amadori | Aldo | 1 | m | s | smith | yes | | Italy | Italian south | Italy | Saltara | his father Giuseppe Saltara | Que | Montreal |
| 116 3 | ✓ Bjagiotti | Augusto | 36 | m | m | farm lab | yes | | Italy | Italian south | Italy | Serrungarina | his wife Ida Serrungarina | Que | Montreal |
| 117 4 | ✓ Buscali | Gino | 19 | m | s | farm lab | yes | | Italy | Italian south | Italy | Fano | his father Fortunato Fano | Que | Montreal |
| 118 5 | ✓ Comassini | Pietro | 47 | m | m | farm lab | yes | | Italy | Italian south | Italy | Serrungarina | his wife Quinta Serrungarina | Que | Montreal |
| 119 6 | ✓ Pedini | Giuseppe | 32 | m | m | farm lab | no | | Italy | Italian south | Italy | Serrungarina | his wife | Que | Montreal |
| 120 7 | ✓ Dellacecca | Gottardo | 19 | m | s | farm lab | yes | | Italy | Italian south | Italy | Fano | his mother Serrungarina | Que | Montreal |
| 121 8 | ✓ Terzi | Francesca | 24 | f | s | housewife | no | | Italy | Italian north | Italy | Cattolica | her father Odoardo Fano | Que | Montreal |
| 122 9 | ✓ Bonazzoli | Modesto father | 49 | m | m | farmer | yes | | Italy | Italian south | Italy | M. Baroccio | his wife Giuseppina Cattolica | Que | Montreal |
| 10 | ✓ Bonazzoli | Ernesto son | 17 | m | s | farm lab | yes | | Italy | Italian south | Italy | M Baroccio | | Que | Montreal |
| 123 11 | ✓ Cecchelli | Micheli Teresa | 46 | f | m | housewife | yes | | Italy | Italian south | Italy | Cartoceto | her mother Anna Cartoceto | Que | Montreal |
| 12 | ✓ daughter | Sara | 17 | f | s | [illegible] | yes | | Italy | Italian south | Italy | Cartoceto | 50 | 50 | 50 Que Montreal |
| 13 | ✓ daughter | Ulisna | 13 | f | s | — | yes | | Italy | Italian south | Italy | Cartoceto | 50 | 50 | 50 Que Montreal |
| 14 | ✓ son | Giuseppe | 9 | m | s | — | yes | | Italy | Italian south | Italy | Cartoceto | 50 | 50 | 50 Que Montreal |
| 124 15 | ✓ Giacomini | Delelmo | 2 | m | s | farm lab | no | | Italy | Italian | Italy | Mombaroccio | his father Giovanni Mombaroccio | Que | Montreal |
| 125 16 | ✓ Benvenuti | Ciro | 30 | m | m | farm lab | no | | Italy | Italian | Italy | Giustreto | his wife Giustreto Italia | Que | Montreal |
| 126 17 | ✓ Ricci | Cesare | 26 | m | m | farm lab | no | | Italy | Italian | Italy | M Ciccardo | his father Mombaroccio | Que | Montreal |
| 127 18 | ~~✓ Bonibolai~~ | ~~Luigi~~ | ~~22~~ | ~~m~~ | ~~s~~ | ~~farm lab~~ | ~~no~~ | | ~~Italy~~ | ~~Italian~~ | ~~Italy~~ | ~~M Baroccio~~ | his father Giacomo M Baroccio | Que | Montreal |
| 128 19 | ✓ Ugolini | Evaristo | 25 | m | m | farm lab | yes | | Italy | Italian | Italy | M Baroccio | | Que | Montreal |
| 20 | ✓ wife | Adelaide | 25 | f | m | housewife | yes | | Italy | Italian | Italy | M Baroccio | 50 | 50 | 50 Que Montreal |
| 21 | ✓ son | Gino | 1 | m | s | — | yes | | Italy | Italian | Italy | M Baroccio | 50 | 50 | 50 Que Montreal |
| 129 22 | ✓ Arcangeli | Lattanzio | 40 | m | m | farm lab | yes | | Italy | Italian | Italy | M Baroccio | his brother in law Biagio | M Baroccio | Que Montreal |
| 23 | ✓ wife | Maria | 35 | f | m | housewife | yes | | Italy | Italian | Italy | M Baroccio | 50 | 50 | Que Montreal |
| 24 | ✓ son | Carlo | 9 | m | s | — | no | | Italy | Italian | Italy | M Baroccio | 50 | 50 | Que Montreal |
| 25 | ✓ daughter | Jole | 2 | f | s | — | no | | Italy | Italian | Italy | M Baroccio | 50 | 50 | Que Montreal |
| 130 26 | ✓ Pacci | Terenzio | 31 | m | m | farm lab | yes | | Italy | Italian | Italy | M Ciccardo | his father Antonio M Baroccio | Que | Montreal |
| 27 | ✓ wife | Angela | 33 | f | m | housewife | yes | | Italy | Italian | Italy | M Ciccardo | 50 | 50 | Que Montreal |
| 28 | ✓ son | Nazareno | 9 | m | s | — | yes | | Italy | Italian | Italy | M Ciccardo | 50 | 50 | Que Montreal |
| 29 | ✓ 50 | Giuseppe | 7 | m | s | — | no | | Italy | Italian | Italy | M Ciccardo | 50 | 50 | Que Montreal |
| 30 | ✓ 50 | Mario | 4 | m | s | — | no | | Italy | Italian | Italy | M Ciccardo | 50 | 50 | Que Montreal |

44 Brosnahan Inspector

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 13

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

78

Arriving at Port of New York, April 30th, 1913

| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | 25 | 26 | 27 | | 28 | 29 |
| No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50, and if less, how much? | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? | | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Ever in prison, or almshouse, or public institution, or supported by charity? If so, which? | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. | | Complexion. | Color of— | Marks of Identification. | Place of Birth. |
| | | | | Yes or No. | If Yes— Year or period of years. | If Yes— Where? | | | | | | | Feet. | Inches. | | Hair. Eyes. | | Country. City or Town. |
| NT ALIEN | 1 yes | self | $25 | never | | his brother Bro. Mount St Marie (Box 54) Montreal Que | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | | Italy Saltara |
| | 2 yes | self | $25 | never | | his brother Bro. Mount St Marie Montreal Que | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown | | Italy Saltara |
| | 3 yes | self | $30 | never | | his friend Luigi Francesconi (Box 54) 519 St James St Montreal Que | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | | Italy Serrungarina |
| | 4 yes | self | $30 | never | | his friend Louis Cesare 177 Bleury Street Montreal Que | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown | | Italy Fano |
| | 5 yes | self | 40 | 1908/11 Montreal | | his cousin Louis Crescentino Montreal Que | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | | Italy Serrungarina |
| | 6 yes | self | 30 | never | | his friend Conti Angelo 640 Colonial Street Montreal Que | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown | | Italy Serrungarina |
| | 7 yes | self | 30 | never | | his friend Crescentino Louis 640 Colonial Street Montreal Que | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown | | Italy Fano |
| | 8 yes | self | 30 | never | | his brother Cyrico. 1654 Lorimier Street Montreal Que | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | | Italy Cattolica |
| | 9 yes | self | 50 | never | | his friend Cerreti Lazzarus 180 St James St Montreal Que | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | | Italy Mombaroccio |
| | 10 yes | self | 30 | never | | his friend Cerreti Lazzarus 180 Jacques Str Montreal Que | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown | | Italy Mombaroccio |
| | 11 yes | self | | never | | her husband Michele Adolfo. 540 Mount Royal Ste. Montreal Que | no | no | no | no | good | no | 5 | 3 | fair | brown | | Italy Cartoceto |
| | 12 yes | self | $100 | never | | do do do | no | no | no | no | good | no | 5 | 2 | fair | brown | | Italy Cartoceto |
| | 13 yes | self | | never | | do do do | no | no | no | no | good | no | — | | fair | brown | | Italy Cartoceto |
| | 14 yes | self | | never | | do do do | no | no | no | no | good | no | — | | fair | brown | | Italy Cartoceto |
| | 15 yes | self | $30 | never | | his friend Biagini Pasquale 209 St Catherine St Montreal Que | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | fair | brown | | Italy Monbaroccio |
| | 16 yes | self | $25 | never | | his friend Catalani Luigi 640 Colonial Ste Montreal Que | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown | | Italy Guestreto |
| | 17 yes | self | 30 | 1909/12 Canada | | his friend Orazietti Augusto 640 Colonial Ste Montreal Que | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | | Italy M. Ciccardo |
| | 18 yes | self | 30 | never | | his friend Antonio Mazzara 640 Colonial Ste Montreal Que | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown | | Italy M Baroccio |
| NT ALIEN | 19 yes | self | | 1906/09 Canada | | his friend Gentiletti Fortero 643 Colonial Street Montreal Que | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown | | Italy M Baroccio |
| | 20 yes | self | $60 | never | | do do do | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown | | Italy M Baroccio |
| | 21 yes | self | | never | | do do do | no | no | no | no | good | no | — | | fair | brown | | Italy M Baroccio |
| | 22 yes | self | | 1909/12 Canada | | his friend Adolfo Michelé (Box 207) Montreal Que | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | | Italy M Ciccardo |
| | 23 yes | self | $ | never | | do do do | no | no | no | Pregnant | good | no | 5 | 4 | fair | brown | | Italy M Baroccio |
| | 24 yes | self | $100 | never | | do do do | no | no | no | no | good | no | — | | fair | brown | | Italy M Baroccio |
| | 25 yes | self | | never | | do do do | no | no | no | no | good | no | — | | fair | brown | | Italy M Baroccio |
| | 26 yes | self | | 1907/12 Canada | | his brother Umberto 643 Colonial Ste Montreal Que | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | | Italy M Baroccio |
| | 27 yes | self | $ | never | | do do do | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown | | Italy M Baroccio |
| | 28 yes | self | $100 | never | | do do do | no | no | no | no | good | no | — | | fair | brown | | Italy M Baroccio |
| NT ALIEN | 29 yes | self | | never | | do do do | no | no | no | no | good | no | — | | fair | brown | | Italy M Baroccio |
| | 30 yes | self | | never | | do do do | no | no | no | no | good | no | — | | fair | brown | | Italy M Baroccio |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A. Karrasowitz Master, of the Berlin, from Genoa, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

A. Karrasowitz
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 21 day of April, 1913,
at New York

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 3-

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Kliemann, Surgeon of the Berlin, sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nineteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of The University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Kliemann

Sworn to before me this 30 day of April, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—1115

79

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

## LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.**

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

List 3

14

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

**Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered**

S. S. *Berlin* sailing from *Genua*, *April*, 1913

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. | Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 141 | ~~Bagnina~~ | ~~Ezzelo~~ | ~~16~~ | | | | ~~farm lab~~ | | | | | | | | | |
| 142 2 | De Angelis | Domenico | 42 | | m | m | farmer | Yes | Italy | Italian | Italy | Serrungarina | his brother | Nazarino San Salvatore | Que | Montreal |
| 3 | wife | Cesira | 44 | | f | m | housewife | Yes | Italy | Italian | Italy | Serrungarina | his | | Que | Montreal |
| 4 | daughter | Laura | 14 | | f | s | housewife | Yes | Italy | Italian | Italy | Serrungarina | do | do | Que | Montreal |
| 5 | do | Ernolia | 16 | | f | s | housewife | Yes | Italy | Italian | Italy | Serrungarina | do | do | Que | Montreal |
| 143 6 | Negarelli | Adolfo | 16 | | m | s | farm lab | Yes | Italy | Italian | Italy | M Maggiore | his father | Francesco M Maggiore | Que | Montreal |
| 144 7 | Busca | Giuseppe | 18 | | m | s | farm lab | Yes | Italy | Italian | Italy | Fano | his father | Augusto Fano | Que | Montreal |
| 145 8 | Rozati | Angelo | 44 | | m | m | farmer | no | Italy | Italian | Italy | Cartoceto | his wife | Elvira Cartoceto | Que | Montreal |
| 146 9 | Petregnani Cavanna | Rachele | 31 | | f | m | housewife | no | Italy | Italian | Italy | Orciano | his father | Domenico Orciano | Que | Montreal |
| 147 10 | Pedinelli | Adelelmo | 29 | | m | m | farm lab | no | Italy | Italian | Italy | Novilara | his wife | Elisa Novilara | Que | Montreal |
| 148 11 | Fossi | Alfredo | 19 | | m | s | farm lab | no | Italy | Italian | Italy | M Maggiore | his father | Luigi M Maggiore | Que | Montreal |
| 149 12 | Gandenzi | Guido | 19 | | m | s | farm lab | no | Italy | Italian | Italy | Serrungarina | his father | Angelo Serrungarina | Que | Montreal |
| 150 13 | Marchetti | Mario | 20 | | m | s | farm lab | yes | Italy | Italian | Italy | Serrungarina | his wife | Domenica Serrungarina | Que | Montreal |
| 151 14 | Bartolucci | Giuseppe | 42 | | m | m | farmer | no | Italy | Italian | Italy | M Baroccio | his wife | Annuta M Baroccio | Que | Montreal |
| 152 15 | Bartolucci | Augusto | 45 | | m | m | farmer | no | Italy | Italian | Italy | M Baroccio | his wife | Filomena M Baroccio | Que | Montreal |
| 153 16 | Maestrari | Luigi | 25 | | m | m | farm lab | yes | Italy | Italian | Italy | Serrungarina | his wife | Emilia Serrungarina | Que | Montreal |
| 154 17 | Delfino | Nazzareno | 19 | | m | s | farm lab | yes | Italy | Italian | Italy | M Baroccio | his mother | Santa M Baroccio | Que | Montreal |
| 155 18 | Gentili | Giuseppe | 23 | | m | m | farm lab | yes | Italy | Italian | Italy | M Maggiore | his father | Natale M Maggiore | Que | Montreal |
| 19 | wife | Adalgisa | 24 | | f | m | housewife | yes | Italy | Italian | Italy | M Maggiore | do | do | Que | Montreal |
| 156 20 | Francesconi | Angelo | 56 | | m | m | farmer | no | Italy | Italian | Italy | Serrungarina | his wife | Teresa Serrungarina | Que | Montreal |
| 157 21 | Saugiotti | Getulio | 44 | | m | m | farmer | no | Italy | Italian | Italy | Isola del Piano | his father | Giuseppe Isola del Piano | Que | Montreal |
| 159 22 | Paoli | Maria | 45 | | f | m | housewife | no | Italy | Italian | Italy | M Maggiore | her son | Arnaldo Michelini M Maggiore | Que | Montreal |
| 160 23 | Mazzanti | Giuseppe | 34 | | m | m | farm lab | no | Italy | Italian | Italy | Orciano | his wife | Elvira Orciano | Que | Montreal |
| 161 24 | Fabbri | Emilio | 29 | | m | s | farm lab | yes | Italy | Italian | Italy | Pergola | his wife | Emilia Pergola | Que | Montreal |
| 162 25 | Fattori | Adamo | 24 | | m | s | farm lab | yes | Italy | Italian | Italy | M Falcino | his wife | Palmira M Falcino | Ont | Espanola |
| 163 26 | Casagrande | Egisto | 24 | | m | s | farm lab | yes | Italy | Italian | Italy | Fossombrone | his father | Alfonso Fossombrone | Que | Montreal |
| 164 27 | Bilfola | Luigi | 36 | | m | m | farm lab | no | Italy | Italian | Italy | S. Elpidio | his wife | Maria S. Elpidio | Que | Montreal |
| 165 28 | Diomedi | Domenico | 43 | | m | m | farmer | yes | Italy | Italian | Italy | S. Elpidio | his wife | Michelina S. Elpidio a Mare | Ont | Toronto |
| 166 29 | Belletti | Pompeo | 28 | | m | s | farm lab | no | Italy | Italian | Italy | S. Elpidio | his wife | Anna S. Elpidio a Mare | Ont | Toronto |
| 167 30 | Pagnossin | Lodovico | 29 | | m | m | farm lab | yes | Italy | Italian | Italy | Villorba | his wife | Veneranda Villorba | Ont | Sault Ste Marie |

45

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 3-

List 14

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

80

*Arriving at Port of* New York, April 30th May 1, 1913

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | 17 If Yes— Year or period of years. | 17 If Yes— Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of insane, or supported by charity? If so, which? | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. | 25 Height. Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. | 27 Color of— Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | 29 Place of Birth. City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | ~~yes~~ | self | 30 | never | | | his father Cyprien 207 St Antoine Ste Montreal Que | | | | | good | no | 5 | 6 | fair | chestnut | | Italy | Casalvelino |
| T ALIEN 2 | Yes | self | 26 | never | | | his brother in law Adolfo Micheli 540 Cadieux St. Ste Cath. Montreal Que | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown | | Italy | Serrungarina |
| 3 | Yes | self | | never | | | do | do | do | do | no | good | no | 5 | 2 | fair | brown | | Italy | Serrungarina |
| 4 | Yes | self | | never | | | do | do | do | no | no | good | no | | | fair | brown | | Italy | Serrungarina |
| 5 | Yes | self | | never | | | do | do | do | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | | Italy | Serrungarina |
| 6 | Yes | self | 30 | never | | | his brother Cito 534 1/2 Lagauchetiere Que Montreal | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown | | Italy | Ulliaggiore |
| 7 | yes | self | 30 | never | | | his uncle Lorenzo Crescentino 650 Lagauchetiere Montreal Que | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | | Italy | Fano |
| 8 | yes | self | 40 | never | | | his brother Giovanni 519 St James Street Montreal Que | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | fair | brown | | Italy | Cartoceto |
| 9 | Yes | self | 30 | never | | | his wife Luigia Cavalieri | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | Yes | self | 30 | never | | | his brother Alessandro 277 Orchard Street Montreal Que | no | no | no | no | good | no | 5 | 4½ | fair | brown | | Italy | Oriano |
| 11 | yes | self | 30 | never | | | his relative Lorenzo Crescentino 650 Lagauchetiere Montreal Que | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | | Italy | Novilara |
| 12 | Yes | self | 30 | never | | | his Costin Angelo 650 Lagauchetiere Montreal Que | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown | | Italy | M Maggiore |
| 13 | yes | self | 30 | 1905/12 Montreal | | | his friend Lanstroni Giacomo 116 Elizabeth Ste Montreal Que | no | no | no | no | good | no | 5 | 3½ | fair | brown | | Italy | Serrungarina |
| 14 | Yes | self | 30 | never | | | his brother Angelo 129½ Mullins Montreal Que | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | | Italy | Serrungarina |
| 15 | Yes | self | 30 | 1906/5 Montreal | | | his brother Auguste 116 Elizabeth Ste Montreal Que | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown | | Italy | M Barocco |
| 16 | Yes | self | 30 | never | | | his brother Giacomo Montreal Que | no | no | no | no | good | no | 5 | 4½ | fair | brown | | Italy | M Barocco |
| 17 | Yes | self | 30 | never | | | his father Luigi Box 162 Coaticook Que | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | | Italy | Serrungarina |
| 18 | Yes | self | | 1907/9 Que | | | his uncle Lorenzo Crescentino 277 Orchard Street Montreal Que | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown | | Italy | M Baroccio |
| 19 | Yes | self | 60 | never | | | do | do | do | do | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | | Italy | M Maggiore |
| 20 | Yes | self | 40 | 1904/8 Que | | | his son Luigi 538 St James Street Montreal Que | no | no | no | no | good | no | 5 | 3 | fair | brown | | Italy | M Maggiore |
| 21 | Yes | self | 25 | never | | | his friend Fiorle Romizi 1 Romani Que Ste 749 Montreal Que | no | no | no | no | good | no | 5 | 4½ | fair | brown | | Italy | Serrungarina |
| 22 | Yes | self | 25 | never | | | her husband Occhialini Antonio 2912 St Hubert Ste Montreal Que | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | | Italy | Cartoceto |
| 23 | Yes | self | 25 | never | | | his brother in law Tempi Domenico 650 Lagauchetiere Montreal Que | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | fair | brown | | Italy | M. Maggiore |
| 24 | Yes | self | 25 | never | | | his brother in law Angelo Conti 515 St James Ste Montreal Que | no | no | no | no | good | no | 5 | 3 | fair | brown grey | | Italy | Frattoria |
| 25 | yes | self | 25 | 1909/11 Wisc. | | | his uncle Ugolini Giuseppe Box 299 Esperanza Alt | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | | Italy | Pergola |
| 26 | Yes | self | 25 | never | | | his brother in law Pierantonami Adolfo Montreal Que Box 154 | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown grey | | Italy | Isola Bianco |
| 27 | Yes | self | 40 | never | | | his brother Alberto Dini 116 York Ste Toronto Ont | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | | Italy | Fossombrone |
| 28 | Yes | self | 25 | never | | | his brother Alberto Dini 116 York Ste Toronto Ont | no | no | no | no | good | no | 5 | 3 | fair | brown | | Italy | Fermo |
| 29 | Yes | self | 25 | never | | | his friend Fracolanti Elpidio 116 Ste Toronto Ont | no | no | no | no | good | no | 5 | 6½ | fair | brown | | Italy | S. Elpidio |
| 30 | Yes | self | 25 | never | | | his friend Ernesto Girardi Box 927 Sault St Marie Ont | no | no | no | no | good | no | 5 | 8 | fair | brown | | Italy | S. Elpidio |
| | | | | | | | | | | | | | | 5 | 5 | fair | brown | | Italy | Bovegliano |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A. Karrassovitz, Master, of the Berlin, from Genoa, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

A Karrassovitz
Master ~~Officer~~

Sworn to before me this 30 day of April, 1913,
at New York

F M Donohue
Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 3-
15

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Kleinmann, Surgeon of the Berlin, sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nineteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 30 day of April, 1913

at New York

Immigration Officer.

61

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

15

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Berlin sailing from Genua, April 17, 1913

| No. on List | NAME IN FULL. Family Name | Given Name | Age. Yrs. | Mos. | Sex. | Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Able to— Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | *Last Permanent Residence. City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 167 1 | Luzi | Severino | 24 | 5 | m | s | farm labr | yes | yes | Italy | Italian south | Italy | M. Maggiore | his father Davide M Maggiore | Que | Montreal |
| 169 2 | Londei | Nazareno | 32 | | m | m | farm labr | yes | yes | Italy | Italian south | Italy | M Maggiore | his wife Annunziata M Maggiore | Que | Montreal |
| 170 3 | Romani | Pasquale | 19 | | m | s | carpenter | yes | yes | Italy | Italian north | Italy | Cattolica | his father Antonio Cattolica | Que | Montreal |
| 171 4 | Bottini | Giuseppe | 24 | | m | s | farm labr | yes | yes | Italy | Italian north | Italy | Pallocha | his father Franco Pallocha | Ont | Sault Ste Marie |
| 172 5 | Durigan | Giuseppe | 31 | | m | m | farm labr | yes | yes | Italy | Italian north | Italy | Volpago | his wife Amalia Volpago | Ont | Copper Cliff |
| 173 6 | Cavallin | Giuseppe | 28 | | m | m | farm labr | yes | yes | Italy | Italian north | Italy | Volpago | his wife Carlotta Volpago | Ont | Copper Cliff |
| 174 7 | Preuol | Luigi | 27 | | m | s | farm labr | yes | yes | Italy | Italian north | Italy | Volpago | his father Marco Volpago | Ont | Copper Cliff |
| 175 8 | Sartor | Gabriele | 18 | | m | s | farm labr | yes | yes | Italy | Italian north | Italy | Volpago | his father Angelo Volpago | Ont | Copper Cliff |
| 176 9 | D'Affara | Nicolo | 44 | | m | m | tailor | yes | yes | Italy | Italian north | Italy | S. Pamelefriuli | his wife Maria S. Pamele Friuli | Que | Montreal |
| 177 10 | Sanchini | Getulio | 24 | | m | s | farm labr | yes | yes | Italy | Italian south | Italy | Pesaro | his mother Emilia Pesaro | Ont | Cobalt |
| 178 11 | Chitarroni | Paolo | 32 | | m | m | farm labr | yes | yes | Italy | Italian south | Italy | Pesaro | his wife Maria Pesaro | Que | Montreal |
| 179 12 | Reggiani | Pietro | 36 | | m | m | farm labr | yes | yes | Italy | Italian south | Italy | Pesaro | his wife Emilia Pesaro | Ont | Cobalt |
| 180 13 | Pasini | Antonio | 28 | | m | s | farm labr | yes | yes | Italy | Italian south | Italy | Pesaro | his father Marco Pesaro | Que | Montreal |
| 181 14 | Fabbri | Nazareno | 22 | | m | s | farm labr | yes | yes | Italy | Italian south | Italy | Pesaro | his father Giuseppe Pesaro | Ont | Cobalt |
| 182 15 | Ballarini | Cesare | 25 | | m | m | farm labr | yes | yes | Italy | Italian south | Italy | Pesaro | his wife Eugenia Pesaro | Ont | Cobalt |
| 183 16 | Borgogelli | Rodolfo | 36 | | m | m | laborer | no | no | Italy | Italian south | Italy | Cattolinghe | his wife Rosa Cattolinghe | Que | Montreal |
| 184 17 | Lodrichelli | Raimondo | 22 | | m | s | farm labr | no | no | Italy | Italian south | Italy | Pesaro | his mother Laura Pesaro | Ont | Cobalt |
| 185 18 | Mei | Davide | 39 | | m | m | farm labr | yes | yes | Italy | Italian south | Italy | Saltara | his wife Jemima Saltara | Que | Montreal |
| 19 | " son | Nazareno | 16 | | m | s | farm labr | yes | yes | Italy | Italian south | Italy | M Maggiore | his father Dolina M Maggiore | Que | Montreal |
| 186 20 | Jacucci | Valeriano | 25 | | m | m | farm labr | no | no | Italy | Italian south | Italy | Fano | his father Dolina Fano | Ont | Cobalt |
| 187 21 | Mei | Giuseppe | 42 | | m | m | farmer | yes | yes | Italy | Italian south | Italy | M Maggiore | his 5o 5o 5o | Que | Montreal |
| 22 | " wife | Asunta | 39 | | f | m | housewife | yes | yes | Italy | Italian south | Italy | M. Maggiore | 5o 5o 5o | Que | Montreal |
| 23 | " daughter | Luigia | 17 | | f | s | 5o | yes | yes | Italy | Italian south | Italy | M. Maggiore | 5o 5o 5o | Que | Montreal |
| 24 | " 5o | Leonilda | 15 | | f | s | 5o | yes | yes | Italy | Italian south | Italy | M Maggiore | his mother Elisa M. Maggiore | Que | Montreal |
| 188 25 | Lupini | Enrico | 16 | | m | s | shoemaker | yes | yes | Italy | Italian | Italy | M Maggiore | his mother Maria M. Maggiore | Ont | Sault Ste Marie |
| 189 26 | Mei | Paolo | 23 | | m | s | farm labr | no | no | Italy | Italian | Italy | Fano | his wife Albina Fano | Que | Montreal |
| 190 27 | Generali | Domenico | 43 | | m | m | farmer | yes | yes | Italy | Italian | Italy | Saltara | his wife Angela Saltara | Que | Montreal |
| 191 28 | Aiudi | Giuseppe | 44 | | m | m | farmer | yes | yes | Italy | Italian | Italy | M Maggiore | his wife Asunta M Maggiore | Que | Montreal |
| 192 29 | Pronzi | Eugenio | 38 | | m | m | farm labr | yes | yes | Italy | Italian | Italy | M Maggiore | his wife Domenica M. Maggiore | Que | Montreal |
| 193 30 | Zaffini | Nazareno | 30 | | m | m | farm labr | yes | yes | Italy | Italian | Italy | S. Costanzo | S. Costanzo | Ont | Sault Marie |

46

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 3-

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

15

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

82

*Arriving at Port of* New York, *April 30th*, 1913

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | 17 If Yes— Year or period of years | 17 If Yes— Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Whether in prison, or almshouse, or [illegible] for the insane, or supported by charity? If so, which? | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by means of any [illegible] express or implied, to labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. | 25 Height. Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. | 27 Color of— Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | 29 Place of Birth. City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| NT ALIEN 1 | yes | self | 50 | never | | | his friend Pedini Fermino 75 — Mountcalm Montreal Que | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | | Italy | Pesaro |
| NT ALIEN 2 | yes | self | 5 | 22/1909 | 1/2 | Que | his son Ettore Lenzi 277 Orchard 277 Orchard St Montreal Que | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown | | Italy | Mappore |
| NT ALIEN 3 | yes | self | 26 | never | | | his brother in law Simoncelli 513 St James St. Montreal Que | no | no | no | no | good | no | 5 | 6½ | fair | brown | | Italy | Cattolica |
| 4 | yes | self | 25 | never | | | his cousin Girardi Ernesto [illegible] | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown | gray | Italy | Arcade |
| 5 | yes | self | 25 | never | | | his friend Brunol Antonio Copper Cliff Ont. Box 205 | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | | Italy | Volpago |
| NT ALIEN 6 | yes | self | 25 | never | | | his friend Antonio Brunol Copper Cliff Ont. Box 205 | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown | | Italy | Volpago |
| 7 | yes | self | 25 | never | | | his brother Antonio Copper Cliff Ont Box 205 | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | | Italy | Volpago |
| 8 | yes | self | 25 | never | | | his friend Brunol Antonio Box 205 Copper Cliff Ont | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | fair | brown | | Italy | Volpago |
| T ALIEN 9 | yes | self | 50 | never | | | his friend Antonio Mozzo 98 Bonsecours Montreal Que | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | | Italy | S. Daniele |
| T ALIEN 10 | yes | self | 25 | never | | | his friend Fagnini Adolfo Box 444 Cobalt Ont | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown | | Italy | Pesaro |
| NT ALIEN 11 | yes | self | 25 | 1908 | 12 | Que | his brother Mario Box 444 Cobalt Ont | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | | Italy | Pesaro |
| NT ALIEN 12 | yes | self | 26 | never | | | his friend Chiarroni Mario Box 444 Cobalt Ont | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown | | Italy | Pesaro |
| 13 | yes | self | 25 | 1908 | 12 | Que | his brother Ercole Box 444 Cobalt Ont | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | | Italy | Gabicce |
| NT ALIEN 14 | yes | self | 25 | never | | | his friend Chiarroni Mariano Box 444 Cobalt Ont | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown | | Italy | Pesaro |
| 15 | yes | self | 25 | 1910 | 11 | Ont | his brother Giuseppe Silvestrini Cobalt Ont | no | no | no | no | good | no | 5 | 9 | fair | brown | | Italy | Cattaliglia |
| 16 | yes | self | 25 | never | | | his friend Ottavio Chiarroni Box 444 Cobalt Ont | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown | | Italy | Pesaro |
| 17 | yes | self | 25 | never | | | his cousin 8 Mount Royal Ave Montreal Que | no | no | no | no | good | no | 5 | 6½ | fair | brown | | Italy | Fratterosa |
| 18 | yes | self | 50 | 1907 | 10 | Conn | his sister Mei Annetta 566 City Hall Ave Montreal Que | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | fair | brown | | Italy | M. Maggiore |
| 19 | yes | self | 50 | never | | | 〃 〃 〃 | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | | Italy | M. Maggiore |
| 20 | yes | self | 25 | 1908 | 12 | Ont | his brother Annetto. Box 444 Cobalt Ont | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown | | Italy | Pesaro |
| 21 | yes | self | | 1911 | 13 | Montreal | his sister Mei Francesca 1261 Hall Ave. Montreal Que | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | | Italy | M. Maggiore |
| 22 | yes | self | 200 | | | | 〃 〃 | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown | | Italy | M. Maggiore |
| 23 | yes | self | | | | | 〃 〃 | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown | | Italy | M. Maggiore |
| 24 | yes | self | | | | | 〃 〃 | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | fair | brown | | Italy | M. Maggiore |
| 25 | yes | self | 25 | never | | | his father Luppini Giovanni Box 40 J. Cartier Montreal Que | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | | Italy | Rieboli |
| 26 | yes | self | 25 | 1909 | 12 | Ont | his father Nazareno Box 1997 Sault St Marie Ont. — | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown | | Italy | Fano |
| ANT ALIEN 27 | yes | self | 25 | 1908 | 12 | Mass. | his friend Occhialini Antonio 25 Grantley Street Montreal Que | no | no | no | no | good | no | 5 | 3 | fair | brown | | Italy | Montavio |
| 28 | yes | self | 25 | 1906 | 12 | Que | his cousin Occhialini Antonio 25 Grantley Street Montreal Que | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown | | Italy | Cartoceto |
| 29 | yes | self | 25 | 1906 | 12 | Que | his brother in law Capocci Enrico 366 Hall Ave Montreal Que | no | no | no | no | good | no | 5 | 3 | fair | brown | | Italy | S. Costanzo |
| 30 | yes | self | 25 | 1906 | 11 | Ont | his father in law Mercantorini Luigi. Box 118 Sault St. Marie Ont | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | | Italy | S. Costanzo |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A. Karrasowitz, Master, of the Berlin, from Genoa, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

A Karrasowitz
Master Officer.

Sworn to before me this 30 day of April, 1913,
at New York

Edmunds
Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Klimsaw, Surgeon of the Berlin, sailing therewith. (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nineteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

[signature]

Sworn to before me this 31 day of April, 1913

at New York

[signature]

Immigration Officer.

11—1115

83

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

16

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

**Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered**

S. S. Berlin sailing from Genoa, April 17th, 1913

11—1115

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 194 1 | Elisabettini | Augusto | 30 | | m m | farm lab | yes | | Italy | Italian South | Italy | S. Costanzo | his wife Maddalena S. Costanzo | Ont | Sault St Marie |
| 195 2 | Ghiandoni | Angelo | 23 | | m m | farm lab | yes | | Italy | Italian North | Italy | Fano | his father Giuseppe Fano | Ont | Silver Cliff |
| 196 3 | Sartini | Giovanni | 28 | | m m | farm lab | no | | Italy | Italian South | Italy | Fano | his father Antonio Fano | Ont | Silver Cliff |
| 4 | wife | Ada | 22 | | f m | housewife | yes | | Italy | Italian North | Italy | Fano | his mother Rosa Fano | Ont | Silver Cliff |
| 197 5 | Tranquilli | Francesco | 31 | | m m | farm lab | yes | | Italy | Italian North | Italy | Fano | his father Giuseppe Fano | Ont | Sault St Marie |
| 198 6 | Dorsetti | Getulio | 24 | | m s | mason | yes | | Italy | Italian North | Italy | Cartoceto | his father Ercole Cartoceto | Que | Montreal |
| 199 7 | Boiani | Gregorio | 22 | | m m | farm lab | no | | Italy | Italian North | Italy | Fano | his father Pietro Fano | Ont | Silver Cliff |
| 200 8 | Pigrelli | Erminio | 35 | | m m | farm lab | no | | Italy | Italian North | Italy | Novilara | his father Antonio Novilara | Ont | Port Colborne |
| 201 9 | Bartolini | Eugenio | 25 | | m s | farm lab | yes | | Italy | Italian North | Italy | Pesaro | his wife Adele Pesaro | Ont | Port Colborne |
| 202 10 | Domenicci | Augusto | 29 | | m m | farm lab | no | | Italy | Italian North | Italy | Novilara | his father Luigi Novilara | Ont | Hamilton |
| 203 11 | Cardinali | Antonio | 34 | | m m | farm lab | yes | | Italy | Italian North | Italy | Fano | his father Pietro Fano | Ont | Port Colborne |
| 204 12 | Perrone | Gaspare | 22 | | m s | farm lab | yes | | Italy | Italian North | Italy | Giuvalla | his mother Giuvalla | Que | Montreal |
| 205 13 | Rabellino | Giuseppe | 20 | | m s | farm lab | yes | | Italy | Italian North | Italy | Giuvalla | his mother Delfina Giuvalla | Que | Montreal |
| 206 14 | Frera | Antonio | 38 | | m s | laborer | yes | | Italy | Italian South | Italy | Orivi | his mother Concepcion Orivi | Que | Sherbrooke |
| 15 | Bernardi | Stefani | 30 | | M M | workman | — | — | — | — | — | Picvepelago | his wife Anna Pelago Modena | Ill. | Chicago |
| 16 | Rappioni | Pietro | 24 | | M S | blacksmith | yes | | — | — | — | Isola Dell Piano | his wife Olga Isola Dell Piano Pesaro | N.J. | Westville |
| 17 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | |

P. J. Donovan
Insp. 846.

47

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 16

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* New York, April 30, 1913

64

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50 and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? — If Yes— Yes or No. | Year or period of years. | Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, — what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Over 16 years of age, illiterate, or debarred as contract laborer, or likely to become a public charge, or under contract to perform labor in the United States. | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. | Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. | Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ANT ALIEN 1 | | self | 25 | | | | his friend Varrantoguini Ernesto 1 ault St Marie Ont. Box 118 | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown | | | Italy Viggo |
| 2 | | self | 25 | 1905/11 Comm | | | his friend Fortunato Venturini Box 9 Copper Cliff Ont | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | | | Italy Fano |
| 3 | | self | 60 | 1906/09 " | | | his friend Ceppitelli Filippo — Copper Cliff Ont Box 9. | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown | | | Italy Fano |
| 4 | | self | 60 | never | | | " | no | no | no | no | good | no | 5 | 2 | fair | brown | | | Italy Fano |
| 5 | | self | 25 | 1907/12 Comm | | | his friend Verna Giovanni Box 27 Sault St Marie Ont | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown | | | Italy Montepozzo |
| 6 | | self | 25 | 1907/11 Quch | | | his father Luigi. 518 St James St. Montreal Quch | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | | | Italy Cartoceto |
| 7 | | self | 25 | never | | | his friend Ceppekelli Filippo Box 7. Copper Cliff Ont | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | fair | brown | | | Italy Fano |
| 8 | | self | 30 | 1910/12 Comm | | | his friend Grubbi Stefano post 179 — Port Colborne Ont | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | | | Italy Fano |
| 9 | | self | 25 | never | | | his brother in law Pierozzara Cuseli Box 179 Port Colborne Ont | no | no | no | no | good | no | 5 | 4½ | fair | brown | | | Italy Pesaro |
| 10 | | self | 25 | 1907/12 Ont | | | his friend Trevilacqua Filippo Hamilton Ont 9 Frederick Street | no | no | no | no | good | no | 5 | 6½ | fair | brown | | | Italy Monlara |
| 11 | | self | 25 | 1910/12 Ont | | | his brother in law Falchetti Venanzo Box 179 Port Colborne Ont | no | no | no | no | good | no | 5 | 7 | fair | brown | | | Italy Fano |
| 12 | | self | 25 | never | | | his Brother in law Labor Paul 140 Mercier P.Q. Montreal | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown | | | Italy Guinaldo |
| 13 | | self | 25 | never | | | his brother Labor Paul 518 St James Ste. Montreal Quebec | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | | | Italy Guinaldo |
| ANT ALIEN 14 | | self | 40 | never | | | his sister Veronica Farriata Maplewood Ark Chicago | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown | | | Italy Orvio |
| 15 | | self | 31 | yes 1906/10 Chicago | | | his friend Leopoldo Ravaglia Westchester N.Y. 1911 | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | blue blue | | | Italy Sievepelago |
| 16 | | self | 25 | yes 1908/11 Westchester | | | Greece Ark. | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | — | fair brown | | | Italy Isola Del Piano |
| 17 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A. Karrassowich, Master (State whether Master, First or Second Officer.), of the Gerusia, from Genova, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A Karrassowich
Master Officer

Sworn to before me this 30 day of April, 1913,
at New York

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr Kliemann, Surgeon of the Berlin, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had nineteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 99 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Kliemann

Sworn to before me this 30 day of April, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

**Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered**

S. S. *Berlin.* sailing from Palermo, 19 APR 1913, 19

11—1115

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. | Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Able to— Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | 1 Tripoli | Salvatore | 23 | | m | s | Labourer | no | | Italy | Italian South | | Bagheria | Mother Ciello Giuseppa | Pa | Meckeesport |
| 2 | 2 Tripoli | Santo | 18 | | m | s | Labourer | yes | | Italy | Italian South | | do | Mother Ciello Giuseppa | Pa | do |
| 3 | 3 Ajello | Giuseppa | 30 | | f | m | none | yes | 6-9466 5-605-4-15-40 | Italy | Italian South | | do | Mother Ciello Giuseppa | do | do |
| 4 | 4 Gargano | Giuseppe | 50 | | m | m | Labourer | no | | Italy | Italian South | | do | Wife Battaglia Giuseppa | do | do |
| 5 | 5 Gagliano | Giovanni | 22 | | m | s | Labourer | no | | Italy | Italian South | | do | Mother Ciello Francesca | do | Fitzgerald |
| 6 | 6 Puleo | Alberto | 29 | | m | m | Labourer | yes | | Italy | Italian South | | do | Wife Siracusa Maria | W. Va | Fairmont |
| 7 | 7 Puleo | Santo | 18 | | m | s | Labourer | yes | | Italy | Italian South | | do | Father Puleo Antonino | W. Va | Cabaltron |
| 8 | 8 Di Fiore | Giovanni | 29 | | m | s | Labourer | yes | | Italy | Italian South | | do | Father Di Fiore Santo | Ill | Chicago |
| 9 | 9 Taperna | Biagio | 40 | | m | s | Labourer | no | | Italy | Italian South | | Comiso | Father La Perna Rosa | N.J. | New York |
| 10 | 10 Mezzasalma | Paolo | 23 | | m | s | Labourer | yes | | Italy | Italian South | | do | Father Mezzasalma Biagio | do | Dobs Ferry |
| 11 | 11 Cabibbo | Biagio Emanuele | 22 | | m | s | Labourer | yes | | Italy | Italian South | | do | Father Cabibbo Nunzio | do | do |
| 12 | 12 Asparo | Biagio | 28 | | m | s | Labourer | no | 120751 - 1/1/15 804522 | Italy | Italian South | | do | Father Asparo Francesco | do | Dobs Ferry |
| 13 | 13 Saraino | Giovacchino | 28 | | m | m | Labourer | no | 4/6/13 | Italy | Italian South | | do | Wife Vaccarino Giuseppa | do | do |
| 14 | 14 Saini | Sebastiano | 25 | | m | s | Labourer | yes | | Italy | Italian South | | do | Relative Perrotta Concetta | do | do |
| 15 | 15 Occhipinto | Matteo | 25 | | m | m | Labourer | yes | | Italy | Italian South | | do | Wife Battaglia Emanuele | do | do |
| 16 | REPORTED 5/16/13 Incardona | Silvestro | 19 | | m | s | Labourer | no | | Italy | Italian South | | do | Father Incardona Nunzio | do | do |
| 17 | 17 Blundo | Biagio | 31 | | m | m | Labourer | yes | | Italy | Italian South | | do | Wife Garofalo Giuseppina | do | do |
| 18 | 18 Blundo | Nunzio | 28 | | m | m | Labourer | no | | Italy | Italian South | | do | Wife Schembari Francesca | do | do |
| 19 | 19 La Rosa | Biagio | 37 | | m | m | Labourer | no | | Italy | Italian South | | do | Wife Pitino Maria | do | Tarrytown |
| 20 | 20 Orlando | Luigi | 33 | | m | m | Labourer | no | | Italy | Italian South | | do | Wife Guastella Giuseppa | do | do |
| 21 | 21 Sallemi 18763 | Giuseppe | 27 | | m | s | Laborer | no | | Italy | Italian South | | do | Father Sallemi Antonino | do | do |
| 22 | 22 Sallemi 196764 | Salvatore | 21 | | m | s | Labourer | no | | Italy | Italian South | | do | Father | do | do |
| 23 | 23 Antoci | Salvatore | 17 | | m | s | Labourer | yes | | Italy | Italian South | | Ragusa | Father Antoci Emanuele | do | do |
| 24 | 24 Guastella | Giovanni | 28 | | m | m | Labourer | no | | Italy | Italian South | | do | Wife Giammarra Concetta | do | Tarrytown |
| 25 | 25 Vitale | Giuseppe | 35 | | m | m | Labourer | yes | | Italy | Italian South | | do | Wife Tacono Maria | N.Y. | New York |
| 26 | 26 Scrisciore | Santo Nunzio | 20 | | m | s | Labourer | yes | | Italy | Italian South | | do | Father Criscione Giovanni | do | do |
| 27 | 27 Spadhuzza | Salvatore | 34 | | m | m | Labourer | yes | | Italy | Italian South | | do | Wife Guastella Giovanna | do | do |
| 28 | 28 Vitale | Giuseppe Giovanni | 35 | | m | m | Labourer | yes | | Italy | Italian South | | do | Wife Scribano Rosalia | do | do |
| 29 | 29 Ramisho | Giovanni | 31 | | m | m | Labourer | yes | | Italy | Italian South | | do | Wife Cidona Giovanna | do | do |
| 30 | 30 Guastella | Giuseppe | 29 | | m | m | Labourer | yes | | Italy | Italian South | | do | Wife Curriero Emanuele | do | Tarrytown |

Bliss Morton

48

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 1

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of ~~Berlin.~~ New York, ~~30 Sept.~~ May 1st, 1913

86

| 13 No. on List | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | 17 If Yes— Year or period of years. | 17 If Yes— Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Whether a polygamist. | 20 Whether an anarchist. | 21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | 22 Condition of Health, Mental and Physical. | 23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. | 25 Height. Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. | 27 Color of— Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | 29 Place of Birth. City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | yes | Self | $ 25 | no | — | — | Brother Tripoli Giuseppe Box 145 McKeesport | no | no | no | good | | 5 | 6 | fair | Brown | Brown | Scar on the face | Italy | Bagheria |
| 2 | yes | Self | 25 | no | — | — | Brother | no | no | no | good | | 5 | 6 | fair | Brown | Brown | — | Italy | So |
| 3 | yes | Self | 20 | no | — | — | Husband as above | no | no | no | good | | 5 | 2 | fair | Brown | Brown | — | Italy | So |
| ~~4~~ | ~~yes~~ | ~~Self~~ | ~~25~~ | ~~yes 910-912~~ | ~~Chicago~~ | ~~Brother victor Petro Graziano~~ | as above | ~~no~~ | ~~no~~ | ~~no~~ | ~~no~~ | ~~good~~ | ~~no~~ | ~~5~~ | ~~11~~ | ~~fair~~ | ~~Brown~~ | ~~Grei~~ | ~~—~~ | ~~—~~ | ~~So~~ |
| 5 | yes | Self | 25 | no | — | — | 1405 Perrone av McKeesport Pa Father Scagliano Domenico C.O. Box 12 Elrod Pa | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | Brown | Brown | Scar on the chin | Italy | So |
| 6 | yes | Self | 25 | yes 907-911 | Chicago | Brother in law. na Box 12 | Elrod Pa Lonza Salvatore Salvatore Pa | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | Fair | Brown | — | — | Italy | So |
| 7 | yes | Self | 25 | no | — | — | Brother in law | no | no | no | no | good | no | 5 | 3 | fair | Brown | — | — | Italy | So |
| 8 | yes | Self | 25 | yes 905-908 | Chicago | Brother Di fiore Vincenzo Ockoft 70 | as above Chicago Ills | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | Fair | Brown | Grei | Scar on the Chin | Italy | So |
| 9 | yes | Self | 25 | no | — | — | Cousin Cioffi Michele 34 Mulberry St | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | Dark | Brown | — | — | Italy | Comizo |
| 10 | yes | Self | 25 | no | — | — | Relative Gianni Nunzio | no | no | no | no | good | no | 5 | 3 | Dark | Brown | — | — | Italy | So |
| 11 | yes | Self | 35 | yes 909-912 | Newyork | Cousin Cabibbo Nunzio | Dobbi Ferry Box Newyork | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | Ruddy | Brown | — | — | Italy | So |
| 12 | yes | Self | 25 | yes 909-912 | So | Relative Ricarella Raffaele | Dobbi Ferry Newyork | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | Brown | — | — | Italy | So |
| 13 | yes | Self | 25 | yes 910-912 | So | Relative Di Martino Carmelo | Dobbi Ferry Box 87 Newyork | no | no | no | no | good | no | 4 | 11 | Ruddy | Brown | — | — | Sicily | So |
| 14 | yes | Self | 25 | no | — | — | Mansion Sheet 5 Newyork Relative Guerrieri Giuseppe | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | Dark | Brown | — | Scar on forehead | Sicily | So |
| 15 | yes | Self | 30 | no | — | — | Mansion St 17 Newyork Relative Di Stefano Giuseppe | no | no | no | no | good | no | 5 | 3 | Ruddy | Brown | — | — | Italy | So |
| 16 | yes | Self | 25 | no | — | — | Mansion St. 17 Newyork Brother Incardona Serafino | no | no | no | no | good | no | 5 | 7 | Fair | Brown | Grei | — | Italy | So |
| 17 | yes | Self | 25 | yes 910-911 | Newyork | Brother in law Sitta Giovanni | 82 Cortlandt North Tarrytown N.Y. 34 Mulberry St Newyork | no | no | no | no | good | no | 5 | 3 | Tale | Brown | — | Scar on the face | Italy | So |
| 18 | yes | Self | 25 | yes 905-912 | So | Cousin Marino Giuseppe | 34 Mulberry St Newyork | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | Brown | — | Scar on the face | Italy | So |
| 19 | yes | Self | 25 | no | — | — | Brother La Rosa Giovanni Mansion St 23 | no | no | no | no | good | no | 5 | 7 | Ruddy | Brown | — | — | Sicily | So |
| 20 | yes | Self | 30 | yes 910-912 | Newyork | Relative Enrico Salvatore | Monroe St 23 Newyork | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | Dark | Brown | — | — | Sicily | So |
| 21 | yes | Self | 30 | yes 909-912 | Newyork | Relative Lo monaco Antonino | 34 Hamilton St 34 Newyork | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | Dark | Brown Blue | — | — | Italy | So |
| 22 | yes | Self | 30 | no | — | — | Relative Cascone Francesco | no | no | no | no | good | no | 5 | - | Dark | Brown | — | — | Italy | So |
| 23 | yes | Self | 25 | no | — | — | 34 Hamilton Sheet 34 Newyork Cousin Di Pasquale Giuseppe | no | no | no | no | good | no | 5 | 2 | Ruddy | Brown | — | — | Italy | Pagura |
| 24 | yes | Self | 25 | yes 908-912 | Tarytown | Brother Guastello Giorgio | 82 Baxter St Newyork Box 45 Nov5 Tarytown | no | no | no | no | good | no | 4 | 10 | fair | Brown | — | — | Italy | So |
| 25 | yes | Self | 25 | yes 906-908 | Newyork | Brother Vitale Francesco | 34 Mulberry St Monroe St Newyork | no | no | no | no | good | no | 5 | 8 | Dark | Brown | — | — | Italy | So |
| 26 | yes | Self | 25 | no | — | — | Uncle Spaturzza Giuseppe 82 Baxter St New York | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | Dark | Brown | — | — | Sicily | So |
| 27 | yes | Self | 25 | yes 909-911 | Newyork | Brother | as above | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | Ruddy | Brown | — | — | Italy | So |
| 28 | yes | Self | 25 | yes 908-912 | So | Brother Vitale Emanuele 5 Monroe St Newyork | | no | no | no | no | good | no | 5 | 2 | Dark | Brown | — | — | Sicily | So |
| 29 | yes | Self | 25 | yes 909-912 | So | Uncle Spaninosa Giovanni | | no | no | no | no | good | no | 4 | 11 | Ruddy | Brown Grei | — | — | Italy | So |
| 30 | yes | Self | 25 | yes 909-912 | Tarytown | Brother Guastella Giorgio | 5081 Hudson Boulevard Guttenberg New York Box 45 Nov5 Tarytown | no | no | no | no | good | no | 4 | 12 | Dark | Brown | — | — | Italy | So |

Bx.

**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, A Harrayforty, Master (Master, Purser, or Surgeon), of the Berlin, from Valencia, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 99 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A Harrayforty
Master Officer.

Sworn to before me this 30 day of April, 1913,
at New York

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr Kliemann, Surgeon of the Berlin, sailing therewith New York (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nineteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 75 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 30 day of April, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—1115

87

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

**Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered**

S. S. Berlin sailing from Palermo, 19 APR 1913, 19

11—1115

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Able to— Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 31 | 1 Gurrieri | Salvatore | 24 | | m s | Farmer 1-13665 4 | | | | | Ragusa | Father Giuseppe Ragusa | N.Y. | Newyork |
| 32 | 2 Vitale | Salvatore | 25 | | m m | Labourer 20 372446 | yes | 4/13/38 | | | do | Wife Gurrieri Salvatrice Ragusa | do | do |
| 33 | 3 Di Pasquale | Carmelo | 33 | | m m | Labourer | no | | | | do | Wife Nasello Emanuela Ragusa | Ill | Chicago |
| ~~34~~ | ~~4 Migliorisi~~ | ~~Giovanni~~ | ~~38~~ | | ~~m m~~ | ~~Labourer~~ | ~~yes~~ | | | | ~~do~~ | ~~Wife Di Stefano Ragusa~~ | ~~do~~ | ~~do~~ |
| 35 | 5 Puleo | Antonino | 18 | | m s | Labourer | yes | | | | Piraino | Father Salvatore Ragusa | W.Va | Montgomery |
| 36 | 6 Aria | Rosario | 14 | | m s | Labourer | yes | | | | do | Mother Caporetto Maria Piraino | Wis | Milwaukee |
| 37 | 7 Rasizzi Salona | Francesco | 20 | | m m | Labourer | no | 17-19181 - 6/25/42 | | | do | Wife La Monica Carmela Piraino | Ohio | Bellaire |
| 38 | 8 Pintsandi | Giuseppe | 30 | | m m | Labourer | no | | | | do | Wife Caporlingua Rosaria Piraino | Ohio | Newark |
| 39 | 9 Vicari Zana | Salvatore | 24 | | m s | Labourer | no | | | | do | Father Vicari Zana Nunzio Piraino | Wis | Milwaukee |
| 40 | 10 Giardina | Gaetano | 26 | | m s | Labourer | yes | | | | do | Father Giardina Giuseppe Piraino | do | do |
| 41 | 11 Di Pasquale | Emanuele | 22 | | m s | Labourer | no | | | | Ragusa | Father Di Pasquale Giorgio Piraino | N.Y. | New York |
| 42 | 12 Donzella | Salvatore | 18 | | m s | Labourer | yes | | | | do | Father Donzella Giovanni Ragusa | do | do |
| 43 | 13 Cidona | Salvatore | 37 | | m m | Labourer | yes | | | | do | Wife Di Pasquale Giuseppina Ragusa | do | do |
| 44 | 14 Antoci | Carmelo | 21 | | m s | Labourer | yes | | | | do | Father Antoci Francesco Ragusa | do | do |
| 45 | 15 Vitale | Rosario | 30 | | m m | Labourer | yes | | | | do | Wife Donzella Giordina Ragusa | do | do |
| 46 | 16 Di Stefano | Giovanni | 29 | | m m | Labourer | no | | | | do | Wife Gurrieri Francesco Ragusa | Ill | Chicago |
| ~~47~~ | ~~17 Migliorisi~~ | ~~Vincenzo~~ | ~~25~~ | | ~~m s~~ | ~~Labourer~~ | ~~yes~~ | | | | ~~do~~ | ~~Father Vitale Carmela Ragusa~~ | ~~do~~ | ~~do~~ |
| ~~48~~ | ~~18 Piccione~~ | ~~Sebastiano~~ | ~~26~~ | | ~~m m~~ | ~~Labourer~~ | ~~yes~~ | | | | ~~Catania~~ | ~~Wife Vittoria Soppolino Catania~~ | ~~N.Y.~~ | ~~Brooklyn~~ |
| ~~49~~ | ~~19 Lanfilippo~~ | ~~Grazio~~ | ~~32~~ | | ~~m m~~ | ~~Labourer~~ | ~~yes~~ | | | | ~~do~~ | ~~Wife Lanfilippo Catania~~ | ~~N.J.~~ | ~~Newark~~ |
| 50 | 20 Giovanni | Gaetano | 44 | | m m | Labourer | yes | 11-211986 10/14/40 | | | Biolo | Wife Cerasolo Candela Biolo | Wis | Milwaukee |
| 51 | 21 Giovanni | Rosario | 14 | | m s | Labourer | yes | | | | do | Mother Biolo | do | do |
| ~~51~~ | ~~22 Scalfidi Abbate~~ | ~~Rigo~~ | ~~17~~ | | ~~m s~~ | ~~Labourer~~ | ~~yes~~ | | | | ~~Piraino~~ | ~~Mother Brother Concetta as above~~ | ~~Ohio~~ | ~~Urbana~~ |
| 52 | 23 Mastrolembo | Filippo | 29 | | m m | Labourer | no | | | | do | Wife Natoli Maria Piraino | Wis | Milwaukee |
| 53 | 24 Santo | Giuseppe | 22 | | m s | Labourer | yes | | | | do | Father Antonio Piraino | do | do |
| 54 | 25 Bocchieri | Giovanni | 23 | | m s | Labourer | yes | 1-11805 6/1-26-42 | | | Ragusa | Father Carmelo Piraino | N.Y. | New York |
| 55 | 26 Casamento | Rosario | 22 | | m | Tailor | no | | | | Gioiosa Marea | Father Salvatore Ragusa | Pa. | Harpers |
| 56 | 27 De Luca | Giuseppe | 36 | | m m | Labourer | yes | | | | do | Wife Carmela Molica Gioiosa Marea | Ohio | Niles |
| 57 | 28 Maiorca | Nunzio | 18 | | m s | Labourer | yes | | | | do | Father Maiorca Rocco Gioiosa Marea | Wis | Milwaukee |
| 58 | 29 Granata | Giuseppe | 24 | | m s | Labourer | yes | | | | do | Father Granata Domenico Gioiosa Marea | Pa | Scranton |
| 59 | 30 Spano Greco | Salvatore | 33 | | m m | Labourer | yes | | | | do | Wife Molica Angela Gioiosa Marea | Ohio | Niles |

49

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 2

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

88

*Arriving at Port of* New York, 30 april, 1913

11—1115

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. / If Yes— Year or period of years. / Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Every polygamist, or idiot, or insane person, or pauper, or person likely to become a public charge. | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | yes | Self | $80 | no — — | Relative Vitale Emanuele | | | | | | | 5 2 | Dark | Brown | — | | Ragusa |
| 2 | yes | Self | 25 | yes 910-912 Newyork | 5 Monroe St Newyork Brother Vitale Emanuele | | | | | | | 5 4 | Dark | Brown | — | | So |
| 3 | yes | Self | 25 | yes 909-912 Chicago | 5 Monroe St Newyork Brother Di Pasquale Giovanni | | | | | | | 5 3 | Dark | Brown | — | | So |
| 4 | yes | Self | 25 | no — — | 4556 Raffin St. Chicago Ills Cousin Migliorisi Francesco | | | | | | | 5 2 | Dark | Brown | — | | So |
| 5 | yes | Self | 25 | no — — | 4529 Raffin St Chicago Ills Cousin Ignazzitto Antonino | | | | | | | 5 7 | Ruddy | Brown | — | | Piraino |
| 6 | yes | Self | 25 | no — — | Montgomery We Va Brother Aria Carmelo | P.O | | | | | | 5 5 | fair | Brown | — | | So |
| 7 | yes | Self | 25 | no — — | Jefferson St 222 Milwaukee Wis Brother in law Mannaci Giuseppe | | | | | | | 5 7 | Dale | Brown | — | | So |
| 8 | yes | Self | 25 | yes 907-912 Newark O. | Hamilton St 296 Bellaire Ohio Brother in law Caporlingua Giuseppe | | | | | | | 5 2 | fair | Brown | Scar on forehead | | S. Angelo |
| 9 | yes | Self | 25 | no — — | Canal St 59 Newark Ohio Cousin Aria Antonino | | | | | | | 5 5 | Dark | Brown | — | | Piraino |
| 10 | yes | Self | 20 | yes 906-911 Milwaukee | 227 Jefferson St Milwaukee Wis Brother Giardina Salvatore | | | | | | | 5 3 | Ruddy | Brown | Scar on the chin | | So |
| 11 | yes | Self | 30 | yes 907-912 Paterson | Jefferson St 188 Milwaukee Wis Brother Di Pasquale Salvatore | | | | | | | 5 12 | Dark | Brown | — | | Ragusa |
| 12 | yes | Self | 25 | no — — | 82 Baxter Street Newyork Cousin La Licata Giuseppe | | | | | | | 5 3 | Dark | Brown | — | | So |
| 13 | yes | Self | 25 | yes 907-911 Newyork | 4973 Guttenberg P.O. Newyork Brother in law Dr. Pasquale Salvatore | | | | | | | 5 2 | Dark | Brown | — | | So |
| 14 | yes | Self | 36 | no — — | 82 Baxter St Newyork Cousin Di Pasquale Salvatore | | | | | | | 5 6 | Dark | Brown | — | | So |
| 15 | yes | Self | 23 | yes 909-912 Newyork | 82 Baxter St Newyork Cousin La Licata Giuseppe | | | | | | | 5 2 | fair | Brown | — | | So |
| 16 | yes | Self | 30 | yes 910-911 Corydon | 4973 Guttenberg P.O. New York Brother Di Stefano Giovanni | | | | | | | 5 4 | fair | Brown | — | | So |
| 17 | yes | Self | 10 | no — — | 231 W 23 St Chicago Ills Cousin Calabrese Vincenzo | | | | | | | 5 3 | Dark | Brown | — | | So |
| 18 | yes | Self | 25 | yes 90[illegible]-[illegible] Brooklyn | 4529 Raffin Street Chicago Ills Cousin Cordonaro Santa | | | | | | | 5 6 | Dark | Brown | — | | Scalonica |
| 19 | yes | Self | 25 | yes 911-[illegible] Newark | 112 Melrose St Brooklyn Brother Sanfilippo Antonino | | | | | | | 5 3 | Ruddy | Brown | Mole on the face | | Agira |
| 20 | yes | Self | 50 | no — — | Prince St 136 Newark N J Brother Pongiovanni Giuseppe | | | | | | | 5 4 | fair | Brown | — | | Giarre |
| 21 | yes | Father | [illegible] | no — — | 188 Jefferson St Milwaukee Uncle | | | | | | | — — | — | — | — | | So |
| 22 | yes | Self | 30 | no — — | Father as above Scaffidi Alfio Diego | | | | | | | 5 7 | Pale | Brown | — | | Piraino |
| 23 | yes | Self | 25 | yes 909-912 Piqua Ohio | Huard St 116 Urbana Ohio Uncle Scaffidi Michelangelo | | | | | | | 5 3 | Ruddy | Brown | — | | So |
| 24 | yes | Self | 25 | no — — | 116 Hard St Urbana Ohio Cousin Spinella Antonino | | | | | | | 5 — | fair | Brown | Scar on forehead | | So |
| 25 | yes | Self | 25 | no — — | Box 507 Bradford Ohio Cousin Scrisenna Giuseppe | | | | | | | 5 6 | Ruddy | Brown | — | | Ragusa |
| 26 | yes | Self | 20 | no — — | 4961 Guttenberg P.O. Newyork Husband Ribriano Francesco | | | | | | | 5 2 | fair | Brown | — | | Giarre Mara |
| 27 | yes | Self | 25 | yes 907-911 Niles Ohio | Brother Di Mauro Girolamo Clearfield Pa | | | | | | | 5 4 | fair | Brown | — | | do |
| 28 | yes | Self | 25 | no — — | Brother in law Giardina Salvatore Niles Ohio | | | | | | | 5 2 | fair | Brown | — | | do |
| 29 | yes | Self | 25 | yes 9[illegible]-912 Scranton Pa | Jefferson St Milwaukee Wis Cousin Granatia Girolamo | | | | | | | 5 6 | fair | Brown | — | | do |
| 30 | yes | Self | 35 | yes 904-912 Virden Wa | 1336 Providence Road Scranton Pa Relative Vitoro Girolamo | | | | | | | 5 2 | Ruddy | Brown | — | | do |
| | | | | | Niles Ohio | | | | | | | | | | | | |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A Harrassowitz Master (Strike out whether Master, First or Second Officer), of the Berlin, from Palermo, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 45 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A Harrassowitz
Master Officer.

Sworn to before me this 30 day of april, 1913,
at New York

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr Kliemann, Surgeon of the Berlin, sailing therewith
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had nineteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 99 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 30 day of April, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—1115

89

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Berlin. sailing from Palermo, 19 APR 1913, 19

| No. on List | NAME IN FULL. Family Name | Given Name | Age. Yrs. | Mos. | Sex. | Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Able to— Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | *Last Permanent Residence. City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend In country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 60 1 | Starvaggi Cucuzza | Pietro | 18 | | m | m | labourer | no | | | | Gioiosa Marea | Father Starvaggi Cucuzza Gioiosa Marea | | N.Y. | New York |
| 61 2 | Di Nardo | Giuseppe | 40 | | m | s | labourer | no | | | | do | Father Di Nardo Salvatore Gioiosa Marea | | do | do |
| 62 3 | De Luca | Salvatore | 37 | | m | m | labourer | no | | | | do | Wife Briciano Angela Gioiosa Marea | | Ohio | Niles |
| 63 4 | Catani | Carmelo | 34 | | m | m | labourer | yes | | | | Montagnareale | Father Catani Giuseppe Montagnareale | | N.Y. | Hoboken |
| " 5 | Evangelista | Caterina | 33 | | f | m | none | yes | | | | do | Father in law. | | do | do |
| 64 6 | Giaimo | Vincenzo | 35 | | m | m | Labourer | no | | | | Patti | Father Giaimo Vincenzo Patti | | N.Y. | New York |
| " 7 | Catani | Maria | 28 | | f | m | none | no | | | | do | Father in law. | | do | do |
| " 8 | Giaimo | Vincenzo | 7 | | m | s | none | no | | | | do | Gran father as above | | do | do |
| 65 9 | Sidoti Maria | Cindara | 20 | | f | s | none | yes | | | | do | Father Sidoti Giovanni as above Patti | | do | do |
| ~~66 10~~ | ~~Di Dio Calderone~~ | ~~Nunzio~~ | ~~18~~ | | ~~m~~ | ~~s~~ | ~~Labourer~~ | ~~yes~~ | | | | ~~do~~ | ~~Father Calderone Domenico~~ | ~~do~~ | ~~Philadelphia~~ | |
| 67 11 | Sidoti | Giuseppe | 25 | | m | s | Labourer | yes | | | | do | Father Sidoti Francesco Patti | | Neb | Hoboken |
| 68 12 | Di Dio Calderone | Gaetano Antonino | 24 | | m | s | Labourer | yes | | | | do | Father Calderone Domenico Patti | | do | do |
| 69 13 | Mirenda | Carmela | 26 | | f | m | none | no | | | | do | Father Mirenda Francesco Patti | | do | New York |
| " 14 | Di Nardo | Rosario | 3 | | f | s | none | no | | | | do | Gran father as above | | do | do |
| " 15 | Di Nardo | Natala | 2 | | f | s | none | no | | | | do | Gran father as above | | do | do |
| 70 16 | Mirenda | Carmelo | 29 | | m | m | Labourer | yes | | | | do | Father as above | | do | do |
| " 17 | Virisi | Fredonina | 27 | | f | m | none | yes | | | | do | Father in law as above | | do | do |
| " 18 | Mirenda | Natala | 3 | | f | s | none | no | | | | do | Gran father as above | | do | do |
| " 19 | Mirenda | Francesco | 1 | | m | s | none | no | | | | do | Gran father as above | | do | do |
| 71 20 | Saraceno | Giuseppe | 32 | | m | m | Labourer | no | | | | Comiso | Wife Giovanna Di Giacomo Comiso | | do | do |
| 72 21 | Sciabica | Giuseppe | 22 | | m | s | Labourer | yes | | | | Chiusa Sclafani | Father Sciabica Pasquale Chiusa Sclafani | | do | Brooklyn |
| 73 22 | Lago | Domenico | 22 | | m | s | Labourer | no | | | | do | Father Lago Filippo Chiusa Sclafani | | Mo | St Louis |
| 74 23 | Consiglio | Paolo | 55 | | m | m | Labourer | no | | | | do | Wife Marino Giovanna Chiusa Sclafani | | Ill | Blackstone |
| 75 24 | Cammarata | Antonino | 29 | | m | m | Labourer | no | | | | do | Father Cammarata Gregorio Chiusa Sclafani | | Ill | Chicago |
| " 25 | Wife | Giuseppa | 23 | | f | m | none | no | | | | do | Father in law. Chiusa Sclafani | | do | do |
| 76 26 | Giamvalva | Giovanni | 32 | | m | m | Labourer | no | | | | do | Wife Giglio Rosalia Chiusa Sclafani | | NY | Brooklyn |
| 77 27 | Campo | Sebastiano | 16 | | m | s | Labourer | no | | | | do | Uncle Campo Ferdinando Chiusa Sclafani | | do | do |
| 78 28 | Saladino | Matteo | 39 | | m | m | Labourer | yes | | | | do | Wife Napoli Anna Maria Chiusa Sclafani | | La | New Orleans |
| 79 29 | Cammarata | Vincenzo | 25 | | m | m | Labourer | no | | | | do | Wife Napoli Rosa Chiusa Sclafani | | do | do |
| 80 30 | Di Chiara | Pietro | 32 | | m | m | Labourer | no | | | | do | Father Di Chiara Salvatore Chiusa Sclafani | | Ill | Streator |

50

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 3

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* New York, 30 April, 1913

30

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | 17 If Yes— Year or period of years. | 17 If Yes— Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which? | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. | 25 Height. Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. | 27 Color of— Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | 29 Place of Birth. City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | ~~yes~~ | Self | $25 | no | — | — | Brother Cucurra Cuffanino Box 502 Monroe New York | no | no | no | no | good | no | 6 | — | Fair | Brown | — | Sicily | Piazza |
| 2 | yes | Self | ~~50~~ | yes 907-912 | New York | | Relative Aragona Santo Caterina St 80 New York | no | no | no | no | good | no | 5 | 2 | Dale | Brown | — | Sicily | do |
| 3 | yes | Self | 25 | yes 909-911 | Niles | | Brother in law Biviano Carmelo Grand St 325 Niles Ohio | no | no | no | no | good | no | 5 | 1 | Ruddy | Brown | — | Sicily | do |
| 4 | yes | Self | 100 | yes 907-912 | Hoboken | | Cousin Di Dvofrio Edoardo 3586 St Hoboken N.J. | no | no | no | no | good | no | 5 | 7 | Dark | Brown | — | Sicily | Montereale |
| 5 | yes | Husband | — | ~~no~~ | do | do | Cousin as above | | | | | | | — | — | — | — | — | Sicily | do |
| 6 | ~~yes~~ | Self | 50 | yes 905-907 | Hoboken | | Cousin Federico Francesco 22 Sherman St Montclair N.J. | no | no | no | no | good | no | 5 | 2 | Dark | Brown | — | Sicily | Patti |
| 7 | yes | Husband | do | no | — | — | Cousin as above | no | no | no | no | good | no | — | — | — | — | — | Sicily | do |
| 8 | yes | Father | — | ~~no~~ | — | — | Cousin as above | no | no | no | no | good | no | — | — | — | — | — | Sicily | do |
| 9 | yes | Self | 50 | no | — | — | Brother Sidoti Antonio 3 Mulberry St Newyork | no | no | no | no | good | no | 5 | 2 | Fair | Black | Mold on the face | Sicily | do |
| 10 | ~~yes~~ | Self | 25 | no | — | — | Cousin Figlumbo Salvatore 525 Grand Street Hoboken N.J. | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | Fair | Brown | — | Sicily | do |
| 11 | yes | Self | 25 | no | — | — | Cousin as above | no | no | no | no | good | no | 5 | 2 | Fair | Brown | — | Sicily | do |
| 12 | yes | Self | 25 | yes 906-910 | Elian | | Cousin as above | no | no | no | no | good | no | 5 | 3 | Dark | Brown | — | Sicily | do |
| 13 | yes | Sister | 25 | yes 908-910 | New York | | Husband di Nardo Rosario 3 Mulberry St New York | no | no | no | no | good | no | 5 | 2 | Fair | Brown | — | Sicily | do |
| 14 | yes | Mother | do | no | — | — | Father as above | no | no | no | no | good | no | — | — | — | — | — | Sicily | do |
| 15 | yes | do | — | no | do | — | Father as above | no | no | no | no | good | no | — | — | — | — | — | Sicily | do |
| 16 | yes | Self | 100 | yes 905-910 | New York | | Brother in law di Nardo Rosario 3 Mulberry St New York | no | no | no | no | good | no | 5 | 2 | Fair | Brown | — | Sicily | do |
| 17 | yes | Husband | — | yes | — | — | Brother in law as above | no | no | no | no | good | no | — | — | — | — | — | Sicily | do |
| 18 | yes | Father | — | no | — | — | Uncle as above | no | no | no | no | good | no | — | — | — | — | — | Sicily | do |
| 19 | yes | do | — | no | — | — | Uncle as above | no | no | no | no | good | no | — | — | — | — | — | Sicily | do |
| 20 | yes | Self | 25 | no | — | — | Brother Giacalone Maidrano Lt 9. New York | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | Dark | Brown | — | Sicily | Comiso |
| 21 | yes | Self | 25 | no | — | — | Uncle Anoger Antonino 293 Bridge St Brooklyn | no | no | no | no | good | no | 5 | 1 | Ruddy | Brown | — | Sicily | Chiusa Sclafani |
| 22 | yes | Self | 25 | no | — | — | Cousin Lorino Giuseppe 5143 Shaw Av St Louis Mo | no | no | no | no | good | no | 5 | 2 | Dark | Brown | Scar on forehead | Sicily | do |
| 23 | yes | Self | 30 | no | — | — | Sons Consiglio Giuseppe Boxe 40 Blackstone Streator Ills | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | Ruddy | Blonde | Brown | Sicily | Siciliana |
| 24 | yes | Self | 60 | no | — | — | Uncle Noto Benedetto 1161 W Lind St Chicago Ills | no | no | no | no | good | no | 5 | 8 | Fair | Brown | Blue | Sicily | Chiusa Sclafani |
| 25 | yes | Husband | — | no | — | — | Uncle as above | no | no | no | no | good | no | — | — | — | — | — | Sicily | do |
| 26 | yes | Self | 25 | no | — | — | Cousin Collura Giuseppe 117 Hamburg Av Brooklyn | no | no | no | no | good | no | 5 | 1 | Ruddy | Brown | — | Sicily | do |
| 27 | yes | Self | 25 | no | — | — | Sister Sabino Raffaela 117 Hamburg Av Brooklyn | no | no | no | no | good | no | 5 | 7 | Fair | Black | Brown | Sicily | do |
| 28 | yes | Self | 25 | yes 906-909 | New Orleans | | Brother in law Ponzo Antonino 2801 St Ann Street New Orleans La | no | no | no | no | good | no | 5 | 1 | Fair | Brown | Scar on neck | Sicily | Bisacquino |
| 29 | yes | Self | 25 | no | — | — | Brother in law Ponzo Antonino 2801 St Ann Street New Orleans La | no | no | no | no | good | no | 5 | 3 | Ruddy | Brown | Scar on the face | Sicily | Chiusa Sclafani |
| 30 | yes | Self | 25 | no | — | — | Brother in law Marino Andrea Washington Boxe 289 Streator Ills | no | no | no | no | good | no | 5 | 3 | Dark | Brown | — | Sicily | do |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A Hansassen by Master (State whether Master, First or Second Officer), of the Berlin, from Palermo, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 11 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A Hansassen
Master Officer.

Sworn to before me this 30 day of april, 1913,

at New York

Immigration Officer.

11—1116

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1116

91

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr Kliemann, Surgeon of the Berlin, sailing thereon, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had nine teen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 13 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

[signature]

Sworn to before me this 30 day of April, 1913

at New York

[signature]

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

**Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered**

S. S. *Berlin.* sailing from *Palermo*, 19 APR 1913, 19

11—1115

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend In country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 81 1 | Gebbia | Rosario | 22 | | m s | Labourer | yes | | | Italian South | | Guisa Sclafani | Father Gebbia Antonino Guisa Sclafani | Ills | Spring Valley |
| 82 2 | Napoli | Giuseppe | 41 | | m m | Labourer | yes | | | | | do | Wife Provenzano Carmela Guisa Sclafani | N.J. | Newark |
| 83 3 | Noto | Antonino | 27 | | m s | Labourer | yes | | | | | Russo | Father Lazio Maria Guisa Sclafani | Wis | Milwaukee NON IM |
| 84 4 | Montorino | Filippo | 36 | | m m | Labourer | yes | | | | | do | Wife Tetrano Maria Guisa Sclafani | do | do |
| 85 5 | Palazzolo | Giuseppe | 54 | | m m | Labourer | no | | | | | Cinisi | Wife Manselli Agata Cinisi | Ills | Chicago |
| " 6 | Palazzolo | Rosa | 25 | | f s | None | no | | | | | do | Mother | do | do |
| " 7 | Palazzolo | Sara | 18 | | f s | None | yes | | | | | do | Mother as above | do | do |
| " 8 | Palazzolo | Francesca | 16 | | f s | None | no | | | | | do | Mother as above | do | do |
| 86 9 | Castronovo | Onofrio | 31 | | m m | Labourer | no | | | | | Bagheria | Wife Ferrante Rosaria | Wis | La Salvatore |
| 87 10 | Di Benedetto | Salvatore | 28 | | m s | Labourer | yes | | | | | Racalmuto | Father Salvatore Bagheria | N.J. | New York |
| 88 11 | Di Falco | Giuseppe | 28 | | m s | Labourer | yes | | | | | do | Father Giovanni Racalmuto | Penn | Penn Hamilton Pa |
| 89 12 | Giacomazza | Domenico | 17 | | m s | Labourer | no | | | | | Prizzi | Father Giacomazza Vincenzo Prizzi | N.J. | Bayonne |
| 90 13 | Orlando | Giuseppe | 24 | | m s | Labourer | no | | | | | do | Mother Collura Francesca Prizzi | Wis | Milwaukee |
| 91 14 | Ferrara | Luigi | 34 | | m m | Labourer | yes | | | | | do | Mother Gullo Antonia Prizzi | do | do |
| " 15 | Orlando | Filippa | 21 | | f m | None | yes | | | | | do | Mother in law as above | do | do |
| " 16 | Ferrara | Giuseppe | 4 | | m s | None | no | | | | | do | Gran Mother as above | do | do |
| 92 17 | Pecoraro | Salvatore | 18 | | m s | Labourer | no | | | | | do | Father Pecoraro Salvatore Prizzi | do | do |
| 93 18 | Ferraria | Pasquale | 41 | | m m | Labourer | no | | | | | do | Father Ferrara Francesco Prizzi | do | do |
| " 19 | Algozzini | Michela | 32 | | f m | None | no | | | | | do | Father in law. as above | do | do |
| " 20 | Ferrara | Aloisia | 7 | | f s | None | no | | | | | do | Gran Father as above | do | do |
| 94 21 | Grisaffi | Salvatore | 23 | | m s | Labourer | yes | | | | | do | Father Grisaffi Francesco Prizzi | do | do |
| 95 22 | Palmeri | Giacomo | 21 | | f s | None | no | | | | | Sambuca | Father Palmeri Vincenzo Sambuca | N.Y. | New York |
| 96 23 | Maurici | Giuseppe | 17 | | m m | Labourer | no | | | | | do | Mother Maggio Caterina Sambuca | Ills | Galesburg |
| 97 24 | Guzzardo | Giuseppe | 17 | | m s | Labourer | no | | | | | do | Father Guzzardo Antonino Sambuca | do | do |
| 98 25 | Sacco | Giovanni | 19 | | m s | Labourer | no | 11-190945 3-27-38 | | | | do | Father Gaspare Sambuca | Ills | Rockford |
| 99 26 | Sacco | Salvatore | 30 | | m m | Labourer | yes | 3-97682 - 3/25/40 | | | | do | Wife Andronico Anna Maria Sambuca | do | do |
| 100 27 | Palmeri | Maria Francesca | 23 | | f s | None | no | | | | | do | Father Palmeri Vincenzo Sambuca | do | New York |
| 101 28 | Napoli | Margherita | 20 | | f s | None | yes | 11-28733- 3/31/41 | | Italian South | | do | Father Salvatore Sambuca | Ills | Chicago |
| 102 29 | Pizzuto | Michele | 16 | 4m | m s | Labourer | no | 11-107981 - 1/1/35 | | | | do | Father Pizzuto Vito Sambuca | Ills | Rockford |
| 103 30 | Attardo | Santo | 41 | | m m | Labourer | yes | | | | | Aragona | Wife Carlisi Alfonsa Aragona | Mass | Belford NON IM |

51

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 4

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* New York, 30 apral MAY 1913, 1913

92

H—1118

| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | | 25 | 26 | 27 | | 28 | 29 |
| No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50, and if less, how much? | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? | If Yes— | | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which? | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. | | Complexion. | Color of— | Marks of Identification. | Place of Birth. |
| | | | | Yes or No. | Year or period of years. | Where? | | | | | | | | Feet. | Inches. | | Hair. Eyes. | | Country. City or Town. |
| 1 | yes | Self | $ 25 | no | — | — | Brother in law Caravella Giuseppe 2 Broadway ave. 206 Greater Ills | no | no | no | no | good | | 5 | 4 | Ruddy | Brown | Scar on the face | Sicily Sinisa Peliagara |
| 2 | yes | Self | 30 | yes | 902-907 | Chicago | Brother Napoli Vincenzo | no | no | no | no | good | | 5 | 8 | Fair | Brown | Scar on forehead | Sicily do |
| 3 | yes | Self | 40 25 | yes | 903-912 | Kansas City | 16 Ellis Ave Newark N.J. Cousin Zeyndra Bartolomeo 119 Detroit St. Milwaukee Wis | no | no | no | no | good | | 5 | 4 | Fair | Brown | — | Sicily do |
| 4 | yes | Self | 35 25 | no | — | — | Cousin Arcuri Giuseppe 307 Van Buren St Milwaukee Wis | no | no | no | no | good | | 5 | 2 | Fair | Brown | — | Sicily do |
| 5 | yes | Self | 100 | yes | 900-907 | Chicago | Son Palazzolo Ottavio 644 Clark St Chicago Ills | no | no | no | no | good | | 5 | 3 | Dark | Brown | — | Sicily Cinisi |
| 6 | yes | Father | — | no | — | — | Brother | no | no | no | no | good | | — | — | — | — | — | Sicily do |
| 7 | yes | do | — | no | — | — | Brother as above | no | no | no | no | good | | — | — | — | — | — | Sicily do |
| 8 | yes | do | — | no | — | — | Brother as above | no | no | no | no | good | | — | — | — | — | — | Sicily do |
| 9 | yes | Self | 25 | yes | 907-912 | Salvator | Brother in law Battista Caymeis Box D Salvator W. Va. | no | no | no | no | good | | 5 | 6 | Fair | Brown | — | Sicily Bagheria |
| 10 | yes | Self | 25 | yes | 905-911 | New York | Uncle Angelo Calogero 120 E. Houston St. New York | no | no | no | no | good | | 5 | 9 | Fair | Brown | — | Sicily Racalmuto |
| 11 | yes | Self | 25 | no | — | — | Cousin Sardo Calogero 295 Hughston St. Hamilton Ont Canada | no | no | no | no | good | | 5 | 4 | Fair | Brown | — | Sicily do |
| 12 | yes | Self | 25 | no | — | — | Uncle Castiglione Nicola 72 W. 20 St Bayonne N.J. | no | no | no | no | good | | 5 | 6 | Dark | Brown | Scar on forehead | Sicily Prizzi |
| 13 | yes | Self | 25 | yes | 900-908 | Detroit Ill | Cousin Ferrara Gaetano 256 Milwaukee Ave. Milwaukee Wis | no | no | no | no | good | | 4 | 8 | Fair | Brown | — | Sicily do |
| 14 | yes | Self | 50 40 | yes | 910-912 | Milwaukee | Cousin Ferrara Gaetano 256 Milwaukee St. Milwaukee Wis | no | no | no | no | good | | 6 | — | Dark | Brown | — | Sicily do |
| 15 | yes | Husband | — | no | — | — | Cousin as above | no | no | no | no | good | | — | — | — | — | — | Sicily do |
| 16 | yes | Father | — | yes | — | — | Cousin as above | no | no | no | no | good | | — | — | — | — | — | Sicily do |
| 17 | yes | Self | 25 | no | — | — | Uncle Ferrara Gaetano 256 Milwaukee St. Milwaukee Wis | no | no | no | no | good | | 4 | 6 | Dark | Brown | — | Sicily do |
| 18 | yes | Self | 50 | no | — | — | Cousin La Rosa Leonardo 201 Jackson St. Milwaukee Wis | no | no | no | no | good | | 5 | 2 | Ruddy | Brown | Scar on forehead | Sicily do |
| 19 | yes | Husband | — | — | — | — | Cousin as above | no | no | no | no | good | | — | — | — | — | — | Sicily do |
| 20 | yes | Father | — | — | — | — | Cousin as above | no | no | no | no | good | | — | — | — | — | — | Sicily do |
| 21 | yes | Self | 25 | no | — | — | Brother in law Rosario Mangano 256 Milwaukee St. Milwaukee Wis | no | no | no | no | good | | 5 | 7 | Ruddy | Blue Brown | — | Sicily do |
| 22 | yes | Self | 25 | no | — | — | Cousin Di Nino Antonino 151 Elizabeth St. 149-151 New York | no | no | no | no | good | | 4 | 11 | Dark | Brown | — | Sicily Sambuca |
| 23 | yes | Self | 20 | no | — | — | Brother Mamisi Salvatore Box 142 Galesburg Ills | no | no | no | no | good | | 5 | 3 | Fair | Blonde Brown | Scar on the face Port Mark right cheek near chin | Sicily do |
| 24 | yes | Self | 25 | no | — | — | Cousins Salvatore + Antonino No 142 Galesburg Ills. | no | no | no | no | good | | 5 | 2 | Fair | Brown | Scar on the face | Sicily do |
| 25 | yes | Self | 25 | no | — | — | Cousin Maggio Giovanni 1130 Rock St Rockford Ills | no | no | no | no | good | | 5 | 1 | Dark | Brown | — | Sicily do |
| 26 | yes | Self | 25 | yes | 904-913 | Chicago | Cousin as above | no | no | no | no | good | | 5 | 2 | Dark | Brown | — | Sicily do |
| 27 | yes | Self | 25 | no | — | — | Cousin Di Nino Antonino 151 Elizabeth St. 149 New York | no | no | no | no | good | | 4 | 12 | Dark | Brown | Mold on nas | Sicily do |
| 28 | yes | Self | 25 | no | — | — | Brother in law Abeni Giuseppe 2822 Princeton ave Chicago Ills | no | no | no | no | good | | 5 | 2 | Dark | Brown | Scar on nas | Sicily do |
| 29 | yes | Self | 25 | no | — | — | Brother Antonino Salvatore 214 Morgan St Rockford Ills | no | no | no | no | good | | 5 | 8 | Dark | Brown | — | Sicily do |
| 30 | yes | Self | 38 | yes | 908-912 | Westboln | Cousin Cosehera Luigi 716 Greenebnet ave Bedford Hay | no | no | no | no | good | | 5 | 8 | Dark | Brown | — | Sicily Aragona |

ALIEN (rows 1, 9, 10, 14, 30)

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A Hansassowsky Master, of the Berlin, from Saleum, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A Hansassowsky
Master Officer.

Sworn to before me this 30 day of April, 1913,

at New York

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr Kliemann, Surgeon of the Berlin, sailing therewith
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nineteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 42 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 30 day of april, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

**Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered**

*S. S.* Berlin. *sailing from* Palermo, 19 APR 1913, *19*

11—1116

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. / Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend In country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 104 1 | Coviello | Salvatore | 16 | | m / s | Labourer | no | | | Italian South | Aragona | | Father Carmelo | May | Bedford |
| ~~105 2~~ | ~~Schiavo~~ | ~~Giuseppe~~ | ~~16~~ | | ~~m / s~~ | ~~Labourer~~ | ~~yes~~ | | | | do | | Father Luigi Aragona | ~~May~~ | ~~Quincy~~ |
| 106 3 | Pelfino | Giuseppe | 31 | | m m | Labourer | no | | | | do | | Wife Salamone Carmelo Aragona | do | Boston |
| ~~107 4~~ | ~~Pellegrino~~ | ~~Vincenzo~~ | ~~27~~ | | ~~m m~~ | ~~Labourer~~ | ~~yes~~ | | | | do | | Wife Nicola Antonina Aragona | do | ~~Lowell~~ |
| ~~108 5~~ | ~~Grisafi~~ | ~~Carmela~~ | ~~34~~ | | ~~f m~~ | ~~Labourer~~ | ~~no~~ | | | | ~~Licata~~ | | ~~San Lorenzo~~ Vicenzo Aragona | ~~Ohio~~ | ~~Cleveland~~ |
| ~~" 6~~ | ~~Vecchio~~ | ~~Giuseppe~~ | ~~16~~ | | ~~yes s~~ | ~~Labourer~~ | ~~no~~ | | | | do | | Sister Licata | do | do |
| | | | | | | | 8-12011 | 8-7-36 | | | | | | | |
| 109 7 | Cansoleo | Andrea | 30 | | m m | Labourer | yes | | | | Trapani | | Wife Basilico as above | Mich | Detroit |
| 110 8 | Garufi | Gulomino | 31 | | m m | Labourer | yes | | | | Girgenti | | Wife Di Benedetto Trapani Maria | N.Y. | Rochester |
| ~~111 9~~ | ~~Cicero~~ | ~~Alfonso~~ | ~~47~~ | | ~~m s~~ | ~~Labourer~~ | ~~yes~~ | | | | do | | Father Cicero Girgenti | do | do |
| 112 10 | Rainella | Ignazio | 18 | | ~~f~~ m | None | no | | | Italy | Italian South | | Naro | Father Rainella Michele Naro | N.Y. | Buffalo |
| " 11 | Diana | Salvatore | 1 | | m s | None | no | | | | | | do | Gran Father | do | do |
| ~~113 12~~ | ~~Vivolo~~ | ~~Ignazio~~ | ~~16~~ | | ~~m s~~ | ~~Labourer~~ | ~~yes~~ | | | Italy | Italian South | | do | Father Vivolo as above Paolo | ~~Penn~~ | ~~Pennsylvania~~ |
| ~~114 13~~ | ~~Arnadipane~~ | ~~Gaetano~~ | ~~23~~ | | ~~m s~~ | ~~Labourer~~ | ~~yes~~ | | | | | | do | Uncle Alaimo Francesca Naro | do | do |
| ~~115 14~~ | ~~Rinaldo~~ | ~~Vincenzo~~ | ~~18~~ | | ~~m s~~ | ~~Labourer~~ | ~~no~~ | | | | | | do | ~~Father Vincenzo~~ Salvatore Naro | do | do |
| 116 15 | Giglio | Rosario | 25 | | m s | Labourer | yes | | | | | | do | Father Giglio Domenico Naro | do | Omaha |
| | | | | | | | 1-267487 | (505) 9/30/39 | | | | | | | |
| 117 16 | Vello | Alfonso | 27 | | m m | Labourer | no | | | | | | do | Wife Bonfiglio Antonino Naro | do | do |
| ~~118 17~~ | ~~Vello~~ | ~~Vincenzo~~ | ~~26~~ | | ~~m s~~ | ~~Labourer~~ | ~~no~~ | | | | | | do | Father Vibino Francesca Naro | do | do |
| 119 18 | Galia | Calogero | 27 | | m s | Labourer | yes | | | | | | do | Sister Galia Calogera Naro | N.Y. | Newfork |
| 120 19 | Saccomando | Erasmo | 32 | | m m | Labourer | no | | | | | | do | Wife Maresca Maria Naro | do | do |
| 121 20 | Cangiolosi | Vito | 23 | | m s | Labourer | yes | | | | G. Giuseppe | | Mother Di Presti S. Giuseppe Jato | do | do |
| 122 21 | Rosato | Vitale | 17 | | m s | Labourer | yes | | | | Castronovo | | Father Calogero Castronovo | N.J. | Jersey City |
| 123 22 | Romito | Calogero | 23 | | m s | Labourer | yes | | | | do | | Father Romito Giuseppe Castronovo | Fla. | Tampa |
| 124 23 | Coraci | Francesco | 47 | | ~~f~~ m | Wife | no | | | | Alcamo | | Mother Russo Margherita Alcamo | Mich | Detroit |
| " 24 | Gambino | Giuseppa | 16 | | ~~f~~ s | None | no | | | | do | | Gran mother as above | do | do |
| " 25 | Gambino | Filippa | 14 | | ~~f~~ s | None | no | | | | do | | Gran mother as above | do | do |
| " 26 | Gambino | Vincenzo | 12 | | m s | None | no | | | | do | | Gran mother as above | do | do |
| 125 27 | Gambino | Rosa | 26 | | ~~f~~ m | Wife | no | | | | do | | Gran mother as above | do | do |
| 126 28 | Cumia Piccione | Carmelo | 35 | | m m | Labourer | no | | | Italy | Italian South | | Piraino | Wife Repici Marianna Piraino | Ohio | Dennison |
| 127 29 | Condipodero | Antonino | 32 | | m m | Labourer | yes | | | Italy | Italian South | | Brolo | Wife Fiino Calamino Antonia Brolo | Wis | Milwaukee |
| 128 30 | Fiino Calamino | Cono | 32 | | m m | Labourer | yes | | | | | | ido | Wife Condipodaro Maria Brolo | do | do |

52

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 5

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* New York, 30 April, 1913

94

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | 17 If Yes— Year or period of years. | 17 If Yes— Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Whether in prison or almshouse, or hospital for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which? | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. | 25 Height. Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. | 27 Color of— Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | 29 Place of Birth. City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | yes | Self | $20 | no | — | — | Cousin Cocchera Luigi 716 Cuyahoga Ave. Neil Bedford Way | no | no | no | no | good | | 4 | 9 | Dark | Brown | Scar on forehead | Sicily | Aragona |
| 2 | yes | Self | 28 | no | | | Uncle Fabian Giuseppe 67 Summerini St Quincy Mass | no | no | no | no | | | 4 | 11 | Fair | Brown | Scar on forehead | | do |
| 3 | yes | Self | 28 | yes 907-910 | Boston | | Brother Delfino Onofrio 3 North Square Boston Mass | | | | | good | | 5 | 3 | Ruddy | Brown | — | | do |
| 4 | yes | Self | 29 | yes 907-912 | Quincy Mass | | Brother in law Impastato Sebastino Water St. 45 Quincy Mass | | | | | | | 5 | 3 | Fair | Brown | Scar on forehead | | do |
| 5 | yes | Self | 40 | no | | | Husband Giuseppe Orange Ave. 1425 Cleveland Ohio | | | | | | | 4 | 11 | Fair | Brown | Mole on the face | | Lecata |
| 6 | yes | Mother | — | no | — | — | Father as above | | | | | | | — | — | — | — | — | | do |
| 7 | yes | Self | 30 | no | — | — | Brother in law Basilico Giuseppe Russell St. 226 Detroit Mich | | | | | | | 5 | 3 | Dark | Brown | — | Sicily | Trapani |
| 8 | yes | Self | 25 | yes 907-912 | Rochester | | Brother Giuseppe Gay St. 185 Rochester N.Y | | | | | | | 5 | 6 | Ruddy | Blonde Blue | — | | Girgenti |
| 9 | yes | Self | 25 | no | — | — | Cousin Garofi Giuseppe Gay St. 185 Rochester N.Y | | | | | | | 5 | 3 | Dark | Brown | — | | do |
| 10 | yes | Self | 15 | no | — | — | Husband Diana Giuseppe 118-120 Oriett. Buffalo N.Y | | | | | | | 5 | 2 | Fair | Blonde | — | Sicily | Naro |
| 11 | yes | Mother | — | no | — | — | Father as above | | | | | | | — | — | — | — | — | | do |
| 12 | yes | Self | 25 | no | | | Cousin Cane Calogero Box 606 Thompsonville Conn | | | | | | | 5 | 4 | Dark | Brown | — | | do |
| 13 | yes | Self | 25 | yes 907-911 | Thompsonville | | Father Crescenzo Cane Box 780 Thompsonville Conn | | | | | | | 5 | 6 | Dark | Brown | — | | do |
| 14 | yes | Self | 25 | no | | | Brother Pinglali Giuseppe Box 596 Thompsonville Conn | | | | | | | 5 | 2 | Dark | Brown | — | | do |
| 15 | yes | Self | 27 | no | — | — | Cousin Vella Rosario Box 559 Thompsonville Conn | | | | | | | 5 | 6 | Ruddy | Brown | — | | do |
| 16 | yes | Self | 25 | yes 894-912 | Thompsonville | | Mother Box 559 Thompsonville Conn | | | | | | | 5 | 5 | Dark | Brown | Scar on forehead | | do |
| 17 | yes | Self | 25 | no | — | — | Brother Vella Calogero Box 559 Thompsonville Conn | | | | | | | 5 | 6 | Dark | Brown | Scar on forehead | | do |
| 18 | yes | Self | 21 | no | — | — | Cousin Calogero Vassallo 307 E. 45th St. Newyork | | | | | | | 5 | 4 | Dark | Brown | — | | do |
| 19 | yes | Self | 25 | no | — | — | Father in law Lorici Calogero 307-E. 45th Street Newyork | | | | | | | 5 | 5 | Dark | Brown | — | | do |
| 20 | yes | Self | 25 | no | — | — | Brother Giuseppe - Francesco Box 159 21st Frank fort | | | | | | | 5 | 1 | Fair | Brown | Scar on forehead | | S. Giuseppe |
| 21 | yes | Self | 30 | no | — | — | Cousin Martarella Carmelo 762 First St. Jersey City N.J | | | | | | | 5 | 3 | Fair | Brown | Scar on forehead | | Castronovo |
| 22 | yes | Self | 20 | no | — | — | Cousin Dolcemascolo Luigi 231 Main St. Tampa Fla | | | | | | | 5 | 5 | Fair | Brown | Scar on the face | Sicily | do |
| 23 | yes | Self | 50 | no | — | — | Husband Gambino Rosalia 248 Maple St Detroit Mich | | | | | | | 6 | — | Fair | Brown | — | | Alcamo |
| 24 | yes | Mother | — | no | — | — | Father as above | | | | | | | — | — | — | — | — | | do |
| 25 | yes | do | — | no | — | — | Father as above | | | | | | | — | — | — | — | — | | do |
| 26 | yes | do | — | no | — | — | Father as above | | | | | | | — | — | — | — | — | | do |
| 27 | yes | Self | 25 | no | — | — | Husband Costa Paolo 248 Maple St Detroit Mich | | | | | | | 5 | 6 | Fair | Brown | — | | do |
| 28 | yes | Self | 25 | no | — | — | Cousin Gambillo Dono Box 664 Dennison Ohio | | | | | good | | 5 | 5 | Dark | Brown | — | | Piraino |
| 29 | yes | Self | 20 | yes 906-911 | Milwaukee | | Brother Condipodero Teadoro 171 Michigan St Milwaukee Wis | | | | | | | 5 | 4 | Dark | Brown | — | | Brolo |
| 30 | yes | Self | 25 | yes 904-912 | do | | Brother in law Bartaluzi Santo 173 Michigan St. Milwaukee Wis | | | | | | | 5 | 6 | Dark | Brown | — | | do |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A Hansen (State whether Master, First or Second Officer.), of the Berlin, from Salem, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A Hansen
Master. Officer.

Sworn to before me this 30 day of April, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 6

95

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr Kleinmann, Surgeon of the Berlin, sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nineteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 30 day of April, 1912

at New York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

## LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Berlin. sailing from Palermo, 19 APR 1912, 19

11—1115

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend In country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 129 1 | Lino Lobanino | Pietro | 25 | | m s | Labourer | no | | | | | Brolo | Father Giuseppe | Wis | Milwaukee |
| 130 2 | Monte | Ignazio | 44 | | m m | Labourer | yes | | | | | Palermo | Wife Sirena Vincenza | Brolo Ill | Chicago |
| 131 3 | Calcagirone | Antonino | 17 | | m s | Labourer | yes | | | | | Bagheria | Father Diego | Palermo Pa | Mckeesport |
| 132 4 | Gervasi | Nicolina | 20 | | f s | Nurse | yes | | | | | Bagheria | Father | Bagheria N.Y. | Buffalo |
| 133 5 | Marchia | Maria | 21 | | f s | Nurse | no | | | | | Trabia | Sister | Trabello | Buffalo |
| 134 6 | Di Martino | Antonia | 20 | | f m | None | yes | | | | | do | Sister | Trabello | do do |
| 135 7 | Crupi | Maria | 17 | | f s | None | yes | | | | | do | Father Di Martino | Trabello | Pa Boston |
| 136 8 | Calderone | Angelo | 56 | | m m | Labourer | yes | | Italy | Italian South | | do | Father | Trabello | do do |
| " 9 | Calderone | Giuseppe | 15 | | m s | Labourer | yes | | | | Sicily | S. Angelo | Brother in law Vaccaro Angelo | Trabello | Ill Chicago |
| " 10 | Calderone | Angelo | 12 | | f s | None | yes | | | | Sicily | do | Uncle S. Angelo Muxaro | do | do |
| " 11 | Calderone | Salvatore | 9 | | m s | None | yes | | | | | do | Uncle as above | do | do |
| 137 12 | Narbone | Pietro | 23 | | m s | Labourer | yes | | | | | do | Uncle as above | do | do |
| 138 13 | Volpe | Gaetano | 26 | | m s | Labourer | yes | | | | | do | Father Vincenzo | do | do |
| 139 14 | Nogara | Rosolia | 23 | | f m | None | no | | | | | Licata | Mother Vecchio Angela | S. Angelo Ohio | Cleveland |
| " 15 | Santamarina | Giuseppe | 3 | | m s | None | no | | | | | do | Son Concetta | Licata N.Y. | Buffalo |
| 140 16 | Sanfilippo | Salvatore | 37 | | m m | Labourer | no | | Italy | Italian South | Sicily | do | Sister | Licata | do do |
| 141 17 | Cottaico | Domenico | 27 | | m m | Labourer | yes | | | | | do | Wife Camilla | Licata Ohio | Cleveland |
| 142 18 | Riccobeni | Francesco | 37 | | m m | Labourer | no | | | | | do | Wife Rosellina | Licata | Buffalo |
| 143 19 | Balletti | Alfonso | 26 | | m m | Labourer | yes | | | Italian South | Sicily | do | Wife Di Vita Carmelo | Licata Ohio | Cleveland |
| 144 20 | Gemino | Angelo | 18 | | m s | Labourer | no | | | Italian South | | do | Wife Vincenza Severino | Licata | do Marblehead |
| 145 21 | Magliarisi | Angelo | 34 | | m m | Labourer | no | | | | | do | Mother Lavarino Eleonora | Licata | do do |
| 146 22 | Russello | Giuseppe | 27 | | m m | Labourer | yes | | | | | do | Wife Grillo Rosario | Licata | Ill Bedford |
| 147 23 | Cardino | Francesco | 26 | | m s | Labourer | no | | | Italian South | South | do | Wife Cona Giuseppa | Licata | Ohio Sandusky |
| 148 24 | Cacciatore | Salvatore | 24 | | m s | Labourer | no | | | | | do | Father Cardino Gaetano | Licata | do do |
| 149 25 | Vassallo | Giuseppe | 37 | | m m | Labourer | no | | Italy | Italian South | | do | Mother Carmela Pietro | Licata | do do |
| 150 26 | Sangiorgi | Antonino | 34 | | m m | Labourer | no | | | | | S. Giuseppe Jato | Wife Spinnata Antonina | Licata | N.Y. Frankford |
| 151 27 | Bramantona | Vincenzo | 47 | | m m | Labourer | no | | | | | Valledolmo | Wife Laia Calogera | S. Giuseppe | N.Y. Rochester |
| 152 28 | Bramantona | Michele | 13 | | m s | Labourer | no | | | | | do | Wife Sammarino Rosa | Valledolmo | N.Y. Trenton |
| 152 29 | Virgilio | Vito | 37 | | m m | Labourer | yes | | | | | do | Mother | Valledolmo | do do |
| 153 30 | Perdino | Giuseppe | 23 | | m s | Labourer | yes | | | | | M.S. Giuliano | Wife as above | | |
| | | | | | | | | | | | | Custonaci | Mother Bellia Maria | Custonaci Monte S. Giuliano | Mich Detroit |

53

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 6

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* New York, 30 April, 1913 96

11—1118

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | If Yes— Year or period of years. | If Yes— Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane? (If yes, explain fully.) | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, assurance, or payment, to labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. | Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. | Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | yes | Self | $25 | no | — | — | Cousin Condipodaro Teodoro 173 Michigan St Milwaukee Wis | | | | | | | 5 | 8 | Fair | Brown | — | | Broto |
| 2 | yes | Self | 36 | no | — | — | Cousin Picho di Benedetto Lavaca St 1017 Chicago Ills | | | | | | | 5 | 6 | Dark | Brown | Mold on the face | Sicily | Palermo |
| 3 | yes | Self | 25 | no | — | — | Brother Caltagirone Salvatore Rose 145 Mckeesport Pa | | | | | good | no | 5 | 5 | Fair | Brown | — | | Bagheria |
| 4 | yes | Sister | 25 | no | — | — | Brother Ignazio Sabucchino 118-120 Erie St Buffalo N.Y. | | | | | | | 4 | 12 | Fair | Brown | | Sicily | Termini |
| 5 | yes | Self | 25 | no | — | — | Brother Antonino Ostario 118-120 Erie St Buffalo N.Y. | | | | | | | 4 | 12 | Fair | Brown | — | Sicily | do |
| 6 | yes | Self | 30 | no | — | — | Husband Di Martino Biaggio 31-33 North Square Boston Mass | | | | | | | 5 | 4 | Fair | Brown | — | | do |
| 7 | yes | Father | 30 | no | — | — | Uncle Prazzaro Vincenzo 32 Parmo St Boston Mass | | | | | | | 5 | 2 | Ruddy | Brown | Scar on forehead | Sicily | do |
| 8 | yes | Self | 100 | yes | 910-912 | Chicago | Volcano Nosta Gaetana Wolfe Avenue 25-20 Chicago Ills | | | | | no | no | 5 | 3 | Dark | Brown | Mold on the face | | S. Angelo |
| 9 | yes | Father | — | no | — | — | Mother as above | | | | | | | — | — | — | — | — | — | do |
| 10 | yes | do | — | no | — | — | Mother as above | | | | | | | — | — | — | — | — | — | do |
| 11 | yes | do | — | no | — | — | Mother as above | | | | | | | — | — | — | — | — | Sicily | do |
| 12 | yes | Self | 25 | no | — | — | Uncle Zambito Salvatore 505 W 26 St Chicago Ills | | | | | | | 5 | 3 | Fair | Brown | Mold on the face | | do |
| 13 | yes | Self | 35 | yes | 910-912 | Cleveland | Brother Volpe Francesco 875 Orange Avenue Cleveland Ohio | | | | | | | 4 | 6 | Fair | Brown | Scar on the chin | Sicily | Licata |
| 14 | yes | Self | 25 | no | — | — | Boughant Lantamaria Vincenzo 120 Erie St Buffalo N.Y. | | | | | | | 4 | 3 | Pale | Brown Grey | — | Sicily | do |
| 15 | yes | Mother | — | no | — | — | Father as above | | | | | | | — | — | — | — | — | — | do |
| 16 | yes | Self | 30 | yes | 909-911 | Buffalo | Brother in law Cellura Angelo Orang. St 928 Cleveland Ohio | | | | | | | 5 | 3 | Ruddy | Brown | — | Sicily | do |
| 17 | yes | Self | 25 | yes | 910-912 | do | Brother in law Tributo Gaetano | | | | | | | 5 | 3 | Ruddy | Brown | — | | do |
| 18 | yes | Self | 25 | yes | 909-912 | Cleveland | 54 W Seneca St Buffalo N.Y. Brother in law di Franco Salvatore | | | | | | | 4 | — | Dark | Brown | Scar on forehead | | do |
| 19 | yes | Self | 25 | no | — | — | Woodland Ave 206 Cleveland Ohio Brother in law Ballacchino Filippo | | | | | | | 5 | 6 | Dark | Brown | Scar on forehead | | do |
| 20 | yes | Self | 25 | no | — | — | Box 245 Marblehead, Ohio Brother in law Ballacchino Salvatore | | | | | | | 5 | 8 | Dark | Brown | — | | do |
| 21 | yes | Self | 35 | yes | 908-912 | Buffalo | Box 245 Marblehead Ohio Cousin Bonvissuto Gaetano | | | | | | | 5 | 5 | Dark | Brown | Scar on forehead | | do |
| 22 | yes | Self | 25 | yes | 909-912 | Landuschy | Box 36 Bedford Ills Brother in law Cona Vincenzo | | | | | | | 5 | 3 | Dark | Brown | — | | do |
| 23 | yes | Self | 25 | yes | 908-911 | do | Box 353 Landuschy Ohio Cousin Cona Canicio | | | | | | | 5 | 7 | Dark | Brown | — | | do |
| 24 | yes | Self | 25 | no | — | — | Box 353 Landuschy Ohio Uncle Bonvissuto Gaetano | | | | | | | 5 | 6 | Dark | Brown | | | do |
| 25 | yes | Self | 24 | yes | 907-911 | Frankfort | Box 353 Landuschy Ohio Brother Vassallo Salvatore | | | | | | | 5 | — | Dark | Brown | — | | Montelepre |
| 26 | yes | Self | 25 | yes | 905-911 | Rochester | Box 256 Francesford Ind Sister Sanzeri di Adrianantonia | | | | | | | 4 | 7 | Dark | Brown | — | | Valledolmo |
| 27 | yes | Self | 25 | no | | | North Avenue Ex 20 Rochester Sons Salvatore - Giuseppe | | | | | | | 4 | 7 | Fair | Brown | — | | do |
| 28 | yes | Father | — | no | — | — | 429 Newyork Ave Trenton N.J. Brothers as above | | | | | | | | | | | | | do |
| 29 | yes | Self | 30 | no | — | — | Brother Virgilio Vincenzo 133 E Canal St Newark N.J. | | | | | | | 5 | 3 | Dark Brown | Blue | Scar on forehead | | Mte S. Giuliano |
| 30 | yes | Self | 26 | no | — | — | Brothers Vito Vincenzo Tanard St 375 Detroit Mich | | | | | | | 5 | 5 | Blonde | Brown | — | | do |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A Marrazzo Master, of the Berlin, from Palermo, do solemnly, sincerely, and truly ~~declare~~ that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 93 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

A Marrazzo
Master Officer.

Sworn to before me this 30 day of April, 1913,

at New York

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr Kleinmann, Surgeon of the Rotterdam, sailing therewith
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 18 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 30 day of April, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—1115

97

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Berlin. sailing from Palermo, 19 APR 1913, 19

11—1115

| 1 No. on List. | 2 NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | 3 Age. Yrs. | Mos. | 4 Sex. | 5 Married or Single. | 6 Calling or Occupation. | 7 Able to— Read. | Write. | 8 Nationality. (Country of which citizen or subject.) | 9 †Race or People. | 10 *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | 11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | 12 Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 154 1 | Trisella | Andrea | 26 | | m | m | Labourer | no | | | | | Sambuca | Father Trisella Giuseppe Sambuca | Ills | La Salle |
| 2 | Abbede | Benedetto | 26 | | f | s | None | yes | | | | | do | Father in law as above | do | do |
| 155 3 | Napoli | Giorgio | 17 | | m | s | Labourer | no | | | | | do | Father Napoli Salvatore | Ills | Chicago |
| 156 4 | Tricoli | Calogero | 37 | | m | m | Labourer | yes | | | | | Campobello Licata | Wife Liuzza Margherita Sambuca | N.Y. | Buffalo |
| 157 5 | Manganello | Carmelo | 24 | | m | s | Labourer | no | | | | | do | Father Manganello Giuseppe Campobello Licata | do | do |
| 158 6 | D'Antia | Carmelo | 18 | | m | s | Labourer | yes | | | | | do | Father Casqua Paola Campobello Licata | do | do |
| 159 7 | Terranova | Salvatore | 25 | | m | s | Labourer | yes | | | | | do | Father Terranova Ottaviano Campobello Licata | do | do |
| 160 8 | Mellazzo | Giuliano | 34 | | m | m | Labourer | no | | | | | do | Wife Ministeri Carmela Campobello Licata | N.Y. | Ithaca |
| 161 9 | Leiosscio | Giuseppe | 26 | | m | m | Labourer | no | | | | | do | Wife Di Rosa Carmela Campobello Licata | do | Buffalo |
| 162 10 | Sainbene | Giacomo | 32 | | m | s | Labourer | no | | | | | Gallagirone | Mother Stagno Francesca Gallagirone | Do | Troy |
| 163 11 | Tarantella | Natale | 29 | | m | m | Labourer | yes | | | | | Castellammare | Wife Valenti Antonina Castellammare | do | Newfork |
| 12 | Tarantella | Maria | 21 | | f | s | None | yes | | | | | do | Mother | do | do |
| 164 13 | Emendia | Girolamo | 16 | | m | s | Labourer | yes | | | | | do | Mother as above | do | do |
| 165 14 | Genna | Vito | 16 | | m | s | Labourer | yes | | | | | do | Mother Mattarella Santa Castellammare | do | do |
| 166 15 | Golofaro | Giuseppa | 18 | | f | s | None | no | | | | | do | Father Genna Giuseppe Castellammare | Ills | Niagara |
| 167 16 | Lombardo | Rosa | 20 | | f | s | None | yes | | | | | do | Mother Licalzi Maria Castellammare | N.Y. | Newfork |
| 168 17 | Lombardo | Antonino | 16 | | m | s | Labourer | yes | | | | | do | Father Giuseppe Castellammare | Mich | Detroit |
| 169 18 | Galofaro | Giuseppe | 51 | | m | m | Labourer | no | | | | | do | Father | do | do |
| 170 19 | Guccia | Pietro | 16 | | m | s | Labourer | yes | | | | | do | Wife as above | N.Y. | Newfork |
| 171 20 | Russo | Domenico | 37 | | m | m | Labourer | yes | | | | | do | Father Giovanni Castellammare | do | do |
| 172 21 | Cacciatore | Tommaso | 16 | | m | s | Labourer | no | | | | | do | Wife Catanzaro Giacoma Castellammare | do | do |
| 173 22 | Galofaro | Gaspare | 18 | | m | s | Labourer | no | | | | | do | Mother Rubino Maria Castellammare | do | do |
| 174 23 | Valenti | Melchiorre | 23 | | m | s | Labourer | yes | | | | | do | Mother Fanio Rosaria Castellammare | do | do |
| 175 24 | Gauci | Girolamo | 18 | | m | s | Labourer | yes | | | | | do | Father Giocacchino Castellammare | Va | New Baden |
| 176 25 | Valenti | Vito | 19 | | m | s | Labourer | yes | | | | | do | Father Gauci Paolo Castellammare | N.Y. | Newyork |
| OMITTED 177 26 | Gyordagnano | Calogero | 42 | | m | m | Labourer | no | | | | | do | Father Valenti Giocacchino Castellammare | Va | New Baden |
| 178 27 | Sciortino | Filippo | 16 | | m | s | Labourer | no | | | | | Siciliana | Wife Gambina Rosa Siciliana | N.Y. | Auburn |
| 179 28 | Musso | Annunziata | 25 | | f | s | None | yes | | | | | do | Relative Sciortino Filippo Siciliana | do | do |
| 180 29 | Fiumaca | Giuseppe | 33 | | m | m | Labourer | yes | | | | | Realmonte | Father Giuseppe Realmonte | N.Y | Rochester |
| 181 30 | Palermo | Giovannni | 23 | | m | s | Labourer | no | | | | | do | Wife Vigneri Antonina Realmonte | do | do |
| | | | | | | | | | | | | | do | Father Palermo Vincenzo Realmonte | do | do |

54

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 9

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* New York, 30 April, 1913 38

11—1118

| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | |
| No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50, and if less, how much? | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? | | | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Whether in prison or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? If so, which? | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. | | Color of— | | Marks of Identification. | Place of Birth. | |
| | | | | Yes or No. | If Yes— Year or period of years. | If Yes— Where? | | | | | | | | Feet. | Inches. | Complexion. | Hair. Eyes. | | Country. | City or Town. |
| 1 | yes | Self | 40 | yes | 907-909 | Chicago | Brother in Lor Abbate Paolo 1130 - 11 Street La Salle Ills | | | | | | | 5 | 11 | dark | Brown | — | Sicily | Sambuca |
| 2 | yes | Husband | — | no | — | — | Brother | | | | | | | — | — | — | — | — | | do |
| 3 | yes | Self | 30 | no | — | — | Brother as above Brother in Lor Abeno Giuseppe 2822 Princeton Ave Chicago Ills | | | | | | | 5 | 1 | Dark | Brown | — | | do |
| 4 | yes | Self | 25 | yes | 910-912 | Buffalo | Cousin Sassaro Diego 120 Erie St Buffalo N.Y. | | | | | | | 5 | 4 | Dark | Brown | — | Sicily | Campobello |
| 5 | yes | Self | 26 | no | — | — | Cousin Terranova Giovanni 120 Erie Street. Buffalo | | | | | | | 5 | 4 | Dark | Brown | — | | do |
| 6 | yes | Self | 26 | no | — | — | Cousin Sperranza Calogero 120 Erie Street Buffalo N.Y. | | | | | | | 5 | 4 | Dark | Brown | — | | do |
| 7 | yes | Self | 26 | yes | 907-907 | Buffalo | Brother Terranova Giovanni 120 Erie St Buffalo N.Y. | | | | | | | 5 | 2 | Dark | Brown | — | | do |
| 8 | yes | Self | 25 | yes | 907-908 | Philadelphia | Relative Calamia Giuseppe 602 West State St. Olyrala N.Y. | | | | | | | 5 | 6 | Dark | Brown | — | | do |
| 9 | yes | Self | 25 | no | — | — | Brother in Lor D Rosa Calogero 120 Erie St. Buffalo N.Y. | | | | | | | 5 | 4 | Dark | Brown | — | | do |
| 10 | yes | Self | 30 | yes | 909-911 | Troy N.Y. | Uncle Di Martino Giuseppe 1991 Broadway and Troy N.Y. | | | | | | | 5 | 3 | dark | Brown | Scar on nose | | Caltagirone |
| 11 | yes | Self | 50 | yes | 905-911 | Newyork | Sons Francesco - Giovanni Princess St. 9-11 Newyork | | | | | | | 5 | 3 | Fair | Brown | Scar on forehead | | Castellammare |
| 12 | yes | Father | — | — | — | — | Brothers | | | | | | | — | — | — | — | — | | do |
| 13 | yes | Self | 25 | no | — | — | Father Gennaro Amenta 235 Elizabeth St Newyork | | | | | | | 5 | 3 | Fair | Brown | — | | do |
| 14 | yes | Self | 25 | no | — | — | Brother Genna Giuseppe 127. 12 th St Niagara Falls | | | | | | | 5 | 4 | Fair | Brown | Mold on the face | | do |
| 15 | yes | Self | 25 | no | — | — | Brothers Vincenzo - Nicolo 27 Stanton St Newyork | | | | | | | 5 | 2 | Ruddy | Brown | — | | do |
| 16 | yes | Self | 25 | no | — | — | Brothers Vincenzo Domenico Giuseppe 299 Champlain St. Detroit Mich | | | | | | | 5 | 1 | Fair | Brown | — | | do |
| 17 | yes | Self | 25 | no | — | — | Brothers | | | | | | | 5 | 6 | Dark | Brown | — | | do |
| 18 | yes | Self | 25 | no | — | — | Sons as above Vincenzo - Nicolo 27 Stanton St New York | | | | | | | 5 | 9 | Fair | Brown | Scar on forehead | | do |
| 19 | yes | Self | 25 | no | — | — | Brother Guccia Vincenzo 147 Mott St Newyork | | | | | | | 5 | 4 | Fair | Brown | — | | do |
| 20 | yes | Self | 25 | yes | 905-911 | Newyork | Brother in Law Catanzaro Paolo 11 Street 436 East | | | | | | | 5 | 5 | Dark | Brown | — | | do |
| 21 | yes | Self | 25 | no | — | — | Brothers Scarcintano Diego 50 Spring Street Newyork | | | | | | | 4 | 9 | Dark | Brown | — | | do |
| 22 | yes | Self | 25 | no | — | — | Brother Galofaro Vincenzo 50 Spring Street New York | | | | | | | 5 | 5 | Fair | Brown | — | | do |
| 23 | yes | Self | 25 | no | — | — | Cousin Antonio Di Giorgio 12 North Canton Venn | | | | | | | 5 | 3 | Ruddy | Blonde Blue | Scar on forehead | | do |
| 24 | yes | Self | 25 | no | — | — | Uncle Francesco Lombardo 446 & 13th St Newyork | | | | | | | 5 | 3 | Fair | Brown Grei | Scar on the face | | do |
| 25 | yes | Self | 25 | no | — | — | Cousin [illegible] 12 North [illegible] Venn | | | | | | | 5 | 4 | Fair | Brown | — | | do |
| 26 | yes | Self | 25 | yes | 911-909 | Lucas City | Brother in Lor Simora Pietro 112 Orchard St Auburn N.Y. | | | | | | | 5 | - | Fair | Brown | Scar on forehead | Sicily | Sciuliana |
| 27 | yes | Self | 25 | yes | 9- | — | Brother Scionfino Filippo 112 Archard St Auburn N.Y. | | | | | | | 4 | 7 | Fair | Brown | — | | do |
| 28 | yes | Self | 25 | no | — | — | Sister Ignazio Giuseppa 194 Stone St. Rochester N.Y. | | | | | | | 5 | 6 | Ruddy | Brown | — | | Realmonte |
| 29 | yes | Self | 25 | yes | 903-910 | Ontario | Brother in Lor Vigneri Antonio 129 Front St. Rochester N.Y. | | | | | | | 5 | 4 | Fair | Brown | Scar on forehead | Sicily | do |
| 30 | yes | Self | 25 | no | — | — | Brothers Palermo Giuseppe 287 Central Ave Rochester N.Y. | | | | | | | 4 | 6 | Dark | Brown | — | | do |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A Harrasowitz, Master (Strike out whether Master, First or Second Officer), of the Berlin, from Salerno, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A Harrasowitz
Master Officer.

Sworn to before me this 30 day of April, 1913,

at New York

Immigration Officer.

11—1115

99

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr Kliemann, Surgeon of the Berlin, sailing therewith
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nineteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 99 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Kliemann

Sworn to before me this 30 day of April, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Berlin* sailing from *Palermo*, 19 APR 1913, 19

11—1115

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 182 1 | Terrana | Giuseppe | 36 | | m m | Labourer | yes | | Italy | Italian South | Sicily | Racalmuto | Wife Rosa Terrana | Penn | Hamilton |
| 183 2 | Vella | Giuseppe | 24 | | m s | Labourer | yes | | Italy | Italian South | Sicily | do | Father Vella Giovanni | N.J. | Newyork |
| 184 3 | Vella | Pietro | 22 | | m s | Labourer | yes | | Italy | Italian South | Sicily | do | Father Giovanni Racalmuto | do | do |
| 185 4 | Licata | Carmelo Liborio | 19 | | m s | Labourer | yes | | Italy | Italian South | Sicily | do | Father Licata Salvatore | Ills | Chicago |
| 186 5 | Licata | Antonino | 21 | | m s | Labourer | yes | | Italy | Italian South | Sicily | do | Father Licata Racalmuto | Penn | Hamilton |
| 187 6 | Licata | Giovanni | 17 | | m s | Labourer | yes | | Italy | Italian South | Sicily | do | Mother Mantione Carmela Racalmuto | N.J. | Newyork |
| 188 7 | Graci | Salvatore | 27 | | m | Labourer | no | | Italy | Italian South | Sicily | do | | Penn | Hamilton |
| 189 8 | Morreale | Francesco | 28 | | m m | Labourer | no | | Italy | Italian South | Sicily | do | Wife Carlin Francesca | do | do |
| 190 9 | Ricottone | Edoardo | 18 | | m s | Labourer | yes | | Italy | Italian South | Sicily | do | Father Racalmuto | N.J | Newyork |
| 191 10 | Amadeo | Vincenzo | 22 | | m s | Labourer | yes | | Italy | Italian South | Sicily | Sambuca | Father Racalmuto | N.J | Newyork |
| 192 11 | Mandalà | Antonino | 16 | | m s | Labourer | yes | | Italy | Italian South | Sicily | Sambuca | Father Sambuca Zabut | N.J | Brooklyn |
| 193 12 | Caklapiano | Rosario | 18 | | m s | Labourer | yes | | Italy | Italian South | Sicily | do | Father Giacomo Sambuca Zabut | Ills | Galesburg |
| 194 13 | Leggio | Pietro | 19 | | m s | Labourer | no | | Italy | Italian South | Sicily | do | Father Giuseppe Sambuca Zabut | Ills | Rokford |
| 195 14 | Rizzuto | Giovanni | 16 | | m s | Labourer | yes | | Italy | Italian South | Sicily | do | Father Salvatore Sambuca Zabut | do | Chicago |
| 196 15 | Bruccia | Giovanni | 53 | | m m | Labourer | yes | | | | | do | Mother Ciera Concetta Sambuca Zabut | N.J. | Brooklyn |
| 197 16 | Sambria | Gaetano | 22 | | m s | Labourer | no | | | | | Vittoria | Wife Vittoria | do | New York |
| 198 17 | Alessi | Giovanni | 27 | | m m | Labourer | no | | Italy | Italian South | Sicily | Gualtieri | Father Francello Gualtieri | NJ | Ossening |
| 199 18 | Grande | Santi | 22 | | m m | Labourer | yes | | Italy | Italian South | Sicily | do | Wife Maio Carmela Gualtieri | NJ | Haverstraw |
| 200 19 | Lassisi | Antonino | 17 | | m s | Labourer | no | | Italy | Italian South | Sicily | do | Wife | Pa | Palestro |
| 201 20 | Altadonna | Antonino | 38 | | m m | Labourer | no | | Italy | Italian South | Sicily | do | Mother Gualtieri | NJ | Ossening |
| 202 21 | Alberti | Carmelo | 18 | | m s | Labourer | yes | | | | | Savoca | Wife Altadonna Carmela Savoca | do | Newyork |
| 203 22 | Alberti | Giuseppe | 39 | | m m | Labourer | yes | | | | | do | Father Domenico Savoca | do | do |
| 204 23 | Coppa | Pietro | 40 | | m m | Labourer | yes | | Italy | Italian South | Sicily | do | Wife Pizzo Giovanna Savoca | do | Rosebanch |
| 205 24 | Puglisi | Carmelo | 21 | | m s | Labourer | yes | | | | | Castiglione | Wife Coratore Maria Castiglione | do | Newyork |
| 206 25 | Zumbo | Vincenzo | 18 | | m s | Labourer | no | | Italy | Italian South | Sicily | do | Mother Raito Rosa Castiglione | do | do |
| 207 26 | Zumbo | Giovacchino | 07 | | m m | Labourer | no | | | | | do | Mother Castiglione | do | Albany |
| 208 27 | Maggiore | Sebastiano | 30 | | m m | Labourer | yes | | | | | do | Wife D. Francesco Catania Castiglione | do | do |
| 209 28 | Castiglione | Carmela | 24 | | f m | None | no | | Italy | Italian South | Sicily | Melilli | Madre Marchese Carletta Melilli | Conn | Middletown |
| 210 29 | Corso | Giuseppe | 22 | | m s | Labourer | yes | | | | | do | Sister Melilli | do | do |
| 211 30 | Castabiano | Giuseppe | 26 | | m s | Labourer | yes | | | | | Savoca | Father Carmelo Savoca | N.J | Rosebanch |
| | | | | | | | | | | | | Giarre | Father Antonino Giarre | do | Newyork |

55

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 8

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* New York, 30 April, 1913

100

| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50, and if less, how much? | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? | If Yes— | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane? (If yes, explain fully.) | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by reason of any offer, express or implied, to labor in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. Feet. | Height. Inches. | Complexion. | Color of— Hair. | Color of— Eyes. | Marks of Identification. | Place of Birth. Country. | Place of Birth. City or Town. |
| ALIEN | | | | Yes or No. | Year or period of years. Where? | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1 | yes | Self | $25 | no | — | Cousin Marianna Nicolo 29 Hanson Pl. Hamilton Ont Can | no | no | no | no | good | no | 5 | 2 | Dark | Brown | — | | Sicily | Racalmuto |
| 2 | yes | Self | 25 | no | — | Brother in law Chiodo Gaetano 267 Elizabeth St. New York | no | no | no | no | good | no | 5 | 2 | Ruddy | Brown | — | | Sicily | do |
| 3 | yes | Self | 25 | no | | Brother in law | no | no | no | no | good | no | 5 | | Dark | Brown | — | | Sicily | do |
| 4 | yes | Self | 25 | no | — | Sister Angela as above | | | | | | | | | | | | | | |
| ALIEN | | | | | | 515 Oak St Chicago Ills | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | Dark | Brown | — | | Sicily | do |
| 5 | yes | Self | 25 | no | — | Brother Salvatore 142 James St Hamilton Ont Can | no | no | no | no | good | no | 5 | 3 | Fair | Brown | — | | Sicily | do |
| ALIEN | | | | | | Uncle Ciraimi Calogero 267 Elizabeth St New York | no | no | no | no | good | no | 5 | 1 | Fair | Brown | — | | Sicily | do |
| 7 | yes | Self | 25 | no | — | Cousin Marianna Angela 142 James St Hamilton Ont Can | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | Dark | Brown | — | | Sicily | do |
| ALIEN | | | | | | Catalbo Campanella Calogero James St 142 Hamilton Ont Can | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | Dark | Brown | — | | Sicily | do |
| 8 | yes | Self | 25 | yes 909-910 | New York | Brother in law Schilleri Domenico 96-2nd Ave New York | no | no | no | no | good | no | 5 | 3 | Dark | Brown | Scar on forehead | | Sicily | do |
| 9 | yes | Self | 25 | no | — | Uncle Calmeri Comunoso 211 State St Brooklyn | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | Fair | Brown | Scar on the face | | Sicily | Sambuca |
| 10 | yes | Self | 30 | no | — | Brother Vito Borgo 185 Galesburgs Ills | no | no | no | no | good | no | 5 | 6½ | Ruddy | Brown | — | | Sicily | do |
| 11 | yes | Self | 25 | no | — | Brother Antonino 1214 S. Court St. Rockford Ills | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | Fair | Brown | — | | Sicily | do |
| 12 | yes | Self | 25 | no | — | Brother Vincenzo Scordo 710 W Chicago Ave Chicago Ills | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | Dark | Brown | — | | Sicily | do |
| 13 | yes | Self | 25 | no | — | Brother Rizzuto Vincenzo 992 Boerum St. Brooklyn N.Y. | no | no | no | no | good | no | 4 | 12 | Fair | Brown | — | | Sicily | do |
| 14 | yes | Self | 25 | no | — | Son Bascuro Emanuele 32 Stark St 2 flor New York | no | no | no | no | good | no | 5 | 9 | Dark | Brown | — | | Sicily | Vittoria |
| 15 | yes | Self | 30 | no | — | Cousin Negro Nicolo Spring St 185 Ossining N.Y. | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | Dark | Brown | — | | Sicily | Gualtieri |
| 16 | yes | Self | 25 | yes 909-911 | New York | Cousin Siello Natale 50 Ely Ave Haverstraw N.Y. | no | no | no | no | good | no | 5 | 7 | Fair | Brown | — | | | do |
| 17 | yes | Self | 25 | yes 905-908 | do | Brother in law Andaloro Francesco Box 147 Jalesboro Pa | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | Dark | Brown | — | | | do |
| 18 | yes | Self | 25 | yes 904-912 | Pa | Brother Pietro Box 114 Ossining N.Y. | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | Dark | Brown | — | | | do |
| 19 | yes | Self | 25 | no | — | Brother Rosario Alvadonna 106 Rosebank St Staten Island Maria Ave | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | Dark | Brown | — | | Sicily | do |
| 20 | yes | Self | 25 | yes 907-911 | Rosebank | Cousin Spadoro Giuseppe Rosetta Place 174-175 New York | no | no | no | no | good | no | 5 | 3 | Dark | Brown | — | | Sicily | Sciacca |
| 21 | yes | Self | 25 | no | — | Uncle Rizzo Domenico Staten Island 203 Rosebanks | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | Fair | Brown | — | | | do |
| 22 | yes | Self | 25 | yes 907-912 | Rosebank | Brother Lupo Antonino 66 Oliver St New York | no | no | no | no | good | no | 4 | 5 | Dark | Brown | — | | Sicily | Castiglione |
| 23 | yes | Self | 25 | yes 909-911 | New York | Cousin Lupo Antonino 66 Oliver St New York | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | Fair | Brown | — | | | do |
| 24 | yes | Self | 25 | no | — | Uncle Jumbo Giuseppe 98 Madison Ave Albany N.Y. | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | Dark | Brown | — | | Sicily | do |
| 25 | yes | Self | 25 | no | — | Brother Jumbo Giuseppe 98 Madison ave Albany N.Y. | no | no | no | no | good | no | 5 | 7 | Dark | Brown | — | | Sicily | do |
| 26 | yes | Self | 25 | yes 904-906 | New York | Wife Scionti Angela 57 Court St 85 Middletown Conn | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | Dark | Brown | Mould on the face | | Sicily | Sciacca |
| 27 | yes | Self | 30 | yes 906-911 | Middletown | Husband Santapaolo Antonino 63 Court St 63 Middletown Conn | no | no | no | no | good | no | 5 | 2 | Dark | Brown | Scar on the face | | Sicily | do |
| 28 | yes | Self | 30 | yes 908-912 | do | Brother Domenico 156 Merseven Ave Rosebanks | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | Ruddy | Brown | — | | Sicily | Sciacca |
| 29 | yes | Self | 35 | yes 909-910 | — | Cousin Lentuli Giuseppe 86 Baltic St New York | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | Fair | Brown | — | | Sicily | Fiore |
| 30 | yes | Self | 25 | yes 909-912 | New York | | | | | | | | | | | | | | | |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A Haraseuwk, Master (State whether Master, First or Second Officer.), of the Berlin, from Libau, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 19 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Haraseuwk
Master Officer.

Sworn to before me this 30 day of April, 1913,
at New York

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

101

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr Wiemann, Surgeon of the Berlin, sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Wiemann

Sworn to before me this 30 day of April, 1913

at New York

P A Donoghue

*Immigration Officer.*

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

**Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered**

S. S. Berlin sailing from Palermo, 19 APR 1913, 19

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 212 1 | Cattabiano | Serafina | 25 | | f s | None | no | | Italy | Italian South | | Giarre | father Cattabiano Antonino Giarre | N.Y. | Newfork |
| 213 2 | Cattabiano | Gioacchino | 16 | | m s | Labourer | no | | Italy | Italian South | | do | father do | do | do |
| 214 3 | Conte | Leone | 24 | | m s | Labourer | no | | Italy | Italian South | | Linagra | father as above | Ohio | Toledo |
| 215 4 | Conte | Paolo | 18 | | m s | Labourer | no | | Italy | Italian South | | S. Domenica | father Giuseppe Linagra | do | do |
| 216 5 | Miano | Antonino | 35 | | m m | Labourer | no | | Italy | Italian South | | Palazzolo | Wife S. Domenica | Penn | Middletown |
| 217 6 | Di Domenico | Giuseppe | 44 | | m m | Labourer | no | | Italy | Sicily | | do | Wife Palazzolo Bologna Maridanna | N.Y. | Newfork |
| 218 7 | Sulustro Boccaccio | Angela | 26 | | f m | None | yes | | Italy | Italian South | Sicily | do | father Palazzolo Sulustro Gerotano | do | do |
| 219 8 | Gallo Faria | Rosario | 30 | | f m | Labourer | no | | Italy | Italian South | Sicily | do | father Palazzolo Gallo Paolo | do | do |
| 220 9 | Magro | Carmelo | 23 | | m s | Labourer | yes | | Italy | Italian South | Sicily | do | father Palazzolo Magro Salvatore | do | do |
| 221 10 | Tozzetta | Salvatore | 31 | | m s | Labourer | no | | Italy | Italian South | Sicily | do | father Palazzolo Tazzetta Michele | do | do |
| 222 11 | Musso Tagliavillo | Maria | 26 | | f m | None | no | | Italy | Italian South | Sicily | do | father Palazzolo Musso Guiseppe | do | do |
| 223 12 | Crapanzano | Barbaro | 39 | | m m | Labourer | yes | | Italy | Italian South | Sicily | Malvagna | Wife Palazzolo Cagano Francesca | N.Y. | Albany |
| 224 13 | Puglisi | Angelo | 32 | | m m | Labourer | no | | Italy | Italian South | Sicily | do | Wife Malvagna Genovese Rosa | do | Fork Co |
| 225 14 | La Fauci | Antonino | 29 | | m m | Labourer | no | | Italy | Italian South | Sicily | do | Wife Malvagna Furnari Serafina | do | do |
| 226 15 | Curraro Mongiovi | Salvatore | 34 | | m m | Labourer | no | | Italy | Italian South | Sicily | do | Wife Malvagna D'Amino Rosa | do | Albany |
| 227 16 | Arlotta | Agostina | 24 | | f m | None | no | | Italy | Italian South | Sicily | Roccella | father Malvagna Canforti Angela | do | do |
| 228 17 | Treffiletti | Vincenzo | 30 | | m m | Labourer | no | | Italy | Italian South | Sicily | Castiglione | Wife Roccella Parisi Domenica | Ills | Chicago |
| 229 18 | Di Francesco | Filippo | 30 | | m m | Labourer | no | | Italy | Italian South | Sicily | do | Wife Castiglione Daprile Vincenza | N.Y. | Albany |
| 230 19 | Lando | Carmelo | 38 | | m m | Labourer | yes | | Italy | Italian South | Sicily | Savoca | Wife Castiglione Macchione Fortunata | do | Kingston |
| 231 20 | Cigala | Carmelo | 32 | | m m | Labourer | no | | Italy | Italian South | Sicily | Gualtieri | Wife Savoca Maria Gualtieri | do | Brooklyn |
| 232 21 | Minuti | Domenico | 23 | | m s | Labourer | no | | Italy | Italian South | Sicily | do | father Gualtieri Francesco | N.Y. | Utica |
| 233 22 | Arico | Natale | 41 | | m m | Labourer | no | | Italy | Italian South | Sicily | do | Wife Gualtieri Arico Rosaria | Pa | Yatestoro |
| 234 23 | Marino | Antonino | 44 | | m m | Labourer | no | | Italy | Italian South | Sicily | do | Wife Gualtieri Ingro Rosa | N.Y. | Haverstraw |
| 235 24 | Berbe | Rocco | 27 | | m s | Labourer | yes | | Italy | Italian South | Sicily | Giardini | father Gualtieri Gaetano | N.Y. | Pleasantville |
| ~~236 25~~ | ~~Mondo~~ | ~~Vincenzo~~ | ~~23~~ | | ~~m m~~ | ~~Labourer~~ | ~~no~~ | | ~~Italy~~ | ~~Italian South~~ | ~~Sicily~~ | ~~do~~ | ~~Wife Giardini Milari Maria~~ | ~~do~~ | ~~Bedford~~ |
| 237 26 | Lumia | Salvatore | 31 | | m m | Labourer | yes | | Italy | Italian South | Sicily | do | Wife Giardini Talio Carmela | do | Pleasantville |
| 238 27 | Rosha | Giuseppe | 29 | | m m | Labourer | no | | Italy | Italian South | Sicily | Valdina | Wife Giardini Valdina | Pa | Windber |
| 239 28 | Bucca | Francesco | 20 | | m s | Labourer | yes | | Italy | Italian South | Sicily | do | father Valdina Francesco Valdina | N.Y. | Nassau |
| 240 29 | Trischitta | Rosario | 42 | | m m | Labourer | no | | Italy | Italian South | Sicily | Forza d'Agro | Wife Forza d'agro | N.Y. | Kingston |
| 241 30 | Pizzolo | Concetta | 24 | | f s | None | no | | Italy | Italian South | Sicily | do | father Forza d'Agro | do | Brunswick |

56

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 9

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* New York, 30 April, 1913

102

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | 17 If Yes— Year or period of years. | 17 If Yes— Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If yes, state. | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. | 25 Height. Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. | 27 Color of— Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | 29 Place of Birth. City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Yes | Self | $ 25 | no | — | — | Cousin Cutaia Giuseppe 86 Catharine St New York | | | | | | | 5 | 5 | Fair | Brown | — | | Pozzo |
| 2 | Yes | Self | 25 | no | — | — | Cousin | | | | | | | 5 | 1 | Fair | Brown | — | | do |
| 3 | Yes | Self | 30 | no | — | — | Uncle Cutaia Antonino Toledo Ohio | | | | | | | 5 | 5 | Fair | Brown | Scar on forehead | | Chiaqua |
| 4 | Yes | Self | 25 | no | — | — | Uncle as above | | | | | | | 5 | 6 | Fair | Brown | — | | do |
| 5 | Yes | Self | 25 | no | — | — | Relatives Gattinella Salvatore Cooper St 54 Middletown Conn | | | | | | | 5 | 4 | Fair | Brown | — | | Palazzolo |
| 6 | Yes | Self | 25 | no | — | — | Relative Mangiagli Paolo 648 Morris Ave New York | | | | | | | 5 | 8 | Fair | Brown | — | | do |
| 7 | Yes | Self | 20 | no | — | — | Husband Boccoccio Paolo 641 Morris ave New York | | | | | | | 4 | 12 | Dark | Brown | — | | do |
| 8 | Yes | Self | 20 | no | — | — | Husband Farina Paolo 641 Morris ave New York | | | | | | | 4 | 10 | Fair | Brown | — | | do |
| 9 | Yes | Self | 25 | no | — | — | Relative Mangiagli Paolo 648 Morris Ave New York | | | | | | | 5 | 4 | Dark | Brown | — | | do |
| 10 | Yes | Self | 25 | no | — | — | Relative | | | | | | | 5 | 3 | Dark | Brown | — | | do |
| 11 | Yes | Self | 20 | no | — | — | Husband as above Pugliovello Giuseppe New York | | | | | | | 4 | 11 | Ruddy | Brown | — | | do |
| 12 | Yes | Self | 28 | yes | 05-07 | Naples | Cousin Carbone Antonino Albany | | | | | | | 5 | 4 | Dark | Black | — | | Molvagna |
| 13 | Yes | Self | 25 | no | — | — | Cousin Cirri Vincenzo Box 767 Smithe Depot Pa | | | | | | | 5 | 1 | Fair | Brown | — | | do |
| 14 | Yes | Self | 25 | yes | 02-05 | South Fork | Brother La Fauci Giuseppe Box 743 Smith Depot Pa | | | | | | | 5 | 6 | Ruddy | Black Brown | — | | do |
| 15 | Yes | Self | 25 | yes | 02-05 | do | Cousin Carbone Antonino Albany | | | | | | | 5 | 5 | Ruddy | Brown Grei | — | | do |
| 16 | Yes | Self | 25 | no | — | — | Husband Manforti Antonio 119 Madison Ave Albany N.Y. | | | | | | | 4 | 11 | Fair | Brown | — | | Rocalla |
| 17 | Yes | Self | 25 | no | — | — | Brother in law Formatore Francesco Chicago Ills | | | | | | | 5 | 4 | Dark | Brown | — | | Lentigioni |
| 18 | Yes | Self | 25 | no | — | — | Cousin Fumino Giuseppe 28 Madison Ave Albany N.Y. | | | | | | | 5 | 1 | Dark | Brown | Scar on forehead | | do |
| 19 | Yes | Self | 30 | yes | 06-08 | Kingston | Brother in law Garofalo Michele Box 88 Kingston N.Y. | | | | | | | 5 | 5 | Fair | Brown | — | | Savoca |
| 20 | Yes | Self | 25 | yes | 06-08 | N.Y. | Brother Antonino Brooklyn | | | | | | | 5 | 6 | Ruddy | Brown Grei | — | | Gualtieri |
| 21 | Yes | Self | 25 | no | — | — | Brother Giuseppe Quer St No 30 Utica N.Y. | | | | | | | 5 | 6 | Dark | Brown | — | | do |
| 22 | Yes | Self | 25 | yes | 04-08 | Pa | Brother in law Fulco Giuseppe Box 54 Yatesboro Pa | | | | | | | 5 | 4 | Fair | Blonde Grei | — | | do |
| 23 | Yes | Self | 25 | yes | 04-12 | N.Y. | Brother Marino Giuseppe Watervliet | | | | | | | 5 | 5 | Dark | Brown | — | | do |
| 24 | Yes | Self | 25 | no | — | — | Cousin Siciliano Domenico Box 482 New York | | | | | | | 5 | 5 | Ruddy | Brown | — | | Giardini |
| 25 | Yes | Self | 25 | no | — | — | Brother in law Villani Giuseppe New York | | | | | | | 5 | 3 | Dark | Brown | — | | do |
| 26 | Yes | Self | 25 | no | — | — | Cousin Pelleriti Francesco Pleasantville Station | | | | | | | 5 | 2 | Fair | Brown | — | | do |
| 27 | Yes | Self | 25 | yes | — | — | Brother in law Simone Giuseppe 21 Street E 314 Winckler Pa | | | | | | | 5 | 3 | Dark | Brown | — | | Valdina |
| 28 | Yes | Self | 25 | no | — | — | Cousin Guglietta Antonino 571 Thompson St New York | | | | | | | 4 | 9 | Fair | Brown | — | | do |
| 29 | Yes | Self | 30 | yes | — | — | Cousin Sciacca Giuseppe Box 77 East Kingston | | | | | | | 5 | 6 | Dark | Black Brown | — | | Savoca |
| 30 | Yes | Self | 25 | no | — | — | Sister Finzolo Rosa Troop Avenue 158 Brunswick | | | | | | | 5 | 1 | Ruddy | Brown | Scar on forehead | | Forza d'Agrò |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A Hanrassowitz Master, of the Boston, from Palermo, do solemnly, sincerely, and truly that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

A Hanrassowitz
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 30 day of April, 1913,

at New York

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr Kleinmann, Surgeon of the Berlin, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nineteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of 20 The University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ..... in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Kleinmann

Sworn to before me this 30 day of April, 1913

at New York

[illegible]

*Immigration Officer.*

11—1115

103

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Berlin. sailing from Palermo, 19 APR 1913, 19

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 242 1 | Renzo | Carmelo | 18 | | m s | Labourer | yes | | Italy | | | Forza d'agrò | Father Giuseppe | N.Y. | Kingston |
| 243 2 | Corritore | Salvatore | 31 | | m m | Labourer 22-72420 | yes | | | | | Palazzolo | Mother Fiscali Paola | do | Neb Omaha |
| " 3 | Italia | Francesca | 23 | | f m | Nobody 22-72421 | yes | | | | | do | Mother in law Palazzolo | do | do ✓ |
| " 4 | Italia | Paolino | 2 | | m s | None 22-32720 | no | | | | | do | Gran Mother as above | do | do ✓ |
| 244 5 | Corritore | Gaetano | 26 | | m m | Labourer | yes | | | | | do | Gran Mother as above | do | do ✓ |
| " 6 | ~~Orso~~ CORRITORE | Concetta | 17 | | f m | None 22-58680-11/19/36 | yes | | | | | Ferla | Mother Fiscali Paola | do | do NON IMM |
| 245 7 | Italia | Salvatrice | 21 | | f s | None | yes | | | | | Ferla | Mother in law Ferla | do | do ✓ |
| 246 8 | Pisasale | Antonio | 18 | | m s | Labourer | yes | | | | | Palazzolo | Father as above | do | do ✓ |
| 247 9 | Ciorsciò | Giuseppe | 32 | | m m | Labourer 22-65813 | yes | | | | | Palazzolo | Father Palazzolo | do | do ✓ |
| " 10 | Corridore | Giuseppa | 29 | | f m | None | yes | | | | | Ferla | Father Ferla | do | do ✓ |
| 248 11 | Massimino | Vincenzo | 42 | | m m | Labourer | yes | | | | | do | Father in law Ferla | do | do ✓ |
| 249 12 | Cordaro | Nazzarena | 29 | | f m | None | yes | | | | | Salfaglione | Wife Lo Monaco Maria | N.Y. | New Jersey ✓ |
| 250 13 | Costo | Maria | 32 | | f m | None | yes | | | | | Roccavaldina | Father Cordaro Pasquale Castiglione | do | Brooklyn NON IM |
| 251 14 | Lindoni | Angelo | 18 | | m s | Labourer | yes | | | | | Melilli | Mother Cruppello Emanuele Roccavaldina | Con | Middletown |
| 252 15 | Vitalli | Francesco | 39 | | m m | Labourer | no | | | | | Valdina | Mother Angelo Melilli | Pa | Winckler ✓ |
| 253 16 | Romano | Angelo | 20 | | m m | Labourer | yes | | | | | do | Wife Costa Lucca Valdina | do | do ✓ |
| 254 17 | La Barbera | Leonardo | 21 | | m s | Labourer 16-25840 | no | 8/1/10 | | | | do | Wife D'angelo Carmela Valdina | N.Y. | Syracuse |
| 255 18 | Milano | Calogero | 25 | | m m | Labourer | yes | | | | | Altavilla | Mother Costanza Carmela | Ills | Chicago ✓ |
| 256 19 | ADMITTED Mingoia | Francesco Paola | 51 | | f m | None | no | | | | | Caltanissetta | Wife Grottadaura Lucia | Pa | Pittston |
| | ADMITTED Amico | Rosalia | 17 | | f s | None | yes | | | | | Caltanissetta | Father Giuseppa | N.Y. | New York |
| 257 21 | Sprone | Marianna | 32 | | f m | None | yes | | | | | Mussumeli | Uncle as above | do | do ✓ |
| " 22 | Bruno | Elisa | 8 | | f s | None | no | | | | | Castrogiovanni | Father Carmelo | W.Va | Welch ✓ |
| " 23 | Bruno | Giuseppe | 4 | | m s | None | no | | | | | Castrogiovanni | Gran Father as above | do | do ✓ |
| " 24 | Bruno | Adele | 1 | | f s | None | no | | | | | do | Gran Father as above | do | do ✓ |
| 258 25 | Auteri | Antonino | 39 | | m m | Labourer | no | | | | | do | Gran Father as above | do | do ✓ |
| 259 26 | Roncazzo | Angela | 31 | | f m | None | no | | | | | do | Wife Rampello Carmela Castrogiovanni | Pa | Jafesboro ✓ |
| " 27 | Denaro | Liborio | 9 | | m s | None | no | | | | | do | Father Antonino Castrogiovanni | Md | Baltimore ✓ |
| " 28 | Denaro | Melchiorre | 7 | | f s | None | no | | | | | do | Gran Father as above | do | do ✓ |
| " 29 | Denaro | Concetta | 5 | | f s | None 10-9927-No c/A-05-11.4.38 | no | | | | | do | Gran Father as above | do | do ✓ |
| 260 30 | Marino | Luigi | 22 | | m s | Labourer | yes | | | | | Terradifalco | Father Marino Giuseppe Terradifalco | Pa | Pittston ✓ |

Surname amended. Central Office circular letter of 4/28/36. No. 58876/19 Ferla 12/5/36

U.S. Public Health Service

J. J. Donovan Insp.

57

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 10

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

104

*Arriving at Port of* New York, 30 april, 1913

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | 17 If Yes— Year or period of years. | 17 If Yes— Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which? | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. | 25 Height. Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. | 27 Color of— Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | 29 Place of Birth. City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | yes | Self | $25 | no | — | — | Cousin Sciacca Giuseppe East Kingston Box 77 | no | no | no | no | | | 5 | 6 | Ruddy | Brown | — | Sicily | Favoca |
| 2 | yes | Self | 25 | no | — | — | Brother Dommaso 1416 William St Omaka Neb | no | no | no | no | | | 5 | 8 | Dark | Brown | Scar on forehead | Sicily | Palazzolo |
| 3 | yes | Husband | — | no | — | — | Brother in law as above | no | no | no | no | | | — | — | — | — | — | Sicily | do |
| 4 | yes | Father | — | no | — | — | Uncle as above | no | no | no | no | | | — | — | — | — | — | Sicily | do |
| 5 | yes | Self | 50 | yes | 906-912 | Omaka | Brother in law Alerci Antonio William St 1416 Omaka Neb | no | no | no | no | | | 5 | 5 | fair | Brown | — | Sicily | Ferla |
| 6 | yes | Husband | — | no | — | — | Brother in law as above | no | no | no | no | | | — | — | — | — | — | Sicily | Ferla |
| 7 | yes | Self | 25 | no | — | — | Cousin Corridore Dommaso 1416 William St Omaka Neb | no | no | no | no | | | 5 | — | fair | Brown | — | Sicily | Palazzolo |
| 8 | yes | Self | 15 | no | — | — | Cousin Pisasale Francesco 1004 Howard St Omaka Neb | no | no | no | no | | | 5 | 4 | Ruddy | Brown | Frei | Sicily | Ferla |
| 9 | yes | Self | 15 | no | — | — | Brother in law Corridore Giuseppe 1416 William St Omaka Neb | no | no | no | no | | | 5 | 5 | fair | Brown | — | Sicily | do |
| 10 | yes | Husband | — | no | — | — | Brother in law as above | no | no | no | no | | | — | — | — | — | — | Sicily | do |
| 11 | yes | Self | 25 | no | — | — | Brother in law Sanunzio Salvatore 137 Williams St. Newburgh N.Y. | no | no | no | no | | | 5 | 5 | fair | Brown | — | Sicily | Castiglione |
| 12 | yes | Self | 30 | yes | 909-912 | Brooklyn | Husband Marabito Antonino 30 Mechanic St Brooklyn N.Y. | no | no | no | no | | | 5 | 3 | fair | Brown | — | Sicily | Roccavaldina |
| 13 | yes | Self | 30 | no | — | — | Brother Tessalunno 50 Union St. Middletown | no | no | no | no | | | 5 | 1 | Ruddy | Brown | Mole on nos | Sicily | Melilli |
| 14 | yes | Self | 25 | no | — | — | Cousin Cammoni Giuseppe 21 Street 3th Windber Pa | no | no | no | no | | | 5 | 1 | Dark | Brown | — | Sicily | Valdina |
| 15 | yes | Self | 25 | yes | 910-912 | Windber | Brother in law Costa Giuseppe 21 Street 3th Windber Pa | no | no | no | no | | | 5 | 1 | Dark | Brown | — | Sicily | do |
| 16 | yes | Self | 25 | no | — | — | Cousin Angelari Nicolo 301 Noxon St Syracuse N.Y. | no | no | no | no | | | 5 | 1 | Dark | Brown | — | Sicily | do |
| 17 | yes | Self | 25 | no | — | — | Uncle La Morbera Giuseppe 1416 Gault Court Chicago Ills | no | no | no | no | | | 5 | 4 | fair | Brown | — | Sicily | Alcamilla |
| 18 | yes | Self | 25 | no | — | — | Brother in law Calabrese Vincenzo 18 Pittston Pa | no | no | no | no | Med cert family | | 5 | 2 | Ruddy | Brown | — | Sicily | Patina |
| 19 | yes | Self | 20 | no | — | — | Husband Runico Carmelo Main St. Angola N.Y. | no | no | no | no | | | 5 | 2 | fair | Brown | — | Sicily | Mussomeli |
| 20 | yes | Father | — | no | — | — | Father as above | no | no | no | no | | | — | — | — | — | — | Sicily | do |
| 21 | yes | Husband | — | no | — | — | Husband Bruno Gaetano Box 312 Welch W. Va | no | no | no | no | | | 5 | — | Ruddy | Brown | — | Sicily | Castrogiovanni |
| 22 | yes | Father | — | no | — | — | Father as above | no | no | no | no | | | — | — | — | — | — | Sicily | do |
| 23 | yes | do | — | no | — | — | Father as above | no | no | no | no | | | — | — | — | — | — | Sicily | do |
| 24 | yes | do | — | no | — | — | Father as above | no | no | no | no | | | — | — | — | — | — | Sicily | do |
| 25 | yes | Self | 25 | no | — | — | Brother in law Agnello Sebastiano Box 88 Tolesboro Pa | no | no | no | no | Med cert signed by signature of agent | | 5 | 4 | Dark | Brown | — | Sicily | do |
| 26 | yes | Self | 30 | no | — | — | Husband Denaro Ottaviano 11. Federay St 1119 Baltimore Md | no | no | no | no | | | 5 | — | Dark | Brown | — | Sicily | do |
| 27 | yes | Father | — | no | — | — | Father as above | no | no | no | no | | | — | — | — | — | — | Sicily | do |
| 28 | yes | do | — | no | — | — | Father as above | no | no | no | no | | | — | — | — | — | — | Sicily | do |
| 29 | yes | do | — | no | — | — | Father as above | no | no | no | no | | | — | — | — | — | — | Sicily | do |
| 30 | yes | Self | 25 | no | — | — | Uncle Giampira Santo South Main Street 96-98-100 Pittston Pa | no | no | no | no | | | 5 | 4 | Dark | Brown | — | Sicily | Terrasinfalco |

ALIEN

ALIEN

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A. Hansassen, Master (State whether Master, First or Second Officer), of the Berlin, from Palermo, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A Hansassen
Master Officer.

Sworn to before me this 30 day of April, 1913,
at New York

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr Kleinmann, Surgeon of the Berlin, sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nineteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Kleinmann

Sworn to before me this 30 day of April, 1913

at New York

[illegible]

*Immigration Officer.*

11—1115

105

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

**Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered**

S. S. Berlin sailing from Palermo, 19 APR 1913, 19

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 261 1 | Cammarata | Angelo | 29 | | m | None | no | | Italy | Italian South | Italy | Castrogiovanni | father Giovanni Castrogiovanni | W. Va | Welch |
| " 2 | Mazzurco | Carmela | 11 | | f | None | | | | | | do | gran father as above | do | do |
| " 3 | Mazzurco | Assunta | 8 | | f | None | no | | | | | do | Gran father as above | do | do |
| " 4 | Mazzurco | Giuseppe | 4 | | m | None | no | | Italy | Italian South | Italy | do | Gran father as above | do | do |
| 262 5 | Alessi | Angela | 28 | | f | None | no | | Italy | Italian South | Italy | Serradifalco | father as above Alessi Leonardo Serradifalco | Pa | Pittston |
| 263 6 | Giumento | Rosa | 45 | | f | None | yes | | Italy | | | do | Relative do Lupo Giuseppe Serradifalco | Pa | Jacob |
| " 7 | Cometa | Gaetano | 13 | | m | None | no | | Italy | Italian South | Sicily | do | Relative | do | do |
| " 8 | Cometa | Gioacchino | 11 | | m | None | yes | | | | Sicily | do | Relative as above | do | do |
| " 9 | Cometa | Provvidenza | 9 | | f | None | | | | | | do | Relative as above | do | do |
| " 10 | Cometa | Concettina | 6 | | f | None | no | | | Italian South | Sicily | do | Relative as above | do | do |
| 264 | Consiglio | Gaetano | 24 | | m | Laborer | yes | | | | Sicily | do | Wife Alessi Rosa as above | do | Pittston |
| 265 12 | Baldacchino | Giuseppe | 16 | | m | Laborer | yes | | | | | do | father Vincenzo Serradifalco | do | Scranton |
| 266 13 | Aronica | Luigi | 37 | | m | Laborer | yes | | Italy | Italian South | Sicily | do | father Giuseppe Serradifalco | N.Y | Buffalo |
| " 14 | Acquista | Assunta | 30 | | f | None | no | | | | | do | father in law Serradifalco as above | do | do |
| " 15 | Aronica | Teresa | 3 | | f | None | no | | | | | do | Gran father as above | do | do |
| " 16 | Aronica | Giuseppe | 1 | | m | None | no | | Italy | Italian South | | do | Gran father as above | do | do |
| 267 17 | Di Rosa | Vincenzo | 30 | | m | Laborer | no | | | | | do | Mother Salamone Carmela as above | Pa | Pittston |
| 268 18 | Lombardo | Anna | 16 | | f | None | yes | | 3-182233-505-4-17-40-No C/a | | | do | father Lombardo Giuseppe Serradifalco | do | do |
| 269 19 | Lo Curto | Maria Carmela | 61 | | f | None | no | | | | | do | Relative Chiarelli Carmela Serradifalco | do | do |
| 270 20 | Germano | Elisabetta | 26 | | f | None | yes | | 2-937686-505-12-1-14 (C.L. 505-1-6-14) | | | do | Mother Alaimo Maria Serradifalco | N.Y | New York |
| " 21 | Lo Curto | Pasquale | 5 | | m | None | no | | | | | do | Gran Mother Serradifalco | do | do |
| 271 22 | Cassarà | Giuseppe | 30 | | m | Laborer | yes | | Italy | Italian South | | Morreale | Wife as above Lupo Rosa | do | do |
| 272 23 | Lupo | Domenico | 38 | | m | Laborer | yes | | Italy | | | do | Wife Di Mauni Rosa Morreale | do | do |
| 273 24 | Cassarà | Domenico | 32 | | m | Laborer | no | | | | | do | Wife Lanfilippo Giuseppa Morreale | do | do |
| 274 25 | Lanfilippo | Rocco | 24 | | m | Laborer | no | | | | | do | Father Lanfilippo Canti Morreale | do | do |
| 275 26 | Cassarà | Giovanni | 24 | | m | Laborer | yes | | | | | do | Wife Di Matteo Maria Morreale | do | do |
| 276 27 | Vaglica | Giovanni | 42 | | m | Laborer | no | | | | | do | Wife Venturella Concetta Morreale | do | do |
| 277 28 | Cassarà | Benedetto | 22 | | m | Laborer | yes | | Italy | Italian South | | do | Father Cassarà Pietro Morreale | do | do |
| 278 29 | Guarluccio | Giuseppe | 17 | | m | Laborer | yes | | Italy | Italian South | Sicily | do | Father Guarluccio Antonino Morreale | do | do |
| 279 30 | Lupo | Giuseppe | 33 | | m | Laborer | no | | | | Sicily | do | Wife Trapani Giuseppa Morreale | do | do |

58

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 11

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

106

*Arriving at Port of* New York, April 19, 19[illegible]

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | 17 If Yes— Year or period of years. | 17 If Yes— Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which? | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. | 25 Height. Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. | 27 Color of— Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | 29 Place of Birth. City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | yes | Self | $ 40 | no | — | — | Husband Mazzurco Francesco Box 312 West W. Va | no | no | no | no | good | no | 4 | 6 | Ruddy | Brown | — | Sicily | Castrogiovanni |
| 2 | yes | Mother | 63 | no | — | — | Father as above | no | no | no | no | good | no | — | — | — | — | — | — | do |
| 3 | yes | do | — | no | — | — | Father as above | no | no | no | no | good | no | — | — | — | — | — | — | do |
| 4 | yes | do | — | no | — | — | Father as above | no | no | no | no | good | no | — | — | — | — | — | — | do |
| 5 | yes | Self | 25 | no | — | — | Husband Coniglio Giuseppe Main St. 76 Pittston Pa | no | no | no | no | good | no | — | — | — | — | — | — | do |
| 6 | yes | Self | 100 | no | — | — | Husband Cometa Giuseppe Lundingdon Co Pa | no | no | no | no | good | no | 4 | 7 | Dark | Brown | — | — | Serradifalco |
| 7 | yes | Mother | 0 | no | — | — | Father as above | no | no | no | no | good | no | 5 | — | fair | Brown | — | — | do |
| 8 | yes | do | — | no | — | — | Father as above | no | no | no | no | good | no | — | — | — | — | — | Sicily | do |
| 9 | yes | do | — | no | — | — | Father as above | no | no | no | no | good | no | — | — | — | — | — | Sicily | do |
| 10 | yes | do | — | no | — | — | Father as above | no | no | no | no | good | no | — | — | — | — | — | Sicily | do |
| 11 | yes | Self | 25 | yes | — | — | Brother Coniglio Giuseppe Main St. 76 Pittston Pa | no | no | no | no | good | no | — | — | — | — | — | — | do |
| 12 | yes | Self | 30 | no | — | — | Brother Baldacchino Filippo R.F.D. 2 Lakeland Pa | no | no | no | no | good | no | 5 | 2 | Dark | Brown | Scar on forehead | — | do |
| 13 | yes | Self | 80 | yes | 903-895 | Buffalo | Brother in Law Pasquale Lingo Georgia St. 110 Buffalo N.Y. | no | no | no | no | good | no | 5 | 7 | fair | Brown | — | — | do |
| 14 | yes | Husband | 50 | no | — | — | Brother as above | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | Brown | — | Sicily | do |
| 15 | yes | Father | — | no | — | — | Uncle as above | no | no | no | no | good | no | — | — | — | — | — | — | do |
| 16 | yes | do | — | no | — | — | Uncle as above | no | no | no | no | good | no | — | — | — | — | — | Sicily | do |
| 17 | yes | Brother | 30 | yes | 905-912 | Pittsburg | Brother Di Rosa Giovanni Main St. 76 Pittston Pa | no | no | no | no | good | no | — | — | — | — | — | — | do |
| 18 | yes | Self | 25 | no | — | — | Brother in Law Di Rosa Giovanni as above | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | Brown | — | — | do |
| 19 | yes | Self | 25 | no | — | — | Sons Angiella Sebastiano - Filippo Giovanni Main St. 76 Pittston Pa | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | Pale | Brown | Scar on forehead | — | do |
| 20 | yes | Self | 47 | no | — | — | Husban Colurto Sebastiano 200 & 104 St Newyork | no | no | no | no | good | no | 4 | 7 | fair | Brown | — | Sicily | do |
| 21 | yes | Mother | — | no | — | — | Father as above | no | no | no | no | good | no | 4 | 6 | Ruddy | Brown | — | Sicily | Caniceatti |
| 22 | yes | Self | 25 | yes | 909-911 | N.J. | Uncle Madonia Giovanni Elizabeth 236 Newyork | no | no | no | no | good | no | — | — | — | — | — | — | Serradifalco |
| 23 | yes | Self | 25 | yes | 907-911 | do | Cousin Madonia Giovanni Elizabeth 236 Newyork | no | no | no | no | good | no | 5 | — | Dark | Brown | — | — | Marreale |
| 24 | yes | Self | 25 | yes | 906-912 | Newyork | Relative Balestrieri Vincenzo 346 & 105 St. Newyork | no | no | no | no | good | no | 4 | 7 | Dark | Brown | — | — | do |
| 25 | yes | Self | 25 | no | — | — | Relative Balestrieri Vincenzo 346 & 105 St Newyork | no | no | no | no | good | no | 5 | — | Ruddy | Brown | Scar on forehead | — | do |
| 26 | yes | Self | 25 | yes | 908-912 | Newyork | Uncle Madonia Giovanni Elizabeth St. 236 - Newyork | no | no | no | no | good | no | 4 | 7 | Dark | Brown | — | Sicily | do |
| 27 | yes | Self | 25 | yes | 908-910 | do. | Relative Madonia Giovanni Elizabeth St 236 Newyork | no | no | no | no | good | no | 5 | 1 | Dark | Brown | — | Sicily | do |
| 28 | yes | Self | 25 | yes | 908-912 | do | Uncle | no | no | no | no | good | no | 5 | 2 | Dark | Brown | — | Sicily | do |
| 29 | yes | Self | 25 | no | — | — | Uncle as above | no | no | no | no | good | no | 5 | — | Ruddy | Brown | — | — | do |
| 30 | yes | Self | 35 | yes | 909-911 | New Orleans | Cousin as above | no | no | no | no | good | no | 5 | 3 | fair | Brown | — | — | do |
| | | | | | | | as above | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | Brown | — | — | do |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A Massasevitz Master, of the Berlin, from Palermo, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A Massasevitz
Master. Officer.

Sworn to before me this 30 day of April, 1913,
at New York

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

107

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr V. Neumann, Surgeon of the Berlin, sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nineteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

V. Neumann

Sworn to before me this 30 day of April, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

19

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Berlin. sailing from Palermo, 19 APR 1913, 19

11—1115

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend In country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 280 1 | Butera | Giuseppe | 29 | | m m | Labourer | no | | Italy | Italian South | | Monteaperto | Wife Butera Alfonsa | N.Y. | Brooklyn |
| 281 2 | Margagliano | Alfredo | 19 | | m s | Labourer | yes | | Italy | Italian South | | Girgenti | Father Margagliano Salvatore | do | do |
| 282 3 | Taibi | Gerlando | 18 | | m s | Labourer | no | | Italy | Italian South | | do | Father Taibi Calogero | do | Girgenti |
| 283 4 | Gandino Baronello | Antonio | 17 | | m s | Labourer | no | | Italy | Italian South | | Monteaperto | Mother Milio Carmela | do | New York |
| 284 5 | Butera | Gerlando | 23 | | m s | Labourer | yes | | Italy | Italian South | | Girgenti | Father Raimondo Monteaperto | Mo | St Louis |
| 285 6 | Mascolo | Calogero | 32 | | m m | Labourer | yes | | Italy | Italian South | | do | Wife Alonge Francesca Monteaperto | N.J. | Newfork |
| 286 7 | Carbone | Gioacchino | 26 | | m m | Labourer | no | | Italy | Italian South | | Grotte | Wife Castronovo Concetta Monteaperto | Pa | Reeds |
| 287 8 | Infantino | Giuseppa | 35 | | f m | None | no | 7-205/65- | Italy | Italian South | | do | Brother Vito Infantino Grotte | do | do |
| n 9 | Di Salvo | Giuseppa | 9 | | f s | None | no | 5-38176 | | | | do | Uncle as above | do | do |
| n 10 | Di Salvo | Pietro | 8 | | m s | None | no | | Italy | Italian South | | do | Uncle as above | do | do |
| n 11 | Di Salvo | Grazia | 4 | | f s | None | no | | Italy | Italian South | | do | Uncle as above | do | do |
| n 12 | Di Salvo | Alfonso | 2 | | m s | None | no | 5- | Italy | Italian South | | do | Uncle as above | do | do |
| 288 13 | Guli | Filippa | 19 | | f m | None | no | | Italy | Italian South | | do | Father as above | do | do |
| 289 14 | Guli | Giovanni | 27 | | m s | Labourer | yes | | Italy | Italian South | | do | Father Guli Filippo Grotte | N.Y. | Rochester |
| 290 15 | Maccarrone | Francesco | 23 | | m s | Labourer | yes | | Italy | Italian South | | Marineo | Father Antonino Maccarrone | do | Newfork |
| 291 16 | Nigrelli | Ludovico | 36 | | m m | Labourer | yes | | Italy | Italian South | | Villarosa | Wife Palermo Rosa Marineo | do | do |
| 292 17 | Laizza | Carmelo | 37 | | m m | Labourer | no | | Italy | Italian South | | Campobello Licata | Wife Terranova Carmela Villarosa | do | Buffalo |
| 293 18 | Caminizzo | Giuseppe | 46 | | m m | Labourer | no | | Italy | Italian South | | Valguarnera | Wife Scibona Vincenza Campobello Lic | We Va | Boomer |
| 294 19 | Muscaro | Antonio | 26 | | m s | Labourer | no | 2-863714 - 4/30/41 | Italy | Italian South | | Castelbuono | Father Vincenzo Valguarnera | N.J. | Newfork |
| 295 20 | Consorcenti | Giuseppe | 18 | | m s | Labourer | yes | | Italy | Italian South | | do | Mother Mozavero Nicoletta Castelbuono | Mo | St Louis |
| 296 21 | Di Napoli | Rosario | 25 | | m s | Labourer | yes | | Italy | Italian South | | do | Father Antonio Castelbuono | do | do |
| 297 22 | Mazzola | Andrea | 31 | | m m | Labourer | no | | Italy | Italian South | | do | Wife Mazzola Anna Castelbuono | N.J. | Newfork |
| 298 23 | Cecala | Giuseppe | 51 | | m m | Labourer | no | | Italy | Italian South | | Cascamo | Wife Coralla Giuseppe Cascamo | Ill | Chicago |
| n 24 | Cecala | Giuseppe | 16 | | m s | Labourer | no | | Italy | Italian South | | do | Mother as above | do | do |
| 299 25 | Cecala | Rosario | 18 | | m s | Labourer | no | | Italy | Italian South | | do | Mother as above | do | do |
| 300 26 | Battaglia | Francesco | 35 | | m m | Labourer | no | | Italy | Italian South | | Castelbuono | Wife Capuano Lucia Castelbuono | Mo | St Louis |
| 301 27 | Accardi | Giuseppe | 18 | | m s | Labourer | yes | | Italy | Italian South | | Vita | Father Accardi Filippo Vita | N.J. | Newfork |
| 302 28 | Accardo | Giuseppa | 20 | | f s | None | no | | Italy | Italian South | | do | Father as above | do | do |
| 303 29 | Simone | Mariano | 30 | | m m | Labourer | yes | | Italy | Italian South | | do | Wife Adamo Rosaria Vita | do | do |
| 304 30 | Dipitone | Giuseppe | 30 | | m m | Labourer | no | | Italy | Italian South | | do | Father Dipitone Leonardo Vita | do | do |

59

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 12.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* New York, 30 April, 1913

11—1115

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | If Yes— Year or period of years. | If Yes— Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Ever in prison, or almshouse, or hospital for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which? | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. | Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. | Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | yes | Self | $25 | yes | 902-912 | Brooklyn | Cousin Adamo Salvatore 64 Mulberry St Brooklyn | no | no | no | no | good | no | 5 | 1 | fair | Brown | Blue | — | Sicily | Montaperto |
| 2 | yes | Self | 25 | no | — | — | [illegible] | no | no | no | no | good | no | 5 | 10 | fair | Brown | Blue | — | Sicily | Prizzi |
| 3 | yes | Self | 25 | no | — | — | Uncle Moscato Giuseppe 64 Mulberry St New York | no | no | no | no | good | no | 5 | 3 | fair | Brown | | — | Sicily | Montaperto |
| 4 | yes | Self | 25 | no | — | — | Uncle Lo Mascolo Giuseppe 64 Mulberry St New York | no | no | no | no | good | no | 5 | 3 | fair | Brown | | — | | do |
| 5 | yes | Self | 35 | no | — | — | Uncle Lo Mascolo Lorenzo 143 Shaw Ave St Louis Mo | no | no | no | no | good | no | 5 | 1 | Dark | Black | Grei | Scar on forehead | | Prizzi |
| 6 | yes | Self | 30 | no | — | — | Brother in law as above | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | Dark | Brown | | — | | Montaperto |
| 7 | yes | Self | 25 | no | — | — | Brother in law Di Salvo Salvatore Indiana Co Bosco St Reed Pa | no | no | no | no | good | no | 5 | 7 | Dark | Brown | | — | Sicily | Prizzi |
| 8 | yes | Self | 100 | no | — | — | Husband Di Salvo Antonino Indiana Co. Bosco St. Reed Pa | no | no | no | no | good | no | 5 | — | Dark | Brown | | — | | do |
| 9 | yes | Mother | 0 | no | — | — | Mother as above | no | no | no | no | good | no | — | — | — | — | — | — | | do |
| 10 | yes | do | — | no | — | — | Father as above | no | no | no | no | good | no | — | — | — | — | — | — | | do |
| 11 | yes | do | — | no | — | — | Father as above | no | no | no | no | good | no | — | — | — | — | — | — | | do |
| 12 | yes | do | — | no | — | — | Father as above | no | no | no | no | good | no | — | — | — | — | — | — | | do |
| 13 | yes | Self | 25 | no | — | — | Husband Indiano Antonino Bosco 938 Rochester N.Y. | no | no | no | no | good | no | — | — | — | — | — | — | | do |
| 14 | yes | Self | 25 | no | — | — | Brother in law Indiano Antonino Bosco 938 Rochester N.Y. | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | Blonde | Brown | | — | | do |
| 15 | yes | Self | 50 | no | — | — | Brother Mazzarrone Salvatore 49-51 Prince St Newyork | no | no | no | no | good | no | 4 | 9 | Dark | Brown | | Scar on forehead | | do |
| 16 | yes | Self | 30 | no | — | — | Brother Nigrelli Giacalmino 40 Hamilton St Newyork | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | Dark | Brown | | — | Sicily | Charmeo |
| 17 | yes | Self | 25 | yes | 908-910 | Buffalo | Brother in law Terranova Carmelo 220 Erie St Buffalo | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | Fair | Brown | | — | | Villarosa |
| 18 | yes | Self | 50 | no | — | — | Relative Cormeri Cristofaro Bosco 131 Bozeman W.V. | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | Fair | Brown | | — | | Tumpobello |
| 19 | yes | Self | 25 | no | — | — | Brother Michele Giovanni Tompasano St 171 Newyork | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | Fair | Brown | | Mold on forehead | | Valguarnera |
| 20 | yes | Self | 30 | no | — | — | Brother Silvestro 515 St 3 dr St Louis Mo | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | Fair | Brown | | — | Sicily | Castelbuono |
| 21 | yes | Self | 32 | yes | 905-907 | Newyork | Cousin Bertolo Antonino 515 St. Christ St St Louis Mo | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | Fair | Brown | | Mold on the face | | Castelbuono |
| 22 | yes | Self | 25 | yes | 905-911 | do | Brother in-law LoRe Vincenzo 78 Catharine Street Newyork | no | no | no | no | good | no | 5 | 2 | Fair | Brown | Grei | — | | Castelbuono |
| 23 | yes | Self | 25 | yes | 908-912 | Chicago | Son Terzino Cecalia 54 Oak St. Chicago Ills | no | no | no | no | good | no | 5 | 3 | Blonde | Brown | | — | | do |
| 24 | yes | Father | — | — | — | — | Brother as above | no | no | no | no | good | no | 5 | 7 | Dark | Brown | | — | | Taccamo |
| 25 | yes | Self | 25 | no | — | — | Brother Terzino 54 Oak St. Chicago Ills | no | no | no | no | good | no | — | — | — | — | — | — | | So |
| 26 | yes | Self | 31 | yes | 906-912 | Buffalo | Cousin Silvestro Conarbento St 3 dr 515 St Louis Mo | no | no | no | no | good | no | 5 | 1 | Fair | Brown | | — | Sicily | do |
| 27 | yes | Self | 25 | no | — | — | Uncle Accardi Alessandro 267 Elizabeth St. Newyork | no | no | no | no | good | no | 5 | 2 | Fair | Brown | | — | Sicily | Castelbuono |
| 28 | yes | Self | 25 | no | — | — | Uncle do as above | no | no | no | no | good | no | 5 | 7 | Dark | Brown | | — | Sicily | Vita |
| 29 | yes | Self | 20 | no | — | — | Brother in law Adamo Giuseppe Elizabeth St. 237 Newyork | no | no | no | no | good | no | N | 6 | Ruddy | Brown | | — | | do |
| 30 | yes | Self | 25 | no | — | — | Brother Pipitone Nicolo Elizabeth St. 196 Newyork | no | no | no | no | good | no | 5 | 7 | Ruddy | Brown | | — | | do |
| | | | | | | | | | | | | | | 5 | 2 | Dark | Brown | | — | | do |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A Hassasserits, Master of the Berlin, from Palermo, do
(Strike out whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A Hassasserits
Master Officer.

Sworn to before me this 30 day of April, 1913,
at New York

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr Kleinmann, Surgeon of the Berlin, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had sixteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Kleinmann

Sworn to before me this 30 day of April, 1913

at New York

*Immigration Officer.*

11—1113

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1113

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Patria Berlin sailing from Palermo, Italia, 19

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 308 1 | Leonardo | Anna Maria | 23 | | f m | Laborer | no | | Italy | Italian South | | Vitor | Father Salvatore | N.Y | New York |
| 306 2 | Accardi | Rosa | 25 | | f s | None | yes | | Italy | | | do | Father Accardi Filippo Vitor | do | do |
| 307 3 | Cipitone | Anthonina | 21 | | f s | None | yes | | Italy | | | do | Father Cipitone Leonardo Vita | do | do |
| 308 4 | Calamia | Francesca | 18 | | f s | None | yes | | Italy | | | do | Father Calamia Salvatore Vita | do | do |
| 309 5 | Marrone | Ursola mother | 33 | | f m | None | no | | | | | do | Brother Marrone Andrea Vita | do | do |
| " 6 | Lipini | Antonina child | 10 | | f s | None | no | | | | | do | Uncle Vita Traposani | do | do |
| 310 7 | Troceri | Francesco husb | 22 | | m m | Labourer | no | | | | Terrasini | | Father as above Troceri Damiano | Mich | Detroit |
| " 8 | Caruso | Grazia wife | 22 | | f m | None | no | | | | | do | Father in law Terrasini | do | do |
| 311 9 | Cina | Angelo | 22 | | m m | Labourer | no | | | | | do | Wife as above Graziano | do | do |
| 312 10 | Troceri | Pietro | 40 | | m m | Labourer | no | | | | | do | Wife Vicari Terrasini Rosolia | do | do |
| 313 11 | Manno | Giuseppe | 23 | | m s | Labourer | yes | | | | Gingenti | | Father Manno Terrasini Benedetto | N.S. | Rochester |
| 314 12 | Terranka | Casquale | 29 | | m m | Labourer | yes | | | | | do | Wife Scifo Rosaria Gingenti | do | do |
| 315 13 | D'Angelo | Antonio | 22 | | m s | Labourer | yes | | | | Alcamo | | Father D'Attilo Anna Alcamo | Mich | Grand Rapid |
| 316 14 | Chirco | Stefano | 39 | | m m | Labourer | no | | | | Marsala | | Wife Di Girolamo Vita Marsala | Wis | Beloit |
| 317 15 | Chirco | Vincenzo | 38 | | m m | Labourer | no | | | | | do | Wife Chiaggio Anna Marsala | do | do |
| 318 16 | De Marco | Nicolo | 27 | | m m | Labourer | yes | | | | | do | Brother Martellaro Giovanna Wife Marsala | Mich | Detroit |
| 319 17 | Cuccio | Francesco | 34 | | f s | Labourer | yes | | | | | do | Uncle Russo Angelo Marsala | N.J. | Newark |
| 320 18 | Marino | Giuseppe | 27 | | m s | Labourer | yes | | | | | do | Father Cipitone Ignazio Marsala | Mo | St Louis |
| 321 19 | Gradino | Francesco | 25 | | m s | Labourer | yes | | | | | do | father Gradino Giuseppe Marsala | Wis | Beloit |
| 322 20 | Buscieni | Giuseppe | 25 | | m s | Labourer | yes | | | | | do | father Buscieni Vito Marsala | Ohio | Sandusky |
| 323 21 | Cuccia | Pietro | 24 | | m s | Labourer | no | | | | Calestrate | | father Cuccia Vincenzo Marsala | Mich | Detroit |
| 324 22 | Cuccia | Onofrio | 26 | | m m | Labourer | no | | | | | do | Wife D'Aleo Pietra Calestrate | do | do |
| 325 23 | Russo | Calogero | 34 | | m m | Labourer | no | | | | | do | Wife Lombardo Giuseppa Calestrate | do | do |
| 326 24 | Ferraro | Domenico | 30 | | m m | Labourer | yes | | | | | do | Wife Bommarito Margherita Calestrate | do | do |
| DEPORTED 25 | Miglio | Giuseppe | 40 | | m m | Labourer | no | | | | | do | Wife Vitale Antonina Calestrate | do | do |
| 328 26 | D'Angelo | Giuseppe | 34 | | m m | Labourer | yes | | | | Alcamo | | Wife Marrara Maria Alcamo | do | do |
| 329 27 | D'Angelo | Maria with bro | 13 | | f s | None | yes | | | | | do | Father D'Attilo Anna Alcamo | do | Grand Rapid |
| 330 28 | Badalamenti | Antonino | 23 | | m m | Labourer | yes | | | | Carini | | Father Badalamenti Stefano Alcamo | Mo | St Louis |
| 331 29 | Consigliere | Giosue | 30 | | m m | Labourer | yes | | | | | do | Wife Privato Di Pippa Carini | Mich | Detroit |
| 332 30 | Cecoraro | Filippo | 18 | | m s | Labourer | no | | | | Prizzi | | Father Cecoraro Giuseppe Prizzi | N.Y. | New York |

60

Broonahan Inspector

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 13

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* New York, 30 April, 1913

110

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | If Yes— Year or period of years. | If Yes— Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | yes | Self | $20 | no | | | Brother in law Pipitone Nicolo Elizabeth St. 196 Newyork |
| 2 | yes | Self | $25 | no | | | Uncle accardi Alessandro 267 Elizabeth St. Newyork |
| 3 | yes | Self | 20 | no | | | Brother Pipitone Nicolo Elizabeth St. 196 Newyork |
| 4 | yes | Self | 20 | no | | | Cousin Simone Vita Elizabeth St. 196 Newyork |
| 5 | yes | Self | 24 | yes | 910-912 | Newyork | Husband Bruno Francesco Elizabeth St. Newyork |
| 6 | yes | Mother | no | — | — | | Mother as above |
| 7 | yes | Self | 50 | yes | 909-910 | Detroit | Uncle Moceri Vito Congress St. Detroit Mich. |
| 8 | yes | Husband | no | | | | Uncle as above |
| 9 | yes | Self | 25 | no | | | Brother in law Ciello Salvatore |
| 10 | yes | Self | 25 | yes | 908-908 | Detroit | 189 b Detroit Mich Cousin Mocer Pietro 245 Mullet St. 245 Detroit Mich |
| 11 | yes | Self | 30 | no | | | Cousin Avanti Giuseppe Gay St. 185 Rochester N.Y. |
| 12 | yes | Self | 25 | no | | | Brother Giuseppe Gay St. 185 Rochester N.Y. |
| 13 | yes | Self | 25 | no | | | Brother D Angelo Rosario 135 Grand Rapids |
| 14 | yes | Self | 25 | yes | 909-911 | Beloit | Bipitone Giuseppe Brother in law |
| 15 | yes | Self | 25 | yes | 910-912 | Beloit Wis | 990 Race St. Beloit Wis |
| 16 | yes | Self | 25 | yes | — | — | Sister Cuicco Rosa 990 Race St. Beloit Wis |
| 17 | yes | Self | 25 | yes | 905-912 | Newyork | Brother in law Bongiorno Giovattista 14 Chase St. Detroit Mich |
| 18 | yes | Self | 25 | no | — | | Sister Buccio Giovanna 70 Ave 52 Newyork N.Y. |
| 19 | yes | Self | 25 | no | — | — | Brother Marino Antonino 915 7th St. St Louis Mo |
| 20 | yes | Self | 25 | yes | 906-909 | Ohio | Uncle Falco Giovanni 1000 Celeste Ave Beloit Wis |
| 21 | yes | Self | 25 | no | | | Brother Buscicmi Salvatore 530 Decatur St Sandusky Ohio |
| 22 | yes | Self | 25 | yes | 909-912 | Detroit | Cousin Capone Salvatore 670 Rivepell St. Detroit Mich. |
| 23 | yes | Self | 25 | yes | 905-910 | do | Cousin C as above Brother in law Lamporona Vito |
| 24 | yes | Self | 25 | yes | 909-911 | do | 415 Watson St. Detroit Mich |
| 25 | yes | Self | 25 | yes | 907-911 | do | Uncle Gaglio Domenico Edsel Street 131 Detroit Mich |
| 26 | yes | Self | 25 | no | | | Brother in law Saputo Giuseppe 377 Riappelle St Detroit Mich |
| 27 | yes | Self | 25 | no | | | Brother in law Mazzara Vincenzo Wicklow St 315 Detroit Mich |
| 28 | yes | Self | 25 | no | | | Brother D'Angelo Rosario St. N 135 Grand Rapids Mich |
| 29 | yes | Self | 25 | yes | 908-913 | Detroit | Brother Badalamenti Rosario 1200 St. eden St. St Louis Mo |
| 30 | yes | Self | 20 | no | | | Brother in law Viola Salvatore Champlain St 170 Detroit Mich Brother Speciale Salvatore 228 E 75 St Newyork |

| 19 Insane or idiots. | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. | Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. | Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| no | no | no | no | Good | no | 5 | 5 | Ruddy | Brown | Scar on forehead | | | Catania |
| no | no | no | no | Good | no | 4 | 7 | Ruddy | Brown | — | | | do |
| no | no | no | no | Good | no | 4 | 4 | Ruddy | Brown | — | | | do |
| no | no | no | no | Good | no | 5 | 2 | Ruddy | Brown | Mole on the face | | | do |
| no | no | no | no | Good | no | 4 | 3 | Dark | Brown | — | | | do |
| no | no | no | no | Good | no | — | — | — | — | — | | | do |
| no | no | no | no | Good | no | 5 | 4 | Fair | Brown | — | | | Terrasini |
| no | no | no | no | Good | no | | | | | | | | do |
| no | no | no | no | Good | no | 5 | 5 | Fair | Brown | — | | | Palermo |
| no | no | no | no | Good | no | 5 | 5 | Dark | Brown | — | | | Terrasini |
| no | no | no | no | Good | no | 5 | 5 | Ruddy | Brown | — | | | Cinisi |
| no | no | no | no | Good | no | 5 | 4 | Fair | Brown | — | | | do |
| no | no | no | no | Good | no | 5 | 7 | Pale | Brown | — | | | Alcamo |
| no | no | no | no | Good | no | 5 | 9 | Ruddy | Brown | — | | | Marsala |
| no | no | no | no | Good | no | 5 | 2 | Dark | Brown | — | | | do |
| no | no | no | no | Good | no | 5 | 7 | Dark | Brown | — | | | do |
| no | no | no | no | Good | no | 4 | 5 | Ruddy | Brown | — | | | do |
| no | no | no | no | Good | no | 5 | 9 | Dark | Brown | — | | | do |
| no | no | no | no | Good | no | 5 | 9 | Dark | Brown | — | | | do |
| no | no | no | no | Good | no | 5 | 12 | Ruddy | Brown | — | | | Mazzara |
| no | no | no | no | Good | no | 5 | 6 | Dark | Brown | — | | | Palestrate |
| no | no | no | no | Good | no | 5 | 6 | Fair | Brown | — | | | do |
| no | no | no | no | Good | no | 5 | 3 | Fair | Brown | — | | | do |
| no | no | no | no | Good | no | 5 | 7 | Fair | Brown | — | | | do |
| no | no | no | no | Good | no | 5 | 5 | Dark | Brown | — | | | do |
| no | no | no | no | Good | no | 5 | 6 | Fair | Brown | — | | | Alcamo |
| no | no | no | no | Good | no | 5 | 2 | Fair | Brown | — | | | do |
| no | no | no | no | Good | no | 5 | 1 | Fair | Brown | Scar on the nose | | | Carini |
| no | no | no | no | Good | no | 5 | 4 | Dark | Brown | Scar on forehead | | | do |
| no | no | no | no | Good | no | 5 | 1 | Dark | Brown | — | | | Cinisi |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A Mavrassoranity Master, of the Berlin, from Palermo, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A Mavrassoranity
Master Officer.

Sworn to before me this 30 day of April, 1913,

at New York

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

111

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr Klumann, Surgeon of the Berlin, sailing therewith
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nineteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 94 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 30 day of April, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

**Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered**

*S. S.* Berlin *sailing from* Palermo, 19 APR 1913, *19*

11—11[illegible]

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 333 1 | Ricardi | Guiseppe | 19 | | m s | Labourer | no | | | Italian South | | Salemi | Fabian Ricardi Antonio Salemi | Mass | Boston |
| 334 2 | Leo | Leonardo | 44 | | m m | Labourer | no | | | | | | Wife Maltese Petra Salemi | " | " |
| 335 3 | Palermo | Vincenzo | 25 | | m m | Labourer | yes | | | | | | Wife Adragna Francesca Salemi | " | " |
| 336 4 | Scalia | Salvatore | 37 | | m m | Labourer | yes | | | Italian South | | | Wife Veronica Guiseppa Salemi | " | " |
| 337 5 | Lanzi | Guiseppe | 19 | | m s | Labourer | no | | | | | | Father Lanzi Salvatore Salemi | " | " |
| 338 6 | Marraggioglio | Guiseppe | 54 | | m s | Labourer | no | | | | | | Father Maraggioglio Mariano Salemi | N.Y. | Brooklyn |
| 339 7 | Di Santi | Antonino | 25 | | m m | Labourer | no | | | Italian South | | Castronovo | Wife Mangiapane Giuseppa Salemi | " | Bisiego |
| 340 8 | Virga | Carmelo | 21 | | m m | Labourer | no | | | | | Sciara | Father and Mother Castronovo | " | " |
| 341 9 | Virga | Rosa | 16 | | f s | Servant | yes | | 7-136879 5/11/40 | | | | Sciara | " | " |
| 341 10 | Mercadante | Pietro | 23 | | m m | Labourer | yes | | | | | Grotte | Wife Viagano Antonina Grotte | 2nd | Fells Niagara |
| ADMITTED 342 11 | Terranova | Giovanni | 16 | | m s | Labourer | yes | | | | | | Father Terrana Paolo Grotte | " | " |
| 343 12 | Laci | Angelo | 54 | | m m | Labourer | no | | | | | Campobello | Wife Bona Carmela | Pa | Phila |
| 344 13 | Pellitteri | Guiseppe | 22 | | m s | Labourer | no | | 12-12358-4/15/36 | | | Castelterminni | Father Pellitteri Gaetano Campobello | Mo | St Louis |
| DEPORTED 345 14 | Pecora | Giovanni | 58 | | m m | Labourer | yes | | | | | | Brother Pecora Paolino Castelterminni | N.Y. | New York |
| DEPORTED 345 15 | Desantis | Maria | 52 | | f m | Cook | no | | | | | | Castelterminni | " | " |
| [illegible] 16 | Pecora | Salvatore | 26 | | m m | Grocer | yes | | | Italian South | | | Uncle Pecora Paolo | " | " |
| [illegible] 17 | Pellitteri | Vincenzo | 24 | | m m | Labourer | yes | | | | | | Father Pellitteri Ferdinando Castelterminni | " | " |
| 348 18 | Montalto | Pietro | 18 | | m s | Labourer | yes | | | | | Salemi | Father Montalto Guiseppe Castelterminni | Mass | Boston |
| 349 19 | Urso | Salvatore | 29 | | m m | Labourer | yes | | | Italian South | | S. Catalde | Wife D'Anca Alfonsa Castelterminni | Pa | Troop |
| 350 20 | Miraldo | Angelo | 33 | | m m | Labourer | yes | | | | | Piazza | Wife Nicotra Salvatrice S. Catalde | N.Y. | New York |
| 351 21 | Di Dio | Giuseppe | 24 | | m s | Labourer | no | | | | | | Mother Bompiero Carmela Piazza | " | " |
| 352 22 | Lentini | Carmelo | 32 | | m s | Labourer | yes | | | Italian South | | | Father Lentini Giuseppe Piazza | " | " |
| 353 23 | Pecora | Francesco | 23 | | m s | Labourer | yes | | | | | Castelterminni | Uncle Pecora Paolo | " | " |
| 354 24 | Ferrara | Vincenzo | 20 | | m m | Labourer | no | | | | | Piazza | Wife Franchino Carmela Castelterminni | " | " |
| 355 25 | Campagna | Guiseppe | 38 | | m m | Labourer | no | | | Italian South | | | Wife Lanza Rosa Piazza | " | " |
| 356 26 | Di Puma | Gaetano | 18 | | m s | Labourer | no | | | | | Scicone | Father Dipuma Bernardo Scicone | N.Y. | Oneonta |
| 357 27 | Fusco | Salvatore | 31 | | m m | Labourer | yes | | | | | Montelepre | Wife Garcia Rosa Montelepre | " | New York |
| 358 28 | Geloso | Filippo | 26 | | m m | Labourer | no | | | | | | Wife Castalacqua Guiseppa Montelepre | N.J. | Newark |
| | 29 | | | | | | | | | | | | | | |
| | 30 | | | | | | | | | | | | | | |

61

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 14

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

**to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.**

112

*Arriving at Port of* New York, 30 April & May 1st, 1913

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | 17 If Yes— Year or period of years. | 17 If Yes— Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Ever in prison or almshouse, or kept in institution for care and treatment of the insane, supported by charity? If so, which? | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE, 29, 1906. 25 Height. Feet. | 25 Height. Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. | 27 Color of— Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | 29 Place of Birth. City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Yes | Self | $50 | no | | | Uncle Riccardi Vincenzo #1 H.S.A. Hannover St | no | no | no | no | good | no | 5 | 2 | Ruddy | Brown | — | | Salerno |
| 2 | Yes | Self | $5 | no | | | Cousin Nicolosa Vito 176-178 North St | no | no | no | no | good | no | 5 | 1 | Fair | Brown | | | " |
| 3 | Yes | Self | 25 | no | | | Cousin Cataldi Vito as above | no | no | no | no | good | no | 5 | 3½ | Ruddy | Brown | Hairless | | " |
| 4 | Yes | Self | 28 | no | | | Cousin Cardemi Giuseppe as above | no | no | no | no | good | no | 5 | 5½ | Dark | Brown | — | | " |
| 5 | Yes | Self | 30 | no | | | Cousin Drago Gaspare 176 North St as above | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | Ruddy | White Brown | — | | " |
| 6 | Yes | Self | 25 | no | | | Cousin Maragioglio Baldassare as above | no | no | no | no | good | no | 5 | 9 | Dark | Black | Brown | — | " |
| 7 | Yes | Self | 25 | no | | | Cousin Giammartino Arcangelo 189 Grand St Brooklyn N.Y. | no | no | no | no | good | no | 5 | 1½ | Fair | Brown | Mole on chin | | Castrovono |
| 8 | Yes | Self | 20 | no | | | Uncle Giammartino Arcangelo 24 Utica St Oswego N.Y. | no | no | no | no | good | no | 5 | - | Fair | Brown | — | | Cenara |
| 9 | Yes | Brother | $100 | no | | | Uncle as above | no | no | no | no | good | no | — | — | — | — | — | | " |
| 10 | Yes | Self | 25 | Yes | 908.912 | N.Y. | Brother Morreale Pasquale Box 16 Niagara Falls | no | no | no | no | good | no | 5 | 1 | Ruddy | Brown Grey | — | | Grotte |
| 11 | Yes | Self | 23 | no | | | Cousin Morreale Domenico as above | no | no | no | no | good | no | 5 | 1½ | Fair | Brown | Freckled | | " |
| 12 | Yes | Self | 26 | no | | | Brother Paci Croce 917 South 8th St Philadelphia Pa | no | no | no | no | good | no | 5 | 8 | Dark | Dark Blue | — | | Campofreddo |
| 13 | Yes | Self | 28 | no | | | Brother Feliciani Vincenzo 5143 Shaw Av. St Louis Mo | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | Fair | Brown | — | | Castelfermino |
| 14 | Yes | Self | [illegible] | no | | | Daughter Pecora Alfonsa 115 5th St New York | no | no | no | no | Poor Valvular disease of heart Dyspepsia Bronchitis | no | 5 | 2 | Fair | Grey Brown | — | | " |
| 15 | Yes | Husband | $50 | no | | | Daughter as above | no | no | no | no | good | no | — | — | — | — | — | | " |
| 16 | Yes | Self | 30 | no | | | Sister Pecora Alfonsa as above | no | no | no | no | good | no | 5 | 2 | Fair | Brown | — | | " |
| 17 | Yes | Self | 25 | no | | | Sister in law as above | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | Fair | Brown Blue | Scar on forehead | | " |
| 18 | Yes | Self | 25 | no | | | Cousin Mostaito Pietro 176-178 Main St Boston Mass | no | no | no | no | good | no | 5 | 3½ | Dark | Brown | — | | Calemi |
| 19 | Yes | Self | 22 | Yes | 910 | Scranton Pa | Brother Orso Salvatore Throop Pa | no | no | no | no | good | no | 5 | 3 | Dark | Brown Blown | Scar on nose | | S. Catalda |
| 20 | Yes | Self | 25 | no | | | Brother Rinaldo Antonino 315 Ave A. New York | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | Ruddy | Brown | — | | Piazza |
| 21 | Yes | Self | 35 | no | | | Cousin Scrombino Salvatore 244 E. 107th St New York | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | Fair | Brown | — | | S |
| 22 | Yes | Self | 30 | no | | | Cousin Rinaldo Antonino 315 Ave A. New York | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | Ruddy | Brown | — | | S |
| 23 | Yes | Self | 25 | Yes | 907.908 | N.Y. | Sister Pecora Alfonsa 115 E. 5th St New York | no | no | no | no | good | no | 5 | 3 | Fair | Brown | — | | Castelfermino |
| 24 | Yes | Self | $100 | no | | | Cousin Rinaldo Antonino 315 Ave A. St New York | no | no | no | no | good | no | 5 | - | Dark | Brown | — | | Chiesa |
| 25 | Yes | Self | 30 | no | | | Uncle Mei Filippo 271 First Av. New York | no | no | no | no | good | no | 5 | 1 | Fair | Brown | Scar on chin | | Piazza |
| 26 | Yes | Self | 35 | no | | | Brother Di Lima Calogero 267 Elizabeth St New York | no | no | no | no | good | no | 5 | 2 | Ruddy | Brown | Blackish Scar on face Back trouble | | Corleone |
| 27 | Yes | Self | 25 | Yes | 905.912 | N.Y. | Brother Russo Domenico E 29 St [illegible] New York | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | Fair | Brown | — | | Montelepre |
| 28 | Yes | Self | 30 | Yes | 909.912 | Wis | Brother in law Pasalacqua Salvatore 55 Warren St Newark N.J. | no | no | no | no | good | no | 4 | 10 | Dark | Brown | — | | " |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A Hanrazowitz, Master (Master, Purser, Surgeon, or Owner), of the Berlin, from Palermo, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A Hanrazowitz
Master Officer.

Sworn to before me this 30 day of April, 1913,

at New York

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr Kleinmann, Surgeon of the Berlin, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nineteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

113

Sworn to before me this 30 day of April, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1.15

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.
SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Berlin. sailing from Palermo, 19 APR 1913, 19

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| ADMITTED 1 | Pace | Gaetano | 39 | | m m | Labourer | yes | | Italy | Italian South | Sicily | Marsala | Wife | N.J. | Buffalo |
| ADMITTED 2 | Pace | Rosina | 18 | | f s | None | yes | | Italy | Italian South | Sicily | do | Mother | Montemaggiore | do | do |
| ADMITTED 3 | Pace | Giuseppina | 14 | | f s | None | yes | | Italy | Italian South | Sicily | do | Mother | as above | do | do |
| 61 4 | Campo | Antonino | adult | | m m | Labourer | yes | | Italy | Italian South | Sicily | Saccamo | | as above | do | do |
| 62 5 | Vazzana | Stefano | 50 | | m m | Labourer | yes | | USA | | | Cefalu | Father | #63893 Pa | N.J. | Newark |
| 63 6 | Ferrara | Andrea | 54 | | m m | Labourer | no | | Italy | Italian South | Sicily | Montelepre | Wife di Gregorio | Cefalu | Ill. | Chicago |
| 7 | Ferrara | Santo | 18 | | m s | Labourer | no | | | | | ola | Mother | Montelepre | do | do |
| 64 8 | Bacone | Gaspare | 23 | | m s | Labourer | yes | | | | | Salemi | Father | Bacone Leonardo Salemi | N.Y. | Brooklyn |
| 9 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | | | | | | | | | Italy | Italian South | | | | | | |
| 12 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | | | | | | | | | Italy | | | | | | | |
| 14 | | | | | | | | | Italy | Italian South | Sicily | | | | | |
| 15 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | | | | | | | | | Italy | Italian South | Sicily | | | | | |
| 18 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | Italy | Italian South | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | Italy | | South | Italy | | | | |
| 22 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | Italy | Italian South | Sicily | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | Italy | Italian South | Sicily | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | Sicily | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | Italy | Italian South | Sicily | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | an South | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | Italy | | Sicily | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | Italy | Italian South | Sicily | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | Italy | | South | Sicily | | | | |
| | | | | | | | | | Italy | Italian South | Sicily | | | | | |

62

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 15

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* New York, 30 April, 1913

114

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | 17 If Yes— Year or period of years. | 17 If Yes— Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Whether a prostitute or practical procurer for such, or connected with any procuring business, or supported by prostitution? If so, which? | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. | 25 Height. Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. | 27 Color of— Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | 29 Place of Birth. City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | yes | Self | 30 | yes | 90-99 | Buffalo | Don Farce Gaetano 176 W. Genivisi Buffalo NY | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | Dark | Brown | | Sicily | Montemaggiore |
| 2 | yes | father | | no | | | Brother | no | no | no | no | good | no | | | | | | Sicily | do |
| 3 | yes | do | | no | | | Brother as above | no | no | no | no | good | no | | | | | | Sicily | do |
| 4 | no | | | | | | f. as afore | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | yes | Self | 60 | yes | American | Wife | Veronica Maggio | no | no | no | no | good | no | | | | | | Sicily | |
| 6 | yes | Self | 80 | yes | Age 8 | Chicago | Brother Rosebank New York | no | no | no | no | good | no | 5 | 2½ | fair | Brown | | Sicily | Cefalu |
| ~~7~~ | ~~yes~~ | ~~father~~ | ~~no~~ | | | | | | | | | | | | | | | | Sicily | |
| 8 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | yes | Self | 25 | no | | | Brother Balcone Vito 206 Monroe ave Brooklyn | no | no | no | no | good | no | 5 | 2 | fair | Brown | — | | Cefalu |
| 10 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Sicily | |
| 12 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Sicily | |
| 13 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Sicily | |
| 14 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Sicily | |
| 15 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Sicily | |
| 16 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | | | | | | | | no | no | no | no | | no | | | | | | Sicily | |
| 18 | | | | | | | | no | no | no | no | good | no | | | | | | Sicily | |
| 19 | | | | | | | | no | no | no | no | | no | | | | | | Sicily | |
| 20 | | | | | | | | no | no | no | no | | no | | | | | | Sicily | |
| 21 | | | | | | | | no | no | no | no | good | no | | | | | | Sicily | |
| 22 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | no | no | no | no | | no | | | | | | Sicily | |
| 24 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Sicily | |
| 25 | | | | | | | | no | no | no | no | good | no | | | | | | Sicily | |
| 26 | | | | | | | | no | no | no | no | | no | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | no | no | no | no | | no | | | | | | Sicily | |
| 28 | | | | | | | | no | no | no | no | | no | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | no | no | no | no | | no | | | | | | Sicily | |
| 30 | | | | | | | | no | no | no | no | | no | | | | | | Sicily | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Sicily | |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A. Karrasowitz, Master, of the Berlin, from Sulina, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A Karrasowitz
Master ~~Officer~~

Sworn to before me this 30 day of April, 1913,

at New York

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

I, ....., Surgeon of the ....., ....., do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly ..... that I have had ..... years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of .....

....., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing List or Manifest sheets, ..... in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this ..... day of ....., 19

at .....

.....

*Immigration Officer.*

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGR

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.
SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Berlin" sailing from Naples, April 17th, 1913.

II—4855

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | * Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Muncke | Otto | 24 | | M S | Musician | Yes | Yes | Germany | German | Germany | Berlin | Father; Otto Muncke, 145 Moeckern St. Berlin, Germany. | N Y | New York |
| 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | Head tax account of this alien was deposited with North German | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | Lloyd S/S Co., Mr. G. Busch, (see memo attached). | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | Examined by Dr. Brooks, May 15, 1913. | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | J. D. Letwiler | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | Inspector. | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | |

63

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 117

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, May 29th, 1913

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | 17 If Yes— Year or period of years. | 17 If Yes— Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Whether in prison, or an almshouse, or supported by charity; and if so, which? | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. | 25 Height. Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. | 27 Color of— Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | 29 Place of Birth. City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | (Crew) N.G.L. | A 30 | No | — | — | | Friend: Richard Kraetke, Surf Ave. & 20th St. Coney Island, N.Y. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 5½ | fair | blue | grey | None | Germany | Erfurt |
| 2 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

North German Lloyd
BREMEN PIERS

Hoboken, N. J. May 14th 1913.

116

To whom it may concern:

Otto Munke, formerly a member of the crew of S.S. Berlin, deserted on May 3. 1913 and desires now to become a Citizen of the U. S.

We have no objection to his desire.

NORTH GERMAN LLOYD S.S. CO.
OF BREMEN.
PER G. Busch.

Head Taxe is paid with $4.00 in my office

G. Busch.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List ..... 117

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* New York, May 29th, 1913

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? — If Yes— Yes or No. | Year or period of years. | Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which? | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. | Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. | Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | | (Crew) N.G.L. | $30 | No | — | — | Friend: Richard Kraetke, Surf Av. & 20th St. Coney Island, N.Y. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 5½ | fair | blue | grey | None | Germany | Erfurt |
| 2 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

*I,* ..... *(Master, First, or Second Officer.), of the* ..... *, from* ..... *, do solemnly, sincerely, and truly* ..... *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* ..... *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

.....

..... *Officer.*

*Sworn to before me this* ..... *day of* ..... *, 19....,*

*at* .....

.....

*Immigration Officer.*

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Form 630 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

Number 1 118

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. Berlin sailing from Naples April 18th, 1913, Arriving at Port of New York, 19

| No. on List. | Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. | Married or Single. | If native of United States, give date and place of birth (city or town and state). | If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers. | Address in United States. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Barbera | Concetta | 54 | | F | M | | State of N.J. County of Westchester 18-3-1899 | 121 Union Ave New Rochelle N.J. |
| 2 | Falanga | Giovanni | 51 | | M | M | | Chenago County N.Y. 1-8-1892 | Jersey City 320 Grand St |
| 3 | " | Giovannina | 16 | | F | S | Oxford N.J. 2 October 1896 | " | " |
| 4 | " | Angelina | 14 | | F | S | " " 14 June 1898 | " | " |
| 5 | Rescenzo | Domenico | 29 | | M | M | | Western Dist N.Y. | Buffalo N.Y. |
| 6 | Cerio | Nicola | 45 | | M | M | Not Cert | County Court, Onondaga Court | |
| 7 | " | Libera | 26 | | F | M | | Syracuse N.Y. 29 January 1894 | Jan 2, 1894 Cortland N.Y. 58 Court St |
| 8 | " | Michele | 3 | | M | S | | " | " |
| 9 | " | Carolina | 1 | | F | S | | " | " |
| 10 | Cullo | Marco | 38 | | M | M | | " | " |
| 11 | Santaniello | Stefano | 39 | | M | M | | State of Pennsylvania 21 November 1901 | Rosebank S.I. 1380 N.J. Ave |
| 12 | Zelle | Giuseppe | 26 | | M | M | | State of Minnesota 10 May 1904 | New York 52 James St |
| 13 | Casanaro | Giovanni | 47 | | M | M | | Western District of Pennsylvania 24-4-1902 | 49 Spencer St Brooklyn N.Y. |
| 14 | Pepe | Guglielmo | 22 | | M | S | Born at Tittston Pa 20 November 1890 | Western District of Pennsylvania 28-4-1902 | 53 Ellery St Brooklyn N.Y. |
| 15 | Colazzurdo | Giuseppe | 37 | | M | M | | Depart. of State Washington 9-18th 1912 | Tuxedo Park N.Y. |
| 16 | Carano | Raffaele | 32 | | M | M | | State of New Jersey City 6-17th-1901 | Jersey City 84 Colgate St |
| 17 | Lepore | Pasquale | 47 | | M | M | | Dist Court of Pitk County Apr 24, 1904 | |
| 18 | Nicoli | Domenico | 54 | | M | M | | State of Colorado City Pitkin 24-2th-1906 | 209 W Courtin-Line St |
| 19 | Trombetta | Di Carmine | 16 | | M | S | Born in Bridgeport Conn. | State Hill City Court 11/5th 1906 | Hazlmore Pa |
| 20 | " | Carlo | 6 | | M | S | " " | Western District of Pennsylvania 1897 | Pittsburg Pa Webster ave 807 |
| 21 | Manocchio | Pasquale | 45 | | M | M | | | Bridgeport Ct |
| 22 | | | | | | | | State of New Jersey City of Lumaro 12-30th 1896. | New York |
| 23 | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | |

E Spring 7 30
1-4, 10-15, 17, 18, 21

Bris to 19

21 left

Bliss Deporte
May 1913 5 days
6-7-8 9

-64-

**IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.**

11—4712

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr Kliemann, Surgeon of the Berlin, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 30 day of april, 1913

at New York

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes) |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

List 9

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. BERLIN sailing from Naples April 14, 1913

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend In country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Romano | Giovanni Luigi | 26 | | M S | Shoemaker | Yes | Yes | Italy | South Italian | Naples | Italy | wife Elena della Rocca | NJ | Rochelle |
| 2 | Stringile | Felice Carlo | 27 | | M S | Farmworker | no | " | " | " | " | " | father Domenico Carlantonio | " | " |
| 3 | Ciccolo | Pasquale | 21 | | M S | none | " | " | " | " | " | " | wife Antonella | NJ | Middletown |
| 4 | " | Luigi | 5 | | " | " | " | " | " | " | " | " | " | " | " |
| 5 | Fiano | Enrico | 29 | | M S | Shoemaker | " | " | " | " | " | " | " | " | " |
| 6 | Pezzulo | Francesco | 29 | | " | " | " | " | " | " | Ajeulero | " | wife Carolina Pezzulo | NJ | Rochelle |
| 7 | D'Ambrosio | Antonio | 37 | | " | " | " | " | " | " | " | " | wife Barbara Rosa | " | " |
| 8 | Lacentra | Pasquale | 24 | | M S | Farmworker | no | " | " | " | " | " | wife Carolina Romano | " | " |
| 9 | Di Luzio | Giuseppe | 44 | | M M | none | " | " | " | " | Campolaro | " | wife Giuseppa Liberia | " | " |
| 10 | " | Pasquale | 9 | | M S | " | " | " | " | " | " | " | " | " | " |
| 11 | " | Antonio | 8 | | " | " | " | " | " | " | " | " | " | " | " |
| 12 | " | Angelina | 6 | | " | " | " | " | " | " | " | " | " | " | " |
| 13 | Di Paola | Francesco | 20 | | M S | Shoemaker | Yes | " | " | " | " | " | wife Giuseppa Vittoria | " | " |
| 14 | Vito | Giuseppe | 23 | | " | Laborer | " | " | " | " | Ajeulero | " | father Vito | Ajentino | NJ Rochelle |
| 15 | Borrego | Pasquale | 22 | | " | Shoemaker | no | " | " | " | " | " | father Bartolomeo | " | " |
| 16 | Greco | Sovramonte | 17 | | " | " | " | " | " | " | " | " | wife Lucia D'Ambrosio | " | " |
| 17 | Pezzulo | Rocco | 28 | | M S | " | Yes | " | " | " | " | " | wife Chiara Fusciano | " | " |
| 18 | Borrego | Giovanni | 47 | | M M | " | no | " | " | " | " | " | wife Lucia Maria | " | " |
| 19 | " | Antonio | 15 | | M S | " | " | " | " | " | " | " | mother | — | — |
| 20 | Borelli | Giovanni | 60 | | M M | " | " | " | " | " | " | " | wife Charucci Rosa | " | " |
| 21 | Giuliano | Antonio | 65 | | M M | Laborer | " | " | " | " | " | " | wife Del Verbio Elisabetta | " | " |
| 22 | Pezzulo | Vincenzo | 25 | | M S | " | " | " | " | " | " | " | wife Domenica Liberia | " | " |
| 23 | Borrego | Giorgio | 60 | | M M | Shoemaker | Yes | " | " | " | Campolaro | " | wife Carmela Pezzulo | NJ | Middletown |
| 24 | Palumbo | Giuseppe | 25 | | " | " | no | " | " | " | Ajeulero | " | wife Giuseppa Borrego | " | Rochelle |
| 25 | D'Ambrosio | Giorgio | 23 | | M S | Farmworker | Yes | " | " | " | " | " | mother Elena Pezzulo | " | " |
| 26 | Pezzulone | Pasquale | 29 | | " | Shoemaker | no | " | " | " | " | " | wife Giuseppa Benenato | " | " |
| 27 | Pezzulo | Giuseppe | 31 | | M M | " | Yes | " | " | " | Pietrafesa | " | wife Caforio Pasquale | Ajentino | NJ Rochelle |
| 28 | Leonardo | Giuseppe | 16 | | M S | Shoemaker | no | " | " | " | " | " | father Leonardo | — | NJ Rochester |
| 29 | Natale | Saverio | 27 | | M M | " | " | " | " | " | Ajeulero | " | wife Anna Maria Pezzulo | " | " |
| 30 | Palumbo | Salvatore | 25 | | " | " | Yes | " | " | " | " | " | wife Carlo Carmela | " | " |

Signature: Mag NJ Montclayre

ADMITTED
ADMITTED
DEPORTED

-65

1/23

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 2

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 120

Arriving at Port of New-York, April 30, 1913

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. / If Yes— Year or period of years. / Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which? | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | yes | self | 60 | yes 906/12 | bro Pasquale 66 Niagara Pl. | no | no | no | no | good | no | 5 4 | full | gray | mole at left cheek | Napoli Castellammare |
| 2 | " | husb. | 30 | no | husb. Cleop Salvatore | " | " | " | " | " | " | 5 5 | ruddy | brown | none | " " |
| 3 | " | fath. | — | " | father Biddetworthy | " | " | " | " | " | " | — — | mat | — | " | " " |
| 4 | " | " | — | " | " Do | " | " | " | " | " | " | — — | " | — | " | " " |
| 5 | S. | both. | 25 | yes 905/12 | Rochester NY | both. Giorgio 113 State St. Rochester NY | " | " | " | " | " | — — | " | — | " | " " |
| 6 | " | both-law | 25 | " 904/12 | " | brother-law Bernardo Robbio 366 State St. Rochester NY | " | " | " | " | " | 5 3 | nat | brown | " | " Cigualaro |
| 7 | S. | cousin | 25 | " 905/12 | " | cousin Pasquale Formicola Rochester NY 286 State St. Rochester NY | " | " | " | " | " | 5 3 | " | " | " | " Filadelfia |
| 8 | " | husb. | 50 | " 905/13 | Montour Falls NY | husband Angelo Vincenzo 370 Main St. Montour Falls | " | " | " | " | " | 5 3 | " | " | " | " Cigualaro |
| 9 | " | fath. | — | no | | father — — | " | " | " | " | " | — — | " | — | " | " Sant'Elmo |
| 10 | " | " | — | " | | " — — | " | " | " | " | " | — — | " | — | " | " " |
| 11 | " | " | — | " | | " — — | " | " | " | " | " | — — | " | — | " | " " |
| 12 | " | " | — | " | | " — — | " | " | " | " | " | — — | " | — | " | " " |
| 13 | no | self | 30 | yes 903/8 | Rochester NY | brother Annunzio 60 State St. Rochester NY | " | " | " | " | " | 5 3 | nat | " | " | " " |
| 14 | " | " | 26 | no | — | cousin Angelo Penna 308 South St. Rochester NY | " | " | " | " | " | 5 8 | " | " | " | " Cigualaro |
| 15 | " | " | 25 | yes 905/10 | Rochester NY | brother Salvatore 60 State St. Rochester NY | " | " | " | " | " | 5 3 | " | " | " | " " |
| 16 | " | " | 25 | no | | uncle Giorgio Vasca 214 State St. Rochester NY | " | " | " | " | " | 5 1 | " | " | " | " " |
| 17 | " | " | 25 | yes 907/10 | Rochester | brother Pasquale 541 State St. Rochester NY | " | " | " | " | " | 5 4 | " | " | " | " " |
| 18 | " | " | 60 | " 907/12 | " | son Stefano 376 State St. Rochester NY | " | " | " | " | " | 5 8 | " | " | " | " " |
| 19 | " | father | — | no | | brother — — | " | " | " | " | " | — — | " | — | " | " " |
| 20 | " | self | 25 | yes 905/7 | Rochester | brother Lorenzo 384 State St. Rochester NY | " | " | " | " | " | 5 10 | " | " | " | " " |
| 21 | " | " | 25 | no | | brother-law Francesco Dell'Aquila 405 State St. Rochester NY | " | " | " | " | " | 5 3 | " | " | " | " " |
| 22 | yes | cousin | 30 | yes 909/11 | Rochester | cousin Giuseppe Bradocchi Do | " | " | " | " | " | 5 3 | " | " | " | " " |
| 23 | no | self | 25 | " 905/9 | Rochester | brother-law Pietro Lemmone 90 State St. Rochester NY | " | " | " | " | " | 5 3 | " | " | " | " Cimigliano |
| 24 | " | " | 25 | " 910/12 | " | brother-law Giuseppe Fedele 214 State St. Rochester NY | " | " | " | " | " | 5 3 | " | " | " | " Cigualaro |
| 25 | " | " | 25 | " 906/10 | " | cousin Bartolomeo Giuliano 376 State St. Rochester NY | " | " | " | " | " | 5 3 | " | " | " | " " |
| 26 | " | " | 20 | " 904/13 | Sherrill | brother Ercolaggio Giovanni Lucette Ohio | " | " | " | " | " | 5 4 | " | " | " | " " |
| 27 | " | " | 30 | " 903/10 | Rochester | cousin Bartolomeo Giuliano 376 State St. Rochester NY | " | " | " | " | " | 5 4 | " | " | " | " Vallago |
| 28 | yes | brother | 25 | no | | brother Giovanni Same — | " | " | " | " | " | 5 3 | " | " | " | " " |
| 29 | no | self | 25 | yes 909/12 | Rochester | brother Luigi 406 State St. Rochester NY | " | " | " | " | " | 5 6 | " | " | " | " Cigualaro |
| 30 | " | " | 20 | " 910/12 | | brother Saverio 620 Bloomfield Ave Montclair NJ | " | " | " | " | " | 5 6 | " | " | " | " " |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H Hannaswork, Master (State whether Master, First or Second Officer.), of the Berlin, from **Neapel.**, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H Hannaswork
Master Officer.

Sworn to before me this 30 day of April, 19 13,

at **New York**

Immigration Officer.

11—1118

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr Klumann, Surgeon of the Berlin, sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owner thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nineteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

121

Sworn to before me this 30 day of april, 1913

at New York

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes) |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. [illegible] sailing from Naples April 18th, 1913

| 1 No. on List. | 2 NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | 3 Age. Yrs. | Mos. | 4 Sex. | 5 Married or Single. | 6 Calling or Occupation. | 7 Able to— Read. | Able to— Write. | 8 Nationality. (Country of which citizen or subject.) | 9 †Race or People. | 10 *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | 11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | 12 Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Lucivero | Giovannia | 28 | | M | M | Farmer | Yes | Yes | Italy | Italian | Italy | Grasso | wife Maria Antonia | | |
| 2 | Pettrone | Antonio | 31 | | M | M | Laborer | Yes | Yes | " | " | " | Grasso | wife Clementina Palmindo | Pa | Braddock |
| 3 | Lucivero | Salvatore | 16 | | M | S | Farmer | Yes | Yes | " | " | " | Pignataro | father Pasquale Pignataro | Ny | Rochester |
| 4 | Natale | Giuseppe | 32 | | M | M | Laborer | Yes | Yes | " | " | " | Grasso | wife Assunta Grasso | Pa | Rankin |
| 5 | Borrelli | Domenico | 23 | | M | S | Farmer | Yes | Yes | " | " | " | Pignataro | father Andrea Pignataro | Ny | Rochester |
| 6 | Del Vecchio | Pasquale | 17 | | M | S | " | No | Yes | " | " | " | " | father Lorenzo " | " | " |
| 7 | Sapperstein | Andrea | 18 | | M | S | " | Yes | Yes | " | " | " | " | mother Domenica Stella | " | |
| 8 | Lepico | Quisebbo | 17 | | M | S | " | " | " | " | Europeans | " | Europeans | father Felice Emigliarlo | Pa | Braddock |
| 9 | Lucivero | Carlo | 28 | | M | M | Laborer | " | " | " | Italian | " | Italian | wife Filomena Lepico | Pa | Albergo |
| 10 | Pisani | Vito | 40 | | M | M | Farmer | " | " | " | " | " | " | wife Vincenza Vincenza | " | |
| 11 | Guerra | Ester | 28 | | F | M | Housewife | " | " | " | Europeans | Italy | Potenza | " | New York | NON IMM |
| 12 | Lucivero | Giuseppe | 2 | 6 | M | S | None | " | " | " | Italian | " | Napoli | mother Luigi Leone | Ny | Brooklyn |
| 13 | " | Arturo | 2 | 0 | M | S | " | " | " | " | " | " | " | " | " | " |
| 14 | Carbone | Anna & Battista | 29 | | M | M | Laborer | Yes | Yes | " | " | " | " | " | " | " |
| 15 | Dimonte | Angela | 26 | | F | M | Housewife | " | " | " | " | Foggia | Rodi Garganico | Nobody. | Ny | Rochester |
| 16 | Fattizzi | Vito | 16 | | M | S | Laborer | " | " | " | " | " | " | father Gaetano " | " | |
| 17 | Di Carlo | Lucio Luigi | 29 | | M | M | Farmer | " | " | " | Italian | Avellino | Calitri | father Giovanni Calitri | Ny | Brooklyn |
| 18 | Bruno | Michele | 33 | | M | M | " | No | " | " | " | " | " | mother Maria Santella | Pa | Bradford |
| 19 | Napichello | Maria Teresa | 1 | | F | S | Remark | Yes | " | " | " | " | " | mother Vincenza Fattizzi | Ny | New Rochelle |
| 20 | Schiavone | Luigi | 44 | | M | M | Stone mason | " | " | " | " | " | " | mother Carolina " | " | York |
| 21 | Cuccio | Michele | 25 | | M | S | Farmer | " | " | " | " | " | " | mother Liberi Angelo | " | |
| 22 | Ferri | Luigi | 29 | | M | S | Laborer | " | " | " | " | " | " | mother Teresa Vincenza | Ny | Brooklyn |
| 23 | Liviero | Giuseppe | 37 | | M | M | Waiter | " | " | " | " | " | " | mother Raffaella " | " | |
| 24 | De Battista | Alberigo | 35 | | M | M | Tobacconist | " | " | " | " | " | " | mother Luciano Concetta | " | |
| 25 | Natalino | Lucchesio | 23 | | M | S | Farmer | " | " | " | Italian | Avellino | Forlo del Sangro | mother Forlo del Sangro | Pa | Carnegie |
| 26 | Ciaccio Bovecchella | Flavio | 34 | | M | M | Tobacconist | Yes | " | " | " | " | Chiusellano | wife Chiusellano | Ny | Brooklyn |
| 27 | Lo Cannino | Annunziata | 33 | | F | M | Housework | No | " | " | " | Terranova | Terranova dei Sibari | wife Vincenza Vincenza | " | |
| 28 | Cuccio | Nicola | 17 | | M | S | Farmer | Yes | " | " | " | " | " | father Carmine " | " | |
| 29 | Placido | Nicola | 18 | | M | S | " | " | " | " | " | Cuneo | Chiusellano | father Domenico Chiusellano | Pa | Braddock |
| 30 | Cuccio | Luciano | 46 | | M | M | " | " | " | " | " | " | S Valentino | wife Maria Tolentino | Ny | Schenectady |
| | | | | | | | | | | | | Terranova | Castiglione | Castiglione | Ny | Utica |

66

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* [illegible], April 30, 1911

122

| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | | 25 | | 26 | | 27 | 28 | 29 | |
| No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50, and if less, how much? | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? | | | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Ever in prison, or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which? | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. | | Complexion. | Color of— | | Marks of Identification. | Place of Birth. | |
| | | | | Yes or No. | If Yes— Year or period of years. | If Yes— Where? | | | | | | | | Feet. | Inches. | | Hair. | Eyes. | | Country. | City or Town. |
| 1 | no | Self | $22 | yes | 9 yrs | Brooklyn | cousin Antonio Bonacci 1 Bradhurst Ave. | no | no | no | no | good | no | 5 | 3 | dark | dark | | | Italy | Viano |
| 2 | " | " | 20 | " | 9 09/12 | Rochester | as brother-in-law Palumbo Lorenzo 1105 State St. Rochester N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | " | | " | " | Pignataro |
| 3 | yes | brother | 25 | no | | | Antonello Bonaccio 1 Bradhurst Ave | " | " | " | " | " | " | 5 | 1 | " | " | | " | " | Viano |
| 4 | " | broth-law | 25 | yes | 9 10/12 | Rochester | brother-law Baldassare Andonio 76 Frankfort St. Rochester N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | " | | " | " | Pignataro |
| 5 | no | self. | 25 | " | 905/10 | " | brother Giorgio 105 State St. Rochester N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | " | | " | " | " |
| 6 | " | " | 25 | no | | | cousin Giorgio Bonacci | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | " | | " | " | " |
| 7 | " | " | 20 | " | | | uncle Giuseppe Liotta Bradhurst Ave | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | " | | " | " | " |
| 8 | yes | brother | 20 | no | | | broth. Donato 68 Bethune St. Chicago Ill. | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | " | | " | " | Cuneo Piano |
| 9 | " | broth-law | 25 | " | | | brother-in-law Cerpio Gabriele 184 Ewing St. Chicago Ill. | " | " | " | " | " | " | 6 | — | ruddy | brown | | " | " | Scisciano |
| 10 | " | Self. | 25 | yes | 9 9/12 | Newark | nephew Francesco Bianci 175 Eagle St. N.York | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | brown | | " | " | S. Vitaliano |
| 11 | " | husb. | 16 | yes | 906/12 | Brooklyn | husb. Giuseppe Cesario 171 Starr St. Brooklyn N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | nat | brown | | " | Castagno | Sopersina |
| 12 | " | father | — | " | 10/12 | " | father — | " | " | " | " | " | " | 5 | — | " | " | | " | Napoli | Napoli |
| 13 | " | " | — | no | — | — | " — | " | " | " | " | " | " | — | — | " | blond | brown | " | N.Y. | Brooklyn |
| 14 | no | Self | $60 | yes | 9 10/12 | Rochester | cousin Alessandro Geremia 6 North St. 619 Rochester N.Y. | " | " | " | " | " | " | — | — | " | brown | | " | Napoli | Napoli |
| 15 | " | husb. | — | — | — | — | — | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | " | | " | Lipari | Bonvo |
| 16 | yes | Self. | 25 | no | | | brother Cosmo 1809-36th St. Brooklyn N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 | 1 | " | " | | mole at right cheek | Foggia | Rodi Garg. |
| 17 | " | " | 60 | yes | 902/12 | Bradford | cousin Francesco Rubello Deforlo 22 River St. Bradford Pa. | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | dark | " | | none | Apollosa | Calvi |
| 18 | no | " | 25 | " | 905/12 | Hartford | cousin Vito Margotta 69 Ford St. West Rochelle N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | nat | " | | " | " | " |
| 19 | yes | " | 25 | no | | | brother Pietro 241-453 113 St. N.York | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | Dark | black | brown | " | " | " |
| 20 | " | " | 25 | yes | 902/12 | White Plains | San Potito Cousin | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | brown | | " | " | " |
| 21 | " | " | $25 | no | | | cousin Francesco Cesare 1552 Broadway Brooklyn N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | " | brown | grey | hair at right cheek | Foggia | Accadi |
| 22 | " | " | $25 | yes | 905/8 | Brooklyn | friend Francesco Cetta Same | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | brown | | none | Apollosa | Calitri |
| 23 | " | " | 25 | " | 906/7 | Jersey City | friend Gaetano Abatello Same | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | " | | hair at superior left | Termoli | Loreto Apr. |
| 24 | " | cousin | 25 | no | | | cousin Antonio Filippo Flat Lt. 218 Lawrence Pa. | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | gray | brown | none | Potenza | Abatemarco |
| 25 | yes | Self | $26 | yes | 907/12 | N. Britain | uncle Francesco Lucchesi 140 Bergen St. New Britain Ct. | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | brown | | " | Abriati | Rocca del D. |
| 26 | yes | " | 26 | " | 903/6 | Boston | Luther Sabina (leg Lawrence) 296 Tremont St. Boston Mass. | " | " | " | " | " | " | 5 | 1 | " | " | | " | Aquila | S. Benedetto |
| 27 | " | " | 26 | " | 906/12 | Buffalo | friend Giuseppe Palumbo 5 North St. Boston Mass. | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | " | " | | " | Teramo | Torre de' P. |
| 28 | " | " | 26 | no | — | — | brother Stefano 26 Beaver St. New Britain Ct. | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | dark | " | | spot at right cheek | " | " |
| 29 | yes | broth. | 26 | no | — | — | brother Antonio 108-108 Hal. St. Lebanon Lady N.J. | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | nat | " | | none | Abriati | Castellano |
| 30 | no | brother-law | 26 | yes | 908/10 | Boston | brother-law Vincenzo Cialdella 19 Market St. Newark N.J. | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | dark | " | | " | " | S. Valentino |
| | | | | | | | | | | | | | | 5 | 6 | ruddy | " | | mole at chin | Teramo | Nocciano |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H Hannewacker Master, (State whether Master, First or Second Officer.) of the Berlin, from Neapel., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H Hannewacker
Master Officer.

Sworn to before me this 30 day of April, 1913,

at New York

Immigration Officer.

11–1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr Kliemann, Surgeon of the Berlin, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nineteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

123

Sworn to before me this 30 day of April, 1913

at New York

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. BERLIN sailing from Naples April 18th, 1913

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 36 1 | Negal | Lazarus | 22 | | M S | Teacher | yes | yes | Russian Hebrew | Hebrew | Russia | Kovno | Father Abraham Negal | Ohio | Cleveland |
| 46 2 | Carlli | Centonio | 60 | | M M | Carpenter | " | " | Italy South Italian | Compobasso | Italy | Colle Sannita | Wife Catarina Carlli | Ohio | Cleveland |
| 47 3 | De Nardo | Pellegrino | 47 | | M M | | | | | | | | Wife Francesca | | |
| 48 4 | Greco | Domenico | 33 | | M M | Ch | " | " | " | " | " | " | Wife Antonetta Ravone | | |
| 49 5 | Capparucci | Giovanni | 62 | | M M | " | " | " | " | " | " | " | Wife Benedetta | | |
| 50 6 | Spedaliere | Giuseppe | 21 | | M S | " | " | yes | " | " | " | " | Wife Rocco Di Lucia | | |
| 51 7 | Sebastiano | Alexandro | 16 | | M S | " | " | yes | " | " | " | " | Father Domenico | | |
| 52 8 | Domenico | Nicola | 16 | | M S | " | " | yes | " | " | " | " | Mother Carlo Giorgia | | |
| 53 9 | Greco | Antonio | 16 | | M S | " | " | yes | " | " | " | " | Mother Domenica Sebastiano | | |
| 54 10 | Rocco | Giuseppantonio | 17 | | M S | " | " | yes | " | " | " | " | Mother Bettinga Raimondo | | |
| 55 11 | Cinlazza | Leonardo | 16 | | M S | " | " | yes | " | " | " | " | Father Giuseppe | | |
| 56 12 | Di Nardo | Antonio | 32 | | M M | " | " | yes | " | " | " | " | Wife Lepi Celestina | | |
| 57 13 | Cinlazza | Costangiantonio | 42 | | M M | " | " | no | " | " | " | " | Wife Carmina Domine | | |
| 58 14 | " | Pasquale | 37 | | M M | " | " | yes | " | " | " | " | Wife Angelina Rocco | | |
| 59 15 | Colantonio | Giovanni | 32 | | M M | " | " | no | " | " | " | " | Wife Carmela Greco | | |
| 60 16 | Raimondo | Antonio | 42 | | M M | " | " | " | " | " | " | " | Wife Colantonio Antonetta | | |
| 61 17 | " | Nicolino | 23 | | M S | " | " | yes | " | " | " | " | Wife Colantonio Rosa | | |
| 62 18 | Montanaro | Stefano | 17 | | M S | " | " | no | " | " | " | " | Mother Maria De Nallo | | |
| 63 19 | Di Nardo | Raffaele | 29 | | M M | " | " | yes | " | " | " | " | Wife Carmela Ciletti | | |
| 64 20 | Fiorella | Ugerio | 33 | | M M | Labourer | " | " | " | " | " | " | Wife Rocco Giuseppa | | |
| 65 21 | Spedaliere | Stefano | 32 | | M M | Farmer | " | " | " | " | " | " | Wife Montanaro Victoria | | |
| 66 22 | Della Rocco | Cosmo | 29 | | M S | " | " | " | " | " | " | " | Father Gerogiello | | |
| 67 23 | Raimondo | Pasquale | 43 | | M M | " | " | no | " | " | " | " | Wife Antonia Greco | | |
| — 24 | " | Giuseppantonio | 15 | | M S | " | " | " | " | " | " | " | Mother — — | | |
| 68 25 | Montanaro | Federico | 28 | | M M | " | " | " | " | " | " | " | Wife Rocco Angelina | | |
| 69 26 | Rocco | Michele Angelo | 14 | | M S | " | " | " | " | " | " | " | Mother Di Cristina Rosa | | |
| 70 27 | Cinlazza | Costangiantonio | 39 | | M M | " | " | " | " | " | " | " | Wife Antonia Cinlazza | | |
| 71 28 | Rocco | Luigi | 29 | | M M | " | " | " | " | " | " | " | Wife Concetta Filippo | | |
| 72 29 | Del Rotto | Antonio | 16 | | M S | " | " | yes | " | " | " | " | Mother Angelina Montanaro | | |
| 73 30 | Rocco | Antonio | 38 | | M M | " | " | " | " | " | " | " | Wife Nicodemo Rosa | | |

36+06
73

Jan 1 67

An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 4

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* Quebec, April 30, 1913

134

| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | |
| No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50 and if less, how much? | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? | | | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which? | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. | | Complexion. | Color of— | | Marks of Identification. | Place of Birth. | |
| | | | | Yes or No. | If Yes— Year or period of years. | If Yes— Where? | | | | | | | | Feet. | Inches. | | Hair. | Eyes. | | Country. | City or Town. |
| NT ALIEN 1 | | | | | | | Joseph Legal | | | | | | | | | | | | |
| NT ALIEN 2 | | | | | | | brother-in-law Ontario Portelle | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | sandy | black | | none | Russia | Kamenetz Podolsk |
| 3 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| NT ALIEN 4 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| NT ALIEN 5 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| NT ALIEN 9 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H Harmsen vice Ky Master (Strike out the Master, First or Second Officer), of the Berlin, from Neapel., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 96 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H Harmsen
Master Officer.

Sworn to before me this 30 day of April, 1913,
at New York

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 22.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

Dr I, Klemann, Surgeon of the Berlin, sailing therewith
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nineteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. H. Kleinmann

Sworn to before me this 30 day of April, 1913

at New York

P. Donoghue
Immigration Officer.

11—111

125

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes) |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—111a

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

5)

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

**Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered**

S. S. BERLIN sailing from Naples April, 18th, 1913

| 1 No. on List. | 2 NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | 3 Age. Yrs. | Mos. | 4 Sex. | 5 Married or Single. | 6 Calling or Occupation. | 7 Able to— Read. | Write. | 8 Nationality. (Country of which citizen or subject.) | 9 †Race or People. | 10 *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | 11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | 12 Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 74 | 1 Falatsen | Domenico | 33 | | M | S | Farmer | Yes | | Italy | South Italian | Italy | Montano P. | | | |
| 75 | 2 De Amelis | Vincenzo | 29 | | M | M | " | " | | " | " | " | " | wife Filomena Sorbino | Ont. | Montreal |
| 76 | 3 Greco | Antonio | 24 | | M | M | " | " | | " | " | " | " | wife Lucia Raimondo | " | " |
| 77 | 4 Scelzi Lt. | Luigi | 15 | | M | S | " | " | | " | " | " | " | moth Raimondo di Giuseppe | " | " |
| 78 | 5 De Santo | Costanzo | 55 | | M | M | " | " | | " | " | " | " | wife Nicolina Montanaro | " | " |
| 79 | 6 Sebastiano | Esposito | 19 | | M | S | " | " | | " | " | " | " | moth Sebastiano Carmela | " | " |
| 80 | 7 Greco | Paolo Emilio | 21 | | M | S | " | " | | " | " | " | " | wife Carmela Russi | Ont. | Toronto |
| 81 | 8 Montanaro | Costantino | 23 | | M | M | " | " | | " | " | " | " | wife De Santo Agnes | Ont. | Toronto |
| 82 | 9 Fiorello | Antonio | 28 | | M | M | " | Yes | | " | " | " | " | wife Carmela Montanaro | Que. | Montreal |
| 83 | 10 Scelzo | Costanzantonio | 33 | | M | M | " | No | | " | " | " | " | wife Lucia Grazia | " | " |
| 84 | 11 Lupo | Costanzantonio | 33 | | M | M | " | Yes | | " | " | " | " | wife De Santo Giuseppa | " | " |
| 85 | 12 Cacchione | Giacinto | 26 | | M | S | " | No | | " | " | " | " | wife Lepora Teodosio | " | " |
| 86 | 13 Gregorio | Gasperina | 23 | | M | M | " | " | | " | " | " | " | wife Antonetta Montanaro | " | " |
| 87 | 14 Greco | Domenico | 26 | | M | M | " | " | | " | " | " | " | wife Di Domenico Cacchione | " | " |
| 88 | 15 Esperano | Antonio | 23 | | M | M | " | Yes | | " | " | " | " | wife Lelorgio Giovanna | " | " |
| 89 | 16 Fiorello | Arcangelo | 36 | | M | M | " | " | | " | " | " | " | wife De Santo Giustolina | " | " |
| 90 | 17 Russi | Costanzantonio | 31 | | M | M | " | " | | " | " | " | " | wife Carmela D'Costanzo | " | " |
| 91 | 18 Nicodemo | Antonio | 30 | | M | M | " | No | Yes | " | " | " | " | wife Russi Lucia | " | " |
| 92 | 19 Albino | Costanzo | 18 | | M | S | " | " | Yes | " | " | " | " | parents Emmanuele Veronica | " | " |
| 93 | 20 Montanaro | Michelangelo | 27 | | M | M | " | ~~Yes~~ | ~~Yes~~ | " | " | " | " | wife Carmela Cacchione | " | " |
| 94 | 21 De Stefano | Nicolangelo | 40 | | M | M | Laborer | " | | " | " | " | " | wife Rosina Raimondo | " | " |
| ~~95~~ | ~~22 Della Grotta~~ | ~~Eugenio~~ | ~~16~~ | | ~~M~~ | ~~S~~ | ~~Shoemaker~~ | ~~"~~ | | ~~"~~ | ~~"~~ | ~~"~~ | ~~"~~ | father Domenico | | |
| 96 | 23 De Felice | Giuseppe | 19 | | M | S | " | " | | " | " | " | " | father Gaetano | Ont. | Toronto |
| 97 | 24 Colonnello | Nicola | 24 | | M | M | " | " | | " | " | " | " | wife Giuseppina Cristofaro | " | " |
| 98 | 25 Lecforcegen | Lorenzo | 20 | | M | S | " | Yes | | " | " | " | " | moth Lucia Castropetro | Ont. | Brockville |
| 99 | 26 Negretti | Domenicantonio | 21 | | M | M | " | No | | " | " | " | " | wife Maria Domenica Griffi | Ont. | Welland |
| 100 | 27 Guerrini | Raffaele | 22 | | M | S | " | " | | " | " | " | " | wife Carmela Ruquatta | Ont. | Welland |
| 101 | 28 Rose | Carmine | 26 | | M | M | " | Yes | | " | " | " | " | wife Maddalena di Felice | " | " |
| 102 | 29 Colonnello | Nicola | 20 | | M | S | " | " | | " | " | " | " | father Giuseppe | Ont. | Welland |
| 103 | 30 Cozzi | Giovanni | 19 | | M | S | Laborer | 2-1940 | | " | " | " | " | father Gaetano | " | " |

68

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 5

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* Montreal, April 30, 1913

126

| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | |
| No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50, and if less, how much? | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? | | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Ever in prison, or almshouse, or supported by charity? If so, which? | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. | | Complexion. | Color of— | | Marks of Identification. | Place of Birth. | |
| | | | | Yes or No. | If Yes— Year or period of years. | If Yes— Where? | | | | | | | Feet. | Inches. | | Hair. | Eyes. | | Country. | City or Town. |
| ANT ALIEN | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1 | yes | self | 15 | yes | 907/11 | Jersey City N.J. | no | no | no | no | good | no | 5 | 9 | sal brown | grey | none | | Campobasso | Ururo |
| 2 | " | " | 25 | " | 906/11 | Montreal P.Q. | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | brown | mole at face | | " | " |
| 3 | " | " | 25 | " | 907/10 | " | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | brown | mole at face | | " | " |
| 4 | " | " | 25 | yes | | | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | — | mole at left eye | | " | " |
| 5 | " | " | 25 | yes | 907/8 | Montreal | " | " | " | " | " | " | 5 | 1 | " | blond brown | none | | Bonito | Potenza |
| 6 | " | " | 25 | no | | | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | grey | blue | | Campobasso | Ururo |
| 7 | " | " | 25 | yes | 907/11 | Montreal | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | brown | grey | | " | " |
| 8 | " | " | 25 | " | 907/8 | " | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | " | " | | " | " |
| 9 | " | " | 25 | " | 907/11 | " | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | grey | blue | | " | " |
| 10 | " | " | 25 | " | 910/11 | Vermont | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | black | brown | less at right eye | brown | " |
| 11 | " | " | 25 | " | 905/10 | Montreal | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | brown | grey | none | " | " |
| 12 | " | " | 25 | " | 909/11 | " | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | " | blue | | " | " |
| 13 | " | " | 25 | no | | | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | black | blue | | " | " |
| 14 | " | " | 35 | yes | 907/9 | Montreal | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | brown | grey | | Campobasso | Ururo |
| 15 | " | " | 25 | " | 909/11 | Montreal | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | brown | " | | " | Montefalcione |
| 16 | " | " | 25 | " | 905/8 | " | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | gray | grey | less at left temple | " | " |
| 17 | " | " | 25 | " | 910/11 | " | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | brown | blue | none | " | " |
| 18 | " | " | 25 | " | 909/11 | " | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | brown | " | | " | " |
| 19 | " | " | 25 | no | | | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | brown | grey | less at forehead | " | " |
| 20 | " | " | 25 | yes | 908/9 | Montreal | " | " | " | " | " | " | 5 | — | " | brown | — | none | " | " |
| 21 | " | " | 25 | " | 905/9 | Vermont | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | " | " | less at face | " | " |
| 22 | " | " | 26 | yes | | | " | " | " | " | " | " | 5 | 8 | " | " | " | less at forehead | " | " |
| ANT ALIEN | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | " | " | 26 | " | | | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | " | blue | none | Ururo | Ururo |
| 24 | " | " | 30 | yes | 909/12 | Welland | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | nat | " | " | | " | " |
| 25 | " | " | 32 | " | 910/12 | Welland | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | ruddy | black | " | | Campobasso | Ururo |
| 26 | " | " | 30 | no | | | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | nat | brown | blue | less at forehead | " | Castelpagano |
| 27 | " | " | 30 | yes | 910/12 | Welland | " | " | " | " | " | " | 5 | 1 | " | black | none | | " | " |
| 28 | " | " | 28 | " | 909/12 | Toronto | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | brown | blue | less at face | " | " |
| 29 | " | " | 28 | no | | | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | black | blue | less at forehead | " | " |
| ANT ALIEN | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | " | " | 30 | " | | | " | " | " | " | " | " | 5 | 10 | " | brown | | none | " | Venafro del S. |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | " | Castelpagano |

83

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A Hansson (State whether Master, First or Second Officer) of the Berlin, from Neapel., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A Hansson
Master Officer.

Sworn to before me this 30 day of April, 1913,

at New York

Douglas
Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr Kliemann, Surgeon of the Berlin, sailing therewith
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nineteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Kliemann

Sworn to before me this 30 day of april, 1913

at New York

P A Donoghue

Immigration Officer.

127

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes) |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

List 6

6

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. BERLIN sailing from Naples April 18th, 1913

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Di Milano | Gaetano | 34 | | M S | Laborer | no | | Italy | South Italian | Terranova | Cone dei Rossi | mfe Christina Bonnuccia | | |
| 2 | Siciliano | Donato | 31 | | M M | farmer | yes | | " | " | " | " | Cone dei Rossi | | |
| 3 | Di Pietrantonio | Giovanni | 16 | | M S | Laborer | " | | " | " | Christi | Ciampella | mfe Celeste Di Pietrantonio | | |
| 4 | Di Russo | Nicola | 24 | | M S | " | " | | " | " | " | Lettomanoppella | father Nunzio Ciampella | the Portland | |
| 1066 5 | Petarullo | Sebastiano | 39 | | M M | " | " | | " | " | " | Lolle | mfe Giovanna Di Lorenzo Lettomanoppella | " | |
| 6 | Di Prose | Carmine | 29 | | M M | farmer | no | | " | " | Terranno | Abruzzo | mfe Antonio Lolle | N.J. Astoria L.I. | |
| 7 | Patrizi | Ferdinando | 44 | | M M | Laborer | yes | | " | " | Christi | Lettomanoppella | mfe Concetta Stefano Abruzzo | Conn Bridgeport | |
| 8 | Patrizi | Pasquale | 23 | | M S | " | " | | " | " | " | " | father Giuseppe Lettomanoppella | the Portland | |
| 9 | Marchetti | Giuseppe | 26 | | M M | 1-24/1911 9/28/13 | " | | " | " | " | " | father Emilio Bongiovanni | N.J. Brooklyn | |
| 10 | Cecchetti | Emilio | 22 | | M M | Laborer | " | | " | " | Terranno | Cone dei Rossi | mfe Peggina Abruzzo | " | |
| 1123 11 | Palumbo | Emilio | 26 | | M M | " | " | | " | " | Christi | Valentino | father Antonio Cone dei Rossi | Conn Ansonia | |
| 12 | Di Andrea | Paolo | 21 | | M S | Laborer | " | | " | " | Terranno | Cone dei Rossi | mfe Angelina Berardo Cone dei Rossi | Mass Boston | |
| 1145 13 | Troccoli | Troccoli | 28 | | M M | " | " | | " | " | Christi | S. Valentino | father Giovanni S. Valentino | N.J. Newark | |
| 1145 14 | Trubiano | Tommaso | 29 | | M M | " | " | | " | " | " | " | mfe Rosina Chiarulli | N.J. Holyoke | |
| 15 | Di Addario | Giuseppe | 29 | | M M | Laborer | " | | " | " | Terranno | Cone dei Rossi | mfe Concetta Costantina Cone dei Rossi | Mass Boston | |
| 16 | Di Bartolomeo | Nicola | 18 | | S S | farmer | yes | | " | " | " | Pietramico | mfe Filomena Edoardo Pietramico | Conn Georgetown | |
| 17 | Breggia | Carmine | 28 | | M M | Smith | " | | " | " | Terranno | Cone dei Rossi | father Domenicantonio Cone dei Rossi | Ohio Newark | |
| 18 | Lavorio | Donato | 21 | | M M | Laborer | " | | " | " | Christi | Lettomanoppella | mfe Ippota De Rosa Lettomanoppella | N.J. Newark | |
| 19 | Di Donato | Giuseppe | 17 | | M S | farmer | " | | " | " | " | Ciampella | mfe Filomena Ciampella | Conn Baldwin | |
| 20 | Longo | Gaetano | 17 | | M S | " | " | | " | " | " | " | father Santo Ciampella | the Jermantown | |
| 21 | | Rocco | 22 | | M M | " | " | | " | " | " | " | father Pietro " | " | |
| 22 | Di Pietrantonio | Camillo | 36 | | M M | " | " | | " | " | " | " | " | " | |
| 23 | Pezzi | Luigi | 32 | | M M | " | " | | " | " | " | " | mfe Rosina Blasevle | " | |
| 24 | Di Pietrantonio | Gaetano | 36 | | M M | " | " | | " | " | " | " | mfe Giuseppa Blasevle | " | |
| 25 | Federico | Luigi | 21 | | S S | " | " | | " | " | Terranno | Cone dei Rossi | mfe Carmina Trotta Cone dei Rossi | Ohio Newark | |
| 26 | | Giovanni | 31 | | M M | " | " | | " | " | Christi | Bolognano | father Antonino Bolognano | Conn Stamford | |
| 27 | Di Vincenzo | Giuseppe | 18 | | M S | " | " | | " | " | " | " | mfe Maria Carmine Liberi father Antonio | " | |
| 28 | Provenzano | Angelo | 17 | | M S | Laborer | " | | " | " | " | Cone dei Rossi | father Francesco Cone di Rossi | N.J. Bayonne | |
| 29 | Di Ottavio | Nicola | 16 | | M S | farmer | yes | | " | " | " | " | father Angelo " | N.J. Elmora | |
| 1213 30 | Di Marco | Paolo | 21 | | M M | " | " | | " | " | Christo | Carmanico | mfe Concetta Carmanico | N York | |
| | | | | | | | | | | | Terranno | Nocerino | mfe Loretta Sara Nocerino | Conn Waterbury | |

102
131

69

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 6

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* New-York, April 30, 1913

123

| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | |
| No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50, and if less, how much? | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? | | | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which? | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by means of any letter, book, or printed matter, explosive or implement, to be used in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. | | Color of— | | Marks of Identification. | Place of Birth. | |
| | | | | Yes or No. | If Yes— Year or period of years. | If Yes— Where? | | | | | | | | Feet. | Inches. | Complexion. | Hair. Eyes. | | Country. | City or Town. |
| 1 | yes | self. | 30 yes | 909/12 | N.Y. | broth. Luigi 2529-31 Mullenden ave N.York | | no | no | no | no | good | no | 5 | 8 | dusk | brown | Scar at left cheek | Italia | S'Valentino |
| 2 | " | " | 26 " | 908/9 | Portland | broth. Grazio 119 Middle St. Portland Me. | | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | nat. brown | Hzl. | none | " | Lettomanoppello |
| 3 | " | " | 26 no | | | uncle Grazio Colucci | | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | rosy | Hzl. | " | " | " |
| 4 | no | " | 26 yes | 902/6 | Hartford Ct. | cousin Celestino Bernabeo 708 8th ave Albany N.Y. | | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | brown | " | " | Lalle |
| 5 | yes | " | 40 " | 901/9 | Boston Mass. | friend Jamestown Bros. 106 Devonshire St Boston Mass. | | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | nat. | " | Scar at nose | " | S'Valentino |
| 6 | " | " | 26 " | 10/12 | Portland | father-law Bartolomeo Rosecrans 50 Middle St. Portland Me | | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | " | none | " | Lettomanoppello |
| 7 | " | " | 25 no | | | cousin Calogero Russo | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | " | " | 25 yes | 908/10 | Brooklyn | brother Nunzio Same | | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | " | " | Iguala | Collepietro |
| 9 | " | " | 26 no | | | broth-law Jacob adriano 253 Grand St. Bridgeport Ct | | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | " | " | " | " |
| 10 | no | " | 26 yes | 906/11 | Pittsfield Mass. | brother-law Pietro Rotolo 152 Pittsfield Mass | | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | " | " | Christi | " |
| 11 | yes | " | 26 " | 909/12 | Boston | brother Giuseppe 1 North Square Boston Mass. | | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | rosy | Hzl. | " | Christo | S'Valentino |
| 12 | " | " | 26 no | | | friend Pasquale Di Giustino 156 Ridge St. Newark N.J. | | " | " | " | " | " | " | 5 | 8 | nat. brown | grey | Scar at left eye brow | " | Bolognano |
| 13 | " | " | 26 " | | | brother-law Ernesto Chiarello 108 Third St. Hoboken Mass | | " | " | " | " | " | " | 5 | 8 | dark | brown | none | " | S'Valentino |
| 14 | " | " | 25 yes | 907/9 | Lockport | brother Giovanni Colucci 5 North Square Boston Mass. | | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | " | pocked | " | " |
| 15 | " | " | 26 no | | | brother Pietro D.W. b. Deming Georgetown Rd | | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | rosy | brown | pockmarks left cheek | Terramo | Torre de' Passeri |
| 16 | " | " | 26 " | | | brother Fiore 59 Webb St. Stamford Ct | | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | dark | dk. blue | scar at left cheek | " | Victoria |
| 17 | " | " | 26 yes | 912/9 | Portland | cousin Stefano De Martino 156 Ridge St. Newark N.J. | | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | " | brown | none | " | Torre de Pass. |
| 18 | no | " | 25 " | 901/9 | Jermyn Pa. | cousin Francesco Di Federico Park St. 162 West Side Ave Jers. | | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | nat. | blond | Scar at left eye brow | " | Lettomanoppello |
| 19 | " | " | 32 no | | | cousin Francesco Paolo Sergio 3 1/2 Sheet 113 Jeannette St | | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | rosy | brown | pocked | " | Atessano |
| 20 | " | " | 32 " | | | brother Same | | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | pale | brown grey | none | Christi | Alanno Appello |
| 21 | no | " | 32 yes | 909/12 | Jeannette | cousin Eustachio Di Donato Same | | " | " | " | " | " | " | 5 | 1 | nat. | " | " | " | " |
| 22 | no | " | 32 no | | | nephew Eustachio Di Donato Same | | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | " | " | Scar at face | " | " |
| 23 | no | " | 32 yes | 907/12 | Jeannette | brother Francesco Paolo Same | | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | rosy | " | none | " | " |
| 24 | " | brother-law | 26 " | 908/11 | Newark | brother-law Gabriele Tarantino 199 Bleecker St. Newark N.J. | | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | dark | " | " | " | " |
| 25 | no | self | 50 no | | | brother Ignazio 47 West 2nd St. Paterson | | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | brown | mole at face | Terramo | Torre de' Passeri |
| 26 | " | " | 50 yes | 907/12 | Paterson | brother Camillo Same | | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | " | " | Scar at forehead | Christi | Bolognano |
| 27 | no | " | 26 no | | | cousin Luigi Iannini 67 W. 21 St. Bayonne N.J. | | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | Chestnut brown | Scar at forehead | " | " |
| 28 | yes | " | 26 " | | | brother-law De Filippis Pasquale 5 Bendish St. Bayonne N.J. | | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | brown | freckles. | Terramo | Torre de' Passeri |
| 29 | " | " | 40 " | | | brother-law Antonio De Cecchis 224 Lafayette St. cor Lynch St. York | | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | " | " | none | Christi | S'Valentino |
| 30 | " | " | 25 " | | | cousin Errico Giuseppe Main St. 200-80 Steinbeck Boston Mass. | | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | " | " | " | Catanzaro |
| | | | | | | | | " | " | " | " | " | " | 4 | 11 | rosy | p | " | Terramo | Arsicano |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A Karaszewicz Master, of the Verdi, from Naples, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 94 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A Karaszewicz
Master Officer.

Sworn to before me this 30 day of april, 1913,
at New York

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 7

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr Kleemann, Surgeon of the Berlin, sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nineteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

129

J. H. Kleemann

Sworn to before me this 30 day of April, 1913

at New York

P. A. Donoghue

Immigration Officer.

11—111

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

**Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered**

S. S. BERLIN sailing from Napoli April 18th, 1913

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Lucchi | Leucadio | 17 | | M S | Mechanic | Yes | Yes | Italy | South Italian | Italy | Parlo | father | Penn. | York |
| 2 | Barbazzi | Pasquale | 28 | | M S | Farmer | " | " | " | Slavic | " | Pescopenno | wife | " | Altoona |
| 3 | Nicolai | Antonio | 63 | | " " | " | " | " | " | " | " | Pescopennataro | wife | " | " |
| 4 | Mancini | Luigi | 21 | | " " | " | " | " | " | " | " | Pescopennataro | father | " | " |
| 5 | Marioni | Ettore | 18 | | " " | " | " | " | " | " | " | Pescopennataro | father | " | " |
| 6 | Orlando | Carmine | 18 | | " " | " | " | " | " | " | " | Pescopennataro | father | " | " |
| 7 | De Guardo | Sabatino | 27 | | M S | Laborer | Yes | " | " | " | " | Pescopennataro | father | " | " |
| 8 | De Verbantonio | Domenico | 23 | | M S | Farmer | Yes | " | " | " | " | Pescopennataro | father | " | " |
| 9 | Petrarolo | Giacinto | 46 | | M M | Laborer | No | " | " | " | " | Pescopennataro | wife | " | " |
| 10 | D'Addario | Nicola | 6 | | M S | | | | " | " | " | Pescopennataro | mother | " | " |
| 11 | " | Maria | 2 | | F " | | | | " | " | " | Pescopennataro | mother | " | " |
| 12 | Gelormino | Pasquale | 35 | | M M | Farmer | Yes | " | " | " | " | Pescopennataro | wife | " | " |
| 13 | De Vita | Vincenzo | 16 | | M S | Laborer | Yes | " | " | " | " | Pescopennataro | father | " | " |
| 14 | Cervi | Cesidio | 20 | | M S | Laborer | " | " | " | " | " | Roccaraso | wife | " | " |
| 15 | Pozzuoli | Candida | 21 | | F " | | | | " | " | " | Roccaraso | father | " | " |
| 16 | De Regge | Casmiro | 19 | | M S | None | " | " | " | " | " | Roccaraso | father | " | " |
| 17 | Di Lella | Antonia | 36 | | F M | | | | " | " | " | Roccaraso | mother | " | " |
| 18 | De Angelo | Amalia | 1 | | F S | None | " | " | " | " | " | Roccaraso | mother | " | " |
| 19 | Pazio | Vincenzo | 28 | | M S | Laborer | Yes | " | " | " | " | Roccaraso | wife | " | " |
| 20 | Pepe | Domenico | 20 | | " " | " | " | " | " | " | " | Roccaraso | wife | " | " |
| 21 | Grotto | Luigi | 40 | | " M | Farmer | No | " | " | " | " | Roccaraso | wife | " | " |
| 22 | Angelo | Rocco | 19 | | " S | " | Yes | " | " | " | " | Roccaraso | father | " | " |
| 23 | Del Coppotto | Serafino | 16 | | " " | " | " | " | " | " | " | Campoli | father | " | " |
| 24 | " | Giuseppe | 20 | | " M | " | " | " | " | " | " | Campoli | wife | " | " |
| 25 | Ruggi | Giovanni | 24 | | M " | " | " | " | " | " | " | Roccaraso | wife | " | " |
| 26 | Santagata | Stefano | 28 | | M M | Laborer | No | " | " | " | " | Roccaraso | wife | " | " |
| 27 | " | Carlo | 20 | | M S | " | Yes | " | " | " | " | Roccaraso | wife | " | " |
| 28 | Bonasa | Francesco | 28 | | M M | " | " | " | " | " | " | Palombaro | wife | " | " |
| 29 | Pellone | Giovanni | 22 | | M S | " | " | " | " | " | " | " | father | " | " |
| 30 | Zanini | Angelamaria | 18 | | F S | " | " | " | " | " | " | " | father | " | " |

70

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 1

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* New-York, April 30, 1913

130

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | 17 If Yes— Year or period of years. | 17 If Yes— Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Ever in prison or almshouse, or public institution for care and treatment of insane, or supported by charity? If so, which? | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. | 25 Height. Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. | 27 Color of— Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | 29 Place of Birth. City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | yes | uncle | $25 | no | | | uncle Fabio Gaetano 153 Fisher A. New York | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | pale | brown | none | Teramo | Cerciano |
| 2 | " | self | 20 | " | | | brother Domenico 116 Elizabeth St. Hoboken N.J. | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | med. | " | " | " | Schiele |
| 3 | " | " | 26 | yes | 905 | Boston | wife Donatelli Gaetano 44 Hamilton St. Boston Mass. | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | " | " | scar at right eye | " | Lettomanoppella |
| 4 | " | " | 20 | " | 908 | " | friend — — | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | " | black | none | " | " |
| 5 | " | " | 26 | no | | | cousin Celidonio Marciano St. Canal Ch. Quincy Mass. | " | " | " | " | " | " | 5 | 3½ | " | black brown | " | Teramo | Fano de Lattari |
| 6 | No | brother | 45 | " | | | brother Rocco — 107 Harrison Ave. Boston Mass. | " | " | " | " | " | " | 5 | 8 | " | brown | " | Schiele | Roccamandolfina |
| 7 | " | self | 26 | " | | | friend Giovanni Di Luzio 256 Harrison Ave. Boston Mass. | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | " | brown | " | Teramo | Castelcastro |
| 8 | " | " | 26 | " | | | brother Giuseppe Box 520 East Port ney | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | " | " | " | Fano de Lattari |
| 9 | no | " | 20 | " | | | husband D'Addario Ettore 32 Ferry St. Albany N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | " | black brown | scar at forehead | Schiele | Celle |
| 10 | " | mother | — | " | | | father — — — | " | " | " | " | " | " | — | — | " | brown | none | " | " |
| 11 | " | " | " | " | | | " — — — | " | " | " | " | " | " | — | — | " | " | " | " | " |
| 12 | yes | brother-in-law | $25 | yes | 906 | Buffalo | brother-in-law Domenico Pellino 188 East St. Buffalo N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | med. | brown | " | Teramo | Fano de Lattari |
| 13 | self | " | 20 | no | | | uncle Procopio Daniele Box 142 Eugene Wyo | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | med. | brown | " | Teramo | Castelcastro |
| 14 | " | " | 20 | yes | 909 | Columbus | brother-in-law Angelo Giovanni | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | " | " | " | Teramo | Castelcastro |
| 15 | " | " | 20 | no | | | uncle Dr. Rezza Alessandro Box 109 Sunrise Wyo | " | " | " | " | " | " | — | — | " | " | " | " | Cluento |
| 16 | " | mother | — | " | | | — — — | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | " | " | " | Castelcastro |
| 17 | " | self | 20 | yes | 908 | Wyoming | uncle D'Angelo Giovanni Box 142 Sunrise Wyo | " | " | " | " | " | " | — | — | " | " | " | " | " |
| 18 | " | mother | — | no | | | father — — — | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | " | " | " | " |
| 19 | " | self | 20 | yes | 909 | Columbus | cousin Capocesa Nicola 216 Russell St. Detroit Mich. | " | " | " | " | " | " | — | — | " | " | " | " | " |
| 20 | " | " | 20 | " | 909 | Detroit | both-bar Capocesa Nicola — — — | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | med. | " | " | " | Cluento |
| 21 | " | " | 21 | " | 910 | " | cousin Liberty Gabriele 624 16th St. Detroit Mich. | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | nat | " | scar at forehead | " | " |
| 22 | " | " | 22 | no | | | uncle Santo Gabriele — — — | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | " | " | none | " | Trastevere |
| 23 | " | " | 25 | " | | | cousin Scattarinum Domenico — — — | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | " | " | " | " |
| 24 | " | " | 25 | yes | 910 | Detroit | cousin — — — | " | " | " | " | " | " | 5 | 11 | " | " | " | " | Lamporchiano |
| 25 | " | " | 25 | no | | | uncle Santo Gabriele — — — | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | " | " | " | " | " |
| 26 | " | " | 20 | yes | 910 | Columbus | brother-in-law Giuseppe Zenone 1018 St. 5 Columbus O. | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | " | " | " | Trastevere |
| 27 | " | " | 25 | " | | | cousin Lazio Vincenzo 208 Buckeye Ave Columbus O. | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | " | " | " | Cluento |
| 28 | " | " | 20 | yes | 910 | Columbus | cousin Bevere Giovanni 1018 St. N. Columbus O. | " | " | " | " | " | " | 5 | 9 | " | " | scar at forehead | " | " |
| 29 | " | " | 22 | " | 910 | " | father-in-law Mancini Gaetano 208 Buckeye St. Columbus O. | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | blond | none | " | " |
| 30 | " | " | 25 | no | | | uncle Zezza Vincenzo — — — | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | brown | scar at right eye | " | " |
| | | | | | | | | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | " | " | none | " | " |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A Karassowitz, master, (Strike out whether Master, First or Second Officer.) of the Berlin, from Naples, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A Karassowitz
Master Officer.

Sworn to before me this 30 day of April, 1913,
at New York

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr Klemann, Surgeon of the Berlin, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had nineteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

131

Sworn to before me this 30 day of april, 1913

at New York

P. Donoghue

Immigration Officer.

11-111

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes) |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

8

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

**Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered**

S. S. BERLIN sailing from Naples April 18th, 1913

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Able to— Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Cassini | Cesidio | 17 | | M S | laborer | yes | yes | Italy | Italian North | Italy | Casacta | padre Costanzo | Italy | Casacalenda |
| | | | | | | | | | | | | | madre Luisa | | |
| 2 | Santozzi | Gaetano | 17 | | " " | " | " | " | " | " | " | " | padre Cesidio Costanzo | " | " |
| 3 | Lecce | Luigi | 18 | | " " | " | yes | " | " | " | Casacta | Vocabi | mother Assunta Mazzarella | Opera | Pa Pittsburg |
| 4 | Cenci | Nicola | 30 | | M M | " | yes | " | " | " | " | Italy | wife Concetta | Italy | Ill Chicago |
| 5 | Ricci | Rocco | 28 | | M S | farmer | yes | " | " | " | " | Vocabi | wife Rosina Gaetano | Vocabi | Pa Pittsburg |
| 6 | Lecce | Domenico | 21 | | " " | " | " | " | " | " | " | " | father Raffaele | " | " Pittsburg |
| 7 | Petitta | Bernardo | 18 | | " S | laborer | " | " | " | " | " | " | father Gaetano | " | " " |
| 8 | Lecce | Angelo | 23 | | " M | farmer | " | " | " | " | " | " | wife Maria Antonia | " | " " |
| 9 | Cappuccia | Benedetto | 35 | | " M | laborer | " | " | " | " | " | Italy | wife Caterina Decimina | Italy | Pa Bethlehem |
| 10 | Bizzia | Giovanni | 25 | | " " | " | " | " | " | " | " | " | wife Luigia Carmine | " | " " |
| 11 | Gabucci | Luigi | 23 | | " " | " | " | " | " | " | " | Bonash 16 | father Domenico Gabucci | New York | " New York |
| 12 | Bizzia | Gibramo | 21 | | " " | " | " | " | " | " | " | Italy | wife Concetta | Italy | " " |
| 13 | D'Alessandro | Domenico | 17 | | " S | " | " | " | " | " | " | " | father Luigi | " | " " |
| 14 | Antonelli | Giorgio | 16 | | " " | " | " | " | " | " | " | Bonash 16 | father Gaetano | " | " " |
| 15 | Rosa | Luigi | 23 | | " M | farmer | " | " | " | " | " | Vocabi | wife Isabella Rosa | " | " " |
| 16 | Colle | Benedetto | 21 | | " " | laborer | yes | " | " | " | " | Italy | wife Alessandro Pizzuti | Italy | " " |
| 17 | Pizzuti | Vittorio | 18 | | " S | " | " | " | " | " | " | " | father Valerio | " | Pa Pittsburg |
| 18 | Recchiutti | Francesco | 18 | | " " | " | " | " | " | " | " | " | father Marco | " | " " |
| 19 | Ferrara | Giacomo | 16 | | " " | " | yes | " | " | " | " | " | father Angelo Recchiutti | " | New York |
| 20 | Recchiutti | Giovanni | 30 | | " M | " | " | " | " | " | " | " | wife Maria | " | Pa Pittsburg |
| ADMITTED | Lanzarone | Maria | 66 | | F Widow | housework | no | " | " | " | Catanzaro | Italy | wife Caterina Franzese | Italy | N.Y. Warwick |
| 22 | Mancino | Giovanni | 28 | | M M | laborer | " | " | " | " | Sperone | Lipari | wife Rosaria Barbata | Lipari | " Bridgeton |
| 23 | Bennato | Giuseppe | 21 | | " S | " | yes | " | " | " | " | " | father Natale | " | " Cortland |
| 24 | Natale | Rosa | 20 | | F S | servant | no | " | " | " | " | " | father Gioacchino | Lipari | " Wilkes-Barre |
| 25 | Cavarra | Giuseppa | 25 | | " M | housework | yes | " | " | " | " | " | grandfather same | " | " " |
| 26 | same | Rosaria | 5 | | " S | none | no | " | " | " | " | " | mother Giuseppa Rosa | " | " " |
| 27 | " | Grazia | 1 | | " " | " | " | " | " | " | " | " | | | |
| 28 | Fiore | Concetta | 27 | | F M | laborer | " | " | " | " | " | " | father Domenico | Catania | " Norwich |
| 29 | Fiore | Vittorino | 24 | | M " | " | yes | " | " | " | " | " | father Natale | " | " " |
| 30 | Liberatore | Giovanni | 28 | | " " | " | " | " | " | " | " | " | | Lipari | " " |

An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
List of Races will be found on back of this sheet.

160/88

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 8

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* New-York, April 30, 1913

132

| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | |
| No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50, and if less, how much? | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? | If Yes— | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which? | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. Feet. | Height. Inches. | Complexion. / Color of— Hair. / Color of— Eyes. | Marks of Identification. | Place of Birth. Country. | Place of Birth. City or Town. |
| 1 | self | self | 25 00 | | | uncle Alessandro Giuseppe Ork St. 5 Rothimbus Ohio | no | no | no | no | good | no | 5 | 1 | brown / brown | none | Caserta | Italy |
| 2 | " | " | 25 " | | | uncle Cesare Rondinelli Jamaica Ave & 180 | " | " | " | " | " | " | 5 | 8 | " / gr | " | " | " |
| 3 | " | " | 25 " | | | uncle Sele Giovanni 69 Metrop Ave Williamsburg | " | " | " | " | " | " | 5 | 8 | " / " | " | " | " |
| 4 | " | " | 30 yes | 909/11 | Brooklyn | cousin Lucia Cole Graham Street 628 Brooklyn | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | " / " | scar at forehead | " | Italy |
| 5 | " | " | 25 " | 901/02 | Williams | uncle Angelantonio 69 Metropolitan Ave Williamsburg | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " / " | none | " | Italy |
| 6 | " | " | 25 " | 908/10 | " | Uncle Carbone Raffaele Cedar Court Carbone Raffaele | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | " / gray | " | " | " |
| 7 | " | " | 25 yes | | | uncle Carbone Raffaele 69 Metropolitan Ave Williamsburg | " | " | " | " | " | " | 5 | 6½ | " / gray | " | " | " |
| 8 | " | " | 25 " | | | Cedar Court Cousin Vincenzo | " | " | " | " | " | " | 5 | 8 | " / " | scar at face | " | " |
| 9 | " | " | 30 yes | 907/11 | East Liberty | uncle Sig. Filippo 327 Cypress Street East Liberty Pa. | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | " / " | none | " | Italy |
| 10 | " | " | 30 " | 909/11 | " | Uncle Rocco same address 240 Omega St. | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | " / " | " | " | " |
| 11 | " | " | 25 " | 903/08 | N. York | cousin Pasquale Donato West 69 Street & 305 Ave N. York | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " / " | " | S. Donato B.C. | |
| 12 | " | " | 25 " | 910/12 | " | cousin Pasquale Tedesco 282 Elizabeth Street | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " / " | scar at forehead | " | Italy |
| 13 | " | " | 25 00 | | | Uncle Giuseppe 200 Forsyth | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | blond / brown | none | " | " |
| 14 | " | " | 25 | | | cousin Pasquale Donato West 69 Street & 308 Ave N. York | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | brown / " | " | S. Donato B.C. | |
| 15 | " | " | 25 yes | 911/13 | N. York | uncle Angelantonio 62 Elizabeth Street | " | " | " | " | " | " | 5 | 1 | " / " | " | Castles | Italy |
| 16 | " | " | 26 " | 909/11 | " | cousin Pasquale Francesco 282 Elizabeth Street | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | " / " | " | " | " |
| 17 | " | " | 30 00 | | | Uncle Pasquale Giuseppe 316 Bowery & East Liberty Pa. | " | " | " | " | " | " | 5 | 7½ | " / " | scar at forehead | " | " |
| 18 | " | " | 30 " | | | uncle Candinelli Antonio 65 St. Nicholas Ave | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " / " | none | " | " |
| 19 | " | " | 250 | | | cousin Pasquale 282 Elizabeth Street New York | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " / " | " | " | " |
| 20 | " | " | 30 yes | 908/12 | East Liberty | uncle Candinelli Vincenzo 257 St. Nicholas Ave East Liberty Pa. | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | " / " | " | " | " |
| 21 | self | brother | 25 yes | | | Uncle Pasquale Warwick N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " / " | " | Catanzaro | Italy |
| 22 | self | self | 25 yes | 908/10 | Brooklyn | Uncle Pasquale 1619 Broadway Brooklyn | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " / " | " | Mileto | Catanzaro |
| 23 | " | " | 22 " | 903/09 | Eastchester | Uncle Pasquale 19 Bayfield Ave Eastchester N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | " / " | " | " | " |
| 24 | " | " | 25 00 | | | Uncle Paolo Angelo 252 Bartlett St. Warwick N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 | | " / " | " | " | " |
| 25 | " | " | 30 " | | | uncle Brancaccio Giuseppe 230 E. 11 St. | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | " / " | " | " | " |
| 26 | wife | mother | 38 | | | father same | " | " | " | " | " | " | — | — | " / " | " | " | " |
| 27 | " | " | " | | | | " | " | " | " | " | " | — | | " / " | " | " | " |
| 28 | self | self | 25 " | | | Uncle Pasquale Giuseppe 230 E. 11 St. Warwick N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 | 8 | " / " | " | " | " |
| 29 | " | " | 26 " | | | cousin Pasquale Vincenzo 251 E. 11 St. | " | " | " | " | " | " | 5 | 1 | " / " | " | " | " |
| 30 | " | " | 25 " | | | Uncle Pasquale 4 | " | " | " | " | " | " | 5 | 1 | " / " | " | " | " |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A Hansassenity Master (State whether Master, First or Second Officer), of the Berlin, from Neapel, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A Hansassenity
Master Officer.

Sworn to before me this 30 day of April, 1913,

at New York

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

133

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr Kliemann, Surgeon of the Rent..., sailing therewith
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nineteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 98 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

[signature]

Sworn to before me this 30 day of april, 1913

at New York

[signature]
Immigration Officer.

11—111

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes) |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

-9-

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

**Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered**

S. S. BERLIN sailing from Naples April 18th, 1913

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Merlino | Antonio | 17 | | M S | Laborer | Yes | | Italy | Italian South | Messina | Lipari | Father Domenico Lipari | NY | Brooklyn |
| 2 | Liberatore | Antonio | 17 | | M S | " | " | | " | " | " | " | Father Bartolomeo | NY | Newich |
| 3 | Manta | Maria | 22 | | F M | Housewife | " | | " | " | " | " | Father-in-law Gabriele Conte | NJ | Jersey City |
| 4 | Conte | Arcangela | 4 | | F S | child | no | | " | " | " | " | Cousin Father | " | " |
| 5 | Carofano | Sigismondo | 35 | | M M | farm lab. | Yes | | " | " | " | Caltavuturo | Wife Maria Campana | " | " |
| 6 | Mantoro | Giuseppe | 17 | | M S | " | no | | " | " | " | " | Father Arcangelo | Pa | Williamsville |
| 7 | Mantoro | Orazio | 24 | | M M | " | Yes | | " | " | " | " | Father Pietro | NY | Buffalo |
| 8 | Mantoro | Gabriele | 21 | | M M | " | " | | " | " | " | " | Wife Giovanna Colucci | " | " |
| 9 | Mantoro | Antonio | 16 | | M S | " | " | | " | " | " | " | Father Orazio | " | " |
| 10 | Giugliano | Nunzio | 41 | | M M | " | " | | " | " | " | " | Wife Alberia Anna | NY | Batavia |
| 11 | Giugliano | Carmine | 18 | | M S | " | " | | " | " | " | " | Wife Assunta Alentano | NY | " |
| 12 | Lena | Giovanni | 17 | | M S | " | " | | " | " | " | " | Wife Concetta Stramese | " | " |
| 13 | Borelli | Giovanni | 26 | | M S | Barber | Yes | | " | " | " | " | Father Felice | " | " |
| 14 | Albanella | Gaetano | 29 | | M M | Farm lab. | no | | " | " | " | " | Father Carmine | " | " |
| 15 | Albanella | Adelaide | 25 | | F M | Housewife | " | | " | " | " | " | Father-in-law | NY | Buffalo |
| 16 | Albanella | Maria | 7 | | F S | child | " | | " | " | " | " | grandfather | " | " |
| 17 | Crescenzo | Carlo | 55 | | M M | Housework | " | | " | " | " | " | wife Fabiano Francesca | " | Mansfield |
| 18 | Saburchelli | Francesco | 2 | | M S | child | " | | " | " | " | " | grandmother | " | " |
| 19 | Albero | Alfonso | 20 | | M M | Laborer | Yes | | " | " | " | " | Wife Antonia Mauro | NY | " |
| 20 | Albanella | Carmine | 18 | | M S | farm lab. | no | | " | " | " | " | Father Giovanni | NY | Buffalo |
| 21 | Saburchelli | Francesco | 27 | | M M | Laborer | Yes | | " | " | " | " | Father Antonio | " | " |
| 22 | Annunziata | Gaetano | 23 | | M S | Barber | " | | " | " | " | " | Wife Immacolata Di Donato | NY | " |
| 23 | Sierno | Carmine | 22 | | M S | farm lab. | no | | " | " | " | " | Wife Grazia Maria | " | " |
| 24 | Barile | Michele | 26 | | M M | Laborer | Yes | | " | " | Turin | Cleprino | Wife Luigia | Pa | Blackwell |
| 25 | Bottello | Giovanni | 25 | | M M | " | " | | " | " | Avellino | Cervinara | Wife Bottello Rosa | VA | Bentons |
| 26 | Zaino | Alfredo | 26 | | M M | Laborer | Yes | | " | " | Aquila | Rocsoli | Wife Anna Zotto | NY | Freeport |
| 27 | Damiani | Giuseppe | 30 | | M M | " | " | | " | " | " | " | Wife Maria Damiani | " | " |
| 28 | Forcucci | Pasquale | 32 | | M M | " | " | | " | " | " | " | Wife Liberata Forcuccio | " | " |
| 29 | De Benedictis | Gaetano | 20 | | M S | " | no | | " | " | " | " | Wife Rosa Villa | " | " |
| 30 | Santoro | Domenico | 24 | | M M | " | " | | " | " | " | " | Wife Teresa Di Cinzio | NY | " |
| | | | | | | | | | | | | | | Mass | Boston |

ADMITTED

1-331536. 6/3/41-505

Surname amended. Central Office circular letter of 4/25/35, No. 55875/710.

72

189/246

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 9

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* New-York, April 30 1913

134

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | 17 If Yes— Year or period of years. | 17 If Yes— Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Ever in prison or almshouse or supported by charity? If so, which? | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. | 25 Height. Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. | 27 Color of— Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | 29 Place of Birth. City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Yes | self | 25 | | | | uncle Rafaninno Pirinno 158-20 th. Sanf Brook Rynd'g | no | no | no | no | good | no | 5 | | mat | brown | none | Messina Sicily |
| 2 | " | " | 25 | | | | brother Bartolomeo Liberatore 1116 R. St. Norwich N.Y. | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | no | " | 26 | Yes | 6 mos | Jersey City | husband Carlo Donato | 38 | " | " | " | " | " | 5 | 11 | " | " | scar at forhead | " | " |
| 4 | " | mother | " | " | " | " | 11 [illegible] Jersey City | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | no | self | 25 | " | 30 yrs | Williamsport Pa | brother Luigi Carmine Sarfano 145 Pine St. Williamsport Pa | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | mat | brown | none | Avellino Formicola |
| 6 | " | " | 26 | no | | | brother Luigi Montaro 250 Seneca St. Buffalo N.Y. | | | | | | | 5 | 7 | pale | brown | " | Salerno Lauro |
| 7 | " | " | 26 | " | | | cousin Carmine Montoro Seneca St. 235 Buffalo N.Y. | | | | | | | 5 | 6 | brown | " | " | " |
| 8 | " | " | 26 | " | | | brother Orazio Seneca St. 300 Buffalo N.Y. | | | | | | | 5 | 2 | mat | a. | " | " |
| 9 | no | " | 26 | " | | | uncle Orazio Monteleone Lipari St. 150 Catania N.Y. | | | | | | | 5 | 6 | brown | " | " | " |
| 10 | yes | " | 20 | " | | | brother Gaetano 11 238-8 148th St. New York | | | | | | | 5 | 7 | " | gray brown | scar at forhead | " |
| 11 | " | " | 26 | " | | | brother Raimundo 1116 [illegible] Avenue New York | | | | | | | 5 | 5 | " | brown | none | " |
| 12 | " | " | 25 | " | | | brother Aurello 1972 [illegible] New York | | | | | | | 5 | 5 | " | " | " | " |
| 13 | " | " | 20 | " | | | brother Vincento 270 Genesee St. Buffalo N.Y. | | | | | | | 5 | 1 | " | brown blue | scar at right eye | " |
| 14 | boy | " | 1400 | no | | | brother in law " | | | | | | | 5 | 2 | " | brown | scar at left eye brow | " |
| 15 | " | husband | " | " | | | uncle " | | | | | | | 5 | 1 | " | " | none | " |
| 16 | " | father | " | " | | | husband Orazio Robustelli 29 Prague St. Merrick Mass | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | " | self | 20 | " | | | father " | | | | | | | 5 | 3 | brown | brown | " | " |
| 18 | " | mother | " | " | | | sister Carmina Albera 2071 [illegible] St. New York | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | yes | self | 26 | no | | | uncle Salvator Airbello 125 [illegible] St. Buffalo N.Y. | | | | | | | 5 | 7 | brown | brown | " | " |
| 20 | no | " | 30 | " | | | brother Aurillo 210 [illegible] St. Buffalo N.Y. | | | | | | | 5 | 7 | " | " | " | " |
| 21 | " | both | 25 | " | | | grd father Luigi Pappanna 2013 [illegible] St. New York | | | | | | | 5 | 5 | " | " | " | " |
| 22 | yes | self | 25 | " | | | father Carfo 286 & 149 th. New York | | | | | | | 5 | 11 | pale | brown blue | " | " |
| 23 | " | " | 26 | " | | | brother Antonio Blackwell Pa | | | | | | | 5 | 8 | mat | brown | " | " |
| 24 | no | " | 22 | yes | 6 mos | Blackwell | brother in law Salvatore Ciotti 229 West St. Rutland Vt. | | | | | | | 6 | 3 | " | " | " | " |
| 25 | " | " | 24 | " | 30 yrs | Scotland | father in law Lucrezio Cancelmi Box 268 Freeport N.Y. | | | | | | | 5 | 1 | " | " | " | Bari Sepsino |
| 26 | yes | father in law | 25 | " | 10 yrs | " | brother in law Antonio Corazzini Box 240 Freeport N.Y. | | | | | | | 5 | 3 | " | " | " | Avellino Formicola |
| 27 | yes | " | 28 | " | 10 yrs | N.Y. | brother in law Piero Andrea | | | | | | | 5 | 1 | " | " | " | Aquila Paganica |
| 28 | " | " | 25 | " | " | Freeport N.Y. | friend Emidio Ciotti 48 Mulberry St. New York | | | | | | | 5 | 3 | " | " | " | " |
| 29 | " | self | 30 | " | 10 yrs | N.Y. | friend Vincento Sette 113 North Square Boston Mass | | | | | | | 5 | 3 | brown | " | scar at forhead | " |
| 30 | no | " | 25 | " | 10 yrs | Rockford | | | | | | | | 5 | 5 | " | " | scar at left eye brow | " |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H Hannassack, master (State whether Master) First or Second Officer), of the Berlin, from Neapel., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H Hannassack
Master Officer.

Sworn to before me this 30 day of April, 1913,
at New York

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

135

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr Kliemann, Surgeon of the Berlin, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Kliemann

Sworn to before me this 30 day of April, 1913

at New York

P. Donoghue

Immigration Officer.

11—111

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes) |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. BERLIN sailing from Naples April 18th, 1913

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 199 1 | D'Onofrio | Antonio | 25 | | M | laborer | yes | yes | Italy | South Italian | Italy | Lapio | wife Filomena D'Onofrio | Pa | Pittston |
| 200 2 | Meuse | Giambattista | 57 | | M | " | " | " | " | " | " | " | wife Carmela Claudiolina | " | East Pittston |
| 201 3 | Lugarbasso | Pasquale | 22 | | M | laborer | yes | yes | " | " | " | " | wife Raffaela Claudiolina | " | Yatesville |
| 202 4 | Lugarbasso | Francesco | 18 | | M | " | " | " | " | " | " | " | wife Filomena Lugarbasso | " | " |
| 203 5 | Lucciani | Maria | 19 | | F | housework | no | " | " | " | " | " | mother " | " | " |
| 204 6 | Scodetto | Raffaela | 22 | | M | farmer | " | " | " | " | " | " | wife Concetta Tammaro | " | East Pittston |
| 205 7 | Forio | Cupino | 17 | | M | " | " | " | " | " | " | " | father Pasquale " | " | " |
| 206 8 | Lugarbasso | Ambrozio | 26 | | M | laborer | no | " | " | " | " | " | wife Filomena Cantarella | " | Wilkesbarre |
| 207 9 | Cupidello | Cupino | 19 | | M | " | " | " | " | " | " | " | father Angelo " | " | Edwardsville |
| 208 10 | Cantarella | Liberato | 21 | | M | " | yes | " | " | " | " | " | wife Maria Assunta " | " | Edwardsville |
| 209 11 | Cardella | Pasquale | 21 | | M | " | " | " | " | " | " | " | wife Carmela Cupidello | " | East Pittston |
| 210 12 | Pannullo | Donato | 20 | | M | " | " | " | " | " | " | " | wife Filomena " Assunta | " | Edwardsville |
| 211 13 | Lardella | Donato | 32 | | M | " | yes | " | " | " | " | " | wife Giovannina " Fusco | " | East Pittston |
| 212 14 | Pignotta | Liberato | 35 | | M | " | " | " | " | " | " | " | wife Giuseppa Di Febbo | " | Edwardsville |
| 213 15 | Venditti | Giovannantonio | 19 | | M | laborer | no | " | " | " | " | " | mother Assunta Cantano | " | Wellland |
| 214 16 | Lucciani | Adamo | 20 | | M | " | yes | " | " | " | " | " | wife Donata Venditti | " | " |
| 215 17 | Scorrone | Domenico | Aug 26 | | M | " | " | " | " | " | " | " | wife Assunta Fusco | " | " |
| 216 18 | Pizzarello | Giuseppe | Mar 60 | | M | " | " | " | " | " | " | " | wife Pasquale Adduce | " | Edwardsville |
| 217 19 | Colaiacono | Pasquale | 23 | | M | " | no | " | " | " | " | " | wife Concetta Antonia Tedesco | " | East Pittston |
| 218 20 | Cupidello | Giuseppe | 29 | | M | " | yes | " | " | " | " | Lapino | wife Filomena Lugarbasso | Pa | Edwardsville |
| 219 21 | Capuccetto | Giovanni | 28 | | M | " | " | " | " | " | " | " | wife Pierelli Catherina | " | Yatesville |
| 220 22 | Celuso | Ambrozio | 29 | | M | " | " | " | " | " | " | " | wife Pierelli Lafrinta | " | " |
| 221 23 | Luciano | Pasquale | 32 | | M | " | " | " | " | " | " | " | wife Concetta Venditti | " | " |
| 222 24 | " | Lapino | 19 | | M | " | " | " | " | " | " | " | mother " " | " | " |
| 223 25 | Cupidello | Francesco | 21 | | M | " | " | " | " | " | " | " | wife Vittoria " Giuseppe | " | " |
| 224 26 | Cupolla | Biase | 20 | | M | " | " | " | " | " | Potenza | Cupella | wife Emilia Capolla | " | " |
| 225 27 | Di Celia | Angelo | 28 | | M | " | no | " | " | " | " | " | wife Rosa Cardella | Conn. | Edwardsville |
| 226 28 | Fusingolo | Nicola | 23 | | M | " | " | " | " | " | " | " | wife Elisabetta " Fatolano | " | " |
| 227 29 | Blanke | Agostino | 18 | | S | " | " | " | " | " | " | " | father " Domenico | " | " |
| 228 30 | Lungo | Biase | 28 | | M | " | yes | " | " | " | " | " | wife Lucia Venneredy | " | " |

J. J. Donovan
Insp. in Charge

73

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 10

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* New-York, April 30, 1913.

136

| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | |
| No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50, and if less, how much? | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? | | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Whether in prison, or almshouse, or hospital, or asylum, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which? | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor of any kind in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. | | Complexion. | Color of— | | Marks of Identification. | Place of Birth. | |
| | | | | Yes or No. | If Yes— Year or period of years. | If Yes— Where? | | | | | | | Feet. | Inches. | | Hair. | Eyes. | | Country. | City or Town. |
| ALIEN 1 | S | self | 25 | no | | South Felice Box 249 Ethereld ont | no | no | no | no | good | no | 5 | 2 | med black | brown | none | | Carapelotto | Castropignano |
| ALIEN 2 | S | " | 38 | no | | Son Domenico Box 249 Ethereld ont | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | gray | " | bear at forehead | " | " |
| 3 | " | " | 30 | no | | Brother Nicola Box 249 Ethereld ont | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | ruddy | blue | none | | " | Venticanodelsan |
| 4 | " | " | 40 | no | | Son-in-law Antonio Lucchino Box 249 Ethereld ont | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | med | brown | " | | " | Castropignano |
| ALIEN 5 | S | " | 38 | no | | Brother-in-law Angelo Romano Box 249 Ethereld ont | " | " | " | " | " | " | 5 | 1 | ruddy | " | " | | " | " |
| ALIEN 6 | S | " | 28 | no | | Brother Angelo Box 249 Ethereld ont | " | " | " | " | " | " | 5 | 11 | " | black | blue | | " | " |
| ALIEN 7 | S | " | 28 | no | | Brother Angelo Box 149 Ethereld ont | " | " | " | " | " | " | 6 | 11 | " | brown | " | | " | " |
| ALIEN 8 | S | " | 30 | no | | Brother Nicola Lucchino Box 5 Welland ont | " | " | " | " | " | " | 5 | 11 | " | " | " | | " | " |
| 9 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ALIEN 10 | S | " | 35 | no | | Brother-in-law Giuseppe Greco Box 249 Ethereld ont | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | " | brown | blue | | " | " |
| 11 | S | " | 32 | no | | Brother-in-law Pasquale Ricco Box 1 Port Colborne ont | " | " | " | " | " | " | 5 | 10 | " | brown | blue | | " | " |
| 12 | S | " | 40 | no | | Brother-in-law Pasquale Greco Box 669 Ethereld ont | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | brown | blue | | " | " |
| 13 | S | " | 28 | no | | Brother Alfonso Box 228 Port Colborne ont | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | black | brown | | " | " |
| 14 | S | " | 32 | no | | Brother-in-law Carmine Azzarella Box 669 Ethereld ont | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | " | brown | " | | " | " |
| 15 | S | " | 28 | no | | Brother-in-law Alexander Lorenzo Box 5 Welland ont | " | " | " | " | " | " | 5 | 10 | " | brown | blue | bear at right eye | " | " |
| 16 | S | " | 28 | no | | Brother Raffaele Box 918 Welland ont | " | " | " | " | " | " | 5 | 1 | " | black | brown | none | " | " |
| 17 | S | " | 28 | no | | Brother-in-law Raffaele Tudisco Box — | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | dark | black | " | | " | " |
| 18 | S | " | 28 | no | | Brother-in-law Angelo Greco Box 74 Morrison ont | " | " | " | " | " | " | 5 | 1 | " | black | brown | | " | " |
| 19 | S | brother-in-law | 28 | no | | Brother-in-law Pietro Canarselli Box 1 Port Colborne ont | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | med | brown | " | | " | " |
| 20 | S | self | 50 | no | | Brother-in-law Alberto Ciaffi 12 Hazlewood ave Toronto ont | " | " | " | " | " | " | 5 | — | ruddy | blue | " | | " | " |
| 21 | S | " | 50 | no | | Brother Pasquale Giovanni Box 194 Cranbrook B.C. | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | med | brown | bear at face | | " | Lepreno |
| 22 | S | " | 50 | no | | Brother-in-law — | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | " | none | | " | " |
| 23 | S | " | 50 | no | | — | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | " | " | bear at right eye | brown | " | " |
| 24 | S | brother | — | " | | — | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | " | none | | " | " |
| 25 | S | self | 50 | — | | related — | " | " | " | " | " | " | 5 | 11 | " | — | " | | " | " |
| 26 | S | " | 28 | no | | Brother-in-law Luigi Iacobucci 98 St Thomas Cleveland Que. | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | " | " | | " | " |
| 27 | S | " | 26 | no | 9/10 | Brother Pasquale Lenzi Bernard St. 91-8 Montreal Que. | " | " | " | " | " | " | 5 | 11 | " | " | " | | " | " |
| 28 | S | " | 26 | no | 9/10 | only Emile Giuseppe Chiarelli 911 Wellington St. Montreal Que. | " | " | " | " | " | " | 5 | 1 | " | black | brown | | Pakenza | Acerella |
| 29 | S | " | 26 | no | | cousin Pasquale Lenzi 91 Bernard St. 8 Leon Cleveland Que. | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | black | brown | | " | " |
| 30 | S | " | 26 | no | 9/10 | Brother-in-law Carmine Lenzi 697 Wellington St. Montreal Que. | " | " | " | " | " | " | 5 | — | " | " | " | | " | Acerella |
| | | | | | | | | | | | | | 5 | 1 | " | brown | blue | bear at forehead | " | " |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A Hannasewitz, Master, (State whether Master, First Officer, or Second Officer.) of the Berlin, from Neapel., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A Hannasewitz
Master Officer.

Sworn to before me this 30 day of april, 1913,
at New York

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

137

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr Kleinmann, Surgeon of the Berlin, sailing therewith
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nineteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 30 day of april, 1910

at New York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

THIS SHEET IS FOR

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

11 71

**Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered**

S. S. BERLIN sailing from Naples April 18th, 1913

11—1115

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Costantini | Giuseppe | 21 | | M S. | Laborer | Yes | Yes | Italy | Italian South | Italy | Potoli | father Costantino Potoli | N.J. | Jersey City |
| 2 | Zaino | Maria | 21 | | F. M. | housewife | " | " | " | " | " | " | father Francesco " | N.J. | " |
| 3 | Ippolito | Domenico | 41 | | M. | Laborer | " | " | " | " | " | " | W.f Carmela De Luca | N.J. | Dutchers Junction |
| 4 | Jarilla | Pasquale | 20 | | " | " | " | " | " | " | " | S. Benedetto | W.f Pasquale Elisa | N.J. | Bergenfield |
| 5 | Turinelli | Giovanni | 24 | | " | " | " | " | 1-41015-5-5-41-N.C/a | " | " | Potoli | W.f Carrazzini Anna | N.J. | Orange |
| 6 | Francobilli | Maria | 92 | | F. M. | housework | " | " | " | " | " | " | Potoli mother Professor Jacomi | Ohio | Akron |
| 7 | Giacomandrea | Giuseppe | 6 | | M. S. | none | " | " | 1-121705 | " | " | " | grandmother " | " | " |
| 8 | do | Viola | 4 | | F. S. | " | " | " | 1-383045-10/14/41 | " | " | " | " | " | " |
| 9 | Scarano | Ma Nicola | 18 | | " | Laborer | Yes | " | 1-78925-9/9/40 | " | " | " | father Scarano Romolo | Ohio | Canton |
| 10 | Carguinio | Cesidio | 25 | | M. | Laborer | " | " | " | " | " | " | W.f Ma Domenica Cunano | N.J. | Fort Plain |
| 11 | Carguinio | Carmine | 27 | | " | " | " | no | " | " | " | " | W.f Santa Castricone | Ohio | Canton |
| 12 | do | Domenico | 29 | | " | " | " | " | " | " | " | " | W.f Santori Jeronima | N.J. | Fort Plain |
| 13 | do | Antonio | 35 | | " | " | " | " | " | " | " | " | W.f Orsini Liberata | Can. | New Britain |
| 14 | Vernacotola | Fiore | 29 | | " | " | " | " | " | " | " | " | W.f Antonucci Vincenza | | |
| ~~15~~ | ~~Costantini~~ | ~~Cesidio~~ | ~~24~~ | | ~~M.~~ | ~~Laborer~~ | ~~Yes~~ | ~~Yes~~ | ~~Italy~~ | ~~Italian South~~ | ~~Italy~~ | ~~Potoli~~ | ~~mother Domenica Angelina~~ | ~~N.J.~~ | ~~Jersey City~~ |
| 16 | Popi | Antonio | 24 | | M. S. | " | Yes | " | " | " | " | " | W.f Elisabetta Popi | N.J. | Paterson |
| 17 | Vernacotola | Nicola | 25 | | M. | " | no | " | " | " | " | " | W.f Antonietta Lattanzio | N.J. | Paterson |
| 18 | Di Giamandrea | Donato | 24 | | " | " | " | " | 1-66411 | " | " | " | W.f Galli Marianna | N.J. | Ballston Spa |
| 19 | Scarano | Lucia | 21 | | F. S. | servant | Yes | " | 2-103691-4/21/43 | " | " | " | mother Elisabetta Scarano | N.J. | Ballston Spa |
| 20 | Scarano | Ida | 13 | | " | " | " | " | " | " | " | " | father Luigi " | N.J. | Brentwood |
| 21 | Di Blasio | Vincento | 22 | | M. | farm lab. | no | " | " | " | Napoli | Casavdino | Cesquerina W.f Vori Rosa | N.J. | " |
| 22 | Messina | Giovanni | 38 | | M. | " | Yes | " | " | " | Catanzaro | Soferina | Soferina mother Ramirio Marianna | N.J. | " |
| 23 | Agresta | Giuseppe | 21 | | " | " | no | " | " | " | " | " | mother in law " | " | " |
| 24 | do | Innocenta | 21 | | F. | housewife | " | " | 1-36593-8-2041 | " | " | " | grandmother " | " | " |
| 25 | do | Marianna | 5 | | F. S. | none | " | " | " | " | " | " | W.f Caterina Catanzaro | " | " |
| 26 | Lombardo | Giuseppe | 28 | | M. | farm lab. | " | " | " | " | " | " | W.f Caterina Spadea | Pa | Philadelphia |
| 27 | Spadonella | Giuseppe | 28 | | " | " | " | " | " | " | " | " | W.f Teresa Madonna | " | " |
| 28 | Macrina | Francesco | 25 | | " | " | " | Yes | " | " | " | " | W.f Serenci Catherine | " | " |
| 29 | Spadea | Francesco | 46 | | " | butcher | no | " | 3-10837-1-21-41-505 | " | " | " | sister Caterina | " | " |
| 30 | Lombardo | Francesco | 29 | | " | farm lab. | Yes | " | " | " | " | " | " | " | " |

74

247/278

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 1

**to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.**

*Arriving at Port of* New-York, 30 April, 1913

136

| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | |
| No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50, and if less, how much? | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? | | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Over in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which? | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. | | Color of— | | Marks of Identification. | Place of Birth. | |
| | | | | Yes or No. | If Yes— Year or period of years. Where? | | | | | | | | Feet. | Inches. | Complexion. | Hair. Eyes. | | Country. | City or Town. |
| 1 | no | self | 30 25 | Yes | 906/11 N.Y. | Hoffer Giovanni Box 5 Sh. St Jersey city N.J. | no | no | no | no | good | no | 5 | 2 | brown | black brown | none | Italy | Potoli |
| 2 | Yes | u | 20 25 | no | | husband Pistorelli Giovanni #232 6 157 St. Morrison ave N. York | " | " | " | " | " | " | 5 | 1 | very brown | black | " | " | " |
| 3 | no | u | 23 25 | Yes | 98/910 | friend Salvatore Guglielmelli 31 Box 639 Anthony Junction Ariz | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | brown | brown | " | " | " |
| 4 | Yes | u | 30 25 | u | 905/11 Brooklyn N.Y. | both Gianfelice | " | " | " | " | " | " | | | | | | | |
| 5 | no | u | 35 25 | u | 905/10 Ottumwa Iowa | 16-18 Bergen St. Brooklyn N.Y. both Carinelli Antonio | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | med | a | a | a | Monteforte |
| 6 | Yes | u | 23 25 | no | | husband Giovanni Spannabella 86 Ottumwa N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | brown | a | a | a | Potoli |
| 7 | " | mother | | " | | #357 Bergen St. Akron Ohio father " | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | med light brown | | a | a | a |
| 8 | Yes | u | 18 25 | no | | | " | " | " | " | " | " | | | | | a | a | a |
| 9 | no | self | 25 25 | u | | friend Verna carlo Mariemmino Harris St. 357 Canton Ohio | " | " | " | " | " | " | | | | | a | a | a |
| 10 | u | u | 20 25 | Yes | 906/10 S.A. | friend Giovanni Montesano Willet St. #29 Fort Plain N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | med brown | | a | a | a |
| 11 | u | u | 20 25 | u | 903/10 | u | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | u | a | a | a | a |
| 12 | u | u | 20 25 | u | 905/11 N.Y. | brother in Law Luigi Arido 722 Lafayette St. Canton Ohio | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | a | a | a | a | a |
| 13 | u | u | 20 25 | u | 902/8 u | brother in Law Santoro Gianfausto Willet St. 29 Fort Plain N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | very | u | u | a | a |
| 14 | u | u | 25 25 | u | 905/13 Hartford | grandfather Donato Loreto 32 Lewis Ave St. New Britain Conn | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | med brown blue | med dk chest | a | a | a |
| 15 | u | u | 25 25 | u | 904/11 N.Y. | friend Damato Giuseppe | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | brown | brown | none | a | a |
| 16 | u | u | 25 no | | | brother Gianfausto Box 76 Medina N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | med brown | | a | a | a |
| 17 | u | u | 40 25 | Yes | 907/12 N.Y. | brother in law Gianfausto Rotti | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | u | brown | a | a | a |
| 18 | u | u | 33 25 | no | | brother Domenico 5 North Square Boston Mass | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | brown black | brown | none | a | a |
| 19 | no | u | 18 25 | u | | father Giuseppe 80 Hunt St. Ballston N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | med | brown | a | a | a |
| 20 | no | brother | 25 | u | | brother Giuseppe #80 Hunt St. Ballston Spa N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | u | brown blue | a | a | a |
| 21 | Yes | u | 25 25 | u | | brother Domenico 113 Emory ave Trenton N.J. | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | very | brown | a | a | a |
| 22 | u | self | 30 25 | Yes | 905/12 N.Y. | grandfather Capri Francesco 162 North St. New York | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | med | u | a | Napoli | Casandrino |
| 23 | u | u | 50 25 | u | 908/12 u | brother Salvatore 130 Mulberry St. New York | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | u | u | a | Caserta | Sapperina |
| 24 | u | husband | | u | u u | brother in Law " | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | u | u | a | u | u |
| 25 | u | father | | u | u u | uncle " | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | u | u | a | u | u |
| 26 | no | self | 25 | u | 907/11 Phil. Pa | brother in law Antonio Mezzina 722 So 7th St. Philadelphia Pa | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | med | brown | a | a | a |
| 27 | u | u | 25 25 | u | 908/11 u | cousin Severio Spadea | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | u | u | a | a | a |
| 28 | u | u | 25 4 | u | 908/10 u | brother Giovanni 727 So 7th St. Philadelphia Pa | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | u | u | a | a | a |
| 29 | no | u | 25 | u | 903/7 u | brother in law Giuseppe Terenzi 730 So 8th St. Philadelphia | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | u | u | a | a | a |
| 30 | no | u | 25 | u | 908/13 u | uncle Vincenzo Falzarusti 722 So 7th St. Philadelphia Pa | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | u | u | a | a | a |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H Hansson Master, (State whether Master, First or Second Officer.) of the Berlin, from Neanel., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ..... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H Hansson
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 30 day of April, 1913,
at New York

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*). —See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr Kliemann, Surgeon of the Berlin, sailing therewith
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nineteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 30 day of April, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—1115

138

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes) |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

12

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. BERLIN sailing from Naples April 18th, 1913

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 2901 | Cancredi | Raffaele | 28 | | M S | | yes | " | Italy | South Italian | Potenza | Rapolla | wife Lucia Bonaffi | Penn | Pittsburg |
| 2902 | Corzi | Eugenio | 17 | | M S | | " | " | " | " | Potenza | Rapolla | mother Speranza Cancredi | Penn | Pittsburg |
| 2903 | Cardillo | Raffaele | 22 | | M M | | " | " | " | " | Potenza | Rapolla | father " | Penn | Pittsburg |
| — | Corzi | Giuseppe | 22 | | M M | | " | " | " | " | " | " | " | " | " |
| — | Cardillo | Francesco | 4 | | M S none | | " | " | " | " | " | " | " | " | " |
| 3196 | Colaianni | Vincenzo | 27 | | M M | farmer | " | " | " | Aquila | Cerullo | | father Giuseppe Colaianni Cerullo | Penn | Pittsburg |
| — 7 | Colaianni | Ferdinando | 2 | | M S none | | " | " | " | " | " | " | " | " | " |
| 319 8 | Colantonio | Maria | 29 | | M M | farmer | " | " | " | Potenza | Castano | | wife Rosa Colantonio | Penn | Pittsburg |
| 320 9 | Campanaro | Gabriele | 21 | | M S | " | " | " | " | " | Potenza | Sasso | wife Filomena Mauro | Penn | Pittsburg |
| 322 10 | Guadagno | Luigi Leo | 24 | | M M | " | " | " | " | " | Potenza | Castano | father Costantino Guadagno | Penn | Pittsburg |
| — 11 | Caiuolo | Rosaria | 29 | | F married | | " | " | " | " | Potenza | Sasso | " | " | " |
| 328 12 | Capece | Eugenio | 23 | | M M | farmer | " | " | " | " | Potenza | Sasso | wife Rosaria Capece | Penn | Pittsburg |
| 330 13 | Coretta | Francesco | 32 | | M M | " | " | " | " | " | " | " | wife Maria Stigliano | Penn | Pittsburg |
| 331 14 | Cerocco | Giuseppe | 20 | | M M | " | " | " | " | " | Potenza | Lauria | wife Maria Lauria | Penn | Pittsburg |
| 332 15 | Campanaro | Salvatore | 35 | | M M | " | " | " | " | " | Potenza | Sasso | wife Costanza Sasso | Penn | Pittsburg |
| — 16 | " | Giulio | 10 | | M S none | | " | " | " | " | " | " | mother | " | " |
| 334 17 | Cardamone | Andrea | 60 | | M M | farmer | " | " | " | " | " | " | wife Concettina Cerco | " | " |
| 335 18 | Giordano | Antonio | 33 | | M M | " | " | " | " | " | " | Sinnesi | wife Rosa Giordano | Penn | Pittsburg |
| 336 19 | Viola | Giovanni | 19 | | M S | | " | " | " | " | Potenza | Episcopio | mother Carolina Fiorenzi | Penn | Pittsburg |
| 337 20 | Cerreri | Francesco | 20 | | M M | farmer | " | " | " | " | " | " | wife Maria Cristiano | Penn | Pittsburg |
| 338 21 | Cerrone | Pietro | 19 | | M S | " | " | " | " | " | " | " | father Salvatore Cerrone | Penn | Pittsburg |
| 341 22 | Capriola | Teresa | 17 | | F S | | yes | " | " | Avellino | Stefano del | | father Angelo Capriola | Penn | Pittsburg |
| 345 23 | Del Greco | Pietro | 19 | | M laborer | | " | " | " | " | " | " | father Angelo Del Greco | Penn | Pittsburg |
| 312 24 | Ferrante | Giuseppe | 17 | | M farmer | | no | " | " | Reggio | Calabria | | father Pietro Ferrante | Penn | Pittsburg |
| 313 25 | Gagliano | Giuseppe | 29 | | M M | | " | " | " | " | " | " | wife Rosa Di Stefano Caterina | " | " |
| 314 26 | Ciccheri | Luigi | 22 | | M S | | " | " | " | Roma | Roma | | father Angelo Ciccheri | Penn | Pittsburg |
| 370 27 | " | Alessandro | 29 | | M M | | yes | " | " | " | " | | father Domenicantonio Cocozza | " | " |
| 370 28 | Cocozza | Lorenzo | 29 | | M M | | no | " | " | Campobasso | Campobasso | | Grammatica Angelantonio | " | " |
| 371 29 | Cagliati | Ignazio | 41 | | M M | | " | " | " | " | " | " | Campagnano Carmela Cutano | " | " |
| 372 30 | Cardiero | Lorenzo | 23 | | M M | | " | " | " | " | " | " | Cardiero Cosmo | " | " |

75

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 12

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

140

*Arriving at Port of* New York, April 30, 1913

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which? | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Yes | Self $25 | | | brother-law Filippo Cristofano 657 E 187th St. New York City | | | | | good | no | 5 8 | med. | Dk. brown | | Italy Calabria |
| 2 | " | " $25 | | | brother Gerardo Esposito 6 Murray St. New York City | | | | | " | " | 5 3 | " | brown | " | Italy Cosenza |
| 3 | " | " $30 | yes | $10 Uncle | Antonio Esposito 6 Murray St. New York City | | | | | " | " | 5 4 | " | " | " | " " |
| 4 | " | husband $30 | | | | | | | | " | " | 5 4 | " | " | " | " " |
| 5 | " | father $30 | | | | | | | | " | " | 5 3 | " | " | " | " " |
| 6 | Yes | husband $30 | | | brother Domenico Cerbo 1777 Lakewood Av. Cleveland O. | | | | | " | " | 5 3 | " | " | " | Italy Cosenza |
| 7 | " | father $30 | | | brother Pietro Cerbo 1777 Lakewood Av. Cleveland O. | | | | | " | " | 5 3 | " | " | " | " " |
| 8 | " | self $20 | yes | $10 Utica, N.Y. | brother Pietro Cerbo 116 Jones St. Utica N.Y. | | | | | " | " | — — | " | " | " | " " |
| 9 | " | " $25 | " | $10 Quebec | brother Francesco Cerbo 116 Jones St. Utica N.Y. | | | | | " | " | 5 6 | " | " | " | Italy Cosenza |
| 10 | " | " $100 | " | $10 Canada | brother Pietro Cerbo 116 Lindsley St. Utica N.Y. | | | | | " | " | 5 6 | " | " | Scars on left cheek | " Cosenza |
| 11 | " | husband. | | | brother Salvatore Cerbo 116 Lindsley St. Utica N.Y. | | | | | " | " | 5 6 | " | " | none | " Cosenza |
| 12 | " | self $30 | no | | brother Francesco Cerbo 157 Lindsley St. Utica N.Y. | | | | | " | " | 5 5 | " | " | " | " " |
| 13 | " | " $25 | yes | $10 Canada | brother Antonio Cerbo 157 Lindsley St. Utica N.Y. | | | | | " | " | 5 6 | " | " | " | " " |
| 14 | " | " $25 | yes | $10 Canada | brother Pietro Cerbo 157 Lindsley St. Utica N.Y. | | | | | " | " | 5 5 | " | " | " | " " |
| 15 | " | " $60 | yes | $10 Canada | cousin Pasquale Cerbo Box 1 Lindsley St. Utica N.Y. | | | | | " | " | 5 6 | " | " | posted | Calabria Cosenza |
| 16 | " | father. | | | | | | | | " | " | 5 6 | " | " | none | Calabria Cosenza |
| 17 | " | self $25 | yes | $10 Canada | cousin Francesco Pasquale Box 263 Lindsley St. Utica N.Y. | | | | | " | " | 5 3 | " | " | " | " " |
| 18 | " | " $25 | yes | $10 Canada | cousin Pietro Pasquale 216 Lindsley St. Utica N.Y. | | | | | " | " | 5 6 | " | " | " | " " |
| 19 | " | " $25 | no | | friend Angelo Capobianco 578 E. 186th St. Cleveland O. | | | | | " | " | 5 4 | " | " | " | Calabria Cosenza |
| 20 | " | " $25 | yes | $10 Utica, N.Y. | cousin Eugenio Caldo Box 2 Vaughn St. Utica N.Y. | | | | | " | " | 5 8 | " | " | " | Calabria Cosenza |
| 21 | " | " $25 | no | | friend Salvatore Caldo 578 E. 186th St. Cleveland O. | | | | | " | " | 5 5 | " | " | " | Calabria Cosenza |
| 22 | " | " $25 | no | | brother Giuseppe Gallo Box 1 Lindsley St. Utica N.Y. | | | | | " | " | 5 3 | " | " | " | Calabria Cosenza |
| 23 | " | " $25 | no | | sister Angela Nelson 116 Jones St. Utica N.Y. | | | | | " | " | 5 5 | " | " | " | Cosenza Rogliano |
| 24 | " | " $25 | no | | sister Teresa Nelson 116 Jones St. Utica N.Y. | | | | | " | " | 5 1 | " | " | " | " " |
| 25 | " | " $25 | yes | $10 Chicago | brother Domenico Cerbo 116 Jones St. Utica N.Y. | | | | | " | " | 5 8 | " | " | " | Reggio Cal. |
| 26 | " | " $25 | no | | brother Ernesto Gerbo 116 Jones St. Utica N.Y. | | | | | " | " | 5 2 | " | " | " | " |
| 27 | " | " $25 | yes | $10 Utica, N.Y. | brother Antonio Cerbo 116 Jones St. Utica N.Y. | | | | | " | " | 5 3 | " | " | " | Roma Calabria |
| 28 | " | " $25 | no | | brother Domenico Pasquale Cerbo 116 Jones St. Utica N.Y. | | | | | " | " | 5 7 | " | " | " | " " |
| 29 | " | " $25 | no | | cousin Antonio Cerbo 558 Cleveland O. | | | | | " | " | 5 3 | " | " | " | Campobasso Campomarino |
| 30 | " | " $25 | yes | | friend Pietro Cerbo 578 E. 186th St. Cleveland O. | | | | | " | " | 5 7 | " | " | " | " " |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A Hansen-Swirky Master (State whether Master, First or Second Officer.) of the Berlin, from Neapel., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 94 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A Hansen
Master Officer.

Sworn to before me this 30 day of April, 1913,

at New York

P. A. Stranahan
Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr Kleemann, Surgeon of the Berlin, sailing therewith
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 95 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

141

J. H. Kleemann

Sworn to before me this 30 day of April, 1913

at New York

A. Donoghue

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes) |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

**Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered**

S. S. BERLIN sailing from Naples April 18th, 1913

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. | Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Able to— Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | *Last Permanent Residence. City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town. |
| 1 | Esposito | Vincenzo | 22 | | M | S | Laborer | yes | | Italy | Italian South | Campagna | Caserta | wife Maria di Girolamo | New York | Harrison |
| 2 | Esposito | Walter father | 52 | | M | M | " | no | | " | " | " | Avellino Avella | wife Maria Rosa Grieco | " | Pittston |
| 3 | " | Carmine Son | 15 | | M | S | " | yes | | " | " | " | " | " | " | " |
| 4 | Esposito | Angelo | 19 | | M | S | " | yes | | " | " | Campobasso | | mother Filomena Iaume | " | " |
| 5 | Esposito | Raffaele | 30 | | M | M | Stonecutter | no | | " | " | " | Campobasso | father Angelo | New Orleans | New Orleans |
| 6 | Di Silvestro | Alessandro | 40 | | M | M | Laborer | no | | " | " | " | | wife Iaume Vitale | Penn | Boston |
| 7 | Di Blasio | Biase | 19 | | M | S | " | no | | " | " | Campobasso | Baldone | father Antonio Baldone | New Orleans | New Orleans |
| 8 | Iacuzzi | Carmine | 36 | | M | M | " | yes | | " | " | Campobasso | | wife Maria Palena | Campobasso | |
| 9 | Capobianco | Berardino | 23 | | M | S | " | no | | " | " | Campobasso Castello | | father Angelo | " | " |
| 10 | Cianciulli | Carmine | 54 | | M | M | Shoemaker | yes | | " | " | Campobasso Jovanazzo | | niece Concetta Jacobella | N.Y. Capriati | |
| 11 | Longano | Alfonso | 16 | | M | S | Laborer | yes | | " | " | " | | Brother | " | Capriati |
| 12 | Di Angelo | Angelo Michele | 50 | | M | M | Farmer | yes | | " | " | " | | wife Maria | " | " |
| 13 | Casillo | Antonio Head | 27 | | M | M | Stonecutter | no | | " | " | Naples | Ottaviano | wife Alessandra | Connecticut | |
| 14 | Esposito | Pasquale Visitor | 31 | | M | M | Farmer | " | | " | " | " | " | | Ottaviano | |
| 15 | " | Edoardo | 11 | | M | S | " | " | | " | " | " | " | grandmother Maria | Penn | |
| 16 | Cerciello | Giuseppe | 28 | | M | M | Laborer | yes | | " | " | Naples | Cervinara | father Francesco | " | |
| 17 | Di Blasio | Pasquale | 24 | | M | M | Laborer | " | | " | " | " | " | father Michelangelo | Connecticut | New York |
| 18 | Parrino | Luigi | 16 | | M | S | Farmer | " | | " | " | " | Italia | wife Rosina Parrino | " | " |
| 19 | Di Matteo | Filippo | 17 | | M | S | Sailor | " | | " | " | " | Connecticut | father Pasquale | " | " |
| 20 | Fiorda | Raffaele | 19 | | M | S | Shipwright | no | | " | " | " | Palermo | wife Filomena Fiorda | Penn | |
| 21 | Scappa | Pasquale | 32 | | M | M | Farmer | yes | | " | " | " | Caserta | wife Rosa Ferrara | Ill. | Chicago |
| 22 | Pompeani | Alfonso | 24 | | M | S | Shoemaker | " | | " | " | " | Caserta | father Pasquale | N. York | |
| 23 | Esposito | Pasquale | 15 | | M | S | Shoemaker | no | | " | " | Caserta | Avella | cousin Pasquale | " | " |
| 24 | Fontana | Raffaele | 18 | | M | S | Farmer | " | | " | " | " | Avella | father Antonio | Ill. | Chicago |
| 25 | Ulisero | Pasquale | 23 | | M | S | " | " | | " | " | " | Mercogliano | father Luigi | Penn | Philadelphia |
| 26 | Loretto | Angelo | 25 | | M | M | " | " | | " | " | " | " | wife Rosanella Tuccigna | " | Hammonton |
| 27 | Iuliano | Salvatore | 24 | | M | S | Laborer | " | 6-11-1894 | " | " | " | " | father Gabriele | " | New York |
| 28 | Patti | Francesco | 21 | | M | S | " | " | | " | " | " | " | father Fortunato | Penn | Philadelphia |
| 29 | Cimino | Domenico | 24 | | M | M | " | " | | " | " | " | " | wife Pasquantonio Teresa | " | Penn Station |
| 30 | Siviero | Raffaele | 17 | | M | S | " | " | | " | " | " | Mercogliano | father Gaetano Siviero | Ohio | Akron |
| | | | | | | | | | | | | | | | N.Y. | London |

76 Brosnahan Inspector

2715/306

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 19

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* New-York, April 30, 1913

142

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | If Yes— Year or period of years. | If Yes— Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Ever in prison, or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which? | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. | Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. | Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | no | self | $25 | yes | 9 yrs | Phila Pa | Harrison NJ | no | no | no | no | good | no | 5 | 11 | ruddy | brown | none | Catanzaro | Italy |
| 2 | " | " | $16 | " | 9 yrs | Phila Pa | Harrison NJ | " | " | " | " | " | " | 5 | 1 | " | " | " | " | " |
| 3 | " | father | " | no | | | same | " | " | " | " | " | " | 4 | 11 | " | " | " | Avellino | Italy |
| 4 | " | self | $20 | " | | | 62 Mulberry St. New York City | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | " | " | " | " |
| 5 | yes | " | $17 | yes | 9 yrs | Cleveland O. | 1911 Orchard Ave. Cleveland Ohio | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | very | black | brown | Campobasso | Boiano Italy |
| 6 | no | " | $26 | " | 9 yrs | Cleveland O. | 1911 Orchard Ave. Cleveland Ohio | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | brown | curly at left face | Campobasso | " |
| 7 | " | " | $26 | no | | | same | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | dark | black | brown | Campobasso | Isernia |
| 8 | yes | brother | $30 | yes | 9 yrs | Cleveland O. | 1720 Orchard Ave. Cleveland Ohio | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | not | brown | none | " | Boiano Italy |
| 9 | no | self | $20 | " | 4 yrs | Cortland N.Y. | 125 East 1st St. Cleveland Ohio | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | very | blond | brown | curly at forehead | " | Potenza |
| 10 | " | " | $60 | no | | | Box 29 Cortland N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | not | black | " | scar at forehead | Campobasso | " |
| 11 | " | mother | " | " | | | same | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | brown | " | curly at forehead | Campobasso | Boiano Italy |
| 12 | " | " | " | " | | | Box 29 Cortland N.Y. | " | " | " | " | " | " | | | | | | none | | |
| 13 | " | husband | $20 | " | | | same | " | " | " | " | " | " | | | | | | " | | |
| 14 | " | father | " | " | | | Box 164 Hunter N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | " | " | " | " | Napoli | Italy |
| 15 | " | " | " | " | | | same | " | " | " | " | " | " | " | " | " | " | " | " | " | " |
| 16 | yes | self | $60 | yes | 9 yrs | N. York City | 1911 Orchard Ave. Cleveland Ohio | " | " | " | " | " | " | | | | | | " | " | " |
| 17 | " | " | $25 | no | | | same | " | " | " | " | " | " | 5 | 10 | " | " | " | " | Napoli | Italy |
| 18 | " | " | $20 | " | | | 1 of North Ave. New York City with her husband Antonio Venuto | " | " | " | " | " | " | 5 | 1 | very | " | " | " | Campobasso | Italy |
| 19 | " | " | $25 | " | | | 1 of North Ave. New York City | " | " | " | " | " | " | 5 | 1 | " | " | " | " | " | " |
| 20 | " | brother | $25 | " | | | 320 West 61 Street New York City | " | " | " | " | " | " | 5 | 1 | " | " | " | scar at neck | " | " |
| 21 | " | self | $60 | yes | 9 yrs | N. York City | same Carmine Caddeo | " | " | " | " | " | " | 5 | 1 | " | " | " | " | " | " |
| 22 | " | husband | " | no | | | 320 West 61 Street New York City | " | " | " | " | " | " | 5 | 1 | " | " | " | none | " | " |
| 23 | yes | brother | $25 | " | | | Brother Giuseppe 1031 91 Ave. Cleveland O. | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | not | " | " | " | Cosenza | Paterno Italy |
| 24 | no | self | $20 | " | | | Brother Angelo 1 Langdon St. New York City | " | " | " | " | " | " | | | | | | " | | |
| 25 | " | " | $15 | yes | 9 yrs | Cleveland O. | same | " | " | " | " | " | " | | | | | | " | | |
| 26 | no | " | $26 | " | 9 yrs | N.Y. City | Brother Giuseppe 1031 91 Ave. Cleveland O. | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | not | black | brown | " | Cosenza | Italy |
| 27 | no | " | $30 | " | 4 yrs | Mansfield O. | Brother Giuseppe 1031 91 Ave. Cleveland O. | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | dark | brown | " | " | " | " |
| 28 | " | " | $25 | no | | | same Pasquale Calgiuolo | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | " | " | " | " | " | " |
| 29 | " | " | $26 | " | | | 1 of Hudson St. New York City | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | brown | black | brown | wart at chin | " | Isernia |
| 30 | " | " | $28 | " | | | Brother Pasquale Pasquale Pasquale 1031 91 Ave. Cleveland O. | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | dark | brown | " | none | " | Isernia |
| | | | | | | | Box 200 Hanson Place Brooklyn N.Y. | | | | | | | | | | | | scar at left jaw | | |
| | | | | | | | same Pasquale Pasquale Pasquale | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | 1031 91 Ave. Cleveland O. | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | Brother Angelo 1 Langdon St. New York City | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | same | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | Brother Giuseppe

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A Harrazow, Master, of the Berlin, from Neapel., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 15 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A Harrazow
Master.

Sworn to before me this 30 day of April, 1913,
at New York

Immigration Officer.

II—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

II—1115

Japanese.

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A Hanrasowsky Master, (State whether Master, First or Second Officer.) of the Berlin, from Neapel., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 15 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A Hanrasowsky
Master Officer.

Sworn to before me this 30 day of april, 1913,
at New York

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr Kleinmann, Surgeon of the Berlin, sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had [illegible] years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

143

J. H. Kleinmann

Sworn to before me this 30 day of April, 1913

at New York

P. Donoghue

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. _____ sailing from Naples, April 18th, 1913

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Bichazzio | Giuseppe | 18 | | M S | Farm laborer | no | | Italy | South Italian | Italy | S. Eleuterio | mother Teresa Chiarchiarina | Ohio | Marion |
| 2 | Scandolfi | Giovanni | 30 | | M S | " | " | | " | " | " | Recale | wife Pasquina Cleuro | " | " |
| 3 | Piccirillo | Ambrosio | 40 | | M M | Farmer | " | | " | " | " | Portico | wife Margherita Pugliano | Ohio | Marion |
| 312 | Lemmo | Giuseppe | | | | | | | | | | | Fulciano Portico | N York | |
| 5 | Sammarzichello | Domenico | 18 | | M S | Farmer | yes | | " | " | Calabria | Cotrone | father Marcello | Ohio | Marion |
| 313 | Chiarchiaro | Giuseppe | | | | | | | | | | | | N.J. | Hoboken |
| 7 | Marini | Francesco | 39 | | M M | Farmer | no | | " | " | Reggio | Reggio | wife Serafina | Ohio | Hazlet |
| 8 | Romano | Gio Battista | 22 | | S | " | " | | " | " | " | " | Reggio Cal. father Domenico | " | " |
| 9 | Scullarida | Giovanni | 23 | | M S | " | " | | " | " | Calabria | Capodrise | father Gaetano Capodrise | Ohio | Steubenville |
| 10 | Bianchi | Antonino | 29 | | M S | " | " | | " | " | Reggio | Terranova | wife Rosa Maria Terranova | N.J. | Clifford |
| 11 | Cirolia | Pietro Saverio | 20 | | M S | " | " | | " | " | " | Gallico | wife Maria Gallico | N.J. | Upper Montclair |
| 12 | Rocca | Michele | 26 | | M M | Farmer | " | | Calabria | " | Cosenza | Dipignano | wife Agostina Dipignano | Pa | Mahoning |
| 13 | " | Angelina | 19 | | F S | Servant | " | | " | " | " | Domici | father Saverio Rancano | Ill | Chicago |
| 14 | " | Francesco | 17 | | M S | Farmer | " | | " | " | " | " | brother-law " | " | " |
| 15 | " | Giovanni | 13 | | M S | none | " | | " | " | " | " | brother " | " | " |
| 16 | Marinca | Alfredo | 26 | | M M | Shoemaker | yes | | " | " | Dipignano | Dipignano | wife Angelina Spadafora | Pa | Wheeling |
| 17 | Settembrini | Angelo | 24 | | M M | Farmer | no | | " | " | " | Rende | wife Agata Figlio Rende | N.J. | Jersey City |
| ADMITTED 18 | Bellina | Ida | 28 | | F S | Servant | | | " | " | Foggia | Troia | mother Concetta Bellina | Ohio | Cleveland |
| ADMITTED 19 | " | Pietro Saverio | 6 | | M | Schoolchild | yes | | " | " | " | " | father Domenico " | " | " |
| 20 | Divino | Raffaele | 23 | | M M | Farmer | no | | " | " | Cosenza | S. Sosti | wife Maria Bonelli Sosti | Ind. | Lafayette |
| 21 | Gallico | Francesco | 25 | | M M | Farmer | " | | " | " | Foggia | Troia | mother Concetta Domenico Troia | Pa | Philadelphia |
| 22 | Gentile | Rosa | 4 | | F | | " | | " | " | | | grandmother — | " | " |
| 23 | " | Maria Grazia | 2 | | F | | " | | " | " | | | " | " | " |
| 24 | Cortorello | Pasquale | 62 | | M M | Farmer | " | | " | " | Naples | Cosenza | wife Rosa Pagliuso | Ohio | Youngstown |
| 25 | Papa | Raffaele | 27 | | M M | Farmer | " | | " | " | Naples | Terme Varano | father Pagliuso Pasquale | Ohio | Youngstown |
| 26 | Forio | Maria Anna | 23 | | F M | Housewife | " | | " | " | " | " | father-law Pasquale Terme Varano | N.Y. | Verbank |
| 27 | Papa | Pasqua | 2 | | F S | None | " | | " | " | " | " | grandfather " | " | " |
| 28 | Bonafede | Clemente | 17 | | M S | Schoolboy | " | | " | " | Calabria | Cosenza | Uncle Pietro Longo | Ohio | Youngstown |
| 29 | Talbonardo | Domenico | 46 | | M M | Farmer | " | | " | " | Calabria | Cosenza | brother-law Pasquale Longo | Ohio | Youngstown |
| 30 | Fiocchio | Pasquale | 61 | | M M | Farmer | " | | " | " | " | " | wife Filomena Fiocchio | Ohio | Youngstown |

77

307
342

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 14

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* New-York May 1st, ~~April 30~~, 1913

144

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | 17 If Yes— Year or period of years. | 17 If Yes— Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Ever in prison, or almshouse, or public institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which? | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. | 25 Height. Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. | 27 Color of— Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | 29 Place of Birth. City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | yes | self. 25 | no | | | | brother Pietro Scarpa | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | " | brother-law 25 | yes 10/ | Stamford Ct | | | 92 Mine St Stamford Ct | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | nat | brown | none | Caserta | Italy |
| 3 | " | self 20 | yes 905/ | Lowell Mass | | | brother-law Alfonso Pirano 217½ First Ave Bet 11th 12th N York | " | " | " | " | " | " | 5 | 1 | " | " | " | " | " |
| 4 | | 25 | any | | | | brother Domenico | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | " | left at mouth | " | Chieuti |
| 5 | no | male 30 | no | | | | cousin Pietro Chattan 1036 Second St Herkimer NY | " | " | " | " | " | " | 5 | 1 | nat | brown | | | |
| 6 | yes | self. 25 | | | | | | " | " | " | " | " | " | | | | | has abscesses | " | Pittsci |
| 7 | yes | self. 25 | yes 20/ | Hazleton | | | cousin Concetta Tiersi box 85 Hazleton Pa | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | nat | brown | none | Reggio | Reggio |
| 8 | " | cousin 25 | yes 209/ | New York | | | cousin Andrea Barbo 1126 West St Steubenville O | " | " | " | " | " | " | 5 | 1 | " | " | " | Caserta | Capodrise |
| 9 | " | male 25 | no | | | | male Pellegrino Rocco box 492 Bethford NY | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | " | " | Reggio | Terravecchia |
| 10 | no | self. 21 | yes 25/ | Scranton | | | brother Constantino Box 112 Spartanburg NY | " | " | " | " | " | " | 5 | 1 | " | " | " | " | Gallico |
| 11 | yes | " 50 | no | | | | NY cousin Eleanora Cozzarini No 1848 Jacoby St Wheeling WVa | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | " | " | Catanzaro | Bisignano |
| 12 | yes | " 200 | yes 90/ | Chicago | | | brother Luigi 709 Farquier St Chicago Ill | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | " | " | " | Domicini |
| 13 | | both. — | no | | | | — " — | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | " | " | " | " |
| 14 | | " — | " | | | | — " — | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | " | " | " | " | " |
| 15 | | both. — | " | | | | both. — " — | " | " | " | " | " | " | | | | | | | |
| 16 | | both. 25 | " | | | | brother Giovanni 1043 Woodlock St Wheeling WVa | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | " | tonsils out | " | Bisignano |
| 17 | | self. 25 | yes 90/ | NY | | | cousin Eleuterio Ciampa Box 83 Galmyra NY | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | " | none | " | Rende |
| 18 | | " 25 | no | | | | Alexandria, Alexandria La force de | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | " | " | Foggia | Troia |
| 19 | | " 25 | " | | | | daughter — " — | " | " | " | " | " | " | 5 | 1 | " | grey | " | " | " |
| 20 | | brother-law 30 | " | | | | brother-law Pompeo Tiriveno Box 192 Rose Bend Ct | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | black | poor sight | Caserta | Castelvetere |
| 21 | | self 25 | yes | | | | Guiseppe Ventura Wilson | | | | | | | | | | brown | none | Foggia | Troia |
| 22 | | both. | | | | | both. — " — | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | | " | | | | | — " — | " | " | " | " | " | " | — | — | 4 | " | | | |
| 24 | " | self. 80 | yes | | | | 184 Thompson St. New York | " | " | " | " | " | " | | | | | | | |
| 25 | | " 50 | no | | | | father-law Giovanni Lois 67 Ally St. Trenton NJ | " | " | " | " | " | " | | | | | | Caserta | Foglianise |
| 26 | | husb. — | " | | | | father — " — | " | " | " | " | " | " | 5 | 8 | " | " | has abscess | Ascoli Satriano | |
| 27 | | frth. — | " | | | | 97 father — " — | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | " | " | none | " | " |
| 28 | yes | both-law 25 | " | | | | brother-law Pasquale Lepp 166 Timbrooker Ave Stanford St San Antonio | 125 citizens | " | " | " | " | " | — | — | " | " | | | |
| 29 | yes | self. 50 | yes | | | | | " | " | " | " | " | " | 5 | — | " | " | | Caserta | Chiaromonte |
| 30 | " | husb. — | no | | | | — " — | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | " | brown/hazel | | Avellino | Pietrastornina |
| | | | | | | | — " — | " | " | " | " | " | " | 5 | 12 | " | " | | " | Cessinali |

4

**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, H Karrassowsky Master (Name in Full), of the Berlin, from Neapel, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 94 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

master Officer.

Sworn to before me this 30 day of april, 1913,

at New York

P. Daughney

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr Klemann, Surgeon of the Berlin, sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nineteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

145

Sworn to before me this 30 day of April, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes) |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.
SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

15

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. _____ sailing from Naples April 18th, 1913

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Mc Feo | Costantino | 22 | 4 | S | Laborer | yes | yes | Italian | South Italian | Italy | Stigano del Tifo | Italy Costantino | | |
| 2 | Mastrocco | Filippo | 17 | 7 | S | " | yes | yes | " | " | " | Stigano del Tifo | Italy Father | | |
| 3 | Sferra | Vincenzo | 27 | | M | Farmer | yes | yes | " | " | " | Stigano del Tifo | Italy Luigi Castellano Bagnoli | | |
| 4 | Castellano | Giovanni | 20 | | S | Laborer | no | no | " | " | " | Stigano del Tifo | Stigano del Tifo | | |
| 5 | Carbone | Costantino | 24 | | S | Farmer | yes | yes | " | " | " | | Italy Father | | |
| 6 | Mastrocco | Luigi | 41 | | M | Laborer | yes | yes | " | " | " | | Italy Father | | |
| 7 | Mandato | Giuseppe | 19 | | S | " | no | no | " | " | Italy | Cerreto Sannita | Italy Cerreto Sannita | | |
| 8 | Fusco | Vincenzo | 29 | | M | " | yes | yes | " | " | " | Cerreto | Italy Angela Nicolino | | |
| 9 | Giorgio | Filippo | 24 | | S | " | yes | yes | " | " | " | " | Italy Rosina Fusco | | |
| 10 | Giorgi | Giovanni | 27 | | S | " | yes | yes | " | " | " | " | Italy Francesco Colucci | | |
| 11 | Giorgi | Felice | 28 | | S | " | no | no | " | " | " | " | Italy Nicolina Castellano | | |
| 12 | Sferra | Pietro | 17 | | S | " | yes | yes | " | " | " | " | Italy Vincenzo | | |
| 13 | Cirotti | Benedetto | 17 | | S | " | yes | yes | " | " | " | " | Italy Francesco | | |
| 14 | Fornante | Ambrogio | 18 | | S | " | yes | yes | " | " | " | " | Italy Alessandro | | |
| 15 | Del Bosco | Vincenzo | 21 | | S | " | no | no | " | " | " | Potì | Italy Pasquale | | |
| 16 | Scazzito | Francesco | 26 | | M | " | yes | yes | " | " | " | Cerreto | Italy Luigi Vastogirardi | | |
| 17 | Ricci | Gio Battista | 32 | | S | " | yes | yes | " | " | " | " | Italy Cristoforo Cerreto | | |
| 18 | Gorgi | Luigi | 19 | | S | " | yes | yes | " | " | " | " | Italy Domenico | | |
| 19 | Castrogiovanni | Gio Battista | 40 | | M | " | no | no | " | " | " | " | Italy Pellegrino Sferra | | |
| 20 | Cardarelli | Luigi | 38 | | M | " | yes | yes | " | " | " | " | Italy Carlotta Sferra | | |
| 21 | Masi | Francesco | 20 | | S | " | yes | yes | " | " | " | " | Italy Giuseppe | | |
| 22 | Rosci | Angelo | 28 | | M | " | yes | yes | " | " | " | " | Italy Cardine Castellano | | |
| 23 | Del Bosco | Francesco | 39 | | M | " | yes | yes | " | " | " | " | Italy Francesco | | |
| 24 | Castrogiovanni | Cosmo | 20 | | S | " | yes | yes | " | " | " | " | Italy Antonio | | |
| 25 | Del Stefano | Filippo | 29 | | M | " | no | no | " | " | " | " | Italy Rosina Crupi | | |
| 26 | Mastrocco | Isidoro | 16 | | S | " | yes | yes | " | " | " | " | Italy Fabio | | |
| 27 | Rossi | Pietro | 29 | | M | " | yes | yes | " | " | " | Sassano | Italy Giuseppe | | |
| 28 | Cortani | Lorenzo | 40 | | M | " | yes | yes | " | " | " | " | Italy Rosina Cardarelli | | |
| 29 | Coccia | Antonio | 19 | | S | " | yes | yes | " | " | " | " | Italy Domenico | | |
| 30 | Cortani | Giuseppe | 17 | | S | " | no | no | " | " | " | " | Italy Vincenzo | | |

5-77429-12/4/36
11-1625

78

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 15

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* New-York, April 30, 1913

146

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | 17 If Yes— Year or period of years. | 17 If Yes— Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Whether a prime or alienborn, or inadmissible for cause and treatment of the same, as proposed by Surgeon? If so, which? | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express, implied, or otherwise, to perform labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. | 25 Height. Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. | 27 Color of— Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | 29 Place of Birth. City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | no | self | 23 | no | | | uncle Santo Cangemi 326 Ramsey St. Hoboken N.J. | no | no | no | no good | no | 5 | 6 | dark | brown | none | Italy | Sciacca |
| 2 | " | " | 25 | " | | | uncle Gaetano Calogero Same address | " | " | " | " | " | " | " | " | " | " | " | " | Italy | Sciacca |
| 3 | S " | " | 25 | " | | | husband Alessandro Cuzzi Box 208 Same address | " | " | " | Rec'd letter from husband 3 days before sailing | " | 5 | 4 | " | " | " | " | " | Italy | Sciacca |
| 4 | " | mother | " | " | | | father Same address | " | " | " | " | " | " | " | " | " | " | " | " | " | " |
| 5 | No | self | 25 | " | | | cousin Pietro Scalisi 61 Jackson Ave. Astoria L.I. | " | " | " | " | " | " | " | " | " | " | " | " | " | " |
| 6 | " | " | 25 | " | | | cousin Calogero Scalisi 40 Bridge St. Brooklyn N.Y. | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | " | " | " | " | " | Sicily |
| 7 | " | " | 25 | " | | | cousin Giuseppe Virgone 19 Monroe St. Brooklyn N.Y. | " | " | " | " | " | " | " | " | " | " | " | " | Canada | Province of Quebec |
| ALIEN 8 | " | " | 26 | yes | 90 | Schoonmaker | cousin Salvatore Bruno 9 Harper St. | " | " | " | " | " | 5 | 7 | dark | brown | " | Rome | Italy |
| 9 | " | " | 26 | " | 90 | Bosco Bruno | cousin Vincenzo Cutrona Box 148 Richardson St. | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | med | " | " | " | " |
| ALIEN 10 | " | " | 25 | " | 90 | Bosco Bruno | cousin Maggio Cutrona | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | dark | " | " | " | " |
| 11 | " | " | 25 | " | 90 | Bosco Bruno | cousin Same address | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | med | " | " | " | " |
| 12 | " | " | 25 | no | | | brother Same address | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | " | " | " | " | " |
| 13 | " | brother | 25 | " | | | 12th Cousin Vincenzo Nicosia Box 89 New Bedford Mass. | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | " | " | " | " |
| 14 | " | self | 25 | " | | | cousin Caro Giuseppe Box 89 Lancaster Pa. | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | " | " | " | " | " |
| 15 | " | " | 25 | " | | | 12th Cousin Vincenzo Cutrona Box 148 Richardson St. | " | " | " | " | " | " | 5 | 9 | " | " | " | " | " |
| 16 | " | " | 25 | " | | | cousin Salvatore Lupo 353 Chestnut St. Philadelphia Pa. | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | " | " | " | " | " |
| ALIEN 17 | " | " | 25 | yes | 90 | Bosco Bruno | cousin Vincenzo Cutrona | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | dark | black | brown | " | Italy |
| 18 | " | " | 25 | no | | | cousin Same address | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | brown | " | " | " |
| 19 | No | " | 25 | yes | 90 | Bosco Bruno | cousin Bruno Cutrona Box 148 Richardson St. | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | med | " | " | " | " |
| 20 | No | " | 25 | " | 90 | Schoonmaker | cousin Vincenzo Cutrona | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | dark | " | " | " | " |
| 21 | " | " | 25 | no | | | cousin Nicholas Nicosia Box 89 | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | dark | " | " | " | " |
| T ALIEN 22 | " | " | 25 | yes | 90 | Bosco Bruno | cousin Salvatore Lupo 353 Chestnut St. | " | " | " | " | " | " | 5 | 1 | " | " | " | " | " |
| 23 | " | " | 25 | " | 90 | Bosco Bruno | cousin Salvatore Lupo 353 Chestnut St. | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | gray | brown | " | " | " |
| 24 | " | " | 25 | no | | | cousin Salvatore Lupo | " | " | " | " | " | " | 6 | 4 | dark | " | " | " | " |
| ALIEN 25 | No | " | 25 | yes | 90 | Bosco Bruno | cousin Vincenzo Cutrona 852 Chestnut St. Philadelphia Pa. | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | " | " | " | " | " |
| 26 | " | " | 25 | no | | | cousin Giovanni Cutrona | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | " | " | " | " | " |
| 27 | " | " | 25 | yes | 90 | Bosco Bruno | cousin Vincenzo Cutrona Box 660 | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | " | " | " | " |
| 28 | " | " | 25 | " | 90 | Bosco Bruno | cousin Gaetano Lupo Box 28 | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | black | brown | " | Italy |
| 29 | " | " | 25 | no | | | uncle Vincenzo Bosco | " | " | " | " | " | " | 5 | 8 | light | brown | " | " | " |
| 30 | " | " | 25 | " | | | cousin Anna Lupo Box 609 | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | med | " | " | " | " |
| | | | | | | | cousin Anna Lupo Box 609 | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | dark | black | brown | " | " |

87

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A Hannassanity master, of the Berlin, from Neapel., do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A Hannassanity
Master Officer.

Sworn to before me this 30 day of April, 1913,
at New York

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

147

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr Kliemann, Surgeon of the Berlin, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nineteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. Kliemann

Sworn to before me this 30 day of April, 1913

at New York

P. F. Donoghue

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes) |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

16

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. BERLIN sailing from Naples April 18th, 1913

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend In country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | ~~Masi~~ | ~~Francesco~~ | ~~29~~ | | ~~M~~ | ~~Mchpmkr~~ | ~~Yes~~ | | ~~Italy~~ | ~~Italian~~ | ~~Bruce~~ | | ~~Wife Francesca Orbeis~~ | ~~NY~~ | ~~Lyndonville~~ |
| 2 | D'Agostini | Salvatore | 29 | | M | Mchpmkr | Yes | | Italy | Italian | Bruce | | Wife Maria Verdicchio | NY | Lyndonville |
| 3 | Simone | Pio | 39 | | M | Labor | No | | Italy | Italian | Patrica | Patrica | Sister in law Palmina Sparziani | Pa | Cambridge |
| 4 | do Wife | Enrica | 35 | 7 | M | housewife | Yes | | Italy | Italian | Patrica | Patrica | Sister | | |
| 5 | do Child | Armando | 14 | 11 | M | S. | now | | Italy | Italian | Patrica | Patrica | aunt | | |
| 6 | do " | Adalgisa | 11 | 7 | F | " | " | | Italy | Italian | Patrica | Patrica | " | | |
| 7 | do " | Antonina | 8 | 4 | F | " | " | | Italy | Italian | Patrica | Patrica | " | | |
| 8 | do " | Irma | 6 | 4 | F | " | " | | Italy | Italian | Patrica | Patrica | " | | |
| 9 | do " | Italo | 3 | 11 | M | " | " | | Italy | Italian | Patrica | Patrica | " | | |
| 10 | do " | Americo | | 8 | M | " | " | | Italy | Italian | Patrica | Patrica | " | | |
| 11 | Sozio | Michele | 33 | | M | Laborer | Yes | | Italy | Italian | Bitto | Capracotta | father Vincenzo | | |
| 12 | Paghano Wife | Rosa | 25 | 7 | F | housewife | " | | " | " | " | " | father in law Vincenzo Sozio | Pa | Bristol |
| 13 | ~~Coccagna~~ | ~~Rodolfo~~ | ~~16~~ | ~~M~~ | ~~M~~ | ~~Laborer~~ | ~~Yes~~ | | ~~Italy~~ | ~~Italian~~ | ~~Potenza~~ | ~~Picerno~~ | ~~father Adriano~~ | ~~Pa~~ | ~~Bristol~~ |
| 14 | ~~Capobianco~~ | ~~Pasquale~~ | ~~15~~ | ~~M~~ | ~~M~~ | ~~Laborer~~ | ~~no~~ | | ~~Italy~~ | ~~Italian~~ | ~~Potenza~~ | ~~Picerno~~ | ~~father Francesco~~ | ~~Pa~~ | ~~Bristol~~ |
| 15 | ~~Sabia~~ | ~~Domenico~~ | ~~16~~ | ~~M~~ | ~~M~~ | ~~Farm lab~~ | ~~no~~ | | ~~Italy~~ | ~~Italian~~ | ~~Potenza~~ | ~~Picerno~~ | ~~father Paolo~~ | ~~Pa~~ | ~~Bristol~~ |
| 16 | Dell'Anno | Giuseppa | 23 | | F | housework | Yes | | Italy | Italian | Caserta | Maddaloni | father Raffaele | Pa | Erie |
| 17 | Pucillo | Olindo | 18 | | M | S. | no | | Italy | Italian | Benevento | S. Marco Cavi | Maddaloni mother Rosaria Angela | | |
| 18 | Fusciante | Vincenzo | 21 | | M | Tailor | Yes | | " | " | " | " | S. Marco Cavi relative Pasquale Fusciante | Pa | West Pittston |
| 19 | Terza | Vincenzo | 25 | | M | Farm lab. | " | | " | " | " | " | " mother Pasqualina Ramos | Pa | West Pittston |
| 20 | Micucci | Antonio | 16 | | M | " | no | | " | " | Salerno | S. Angelo | " | | |
| 21 | Giuliano | Aniello | 43 | | M | Laborer | " | | " | " | Salerno | S. Angelo | 1107 Fulmonia Rossi | Pa | Uniontown |
| 22 | Sassone | Teresa | 27 | 7 | F | housework | Yes | | " | " | Napoli | Afragola | S. Angelo Fasanello 1107 Fuccillo Arcangela | Pa | Uniontown |
| 23 | Mosca | Apollonia | 2 | 9 | F | none | no | | " | " | " | " | Afragola father Gaetano | N.Y. | |
| 24 | Gora | Domenico | 27 | | M | Farm lab. | " | | " | " | " | " | grandfather " | | |
| 25 | Scala | Domenico | 20 | | M | Carter | " | | " | " | " | " | 1107 Fuccillo Arcangela mother Fazzetta Rosa | | |
| 26 | ~~Jannarillo~~ | ~~Antonio~~ | ~~16~~ | ~~M~~ | ~~M~~ | ~~Farm lab~~ | ~~no~~ | | ~~Italy~~ | ~~Italian~~ | ~~Potenza~~ | ~~Picerno~~ | ~~father Antonio~~ | ~~Pa~~ | ~~Bristol~~ |
| 27 | ~~Petrillo~~ | ~~Giovanni~~ | ~~18~~ | ~~M~~ | ~~M~~ | ~~Farm lab~~ | ~~no~~ | | ~~Italy~~ | ~~Italian~~ | ~~Potenza~~ | ~~Picerno~~ | ~~father in law Vincenzo Sozio~~ | ~~Pa~~ | ~~Bristol~~ |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | |

20 to 25 Pittston

J. H. Hubbenbook
Inspector

79

376/395

An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 16

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* New-York, April 30, 1913 148

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. / If Yes— Year or period of years. / Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity; and if so, which? | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | no | self | 25 | No | cousin Mary Filippo 1 Jay St Brooklyn NY | no | no | no | no | good | no | 5 3 | med brown | | none | Roma Lazio |
| 2 | " | " | 25 | No | brother Giuseppe 795 Endicott Ave Endicott NY | " | " | " | " | " | " | 5 8 | stout light blue | | scar at nose | " Lazio |
| 3 | " | " | 200 | Yes 1911 | father in law Catalfo Mattia Box 51 Ambridge Pa | " | " | " | " | " | " | 5 4 | brown brown | | none | " Palermo |
| 4 | husband | " | " | " | father " | " | " | " | " | " | " | | | | | |
| 5 | S father | " | " | " | grandfather " | " | " | " | " | " | " | 5 2 | " | | " | " " |
| 6 | " | " | " | " | " | " | " | " | " | " | " | 5 | " | | " | " " |
| 7 | " | " | " | " | " | " | " | " | " | " | " | | | | " | " " |
| 8 | " | " | " | " | " | " | " | " | " | " | " | | | | " | " " |
| 9 | " | " | " | 2 | " | " | " | " | " | " | " | | | | " | " " |
| 10 | " | " | " | " | " | " | " | " | " | " | " | | | | " | " " |
| 11 | wife | self | 20 | 4 200/12 | relative Pasquale Pazbiano 747 Penn St. Bristol Pa | " | " | " | " | " | " | 5 3 | brown black brown | | " | Abruzzi Capracotta |
| 12 | " | husband | no | | " | " | " | " | " | " | " | 5 1 | " brown | | " | " " |
| 13 | [illegible] | [illegible] | 10 | " | uncle Michelangelo Liberatore 208-210 Penn St. Bristol Pa | " | " | " | " | " | " | 5 1 | corp " | | " | " " |
| 14 | [illegible] | self | 25 | " | cousin Bruno Fanelli 1611 Market St Wheeling W Va | " | " | " | " | " | " | 5 3 | med brown | | " | Potenza Pescopagano |
| 15 | [illegible] | [illegible] | 15 | " | cousin Chiangio Sinisi [illegible] Bristol Pa | " | " | " | " | " | " | 5 3 | " " | | " | Salerno Controne |
| 16 | S husband | 15 | " | | husband Malina Sinisi No 1060 East Buffalo Road Erie Pa | " | " | " | " | " | " | 5 3 | " black black | | " | Potenza Muddaloni |
| 17 | " | self | 25 | " | father Nicola 1069 Liberty ave West Pittston Pa | " | " | " | " | " | " | 5 2 | " brown | | " | Benevento S. Marco dei |
| 18 | " | cousin | 25 | " | cousin Filomeno Argenio Larksville Pa 617 N Pittston Pa | " | " | " | " | " | " | 5 3 | corp " | | crippled at forehead | " " |
| 19 | S | brother | 20 | Yes 1911 | brother Sinisi " N Pittston Pa | " | " | " | " | " | " | 5 5 | brown " | | scar at left eye | " " |
| 20 | S | self | 18 | " 208 | grandfather Benjamin Penna 47 E main St. Christiansburg Pa | " | " | " | " | " | " | 5 1 | med brown | | none | Salerno Angri Fornelle |
| T ALIEN 21 | " | " | 52 | " 900/12 | brother in law Pizzuto Angelo 746 So Belmont ave & 188 St. Bronx N York | " | " | " | " | " | " | 5 4 | " " | | " | Abruzzi Atessa |
| 22 | husband | " | 15 | no | husband Maria Antonio 1562 204 St. Bedford Park New York | " | " | " | " | " | " | 5 5 | " light brown | | " | " " |
| 23 | mother | " | " | | father " | " | " | " | " | " | " | | | | | |
| 24 | " | self | 20 | " | cousin Fiorito Batacino 3132 Villa Av. 205 St. Bedford Park N York | " | " | " | " | " | " | 5 6 | med brown | | " | " " |
| 25 | [illegible] | " | 15 | " | cousin Fiorinello Vincenzo 1562 204 St. Bedford Park New York | " | " | " | " | " | " | 5 5 | corp " | | " | Abruzzi Atessa |
| 26 | husband | " | 25 | " | brother in law Carbillo Salvatore | " | " | " | " | " | " | 5 6 | " " | | " | " " |
| 27 | " | " | " | " | father " | " | " | " | " | " | " | 5 7 | " " | | " | " " |
| 28 | | | | | | " | " | " | " | " | " | | | | | |
| 29 | | | | | | " | " | " | " | " | " | | | | | |
| 30 | | | | | | " | " | " | " | " | " | | | | | |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A Karrassowitz, Master, of the Bark, from Nearal, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

A Karrassowitz
Master Officer.

Sworn to before me this 30 day of April, 1913,

at New York

T. L. Donoghue
Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr Klemann, Surgeon of the Berlin, sailing therewith
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nineteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Heidelberg. and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 99 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 30 day of April, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes) |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. BERLIN sailing from Naples April 18th, 1913

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Tavriello | Rosa | 12 | 7 | F M | home | yes | " | Italy | Italian | " | " | Father Antonio Esposito | N.Y. | |
| 2 | Castaldo | Carlo | 14 | 11 | M S | " | " | " | " | " | " | " | grandfather " | " | |
| 3 | do | Rocco | 10 | 1 | " | " | " | " | " | " | " | " | " | " | |
| 4 | do | Domenico | 2 | | | | | | | | | | father Francesco | " | |
| 5 | Castaldo | Angela | 16 | 7 | F S | servant | " | " | " | " | " | " | Wf Petrarella Sabina | N.J. | Brooklyn |
| 6 | Spagnoletta | Mauro | 30 | 11 | M M | farm lab. | " | " | " | Italy | Molfetta | Molfetta | Wf Defumaro Consiglia | N.J. | Hoboken |
| 7 | Murolo | Giuseppe | 41 | " | " | " | " | " | " | " | " | " | father Saverio | " | |
| 8 | Pesancalepore | Lorenzo | 25 | 4 | S | sailor | " | " | " | " | " | " | Wf Angela Vannunzio | " | |
| 9 | Mastropasqua | Vincenzo | 36 | " | M | laborer | " | " | " | " | " | " | Wf Chiara Viaggio | " | |
| 10 | Campobasso | Gaetano | 28 | 9 | M | farm lab. | yes | " | " | " | " | " | father Angelo | N.Y. | Hudson Falls |
| 11 | Paparella | Nicola | 21 | 2 | S | sailor | no | " | " | " | " | " | father Mauro | N.J. | Hoboken |
| 12 | De Santis | Antonio | 22 | 9 | M | farm lab. | " | " | " | " | " | " | father Giuseppe | " | |
| 13 | Pesancalepore | Domenico | 18 | " | " | " | " | " | " | " | " | " | Wf Petrarelli Beatrice | " | |
| 14 | Seminario | Girolamo | 41 | 9 | M | " | " | " | " | " | " | " | Wf Sanco Angela | " | |
| 594251 4/19/30 | D'Inzio | Vito | 24 | " | " | barber | yes | " | " | " | " | " | Wf Giulia Valente | " | |
| 16 | Pisani | Domenico | 36 | " | " | sailor | no | " | " | " | " | " | father Cosmo | N.Y. | |
| 17 | De Candia | Sergio | 36 | " | S | gardener | " | " | " | " | " | " | father Mario | N.J. | Hoboken |
| 18 | Capurso | Francesco | 38 | " | " | shoemaker | " | " | " | " | " | " | mother Susanna Modugno | " | |
| 19 | Del Vecchio | Portia | 32 | 7 | M | housewife | no | " | " | " | " | " | grandmother " | " | |
| 20 | Cirilli | Sergio | 16 | " | S | none | " | " | " | " | " | " | " | " | |
| 21 | do | Colicioffo | 12 | " | " | " | " | " | " | " | " | " | " | " | |
| 22 | do | Libero | 11 | " | " | " | " | " | " | " | " | " | " | " | |
| 23 | do | Ferrero | 25 | " | " | " | " | " | " | " | " | " | Wf Maddalena De Vivo | " | |
| 24 | Colabuce | Michele | 57 | " | M | farm lab. | " | " | " | " | Sirignano | Sirignano | mother Vincenza D'Agostino | N.J. | |
| 25 | Lenzia | Raffaele | 18 | " | S | mason | " | " | " | " | " | " | father Giuseppe | " | |
| 26 | Pesancalepore | Felice | 25 | " | " | stonecutter | yes | " | " | " | Molfetta | Molfetta | father Mauro | N.J. | Hoboken |
| 27 | Abbamonte | Domenico | 18 | 9 | " | farm lab. | no | " | " | " | " | " | Wf Barbieri Filomena | " | |
| 28 | Barbieri | Mauro Vito | 30 | 6 | M | sailor | " | " | " | " | " | " | Wf Lagnena Defrancisco | " | |
| 29 | Petrelli | Giuseppe | 33 | " | " | farm lab. | " | " | " | Salerno | Sant'Arsenio | Sant'Arsenio | Wife Domenica | N.J. | Jersey City |
| 30 | Di Nicola | Sebastiano | 17 | " | S | " | " | " | " | " | " | " | father Giuseppe | " | |

80

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 17

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

C Arriving at Port of New-York, 30 April MAY 1 1913, 1913

150

| 13 C No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | 17 If Yes— Year or period of years. | 17 If Yes— Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Whether in prison, or almshouse, or public asylum for care and treatment of insane persons, or supported by charity? If so, which? | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by means of any other solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. | 25 Height. Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. | 27 Color of— Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | 29 Place of Birth. City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Yes | Self | 25 | no | | | husband Castello Domenico 60 Ninth Ave New York | | | | | | | 5 | 3 | | | | | |
| 2 | " | mother | " | " | | | father " | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | " | " | " | " | | | " | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | " | " | " | " | | | " | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | " | self | X no | | | | sister Giuseppa 336 Hadden Ave Brooklyn N.Y. | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | " | " | 25 | Yes | 9 05 | 2 Hoboken N.J. | brother in law Luigi Petrarella 325 adams St. Hoboken N.J. | | | | | | | 5 | 3 | med | brown | | | |
| 7 | " | " | 22 | " | " | " | godfather Dr. Roberto Distefano | | | | | | | 5 | 6 | brown | " | | | |
| 8 | " | " | 25 | " | 905/10 | " | 325 adams St. Hoboken N.J. cousin Michele Siracusa | | | | | | | 5 | 6 | " | " | | | |
| 9 | " | " | 25 | " | 910/12 | " | 325 adams St. Hoboken N.J. brother Giulio | | | | | | | 5 | 7 | " | " | | | |
| 10 | " | " | 25 | " | 905/12 | " | 233 Willow Ave. Hoboken N.J. cousin Vito Sabatino | | | | | | | 5 | 6 | " | gray brown | | | |
| 11 | Yes | " | 28 | no | | | 233 Willow Ave Hoboken N.J. brother in law Luigi Mongelli | | | | | | | 5 | 7 | " | brown | | | |
| 12 | " | " | 25 | " | | | 233 Willow ave Hoboken N.J. brother Brigadiere | | | | | | | 5 | 7 | med | gray | | | |
| 13 | " | " | 25 | " | | | 607 Fourth St. Hoboken N.J. cousin Domenico Mastropietro | | | | | | | 5 | 7 | " | brown | | | |
| 14 | " | " | 22 | " | | | 71 Willow ave Hoboken N.J. nephew Saverio Minervini | | | | | | | 5 | 6 | " | " | | | |
| 15 | " | " | 25 | " | | | 110 Grand St. Hoboken N.J. relative Luigi Mongelli | | | | | | | 5 | 8 | " | " | | | |
| 16 | " | " | 28 | Yes | 903/11 | Hoboken N.J. | 230 Willow Ave Hoboken N.J. cousin Sabatino Giuseppe | | | | | | | 5 | 8 | med | " | | | |
| 17 | " | " | 30 | " | | | Grand St. & 7th Hoboken N.J. cousin Nicola Broglio | | | | | | | 5 | 2 | brown | " | dear at face | " | Morfetta |
| 18 | " | " | 25 | Yes | 905/12 | Hoboken N.J. | 7th Mulberry St. New York brother Pietro | | | | | | | 5 | 3 | " | " | dear at forhead | " | " |
| 19 | " | " | 180 | no | | | 202 W. Houston St. Hoboken N.J. husband Cirillo Cassuto | | | | | | | 5 | 7 | " | " | none | " | " |
| 20 | " | mother | " | | | | 152 W. Houston St. Hoboken N.J. father " | | | | | | | 5 | 8 | med | " | med at face | " | " |
| 21 | " | " | " | | | | " | | | | | | | | | | | none | " | " |
| 22 | " | " | " | | | | " | | | | | | | | | | | | " | " |
| 23 | " | " | " | | | | " | | | | | | | | | | | | " | " |
| 24 | " | Son | 28 | " | | | " | | | | | | | | | | | | " | " |
| 25 | " | mother | 28 | " | | | Sagr Benigno 152 Water St. New York mother Michela | | | | | | | 5 | 6 | brown | gray brown | | " | " |
| 26 | " | self | 25 | " | | | cousin Giuseppe Colbrielli 607 Fourth St. Hoboken N.J. | | | | | | | 5 | 6 | " | brown | | " | Siminara |
| 27 | " | " | 25 | " | | | brother Nicola 325 adams St. Hoboken N.J. | | | | | | | 5 | 5 | " | " | | " | " |
| 28 | " | " | 25 | " | | | | | | | | | | 5 | 7 | " | " | | " | Morfetta |
| 29 | no | " | 25 | " | 904/8 | Jersey N.J. | cousin Giuseppe Sagnotta 611 Fourth St. Hoboken N.J. cousin Pasquale Sinopoli 211 Mt. Pleasant Jersey City N.J. | | | | | | | 5 | 6 | " | " | | " | " |
| 30 | " | " | 25 | no | | | uncle Felice Vincitorio 11 52 Grand Jersey City N.J. | | | | | | | 5 | 6 | med | " | dear at face | " | " |
| | | | | | | | | | | | | | | 5 | 8 | " | " | none | Salerno | Sanbenedetto |
| | | | | | | | | | | | | | | 5 | 5 | " | " | " | " | " |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A Harmsworth Master, of the Berlin, from Neapel., do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 93 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A Harmsworth
Master Officer.

Sworn to before me this 30 day of april, 1913,

at New York

P Dougherty
Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

151

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr Kliemann, Surgeon of the Berlin, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nineteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 99 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. H. Kliemann

Sworn to before me this 30 day of april, 1913

at New York

P. A. Donoghue

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes) |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

18

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

**Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered**

S. S. MERLIN sailing from Naples April 18th, 1913

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Abbruzzo | Francescantonio | 28 | | M S | Farmer | yes | yes | Italy | Italian South | Italy | Sansalvatore | Wife Carmina Pasquina | N.Y. | Long Island City |
| ADMITTED 2 | Cascella | Michelangelo | 45 | | M M | merchant | yes | | | | | | Wife Maria Pasquina | | |
| ADMITTED 3 | | Luigi Gerardo | 11 | | M S | none | | | | | | | | | |
| 4 | Abruzzese | Michelangelo | 39 | | M M | farmer | no | | | | | | Wife same | | |
| X 5 | Carlantuono | Angelo | | | | | | | | | | | Wife Maria Pasquina | | |
| 6 | Salvato | Giovanni | 18 | | M S | farmer | yes | | | | | | father Pasquale | Potenza | Del. Dover |
| 7 | Costanzo | di Cristina | 64 | | M M | shoemaker | no | | | | Potenza | | wife Sara Angela | Connecticut | |
| 8 | Martino | Rocco | 22 | | M S | miner | | | | | | | cousin Angelo | | New York |
| 9 | Bruno | Vito | 22 | | M S | laborer | | | | | | | father Giovanni | | |
| 10 | Di Nardo | Rocco | 16 | | M S | farmer | yes | | | | | | father Luigi | | |
| 11 | Arcuzzo | Giovanni | 23 | | M M | | | | | | | | father Michele | | |
| 12 | Stefano | Salvatore | 18 | | M S | | no | | | | | | father Raffaele | | New Jersey |
| 13 | Rocco | Rocco | 26 | | M M | | yes | | | | | | wife Rosina | Potenza | Pittsburg |
| 14 | Pastore | Angelo | 33 | | M M | | no | | | | | | wife Anna Mirandi | Potenza | |
| 15 | Colonta | Andrea | 25 | | M M | miner | | | | | | | father Gaetano | | Mt. Clemens |
| 16 | Cioe | Alessandrina | 17 | | F S | servant | 7-96180- 3/12/38 | | | | | | father Raffaele | | New Jersey |
| 17 | Carlantuono | Angelo | 29 | | M M | farmer | no | | | | | | father Gaetano | | Ohio Youngstown |
| 18 | Sabbato | Assunta | 25 | | F M | housewife | 6-105950-9/9/40-505-mco | | | | Italy | Castelvetere | Castelvetere | | Pennsylvania |
| 19 | Palladino | Liberato | 35 | | M M | farmer | yes | | | | | | father Luigi same | | |
| 20 | Fabiano | Concetta | 25 | | F M | housewife | | | | | Campobasso | Pietrabbondante | father Michele | Pennsylvania | Ohio Cleveland |
| 21 | Palladino | Nicola | 5 | | M S | none | no | | | | | | father Luigi same | | |
| 22 | Carlantuono | Nicolina | 28 | | F M | housewife | | | | | | | grandfather Luigi same | | |
| 23 | Ragno | Felice | 5 | | M S | none | | | | | Avellino | Monteforte | Avellino | New York | |
| 24 | Iannello | Giuseppe | 19 | | M S | farmer | yes | | | | | | grandfather Luigi same | | |
| 25 | Ragno | Antonio | 23 | | M M | laborer | 1-58232-9-11-41- | | | | | | uncle Michele | Connecticut | New Britain |
| 26 | " | Adelina | 20 | | F S | servant | no | | | | | | Bella Luigi | | |
| 27 | Pistone | Angelo di C. | 43 | | M M | laborer | | | | | | | Avellino | New York | |
| 28 | Crescenzo | Francesco | 18 | | M S | | | | | | | | wife Grazia Pizzimenti | | |
| 29 | Bello Jacovo | Angelo Michele | 17 | | M S | | yes | | | | | | father Pellegrino | | New Britain |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | |

J. H. Hubbenthal
Inspector

81

4/8/40

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 18

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

152

*Arriving at Port of* New-York, 30 April, 1913

| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | |
| No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50, and if less, how much? | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? | | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which? | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. | | Complexion. | Color of— | | Marks of Identification. | Place of Birth. | |
| | | | | Yes or No. | If Yes— Year or period of years. Where? | | | | | | | | Feet. | Inches. | | Hair. | Eyes. | | Country. | City or Town. |
| 1 | no | self | 25 | Yes | 5 yrs Jersey City | brother Kenneth Felix 22 Bowne Jersey City | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | ruddy | black | brown | scar on left cheek | Sweden | Landskrona |
| 2 | 〃 | 〃 | 25 | 〃 | 4 yrs 11 mos 〃 | 51 Bowne St. Jersey City | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 5 | 6 | very | brown | 〃 | none | 〃 | 〃 |
| 3 | 〃 | father | no | | | cousin Joseph Di Nicola | 〃 | 〃 | 〃 | for life | lack of pluck | developed for age | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 |
| 4 | 〃 | self | 25 | yes | 4 yrs 11 mos Jersey City | cousin Daniele Di Nicola 18 Bowne ave Jersey City | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 5 | 3 | not | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 |
| 5 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | no | self | 25 | no | | cousin Concepcion de Jesus Otero 54 St. bet 1st & 2d Aves. | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | not | brown | brown | scar on forehead | Porto | Rico |
| 7 | yes | 〃 | 15 | 〃 | | 1st cousin Pedro Otero 54 St. bet 1st & 2d Aves. | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 25 | Dec. | 1912 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 |
| 8 | no | 〃 | 15 | yes | 9 mos | brother Antonio Otero 54 St. bet 1st & 2d Aves. | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 5 | 2 | pale | 〃 | 〃 | scar under chin | 〃 | 〃 |
| 9 | 〃 | 〃 | 25 | no | | cousin Diego Vincenty 96 & 97 Roosevelt St. | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 5 | 3 | very | 〃 | 〃 | scar on left eyebrow | 〃 | 〃 |
| 10 | 〃 | 〃 | 20 | 〃 | | brother Gregorio Vincenty 54 St. bet 1st & 2d Aves. | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 5 | 4 | dark | 〃 | 〃 | none | 〃 | 〃 |
| 11 | no | 〃 | 18 | yes | 9 mos | brother Antonio Vincenty 78 & 78 St. Roosevelt Island | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 5 | 4 | 〃 | 〃 | 〃 | scar on left forehead | 〃 | 〃 |
| 12 | no | 〃 | 25 | no | | cousin Jesus Alcalde 607 Liberty Ave Brooklyn N.Y. | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 5 | 1 | 〃 | 〃 | 〃 | none | 〃 | 〃 |
| 13 | no | 〃 | 16 | yes | 9 mos | brother Ignacio 905 Washington St. | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 4 | 10 | not | blonde | brown | scar on left face | 〃 | 〃 |
| 14 | 〃 | 〃 | 28 | 〃 | 9 mos | Long Island | brother Guiseppe 1166 Lexington Ave. cor. 76 St. | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 5 | 5 | 〃 | brown | 〃 | none | 〃 | 〃 |
| 15 | 〃 | 〃 | 16 | no | | | brother Vincenzo 56 Varick St. Long Island N.Y. | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 5 | 1 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | Italy | Sicily |
| 16 | no | uncle | 25 | 〃 | | | cousin Christina 29 Jackson St. | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 5 | Dec. | 1912 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 |
| 17 | yes | self | 25 | yes | 9 mos | Chicago | 1st cousin Antonio Lopez 54 St. bet 1st & 2d Aves. | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 5 | 3 | 〃 | brown | 〃 | scar on forehead | Spain | Castellon |
| 18 | 〃 | husband | no | | | | brother Ignacio 54 St. bet 1st & 2d Aves. | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 5 | 2 | 〃 | 〃 | 〃 | none | 〃 | 〃 |
| 19 | 〃 | husband | 25 | yes | 9 mos | Holland | 41 W. 21st St. | Hollandsche Club | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 5 | 3 | dark | 〃 | 〃 | 〃 | Netherlands | Amsterdam |
| 20 | 〃 | father | no | | | not here | | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 5 | 2 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 |
| 21 | 〃 | 〃 | 〃 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | yes | self | 30 | 〃 | | cousin Ignacio Vazquez 41 W. 21st St. | Hollandsche Club | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 5 | 11 | 〃 | brown | 〃 | 〃 | Spain | Bayamo |
| 23 | 〃 | mother | no | | | | brother Ignacio 54 St. bet 1st & 2d Aves. | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | — | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 |
| 24 | 〃 | self | 25 | 〃 | | | cousin Angel Vazquez 41 W. 21st St. Hollandsche Club | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 5 | 4 | 〃 | 〃 | 〃 | scar left eyebrow | 〃 | 〃 |
| 25 | 〃 | 〃 | 38 | yes | 9 mos | Holland | 54 St. bet 1st & 2d Aves. | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 5 | 5 | not | brown | 〃 | scar on forehead | 〃 | 〃 |
| 26 | 〃 | brother | no | | | | brother Ignacio 54 St. bet 1st & 2d Aves. | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 5 | 3 | 〃 | 〃 | 〃 | none | 〃 | 〃 |
| 27 | 〃 | self | 50 | no | 9 mos | Holland | cousin Augusto Vazquez 41 W. 21st St. Hollandsche Club | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 5 | 3 | very | 〃 | 〃 | mole on left face | 〃 | 〃 |
| 28 | 〃 | 〃 | 25 | no | | | brother Ignacio 54 St. bet 1st & 2d Aves. | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 5 | 6 | dark | brown | 〃 | none | 〃 | 〃 |
| 29 | no | 〃 | 26 | 〃 | | cousin Jose Otero 54 St. bet 1st & 2d Aves. | | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 5 | 3 | not | 〃 | 〃 | scar on forehead | 〃 | 〃 |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A Haraszowitz Master, of the Berlin, from Neapel, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A Haraszowitz
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 30 day of April, 1914,
at New York

F A Stringham
Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3 (Age).* The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4 (Sex).*—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5 (Married or single).*—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6 (Calling or occupation).*—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7 (Able to read and write).*—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8 (Nationality).*—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9 (Race or people).*—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10 (Last permanent residence).*—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).*—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12 (Final destination).*—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).*—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15 (By whom was passage paid).*—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).*—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).*—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).*—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr Kleinmann, Surgeon of the Berlin, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nineteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

153

Dr Kleinmann

Sworn to before me this 30 day of April, 1913

at New York

P A Donoghue

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes) |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. BERLIN sailing from Naples April, 18th, 1913.

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Petrillo | Angelo M | 32 | | M | Laborer | Yes | | Italy | Italian South | Mexico | Monteneletto | father Pasquale Monteneletto | Pa | Wilkes Barre |
| 2 | Barbone | Ma Petrillo | 24 | | F | housewife | " | | " | " | " | " | father in Law " | " | |
| 3 | Petrilla | Gaetano | 6 | | S | none | no | | " | " | " | " | grand father " | " | |
| 4 ADMITTED | Pasquino | Antonio | 53 | | M | Laborer | Yes | | " | " | " | Pietradefusi | N.Y. Pietradefusi Prov. Di Avellino father Pietrantonio | N.J. | |
| 5 | Mclone Maurillo | Ma Carmela | 17 | | F | housewife | no | | " | " | " | " | father Nicola | Mass | Boston |
| 6 | Maurillo | Angelo | 26 | | M | farm lab. | " | 1-284954-4505 | " | " | " | " | father Antonio | " | |
| 7 | Gianio | Gaetano | 17 | | S | " | Yes | | " | " | " | " | father Giuseppe | N.J. | |
| 8 | Marallo | Giovanni | 16 | | M | | no | | " | " | " | " | mother Santa Angela Maria | N.J. | Mount Vernon |
| 9 | Marallo | Carmine | 22 | | " | | " | 2-23934 | " | Benevento & Marzano | Marzano Calvi | " | father Antonio | " | Offspring |
| 10 | Sementa | Giacomo | 24 | | M | Baker | Yes | 4-23434 3/4/36 | " | Avellino Prata P. Ultra | Prata P. Ultra | | father Michele | N.Y. | |
| 11 | Simone | Vincenzo | 20 | | S | farm lab | no | | " | Bari Andria | Andria | | father Felice | Conn | New Haven |
| 12 | Jarillo | Pasquale | 24 | | " | | " | 7-169508 3/31/41 | " | " | " | " | father Giuseppe | " | |
| 13 | Piedimonte | Maria | 20 | | F | Servant | " | | " | Caserta Riardottori | Riardottori | | mother Alfonso Carmela | N.J. | Albion |
| 14 | Jacone | Domenico | 18 | | M | S. farm lab. | " | | " | " | Morrone Sannio | | Morrone nel Sannio | Wash | Seattle |
| 15 | Campanaro | Rocco | 20 | | M | " | " | | " | Foggia | Castelluccio V. | | M.V. Pinta Caterina Castelluccio Valmaggiore | Pa | Homer City |
| 16 | Campanaro | Antonio | 25 | | M | " | " | | " | " | " | " | M.V. Fatto Concetta father Angelo | " | |
| 17 | Girolamo | Maria | 26 | | F | housewife | " | | " | " | " | Fasto | Fasto | Wash | Bellingham |
| 18 | La Vigna | Antonetta | 12 | | S | none | " | | " | " | " | " | grand father " | " | |
| 19 | do | Prospero | 10 | | M | | " | | " | " | " | " | father Biagio | " | |
| 20 | Liccardi | Antonio | 24 | | M | Laborer | " | | " | " | " | " | Castelluccio Valmaggiore M.V. Menotta Angela | Pa | Homer City |
| 21 | Marino | Leonardo | 39 | | M | farm lab. | " | | " | Caserta | Morrone | | Morrone nel Sannio father Michele | Wash | Seattle |
| 22 | Mastrommaso | Assunta | 21 | | F | servant | " | 70275 | " | 12-2-38 | " | " | father Michelangelo | N.J. | Jersey |
| 23 | Colasurdo | Domenico | 16 | | M | farm lab. | " | | " | " | " | " | father Arcangelo | " | |
| 24 | Cocco | Maria | 34 | | F | housewife | no | | " | " | " | " | grand father " | Wash | Seattle |
| 25 | Mastrogiacomo | Michele | 10 | | M | none | " | | " | " | " | " | " | " | |
| 26 | do | Maria | 2 | | F | " | " | | " | " | " | " | M.V. Angelina Litterio | Pa | Philadelphia |
| 27 | Bloia | Giovanni | 23 | | M | farm lab. | " | | " | " | " | " | father Domenico | | |
| 28 | Marinelli | Antonio | 21 | | M | " | " | 1-35835 3/31/41 | " | " | Foggia | Serracapriola | Serracapriola M.V. Caccavone Lucia | N.J. | White Plains |
| 29 ADMITTED | Barbato | Nicola | 26 | | M | " | " | | " | " | " | " | mother Carmela Rosalia | Pa | Pittston |
| 30 | Mascolo | Pietro | 23 | | S | " | " | | " | " | " | " | " | | |

82

441/466

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 19

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* New-York, April 30, 1913

154

| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | |
| No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50, and if less, how much? | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? | If Yes— | | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Read to persons not Americans, or persons not known to be Americans, or supported by charity? If so, which? | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. Feet. | Height. Inches. | Complexion. / Color of— Hair. / Color of— Eyes. | Marks of Identification. | Place of Birth. Country. | Place of Birth. City or Town. |
| | | | | Yes or No. | Year or period of years. | Where? | | | | | | | | | | | | | |
| 1 | | self | 80 | | | | brother Gaetano 321 Andover St. Wilkesbarre Pa | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | comp light gray | none | Pittston | Pennsylvania |
| 2 | | husband | 80 | | | | " | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | nat gray | " | " | " |
| 3 | | father | " | | | | uncle " | " | " | " | " | " | " | | | | " | " | " |
| 4 | | self | 25 | | | | brother in law Carmine D'Ario | " | " | " | " | " | " | | | | " | " | " |
| 5 | | " | 25 | | | | Grand St. N° 46 New York brother in law Carmine Mauriello | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | nat gray | " | " | Pietradefusi |
| 6 | | " | 25 | | | | N° 71 St 557 Boston Mass (wife's husband) brother Carmine | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | pale brown blue | " | " | " |
| 7 | | uncle | 25 | | | | Mot Grand N° 46 Box 557 Boston Mass uncle Faustino Cattone N° 26 Thompson St. New York | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | brown black | " | Benevento | Montesarchio |
| 8 | | self | 25 | | | | brother in Law Felice Petitto 336 Prattsville ave Mount Vernon N.Y. brother Pasquale | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | very dark brown blue | scar at face | Avellino | Pietradefusi |
| 9 | | " | 20 | | | | 638 Bay St. Colfspring N.Y. brother Adolfo | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | very " " | none | Benevento | Montesarchio |
| 10 | | " | 20 | | | | 195 Grand St. New York cousin Angela Grazio | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " brown | " | " | " |
| 11 | | " | 25 | | | | N° 564 Grand ave New Haven Conn cousin | " | " | " | " | " | " | 5 | 1 | med brown | shortening | Avellino | Pietradefusi |
| 12 | | " | 25 | | | | " | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " " | none | Bari | Apulia |
| 13 | | brother | 25 | | | | brother Casimiro Box 12 Marburton Albion N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " " | " | " | " |
| 14 | | self | 40 | | | | uncle Michele Colasanto N° 1322 20th ave Seattle Wash brother Angelo | " | " | " | " | " | " | 5 | 1 | " " | " | Avezzano | Aquila |
| 15 | | " | 25 | | | | Homer city Pa | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " " | " | " | Morrone Sannio |
| 16 | | " | 25 | | | | " | " | " | " | " | " | " | 5 | 1 | " " | " | Foggia | Castelnuovo V.F. |
| 17 | | husband | 25 | | | | husband Michele Lanzara Box 270 Bellingham Wash father | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " " | " | " | " |
| 18 | | mother | " | | | | " | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " " | " | " | Jacko |
| 19 | | " | " | | | | " | " | " | " | " | " | " | | | | " | " | " |
| 20 | | self | 100 | | | | friend Stanzo Pietro Homer city Pa | " | " | " | " | " | " | 5 | 8 | brown black brown | scar at forhead | " | Castelnuovo V.F. |
| 21 | | " | 25 | | | | cousin Giuseppe Pillo 1322 20th South Seattle Wash | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | nat brown | none | Ottaro | Morrone Sannio |
| 22 | | brother | 25 | | | | brother Domenico 89 Colgate St. Jersey City N.J. | " | " | " | " | " | " | 5 | 1 | " " | " | " | " |
| 23 | | self | 25 | | | | cousin Achille Colasurdo 423 Grand St. Jersey City N.J. | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | Light " | " | " | " |
| 24 | | husband | 80 | | | | husband Raffaele Mastrogiacomo 1410. 20th ave South Seattle Wash | " | " | " | " | " | " | 5 | 11 | " " | " | " | " |
| 25 | | mother | " | | | | father " | " | " | " | " | " | " | | | | " | " | " |
| 26 | | " | " | | | | " | " | " | " | " | " | " | | | | " | " | " |
| 27 | | self | 25 | | | | cousin Domenico Fiore 1515 S. Jinnipes St. Philadelphia Pa | " | " | " | " | " | " | 5 | 1 | nat brown | " | " | " |
| 28 | | cousin | 25 | | | | cousin Gabriele Mazzeferro N° 7 madison ave White Plains N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | brown | " | Lavello | Potenza |
| 29 | | brother in law | 25 | | | | brother in law Donato Lanzara N° 16 madison ave White Plains N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 | 1 | " " | none | " | " |
| 30 | | brother | 25 | | | | brother Ernesto N° 76 North main St. Pittston Pa | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " brown gray | " | " | " |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A Hanassewitz, Master, of the Berlin, from Neapol.
(State whether Master, First or Second Officer.)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A Hanassewitz
Master Officer.

Sworn to before me this 30 day of April, 1913,

at New York

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*). —See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr Kleinmann, Surgeon of the Berlin, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had nineteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 30 day of april, 1913

at New York

P A Donoghue

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes) |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

20

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. _____ sailing from Naples April 18th, 1913

11—1115

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Del Vecchio | Sabbato | 38 | | M. | Farmer | yes | yes | Italy | South Italian | Italy | Lemmerpasola | wife Lenita Strogabi | | |
| 2 | De Vito | Giorgio | 26 | | " | " | " | " | " | " | " | " | wife Laura Lemmerpasola | | |
| 3 | Brodosi | Eduardo | 27 | | " | " | " | " | " | " | " | " | wife Laura clearmen | | |
| 4 | Cipriani | Giuseppe | 24 | | S. | " | no | " | " | " | " | Veroma Civitella del V. | wife Emmenia " | | |
| 5 | Cipriello | Felice | 23 | | " | barber | yes | " | " | " | " | " | fath. Pasquale " | NY | Civitella del V. |
| 6 | Perna | Carlo | 29 | | M. | laborer | no | " | " | " | " | Foggia Stornara | fath. Cipriello Carlo | NY | Orange |
| 7 | Capello | Nicola | 18 | | S. | " | yes | " | " | " | " | " | wife Cipriello Filomena | Nj | Bethany |
| 8 | Della Vella | Michele | 18 | | " | " | " | " | " | " | " | " | fath. Nicolas " | Nj | Jersey City |
| 9 | D'Aquino | Amedeo | 28 | | M. | Farmer | no | " | " | " | " | " | fath. Della Vella Angela | Nj | Bethany |
| 10 | Talarico | Luigi | 26 | | " | " | " | " | " | " | " | Orsellina Reatina | wife Giovanna Tomba | NYork | |
| 11 | Russo | Giovanni | 23 | | " | " | " | " | " | " | " | " | wife Angelina Cardona | " | |
| 12 | Schiavone | Vito | 25 | | " | " | yes | " | " | " | " | " | wife Celeste Tamaro | " | |
| 13 | Scattangelo | Cuplis | 24 | | " | " | no | " | " | " | " | " | wife Schiavone Antonia | " | |
| 14 | Andreano | Francesco | 42 | | " | " | " | " | " | " | " | " | wife Giovannina Campino Felice | " | |
| 15 | " | Antonio | 15 | | S. | " | " | " | " | " | " | " | wife Giovannina | " | |
| 16 | Iannaccio | Lorenzo | 28 | | M. | " | " | " | " | " | " | " | mother " | " | |
| 17 | Stigno | Michele | 33 | | " | " | yes | " | " | " | " | " | wife Cerato Campino | " | |
| 18 | Lelouttu | Sebastiano | 26 | | " | " | " | " | " | " | " | " | wife Lelouttu Fiammella | " | |
| 19 | Sebrelli | Gregorio | 32 | | M. | Farmer | no | " | " | " | " | " | wife Schiavone Antonetta | NJ | Bayonne |
| 20 | Schiavone | Agostino | 26 | | M. | Laborer | " | " | " | " | " | " | mother Giuseppa Sciarelli | NYork | |
| 21 | Cadillo | Francesco | 20 | | S. | " | yes | " | " | " | " | " | wife Tamelli Angela | NJ | Bayonne |
| 22 | Iannaccio | Antonio | 32 | | M. | " | no | " | " | " | " | " | fath. Michele " | NJ | Hoboken |
| 23 | Schiavone | Luigi | 18 | | S. | " | yes | " | " | " | " | " | wife Perdella Pamela | NJ | Bayonne |
| 24 | Barletta | Antonio | 26 | | M. | " | no | " | " | " | " | " | mother Nigro Lucretia | NYork | |
| 25 | Negro | Francesco | 25 | | " | " | yes | " | " | " | " | " | wife Tamelli Carolotta | NJ | Bayonne |
| 26 | Campino | Antonio | 24 | | " | " | yes | " | " | " | " | " | wife Tamelli Antonetta | " | |
| 27 | Baffa | Antonio | 20 | | M. | Laborer | " | " | " | " | " | Serlenga Potenza | wife Chiacagnotti Serafina | NYork | |
| 28 | " | Serafina | 3 | | D. | none | no | " | " | Cluvio N. T. | Italy | " | mother " | " | |
| 29 | " | Michelangelo | 11 | | S. | " | " | " | " | " | " | " | " | " | |
| 30 | Catrambone | Francesco | 32 | | M. | Laborer | no | " | " | " | " | Catanzaro Zagarese | wife Cabenina Pelgrotta | " | Catanzaro |

J. J. Donovan
Insp.

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 20

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* New-York, April 30, 1913

156

| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | 25 | 26 | 27 | | 28 | 29 | | |
| No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50, and if less, how much? | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? | | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which? | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. Feet. | Height. Inches. | Complexion. | Color of— Hair. | Color of— Eyes. | Marks of Identification. | Place of Birth. Country. | Place of Birth. City or Town. |
| | | | | Yes or No. | If Yes— Year or period of years. | If Yes— Where? | | | | | | | | | | | | | | |
| 1 | no | both Cars | 15 | yes | | brother-law Nicola Mercadante 10 Brighton Ave New Brighton SI | no | no | no | good | no | | 5 | 11 | | | dear at face | | Foggia | Lucera Foriola |
| 2 | no | cousin | 15 | " | | 1913. ex/ Mariners Harbor SI | " | " | " | " | " | | 5 | — | | | " | | " | " |
| 3 | no | brother | 40 | " | | brother Filippo Box 989 East Rochester NY | " | " | " | " | " | | 5 | 6 | | | dear at forehead | | " | " |
| 4 | no | self | 15 | " | | brother Rocco 14 Mitchell St. Orange NY | " | " | " | " | " | | 5 | 1 | | | none | | Teramo | S Egidio A. |
| 5 | no | " | 20 | yes | no/11 | Pittsburgh Pa cousin Armando Mercadio 608 Webster Ave Pittsburgh Pa | " | " | " | " | " | | 5 | 1 | | | " | | Foggia | Alemanna |
| 6 | no | " | 25 | no | yes/10 | Pittsburgh Pa brother Giovanni 43 Sheffield Ave Jersey Shore Pa | " | " | " | " | " | | 5 | 5 | | | " | | " | Vico Jugano |
| 7 | no | " | 25 | no | | cousin Rosario Angelo 608 Webster Ave Pittsburgh Pa | " | " | " | " | " | | 5 | 3 | | | " | | " | " |
| 8 | no | " | 30 | " | | brother-law Rosario Mercadante | " | " | " | " | " | | 5 | 8 | | | " | | " | " |
| 9 | no | " | 28 | yes | 909/12 | Rochester NY. brother-law Rocco Colantuono 164 North St. New York | " | " | " | " | " | | 5 | 3 | | | " | | " | " |
| 10 | no | " | 22 | no | | friend Antonio Luigi | " | " | " | " | " | | 5 | 4 | | | " | | Celenti | |
| 11 | no | " | 30 | " | | friend Giorgio Luigi | " | " | " | " | " | | 5 | 3 | | | " | | Scottino | Accadia |
| 12 | no | " | 28 | yes | 909/12 | Rochester NY. | " | " | " | " | " | | 5 | 3 | | | " | | " | " |
| 13 | no | " | 20 | no | | friend Rampino Giuseppe | " | " | " | " | " | | 5 | 5 | | | dear at face | | " | " |
| 14 | no | " | 50 | " | | detective Musiello Alfredo | " | " | " | " | " | | 5 | 8 | | | — " — | | " | " |
| 15 | " | both | " | " | | | " | " | " | " | " | | 5 | 1 | blue | brown | none | | " | " |
| 16 | no | self | 20 | " | | friend Saldutto Giuseppe | " | " | " | " | " | | 5 | 10 | " | brown | " | | " | " |
| 17 | no | " | 20 | " | | brother Antonio 90 Hayes St Ave Buffalo NY | " | " | " | " | " | | 5 | 3 | " | " | " | | " | " |
| 18 | no | " | 25 | yes | 9/10/11 | Buffalo cousin Saldutto Giuseppe 164 North St. | " | " | " | " | " | | 5 | 5 | " | " | " | | " | " |
| 19 | no | both | 25 | no | | sister-in-law Carmela Brancadelli 509 Hoffman St. Bronx NY. | " | " | " | " | " | | 5 | 6 | " | " | " | | " | " |
| 20 | no | self | 21 | " | | son Mariuccio Michele Freeman NY. c/o Mercer Co. | " | " | " | " | " | | 5 | 3 | " | " | " | | " | " |
| 21 | no | " | 30 | " | | friend Arzo Angelo 24 Clark St. Buffalo NY. | " | " | " | " | " | | 5 | 1 | " | " | " | | " | " |
| 22 | no | " | 28 | " | | friend Di Bellot Pasquale 164 North St. New York | " | " | " | " | " | | 5 | 5 | " | " | " | | " | " |
| 23 | no | " | 28 | " | | uncle Nicola Michelle 24 Clark St. Buffalo NY. | " | " | " | " | " | | 5 | 5 | " | " | dear at right eye | | " | " |
| 24 | no | " | 22 | " | | brother Antonio NY. 28 Clark St. Buffalo NY. | " | " | " | " | " | | 5 | 5 | " | " | none | | " | " |
| 25 | no | " | 22 | yes | 909/11 | Buffalo cousin Colombo Domenico 164 North St. New York | " | " | " | " | " | | 5 | — | " | " | " | | " | " |
| 26 | no | " | 20 | " | 909/11 | NY. cousin Rampino Giuseppe | " | " | " | " | " | | 5 | 1 | " | " | dear at forehead | | " | " |
| 27 | no | married | 29 | yes | 909/12 | Chicago 628 Emmy St. Chicago Ill | " | " | " | " | " | | 5 | — | " | " | mole at face | | " | " |
| 28 | no | both | 20 | " | " | " | " | " | " | " | " | | 5 | 6 | " | " | none | | Cosenza | Fabrizia |
| 29 | " | " | " | — | — | — | " | " | " | " | " | | — | — | " | " | " | | " | " |
| 30 | no | self | 23 | yes | 909/9 | Pittsburgh Pa uncle Giuseppe Sulgrevitz 2156 N. 32nd St. Philadelphia Pa | " | " | " | " | " | | 5 | 4 | " | " | " | | Cotanzaro | Settingiana |

63

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A Harrazewsky Master (Strike out Master, First or Second Officer.) of the Steamship Berlin, from Neapol, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A Harrazewsky
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 30 day of April, 1913,

at New York

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*). —See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other parts of the West Indies, South or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

151

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr Schumann, Surgeon of the Berlin, sailing therewith
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owner's thereof," as the case may be.), do
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nineteen years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of
The University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Sworn to before me this 30 day of april, 1913

at New York

P A Donoghue
Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes) |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

21

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

**Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered**

S. S. BERLIN sailing from Naples April 18th, 1913

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Able to— Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Cigna | Celestino | 27 | | M | Farmer | yes | yes | Italy | Italian | South America | Argentina | Wife Concepcion Cigna | New York | |
| 2 | Russo | Bernardo | 23 | | M | Laborer | yes | yes | Italy | Italian | South America | Argentina | Wife Rosaria Cassetta | New York | |
| 3 | Russo | Celestino | 21 | | S | Laborer | yes | yes | Italy | Italian | South America | Argentina | Mother Filomena Russo | | |
| 4 | Curri | Roberto | 24 | | S | Laborer | yes | yes | Italy | Italian | South America | Argentina | Brother Celestino Russo | | |
| 5 | Cantarella | Antonio | 20 | | S | Laborer | yes | yes | Italy | Italian | South America | Argentina | Father Giuseppe Cantarella | N.J. | Newark |
| 6 | Rosa | Vito | 30 | | M | Laborer | yes | yes | Italy | Italian | South America | Argentina | Wife Barbara Rosa | | Pittsford |
| 7 | Di Domenico | Giovanni | 19 | | S | Laborer | yes | yes | Italy | Italian | South America | Argentina | Father Vito Di Domenico | N.Y. | Jersey City |
| 8 | Fazzio | Michele | 32 | | M | Laborer | yes | yes | Italy | Italian | South America | Argentina | Wife Assunta Fazzio | | Newark |
| 9 | Sorgente | Giuseppe | 18 | | S | Shoemaker | yes | yes | Italy | Italian | South America | Argentina | Father Domenico Sorgente | N.Y. | Brooklyn |
| 10 | Fazzio | Giuseppe | 28 | | M | Laborer | yes | yes | Italy | Italian | South America | Argentina | Wife Rosaria Fazzio | N.Y. | Jersey City |
| 11 | Boccuzzi | Giuseppe | 27 | | M | Laborer | yes | yes | Italy | Italian | South America | Argentina | Wife Maria Rosa Boccuzzi | New York | |
| 12 | Pauza | Giuseppe | 17 | | S | Laborer | yes | yes | Italy | Italian | South America | Argentina | Father Giuseppe Pauza | | |
| 13 | Scarpinato | Salvatore | 21 | | M | Laborer | yes | yes | Italy | Italian | South America | Argentina | Wife Annunziata Scarpinato | | |
| 14 | Barzelli | Raffaele | 32 | | M | Farmer | yes | yes | Italy | Italian | South America | Argentina | Wife Maria Barzelli | | |
| 15 | Scalzino | Giuseppe | 30 | | M | Laborer | yes | yes | Italy | Italian | South America | Argentina | Wife Maria Scalzino | N.Y. | New Rochelle |
| 16 | Guerra | Francesco | 18 | | S | Laborer | yes | yes | Italy | Italian | South America | Argentina | Father Carmine Guerra | | Brooklyn |
| 17 | Scalzitti | Salvatore | 21 | | M | Laborer | yes | yes | Italy | Italian | South America | Argentina | Wife Stefana Scalzitti | | N. York |
| 18 | Sorgente | Giuseppe | 24 | | S | Laborer | yes | yes | Italy | Italian | South America | Argentina | Father Antonio Sorgente | | |
| 19 | Cascella | Pasquale | 30 | | M | Laborer | yes | yes | Italy | Italian | South America | Argentina | Wife Maria Cascella | N.J. | Jersey City |
| 20 | Fazzio | Carmella | 24 | | S | Housework | yes | yes | Italy | Italian | South America | Argentina | Father Michele Fazzio | | |
| 21 | Cascella | Salvatore | 21 | | M | Laborer | yes | yes | Italy | Italian | South America | Argentina | Father Pasquale Cascella | | |
| 22 | Pauza | Pasquale | 25 | | M | Laborer | yes | yes | Italy | Italian | South America | Argentina | Father Giuseppe Pauza | | |
| 23 | Greco | Maria | 25 | | S | Housework | yes | yes | Italy | Italian | South America | Argentina | Father Giuseppe Di Gennaro | N.Y. | New Rochelle |
| 24 | La Cara | Salvatore | 21 | | M | Laborer | yes | yes | Italy | Italian | South America | Argentina | Father Giuseppe Di Gennaro | N. | Connecticut |
| 25 | Rondinella | Romolo | 40 | | M | Laborer | yes | yes | Italy | Italian | South America | Argentina | Wife Maria Rondinella | | |
| 26 | Barelli | Natale | 17 | | S | Laborer | yes | yes | Italy | Italian | South America | Argentina | Father Luigi Barelli | N.J. | New Rochelle |
| 27 | Vergilio | Bruno | 30 | | M | Laborer | yes | yes | Italy | Italian | South America | Argentina | Wife Maria Vergilio | N. | Connecticut |
| 28 | Borello | Emilio | 22 | | S | Laborer | yes | yes | Italy | Italian | South America | Argentina | Father Luigi Borello | Conn. | New Haven |
| 29 | Zappetta | Gaetano | 18 | | S | Laborer | yes | yes | Italy | Italian | South America | Argentina | Father Salvatore Zappetta | N. | Pittsford |
| 30 | [illegible] | Giuseppe | 20 | | S | Farmer | yes | yes | Italy | Italian | South America | Argentina | [illegible] | N.Y. | Rochester |

84

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 21

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* New-York, April 30, 1913.

| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | |
| No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50, and if less, how much? | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? | | | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Read in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which? | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. | | Complexion. | Color of— | | Marks of Identification. | Place of Birth. | |
| | | | | Yes or No. | If Yes— Year or period of years. | If Yes— Where? | | | | | | | | Feet. | Inches. | | Hair. | Eyes. | | Country. | City or Town. |
| 1 | yes | self | 30 | no | | | friend Di Bruno Girolamo 67 Mott Street New York | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | dark | black | brown | scar on forehead | Italy | Avellino |
| 2 | " | " | 25 | " | | | friend Cosa Andrea | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | " | " | none | " | " |
| 3 | " | " | 38 | " | | | brother Luigi Romano | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | " | " | " | Foggia | Torremaggiore |
| 4 | yes | " | 26 | " | | | 103 Lucky Street Newark | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | " | " | " | " | Avellino | Conza della Campania |
| 5 | " | " | 26 | yes | 905/12 | Bernardsville N.J. | Cousin Giuseppe Cosentino 150 Cordaville Street Bernardsville | " | " | " | " | " | " | 6 | 6 | " | " | " | " | " | " |
| 6 | " | " | 26 | " | 905/08 | New York | brother Abele Cosentino 245 E. 15th St. New York City | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | " | " | " | " | " | " |
| 7 | " | " | 16 | no | | | cousin Colonello Antonio 41 7th Avenue Nutley N.J. | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | black | brown | scar on right cheek | " | " |
| 8 | yes | " | 25 | yes | 905/08 | New York | cousin Colonello Giuseppe 635 Murray Street Perth Amboy N.J. | " | " | " | " | " | " | 5 | 11 | very | brown | none | none | Foggia | Troia |
| 9 | no | " | 15 | no | | | brother Colonello Pasquale 21 Thompson Street New York City | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | " | " | " | " | " | S. Giusto di Puglia |
| 10 | yes | " | 15 | yes | 905/08 | N.Y. | cousin Colonello Giuseppe 1 Mott Street 11th St. New York City | " | " | " | " | " | " | 4 | 11 | ord | " | " | " | " | " |
| 11 | " | " | 38 | no | | | cousin Cangelosi Vincenzo 281 E. 131st Street New York City | " | " | " | " | " | " | 5 | " | dark | " | " | " | " | " |
| 12 | " | " | 10 | " | | | cousin Cangelosi Giacinto 1 Mott Street 16th Brooklyn Southern Boulevard | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | " | " | " | " | " |
| 13 | " | " | 23 | " | | | brother Cangelosi Salvatore | " | " | " | " | " | " | 4 | 11 | " | " | " | " | " | " |
| 14 | yes | " | 28 | " | | | brother Giuseppe Domenico 207 Broadway Ave Stephenville N.J. | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | " | " | " | Foggia | Orsara |
| 15 | yes | " | 24 | " | | | cousin Colucci Giuseppe 5 Bleecker St. Brooklyn | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | " | " | " | " | Foggia | Orsara |
| 16 | " | " | 30 | " | | | cousin Mongelli Antonio 10th Ave 41st Street New York City | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | " | " | " | " | " |
| 17 | yes | " | 30 | yes | 905/08 | N.Y. | cousin Mongelli Pasquale 1st Street 10th Ave New York City | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | " | " | " | Foggia | Orsara |
| 18 | yes | " | 23 | no | | | brother Cangelosi Giuseppe 39th St. Newark N.J. | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | " | " | " | " | " | " |
| 19 | " | " | 26 | yes | 905/05 | Jersey City | brother Cangelosi Giuseppe 384 Henderson St. Jersey City N.J. | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | " | " | " | " | " | " |
| 20 | " | husband | no | | | | brother Cangelosi Antonio | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | " | " | " | " | " | " |
| 21 | " | both | " | | | | cousin Cangelosi Salvatore | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | " | " | " | " | " | " |
| 22 | " | self | 25 | yes | 905/12 | N.York | brother Cangelosi Giuseppe 1752 Monroe Ave Bronx New York City | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | " | " | " | " | " | " |
| 23 | " | husband | 25 | no | | | husband La Cava Felice 67 E. 116th Street Manhattan New York City | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | " | " | " | " | Campania | Castelvetere |
| 24 | " | wife | " | | | | wife Cangelosi Carmela | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | " | " | " | " | " | Sepino |
| 25 | no | self | 26 | yes | 905/08 | N.York | father Cangelosi Giuseppe 232 Henderson St. Jersey City N.J. | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | " | " | " | " | " | Pietrabbondante |
| 26 | " | " | 25 | no | | | brother Cangelosi Domenico 232 Henderson St. Jersey City N.J. | " | " | " | " | " | " | 5 | 11 | " | " | " | " | " | Pietrabbondante |
| 27 | " | " | 25 | yes | 904/11 | New York | brother Cangelosi Giuseppe 1752 Monroe Ave Bronx New York City | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | " | " | " | Campania | Castelpizzuto |
| 28 | yes | " | 26 | no | | | brother Cangelosi Salvatore 607 Wilson Ave Jersey City N.J. | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | " | " | " | Campania | Castelpizzuto |
| 29 | yes | both | 50 | yes | 905/05 | Jersey City | brother Cangelosi Giuseppe 384 Henderson St. Jersey City N.J. | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | " | " | " | Campania | Castelpizzuto |
| 30 | " | brother | no | | | | brother Cangelosi Antonio | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | " | " | " | " | " | " |

NT ALIEN

NT ALIEN

NT ALIEN

25

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A Hansenjan Master, (State whether Master, First or Second Officer.), of the Berlin, from Neapel., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A Hansenjan
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 30 day of April, 1913,

at New York

P A Donoghue
Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

159

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr Kliemann, Surgeon of the Berlin, sailing therewith
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had nineteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 30 day of April, 1913

at New York

P A Donoghue
Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes) |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

22

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

**Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered**

S. S. [illegible] sailing from [illegible] April 18th, 1913

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 549 1 | Stroletti | Luigi | 33 | | M S | laborer | yes | yes | Italy | Italian | Italy | Foglizzo | wife Dr Lauzit Chas. Jean Gonzales | | |
| 550 2 | Bellavegna | Francesco | 20 | | M S | farmer | " | " | " | " | " | " | wife Guglielmetti Antonietta | | |
| 551 3 | Cesare | Pietro | 26 | | M S | " | yes | " | " | " | " | " | wife Giulizzolo Augustina | | |
| 552 4 | Carpo | Michele | 33 | | M S | " | " | " | " | " | " | " | wife Bertucci Concetta | | |
| 553 5 | Fiori | Ottavio | 28 | | M S | " | " | " | " | " | " | " | wife Di Jorio Annunziata | | |
| 554 6 | Barone | Andrea | 40 | | M S | " | no | " | " | " | " | " | mother Lanzia Catarina | | |
| 555 7 | Salvatore | Filippo | 17 | | M S | " | " | " | " | " | " | " | wife Barbara — " | | |
| 556 8 | Pellicè | Adamantonio | 31 | | M M | " | yes | " | " | " | " | " | wife Lenzo Emanuela | | |
| 557 9 | Di Genzo | Paolo | 38 | | M M | farmer | no | " | " | " | " | " | mother Bertheque Costantina | | |
| 558 10 | Bertheque | Domenico | 20 | | M S | " | yes | " | " | " | " | " | father Bertheque Antonia | | |
| 559 11 | De Lantier | Carlo | 23 | | M S | " | " | " | " | " | " | " | wife Antonietta | | |
| 560 12 | Radatti | Giuseppe | 29 | | M M | " | no | " | " | " | " | " | wife Filomena | | |
| 561 13 | Bertheque | Giuseppe | 18 | | M S | " | yes | " | " | " | " | " | wife Emmanuelli Emilia | | |
| 562 14 | Fagnano | Adamo | 26 | | M M | " | " | " | " | " | " | " | wife Ricciuti Rosa | | |
| 563 15 | Bertheque | Francesco | 27 | | M M | " | no | " | " | " | " | " | wife Vesneo Anna M. | | |
| 564 16 | Perlanire | Francesco | 60 | | M M | " | " | " | " | " | " | " | wife Liberio Antonietta | | |
| 565 17 | Di Gmello | Angelo | 29 | | M M | " | yes | " | " | " | " | " | mother Rota | | |
| 566 18 | Garlando | Pasquale | 20 | | M S | Lehrmeister | " | " | " | " | " | " | wife Lalelle Clementine | | |
| 567 19 | Pellegrotto | Ontonio | 27 | | M M | farmer | no | " | " | " | " | " | wife Leon Clementina | | |
| 568 20 | Di Paolo | Domenico | 29 | | M M | " | yes | " | " | " | " | " | wife Costa Ch-Teresa | | |
| 569 21 | Angelucci | Nicola | 19 | | M S | " | " | " | " | " | " | " | wife Pasquale | | |
| 570 22 | Fiumara | Nicola | 21 | | M S | laborer | " | " | " | Greek | Turkey | " | wife Giuseppe Maria | | |
| 571 23 | Di ello | Michele | 23 | | M M | farmer | no | " | " | " | " | " | wife Nicolina | | |
| 572 24 | Labrotici | Gennaro | 21 | | M S | laborer | yes | " | " | " | " | " | father Giuseppe | | |
| 573 25 | De Lisa | Antonio | 27 | | M S | " | no | " | " | Roman | Italy | " | mother Elizabeth Maria | | |
| 574 26 | Giampietro | Arcangelo | 22 | | M M | farmer | " | " | " | " | " | " | wife Pasqua D'Angelo | | |
| 575 27 | Bertolo | Domenico | 20 | | M S | " | no | " | " | " | " | " | father Antonio | | |
| 576 28 | Baldissare | Giuseppe | 23 | | M S | laborer | yes | " | " | " | " | " | wife Schiappa Maria | | |
| 577 29 | Mario | Giuseppe | 21 | | M S | " | " | " | " | " | Austria | " | wife Angela Giuseppe | | |
| 578 30 | Rodi | Teresia | 18 | | F S | " | no | " | " | " | Italy | " | mother Angela Giuseppe | | |

85

25

*An intended residence of one year shall constitute a permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 26

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* New-York, April 30, 1913 166

| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | |
| No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50, and if less, how much? | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? | | | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Ever in prison or almshouse, or public asylum; for care and treatment of insane, or supported by charity? If so, which? | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. | | Color of— | Marks of Identification. | Place of Birth. | |
| | | | | Yes or No. | If Yes— Year or period of years. | If Yes— Where? | | | | | | | | Feet. | Inches. | Complexion. Hair. Eyes. | | Country. | City or Town. |
| T ALIEN | | | | | | | Father-in-law Giuseppe De Lucia | | | | | | | | | | | | |
| 1 | yes | father-in-law | 25 | no | | | 868 Lusignan St. Montreal Que | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | med brown | none | Campobasso | Jeglianese |
| 2 | " | self | 25 | " | | | cousin Ben Caccese Pasquale | | | | | | | | | | | | |
| 3 | " | " | 25 | yes | 60/- | Montreal | W. J. 8 Lusignan St. Montreal Que | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | " " | " | " | " |
| 4 | " | father-in-law | 25 | " | 60/- | " | brother-in-law Pasquale Cerri North Range W. 80 Montreal Que | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | " " | " | " | " |
| 5 | " | self | 28 | " | 90/- | " | father-in-law Guiseppe Grotto Fortensia 4th ave. Rose de Montreal Que | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " " | bears at right eye | " | " |
| 6 | " | " | 25 | " | 10/- | " | Cousin Guiseppe 70 Gilmour St. Montreal Que | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " gray brown | bears at left wrist & bears and back neck | " | " |
| 7 | " | " | 25 | no | | | wife Assunta Checchile Nope Grape ave. 880 Montreal Que | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " brown | at forehead | " | " |
| 8 | " | father-in-law | 25 | yes | 30/- | Montreal | uncle Pasquale Checchile 1293 St. Lawrence Montreal Que | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " " | none | " | " |
| 9 | " | self | 25 | no | | | father-in-law Enrico Zaffagnetta 102 St. Antoine St. Montreal Que | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | " " | bears at forehead | " | " |
| 10 | " | " | 25 | no | | | cousin Bruno Angelo Lusignan St. 0/8. Montreal Que | " | " | " | " | " | " | 5 | 1 | " " | bears at left eye | " | " |
| 11 | " | " | 25 | no | | | cousin Arcobiegno Rosario | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | " " | none | " | " |
| 12 | " | " | 25 | yes | 90/- | Montreal | cousin Di Pilco Antonio | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " " | " | " | " |
| 13 | " | uncle | 30 | no | | | cousin Felicetti Enrico Former Que 45 Montreal Que | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | " " | clothing at chin | " | " |
| 14 | " | father-in-law | 20 | yes | 90/- | Montreal | cousin Centofanti Giuseppe 5 Valiquette St. Montreal Que | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " " | none | " | " |
| 15 | " | self | 25 | no | | | father-in-law Cacciavillano Antonio 389 Clarence ave. Van nuys Montreal Que | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | " " | " | " | " |
| 16 | " | " | 25 | yes | 90/- | Montreal | brother Pecorilla Pasquale 1.D. Lusignan St. Montreal Que | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " " | " | " | " |
| 17 | " | " | 25 | yes | 90/- | Montreal | cousin Crocci Giuseppe 4001 Clarence St. Montreal Que | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " " | " | " | " |
| 18 | " | " | 25 | no | | | brother-in-law Nicola Di Pasquale 102 St. Antoine St. Montreal Que | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " " | bears at forehead | " | " |
| 19 | " | cousin | 25 | yes | 50/- | Montreal | cousin Antonio Ascarelli 331 Chapel St. Montreal Que | " | " | " | " | " | " | 5 | 1 | dark " | none | " | " |
| 20 | " | brother | 25 | no | | | son Ignazio Arguzzetta 48 St. James St. Montreal Que | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | med " | bears at eye brown | " | " |
| 21 | " | uncle | 25 | no | | | cousin Andrea Grasso 102 Cleveland St. Montreal Que | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " " | none | " | " |
| NT ALIEN | | | | | | | wife Antonietta Ascarelli Assunta | | | | | | | | | | | | |
| 22 | S | brother | 21 | yes | 90/- | Guelph | brother Alessandro Gentile Albert St. Guelph Ont | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " brown | none | Cerano Provincia | |
| NT ALIEN | | | | | | | cousin Alessandro Gentile Annamaria | | | | | | | | | | | | |
| 23 | S | self | 20 | " | 90/- | Omaha | cousin Bruno Rotello | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | " " | " | Chieti Villa Liberia | |
| | | | | | | | cousin Pompa Antonio | | | | | | | | | | | | |
| 25 | S | " | 30 | " | | | 368 Clarence St. Montreal Que | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " " | " | Reggio Calabria | |
| 26 | " | " | 25 | " | | | cousin Francesco Gentile 53 St. Lawrence St. Montreal Que | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " " | " | Lipari | |
| | | | | | | | brother-in-law Pompa Antonio | | | | | | | | | | | | |
| | | 25 | yes | 90/- | Montreal | | 368 Clarence St. Montreal Que | | | | | | | 5 | 3 | | | | |
| | | | | | | | brother Stefano | | | | | | | | | | | | |
| 29 | S | " | 20 | yes | 90/- | Canada | cousin Giuseppina Tropeano 501-503 Jeanne St. Montreal Que | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | dark black brown | " | Canada | |
| | | | | | | | cousin Gaetano Cipriano | | | | | | | | | | | | |
| | | " | 30 | yes | 90/- | Montreal | 368 Clarence St. Montreal Que | | | | | | | 5 | 4 | med brown | mark at left ear | " | Calabria |
| | | | | | | | wife | | | | | | | | | | | | |

36

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, K Hansassowitz Master, of the Berlin, from Neapel, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Hansassowitz
Master Officer.

Sworn to before me this 30 day of April, 1913,

at New York

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*). —See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr Kliemann, Surgeon of the Berlin, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nineteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 30 day of April, 1913

at New York

P A Donoghue

Immigration Officer.

11—1115

161

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes) |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. BERLIN sailing from Naples Mail, 18th, 1918

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Rotucci | Donato | 27 | | M S | farm lab. | Yes | | Italy | Italian South | Potenza | Lavello | mother Maranelli Lavina Lavello | Pa | P. Hoboken |
| 2 | Bosso | Francesco | 29 | | M | a | no | | " | " | a | Melfi | Wife Fortuna Marilla Melfi | NJ | Mechanicville |
| 3 | Nurro | Pasquale | 32 | | M | a | a | | " | " | Bari | Minervino Murge | Minervino Murge mother Mariantonia Chiara | NJ | |
| 4 | Ricci | Serafino | 16 | | S | farm labor | Yes | | " | " | Aquila | Amatrice | Amatrice | Pa | Pittsburg |
| 5 | Federico | Paolo | 26 | | M | farm lab. | a | | " | " | a | Sulmona | Wife Federico Luisa Sulmona | Mass | Boston |
| 6 | Federico | Carmine | 20 | | M | a | a | | " | " | a | a | Wife Volpe Giulia | " | |
| 7 | Federico | Lancelio | 27 | | M | a | a | | " | " | a | a | Wife Lucilla Rosa | " | |
| 8 | ~~Di Nanno~~ | ~~Eugenio~~ | ~~16~~ | | ~~S~~ | ~~a~~ | ~~no~~ | | ~~"~~ | ~~"~~ | ~~a~~ | ~~a~~ | ~~father Francesco~~ | ~~Pa~~ | ~~Kostbecks~~ |
| X 9 | Lo Stranco | Pasquale | 24 | | M | S. | a | Yes | " | " | a | Bugnara | father Luigi Bugnara | a | Wilmerding |
| 10 | Lo Stranco | Domenico | 18 | | M | a | IN HOSPITAL | DISCHARGED | " | " | a | a | father Luigi | a | |
| 11 | Colalucca | Giuseppe | 36 | | M | Laborer | Yes | | " | " | a | a | Wife Marrocca Concetta | a | Pittsin |
| 12 | D'Amore | Panfilo | 23 | | M | S. | farm lab | | a | " | " | a | father Pasquale Introdacqua | NJ | |
| 13 | De Angelis | Nicola | 20 | | M | S. | a | | " | " | " | a | Wife Pelsino Angelina father Pietro | Ohio | Columbus |
| SEPARATED 14 | Federico | Pasquale | 17 | | M | S. | a | | a | " | " | Sulmona | Sulmona | Mass | Boston |
| 15 | Federico | Domenico | 35 | | M | a | a | | " | " | " | a | Wife Di Cenzo Elisabetta | " | |
| 16 | Di Giusto | Angelo | 37 | | M | a | a | | a | U.S. | ~~Mass~~ | ~~Boston~~ | ~~Wife~~ | ~~Pa~~ | ~~Pittsburg~~ |
| 17 | Del Greco | Pasquale | 16 | | S | S. | a | | " | " | ~~Pa~~ | ~~Pittsburg~~ | ~~Wife~~ | ~~Pa~~ | ~~Pittsburg~~ |
| 18 | Pasilucci | Costanto | 41 | | M | M | a | | a | U.S. | ~~Pa~~ | ~~Pittsburg~~ | ~~Wife~~ | ~~Pa~~ | ~~Pittsburg~~ |
| 19 | Salama | Antonio | 16 | | S | S. | a | | " | " | Aquila | Amatrice | Amatrice father Pasquale | Pa | Norristown |
| 20 | Gentile | Panfilo | 44 | | M | M | a | | no | " | " | a | Wife Gentilucci Irene | Mass | Boston |
| 21 | Di Vito | Francesco | 18 | | M | S. | a | | Yes | " | " | a | Wife Di Marco Raffaela Sulmona | " | |
| 22 | Valeri Optino | Giacinta | 20 | | F | housewife | no | | " | " | " | a | father Lorenzo | Ohio | Canton |
| 23 | Di Cento | Domenico | 24 | | M | M | farm lab. | Yes | " | " | " | a | Wife Federico Angelina | Mass | Boston |
| 24 | Di Bacco | Domenico | 20 | | M | a | laborer | a | " | " | " | a | Wife Di Carlo Santacroce Maria | NJ | |
| ~~25~~ | ~~Di Berardo~~ | ~~Pasquale~~ | ~~18~~ | | ~~M~~ | ~~a~~ | ~~farm lab.~~ | ~~a~~ | ~~"~~ | ~~"~~ | ~~a~~ | ~~Carrosa~~ | ~~Pratola Peligna~~ Wife Di Carlo Filomena Sulmona | ~~Mass~~ | ~~Boston~~ |
| * ~~26~~ | ~~Guglielmi~~ | ~~Raffaele~~ | | | | | | | | | | | Carrosa | | |
| 27 | Di Pietro | Nicola | 20 | | M | M. | Laborer | Yes | " | " | Abruzzi | S. Martino | Wife Sassano Marietta S. Martino in Pensilis | NJ | |
| 28 | Rossi | Annunziata | 24 | | F | housewife | no | | " | " | Aquila | Prabola | mother Carmina Di Benedetto Prabola Peligna | Ohio | Steubenville |
| 29 | Filipponi | Vittorio | 6 | | M | S. | a | | " | " | " | " | grand mother " | " | |
| 30 | Mancini | Francesco | 32 | | M | M. | farm lab. | a | " | " | Benevento | | Wife Calabrese Maria Lucia Benevento | Conn | Waterbury |

6-5429-1/12/37

Brosnahan Inspector.

86

522/572

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 23

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* New York, April 30, 1913

182

| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | 25 | 26 | 27 | | 28 | 29 | | |
| No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50, and if less, how much? | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? | | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Ever in prison, or almshouse, or supported by charity? If so, which? | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by reason of any other solicitation, or expense of another, to labor in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. | | Complexion. | Color of— | Marks of Identification. | Place of Birth. | | |
| | | | | Yes or No. | If Yes— Year or period of years. | | | | | | | | Feet. | Inches. | | Hair. Eyes. | | Country. | City or Town. | |
| ✓ 1 | no | self | $25 | no | | brother Mauro 605 Webster Ave Pittsburg Pa | no | no | no | no | good | no | 5 | 3 | brown | black blue | none | Italy | Lavello | |
| ✓ 2 | " | " | $25 | Yes | 1910 N.Y. | brother in Law Zortman Raffaele C/o 40 Leonard St. Mechanicsville | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | nat | brown | scar at nose | " | Melfi | |
| ✓ 3 | Yes | " | $25 | no | | paid Pasquale Fabiani 125 Mulberry St. New York | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | " | none | Bari | Minervino Murge | |
| ✓ 4 | no | " | $25 | Yes | 1908 Pittsburg Pa | father Carlo 605 Pittsburg Pa | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | " | none | " | " | |
| ✓ 5 | Yes | " | $25 | no | 1911 Boston Mass | cousin Laurito Federico No 3 North square Boston Mass | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | ruddy | brown blue | none | " | Sulmona | |
| ✓ 6 | " | " | $25 | " | " " | " | | | | | | | | | | | | | | |
| ✓ 7 | " | " | $25 | no | " " | brother Antonio 3 North square Boston Mass | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | brown | black brown | mole at right eyebrow | " | " | |
| ~~8~~ | ~~no~~ | ~~"~~ | ~~$25~~ | ~~no~~ | | ~~brothers Semple & Pasquale Peter Smith & Mulberry Sts New York~~ | ~~"~~ | ~~"~~ | ~~"~~ | ~~"~~ | ~~"~~ | ~~"~~ | ~~5~~ | ~~4~~ | ~~brown~~ | ~~brown~~ | ~~none~~ | ~~"~~ | ~~"~~ | |
| ✓ 9 | " | " | $20 | " | | cousin Lostracco Antonio No 125 Hiehe St. Wilmerding Pa | " | " | " | " | " | " | 5 | 9 | red | " | scar at face | " | Bugnara | |
| ✓ 10 | " | " | $20 | " | | cousin Lo Stracco Antonio " | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | " | none | " | " | |
| ✓ 11 | " | " | $25 | Yes | 1910 Pittsburg Pa | friend Iannessa Domenico Pittcairn Pa | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | brown blue | " | " | " | |
| ✓ 12 | Yes | " | $20 | " | 1908 New J. | brother Enrico Mulberry St. 40 New York | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | very | brown | scar at chin | " | Introdacqua | |
| ✓ 13 | no | " | $20 | " | 1910 Harford Conn | brother in Law Pilone Sebastiano Chapman ave 1004 Columbus Ohio | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | red | " | none | " | " | |
| ✓ 14 | Yes | " | $25 | no | | brother Giulio 3 North square Boston Mass | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | " | " | " | " | Sulmona | |
| ✓ 15 | " | " | $25 | Yes | 1912 Boston | cousin Federico Loreto Boston Mass | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | " | black blue | scar at right brow | " | " | |
| ✓ 16 | " | " | $20 | " | 1908 Quincy Mass | brother in Law De Sisco Costantino Quincy Mass | 5 | 4 | Square | Boston | Mass | " | brown | | none | | scar at forhead | " | Aversa | |
| ✓ 17 | " | " | $25 | no | | uncle d'Alessandro Antonio No 10 Street Depot Quincy Mass | " | " | " | " | " | " | 5 | 11 | " | " | none | " | " | |
| ✓ 18 | " | " | $40 | Yes | 1907 Rutland Vt. | cousin Di Cesare Luigi No 105 Phillips St. Lynn Mass | " | " | " | " | " | " | 5 | 8 | " | gray brown | " | " | " | |
| ✓ 19 | " | " | $25 | no | | uncle Antonio Cantoni Box 86 Port Rutland Co Hammond Pa | " | " | " | " | " | " | 5 | 11 | " | brown | none | " | " | |
| ✓ 20 | " | " | $20 | Yes | 1910 Boston Mass | nephew Lo Stracco Pasquale 3 North square Boston Mass | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | gray brown | scar at left ear | " | Pettorano | |
| ✓ 21 | " | " | $20 | " | 1908 " | god father Fasilla Francesco Boston Mass 429 Hanover St | " | " | " | " | " | " | 5 | 8 | brown | black brown | none | " | Sulmona | |
| ✓ 22 | Yes | husband | $20 | no | | husband Sirgumi Letizia 818 Madison St. Canton Ohio | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | red | brown | " | " | " | |
| ✓ 23 | " | self | $25 | Yes | 1910 Orville O | brother in Law Di Cenzo Giulio Boston Mass | " | " | " | " | " | " | 5 | 8 | " | " | scar at left temple | " | " | |
| ✓ 24 | " | " | $20 | " | 1908 Chicago Ill | cousin Salvatore Di Benedetto New York | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | " | scar at face | " | Pratola Peligna | |
| ~~25~~ | ~~"~~ | ~~"~~ | ~~$20~~ | ~~"~~ | ~~1908 Boston~~ | ~~brother Luigi 5 Mulberry St. New York~~ | ~~"~~ | ~~"~~ | ~~"~~ | ~~"~~ | ~~"~~ | ~~"~~ | ~~5~~ | ~~4~~ | ~~"~~ | ~~"~~ | ~~none~~ | ~~"~~ | ~~Aversa~~ | |
| ✓ 26 | " | god father | $25 | " | 1910 Paterson | god father Michele Falone 75 Mulberry St. New York | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | " | none | " | Bucchianico Chieti | |
| ✓ 27 | " | god father | $25 | " | 1911 Paterson | god father Michele Falone 75 Mulberry St. New York | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | " | " | " | " | |
| ✓ 28 | " | husband | no | no | | husband Filippini Luigi 120 North 12th St. Hamburg Mich | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | " | " | " | " | |
| ✓ 29 | " | father | " | | | father " | " | " | " | " | " | " | | | | | " | Aquila | Pratola | |
| ✓ 30 | no | self | $25 | Yes | 1913 Waterbury Conn | brother Salvatore Canal St. No 56 Waterbury Conn | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | red | brown gray | " | " | " | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | Born & Family Ties | Henry St. Cor Clinton St. | | |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A Hansen Master, (State whether Master, First or Second Officer.) of the Berlin, from New York, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A Hansen
Master Officer.

Sworn to before me this 30 day of April, 1913,
at New York

A Donoghue
Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3 (Age).* The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4 (Sex).*—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5 (Married or single).*—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6 (Calling or occupation).*—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7 (Able to read and write).*—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8 (Nationality).*—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9 (Race or people).*—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10 (Last permanent residence).*—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).*—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12 (Final destination).*—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).*—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15 (By whom was passage paid).*—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).*—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).*—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).*—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List C.A.

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr Kleinmann, Surgeon of the Berlin, sailing therewith
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nineteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 30 day of April, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

## LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes) |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

List 24

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Brutti sailing from Naples April 18th, 1913

| 1 No. on List. | 2 NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | 3 Age. Yrs. | Mos. | 4 Sex. | 5 Married or Single. | 6 Calling or Occupation. | 7 Able to— Read. | Write. | 8 Nationality. (Country of which citizen or subject.) | 9 †Race or People. | 10 *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | 11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | 12 Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| X 1 | D'Addone | Nicola | 19 | | M | S | Laborer | yes | yes | Italy | South Italian | Italy | Benevento | Mother Vitola Cerqueria | Pa. | Conshohocken |
| 2 | Longo | Michele | 20 | | " | " | " | yes | | " | " | " | " | father Giovanni | " | " |
| 3 | Rinaldi | Stefano | 21 | | " | " | " | yes | | " | " | " | " | wife Filomena Guerrera | " | Waterbury |
| 4 | " | Archelangelo | 24 | | " | " | " | " | | " | " | " | " | wife Giulia Caniello | " | " |
| 5 | Guerrera | Giovanni | 27 | | " | " | " | " | | " | " | " | " | wife Amalia Felice | " | " |
| 6 | Maccaccaro | Lucciano Sanerio | 29 | | " | " | " | " | | " | " | " | " | wife Concetta Guerra | " | " |
| 7 | Calabrese | Michele | 29 | | " | " | " | yes | | " | " | " | " | wife Calabrese Giovannina | " | " |
| 8 | Lee | Giovanni | 22 | | " | " | Laborer | yes | | " | " | " | " | father Michele | " | " |
| X 9 | Ciarlo | Pietro | 19 | | " | " | Laborer | yes | | " | " | " | " | mother Pasquala | " | " |
| 10 | Calabrese | Salvatore | 29 | | " | " | " | " | | " | " | " | " | wife Clemenzina Pittsburg | Pa. | " |
| 11 | Vellotello | Lanzalevra | 13 | | " | " | " | " | | " | " | " | " | mother Elvira Rota | " | " |
| 12 | Cervello | Maria | 2 | | " | " | " | " | | " | " | " | " | Leonardale | N.Y. | Urban |
| 13 | D'Amario | Paulo | 19 | | " | " | Laborer | yes | | " | " | " | " | father Francesco | " | " |
| 14 | Bucco | Goffredo | 25 | | " | " | " | " | | " | " | " | " | father Pasquale Fonzo Salvatore | Pa. | Conshohocken |
| 15 | De Lecco | Pasquale | 12 | | " | " | " | " | | " | " | " | " | mother Teresa Forgia | " | " |
| 16 | Calvetti | Luigi | 23 | | " | " | " | " | | " | " | " | " | father Antonio | " | " |
| 17 | Borrillo | Lucietta | 22 | | " | " | " | " | | " | " | " | " | mother Concetta Cervello | " | Conshohocken |
| 18 | Calvetti | Francesco | 29 | | " | " | " | no | | " | " | " | " | father Vincenzo | " | " |
| 19 | Vadale | Vincenza | 22 | | " | " | " | yes | | " | " | " | " | husband Antonio Smith | " | Lowell |
| 20 | Caputello | Nicola | 25 | | " | " | " | " | | " | " | " | " | father Ferdinando | " | Bedford |
| 21 | Ferrante | Celestino | 26 | | " | " | Laborer | no | | " | " | Italy | Calabria | wife Concetta Lagiannetta | Mass. | Boston |
| 22 | D'Angelo | Chiara | 12 | | " | " | " | yes | | " | " | " | " | father Pietro Lagiannetta | " | " |
| 23 | " | Angela | 9 | | " | " | " | " | | " | " | " | " | mother Rosa Valpiano | Mich. | Detroit |
| 24 | " | Lenguina | 7 | | " | " | " | " | | " | " | " | " | | | |
| 25 | Cifrolenardo | Agostino | 26 | | M | " | Laborer | yes | | " | " | " | " | | | |
| 26 | Angelone | Serafino | 12 | | " | S | Servant | " | | " | " | " | " | | | |
| 27 | Condosilio | Leonardo | 23 | | " | " | Laborer | no | | " | " | " | " | | | |
| 28 | Giarritto | Maria | 29 | | F | " | Housework | " | | " | " | " | " | | | |
| 29 | " | Lucia | 14 | | " | " | None | " | | " | " | " | " | | | |
| 30 | " | Gennaro | 11 | | M | " | " | " | | " | " | " | " | | | |

Surname amended. Central Office
Circular letter of 6-21-38 3a 55878-10.

87

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 24

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* New York, April 3, 1913

164

| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 |
| No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50 and if less, how much? | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? | | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Whether in prison or almshouse, or hospital, for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which? | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. Feet. | Height. Inches. | Complexion. / Color of— Hair. / Color of— Eyes. | Marks of Identification. | Place of Birth. Country. / Place of Birth. City or Town. |
| | | | | Yes or No. | If Yes— Year or period of years. / If Yes— Where? | | | | | | | | | | | | |
| 1 | Sp | father | 25 | no | | father Salvatore 254 Front St. Waterbury Ct | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | dark | brown | | | Benevento Italy |
| 2 | no | self | 15 | " | | cousin Giuseppe D'Addona | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | " | | | " |
| 3 | " | " | 25 | no | 20/9 | Waterbury Ct brother-law Feemen Luigi | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | " | | | " |
| 4 | " | " | 25 | " | 20/9 | " brother-law Clemente Mangino 56 Canal St. Waterbury Ct | " | " | " | " | " | " | 5 | 8 | " | " | | | " |
| 5 | " | " | 25 | " | 10/10 | " brother-law Osvaldo Febbraio | " | " | " | " | " | " | 5 | 10 | " | " | | | " |
| 6 | " | " | 25 | " | 10/10 | " brother Leonardo | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | " | dead at left eye hour | | " |
| 7 | " | " | 25 | " | 10/10 | " 78 brother Donato 54 | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | " | none | | " |
| 8 | Sp | uncle | 30 | no | | uncle Antonio Chiarizio 284 Bank St Waterbury Ct | " | " | " | " | " | " | 5 | 10 | " | " | " | | " |
| 9 | no | self | 28 | " | | father Antonio 94 Park Ave Waterbury Ct | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | " | " | | " |
| 10 | " | " | 25 | " | 10/12 | Waterbury Ct brother Raffaele 54 Canal St. Waterbury Ct | " | " | " | " | " | " | 5 | 1 | " | " | " | | " |
| 11 | Sp | brother | 20 | no | | husband Carmella Rotolo 203 Chestnut St. Utica NY | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | " | " | | " |
| 12 | " | father | — | " | | father — | " | " | " | " | " | " | 5 | 11 | " | " | " | Catanzaro Switzerdale | |
| 13 | no | self | 25 | no | | cousin Alberto Francesco Box 612 North Park St | " | " | " | " | " | " | — | — | " | " | " | | " |
| 14 | " | " | 25 | no | | uncle Pietro Germi 1168-10 St. Philadelphia Pa | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | " | " | " | Chiati Prov. Catanzaro | |
| 15 | " | " | 25 | no | | cousin Pietro Procopio Box 612 North Park St | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | " | " | | " |
| 16 | " | " | 25 | Sp | 20/9 | Utica Pa brother Pasquino | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | " | " | " | | " |
| 17 | " | " | 25 | no | | cousin Leonardo | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | " | " | " | | " |
| 18 | " | " | 21 | Sp | 20/9 | Utica Pa brother Nicola | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | " | " | " | | " |
| 19 | " | " | 25 | Sp | | brother-law Pietro Mecca 94 Bedford Ave NY | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | " | " | " | | " |
| 20 | Sp | " | 28 | Sp | 10/11 | Boston God father Pasquale Pinazzo 11 Salem St. Boston dead | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | " | " | " | Casalino Catanzaro | |
| 21 | Sp | uncle | 25 | no | | uncle Angelo Pietro 382 Brown St. Detroit Mich | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | " | " | Abruzzi Teramo Italy | |
| 22 | " | father | — | " | | father 33 Canada | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | " | " | " | | |
| 23 | " | " | — | " | | | " | " | " | " | " | " | — | — | " | " | " | | |
| 24 | " | " | — | " | | | " | " | " | " | " | " | — | — | " | " | " | | |
| 25 | " | self | 28 | Sp | 08/11 | Chicago Cousin Benedetto Calabrese 34 Mulberry St New York | " | " | " | " | " | " | 5 | 1 | " | " | " | Agnone Prov. Isernia | |
| 26 | Sp | brother-law | 25 | no | | brother-law Domenico Alfredo 2202 Wood St. Chicago Ill | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | dark | " | " | Campobasso Prov. Campobasso | |
| 27 | Sp | uncle | 29 | " | | uncle Guadagnolo Joseph 95 Bay St. Montclair NJ | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | dark | " | " | Casalino Prov. Catanzaro | |
| 28 | Sp | uncle | 29 | Sp | | husband Pasquale Pasquale 2202 Wood St. Chicago Ill | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | " | " | " | Campobasso Prov. Campobasso | |
| 29 | Sp | father | — | " | | | " | " | " | " | " | " | 5 | 1 | " | " | " | | |
| 30 | " | " | — | " | | | " | " | " | " | " | " | 4 | 2 | " | " | dead at left eye hour | | |

N3

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, N Haraszewsky Master, of the Berlin, from Neapel., do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

N Haraszewsky
Master Officer.

Sworn to before me this 30 day of april, 1913,

at New York

Stoughton
Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*). —See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr Khemann, Surgeon of the Berlin, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nineteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Pa. 1911, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 30 day of April, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—1115

165

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes) |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

25

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. [illegible] sailing from [illegible] April, 18th, 1913

11—1115

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Silvano | Michele | 22 | | M S | Laborer | yes | | Italy | Italian | South Campolo | Avezzano | Pietro Silvano | Conn | Denver |
| 2 | Angelillo | Massimino | 18 | | M S | servant | yes | | " | " | " | Scurba Roccaraso | uncle Michele Silvano | " | Ill Chicago |
| 3 | Cianelli | Giovanni | 25 | | M M | farmer | " | | " | " | " | Castelgrande Potenza | wife Maria Cianelli | " | Ill Chicago |
| | Cianelli | Francesco | 22 | | M | | " | | " | " | " | | uncle Rocco Cianelli | " | Ill Chicago |
| 4 | Fabrizio | Domenico | 21 | | M M | farmer | 7-207269 | | 4/23/13 | " | Abruzzi | Carunchio Chieti | Pietro Fabrizio | " | New York |
| 5 | Mecca | Luigi | 20 | | M | " | " | | " | " | " | | wife Gina Cascella | " | New York |
| 6 | Schiavelli | Mario | 18 | | M S | servant | " | | " | " | Abruzzi | Casoli | father Vincenzo | " | New York |
| 7 | Guerino | Fidele | 22 | | M M | farmer | yes | | " | " | " | " | wife Angelina Vitale Guerino | " | New York |
| 8 | Lozzio | Vito | 24 | | M | " | " | | " | " | " | | father Vito | " | " |
| 9 | Cianelli | Pasquale | 17 | | M S | laborer | " | | " | " | " | | father Vito | " | " |
| 10 | Cifariello | Mariano | 54 | | M M | " | no | | " | " | " | | son Francesco Casoli | " | " |
| 11 | Pelino | Francesco | 14 | | M S | " | " | | " | " | " | | uncle | " | " |
| 12 | | Michele | 11 | | M S | " | " | | " | " | " | | | " | " |
| 13 | Fiorello | Francesco | 10 | | M S | " | yes | | " | " | " | | grandmother Filomena Pizzoferrato Casoli | " | " |
| 14 | Mozzetti | Vito Nicola | 25 | | M M | farmer | " | | " | " | " | | father Francesco | " | " |
| 15 | Castellucci | Giacomo | 40 | | M M | laborer | yes | | " | " | Abruzzi | Pizzoferrato | wife Philomena Cianelli | " | " |
| 16 | Vendetti | Giuseppe | 27 | | M S | servant | no | | " | " | " | | father Vendetti Giacomo | " | " |
| 17 | Del Carlo | Lorenzo | 39 | | M M | shoemaker | yes | | " | " | " | | wife Michela Fiorentino | " | " |
| 18 | Colarusso | Nicola | 18 | | M S | tailor | " | | " | " | " | | father Nicola | " | " |
| 19 | Fiorentini | Gaetano | 45 | | M M | farmer | no | | " | " | Abruzzi | Casoli | wife Ragunea Colarusso | " | " |
| 20 | | Gaetano | 16 | | M S | " | yes | | " | " | " | | uncle James Buffalo | " | " |
| 21 | Vocaro | Marzio | 39 | | M M | " | " | | " | " | Abruzzi | Pizzoferrato | wife Wallace Buffalo | " | " |
| 22 | Campagna | Giuseppe | 18 | | M S | gardener | " | | " | " | " | | father Lorenzo | " | Ill Forbi |
| 23 | Castella | Giovanni | 17 | | M S | laborer | " | | " | " | " | | father Pasquale | " | Ill Ottawa Ill |
| 24 | Di Stefano | Carmine | 41 | | M M | " | " | | " | " | " | | wife Lucia Campagna | " | " |
| 25 | Spaziani | Giovanni | 17 | | M S | laborer | " | | " | " | " | | father Nicola | " | Conn Waterbury |
| 26 | Saltirelli | Pasquale | 16 | | M S | " | no | | " | " | Abruzzi | Castelgrande Casoli | uncle Giuseppe Saltirelli | " | N.Y. Syracuse |
| 27 | Graziano | Carmine | 17 | | M S | farmer | yes | | " | " | " | | mother Lapella Grande Casoli | " | N.J. Carbondale |
| 28 | Saltirelli | Pasquale | 17 | | M S | " | " | | " | " | " | | father Giuseppe | " | " |
| 29 | | Pasquale | 17 | | M S | " | no | | " | " | " | | father Nicola Casoli | " | Ill. Rockford |
| | Cianelli | Pasquale | 14 | | | | yes | | " | " | " | | father Nicola | " | Connecticut |

ADMITTED
ADMITTED
ADMITTED

NON IM

88

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* ..... , April 30 , 1913

| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | |
| No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50, and if less, how much? | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? | If Yes— | | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Whether in prison, or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which? | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. | Complexion. | Color of— | Marks of Identification. | Place of Birth. | |
| | | | | Yes or No. | Year or period of years. | Where? | | | | | | | | Feet. Inches. | | Hair. Eyes. | | Country. | City or Town. |
| 1 | no | both | 25 | no | | | both Virginia Dec 29 1911 Dresser Ct uncle Vincenzo Bisulli 1 Mott Ave Long Island Queens Co N.Y. | no | no | no | no | good | no | 5 4 | med | brown | none | Campobasso | Chiusano |
| 2 | y | self | 20 | y | | | both Lucia Pugliese Bisaccia 339 John St Utica N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 4 | y | y | scar at right eye | Italy | Bisaccia |
| 3 | y | husband | 25 | y | | | both Antonio Pugliese Utica N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 3 | y | y | none | Catanzaro | Marcellinara |
| 4 | yes | betrothed | 20 | y | | | both Anthony 1029 Gilbert Ave N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 3 | y | y | " | " | " |
| 5 | y | both | 25 | y | | | both Vincenzo Bisulli 1 Mott Ave Long Island N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 3 | y | y | " | Italy | Campobasso |
| 6 | no | cousin | 25 | y | | | both Pietro Bisulli 1 Mott Ave Long Island N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 4 | very | y | " | " | " |
| 7 | yes | self | 25 | y | | | both Pietro Bisulli 1 Mott Ave Long Island N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 11 | y | y | " | Italy | Venice |
| 8 | y | y | 25 | y | | | both Luisa Bisulli 1 Mott Ave Long Island N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 2 | med | y | " | " | " |
| 9 | y | y | 25 | yes $25 | | | both Joaquin Pugliese 338 Oakland Ave Staten Island N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 1 | y | y | " | " | " |
| 10 | y | y | 25 | no | | | both Francesco 1028 Gilbert Ave New York City | " | " | " | " | " | " | 5 6 | y | y | " | " | " |
| 11 | y | y | 50 | y | | | both Pietro Bisulli 1 Mott Ave Long Island N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 1 | y | y | none | Italy | Venice |
| 12 | y | uncle | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | y | y | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | y | self | 15 | yes $25 | | | both Pietro 1 Mott Ave Long Island N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 4 | y | y | " | " | " |
| 15 | y | y | 25 | y | yes | y | both Gaetano 1 Mott Ave Long Island N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 5 | y | y | " | " | " |
| 16 | y | y | 25 | y | yes | y | both Salvatore 1 Mott Ave Long Island N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 3 | y | y | " | Italy | Venice |
| 17 | no | y | 26 | no | | | cousin Pietro 1 Mott Ave Long Island N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 7 | y | y | " | " | " |
| 18 | yes | y | 20 | y | | | both Luigi Pugliese 338 Oakland Ave Staten Island N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 4 | y | y | " | " | " |
| 19 | y | y | 30 | y | | | both Gaetano 30 East 110th Street New York City | " | " | " | " | " | " | 5 3 | y | y | " | " | " |
| 20 | y | y | 60 | yes $25 | yes | | cousin Giuseppe 1029 Gilbert Ave N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 2 | y | gray hair | " | Italy | Venice |
| 21 | y | y | | | | | | | | | | | | | | brown | | | |
| 22 | no | y | 26 | y | yes | Forbes M. | both Pietro Forbes M. | " | " | " | " | " | " | 5 4 | y | y | " | Italy | Venice |
| 23 | y | y | 25 | no | | | both Pietro 1 Mott Ave Long Island N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 7 | y | y | " | " | " |
| 24 | y | y | 25 | y | | | cousin Gaetano Pugliese 338 Oakland Ave Staten Island N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 1 | y | y | " | " | " |
| 25 | y | y | 40 | y | | | uncle Gaetano Pugliese 338 Oakland Ave Staten Island N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 3 | y | y | " | " | " |
| 26 | y | y | 20 | y | | | cousin Gabriele Giovanni 289 Bank St Waterbury Conn | " | " | " | " | " | " | 5 3 | y | y | " | " | " |
| 27 | y | y | 2 | y | | | cousin Brother Giuseppe 709 N Clinton St Syracuse N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 11 | y | y | scar at right forehead | Calabria | Cosenza |
| 28 | y | y | 2 | y | | | both Giorgio 1 Mott Ave Long Island N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 | y | y | scar at left eye brow | y | Carlopoli |
| 29 | y | y | 25 | y | | | both Pietro 1 Mott Ave Long Island N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 1 | y | y | scar at right eye | y | " |
| 30 | y | y | 30 | y | | | both Pietro 1 Mott Ave Long Island N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 4 | y | y | none | " | " |

T ALIEN

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H Hansson (State whether Master, First or Second Officer.), of the Berlin, from Neapel., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H Hansson
Master Officer.

Sworn to before me this 30 day of April, 1913,

at New York

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3 (Age).* The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4 (Sex).*—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5 (Married or single).*—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6 (Calling or occupation).*—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7 (Able to read and write).*—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8 (Nationality).*—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9 (Race or people).*—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10 (Last permanent residence).*—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).*—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12 (Final destination).*—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).*—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15 (By whom was passage paid).*—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).*—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).*—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).*—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr Kliemann, Surgeon of the Berlin sailing therewith, (State whether "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had Nineteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

167

F H Kliemann

Sworn to before me this 30 day of April, 1913

at New York

P A Donoghue

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes) |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

26

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. BERLIN sailing from [illegible] April 18th, 1913

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| DEPORTED 1 | Pettinato | Carlo | 40 | | M | Laborer | no | | Italian | South | Catanzaro | Catanzaro | wife Rosa Pettinato (Catanzaro) | N.Y. | Syracuse |
| 2 | Cefaro | Giuseppe | 28 | | S | Laborer | yes | | " | " | Italy | Sanctomauro | mother Vincenzo Cefaro | " | Peekskill |
| 3 | Zanetta | Giuseppe | 20 | | S | Laborer | no | | " | " | " | " | father Modesto " | " | " |
| 4 | Pellegrini | Luigi | 22 | | S | laborer | yes | | " | " | " | Cagnano | father Giovanni " | " | " |
| 5 | Pellegrini | Paolo | 25 | | M | laborer | 1-350261-7-2[illegible]-41 | | " | " | " | Sanctomauro | wife Grazia Sanctomauro | " | Yonkers |
| 6 | Natozzi | Francesco | 29 | | M | laborer | yes | | " | " | " | " | wife Maria Natozzi | " | Yonkers |
| 7 | Gargiulo | Giuseppe | 27 | | M | laborer | no | | " | " | " | " | wife Ida Filippa Gargiulo | " | Yonkers |
| 8 | Boccuzzo | Luigi | D.W. 55973/32 | | | | 11-17212 | | " | " | " | " | wife Ida Luisa " | N.Y. | Yonkers |
| 9 | Forte | Erasmo | 24 | | M | laborer | yes | | " | " | " | " | uncle Giovanni Maria | Ill. | Chicago |
| 10 | Scalzitti | Biagio | 27 | | M | laborer | no | | " | " | " | " | father Giovanni " | " | " |
| 11 | Di Girolamo | Francesco | 23 | | M | laborer | no | | " | " | " | " | uncle Girolamo Vittoria | " | " |
| 12 | Zaccaria | Francesco | 23 | | M | laborer | no | | " | " | " | " | father Giuseppe " | " | " |
| 13 | Del Cupolo | Luigi | 27 | | M | laborer | yes | | " | " | " | " | father Luigi " | " | " |
| 14 | Giannetti | Giuseppe | 32 | | M | laborer | no | | " | " | " | " | father Alberto " | " | " |
| 15 | Ingrassia | Paolo | 32 | | M | laborer | no | | " | " | Sicilian | Cinisi | uncle Vincenzo Ingrassia | Mass. | Boston |
| 16 | Bonizzi | Giovanni | 28 | | M | laborer | no | | " | " | Reggio Cal. | Cosenza | uncle Vincenzo Bonizzi | N.Y. | Spring Valley |
| 17 | Delle Donne | Vincenzo | 29 | | M | laborer | yes | | " | " | " | " | uncle Pietro Giuseppe " | " | " |
| 18 | Ottaviano | Vincenzo | 26 | | M | laborer | no | | " | " | Italy | Sanctomauro | uncle Ottaviano Domenico | N.J. | Paterson |
| 19 | Ottaviano | Michele | 16 | | S | laborer | no | | " | " | " | " | uncle Pellegrino Maria | N.J. | Paterson |
| 20 | Ottaviano | Nicola | 18 | | S | laborer | yes | | " | " | " | " | father Paolo " | N.J. | Hoboken |
| 21 | Gaeta | Vincenzo | 22 | | M | laborer | no | | " | " | " | " | father Vito " | " | " |
| 22 | Gaetano | Giovanni | 20 | | M | laborer | 7-[illegible]042-5-17-40 | | " | " | " | " | uncle Ottaviano Domenico | N.J. | Paterson |
| 23 | Della Rocca | Raffaele | 26 | | M | laborer | yes | | " | " | Campobasso | Campobasso | father Michele " | " | Hillsville |
| 24 | Scarpaccino | Cristino | 19 | | S | laborer | no | | " | " | " | " | uncle Antonio Scarpaccino | Pa. | Mckeesport |
| 25 | Zaccaria | Giovanni | 22 | | M | laborer | 1-292067-11-26/[illegible]01 | | " | " | Caserta | Caiazzo | father Biagio " | N.Y. | New York |
| DEPORTED 26 | Liberto | Leonardo | 36 | | M | laborer | yes | | " | " | " | S. Pietro | wife Maria Liberto | Conn. | Waterbury |
| 27 | Di Maio | Angelo | 52 | | M | laborer | no | | " | " | " | Campobasso | uncle Pasquale Fiorentino | N.Y. | New York |
| 28 | " | Domenico | 18 | | S | laborer | yes | | " | " | Italy | New Jersey | father Antonio " | " | Allentown |
| 29 | Fiorentino | Giuseppe | 17 | | M | laborer | 1X36572 | | 8/22/36 | " | " | Sicilian | father Michele " | " | " |
| 30 | Scarano | Salvatore | 29 | | M | laborer | no | | " | " | " | " | uncle Domenico Scarano | Conn. | Waterbury |

89

An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.

† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 26

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* [illegible], *30 April*, 1913

| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | |
| No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50, and if less, how much? | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? | If Yes— | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which? | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. Feet. | Height. Inches. | Complexion. / Color of— Hair. / Color of— Eyes. | Marks of Identification. | Place of Birth. Country. | Place of Birth. City or Town. |
| 1 | no | self | 30 | no | | Cath. Giuseppe, Cauborn, Hott 726 Syracuse N.Y. | no | no | no | no | good | no | 5 | — | med brown | scar on left face | Italy | Cortopassi |
| 2 | " | " | 25 | " | yes 3/12 ab. 1911 | [illegible] Hott 136 Beach Peekskill N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 | two | " | none | Italy | Cantanzaro |
| 3 | " | " | 26 | no | | [illegible] | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | med | " | " | Reggio |
| 4 | " | " | 25 | " | | [illegible] | " | " | " | " | " | " | 5 | " | black brown | " | " | Catanzaro |
| 5 | yes | " | 25 | " | | [illegible] | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | brown | " | " | " |
| 6 | no | " | 20 | " | | [illegible] | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | " | " | " |
| 7 | " | " | 23 | yes | 2/12 Buffalo N.Y. | [illegible] | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | scar on forehead | " | " |
| 8 | " | " | 25 | no | | [illegible] | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | none | " | " |
| 9 | " | " | 25 | " | | [illegible] | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | med | scar on right cheek | " | " |
| 10 | " | " | 23 | " | | [illegible] | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | scar on left face | " | " |
| 11 | " | " | 25 | " | | [illegible] | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | scar on right face | " | " |
| 12 | " | " | 25 | yes | 9/10 Clinton N.Y. | [illegible] | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | black brown | pock marked | " | " |
| 13 | yes | " | 25 | no | | [illegible] | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | very | none | " | " |
| 14 | no | " | 25 | " | | [illegible] | " | " | " | " | " | " | 5 | 11 | " | " | " | " |
| 15 | " | " | 25 | yes | 9/10 Worcester | [illegible] | " | " | " | " | " | " | 5 | | pallid | scar on forehead | Russia | St. Georges Hegyt |
| 16 | " | " | 25 | " | 9/11 ab. 1911 | [illegible] | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | med | brown | none | " | Italy |
| 17 | " | " | 150 | " | 9/10/12 Lindel | [illegible] | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | " | " | " | St. Agata |
| 18 | yes | " | 25 | no | | [illegible] | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | " | Greek | Francavilla |
| 19 | " | " | 25 | " | | [illegible] | " | " | " | " | " | " | 5 | 11 | " | " | " | " |
| 20 | " | " | 29 | " | | [illegible] | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | " | none | " | " |
| 21 | " | " | 25 | yes | 9/11 Norwich | [illegible] 397 Church | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | dark | scar on forehead | " | " |
| 22 | " | both | 26 | no | | [illegible] Hillsgrove | " | " | " | " | " | " | 5 | | | none | " | " |
| 23 | yes | both | 25 | yes | 9/11 Albany | [illegible] | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | very | " | Campobasso | Campobasso |
| 24 | " | self | 25 | no | | [illegible] | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | dark | " | " | " |
| 25 | " | cousin | 25 | " | | [illegible] | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | very | " | Calvario | Campobasso |
| 26 | " | self | 25 | yes | 9/10/07 Brooklyn | [illegible] | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | brown brown | " | " | Peru |
| 27 | no | " | 40 | " | 9/12 ab. 1912 | [illegible] | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | med brown | scar under chin | " | Cuneo |
| 28 | " | father | 150 | " | | [illegible] | " | " | " | " | " | " | 5 | 11 | " | none | Italy | Nova Sch. |
| 29 | " | self | 30 | " | | [illegible] | " | " | " | " | " | " | | | | | | |
| 30 | yes | " | 25 | " | | [illegible] | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | " | Austria | Schattendorf |
| | | | | | | | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | " | " | " | " |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J Wawrzyniak Master, of the Berlin, from Neapel, do
(State whether Master, First or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J Wawrzyniak
Master Officer.

Sworn to before me this 30 day of April, 1913,
at New York

F Donoghue
Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3 (Age).* The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4 (Sex).*—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5 (Married or single).*—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6 (Calling or occupation).*—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7 (Able to read and write).*—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8 (Nationality).*—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9 (Race or people).*—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10 (Last permanent residence).*—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).*—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12 (Final destination).*—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).*—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15 (By whom was passage paid).*—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).*—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).*—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).*—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr Kluemann, Surgeon of the Berlin, sailing therewith
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had nineteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 20 day of April, 1913

at New York

P. A. Donoghue
Immigration Officer.

11—1115

189

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes) |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. [illegible] sailing from [illegible] April 18th, 1913

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Able to— Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Lata | Antonio | 26 | | M M | farm lab. | Yes | Yes | Italy | Italian South | U.S. | Bridgeport Ct. | Peja Filomena Sposa | | |
| 2 | Radia | Giovanni | 32 | | " " | " | no | " | " | " | " | " | Wife Caterina De Piano | Conn. | Bridgeport |
| 3 | do | Felicia | 4 | | F S | child | " | " | " | " | " | " | mother " | " | " |
| 4 | Petretta | Camillo | 26 | | M M | farm lab | " | " | " | | U.S. | Paterson | Wife Dezo Lucia | N.J. | Paterson |
| 5 | Ferrazzano | Vincenzo | 32 | | " " | shoemaker | Yes | " | " | " | " | " | Wife Cederchi Filomena | " | Fishkill on Hud. |
| 6 | Albano | Pasquale | 26 | | " " | farm lab. | no | " | " | Salerno | Brazzano | " | Wife Francesca Albano | | |
| 7 | Santaniello | Anna | 45 | | W | housework | " | " | " | " | " | " | mother De Vita Fortunata | Mass | Springfield |
| 8 | Rinaldi | Francesco | 15 | | M S. | cond | " | " | " | " | " | " | grandmother " | " | |
| 9 | Sarno | Giovanna | 67 | | W | housework | " | " | " | " | " | " | Sister Filomena | " | |
| 10 | Langone | Gennaro | 29 | | M M | Cracker | " | " | " | " | " | " | Wife Lauda Raffaela | " | |
| 11 | Di Leo | Filomena | 22 | | W | housework | " | " | " | " | " | " | mother Di Maio Giuseppa | " | |
| 12 | Sprovieri | Michele | 17 | | M S. | farm lab. | Yes | " | " | Cosenza | S. Lorto | S. Lorto | father Giovanni | Ill | Chicago |
| 13 | Cozzitorto | Vincenzo | 23 | | M M | " | no | " | " | " | " | " | Wife Carmela Sprovieri | Cal. | Los Angeles |
| 14 | Graziano | Giuseppe | 24 | | " " | laborer | " | " | " | Sicily | Bagnoli G. | " | Wife Rosa De Blasio | " | |
| 15 | Rossi | Pietro | 35 | | " " | " | " | " | " | " | " | " | Bagnoli del Trigno Wife Madelena De Blasio | W. Va | Fairmont |
| 16 | Di Vito | Domenico | 23 | | " " | " | " | " | " | " | " | " | Wife Rosa Podesta | " | |
| 17 | D'Onofrio | Palmerino | 27 | | " " | " | " | " | " | " | " | " | Wife Teresa Finamore | " | |
| 18 | Finamore | Pietro | 36 | | " " | farm lab | " | " | " | " | " | " | Wife Emilia Pietrantelli | " | |
| 19 | do | Achille | son 16 | | " S. | " | " | " | " | " | " | " | mother " | " | |
| 20 | Rossi | Giuseppe | 37 | | M M | " | " | " | " | " | " | " | Wife Concepia Santa | " | |
| 21 | Gabriele | Santo | 39 | | " " | Labarer | " | " | " | " | " | " | Wife Pallozzi Michelina | " | |
| 22 | Vespa | Nicola | 39 | | " " | farm lab. | " | " | " | " | " | " | Wife Michelina D'Iullio | " | |
| 23 | Vespa | Domenico | 27 | | " " | " | " | " | " | " | " | " | Wife D'Onofrio Filomena | " | |
| 24 | Vecchiarelli | Giuseppe | 44 | | " " | " | Yes | " | " | Aquila | Cuvera | " | Father Raffaele | " | |
| 25 | Marcelli | Raffaele | 16 | | W S. | " | " | " | " | " | " | " | father Antonio | Mass | Lenox |
| 26 | Maggio | Vito | 16 | | M M | " | " | " | " | Bari | Monopoli | " | Wife Maria Forlen | " | Boston |
| 27 | Di Cello | Nicola | 25 | | " " | carter | no | " | " | " | " | " | Wife Pellisio Maria | " | Monopoli N.Y. |
| 28 | Napoletano | Antonio | 27 | | " " | farm lab. | " | " | " | " | " | " | Wife Lucretia De Pasquale | N.Y. | Syracuse |
| 29 | Cadisco | Tommaso | 16 | | S. | " | " | " | " | " | " | " | mother Carmela Cabuto | " | Schilleton |
| 30 | Fontana | Domenico | 19 | | " | gardener | Yes | " | " | " | " | " | father Gaetano | " | Jessup Pa. |

90

6b1/689

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 57

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* [illegible], April 30 MAY 1 1913, 1913

178

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. / If Yes— Year or period of years. / Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Over in prison or almshouse, or hospital for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which? | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by means of any advy, solicitation, prepaid, or promise of any one in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Yes | self | 25 Yes | 2/12 Bridgeport | cousin Rosario Lota 181 Willard St. Bridgeport Conn | no | no | no | no | good | no | 5' 2 | nat | brown | scar R thigh | Italy | Avella |
| 2 | " | " | 23 no | | brother Aniello 181 Willard St. Bridgeport Conn | " | " | " | " | " | " | 5' 0 | " | " | none | " | " |
| 3 | " | father | | | uncle " | | | | | | | | | | | | |
| 4 | " | self | 25 Yes | 2/12 Paterson N.J. | cousin Francesco Mormando 208 Market St. Paterson N.J. | " | " | " | " | " | " | 5 2 | nat | brown | | " | " |
| 5 | " | " | 25 " | 2/12 | uncle Michele Grieco 290 Main St. Fishkill Landing N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 3 | " | " | scar R cheek | " | " |
| 6 | " | " | 25 " | 2/12 Springfield Mass | cousin Pasquale Albano Springfield Mass | " | " | " | " | " | " | 5 3 | " | " | none | Salerno | Braigliano |
| 7 | " | " | 40 " | | husband Valentino Rinaldi 272 Water St. Springfield Mass | " | " | " | " | " | " | 5 3 | " | " | " | " | " |
| 8 | " | mother | " | | father " | | | | | | | | | | | | |
| 9 | " | self | 28 Yes | 2/12 Springfield | Dom. Amato Arthur Union St. P. Springfield Mass | Med "Cecil" Seibelt | | | | | | | | | | | | |
| 10 | " | " | 25 " | 2/12 " | cousin Gio Rinaldi [illegible] | | | | | | | 5 2 | " | brown | " | " | " |
| 11 | Yes | brother | 28 no | | brother Raffaele 1427 W. Polk St. Chicago Ill | " | " | " | " | " | " | 5 3 | " | " | " | " | " |
| 12 | " | " | 25 " | | brother Giuseppe Box 266 Los Banos Cal. | " | " | " | " | " | " | 5 6 | | | " | Cuneo | S. Stefano |
| 13 | Yes | brother in law | 25 " | | brother in law Di Blasio Felice | " | " | " | " | " | " | 5 7 | brown | black blue | " | " | " |
| 14 | Yes | self | 25 " | | Merchant St. No 209 Fairmont W. Va | " | " | " | " | " | " | 5 3 | nat | brown | " | Atessa | Bagnoli |
| 15 | " | " | 25 " | | cousin Domenico Romano 209 Fairmont St. 28 Fairmont W. Va | " | " | " | " | " | " | 5 2 | " | " | scar under eye | " | " |
| 16 | " | " | 25 " | | brother in law Roberto Antonio Washington St. 565 Fairmont W. Va | " | " | " | " | " | " | 5 4 | " | " | none | " | " |
| 17 | " | " | 25 " | | cousin Paolo 270 Giuseppe Merchant St. 209 Fairmont W. Va | " | " | " | " | " | " | 5 3 | wavy | brown black | spot at right eye | " | " |
| 18 | Yes | " | 25 Yes | 2/12 Chicago Ill | cousin Pasquale Finamore Chestnut St. No 218 Fairmont W. Va | " | " | " | " | " | " | 5 4 | " | brown | none | " | " |
| 19 | " | father | no | | uncle " | | | | | | | | | | | | |
| 20 | " | self | 25 no | | cousin Domenico Reinaro 218 Davis St. Fairmont W. Va | " | " | " | " | " | " | 5 5 | wavy | black brown | " | " | " |
| 21 | " | " | 25 " | | cousin Valentino Roberto 206 16 Fairmont W. Va | " | " | " | " | " | " | 5 5 | a. a | a | scar at forehead | " | " |
| 22 | " | " | 25 " | | cousin Pasquale Finamore Fairmont St. 218 Fairmont W. Va | " | " | " | " | " | " | 5 4 | nat | brown | none | " | " |
| 23 | " | " | 25 " | | cousin Giuseppe Pallotta Merchant St. 209 Fairmont W. Va | " | " | " | " | " | " | 5 5 | a | black brown | pocked | " | " |
| 24 | Yes | " | 25 Yes | 2/12 Quincy Mass | brother in law Costantino DeSisco 410 Payne St. Quincy Mass | " | " | " | " | " | " | 5 3 | brown | brown | none | Agnita | Aversa |
| 25 | " | " | 25 no | | brother in law Gennario DeVecchio 624 Hanover St. Boston Mass | " | " | " | " | " | " | 5 2 | nat | a | a | a | " |
| 26 | " | " | 25 Yes | 6/10 NY | cousin Giovanni Ottaviano 2103 St. New York | " | " | " | " | " | " | 5 5 | brown | a | a | Bari | Monopoli |
| 27 | no | " | 25 " | 2/12 Syracuse | cousin Alberto Fiumento 125 North Salina St. Syracuse N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 6 | nat | a | a | a | " |
| 28 | Yes | " | 25 " | 2/12 NY | brother in law Vito DeBarycalo 125 Mulberry St. New York | " | " | " | " | " | " | 5 4 | wavy | a | scar at neck | a | " |
| 29 | " | " | 25 " | 2/12 Milton NJ | brother Francesco Agnetti 63 Milton NJ | " | " | " | " | " | " | 5 4 | nat | brown black | none | a | " |
| 30 | no | " | 25 no | | grandfather Paolo Semmo [illegible] | " | " | " | " | " | " | 5 6 | a | black | | a | " |

661/688

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, K Hansson, Master, of the Berlin, from Neapel., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 44 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

K Hansson
Master. Officer.

Sworn to before me this 30 day of April, 1913,
at New York

P Donoghue
Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3 (Age).* The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4 (Sex).*—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5 (Married or single).*—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6 (Calling or occupation).*—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7 (Able to read and write).*—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8 (Nationality).*—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9 (Race or people).*—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10 (Last permanent residence).*—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).*—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12 (Final destination).*—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).*—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15 (By whom was passage paid).*—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).*—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).*—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).*—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr Kliemann, Surgeon of the Berlin, sailing therewith, (State whether "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nineteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 30 day of April, 1913

at New York

A Donoghue

Immigration Officer.

11—1115

171

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes) |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

28

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. [illegible] sailing from [illegible] April, 18th, 1913

11—1115

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. | Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Able to— Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Schiaroscinlo | Andrea | 19 | | M | S | Laborer | no | | 1/24/37 Italy | South Italian | Born | Cleanopolis | father Francesco | | Cleanopolis |
| 2 | Logalcamo | Vincenzo | 19 | | " | " | gardener | yes | | " | " | " | " | father Gregorio | NY | Syracuse |
| 3 | Di Pilo | Romolo | 18 | | " | " | laborer | no | | " | " | " | " | father Antonio | Pa | Scottsville |
| 4 | Cilumo | Enrico | 24 | | " | M | carpenter | yes | | " | " | Campobello | Prizzi | father Vincenzo | NY | Fairmont |
| 5 | Varisco | Luigi | 1 | | " | S | none | no | | " | " | Born | Cleanopolis | father Vincenzo | NY | Middletown |
| 6 | Renna | Nicolo | 44 | | " | M | gardener | " | | " | " | " | " | gr. father | " | " |
| 7 | Spadaro | Vito | 23 | | " | S | farmer | yes | | " | " | " | " | mother Caterina | NY | Syracuse |
| 8 | Renna | Stefano | 16 | | " | " | laborer | " | | " | " | " | " | brothers Luigi & Paulo | NY | Middletown |
| 9 | Maccaro | Francesco | 23 | | " | " | farmer | no | | " | " | " | " | mother Chiara Pantaleone | NY | Syracuse |
| 10 | Spinoza | Giuseppe | 21 | | " | M | " | yes | | " | " | " | " | father Giovanni " | NY | Middletown |
| 11 | " | Vincenzo | 15 | | " | S | " | " | | " | " | " | " | mother Giulia Palmisano | " | " |
| 12 | Gerbulli | Cosimo | 62 | | " | M | laborer | " | | " | " | " | " | mother [illegible] | " | " |
| 13 | Barletta | Giacomo | 21 | | " | S | gardener | " | | " | " | " | " | wife Rosa Bruno | Pa | Scottsville |
| 14 | Vari | Vito | 18 | | " | " | farmer | " | | " | " | " | " | father Vincenzo " | NY | Syracuse |
| 15 | Montecastro | Leonardantonio | 31 | | " | M | woman | no | | " | " | " | " | father Giorgio " | " | " |
| 16 | Ammendo | Giuseppe | 21 | | " | M | farmer | yes | | " | " | " | " | wife Angelina Palmisano | NY | Middletown |
| 17 | Bredesi | Filippo | 19 | | " | S | " | " | | " | " | " | " | wife Gaya Antonino | " | " |
| 18 | Spinoza | Gio Battista | 29 | | " | " | " | " | | " | " | " | " | father Francesco " | NY | Scottsville |
| 19 | Benedetto | Francesco | 20 | | " | " | " | no | | " | " | " | " | father Pietro " | " | " |
| 20 | Verdoso | Vito | 20 | | " | " | " | yes | | " | " | " | " | mother Giuseppa Pellone | NY | Middletown |
| 21 | Pace | Leonarda | 26 | | F | M | housework | no | | " | " | " | " | father Angelo " | " | " |
| 22 | Cirillo | Anna | 2 | | " | S | none | " | | " | " | Palazzo | Salandra | mother Concetta Ramirez | NY | Syracuse |
| 23 | Lucia | Giuseppe | 29 | | M | S | Shoemaker | " | | " | " | " | " | gr. mother " Salandra | " | " |
| 24 | Di Vizzio | Filippo | 17 | | " | " | barber | " | | " | " | Tramonti | " | mother Giuseppa Maresca | " | Middletown |
| 25 | Abate | Giuseppe | 21 | | " | M | farmer | " | | " | " | " | " | father Giovanni " | " | " |
| 26 | Perri | Gennaro | 39 | | " | M | tailor | " | | " | " | Calvizzano | Casolzi | father Antonio " | " | " |
| 27 | Di Maio | Arcangelo | 25 | | " | " | " | no | | " | " | Castello | Cisterna | mother Giuseppa Romi | Pa | Scottsville |
| 28 | Lombardo | Giuseppe | 29 | | " | " | " | " | | " | " | Pescopagano | Potenza | wife Carmela Chiarelli | NY | Syracuse |
| 29 | " | Vincenzo | 26 | | " | " | " | " | | " | " | " | " | mother Concetta Giovanna | " | " |
| 30 | Lundstad | Antonia | 28 | | " | " | " | " | | " | " | " | " | mother Giuseppa Taberria | " | " |
| | | | | | | | | | | | | | | mother Lucia Domenica | " | " |

91

689

7/14

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 28

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* New York, 19

172

| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | |
| No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50, and if less, how much? | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? | | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Whether in prison, or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? If so, which? | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or expectation of employment in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. | | Complexion. | Color of— | | Marks of Identification. | Place of Birth. | |
| | | | | Yes or No. | If Yes— Year or period of years. | If Yes— Where? | | | | | | | Feet. | Inches. | | Hair. | Eyes. | | Country. | City or Town. |
| 1 | no | Self | 25 | no | | Nathan Lewicke 32 Lenox Ave. Syracuse N.Y. | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | mat | black | black | none | Russia | Chernopol |
| 2 | " | " | 25 | " | | Sophie Lewicke 826 Coates St. Cadwell Ga | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | brown | " | " | " | " |
| 3 | yes | " | 25 | " | | Lindy Estella Lewicke Washington D.C. 215 Seigmund St. | " | " | " | " | " | " | 5 | — | " | " | " | " | Pumpedetta | Pajus |
| 4 | no | " | 20 | " | | Maryland Rauff Fresno | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | " | " | " | little mole above | Russia | Chernopol |
| 5 | " | moth. | — | " | | 50 Julian St. Middletown N.Y. father — | " | " | " | " | " | " | — | — | " | " | " | none | " | " |
| 6 | " | self. | 25 | yes | yes/10 | mother Regina Lewicke 32 N. Lehigh St. Syracuse N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 | — | " | black | brown | " | " | " |
| 7 | " | " | 25 | " | yes/10 | brother Sophie Lewicke 826 Coates St. Cadwell Ga | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | brown | " | " | " | " |
| 8 | " | " | 25 | no | | father Otto Lewicke 32 North Salem St. Syracuse N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | " | " | " | " | " |
| 9 | " | " | 25 | " | | cousin Elizabeth Johnson 20 Ray St. Middletown N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | blond blue | " | " | " | " |
| 10 | " | " | 20 | yes | yes/10 | brother Harry Lewicke 5 Liberty St. Middletown N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 | 10 | " | gray brown | " | " | " | " |
| 11 | " | father. | — | no | — | uncle — | " | " | " | " | " | " | — | — | " | " | " | " | " | " |
| 12 | yes | self. | 25 | yes | yes/9 | N.Y. friend Ignatz Lewicke 1005 First Ave. New York | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | gray brown | dark chestnut | " | " | " |
| 13 | no | " | 25 | no | | mother Josepha Lewicke 32 North Salem St. Syracuse N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | brown | " | " | " | " |
| 14 | " | " | 25 | no | | cousin Sharry Lewicke 55 N. Lehigh St. Syracuse N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | brown | dark chestnut | " | " | " |
| 15 | " | " | 25 | no | | brother Lazar Lewicke 6 Liberty St. Middletown N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 | — | " | black | " | " | " | " |
| 16 | yes | " | 25 | yes | yes/8 | N.Y. cousin Leonard Lewicke 1005 First Ave. New York | " | " | " | " | " | " | 5 | 8 | " | " | " | " | " | " |
| 17 | " | " | 25 | no | | friend — | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | " | " | " | " | " |
| 18 | no | " | 25 | " | | cousin Pietro Benedetto 522 2d St. Middletown N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | " | " | " | " | " |
| 19 | " | " | 25 | yes | no/12 | mother Pietro | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | brown | " | " | " | " |
| 20 | " | " | 25 | no | | cousin Pietro Lewicke 15 Washington Ave. Utica N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | brown | " | " | " | " |
| 21 | yes | Uncle | 25 | " | | uncle Pietro Lewicke 96 Kenmare St. New York | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | " | " | " | " | " |
| 22 | " | father | — | " | | father — | " | " | " | " | " | " | — | — | " | " | " | none | " | " |
| 23 | " | Brother-in-law | 25 | " | | brother-in-law Francesco Pozzo 217 Spring St. New York | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | " | " | " | " | " |
| 24 | " | self | 25 | " | | father Jan Lewicke Cincinnati 197 Lenox St. New York | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | " | " | " | " | Finland |
| 25 | " | Brother | 25 | " | | father Wenzel Lewicke 6.0.A.2 Baxter St. New York | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | " | " | " | " | " |
| 26 | no | self. | 26 | yes | yes/12 | Italy brother-in-law Pietro Lo Bello 237 Spring St. New York | " | " | " | " | " | " | 5 | — | " | " | " | " | Catanzaro | Italy |
| 27 | yes | " | 25 | " | yes/10 | N.Y. cousin Peppino De Luca 220-22 Liberty St. New York | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | " | " | " | Cotrone | Italy |
| 28 | " | " | 25 | " | yes/8 | " cousin Antonio Lucente 220 Chilberry St. New York | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | " | " | " | Pugnochiuso | Italy |
| 29 | " | " | 28 | " | yes/10 | " cousin De Luca Lucente 220-222 & 1522 St. New York | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | " | " | " | " | " |
| 30 | no | " | 30 | " | yes/10 | " cousin Carmen Lucente 1551 St. 220 New York | " | " | " | " | " | " | 5 | 1 | " | " | " | " | " | " |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A Hannaway, Master (State whether Master, First or Second Officer), of the Berlin, from Neapel., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Hannaway
Master Officer.

Sworn to before me this 30 day of April, 1913,

at New York

Th Donoghue
Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29*.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

I, V. Kliemann, Surgeon of the Berlin, sailing therewith
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nineteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

V. Kliemann

Sworn to before me this 30 day of April, 1913

at New York

P. Donoghue

Immigration Officer.

11—1115

173

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes) |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

29

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. BERLIN sailing from Naples April 18th, 1913

11—1115

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Perrone | Salvatore | 18 | | M | farm lab. | Yes | | Italy | Italian | South Cosenza | S. Pietro in Guarano | mother Maria Grazia Arcuri | Pa | Sharpsburg |
| 2 | Magnelli | Francesco | 35 | | M | " | no | | " | " | " | " | Wife Rachele Magnelli | | |
| 3 | Di Pierro | Giuseppe | 18 | | S | " | Yes | | " | " | " | " | mother Mammola Giulia | Ill | Chicago |
| 4 | Di Pierro | Pasquale | 17 | | " | " | " | | " | " | " | " | father Giuseppe | Ohio | Cleveland |
| 5 | Santamaria | Vito Leonardo | 29 | | M | " | no | | " | " | " | " | Wife Bonacci Angela | Ill | Chicago |
| 6 | Pignataro | Martino | 26 | | " | " | Yes | | " | " | " | " | Wife Di Pierro Grazia | Ohio | Cleveland |
| 7 | Cinquepalmi | Giovanni | 30 | | " | " | no | | " | " | " | " | Wife Borelli Pasqua | | |
| 8 | do | Francesco | 18 | | S | " | Yes | | " | " | " | " | father Francesco | Ill | Chicago |
| 9 | Santamaria | Vito Leonardo | 18 | | " | " | " | | " | " | " | " | father Matteo | | |
| 10 | Di Donna | Michele | 43 | | M | " | no | | " | " | " | " | Wife Maria Giovanna | Ohio | Cleveland |
| 11 | Benedetto | Domenico | 29 | | " | shoemaker | " | | " | " | " | " | Wife Lamagna Giulia | Ill | Chicago |
| 12 | Boccuzzi | Fedele | 35 | | " | farm lab. | " | | " | " | " | " | Wife Pignataro Maria | Ohio | Cleveland |
| 13 | Ciavarella | Domenico | 19 | | S | " | Yes | | " | " | " | " | father Lorenzo | Ill | Chicago |
| 14 | Laudadio | Stefano | 22 | | " | " | no | | " | " | " | " | father Giovanni | | |
| 15 | Lasorella | Donato | 23 | | " | " | " | | " | " | " | " | father Ignazio | " | |
| 16 | Cazarelli | Francesco | 35 | | M | " | " | | " | " | " | " | Wife Sario Maria | " | |
| 17 | Dangenti | Nicola | 33 | | " | " | " | | " | " | " | " | Wife Di Grazi Domenica | Ohio | Griffin |
| 18 | Ardito | Leonardo | 43 | | " | " | " | | " | " | " | " | Wife Cinquepalmi Maria | Ill | Chicago |
| 19 | Masotti | Angelo | 18 | | " | " | Yes | | " | " | " | " | father Nicola | Ohio | Cleveland |
| 20 | Caputo | Giambattista | 28 | | S | " | " | | " | " | " | " | father Nicola | | |
| 21 | Cazarelli | Vito | 28 | | M | " | no | | " | " | " | " | Wife Di Pierro Antonia | Ill | Chicago |
| 22 | Faustino | Simone | 26 | | " | " | " | | " | " | " | " | Wife Lasorella Isabella | Ohio | Cleveland |
| 23 | Varalle | Pietro | 29 | | " | " | " | | " | " | " | " | Wife Di Filio Anna | | |
| 24 | Capobianco | Nicola | 25 | | " | " | " | | " | " | " | " | Wife Boccuzzi Angela | " | |
| 25 | Varalle | Antonio | 38 | | " | " | Yes | | " | " | " | " | Wife Cinquepalmi Vittoria | " | |
| 26 | Capobianco | Nicola | 26 | | " | " | no | | " | " | " | " | Wife Latrupa Angela | " | |
| 27 | Perini | Silvia | 24 | | M | housework | no | | " | " | " | " | sister Giulia | " | |
| 28 | D'Angenti | Isabella | 14 | | S | none | " | | " | " | " | " | aunt " | " | |
| 29 | do | Pietro | 16 | | " | " | " | | " | " | " | " | " | " | |
| 30 | Romano | Antonio | 18 | | " | farm lab. | " | | " | Calabrese | Nicastro | Nicastro | father Antonio | Pa | Pittsburg |

92

715/746

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 29

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* Cleveland Ohio, *19*

174

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? — Yes or No. | 17 If Yes— Year or period of years. | 17 If Yes— Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane; if supported by charity? If so, which? | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. | 25 Height. Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. | 27 Color of— Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | 29 Place of Birth. City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | wife | self | 25 no | | | | father Francesco 227. 11th St. Sharpsburg Penn | no | no | no | good | no | 5 | 4 | ruddy | brown | | none | Cosenza | Pietrapaola |
| 2 | wife | " | 25 Yes 20/12 | Youngstown Ohio | | | nephew Stanislao Nicodemo 312-9th St. Sharpsburg Pa | " | " | " | " | " | 5 | 8 | neat | a | | a | " | " |
| 3 | wife | " | 25 no | | | | cousin Silvestri Gaetano 740 W. Ohio St. Chicago Ill | " | " | " | " | " | 5 | 6 | brown | black | brown | pocked | Bari | Noicattaro |
| 4 | wife | " | 25 a | | | | cousin Signataro Gambatista 1435-1439 Orange Av. S.E. Cleveland Ohio | " | " | " | " | " | 5 | 5 | a | brown | | none | " | " |
| 5 | wife | a | 25 Yes 20/12 | Chicago Ill | | | cousin Laudadio Martino 740 W. Ohio St. Chicago Ill | " | " | " | " | " | 5 | 7 | a | a | | a | " | " |
| 6 | wife | " | 25 a 20/11 | Cleveland Ohio | | | uncle Signataro Gambattista 1435-1439 Orange St. S.E. Cleveland Ohio | " | " | " | " | " | 5 | 3 | a | black | brown | a | " | " |
| 7 | wife | a | 25 a 20/12 | a | | | cousin Nicola D'angelo 6 Penn C.E. S.W. Cleveland Ohio | " | " | " | " | " | 5 | 4 | a | brown | | a | " | " |
| 8 | wife | a | 25 no | | | | cousin Laudadio Martino 740 W. Ohio St. Chicago Ill | " | " | " | " | " | 5 | 5 | a | a | | a | " | " |
| 9 | wife | a | 25 a | | | | a | " | " | " | " | " | 5 | 3 | ruddy | a | | scar at forhead | " | " |
| 10 | Yes | cousin | 25 Yes 20/10 | Chicago Ill | | | cousin Petrozino Filippo 1435 Orange St. S.E. Cleveland Ohio | " | " | " | " | " | 5 | 6 | brown | a | | none | " | " |
| 11 | wife | self | 25 a 20/12 | Cleveland Ohio | | | cousin Cagnelli Victor 573 Ewing St. Chicago Ill | " | " | " | " | " | 5 | 6 | neat | gray brown | | scar at forhead | " | " |
| 12 | no | a | 25 a 20/11 | a | | | uncle Signataro Gambattista 1435-1439 Orange St. S.E. Cleveland Ohio | " | " | " | " | " | 5 | 9 | a | brown | | none | " | " |
| 13 | wife | " | 25 no | | | | cousin Montedoro Giovanni 740 W. Ohio St. Chicago Ill. | " | " | " | " | " | 5 | 5 | ruddy | a | | a | " | " |
| 14 | wife | a | 25 Yes 20/12 | Chicago Ill | | | cousin a | " | " | " | " | " | 5 | 11 | neat | black | brown | scar under eye | " | " |
| 15 | wife | a | 25 a 20/9 | a | | | cousin Fo 2/9 Nicola 740 W. Ohio St. Chicago Ill | " | " | " | " | " | 5 | 5 | brown | brown | | mole at face | " | " |
| 16 | wife | a | 25 a 20/12 | a | | | brother Victor 573 Ewing St. Chicago Ill | " | " | " | " | " | 5 | 5 | neat | a | | none | " | " |
| 17 | wife | a | 25 no | | | | cousin Emmanuele Liberio R.F.D. No 29 Tiffin Ohio | " | " | " | " | " | 5 | 5 | brown | gray | brown | " | " | " |
| 18 | wife | a | 25 Yes 20/11 | Chicago Ill | | | cousin Bisignano Leonardo 573 Ewing St. Chicago Ill | " | " | " | " | " | 5 | 5 | brown | gray | brown | " | " | " |
| 19 | wife | a | 25 no | | | | cousin Furia Vito 2320 W. 26 P.L. S.W. Cleveland Ohio | " | " | " | " | " | 5 | 7 | a | brown | | " | " | " |
| 20 | wife | a | 25 Yes 20/9 | Cleveland Ohio | | | cousin Cortino Onofrio West St. 32 No 3192 Cleveland Ohio | " | " | " | " | " | 5 | 7 | a | a | | scar at chin | " | " |
| 21 | wife | a | 25 a 20/12 | Chicago Ill | | | brother Salvatore 740 W. Ohio St. Chicago Ill | " | " | " | " | " | 5 | | a | black | brown | none | " | " |
| 22 | wife | a | 25 no | | | | cousin Novelli Antonio 2870 W. 28 Cleveland Ohio | " | " | " | " | " | 5 | 5 | ruddy | brown | | Bond Handler | " | " |
| 23 | wife | a | 25 Yes 20/11 | Cleveland Ohio | | | cousin Furia Vito 2320 W. 26 P.L. S.W. Cleveland Ohio | " | " | " | " | " | 5 | 6 | a | black | brown | none | " | " |
| 24 | wife | a | 25 no | | | | uncle Signataro Gio. Battista R.F.D. No 28 Box 52 Portage Park Akron Ohio | " | " | " | " | " | 5 | 5 | brown | brown | | scar under left eye | " | " |
| 25 | wife | a | 25 Yes 20/11 | Cleveland Ohio | | | brother in Law Cugnalmi Nicola 2723 Hamilton St. S.C. Cleveland Ohio | " | " | " | " | " | 5 | 3 | neat | black | brown | ward at nose | " | " |
| 26 | wife | a | 25 no | | | | brother in Law Latrofa Gaetano Harrison Road 2723 Cleveland Ohio | " | " | " | " | " | 5 | 5 | brown | brown | | Bond Handler | " | " |
| 27 | Yes | husband | 26 | a | | | husband D'argenti Nicola 1258 W. 69th St. Cleveland Ohio | " | " | " | " | " | 5 | 5 | a | black | brown | none | " | " |
| 28 | no | father | | a | | | father a | " | " | " | " | " | 5 | 11 | ruddy | brown | | a | " | " |
| 29 | a | a | | a | | | a | " | " | " | " | " | | | | | | a | a | a |
| 30 | no | self | 26 | a | | | uncle Francesco Ferraiolo Box 32 Bayne St. Pittsburg Pa | " | " | " | " | " | 5 | 4 | brown | brown | | a | Catanzaro | Nicastro |

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 29

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* New York, ....., 19

174

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? — Yes or No. — If Yes— Year or period of years. — Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Ever in prison, or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which? | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | ny | self | 25 no | | father Francesco 227-11th St. Sharpsburg Pa | no | no | no | good | no | 5 6 | rosy | brown | none | Cosenza | Diebro Inferiore |
| 2 | " | " | 25 Yes 20/12 Youngstown Ohio | | nephew Stefanelli Raimondo 312-9th St. Sharpsburg Pa | " | " | " | " | " | 5 4 | neat | " | " | " | " |
| 3 | " | " | 25 no | | cousin Siberio Zagarelli 740 W. Ohio St. Chicago Ill | " | " | " | " | " | 5 6 | brown | black brown | pocked | Bari | Noicattaro |
| 4 | " | " | 25 " | | cousin Signataro Pimbattista 1435-1439 Orange Av. S.E. Cleveland Ohio | " | " | " | " | " | 5 5 | " | brown | none | " | " |
| 5 | " | " | 25 Yes 20/12 Chicago Ill | | cousin Laudadio Martino 740 W. Ohio St. Chicago Ill | " | " | " | " | " | 5 7 | " | " | " | " | " |
| 6 | " | " | 25 " 20/12 Cleveland Ohio | | uncle Signataro Pimbattista 1435-1439 Orange St. S.E. Cleveland Ohio | " | " | " | " | " | 5 3 | " | black brown | " | " | " |
| 7 | " | " | 25 " 20/12 | " | cousin Nicola D'angenio 6 Lenn C.E. S.W. 81675 Cleveland Ohio | " | " | " | " | " | 5 4 | " | brown | " | " | " |
| 8 | " | " | 25 no | | cousin Laudadio Martino 740 W. Ohio St. Chicago Ill | " | " | " | " | " | 5 5 | " | " | " | " | " |
| 9 | " | " | 25 " | | " | " | " | " | " | " | | | | | | |
| 10 | Yes | cousin | 25 Yes 20/10 Chicago Ill | | cousin Petrozzino Philippo 1435 Orange St. S.E. Cleveland Ohio | " | " | " | " | " | 5 3 | rosy | " | scar at forhead | " | " |
| NT ALIEN 11 | " | self | 25 " 20/12 Cleveland Ohio | | cousin Cazzelli Victor 573 Irving St. Chicago Ill | " | " | " | " | " | 5 6 | brown | " | none | " | " |
| 12 | no | " | 25 " 20/11 | " | uncle Signataro Pimbattista 1435-1439 Orange St. S.E. Cleveland Ohio | " | " | " | " | " | 5 6 | neat | gray brown | scar at forhead | " | " |
| 13 | " | " | 25 no | | cousin Montedoro Firmani 740 W. Ohio St. Chicago Ill. | " | " | " | " | " | 5 9 | " | brown | none | " | " |
| NT ALIEN 14 | " | " | 25 Yes 20/12 Chicago Ill | | cousin " | " | " | " | " | " | 5 5 | rosy | " | " | " | " |
| 15 | " | " | 25 " 20/9 | " | cousin Sofia Nicola 740 W. Ohio St. Chicago Ill | " | " | " | " | " | 5 11 | neat | black brown | scar under eye | " | " |
| 16 | " | " | 17 " 20/12 | " | brother Victor 573 Irving St. Chicago Ill | " | " | " | " | " | 5 5 | brown | brown | mole at face | " | " |
| 17 | " | " | 25 no | | cousin Emmanuele Liteio R.F.D. No 29 Niles Ohio | " | " | " | " | " | 5 5 | neat | " | none | " | " |
| 18 | " | " | 25 Yes 20/11 Chicago Ill | | cousin Pasquale Leonardo 573 Irving St. Chicago Ill | " | " | " | " | " | 5 5 | chaun gray | brown | " | " | " |
| 19 | " | " | 25 no | | cousin Furia Vito 2320 W. 26 P.L. S.W. Cleveland Ohio | " | " | " | " | " | 5 7 | " | brown | " | " | " |
| 20 | " | " | 25 Yes 20/9 Cleveland Ohio | | cousin Pontano Onofrio West St. 32 No 3792 Cleveland Ohio | " | " | " | " | " | 5 | " | black brown | scar at chin | " | " |
| NT ALIEN 21 | " | " | 25 " 20/12 Chicago Ill | | brother Salvatore 740 W. Ohio St. Chicago Ill | " | " | " | " | " | 5 5 | rosy | brown | none | " | " |
| 22 | " | " | 25 no | | cousin Navelli Antonio 2870 W. 28 Cleveland Ohio | " | " | " | " | " | 5 6 | " | black brown | Bond Handle | " | " |
| 23 | " | " | 25 Yes 20/11 Cleveland Ohio | | cousin Furia Vito 2320 W. 26 P.L. S.W. Cleveland Ohio | " | " | " | " | " | 5 5 | brown | brown | none | " | " |
| 24 | " | " | 25 no | | uncle Signataro Pimbattista R.F.D. 10238 Box 52 Portage Park Akron Ohio | " | " | " | " | " | 5 5 | " | black brown | scar under left eye | " | " |
| 25 | " | " | 25 Yes 20/11 | " | brother in Law Cugnalmi Nicola 2723 Hamilton St. S.C. Cleveland Ohio | " | " | " | " | " | 5 5 | brown | brown | ward at nose | " | " |
| 26 | " | " | 25 no | | brother in Law Latrofa Mariano 44 Harrison Road 2723 Cleveland Ohio | " | " | " | " | " | 5 5 | " | black brown | Bond Handle | " | " |
| 27 | Yes | husband | 26 " | | husband D'agosti Nicola 1258 W. 69th St. Cleveland Ohio | " | " | " | " | " | 5 | " | black brown | none | " | " |
| 28 | " | father | " | | father " | " | " | " | " | " | 5 11 | rosy | brown | " | " | " |
| 29 | " | " | " | | " | " | " | " | " | " | | | | " | " | " |
| 30 | no | self | 26 " | | uncle Francesco Ferraiolo Box 32 Bayne St. Pittsburg Pa | " | " | " | " | " | 5 4 | brown | brown | " | Catanzaro | Nicastro |

35

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible] Master (Strike out whether Master, First or Second Officer.), of the Berlin, from Neapel., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[signature]
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 30 day of April, 1913,

at New York

[signature]
Immigration Officer.

11—1118

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*). —See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 20.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1118

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr Klvemann, Surgeon of the [redacted], [redacted], do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had nineteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon-General, Assistant, Acting Assistant, or Contract Surgeon, or employed by owners thereof, as the case may be.)

[redacted]

Sworn to before me this 30 day of april, 1913

at New York

F. H. Donoghue

Immigration Officer.

11—1115

17.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes) |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

30

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

**Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered**

S. S. BERLIN sailing from Naples, April 10th, 1913

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. | Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Able to— Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | *Last Permanent Residence. City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town. |
| 721 1 | Pasquale | Leonardo | 36 | | M. | Married | Farmer | Yes | | Italian | Italian | Bari | Noicattaro | wife - Di Battista Maria | Ont. | Port Arthur |
| 722 2 | Boccuzzi | Giuseppangelo | 32 | | " | " | " | No | | " | " | " | " | wife - Laudadio Domenica | " | " |
| 723 3 | Forte | Ludovico | 46 | | " | " | " | " | | " | " | " | " | wife - Lorenco Giovanna | " | " |
| 724 4 | Del Rosso | Pietro | 31 | | " | " | " | " | | " | " | Aquila | Pescina | wife - Pesce Rosa | " | " |
| 725 5 | Scapicchio | Rocco | 26 | | " | " | Laborer | Yes | | " | " | " | " | wife - Pellegrino Maria | " | Hamilton |
| 726 6 | Macri | Francesco | 42 | | " | " | " | No | | " | " | Reggio | Calabria | wife - Maria Antonia | " | " |
| 800 7 | Macri | Domenico | 33 | | " | " | " | " | | " | " | " | " | wife - Pascale Maria | " | Vancouver |
| 801 8 | Giorgio | Vincenzo | 12 | | " | " | " | Yes | | " | " | " | " | father - Antonio | " | Brandon |
| 802 9 | Do | Samuele | 18 | | " | " | " | No | | " | " | " | " | wife - Maria Antonia | " | " |
| 803 10 | Do | Filippo | 6 | | " | " | " | Yes | | " | " | " | " | father - Giorgio | " | " |
| 804 11 | Dama | Francesco | 28 | | " | M. | Shoemaker | No | | " | " | " | " | wife - Barbone Rosa | " | Montreal |
| 805 12 | Valentino | Giuseppe | 20 | | " | S. | Laborer | " | | " | " | " | " | father - Domenico | " | Brandon |
| 813 13 | Cervola | Ludovico | 43 | | " | M. | " | " | | " | " | " | " | wife - Di Nardo Maria | " | Montreal |
| 814 14 | Capogreco | Giuseppe | 39 | | " | " | " | " | | " | " | " | " | wife - Maria Alberta | " | Brandon |
| 815 15 | Scapicchio | Rocco | 26 | | " | " | 7-22337-no C.A. | Yes | | " | " | " | " | father - Vincenzo | " | Toronto |
| 816 16 | Di Leo | Vincenzo | 22 | | " | S. | Farm Labor | " | | " | " | " | " | father - Giuseppe | " | Vancouver |
| 817 17 | Ricca | Francesco | 23 | | " | " | " | " | | " | " | Liberno | Matera | father - Michele | " | Fort William |
| 818 18 | Pasqualino | Domenico | 29 | | " | " | " | No | | " | " | " | " | brother - Liberio Maria | " | " |
| 819 19 | Christiano | Matteo | 29 | | " | M. | " | Yes | | " | " | Foggia | Matrice | wife - Faira Liberio | " | " |
| 820 20 | Salerni | Matteo | 34 | | " | " | " | " | | " | " | " | " | wife - Angela Maria Rocco | Ont. | North Bay |
| 869 21 | Cotaro | Francesco | 27 | | " | " | " | " | | " | " | " | Mt. St. Angelo | wife - Antonia Rocco | " | Chapleau |
| 870 22 | Falcone | Francesco | 29 | | " | " | " | No | | " | " | " | " | wife - La Torre Maddalena | " | Montreal |
| 871 23 | De Filippo | Donato | 18 | | " | S. | " | " | | " | " | " | Matrice | wife - Anita Giuseppa Rosa | " | " |
| 872 24 | De Filippo | Michele | 25 | | " | M. | " | Yes | | " | " | " | " | mother - Nicola Liberio | Ont. | North Bay |
| 873 25 | Ciociola | Michele | 31 | | " | " | " | No | | " | " | " | " | wife - Gentile Liberio | " | " |
| 874 26 | Troiano | Giovanni | 45 | | " | " | " | " | | " | " | " | " | wife - Grieco Maria | " | " |
| — 27 | Do | Francesco | 16 | | " | S. | " | " | | " | " | " | " | wife - Troiano Antonia | " | North Bay |
| 876 28 | Giardino | Sebastiano | 18 | | " | M. | " | " | | " | " | Mt. St. Angelo | " | mother - Rocco Sant Angelo | " | Montreal |
| 877 29 | Troiano | Lorenzo | 35 | | " | " | " | " | | " | " | " | " | wife - Do | " | Do |
| 878 30 | Matarangelo | Michele | 28 | | " | " | " | " | | " | " | Matrice | " | wife - Francesco Leonardo | " | Chapleau |
| | | | | | | | | | | | | | | wife - Maria Nicola | " | Montreal |
| | | | | | | | | | | | | | | wife - Rocco Matrice | | |
| | | | | | | | | | | | | | | wife - Rocco Sant Angelo | | |

J. J. Donovan
Insp.

125
878

83

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 30

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* ____, April 30, 1913

176

| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | 25 | 26 | 27 | | 28 | 29 | | |
| No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50, and if less, how much? | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? | | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which? | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. | | Complexion. | Color of— | | Marks of Identification. | Place of Birth. | |
| | | | | Yes or No. | If Yes— Year or period of years. | If Yes— Where? | | | | | | | Feet. | Inches. | | Hair. | Eyes. | | Country. | City or Town. |
| ANT ALIEN 1 | | myself $25 | | | | cousin Boccuzzi Bartolomeo P.O. Box 173 North Bay Ont | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | brown | brown | brown | bald headless | Bari | Noicattaro |
| 2 | | " $20 | no | | | brother Boccuzzi Bartolomeo P.O. Box 173 North Bay Ont | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | brown | | | scar at superior lip | " | " |
| 3 | | " $25 | yes 1906/12 | Hamilton Ont | | cousin Giovanni Saccamanello 121 Market St Hamilton Canada | " | " | " | " | " | " | 5 | 9 | " | " | " | | Aquila | Pescina |
| 4 | | " $25 | no 1907/12 | " | | cousin Vincenzo Del Rosso 121 Market St Hamilton Canada | " | " | " | " | " | " | 5 | 8 | " | " | " | | " | " |
| 5 | | " $30 | no | | | cousin Albanese antonio Penticton B.C. | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | ult. | brown | | | Peggio | Bemestre |
| 6 | | " $40 | " | | | cousin Pappia Pasquale Asquith B.C. | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | " | | | " | " |
| ANT ALIEN 7 | | " $30 | " | | | cousin Papale Giacomantonio Asquith B.C. | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | " | | | " | " |
| 8 | | " $30 | " | | | brother Giorgio Box 548 Monkton Ont | " | " | " | " | " | " | 5 | 1 | " | " | | Pock marks | " | " |
| 9 | | " $30 | " | | | cousin Giorgio Giacomo Box 548 Monkton Ont | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | " | | | " | " |
| 10 | | " $30 | " | | | cousin Giorgio Giacomo Box 548 Monkton Ont | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | " | | | " | " |
| ANT ALIEN 11 | | " $25 | " | | | cousin Macri Giovanni Box 308 Aromboock B.C. | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | " | | | " | " |
| 12 | | " $30 | " | | | cousin Giorgi Gaetano Box 308 Aromboock B.C. | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | " | | | " | " |
| ANT ALIEN 13 | | " $25 | " | | | cousin Ciccitello Giuseppe Box 108 Aromboock B.C. | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | " | | | " | " |
| 14 | | " $30 | " | | | cousin Trimboli Vincenzo 1880 Toronto Can | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | " | | | " | " |
| 15 | | " $25 | " | | | cousin Zito Girolamo Asquith B.C. 252 Vancouver B.C. | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | " | | | " | " |
| 16 | | " $30 | " | | | brother Geronimo Fort William Can | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | " | | | " | " |
| 17 | | " $30 | " | | | cousin Racca Giuseppe Fort William Ont. | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | " | | | " | Lideno |
| 18 | | " $30 | " | | | brother Bernello Fort William Can | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | " | | | " | " |
| 19 | | brother $25 | no 1909 | Port Arthur | | brother Grossutti Box 173 North Bay Ont Can | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | " | | | " | " |
| 20 | | myself $75 | no | | | good father Angelo Michele Box 98 Chapleau Ont | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | " | | | " | " |
| 21 | | " $25 | " | | | friend Girolamo Francesco 112 St Antoine St Montreal Can | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | " | " | | | Foggia | Mte Sant Angelo |
| 22 | | " $25 | " | | | cousin Principe Giuseppe North Bay Ont Box 546 | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | brown | " | | | " | " |
| 23 | | " $25 | " | | | good father D'Addario Francesco Box 545 North Bay Ont | " | " | " | " | " | " | 5 | 1 | rosy brown | blue | | scar at right face | " | Manfredonia |
| 24 | | " $25 | yes 06 | Montreal | | brother in law Gentile Michele Box 545 North Bay Ont | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | ind. brown | | | scar at eye | " | " |
| 25 | | " $25 | no | | | cousin Gentile Adamo Box 545 North Bay Ont | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | " | " | | | " | Mte Angelo |
| 26 | | " $50 | no | | | brother in law Tomasino Giuseppe 518 Jarvis St Montreal Can | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | black brown | | | " | Manfredonia |
| 27 | | father | | | | uncle do | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | brown | brown | | | " | Mte Angelo |
| ANT ALIEN | | myself $25 | | | | good father Angelo Michele Box 98 Chapleau Ont | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | " | | | " | " |
| 29 | | " $25 | no | | | brother Francesco Antoine St 112 Montreal Can | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | ugly light | blue | | pocked | " | " |
| ALIEN 30 | | " $25 | " | | | brother in Law De Petrombrio 518 St James St Montreal Can | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | brown | gray | | " | " |
| | | | | | | | | | | | | | 5 | 4 | rosy | " | blue | little scar at forehead | " | " |

30

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, V. Karrasovich, Master (State whether Master, First or Second Officer.), of the Berlin, from Neapel, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

V. Karrasovich
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 30 day of April, 1913,

at New York

P. A. Douglass
Immigration Officer.

11—1116

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3 (Age).* The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4 (Sex).*—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5 (Married or single).*—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6 (Calling or occupation).*—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7 (Able to read and write).*—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8 (Nationality).*—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9 (Race or people).*—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10 (Last permanent residence).*—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence, regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).*—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12 (Final destination).*—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States, country, if outside the United States.

*Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).*—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15 (By whom was passage paid).*—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16 (Whether in possession of $50, and if less, how much).*—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).*—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).*—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

177

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr Kliemann, Surgeon of the [redacted] sailing thereon, (State whether "surgeon" sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nineteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G H Kliemann

Sworn to before me this 30 day of April, 1913

at New York

P A Donoghue

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes) |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

31

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. BERLIN sailing from Naples April 18th, 1913

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Perugi | Pasquale | 43 | | M | farmer | no | | Italy | Italian South Etruscan | Italy | Viterbo | wife Nicolina Cordoni | Ohio | Millville |
| 2 | Romanucci | Antonio | 14 | | S | | yes | | " | " | " | " | father Pietro Romanucci | Pa | Pittsburg |
| 3 | Ferraiuolo | Diego | 16 | | S | | yes | | " | " | " | " | father Romanucci | " | " |
| 4 | Pezzi | Antonio | 19 | | S | | no | | " | " | " | " | wife Pezzi | " | " |
| 5 | Pezzi | Pasquale | 30 | | M | | yes | | " | " | " | " | wife Chiaramonte Rosa | " | " |
| 6 | Pasquale | Mario | 31 | | M | | " | | " | " | " | " | father Pasquale | Ohio | Port Pleasant |
| 7 | Pezzi | Francesco | 18 | | S | | no | | " | " | " | " | father Antonio | W. Va. | Port Pleasant |
| 8 | Cerino | Francesco | 18 | | S | | yes | | " | " | " | " | wife Maria Cerino | " | " |
| 9 | Robinson | Antonio | 28 | | M | laborer | " | | " | " | " | " | wife Linda Antonini | N.J. | Hackensack |
| 10 | Nanzio | Pasquale | 25 | | M | shoemaker | " | | " | " | " | " | wife Palladino Angela | " | " |
| 11 | Fabrizio | Giovanni | 26 | | M | farmer | " | | " | " | " | " | father Pasquale | Pa | Pittsburg |
| 12 | Castagnaro NAT-2774 C-2818769 | Giuseppe | 17 | | S | | " | | " | " | " | " | father Pasquale | " | " |
| 13 | Pezzi | Antonio | 24 | | S | | no | | " | " | " | " | mother Nicolazzo Giovanna | " | " |
| 14 | Paladino | Felice | 16 | | S | | yes | | " | " | " | " | father Luigi | " | " |
| 15 | Ofgrea | Luigi | 16 | | S | | no | | " | " | " | " | wife Rosa Angela | " | " |
| 16 | Castellotti | Michelangelo | 30 | | M | | " | | " | " | Italy | Calabria | wife Maria Pellegrino | Penn | St. Paul |
| 17 | Giovanditto | Vincenzo | 20 | | S | | " | | " | " | Austria | Austria-Hungary | wife Maria Giovanditto | W. Va. | Chicago |
| 18 | Pezzi | Pietro | 21 | | S | farmer | yes | | " | " | " | " | wife Pezzi Concetta | " | " |
| 19 | Luisi | Vito Michele | 30 | | M | laborer | " | | " | " | " | " | wife Luisi Francesca | " | " |
| 20 | Cifolla | Michele | 38 | | M | | no | | " | " | " | " | father Filippo | " | " |
| 21 | Candela | Giuseppe | 25 | | S | | yes | | " | " | " | Crotone | wife Angela Crugliano | " | " |
| 22 | Candela | Vincenzo | 20 | | M | | no | | " | " | " | " | father Vincenzo | " | " |
| 23 | Petitta Returned Entry, terminus 3.2.23 | Rocco | 26 | | M | 11-17928-NO 4/A 505- 11.29.37 | yes | | " | " | " | Crotone | father Francesco | " | " |
| 24 | Ciarallo | Giuseppe | 17 | | S | | " | | " | " | " | " | father Carlino | " | " |
| 25 | Petitta | Giuseppe | 19 | | S | | " | | " | " | " | " | wife Filomena Petitta Maria | " | " |
| 26 | Luca | Donato | 24 | | M | | " | | " | " | Austria-Hungary | Austria-Hungary | wife Pasquala Luca | " | " |
| 27 | Donato | Vito Rocco | 16 | | S | | no | | " | " | " | " | father Domenico | " | " |
| 28 | Pinè | Antonio | 18 | | S | | yes | | " | " | " | Crotone | father Antonio | " | " |
| 29 | Sfondrini | Vito Nicola | 18 | | S | | " | | " | " | " | " | wife Cinzi | " | " |
| 30 | Di Robertis | Luisi | 32 | | M | laborer | no | | " | " | " | Crotone | | | |

84

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 31

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* New-York, April 13, 1910

176

| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | |
| No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50, and if less, how much? | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? | | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which? | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. | | Complexion. | Color of— | | Marks of Identification. | Place of Birth. | |
| | | | | Yes or No. | If Yes— Year or period of years. Where? | | | | | | | | Feet. | Inches. | | Hair. | Eyes. | | Country. | City or Town. |
| 1 | Yes | self | 26 | yes | 1907 Chicago Ill. | son in law Pietro Lucchesi 1608 Carondelet St. New Orleans La. | no | no | no | no | good | no | 5 | 10 | ruddy | brown | | near at right eye brown | Catanzaro | Catanzaro |
| 2 | " | " | 22 | " | " | cousin Gaetano Lucchesi 1608 Carondelet St. New Orleans La. | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | " | " | | none | " | " |
| 3 | " | father | 26 | " | | wife Francesca Box 52 Tangipahoa La. | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | " | " | | " | " | " |
| 4 | " | self | 26 | " | | cousin Gaetano Lucchesi 801 Walnut Ave. Cincinnati Ohio | " | " | " | " | " | " | 5 | 11 | " | " | | near at forehead | " | " |
| 5 | " | both | 26 | yes | 1907 Chicago | both Concetta 29 Box 127 Capo d'Alisotta cousin Domenico Lucchesi Box 20 Tangipahoa La. cousin Domenico Lucchesi | " | " | " | " | " | " | 5 | 0 | " | " | | near at chin | " | " |
| 6 | " | " | 26 | " | " | both Salvatore 29 Box 127 Capo d'Alisotta cousin Domenico Lucchesi Box 20 Tangipahoa La. cousin Domenico Lucchesi | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | " | | none | " | " |
| 7 | " | " | 26 | no | | both Girolamo 60 Block of 326 Bergheim cousin Salvatore Bellitta | " | " | " | " | " | " | 5 | 11 | " | black brown | | " | " | " |
| 8 | " | " | 26 | " | | both Giuseppe 60 Block of 326 Bergheim cousin Salvatore Bellitta | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | " | | near at forehead | " | " |
| 9 | " | " | 20 | " | | both Giuseppe 60 Block of 326 Bergheim cousin Salvatore Bellitta | " | " | " | " | " | " | 5 | 11 | " | brown | | " | " | " |
| 10 | " | " | 24 | yes | 1912 Utica | wife Angela 60 Block of 326 Bergheim cousin Salvatore Bellitta | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | " | | " | " | " |
| 11 | " | " | 22 | " | 1907 Chicago Ill. | both Luigi 60 Block of 326 Bergheim cousin Salvatore Bellitta | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | " | " | | " | " | " |
| 12 | " | " | 24 | no | | wife Giuseppa 1608 Carondelet St. New Orleans La. | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | " | | none | " | " |
| 13 | " | " | 24 | " | | cousin Vincenzo Lucchesi Box 29 Tangipahoa La. | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | " | | none | " | " |
| 14 | " | " | 20 | " | | wife Vincenza 1608 Carondelet St. New Orleans La. | " | " | " | " | " | " | 5 | | " | " | | none | " | " |
| 15 | " | " | 30 | " | | cousin Giuseppe Lucchesi 1608 Carondelet St. New Orleans La. | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | " | | none | " | " |
| 16 | " | " | 20 | yes | 1910 Chicago | wife Rosaria 1608 Carondelet St. New Orleans La. | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | " | | near at forehead | Ohio | Cleveland |
| 17 | " | " | 28 | " | 1905 " | brother Domenico Box 29 Tangipahoa La. | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | " | | near at outer eye brown | " | Castel d'Iudica |
| 18 | " | " | 30 | no | | cousin Gaetano Lucchesi 1608 Carondelet St. New Orleans La. | " | " | " | " | " | " | 5 | | " | black brown | | near at forehead | " | " |
| 19 | " | " | 30 | yes | 1911 Chicago | both Giuseppe 567 Lincoln St. | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | " | | near at left eye | " | " |
| 20 | " | " | 30 | " | 1905 " | both Luigi Lucchesi | " | " | " | " | " | " | 5 | 11 | " | " | | none | " | Alessandria |
| 21 | " | " | 30 | " | 1905 " | both Rocco 1607 Lincoln Ave. | " | " | " | " | " | " | 5 | 11 | " | brown | | " | " | Castel d'Iudica |
| 22 | " | " | 20 | " | 1909 " | both Rocco | " | " | " | " | " | " | 5 | 11 | " | " | | " | " | " |
| 23 | " | " | 40 | yes | | both Luigi Lucchesi 780 W. Erie St. Chicago Ill. | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | " | " | | " | " | Castel d'Iudica |
| 24 | " | " | 25 | yes | 1909 Chicago | cousin Pasquale Lucchesi 775 Augusta St. Chicago Ill. | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | " | | near mole left | " | " |
| 25 | " | " | 20 | " | 1909 " | cousin Giuseppe Lucchesi 1060 Erie St. Chicago Ill. | " | " | " | " | " | " | 5 | 11 | " | " | | near at nose | " | " |
| 26 | " | " | 30 | " | 1905 " | cousin Alberto Lucchesi 628 Erie St. Chicago Ill. | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | " | | near at eye | " | " |
| 27 | " | " | 23 | yes | | cousin Giovanni Lucchesi 628 Erie St. Chicago Ill. | " | " | " | " | " | " | 5 | 11 | " | dark brown | | freckles | " | " |
| 28 | " | " | 30 | yes | 1910 Chicago | both Giuseppe 716 W. Erie St. Chicago Ill. | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | " | brown | | none | " | Corleone |
| 29 | " | " | 30 | yes | | both Rocco 716 W. Erie St. Chicago Ill. | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | " | " | | " | " | " |
| 30 | " | " | 28 | yes | 1909 Chicago | cousin Pietro Lucchesi 716 W. Erie St. Chicago Ill. | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | " | | " | " | Castel d'Iudica |

ALIEN

ALIEN

ALIEN

ALIEN

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A. Karrassowitz, Master (State whether Master, First or Second Officer), of the Berlin, from Neapel., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A. Karrassowitz
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 30 day of april, 1913,

at New York

Thorpe
Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*). —See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr Kliemann, Surgeon of the [redacted], herewith
(State whether Surgeon "sailing therewith" or employed by owners thereof, as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nineteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

179

Sworn to before me this 30 day of april, 1913

at New York

P A Donoghue

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes) |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 E
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.
SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

32

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. BERLIN, sailing from Naples April 18th, 1915

| 1 No. on List | 2 NAME IN FULL. Family Name | Given Name | 3 Age. Yrs. | Mos. | 4 Sex. | 5 Married or Single. | 6 Calling or Occupation. | 7 Able to— Read. | Write. | 8 Nationality. (Country of which citizen or subject.) | 9 †Race or People. | 10 *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | 11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | 12 Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Grazzano | Francesco | 19 | | M | S | farmhand | Yes | | Italy | South Italian | Italy | Lagno del C. | Father Emanuele | | |
| 2 | Rosile | Giuseppe | 29 | | M | M | " | " | | " | " | " | " | wife Maria Giannelli | | |
| 3 | Balice | Giuseppe and ch | 31 | | M | M | " | " | | " | " | " | " | wife Filomena Fabbrese | | |
| 4 | Scalabrella | Michele | 16 | | M | S | " | " | | " | " | " | " | father Vito Fabbrese | | |
| 5 | Pizzoso | Giuseppe | 16 | | M | S | " | " | | " | " | " | " | father Antonio " | | St Paul |
| 6 | D'Amico | Paluo | 22 | | M | M | " | " | | " | " | " | " | father Michele " | | Ill. Chicago |
| 7 | D'Amico | Nicola | 18 | | M | S | " | " | | " | " | " | " | father Michele " | | |
| 8 | Lillo | Ottantonio | 21 | | M | M | " | " | | " | " | " | " | wife Rosa " | | |
| 9 | Barca | Pasquale | 18 | | M | S | " | " | | " | " | " | " | mother Clarice Fortepiste | | Chicago |
| 10 | Latorre | Michele | 24 | | M | M | " | " | | " | " | " | " | father Ottantonio " | | |
| 11 | Giannelli | Vito Michele | 43 | | M | M | Mason | Yes | | " | " | " | " | wife Maria Lotta | | |
| 12 | " | Vito | 13 | | M | S | none | " | | " | " | " | " | mother " " | | |
| 13 | Russini | Vito Leonardo | 43 | | M | M | Carpenter | " | | " | " | " | " | wife Rosa di Dichiaro | | |
| 14 | " | Vito Nicola | 11 | | M | S | none | " | | " | " | " | " | mother " " | | |
| 15 | Ristoli | Gaetano | 38 | | M | M | Farmhand | No | | " | " | " | " | wife Carmina Fabrizzio | | |
| 16 | Giannelli | Francesco | 18 | | M | S | " | " | | " | " | " | " | mother Maria Giannelli | | Ill. Chicago |
| 17 | Fioretti | Domenico | 29 | | M | M | " | " | | " | " | " | " | wife Maria Fallarelli | | |
| 18 | Sardulli | Pasquale | 24 | | M | M | " | Yes | | " | " | " | " | wife Luzza Fiorelli | | |
| 19 | Schiucci | Nicola Domenico | 28 | | M | S | " | " | | " | " | " | " | father Ignazio " | | |
| 20 | Giannelli | Rocco | 45 | | M | M | " | No | | " | " | Sommariva | Giannandrea | wife Maria Giannelli | | St Paul |
| 21 | " | Carmine | 16 | | M | S | " | " | | " | " | Regno del C. | Regno del Tempo | mother " " | | Chicago |
| 22 | Stefanini | Domenico | 18 | | M | S | a merchant | " | | " | " | " | " | mother Giuseppina Stefanini | | |
| 23 | Serotta | Antonio | 25 | | M | M | Farmhand | Yes | | " | " | Potenza | Viggiano | wife Carmela Viggiano | | York |
| 24 | Bianco | Domenico | 30 | | M | M | " | " | | " | " | Potenza | Oppido | wife Grazia Oppido | | Pennsylvania |
| 25 | Guidace | Pasquale | 21 | | M | S | Laborer | " | | " | " | " | " | mother Giuseppina Bianco | | Pennsylvania |
| 26 | Latia | Pasquale | 26 | | M | M | " | No | | " | " | Reggio C. | Bivalture | wife Maria Ricciarelli | | Pennsylvania |
| 27 | Romeo | Domenico | 21 | | M | S | " | " | | " | " | " | " | mother Maria Romeo | | Pennsylvania |
| 28 | [illegible] | [illegible] | | | | | | | | | | | | father Giacomo " | | Brier Hill |
| 29 | [illegible] | [illegible] | | | | | | | | | | | | mother Filomena " | | Pennsylvania |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | | |

DEPORTED 3/15
ADMITTED 3/15
ADMITTED 3/15

V. 398/8

I.C. 31-448

11-22581-8/2/39.

95

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List _____

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* New-York, April 30, 1913

130

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? — If Yes— Yes or No. | Year or period of years. | Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Are in prison, or almshouse, or hospital, or asylum, or supported by charity? If so, which? | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by means of any other solicitation, promise, or agreement or implied, to labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. | Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. | Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Yes | self | 30 | no | | | cousin Giuseppe Leni 516 Erving St. Chicago Ill. | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | dark | brown | none | Bari | Cipke da 16. |
| 2 | " | " | 30 | Yes | 906/11 | Chicago | cousin Nicola Cardellucci 560 Erving St. Chicago Ill | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | " | " | " | " |
| 3 | " | " | 30 | Yes | 906/8 | Portland | brother-in-law Rocco Calabrese 960 W. Taylor St. Chicago Ill | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | black | brown | bowed at right ear | " | " |
| 4 | " | " | 30 | no | | | brother Rocco Colabrese 960 W Taylor St. Chicago Ill | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | black | brown | bowed at right ear | " | " |
| 5 | " | " | 30 | " | | | brother Vincenzo 183 E. 3rd St. St Paul Minn | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | brown | | pocked | " | " |
| 6 | " | " | 30 | Yes | 907/10 | Chicago | uncle Pietro Nicola Tamarcia 773 Forquet St. Chicago Ill | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | " | " | | spots at face | " | " |
| 7 | " | " | 30 | yes | 911/17 | " | | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | " | brown | blue | none | " | " |
| 8 | " | " | 20 | no | | | brother-in-law Nicola Cardellucci 1807 W Taylor St. Chicago Ill | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | brown | | | " | " |
| 9 | " | " | 20 | " | | | cousin Nicola Cardellucci 560 Erving St. Chicago | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | " | " | | | " | " |
| 10 | " | " | 20 | Yes | 908/12 | Chicago | cousin Michelangelo Cardellucci 965 W Taylor St. Chicago Ill | " | " | " | " | " | " | 5 | 1 | " | " | | scars at face | " | " |
| 11 | " | " | 20 | " | 914/6 | " | brother-in-law Graciuto Cardellucci | " | " | " | " | " | " | 5 | — | " | " | | none | " | " |
| 12 | father | no | | | | | uncle | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | self | feb | | | | | cousin Francesco Di Francesco 760 S Ohio St. Chicago Ill | " | " | " | " | " | " | 5 | 9 | " | " | | | " | " |
| 14 | father | | | | | | | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | " | | | " | " |
| 15 | self | 20 | Yes | 909/10 | Chicago | cousin Giuseppe Pandi 965 W Taylor St. Chicago Ill | " | " | " | " | " | " | 5 | 9 | " | " | | scars at right eye | " | " |
| 16 | " | 20 | no | | | uncle Edmundo Gamelli 578 Erving St. Chicago Ill | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | " | " | | none | " | " |
| 17 | " | 25 | " | | | cousin Stefano Fabbo 567 Erving St Chicago Ill | " | " | " | " | " | " | 5 | 8 | " | " | | scars at forehead | " | " |
| 18 | " | 20 | Yes | 904/10 | Chicago | cousin Rocco Carnicelli 1014 W Ohio St. Chicago Ill. | " | " | " | " | " | " | 5 | 8 | " | " | | scars at left cheek | " | " |
| 19 | " | 20 | " | 904/14 | wf | nephew Vincenzo Artopro 183 E. 3rd St. St Paul Minn | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | ruddy | " | | none | " | " |
| 20 | " | 60 | Yes | 906/10 | Chicago | brother Domenico 573 Erving St Chicago Ill | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | med | " | | | " | " | Sammardo |
| 21 | father | yes | | | | uncle | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | " | | | " | " | |
| 22 | " | self | 20 | " | | | uncle Christonio Caveris 387 Broom St. N York | " | " | " | " | " | " | 5 | 8 | " | " | | freckled | " | " |
| 23 | " | cousin | 20 | yes | 905/12 | Pennsylvania | cousin Giuseppe Artonaro Box Spring Lawn Pa | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | — | " | | scars at forehead | Colenza | Viggiano |
| 24 | " | cousin | 20 | " | 903/12 | Pennsylvania | cousin De Rosa Salvatore Box 29 Burnsville Pa | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | " | | none | Colenza | Viggiano |
| 25 | no | self | 20 | no | | | cousin Leopoldo Cantonio Box 19 Lowell Mills Ohio | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | stoky | " | | | " | " |
| 26 | " | " | 20 | " | | | good friend Mussolino Pasquale Bucks Hill Ohio | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | med | " | | | Reggio | Bonecare |
| 27 | " | " | 20 | " | | | | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | " | | | " | " |
| 28 | " | " | 20 | " | | | father Cantonio Box 19 Lowell Mills Ohio | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | " | | | " | " |
| 29 | " | father | " | | | | | " | " | " | " | " | " | 5 | 9 | " | " | | | " | " |
| 30 | | | | | | | | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | " | | | " | " |

**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

Berlin

I, A. Karaszewitz, Master, of the ....., from Neapel., do
(State whether Master, First, Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A Karaszewitz
Master Officer.

Sworn to before me this 30 day of april, 1913,

at New York

A Donoghue
Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*). —See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr Kliemann, Surgeon of the Berlin, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly Sworn that I have had nineteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

181

H. Kliemann

Sworn to before me this 30 day of April, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes) |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. BERLIN sailing from Naples April 18th, 1913

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Pallisme | Pasquale | 39 | | M M | Laborer | Yes | | Italy | Italian South | Reggio Calabria | Stanton | Wife Signa Eugenia | | |
| 2 | do | Vincento | 15 | | M S | ume | " | | " | " | " | " | Benefare mother " | Pa | Hillsville |
| 3 | Musolino | Domenico | 33 | | M M | Laborer | " | | " | " | " | " | Wife Chirse Elisabetta | " | " |
| 4 | Macri | Domenico | 35 | | M M | " | " | | " | " | " | " | Wife Shangio Antonia | " | " |
| 5 | Morabito | Carmine | 27 | | M M | " | " | | " | " | " | " | Wife Cavalo Rosa | Ohio | Louisville |
| 6 | Timboli | Vincento | 21 | | M M | " | " | | " | " | " | " | Wife Capogreco Giuseppa | " | Bridgeport |
| 7 | Romeo | Vincento | 20 | | M S. | " | Yes | | " | " | " | " | father Giovanni | Pa | West Pittsburg |
| 8 | ~~Musolo~~ | ~~Francesco~~ | ~~16~~ | | ~~M M~~ | ~~Laborer~~ | ~~"~~ | | ~~"~~ | ~~"~~ | ~~"~~ | ~~"~~ | father Vincento | Ohio | Brinkville |
| 9 | Capogreco | Francesco | 17 | | M M | Laborer | no | | " | " | " | " | Wife Capogreco Caterina | Pa | Monongahela |
| 10 | Musolino | Pasquale | 46 | | M M | " | " | | " | " | " | " | Child Musolino Filomena | Pa | Farrell |
| 11 | Scozzafava | Felice | 19 | | M S. | farm lab. | yes | | " | " | Catanzaro | " | grand father Valeria Michele | Ohio | Brinkley |
| 12 | Barberio | Saverio | 18 | | M M | " | " | | " | " | " | " | Capogreco father Nicola | N.J. | Union Hill |
| 13 | Russo | Caterina | 61 | | M M | housewife | no | | " | " | " | " | Liska Teresa | N.J. | Weehawken |
| 14 | Festa | Giovanni | 27 | | M M | farm lab. | " | | " | " | " | " | Wife Nistici Rosa | N.J. | |
| 15 | Nistico | Maria | 33 | | M M | housewife | yes | | " | " | " | " | aunt Russo Teresa | N.J. | Perth Amboy |
| 16 | Miniaci | Vitaliano | 23 | | M S. | farm lab. | " | | " | " | " | " | father Salvatore | N.J. | |
| 17 | Mancuso | Antonio | 21 | | M M | " | no | | " | " | " | " | Wife Candifosti Mariana | N.J. | Perth Amboy |
| 18 | Barberio | Luigi | 16 | | M S. | " | " | | " | " | " | " | Stepmother " | N.J. | |
| 19 | Mancuso | Antonio | 26 | | M M | " | " | | " | " | " | " | Wife Rubino Assunta | " | " |
| 20 | Rubino | Luigi | 33 | | M M | " | " | | " | " | " | " | Wife Crapatto Angela | " | " |
| 21 | Rubino | Luigi | 21 | | M S. | " | " | | " | " | " | " | Wife Cacia Maria | N.J. | Montville |
| 22 | Rotundo | Raffaele | 18 | | M S. | " | " | | " | " | " | " | father Luigi | " | " |
| 23 | Crapatto | Raffaele | 18 | | M M | " | yes | | " | " | " | " | father Antonio | " | " |
| 24 | Valerio | Antonio | 33 | | M M | " | no | | " | " | " | " | Wife Liberata Maria | N.J. | Weehawken |
| 25 | Mancuso | Salvatore | 32 | | M M | " | " | | " | " | " | " | Wife Rubino Rosina | N.J. | Weehawken |
| 26 | ~~Rubino~~ | ~~Raffaele~~ | ~~26~~ | | ~~M M~~ | ~~"~~ | ~~"~~ | | ~~"~~ | ~~"~~ | ~~"~~ | ~~"~~ | Wife Marino Chiarina | N.J. | |
| 27 | Rotundo | Giuseppe | 27 | | M M | " | yes | | " | " | " | " | Wife Lanzo Maria | N.J. | Montville |
| 28 | Vitaliano | Raffaele | 21 | | M S. | " | " | | " | " | " | " | father Angelo | N.J. | Weehawken |
| 29 | Costa | Giuseppe | 18 | | M M | " | no | | " | " | " | " | father Pasquale | N.J. | Montville |
| 30 | Magro | Giuseppe | 29 | | M M | " | yes | | " | " | " | " | Wife Aguilera Concetta | N.J. | Perth Amboy |

56

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 33

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* New York, April 30, 1913

182

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | If Yes— Year or period of years. | Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Are in prison or almshouse, or institution for care and treatment of insane, or supported by charity? If so, which? | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States, or otherwise. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. | Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. | Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | no | self | 26 | no | | | brother in law Cosa Domenico P.O. Box 12 Hillsville Pa | no | no | no | no good | no | 5 | 3 | nat | hair | none | Reggio Calabria |
| 2 | " | father | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | " | self | 20 | " | | | father Domenico Box 12 Hillsville Pa | " | " | " | " | " | 5 | 3 | nat | hair | " | " | " |
| 4 | " | " | 30 | " | | | cousin Chimi Giovanni Box 205 Lowellville Ohio | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | " | " | " | " |
| 5 | " | " | 26 | " | | | cousin Pallone Antonio 2136 West federal St. Youngstown Ohio | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | " | " | " | " |
| 6 | " | " | 40 | " | | | brother Bruno Box 248 West Pittsburg Pa | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | " | " | " | " |
| 7 | " | " | 26 | " | | | cousin Pallone Rosario 2136 West federal St. Youngstown Ohio | " | " | " | " | " | 5 | 11 | " | " | " | " | " |
| 8 | " | " | 26 | " | | | uncle Giorgio Antonio [illegible] Castle Pa | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | " | " | " | " |
| 9 | " | " | 50 | " | | | brother in law Capogreco Pasquale Hamilton ave 67 St. Yonkell Pa | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | " | " | " | " |
| 10 | " | " | 32 | " | | | brother Ferdinando West federal St. Box 2296 Youngstown Ohio | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | " | " | " | " |
| 11 | " | " | 25 | " | | | cousin Scafidi Giuseppe 108 Virginia St. Mamaroneck N.Y. | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | " | " | " | " |
| 12 | " | " | 28 | " | | | brother in law Evangelista Russo 646 Westchester N.Y. | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | " | " | " | Catanzaro |
| 13 | Yes | " | 60 | Yes | 902/12 | N.Y. | husband Nittico Gaetano 116-120 north St. New York | " | " | " | " | " | 5 | 1 | " | " | " | " | " |
| 14 | no | " | 25 | no | | | brother Salvatore [illegible] 5 new Brunswick Port Jervis N.Y. | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | gray brown | " | " | " |
| 15 | " | " | 40 | Yes | 901/12 | New York | father & daug. 116-120 north St. New York | " | " | " | " | " | 5 | 7 | " | brown | scar at forhead | | " |
| 16 | " | " | 25 | " | 906 | Catania | cousin Raffaele Pasquale Box 77 Port Jervis N.Y. | " | " | " | " | " | 5 | 1 | brown | black brown | mole at face | | " |
| 17 | Yes | " | 50 | " | 907/12 | N.Y. | brother in law Evangelista Russo 154 Mulberry St. N.Y. | " | " | " | " | " | 5 | 5 | nat | brown | none | | " |
| 18 | " | step father | 2 | no | | | uncle " " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | brown | blue | scar at forhead | " |
| 19 | Yes | self | 25 | Yes | 905/12 | N.Y. | cousin Longato Raffaele 115 St. N. York | " | " | " | " | " | 5 | 2 | " | brown | none | | 6 |
| 20 | " | " | 28 | " | 909/12 | " | brother in law Minnaci Luigi 115 St. New York | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | " | " | | " |
| 21 | no | " | 25 | " | 909/12 | Newton Hook | brother in law Vitaliano Carlo Box 6 Newton Hook N.Y. | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | black brown | " | | " |
| 22 | " | " | 25 | no | | | cousin Crapatto Giuseppe Box 56 Newton Hook N.Y. | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | brown | " | | " |
| 23 | " | " | 25 | " | | | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | " | " | " | | " |
| 24 | " | " | 25 | " | | | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | " | black brown | " | | " |
| 25 | " | " | 27 | Yes | 904/8 | Newton Hook | cousin Balzano Salvatore Box 47 Newton Hook N.Y. | " | " | " | " | " | 5 | 7 | " | brown | " | | " |
| 26 | Yes | " | 25 | " | 909/12 | N.Y. | brother in law Fabrizio Raffaele Box 6 Newton Hook N.Y. | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | " | " | | " |
| 27 | no | " | 25 | " | 904/9 | " | brother in law Minnaci Luigi [illegible] | " | " | " | " | " | 5 | 2 | " | " | " | | " |
| 28 | Yes | " | 25 | no | | | brother in law Francesco Lenta Box 56 Newton Hook N.Y. | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | " | " | | " |
| 29 | no | " | 25 | " | | | uncle Pasquale Infantino North Cohocton Box 436 Boston Mass. | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | " | " | | " |
| 30 | " | " | 25 | Yes | 902/5 | Westchester | cousin Compagnelli Raffaele Box 6 Newton Hook N.Y. | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | " | " | | " |
| | | | | | | | brother in law Cipriolo Rocco Box 77 Port Jervis N.Y. | " | " | " | " | " | 5 | 1 | " | " | " | | " |

ALIEN

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A Karrassowitz, Master (State whether Master, First or Second Officer.), of the Berlin, from Neapel., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 68 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A Karrassowitz
Master Officer.

Sworn to before me this 30 day of April, 1913,
at New York

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*). - The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr Kliemann, Surgeon of the Berlin sailing therewith
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nineteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. Kliemann

Sworn to before me this 30 day of april, 1913

at New York

M. Donoghue

Immigration Officer.

11—1115

183

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

2 / 9

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes) |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

**Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered**

S. S. BERLIN sailing from Naples April 18th, 1913

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Bruno | Gaetano | 19 | | M S | Laborer | yes | Italy | Italian South | Calabrese | Italy | Catanzaro | father Agostino | N.Y. | New York |
| 2 | Bagnasco | Raffaele | 23 | | M | " | " | " | " | " | " | " | wife Maria | " | " |
| 3 | Bruno | Raffaele | 22 | | " | " | " | " | " | " | " | " | wife Caterina | " | " |
| 4 | Barbiero | Giuseppe | 28 | | " | " | yes | " | " | " | " | " | wife Caterina | " | " |
| 5 | Bonfiglio | Giuseppe | 20 | | M | " | " | " | " | " | " | " | wife Caterina | " | New York |
| 6 | Barbiero | Francesco | 29 | | " | " | " | " | " | " | " | " | wife Caterina | " | New York |
| 7 | Leone | Giovanni | 20 | | " | " | " | " | " | " | " | " | father Gabriele | " | Mass. |
| 8 | Bitti | Marianna | 23 | | M | Domestic | " | " | " | " | " | " | husband | " | " |
| 9 | Leone | Albert | 7 | | S | none | " | " | " | " | " | " | uncle | " | " |
| 10 | " | Domenico | 3 | | " | " | " | " | " | " | " | " | " | " | " |
| 11 | " | Libra | 1 | | " | " | " | " | " | " | " | " | " | " | " |
| 12 | Giannini | Antonio | 29 | | M | Laborer | yes | " | " | Abruzzi | Italy | Leonessa | wife Rosa Domenico | N.J. | Rockaway |
| 13 | Alfieri | Cesario | 18 | | S | " | " | " | " | " | " | Gioia dei Marsi | father Alfonso | " | " |
| 14 | Leone | Antonio | 20 | | M | " | " | " | " | " | " | Leonessa | wife Pasquina Guerra | Mich. | Detroit |
| 15 | Di Pietro | Nicola | 16 | | S | " | " | " | " | " | " | Gioia dei Marsi | cousin Nicola Giovanni Leone | N.J. | Rockaway |
| 16 | Tarquio | Paolo | 20 | | M | " | yes | " | " | " | " | " | wife Raffaela Tedeschi | " | Cedarcliff |
| 17 | Alfieri | Valentino | 14 | | S | Laborer | " | " | " | " | " | " | father Giacomo | " | Hackensack |
| 18 | Bucci | Angelo | 18 | | " | Laborer | " | " | " | " | " | " | father Raffaele | " | Le Valois |
| 19 | Polcare | Michele | 18 | | S | " | " | " | " | " | " | " | father Raffaele | N.J. | Cedarcliff |
| 20 | Bucci | Alessandro | 29 | | M | " | " | " | " | " | " | " | wife Filomena | Mich. | Ish St. Pierre |
| 21 | Bucci | Giovanni | 22 | | " | " | " | " | " | " | " | " | father Clemente | " | " |
| 22 | Alfieri | Michele | 27 | | M | " | yes | " | " | " | " | " | wife Deborah Cordova | Ill. | Chicago |
| 23 | Bucci | Cesario | 21 | | " | " | " | " | " | " | " | " | wife Giannantoni Filomena | " | " |
| 24 | Bellino | Serafino | 26 | | " | " | " | " | " | " | " | " | wife Giovanni Domenico | Mich. | Detroit |
| 25 | Bucci | Filippo | 21 | | " | " | " | " | " | " | " | " | wife Giovanni Sebastiano | Mass. | Boston |
| 26 | Giannetti | Nicola | 18 | | M | | 2-144320 | " | " | " | " | " | father Giuseppe | Mich. | Ish St. Pierre |
| 27 | Alfieri | Florindo | 17 | | S | | " | " | " | " | " | " | father Antonio | N.J. | Cedarcliff |
| 28 | Bucci | Domenico | 26 | | M | | " | " | " | " | " | " | wife Teresa Michelina | Mich. | Detroit |
| 29 | Giannantoni | Vincenzo | 22 | | S | | " | " | " | " | " | " | father Federico | " | St. Pierre |
| 30 | Pucci | Domenico | 17 | | " | | " | " | " | " | " | " | father Giampietro Angelina | N.J. | Rockaway Lake |
| | | | | | | | | | | | | | | Mich. | Ish St. Pierre |

7-123285 — 11/21/39
2-811109-12/30/80

97

F D Macatee Insp Ex 766 11

8/1/67

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 84

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* New York May 1st 1913, April 30, 1913

184

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Whether in prison or almshouse, or hospital for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which? | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | no | self | 25 no | | both Isaac Tarlopsky Brest | | | | | | | | | | | |
| 2 | " | " | 25 " | | bro in law Jacob Gurevitz New York N.Y. | no | no | no | no | good | no | 5 | 3 | ruddy | black brown | none | Odessa — |
| 3 | " | " | 25 " | yes 40$/50 cash | cous Rubin Raffaele | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | " | " | " |
| 4 | " | " | 28 " | yes 40$/12 at Newton | Bro in Law Consiglio Tramonte | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | " | " | " |
| 5 | " | " | 25 " | yes 40$/12 at N.Y. | cous Gaetano Raffaele | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | " | " | " |
| 6 | " | " | 20 " | yes 40$/12 at Newton | 193 Hester St New York City | " | " | " | " | " | " | 5 | 1 | " | " | " | " |
| 7 | " | " | 25 " | yes 40$/12 at Springfield | Both Isaac Calamaro Rosenfeld Bro 17 Bunker ave Springfield Mass. | " | " | " | " | " | " | 5 | 1 | " | " | " | " |
| 8 | husband | no | | | cous Sam Lequa Springfield Mass | | | | | | | | | | | Salem | Russia |
| 9 | father | " | | | uncle | | | | | | | | | | | | |
| 10 | " | " | | | " | | | | | | | | | | | | |
| 11 | " | " | | | " | | | | | | | | | | | | |
| 12 | " | self | 25 " | | friend Saydella Bonaccorsi 296 Lexington St 6th fl Rochester N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | pallid | black brown | scar at chin | Agosta Lower Dardanelles |
| 13 | " | " | 25 " | | Both Salvatore Bonaccorsi Box 61 Mayfield Mass Detroit Mich | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | dark | brown | none | " Syria Asia Minor |
| 14 | " | " | 22 " | yes self Chicago | cous Vincenzo Bonaccorsi 296 Lexington St Rochester | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | sal | " | " | " Lebanon Asia Minor |
| 15 | " | " | 25 no | | both Gaetano Cedarcliff N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 | 11 | " | black brown | scar at left eye | " Syria Asia Minor |
| 16 | " | " | 25 yes | | cous Sabiga Gaetano Cedarcliff N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | " | mark at mouth | " " |
| 17 | " | " | 25 no | | both Salvatore Box 2 Lisbon N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | dark | black | none | " " |
| 18 | " | " | 25 " | | bro in Law Pietro Cardo Cedarcliff N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | brown | " | " " |
| 19 | " | " | 25 " | | both Isaac Raffaele Cedarcliff N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | black brown | scar at forehead | " " |
| 20 | " | " | 20 yes | yes 50$ to Mass | both Gaetano Raffaele Cedarcliff N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | very | brown | scar at chin | " " |
| 21 | " | " | 26 no | | cous Pasquale Raffaele Box 29 Mt Gayhead Lenox Mass. | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | dark | brown black | none | " " |
| 22 | " | " | 25 yes | yes 50$/12 Lenox Mass | both Isaac Salvatore Raffaele Cedarcliff N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | very | brown | scar at right eye brown | " " |
| 23 | " | " | 25 no | | cous Pasquale Raffaele Box 29 Mt Gayhead Lenox Mass. | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | dark | brown | mark at right jaw | " " |
| 24 | yes | " | 25 yes | yes 50$ to Boston | cous Salvatore Bonaccorsi 6 Hall Square Boston Mass. | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | very | brown | none | " " |
| 25 | no | " | 26 " | yes 50$/12 husband Boston | uncle Gaetano Raffaele Box 29 Mt Gayhead Lenox Mass. | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | " | " | " " |
| 26 | " | " | 25 no | | cous Gaetano Raffaele Box 29 Mt Gayhead Lenox Mass. | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | sal | " | " | " " |
| 27 | " | " | 20 no | | both Angelo Raffaele Box 29 Mt Gayhead Lenox Mass. | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | " | " | " | " " |
| 28 | " | " | 20 " | | cous Pasquale Raffaele Box 29 Mt Gayhead Lenox Mass. | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | black | scar at right eye brown | " " |
| 29 | " | " | 20 " | | both Gaetano Raffaele Box 208 Red Sand Lake N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | " | scar at left eye brown | " " |
| 30 | " | " | 20 " | | cous Pasquale Raffaele Box 29 Mt Gayhead Lenox Mass. | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | brown black | scar at forehead | " " |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A. Harrassowitz, Master, of the Berlin, from Neapel., do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 31 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A. Harrassowitz
Master Officer.

Sworn to before me this 30 day of april, 1913,
at New York

P A Donoghue
Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*). —See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr Uhlenhuth, Surgeon of the Kent, sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nineteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

185

Sworn to before me this 30 day of April, 1913

at New York

P. Donoghue

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes) |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

35 A 5

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. BERLIN sailing from [illegible] April, 18th, 1913

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Salerserelli | Gaetano | 20 | 9 | M | Laborer | yes | | Italy | South Italian | Agueria | Gioiadecch | mfe Volcano Stark | Wisk | Lust St Marie |
| 2 | Serurelli | Pasquale | 27 | | " | " | " | | " | " | " | " | Grandes Islands mfe Capello Maria | N.Y. | Stanecca |
| 3 | Sandovici | Fortunato | 33 | | " | " | " | | " | " | " | " | mfe Alfano Teresa | Wisk | Sechoy |
| 4 | Giacomantoni | Enrico | 16 | | S | " | " | | " | " | " | " | fath. Federico " | N.Y. | Rochelle N Rec |
| 5 | Schiavelli | Paolo | 29 | | M | Ch | " | | " | " | " | " | mfe Alfano Fortunata | Mass | Lust St Marie |
| 6 | Bazzi | Genaro | 25 | | " | " | " | | " | " | " | " | mfe Calabrese Angelarote | | |
| 7 | Garbisto | Vito | 26 | | " | Farmerlab | no | | " | " | Bari Calabrese | | mfe Stella Scarpariccia Carbonara | Ill | Chicago |
| 8 | Di Bari | Giorgio | 29 | | " | Mechanic | yes | | " | " | " | " | fath Di Bari Vincenzo " | N York | |
| 9 | Sestiarelli | Maria | 22 | | F | housework | " | | " | " | " | " | fath-law " | " | |
| 10 | Di Bari 4665/320 | Vincenzo | 4 | | M | None | — | | " | " | " | " | go. fath " | " | |
| 11 | " | Angelo | 2 | | " | " | — | | " | " | " | " | " | " | |
| 12 | Addabbo | Nunzio | 13 | | " | Farmerlab | yes | | " | " | " | " | fath Michele | Ill | Chicago |
| 13 | Di Cillis | Luigi | 24 | | " | Ch | " | | " | " | " | " | mfe Vitabonella | " | |
| 14 | Bitetti | Giuseppe | 27 | | " | " | " | | " | " | " | " | mfe Graffeo Francesco | " | |
| 15 | De Francesco | Michele | 17 | | S | Schoolmate | " | | " | " | " | " | moth Venticelli Fabrizio | " | |
| 16 | Barbisto | Giovanni | 27 | | M | Farmerlab | no | | " | " | " | " | mfe Lombardo Angela | " | |
| 17 | Schenoladeccia | Donato | 18 | | S | Mason | yes | | " | " | " | " | fath Francesco " | Ch. | Toledo |
| 18 | Delbini | Michele | 18 | | " | Farmerlab | " | | " | " | " | " | fat. Vincenzo " | Ill | Chicago |
| 19 | Spolierino | Filippo | 24 | | M | Ch Mudsl | no | | " | " | " | " | mfe Stella Rosina | | |
| 20 | Schadici | Francesco | 19 | | S | Farmerlab | yes | | " | " | " | " | moth Ferrara Liliana | | |
| 21 | Petrelli | Pasquale | 63 | | M | " | no | | " | " | " | " | mfe Church di Fenare | | |
| 22 | X | Nunzio | 16 | | S | " | yes | | " | " | " | " | moth — " | | |
| 23 | Calabrese | Giuseppe | 33 | | M | " | " | | " | " | " | " | mfe Rota Maria | | |
| 24 | " | Vito | 18 | | S | " | " | | " | " | " | " | fath Agostino | Wis | Janesville |
| 25 | Quaranta | Vincenzo | 46 | | M | " | no | | " | " | " | " | mfe Petrelli Angela | Ill | Chicago NOR IN |
| 26 | Nunzio | Pasquale | 32 | | " | " | yes | | " | " | " | " | mfe Vita Lentano | | |
| 27 | Di Nuovo | Nicola | 33 | | " | " | no | | " | " | " | " | mfe Di Lucia Grazia | | |
| 28 | De Carlo | Luciano | 26 | | " | " | " | | " | " | " | " | mfe Campus Teresina | | |
| 29 | " | Luciano | 32 | | " | " | " | | " | " | " | " | mfe Venerelli Liliana | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | |

98

868
892

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 35

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* Boston, April 30 MAY 1 1913, 1913

186

| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | |
| No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50, and if less, how much? | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? | | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Ever in prison, or almshouse, or supported by charity? If so, which? | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. | | Complexion. | Color of— | | Marks of Identification. | Place of Birth. | |
| | | | | Yes or No. | If Yes— Year or period of years. Where? | | | | | | | | Feet. | Inches. | | Hair. | Eyes. | | Country. | City or Town. |
| 1 | yes | self | 25 yes 90/13 | Chicago | | Mother-in-law Raffaela Cecchinio 80 Ct Sherman Ct Chicago Ill. | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | med | black | | Scars at forehead | Italy | Castelmare |
| 2 | no | " | 25 yes 90/13 | Chicago | | Relat. Grazzani Ombrogio Stamford ny. | | | | | | | 5 | 5 | " | " | | none | " | " |
| 3 | yes | " | 25 no | | | brother Longo Alfonso Detroit Mich | 4'4" | | | | | Royale | 4 | 5 | 5 | " | " | | " | " |
| 4 | no | " | 25 " | | | brother Giuseppe Rockland Lake | " | " | " | " | " | " | 4 | 5 | 3 | " | " | | " | " |
| 5 | yes | " | 25 " | | | cousin Grazzani Vincenzo Paul St. Marie Minn | " | " | " | " | " | " | 4 | 5 | 1 | " | brown | healed cut left temple | " | " |
| 6 | " | " | 25 yes 90/13 | ny | | relat. Gradari Benedetto 80 Ct Sherman Ct Chicago Ill | " | " | " | " | " | " | 4 | 5 | 5 | " | brown black | none | " | " |
| 7 | " | " | 25 no | | | brother-law Amoruso Domenico W. Ohio St. 882 Chicago Ill. | " | " | " | " | " | " | 4 | 5 | 5 | " | brown | scars at forehead | " | " |
| 8 | " | " | 20 " | | | cousin Pancrazio Joseph 187 & 189 Elizabeth St. New York | " | " | " | " | " | " | 4 | 5 | 10 | " | " | none | Bari | Castellaneta |
| 9 | " | husb. | — " | | | — " — | " | " | " | " | " | " | 4 | 5 | 3 | 4 | 4 | " | " | " |
| 10 | " | father | — " | | | — " — | " | " | " | " | " | " | 4 | 5 | 3 | 4 | 4 | " | " | " |
| 11 | " | " | — " | | | — " — | " | " | " | " | " | " | 4 | — | — | 4 | 4 | " | " | " |
| 12 | " | self | 25 " | | | cousin Vincenzo Favre 97 Taylor St. Chicago Ill | " | " | " | " | " | " | 4 | 5 | 4 | " | " | " | " | " |
| 13 | " | " | 25 yes 90/13 | Chicago | | cousin Giovanni Petrillo Morgan St. 1081 Chicago Ill | " | " | " | " | " | " | 4 | 5 | 7 | " | " | " | " | " |
| 14 | " | " | 25 no | | | father-in-law Vigoth Nittano 945 W Taylor St. Chicago Ill | " | " | " | " | " | " | 4 | 5 | 3 | 4 | " | " | " | " |
| 15 | " | " | 25 " | | | uncle & Domenico Vincenzo 1039 Morgan St. Chicago Ill | " | " | " | " | " | " | 4 | 5 | 11 | " | " | " | " | " |
| 16 | " | " | 25 " | | | cousin Domenico Pechelli W Ohio St. 882 Chicago Ill | " | " | " | " | " | " | 4 | 5 | 2 | " | brown | " | " | " |
| 17 | " | " | 28 " | | | cousin Carlo Capone 1805 main St. Port Huron Toledo Ohio | " | " | " | " | " | " | 4 | 6 | 11 | " | " | " | " | " |
| 18 | " | " | 25 " | | | brother-law Domenico Pechelli 882 W Ohio St. Chicago Ill | " | " | " | " | " | " | 4 | 5 | 7 | " | " | " | " | " |
| 19 | " | " | 25 " | | | brother Michele Taylor St. 945 Chicago Ill | " | " | " | " | " | " | 4 | 5 | 5 | " | " | " | " | " |
| 20 | " | " | 25 " | | | brother-law Michele Pechelli 760 W Ohio St. Chicago Ill | " | " | " | " | " | " | 4 | 5 | 10 | " | " | " | " | " |
| 21 | " | " | 50 " | | | nephew Bernardino Pechelli | " | " | " | " | " | " | 4 | 6 | 10 | " | black brown | " | " | " |
| 22 | " | father | — " | | | cousin — " — | " | " | " | " | " | " | 4 | 5 | 5 | 4 | brown | " | " | " |
| 23 | " | self | 25 " | | | brother-law Pasquale Fazzi 945 W Taylor St. Chicago Ill | " | " | " | " | " | " | 4 | 6 | 6 | " | " | " | " | " |
| 24 | " | " | 25 " | | | cousin Pechelli Giuseppe 802 W Ohio St. Chicago Ill | " | " | " | " | " | " | 4 | 6 | 11 | " | black | " | " | " |
| 25 | " | " | 30 yes 90/13 | Chicago | | brother-law Pasquale Domenico 628 Taylor St. Chicago Ill | " | " | " | " | " | " | 4 | 5 | 2 | " | " | " | " | " |
| 26 | " | " | 25 no | | | brother-law Raffaele Edmund Centaro W Ohio St. 847 Chicago | " | " | " | " | " | " | 4 | 5 | 10 | " | black brown | " | " | " |
| 27 | " | " | 25 " | | | nephew Raffaele Cofrezzo 945 W Taylor St. Chicago Ill | " | " | " | " | " | " | 4 | 5 | 11 | " | " | scars at face | " | " |
| 28 | " | " | 25 " | | | brother-law Francesco Pecchi 945 W Taylor St. Chicago Ill | " | " | " | " | " | " | 4 | 5 | " | 4 | " | " | " | " |
| 29 | " | " | 30 " | | | cousin Pecchi Francesco | " | " | " | " | " | " | 4 | 6 | 9 | " | " | scars at forehead | " | " |
| 30 | | | | | | | " | " | " | " | " | " | 4 | 5 | 3 | " | brown | none | " | " |
| | | | | | | | " | " | " | " | " | " | | | | | | " | " | " |

T ALIEN

33.

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A. Karrassowitz Master, of the Berlin, from Neapel., do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A Karrassowitz
Master, ~~Officer.~~

Sworn to before me this 30 day of April, 1913,
at New York

Immigration Officer.

11—1115

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr Kliemann, Surgeon of the [illegible], sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nineteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

[illegible]

Sworn to before me this 30 day of april, 1913

at New York

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

167

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes) |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

36

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. BERLIN sailing from Naples April 18th 1913

11—1116

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Cocotti | Giuseppe | 18 | | M W | farm lab | yes | | Italy | Hebrew | Italy | Messina | | Ill. | Chicago |
| 2 | do | Antonio | 17 | | " " | " | " | | " | " | " | " | | " | " |
| 3 | Attavilla | Francesco | 23 | | " M | " | yes | | " | " | Catanzaro | Circhi | Wife Giulino Serena | | |
| 4 | Fiotti | Giuseppe | 18 | | " S. | " | " | | " | " | Aquila | Cerchio | Circhi father Gaetano | N.Y. | Brooklyn |
| 5 | Giofani | Mario | 17 | | " " | " | " | | " | " | " | " | Cerchio mother Giuseppa Fuccini | N.Y. | Otisville |
| 6 | Pietromonti | Giuseppe | 16 | | " " | " | " | | " | " | " | " | " father Antonio | " | " |
| 7 | Di Sario | Antonio | 20 | | " M. | " | no | | " | " | Cosenza | Grizolia | " Wife Carmela Perrotta | " | " |
| 8 | D'Orazio | Romualdo | 29 | | " " | laborer | yes | | " | " | Aquila | Fivizzano | Fivizzano Wife Raffaela Diodoro | N.Y. | Jefferson |
| 9 | Servello | Antonio | 36 | | " " | farm lab. | " | | " | " | Catanzaro | Francavilla | Fivizzano Wife Clarissa Rosa | Mass. | Boston |
| 10 | Villante | Cesidio | 32 | | " " | " | no | | " | " | Teramo | Pianella | Francavilla Wife Carmilla Marzio | N.J. | New Rochelle |
| 11 | Buccieri | Cesidio | 27 | | " " | " | " | | " | " | " | " | Pianella Wife Di Pentima Anna | Pa. | Philadelphia |
| 12 | Civitelli | Vincenzo | 18 | | " S. | " | yes | | " | " | " | " | " father Achille | Pa. | Mount Pleasant |
| 13 | Buccieri | Giuseppe | 17 | | " " | 1-7893 | " | | " | " | " | " | " mother Anna Scarano | N.Y. | Roslin L.I. |
| 14 | Chiocchia | Domenico | 24 | | " " | " | " | | " | " | " | " | " father Sabatino | Conn. | Derby |
| 15 | Casciano | Rocco | 25 | | " M | shoemaker | " | | " | " | " | " | " Wife Maria Antonia Di Leonardo | Pa. | Republic |
| 16 | Ciciano | Pasquale | 41 | | " " | farm lab. | " | | " | " | " | " | " Wife Tina Fratina | Pa. | Philadelphia |
| 17 | Giciano | Pietro | 23 | | " S. | " | " | | " | " | Abruzzi | Moriciano | Moriciano S. Angelo father Antonio | " | " |
| 18 | Bellantese | Adelaide | 29 | | F M | housewife | no | | " | " | " | " | " father Carlo | " | " |
| 19 | Colombino | Attilio | 3 | | M S | 9-11583 - 2/25/36 | " | | " | " | " | Giulianova | Giulianova grandfather " | Ohio | Columbus |
| 20 | do | Lida | 5 | | F S | " | " | | " | " | " | " | " father Ferdinando | " | " |
| 21 | Martinelli | Diamante | 28 | | " " | servant | " | | " | " | " | " | " Wife Agnunziata Russo | " | " |
| 22 | Di Sivine | Francesco | 20 | | M M | farm lab. | yes | | " | " | Chieti | S. Eufemia | S. Eufemia a Maiella Wife Di Paolo Giulia | Pa. | Aldenford |
| 23 | Marinelli | Rosario | 27 | | " " | " | " | | " | " | Aquila | Barisciano | Barisciano father Costantino | N.J. | Frankford |
| 24 | Del Colle | Daniele | 23 | | " S | 6-6422 - 12/9/37 laborer | " | | " | " | " | " | " Wife Domenica Michetti | " | Utica |
| 25 | Natalizio | Luigi | 26 | | " M. | farm lab. | " | | " | " | " | " | " Wife Assunta Boccabella | Ohio | Dilonvalle |
| 26 | Damiani | Giuseppe | 26 | | " " | " | " | | " | " | " | " | " Wife Clementina Zaccagnini | N.J. | Utica |
| 27 | Badia | Giuseppe | 33 | | " " | " | no | | " | " | " | " | " Wife Mariantonia Damiani | " | " |
| 28 | Balsei | Angelo | 27 | | " " | " | yes | | " | " | " | " | " Wife Santarella Santomenna | N.J. | Frankford |
| 29 | Pattone | Pasquale | 34 | | " " | " | no | | " | " | " | " | " Wife Di Paola Caterina | " | Lockport |
| 30 | Marinelli | Marco | 20 | | " " | " | " | | " | " | " | " | " | Ohio | Bellaire |

99

893/918

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 36

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* New York, April 30, 1913

138

| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50, and if less, how much? | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? | | | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Over 16 years, can read and write some language? If not, state race or people to which supposed to belong. | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. | | Color of— | | Marks of Identification. | Place of Birth. | |
| | | | | Yes or No. | If Yes— Year or period of years. | If Yes— Where? | | | | | | | | Feet. | Inches. | Complexion. | Hair. Eyes. | | Country. | City or Town. |
| 1 | | self | | | | | cousin Lenzo Cici 10 Ed W Layton the Chicago Ill no money good no much | | | | | | | 5 | 6 | brown brown | | scar | Bari | Carbonara |
| 2 | " | father | no | | | | uncle " | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | " | " | " | " |
| 3 | Yes | self | 25 | Yes | 905/12 | North Adams Mass | brother in law Grande angelo 1666-66 th Brooklyn N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | wal brown blue | | " | Catanzaro | Cricchi |
| 4 | no | " | 25 | no | | | cousin Paolo Pintichati Box 371 Otisville N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | brown brown | | " | Aquila | Cerchio |
| 5 | " | " | 25 | " | | | father Alfonso " | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | " | scar at face | " | " |
| 6 | " | " | 25 | " | | | brother Paolo " | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | " | scar at finger | " | " |
| 7 | Yes | brother | 25 | Yes | 906/12 | N.Y. | brother Luigi Box 388 Jefferson N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | wal " | | scar at face | Cosenza | Grisolia |
| 8 | no | self | 25 | " | 909/12 | Boston Mass | relative Luigi D'Greco 246 Ninth St Boston Mass | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | brown blue | wart | Aquila | Fiera de Marsi |
| 9 | " | relative | 25 | no | | | relative Pasquale Lattolara no 69 14th New Rochelle N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | brown brown | | " | Catanzaro | Tramonti |
| 10 | no | self | 25 | " | | | cousin Capogletti Pantaleone 1162 Passyunk ave Philadelphia Pa | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | rosy " | | " | Cerano | Cianella |
| 11 | Yes | cousin | 25 | Yes | 904/12 | Derby Conn | cousin Giuseppe Nunziata 321 Prince St Mount Pleasant | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " " | | " | " | " |
| 12 | " | uncle | 25 | no | | | uncle Giovanni Cipitelli Box 529 Roslyn L.I. N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " " | | " | " | Chieti |
| 13 | " | father | 30 | " | | | father Nicola Giovanni 906 New haven ave Derby Conn | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | wal " | | scar at neck | Cerano | Cianella |
| 14 | no | self | 23 | Yes | 1908 | Roxbury Mass | cousin Silvio Nardelli Republic Pa | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | rosy " | | scar at left eye | " | " |
| 15 | " | " | 25 | no | | | uncle Vincenzo Di Girolamo 1162 Passyunk ave Philadelphia Pa | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | wal " | | wart | " | " |
| 16 | " | " | 20 | Yes | 906/12 | Phil. Pa | cousin Cicconi Nicola 821 Christian St Philadelphia Pa | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " " | | " | " | Mariano S. Angelo |
| 17 | " | " | 25 | no | | | cousin " | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | brown " | | mole at right eye | " | " |
| 18 | Yes | husband | 25 | " | | | husband Columbino Antonio 1013 Ft Dix ave Columbus Ohio | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | rosy " | | scar at mouth | " | Giuliano |
| 19 | " | father | " | | | | father " | " | " | " | " | " | " | | | | | wart | " | " |
| 20 | no | " | " | | | | " | " | " | " | " | " | " | | | | | " | " | " |
| 21 | Yes | brother | 25 | " | | | brother Marziano 1913 St. and Clare av. 1072 Columbus Ohio | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | rosy light blue | | " | " | " |
| 22 | Yes | " | 25 | Yes | 908/12 | Oil City Pa | brother Nicola Box 125 Oil City Pa | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " " | " | " | Chieti | S. Pelagia |
| 23 | no | self | 30 | " | 909/12 | Utica N.Y. | brother Aquila R.F.D. 1 Box 130 Frankfort N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " brown | | " | Aquila | Barisciano |
| 24 | " | " | 25 | no | | | friend Giuseppe D'Alessandro 659 Bleecker St. Utica N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " " | | " | " | " |
| 25 | Yes | " | 20 | Yes | 905/12 | Bellaire Ohio | cousin Gaglione Luigi R.D. 2 Jefferson County Box 47 Bellaire Ohio | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " " | | " | " | Aquila |
| 26 | no | " | 25 | no | | | cousin Dimelio Bernardo 659 Bleecker St. Utica N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " " | | " | Aquila | Barisciano |
| 27 | " | " | 25 | Yes | 907/12 | Utica N.Y. | cousin Badia Flavio 659 Bleecker St. Utica N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | wal " | | scar at mouth | " | " |
| 28 | " | " | 20 | no | | | nephew Donato Giampaolo R.F.D. 1 Box 130 Frankfort N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " " | | scar at face | " | " |
| 29 | " | " | 25 | Yes | 909/12 | Utica N.Y. | cousin Badia Felice West ave No 361 Lochport N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | brown " | | mark | " | " |
| 30 | no | " | 20 | " | 909/12 | Bellaire Ohio | friend Mazzinelli Giovanni Belmont St. 36 Bellaire Ohio | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | wal " | | scar left eyebrow | " | " |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L. Karassowitz, Master (State whether Master, First or Second Officer), of the Berlin, from Naenel, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 23 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. Karassowitz
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 30 day of April, 1913,

at New York

A. Donoghue
Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*). —See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr Kliemann, Surgeon of the Pretoria, sailing therewith, (State whether Surgeon "sails herewith" or "employed by owner's thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nineteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 30 day of April, 1913

at New York

P A Donoghue
Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes) |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. _____ sailing from Naples April 18th, 1913

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination, *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Ciccio | Giovanni | 42 | M | M | farmlab. | yes | | Italian | South Italy | Bessimano | | mgf Giovanni Pellemento | Ohio | Bellaire |
| 2 | Del Bello | Domenico | 28 | " | " | " | " | | " | " | " | | wif Filomena Pavanno | " | " |
| 3 | Del Bello | Serafino | 39 | " | M | " | no | | " | " | " | " | wif Santonia di Giuseppe | " | " |
| 4 | Di Paolo | Giuseppe | 15 | " | S | " | yes | | " | " | " | " | grand uncle Alessandro di Dom. | " | " |
| 5 | Di Paolo | Luigi | 25 | " | M | " | " | | " | " | " | " | wif Viviana Cornuto | " | " |
| 6 | Focilli | Carlo | 32 | " | " | " | no | | " | " | Genoa | Massa Carrara | wif Filomena Gargano | " | Steubenville |
| 7 | Sorgatagna | Arcangelo | 24 | " | " | " | yes | | " | " | Aquila | Capestrello | wif Filomena Donna | " | Ft. Pitt Pa. |
| 8 | Scudieri | Angelo | 20 | " | M | " | " | | " | " | " | Sessano | wif Maddalena Angelo | " | " |
| 9 | Del Greco | Vincenzo | 27 | " | " | " | " | | " | " | " | " | wif Alessandria Gaetano | " | Wheeling W. Va. |
| 10 | Nanone | Pellegrino | 27 | " | " | " | " | | " | " | " | " | wif Maria di Pegna | " | Ohio Steubenville |
| 11 | Damiani | Luigi | 26 | " | " | " | " | | " | " | " | Benevento | wif Pierina di Damiano | " | Ohio Steubenville |
| 12 | Faustini | Giuseppe | 41 | " | S | " | yes | | " | " | " | " | uncle Vedova Leonardo | Pa | Mc Intyre |
| 13 | Faustini | Natalino | 12 | " | " | servant | " | | " | " | " | " | uncle Vedova Leonardo | Ohio | Bellaire |
| 14 | Festa | Gio Battista | 28 | M | M | farmlab. | no | | " | " | Rome | Teramano | fath Liberio Giuseppe | Pa | Lebanon |
| 15 | Greco | Maria | 19 | F | S | servant | " | | " | " | " | " | uncle Gio Battista Enea | " | " |
| 16 | Di Alessandro | Antonio | 39 | M | M | farmlab. | yes | | " | " | Aquila | Bussiniano | wif Rosa Gennaro | N.Y. | Rome |
| 17 | Speranza | Costantino | 29 | " | " | " | " | | " | " | " | Sessano | wif Margherita Speranza | Pa | Conshohocken |
| 18 | Grazetti | Bruno | 26 | " | S | Laborer | no | | " | " | " | Bobbiano | wif Santangelo Gaetanina | " | Kennet |
| 19 | Granatti | Giuseppe | 40 | " | M | farmlab. | yes | | " | " | " | Sessano | wif Santangelo Carolina | N.Y. | New York |
| 20 | Di Alessandro | Zaccario Luciano | 17 | " | S | " | no | | " | " | " | " | uncle Domenico Compagnoni | " | " |
| 21 | Antonucci | Amelia | 41 | F | M | " | yes | | " | " | " | " | uncle Gaetano di Giovanni | " | " |
| 22 | Falcone | Michele | 49 | M | W | " | " | | " | " | " | Vicopisano | uncle Enea Domenico | | |
| 23 | Di Nunzio | Nicolangelo | 23 | " | S | " | " | | " | " | Abruzzi | Cerchio | fath Alfonso | " | " |
| 24 | Selvaggio | Michele | 22 | " | " | " | " | | " | " | Foggia | Vicopisano | fath Nunzio | N.J. | Jersey Cit. |
| 25 | Cantore | Mario | 36 | " | M | laborer | no | | " | " | " | " | wif Maria Concetta | " | Lockport |
| 26 | Stefani | Adolfo | 26 | " | " | " | " | | " | " | " | " | uncle Enea Giuseppe | Pa | Rankin |
| 27 | Stefani | Louis | 18 | " | S | farmlab. | " | | " | " | Abruzzi | Bobbiano | uncle Felix Luigi | " | Derrick |
| 28 | Stefani | Domenico | 24 | " | M | " | yes | | " | " | Salerno | Cerbroni | wife Rosabella Cesari | N.Y. | New York |
| 29 | Pezzino | Vincenzo | 39 | " | " | " | " | | " | " | Benevento | S Megaro Sotto | wif Angela Carmenatta | Pa | Mt. Pittsburg |
| 30 | Sbrocchi | Nicola | 22 | " | " | " | " | | " | " | " | Foggia Monte | wif Stefania Maria | N.Y. | New York |

100

9/9/13

ADMITTED

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 87

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* New York, April 30 MAY / 1913, 1913 190

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | If Yes— Year or period of years. | If Yes— Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Whether in prison or almshouse, or hospital for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which? | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States. | 23 Condition of, Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. | Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. | Eyes. | 28 Marks of identification. | 29 Place of Birth. Country. | City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | yes | self | 30 | yes 909/12 | Bellaire | with four companions Auburn 1908 Brought ticket Bellaire Ohio | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | ruddy | brown | none | Austria | Bosnien |
| 2 | " | " | 28 | no | | uncles: Nikolaus Domanus Box | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | " | " | 22 | yes 909/12 | Bellaire | Brother Boccaville Michels Africa Ohio | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | brown | " | " | " | " | " |
| 4 | " | " | 28 | no | | Joseph Gunadea Wampum Street 887 | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | brown | " | " | " | " | " |
| 5 | " | " | 20 | yes 902/12 | Bellaire Oh | Uncle Gunadea | " | " | " | " | " | " | 4 | 8 | dark | " | scar on forehead | " | " | " | " |
| 6 | yes | both | 25 | no | | Nicholas Domanus 120 Adalbert Street Pittsburgh Penn | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | " | none | " | " | " | " |
| 7 | " | sons | 48 | yes | 902/07 | Pittsburg Pa | " | " | " | " | " | " | 4 | 9 | " | " | scar on right shoe | Austria | Austria |
| 8 | no | self | 28 | yes | 902/06 | Andrew Lubesko Domanus 1798 Penna Street Pittsburg Pa President Tin workers | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | very | brown | scar on neck | Austria | Copinitz |
| 9 | yes | uncle | 29 | yes | 905/07 | N York | 210 Water Street Albany uncle Stephen Albany Box 221 | " | " | " | " | " | 5 | 5 | very | " | none | " | Croatia |
| 10 | no | self | 25 | no | | | Peter Gumbarevitz Chester Box 1902 Coatesville Penn | " | " | " | " | " | 5 | 4 | dark | " | " | " | " |
| 11 | " | " | 30 | yes | 908/11 | Pittsburg | Nicholas Lesnjak 1st Avenue and Ave Pittsburg Pa | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | " | " | " | Bosnia |
| 12 | " | " | 24 | no | | | Joseph Lunga Millvale Penn | " | " | " | " | " | 5 | 2 | dark | " | " | " | " |
| 13 | " | " | 20 | " | | | Nicholas Lunzi same | " | " | " | " | " | 5 | 4 | very | " | " | " | " |
| 14 | yes | both | 25 | " | | | Peter Domanus 1788 Logan Ave Lebanon Pa | " | " | " | " | " | 5 | 5 | dark | brown | " | Austria | Finnmen |
| 15 | " | father | 55 | " | | | Father Gr. Hrtkola same address | " | " | " | " | " | 5 | 3 | very | " | " | " | " |
| 16 | no | self | 28 | yes | 909/12 | Rochester | Raymond Pangrac Fayette Washington Street 250 Penn Ave | " | " | " | " | " | 5 | 6 | dark | " | " | " | " |
| 17 | yes | both sons | 25 | " | 908/11 | Coverdale | Nicholas Lesnjak Uncle Box 221 Coverdale | " | " | " | " | " | 5 | 5 | ruddy | " | " | Austria | Bosnia |
| 18 | " | " | 25 | " | 907/08 | Williamsport | William Spentzopulos Uncle 1602 Canal Street Berwick Pa | " | " | " | " | " | 5 | 4 | dark | " | " | " | Finnmen |
| 19 | " | both | 29 | " | 906/12 | N.Y. | Nicholas Lukanic 1908 E. 1st Street N. York | " | " | " | " | " | 5 | 5 | ruddy | " | " | " | Bohemia |
| 20 | " | " | 29 | no | | | Mary Lukanic Box 52 Girard | " | " | " | " | " | 5 | 3 | very | brown hair | " | " | Austria |
| 21 | " | father | 25 | " | | | Nicholas Lukanic Uncle 405 Girard | " | " | " | " | " | 5 | 11 | dark | brown | " | " | " |
| 22 | " | self | 28 | yes | 907/11 | N. York | Joseph Lukanic same address | " | " | " | " | " | 5 | 5 | very | " | " | " | Austria |
| 23 | " | " | 29 | no | | | Nicholas Lukanic same address | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | " | " | Austria | Austria |
| 24 | " | sons | 28 | " | | | Peter Lukanic 1st Girard Ave Girard | " | " | " | " | " | 5 | 7 | dark | brown | scar on forehead | Austria | Austria |
| 25 | " | " | 28 | yes | 908/11 | Pittsburg | Peter Lukanic Uncle 1st Girard Ave | " | " | " | " | " | 5 | 5 | ruddy | brown | scar on left knee | Austria | Austria |
| 26 | yes | cousin | 29 | " | 907/08 | Berwick | Peter Lukanic Uncle Berwick Pa | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | brown | none | Austria | Bohemia |
| 27 | no | self | 54 | no | | | Nicholas Lukanic Thompson Street 26 New York | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | black brown | " | Austria | Austria |
| 28 | " | " | 29 | yes | 908/11 | N. York | same name & address | " | " | " | " | " | 5 | 2 | " | brown | " | " | " |
| 29 | " | " | 28 | " | 907/10 | Pittsburg | Joseph Lukanic Uncle 501 Bidwell St. Pittsburg North Side | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | " | " | Austria | Austria |
| 30 | yes | " | 29 | " | 908/11 | N. York | Nicholas Lukanic Uncle 216 E 81st St New York | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | " | " | Austria | Austria |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A. Karrassowitz, Master, of the Berlin, from Neapel., do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A. Karrassowitz
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 30 day of April, 1913,
at New York

P. W. Boyle
Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*). —See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr Kliemann, Surgeon of the Berlin, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nineteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. H. Kliemann

Sworn to before me this 30 day of April, 1913

at New York

A. Donoghue

Immigration Officer.

191

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniâk). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes) |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

38

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. BERLIN sailing from Naples April 18th, 1913

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Alfano | Salvato | 23 | | M S | farmer | Yes | Yes | Italy | Italian | Italy | Bonea | wife Carmela Esposito | NY | Newark |
| 2 | Lobrano | Giovanni | 31 | | M | " | " | " | " | " | " | " | wife Filomena Lobrano | " | " |
| 3 | Rizzo | Marcello | 20 | | S | " | " | No | " | " | Benevento | Cerreano | wife Concetta Rizzo | NY | Hoboken |
| 4 | Genovese | Ernesto | 27 | | M | " | " | Yes | " | " | " | " | wife Adelina Genovese | NY | Carteret |
| 5 | Migliozzi | Umberto | 22 | | S | " | " | No | " | " | " | " | father Migliozzi Alessandro | " | " |
| 6 | Marino | Giovanni | 17 | | " | " | " | " | " | " | " | " | mother Teresa Pinchiaro | " | " |
| 7 | Furfaro | Domenico | 21 | | M | " | " | Yes | " | " | Reggio | Calabria | wife Teresa Campolo | " | Brooklyn |
| 8 | Sammarco | Giuseppe | 26 | | M | Laborer | " | " | " | " | " | " | father Domenico | NY | " |
| 9 | Vitale | Vincenzo | 22 | | M | Farmer | No | " | " | " | " | " | wife Clementina Fondacaro | " | Rochelle |
| 10 | Geronimo | Edoardo | 16 | | S | " | " | " | " | " | " | " | mother Crocimina Francesca | " | " |
| 11 | Saraceno | Pietro | 22 | | M | " | " | " | " | " | Foggia | S. Angelo | adoptive mother Filomena Angelo | Mass | Boston |
| 12 | " | Charles | 23 | | M | " | " | " | " | " | " | " | wife Filomena Angelo | | |
| 13 | Arduino | Michele | 21 | | M | " | " | Yes | " | " | Chatanzaro | | wife Giuseppa Liperi | | |
| 14 | Notarangelo | Giuseppe | 29 | | M | " | " | No | " | " | Chieti | S. Angelo | wife Filomena Angelo | | |
| 15 | Arminio | Egidio | 20 | | S | " | " | " | " | " | Chatanzaro | | mother Felicia Liperi | | |
| 16 | Galeone | Francesco | | | | | | | | | | | Chatanzaro | | |
| 17 | Labruzzo | Giacinto | 23 | | M | Laborer | " | Yes | " | " | " | Sicily | wife Rosa Giuliano | | |
| 18 | Colombo | Michele | 29 | | M | Laborer | " | No | " | " | " | " | wife Filomena Angelo | | |
| 19 | Armento | Antonio | 29 | | M | Laborer | " | " | " | " | " | " | wife Filomena Antonio | NY | Rome |
| 20 | " | Libero | 17 | | S | " | " | " | " | " | Chatanzaro | | father Pietro Chiarella | Mass | Boston |
| 21 | Marrone | Paolo | 28 | | M | Laborer | Yes | " | " | " | " | " | father Giulio | | |
| 22 | Delli Gatti | Paolo | 17 | | S | " | " | " | " | " | " | " | father Pietro | NY | Lackawanna |
| 23 | Scarpelli | Antonio | 23 | | M | Shoemaker | " | " | " | " | Foggia | Lucania | mother Maria Antonia | NY | Rochester |
| 24 | | | | | | | | | | | | | | NY | Yonkers |
| 25 | Calabrese | Pasquale | 17 | | M | Laborer | Yes | " | " | " | Reggio Calabria | | father Salvatore | | |
| 26 | Gennaro | Francesco | 26 | | M | " | " | " | " | " | " | " | father Vincenzo | NY | Elizabeth |
| 27 | Guleri | Rocco | 26 | | M | " | " | " | " | " | " | " | wife Rosa Evangelista | " | Hoboken |
| 28 | Gozzi | Giuseppe | 29 | | M | Laborer | " | " | " | " | " | " | father Antonio | | |
| 29 | Cando | Francesco | 18 | | S | " | " | " | " | " | " | " | father Pasquale | | |
| 30 | Rocco | Michele | 29 | | M | Farmer | No | " | " | " | Salerno | Angelino | father Vincenzo Vedere | NY | Brooklyn |

Dyc

949
1010

101

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* New York, April 30, 1913

132

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | 17 If Yes— Year or period of years. | 17 If Yes— Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Whether in prison, or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which? | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. | 25 Height. Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. | 27 Color of— Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | 29 Place of Birth. City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Mother | Self | 20 | no | | | brother Alfonso Domenico 259 Elm St. Newark NJ. | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | Med | brown | | none | Lucera | Foggia Comp. |
| 2 | and relat. | Self | 25 | Yes | 909/11 | Elizabeth NJ | Father Antonio Mazzei 26 Garfield Place | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | not | " | | " | Benevento | Pennsylvania |
| 3 | Mother | Self | 25 | " | 909/11 | Rockaway NJ | Father Pasquale 95 Rockaway NJ | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | " | " | | " | " | " |
| 4 | " | " | 25 | " | 909/11 | " | Father-law Fedelmo Antonio | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | " | | " | " | " |
| 5 | " | " | 25 | no | | | friend Saverio Domenico No 21 | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | " | | Scar at right eyebrow | " | " |
| 6 | " | " | 25 | " | | | Father Giuseppe No 1 | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | " | brown | Hzy | none | " | " |
| 7 | Mother | " | 20 | yes | 909/10 | Rockaway NJ | Cousin Pietro Colombo 68 W Centralia Brooklyn NY | " | " | " | " | " | " | 5 | 11 | full | brown | | " | " | " |
| 8 | " | " | 20 | " | 909/10 | " | Father-law Pietro 40 | " | " | " | " | " | " | 5 | 8 | not | brown | | " | Foggia | Lucera It. |
| 9 | Mother | " | 26 | " | 909/10 | " | Cousin Gaetano Pietro 587 Flushing Rockaway NJ | " | " | " | " | " | " | 5 | 8 | " | " | | " | " | " |
| 10 | Father | " | 25 | no | | | Father Pietro Giuseppe Giuliano 410 North 7th | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | " | | " | " | " |
| 11 | Mother | " | 25 | " | | | Cousin Giuseppe Giuseppe 5 North Calvary Portland Ave | " | " | " | " | " | " | 5 | 8 | " | " | | " | " | " |
| 12 | " | " | 50 | " | | | Father Clemente Giuseppe 3 | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | " | | " | Foggia | S Angelo |
| 13 | Mother | " | 25 | yes | 907 | NJ | Father-law Clemente Domenico | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | " | Grey | | " | " | Castellonata |
| 14 | " | " | 25 | " | 906-9-11 | Newark NJ | Father Michele | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | Chestnut | Hzy | " | " | Circello S. Lupo |
| 15 | Father | " | 25 | " | 907/8 | " | Father-law Pietro Libero | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | brown | | " | " | Castellonata |
| 16 | | | | | | | | " | " | " | " | " | " | 5 | 11 | coly | " | | Scar at forehead | " | " |
| 17 | yes | Self | 25 | no | | | Grandfather Giuseppe Sudden 5 North Square Portland Ave | " | " | " | " | " | " | | | | | | | | |
| 18 | Yes | " | 15 | yes | 909/10 | NJ | Father Vincenzo Michele Bonnasuo | " | " | " | " | " | " | 6 | 10 | not | Brown | | none | Foggia | Castellonata |
| 19 | yes | " | 25 | no | | | Father-law Pellegrino Stefano 5 North Square Portland Ave | " | " | " | " | " | " | 5 | 8 | " | " | | " | " | Circello S. Angelo |
| 20 | yes | " | 25 | no | | | Good father. Cat | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | full | " | | " | " | Castellonata |
| 21 | yes | " | 25 | " | | | cousin Del Vecchio Giacomo Box 28 Rockport NJ | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | not | Chestnut | Hzy | " | " | " |
| 22 | Mother | " | 20 | " | | | cousin Mastrogiuseppe Francesco Lake A. 522 Rochester NJ | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | " | brown | | protest at forehead | " | Vico Legnano |
| 23 | Father | " | 20 | " | | | husband Mazzeo Gregorio 20 Garfield & Plainfield NJ | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | " | | Scar at elbow | " | " |
| 24 | | | | | | | | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | " | Grey | | none | Caserta | Recaudia |
| 25 | Yes | Self | 25 | no | | | Father Abramo 82 20 Clarke Long Island NY | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | coly | brown | | none | Foggia | Foggia |
| 26 | " | " | 25 | yes | 909 | Rockaway NJ | Father Giuseppe 209 Middle St Elizabeth Hzy NJ | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | " | | " | " | Legnano |
| 27 | Father | " | 25 | no | | | cousin Giacomo Zoppi 1402 - 16th Ave Brooklyn | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | " | | " | " | " |
| 28 | Yes | " | 25 | no | | | Father Giacomo 1402 - " 4 | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | " | | " | " | " |
| 29 | Mother | " | 25 | no | | | cousin Angelo Zoppi | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | " | | " | " | " |
| 30 | Yes | " | 25 | no | | | Uncle Michele Rocco 13 Bank Ave Brooklyn NY | " | " | " | " | " | " | 5 | 9 | not | " | | " | Solerno | Angelo |

101

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A. Harrassowitz, Master (State whether Master, First or Second Officer.), of the Berlin, from Neapel., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A. Harrassowitz
Master or Officer.

Sworn to before me this 30 day of April, 1913,
at New York

P. A. Donoghue
Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr Schiemann, Surgeon of the Berlin, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nineteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

133

F Schiemann

Sworn to before me this 30 day of April, 1913

at New York

A Donoghue

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes) |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

39

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

List

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. BERLIN sailing from Naples April 18 1913

| 1 No. on List. | 2 NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | 3 Age. Yrs. | Mos. | 4 Sex. | 5 Married or Single. | 6 Calling or Occupation. | 7 Able to— Read. | Write. | 8 Nationality. (Country of which citizen or subject.) | † Race or People. | 9 *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | 10 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | 11 12 Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 979 1 | De Padova | Giambattista | 32 | | M | M | Agricultural Lab. | Yes | | Italy | Italian South | Foggia | M^te S. Angelo | wife Elisabetta Angela | Monte S. Angelo | |
| 981 2 | De Salvia | Michele | 41 | | " | " | " | " | | " | " | " | " | wife Concetta Maria | Monte S. Angelo | Louis Montreal |
| 982 3 | De Salvia | Michele | 22 | | " | " | " | " | | " | " | " | Matrinata | Matrinata | | |
| 983 4 | Bisceglia | Michele | 39 | | " | " | " | " | | " | " | " | " | wife Rosetta Angela | | |
| 984 5 | Bisceglia | Leonnardo | 20 | | " | " | " | " | | " | " | " | " | wife Arcangela Libera | | |
| 985 6 | Lauriola | Pasquale | 32 | | " | " | " | " | | " | " | " | " | wife Fernandina Antonia | | |
| ~~986 7~~ | ~~Lamonte~~ | ~~Libero~~ | ~~29~~ | | | | | | | | | | M^te S. Angelo | wife Rosaria Libera | Monte S. Angelo | Ont Toronto |
| 988 8 | Arena | Giuseppe | 16 | | " | S. | Block Smith | Yes | | " | " | " | | | | |
| 989 9 | Impagnatiello | Angelo | 46 | | " | M | Farm Lab. | " | | " | " | " | Matrinata | father Angelo | Matrinata | |
| 990 10 | Bisceglia | Domenico | 27 | | " | M | " | " | | " | " | " | " | father Domenico | | Quebec Montreal |
| 991 11 | Gentile | Matteo | 24 | | " | M | " | " | | " | " | " | " | wife Schiavone Libera | | |
| 992 12 | Saracino | Libero | 17 | | " | S. | " | " | | " | " | " | " | wife Simone Rosa | | |
| 993 13 | De Vita | Giuseppe | 17 | | " | S. | " | " | | " | " | " | M^te S. Angelo | father Leonardo | M^te S. Angelo | Ont Brighton |
| 994 14 | Salcini | Matteo | 21 | | " | M | " | " | | Yes | " | " | Matrinata | Matrinata | | Quebec Montreal |
| ~~998 15~~ | ~~Micelotta~~ | ~~Giuseppe~~ | ~~46~~ | | ~~"~~ | ~~M~~ | ~~"~~ | ~~"~~ | | ~~"~~ | ~~"~~ | ~~"~~ | ~~"~~ | ~~wife Antonietta Michela~~ | ~~"~~ | ~~"~~ |
| 995 16 | Papandrea | Giuseppe | 24 | | " | M | " | " | | " | " | " | Foggia Lucera | father Raffaele Campisi | | |
| 1000 17 | Bombardieri | Bruno | 20 | | " | M | " | " | | " | " | " | " | wife Bombardieri Rosaria | | |
| ~~1001 18~~ | ~~Papandrea~~ | ~~Casimo~~ | ~~17~~ | | ~~"~~ | ~~S~~ | ~~"~~ | ~~"~~ | | ~~"~~ | ~~"~~ | ~~"~~ | ~~"~~ | ~~wife Massino Francesca~~ | ~~"~~ | ~~"~~ |
| 1007 19 | Micelotta | Gaetano | 18 | | " | S | " | " | | " | " | " | " | father Pietro | | |
| 1009 20 | Ecoli | Giovanni | 21 | | " | M | " | Yes | | " | " | " | " | father Pietro | | |
| 1011 21 | Ecoli | Paolo | 21 | | " | M | " | " | | " | " | " | Caserta Rocca d'Evandro | mother Ecoli Angela | Rocca d'Evandro | |
| 1045 22 | Giacobbe | Antonio | 44 | | " | M | " | " | | " | " | " | " | wife Albina Di Junio | | |
| 1046 23 | Giacobbe | Donato | 19 | | " | S | " | " | | " | " | " | " | | | |
| 1047 24 | do | Angelo | 32 | | " | M | " | " | | " | " | " | Foggia S. Marco in Lamis | wife Antonio Lucia | S. Marco in Lamis | |
| 1048 25 | Cursio | Gio Paolo | 25 | | " | M | " | Yes | | " | " | " | " | wife Jacio Lucia | | |
| ~~1050 26~~ | ~~Pattinicchio~~ | ~~Antonio~~ | ~~26~~ | | ~~"~~ | ~~M~~ | ~~"~~ | ~~"~~ | | ~~"~~ | ~~"~~ | ~~"~~ | ~~"~~ | ~~wife Coffa Maria~~ | ~~"~~ | ~~"~~ |
| 1067 27 | Costanzo | Angelo | 18 | | " | S | " | " | | " | " | " | " | wife Antonio Raffaela | | |
| 1073 28 | Costanzo | Antonio | 17 | | " | S | " | " | | " | " | " | " | wife Eugenia Pietro | Luzerne | Ont Hagersville |
| 1085 29 | Juliano | Pasquale | 24 | | " | M | " | " | | " | " | " | Caserta Lucita | wife Angela Maria | Lucita | |
| 1090 30 | Morella | Giovangelo | 40 | | " | M | " | " | | " | " | " | " | father Antonio Mannelli | Sovaria Mannelli | Quebec Montreal |
| | | | | | | | | | | | | | | mother Giovanna Marasco | | |
| | | | | | | | | | | | | | Bagno Daunia | wife Scarpa Maria | Daunia | Ont Sudbury |
| | | | | | | | | | | | | | " | wife Maria Grisca | | Quebec Montreal |

102

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.

†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 39.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* New-York, April 30, 1913

134

| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | |
| No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50, and if less, how much? | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? | | | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Whether in prison or almshouse, or hospital for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which? | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. | | Complexion. | Color of— | | Marks of Identification. | Place of Birth. | |
| | | | | Yes or No. | If Yes— Year or period of years. | If Yes— Where? | | | | | | | | Feet. | Inches. | | Hair. | Eyes. | | Country. | City or Town. |
| ALIEN 1 | Yes | Self | 25 | Yes | 30/4 | N.Y. | uncle Notarangelo Matteo 518 St James St. Montreal Quebec | No | no | no | no | good | no | 5 | 1 | nat brown | gray | none | Foggia | Monte Sangelo |
| 2 | " | " | 25 | " | 902/6 | Worcester Mass | god father Enrico Pasquale 162 St. Antoine St. Montreal Quebec | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | brown | blue | scar at chin | " | Matteinata |
| 3 | " | " | 25 | no | | | friend Clementi Luigi | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | " | none | " | " |
| 4 | " | " | 25 | " | | | nephew Salvatore Giordano | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | " | none | " | " |
| 5 | " | " | 25 | Yes | 907/9 | Worcester Mass | god father De Vita Lorenzo 2856 St Laurence St. Montreal Quebec | " | " | " | " | " | " | 5 | 1 | nat brown | hair at forhead | | " | Monte Sangelo |
| ALIEN 6 | " | " | 25 | " | 90/8 | N.Y. | god father Michele Bacci Box 68 Mennisett Dist. Toronto Ont | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | " | none | " | Matteinata |
| 7 | " | " | | | | | | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | brown | " | scar at forhead | " | Monte Sangelo |
| ALIEN 8 | " | " | 25 | no | | | cousin De Vita Lorenzo 2856 St Laurence St. Montreal Quebec | " | " | " | " | " | " | 5 | 11 | nat brown | | none | " | " |
| 9 | " | " | 25 | " | | | cousin Annibale Luigi 162 St Antoine St. Montreal Quebec | " | " | " | " | " | " | 5 | | black brown | | none | " | " |
| 10 | " | " | 25 | Yes | 907/10 | Montreal | cousin Pasquale Pasquale 2968 Clark St. Montreal Quebec | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | brown brown | | pocked | " | Matteinata |
| 11 | " | " | 25 | " | 906/7 | N.Y. | brother in law Esposito Domenico Box 98 Chaplean Ont | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | rosy bright gray | | none | " | Monte Sangelo |
| 12 | " | " | 25 | no | | | cousin Pasquale Pasquale 2968 Clark St. Montreal Quebec | " | " | " | " | " | " | 5 | 10 | fair brown | | " | " | Matteinata |
| 13 | " | " | 25 | " | | | cousin Annibale Luigi 162 St Antoine St. Montreal Quebec | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | nat brown | | " | " | " |
| ALIEN 14 | " | " | 25 | " | | | brother in law Annibale Raffaele | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | " | bright gray | moles at face | " | " |
| 15 | " | " | 25 | " | | | uncle Giuseppe Bombardieri | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | brown | none | Foggia | Casalvieri |
| ALIEN 16 | " | " | 25 | " | | | cousin Anna Bombardieri | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | brown | black brown | " | " | " |
| ALIEN 17 | " | " | 25 | " | | | brother Cosmo | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | " | " | " | " | " |
| 18 | " | " | 25 | " | | | cousin Primo Giuseppe | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | brown | scar at forhead | " | " |
| ALIEN 19 | " | " | 25 | " | | | cousin Salvatore Gaetano | " | " | " | " | " | " | 5 | | nat brown | black | none | " | " |
| 20 | " | " | 25 | " | | | brother Sabatino 421 Cay St. Montreal Quebec | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | brown | " | Caserta | Rocca d'Evandro |
| 21 | " | brother | 25 | Yes | 898/9 | Montreal | brother Sabatino Cay St. 421 Montreal Quebec | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | | " | " | " |
| 22 | " | self | 40 | no | | | god father Angelo Zoffa Sabury Ont. 110 13 Montreal Quebec | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | black brown | packed | Foggia | S. Marco in Lamis |
| 23 | " | " | 40 | Yes | 89/12 | Chicago Ill | god father Radatti Michelle | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | brown | scar at face | " | " |
| ALIEN 24 | " | " | 40 | " | " | " | brother in law Zoffa Pietro | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | " | " | scar at forhead | " | " |
| ALIEN 25 | " | " | 40 | " | 90/9 | Toronto | cousin Villani Lucandrina Box 198 Hagersville Ont | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | " | none | " | " |
| 26 | " | " | 40 | " | 907/10 | Montreal | father Rocco Box 68 Mennisett Dist. Toronto Ont | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | " | " | " | Castro Lucito |
| ALIEN 27 | " | " | 20 | " | 906/8 | Pa | relative Silvaum Scanto 518 St James St. Montreal Quebec | " | " | " | " | " | " | 5 | 10 | ruddy | " | scar at forhead | Catanzaro | Lamia |
| ALIEN 28 | " | " | 20 | no | | | brother Angelo Box 263 Sudbury Ont | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | nat | " | scar at left eyebrow | " | " |
| ALIEN 29 | " | " | 25 | Yes | 905/10 | Montreal | god father Antonio Morelli 2968 Clark St. Montreal Quebec | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | " | none | Castro | Lucania |
| 30 | " | " | 20 | " | 906/10 | " | nephew Domenico Mauro | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | " | " | " | " | " |

SOL

**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, L. Harrasowitz, Master, of the Berlin, from Neapel., do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L Harrasowitz
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 30 day of April, 1913,
at New York

P A Donoghue
Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*). —See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

135

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr Kleemann, Surgeon of the Berlin, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owner's thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nineteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 30 day of April, 1913

at New York

P M Donoghue

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes) |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

40

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

**Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered**

S. S. BERLIN sailing from Naples April 18 1913

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Able to— Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Bozzo | Giovanni | 22 | | M S | Laborer | yes | yes | Italy | Italian South Italian | Italy | Lamporo | Wife Maddalena Lamporo | Penn | Scranton |
| 2 | Bozzo | Giovanni | 28 | | M S | " | " | " | " | " | " | " | wife Maddalena Lamporo | " | " |
| 3 | Borrelli | Felice | 29 | | M S | " | " | " | " | " | " | " | wife Concetta Palermo | " | " |
| 4 | Del Palazzo | Francesco | 40 | | M M | " | " | " | " | Sclavo | Austria Hungary | " | wife Teresa Gonzalez | " | " |
| 5 | Pelegrino | Ferrero | 20 | | S | " | " | " | " | Italian | Palermo Sicily | " | father Michele Palermo | N.Y. | Brooklyn |
| 6 | Simone | Cosmo | 28 | | M | " | " | " | " | " | " | " | wife Teresa Palermo | N.Y. | Newark |
| 7 | Bruno | Michele | 17 | | S | " | " | " | " | " | " | " | father Pasquale | N.Y. | Jersey |
| 8 | Lapiano | Pietro | 16 | | S | " | " | " | " | " | " | " | uncle Carmello Rosa | " | " |
| 9 | | Giuseppe | 19 | | S | " | " | " | " | " | " | " | | N.Y. | New York |
| 10 | De Negris | Francesco | 26 | | M | " | " | " | " | " | " | " | wife Carmela Lupoppo | Italy | Palermo |
| 11 | Bellesi | Antonio | 24 | | S | " | " | " | " | " | " | " | father Francesco | N.Y. | Jersey |
| 12 | Lampasetta | Nicola | 28 | | M | " | " | " | " | " | " | " | wife Brigida Lampasetta | " | Newark |
| 13 | Guado | Pasquale | 26 | | " | " | " | " | " | Sicilian | Nova Scotia | " | wife Carmela Mango | N.Y. | Brooklyn |
| 14 | Mancuso | Carmine | 27 | | " | " | " | " | " | Sicilian | Palermo | " | wife Rosalia Lupo | Italy | Palermo |
| 15 | Mancuso | Enrico | 28 | | " | " | " | " | " | Sicilian | Palermo | " | wife Carmela Enrico | N.Y. | New York |
| 16 | Pellegrino | Giuseppe Domenico | 26 | | " | " | " | " | " | " | Italy | Cosenza | wife Concetta Cosenza | N.Y. | Orange |
| 17 | Venezia | Antonio | 23 | | " | " | " | " | " | Sclavo | Austria Hungary | " | wife Rosa Spirito Augustina | " | " |
| 18 | Carello | Maria | 20 | | F | Housewife | yes | yes | " | " | " | " | father Carmine | N.Y. | New York |
| 19 | Bruno | Pasquale | 32 | | M | Laborer | " | " | " | Sclavo | Austria Hungary | Cosenza | wife Carmela Lupo | Penn | Hazleton |
| 20 | Lupo | Francesco | 18 | | M | " | " | " | " | Sclavo | Austria Hungary | Cosenza | father Salvatore | N.Y. | Brooklyn |
| 21 | Cristo | Domenico | 24 | | M | " | " | " | " | Italian | Palermo Sicily | " | wife Rosalia | Penn | Wilkesbarre |
| 22 | Lorizzo | Antonio | 18 | | S | " | " | " | " | Sclavo | Austria Hungary | " | uncle Alessio Lorizzo | N.Y. | Brooklyn |
| 23 | Russo | Alfonso | 16 | | S | " | " | " | " | " | Austria Hungary | " | uncle Luigi Russo | N.Y. | Brooklyn |
| X 24 | Russo | Mario | 32 | | M | Laborer | " | " | " | Italian | Palermo Sicily | " | father Domenico | Penn | Hazleton |
| X 25 | Pasquale | Francesco | 8 | | S | | | | | | | | grandfather same | | |
| X 26 | | Nicola | 7 | | S | | | | | | | | | | |
| 27 | Lanzetta | Salvatore | 27 | | M | Laborer | " | " | " | Italian | Nicastro Italy | Catanzaro | wife Rosa Vincenza | Penn | Wilkesbarre |
| 28 | DeLeo | Domenico | 25 | | M | " | " | " | " | Italian | Nicastro Italy | Catanzaro | wife Elisabetta Lamezia | " | " |
| 29 | Gallucci | Rosario | 22 | | M | Housework | " | " | " | " | Italy | Cosenza | father Pasquale Bruno | " | " |
| 30 | Rubino | Giuseppe | 8 | | S | | | | | | Palermo | | | N.Y. | Hudson County |

103

J. H. Hubbenbosch
Inspector

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 40

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* New York, April 30, 1913 196

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. / If Yes— Year or period of years. / Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Ever in prison, or almshouse, or hospital for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which? | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Yes | self | 25 | No | [illegible] Daunenni Brother Frankford Germ. | No | No | No | good | no | 5 | dark brown | dk brown | none | Germany | Wurtzen |
| 2 | " | " | 25 | Yes 908/11 | Stamford Conn. cousin Rosa Lettieri | " | " | " | " | " | 5 7 | brown | " | scar left forehead | " | S. Mango |
| 3 | " | " | 16 | " 908/10 | Stamford Conn. | " | " | " | " | " | 5 | dark | " | none | " | " |
| 4 | yes | " | 23 | " 908/10 | N. York | " | " | " | " | " | 5 6 | " | " | " | Italy | Naples |
| 5 | " | cousin | 25 | No | | " | " | " | " | " | 5 6 | " | " | " | " | " |
| 6 | no | self | 25 | yes 910/10 | Jersey City N.J. | " | " | " | " | " | 5 6 | " | " | " | " | " |
| 7 | " | " | 25 | No | | " | " | " | " | " | 5 5 | " | " | " | " | " |
| 8 | yes | father | 50 | " | | " | " | " | " | " | 5 4 | " | " | " | " | " |
| 9 | " | " | 25 | " | | " | " | " | " | " | 5 6 | " | " | " | " | " |
| 10 | " | brother | 25 | yes 908/10 | Jersey City N.J. | " | " | " | " | " | 5 4 | " | " | " | " | " |
| 11 | " | self | 25 | " 910/12 | Newark N.J. | " | " | " | " | " | 5 4 | " | " | " | " | " |
| 12 | " | brother | 25 | No | Frankfort N.Y. | " | " | " | " | " | 5 6 | " | " | " | " | Nova Scotia |
| 13 | " | cousin | 20 | yes 909/11 | [illegible] | " | " | " | " | " | 5 4 | " | " | " | Italy | Palermo |
| 14 | no | self | 25 | No | | " | " | " | " | " | 5 3 | brown | blue | " | Germany | Wurtemburg |
| 15 | No | brother | 50 | " | Orange N.J. | " | " | " | " | " | 5 8 | " | brown | " | Italy | Catania |
| 16 | yes | " | 25 | " | | " | " | " | " | " | 5 4 | " | brown | brown | " | " |
| 17 | " | self | 15 | yes 909 | Mount Vernon N.Y. | " | " | " | " | " | 5 6 | " | brown | scar at left jaw | Italy | Valle Lauria |
| 18 | no | " | 25 | No | | " | " | " | " | " | 5 4 | " | " | none | Germany | |
| 19 | No | " | 25 | yes 908/08 | N.J. | " | " | " | " | " | 5 4 | " | " | scar at nose | Italy | Cagnano |
| 20 | " | " | 25 | No | | " | " | " | " | " | 5 6 | " | " | none | Germany | Cologne |
| 21 | No | " | 25 | yes 908/10 | Germany | " | " | " | " | " | 5 6 | " | " | " | " | " |
| 22 | " | " | 25 | No | | " | " | " | " | " | 5 6 | " | " | " | " | " |
| 23 | yes | " | 30 | " | | " | " | " | " | " | 5 6 | " | " | " | " | Germany |
| 24 | " | husband | 32 | " | | " | " | " | " | " | 5 4 | " | " | " | Italy | Mezzanville |
| 25 | " | father | | " | same | " | " | " | " | " | 5 4 | " | " | " | Germany | Altenau |
| 26 | " | " | | " | | " | " | " | " | " | 4 2 | " | " | " | " | " |
| 27 | no | self | 25 | " | | " | " | " | " | " | 2 9 | " | " | " | " | " |
| 28 | S | " | 25 | yes 908/08 | Stamford Conn. | " | " | " | " | " | 5 4 | " | " | " | Germany | Bavaria |
| 29 | No | " | | | | " | " | " | " | " | 5 4 | " | " | " | Germany | Cologne |
| 30 | " | mother | 25 | | same | " | " | " | " | " | 5 3 | " | " | " | Italy | Palermo |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A. Karrassovik, Master, of the Berlin, from Neapel., do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A Karrassovik
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 30 day of April, 1913,
at New York

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr Kliemann, Surgeon of the Berlin, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nineteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Kliemann

Sworn to before me this 30 day of April, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes) |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

41

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. BERLIN sailing from Naples April 18th, 1913

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Bavincora | Maria | 19 | | F M | housewife | no | | Italy | Italian South | Caserta | Paterno | father Giovanni Paterno | NJ | Athens Greene |
| 2 | Guccio | Antonio | 17 | | M | S. farm lab. | " | | " | " | " | " | father Salvatore | " | " |
| 3 | ~~Barba~~ | ~~Luigi~~ | ~~28~~ | | ~~M~~ | ~~"~~ | ~~"~~ | | ~~"~~ | ~~"~~ | ~~"~~ | ~~"~~ | ~~"~~ Wife Chiara Bruni | ~~"~~ | ~~Ku Weir~~ |
| 4 | ~~Gabriele~~ | ~~Antonio~~ | ~~22~~ | | ~~"~~ | ~~"~~ | ~~"~~ | | ~~"~~ | ~~"~~ | ~~"~~ | ~~"~~ | ~~"~~ wife Rosa Ottavio | ~~"~~ | ~~NJ Glasco~~ |
| 5 | ~~do~~ | ~~Francesco~~ | ~~19~~ | | ~~"~~ | ~~"~~ | ~~"~~ | | ~~"~~ | ~~"~~ | ~~"~~ | ~~"~~ | ~~"~~ mother " | ~~"~~ | ~~" Athens Greene~~ |
| 6 | Misasi | Gaetano | 18 | | a | farm lab. | " | | " | " | " | " | father Salvatore | " | " |
| 7 | ~~Rubino~~ | ~~Giuseppe~~ | ~~17~~ | | ~~"~~ | ~~"~~ | ~~"~~ | | ~~"~~ | ~~"~~ | ~~"~~ | ~~"~~ | ~~"~~ father Francesco | ~~"~~ | ~~"~~ |
| 8 | Martella | Domenico | 24 | | a | Cabman | " | | " | " | " | " | father Nicola | " | " |
| 9 | Di Fiore | Antonio | 20 | | a | farm lab. | " | | " | " | Avellino | Roccagaranico | Roccagaranico father Francesco | NJ | Rochester NON |
| 10 | Pettinichi | Angelo | 26 | | M | " | " | | " | " | " | S. Marco | S. Marco ci Lamis | Pa | Altoona |
| 11 | Riccio | Francesco | 19 | | S. | " | Yes | | " | " | Foggia | Lucito | Wife Filomena Pirazzelli | Conn | Waterbury |
| 12 | Ranaldo | Giuseppe | 21 | | " | " | no | | " | " | Benevento | Paduli | Lucito father Rocco | NJ | Oyster Bay NON |
| 13 | do | Rocco | 16 | | " | " | " | | " | " | " | " | Paduli mother Rosa Giuseppe | " | " |
| 14 | Barbato | Rocco | 43 | | M | " | Yes | | " | " | " | " | " | " | " |
| 15 | Pinella | Antonio | 26 | | M | Cabman | " | | " | " | " | " | wife Luisa D'Aniello | " | " |
| 16 | Longo | Antonio | 25 | | S | farm lab. | no | | " | " | Benevento | Benevento | wife Rizziero Adelina | NJ | Glen Cove |
| 17 | Sarno | Pasquale | 19 | | " | Shoemaker | Yes | | " | " | Foggia | Padula | Benevento father Francesco | " | Brooklyn |
| 18 | D'Aniello | Gabriele | 21 | | M | farm lab. | no | | " | " | " | " | Padula father Antonio | NJ | Glen Cove |
| 19 | Ancone | Angelo | 19 | | S. | " | " | | " | " | " | " | wife Monarca Gelsomina | " | Brooklyn |
| 20 | Trentola | Florindo | 28 | | M | mason | " | | " | " | " | " | father Bartolomeo | NJ | Oyster Bay |
| 21 | Nunziata | Filippo | 17 | | S. | farm lab. | " | | " | " | " | " | wife Michelina Liberti | " | |
| 22 | Perrotta | Vincenzo | 32 | | M | " | Yes | | " | " | Caserta | Palma Camp. | father Pietro Palma Campagnia | NJ | Glen Cove |
| 23 | Massucci | Paolino | 16 | | S | Shoemaker | " | | " | " | " | Bari a Latina | wife Concetta De Angelis | Pa | Brooklyn |
| 24 | Landolfi | Tommaso | 17 | | " | farm lab. | " | | " | " | " | " | Bari a Latina mother Maria Landolfi | Pa | New Castle |
| 25 | De Biasio | Concetta | 16 | | F | S. servant | no | | " | " | " | " | " father Emilio | Mo | St. Louis |
| 26 | Tamaino | Antonio | 18 | | M | farm lab. | Yes | | " | " | " | " | " father Liberato | NJ | Rochester |
| ADMITTED 27 | Chiodo | Saverio | 17 | | " | " | " | | " | " | Caserta | Sessa | " father Pietro | " | Brooklyn |
| 28 | Siniauni | Salvatore | 17 | | " | " | " | | " | " | " | " | Sessa Maurelli | Pa | Conway |
| 29 | Pascuzzi | Santo | 17 | | " | " | " | | " | " | " | " | " father Felice | NJ | Rochester |
| ADMITTED | Cardamone | Serafino | 14 | | " | " | " | | " | " | " | " | " mother Santa Maresca | " | " |
| | | | | | | | | | | | | | " mother Mariangela Cardamone | Pa | Pittsburg |
| | | | | | | | | | | | | | " | | |

104

1038/1071

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 41

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* New-York, April 30, 1913

198

| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | |
| No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50, and if less, how much? | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | If Yes— Year or period of years. Where? | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Born in prison or almshouse, or been an inmate of an asylum, almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which? | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. Feet. Inches. | Complexion. | Color of— Hair. Eyes. | Marks of Identification. | Place of Birth. Country. | City or Town. |
| 1 | No | self | 25 | No | | husband Gaetano Misasi Athens Greene Co NY | | | | | good | No | 5 6 | med brown | | none | Cosenza | Paterno |
| 2 | Yes | " | 25 | " | | Box 33 Athens Greene Co NY | " | " | " | " | " | " | 5 4 | " | " | " | " | " |
| 3 | No | " | 25 | " | | cousin Domenico Gardello Box 157 West Kaatsbaan brother Firmani | " | " | " | " | " | " | 5 4 | " | " | " | " | " |
| 4 | " | " | 25 | Yes 907 | Albany | Aga St Clara Albany NY brother in law Gaetano Misasi | " | " | " | " | " | " | 5 4 | " | " | scar at eyebrow | " | " |
| 5 | " | father | " | " | " | Box 33 Athens Greene Co NY brother | " | " | " | " | " | " | 5 6 | " | " | none | " | " |
| 6 | No | self | 25 | No | | cousin Luigi Ottaiano Box 33 Athens Greene NY brother Luigi | " | " | " | " | " | " | 5 4 | " | " | " | " | " |
| 7 | " | " | 25 | " | | Box 33 Athens Greene NY brother in law Gaetano Misasi | " | " | " | " | " | " | 5 4 | " | " | " | " | " |
| 8 | " | " | 25 | Yes 907 | Rochester | Finly St. No 37 Rochester NY | " | " | " | " | " | " | 5 | " | " | [illegible] | [illegible] | Lazzi Vicenzo |
| 9 | " | " | 28 | No | | cousin Di Fiore Leonardo 1625 9 ave Altoona Pa | " | " | " | " | " | " | 5 2 | full | gray | none | " | S Marco in Lamis |
| 10 | " | " | 25 | Yes 907 | Waterbury | cousin Nicolino Pettinicchio Riverside St Waterbury Conn | " | " | " | " | " | " | 5 2 | rosy | brown | " | Basso | Lucito |
| 11 | " | " | 25 | No | | brother Angela Box 676 Oyster Bay L.I. NY | " | " | " | " | " | " | 5 2 | brown | " | " | Benedetto | Padula |
| 12 | " | " | 50 | Yes 907 | Oyster Bay | father Michele Box 8 Oyster Bay L.I. NY | " | " | " | " | " | " | 5 5 | " | " | " | " | " |
| 13 | " | brother | No | | | " | " | " | " | " | " | " | 5 10 | " | " | " | " | " |
| 14 | No | self | 25 | Yes 912 | Glen Cove | brother in Law Marmonale Sinaffle Box 29 Glen Cove L.I. NY | " | " | " | " | " | " | 5 6 | " | " | " | " | " |
| 15 | Yes | " | 25 | Yes 907 | So N.J. | brother Vincenzo 2340 East New York Brooklyn NY | " | " | " | " | " | " | 5 4 | " | " | " | " | " |
| 16 | No | " | 25 | " | Glen Cove | cousin Musto Antonio Box 651 Glen Cove L.I. NY | " | " | " | " | " | " | 5 5 | rosy | brown blue | " | " | Benedetto |
| 17 | Yes | brother | 20 | No | | brother Enrico Box 277 Liberty Brooklyn NY | " | " | " | " | " | " | 5 2 | nat | brown | " | " | Padula |
| 18 | No | self | 25 | Yes 907 | Oyster Bay | brother Paolo Box 179 Oyster Bay L.I. NY | " | " | " | " | " | " | 5 5 | brown | " | " | " | " |
| 19 | " | " | 25 | No | | brother Pasquale Box 266 Oyster Bay L.I. NY | " | " | " | " | " | " | 5 2 | " | " | cut at face | " | " |
| 20 | Yes | " | 25 | Yes 907 | NY | brother Giovanni No 56 Mott St. New York | " | " | " | " | " | " | 5 2 | " | " | scar at forhead | " | " |
| 21 | " | brother | 20 | No | | brother Vincenzo 385 Metropolitan ave Brooklyn NY | " | " | " | " | " | " | 5 7 | nat | " | none | " | " |
| 22 | No | self | 25 | Yes 906 | New Castle Pa | brother Michele Box 1107 New Castle Pa | " | " | " | " | " | " | 5 6 | brown | black brown | " | Cosenza | Paterno Campagna |
| 23 | Yes | mother | 25 | No | | brother Angelo No 516 4th St. St Louis Mo | " | " | " | " | " | " | 5 1 | nat | brown | " | " | Basia Latina |
| 24 | No | father | 20 | " | | uncle Antonio Di Lorenzo Box 996 Mechanicville NY | " | " | " | " | " | " | 5 4 | " | Red | " | " | " |
| 25 | " | uncle | 35 | " | | uncle Antonio Lunch 197 Mercer St. Meadville Pa | " | " | " | " | " | " | 5 4 | rosy | " | " | " | " |
| 26 | " | self | 15 | " | | cousin Vincento Caccuno Arch St. 505 Carnegie Pa | " | " | " | " | " | " | 5 3 | nat | " | " | " | " |
| 27 | " | " | 28 | " | | uncle Antonio Pinzino No 68 Nat Bldg St. Rochester NY | " | " | " | " | " | " | 5 6 | " | " | " | " | " |
| 28 | No | " | 40 | " | | brother in law Santo Marzo Lincoln Park Box 132 Monessen Pa | " | " | " | " | " | " | 5 5 | " | " | " | Cabenzano | Sorria Melli |
| 29 | No | " | 30 | " | | uncle Angelo Marano Rochester NY | " | " | " | " | " | " | 5 4 | " | " | " | " | " |
| 30 | No | " | 30 | " | | No 218 Box 5 Smithfield Pa [illegible] Ave E Hilsburg Pa | " | " | " | " | " | " | 5 6 | " | " | scar at forhead | " | " |
| | | | | | | | " | " | " | " | " | " | 5 2 | " | " | none | " | " |
| | | | | | | | | | | | | | | | | scar at face | " | " |

POL

**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, L. Karrassovitz, Master (State whether Master, First or Second Officer.), of the Bert, from Neapel., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. Karrassovitz
Master ~~Officer~~

Sworn to before me this 30 day of April, 1913,

at New York

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr Kleinmann, Surgeon of the Berlin, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nineteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Kleinmann

Sworn to before me this 30 day of april, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—1115

139

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes) |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

42

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. BERLIN sailing from Naples April, 18th, 1913

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Caliguiri | Angelo Raff | 27 | | M S | farmerlab | yes | | Italy | South Italian | Calabrigaro | Lorenzo | wife Rosalinda Caracciolo Lorenzo | N Y | Rochester |
| 2 | Scandonelli | Luigi | 46 | | M M | Laborer | no | | " | " | Chieti | Casalbordino | wife Rosalinda Caracciolo Casalbordino | N Y | Rochester |
| ~~3~~ | ~~Pecoro~~ | ~~Pasquale~~ | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | D'Amario | Carmineantonio | 18 | | M S | Laborer | Yes | | " | " | Chieti | Casalbordino | father Candelaro Casalbordino | N Y | Batavia |
| 5 | Di Risio | Federico | 38 | | M M | " | no | | " | " | " | " | wife Ch. Domenica Saraceno | " | Rochester |
| 6 | Chiacchiola | Filippo | 36 | | M Schoolmaste | | Yes | | " | " | " | " | wife Ch. Domenica Saraceno | " | " |
| 7 | Di Risio | Salvatore | 17 | | S S. Laborer | | | | " | " | " | " | mother Angelantonia D'Amario | " | " |
| 8 | Del Bianco | Angelo | 24 | | M M | " | no | | " | " | " | " | wife Maria Giuseppina | " | " |
| 9 | D'Amario | Pasquale | 24 | | M M | " | Yes | | " | " | " | " | father Nicola | " | " |
| 10 | " | Tommaso | 17 | | S S. | " | " | | " | " | " | " | father Carmine | NY | Bergen |
| 11 | " | Salvatore | 21 | | M M | " | " | | " | " | " | " | father Giuseppe | " | " |
| 12 | " | Giuseppe | 41 | | M M | " | " | | " | " | " | " | wife Angela Ch. Di Risio | NY | Batavia |
| 13 | Ruscci | Michele | 17 | | M S | " | no | | " | " | " | " | father Stefano | " | " |
| 14 | Scolisani | Anna Ch. | 29 | | M Schoolmaste | | " | | " | " | " | " | father Antonio | NY | Rochester |
| 15 | Canverso | Giuseppe | 15 | | M S | Laborer | " | | " | " | " | " | father Antonio Scolisano | NY | Lockport |
| 16 | " | Nicola | 13 | | M M | " | " | | " | " | " | " | " | " | " |
| 17 | Lucente | Nicola | 35 | | M M | " | Yes | | " | " | " | " | wife Antonetta D'Amario | " | " |
| 18 | Politena | Salvatore | 22 | | M S | farmerlab | " | | " | " | Campobasso | Casacalenda | father Giuseppe Casacalenda | NY | Syracuse |
| 19 | Pecorillo | Giacomo | 23 | | M M | Laborer | no | | " | " | Roma | Riperno | wife Diana Paccone Riperno | R.I. | Providence |
| 20 | Scarsoni | Crispino | 18 | | M M | " | Yes | | " | " | " | " | step mother Di Risio Apollonia | NY | York |
| 21 | Scastrucci | Alberto | 33 | | M M | " | " | | " | " | " | " | wife Serafina Rossi | Conn | Stamford |
| 22 | Scicciarelli | Paolino | 17 | | M S | " | " | | " | " | " | " | mother Volpe Vittoria | NY | Utica |
| 23 | Scarsone | Angelo | 29 | | M M | Shoemaker | no | | " | " | " | " | Antonio | NY | Port Chester |
| 24 | Lucovacci | Raimondo | 6 | | M S | none | " | | " | " | " | " | | " | " |
| 25 | Panicci'o | Antonio | 25 | | M M | Laborer | " | | " | " | " | " | wife Campobasso Di Giuseppa | " | Utica |
| 26 | Scarsone | Nicola | 44 | | M M | " | " | | " | " | " | " | wife Antonia Apollonia | " | " |
| 27 | Scollelli | Luigi | 46 | | M M | " | " | | " | " | " | " | wife Basile Maria | NY | Utica |
| 28 | Diamante | Antonio | 39 | | M M | " | " | | " | " | " | " | wife De Sanctis Filomena | Pa | Portland |
| ~~29~~ | ~~Scarsone~~ | ~~Luigi~~ | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | Panzera | Giovanni | 23 | | M M | Laborer | no | | " | " | " | " | wife Campobasso Angela Riperno | NY | York |

REPORTED 3/19/14 — 1-101017 — 5.10.40 — 505 — No ch.
REPORTED 3/19/14 — 1-101500
ADMITTED
IN HOSPITAL DISCHARGED

105

1072
1124

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 42

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* New-York, April 13, 1913

200

| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | |
| No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50, and if less, how much? | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | If Yes— Year or period of years. Where? | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Have you paid or promised to pay for your passage? If so, by whom? | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. Feet. | Height. Inches. | Complexion. | Color of— Hair. | Color of— Eyes. | Marks of Identification. | Place of Birth. Country. | Place of Birth. City or Town. |
| 1 | yes | Self. | 40 | yes | 9/8 Portland | brother Lorenzo 331 S.W. 6th St. Des Moines Ia | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | vast | brown | | none | Italy | Lucignano Arezzo |
| 2 | yes | broth-in-law | " | 9/06/12 | Rochester | 25 Flens St. Rochester NY | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | " | | Scar at left temple | Italy | Castelnuovo |
| 3 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | yes | self | 25 | no | | cousin Germano D'Luigio Tavern St. 62 Batavia NY. | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | vast | brown | | Scar at forehead | Italy | Castelnuovo |
| 5 | yes | " | 25 | yes | 9/06/12 | Rochester cousin De Rocis Donato Wood St. 610 Rochester NY. | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | " | " | | Scar at right eyebrow | " | " |
| 6 | " | " | 25 | " | 9/12 | " brother Nicola Liberato Julian St. 25 Rochester NY | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | " | | Scar at forehead | " | " |
| 7 | " | " | 25 | no | | uncle Sammaruco D'Luigio Wood St. 610 Rochester NY. | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | " | " | | none | " | " |
| 8 | " | " | 25 | yes | 9/06/12 | Rochester brother-law Michele Della Rocca | " | " | " | " | " | " | 5 | — | " | " | | Scar at forehead | " | " |
| 9 | " | " | 25 | " | 8/02/6 | Bergen cousin Nicola D'Luigio Box 85 Bergen NY | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | " | | Scar at superior lip | " | " |
| 10 | " | " | 25 | no | | cousin — " — | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | " | brown | blue | none | " | " |
| 11 | " | " | 25 | " | | cousin Sammaruco D'Luigio Tavern St. 62 Batavia NY. | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | " | blond | NY. | " | " | " |
| 12 | " | " | 25 | " | | cousin Giuseppe Della Rocca | " | " | " | " | " | " | 5 | 8 | " | brown | | look work at face | " | " |
| 13 | " | " | 25 | " | | friend Michele Della Rocca 928 Lake St. 610 Rochester NY | " | " | " | " | " | " | 5 | — | " | " | | Scar at nose | " | " |
| 14 | " | husband | 25 | " | | husb. Domenico Converso Carleton St. 208 Lockport NY. | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | " | | Scar at face | " | " |
| 15 | yes | brother | 25 | " | | brother — " — | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | " | " | | mole at superior lip | " | " |
| 16 | " | " | — | 4 | | — " — | " | " | " | " | " | " | 5 | 1 | " | " | | none | " | " |
| 17 | " | self. | 25 | " | | friend Giuseppe D'Urbano North St. 609 Syracuse NY | " | " | " | " | " | " | 5 | 8 | " | grey | brown | " | " | " |
| 18 | " | " | 25 | " | | cousin Maggie Della Salvatore Cottenham Court Bldg. St. 6 Providence RI. | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | brown | | " | Campobasso | Casacalenda |
| 19 | yes | " | 25 | " | | brother Pellegrino Modesto 191 Hester St. New York | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | " | | " | Roma | Ripi Frosinone |
| 20 | " | " | 25 | " | | Pat. Tavarazzi Guerino 155 Mulberry St. New York | Self | Paid | No | No | Good | No | Each | Eye | Dark | age | Paid (18) | " | Roma | Ripi |
| 21 | yes | " | 25 | " | | broth-law Filomena Francesco 191 Hester St. New York | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | brown | blk. | " | " | " |
| 22 | yes | " | 25 | " | | brother Antonio — " — | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | brown | blk. | Scar at right eye | " | " |
| 23 | yes | " | 18 | | | brother Tavarazzi Guerino 53 So. Main St. Port Chester NY. | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | dark | brown | none | " | " |
| 24 | " | mother | — | " | | father — " — | " | " | " | " | " | " | 5 | — | " | brown | | " | " | " |
| 25 | yes | self. | 25 | " | | cousin Leo Tauto 54 Mulberry St. New York | " | " | " | " | " | " | — | — | " | " | | " | " | " |
| 26 | " | " | 25 | " | | brother-law Tavarazzi Guerino 155 Mulberry St. New York | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | " | | " | " | Veroli |
| 27 | yes | " | 25 | yes | 9/07/12 | Union NY. Tavern Filomena 39 Seneca St. Utica NY. | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | " | " | | " | " | Ceprano |
| 28 | yes | " | 25 | no | | cousin De Angelis Andrea 917 to 9th St. Philadelphia Pa | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | " | | " | " | Pofi |
| 29 | | | | | | | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | " | " | | " | " | Fumone |
| 30 | yes | self | 25 | | | cousin Fauccio Alfonso 54 Mulberry St. New York | " | " | " | " | " | " | 5 | — | " | " | | " | " | " |
| | | | | | | | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | " | | Scar at nose | " | Veroli |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A. Harrasowitz, Master, of the Berlin, from Neapel., do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A Harrasowitz
Master ~~Officer~~

Sworn to before me this 30 day of April, 1913,
at New York

P A Boroughs
Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*). —See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr Vilsmann, Surgeon of the Berlin sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nineteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

201

Sworn to before me this 30 day of April, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. BERLIN sailing from Naples April 16th, 1913

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. | Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Able to— Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | *Last Permanent Residence. City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town. |
| 1091 1 | Biancarro | Emilio | 16 | | m. | s | Laborer | no | yes | Italy | Italian | Abruzzi | Roccaraso | mother Giuseppa Di Ronzio | New Mexico | |
| 1092 2 | Gambuto | Michele | 45 | | m. | m | " | " | " | " | " | " | Pizzoferrato | wife Rosaria Di Michele | " | |
| 1093 3 | Pietracupa | Francesco | 20 | | m. | s | " | " | " | " | " | " | Roccaraso | wife Rosa Gentile | " | |
| 1094 4 | Mercogliese | Domenicantonio | 27 | | m. | m | " | " | yes | " | " | " | " | wife Angelucci Maria | " | |
| 1095 5 | Ripenni | Domenico | 32 | | m. | m | " | " | yes | " | " | " | " | wife Bergalenda Paola | " | |
| 1096 6 | Pacelli | D.co Antonio | 35 | | m. | m | " | " | no | " | " | " | " | wife Bergalenda Biello Maria | " | |
| 1097 7 | Pietracupa | Francesco | 19 | | m. | s | " | " | yes | " | " | " | " | parents Luigi & Angelina Bergalenda | " | |
| 1098 8 | Pecorale | Nicola | 37 | | m. | m | " | " | no | " | " | " | " | wife Bergalenda Concetta Antonia | " | |
| 1099 9 | Maccini | Francesco | 44 | | m. | m | " | " | " | " | " | " | " | wife Bergalenda Antonia | " | |
| 1100 10 | Di Domenico | Nicola | 18 | | m. | s | " | " | " | " | " | " | " | mother Palma Bergalenda | " | |
| 1101 11 | Marinelli | D.co Antonio | 21 | | m. | m | " | " | " | " | " | " | " | wife Maria Bergalenda | " | |
| 1102 12 | Ruscieri | Raffaele | 27 | | m. | m | Shoemaker | yes | " | " | " | " | " | wife Berlazzi Angela Maria | " | |
| 1104 13 | Pietrantonio | Pasquale | 38 | | m. | m | Farm Labor | no | " | " | " | " | " | wife Vincelli Luigia | " | |
| 1105 14 | Colicchia | Giuseppe | 23 | | m. | s | " | yes | " | " | " | " | " | wife Vincelli Luigia | " | |
| 1106 15 | Di Domenico | Pietrantonio | 22 | | m. | m | " | no | " | " | " | " | " | wife Bergalenda Antonia | " | |
| 1107 16 | Pietrantonio | Vincenzo | 36 | | m. | m | " | no | " | " | " | " | " | wife Schiavone Rosa | " | |
| 1108 17 | Pacelli | Giuseppe | 20 | | m. | s | " | yes | " | " | " | " | " | wife Bergalenda Pompeo Teresa | " | |
| 1109 18 | Pelucouke | Michelangelo | 44 | | m. | m | " | no | " | " | " | " | " | wife Balloni Angela | " | |
| 1110 19 | Angelico | Pasquale | 28 | | m. | m | " | " | " | " | " | " | " | wife Balloni Lucia | " | |
| 1111 20 | Delfini | Giuseppe | 17 | | m. | s | " | " | yes | " | " | " | " | wife Jannibriano Angela | " | |
| 1112 21 | Gabriele | Antonio | 29 | | m. | m | " | " | " | " | " | " | " | step-mother Gaetana Di Giacomo | " | |
| 1113 22 | Pacelli | Domenico | 44 | | m. | m | " | " | " | " | " | " | " | wife Marcogliese Giulia | " | |
| 1122 23 | Bartolomeo | Domenico | 35 | | m. | m | Laborer | no | " | " | " | " | " | parents Giovanni & Bergalenda Antonia | " | |
| 1123 24 | Rossi | Luigi | 18 | | m. | s | " | yes | " | " | " | " | " | wife Concetta Lucarelli | " | |
| 1124 25 | Diberbo | Giuseppe | 17 | | m. | s | " | yes | " | " | " | " | " | father Bernardo Agostino | " | |
| 1125 26 | Vecchia | Fortunato | 30 | | m. | m | " | no | " | " | " | " | " | father Bernardo Gennaro Diberbo | " | |
| 1126 27 | Di Pasquale | Francesco | 24 | | m. | s | " | yes | " | " | " | " | " | wife Bernardo Maria Gagliano | " | |
| 1127 28 | Boletta | Giuseppe | 33 | | m. | m | " | no | " | " | " | " | " | father Bernardo Giuseppe | " | |
| 1128 29 | Cauda | Marino | 21 | | m. | s | " | no | " | " | " | " | " | wife Bernardo Antonia Di Rocco | " | |
| 1223 30 | Neri | Giuseppe | 25 | | m. | m | " | yes | " | " | " | " | " | father Bernardo Pasquale | " | |
| | | | | | | | | | | | | | | wife Bernardo Angela Di Lazzo | " | |



*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 19

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* New York, April 30, 1913

202

| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | |
| No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50 and if less, how much? | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? | | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane; if supported by charity? If so, which? | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or expectation of employment of any kind whatever, or in any capacity, prepaid or otherwise, by or on behalf of any corporation, association, society, municipality, or foreign government, or by or on behalf of any person or persons, company, partnership, or corporation, in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. Feet. | Height. Inches. | Complexion. | Color of— Hair. | Color of— Eyes. | Marks of Identification. | Place of Birth. Country. | Place of Birth. City or Town. |
| | | | | Yes or No. | If Yes— Year or period of years | If Yes— Where? | | | | | | | | | | | | |
| NT ALIEN 1 | yes | self | $25.00 | | | uncle Greco Giuseppe 135th Clarke st Montreal Can | no | no | no | good | no | 5 | 4 | ruddy | brown | | none | Abruzzo | Duronia |
| 2 | " | " | $25 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | " | " | $25 | yes | 906-10 | Seattle | brother in law Di Genorio Domenico Brunetto St. 397 - Montreal | " | " | " | " | " | 5 | 3 | ruddy | brown | | " | | |
| 4 | " | " | $25 | " | 910-12 | " | brother - Marcogliese Francesco St. Urbain #0 2160 - Montreal | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | " | | " | Abruzzo | Bucchianico |
| 5 | " | " | $25 | " | 906-08 | Providence | cousin Pietro Pietrantonio Brunetto St. 443 - Montreal | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | " | | " | " | " |
| NT ALIEN 6 | " | " | $25 | " | 903-05 | Montreal | brother - Pincelli Pincenzo Brunetto St. 411 - Montreal | " | " | " | " | " | 5 | 1 | " | " | | " | " | " |
| 7 | " | " | $25.00 | | | | uncle Ferrara Domenico Brunetto St. 411 - Montreal | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | " | | " | " | " |
| ALIEN 8 | " | " | $25 | yes | 905-908 | Montreal | brother - Michele Brunetto St. 3008 - Montreal | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | " | | " | " | " |
| 9 | " | " | $25 | " | 909-12 | " | cousin - Dibetare antonio Brunetto St. 24 - Montreal | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | " | | " | " | " |
| 10 | " | " | $25 | " | 911-12 | " | brother - Di Domenicomichele St. Brunetto #0 613 - Montreal | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | " | | " | " | " |
| 11 | " | " | $25 | " | 909-12 | " | father - Pizzitelli Giuseppe Bibaque St. 543 - Montreal | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | " | | " | " | " |
| 12 | " | " | $25 | " | 904-11 | " | father in law - Perlurzolicedo St. Brunetto 420 - Montreal | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | " | | " | " | " |
| 13 | " | " | $25 | " | 906-08 | Jersey City | brother in law - Fasciano Pietro St. Brunetto 460 - Montreal | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | " | | " | " | " |
| 14 | " | " | $25 | " | 906-11 | Montreal | brother - Palieco Giovannantonio Brunetto St. 413 - Montreal | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | " | | " | " | " |
| 15 | " | " | $25 | " | 908-11 | " | brother - D'Ignazio Michele Brunetto St. 413 - Montreal | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | " | | " | " | " |
| T ALIEN 16 | " | " | $25 | " | 908-12 | Seattle | brother in law - Silvero Giuseppe Bibaque St. #0 3058 - Montreal | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | " | | " | " | " |
| 17 | " | " | $25 | " | 908-12 | Montreal | brother in law - Galiori Michele Brunetto St. 413 - Montreal | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | " | | " | " | " |
| ALIEN 18 | " | brother in law | $50 | " | 907-908 | " | brother in law - Galiori Luigi Bowery Lane Montreal | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | " | | " | " | " |
| ALIEN 19 | " | self | $30 | no | | | brother in law - Pelusso Raquel Cliff Lambert St. Montreal | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | " | | " | " | " |
| ALIEN 20 | " | " | $25 | no | | | uncle Mercola Domenico Bourdeine St. Montreal | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | " | | " | " | " |
| T ALIEN 21 | " | " | $25 | yes | 906-12 | Providence | cousin Polluzzi Domenico Bleriot St. 1481 - Montreal | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | " | | " | " | " |
| 22 | " | " | $25.00 | | | | cousin Galiori Michele Brunetto St. 413 - Montreal | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | " | | " | " | " |
| NT ALIEN 23 | " | " | $30 | " | | | nephew Angelo Laude 103 - Hawkes Ave - Toronto Ont | " | " | " | " | " | 5 | 4 | brown | brown | | " | Caserta | Cervaro |
| 24 | " | " | $30 | " | | | friend - Francesco Di Berardo 305 Manning ave - Toronto Ont | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | brown blue | | " | " | " |
| 25 | " | " | $30 | " | | | cugnia - Pisacchi Domenico 111 Gracedr Toronto Ont | " | " | " | " | " | 5 | 2 | " | brown | | " | " | " |
| 26 | " | " | $30 | " | | | brother in law - Pasquale Giuseppe 18 Roberts ave - Toronto Ont | " | " | " | " | " | 5 | 5 | dk. | black brown | | " | " | " |
| 27 | " | " | $30 | " | | | uncle - Scarfetto Mariano Grace St. 111 - Toronto Ont | " | " | " | " | " | 5 | 5 | brown | " | | " | " | " |
| 28 | " | " | $30 | yes | 902 | Toronto Ont | uncle Pietro Dini 67 Portland Toronto Ont | " | " | " | " | " | 5 | 4 | dk | brown | | " | " | " |
| 29 | " | " | $25 | no | | | friend Francesco Paglione 38 Hooper St. Toronto Ont | " | " | " | " | " | 5 | 6 | brown | black | | " | " | " |
| 30 | " | " | $30 | yes | 911-12 | Boston | brother in law - Silverio Felice 305 Manning ave Toronto Ont | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | brown | scar on face | " | " | |

305

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A. Terrassowitz, master (State whether Master, First or Second Officer.), of the Berlin, from Neapel, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A. Terrassowitz
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 30 day of April, 1913,

at New York

P. A. Donoghue
Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr Uhlemann, Surgeon of the Berlin, sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nineteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 39 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Uhlemann

Sworn to before me this 30 day of April, 1913

at New York

Thorophine

Immigration Officer.

11—1115

203

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes) |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

44

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Berlin sailing from Naples April 18th, 1913

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Able to— Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Quattrocchi | Carmine | 35 | | M M | labrer | yes | Italy | Italian | South Roma | Piperno | Wife | Luisa De Marchis Piperno | | |
| 2 | Rocciani | Alfonso | 22 | | S. | " | " | " | " | " | " | mother | Annunziata De Santis | Pa | Philadelphia |
| 3 | Maccione | Maria | 25 | | M | housewife | yes | " | " | " | " | " | Pietropaolo Vincenza | N.J. | |
| 4 | Pietropaolo | Amelia | 2 | 4 | S. | une | no | " | " | " | " | " | grandmother | " | " |
| 5 | Caldarozzi | Agostino | 32 | | M | labrer | " | " | " | " | " | Wife | Amelia Alli | | |
| 6 | Volpa | Olindo | 28 | | S. | " | yes | " | " | " | " | mother | Paglia Innocenza | Pa | Philadelphia |
| 7 | Vellucci | Saverio | 22 | | " | " | " | " | " | " | " | father | Francesco | Pa | Philadelphia |
| 8 | De Amici | Vincenzo | 24 | | " | " | no | " | " | " | " | brother | Domenico | N.J. | Baltimore |
| 9 | De Evangelis | Domenico | 18 | | " | " | " | " | " | " | " | mother | Candonna Stella | N.Y. | |
| 10 | Vona | Giovanni | 26 | | M | " | " | " | " | " | " | Wife | Angelina Filomena | N.Y. | Utica |
| 11 | Camburro | Domenico | 30 | | " | " | " | " | " | " | " | Wife | Lanere Marianna | N.Y. | |
| 12 | Giorgi | Domenico | 23 | | " | " | yes | " | " | " | " | Wife | Leva Amelia | " | |
| 13 | Altobelli | Mariaparia | 28 | | M | housewife | no | " | " | " | " | father | Domenico | " | |
| 14 | Canuso | Pasquale | 6 | | M | S. une | " | " | " | Bonefrate | Montefalcone | Montefalcone | | | |
| 15 | do | Evangelo | 3 | | S | " | " | " | " | " | " | grandfather | " | Mich | Pennsylvania |
| 16 | Altobelli | Antonio | 24 | | M | farmlab | yes | " | " | " | " | | | " | |
| 17 | do | Leonardo | 17 | | S. | " | " | " | " | " | " | Wife | Cardica Carmela | " | |
| 18 | Giamoli | Antonio | 24 | | M. | " | " | " | " | " | " | sister in law | " | " | |
| 19 | Giamoli | Matteo | 20 | | " | " | no | " | " | " | " | Wife | Minella Cristina | " | |
| 20 | Barberi | Luigi | 20 | | S. | " | " | " | " | " | " | Wife | Paoletta Lanita | " | |
| 21 | Procopio | Giuseppe Maria | 12 | | M | " | " | " | " | Catanzaro | Davoli | father | Benedetto Davoli | | |
| 22 | Gualtieri | Giuseppe | 30 | | " | " | " | " | " | " | " | Wife | Liberata Procopio | MD. | Baltimore |
| 23 | Ottariello | Carolina | 20 | | F | S. servant | " | " | " | " | " | Wife | Teresa Lanicarota | N.J. | Syracuse |
| 24 | Della Cava | Giovanna | 20 | | S | " | " | " | " | Avellino | Torino | father | Michele Torino | " | Brooklyn |
| 25 | De Santis | Massimo | 30 | | M | M farm lab. | yes | " | " | " | " | father | Giovanni | " | Rochester |
| 26 | Colonna | Giuseppe | 28 | | " | " | no | " | " | " | " | Wife | Antonetta D'Andola | | |
| 27 | Fortunato | Domenico | 19 | | " | " | " | " | " | " | " | Wife | Antonetta Abbamonte | N.J. | Mt. Kisco |
| 28 | Penotti | Vincenzo | 24 | | " | " | " | " | " | " | " | Wife | Anna Jandola | N.J. | Rochester |
| 29 | Del Pozzo | Fortuna | 28 | | F | S. servant | yes | " | " | " | " | Wife | Antonetta Abbamonte | N.J. | Elmsford |
| 30 | Avagnano | Sabato | 25 | | M | mason | no | " | " | " | " | father | Giovanni | N.J. | Rochester |
| | | | | | | | | | | | | Wife | Luigia Abate | Mass | Springfield |
| | | | | | | | | | | | | | | N.J. | Newark |

107

1125/1150

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.

†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 44

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* New York, April 30 May 1st, 1913

204

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which? | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by reason of any offer, express or implied, to labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | no | self | 25 | no | cousin Gennaro Schiola 917 South 8th St. Philadelphia | no | no | no | | good | no | 5 | 8 | brown | black | scar at forehead | Roma Italy |
| 2 | Yes | " | 25 | " | cousin Pasquale Gianfla Pa 48 Mulberry St New York | " | " | " | | " | " | 5 | 9 | a brown | " | none | " Piperno |
| 3 | 4 | husband | 20 | " | husband Nicolino Ciotto 48 Mulberry St. New York | " | " | " | | " | " | 5 | 2 | ivory | brown blue | scar at neck | " " |
| 4 | " | mother | " | " | father " | " | " | " | | " | " | | | | | none | " " |
| 5 | no | self | 25 | " | brother in law Mariadomenico Antonio 80 south 4th 20 Stamford Conn | " | " | " | | " | " | 5 | | brown | brown | scar at forehead | " " |
| 6 | " | " | 25 | " | cousin De Angelis Andrea 917 South 8th St. Philadelphia | " | " | " | | " | " | 5 | 2 | " | " | scar at right eye | " " |
| 7 | no | " | 30 | " | cousin Spatti Vincenzo Pa 401 S. Aleghi St. Baltimore Md | " | " | " | | " | " | 5 | 6 | " | " | scar at nose | " " |
| 8 | Yes | " | 25 | " | cousin Cacciami Pietro 48 Mulberry St New York | " | " | " | | " | " | 5 | 11 | ivory | " | none | " " |
| 9 | no | " | 25 | " | cousin Cataldi Gaetano 39 Genesee St. Utica N.Y. | " | " | " | | " | " | 5 | 2 | brown | " | " | " " |
| 10 | Yes | " | 25 | " | cousin Anna Giuseppe 48 Mulberry St New York | " | " | " | | " | " | 5 | | " | brown black | " | " Roccagorga |
| 11 | " | " | 25 | " | cousin Monte Vincenzo 44 Mulberry St | " | " | " | | " | " | 5 | 6 | red | black | " | " Piperno |
| 12 | " | " | 25 | " | cousin Simmi Paolo 44 Mulberry St | " | " | " | | " | " | 5 | 6 | " | brown | " | " " |
| 13 | 4 husband | | 25 | " | husband Canito Antonio 36 West Smith alley. Jem Mountain Mich | " | " | " | | " | " | 5 | 4 | " | light brown | " | Benevento Montefalcone |
| 14 | 4 | father | " | " | father " | " | " | " | | " | " | | | | | " | " " |
| 15 | " | " | " | " | " | " | " | " | | " | " | | | | | " | " " |
| 16 | 5 | self | 25 | Yes | 05/2 Jem Mother | " | " | " | | " | " | 5 | 2 | ivory | black brown | scar at forehead | " " |
| 17 | 5 | brother | 23 | no | brother in law Canuso Antonio | " | " | " | | " | " | | | | | " | " " |
| 18 | 5 | self | 40 | " | cousin Figliola Biagio N°91 Jem Montaine Mich | " | " | " | | " | " | 5 | 1 | " | " | none | " " |
| 19 | " | " | 40 | " | cousin Altobelli Leonardo N°198 Jem Montaine Mich | " | " | " | | " | " | 5 | 3 | brown | brown | " | " " |
| 20 | " | " | 25 | " | brother Giuseppe 206 S. 2nd St. Baltimore Md. | " | " | " | | " | " | 5 | 6 | " | " | " | " " |
| 21 | no | brother in law | 25 | " | brother in Law Procopio Giuseppe 119 North Franklin St. Syracuse NY | " | " | " | | " | " | 5 | 2 | red | " | " | Castellano Daunia |
| 22 | Yes | self | 26 | " | grandfather Luigi Petrilli N°330 Hamilton Ave Brooklyn NY | " | " | " | | " | " | 5 | 5 | brown | black | " | " " |
| 23 | 5 | bridegroom | 20 | " | bridegroom Vincenzo Mellone 432 exchange St. Rochester NY | " | " | " | | " | " | 5 | 5 | " | brown | scar at chin | " " |
| 24 | 5 | " | 20 | " | bridegroom Carmine Ciotti | write 2026 | " | " | | " | " | 5 | 2 | ivory | " | none | Avellino Fontanarosa |
| 25 | " | self | 20 | " | uncle Raffaele de Crescenzo Box 190 M.V. River N.J. | " | " | " | | " | " | 5 | 2 | " | light brown | " | " " |
| 26 | 190 | " | 20 | " | brother in law Giuliano 82 change St. Rochester N.Y. | " | " | " | | " | " | 5 | 3 | " | brown | " | " " |
| 27 | " | " | 25 | " | cousin Alfonso Del Pesce 208 Thompson St. | " | " | " | | " | " | 5 | 3 | " | light brown | " | " " |
| 28 | 5 | " | 25 | " | brother in law Biagio Attanasio 432 Exchange St. Rochester N.Y. | " | " | " | | " | " | 5 | 1 | " | brown | " | " " |
| 29 | Yes | " | 30 | " | sister Fiorentino N°33 Wichtpese Springfield Mass | " | " | " | | " | " | 5 | 7 | " | black | " | " " |
| 30 | no | " | 25 | " | brother Luigi 36 Pine St. Newark N.J. Aragona 36 Pine St | " | " | " | | " | " | 5 | 4 | " | brown black | " | " " |
| | | | | | | | | | | | | 5 | 11 | red | brown | " | " " |

704

**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, V. Karassowitz, Master, of the Berlin, from Neapel., do
(State whether Master, Purser or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

V. Karassowitz
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 30 day of April, 1914,

at New York

P. A. Donoghue
Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr Kuhnemann, Surgeon of the Berlin, sailing therewith (State whether "Surgeon sailing therewith," or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nineteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H Kuhnemann

Sworn to before me this 30 day of april, 1913

at New York

A Dorsheimer

Immigration Officer.

11—1115

205

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes) |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. BERLIN sailing from Naples April 18th, 1913

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Lanza | Gaetano | 41 | | M S | Laborer | yes | | Italy | Italian South | Italian | Foreso | Wife Amelia | NJ | Portland |
| 2 | Bottes | Giovanni | 17 | | S | | yes | | " | | | | Wife Antonio | Pa | Connellsville |
| 3 | Bizzelli | Ferdinando | 26 | | S | | yes | | " | | Campobasso | Pozzilli | Wife Vincenza Graziano | NJ | Atlantic |
| 4 | Giannelli | Alessandro | 21 | | S | | yes | | " | | | | Wife Lombardo Giulia | Pa | Scranton |
| 5 | Gelardi | Giacomo | 28 | | S | | yes | | " | | | | Wife Giuseppe | | |
| 6 | Ciancelli | Raffaele | 27 | | S | | yes | | " | | | | Wife Vena di Maria | Pa | Pittston |
| 7 | Bruno | Liberato | 27 | | S | | no | | " | | | | Wife Vincenza Grazioli | | |
| 8 | Del Re | Giovanni | 23 | | S | | yes | | " | | Campobasso | Venafro | Wife Giuseppe Venafro | Pa | Scranton |
| 9 | Bascardi | Giuseppe | 23 | | S | | yes | | " | | | | Wife Nicandro | | |
| 10 | Di Bizio | Nicola | 20 | | S | | no | | " | | | | Wife Del Campo di Pescasseroli | | |
| 11 | Pasquale | Gio Battista | 21 | | S | | yes | | " | | | | Wife Rossi Vittoria | | |
| 12 | Bruno | Pasquale | 26 | | S | | yes | | " | | Campobasso | Pietrapaola | Wife Vincenza Spagnuolo Pietrapaola | | |
| 13 | Bizzio | Luigi | 27 | | S | | yes | | " | | | | Wife Vincenza Spatola | Pa | Wilkesbarre |
| 14 | Mancini | Sebastiano | 24 | | S | | yes | | " | | Avezzano | Abruzzi | Wife Giuseppe Abruzzi | | |
| 15 | Del Greco | Carmine | 18 | | S | | no | | " | | Abruzzi | Avezzano | Wife Pasquale | Pa | Pittsburg |
| 16 | Bellera | Romeo | 22 | | S | | yes | | " | | | | Wife D'Angelo Pasquale | | |
| 17 | Berti | Nicola | 26 | | S | laborer | yes | | " | | Abruzzi | Citta S. Angelo | | Pa | Bradford |
| 18 | Mezzacchetti | Giacomo | 20 | | S | | no | | " | | | | Wife Giuseppe | NJ | Orange Park |
| 19 | Calabriano | Luigi | 27 | | S | | yes | | " | | | | Wife Pasquale | NJ | Belleville |
| 20 | Calabriano | Costantino | 23 | | S | | yes | | " | | | | Wife Antonio | | |
| 21 | Berti | Rocco | 27 | | M | | yes | | " | | Abruzzi | Avezzano | Wife Nicola | Mass | Boston |
| 22 | Ceraglio | Antonio | 18 | | S | | yes | | " | | | | Wife Ciarelli Carmine | Pa | Pittsburg |
| 23 | D'Angelo | Luca | 30 | | M | | yes | | " | | | | Wife Calisto Ceraglio | Mass | Boston |
| 24 | D'Angelo | Giuseppe | 28 | | S | | yes | | " | | | | Wife Antonio | | |
| 25 | Berti | Nicola | 16 | | S | | yes | | " | | | | Wife Maddalena Ciarelli | | |
| 26 | D'Angelo | Giovanni | 26 | | M | | yes | | " | | | | Wife Nannarelli | Pa | Pittsburg |
| 27 | Pellegrino | Serafino | 21 | | S | | yes | | " | | | | Wife Nannarelli | | |
| 28 | Ciarelli | Vincenzo | 17 | | S | | yes | | " | | | | Wife Luca di Benedetto | Massachusetts | |
| 29 | Ciarelli | Rocco | 29 | | M | | yes | | " | | | | Wife Luca Luca | Pa | Pittsburg |
| 30 | D'Angelo | Giovanni | 23 | | S | | yes | | " | | | | Wife Luca Luca | Mass | Boston |

108

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 45

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* New York, April 30, 1913

206

| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | 25 | 26 | 27 | | 28 | 29 |
| No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50 and if less, how much? | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? | | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which? | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. | | Complexion. | Color of— | Marks of Identification. | Place of Birth. |
| | | | | Yes or No. | If Yes— Year or period of years. | If Yes— Where? | | | | | | | Feet. | Inches. | | Hair. Eyes. | | Country. City or Town. |
| 1 | no | self | 25 | no | | with four children Stefano [illegible] Italy | no | no | no | no | good | no | 5 | 3 | ruddy | brown | none | Italy Turin |
| 2 | yes | uncle | 30 | | | uncle Nicolea Mastro N 139 W Main St. Counellsville Pa | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | " | " | " " |
| 3 | " | " | 25 | yes | 908/09 | Atlantic Italy Atlantic City N.J. | " | " | " | " | " | " | 5 | 8 | wht | black | bald headed | Atlantic Pezzelli |
| 4 | no | self | 20 | " | 9/5/12 | Chicago | " | " | " | " | " | " | 5 | 9 | " | brown | " | " " |
| 5 | yes | " | 25 | " | 909/12 | " | " | " | " | " | " | " | 5 | 8 | " | " | scar at forehead | " " |
| 6 | no | " | 25 | " | 911/12 | Portland | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | " | none | " " |
| 7 | yes | " | 25 | " | 907/09 | " | " | " | " | " | " | " | 5 | 8 | " | " | mole at neck | " " |
| 8 | " | " | 25 | no | | | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | dark | " | none | " Venezia |
| 9 | yes | " | 25 | yes | 909/12 | Chicago | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | wht | " | " | " " |
| 10 | " | " | 25 | " | 907/10 | " | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | " | scar straight face | " " |
| 11 | " | wife | 25 | " | 911/12 | " | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | " | none | " " |
| 12 | " | self | 25 | no | | | " | " | " | " | " | " | 5 | 8 | " | " | " | " Fitzgerald |
| 13 | yes | " | 25 | yes | 910/12 | Penn. Pa | " | " | " | " | " | " | 5 | 1 | dark | " | scar at lip | " " |
| 14 | " | " | 40 | no | | | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | " | none | Augusta Adelia |
| 15 | no | " | 30 | " | | | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | " | scar at neck | Abruzzi Orsogna |
| 16 | " | " | 30 | " | | | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | wht | blond brown | none | " " |
| 17 | " | " | 30 | " | | | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | " | brown | " | Canada Cobden Ont. |
| 18 | no | " | 30 | " | | | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | " | " | " | " " |
| 19 | no | " | 25 | " | | | " | " | " | " | " | " | Box 459 Phillipsburg | | 5 | 8 | light | brown blue | " | " " |
| 20 | " | " | 25 | " | | | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | dark | black | brown | " " |
| 21 | yes | " | 30 | yes | 909/12 | Pittsburg | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | wht | brown | scar straight face | Slovak Orogan |
| 22 | no | " | 30 | no | | | " | " | " | " | " | " | 5 | 8 | " | " | none | " " |
| 23 | yes | " | 25 | yes | 909 | Boston Mass. | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | " | " | scar at forehead | " " |
| 24 | " | " | 25 | " | 907/09 | Phil. Pa | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | " | " | none | " " |
| 25 | " | father | 30 | no | | | " | " | " | " | " | " | 6 | 4 | " | " | " | " " |
| 26 | " | self | 25 | yes | 910/12 | Boston | " | " | " | " | " | " | 5 | 8 | " | black brown | " | " " |
| 27 | no | " | 30 | no | | | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | wht | brown | " | " " |
| 28 | " | " | 30 | " | | | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | " | " | " " |
| 29 | yes | " | 30 | yes | 909/12 | Worcester | " | " | " | " | " | " | 5 | | " | " | " | " " |
| 30 | yes | " | 25 | " | 908/12 | Boston Mass. | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | black brown | " | " " |

ALIEN

ALIEN

304

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A. Karrassowitz, Master, of the Berlin, from Neapel., do
(Name whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A. Karrassowitz
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 30 day of April, 1913,

at New York

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr Kleinmann, Surgeon of the Berlin, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nineteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

207

Sworn to before me this 30 day of april, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes) |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

46

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

**Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered**

S. S. BERLIN sailing from New York April 18th, 1913

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Tacera | Ottaviano | 30 | | M | Laborer | Yes | Yes | Italy | Latin | Italy | Lecce | wife Domenica Tacera | N York | |
| 2 | Hermanchuk | Paolo | 28 | | " | " | no | " | " | " | " | " | wife Annunziata Ermanchuk | " | |
| 3 | Zammiti | Rocco | 23 | | S | " | " | " | " | " | " | " | father Domenico " | NY | Rochester |
| ~~4~~ | ~~Leale~~ | ~~Domenico~~ | ~~17~~ | | | | | | | | | | ~~father Bruno Zaffiri~~ | | |
| 5 | Agostino | Rocco | 25 | | " | Shoemaker | " | " | " | " | " | " | wife Caterina Barbarese | " | |
| 6 | Novembre | Domenico | 31 | | " | " | " | " | " | " | " | " | wife Caterina Barbieri | " | |
| 7 | Severino | Salvatore | 33 | | " | " | " | Yes | " | " | " | " | wife Teresa Bruzzese | NY | Albany |
| 8 | Angelletti | Salvatore | 26 | | " | Tailor | " | no | " | " | " | " | wife Maria Rosa Annetta | NY | Brooklyn |
| 9 | Nigro | Giuseppe | 18 | | " | Farmer | " | " | " | " | " | " | father Pasquale " | " | |
| 10 | Cassito | Salvatore | 26 | | " | Cook | " | Yes | " | " | " | " | wife Anna Rosa Pellegrino | " | |
| 11 | Cametta | Vincenzo | 31 | | " | " | " | no | " | " | " | " | wife Maria Chiaccio | " | |
| 12 | " | Pietro | 21 | | " | " | " | " | " | " | " | " | brother Angelo " | " | |
| 13 | Calvi | Giorgio | 26 | | " | " | " | " | " | " | " | Charlone | wife Valentina di Valerio | Charlone | Ct Meriden |
| 14 | Agostini | Francesco Stefano | 64 | | " | " | " | " | " | " | " | Grotteria | wife Rosa Barbarese | Grotteria | NY Brooklyn |
| 15 | Barbarese | Giovanni | 29 | | " | Farmer | " | " | " | " | " | " | wife Maria Anna Annetta | " | |
| 16 | Agostini | Domenico | 18 | | " | " | " | Yes | " | " | " | " | father Giuseppe " | " | |
| 17 | Novembre | Luigi Pietro | 21 | | " | " | " | " | " | " | " | " | father Rocco " | " | |
| 18 | Leale | Salvatore | 17 | | " | " | " | " | " | " | " | " | father Giuseppe " | " | |
| 19 | Zinda | Rocco | 18 | | " | " | " | " | " | " | " | " | father Domenico " | " | |
| 20 | Barbieri | Domenico | 37 | | " | Laborer | " | " | " | " | " | " | wife Anna Rosa Scali | NY | Albany |
| 21 | Barbieri | Giuseppe | 28 | | " | " | " | Yes | " | " | " | " | wife Anna Rosa Gagliardi | NY | Brooklyn |
| 22 | Bruzzese | Giuseppe | 21 | | " | " | " | no | " | " | " | " | wife Anna Rosa Filippo | NY | Albany |
| 23 | Rocco | Rocco | 22 | | " | Farmer | " | Yes | " | " | " | " | father Vincenzo " | NY | Brooklyn |
| 24 | Orsini | Luigi 7792091 | 21 | | " | Laborer | " | no | " | " | " | " | wife Maria Rosa Tassello | NY | Rome |
| 25 | Novembre | Francesco | 18 | | S | " | " | " | " | " | " | Grotteria | father Rocco Grotteria | NY | Lyncean |
| ~~26~~ | ~~Scarabetta~~ | ~~Costanzo~~ | ~~22~~ | | | | | | | | | | ~~father Giuseppe~~ | NY | Brooklyn |
| ~~27~~ | ~~Lacarra~~ | ~~Giuseppe~~ | ~~24~~ | | | | | | | | | | ~~wife Antonia Rosa~~ | ~~NY~~ | ~~Geneva~~ |
| 28 | Novembre | Giuseppe | 28 | | " | " | no | " | " | " | " | Grotteria | wife Chiara Barbara | NY | Brooklyn |
| 29 | Barbarese | Rocco | 40 | | " | " | " | " | " | " | " | " | wife Rosa Barbera | " | |
| 30 | Novembre | Salvatore | 26 | | " | " | " | " | " | " | " | " | wife Rosa Barbera | " | |

109

1181
1210

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 40

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* New York, April 30, 1913

208

| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | |
| No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50, and if less, how much? | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | If Yes— Year or period of years. Where? | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Whether in prison or almshouse, or hospital for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which? | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. Feet. | Height. Inches. | Complexion. | Color of— Hair. | Color of— Eyes. | Marks of Identification. | Place of Birth. Country. | Place of Birth. City or Town. |
| 1 | yes | self | 25 yes | 10/7 | Yes | Brother-law Leonardo Guiseppe Ludovico 1862 E. 170 St. Bronx NY | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | not | black | none | Italy | Lecce dei Marsi |
| 2 | no | " | 36 " | 09/12 | Rochester | Brother-law Claudio Pasquale 296 Lexington Ave. Rochester NY | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | brown | " | " | " |
| 3 | " | " | 25 no | | | Brother Nicola | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | " | dense freckled | " | " |
| | yes | " | 25 " | | | Brother Rocco 11 Clinton Ave Brooklyn NY | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | " | none | Poggio B. | Grottaglie |
| 5 | " | " | 20 yes | 09/12 | Brooklyn | Brother-law Vincenzo Barbuscia | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | " | " | " | Grotterie |
| 6 | " | " | 25 " | 9/01/11 | " | cousin Rocco Barberi | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | " | " | " | " |
| 7 | no | " | 20 " | 09/12 | Albany | brother-law Silvestro Annette 69 Madison Ave Albany NY | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | " | " | " | Gioiosa J. |
| 8 | yes | " | 25 " | 9/07/11 | Brooklyn | uncle Vincenzo Zuppichetto 61 Steuben Street 116 Ave Brooklyn | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | " | " | " | Grotterie |
| 9 | " | " | 25 no | | | cousin Vincenzo Adamo 61 | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | " | " | " | " |
| 10 | no | " | 20 yes | 05/11 | Brooklyn | brother Pasquale | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | " | " | " | Gioiosa Jon. |
| 11 | no | " | 25 " | 05/11 | " | brother Rocco | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | " | " | " | " | Grotterie |
| 12 | no | " | 20 " | 06/11 | " | nephew. Vincenzo Ruccetti | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | " | " | " | " |
| 13 | no | " | 30 " | 05/10 | Boston | nephews. Giuseppe & Giorgio Cleveri Box 166 Chesedon St | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | " | " | little pocked effect | " | Sturbone |
| 14 | yes | " | 40 " | 05/11 | Brooklyn | Son Vincenzo 61 Street 116 ave Brooklyn NY | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | " | " | none | " | Grotterie |
| 15 | yes | " | 20 " | 09/12 | " | brother - Vincenzo [illegible] | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | " | " | " | " |
| 16 | no | " | 20 no | | | brother Rocco | " | " | " | " | " | " | | | | | | | |
| 17 | no | " | 20 " | | | uncle Domenico Barberi | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | " | " | " | " |
| 18 | no | " | 25 " | | | brother-law Salvatore Angelletti | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | " | " | " | " |
| 19 | no | " | 25 " | | | brother Domenico 61 Madison ave Albany NY | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | " | " | " | Gioiosa J. |
| 20 | yes | " | 25 yes | 05/11 | Brooklyn | brother-law Salvatore Sala 61 Steuben 116 ave Brooklyn | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | " | " | " | " | Grotterie |
| 21 | no | " | 20 yes | 09/13 | Albany | brother-law Pasquale Arpino 61 Madison ave Albany NY | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | " | " | " | " | " |
| 22 | yes | " | 18 " | 05/11 | Brooklyn | brother Vincenzo 61 Street 116 Ave Brooklyn NY | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | " | " | " | " |
| 23 | no | " | 20 no | | | brother Felice 20 S. George St. Rome NY | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | " | " | " | " |
| 24 | no | " | 25 yes | 09/11 | Syracuse | brother Rocco 6 Bella Monte St. Syracuse NY | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | " | " | " | Gioiosa M. |
| 25 | no | " | 20 no | | | uncle Salvatore Barberi 61 Street 116 Ave Brooklyn NY | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | " | " | " | Grotterie |
| 26 | no | no | 25 yes | 06/11 | Albany | brother Domenico 61 Madison Ave Albany NY | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | " | " | " | " |
| 27 | yes | " | 25 " | 06/11 | Brooklyn | cousin Domenico Barberi 61 Steuben 116 Ave Brooklyn NY | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | " | " | " | " | Gioiosa J. |
| 28 | no | " | 25 no | 06/11 | " | cousin Rocco Lafratta | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | " | " | " | " | Grotterie |
| 29 | no | " | 25 no | 05/11 | " | brother Nicola 61 St. 116 Ave | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | " | " | " | " |
| 30 | no | " | 20 " | 09/12 | " | brother-law Pasquale Barberi | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | " | " | " | " |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A. Harrassowitz, Master, of the Berlin, from Neapel.
(State whether Master, First or Second Officer.)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A. Harrassowitz
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 30 day of april, 1913,

at New York

P. A. Donoghue
Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*). See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr Klemann, Surgeon of the Berlin, sailing therewith
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nineteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 30 day of April, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes) |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE ...

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. [illegible] sailing from Naples April 18th, 1913

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Macri | Vincenzo | 39 | | M | M farm lab. | no | | Italy | Italian South | Reggio Calabria | | Wife Maria Rosa Rocca Grotteria | NY | Brooklyn |
| 2 | Panetta | Domenico | 22 | | S | " | " | | " | " | " | | Wife Angiolina Maria " | " | " |
| 3 | De Luna | Vito | 30 | | M | Laborer | Yes | | " | " | Salerno Campagna | | mother Anna G. Chiane Campagna | NY | Jamaica |
| 4 | do | Concetta | 26 | 7 | M | housework | " | | " | " | " | | mother in law " | " | " |
| 5 | do | Anna | 7 | | S | none | " | | " | " | " | | grandmother " | " | " |
| 6 | do | Giuseppe | 5 | | S | " | " | | " | " | " | | " | " | " |
| 7 | do | Elisa | 3 | 7 | S | " | " | | " | " | " | | " | " | " |
| 8 | do | Alessandria | 1 | | S | " | " | | " | " | " | | " | " | " |
| 9 | Augusto | Vito Antonio | 32 | | M | M. farm lab. | no | | " | " | " | | Wife Filomena Di Lorito | NY | Chicago |
| 10 | Gimbaldi | Liberato | 24 | | M | " | 7-9611-305/3/3/5 Yes | | " | " | Abbruzzi Bosco | | Wife Maria Del Greco Bosco | " | " |
| 11 | Cullo | Giovanni | 31 | | M | " | " | | " | " | Potenza | | father Giuseppe Ponsetto | Ohio | Canton |
| 12 | Busillo | Antonio | 17 | | S | " | " | | " | " | Salerno Campagna | | father Nicola Campagna | NY | Chicago |
| 13 | Cullo | Pietrantonio | 26 | | M | " | " | | " | " | Abbruzzi Potenza | | father Francesco Ponsetto | Ohio | Canton |
| 14 | Cullo | Pietro | 27 | | M | " | " | | " | " | " | " | father Giuseppe " | " | " |
| 15 | Jorio | Giovanno | 31 | | M | " | " | | " | " | " | " | wife Vittoria Sabiola | W. Va | Farmington |
| 16 | Sabiola | Paolo | 18 | | S | " | " | | " | " | " | " | father Domenicantonio " | " | " |
| 17 | Valente | Antonio | 36 | | M | Laborer | " | | " | " | Caserta Carrino | | wife Lucia Palumbo Carrino | Mich | Detroit |
| 18 | Lanni | Luigi | 40 | | M | " | " | | " | " | " | " | wife Filomena Vendittelli " | " | " |
| 19 | Valente | Giuseppe | 29 | | M | " | no | | " | " | Cerraro | | wife Carolina Fusaro Cerraro | " | " |
| 20 | Canale | Francesco | 28 | | M | " | Yes | | " | " | " | " | wife Maria Giangrande " | " | " |
| 21 | Jafano | Loreto | 40 | | M | " | " | | " | " | " | " | wife Annamaria Capaldo " | " | " |
| 22 | Canale | Giuseppe | 25 | | M | " | " | | " | " | " | " | wife Antonia Mastrandola " | " | " |
| 23 | Minchella | Pasquale | 18 | | S | " | " | | " | " | " | " | mother Antonia Canale Cerraro | " | " |
| 24 | Canale | Antonio | 29 | | M | " | " | | " | " | " | " | wife Grazia Ricci " | " | " |
| 25 | Granda | Michele | 38 | | M | " | " | | " | " | " | " | wife Francesca Soave Castigno | " | " |
| 26 | Mastrandola | Vincenzo | 19 | | S | " | " | | " | " | " | " | father Pasquale " | " | " |
| 27 | Ricci | Luigi | 25 | | M | " | " | | " | " | " | " | wife Rosa Canale Cerraro | " | " |
| 28 | Marandola | Antonio | 17 | | S | " | " | | " | " | " | " | father Antonio " | " | " |
| 29 | Valente | Emilio | 23 | | M | " | " | | " | " | " | " | wife Mª Nicola Cristiano Cassino | " | " |
| 30 | Orlando | Silvio | 22 | | S | Musician | " | | " | " | Benevento Pietrelcina | | father Antonio Pietrelcina | NY | Copiague |

110

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 47

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* New York, April 30 MAY 1 1913, 1913

210

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. / If Yes— Year or period of years. / Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Whether in prison, or supported by charity; and if so, which? | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Yes | self | 25 | Yes 20/12 Brooklyn | son Giuseppe 61 Sackett St Brooklyn N.Y. | no | no | no | no | good | no | 5 6 | ham | ham | none | Reggio Calabria |
| 2 | " | " | 25 | " 20/12 " | " cousin Vincenzo Rug. Metta | " | " | " | " | " | " | 5 6 | " | " | " | " |
| 3 | " | " | 100 | " 20/12 Jamaica N.Y. | uncle Raffaniello Di Silvanni 228 Lincoln St Jamaica N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 6 | not | " | " | Salemo Campagna |
| 4 | " | husband | no | | " | " | " | " | " | " | " | 5 5 | " | " | " | " |
| 5 | " | father | " | | " | " | " | " | " | " | " | | | | " | " |
| 6 | " | " | " | | " | " | " | " | " | " | " | | | | " | " |
| 7 | " | " | " | | " | " | " | " | " | " | " | | | | " | " |
| 8 | " | " | " | | " | " | " | " | " | " | " | | | | " | " |
| 9 | S | cousin | 28 | Yes 20/11 N.Y. | cousin Ciaffa Letterio address 612 Plymouth St Chicago Ill | " | " | " | " | " | " | 6 7 | rosy | ham | blue | " |
| 10 | no | self | 28 | no | cousin Nicola De Nito | " | " | " | " | " | " | 5 5 | ham | black | brown | " |
| 11 | no | " | 25 | Yes 21/13 Canton Ohio | cousin Sollazzo Paolo No 608 E. Buscarasa St. Canton Ohio | " | " | " | " | " | " | 5 7 | " | " | " | " |
| 12 | Yes | " | 25 | no | uncle Rosario Galoppo 849 S. Morgan Chicago Ill | " | " | " | " | " | " | 5 5 | rosy | ham | " | Salemo Campagna |
| 13 | no | " | 25 | Yes 20/13 Schenectady | friend Sollazzo Paolo 608 E Buscarasa St. Canton Ohio | " | " | " | " | " | " | 5 3 | not | " | " | Canton Ohio |
| 14 | " | " | 28 | no | cousin Sollazzo Paolo | " | " | " | " | " | " | 5 3 | ham | black | brown | " |
| 15 | " | " | 25 | Yes 20/10 Farmington W. Va | brother Vincenzo 11 Farmington W. Va friend Vincenzo Forio | " | " | " | " | " | " | 5 3 | not | " | " | " |
| 16 | " | " | 25 | no | | " | " | " | " | " | " | 5 3 | " | " | " | " |
| 17 | Yes | " | 20 | " | brother in law Pasquale Di Pasio 775 Rivard St. Detroit Mich | " | " | " | " | " | " | 5 6 | " | ham | " | Caserta Caserta |
| 18 | " | " | 20 | " | cousin Giuseppe Di Pasio | " | " | " | " | " | " | 5 4 | ham | " | " | " |
| 19 | " | " | 20 | " | friend Angelo Mardone 761 Orleans St. Detroit Mich | " | " | " | " | " | " | 5 7 | " | " | " | Benevento |
| 20 | " | " | 25 | " | brother Orazio 761 Grand St. Detroit Mich | " | " | " | " | " | " | 5 10 | " | " | " | " |
| 21 | " | " | 20 | " | brother in law Luciano Capaldo | " | " | " | " | " | " | 5 5 | " | gray | ham | scar at neck |
| 22 | " | " | 20 | Yes 20/11 Phil. Pa | friend Benedetto Di Pasio 773 Rivard St. Detroit Mich | " | " | " | " | " | " | 5 4 | rosy | ham | " | scar at forehead |
| 23 | " | " | 20 | no | friend Michele Domenzio 680 Rivard St. Detroit Mich | " | " | " | " | " | " | 5 4 | ham | " | none | " |
| 24 | " | " | 20 | Yes 20/10 Boston Mass. | cousin Vittorio Canale 772 Rivard St. Detroit Mich | " | " | " | " | " | " | 5 5 | rosy | " | " | " |
| 25 | " | " | 20 | no | brother in law Agostino Di Pasio 775 Rivard St. Detroit Mich | " | " | " | " | " | " | 5 4 | ham | black | ham | " |
| 26 | " | " | 20 | " | friend Francesco Di Pasio 773 Rivard St. Detroit Mich | " | " | " | " | " | " | 5 7 | " | ham | blue | scar at forhead |
| 27 | " | " | 20 | " | brother in law Salvatore Capaldi 786 Rivard St. Detroit Mich | " | " | " | " | " | " | 5 6 | " | ham | none | " |
| 28 | " | " | 20 | " | uncle Antonio Di Pasio 775 Rivard St. Detroit Mich | " | " | " | " | " | " | 5 3 | pale | ham | blue | " |
| 29 | " | " | 20 | " | friend Di Pasio Giuseppe 775 Rivard St. Detroit Mich | " | " | " | " | " | " | 5 9 | rosy | ham | " | " |
| 30 | no | " | 25 | Yes 20/11 | uncle Giovanni Orlando 1045 Copiague L. I. N.Y. | " | " | " | " | " | " | 6 8 | ham | " | scar at forhead | Benevento Pietrelcina |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A. Karrasowitz, Master, of the Berlin, from Naval, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A Karrasowitz
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 30 day of April, 1913,

at New York

P. A. Donoghue
Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*). —See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr V. Wenmann, Surgeon of the Berlin, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had neun Jahre years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Th[illegible]idelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

211

Sworn to before me this 30 day of April, 1913

at New York

Th Broughton

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes) |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 R
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

48

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. BERLIN sailing from Naples April 18th, 1913

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| ~~1~~ | ~~Cancle~~ | ~~Giulia~~ | ~~29~~ | | ~~M~~ | ~~Laborer~~ | ~~Yes~~ | ~~Yes~~ | ~~Italy~~ | ~~Italian~~ | ~~South Cavita~~ | ~~Cervaro~~ | ~~W f Caterina Cancle~~ ~~Cervaro~~ father Nicola | ~~Ont~~ | ~~Toronto~~ |
| 2 | Roscilli | Antonio | 18 | | S. | " | " | " | " | " | " | " | mother Lucia Maddalena | Que | Montreal |
| 3 | Colecchia | Michele | 22 | | " | " | " | " | " | " | Basso | Antonio | Montagano nej Campobasso father Costantino | Ont | Toronto |
| 4 | Petrocchi | Settimio | 17 | | " | " | " | " | " | " | Roma | Colombaro | Palombara wif Pia Mattiani | Ont | Toronto |
| 5 | Ippolito | Domenico | 33 | | " | " | " | " | " | " | " | " | wif Rosa Datti | Que | Montreal |
| 6 | Lozidi | Francesco | 41 | | " | " | " | " | " | " | " | " | father Antonio | Ont | Woodstock |
| 7 | De Paolis | Angelo | 18 | | " | S. | " | " | " | " | " | " | father Fabrizio | Que | Montreal |
| 8 | Mattini | Lino | 16 | | " | " | " | " | " | " | " | " | wif de Santis Clelia | Ont | Woodstock |
| 9 | Antolini | Pacifico | 45 | | " | M. | " | " | " | " | " | " | mother | " | " |
| 10 | do | Romolo | 15 | | " | S. | " | " | " | " | " | " | father Pietro Paolo | " | " |
| 11 | De Paolis | Giuseppe | 24 | | " | laborer | Yes | " | " | " | " | " | wif Mancini Lucia | Ont | Toronto |
| 12 | De Paolis | Faustino | 41 | | " | M. | " | " | " | " | " | " | wif Goffredi Concetta | Que | Montreal |
| 13 | Romanelli | Antonio | 45 | | " | farm lab. | " | " | " | " | Basso | Pagliuneri | Sepino wif Della Rocca Maria | | |
| ~~14~~ | ~~Scalerio~~ | ~~Garibaldi~~ | ~~18~~ | | ~~"~~ | ~~"~~ | ~~no~~ | ~~"~~ | ~~"~~ | ~~"~~ | ~~"~~ | ~~"~~ | ~~wif Serafina Montefusco~~ | | |
| 15 | D'Allesa | Rocco | 24 | | " | " | " | " | " | " | Chieti | Ortopria | Ortopria wif Luigi Danelli | Ont | Welland |
| 16 | Frascario | Antonio | 28 | | " | " | " | " | " | " | Foggia | S. Miciandro | S. Nicandro wif Del Monaco Maria | Que | Montreal |
| 17 | Di Leo | Emmanuele | 24 | | " | " | " | Yes | " | " | " | " | S. Nicandro wif Longo M.a Carmela | " | " |
| 18 | Durzure | Vincenzo | 24 | | " | " | " | no | " | " | Foggia | Mannarola | Mgnanola wif Calla M.a Annunziata | Ont | Chesley |
| 19 | Fazzolari | Vincenzo | 40 | | " | laborer | Yes | " | " | " | " | " | father Domenico | " | " |
| 20 | Scarfo | Carmelo | 22 | | " | farm lab. | no | " | " | " | " | " | wif Durrese Maria | BC | Vancouver |
| 21 | Scarfo | Vincenzo | 44 | | " | " | " | " | " | " | " | " | wif Fazzari Giovanna | " | " |
| 22 | Albanese | Nicodemo | 15 | | " | " | " | " | " | " | " | " | wif Rochella M.a Rosa | Ont | Sudbury |
| 23 | Albanese | Giuseppe | 20 | | " | " | " | Yes | " | " | " | " | wif Muraca Maria | " | " |
| 24 | Musa | Giuseppe | 41 | | " | shoemaker | " | " | " | " | " | " | father Domenico | " | " |
| 25 | Larosa | Antonio | 23 | | " | farm lab | no | " | " | " | " | " | wif Rosalia Fazzolari | " | " |
| 26 | Fazzolari | Domenico | 46 | | " | M. | laborer | Yes | " | " | " | " | mother Filomena Carpi | " | " |
| ~~27~~ | ~~Pascuzzo~~ | ~~Angelo~~ | ~~17~~ | | ~~"~~ | ~~farm lab~~ | ~~no~~ | ~~"~~ | ~~"~~ | ~~"~~ | ~~Caserta~~ | ~~Colonna~~ | ~~Cerasa~~ father Francesco | ~~Que~~ | ~~La Tuque~~ |
| 28 | Fusco | Giovanni | 19 | | " | " | " | " | " | " | " | " | wif Fusco Fortunata | " | " |
| 29 | Pascuzzo | Francesco | 29 | | " | " | " | Yes | " | " | " | " | wif Stadi Giuseppina | " | " |
| 30 | Falsetto | Raffaele | 15 | | " | " | " | " | " | " | " | " | " | | |

111

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

7236

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 45

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* New York, April 30th, 1913 212

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. / If Yes— Year or period of years. / Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which? | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Yes | self | 20 | no | [illegible] Pasquale di Pairo | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | chestnut | gray | scar at chin | Cosenza Cerzaro |
| 2 | " | " | 28 | " | Wife Clementine Cosenza Out | " | " | " | " | " | " | 4 | 11 | " | " | " | " " |
| 3 | " | " | 25 | Yes | 30/12 Montreal mother in law Luigi Marcoglisse | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | rosy | brown | scar at forhead | Cosenza Montalto Jonico |
| 4 | " | " | 25 | no | Marguerite St. 33 Montreal Quebec friend Mordalbetti Leonardo | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | brown | " | mole | Rosa Palombara |
| 5 | " | " | 25 | " | Elm St. 68 Toronto Ont cousin Pochetti Marino | " | " | " | " | " | " | 5 | 9 | rosy | " | " | " " |
| 6 | " | " | 25 | " | Woodstock N. B brother in law Capri Filippo | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | " | " | " " |
| 7 | " | " | 25 | " | 518 St. James St. Montreal Quebec friend Pochetti Pietro | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | brown | " | " | " " |
| 8 | " | " | 25 | " | Woodstock N. B. " | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | rosy | " | " | " " |
| 9 | " | " | 19 | " | San Cesare Camp 5 Massey Out brother " | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | light | " | " | " " |
| 10 | father | " | " | " | " friend Pochetti Marino Woodstock N B | " | " | " | " | " | " | 5 | 1 | brown | " | " | " " |
| 11 | self | 28 | yes | 30/8 NY | friend Montalbetti Leonardo | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | rosy | " | " | " " |
| 12 | " | 28 | " | 30/11 Boston Mass | Elm St 68 Toronto Ont brother Pasquale | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | brown | " | " | " " |
| 13 | brother | 25 | no | 695 Lasalle Maisonneuve Montreal Quebec brother Adamo | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | red brown | blue | " | Cosenza Jacksonese |
| 14 | " | 25 | yes | 30/12 Toronto Ont 118 St Catherine St Montreal Quebec | brother Domenico | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | brown | brown | scar at forhead | " " |
| 15 | self | 20 | no | 30/12 Pittsburg | Box 25 Welland Canada Out cousin Capkuto Di Cullen | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | red | " | " | Chiaravalle Ionica |
| 16 | self | 20 | no | 162 St Antoine St. Montreal Quebec brother in law Matteo Del Monaco | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | brown | " | mole | Joggia S. Nicandro |
| 17 | " | 25 | " | " cousin Zangari Francesco | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | " | " | " | " " |
| 18 | " | 26 | yes | 2/07 Vancouver Box 263 Subbery Out cousin Scalise Nicodemo | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | red | " | " | Bozzo Castagnara |
| 19 | " | 30 | no | " brother Francesco | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | " | " | " " |
| 20 | " | 24 | " | Harris St. 451 Vancouver B.C. brother in law Domenico Scalise | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | " | " | " " |
| 21 | " | 30 | " | " friend Scarfò Pasquale | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | " | " | " | " " |
| 22 | " | 20 | yes | 30/10 Port Arthur Box 263 Subbery Out friend Bruzzese Giuseppe | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | " | " | " " |
| 23 | " | 20 | no | " friend Maceri Vincenzo | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | " | " | " " |
| 24 | " | 28 | " | " friend Benincasa Ponzio | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | " | " | " " |
| 25 | " | 26 | " | " cousin Nicodemo Zangari | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | " | " | " " |
| 26 | " | 20 | yes | 30/6 Fermi " brother Giuseppe | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | " | " | " " |
| 27 | " | 25 | no | [illegible] cousin Pasquale Giuseppe | " | " | " | " | " | " | 5 | 8 | " | " | " | Cosenza Colosimi |
| 28 | " | 26 | " | " cousin Giuseppe | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | " | scar at neck | " " |
| 29 | " | 26 | yes | 30/12 Canada " brother Pasquale | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | " | scar at forhead | " " |
| 30 | " | 26 | no | 30/12 Subery Box 209 Subery Ont | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | " | mole at face | " " |

111

**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, A. Harrassowitz, Master, of the Berlin, from Neapel., do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A Harrassowitz
Master Officer.

Sworn to before me this 30 day of April, 1913,

at New York

Donoghue
Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29*.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

213

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr Khemann, Surgeon of the Berli[illegible], sailing therewith, (State whether "Surgeon sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nineteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

[signature]

Sworn to before me this 30 day of April, 1913

at New York

[signature]

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes) |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. BERLIN sailing from Naples April 18 1913

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | De Pasquale | Matteo | 35 | | M M | Farm Lab. | no | | Italy | Italian South | Foggia | Cerignola | wife Via Francesco Crispi | New York | |
| 2 | Leone | Pietro | 21 | | S | Shoemaker | " | | " | " | " | Lucera | wife Orsini Pasquale | Pa Rochester | |
| 3 | Leone | Cosimo | 28 | | " | " | yes | | " | " | " | " | wife Via Annibale Francesco | Pa Salem | |
| 4 | Del Vecchio | Stefano | 42 | | " | Laborer | no | | " | " | " | " | wife Via Isabella Lucera | Pa Boston | |
| 5 | Lecce | Cosimo | 21 | | " | Shoemaker | " | | " | " | Bovino | Foggia | mother Carmela Fiorentino | Conn New Britain | |
| 6 | Lecce | Carmela | 47 | | " | " | " | | " | " | " | " | mother Felice Cinquepalmi | | |
| 7 | Lezzer | Pietro | 26 | | " | " | " | | " | " | " | " | wife | | |
| 8 | Lerilli | Nicola | 29 | | M | " | " | | " | " | " | " | wife Isabella Margherita | Pa Bridgeport | |
| 9 | Lerilli | Giovannantonio | 25 | | S | " | " | | " | " | " | " | wife Lucrezia Giovantonio | Conn New Britain | |
| 10 | | Domenico | 5/12 | | " | | " | | " | " | " | " | mother | | |
| 11 | Lerillo | Giuseppe | 32 | | M | " | yes | | " | " | " | " | wife Via Giovanni Giovantonio | Pa Pittsburgh | |
| 12 | Lelente | Antonio | 35 | | " | " | no | | " | " | Foggia | Lucera | wife Via Vecchia Giuseppe | Pa Newark | |
| 13 | Lelente | Giovanni | 31 | | " | " | " | | " | " | Bovino | Foggia | wife Carmela Cristiano | Conn New Haven | |
| 14 | Lelle | Domenico | 39 | | " | " | " | | " | " | " | " | wife Via Giuseppe Lucera | | |
| 15 | Lelle | Giovanni | 28 | | " | " | " | | " | " | " | " | wife Lucrezia Lucera | | |
| 16 | Lenzobe | Antonio | 32 | | " | " | yes | | " | " | Bovino | Foggia | wife Via Pasquale Lucera | Pa Rochester | |
| 17 | Lentelli | Paolo | 18 | | S | " | " | | " | " | " | " | father Luigi | | |
| 18 | Lenzer | Giovanni | 28 | | M | " | " | | " | " | " | " | brother Felice | | |
| 19 | Lentelli | Giuseppe | 23 | | " | " | no | | " | " | " | " | wife Lucia Cristina | | |
| 20 | Leonte | Pietro | 22 | | S | " | yes | | " | " | Rome | Pescantina Ital. | father Via Luigi Pescantina Pietro | Pa Hartford | |
| 21 | Liannella | Emanuele | 17 | | " | Laborer | " | | " | " | " | Verona | wife Via Cristina Verona | | |
| 22 | Lucari | Andrea | 48 | | M | " | " | | " | " | " | " | wife Via Teresa Lucia | | |
| 23 | Lorenzo | Giovanni | 25 | | S | " | no | | " | " | " | " | wife Via Fanno Adele | | |
| 24 | Lorelli | Antonio | 22 | | " | " | yes | | " | " | " | Potenza Ital. | mother Carmela Pietro Potenza | | |
| 25 | Lorenzini | Antonio | 18 | | " | " | " | | " | " | " | " | father Via Giuseppe | | |
| 26 | Lorenzi | Girolamo | 23 | | M | " | " | | " | " | " | " | wife Via Isabella Francesca | | |
| 27 | Lorenzi | Orlando | 21 | | S | " | " | | " | " | " | " | wife Via Vergine Cristina | | |
| 28 | Lorini | Giuseppe | 19 | | " | " | " | | " | " | " | Montefiore | wife Via Stefano Santa | Pa Boston | |
| 29 | Lorzer | Paolo | 29 | | M | " | " | | " | " | " | " | wife Via Lorenzo Angela | | |
| 30 | Lorzo | Emilio | 18 | | S | " | " | | " | " | " | " | father Vincenzo | | |

112

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 4

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* New York, April 30, 1913 214

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Whether in prison, or almshouse, or hospital for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which? | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. | 25 Height. Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. | 27 Color of— Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | 29 Place of Birth. City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | yes | self | 27 | yes 9/08/11 N.Y. | agent Reynolds Garage Room 47 E 28 St New York | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | dark | brown | none | Foggia | Cerignola |
| 2 | " | " | 29 | " 9/08/11 Chicago Ill. | Friend Giuseppe D'Agostino 216 East Main Rochester NY | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | " | " | Abruzzi | Lanciano |
| 3 | no | " | 25 | " 9/08/12 John G Box | Friend Peppe Capo 9 Exchange Utica NY | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | not known | " | " | " |
| 4 | " | " | 25 | " 9/08/11 Chicago Ill. | Friend Giuseppe Nardi 296 Joseph St Rochester NY | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | brown | " | " | " |
| 5 | " | " | 25 | no | Friend Giuseppe Nardi 296 Joseph St Rochester NY | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | " | " | " | " |
| 6 | " | " | 25 | " | Friend Giuseppe Nardi 296 Joseph St Rochester NY | " | " | " | " | " | " | 5 | 1 | " | " | none | " | " |
| 7 | " | " | 25 | yes 9/09/12 New Haven | Friend Michelangelo Di Palma 15 Adams St New Haven Conn | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | " | " | " | " |
| 8 | no | both can | 25 | " 9/08/09 " | Friend Pietro Zappone 27 Congress Ave New Haven Conn | " | " | " | " | " | " | 5 | 1 | " | " | " | " | " |
| 9 | " | " | 25 | " 9/09/11 " | Friend Giuseppe Di Stefano 27 Congress Ave New Haven Conn | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | " | " | " | " |
| 10 | " | " | no | | uncle | " | " | " | " | " | " | | | " | " | " | " | " |
| 11 | " | can't write | 25 | yes 9/11/12 Schenectady | Friend Giuseppe Di Carlo 1 Van Vranken Park Schenectady NY | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | " | one eye left gone | " | " |
| 12 | " | " | 25 | no | Friend Pietro Sforza 5 Erie St Newark NJ | " | " | " | " | " | " | 5 | 1 | " | " | none | Foggia | Lucera |
| 13 | no | self | 25 | yes 9/05/06 New Haven | cousin Giuseppe Di Cesare 65 Congress St New Haven Conn | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | " | " | " | Abruzzi | Civitella Messer Raimondo |
| 14 | " | " | 26 | no | Friend Giuseppe Di Matteo 27 Congress Ave New Haven Conn | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | " | " | " | " |
| 15 | " | " | 25 | " | cousin Felice Giovanni Di Matteo 27 Congress Ave New Haven Conn | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | " | " | " | " |
| 16 | " | " | 25 | yes 9/09/12 Albany NY | cousin Pietro Di Carlo 1 Van Vranken Park Schenectady NY | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | " | " | Abruzzi | Lanciano |
| 17 | " | " | 25 | no | cousin Felice Giovanni Di Matteo 27 Congress Ave New Haven Conn | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | pallid | " | " | " | " |
| 18 | " | " | 25 | yes 9/09/12 Rochester | both have Friend Pietro Sforza 5 Erie St Newark NJ | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | not | " | " | " | " |
| 19 | " | " | 25 | " 9/07/11 " | cousin Pietro Di Carlo 1 Van Vranken Park Schenectady NY | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | " | " | " | " |
| 20 | " | " | 25 | no | both Friend Pietro Sforza 5 Erie St Newark NJ | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | " | " | " | Rome | Colombaro Pal. |
| 21 | " | " | 15 | " | friend Pietro Sforza 5 Erie St Newark NJ | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | " | " | " | Mercatello |
| 22 | " | " | 25 | " | friend Pietro Sforza 5 Erie St Newark NJ | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | " | " | scar of forehead | " | " |
| 23 | " | " | 25 | " | friend Giuseppe Di Stefano 27 Congress Ave New Haven Conn | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | " | " | none | " | " |
| 24 | " | " | 25 | " | friend Raffaele Di Stefano 16 North St Boston Mass | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | " | " | " | Colombaro Pal. |
| 25 | " | " | 25 | " | friend Pietro Sforza 5 Erie St Newark NJ | " | " | " | " | " | " | 5 | 8 | " | " | " | " | " |
| 26 | " | " | 25 | " | both have Angelo Di Carlo 1 Van Vranken Park Schenectady NY Washington Pl 381 Broadway Albany NY friend Pietro Sforza 5 Erie St Newark NJ | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | " | " | " | " |
| 27 | " | " | 25 | " | | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | " | scar of right eye | " | " |
| 28 | " | " | 25 | yes 9/05/12 Boston | cousin Pasquale Di Giovanni 191 Richmond St Boston Mass cousin Gaetano Di Pietro | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | " | blond brown | none | " | Monteforte |
| 29 | " | " | 25 | no | | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | brown | scar on right face | " | " |
| 30 | " | " | 25 | " | both Luigi Di Raimondo 191 Richmond St Boston Mass | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | " | none | " | " |

S.I.F.

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A. Karrassowitz, Master, of the Berlin, from Neapel, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A. Karrassowitz
Master Officer

Sworn to before me this 30 day of april, 1913,

at New York

Th. Donoghue
Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

215

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr Ehrmann, Surgeon of the Berlin, calling therewith, (State whether Surgeon "calling therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Ehrmann

Sworn to before me this 30 day of April, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes) |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

50

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. BERLIN sailing from Naples April 18th, 1913

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Romanzi | Leonardo | 39 | | M S | Laborer | no | | Italy | South Italian | Roma | Montefiascio | Wife Domenezilda | Mass | Boston |
| 2 | Silvestri | Arcangelo | 33 | | " | " | 2-8682 | 4/13/38 | " | " | " | " | wife Carmela | " | " |
| 3 | Petrini | Flavio | 16 | | " | " | " | " | " | " | " | " | father Lauro | " | " |
| 4 | " | Paolo | 24 | | " | " | " | " | " | " | " | " | father Domenico | " | " |
| 5 | Stacchio | Celatino | 19 | | " | " | no | | " | " | " | Montecelio | moth Rosina | " | " |
| 6 | Stocchi | Luigi | 26 | | " | " | " | | " | " | " | " | moth Luigi Clotilde | " | " |
| 7 | Scardone | Antonio | 19 | | " | " | 1-45510 | 2/11/37 | " | " | " | " | father Giovanni | " | " |
| 8 | Santi | Giuseppe | 29 | | " | ch | " | no | " | " | " | " | moth Augusta Clemia | " | " |
| 9 | Recrotti | Augusto | 17 | | " | " | " | " | " | " | " | " | father Giovanni | " | " |
| 10 | Volpone | Lauro | 23 | | " | " | " | " | " | " | " | " | father Giuseppe | " | " |
| 11 | Veneziano | Gioacchino | 28 | | " | " | 1-25507 2-20-37 | yes | " | " | " | " | father Ernesto | " | " |
| 12 | Chiarini | Celestino | 23 | | " | " | " | " | " | " | " | " | father Orestes | " | Marlboro |
| 13 | Schiappa | Francesco | 24 | | " | farmlab. | " | | " | " | Reggio | Gioiosa J. | father Domenico | " | Worcester |
| 14 | " | Nicola | 28 | | " | " | " | " | " | " | " | " | wife Maria Teresa | " | " |
| 15 | Mandarano | Giovanni | 29 | | " | ch | " | " | " | " | " | " | wife ch Rosa Gennaro | " | " |
| 16 | " | Rocco | 29 | | " | " | " | " | " | " | " | " | wife ch Teresa Domenica | " | " |
| 17 | ~~Palermo~~ | ~~Francesco~~ | ~~19~~ | | ~~"~~ | ~~"~~ | ~~"~~ | ~~no~~ | ~~"~~ | ~~"~~ | ~~"~~ | ~~Rocella~~ | ~~father~~ | ~~Rocella~~ | ~~"~~ |
| 18 | Lettieri | Giuseppe | 32 | | " | ch | " | " | " | " | " | Gioiosa J. | wife Maria Francesca | Gioiosa Jon. | " |
| 19 | Bottiglieri | Domenico | 29 | | " | " | " | yes | " | " | " | Grotteria | wife Vincenza Domenica | " | Mt Vernon |
| 20 | Mazzone | Giuseppe | 38 | | " | " | " | no | " | " | " | Gioiosa J. | wife Teresa Rosina | Brothers Gioiosa Jon. | Rochelle Park |
| 21 | " | Francesco | 16 | | " | S | " | " | " | " | " | " | mother | " | " |
| 22 | Alli | Rocco Tmenzo | 14 | | " | " | " | " | " | " | " | " | father Giuseppe | " | Brooklyn |
| 23 | Marello | Giuseppe | 38 | | " | ch | " | " | " | " | " | " | wife Elisabetta Cristina | " | " |
| 24 | Torino | Nicola | 27 | | " | " | " | " | " | " | " | " | wife ch Teresa Domenica | " | " |
| 25 | Balletta | Giuseppe | 38 | | " | " | " | " | " | " | " | " | wife ch Teresa Lauricella | " | " |
| 26 | Perdieri | Francesco | 39 | | " | " | " | " | " | " | " | " | wife Orestina Chiara | " | " |
| 27 | Ospedrea | Rocco Vincenzo | 20 | | " | S | " | yes | " | " | " | " | father Cosimo | " | " |
| 28 | Mandarano | Cosimo | 52 | | " | ch | " | no | " | " | " | " | wife Fortunata Christina | " | " |
| 29 | ~~Pagliuca~~ | ~~Giorgio~~ | ~~28~~ | ~~?~~ | ~~"~~ | ~~Farmlab~~ | ~~"~~ | ~~"~~ | ~~"~~ | ~~"~~ | ~~"~~ | ~~Cosenza Torino~~ | ~~father~~ | ~~Torino~~ | ~~Italy~~ |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | |

1284/1314

113

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 50

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* New York, April 30, 1913

216

| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | |
| No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50, and if less, how much? | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? | If Yes— | | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Ever in prison or almshouse, or hospital for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which? | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. Feet. | Height. Inches. | Complexion. | Color of— Hair. | Color of— Eyes. | Marks of Identification. | Place of Birth. Country. | Place of Birth. City or Town. |
| | | | | Yes or No. | Year or period of years. | Where? | | | | | | | | | | | | | |
| 1 | Yes | self | 25 | yes | 07 | Boston | brother Santo No Sheet 20 Boston Mass. | no | no | no | no | Good | no | 5 | 6 | mot | brown | none | Rome | Civitacastellana |
| 2 | do | " | 25 | " | 10/12 | " | cousin Biardi Angelo | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | " | dear of freckles | " | " |
| 3 | " | " | 25 | no | | | cousin Rocco Armando | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | " | — — | " | " |
| 4 | " | " | 25 | yes | 06 | Boston | 76 Common St. Lawrence Mass. | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | " | none | " | " |
| 5 | " | " | 25 | no | | | brother Michelangelo 3 North Square Boston Mass. | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | " | " | " | Mandredonia |
| 6 | " | " | 25 | yes | 07 | " | Boston | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | cousin | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | " | " | " | " |
| 7 | " | " | 25 | no | | | friend Speranzo Desiderio | " | " | " | " | " | " | 5 | 10 | " | " | " | " | " |
| 8 | " | " | 25 | no | | | 30 Commercial St. Malden Mass. | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | Ruddy | " | " | " | " |
| 9 | " | " | 25 | " | | | do do | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | mot | " | dear at freckles | " | " |
| 10 | " | " | 25 | " | | | friend Georgio Lamirido 224 Commercial St. Boston Mass. | " | " | " | " | Hanover | " | 5 | 10 | " | " | none | " | " |
| 11 | " | " | 25 | " | | | friend Spiridigo Desiderio 30 Commercial St. Malden Mass. | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | Ruddy | " | " | " | Mandredonia |
| 12 | " | " | 25 | " | | | do do | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | mot | " | " | " | " |
| 13 | " | " | 20 | yes | 07/10 | Brooklyn | brother Raffaele 61 Sts: 14 ave Brooklyn N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | " | " | Reggio | Gioiosa M. |
| 14 | " | " | 25 | " | 01/11 | " | friend Pepino Bernardo Polizio 65 Sts: 13 ave Brooklyn N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | " | " | " | " |
| 15 | " | " | 25 | " | 07/11 | " | cousin Perretti Rocco 61 Sts: 14 ave Brooklyn N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | " | " | " | " |
| 16 | " | " | 25 | " | 01/11 | " | cousin Mandocca Salvatore 20 do | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | " | " | " | " |
| 17 | " | " | 25 | yes | | | friend Vincenzo Marando 61 Sts: 14 ave Brooklyn N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | " | " | Cosenza | Fuscaldo M. |
| 18 | " | " | 25 | yes | 09/12 | Brooklyn | brother-law Francesco Vincenzo 61 Sts: 13 ave Brooklyn N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | " | " | " | " | Gioiosa M. |
| 19 | no | " | 20 | " | 04/12 | " | brother Salvatore 63 Lyon St: New Rochelle N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | " | " | " | Trotterella |
| 20 | yes | " | 25 | " | 01/10 | St. Louis | brother-law Rocco Volpicio 153 Jefferson St. New Rochelle N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | " | " | " | Gioiosa M. |
| 21 | " | father | — | | | | uncle do do | " | " | " | " | " | " | 4 | 10 | " | " | " | " | " |
| 22 | " | self | 25 | no | | | cousin Francesco Sapandrea 65 Sts: 14 Ave Brooklyn N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | " | " | " | " | " |
| 23 | " | " | 20 | yes | 08/11 | Brooklyn | brother Rocco 61 Sts: 14 Ave Brooklyn N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | " | " | " | " | " |
| 24 | " | " | 25 | yes | 05/11 | " | father-law Domenico Lamberto 61 Sts: 14 ave Brooklyn N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | " | " | " | " |
| 25 | " | " | 20 | yes | 07/12 | " | brother Vincenzo 61 Sts: 14 ave Brooklyn N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | " | " | " | " |
| 26 | " | " | 20 | " | 06/12 | " | brother Rocco do do | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | " | " | " | " |
| 27 | " | " | 20 | no | | | brother Giuseppe do do | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | " | " | " | " |
| 28 | " | " | 20 | yes | 07/12 | Brooklyn | brothers Pietro & Giuseppe do do | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | " | " | " | " |
| 29 | " | " | 30 | no | | | cousin Leonardo Chiola 1 Rockland Ave Peekskill N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | Black Brown | " | Avellino | Taurasi |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

Shum

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC INSPECTION AND RETAKE RECORD

Description of Records: Camera # 2 Reel 1502

| Identification of Document | Defects Found | Retakes Required | Remarks |
|---|---|---|---|
| Volume # 4669 | | | |
| 217 | | | Not in file |
| | | | |
| Volume # 4670 | | | |
| 8 | | | " |
| 36 | | | " |
| 72 to 76 | | | " |
| 98 | | | " |
| | | | |
| | | | Rechecked FB. |
| | | | |

Inspected by: Jean Sherman Date: 5/25/44
Immigration & Naturalization Service.
Retakes ordered by: _____ Date: 5/25/44

CAMERA OPERATORS RETAKE CERTIFICATE

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service. I operated the camera at the time that these retakes were made.

JUN 9 1944
Date.

Camera Operator

I Hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of rrecords of the Immigration and Naturalization Service retaken for the reasons appropriately indicated and incorporated under my supervision in their proper places in the microphotographic reproduction.

JUN 9 1944
Date

Chief
Mail, Files, Records and Information Section - - - Port of New York

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 50

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* New-York, April 30, 1913

216

| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | 25 | 26 | 27 | | 28 | 29 |
| No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50, and if less, how much? | Whether over before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Yes or No. Year or period of years. Where? | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Whether a polygamist. | Whether an anarchist. | Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States. | | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. Feet. Inches. | Complexion. | Color of— Hair. Eyes. | | Marks of Identification. | Place of Birth. Country. City or Town. |
| 1 | Yes | self | 25 | Yes 6 yrs Boston | brother Tonto No 2 Chest 20 Boston client. | No | No | No | No | good | no | 5 | 6 | mot | brown | none | Rome Cinquefrondi |
| 2 | do | " | 25 | 6 10/12 " | cousin Filardi Angelo 20 yrs " | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | " | Jew at Freedmen | " " |
| 3 | " | " | 28 | no | cousin Rocco Armando 76 Common & Laurens Sts. | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | " | | " " |
| 4 | " | " | 25 | 6 10/12 Boston | | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | " | none | " " |
| 5 | Yes | " | 36 | no | brother Michelangelo 3 North Square Boston client. | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | " | | " Monteleone |
| 6 | do | " | 25 | yes 07/11 Boston | do do | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | " | | " " |
| 7 | Yes | Boston | 26 | yes | friend Gerardi Lucidario 30 Bromfield St. Boston client | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | " | | " " |
| 8 | Yes | " | 21 | yes | | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | body | " | | " " |
| 9 | Yes | " | 17 | yes | do do | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | mot | " | Jew at Freedmen | " " |
| 10 | Yes | " | 25 | " | friend Gerardi Lucidario 30 Bromfield St. Boston client | " | " | " | " | Weaver St | " | 5 | 6 | " | " | none | " " |
| 11 | do | " | 24 | 4 | friend Gerardi Lucidario 30 Bromfield St. Boston client | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | body | " | | " Monteleone |
| 12 | Yes | " | 28 | " | do do | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | mot | " | | " " |
| 13 | do | " | 23 | yes 07/10 Brooklyn | brother Raffaele 61 Sto: 16 ave Brooklyn wife | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | " | | " Reggio Calabria |
| 14 | do | " | 25 | " 01/11 " | God father Augusto Christo 61 Sto: 13 ave Brooklyn wife | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | " | | " " |
| 15 | do | " | 24 | " 07/11 " | cousin Moretti Rocco 61 Sto: 16 ave Brooklyn wife | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | " | | " " |
| 16 | do | " | 23 | " 01/11 " | cousin Mungeam Antonio do do | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | " | | " " |
| 17 | do | " | 25 | no | friend Tiriungo Alexandro 61 Sto: 16 ave Brooklyn wife | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | " | | " Isocella Calabria |
| 18 | do | " | 21 | yes 09/12 Brooklyn | brother-law Carmelo Tiriungo 61 Sto: 13 ave Brooklyn wife | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | " | " | | " Girifalco " |
| 19 | No | " | 20 | " 01/12 " | brother Salvatore 63 Lyon Sto: New Rochelle wife | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | " | | " Frotteria " |
| 20 | Yes | " | 38 | " 01/10 St. Louis | brother-law Rocco Volpino 153 Jefferson St. New York | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | " | | " Girifalco " |
| 21 | Yes | father | 3 | No — | uncle do do | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | " | | " " |
| 22 | do | self | 23 | yes | cousin Francesco Alexandro 65 Sto: 16 Ave Brooklyn wife | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | " | " | | " " |
| 23 | do | " | 20 | yes 08/11 Brooklyn | brother Rocco 61 Sto: 16 Ave Brooklyn wife | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | " | | " " |
| 24 | do | " | 26 | yes 05/11 " | father-law Domenico Lamberto 61 Sto: 16 ave Brooklyn wife | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | " | | " " |
| 25 | do | " | 20 | yes 07/12 " | brother Vincenzo 61 Sto: 16 ave Brooklyn wife | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | " | | " " |
| 26 | do | " | 20 | " 08/12 " | brother Rocco do do do | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | " | | " " |
| 27 | " | " | 20 | no | brother Giuseppe do do | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | " | | " " |
| 28 | do | " | 20 | yes 07/12 Brooklyn | brothers Pietro & Giuseppe do do | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | " | | " " |
| 29 | do | " | 30 | no | cousin Gennaro Chiele 61 Sto: 16 ave Brooklyn wife | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | Black Hair | | " Vallelonga Catanzaro |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | | | |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A Hannassowitz Master, of the Berlin, from Neapel., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A Hannassowitz
Master Officer.

Sworn to before me this 30 day of april, 1913;

at New York

P A Donoghue
Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

**Affidavit of Surgeon.**

Dr Kleinmann, Surgeon of the Berlin, sailing therewith
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nineteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

217

Dr Kleinmann

Sworn to before me this 30 day of April, 1913

at New York

P A Donoghue

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

**LIST OF RACES OR PEOPLES.**

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes) |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. BERLIN sailing from Naples April 18th, 1913

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| ADMITTED | 1 Colarizzo | Leonardo | 47 | | M | Shoemaker | no | | Italy | South Italian | Italy | Bari | Sammarandro | Mother Pasqua Ferucci | Sammarandro | Ill | Chicago |
| ADMITTED | 2 " | Francesco | 14 | | S | none | " | | " | " | " | " | " | mother — " | " | " | " |
| ADMITTED | 3 Petito | Maria | 21 | | M | housework | yes | | " | " | " | " | " | father Francesco | " | Pa | Philadelphia |
| ADMITTED | 4 Lamarinelli | Angela | 2 | | S | none | no | | " | " | " | " | " | gr: father — " | " | " | " |
| | 5 Mariano | Giuseppe | 16 | | S | farmerlab | yes | | " | Campobasso | Carovilli | | | father Vincenzo Carovilli | " | Ohio | E Youngstown |
| | 6 Falarden | Carmine | 16 | | S | " | " | | " | " | " | " | | father Antonio " | " | " | " |
| | 7 Testa | Domenico | 16 | | S | " | " | | " | " | " | " | | father Antonio " | " | " | " |
| | 8 Marmodino | Salvatore | 17 | | S | Laborer | " | | " | " | " | Pettoranello | | moth Maria Pettoranello | " | Pa | Altoona |
| | 9 Calabrese | Nicola | 33 | | M | " | " | | " | " | " | " | | wife Lucia Castrocinno | " | Pa | Erie |
| | 10 Paristi | Stefano | 17 | | S | farmerlab | " | | " | " | " | Carovilli | | father Raffaele Carovilli | " | Ohio | E Youngstown |
| | 11 Di Pangia | D. Antonio | 26 | | M | Laborer | " | | " | " | " | " | | wife Cristini Lucia " | " | " | " |
| | 12 D Alfonso | Camillo | 23 | | S | " | " | | " | " | " | Roccaraso | | wife Ubaldi Maria " | " | " | " |
| | 13 Paristi | Domenico | 32 | | M | farmerlab | " | | " | " | " | Carovilli | | wife Cicarone Celestina Roccaraso | " | Pa | Hillsville |
| | 14 Mariano | Stefano | 25 | | S | " | " | | " | " | " | " | | wife Liberi Vincenza Carovilli | " | Pa | Beaver Falls |
| | 15 Pacchioli | Antonio | 13 | | S | IN HOSPITAL DISCHARGED | " | | " | " | " | " | | wife Liberi Vincenza " | " | Pa | Beaver Falls |
| | 16 Pastorino | Gaetano | 39 | | M | Labourer | " | | " | Calabrese | Calabria | Tarsia | | moth-law Rosenda Di Pierro | Cosenza | Ohio | Akron |
| | 17 Augusto | Francesco | 3 | | S | none | " | | " | " | " | " | | gr: moth — " | " | " | " |
| | 18 Mundo | Angelo | 25 | | M | Labourer | yes | | " | " | " | " | | moth Caterina Vitullo | " | Ny | Jersey City |
| | 19 Capuano | Salvatore | 8 | | S | none | no | | " | " | " | " | | gr: moth — " | " | " | " |
| | 20 Larino | Gaetano | 30 | | M | Labourer | " | | " | " | " | Potenza | | wife Elisabetta Pipolato | Potenza | Mass | North Adams |
| | 21 Costa | Annualdo | 24 | | M | farmerlab | yes | | " | " | " | Sepino | | wife Liberata Di Lorenzo | Campobasso | Ny | Jersey City |
| | 22 Capposto | Carmine | 12 | | S | " | no | | " | " | Italy | Potenza | | moth Concetta Pandolfi | Potenza | Ohio | " |
| X | 23 Corso | Apollonia | 29 | | M | housework | yes | | " | " | " | S. Arsenio | | father S. Arsenio | " | " | " |
| X | 24 Vanotteri | Francesco | 6 | | S | none | no | | " | " | " | " | | gr: moth — " | " | " | " |
| X | 25 " | Antonio | 5 | | S | " | " | | " | " | " | " | | — " | " | " | " |
| X | 26 VL 99690 497 | Arsenio | 1 | | S | " | " | | " | " | " | " | | — " | " | " | " |
| | 27 Mangieri | Arsenio | 8 | | S | farmerlab | yes | | " | " | " | " | | father Nicola " | " | " | " |
| | 28 Venere | Domenico | 24 | | M | " | " | | " | " | " | Lecce | | wife Maria S. Giorgio | " | Ny | Arverne |
| | 29 Cuccio | Angelo | 23 | | S | " | no | | " | " | " | Campagna | | moth Antonia Teriolo | Salerno | Pa | Bethlehem |
| | 30 Piccolini | Luigi | 24 | | M | " | yes | | " | " | " | Cypriti | | father Giuseppe Avegnano | Aosta | Pa | Waterville |

3+2969
6.90823 9.27.10

114

N. L. Zunoski
Inspector

131C
1338

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1118

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 51

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* New-York, April 30 May, 1913 218

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which? | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, to perform labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | | self | 30 | yes 90 3/12 Chicago | bro Carmine Palmisano Vanguard St 620-624 Chicago Ill | | no | no | no | good | no | 5 | 5 | dark brown | tonsil trouble | Bari Lombardia |
| 2 | | father | — | — — | father | | " | " | " | " | " | " | " | " | " | " |
| 3 | | self | 40 | | husband Chiminello Nicola 1727 S 4th St Philadelphia Pa | | " | " | " | Pat Steam | " | 5 | 9 | " | " | " |
| 4 | | moth. | — | — — | father | | " | " | " | " | " | " | " | " | " | " |
| 5 | | self | 30 | | aunt Maria Lorusso 7 Youngstown O (Hop 9) | | " | " | " | " | " | 5 | 11 | " | " | Campobello Caserta |
| 6 | | father | 32 | | father Giuseppe Hop 9 | | " | " | " | " | " | 6 | 11 | " | " | " |
| 7 | | self | 35 | | brothers Giuseppe & Stefano | | " | " | " | " | " | 5 | 11 | " | four at chin | " |
| 8 | no | father | 38 | | father Antonio Tomasino Box 1527 Jersey Altoona Pa | | " | " | " | " | " | 5 | 4 | black | none | " |
| 9 | | self | 25 | yes 07/12 Pa | brother Giuseppe Box 833 E. 2 St. Erie Pa | | " | " | " | " | " | 6 | 10 | brown | " | " |
| 10 | | " | 28 | yes | cousin Vincenzo Erie Hop 10 Youngstown O | | " | " | " | " | " | 5 | 11 | black | " | Fattogrande |
| 11 | | " | 45 | yes 90 5/12 Youngstown O | brother Antonio | | " | " | " | " | " | 5 | 11 | brown | " | Forlì Italy |
| 12 | | " | 22 | no | cousin de Vita Salvatore Box 11 Mt. Pleasant Pa | | " | " | " | " | " | 6 | 5 | black | " | Carosello |
| 13 | | " | 25 | yes 909/12 Youngstown O | brother Antonio | | " | " | " | " | " | 5 | 4 | brown hair | " | " |
| 14 | | " | 20 | " 903/6 Pa | friend Vittorio De Iorio Box 188 Federal St. Akron O | | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " black brown | four at left eye | Schiavi Abbruzzo Campobello Caserta |
| 15 | | " | 25 | " 90 5/12 Millville Pa | brother-in-law Stefano Grillo 744 Mc Chesney St Bunnvood W Va | | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " brown | none | " |
| 16 | | " | 20 | no | friend Felice Rocco Millville Box Millville Pa | | " | " | " | " | " | 5 | 11 | " | " | " |
| 17 | | mother | — | — — | father | | " | " | " | " | " | 5 | 1 | " | four at chin | Filomo S. Pietro a Cl. |
| 18 | | self | 22 | | friend Romanzo Luigi 1922 Jefferson Ave Jersey City N.J. | | " | " | " | " | " | " | " | " | none | " |
| 19 | | mother | — | — — | father | | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | " | S. Arcangelo |
| 20 | yes | self | 25 | yes 90 5/12 Italy | brother-law Giuseppe Rosetta 320 Walnut St. No Adams Mass | | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | mark at chin | " Pacemo |
| 21 | yes | " | 25 | " 90 5/12 Italy | brother Francesco 210 Bryant Ave Jersey City N.J. | | " | " | " | " | " | 5 | 9 | " brown hair | tears at left eye brow | " S. Arcangelo |
| 22 | yes | " | 23 | " 909/12 Italy | brother-law Bartolomeo Ulmeco 207 E. 116 St. New York | | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " brown | tonsils | " Bella |
| 23 | | " | 25 | " 90 6/12 Italy | friend Cristino Pangallozzi 113 E. 322 St. New York | | " | " | " | " | " | 5 | 1 | " | none | " S. Arcangelo |
| 24 | | mother | — | no | father | | " | " | " | " | " | — | — | " | " | " |
| 25 | | " | — | " | | | " | " | " | " | " | — | — | " | " | " |
| 26 | | " | — | " | | | " | " | " | " | " | — | — | " | " | " |
| 27 | no | male | 25 | | cousin Arcangelo Esposito 114 Mc Carlton Ave Cleveland O | | " | " | " | " | " | 5 | 1 | " | " | " |
| 28 | | husband | 25 | " 6301 | good father Gaetano Sparagna Box 114 Natural St. Wilkesbarre Pa | | " | " | " | " | " | 5 | 1 | " | " | " |
| 29 | | self | 30 | | brother Pietro Rotondo Box 249 Canonsburg Pa | | " | " | " | " | " | 5 | 1 | " | " | Lecce Tuscany |
| 30 | | " | 25 | | cousin Luigi Dipace Box 24 Canal and Mitchell Ave Cleveland O | | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | " | Catanzaro Cirivolo |
| | | | | | | | | | | | | | | | four at forehead | Cirivolo Arcangelo |

NT ALIEN

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A. Harrasowitz, Master, of the Berlin, from Neapel, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A Harrasowitz
Master or Officer.

Sworn to before me this 30 day of april, 1913,

at New York

P A Donoghue
Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 22.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Shum

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC INSPECTION AND RETAKE RECORD

Description of Records: Camera # 2 Reel 1502

| Identification of Document | Defects Found: not legible | document missing | document out of place | document incomplete | Target Error | Other Defect | Retakes Required | Remarks |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Volume # 4669 | | | | | | | | |
| 217 | | | | | | | | Not on field |
| | | | | | | | | |
| Volume # 4670 | | | | | | | | |
| 8 | | | | | | | | " |
| 36 | | | | | | | | " |
| 72 to 76 | | | | | | | | " |
| 98 | | | | | | | | " |
| | | | | | | | | |
| | | | | | | | | |
| | | | | | | | | Rechecked FB. |
| | | | | | | | | |

Inspected by: Jean Shuman Date: 5/25/44
Immigration & Naturalization Service.
Retakes ordered by: _____ Date: 5/25/44

CAMERA OPERATORS RETAKE CERTIFICATE

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service. I operated the camera at the time that these retakes were made.

JUN 9 1944
Date

Evan T. Canada
Camera Operator

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of rrcords of the Immigration and Naturalization Service retaken for the reasons appropriately indicated and incorporated under my supervision in their proper places in the microphotographic reproduction.

JUN 9 1944
Date

Chief
Mail, Files, Records and Information
Section - - - Port of New York

List ...

a port in the United States.

21

BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

| 28 | 29 | |
|---|---|---|
| | Place of Birth. | |
| ks of Identification. | | |
| | Country. | City or Town. |
| Laredo | Texas | Laredo |
| Mexico | " | " |
| " | " | " |
| " | " | " |
| " | Pennsylvania | Carnegie |
| Alabama | " | " |
| Texas | " | " |
| " | " | Washington |
| " | " | Tacoma Wash |
| " | " | Carnegie |
| " | " | " |
| Oregon | Colorado | Commonwealth |
| Texas | Pennsylvania | Carnegie |
| " | " | " |
| " | " | " |
| Oregon | Illinois | Chicago Ill. |
| Texas | " | " |
| " | " | Chicago |
| " | " | " |
| Alabama | " | Chicago |
| Kentucky | " | Chicago |
| Texas | " | Tulia |
| Texas | " | Chicago |
| " | " | " |
| " | " | " |
| " | " | " |
| " | " | " |
| " | " | " |
| " | Texas | Orange |
| " | " | " |
| " | " | " |

**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, A. Hansen, Master, of the Berlin, from Neapel, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A. Hansen
Master Officer.

Sworn to before me this 30 day of April, 1913,

at **New York**

F. A. Donoghue
Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*). —See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr K Weinmann, Surgeon of the Berlin, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nineteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr K Weinmann

Sworn to before me this 30 day of April, 1913

at New York

Edward Keenaghan

*Immigration Officer.*

11—1115

213

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes) |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

52

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. BERLIN sailing from Naples April 18th, 1913

11—1115

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Saraccino | Andrea | 38 | | M | Mill laborer | no | | Italy | Italian | South | Caserta | Partona | Wife Mattaroni Maddalena Carpena | Col Pueblo |
| 2 | Dionisi | Francesco | 27 | | M | farm lab. | " | | " | " | " | " | " | Wife Vincenza Pomponi | " |
| 3 | D'Amico | Mariano | 18 | | S | Labor | Yes | | " | " | " | Aquila | Avezzano | Avezzano | Ohio Wickliffe |
| 4 | D'Amico | Francesco | 41 | | M | " | no | | " | " | " | Chieti | Lanciano | nephew D'Amico Nicola Lanciano | " |
| 5 | Santilli | Donato | 20 | | " | farm lab. | " | | " | " | " | " | " | Wife Andreana D'Amico | NJ Geneva |
| 6 | Paone | Erasmo | 28 | | " | Laborer | 1-396053 | 4-30-4 | " | " | Aquila | Castel di Sori | Castel di Sori | Wife Fabrizio Vincenza mother Francesca Paraone | " |
| 7 | Nardella | Francesca | 22 | | F | housewife | 1-385952 | 5-5-05 | 11-3-41 | No 4 | Caserta | Formia | Formia | Formia mother in law | RI Providence |
| 8 | Gionta | Salvatore | 24 | | M | Sailor | 5-21-47 | Yes | " | " | " | " | " | mother Purificato Gionta | " |
| 9 | Colarullo | Erasmo | 42 | | M | farm lab. | " | | " | " | " | " | " | his family | NJ Carlstadt |
| 10 | Di Paolo | Pietroparlo | 35 | | " | " | " | | " | " | " | " | " | Wife Carullo Giulia | " |
| 11 | Poccio | Antonio | 20 | | S | " | " | | " | " | " | " | " | father Giuseppe | " |
| 12 | Soscia | Antonio | 23 | | M | Laborer | 1-375706 | | " | " | " | " | " | father Salvatore | RI Providence |
| 13 | Sinapi | Amalia | 21 | | F | housework | Yes | | " | " | " | " | Ithi | Ithi father in law | " |
| 14 | Martoccia | Gaetano | 43 | | M | joiner | " | | " | " | " | " | " | Wife Bonaroglio Maria | " |
| 15 | Lofrese | Sebastiano | 38 | | " | farm lab. | no | | " | " | " | Bari | Acquaviva | Acquaviva Wife Longobardi Isabella | NY |
| 16 | Ostuni | Francesco | 30 | | " | " | " | | " | " | " | " | " | Wife Giampietro Laura | NJ Brooklyn |
| 17 | Bonaroglio | Costantino | 23 | | S | " | 2-299040 | | " | " | " | " | " | father Giovanni | " |
| 18 | Castano | Luigi | 17 | | " | " | " | | " | " | " | " | " | father Francesco | " |
| 19 | Bruno | Mauro | 19 | | " | " | " | | Yes | " | " | " | " | father Arcangelo | " |
| 20 | Caporuoso | Angelantonio | 21 | | " | " | " | | " | " | " | " | " | father Vito Nicola | " |
| 21 | Ponce | Rosa | 26 | | F | housewife | no | | " | " | " | " | " | father Eustachio | Ohio Cincinnati |
| 22 | Abusci | Domenico | 27 | | M | farm lab. | Yes | | " | " | " | " | " | mother Teatrone Isabella | Col. Oakland |
| 23 | Capezza | Vito Domenico | 27 | | " | " | 2-483692 | 10-15-36 | " | " | " | " | " | father Pasquale | Ill Chicago |
| 24 | Piconio | Mercantonio | 31 | | M | " | " | | " | " | " | " | " | Wife Ausenzo McCarthur | " |
| 25 | Coia | Nicola | 27 | | " | " | " | | " | " | " | " | " | Wife Simeone Ada | " |
| 26 | Stanizzo | Pasquale | 36 | | " | " | " | | " | " | Catanzaro | Fizzighitone | Fizzighitone | Wife Brumbi Giuseppina | Pa Pittsburg |
| 27 | Gallo | Raffaele | 26 | | " | " | " | | " | " | " | " | " | Wife Maria Pisseria | " |
| 28 | Vassolo | Vincento | 18 | | S | " | 2-483692 | 11-7-36 | " | " | " | " | " | father Pasquale | " |
| 29 | Massaro | Giuseppe | 18 | | " | " | " | | " | " | Bari | Pietrabbondante | Pietrabbondante | father Sabatino | Ohio Youngstown |
| 30 | Nanella | Cherubino | 24 | | M | " | " | | no | " | " | " | " | Wif Giulietta Vitulli | Pa New Castle |
| | | | | | | | | | | | | | | | Ohio Youngstown |

115

1392/1766

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 52

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* New-York, April 30, 1913 220

| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | |
| No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50, and if less, how much? | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? | | | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which? | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, assistance, or encouragement, to labor in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. | | Complexion. | Color of— | | Marks of Identification. | Place of Birth. | |
| | | | | Yes or No. | If Yes— Year or period of years. | If Yes— Where? | | | | | | | | Feet. | Inches. | | Hair. | Eyes. | | Country. | City or Town. |
| 1 | Yes | self | 25 Yes | 909/12 | Buffalo Col | | brother Antonio Lima 5 Carlo Buffalo Col | no | no | no | no | good | no | 5 | 3 | nat brown | | | none | Canada | Portena |
| 2 | no | " | 25 " | 908/12 | | | brother Sospiro Fiore Wickliffe Ohio | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | " | | crippled at face | Aquila | Avezzano |
| 3 | " | " | 30 | no | | | brother Nicola 110 Exchange St. Geneva N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | " | " | | none | Chieti | Guadagni |
| 4 | Yes | brother in law | 30 | Yes | 904/12 | Geneva N.Y. | brother in law Dionisio Pietro 110 Exchange St. Geneva N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 | 8 | " | " | | " | " | " |
| 5 | no | self | 35 | " | 904/12 | Greensburg Pa | brother Giuseppe Antonio Greensburg. Pa | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | brown | black brown | | " | Aquila | Castel di Sangro |
| 6 | Yes | " | 35 | Yes | 909/12 | Providence R.I. | cousin Giuseppe Ciano 117 Cranston St. Providence R.I. | " | " | " | " | " | " | 5 | 1 | " | brown brown | | scar at forehead | Caserta | Formia |
| 7 | " | husband | 30 | no | | | " | " | " | " | " | " | " | 5 | 11 | " | " | blue | none | " | " |
| 8 | " | self | 25 | Yes | 906/9 | Rochester N.Y. | friend Pietro Fiola 7 Finley St. Rochester N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | light blue | | scar at forehead | " | " |
| 9 | " | " | 25 | " | 905/12 | Phil. Pa | godfather Filippo Valerio 17 Finley St. Rochester N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | brown | brown | | none | " | " |
| 10 | " | " | 25 | " | 905/12 | " | brother in Law Giuseppe Martinjanno " | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | nat | " | | " | " | " |
| 11 | " | " | 25 | no | | | friend Giuseppe Ciano 117 Cranston St. Providence R.I. | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | brown | black | scar at forehead | " | Formia |
| 12 | " | " | 25 | " | | | brother in Law Ruggiero Antonio Cleveland Varde Amber No 75 Providence R.I. | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | rosy | brown | | scar at face | " | Itri |
| 13 | " | husband | " | | | | brother " | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | " | " | | none | " | " |
| 14 | " | self | 29 | " | | | brother in Law Buonaglia Giacinto 3046 3rd ave New York | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | brown | black brown | | scar at forehead | Bari | Acquaviva |
| 15 | " | " | 28 | Yes | 909/11 | Brooklyn | brother Nicola 165 Stone ave Brooklyn N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | nat | brown | | none | " | " |
| 16 | " | " | 25 | " | 909/11 | " | friend Dr Milla Pietro " | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | brown | " | | pocked | " | Isernia |
| 17 | " | " | 25 | no | | | cousin Lofrese Nicola 149 | " | " | " | " | " | " | 5 | | " | black brown | | scars at face | " | Acquaviva |
| 18 | " | " | 25 | " | | | cousin Briggio Nicola 165 Stone Ave | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | nat | brown | | scar at forehead | " | " |
| 19 | " | " | 40 | " | | | friend Catullo Vargeale 3182 Fulton St. Brooklyn N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | rosy | light blue | | none | " | " |
| 20 | " | " | 25 | " | | | friend Nicola Granatello 1127-1129 Vine St. Cincinnati Ohio | " | " | " | " | " | " | 5 | 1 | nat | brown | | moles at face | " | " |
| 21 | " | wife | 25 | " | | | brother in Law Antonio Giuseppe 1715 9th ave Oackland Cal. | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | " | " | | none | " | " |
| 22 | " | " | 25 | Yes | 906/11 | Chicago Ill | nephew Antonio Vincenzo 630-632 Forquer St. Chicago Ill | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | " | " | | scar at face | " | Bari |
| 23 | " | " | 25 | " | " | Brooklyn | cousin Milano Michele " | " | " | " | " | " | " | 5 | 1 | " | " | | pocked | " | Acquaviva |
| 24 | " | " | 25 | no | | | cousin Attilio Angelantonio 775 Forquer St. Chicago Ill. | " | " | " | " | " | " | 5 | 1 | brown | " | | scar at forhead | " | " |
| 25 | no | " | 26 | Yes | 909/12 | Pittsburg | brother in law Commagg Guda 708 Wylie ave Pittsburg. Pa | " | " | " | " | " | " | 5 | | " | " | | none | Calabria | Fizzeria |
| 26 | " | brother | 26 | " | 905/12 | " | brother Giovanni 916 Clay. alley Pittsburg. Pa | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | " | | pocked | " | " |
| 27 | " | self | 26 | " | 909/11 | " | uncle Domenico Gallo 708 Wylie ave Pittsburg. Pa | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | nat | " | | none | " | " |
| 28 | " | " | 25 | no | | | brother in Law Vito D'onofrio 317 Summit ave Youngstown Ohio | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | brown | " | | " | Abruzzi | Pietrabbondante |
| 29 | " | " | 25 | " | | | uncle Vincenzo Massari 248 Crotonar New Castle Pa | " | " | " | " | " | " | 5 | 10 | nat | " | | " | " | " |
| 30 | Yes | brother in law | 25 | Yes | 909/12 | Youngstown Ohio | brother in Law Rosario Citullo 816 Mahl St. Youngstown Ohio | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | rosy | " | | " | " | " |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A Karassowitz, Master, of the Berlin, from Naopal, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A Karassowitz
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 30 day of April, 1913,
at New York

J A Donoghue
Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

221

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr Ehrmann, Surgeon of the Berlin, sailing therewith
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nineteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 30 day of April, 1913

at New York

P H Douglass

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes) |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. BERLIN sailing from Naples April 18th, 1913

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Sibbrizio | Domenicantonio | 35 | | M M | farmlab. | yes | Italy | Italian South | Campobasso | Castelbranco | wife Maria Nicola Lavarata | | Penn | Jamestown |
| 2 | Di Cristofaro | Gaetano | 28 | | " " | " | yes | " | " | " | " | bro Pietro Cristofaro | Pietrabbondante | Pa | Oil City |
| 3 | Di Pietro | Antonio | 23 | | " " | " | " | " | " | " | " | wife Virginia Alessandrina | " | " | " |
| 4 | Labbate | Gennaro | 18 | | " " | " | yes | " | " | " | " | father Antonio | " | Penn | Jamestown |
| 5 | Liberoni | Francesco | 24 | | " M | " | " | " | " | Slav | Austria | wife Giuseppina Liberoni | Austria | Ohio | Oakland |
| 6 | Di [illegible] | Salvatore | 22 | | " " | " | " | " | " | Sicilian | Palermo | father Giuseppe | Palermo | Pa | Williamsburg |
| 7 | Di Lazzaro | Maria Anna | 23 | | " S | laborer | " | " | " | " | " | father Giovanni | " | N.Y. | Plainfield |
| 8 | Di Lauro | Giuseppe | 27 | | " M | farmlab. | yes | " | " | Roman | Lazio | father Alfonso | Lazio | " | Newark |
| 9 | Di Pasquale | Bruno | 25 | | " M | " | " | " | " | Neapolitan | Campania | wife Carmelina Maria Rosa | Campania | N.Y. | Rochester |
| 10 | Gagliardi | Pietro | 36 | | " " | " | " | " | " | " | " | wife Domenica Carmela | " | " | " |
| 11 | Di Pasquale | Giuseppe | 19 | | " S | " | " | " | " | " | " | mother Concetta Filomena | " | N.Y. | Rochester |
| 12 | Lamanna | Antonino | 19 | | " " | " | " | " | " | " | " | father Giuseppe | " | " | " |
| 13 | Di Agostino | Salvatore | 25 | | " M | " | " | " | " | " | " | wife Concetta Francesca | Campania | " | " |
| 14 | Di Pietro | Francesco | 23 | | " " | " | " | " | " | " | " | wife Giuseppina Isabella | " | " | " |
| 15 | Di Pietro | Antonino | 28 | | " " | " | " | " | " | " | " | wife Rosa Maria | " | N.Y. | Rochester |
| 16 | Di Pietro | Antonio | 18 | | " S | laborer | " | " | " | Apulian | Apulia | uncle Benedetto Felicetta | " | Penn | Jamestown |
| 17 | Di Pietrantonio | Antonio | 25 | | " M | farmlab. | " | " | " | " | " | wife Teresa Alessandrina | " | " | " |
| 18 | Di Giuseppe | Saverio | 24 | | " " | " | " | " | " | " | " | wife Maria Maria | " | N.Y. | Buffalo |
| 19 | Giovinazzo | Giuseppe | 21 | | " " | " | yes | " | " | Roman | Lazio | wife Lucia Di Angelo | Lazio | N.Y. | New York |
| 20 | Labbronelli | Lucrezia | 27 | | " " | laborer | " | " | " | Abruzzi | Abruzzi | wife Teresa Nunziata | Abruzzi | Penn | Jamestown |
| 21 | De Amelio | Antonio | 33 | | " M | farmlab. | " | " | " | " | " | wife Concetta Maria | Apulia | " | " |
| 22 | Lanzara | Giuseppe | 26 | | " M | " | yes | " | " | " | " | wife Maria Nicola | " | N.Y. | Rochester |
| 23 | Di Benedetto | Alfredo | 23 | | " S | " | yes | " | " | " | " | father Pietro | " | Penn | Monessen |
| 24 | Cesta | Felice Antonio | 32 | | " M | " | " | " | " | " | " | wife Maria Maria | " | " | Monessen |
| 25 | Campagna | Antonio | 21 | | " S | laborer | " | " | " | Apulia | Apulia | wife Teresa Maria | Apulia | Ohio | Steubenville |
| 26 | Di Biase | Maria | 29 | | F M | housewife | no | " | " | Abruzzi | Palena | father Giuseppe Maria Paola | Palena | N.Y. | Utica |
| 27 | Di Pasquale | Pietro | 44 | | M M | none | " | " | " | " | " | grandfather same | " | " | " |
| 28 | " | Antonio | 24 | | " " | " | " | " | " | " | " | " | " | " | " |
| 29 | " | Francesco | 20 | | " " | " | " | " | " | " | " | father Pietro | Palena | N.Y. | New York |
| 30 | Ferrara | Brigida | 24 | | F M | housewife | " | " | " | " | " | | | | |

IN HOSPITAL DISCHARGED

admitted U.S. Born dept 10/20/13

116

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.

†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 52

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

222

*Arriving at Port of* New York, April 30, 1913

| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | | 25 | 26 | 27 | | 28 | 29 |
| No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50, and if less, how much? | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? | If Yes— | | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Whether a polygamist. | Whether an anarchist. | Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. Feet. | Height. Inches. | Complexion. | Color of— Hair. | Color of— Eyes. | Marks of Identification. | Place of Birth. Country. | Place of Birth. City or Town. |
| | | | | Yes or No. | Year or period of years. | Where? | | | | | | | | | | | | | |
| 1 | no | self | 25 | yes | 2 yrs | Youngstown | Stepbro Giuseppe 34 Lot abroad | no | no | no | no | good | no | 5 | | brown | | none | Campobasso Castelmauro |
| 2 | " | " | 26 | " | 2 yrs | " | wife Grandfather Lot | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | " | " | Portocannone |
| 3 | " | " | 25 | " | 2 yrs | Youngstown | same occupation & address | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | " | " | " | " |
| 4 | " | " | 25 | yes | | | same occupation & address | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | " | " | " |
| 5 | " | " | 25 | no | 2 yrs | Youngstown O | Eastern Europe | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | " | " | Born | Jena |
| 6 | " | " | 25 | no | | | Lot abroad | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | " | scar on forehead | Arabian Peninsula |
| 7 | " | " | 21 | yes | 2 yrs | Youngstown O | Youngstown O | " | " | " | " | " | " | 5 | 8 | " | " | scar on right foot | " |
| 8 | " | cousin | 20 | no | | | same occupation & address | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | " | none | Arab Aleppo |
| 9 | no | self | 20 | yes | 2 yrs | Youngstown O | Eastern Europe | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | 2 yrs | brown | " | Bagnoli Irpino |
| 10 | " | " | 20 | no | | | same occupation & address | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | dark | " | " | " |
| 11 | " | " | 21 | " | | | same occupation & address | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | " | " | " | " |
| 12 | " | " | 21 | no | | | same occupation & address | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | " | " | " |
| 13 | " | " | 20 | " | | | same occupation & address | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | " | " | " |
| 14 | " | " | 20 | yes | | | same occupation & address | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | " | scar on neck | " |
| 15 | " | " | 20 | " | | | same occupation & address | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | " | none | " |
| 16 | no | " | 21 | yes | 2 yrs | Boston Mass | Campobasso 32 | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | black | " | Baselice Montemaran |
| 17 | " | " | 20 | yes | 2 yrs | Youngstown O | Eastern Europe | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | " | " | " |
| 18 | " | " | 25 | " | | | same occupation & address | " | " | " | " | " | " | 5 | 11 | " | " | " | Cerasuolo Città S. Angelo |
| 19 | no | " | 20 | yes | 2 yrs | Youngstown O | Eastern Europe | " | " | " | " | " | " | 6 | 7 | " | brown | scar on left eye | Bagnoli Irpino |
| 20 | " | " | 25 | " | 2 yrs | Youngstown O | Eastern Europe | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | " | " | none | Ferrara Ferrara |
| 21 | " | " | 25 | " | 2 yrs | McKeesport Pa | Eastern Europe | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | " | " | " |
| 22 | " | " | 25 | " | 2 yrs | " | Eastern Europe | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | " | " | " |
| 23 | " | " | 25 | " | 2 yrs | Youngstown O | Eastern Europe | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | " | " | " | " |
| 24 | " | " | 25 | " | 2 yrs | McKeesport Pa | Eastern Europe | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | " | " | " | " |
| 25 | " | " | 26 | yes | 2 yrs | Youngstown O | Eastern Europe | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | " | " | Agnone Terra |
| 26 | " | " | 25 | " | 2 yrs | Youngstown O | Eastern Europe | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | " | " | Bonea Palma |
| 27 | " | another | 25 | " | | & father | same occupation & address | Declaration of Intention No. 4 signed June 22 Hannahan Ryan | | | | | | | | | | | |
| 28 | " | " | " | " | | | " | " | " | " | " | " | " | " | " | " | " | " | " |
| 29 | " | " | " | " | | | " | " | " | " | " | " | " | " | " | " | " | " | " |
| 30 | yes | self | 25 | " | | | Eastern Europe Lot abroad | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | " | " | " |

611

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A. Harrassowitz, Master, of the Berlin, from Neapel, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A Harrassowitz
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 30 day of April, 1913,
at New York

A Wenglucci
Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*). —See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

223

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr Klemann, Surgeon of the Berlin, sailing therewith
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owner's thereof," as the case may be.)
do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nineteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 30 day of April, 1913

at New York

A Douglas
Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes) |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. BERLIN sailing from Naples April 18th, 1913

11—1115

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Able to— Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Schiaraffo | Raffaele | 28 | | M | Laborer | yes | yes | Italy | South Italian | Italy | Avellino | wife Clementella Lucia | Pa | Amber |
| 2 | Alberdino | Gerardo | 24 | | " | " | " | " | " | " | " | " | wife Carmela " | Pa | Scranton |
| 3 | Dell Angelo | Salvatore | 18 | | " | Laborer | " | " | " | " | " | " | father Michele " | Pa | Avoca |
| 4 | Di Iesio | Antonio | 25 | | " | " | " | " | " | " | " | " | father Daniele " | Wy | Paterson |
| 5 | Pezza Mezzariello | Teresa | 24 | | F | Housewife | " | " | " | " | " | " | mother Catherine Cristinzio | Pa | Scranton |
| 6 | Cicotenello | Pasquale | 6 | | M | At home | " | " | " | " | " | " | gr. mother " " | | " |
| 7 | " | Salvatore | 2 | | " | " | " | " | " | " | " | " | | | " |
| 8 | Colonello | Francesco | 40 | | M | Laborer | " | " | " | Italian | Italy | Potenza | wife Maria Rosa | Wy | Jersey City |
| 9 | Bruno | Vincenzo | 33 | | " | " | " | " | " | " | " | Foggia S. Ferdinando | wife Maria S. Ferdinando | Wy | Hoboken |
| 10 | Scala | Vincenzo | 42 | | " | Laborer | yes | " | " | " | " | Potenza Potenza | wife Catherine Scarpino | Pa | Nanticoke |
| 11 | Fiorevino | Giovanni | 26 | | " | Laborer | " | " | " | " | " | Campobasso | wife Maria Gallucci | Wy | Elizabethport |
| 12 | Del Prado | Antonio | 23 | | " | " | " | " | " | " | " | Salerno Salerno | wife Maria Giuseppe | Wy | Scranton |
| 13 | Perrichetti | Giovanni | 32 | | " | " | " | " | " | " | " | Campobasso Acquaviva | wife Lucia Gennio | Wy | Wilkesbarre |
| 14 | Ricciello | Giovanni | 21 | | " | " | " | " | " | " | " | Benevento Castelpoto | wife Carmela Petrone | Pa | Wilkesbarre |
| 15 | Lucciano | Alberto | 28 | | " | " | " | " | " | " | " | " " | wife Angela Lucciano | Wy | Newark |
| 16 | Pasquale | Ergostino | 17 | | " | Laborer | " | " | " | " | " | " " | mother Angela Forte | Mass | Wilkesbarre |
| 17 | Lupo | Pasquale | 17 | | " | " | " | " | " | " | " | " " | father Giuseppe " | | " |
| 18 | Civetta | Pasquale | 66 | | " | " | " | " | " | " | " | " " | wife Anna Forte | Pa | Philadelphia |
| 19 | Perfetto | Raffaele | 29 | | " | " | " | " | " | " | " | " " | wife Maria Filomena | Wy | Newark |
| 20 | Lupo | Giuseppantonio | 29 | | " | " | " | " | " | " | " | " " | wife Maria Palumbo | Pa | Bradford |
| 21 | Pasquale | Pasquale | 25 | | " | " | " | " | " | " | U.S. | Bradford | wife Filomena Clark | | " |
| 22 | Verlatanto | Salvatore | 21 | | " | Laborer | " | " | " | " | " | " " | father Michele " | | " |
| 23 | " | Nicola | 28 | | " | " | " | " | " | " | " | " " | wife Caterina Lupo | | " |
| 24 | Zitto | Giuseppe | 40 | | " | " | " | " | " | " | U.S. | Cleveland | wife Maria Angelina | Pa | Glendon |
| 25 | Pasquale | Pasquale | 18 | | " | Laborer | " | " | " | " | " | " " | father Michele " | | " |
| 26 | Fiorello | Salvatore | 28 | | " | " | " | " | " | " | " | " " | wife Lucia Lucia | | " |
| 27 | Panaggio | Antonio | 40 | | " | " | " | " | " | " | " | " " | wife Filomena Forte | Pa | Wyoming |
| 28 | Forte | Giuseppe | 28 | | " | " | " | " | " | " | " | " " | wife Fonella Filomena | | " |
| 29 | Panaggio | Giovanni | 29 | | " | " | " | " | " | " | U.S. | Logansport | wife Brigida Fiorello | | " |
| 30 | Forte | Antonio | 18 | | " | Laborer | " | " | " | " | " | " " | mother Maria Pasquale | | " |

117

1894
1924

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 34

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

224

*Arriving at Port of* Ellis Island, April 30, 1913

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which? | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | no | self | $25 | no | brother Natale 20 x 20 Ambler Pa | no | no | no | no | good | no | 5 | 3 | dark | brown | none | Avellino Monteforte |
| 2 | " | " | 15 | " | cousin Felix Del Persone 20 x 20 Spring Valley Pa | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | " | " | " |
| 3 | " | " | 25 | " | cousin Lorenzo De Marco Box 515 Niles Oh | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | ruddy | " | " | " |
| 4 | " | " | 16 | " | brother Pasquale 38 Elgdon St. Paterson N.J. | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | dark | " | " | " |
| 5 | Yes | husb. | 25 | " | brother-in-law Mascarella Pasquale 511 E Lafayette St. Norristown Pa | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | dark | " | " | " |
| 6 | " | father | 25 | " | go: father | " | " | " | " | " | " | — | — | " | " | " | " |
| 7 | " | " | — | " | | " | " | " | " | " | " | — | — | " | " | " | " |
| 8 | no | self | 25 | yes | cousin Antonio Fabbro 1 Mott Court Mount Kisco N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | dark | " | Italy | Bonnabon |
| 9 | yes | " | 25 | no | — | — | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | " | " | Foggia S. Fernando |
| 10 | yes | both | 25 | yes | 903/12 New Hav. Pa. | no | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | black | dark moustache | Salerno Cicciori |
| 11 | no | self | 25 | yes | 905 Hall St. | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | brown | grey eyes at right eye | Benevento Montesarchio |
| 12 | yes | father | 25 | no | — | " | " | " | " | " | " | 5 | 11 | " | brown | none | Salerno Vietri |
| 13 | no | both | 25 | " | both. Bauer 21.32 to Prince N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | brown | " | Campobasso Sepinaro |
| 14 | yes | self | 25 | " | cousin Joseph Bagdale 38th St. 10 & Hoffman Blvd | " | " | " | " | " | " | 5 | 0 | " | " | " | Benevento Paduli Pugliese |
| 15 | " | " | 25 | yes | 907/10 Newark | no | cousin Pietro Tedeschi 108 Storey St. Newark N.Y. | " | " | " | " | 5 | 4 | " | " | " | " |
| 16 | Sp | Boston | 25 | no | | | aunt Ruth Pasquale 10 Eliot St East Watertown Mass. | " | " | " | " | 5 | 4 | " | " | " | " |
| 17 | Sp | " | 25 | no | | | both. Antonio 10 Elm St. | " | " | " | " | 5 | 3 | " | " | " | " |
| 18 | yes | " | 25 | no | | | uncle Pasquale Nicolo 900 to 9th St. Philadelphia Pa | " | " | " | " | 5 | 3 | " | " | " | " |
| 19 | no | " | 25 | yes | 906/9 Newark | | cousin Pasquale Coppola 67 Ferrer St. Newark N.J. | " | " | " | " | 5 | 8 | " | " | " | " |
| 20 | yes | " | 25 | " | 906/9 Bradford | | uncle Pasquale Giovanni 19 Center St. Bradford Pa | " | " | " | " | 5 | 3 | " | " | " | " |
| 21 | Sp | " | 25 | no | 909/11 | " | uncle — | " | " | " | " | 5 | 4 | " | " | " | " |
| 22 | Sp | " | 25 | no | | | cousin — | " | " | " | " | 5 | 4 | " | " | " | " |
| 23 | " | " | 25 | yes | 907/10 Bradford | | Allen Caterina | " | " | " | " | 5 | 4 | " | " | " | " |
| 24 | Sp | " | 25 | no | 907/10 Cleveland | | both. Pasquale 1975 Mansfield Road Cleveland O. | " | " | " | " | 5 | 3 | " | " | " | " |
| 25 | Sp | " | 25 | no | | | both. Pasquale 2071 & 125 St. Cleveland O. | " | " | " | " | 5 | 3 | " | " | " | " |
| 26 | Sp | " | 25 | yes | 907/10 Cleveland | | both. Pasquale 1209 Champion Road Cleveland O. | " | " | " | " | 5 | 4 | " | " | " | " |
| 27 | Sp | " | 25 | " | 907/10 Logansport | | cousin Pasquale Augenio Clinton Ch. 170 Logansport Ind. | " | " | " | " | 5 | 3 | " | " | " | " |
| 28 | Sp | " | 25 | " | 907/10 | " | — | " | " | " | " | 5 | 3 | " | " | " | " |
| 29 | Sp | " | 25 | " | 908/11 | " | both. Pasquale | " | " | " | " | 5 | 4 | " | " | " | " |
| 30 | Sp | " | 25 | no | | | both. Pasquale | " | " | " | " | 5 | 4 | " | " | " | " |

211

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A. Karrassowitz, Master, of the Berlin, from Neapel., do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A Karrassowitz
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 30 day of april, 1913,

at New York:

P Monaghue
Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr Kliemann, Surgeon of the Berlin, sailing therewith
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nineteen years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of
The Royal Prussian Medical Board, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

225

Sworn to before me this 30 day of April, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes) |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

55 W

55

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. BERLIN sailing from Naples April 18th, 1913

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Sfasciano | Saverio | 24 | | M S | Laborer | Yes | Yes | Italy | Italian South | Italy | Pietrafondante | wife Vincenza Sfasciano | Penn | Youngstown |
| 2 | Sfasciano | Pietro | 20 | | M S | " | " | " | " | " | " | " | uncle Saverio Sfasciano | N.Y. | Brooklyn |
| 3 | Mazzone | Domenico | 26 | | M S | " | " | " | " | " | " | " | wife Maria Mazzone | " | " |
| 4 | Palumbo | Angelo | 26 | | M S | " | " | " | " | Calabria | Cosenza | Grimaldi | wife Angela Palumbo | " | Rochester |
| 5 | Pizza | Domenico | 28 | | M S | " | " | " | " | Basilicata | Potenza | Pignola | wife Eufemia Pizza | Pa. | Mercur Twp |
| 6 | Minozzo | Antonio | 28 | | M S | " | " | " | " | " | " | " | wife Luisa Minozzo | " | Jo Davies |
| 7 | Polino | Domenico | 27 | | M S | " | " | " | " | Calabria | Stella Cirella | Longobucco | wife Annunziata Polino | " | Pittsburg |
| 8 | Petrella | Giuseppe, antonio | 30 | | M S | " | " | " | " | Potenza | Potenza | Potenza | figlio Francesco Petrella | " | Del Norte Co. |
| 9 | Mariello | Nicola | 16 | | M S | " | " | " | " | Calabria | Cosenza | Cagnano | zio Leonardo Mariello | N.Y. | So Bronx |
| OMITTED 10 | Guerriale | Pasquale | 15 | | M S | " | " | " | " | Puglia | Bari | Bitonto | padre Domenico Guerriale | Pa. | Conshohocken |
| 11 | Cascarano | Pasquale | 17 | | M S | " | yes | " | " | " | " | " | padre Giuseppe Cascarano | N.Y. | Brooklyn |
| OMITTED 12 | Cufalo | Nicola nephew | 15 | | M S | " | " | " | " | " | " | " | wife Rosa Elisabetta | " | " |
| OMITTED 13 | Cingone | Domenicopaolo | 18 | | M S | " | " | " | " | " | " | " | wife Carmela | " | " |
| 14 | Pezzano | Pietro | 28 | | M S | pojaro | " | " | " | " | " | " | wife Rosa Pezzano | " | Schenectady |
| OMITTED 15 | Pepe | Mario with mand no 11 | 20 | | M S | agricultor | yes | " | " | " | " | " | wife Virginia Cimato | Pa | Conshohocken |
| 16 | Cutro | Pasquale | 30 | | M S | Baker | yes | " | " | " | " | " | wife Antonietta Mazzei | N.Y. | Brooklyn |
| 17 | Mascardi | Domenico | 20 | | M S | farm Lab. | " | " | " | Roma | Cosenza | Cerisano | father Sebastiano Cosenza | Pa | Harrisburg |
| 18 | Rovia | Giovanni | 16 | | M S | " | " | " | " | " | " | Amore | wife Rosa Rovia Amore | N.J. | Irvington |
| 19 | Ruffo | Felice | 28 | | M S | " | yes | " | " | Calabria | Cosenza | Cerisano | father Angelo Cerisano | Penn | Penn Meadville |
| 20 | Ruffo | Angelo | 23 | | M S | " | yes | " | " | " | " | " | wife Concetta Ruffo | " | " |
| 21 | Ruffo | Antonio | 28 | | M S | " | " | " | " | " | " | " | wife Annunziata Ruffo | " | " |
| 22 | Lucarelli | Rocco | 26 | | M S | " | " | " | " | " | " | " | wife Pasquale Rosa Lucarelli | " | " |
| 23 | Ferruccio | Benedetto | 40 | | M S | | | 11-310707 — 2/18/42 — 503 | " | | " | Ohio | father Giovanni Ferruccio | Mich | Detroit |
| 24 | Perrelli | Angelo husb | 24 | | M S | | | | " | | " | Italy Cosenza | father Gaetano Perrelli | " | Port Smith Ark |
| 25 | Scarpino | Giovanni wife | 28 | | M S | | | | " | | " | | father Pasquale Scarpino | " | " |
| 26 | Cuzzo | Carlo | 16 | | M S | farm lab | " | " | " | Calabria | Cosenza | Cerisano | father Francesco Cuzzo | Pa | Ellwood City |
| 27 | Forte | Natale | 21 | | M S | " | " | " | " | " | " | " | wife Maria Carmela Forte | Pa | Pittsburg |
| 28 | Cosmano | Francesco | 32 | | M S | " | " | " | " | " | " | " | wife Carmela Rosa Cosmano | " | " |
| 29 | Cosmano | Francesco | 37 | | M S | " | " | " | " | " | " | " | wife Raffaela Lucia Cosmano | " | " |
| 30 | Belfranco | Pietro | 22 | | M S | mason | yes | " | " | Calabria | Cosenza | Bellosa | wife Rachelina Antonia Belfranco Bellosa | N.J. | New Jersey |

118 Brosnahan - Inspector

11-29-09

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 55

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* New York, April 30, 1913

226

| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | | 25 | 26 | 27 | | 28 | 29 | | |
| No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50, and if less, how much? | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? | If Yes— | | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Whether in prison or almshouse, or supported by charity; whether a polygamist; whether an anarchist; whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. Feet. | Height. Inches. | Complexion. | Color of— Hair. | Color of— Eyes. | Marks of Identification. | Place of Birth. Country. | Place of Birth. City or Town. |
| | | | | Yes or No. | Year or period of years. | Where? | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1 | no | self | $ 26 | no | 9 05/07 | Hartford Conn | with Parquale 46 Hester St NY | no | no | no | no | good | no | 5 | 2 | ruddy | brown | none | Campobasso | Petrella Sannite |
| 2 | no | " | 26 | " | 9 05/10 | Brooklyn | 767 - 9th St Brooklyn | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | " | " | Campobasso | Sepino |
| 3 | " | " | 26 | " | 9 11/12 | " | agent name & addr | " | " | " | " | " | " | 5 | 1 | " | " | " | " | " |
| 4 | no | " | 25 | no | | | cousin Raffaele Spagnuolo 206 Sullivan St NY | " | " | " | " | " | " | 5 | 8 | " | " | " | Guardia | Sanframondi |
| 5 | " | " | 25 | yes | 9 05/10 | Stamford | cousin Pasquale Doppiano Stamford Conn | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | " | " | Cerreto | Sannita |
| 6 | yes | cousin | 29 | no | 9 05/07 | S. Mason | cousin Salvatore Vincenzo 220 Broadway S. Mason Co | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | " | " | " | Cerreto | Sannita |
| 7 | " | both bro | 25 | " | 9 09/12 | Cohoes | both bro Peppino Giuseppe 2 Mott St. | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | " | " | Cerreto | Sannita |
| 8 | " | self | 25 | no | | | both Ignazio 5 Peppino Williamsburg Del | " | " | " | " | " | " | 5 | 11 | " | " | " | Pietrelcina | Benevento |
| 9 | " | both bro | 25 | " | | | both bro Felice 1 Mulberry St NY | " | " | " | " | " | " | 5 | 1 | " | " | " | Pietrelcina | Benevento |
| 10 | no | self | 25 | " | | | [illegible] | " | " | " | " | " | " | 5 | 1 | " | " | " | Campobasso | Sepino |
| 11 | " | " | 25 | " | | | [illegible] | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | " | " | " | Campobasso | Sepino |
| 12 | " | " | 25 | " | | | [illegible] 6408 11th Ave | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | " | " | " | Campobasso | Sepino |
| 13 | " | " | 25 | " | | | cousin Pasquale Pietro 1 Mulberry St NY | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | " | " | " | Campobasso | Sepino |
| 14 | no | " | 25 | " | | | cousin Pasquale Sepino 1 Mulberry St NY | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | " | " | " | Campobasso | Sepino |
| 15 | " | " | 25 | " | | | [illegible] | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | " | " | " | Campobasso | Sepino |
| 16 | yes | " | 25 | " | | | cousin Pasquale Campobasso 60 Myrtle Ave Brooklyn NY | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | " | " | " | Campobasso | Sepino |
| 17 | yes | " | 25 | yes | 9 05/11 | Bayonne | both bro Pasquale Bayonne Box 201 | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | " | " | " | Cerreto | Sannita |
| 18 | " | " | 25 | no | | | both bro Pasquale Landwehr 9th Ave | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | " | " | Sepino | Sepino |
| 19 | " | " | 25 | " | | | both bro Pasquale Lucarelli Fourteenth Ave & 11th St NY | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | " | " | Cerreto | Cerreto |
| 20 | " | " | 25 | " | | | cousin Stefano Cantano 1 Jane St. | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | " | " | " | " |
| 21 | " | " | 25 | " | | | cousin Stefano Cantano 1 Jane St. | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | " | " | Cerreto | |
| 22 | no | " | 25 | " | | | both Pasquale 11 E 14 St Manhattan Comm | " | " | " | " | " | " | 5 | 1 | " | " | " | Cerreto | Cerreto |
| 23 | no | " | 25 | " | | | cousin Pasquale Fragnoli 305 Grand St Brooklyn | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | " | gray | born | " | S. Elia |
| 24 | yes | both bro | 25 | no | | | both bro Stefano Fragnoli 2 Mott St Manhattan Ave | " | " | " | " | " | " | 5 | 1 | " | Brown | " | " | Cerreto Sannitico |
| 25 | " | | | | | | both agent Ezekiel Rubino 1 Mott St NY | " | " | " | " | " | " | 5 | 1 | " | " | " | " | " |
| 26 | no | self | 25 | " | | | [illegible] | " | " | " | " | " | " | 5 | 11 | " | " | " | Cerreto | Cerreto |
| 27 | " | " | 25 | " | | | both Pasquale 11 E 14 St Manhattan | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | " | black | born | " | " |
| 28 | " | " | 25 | " | | | cousin Domenico Romano Van Nest Ave | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | " | brown | born | " | " |
| 29 | " | " | 25 | | | | both Domenico 24 Vine St | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | brown | born | " | " |
| 30 | " | " | 25 | no | 9 09/12 | Jersey | both Giuseppe 284 Wayne St. Jersey City | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | " | brown | born | Cerreto | Sannita |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A Marrazzoviz, Master (State whether Master, First or Second Officer), of the Berlin, from Neapel, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A Marrazzoviz
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 30 day of April, 1913,
at New York

P Donoghue
Immigration Officer.

11—1118

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1118

227

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr Vilsmann, Surgeon of the Berlin, sailing therewith
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nineteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 30 day of april, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes) |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

16

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. [illegible] sailing from [illegible], April 18, 1913

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1496 1 | Abruzzino | Pietro | 28 | 4 | M | farmer | yes | yes | Italy | Italian South Europe | Italy | Calvisini | [illegible] Giuseppe | [illegible] | [illegible] |
| 1497 2 | [illegible] | [illegible] | 25 | " | " | " | " | " | " | " | " | " | [illegible] Carmine | [illegible] | [illegible] |
| 1498 3 | Abruzzo | Antonio | 28 | " | " | " | no | " | " | Calabrese Southern | " | " | [illegible] Maria Petrella | Connecticut | [illegible] |
| 1499 4 | [illegible] | Erasmo | 14 | " | S | " | " | " | " | " | " | " | [illegible] Raffaele | " | Milford |
| 1500 5 | Mercurio | Erasmo | 23 | M | S | " | " | " | " | Foreign Race Southern | " | " | [illegible] Giuseppe | Rhode Island | Providence |
| 1501 6 | Mendetta | Ercurio | 24 | " | M | " | " | " | " | Caucasian Italian | " | " | [illegible] Romano | Connecticut | [illegible] |
| 7 | | | | | | | | " | " | | | | | | |
| 8 | | | | | | | | " | " | | | | | | |
| 9 | | | | | | | | " | " | | | | | | |
| 10 | | | | | | | | " | " | | | | | | |
| 11 | | | | | | | | " | " | | | | | | |
| 12 | | | | | | | | " | " | | | | | | |
| 13 | | | | | | | | " | " | | | | | | |
| 14 | | | | | | | | " | " | | | | | | |
| 15 | | | | | | | | " | " | | | | | | |
| 16 | | | | | | | | " | " | | | | | | |
| 17 | | | | | | | | " | " | | | | | | |
| 18 | | | | | | | | " | " | | | | | | |
| 19 | | | | | | | | " | " | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | " | " | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | " | " | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | " | " | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | " | " | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | " | " | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | " | " | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | " | " | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | " | " | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | " | " | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | " | " | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | " | " | | | | | | |

119

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 36

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

226

*Arriving at Port of* New York, April 30, 1913

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. / If Yes— Year or period of years. / Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Ever in prison or almshouse, or both? (Inmate of institution for care and treatment of insane, or supported by charity? If so, which?) | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. | Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. | Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ALIEN 1 | S. | self | 26 | no 9m/11 Canada | wife: Rosucci Giuseppe, Box 45 Lehighton Pa. 6th Benedum | no | no | no | no | good | no | 5 | 8 | med. | brown | | none | Campo | Calabria |
| 2 | " | " | 26 | " 6m/12 | Canada | | | | | | | 5 | 4 | " | " | | " | " | " |
| ALIEN 3 | S. | cousin | 25 | no | cousin: Rosetta Giuseppe, #62 Jacoyot St. Port Arthur Ont. | " | " | " | " | " | " | 4 | 11 | " | Round brown | | none | Catanzaro | Catanzaro |
| 4 | " | self | 25 | " | uncle Antonio Williams | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | brown | | big beard | " | Conflenti |
| ALIEN 5 | S. | uncle | 25 | " | uncle: Nicola Pastorino, 150 Decatur St. Montreal Can. | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | " | | none | Foggia | Rodi Garganico |
| 6 | " | self | 25 | yes 9m/11 Canada | cousin: Angelo Cifelli, 524 Delaware St. West Coaster Pa. | " | Catholic | Voluntary | " | Decent | " | 5 | 4 | " | dark | | Central Negro | Catanzaro | Nicastro |
| 7 | | | | | | " | " | " | " | " | " | | | | | | | | |
| 8 | | | | | | " | " | " | " | " | " | | | | | | | | |
| 9 | | | | | | " | " | " | " | " | " | | | | | | | | |
| 10 | | | | | | " | " | " | " | " | " | | | | | | | | |
| 11 | | | | | | " | " | " | " | " | " | | | | | | | | |
| 12 | | | | | | " | " | " | " | " | " | | | | | | | | |
| 13 | | | | | | " | " | " | " | " | " | | | | | | | | |
| 14 | | | | | | " | " | " | " | " | " | | | | | | | | |
| 15 | | | | | | " | " | " | " | " | " | | | | | | | | |
| 16 | | | | | | " | " | " | " | " | " | | | | | | | | |
| 17 | | | | | | " | " | " | " | " | " | | | | | | | | |
| 18 | | | | | | " | " | " | " | " | " | | | | | | | | |
| 19 | | | | | | " | " | " | " | " | " | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | " | " | " | " | " | " | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | " | " | " | " | " | " | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | " | " | " | " | " | " | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | " | " | " | " | " | " | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | " | " | " | " | " | " | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | " | " | " | " | " | " | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | " | " | " | " | " | " | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | " | " | " | " | " | " | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | " | " | " | " | " | " | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | " | " | " | " | " | " | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | " | " | " | " | " | " | | | | | | | | |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A Kaliassowitz, Master (State whether Master, First or Second Officer), of the Berlin, from Neapel, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A Kaliassowitz
Master Officer.

Sworn to before me this 30 day of April, 1913,

at Neapel.

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr Kluemann, Surgeon of the Berlin, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had nine Years years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

229

Sworn to before me this 30 day of April, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes) |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. BERLIN sailing from [illegible], April 18, 1913

11—1115

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Rossi | Vincenzo | 39 | | M | Stonecutter | Yes | | Italy | Italian South | Caserta | Bellona | Wf Giuseppina Stellato Bellona | NJ | Saratoga Springs |
| 2 | Di Nubbo | Giovanni | 18 | | S | farm lab. | no | | " | " | " | Vitulazio | Faith Sebastiano Vitulazio | " | Astoria |
| 3 | Natale | Salvatore | 19 | | " | " | " | Yes | " | " | " | " | mother Terzale Marianna | " | Williamsbridge |
| 4 | Spano | Luigi | 45 | | M | Stonecutter | no | | " | " | " | Bellona | Wf Maria Stellato Bellona | " | Glens Falls |
| 5 | Della Coppa | Cesare | 28 | | " | farm lab. | " | | " | " | " | " | Wf Filomenina Silvestri | " | Castleton |
| 6 | Russo | Alessandro | 27 | | " | " | " | Yes | " | " | " | Vitulazio | Wf Russo Giovannina Vitulazio | " | Proctor |
| 7 | Di Nardo | Antonio | 21 | | S. | " | " | no | " | " | " | " | mother Angela Di Nardo | Mass | Salem |
| 8 | ~~Glorioso~~ | ~~Luigi~~ | ~~17~~ | | ~~"~~ | ~~"~~ | ~~"~~ | ~~"~~ | ~~"~~ | ~~"~~ | ~~"~~ | ~~Bellona~~ | ~~Faith Antonio Bellona~~ | ~~"~~ | ~~Glens Falls~~ |
| 9 | Glorioso | Domenico | 46 | | M | " | " | " | " | " | " | " | Wf Caterina Carusone | NJ | Josslyn Campbell Park |
| 10 | Marinaro | Giuseppe | 17 | | S. | " | " | " | " | " | " | " | Faith Leonardo | Conn | Bristol |
| 11 | Cristofaro | Antonio | 24 | | M | " | " | " | " | " | Catanzaro | Girifalco | Girifalco Wf Gennella Eleonora | | |
| 12 | Prezioso | Stefano | 24 | | " | " | " | " | " | " | " | " | " | " | " |
| 13 | Mainelli | Pasquale | 21 | | " | " | " | " | " | " | Ottaro | Boiano | Wf Antonietta Di Gino Boiano | R.I. | Providence |
| 14 | Evangelista | Antonio | 22 | | " | " | " | Yes | " | " | " | " | Wf Maria Teresa Sentella | NJ | Jersey City |
| 15 | Lombardi | Antonio | 24 | | " | " | " | " | " | " | " | " | Wf Antonia Malabarba | " | " |
| 16 | Prezioso | Carmine | 17 | | S. | " | " | no | " | " | " | " | Wf Virginia Lombardi | NJ | Bound Brook |
| 17 | Sferra | Michele | 31 | | M | " | " | Yes | " | " | " | " | Faith Giovanni | " | " |
| 18 | Alfiero | Giuseppe | 26 | | " | Laborer | " | | " | " | Avellino | Montoro S. | Wf Mariannina Martusciello Montoro Superiore | R.I. | Providence |
| 19 | ~~Crispano~~ | ~~Salvatore~~ | ~~27~~ | | ~~"~~ | ~~farm lab.~~ | ~~no~~ | | ~~"~~ | ~~"~~ | ~~Reggio~~ | ~~S. Cristina~~ | ~~Wf Maria Di Maria S. Cristina~~ | ~~NJ~~ | ~~Bound Brook~~ |
| 20 | Simone | Raffaele | 43 | | " | mason | Yes | | " | " | " | " | Wf Caterina Cardonaro | NJ | Jersey City |
| 21 | Calabrese | Vito | 17 | | " | S. farm lab. | " | | " | " | " | " | Faith Antonio | " | " |
| 22 | Pagano | Pietro | 21 | | M | Laborer | no | | " | " | Salerno | Sant'Arsenio | Wf Rosamaria Di Renzo Lenge | " | " |
| 23 | Municchio | Santo | 21 | | " | farm lab. | " | | " | " | " | Lenge | Wf Galante Teresa | NJ | Kings Bridge |
| 24 | Galante | Francesco | 16 | | S. | " | " | | " | " | Catanzaro | Sorbo S. Basile | Sorbo S. Basile Father Saverio | Conn | Torrington |
| 25 | Caridà | Antonio | 24 | | " | " | " | | " | " | " | " | " | " | " |
| 26 | Crupi | Antonio | 32 | | M | Shoemaker | Yes | | " | " | Reggio C. | Villa S. Stef. | mother Lucrezia Maria Villa S. Giuseppe | NJ | Lodi |
| 27 | Saddomado | Eligio | 29 | | " | farm lab. | " | | " | " | " | Gallico | Wf Maria Foti Gallico | NJ | Brooklyn |
| 28 | Montezano | Michelangelo | 41 | | M. | " | no | | " | " | Bari | Cagli del Campo | Wf Angelica Calabrese Cagli del Campo | NJ | Chicago |
| 29 | Fuchi | Filippo | 35 | | M | S. | " | | " | " | Catanzaro | Bivona | Wf Di Marzio Filomena Bivona | Ohio | Cincinnati |
| 30 | Carria | Giuseppe | 17 | | S. | " | " | Yes | " | " | Reggio C. | Gallico | Faith Nicola Monte Basone Step father Filippo Crupi | NJ | Bound Brook |
| | | | | | | | | | | | | | Gallico | " | Brooklyn |

120

1670/1502

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* [illegible], April 30 MAY 1 1913, 1913

230

| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | | 25 | 26 | 27 | | 28 | 29 |
| No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50, and if less, how much? | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? | If Yes— | | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Every person or alien whether able or unable to read or write, who is physically capable and may come within any of the classes prescribed by law excluding from admission into the United States, and the reason therefor. | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. | | Complexion. | Color of— | Marks of Identification. | Place of Birth. |
| | | | | Yes or No. | Year or period of years. | Where? | | | | | | | | Feet. | Inches. | | Hair. Eyes. | | Country. City or Town. |
| 1 | no | self | 25 | Yes | 1908/12 | Saratoga NY | cousin Pasquale Simone Saratoga Springs N.Y. | no | no | no | no | good | no | 5 | 3 | dark | hazel | none | Caserta Bellona |
| 2 | " | " | 20 | no | | | brother in law Pasquale Simone 630 Bulevard St. Astoria New York | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | " | " | " Vitulazio |
| 3 | " | " | 28 | " | | | uncle Stefano Perrullo No 526 & 2/4 St Williamsbridge NY | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | " | " | " | " " |
| 4 | " | " | 25 | " | | | nephew Filiamo Matteano No 43 5th Lawrence St. Glens Falls NY | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | " | " | " Bellona |
| 5 | " | " | 20 | Yes | 1906/12 | | cousin Cesare Francino Castleton Vermont | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | " | " | " " |
| 6 | " | " | 28 | no | | | brother in Law Pietro Romano Box 897 Proctor Vermont | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | " | " | " Vitulazio |
| 7 | Yes | " | 20 | " | | | cousin Cesare Scaldone East St. No 15 Salem Mass | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | " | " | " " |
| 8 | " | " | 25 | no | | | uncle Domenico Landolfi [illegible] | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | " | " | " Bellona |
| 9 | no | " | 25 | " | | | brother Pasquale No Campbell Roslyn NY | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | " | " | " " |
| 10 | " | " | 25 | " | | | cousin Michele Pistorfaro Bristol Conn | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | " | " | " " |
| 11 | Yes | brother | 25 | Yes | 1907/9 | Bristol Conn | brother Michele Bristol Conn | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | " | " | " | Catanzaro Girifalco |
| 12 | no | self | 28 | " | 1909/12 | Providence | cousin Andrea Vinti [illegible] | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | " | " | " | " " |
| 13 | Yes | " | 26 | no | | | brother in law Nicola Albanese P.O. 102 De Peyster Str Peekskill NY | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | " | " | " | Bovino Foggia |
| 14 | no | " | 28 | " | | | uncle Pasquale Herra No 48 Broad Brook Conn. | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | " | " | " | " " |
| 15 | " | " | 28 | " | | | " | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | " | " | dear at forhead | " " |
| 16 | " | " | 26 | " | | | voyage his brother Stefano [illegible] | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | " | dear at chin | " " |
| 17 | " | " | 28 | Yes | 1907/10 | Broad Brook | uncle Pasquale Herra No 48 Broad Brook Conn. | " | " | " | " | " | " | 5 | 1 | " | brown black | none | " " |
| 18 | Yes | brother in law | 25 | no | | | brother in Law Alfiero Alfano Box 118 Palatine Spa NY | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | " | brown | " | " " |
| 19 | no | self | 25 | " | | | cousin Salvatore Vincenzo [illegible] | " | " | " | " | " | " | 5 | 11 | " | " | scar at neck | Avellino Montoro Sup |
| 20 | " | " | 28 | Yes | 1906/12 | Jersey | cousin Vincenzo Salerno [illegible] | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | " | " | " " |
| 21 | " | " | 25 | no | | | cousin Giambattista D. Nicola 659 Ocean ave Jersey City NJ | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | " | scar at face | " " |
| 22 | Yes | " | 25 | " | | | brother in law Domenico Spina Albany Box 458 Kings Bridge NY | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | " | " | scar at face | Salerno Santomenna |
| 23 | no | " | 25 | " | | | brother Angelo Box 120 Leach Hill Barrington Conn | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | " | none | " Lenz |
| 24 | " | " | 24 | " | | | cousin Municzo Angelo Box 120 Barrington Conn | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | " | " | Catanzaro Sorbo S. Basile |
| 25 | " | " | 32 | Yes | 1907/12 | Loch Port | cousin Domenico Scopelite Box 526 Loch Port NY | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | " | " | " " |
| 26 | Yes | " | 26 | no | 1908/12 | Brooklyn | cousin Luigi Pietro 127 Columbia St Brooklyn NY | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | brown black | brown | " | Reggio Villa S. Giuseppe |
| 27 | " | cousin | 28 | " | 1907/10 | Chicago Ill | cousin Rocco Caringella 1316 W Ohio St. Chicago Ill | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | neat | brown | " | " Gallico |
| 28 | " | brother in law | 25 | no | | | brother in law Frangesco Di Marzi 321 Chestnut St. Conneaut Ohio | " | " | " | " | " | " | 5 | 11 | " | " | dear at forhead | San Agata de Goti |
| 29 | " | brother | 25 | Yes | | | brother Paulo 107 Harrison St. Rome NY | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | " | none | Caserta Bonefro |
| 30 | " | self | 28 | " | | | cousin Pietro Crutti 127 Columbia St. Brooklyn NY | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | " | " | Rocca Monte Fusco |
| | | | | | | | | | | | | | | 5 | 5 | brown | " | " | Reggio C. Gallico |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A. Hansson, Master, of the Berlin, from Naenal. (State whether Master, First or Second Officer.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A Hansson
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 30 day of April, 1913,
at New York

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*). —See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

231

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr Kluemann, Surgeon of the Berlin, sailing therewith
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had nineteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 30 day of april, 1913

at New York

Immigration Officer.

11–1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes) |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11–1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

58

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

**Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered**

S. S. BERLIN sailing from Naples, April 18, 1913

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Germano | Antonio | 18 | | M S | Farmer | Yes | Yes | Italy | South Italian | Italy | Reggio | father Antonio Germano | Pa | Carbondale |
| 2 | Ferrante | Egnazio | 20 | | M S | Laborer | " | " | " | " | " | Aquila | father Giuseppe Ferrante | Pa | Williamsport |
| 3 | Lepmia | Alfonso | 23 | | M S | " | " | " | " | " | " | Reggio | wife Felicetta Bonandrini | | |
| 4 | Barbano | Fabio | 10 | | S | none | " | " | " | " | " | Rocio | grandmother Dora Alba | | |
| 5 | Barbano | Pasquale | 28 | | M S | Laborer | " | " | " | " | " | Rocio | father Ferdinando Barbano | Pa | Wilkesbarre |
| 6 | Leonci | Anna | 19 | | F S | housework | " | " | " | " | " | Rocio | | | |
| 7 | Ferrante | Ernesto | 33 | | M S | Laborer | " | " | " | " | " | Vera | wife Assunta Emilia | " | |
| 8 | Chiesa | Giuseppe | 14 | | M S | | | | | | | | father Pasquale Vere | " | |
| 9 | Stamone | Pietro | 18 | | M S | " | " | " | " | " | " | " | father Gennaro | " | |
| 10 | Stamone | Luigi | 39 | | M M | " | " | " | " | " | " | " | wife Concetta Di Stefano | " | |
| 11 | Rossetti | Ernesto | 23 | | M S | " | " | " | " | " | " | Aquila | wife Emilia Giulio | " | |
| 12 | Lanni | Bernardino | 40 | | M M | " | Yes | " | " | " | " | Aquila | wife Del Re Bernardino | Pa | Braddock |
| 13 | " | Ugo | 16 | | M S | " | " | " | " | " | " | " | mother " " | Mass | Lawrence |
| 14 | Del Vecchio | Gennaro | 18 | | M S | " | " | " | " | " | " | Bagno | father Del Vecchio Domenico | Pa | Jermyn |
| 15 | Ercolo | Umberto | 17 | | M S | " | " | " | " | " | " | Aquila | father Antonio Ercolo | " | |
| 16 | Di Fabio | Pasquale | 23 | | M S | " | " | " | " | " | " | Bagnico | wife Carmela Di Fabio | Mass | Boston |
| 17 | Lanni | Pasquale | 18 | | M S | " | " | " | " | " | " | Aquila | mother Bernardina Lanni | Pa | Wilkesbarre |
| 18 | Di Giammarino | Guglielmo | 19 | | M S | " | " | " | " | " | " | " | father Stefano Aquila | Pa | Old Forge |
| 19 | Giampietro | Pietro | 24 | | M M | " | " | " | " | " | " | " | wife Maria Pignatelli | Pa | Philadelphia |
| 20 | Turpe | Lorenzo | 16 | | M S | " | " | " | " | " | " | " | father Domenico " | Pa | Columbia |
| 21 | Ruffidelli | Pasquale | 26 | | M M | " | " | " | " | " | " | " | wife Giuseppina " | Pa | York |
| 22 | Pellicone | Fortunata | 22 | | F S | " | " | " | " | " | " | " | wife Angela Rosa | | |
| 23 | Ognella | Antonio | 39 | | M M | " | Yes | " | " | " | " | " | wife Carmina Cutta | Mass | Boston |
| 24 | Capelli | Marino | 14 | | M S | " | " | " | " | " | " | " | father Donato " | " | |
| 25 | Pree | Ambrogio | 43 | | M M | " | " | " | " | " | " | " | wife Domenica Pirille | " | |
| 26 | Pastone | Pasquale | 36 | | M M | " | No | " | " | " | " | " | wife Emilia Giannetta | | |
| 27 | Lanni | Domenico | 26 | | M M | " | Yes | " | " | " | " | " | wife Assunta "Annino" | Pa | Windber |
| 28 | Bernardi | Armando | 24 | | M S | " | " | " | " | " | " | " | wife Laura Capone | Pa | Glendale |
| 29 | Ruffidelli | Antonio | 22 | | M S | " | " | " | " | " | " | " | brother Christino | Pa | Rockfield |
| 30 | Ferrante | Luigi | 26 | | M M | " | " | " | " | " | Aquila | Vere | wife Maria Dimondo | Pa | Archbald |

121

1913
1930

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

232

*Arriving at Port of* New York, April 30 Ship 1, 1913

| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | |
| No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other persons, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50, and if less, how much? | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? | | | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which? | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. | | Color of— | | Marks of Identification. | Place of Birth. | |
| | | | | Yes or No. | If Yes— Year or period of years. | If Yes— Where? | | | | | | | | Feet. | Inches. | Complexion. | Hair. Eyes. | | Country. | City or Town. |
| 1 | no | self | $25 no | | | | cousin Germano Domenico 56 Hospital U. Fostondale Mass | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | med | brown | none | Regio | Calabria |
| 2 | " | " | 25 " | | | | brother Carlo 231 Williamsburg Av Brooklyn | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | " | " | " | " | agnetta |
| 3 | " | " | $25 " | | | | uncle Pasquale Domenico | " | " | " | " | " | " | 5 | 1 | " | " | " | " | Bagnara |
| 4 | " | father | 15 " | | | | father Giuseppe 60 Webster Ave Attleboro Mass | " | " | " | " | " | " | 5 | — | very | " | freckles | " | Reggio |
| 5 | " | brother | $25 yes | 90 | 1 | Chamberlain | brother Giuseppe | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | 4 | 4 | none | " | Agnetta |
| 6 | " | brother-law | — | | | | brother-law " | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | " | " | " | " |
| 7 | " | self | 25 yes | 98 | 10 | Pittsburg | cousin Venanzio Francesco 8 10 Webster Ave Attleboro Mass | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | " | " | " | Bova |
| 8 | " | " | $25 no | | | | brother Edoardino | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | " | " | " | " | " |
| 9 | " | " | $25 " | | | | uncle Salvadonio Antonio | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | " | " | " | " |
| 10 | " | " | 25 yes | 08 | 10 | Cleveland | cousin Benedetto Antonio | " | " | " | " | " | " | 5 | 8 | med | " | scar at forehead | " | " |
| 11 | " | " | 25 " | 10 | 12 | Cleveland | brother-in-law Pietro Brighetti 5 North Square Boston Mass | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | " | none | " | Agnetta |
| 12 | no | " | $25 no | | | | uncle Gianni Remo Box 29 Oakfield NY. | " | " | " | " | " | " | 5 | 8 | " | " | " | " | " |
| 13 | " | father | — | | | | cousin " | " | " | " | " | " | " | 5 | 11 | " | " | " | " | " |
| 14 | yes | self | 25 " | | | | both Angelo 916 Chemin que Jeannette | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | " | " | " | Bagnara |
| 15 | yes | " | 25 " | | | | uncle Pompeo Battista 5 North Square Boston Mass | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | " | mole at face | " | Agnetta |
| 16 | " | cousin | $25 " | | | | cousin Raffaele Bracca Box 129 Hoffley NY | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | " | none | " | Bagnara |
| 17 | " | self | 25 " | | | | cousin Pietro Jannitto Box 29 Oakfield NY | " | " | " | " | " | " | 5 | 9 | " | " | " | " | Agnetta |
| 18 | " | " | 15 no | | | | brother Ermanno Bernardo 38 61 Philadelphia | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | " | " | " | " |
| 19 | " | " | 25 yes | 90 | 11 | Columbus Pa | friend Gerardo Valentino Box 13 Columbia Mass | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | " | " | " | " |
| 20 | yes | " | 40 no | | | | both Pietro 316-320 Van Buren St Wash | " | " | " | " | " | " | 5 | — | " | " | " | " | " |
| 21 | " | " | 25 yes | 90 | 6 | Gallitzin Pa | uncle Pietro Parisi | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | " | " | " | " |
| 22 | " | " | 25 no | | | | Box 320 Conshohocken Pa | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | " | " | " | " |
| 23 | " | " | 25 yes | 910 | 12 | Boston | both-law Giuseppe Pace 5 North Square Boston Mass | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | " | " | " | " |
| 24 | " | " | 25 no | | | | uncle Pizziero Faustino 8 North Square | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | " | " | " | " | " |
| 25 | " | " | 25 yes | 907 | 9 | Boston | both-law Angelantonio Fiorita | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | " | " | " | " |
| 26 | " | " | 25 " | 90 | 6 | " | cousin Beniamino Antonio 3 North Square | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | " | " | mole at face | " | " |
| 27 | no | " | 25 no | | | | both-law Ferdinando Romano 21 Lb. 313 Webster Pa | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | " | none | " | " |
| 28 | no | " | 25 yes | 906 | 7 | Lorain O. | cousin Egisto Bernardo Box 87 Lincoln St NY | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | " | " | " | " |
| 29 | " | " | 25 no | | | | cousin Pietro Ruffarelli Box 239 Oakfield NY | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | " | " | " | " | " |
| 30 | " | " | 25 yes | 908 | 10 | Pa | cousin Francesco Fernando 810 Webster Ave Attleboro Mass | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | " | scar at face | " | Como |

Balance of sheet

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A. Marassovitz, Master (State whether Master, First or Second Officer.), of the Berlin, from Neapel, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A. Marassovitz
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 30 day of April, 1913,
at New York

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*). —See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 13* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

Dr Klemann, Surgeon of the Berlin, sailing therewith
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nineteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 30 day of April, 1913

at New York

O'Donoghue

Immigration Officer.

11—1115

233

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes) |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

59

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. BERLIN sailing from Napoli, April 18, 1913

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. | Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Able to— Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | *Last Permanent Residence. City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town. |
| 1 | De Simone | Carmine | 19 | | M | S | Laborer | yes | | Italy | Italian South | Napoli | | fath. Vincenzo | N.J. | Rockford |
| 2 | " | Geo. Matteo | 22 | | M | " | " | " | | " | " | " | | wife Angelina Amanita | " | " |
| 3 | Cesare | Berardino | 24 | | M | " | " | " | | " | " | " | | fath. Francesco | N.J. | Standard |
| 4 | Berardino | Franco | 26 | | M | " | " | " | | " | " | " | | wife Rosa di Pace | Pa. | Coatesville |
| 5 | " | Pasquale | 17 | | S | " | " | " | | " | " | " | | moth. " | " | " |
| 6 | Pennisi | Giacinto | 23 | | " | " | " | yes | | " | Spanish | Cosenza | Cosenza | moth. Rosina Belmonte | " | Uniontown |
| 7 | Rodinò | Francesco | 28 | | M | " | " | " | | " | " | Napoli | | wife Laura di Napoli | Pa. | NON IMMIGRANT |
| 8 | Di Benedetto | Giambattista | 29 | | " | " | " | " | | " | " | Salerno | Salerno | fratello Di Benedetto | Pa. | Morgan |
| 9 | Cacciatori | Gennaro | 23 | | " | " | " | " | | " | " | " | | wife Nicola Carmine | " | " |
| 10 | Cauti | Ester | 25 | | F | " | " | " | | " | " | Villa S. Angelo | Villa S. Angelo | fath. Vincenzo | " | Pittston |
| 11 | Cozzens | Francesco | 18 | | M | " | " | yes | | " | " | S. Eufemia | | fratello Cozzens Filippo | " | Uniontown |
| 12 | Fiori | Giacomo | 35 | | " | " | " | " | | " | " | " | " | fratello Domenico | " | Pittston |
| 13 | Cocuzza | Pietro | 19 | | " | " | " | " | | " | " | " | " | moth. Concetta Cocuzza | " | " |
| 14 | Di Clemente | Flavio | 21 | | M | " | " | " | | " | " | " | " | moth. Concetta Cocuzza | " | Morgan |
| 15 | Cauti | Cesare | 24 | | " | " | " | " | | " | " | Villa S. Angelo | Villa S. Angelo | moth. Lisa Cocuzza | " | Pittston |
| 16 | Mezzabotta | Francesco | 27 | | " | " | " | " | | " | " | " | " | fratello Gennaro | " | " |
| 17 | Cirelli | Giacomantonio | 22 | | " | " | " | yes | | " | " | Cosenza | Cosenza | fratello Giuseppe | " | Uniontown |
| 18 | Pascale | Leopoldo | 19 | | " | Married | " | yes | | " | " | Oliveto | Oliveto | moth. Concetta Cauti | N.Y. | Rochester |
| 19 | Pascale | Giacomo | 52 | | M | Married | " | " | | " | " | " | " | moth. " | " | " |
| 20 | Giudice | Lazzaro | 23 | | " | Single | " | yes | | " | " | Salerno | Campagna | moth. Maria Carolina Cauti | Pa. | Pittston |
| 21 | Catalano | Vincenzo | 28 | | M | " | " | " | | " | " | " | " | wife Luisa Pignataro | " | " |
| 22 | Calabria | Egisto | 23 | | " | " | " | " | | " | " | " | " | fratello Francesco Campagna | " | " |
| 23 | ~~Scarfacchio~~ | ~~Costantino~~ | ~~17~~ | | ~~M~~ | ~~Single~~ | ~~Laborer~~ | ~~yes~~ | | ~~"~~ | ~~"~~ | ~~Rome~~ | ~~Utica~~ | ~~wife Carmela Utica~~ | ~~N.Y.~~ | ~~Rome~~ |
| 24 | Cesare | Fedele | 23 | | M | Married | Laborer | yes | | " | " | " | " | fath. Pietro | N.Y. | Rome |
| 25 | Scarfacchio | Domenico | 20 | | " | Single | " | " | | " | " | " | " | wife Pasquale Vitozzi | " | " |
| 26 | Cautero | Michele | 37 | | M | " | " | " | | " | " | " | " | wife Concetta Cocuzza | " | New York |
| 27 | Cortelletti | Giovanni | 40 | | " | " | " | " | | " | " | " | " | wife Concetta Cocuzza | " | Rome |
| 28 | " | Gio. Battista | 16 | | " | " | " | " | | " | " | " | " | moth. " | " | " |
| 29 | Di Giovanni | Pacifico | 17 | | " | " | " | " | | " | " | " | " | fath. Antonio Utica | " | " |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | | |

122

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 55

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

234

*Arriving at Port of* New York, April 30, 1913

| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50, and if less, how much? | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? | If Yes— | | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether deformed or crippled. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. | | Color of— | | Marks of Identification. | Place of Birth. | |
| | | | | Yes or No. | Year or period of years. | Where? | | | | | | | | Feet. | Inches. | Complexion. | Hair. Eyes. | | Country. | City or Town. |
| 1 | No | self | 25 | yes | 9 yrs | Bakersfield | coup Lt Giovanni Ravizza Rome 252 Bakersfield Cal brother-in-law Via Cavour 2 Cuneo Cuneo | no | no | no | no | good | no | 5 | 7 | not known | | Italy |
| 2 | " | " | 25 | " | 9 yrs | " | " | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | " | " | none | " |
| 3 | No | " | 25 | " | 9 yrs | Newcastle | coup Luigi Giuseppe Box 282 Standish Cal | " | " | " | " | " | " | 5 | 8 | " | " | " | " |
| 4 | " | " | 50 | " | 9 yrs | Bakersfield | coup Lt Giovanni Ravizza 11th Chester Ave Bakersfield Cal | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | " | " | " |
| 5 | No | both | | | | | coup | " | " | " | " | " | " | - | - | " | " | " | " |
| 6 | " | self | 25 | " | | | coup Lt Giuseppe Ravizza Box 252 Bakersfield Cal brother-in-law Via Cavour Cuneo | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | " | Cuneo | Cuneo |
| 7 | No | " | 15 | yes | 9 yrs | Wyckoff | coup Antonio Giuseppe Box 327 Wyckoff N.J. | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | " | near all relatives | Italy |
| 8 | " | " | 25 | " | 9 yrs | Bakersfield | coup Antonio Giuseppe Box 6 Bakersfield Cal brother-in-law Via Roma Domanni | " | " | " | " | " | " | 5 | 10 | " | " | none | " |
| 9 | " | " | 25 | " | 9 yrs | " | coup Luigi Ravizza Box 6 Bakersfield Cal | " | " | " | " | " | " | 5 | 10 | " | " | " | " |
| 10 | " | " | 25 | " | 9 yrs | Pittsburg | coup Luigi Ravizza 607 Wilson Ave Pittsburg Cal | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | " | " | Villa S. Angelo |
| 11 | " | " | 25 | no | | | coup Lazzaro Domenico Box 206 Kingsville Cal | " | " | " | " | " | " | 5 | - | " | " | " | S. Salvatore |
| 12 | " | " | 25 | yes | 9 yrs | Pittsburg | coup Guglielmo Lazzaro 607 Wilson Ave Pittsburg Cal uncle Loreto Antonio | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | " | " | " |
| 13 | " | " | 25 | no | | | | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | " | " | " |
| 14 | " | " | 25 | yes | 9 yrs | Mossmark | coup Lt Giovanni Giovanni Box 6 Mossmark Cal | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | " | " | " | " |
| 15 | " | " | 15 | " | 9 yrs | Pittsburg | coup Antonio Antonio 607 Wilson Ave Pittsburg Cal brother Secondo | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | " | " | Villa S. Angelo |
| 16 | " | " | 15 | " | 9 yrs | " | " | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | black brown | " | " |
| 17 | " | " | 25 | no | | | coup Lt Giuseppe Ravizza Box 252 Bakersfield Cal brother-in-law Via Cavour | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | brown | " | Cuneo |
| 18 | yes | both | 25 | " | | | Via Alessandro Rochester N.Y. coup Antonio | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | " | " | Cuneo |
| 19 | No | self | 25 | " | | | | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | " | " | Italy |
| 20 | " | " | 25 | " | | | uncle Salvatore Salvatore Box 207 Agnone Italy uncle Salvatore Salvatore | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | none | black brown | " | Salerno Campagna |
| 21 | " | " | 25 | " | | | uncle Salvatore Salvatore | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | none | brown blue | " | " |
| 22 | " | " | 25 | " | | | uncle Salvatore Salvatore | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | " | black brown | " | " |
| 23 | " | " | 0/a | | | | coup Giuseppe Giuseppe Box 206 Bakersfield Cal brother-in-law Stefano Bakersfield Cal | " | " | " | " | " | not known | | | | | none | Italy |
| 24 | " | " | 26 | " | | | | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | " | " | " |
| 25 | " | " | 26 | " | | | Via Giuseppe Rome Italy | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | black brown | " | " |
| 26 | No | " | 30 | " | | | Via Roma Italy | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | black | " | " |
| 27 | " | " | 52 | " | | | coup Giuseppe Salvatore Box 206 Bakersfield Cal | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | brown | boils & bruises | " |
| 28 | " | husband | | | | | coup | " | " | " | " | " | " | - | - | " | " | none | " |
| 29 | " | self | 26 | " | | | Via Roma Rome | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | " | " | " |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A Harrazovitz (State whether Master, First or Second Officer.), Master, of the Berlin, from Naanel., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 78 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A Harrazovitz
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 30 day of April, 1913,

at New York

[signature]
Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

235

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr Kleinmann, Surgeon of the Berlin, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nineteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H. Kleinmann

Sworn to before me this 30 day of April, 1913

at New York

F. McDonough

*Immigration Officer.*

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes) |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Berlin sailing from Naples April 18th, 1913

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | ~~Cammisa~~ | ~~Nicola~~ | ~~28~~ | ~~M~~ | ~~M~~ | ~~Shoemaker~~ | ~~no~~ | ~~no~~ | ~~Italy~~ | ~~Hebrew~~ | ~~Italy~~ | ~~Avezzano~~ | ~~Wife Elena Cuthbrodi~~ | | |
| 2 | ~~do~~ | ~~Linda~~ | ~~16~~ | ~~"~~ | ~~"~~ | ~~"~~ | ~~"~~ | ~~"~~ | ~~"~~ | ~~"~~ | ~~"~~ | ~~"~~ | ~~mother "~~ | ~~Wife Rome~~ | |
| 3 | Briangola | Pasquino | 24 | " | " | " | Yes | | " | " | " | " | Wife Chiara Dell'Omo | " | |
| 4 | Lidi | Giuseppe | 29 | " | " | " | " | | " | " | " | " | Wife Giuseppa Dell'Omo | " | |
| 5 | Friani | Felice | 17 | " | S. | 5-13446 | " | | " | " | " | " | Father Antonio | " | |
| 6 | Bercola | Ignazio | 20 | " | M. | " | Yes | | " | " | " | " | Wife Arcangela Lisi | " | |
| 7 | Graciotta | Giacinto | 27 | " | " | 2-36184-10/3/8 | " | | " | " | Ferentino | Ferentino | Wife Lucia Cicia | Pa | Philadelphia |
| 8 | Perino | Francesco | 24 | " | " | shoemaker | Yes | | " | " | " | " | Wife Vincenza Juliacco | " | Glenburg |
| 9 | Pannullo | Giovanni | 27 | " | " | farm lab. | no | | " | Generoso Mercurfalvi | S. Nazzaro Calvi | | Wife Vittoria Jovenciant | Pa | West Pittston |
| 10 | Jannino | Rocco | 20 | " | " | butcher | Yes | | " | Spinoso la M. | Spinoso la Montagna | | Wife Rosa Jannino | NY | Jordan |
| 11 | do | Salvatore | 17 | " | S. | 411816-2/25/36 | " | | " | Reggio | Pazzano | | Pazzano | " | Clarksburg |
| 12 | Beato | Donato | 20 | " | M. | laborer | no | | " | " | " | | sister in Law " | | |
| 13 | do | Giuseppe | 18 | " | S. | none | " | | " | Chieti | Casalbordino | | Wife Anna Giulia Morella | NY | Macedonia |
| 14 | Marcani | Luigi | 26 | " | M. | laborer | " | | " | " | " | | Casalbordino | | |
| ~~15~~ | ~~do~~ | ~~Giuseppe~~ | ~~22~~ | ~~"~~ | ~~S.~~ | ~~none~~ | ~~"~~ | | ~~"~~ | ~~Reggio~~ | ~~Pizzoni~~ | | ~~Wife Passeri Giovanna~~ | | |
| 16 | Spinoza | Emilio | 17 | " | S. | laborer | " | | " | " | " | | sister in Law " | | |
| 17 | De Rosa | Biagio | 23 | " | " | carter | " | | " | Aquila | Ratola P. | | Ratola Regina | | |
| 18 | Di Leo | Giovanni | 21 | " | M. | laborer | " | | " | Napoli | Cassoria | | father Giovanni | Wa | Thomas |
| 19 | De Lucia | Giuseppa | 29 | " | F. | housewife | Yes | | " | " | " | | Cassoria | | |
| 20 | Amadeo | Antonetta | 4 | " | S. | none | no | | " | Salerno | Fasano | | Wife Lupo Maria | NY | |
| 21 | Cutillo | Giovanni | 28 | " | M. | mason | " | | " | " | " | | Fasano | | Mich Detroit |
| 22 | Caputo | Pietro | 28 | " | " | farm lab. | Yes | | " | Caserta | Recale | | Daug Filomena Amadeo | | |
| 23 | Scalise | Francesco | 23 | " | " | " | no | | " | Foggia | Foggia | | Sirignano | NY | |
| 24 | Jacobozzi | Antonio | Sept | 2 | " | " | Yes | | " | Catanzaro | Olivo | | sister | | |
| 25 | do | Pio | 5 | 2 | " | " | " | | " | Basso Montenero | Montepagano | | Wife Rosa Maria Caruso | NY | Brooklyn |
| 26 | Mosca | Giuseppe | 26 | " | " | fisherman | no | | " | " | " | | Wife Emma Fabrizio | | South Glens Falls |
| 27 | Ortenza | Antonio | 25 | " | " | " | Yes | | " | Cosenza | Amantea | | Montepagano | | Chicago Heights |
| 28 | Romeo | Francesco | 23 | " | S. | laborer | no | | " | " | " | | Wife Giulia Caporrio | Pa | Erie |
| 29 | | | | | | | | | | | | | " | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | Wife Saveria Alai | " | |
| | | | | | | | | | | | | | Campotea | NY | |
| | | | | | | | | | | | | | Wife Veronica Alai | | |
| | | | | | | | | | | | | | " | | |
| | | | | | | | | | | Reggio | S. Stefano | | Father Giovanni | " | Ped Lower |
| | | | | | | | | | | | | | S. Stefano d'Aspromonte | NJ | Glen Jersey |

1558/1579

123

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 60

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 238

*Arriving at Port of* New York, *april 30*, 1913

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? — If Yes— Yes or No. | 17 If Yes— Year or period of years. | 17 If Yes— Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Whether in prison, or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which? | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. | 25 Height. Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. | 27 Color of— Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | 29 Place of Birth. City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | No | self | 50 | No | | | cousin Fidi Attore 105 Bowery N.Y. | | | | | | | 5 | 6 | not known | | none | Roma | Abetis |
| 2 | " | father | " | " | | | made " | | | | | | | " | " | " | | " | " | " |
| 3 | Yes | self | 26 | Yes | 908 | Newyork | cousin Gianfocco Commaso Altoona R.I. Box 26 New York | | | | | | | 5 | 3 | " | black | " | " | " |
| 4 | " | " | 26 | no | | | cousin " | | | | | | | 5 | 3 | " | brown | " | " | " |
| 5 | " | " | 20 | " | | | brother Fiorenzo 75-77 Thompson N.Y. | | | | | | | 5 | 3 | " | " | Bone Handle | " | " |
| 6 | no | " | 25 | Yes | 909/12 | N.Y. | brother Vincento 917 South 8th St. Philadelphia Pa | | | | | | | 5 | 8 | very | " | none | " | Ferentino |
| 7 | Yes | " | 25 | " | 9 11/12 | Phil. Pa | relative Pollitta Carmine Box 13 Glenburn Pa | | | | | | | 5 | 7 | dark brown | black | brown | " | " |
| 8 | " | " | 25 | " | 902/10 | Pa | cousin Ernesto Sersino 1st St. 219 West Pittston Pa | | | | | | | 5 | 2 | " | brown | " | Arpino | Monte San Biagio |
| 9 | no | " | 25 | Yes | 909/12 | N.Y. | brother in law Carmine Polizzi 2368 Belmont Ave Bronx N.Y. | | | | | | | 5 | 2 | very | black | brown | Benevento | Ufrigio Bell. |
| 10 | " | " | 25 | no | | | cousin Fiorino Flavio 307-309 Potter St. Clarksburg N.Y. | | | | | | | 5 | 6 | not | known | " | Aggio di | Pozzano |
| 11 | " | brother | " | " | | | " | | | | | | | 5 | 2 | " | " | " | " | " |
| 12 | Yes | self | 25 | Yes | 906/12 | N.Y. | brother Beato Antonio Box 119 Macedonia N.Y. | | | | | | | 5 | 7 | brown | gray | " | Chieti | Castelfrentano |
| 13 | " | brother | no | | | | " | | | | | | | 5 | 6 | " | " | " | " | " |
| 14 | " | self | 25 | " | | | brother in law Jacovacci Luigino 155 Mulberry St. New York | | | | | | | 5 | 8 | " | brown | dark at forhead | Roma | Ciprano |
| 15 | " | father | " | " | | | uncle " | | | | | | | " | " | " | " | " | " | " |
| 16 | " | self | 25 | no | | | brother Vincento PO Box 208 Thomas W.V. | | | | | | | 5 | 5 | not | brown | gray | " | Aquila Portola Pelizzo |
| 17 | " | uncle | 25 | " | | | uncle Gennaro De Rosa 2452 Hughes ave New York | | | | | | | 5 | 3 | " | brown | " | " | Napoli Casoria |
| 18 | " | self | 26 | " | | | cousin Sica Nicola 919 Scatten ave Detroit Mich | | | | | | | 5 | 6 | brown | " | " | " | Salerno Fariano |
| 19 | " | " | 20 | " | | | husband Francesco Angelo Mulberry St. 91 New York | | | | | | | 5 | 11 | not | " | " | " | Arpino Arpinum |
| 20 | " | mother | | | | | father " | | | | | | | 5 | 11 | " | " | " | " | " |
| 21 | " | self | 25 | Yes | 902/10 | Brooklyn | brother Giuseppe 28 St. No 230 Brooklyn N.Y. | | | | | | | 5 | 6 | " | " | " | Caserta | Recale |
| 22 | " | " | 25 | " | 90 11/12 | Glen Falls | uncle Angelo Russo No 2 Hudson St. South Glens Falls N.Y. | | | | | | | 5 | 3 | " | " | " | " | Formicola |
| 23 | no | " | 25 | no | | | friend Pasquale Logozzo Box 47 Napoli Ohio | | | | | | | 5 | 3 | " | " | " | Catanzaro | Serra |
| 24 | " | " | 25 | " | | | uncle Egnezaro Jacobo 27 2210 St Erie Pa | | | | | | | 5 | 6 | " | " | " | Lucca at forhead | Ghivizzano Montemorlo |
| 25 | " | " | 25 | Yes | 904/12 | Erie Pa | brother Commaro St. St. 1705 Belmont 17 Erie Pa | | | | | | | 5 | 3 | brown | " | none | " | " |
| 26 | Yes | " | 25 | no | | | brother Francesco Manhattan Bridge St. New York | | | | | | | 5 | 6 | not | " | " | Cosenza | Amantea |
| 27 | " | " | 25 | Yes | 906/12 | N.J. | cousin Maria Francesco 11th Ave Irvington St. New York | | | | | | | 5 | 6 | " | " | " | " | " |
| 28 | no | " | 25 | no | | | cousin Giuseppe Romeo 252 Stromsburg ave New Jersey | | | | | | | 5 | 6 | " | " | " | Reggio | S. Stefano |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, A Karassovich, Master, of the Berlin, from Naenal., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A Karassovich
Master Officer.

Sworn to before me this 30 day of April, 1913,

at New York

P Mongiuca
Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

237

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr K Wemann, Surgeon of the Berlin, sailing therewith
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nineteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 30 day of April, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes) |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

61

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Berlin sailing from Naples April, 18th, 1913

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| ~~1~~ | ~~De Carlo~~ | ~~Rocco~~ | ~~34~~ | | ~~M~~ | ~~Ital Laborer~~ | ~~"~~ | ~~"~~ | ~~Italy~~ | ~~Italy~~ | ~~Italy~~ | ~~Rocca Palmi~~ | ~~wife~~ | ~~Dr Louis Filippo Palmi~~ | ~~Ct Stamford~~ |
| ~~2~~ | ~~Domenico~~ | ~~Clementina~~ | ~~25~~ | ~~7~~ | ~~F~~ | ~~Laundress~~ | ~~"~~ | ~~"~~ | ~~"~~ | ~~"~~ | ~~"~~ | ~~"~~ | ~~"~~ | ~~"~~ | ~~"~~ |
| ~~3~~ | ~~De Carlo~~ | ~~Caterina~~ | ~~1~~ | ~~6~~ | ~~M~~ | ~~Child~~ | ~~"~~ | ~~"~~ | ~~"~~ | ~~"~~ | ~~"~~ | ~~"~~ | ~~"~~ | ~~"~~ | ~~"~~ |
| 4 | Stefano | Locurcio | 19 | | M | Laborer | " | " | " | " | " | " | father Gerardo | " | " |
| 5 | Vincenzo | Locurcio | 18 | | M | Laborer | " | " | " | " | " | " | mother Orsola Filippo | " | " |
| 6 | ~~Crescio~~ | ~~Carlo~~ | ~~37~~ | | ~~M~~ | ~~Laborer~~ | ~~"~~ | ~~"~~ | ~~"~~ | ~~"~~ | ~~"~~ | ~~"~~ | ~~wife~~ | ~~Carmela Stefano~~ | ~~"~~ |
| 7 | Ferrarini | Antonio | 18 | | M | Laborer | " | " | " | Roma | Italy | Roma | father Luigi | " | " |
| 8 | Ferrari | Francesco | 23 | | M | Laborer | no | | " | " | " | " | father Luigi | Ct Stamford | Stamford |
| 9 | Guarescina | Claudio | 18 | | M | " | yes | | " | " | " | " | father Andrea | NJ | Peckskill |
| 10 | Rossi | Angela | 33 | | M | " | " | | " | " | " | " | wife Augusta Filomena | NJ | Brooklyn |
| 11 | Martinoli | Giuseppe | 34 | | M | " | " | | " | " | " | " | wife Giulia Nina | NJ | Peckskill |
| 12 | Guarescina | Baldassarino | 37 | | M | " | " | | " | " | " | " | father Andrea | NJ | Brooklyn |
| 13 | Crescio | Vito | 18 | | M | Farmer | " | | " | " | " | " | father Angelo | " | " |
| 14 | De Rosa | Michele | 24 | | M | Laborer | " | | " | " | " | " | father Antonio | " | " |
| 15 | " | Edoardo | 22 | | M | Waiter | " | | " | " | " | " | brother Francesco | " | " |
| 16 | Gerbezzo | Candido | 17 | | M | Labourer | " | | " | " | " | " | father Angelo | Ct | Stamford |
| 17 | Cerro with father 62/41 | Faustino | 14 | | M | Laborer | " | | " | " | " | " | mother Maria Teresa | " | " |
| 18 | Grobarro | Vincenzo | 16 | | M | " | " | | " | " | " | " | father Domenico | NJ | Peckskill |
| 19 | Cerro | Ernesto | 10 | | M | " | " | | " | " | " | " | wife Maria | " | " |
| 20 | Guarescina | Giovanni | 33 | | M | Laborer | no | 2-837509 | 7/22/41 | " | " | " | father Luigi | Ct | Stamford |
| 21 | Ferrazzi | Giovanni | 16 | | M | Labourer | " | | " | " | " | " | father Gioacchino | NJ | Brooklyn |
| 22 | De Paolis | Alfonso | 16 | | M | Laborer | " | | " | " | " | " | father Vito | Ct | Stamford |
| 23 | Pendomino | Celio | 19 | | M | Labourer | " | | " | " | " | " | father Domenico | NJ | Peckskill |
| 24 | Cento | Alfonso | 20 | | M | Labourer | " | | " | " | " | " | wife Rosa Teresa | Mass | Boston |
| 25 | Giovanni | Alfredo | 18 | | M | " | " | | " | " | " | " | father Alessandro | Pa | Susquehanna |
| 26 | Carrieri | Giuseppe | 20 | | M | " | " | | " | " | " | " | wife Giulia Luisa | NJ | York |
| 27 | Ferrari | Giuseppe | 31 | | M | " | " | | " | " | " | " | wife Rosa Anna | NJ | Peckskill |
| 28 | Guarescino | Giulio | 28 | | M | " | " | | " | " | " | " | father Andrea | Pa | Susquehanna |
| 29 | Corbella | Giovanni | 18 | | M | " | " | | " | " | " | " | father Francesco | NJ | Brooklyn |
| 30 | De Giulio | Guido | 18 | | M | " | no | | " | " | " | " | father Dio | NJ | Peckskill |
| | | | | | | | | | | | | | | NJ | New York |

1580
1603

124

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 61

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 238

*Arriving at Port of* New York, April 30, 1913

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50 and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | 17 If Yes— Year or period of years. | 17 If Yes— Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which? | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by means of any order, solicitation, promise, or agreement, or in any manner whatever, to labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. | 25 Height. Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. | 27 Color of— Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | 29 Place of Birth. City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | | | | | | | [illegible] | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | | | | | | | [illegible] | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | | | | | | | [illegible] | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | do | " | 30 | | | | [illegible] | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | do | " | 25 | | | | [illegible] | | | | | | | 5 | 4 | pale | | | | |
| 6 | " | " | 25 | yes | | | Mrs. Grazia Stampfli to Joseph A. Stampfli 64 South Pennsylvania | | | | | | | 5 | 3 | mat | | | | |
| 7 | " | deaf | 25 | no | | | no. 7 Spruce Pl. | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | " | " | 25 | no | | | cousin Gianfranco Lorenzo 1419 Park Av. Perth Amboy N.J. | | | | | | | 5 | 2 | " | | | Rome | Italy |
| 9 | yes | " | 50 | X | | | cousin Giovanni Lorenzo Central ave 29 Brooklyn | | | | | | | 5 | 5 | " | | | | |
| 10 | no | " | 25 | " | | | brother-law Gaetano Giannico 119 Roberts St. Perth Amboy N.J. | | | | | | | 5 | 5 | " | | | | |
| 11 | yes | " | 20 | " | | | cousin Maria Rocco 304 Monroe ave Brooklyn | | | | | | | 5 | 3 | " | | | | |
| 12 | " | " | 30 | yes | 6 | 12 Chicago | brother Guerlio 29 Central Ave Brooklyn N.Y. | | | | | | | 5 | 5 | " | | | | |
| 13 | " | " | 25 | no | | | uncle Di Rosa Giuseppe Union ave 304 Brooklyn N.Y. | | | | | | | 5 | 2 | " | | | | |
| 14 | " | " | 25 | " | | | brother Giuseppe | | | | | | | 5 | 4 | " | | | Scars at left eye brow | |
| 15 | no | " | 25 | " | | | relat. Gentilippi Pasquale 1921 North Orrington Ave. Chicago Ill. | | | | | | | 5 | 5 | " | | | Scars at left eye | |
| 16 | " | " | 25 | " | | | uncle | | | | | | | 5 | — | " | | | Scars at face | |
| 17 | " | both | 60 | " | | | relat. Romolo Gaetano 107 Wilkes St. Perth Amboy N.J. brother Romolo | | | | | | | 5 | — | " | | | None | |
| 18 | " | deaf | 25 | " | | | | | | | | | | 5 | 1 | " | | | | |
| 19 | " | " | 25 | " | | | relat. Remazzi Alfredo 1418 W 69th St. Chicago | | | | | | | 5 | 6 | " | | | Scars at left eye brow | |
| 20 | yes | " | 30 | " | | | brother Emanuele 214-29 Maspeth Av. Brooklyn N.Y. | | | | | | | 5 | 6 | " | | | None | |
| 21 | no | " | 25 | " | | | brother Alfredo 1418 W 69th St. Chicago Ill. | | | | | | | 5 | 6 | " | | | | |
| 22 | " | " | 25 | " | | | brother Ernesto 14-19 Pacific St. Perth Amboy N.J. | | | | | | | 5 | — | " | | | " | |
| 23 | yes | " | 25 | " | | | brother Eugenio 1418 Thirtieth St. Bergen Point | | | | | | | 5 | 1 | " | | | Scars at left upper lip | |
| 24 | no | " | 25 | yes | 9 | 10 Chicago | brother-law Rocco Leone 179 Livingston Av. Newark N.J. | | | | | | | 5 | 5 | " | | | None | Palermo |
| 25 | yes | " | 25 | no | | | relat. De Carlis Luigi 174 Hester St. New York | | | | | | | 5 | 7 | " | | | " | S. Vito Roma |
| 26 | no | " | 20 | " | | | brother-law Angelo Tolo 119 Wilkes St. Perth Amboy N.J. | | | | | | | 5 | 5 | " | | | " | |
| 27 | no | " | 25 | yes | 9 | 10 Perth Amboy | friend Acceo Leone B 179 Susquehanna Pa | | | | | | | 5 | 1 | " | | | Scars at forehead | |
| 28 | yes | " | 20 | " | 9 | 09/12 Chicago | brother Romano Central ave 29 Brooklyn N.Y. | | | | | | | 5 | 7 | " | | | " | |
| 29 | no | " | 25 | no | | | brother Emilio Brother-in-law 1419 Perth Amboy N.J. | | | | | | | 5 | 6 | " | | | None | |
| 30 | " | " | 25 | " | | | Cousin Luigi De Paolis 174 Hester St. New York | | | | | | | 5 | 5 | " | | | " | |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A. Iwanowski, Master, of the Berlin, from Neapel., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A. Iwanowski
Master Officer

Sworn to before me this 30 day of April, 1913,
at New York

P. M. Donoghue
Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3 (Age).* The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4 (Sex).*—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5 (Married or single).*—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6 (Calling or occupation).*—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7 (Able to read and write).*—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8 (Nationality).*—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9 (Race or people).*—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10 (Last permanent residence).*—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).*—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12 (Final destination).*—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).*—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15 (By whom was passage paid).*—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).*—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).*—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).*—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

239

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr Kleinmann, Surgeon of the Berlin, sailing therewith
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had nineteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The [illegible] Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H Kleinmann

Sworn to before me this 30 day of April, 1913

at New York

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes) |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

239

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr Kliemann, Surgeon of the Berlin, sailing therewith
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had nineteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 30 day of April, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes) |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Berlin sailing from [illegible] April 18th, 19 15

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Strazza | Arnoldo | 29 | | M | farmer | yes | yes | Italian | South Italian | Italy | [illegible] | Mr. Guiseppe Strazza | N.Y. | |
| 2 | Lentolozza | Liborio | 25 | | " | " | " | " | " | " | " | " | Mrs. Maria Lentolozza | " | |
| 3 | Cattadauro | Pietro | 22 | | S | " | " | " | " | " | " | " | Jacob Mitchell | N.Y. | Rockville |
| 4 | Cour | Antonio | 47 | | M | " | " | yes | " | " | " | " | Mrs. Louis Cour | " | " |
| 5 | Mastrantuono | Augusto | 26 | | " | " | " | no | " | " | " | " | Mrs. Berchtoni Pietro | " | " |
| 6 | Ferrari | Luigi | 19 | | S | " | " | yes | " | " | " | " | Jacob Cuccia | " | Northampton |
| 7 | Speranzino | Cesare | 22 | | M | " | " | " | " | " | " | " | Mrs. Speranzino Stefano | " | " |
| 8 | Di Pietro | Natale | 18 | | S | " | " | " | " | " | " | " | Jacob Pietro | " | " |
| 9 | Pizzuto 30 Sept 8 4/18/15 | Ellero | 28 | | M | laborer | " | " | " | Italian | Messina | Sicily | Mrs. Di Giorgio Rosina | N.Y. | New York |
| 10 | Carbone | Joseph | 16 | | S | | | | | | | | Jacob Damiano | Messina | New Haven |
| 11 | Balsano | Leopoldo | 29 | | M | farmer | " | " | " | " | Italy | Salerno | Mrs. Linda Giulia | Salerno | New Haven |
| 12 | Compra | Alfredo | 23 | | " | laborer | no | " | " | " | " | " | Jacob Cesare | " | " |
| 13 | Angelani | Augusto | 23 | | " | " | " | " | " | " | " | " | Jacob Pietro | " | " |
| 14 | Campolo | Carmelo | 30 | | S | " | yes | " | " | " | " | " | Jacob Luca | " | New Haven |
| 15 | Militozzi | Gregorio | 26 | | M | " | " | " | " | " | " | " | Mrs. Carmela Clementina | " | New Haven |
| 16 | Lubrano | Luigi | 24 | | " | " | " | " | " | " | " | " | Mrs. Nicolina Giuseppe | " | Ft. Pleasant |
| 17 | Colitta | Pietro | 38 | | " | " | " | no | " | " | " | " | Mrs. Mastrangelo Giulia | " | " |
| 18 | Colitta | Fidenzio | 23 | | S | " | " | yes | " | " | " | " | Jacob Barbarino | " | N.Y. Yorkville |
| 19 | Mastrangelo | Giulio | 37 | | M | " | " | " | " | " | " | " | Mrs. Colitta Concetta | " | " |
| 20 | Bottino | Gaetano | 19 | | S | " | " | " | " | " | " | " | Jacob Gaetano | " | " |
| 21 | Bifano | Antonio | 24 | | M | " | " | no | " | " | Corigliano | Calabria | Jacob Pasquale | " | Wilkes Barre |
| 22 | Morales | Pasquale | 23 | | " | Gardener | yes | " | " | " | Marano | Napoli | adopted Jacob Pizzuto | Marano | New Haven |
| 23 | Cesari | Giuseppe | 26 | | M | farmer | " | " | " | " | Napoli | Italy | Mrs. Salvatore Cesari | Italy | New Britain |
| 24 | Bucciotti | Stefano | 24 | | S | | | | | | Cinano | Formosa | Jacob Romano | Formosa | New York |
| 25 | Petrillo | Mario | 22 | | " | servant | yes | " | " | " | | | Jacob Giuseppe | | Hartford |
| 26 | Bongiorno | Raimondo | 24 | | M | farmer | " | " | " | " | Lipari | Sicily | Mrs. Capitano Anna | Sicily | New York |
| 27 | Provitto | Nicola | 27 | | " | " | " | " | " | " | Sicily | Palermo | Mrs. Mastropasqua Liberata | Palermo | New Britain |
| 28 | Benincasa | Antonio | 24 | 1-18 | M | merchant | yes | " | " | " | Isola Liri | Caserta | Mrs. Nina Maria | Caserta | N. Binghamton |
| 29 | Mario | Mastrostefano | 60 | 9 | W | laborer | no | " | " | " | Palermo | Sicily | Jacob Pietro | Sicily | New York |
| 30 | Di Pasquale | Pasquale | 17 | | S | farmer | yes | " | " | " | Cerami | Enna | Mrs. Di Pasquale Rosalia | Palermo | N.Y. Yonkers |
| | | | | | | | | | | | | | | Cerami | N.Y. Cedar Cliff |

DISMISSED

125

D Healy, Insp.

1609/58

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 62

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

240

*Arriving at Port of* New York, 30 April, 1913

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. / If Yes— Year or period of years. / Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which? | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | yes | self | 25 | no | [illegible] | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | [illegible] | brown | none | Russia | [illegible] Romania |
| 2 | no | " | 26 | " | [illegible] | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | " | " | " | " |
| 3 | " | " | 25 | " | [illegible] | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | " | " | " | " |
| 4 | no | " | 60 | yes 30/8 Mont. | [illegible] | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | " | " | " | " |
| 5 | " | " | 25 | no | [illegible] | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | " | scar on left jaw | " | " |
| 6 | " | " | 25 | " | [illegible] | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | " | none | " | " |
| 7 | " | " | 25 | yes 30/8 Pennsylvania | [illegible] | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | " | " | " | " |
| 8 | no | " | 25 | no | [illegible] | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | " | " | " | " |
| 9 | " | " | 25 | yes 30/8 Boston | [illegible] | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | " | pockmarked | Germany | Germany |
| 10 | " | " | 26 | no | [illegible] | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | " | none | Russia | Russia |
| 11 | " | " | 25 | yes 9/12 Pitt. | [illegible] | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | " | " | " | " |
| 12 | no | " | 25 | no | [illegible] | " | " | " | " | " | " | 5 | 8 | " | " | scar on right eye brow | " | " |
| 13 | [illegible] | " | 250 | " | [illegible] | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | " | none | " | " |
| 14 | [illegible] | " | 25 | " | [illegible] | " | " | " | " | " | " | 5 | 8 | was | brown | scar on right jaw | " | " |
| 15 | " | " | 25 | " | [illegible] | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | not | brown | scar on right eye | " | " |
| 16 | " | " | 25 | yes 30/8 Pitt. | [illegible] | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | " | " | none | " | " |
| 17 | no | " | 25 | no | [illegible] | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | was | born | " | " | " |
| 18 | " | " | 25 | " | [illegible] | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | not | born | " | " | " |
| 19 | " | " | 25 | " | [illegible] | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | " | scar on left cheek | " | " |
| 20 | yes | both. | 30 | " | [illegible] | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | " | scar on left eye | Russia | Poltava |
| 21 | " | self | 25 | " | [illegible] | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | " | none | Germany | Germany |
| 22 | " | both. | 25 | " | [illegible] | " | " | " | " | " | " | 5 | 8 | " | " | scar underlip eye | Russia | Russia |
| 23 | " | self | 25 | yes 30/8 N. York | [illegible] | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | " | none | Germany | Germany |
| 24 | no | " | 26 | no | [illegible] | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | " | " | " | " | " |
| 25 | yes | " | 25 | " | [illegible] | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | " | " | " | " |
| 26 | no | " | 25 | yes 30/8 Pitt. | [illegible] | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | " | cripped at neck | Russia | Russia |
| 27 | no | both. | 25 | no | [illegible] | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | " | none | Russia | Romania |
| 28 | " | wife | 100 | yes 30/8 N. York | [illegible] | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | " | " | " | Russia | Russia |
| 29 | " | son | 15 | no | [illegible] | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | " | scar at neck | Russia | Russia |
| 30 | no | self | 30 | " | [illegible] | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | " | none | Germany | Germany |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A. Karrassowitz, Master, of the Berlin, from Neapel., do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A Karrassowitz
Master ~~Officer~~

Sworn to before me this 30 day of April, 1913,

at New York

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr Wehrmann, Surgeon of the Berlin, sailing therewith
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have had nineteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Heidelberg, and that I have made personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing List or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 30 day of April, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—1115

96

241

May 1 1913

actual
204
36 Cot
240 Tot
75 51
367 T
1 Cl

Revised
239
36 Cot
= 43 = Tot

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes) |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Berlin sailing from Cuxhaven April 18th, 1913

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Kellermann | Bernhard | 44 | | M S | general | yes | yes | Italy | Italian South Slavic | Austria-Hungary | Kellerman | wife Kellermann Bernhard | Mo | Portland |
| 2 | Rossi | Antonio | 28 | | S | laborer | yes | yes | " | " | Canada | Toronto | father Rossi Pietro | NY | Troy |
| 3 | Alexandrino | Rosenbaum | 20 | | S | servant | yes | yes | " | " | Russia | Poland | uncle Rosenbaum Salomon | New York | |
| 4 | Ottaviani | Francesco | 46 | | M | farmer | yes | yes | " | " | Austria-Hungary | Istria | wife Ottaviani Teresa | | |
| 5 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | |

126

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* [illegible], *April 30*, 1913

242

| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | |
| No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50, and if less, how much? | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? | | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which? | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, to labor in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. | | Color of— | Marks of Identification. | Place of Birth. | |
| | | | | Yes or No. | If Yes— Year or period of years. | If Yes— Where? | | | | | | | Feet. | Inches. | Complexion. Hair. Eyes. | | Country. | City or Town. |
| 1 | no | self | 26 | no | | Portland Me 59 Middle Street | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | med brown | none | Italy | Monongahela |
| 2 | " | " | 26 | no | | Bayonne N.J. 6th Ave & 22nd St | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | dark | scar at left eye | " | Persano |
| 3 | yes | " | 25 | no | | 86-96 Hammond St New York uncle Mauro Pasquale | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | none | Potenza | Solandra |
| 4 | " | wife | 25 | " | | See 3rd Item | " | " | " | " | " | " | 5 | 1 | " | " | Campobasso | Casalanda |
| 5 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A Karrassovitz, Master, (Master, Commanding Officer, First or Second Officer.) of the Berlin, from Naapel., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each ~~and all of~~ the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A Karrassovitz
Master Officer.

Sworn to before me this 30 day of April, 1913,

at New York

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Form 512
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

# RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. 243

S. S. Berlin (No. German Lloyd) arrived May 1, 1913. , 191 , M., , from

| Index No. | | NAMES. | MANIFEST. Group. | MANIFEST. No. | No. Persons. | CAUSE OF DETENTION. | INSPECTOR. | ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date. | Def.—Excl. Page. | Def.—Excl. Sec'y. | Rehearings. Date. | Rehearings. Page. | Rehearings. Sec'y. | Admitted. Date. | Admitted. Page. | Admitted. Sec'y. | Admitted. Time. | DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date. | Record No. | Orders. | DEPORTED. Date. | Ship. | Officer. | MEALS. Breakfast. | Dinner. | Supper. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 36 m | 1 | Barbato, Nicola | 19 | 29 | 1 | LPC C of C | 11 Forster | 57/2 | 3 | clk | | | | 57/3 | 68 | M | 1145 | | | | | | | | 222 | |
| 31 m | 2 | Montora, Antonio | 9 | 9 | 1 | Und 16 | 10 Zamosch | | | | | | | 57/3 | 21 | C | 255 | | | | | | | | 232 | |
| 24 m | 3 | Trombetta, M' Carmela and | 1 | 19-20 | 2 | LPC Und 16 | 10:30 Morton | | | | | | | 57/2 | 56 | Miller | 4 | Dec 4 U S Born | | | | | | | 242 | |
| 18 m | 4 | " Carlo (bro) | 1 | | | | | | | | | | | | | | | " | | | | | | | | |
| 18 m | 4 | Cardaminl, Serafino | 41 | 30 | 1 | Und 16 | 11:25 Connor | | | | | | | 57/3 | 69 | M | 1130 | | | | | | | | 222 | |
| 20 | 5 | Tarrana, Giovvani | 14 | 11 | 1 | LPC ' Phd | 11:20 MacAtee | | | | | | | 57/3 | 60 | clk | 355 | | | | | | | | 454 | |
| 35 | 6 | Cuadadnano, Colagero | 7 | 26 | 1 | LPC | 11:30 Connor | | | | | | | 57/5 | 7 | Gr | 1055 | | | | | | | | 444 | |
| 38 | 7 | Chivdo, Saveno | 41 | 27 | 1 | LPC PHD | 11:30 " | | | | | | | 57/6 | 127 | Jas | 1240 | | | | | | | | 565 | |
| 28 | 8 | Incordona, Silvestro | 1 - | 17 | 1 | LPC | 11:30 Morton | 57/2 | 1 | Miller | | | | | | | | | | 330 | 57/3 | Berlin | | | 898 | |
| 30 | 9 | Curriale, Si Raffeli, Ilario tonio | 55 | 10&15 | 2 | LPC & Und 16 | 12:40 Bronsalen | | | | | | | 57/3 | 70 | M | 1155 | | | | | | | | 444 | |
| 16 | | Pepe Ilario | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 54 | 10 | Sperrandio, Zesario | 37 | 20 | 1 | LPC | 11:55 Bock | | | | | | | 57/2 | 4 | Miller | 125 | | | | | | | | 121 | |
| 1 | 11 | Salcunni, Matteo | 39 | 14 | 1 | LPC PHD | 11:40 Forster | | | | | | | 57/4 | 42 | Gold | 345 | | | | | | | | 343 | |
| 11 | 12 | Trifoli, Nicola | 55 | 12-13 | 2 | LPC | 11:35 Bronsalen | | | | | | | 57/2 | 197 | clk | 1140 | | | | | | | | 10 10 10 | |
| 3 | | Simone, Lomenico | | | | | | 57/2 | 197 | clk | | | | 57/6 | 116 | Jas | 1105 | | | | | | | | | |
| 0 | f 13 | Pania, Richetta | 1 | 7 | 1 | LPC PHd (2nd cab) | 12:45 Uhrlich | | | | | | | 57/4 | 48 | Gold | 345 | | | | | | | | 343 | |
| | m 14 | Pezzoli, ~~Giulio~~ + 2 ch | 2 | 1&3 | 3 | LPC " | 12:45 Detwiler | | | | | | | 57/4 | 46 | Gold | 340 | | | | | | | | 929 | |
| 1 | m 15 | Panzica, Antonio | 1 | 2-3 | 2 | Sec.11 LPC " | 12:45 Detwiler | | | | | | | 57/448 | Ld | | 130 | | | | | | | | 242 | |
| 7 | f | Longo, Guiseppe | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | m 16 | Di Stefano, Mariano | 8 | 2 | 1 | LPC " | 12:45 Gjessing | | | | | | | 57/2 | 18 | Miller | | | | | | | | | 232 | |
| | f 17 | Morsela, Marina | 1 | 7-8 | 2 | LPC Und 16 " Secll | 12:45 Detwiler | | | | | | | 57/1 | 148 | Ld | 130 | | | | | | | | 242 | |
| 4 | f | Panzica, Marina | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | m 18 | Longo, Salvatore | 1 | 4 | 1 | UND 16 LPC " | 12:45 " | 57/1 | 148 | Ld | 130 | | | | | | | | | | | | | | 121 | |
| 0 | m 19 | Curlio, Guiseppe | 13P | 25 | 1 | LPC PHD | 1 Bronsalen | 57/9-32-CBJ | | | 2/11/13-K | | | 57/6 | 132 | Jas | 8 13 6 7 | | | 2 20 | 57/23/13 | Adrene | | | 222 32 | |
| 5 | m 20 | Piscopo, Guiseppe | 52 | 5 | 1 | LPC | 1 Bello | | | | | | | 57/6 | 106 | Jas | 57/9 18 9 K | | | 330 | 2/4/13 | Berlin | | | 898 | |
| 4 | 21 | Bellonsi, Corturo | 4 | 13 | 1 | CL | 1 Cowen | 57/6 | 92 | Ld | | | | | | | | | | 330 | " | " | | | 898 | |
| 9 | m 22 | Greco, Francesco | 40 | 20 | 1 | PHD | 1:15 Pinnello | 57/6 | 110 | Jas | | | | 57/6 | 154 | Hark | 315 | | | | | | | | 565 | |
| 1 | m 23 | Clarizio, Genaro | 51 | 1-2 | 2 | LPC CC " PHd | 1:30 Zamosch | | | | | | | 57/5 | 189 | Gr | 1005 | | | | | | | | | |
| | | " Francesco | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | To hosp 3/3/13 230 PM Ret 3/3/13 140 PM | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 44 | Bianchini, Giovanni | 46 | 11 | 1 | CL | 2:30 Cowen | | | | | | | 57/6 | 132 | Gr | 851 | | | | | | | | 3 | |

BERLINMAY1

? husband

Form 513
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

# RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. 244

S. S. Berlin (No. Ger. Ll.) Sheet 2 arrived May 1, 1913, 191, M., from

| | Index No. | NAMES. | MANIFEST. Group. | MANIFEST. No. | No. Persons. | CAUSE OF DETENTION. | | INSPECTOR. | ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date. | Def.—Excl. Page. | Def.—Excl. Sec'y. | Rehearings. Date. | Rehearings. Page. | Rehearings. Sec'y. | Admitted. Date. | Admitted. Page. | Admitted. Sec'y. | Admitted. Time. | DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date. | Record No. | Orders. | DEPORTED. Date. | Ship. | Officer. | MEALS. Breakfast. | Dinner. | Supper. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 16 m | 25 | Bianchinni, Angelo | 49 | 17 | 1 | CL | 2:25 | Cowen | | | | | | | | | | 5/6 | 127C | 230 | | | | | | | 555 |
| 51 m | 26 | Paolanti, Angelo | 49 | 16 | 1 | CL | 2:25 | " | | | | | | | | | | 5/6 | 135 | for 215 | | | | | | | 555 |
| 21 m | 27 | Giaccioli. Giov | 49 | 18 | 1 | CL | 2:30 | " | | | | | | | | | | 5/6 | 99 | fd 1125 | | | | | | | 545 |
| 18 m | 28 | Menchevini, Pietro | | | 1 | CL | 2:30 | " | | | | | | | | | | 5/6 | 133 | for 215 | | | | | | | 555 |
| 18 m | 29 | Milaneschi, Pietro | 49 | | 1 | CL | 2:35 | " | | | | | | | | | | 5/6 | 137 | for 253 | | | | | | | 555 |
| 20 m | 30 | Ducci, Sesto, | 49 | 22 | 1 | CL | 2:35 | " | | | | | | | | | | 5/6 | 102 | fd 1153 | | | | | | | 545 |
| 25 m | 31 | Lanini, A;essandro | 49 | 20 | 1 | CL | 2:35 | " | 5/6 | 45 | fd | | | | | | | | | | | | | 3/30 | 9/3 | Berlin | 888 |
| 38 m | 32 | Innocenti, Ottavio | 49 | 19 | 1 | CL | 2:40 | " | | | | | | | | | | 5/6 | 116 | for 1153 | | | | | | | 545 |
| 28 m | 33 | Cappini, Guiseppe | 46 | 9 | 1 | CL | 3 | " | | | | | | | | | | 5/6 | 13 | for 215 | | | | | | | 555 |
| 30 m | 34 | Solleti, Lorenzo | 46 | 28 | 1 | CL | 3 | " | | | | | | | | | | 5/6 | 104 | fd 1145 | | | | | | | 545 |
| 6 f | 35 | Serrano, Maria Nicola | 11 | 9 | 1 | LPC | 2:58 | Morton | 5/3 | 122 | gr | | | | | | | 5/5 | 6 | gr 1045 | | | | | | | 434 |
| 4 f | 36 | Lippolis, Marianna | 25 | 11-13 | 3 | LPC | 3 | Mitzner | | | | | | | | | | 5/2 | 184 | clk 1045 | | | | | | | 3-3 |
| f | | De Vito. Francesca | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1 m | | " Miclek | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 m | 37 | Pasqualino, Antonio | 19 | 4 | 1 | LPC | 3:10 | Forster | 5/3 | [illegible] | | | | | | | | | | | | | | | | | 1111-2 |
| 0 m | 38 | Pettinato, Carlo | 26 | 1 | 1 | LPC | 3 | Saur | 5/3 | 81 | Rich | | | | | | | | | | | | | | | | 888 |
| m | 39 | Vicini, Giov Battista | 46 | 26 | 1 | CL | 3:15 | Cowen | | | | | | | | | | 5/6 | 118 | for 12 | | | | | | | 545 |
| 4 f | 40 | Petito, Maria | 31 | 3&4 | 1 | LPC | 3:10 | Sargent | | | | | | | | | | 5/3 | 40 | fd 1145 | | | | | | | 424 |
| f | | Chiaccienti Angela | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 m | 41 | Brunetti, Tullio | 2 | 4 | 1 | LPC | 4 | Waldo | | | | | | | | | | 5/2 | 61 | Miller Y | | | | | | | 1 1 |
| f | 42 | Mario, Maddalena | 62 | 29 | 1 | LPC | 4 | Neely | | | | | | | | | | 5/2 | 178 | Clk 10 22 | | | | | | | 1-1 |
| m | 43 | Morolo, Domilio, | 26 | 26 | 1 | LPC | 4 | Saur | 5/3 | 63 | M | | | | | | | | | | | | | 3/30 | 9/3 | Berlin | 888 |
| m | 44 | Bollini, Severio | 14 | 18/19 | 2 | LPC PMd | 4 | MacAtee | 5/2 | 172 | Clk | | | | | | | 5/7 | 153 | Jdd 1240 | | | | | | | 12 1412 |
| f | | " Ida | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| m | 45 | Giannelli, Rocco | 32 | 20-21 | 2 | LPC PMd | 4 | Waldo | | | | | | | | | | 5/5 | 86 | Leach 4 re | | | | | | | 888 |
| | | " Domenico | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| m | 46 | Pecori, Giovanni | 14 | 14-15 | 2 | LPC PMD | 4 | MacAtee | 5/2 | 16 | Miller | | | | | | | | | | | | | 2/20 | 5/5 | Friesland | 111 |
| f | | Pecorini, Maria | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 47 | Nevirico, Pasquale | 23 | | 1 | LPC PMd | 4 | Drosnahan | 5/5 | 40 | MS | 5/7 | 167 | Ms | | | | | | | | | | 3/30 | 9/3 | Berlin | |
| | 48 | Sarno, Giovanni | 27 | 9 | 1 | LPC | 4 | Bock | | | | | | | | | | 5/2 | 41 | Miller | | | | | | | 3 |

BERLINMAY

? husband

Form 518
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

# RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. 245

S. S. Berlin (Sheet 3) arrived May 1, 1913, 191, M., from

| | Index No. | NAMES. | MANIFEST. Group. | MANIFEST. No. | No. Persons. | CAUSE OF DETENTION. | INSPECTOR. | ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date. | Def.—Excl. Page. | Def.—Excl. Sec'y. | Rehearings. Date. | Rehearings. Page. | Rehearings. Sec'y. | Admitted. Date. | Admitted. Page. | Admitted. Sec'y. | Admitted. Time. | DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date. | Record No. | Orders. | DEPORTED. Date. | Ship. | MEALS. Officer. | Breakfast. | Dinner. | Supper. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 51 f | 49 | Mimgosa, Francesca, | 10 | P 19-20 | 2 | LPC & Phd | 4 Donovan | | | | | | | 5/3 | 62 | M | 11 05 | | | | | | | | | 424 |
| 11 f | | Amico Rosalia | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 61 f | 50 | Losurto, Maria Carmela | 11 | 19 | 1 | LPC | 4 Morton | | | | | | | 5/4 | 17 | Galg | 1 40 | | | | | | | | | 333 |
| 34 m | 51 | Vendetti, Crescenzo | 56 | 6 | 1 | PHD | 4 Piaggio | 5/5 | 78 | Leach | | | | | | | | | | 3rd | 5/13 | Berlin | | | | 888 |
| 43 m | 51a | Capezzieto, Vincenzo | 2n | 22 | 1 | LPC | 4 Waldo | 5/5 | 44 | 5 | 5/8 | 41 | Ch | | | | | | | " | " | " | | | | 888 |
| 66 f | 52 | Zinigrone, Maria | 8 | 21 | 1 | LPC PHD | 4 Dyckes | | | | | | | 5/2 | 1 | elk | 11 45 | | | | | | | | | 1—1 |
| 59 m | 53 | Pace, Gaetano, | 15 | 1-3 | 3 | LPC | 4 Fitzgerald | | | | | | | 5/2 | 10 | Miller | 11 5 | | | | | | | | | 333 |
| 16 f | | Rosina | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 f | | Guiseppina | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 m | 54 | Marconi, Massimo | 42 | 20 | 1 | LPC Phd | 4 Healy | | | | | | | 5/3 | 48 | M | 9 45 | | | | | | | | | 212 |
| 18 m | 55 | Agostino, Domenico | 46 | 16 | 1 | PHD | 4 Piaggio | 5/2 | 44 | Miller | | | | | | | | | | 3rd | 5/13 | Berlin | | | | 888 |
| 47 m | 56 | Bovenzi, Giovanni (San Antonio) | 2n | 18-19 | 2 | LPC | 4 Waldo | | | | | | | 5/3 | 31 | M | 12 40 | | | | | | | | | 444 |
| 13 m | 57 | Conversa, Guiseppe | 42 | 15&16 | 2 | LPC Und 16 | 4 Healy | 5/ | 7133 | M | | | | | | | | | | 3rd | 5/13 | Berlin | | | | 9109 |
| 13 m | | " Nicolo | | | | To Hosp 5/2/13 10 am Rel 5/9/13. 11 am Cert Feeble Minded | | | | | | | | | | | | | | " | " | " | | | | |
| 25 m | 58 | Maoloni, Antonio | 9 | 4-7 | 4 | LPC PHD | 4 Zemosch | | | | | | | 5/5 | 75 | Leach | 4 | | | | | | | | | 16 16 16 |
| 65 m | | " Gaspare | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 65 f | | Malizzin, Sperandia | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 f | | Saffioni, Annunziata | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 45 m | 59 | Piserchio, Mich. Angelo | 18 | 2-3 | 2 | LPC PHD | 4 Muhlenhaust | | | | | | | 5/5 | 52 | M | 5 | | | | | | | | | 888 |
| 17 m | | " Luigi | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 f | 60 | Di Biase Maria | S-3 | 26/29 | | LPC + Sec 11 | SI 5/3/13 | 2m | | Dr Mich | | | | 5/13 | 147 | Gr | 2 20 | | | | | | | | | -3- |
| 4 m | | Caracins Paolo | | | | | | | | " | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3½ m | | " Francesco | | | | | | | | " | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 46 m | 61 | Fornerino Enrico | 1 | 3 | | LPC + Pk dysart | Dr Hosp 5/6/13 | Ket to Hosp 5/7-3 pm | | Piaggio | 5/ | 13 | 7 | | | | | | | 3rd | 5/13 | Berlin | | | | -1- |

Hudson Bergh Bch 2 10 20 1
Mexico 39 5 - 3 6
Via Emilio Pavellini 13
Here Brother
husband

BERLINMAY

N. Y. Form 99
Bureau of Immigration and Naturalization
IMMIGRATION SERVICE

11—1418

# RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. BERLIN (N. G. L.) arrived May 1, 1913, 19..., ... M., ..., from 246

| NO. | NAME OF ALIEN | MANIFEST Group | MANIFEST Number | NUMBER OF ALIENS One year old or under | NUMBER OF ALIENS Older than one year | CAUSE OF DETENTION | DISPOSITION | DISCHARGED By Inspector | DISCHARGED Date | DISCHARGED Time | MEALS Breakfast | MEALS Dinner | MEALS Supper |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Lo Stracco, Pasquale | 23 | 9 | | 1 | To await bro on Ship | 10:10 RR to Cam, Asst L. I. 125 State Wilmington Del | B | 5/10 | | 6 | 6 | 6 |
| 2 | Di Puma, Gaetano | 14 | 26 | | 1 | " tel $ | Bro Calogero 33 So Main St Oneonta NY | J | 2 | 4 | 1 | 2 | 1 |
| 3 | Fariello, Francesco | 25 | 14 | | 1 | " parents | Case 7, 306 W 135 St N Y | D | 1 | 2 | — | 1 | — |
| 4 | Loizzo, Vito | 25 | 9 | | 1 | " b-i-l | Bil Tio 348 E 56 St N Y | D | 1 | 50 | — | 1 | — |
| 5 | Sciascia, G'ppe | 7 | 9 | | 1 | " tel $ | Bro Calogero Di Rosi 120 Erie St Buffalo N Y | J | 3 | 35 | 2 | 3 | 2 |
| 6 | Lopomo, Savino & brother | 40 | 8/9 | | 2 | " father | Aunt L 304 E 99 St N Y | D | 1 | 2 | — | 2 | — |
| 7 | Carrarini, Antonio | 61 | 7 | | 1 | " get address | Society for Italian Immig. | Beh | 3 | 11 | 2 | 2 | 2 |
| 8 | Marino, Anna & 2 ch Rossi, Serafina ( Cabin ) | 4 | 13/5 | 1 | 2 | " proceed 3rd class | RR Detention | A | 1 | 2 | — | — | — |
| 9 | De Vuono, Michalina & son | do | 1 | 22/3 | 2 | " do | do RR Detention | A | 1 | 2 | — | — | — |
| 10 | Infelise, Chiara & 2 ch | do | 3 | 10/3 | 1 | 2 " do | do RR Detention | A | 1 | 2 | — | — | — |
| 11 | Bonovoglia, Costantino | | 52 | 17 | | 1 " ind. add. | Bro Nicola 1814 Bergen St Bklyn | Beh | 2 | 10 | 1 | 1 | 1 |
| 12 | Ciarlo, Pietro | | 24 | 9 | | 1 " father | Patty Antonio 97 Park Ave Waterbury Ct | Beh | 2 | 11 | 1 | — | 1 |
| 13 | Walsh, Henry | | 1 | 2 | | 1 " b-i-l | Bil Wm Panzarecchia 515 W 27 St N Y | A | 1 | 4 | — | — | — |
| 14 | D'Addona, Nicola | | 24 | 1 | | 1 " father | Patty Salvatore 51 Canal St Waterbury Ct | A | 2 | 11 | 1 | — | 1 |
| 15 | Saciconi, Maria & ch | | 44 | 3/4 | | 2 " husband | Bro 126 Meadow Conn Hus Pedro Lucia | B | 1 | 4 | — | — | — |
| 16 | Alessi, Angela | | 11 | 5 | | 1 " tel $ | Aunt Coniglia Giu 76 No Main St Pittston Pa | J | 2 | 3 | 1 | 1 | 1 |
| 17 | Germano, Elizabetta & ch | | 11 | - | | 2 " husband | Hus Leb 204 E 104 St N Y Lola 300 1/2 E | B | 1 | 10 | — | — | — |
| 18 | Consilio, Gaetano | | 11 | 11 | | 1 " tel $ | Bro Giu 76 No Main St Pittston Pa | J | 2 | 4 | 1 | 1 | 1 |
| 19 | Sidoti, Ma T | | 3 | 9 | | 1 " brother | Bro Antonio 323 E 15 St N Y C | Beh | 2 | 9 | 1 | — | 1 |
| 20 | Schiraldi, Maria | | 25 | 7 | | 1 " brother | Bro, Tel 339 E 70 St N Y | B | 1 | 4 | — | — | — |
| 21 | Milano, Soccorza and | | | | | | Asst Frazia Docenti Calgero 16 Hazel Stamford Conn | | | | | | |
| 22 | Docerto, Concetta | | 61 | 4/5 | | 2 " tel $ | Bro Tacle 2569 Hoffman Bronx | J | 1 | 4 | — | — | — |
| 23 | Arelli, Vincenza | | 20 | 19 | | 1 " brother | J-Bro, Tacle 2569 Hoffman Bronx | J | 1 | 4 | — | — | — |
| 24 | Mirenda, Carmela & 2 ch | | 3 | 13 | | 2 " husband | Hus, Rosario Di Vando 333 E. 158 St N Y | D | 1 | 4 | — | — | — |
| 25 | Zaino, Maria | | 11 | 2 | | 1 " husband | Hus, Rosario Di Vando 333 E 158 St N Y | A | 1 | 4 | — | — | — |
| 26 | Sassone, Teresa & dau | | 16 | 22/3 | | 2 " husband | Hus, Teod Patarelle 337 E 151 St N Y | A | 1 | 4 | — | — | — |
| 27 | Castaldo, Angela | | 17 | 5 | | 1 " sister | Hus, Carlo Mosca 30 Ave. Bedford Mass | B | 1 | 4 | — | — | — |
| 28 | Castromanaco, Alfonsino | | 19 | 22 | | 1 " brother | Sis Mrs. Ippa Tabozzi 209 Hudson St Bklyn | Beh | 2 | 10 | 1 | — | — |
| 29 | Coiro, Apolonia & 3 ch | | 51 | 23/6 | 1 | 3 " husband | Bro, Domenico 395 E 113 St N Y | J | 1 | 4 | — | — | — |
| 30 | Cretarolo, Gemma & 2 ch | | 7 | 9/11 | | 3 " husband | Hus, Emilio Pavellini 33 Hart St Brooklyn | B | 1 | 4 | — | — | — |

B. R. MAY 1

N. Y. Form 69
Dept. of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1618

# RECORD OF DETAINED ALIENS 247

S. Berlin arrived ....., 19—, ..... M., ....., from .....

| NO. | NAME OF ALIEN | MANIFEST Group | MANIFEST Number | NUMBER OF ALIENS One year old or under | NUMBER OF ALIENS Older than one year | CAUSE OF DETENTION | DISPOSITION | DISCHARGED By Inspector | DISCHARGED Date | DISCHARGED Time | MEALS Breakfast | MEALS Dinner | MEALS Supper |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 31 | Lucia, G'ppa & daughter | 60 | 19/20 | | 2 | To husband | 3:20 | | | | | | |
| 32 | Spingile, Felece & 2 ch | 2 | 2/4 | | 3 | " tel $ | | | | | | | |
| 33 | Racinella, Ignazia & ch | 5 | 10 | 1 | 1 | " tel $ | | | | | | | |
| 34 | Cappelli, Ant'a | 28 | 23 | | 1 | " husband | | | | | | | |
| 35 | Guerra, Ester & 2 ch | 3 | 11/3 | 1 | 2 | " husband | | | | | | | |
| 36 | Palmeri, Ma Fran'a | 4 | 27 | | 1 | " cousin | | | | | | | |
| 37 | Venditto, G'ppa | 25 | 17 | | 1 | " s-i-l | | | | | | | |
| 38 | Ferrara, Brigida | 53 | 30 | | 1 | " husband | | | | | | | |
| 39 | Giumento, Rosa & 4 ch | 11 | 6/10 | | 5 | " tel $ | | | | | | | |
| 40 | Virgo, Carmelo & sister | 14 | 8/9 | | 2 | " med exm.---- | | | | | | | |
| 41 | Marrandino, Rosa A | 63 | 3 | | 1 | " brother | | | | | | | |
| 42 | Pipitone, Ant'a | 13 | 3 | | 1 | " brother | | | | | | | |
| 43 | Calania, Fran'a | 13 | 4 | | 1 | " cousin | | | | | | | |
| 44 | Rizzuto, Giovanni | 3 | 14 | | 1 | " brother | | | | | | | |
| 45 | Fabrizia, Domenica | 25 | 5 | | 1 | " brother | | | | | | | |
| 46 | Salvitti, Maria | 62 | 25 | | 1 | " cousin | | | | | | | |
| 47 | Del Vecchio, Porzia & 4 ch | 17 | 19/23 | | 5 | " husband | | | | | | | |
| 48 | Vacca, Maria | 6 | 5 | | 1 | " tel $ | | | | | | | |
| 49 | Accardi, Rosa | 13 | 2 | | 1 | " uncle | | | | | | | |
| 50 | Gemignani, Caterina & 3 ch | 9 | 26/9 | | 4 | " sons | | | | | | | |
| 51 | Caltabiano, Serafina & brother | 9 | 1/2 | | 2 | " cousin | | | | | | | |
| 52 | Faniccia, Giovanni & brother | 42 | 30 | | 2 | " cousin | | | | | | | |
| | Pace, Leonarda & daughter | 28 | 21/2 | | 2 | " uncle | | | | | | | |
| 54 | Napoliello, Maria T | 3 | 19 | | 1 | " brother | | | | | | | |
| 55 | Salustro, Angela | | 7 | | 1 | " husband | | | | | | | |
| | Musso, Itria | 9 | 11 | | 1 | " husband | | | | | | | |
| 57 | Gallo, Rosanvio | 9 | 8 | | 1 | " husband | | | | | | | |
| | Misasi, Maria & 2 ch | 40 | 24/6 | | 3 | " husband | | | | | | | |
| | Faccone, Domenico | 19 | 14 | | 1 | " med exm---- | | | | | | | |
| | De Biase Maria &2 ch. | 53 | 26/9 | 1 | 2 | " await ch in Hosp. | | | | | | | |

U. S. Form 89
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1418

# RECORD OF DETAINED ALIENS 249

S. Berlin ..... arrived ..... 19..., ..... M., ..... from .....

| | NAME OF ALIEN | MANIFEST Group | MANIFEST Number | NUMBER OF ALIENS One year old or under | NUMBER OF ALIENS Older than one year | CAUSE OF DETENTION | DISPOSITION | DISCHARGED By Inspector | DISCHARGED Date | DISCHARGED Time | MEALS Breakfast | MEALS Dinner | MEALS Supper |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Capobianco, Flamino | 18 | 28 | | 1 | To med exm---- | Dest | A | 2 | 3 | 1 | 1 | 1 |
| | Pleuritis hosp on Comm/ Nicolo ( Cab ) | 5 | 14 | | 1 | From hosp 1/15/13 20M Pla in Hosp on arr. | Dest | A | 1 | 42 | — | — | — |
| 63 | | | | | | | | | | | | | |
| 64 | Ordonselli, Ettare | 1 | 11 | | 1 | To ind. add. | Society for Italian Immn. | Beh | 3 | 11[45] | 2 | 1 | 2 |
| | Scarone, Lucia | 11 | 19 | | 1 | " tel for $ | Bath Ga Hyde 80 Broad St, Ballston Spa N.Y. | Beh | 3 | 140 | 2 | 2 | 2 |
| 65 | Lisi, Giovanni | 3 | 2 | | 1 | " late | R. R. C | B | 2 | 9 | 1 | — | 1 |
| 66 | Lo Straco, Domenico | 23 | 18 | | 1 | From hosp 2/6/13, 1[30] | R.R. to Cary Asst Lo 135 State Wilmerding Pa | B | 7 | 10:[45] | 1 | 1 | 1 |
| 67 | | | | | | | | | | | | | |
| 68 | | | | | | | | | | | | | |
| 69 | | | | | | | | | | | | | |
| 70 | | | | | | | | | | | | | |
| 71 | | | | | | | | | | | | | |

# U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
**Immigration and Naturalization Service**

---

## MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

---

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

4669

May 1-1913

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by UNIVERSITY MICROFILMS and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this.....
day of JAN 6 1944, 194.....

.....
Clerk in Charge, Immigration Records
Port of New York

---

## CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

JAN 6 1944 .....
Date

.....
Camera Operator

# INDEX OF PASSENGER MANIFESTS

**Department of Commerce and Labor**
IMMIGRATION SERVICE

*Volume* 4670 *, from* May 1, 1913 *, 191 , to* ..... *, 191*

| DATE OF ARRIVAL | NAME OF STEAMER | PORT OF CLEARANCE |
|---|---|---|
| May 1 | Martha Washington | Trieste, Patras, Algeri |
| | Philadelphia | La Guayra, Curacao, San Juan, etc |
| | Maracas | Trinidad, Grenada |

4130

# U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
**Immigration and Naturalization Service**

---

## MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

---

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

4670

May 1-1913

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by UNIVERSITY MICROFILMS and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this.....
day of JAN 6 1944, 194.....

.....
Clerk in Charge, Immigration Records
Port of New York

---

## CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

JAN 6 1944
Date

.....
Camera Operator

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

Page 2 missing from volume

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

2

Number

S. T. S. MARELLA ... sailing from ..... APR 1912, 19..., Arriving at Port of New York ..... 19...

| | NAME IN FULL. | | AGE. | | | IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE). | IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS. | ADDRESS IN UNITED STATES. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | FAMILY NAME. | GIVEN NAME. | YRS. | MOS. | SEX. MARRIED OR SINGLE. | | | |
| 1 | Woodruff | John | 37 | | m m | Ypsilanti Mich Feb 4 1876 | | |
| 2 | Woodruff | Maud | 32 | | f m | Detroit Mich | | 1175 Grand Boulevard W Detroit Mich |
| 3 | Woodruff | Frank | 4 | | m s | Chicago Ill Oct 21 1903 | | |
| 4 | Woodruff | John | 3 | | m s | Chicago Ill Aug 12 1907 | | |
| 5 | Hake | Otto | 36 | | m s | | | |
| 6 | Higgins | Victor | 29 | | m s | | Circuit Court St Louis 1898 | 89 E Chicago Ill |
| 7 | Miller | Mrs B. | 62 | | f m | Philadelphia Pa 2.11.1850 | | Sheboygan Wis |
| 8 | C. Laubini | Anna | 32 | | f m | 22.10.1879 | | 137 School Germantown Pa |
| 9 | Louis | Samuel | 56 | | m m | | | 137 School Germantown Pa |
| 10 | | | | | | | Court of Common Pleas | 1678 95 Newport |
| 11 | | | | | | | | |
| 12 | | | | | | | | |
| 13 | | | | | | | | |
| 14 | | | | | | | | |
| 15 | | | | | | | | |
| 16 | | | | | | | | |
| 17 | | | | | | | | |
| 18 | | | | | | | | |
| 19 | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | |

9c

5

1

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any
Failure to observe the terms of this notice may result in delay

11—4712

## Affidavit of Surgeon.

I, Jose Loureiro, Surgeon of the [illegible] Employed by Northern do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Fourteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Province of Ontario, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifested Sheets, in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. Loureiro

Sworn to before me this [blank] day of [blank], 19[blank]

at [blank]

*Immigration Officer.*

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes) |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—4712

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

**Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered**

S. S. ..... *sailing from* ..... , ..... *19*

| 1 No. on List. | 2 NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | 3 Age. Yrs. | Mos. | 4 Sex. | 5 Married or Single. | 6 Calling or Occupation. | 7 Able to— Read. | Write. | 8 Nationality. (Country of which citizen or subject.) | 9 †Race or People. | 10 *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | 11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | 12 Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Rennen | Martin | 48 | | m | m | merchant | yes | | German | German | Germany | Dresden | Wife Lawenstein Dresden - Germany | | |
| 2 | Rennen | Margareta | 45 | | f | m | housewife | yes | | German | German | Germany | Dresden | With Lawenstein Dresden Germany | | |
| 3 | Rennen | Margareta | 20 | | f | s | domestic | yes | | German | German | Germany | Dresden | With. Lawenstein Dresden - Germany | Ill. | Chicago |
| 4 | Mc. Donnell | Cicely | 22 | | F. | s. | Tourist | yes | | Canadian | Canadian | Switzerland | Lantanne | ~~~ | Ill. | Chicago |
| 5 | Herold | Julius | 27 | | m. | s. | Ingenieur | yes | | Austrian | German | Austria | Hromotan | ~~~ nobody | Can. | Montreal |
| 6 | Mc. Donnell | Hatel | 23 | 9 | F. | s. | Tourist | yes | | Canadian | Canadian | Canada | Montreal | mother: Johanna Herold Hromotan Austria | Mich. | Detroit |
| 7 | Mc. Donnell | Annie | 50 | | F. | m. | Tourist | yes | | Canadian | Canadian | Canada | Montreal | ~~~ nobody | Can. | Montreal |
| 8 | Mc. Donnell | Ewan | 28 | | F. | s. | Tourist | yes. | | adian | Canadian | Canada | Montreal | ~~~ nobody | Can. | Montreal |
| 9 | | | | | | | | | | | | | | ~~~ nobody | Can. | Montreal |
| 10 | Mac Donald | Julia | 25 | | f | s | domestic | yes | | Hungarian | Magyar | New York | New York | Father Aeschdler Budapest - Hungary | N.J. | Jersey |
| 11 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | de Wallersdorf baron | Urban | 26 | | m | s | clerk | yes | | Austrian | German | Austria | Trieste | mother Baronin Wallersdorf de Aoba Trieste - Austria | N.Y. | New York |
| 16 | Marucz | Francesca | 32 | | f | s | mistress | yes | | Austrian | Slovenian | Italia | Milano | house Cirelli Milano - Italia | N.J. | New York |
| 17 | Lewis | Martha | 18 | | f | s | mistress | yes | | English | English | England | London | W. Lewis 9 Peterof London - England | N.J. | New York |
| 18 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | Mayer | August | 31 | | m | m | merchant | yes | | German | German | Austria | Graz | Wife Athens | | |
| 23 | Perisic | Franz | 37 | | m | s | clerk | yes | | Hungarian | Magyar | Hungary | Zabaszna | Wife Athens - Greece | N.J. | New York |
| 24 | | | | | | | | | | | | | | Brother in law Bruder Hugo Zabaszna - Hungary | Ill. | Chicago |
| 25 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | | |

14 49

2

... intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.

11 1916

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 4 0 1

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* NEW YORK, , 19

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | 17 If Yes— Year or period of years. | 17 If Yes— Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Whether in prison or almshouse, or supported for care and treatment at the time of sailing? If so, which? | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. | 25 Height. Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. | 27 Color of— Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | 29 Place of Birth. City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | yes | self | 25 | no | no | no | nobody | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown | none | Germany | Dresden |
| 2 | yes | husband | 25 | no | no | no | nobody | no | no | no | no | good | no | 5 | — | fair | blond gray | none | Germany | Dresden |
| 3 | yes | father | 25 | no | no | no | nobody | no | no | no | no | good | no | 4 | 10 | fair | blond gray | none | Germany | Dresden |
| 4 | no | mother | 25 | Canadian Citizen | | | At Home: Can. Montreal | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | none | Can. | Montreal |
| 5 | yes | self. | 25 | yes | 1909 1910 | Cleveland. | mr. Bowling Cleveland. Ohio | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | none | Austria | Hmotau |
| 6 | no | mother | 25 | Canadian Citizen | | | at. Home: Can. Montreal | no | no | no | no | good | no | 5 | 8 | fair | brown | none | Can. | Montreal |
| 7 | no | self. | 25 | Canadian Citizen | | | at. Home Can. Montreal | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | none | Can. | Montreal |
| 8 | no | self. | 25 | Canadian Citizen | | | at. Home Can. Montreal. | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | fair | brown | none | Can. | Montreal |
| 9 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | yes | self. | 25 | yes | 1903/12 | New York | husband Mrs Donald Beekmanst. N.Y. | no | no | no | no | good | no | 5 | 8 | fair | brown | none | Hungary | Budapest |
| 11 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | yes | self | 40 | no | no | no | nobody | no | no | no | no | good | no | 6 | — | fair | black dark | none | Austria | Polen |
| 16 | yes | self | 200 | yes | 1912 | N. York | friend Lever Stany Edgall av brooklyn N.Y. | no | no | no | no | good | no | 5 | 1 | fair | dark | none | Austria | Lemberg |
| 17 | yes | self | 40 | no | no | no | father: Lewis alfred Lewis Harry Lewis 922 Herkimer St. Brooklyn | no | no | no | no | good | no | 4 | 9 | fair | blond blue | none | England | London |
| 18 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | yes | self | 25 | yes | 1911 | New York | uncle Mayer George Folokyn Bloomfield N.J. | no | no | no | no | good | no | 5 | 1 | fair | brown | none | Germany | Munchen |
| 23 | yes | self | 100 | yes | 1913 | Cleveland | consul austr. Hungr. Cleveland Oh | no | no | no | no | good | no | 5 | 1 | fair | brown | none | Hungary | Nemet Keresztur |
| 24 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

...on the port of arrival.

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible] (State whether Master, First or Second Officer), of the [illegible], from [illegible], do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[signature]
Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19[illegible]

at [illegible]

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 1 (Name).*—The name of each alien of full age in column 1 should be expressed in years or months, the latter preceding each birth or under 1 year of age.

*Column 2 (Sex).*—The entry in column 2 should be either M (male) or F (female).

*Column 3 (Married or single).*—The entry in column 3 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 4 (Calling or occupation).*—The entry in column 4 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, farmer, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7 (Able to read and write).*—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write). No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8 (Nationality).*—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9 (Race or people).*—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The terms "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy—that is, the compartments of Piedmont, Liguria, Venetia, and Emilia—and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po, i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10 (Last permanent residence).*—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of a trial residence therein. The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).*—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12 (Final destination).*—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place, city or town of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).*—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 14 (By whom was passage paid).*—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 15 (Whether in possession of $50, and if less, how much).*—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 16 (Whether ever before in the United States, and if so, when and where).*—The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before, and if so, the last or period of visits and places (as, 1894-97, Philadelphia).

*Column 17 (Going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and complete address).*—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Column 18 (Ever in prison, etc.).*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

**IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born ...**
**Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.**

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

5 Number

S. S. T.S.S. „MARTHA WASHINGTON" sailing from PALERMO, 19..., Arriving at Port of New York ..., 19...

| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | AGE. Yrs. | Mos. | Sex. | Married or Single. | IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE). | IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS. | ADDRESS IN UNITED STATES. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Holden | R. Edgard | 60 | 2 | M. | m. | Albany New York 1853 | ... | New York. U. S. |
| 2 | Holden | A. Helen | 35 | 7 | F. | m. | Albany New York 1876 | ... | New York. U. S. |
| 3 | Jarrett | Floyd. | 50 | - | M. | m. | Albany New York 1863 | ... | Lewisburg. W. Va. |
| 4 | Little | A. Marian | 34 | - | F. | s. | Newburyport Mass. 1879 | ... | Media Pa. |
| 5 | St. John | Alice | 31 | 1 | F. | s. | Hackensack U.S. 12-3-1882 | ... | New York U. S. |
| 6 | St. John | Florence | 25 | 10 | F. | s. | Hackensack U.S. 26-6-1887 | ... | New York U. S. |
| 7 | Mc. Davitt | Thomas | 53 | - | M. | m. | New York U.S. 4-4-1859 | ... | St. Paul Minnesota |
| 8 | Mc. Davitt | Elisabeth | 15 | 6 | F. | s. | St. Paul Min. 16-10-1897 | ... | St. Paul Minnesota |
| 9 | Mc. Davitt | Sarah | 25 | - | F. | w. | St. Paul Min. 13-8-1887 | ... | St. Paul Minnesota |
| 10 | Fisher | C. V. | 22 | 6 | F. | m. | Chicago Ill. 10-10-1890 | ... | Chicago Ill. 1440 Astor. St. |
| 11 | Underhill | Florence | 36 | 5 | F. | w. | New York U.S. 1876 | ... | New York U. S. |
| 12 | Klingsburg | Kate | 42 | 3 | F. | m. | New York U.S. 1871 | ... | New York. U.S. |
| 13 | D'Agostino | Guido | 25 | - | M. | w. | 7th Febr. 1900 Southern District of New York | ... | 1037 East 216th. New York |
| 14 | D'Agostino | Gaetano | 4 | 2 | M. | s. | New York U.S. 22-1-1909 | ... | ... |
| 15 | Von Grandes | Elisabeth. | 43 | - | F. | m. | New Jersey U.S. 1870 | ... | New York U. S. |
| 16 | | | | | | | | | |
| 17 | | | | | | | | | |
| 18 | | | | | | | | | |
| 19 | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | |

15

3

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

## Affidavit of Surgeon.

I, W. Everett Dobyns, Surgeon of the S.S. Martha Washington, employed by owners thereof,
(Note whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Seventeen years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the
University of Royal (Embyn), and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical
condition of such aliens.

W. Everett Dobyns

Sworn to before me this ... day of ... , 190

at ...

... Immigration Officer.

May 1 — 1913

11—1115

actual

LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ..... sailing from ....., April 15, 190

| 1 No. on List. | 2 NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | 3 Age. Yrs. Mos. | 4 Sex. | 5 Married or Single. | 6 Calling or Occupation. | 7 Able to— Read. | Write. | 8 Nationality. (Country of which citizen or subject.) | 9 †Race or People. | 10 *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | 11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | 12 Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Catalano | michele | 24 | m. | s. | Publisher | yes | | Italian | South | Messina | Galati | son: Patti Filadelfi Galati Italy | N.Y. | New York |
| 2 | Patti | Giovanni | 33 | m. | m. | Taylor | yes | | Italian | South | Messina | Galati | son: Patti Filadelfi Galati Italy | N.Y. | New York |
| 3 | Gianetto | marianna | 30 | F. | m. | housewife | yes | | Italian | South | Palermo | Termini | mother: Guinta Providenza Galati Italy | N.Y. | New York |
| 4 | Lo Piccolo | Giovanni | 24 | m. | s. | trader | yes | | Italian | South | Girgenti | S. Stefano | brother: Sposto Salvatore Termini Palermo | Mass. | Northampton |
| 5 | Sposto | Vincenzo | 52 | m. | m. | merchant | yes | | Italian | South | Girgenti | S. Stefano | brother: Sposto Salvatore St. Stefano Girgenti | Fla | Ybor City |
| 6 | Sposto | Concetta | 38 | F. | m. | housewife | no | | Italian | South | Girgenti | S. Stefano | brother in law: Sposto Salvatore | Fla | Ybor City |
| 7 | Tomo | Rosaria | 10 | F. | s. | child | no | | Italian | South | Girgenti | S. Stefano | uncle: Sposto Salvatore St. Stefano Girgenti | Fla | Ybor City |
| 8 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | |

1-396538-4/16/12
10-8972-1/25/38
10-21898-7/23/42

4

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1118

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 6.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* New York, [illegible], 190[illegible]

11—1115

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | If Yes— Year or period of years. | Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which? | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. | Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. | Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | no | self. | 200 | yes | 9/10 | New York | cousin: Mertone Bacciapuati 56 Belmont St Toronto Ont. | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | nat brown | brown | none | Italy | Milano |
| 2 | yes | self. | 50 | yes | 1892/1908 | New York | sister: Annetta Patti 45 122 Christ St. New York N.Y. | no | no | no | no | good | no | 5 | 7 | nat brown | brown | none | Italy | Militello |
| 3 | yes | husband. | — | yes | 1904/1908 | New York | Account by the husband. | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | nat brown | brown | none | Italy | Lampatello |
| 4 | yes | self. | 35 | no | no | no | cousin: Peri Giuseppe 241 main st. northampton mass. | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | nat brown | brown | none | Italy | Terlinini |
| 5 | yes | self. | 1000 | yes | 1893/908 | New York City | brother: Antonino Fisto 1831 7th. Ave New York City. | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | dark brown | brown | none | Girgenti | ? Stefano |
| 6 | yes | husband. | — | yes | 1893/908 | New York City | Account by the husband. | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | nat brown | brown | none | Girgenti | ? Stefano |
| 7 | yes | adoptive father | — | no | no | no | account by the adoptive father | no | no | no | no | good | no | - | - | nat brown | brown | none | Girgenti | ? Stefano |
| 8 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

Shum

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC INSPECTION AND RETAKE RECORD

Description of Records: Camera # 2 Reel 1502

| Identification of Document | Defects Found: not legible | document missing | document cut off plate | document incomplete | Target Error | Other Defect | Retakes Required | Remarks |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Volume # 4 6 6 9 | | | | | | | | |
| 217 | | | | | | | | Not on field |
| | | | | | | | | |
| Volume # 4 6 7 0 | | | | | | | | |
| 8 | | | | | | | | " |
| 36 | | | | | | | | " |
| 72 to 78 | | | | | | | | " |
| 98 | | | | | | | | " |
| | | | | | | | | |
| | | | | | | | | Rechecked PB. |
| | | | | | | | | |

Inspected by: Jane Sherman Date: 5/25/44
Immigration & Naturalization Service.
Retakes ordered by: _____ Date: 5/25/44

CAMERA OPERATORS RETAKE CERTIFICATE

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service. I operated the camera at the time that these retakes were made.

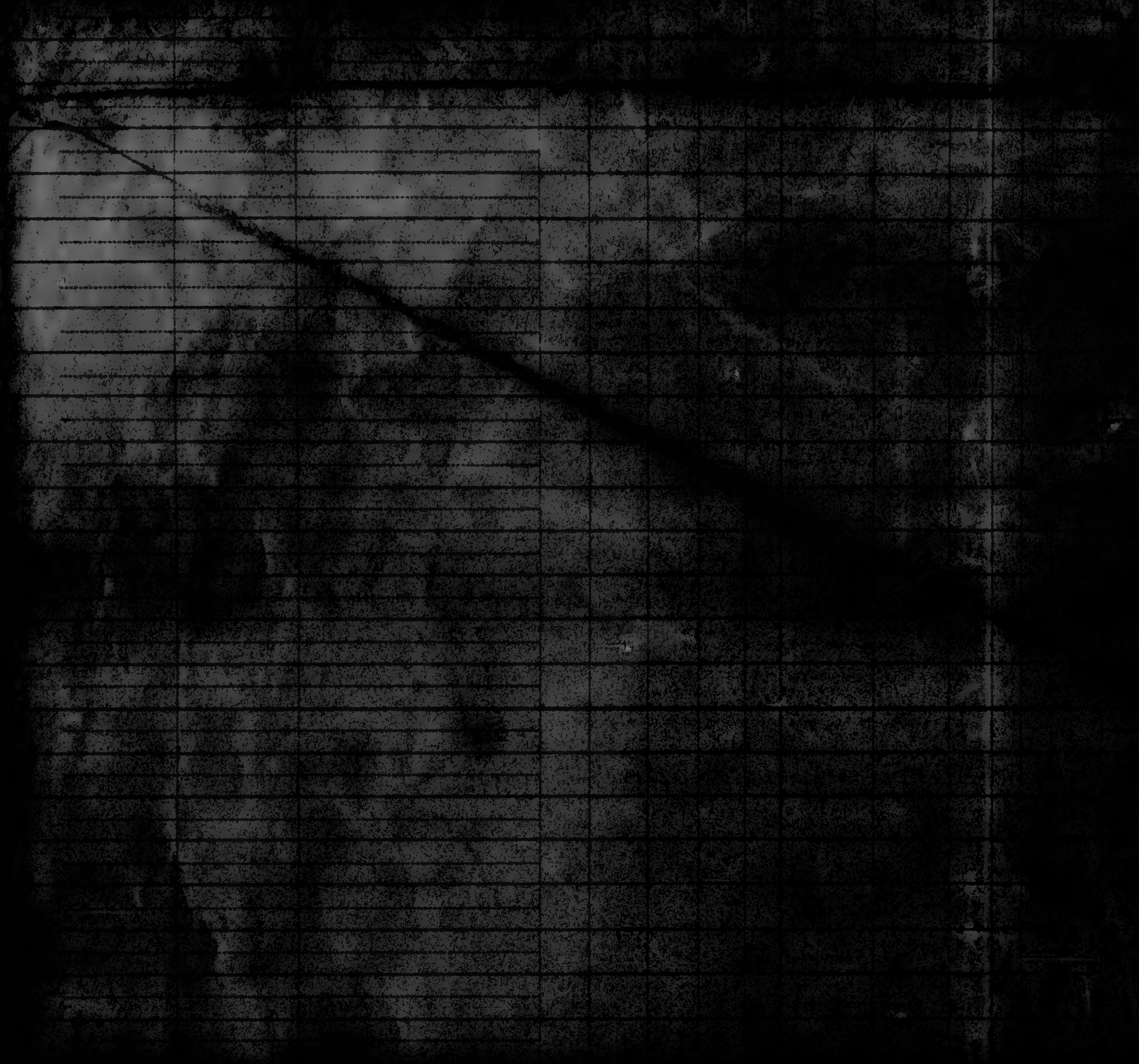
JUN 9 1944
Date

Camera Operator

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of rrcords of the Immigration and Naturalization Service retaken for the reasons appropriately indicated and incorporated under my supervision in their proper places in the microphotographic reproduction.

JUN 9 1944
Date

Chief
Mail, Files, Records and Information
Section - - - Port of New York



## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ettore Fav master, of the Martha Washington, from Palermo, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Ettore Fav
master Officer

Sworn to before me this 30 day of [illegible], 190[illegible]

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

I, H. Cecil Thompson, Surgeon at [illegible], solemnly, sincerely, and truly affirm that I have had ... as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice medicine by and under the authority of ... University of Glasgow (Scotland), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H Cecil Thompson

Sworn to before me this 30 day of April, 1913

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

51—2116

## LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1116

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARTHA WASHINGTON sailing from PATRAS, 14 Apr. 1913, 190

11—1115

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Cagliagniotis | Nicolaos | 42 | | m. M | Merchant | Yes | | Greece | Greek | Greece | Simnitsa | Demetrios Greece | father Simnitsa | Mass Boston |
| 2 | Rindi | Maurice | 25 | | m. M | Manufacturer | Yes | | Italia | Italian | Italia | Gaynn | Gaynn Italia | father N.Y. | New York |
| 3 | Antonopoulos | Mihail | 22 | | M | Labourer | Yes | | Greece | Greek | Greece | Lada | Lada Greece | father N.Y. | New York |
| 4 | Stathopoulos | Costa | 19 | | [illegible] | [illegible] | yes | | Greece | Greek | [illegible] | [illegible] | father: Nikos Stathopoulos monastiriakon | [illegible] | Worcester |
| 5 | Stathopoulos | Costa | 19 | | m. s. | [illegible] | Yes | | Greece | Greek | [illegible] | monastiriakon | mother: Theodora Stathopoulos monastiriakon Greece | U.S. | New York |
| 6 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | |

5

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 9

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* NEW-YORK, APR 30 1913, *190*

| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | |
| No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50, and if less, how much? | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | If Yes— Year or period of years. Where? | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which? | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. Feet. | Height. Inches. | Color of— Complexion. Hair. Eyes. | Marks of Identification. | Place of Birth. Country. | Place of Birth. City or Town. |
| ALIEN 1 | Yes | Self | 50 | Yes 1906 1913 | Boston | To his magazin No. 112 Commercial Street Boston his own office | No | No | No | No | Good | No | 5 | 5 | dark fair brown | None | Greece | Stimnitsa |
| 2 | Yes | Self | 25 | No | No | To Orchard St New York | No | No | No | No | Good | No | 5 | — | dark brown brown | None | Egypt | Fayum |
| 3 | Yes | Self | 25 | Yes 1908 1/2 | New York | John Antonopoulos St George Ferry House | New York | No | No | No | Good | No | 5 | 6 | dark brown brown | None | Greece | Lasta |
| ALIEN 5 | yes | self. | 25 | yes 1906 1913 | New York | brother: Theodorus Stathopoulos 850 8th ave. New York. N.Y. | no | no | no | no | good | no | 4 | 6 | dark brown brown | none | Greece | Monastiriakon |
| 6 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ettore Fan master, of the T.S.S. MARTHA WASHINGTON, from PATRASSO, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Ettore Fan
master Officer.

Sworn to before me this 30. day of April, 1903

at [illegible]

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Shum

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC INSPECTION AND RETAKE RECORD

Description of Records: Camera # 2 Reel 1502

| Identification of Document | Defects Found: not legible | document missing | document out of place | document incomplete | Target Error | Other Defect | Check Items to be re-shot | Retakes Required: Remarks |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Volume # 4 6 6 9 | | | | | | | | |
| 217 | | | | | | | | Not on field |
| | | | | | | | | |
| Volume # 4 6 7 0 | | | | | | | | |
| 8 | | | | | | | | " |
| 36 | | | | | | | | " |
| 72 to 76 | | | | | | | | " |
| 98 | | | | | | | | " |
| | | | | | | | | |
| | | | | | | | | Rechecked FB. |
| | | | | | | | | |

Inspected by: Jean Shuman Date: 5/25/44
Immigration & Naturalization Service.
Retakes ordered by: _____ Date: 5/25/44

CAMERA OPERATORS RETAKE CERTIFICATE

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service. I operated the camera at the time that these retakes were made.

JUN 9 1944
Date.

Camera Operator

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of rrcords of the Immigration and Naturalisation Service retaken for the reasons appropriately indicated and incorporated under my supervision in their proper places in the microphotographic reproduction.

JUN 9 1944
Date

Chief
Mail, Files, Records and Information
Section - - - Port of New York

List 3.

rrival at a port in the United States.

ON REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

28 29

Place of Birth.

Marks of Identification.

Country. City or Town.

Rome Turcia. Adimnidsa

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, ..... (Strike out Master, First or Second Officer), of the ..... , from ..... , do solemnly, sincerely, and truly ..... that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ..... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

..... Officer.

Sworn to before me this ..... day of ..... , 190 ..

at .....

.....

Immigration Officer.

11—111

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3 (Age).* The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4 (Sex).*—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5 (Married or single).* The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6 (Calling or occupation).*—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7 (Able to read and write).*—Column 7 is subdivided and the entries thereon should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8 (Nationality).*—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9 (Race or people).*—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French," appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, Central or South America, Europe, or Africa. Any alien with ethnic admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10 (Last permanent residence).*—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien comes).*—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12 (Final destination).*—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).*—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15 (By whom was passage paid).*—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).*—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).*—The entries in column 17 should show whether or not Yes or No in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

*Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).*—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—111

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

Number 14

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. MARTHA WASHINGTON Sailing from [illegible], 14 Jan 1912, 19..., Arriving at Port of New York [illegible], 19...

| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | AGE. Yrs. | Mos. | Sex. | Married or Single. | IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE). | IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS. | ADDRESS IN UNITED STATES. | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Underhill | Gertrude | 34 | 5 | F | S | Born 2nd June 1877 Yonkers N.Y. | ... | New York | U.S. |
| 2 | Underhill | Elsie | 27 | 5 | F | S | Born 18th September 1885 Yonkers N.Y. | ... | New York | U.S. |
| 3 | Thomaides | Georges | 34 | 16 | M | S | ... | Naturalized at New York 1901 | New York | U.S. |
| 4 | | | | | | | | | | |
| 5 | | | | | | | | | | |
| 6 | | | | | | | | | | |
| 7 | | | | | | | | | | |
| 8 | | | | | | | | | | |
| 9 | | | | | | | | | | |
| 10 | | | | | | | | | | |
| 11 | | | | | | | | | | |
| 12 | | | | | | | | | | |
| 13 | | | | | | | | | | |
| 14 | | | | | | | | | | |
| 15 | | | | | | | | | | |
| 16 | | | | | | | | | | |
| 17 | | | | | | | | | | |
| 18 | | | | | | | | | | |
| 19 | | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | |

3

6

**IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.**

11—4712

## Affidavit of Surgeon.

I, F. Core Doubrava, Surgeon of the T.S.S. "MARTHA WASHINGTON", Employed by owners thereof (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Graz / Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

F. Doubrava

Sworn to before me this 30 day of April, 1903

at

Immigration Officer.

11—1115

## LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

11

## Affidavit of Surgeon.

I, F. Core Doubrava, Surgeon of the T.S.S. "MARTHA WASHINGTON," Employed by owners thereof, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Prague (Austria), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, five in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

F. Core Doubrava

Sworn to before me this 6th day of Oct., 1906

at .....

.....

*Immigration Officer.*

11—1115

## LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. T.S.S. MARTHA WASHINGTON sailing from ALGERI, 15 Aprile, 1963

11—1115

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Short | Elisabeth | 50 | - | F. 1. | Tourist | yes. | | Canadian | English French | Algeri | | nobody | U.S. | New York |
| 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | |

1a

11

7

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 7

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* NEW YORK, APR 10 1908, 190

11—1115

| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. | | | | | | 28 | 29 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | | 25 | 26 | 27 | | | | | | |
| No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50, and if less, how much? | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? | | | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Ever in prison, or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which? | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. | | Complexion. | Color of— | | Marks of Identification. | Place of Birth. | |
| | | | | Yes or No. | If Yes— Year or period of years. | If Yes— Where? | | | | | | | | Feet. | Inches. | | Hair. | Eyes. | | Country. | City or Town. |
| ALIEN 1 | yes | self. | 25 | Canadian Citizen | | | 532 E. 157th St. New York N.Y. Friend | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | fair | brown | brown | none | England | Middlesbrough |
| 2 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Atore Zar, master, (State whether Master, First or Second Officer) of the T.S.S. MARTHA [illegible], from PALERMO, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Atore Zar
master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 20 day of [illegible], 190[illegible],
at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3 (Age).* The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4 (Sex).*—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5 (Married or single).*—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6 (Calling or occupation).*—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7 (Able to read and write).*—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8 (Nationality).*—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9 (Race or people).*—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10 (Last permanent residence).*—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).*—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12 (Final destination).*—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).*—The entry in column 14 uld be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15 (By whom was passage paid).*—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).*—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).*—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

*Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).*—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Form 600 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 13

S. S. T. S/S MARTHA WASHINGTON sailing from TRIESTE 12 APR 1912, 19..., Arriving at Port of New York APR 30 1912 19...

| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | AGE. Yrs. | Mos. | SEX. | MARRIED OR SINGLE. | IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE). | IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS. | ADDRESS IN UNITED STATES. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Gerica | Baldo | 30 | - | m | m | | 21 June 1899 Louisiana, Parish of Plaquemines | Hoboken N.J. Mrs Ingoni 328 Adam St. |
| 2 | | | | | | | | | |
| 3 | | | | | | | | | |
| 4 | | | | | | | | | |
| 5 | Haubrecht | Chassie | 34 | | f | | | | Hammond Ind. F.C. Haubrecht 634 Amm St. |
| 6 | Haubrecht | Beatrice | 2 | | f | | Hammond Indiana 3/3 1911 | | Ind. F.C. Haubrecht 634 Amm St. Hammond |
| 7 | Haubrecht | Lester | 5 | | m | | Hammond Indiana 27/12. 1911 | | Ind. F.C. Haubrecht 634 Amm St. Hammond |
| 8 | | | | | | | | | |
| 9 | | | | | | | | | |
| 10 | | | | | | | | | |
| 11 | | | | | | | | | |
| 12 | | | | | | | | | |
| 13 | | | | | | | | | |
| 14 | | | | | | | | | |
| 15 | | | | | | | | | |
| 16 | | | | | | | | | |
| 17 | | | | | | | | | |
| 18 | | | | | | | | | |
| 19 | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | |

1 C

8

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

## Affidavit of Surgeon.

I, F. Conrad Teubgraver, Surgeon of the T.S.S. MARTHA WASHINGTON employed by owners thereof (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Prague (Austria), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

F. Conrad Teubgraver

Sworn to before me this 30 day of [illegible], 19 3

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1118

J 14

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

**Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered**

S. S. T s/s MARTHA WASHINGTON sailing from TRIESTE, 2 APR. 1913, 19

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Lupis | Pietro | 35 | | m m | farmer | yes | yes | Austrian | Dalmatian | Austria | Curzola | wife: Lupis Francesca Curzola - Austria | N.J. | New York |
| 2 | Lupis | Pietro | 19 | | m s | farmer | yes | yes | Austrian | Dalmatian | Austria | Curzola | mother: Lupis Ivana Curzola - Austria | N.J. | New York |
| 3 | Gerica | Baldo | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | Ortolge | Ivan | 16 | | m s | farmer | yes | yes | Austrian | Dalmatian | Austria | Curzola | father: Ortolge Pietro Curzola - Austria | N.J. | New York |
| 5 | Harbrecht | Carrie | 34 | | F. m. | housewife | yes | yes | German | German | Hungary | Budapest | uncle: Leyderhelm Bruno Hungary Budapest | Ind. | Hammond. |
| 6 | Harbrecht | Lesser | 5 | | m. 1. | child | no | no | German | German | Hungary | Budapest | uncle: Leyderhelm Bruno Hungary Budapest | Ind. | Hammond. |
| 7 | Harbrecht | Beatrice | 2 | | F. 1. | child. | no | no | German | German | Hungary | Budapest | uncle: Leyderhelm Bruno Hungary Budapest | Ind. | Hammond. |
| 8 | Leyderhelm | Marie | 50 | | f m | housewife | yes | yes | Hungarian | Magyar | Hungary | Budapest | husband: Leyderhelm Bruno Budapest - Hungary | Wisc. | Milwaukee |
| 9 | Lericnig | Valentin | 34 | | m m | farmlab. | yes | yes | Austrian | Slovenian | Austria | Verlach | wife: Maria Lericnig Verlach Austria | U.S.A. Ohio | Cleveland. |
| 10 | Jerko | Marco | 17 | | m s | farmer | yes | yes | Austrian | Dalmatian | Austria | Curzola | father: Jerko Ivan Curzola - Austria | N.J. | New York |
| 11 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | Bjakonska | Katarina | 40 | | F. | [illegible] | yes | yes | Austrian | Polish | Austria | Lemberg | aunt: Angela Rectowarth Lemberg. Austria | Ill. | Chicago |
| 14 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | Mrazić | Teresa | 22 | | f s | seamstress | yes | yes | Austrian | Slovenian | Austria | Flitsch | father: Mrazić Andrea Flatsch - austria | Pa | Darragh Greensburg |
| 16 | Glaser | Anastasia | 53 | | F. w. | housewife | no | no | Austrian | Dalmatian | Austria | Zara | sister: Giacomina Amisic Zara Dalmatia | Wash. | Seattle |
| 17 | Glaser | Antonio | 13 | | m s | scholar | yes | yes | Austrian | Dalmatian | Austria | Zara | aunt: Giacomina Amisic Zara Dalmatia | N.Y. | New York |
| 18 | Hrescan | Andrea | 24 | | m s | farmer | yes | yes | Austrian | Slovenian | Austria | Kneć | mother: Hrescan Ivana Kneć - Austria | Pa | Johnstown |
| 19 | Cecich | Dome | 16 | | f s | domestic | yes | yes | Austrian | Dalmatian | Austria | Solta | father: Cecich Ante Solta - Austria | N.J. | New York |
| 20 | Pedišić | Katija | 27 | | f s | domestic | yes | yes | Austrian | Dalmatian | Austria | Zjany | father: Pedišić Ante Zjany - Austria | N.J. | New York |
| 21 | Zilucaglia | Giovanna | 58 | | f m | housewife | no | no | Austrian | Italian | Austria | Pola | husband: Zilucaglia Domenico Pola - Austria | Ill. | Chicago |
| 22 | Cesca | Antonia | 23 | 6 | f s | chambermaid | yes | yes | Austrian | Italian | Austria | Lussingrande | mother: Cesca Caterina Lussingrande - Austria | N.J. | New York |
| 23 | Stuparich | Maria | 24 | | f s | seamstress | yes | yes | Austrian | Italian | Austria | Lussinpiccolo | mother: Jankovic Margareta Lussinpiccolo - Austria | N.J. | New York |
| 24 | Zrozičevic | Slava | 2 | | f m | housewife | yes | yes | Hungarian | Croatian | Hungary | Cirkvenica | father: Kristof Ivan Cirkvenica - Hungary | Ont. | Ignace |
| 25 | Provinčević | Maria | 20 | | F. m. | housewife | yes | yes | Hungarian | Croatian | Hungary | Cirkvenica | Cirkvenica - Hungary | Ont. | Ignace |
| 26 | Pavlić | Maria | 39 | | f m | housewife | yes | yes | Hungarian | Croatian | Hungary | Cirkvenica | father: Kategjcic Dolfo Cirkvenica 100 - Hungary | Mich | St. Louis |
| 27 | Pavlić | Maria | 7 | | f s | child | yes | yes | Hungarian | Croatian | Hungary | Cirkvenica | great father: Kategjcic Dolfo Cirkvenica 100 - Hungary | Mich | St. Louis |
| 28 | Pavlić | Mirko | | | m s | child | no | no | Hungarian | Croatian | Hungary | Cirkvenica | great father: Kategjcic Dolfo Cirkvenica Hungary | Mich | St. Louis |
| 29 | Ivzić | Anton | 37 | | m s | farmlab | yes | yes | Austrian | Slovenian | Austria | Milavčić | brother: Ivzić Gaspar Milavčić - Austria | N.J. | New York |
| 30 | Radić | Ivan | 36 | | m m | farmlab | no | no | Austrian | Slovenian | Austria | V. Vid | father: Radić Ivan V. Vid - Austria | N.J. | New York |

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 1

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

15

*Arriving at Port of* NEW-YORK, APR 30 1903, *19*

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. / If Yes— Year or period of years / Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which? | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. | Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. | Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | yes | self | 50 | yes 1902 St. Francis | Cousin: Grailo John 1853 West St. New York | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | fair | dark | none | Austria | Curzola |
| 2 | yes | self | 50 | yes 1902 St. Francis | Uncle: Juricevic Mate Adam Str. 283 Hoboken N. Jork | no | no | no | no | good | no | 5 | 7 | fair | dark brown | none | Austria | Curzola |
| 3 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | yes | self | 50 | no no no | cousin Gulab Marko 180 Adam Str. Hoboken N.J. | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | fair | dark | none | Austria | Curzola |
| 5 | yes | husband | 25 | yes 1896 Hammond Ind. | husband: F. C. Hasbrouck 624 Am. St. Hammond. Ind. | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brownbrown | none | Germany | Neussy |
| 6 | yes | father | 20 | born in America | account by the mother | no | no | no | no | good | no | — | — | fair | brownbrown | none | U.S.A. | Hammond |
| 7 | yes | father | — | born in America | account by the mother | no | no | no | no | good | no | — | — | fair | brownbrown | none | U.S.A. | Hammond |
| 8 | yes | self | 20 | yes 1902 Chicago | uncle Fischer Charley Milwaukee Staats St. 5a | no | no | no | no | good | no | 5 | 7 | fair | gray brown | none | Germany | Neussee |
| 9 | no | self | 50 | no no no | friend: Lia. Valentin 1428 E. 59 str. Cleveland, Ohio | no | no | no | no | good | no | 5 | 8 | fair | brown gray | none | Austria | Verlark |
| 10 | yes | self | 20 | no no no | cousin: Jugovo Mate 283 Adam Str. Hoboken N.J. | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | fair | dark | none | Austria | Curzola |
| 11 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | yes | self | 40 | no no no | friend: Kosten Josef 1136 Noble Street Chicago Ill. | no | no | no | no | good | no | 5 | 1 | fair | blackbrown | none | Austria | Lemberg |
| 14 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | yes | spouse | 25 | no no no | sponso: Mlekaš Anton Greensburg Pa [illegible] | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | fair | blond blue | none | Austria | Flitsch |
| 16 | no | child | 50 | no no no | son: Hindo Blaser 1102-204 Waterman Seattle Wash. | no | no | no | no | good | no | 5 | 2 | fair | brown gray | none | Austria | Drogovitto |
| 17 | no | mother | — | yes no no | account. by her husband 1102 [illegible] Seattle | no | no | no | no | good | no | 5 | 2 | fair | brown gray | none | Austria | Zara |
| 18 | yes | self | 25 | no no no | brother: Kreacjak Gregori Johnstown Pa; 8 and 407 | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | blond blue | none | Austria | Uncí |
| 19 | yes | uncle | 25 | no no no | uncle Lunjek Nikr. No 109; -13 Str. Yes. New York | no | no | no | no | good | no | 5 | 1 | fair | dark | none | Austria | Solla |
| 20 | yes | brother | 25 | no no no | brother Cesnjevic Mato M. 327 13 Str. Brooklyn N.J. | no | no | no | no | good | no | 5 | 3 | fair | dark dark | none | Austria | Jany |
| 21 | yes | self | 25 | no no no | uncle Juricevic Albini 2828 Spring Fields Ave Chicago | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | gray dark | none | Hungary | Portori |
| 22 | yes | self | 25 | no no no | cousin Ghorchevic Cleta 462 — 16 Ave N.Y. | no | no | no | no | good | no | 5 | — | fair | dark | none | Austria | Lussingrande |
| 23 | yes | self | 25 | no no no | spouse Lalich Francesca 423 Ave 19 N.Y. | no | no | no | no | good | no | 5 | — | fair | dark | none | Austria | Lussingrande |
| 24 | yes | husband | 25 | no no no | husband: Michail Frontiscus Ignaz Ignazy | no | no | no | no | good | no | 5 | 7 | fair | dark | none | Hungary | Chitkovacza |
| 25 | yes | husband | 21 | no no no | husband: Iwan Frontiscus Ignaz Abt. | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brownblue | none | Hungary | Chitkovacza |
| 26 | yes | husband | 21 | yes 1904 St. Louis | husband: Parlic Sicho 1012 Crontean St. Louis Mo | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | dark blue | none | Hungary | Cirkovicza |
| 27 | yes | father | — | yes 1904 St. Louis | account by the mother | no | no | no | no | good | no | 4 | 2 | fair | blond blue | none | Mo | St. Louis |
| 28 | yes | father | — | yes 1904 St. Louis | — — — | no | no | no | no | good | no | 3 | 9 | fair | dark blue | none | Mo | St. Louis |
| 29 | yes | self | 20 | no 1902 Philadelp. | friend: Franek Gratisge New York; Murrey St. 87 | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | black dark | none | Austria | Mitovčić |
| 30 | yes | self | 20 | yes 1902 New York | brother in law: Feredić Mate New York; Delroses St. 34 | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | blond blue | none | Austria | St. Vid |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Etore Far, master, of the T.S.S. „MARTHA WASHINGTON" from TRIEST, (State whether Master, First or Second Officer.)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Etore Far
master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 30 day of [illegible], 19 ?

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

I, F. Xaver Dombrowski, Surgeon of the T.S.S. „MARTHA WASHINGTON", employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Prague (Austria), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 19 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

F. Xaver Dombrowski

Sworn to before me this 30 day of April, 1913

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

**Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered**

S. S. [illegible] sailing from TRIESTE, 9 APR 1912, 19

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | [illegible] | [illegible] | 30 | | m s | farmer | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | St. Vid | wife [illegible] Maria St. Vid - Austria | N.J. | New York |
| 2 | Feretic | Joe | 17 | | m s | farmer | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | St. Vid | mother: Feretic Margaretha St. Vid - Austria | N.J. | New York |
| 3 | [illegible] | [illegible] | 22 | | m s | farmer | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | St. Vid | mother [illegible] Margaretha St. Vid - Austria | N.J. | New York |
| 4 | Fabjanic | Peter | 18 | | m s | farmer | no | | Austrian | Slovenian | Austria | St. Vid | father: Fabjanic Victor St. Vid - Austria | N.J. | New York |
| 5 | Fabjanic | Josip | 16 | | m s | farmer | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | St. Vid | father: Fabjanic Jure St. Vid - Austria | N.J. | New York |
| 6 | Fabjanic | Anton | 17 | | m s | farmer | no | | Austrian | Slovenian | Austria | St. Vid | father: Fabjanic Jure St. Vid - Austria | N.J. | New York |
| 7 | Valentic | Mirko | 15 | | m s | farmer | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | St. Vid | father: Valentic Vero St. Vid - Austria | N.J. | New York |
| 8 | Lisica | Kata | 25 | | f s | farmer | no | | Austrian | Slovenian | Austria | St. Vid | mother: Lisica Kate St. Vid - Austria | N.J. | New York |
| 9 | Innocenzi | Italo | 33 | | m m | [illegible] | yes | | Italian | Italian | Italia | Foligno | mother: Innocenzi Amalia Foligno - Italia | Mass | Pittsfield |
| 10 | Innocenzi | Ginevra | 31 | | f m | domestic | yes | | Italian | Italian | Italia | Foligno | mother in law: Innocenzi Amalia Foligno - Italia | Mass | Pittsfield |
| 11 | Petek | Franz | 35 | | m m | farmer | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Greed | wife: Petek Maria Greo - Austria | Ill | Nokomis |
| 12 | Peitler | Matthias | 28 | | m m | farmer | yes | | Austrian | German | [illegible] | Groedig | wife: Peitler Gertrude Gottschee - Austria | N.J. | Brooklyn |
| 13 | Rebersek | Johann | 29 | | m s | farmer | no | | Austrian | Slovenian | Austria | Loke | aunt: Paul Josefa Loke - Austria | Mass | Attleboro |
| 14 | Turšič | Anton | 20 | | m s | farmer | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Zregonica | father: Turšic Franc Zregonica - Austria | Ia | Cremanga |
| 15 | Drašler | Kašper | 43 | | m s | farmer | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Nježovc | father: Drašler Joan Nježove - Austria | Ill. | Wainengan |
| 16 | Zalar | Anton | 24 | | m s | farmer | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Franzdorf | father: Zalar Matevsz Zalach - Austria | Ia | Cremanga |
| 17 | [illegible] | [illegible] | 23 | | m s | farmer | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Loboves | father [illegible] Loboves - Austria | Ia | Cremanga |
| 18 | Lustr | Franz | 20 | | m s | farmer | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Loboves | father [illegible] Loboves - Austria | Ia | Cremanga |
| 19 | [illegible] | Marijana | 36 | | f m | [illegible] | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Vb Laibach | mother [illegible] Vb Laibach - Austria | N.J. | Littlefalls |
| 20 | [illegible] | Franz | 9 | | m s | child | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Vb Laibach | great mother [illegible] Vb Laibach - Austria | N.J. | Littlefalls |
| 21 | [illegible] | Rupert | 7 | | m s | child | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Vb Laibach | great mother [illegible] Vb Laibach - Austria | N.J. | Littlefalls |
| 22 | [illegible] | Maria | 4 | 5 | f s | child | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Vb Laibach | great mother [illegible] Vb Laibach - Austria | N.J. | Littlefalls |
| 23 | Piktelič | Elisabeth | 48 | | f w | farmer | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Ob Laibach | friend: Habe Jonas Ob Laibach - Austria | Oh | Cleveland |
| 24 | Piktelič | Franc | 17 | | m s | farmer | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Ob Laibach | friend: Habe Jonas Ob Laibach - Austria | Oh | Cleveland |
| 25 | Piktelič | Josef | 15 | | m s | farmer | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Ob Laibach | friend: Habe Jonas Ob Laibach - Austria | Oh | Cleveland |
| 26 | Zwetko | Agnes | 33 | | f m | housewife | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Luksendorf | father: Jesenik Andreas in Luksendorf - Austria | Wis | Milwaukee |
| 27 | Cosnecr | Josefine | 20 | | f s | domestic | yes | | Austrian | German | Austria | Grafenfeld | father: Kosteck Josef Grafenfeld - Austria | N.J. | Brooklyn |
| 28 | Potočnik | Franz | 18 | | m s | farmer | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Lengale | Potocnik maria - Austria | N.J. | Brooklyn |
| 29 | Smrekar | Margaretha | 40 | | f m | housewife | yes | | Austrian | German | Austria | Morobitz | [illegible] - Austria | N.J. | Brooklyn |
| 30 | Zonča | Johanna | 19 | | f s | domestic | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | S. Veit | [illegible] Johann [illegible] - Austria | N.J. | Brooklyn |

10

10

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 11

17

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* NEW-YORK, APR 30 1913, *19*

| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | |
| No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50, and if less, how much? | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? | | | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of insane, or supported by charity? If so, which? | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. | | Complexion. | Color of— | | Marks of Identification. | Place of Birth. | |
| | | | | Yes or No. | If Yes— Year or period of years. | If Yes— Where? | | | | | | | | Feet. | Inches. | | Hair. | Eyes. | | Country. | City or Town. |
| 31 | 1 | yes self | 25 | | | | brother Ivanić Ivan 3458 Albany Ave N.Y. | | | | | | | | | | | | |
| 32 | 2 | yes self | 25 | no | no | no | brother Feretić Mike Detroit Mich. 34 New York | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | dark blue | none | Austria Hl. Vid |
| 33 | 3 | yes self | 25 | no | no | no | uncle Luka Ivanić 1 Chrysler Ave N.Y. New York | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | dark | none | Austria Hl. Vid |
| 34 | 4 | yes self | 25 | no | no | no | brother Stefanić Mirko Albany Ave 3458 N.Y. | no | no | no | no | good | no | 5 | 2 | fair | dark | none | Austria Hl. Vid |
| 35 | 5 | yes self | 25 | no | no | no | uncle Frank Spricanić 8 Forrest St. Detroit Mich. | no | no | no | no | good | no | 5 | 3 | fair | dark blue | none | Austria Hl. Vid |
| 36 | 6 | yes self | 25 | no | no | no | brother Zabranić Mirko 36 Detroit New York | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | dark | none | Austria Hl. Vid |
| 37 | 7 | yes self | 25 | no | no | no | uncle Jos Valentić 313 E 14 Street New York | no | no | no | no | good | no | 5 | - | fair | dark | none | Austria Hl. Vid |
| 38 | 8 | yes self | 25 | no | no | no | brother Josip Zisican No 70 Elm St. Port Richmond | no | no | no | no | good | no | 5 | - | fair | dark | none | Austria Hl. Vid |
| 39 | 9 | no self | 30 | yes | 1907 | Pittsfield | Lorena: Fattisi Giuseppe 49 Talcony St. Pittsfield. | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | dark | none | Austria Hl. Vid |
| 40 | 10 | no husband | 2 | no | no | no | Account: by her husband. | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | black | none | Italy Forligno |
| 41 | 11 | yes self | 25 | no | no | no | friend: Gontiere Virgeo 70 Bowery N.Y. | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | fair | black blue | none | Italy Forligno |
| 42 | 12 | yes self | 25 | no | 1912 | Astoria | friend: Kirsch Johann 1585 DeKalb Brooklin N.Y. | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown gray | none | Austria Trcic |
| 43 | 13 | yes self | 25 | no | no | no | friend: Radlovnitz Jakob Hadley St 82 Tillsbury Island | no | no | no | no | good | no | 5 | 10 | fair | brown | none | Austria Eben |
| 44 | 14 | yes self | 25 | no | no | no | brother: Firsić Josef Conemaugh Pa St 15 | no | no | no | no | good | no | 5 | 9 | fair | brown | none | Austria Lo. Forolm |
| 45 | 15 | yes self | 25 | no | no | no | uncle: Martin Sveta Wankenyan Pa | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown gray | none | Austria Gyorica |
| 46 | 16 | yes self | 25 | no | no | no | Cousin: Sveta John Conemaugh Pa St 480 | no | no | no | no | good | no | 5 | 8 | fair | brown blue | none | Austria Nijevc |
| 47 | 17 | yes self | 25 | no | no | no | Friend: John Sveta Conemaugh Pa St 480 | no | no | no | no | good | no | 5 | 9 | fair | brown | none | Austria Franzdorf |
| 48 | 18 | yes self | 25 | no | no | no | brother: John Sveta Conemaugh Pa St 480 | no | no | no | no | good | no | 5 | 3 | fair | brown | none | Austria Sobocano |
| 49 | 19 | yes self | 25 | yes | 1907 | Littlefalls | Uncle: Frank Tomsovec N.J. Pondschool St | no | no | no | no | good | no | 5 | 8 | fair | blond gray | none | Austria Sobocano |
| 50 | 20 | yes mother | | yes | 1907 | Littlefalls | | no | no | no | no | good | no | 5 | 2 | fair | black blue | none | Austria Rhenc |
| 51 | 21 | yes mother | | yes | 1907 | Littlefalls | Account by the mother | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | black blue | none | N.J. Little Falls |
| 52 | 22 | yes mother | | yes | 1907 | Littlefalls | | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | black blue | none | N.J. Little Falls |
| 53 | 23 | yes self | 25 | no | no | no | brother: Zizjak Josef 6026 St. Clair Ave Cleveland O. | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | black | none | N.J. Little Falls |
| 54 | 24 | yes mother | 30 | no | no | no | Account by the mother | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown | none | Austria Verd |
| 55 | 25 | yes mother | 25 | no | no | no | | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | fair | brown | none | Austria Ob. Laibach |
| 56 | 26 | yes self | 25 | no | no | no | husband: Jos Loebs West Allis 422-51 Ave Milwaukee | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown | none | Austria Ob. Laibach |
| 57 | 27 | yes self | 25 | no | no | no | cousin: Lobe Julie 56 Jen Jerz Brooklyn N.J. | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown | none | Austria Weccsla |
| 58 | 28 | yes self | 25 | no | no | no | mother: Cobelnik Mary St 21 Bro klyn N.Y. | no | no | no | no | good | no | 5 | 2 | fair | brown | none | Austria Grafenfeld |
| 59 | 29 | yes self | 25 | no | 1907 | no | Husband: Lmoracka Johan 135 Church St. Brooklyn N.J. | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | blond gray | none | Austria Lonzale |
| 60 | 30 | yes friend | 25 | no | no | no | friend: Korenc Maria 545 Lorimer St. Brklyn N.J. | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | dark | none | Austria Merol'z |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Austria J. Veit |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Trope Fon master, of the T.S.S. MARTHA WASHINGTON from TRIESTE, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 19 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

master Officer.

Sworn to before me this 30 day of April, 19 ?

at [illegible]

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

I, F. Carew Pendgrover, Surgeon of the T.S.S. "MARTHA WASHINGTON," employed by owners Prior (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Prague (Austria), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 21 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

F. Carew Pendgrover

Sworn to before me this 30 day of _____, 19 3

at _____

_____

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

3.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

**Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered**

S. S. ..... sailing from TRIESTE, 12 APR. 1912, 19

11—1115

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Pevc | Maria | 23 | | F m | housewife | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Bitje | mother: Dolenc marya Bitje — Austria | Ark | Fort Schmith |
| 2 | Pevc | Maria | 2 | | F s | child | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Bitje | great mother: Dolenc Marya Bitje — Austria | Ark | Forth Smith |
| 3 | Pevc | Stanislav | 4 | m s | | child | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Bitje | Great mother: Dolenc marya Bitje — Austria | Ark | Forth Smith |
| 4 | Stojanovic | Anton | 24 | | M s | farmer | no | | Austrian | Dalmatian | Austria | Komiza | father: Stojanovic Jure Komiza — Austria | Wash | Tacoma |
| 5 | Marincovic | Micel | 16 | | M s | farmer | yes | | Austrian | Dalmatian | Austria | Komiza | mother: Marincovic Mariaka Komiza — Austria | Wash | Tacoma |
| 6 | Zamboli | Nicola | 17 | | M s | farmer | yes | | Austrian | Dalmatian | Austria | Komiza | father: Zamboli Nicola Komiza — Austria | Cal | Los Angelos |
| 7 | Hatesic | Teresa | 35 | | F m | housewife | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Rakek | father: Janesic Miha Rakek — Austria | Md | Cumberland |
| 8 | Hatesic | Ivan | 11 | | M s | farmer | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Rakek | great father: Janesic Miha Rakek — Austria | Md | Cumberland |
| 9 | Mihelcic | Ivana | 24 | | F s | domestic | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Rakek | father: Jakob Mihelcic Rakek — Austria | Md | Cumberland |
| 10 | Martincic | Teresa | 19 | | F s | domestic | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Rakek | father: Martincic Jos Rakek — Austria | Md | Cumberland |
| 11 | Juha | Margerita | 37 | | F m | housewife | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Rakek | father: Janesic Miha Rakek — Austria | Pa | Hazleton |
| 12 | Juha | Francesca | 8 | | F s | child | no | | Austrian | Slovenian | Austria | Rakek | great father: Janesic Miha Rakek — Austria | Pa | Hazleton |
| 13 | Verbovsnik | Rosalia | 32 | | F s | domestic | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Trifail | sister: Janezic Marija Trifail — Austria | Ill | Chicago |
| 14 | Jansker | Anna | 32 | | F m | housewife | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Cernembel | brother: Franc Majcelc Cernembel Austria | Ill | Waukegan |
| 15 | Janska | Ludvig | 1 | | M s | child | no | | Austrian | Slovenian | Austria | Cernembel | uncle: Franz Majcelc Cernembel - Austria | Ill | Waukegan |
| 16 | Janska | Anton Theodo | 9 | | M s | child | no | | Austrian | Slovenian | Austria | Cernembel | uncle: Franz majcelc Cernembel Austria | Ill | Waukegan |
| 17 | Janstka | Julie | 8 | | F s | child | no | | Austrian | Slovenian | Austria | Cernembl | uncle: Frank majcelc Cernembel Austria | Ill | Waukegan |
| 18 | Valentin | Anna | 28 | | F m | housewife | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Verlach | mother: Katerina Hallemunig Verlach Austria | u.s.a | Cleveland |
| 19 | Valentin | Anna | 3 | | F s | child | no | | Austrian | Slovenian | Austria | Verlach | grand mother: Katerina Hallemunig Verlach Austria | Ohio | Cleveland |
| 20 | Valentin | Johanna | 6 | | F s | child | no | | Austrian | Slovenian | Austria | Verlach | grand mother: Katerina Hallemunig Verlach Austria | u.s.a. | Cleveland |
| 21 | Cesin | Antonia | 23 | | F s | housewife | yes | | Austrian | Italian | Austria | Lustingrande | father: Anton Cesin Lustingrande Austria | Ohio | Cleveland |
| 22 | | | | | | | | | | | | | | U.S. | New York |
| 23 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | |

5-68861-05-Nota-6-01

7-18265-7/5/12-505

7-17574

Mogi das Cruzes

2/2/19

11

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List III

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* NEW-YORK, APR 30 1913, *19* 13

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | 17 If Yes— Year or period of years. | 17 If Yes— Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which? | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. | 25 Height. Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. | 27 Color of— Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | 29 Place of Birth. City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | yes | husband | $50 | yes | 1910 | Eveleth | husband: Pevec Johann R.F.D. 3 Box 132 | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown | none | Austria | Bitje |
| 2 | yes | father | - | yes | 1910 | Eveleth | accomp. by the mother | no | no | no | no | good | no | - | - | fair | brown | none | Austria | Bitje |
| 3 | yes | father | - | no | no | no | accomp. by the mother | no | no | no | no | good | no | - | - | fair | brown | none | Austria | Bitje |
| 4 | yes | self | 25 | yes | 1907 | Los Angeles | friend: Kozinkovic Antonia Tacoma Wash | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | fair | blond blue | none | Austria | Konjica |
| 5 | yes | self | 20 | no | no | no | father: Kozinkovic Antonia Tacoma Wash | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | blond blue | none | Austria | Konjica |
| 6 | yes | self | 20 | no | no | no | brother: Zamboli Andrea Los Angeles Cal. | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | fair | black | none | Austria | Konjica |
| 7 | yes | self | 25 | yes | 1904/06 | Cumberland | Bros. Janezic Simon Post Bond Pa 12 Cumberland | no | no | no | no | good | no | 5 | 8 | fair | blond blue | none | Austria | Rakek |
| 8 | yes | mother | - | yes | 1904/06 | Cumberland | accomp. by the mother | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | fair | blond blue | none | Austria | Rakek |
| 9 | yes | self | 25 | yes | no | no | Spouse: Janezic Simon Post Bond Pa 12 Cumberland | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | fair | dark blue | none | Austria | Rakek |
| 10 | yes | self | 25 | no | no | no | Cousin: Janezic Simon Postbond Pa 12 Cumberland | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | fair | blond blue | none | Austria | Rakek |
| 11 | yes | self | 25 | no | no | no | husband: John a Jakob Stoktown Pa Pa 22 R.d. 2 | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | fair | dark blue | none | Austria | Rakek |
| 12 | yes | mother | - | yes | no | no | accomp. by the mother | no | no | no | no | good | no | 3 | 11 | fair | blond blue | none | Austria | Rakek |
| 13 | yes | self | 25 | no | no | no | sister: Anna Vertovnik 2136 2nd Evenue Chicago Ill | no | no | no | no | good | no | 5 | 7 | fair | brown | none | Austria | Trifail |
| 14 | yes | husband | 25 | yes | 1907 | Hibbing | husband: Anton Jarsha Box 303 Wandeyan Ill | no | no | no | no | good | no | 5 | 1 | fair | brown | none | Austria | Tribuša |
| 15 | yes | father | - | no | no | no | accomp. by the mother | no | no | no | no | good | no | - | - | fair | brown | none | Austria | [illegible] |
| 16 | yes | father | - | no | no | no | accomp. by the mother | no | no | no | no | good | no | - | - | fair | brown | none | Austria | Tscheinitz |
| 17 | yes | father | - | no | no | no | accomp. by the mother | no | no | no | no | good | no | - | - | fair | brown | none | Austria | Tscheinitz |
| 18 | yes | husband | 25 | no | no | no | husband: Johann Valentin 1428 E. 59 St. Cleveland. Ohio | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | none | Austria | Hotič |
| 19 | yes | father | - | no | no | no | accomp. by the mother | no | no | no | no | good | no | - | - | fair | brown | none | Austria | Vaplan |
| 20 | yes | father | - | no | no | no | accomp. by the mother | no | no | no | no | good | no | - | - | fair | brown | none | Austria | Hotič |
| 21 | no | father | 25 | no | no | no | Cousin: Barisevich Pitro 45 445 - 10 Ave. New York N.Y. | no | no | no | no | Discharged from Buffalo Barracks | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | no | no | no | no | good | no | 5 | 2 | fair | brown | brown | none | Austria | Lustingrandz |
| 23 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Enore Jar master, of the T.S.S. MARTHA WASHINGTON, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 21 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master Officer.

Sworn to before me this 30 day of Oct, 19 ,

at [illegible]

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

I, F. Carl Doubrava, Surgeon of the U.S.S. "MARTHA WASHINGTON" (State whether Surgeon "sailing herewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) employed by owners thereof do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fourteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Prague (Austria), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

F. Doubrava

Sworn to before me this 30 day of April, 1907

at [illegible]

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

20

13

## LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARTHA WASHINGTON sailing from PATRAS, 14 Apr. 1913, 190

21—1115

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. | | Age. | Sex. | Married or Single. | *Calling or Occupation. | Able to— | | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | Last Permanent Residence. | | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. | |
| | Family Name. | Given Name. | Yrs. Mos. | | | | Read. | Write. | | | Country. | City or Town. | | State. | City or Town. |
| ADMITTED | Tsibidaros | Eleni | 10 | F | S | Pupil | No | | Greece | Greek | Greece | Calamata | Demetrios brother Greece | Mass | Lowell |
| ~~2~~ | ~~Stathopoulos~~ | ~~Pavlos~~ | ~~21~~ | ~~M~~ | ~~S~~ | ~~Labourer~~ | ~~Yes~~ | | ~~Greece~~ | ~~Greek~~ | ~~Greece~~ | ~~Monastir~~ | ~~Greece~~ Calamata ~~Turkey~~ | ~~Mass~~ | ~~Lowell~~ |
| 3 | Geracas | Costas | 19 | M | S | Labourer | Yes | | Greece | Greek | Greece | Granitseika | Nicos Father Greece | N.Y. | Rochester |
| ~~4~~ | ~~Chaloulis~~ | ~~Mario~~ | ~~21~~ | ~~F~~ | ~~S~~ | ~~Tailoress~~ | ~~Yes~~ | | ~~Greece~~ | ~~Greek~~ | ~~Greece~~ | ~~Corinth~~ | ~~Greece~~ Granitseika ~~Turkey~~ | ~~N.Y.~~ | ~~Rochester~~ |
| ~~5~~ | ~~Lastanis~~ | ~~Lotoula~~ | ~~17~~ | ~~F~~ | ~~S~~ | ~~Tailoress~~ | ~~Yes~~ | | ~~Greece~~ | ~~Greek~~ | ~~Greece~~ | ~~Corinth~~ | ~~Greece~~ Granitseika ~~Turkey~~ | ~~N.Y.~~ | ~~Rochester~~ |
| 6 | Nahamo | Daniel | 55 | M | M | Trader | Yes | | Turkey | Hebrew | Turkey | Salonique | — | N.Y. | New York |
| 7 | Nahamo | Bulissa | 55 | F | M | Housewife | No | | Turkey | Hebrew | Turkey | Salonique | — Home — | N.Y. | New York |
| 8 | Nahamo | Matica | 16 | F | M | Housewife | Yes | | Turkey | Hebrew | Turkey | Salonique | — Home — | N.Y. | New York |
| 9 | Salein | Solomon | 22 | M | S | Cap 4 62 1900 — 05 1 of 12 42 | | | Turkey | Hebrew | Turkey | Salonique | — Home — | N.Y. | New York |
| 10 | Salein | Marica | 19 | F | S | ~~Tailoress~~ | ~~Yes~~ | | ~~Turkey~~ | ~~Hebrew~~ | Turkey | Salonique | — Home — | N.Y. | New York |
| 11 | Tsichogios | Nicolaos | 33 | M | M | Farmer | Yes | | Greece | Greek | Greece | Licoparia | — Eleni wife Greece | N.Y. | New York |
| ~~12~~ | ~~Papadopoulos~~ | ~~Zoi~~ | ~~22~~ | ~~F~~ | ~~S~~ | ~~Tailoress~~ | ~~Yes~~ | | ~~Greece~~ | ~~Greek~~ | ~~Greece~~ | ~~Olympos~~ | ~~Greece~~ Licoparia ~~Turkey~~ | ~~N.Y.~~ | ~~New York~~ |
| 13 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | |

Notices Insp

8

12

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 3.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* NEW-YORK, APR 30 1913, *190* 21

| | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | |
| | No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50, and if less, how much? | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? | | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which? | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. | | Complexion. | Color of— | | Marks of Identification. | Place of Birth. | |
| | | | | | Yes or No. | If Yes— Year or period of years. | If Yes— Where? | | | | | | | Feet. | Inches. | | Hair. | Eyes. | | Country. | City or Town. |
| 1 | | Yes | Self | $50 | No | | Basilios Elibidaros brother No 370 Market St. Lowell Mass | No | No | No | No | Good | No | 4 | — | brown | brown | brown | None | Greece | Calamata |
| 2 | | Yes | Self | 25 | Yes | 1906 | Rochester 36 Saint ave | John Geracos | brother | Rochester | No | No | No | Good | No | 5 | 6 | dark brown | brown | None | Greece | Monasterakia |
| 3 | | Yes | Self | 30 | Yes | 1906 1/2 | Rochester 36 Saint ave | John Geracos | brother | Rochester | No | No | No | Good | No | 5 | 7 | dark brown | brown | None | Greece | Granitsika |
| 4 | | Yes | Self | 50 | No | | [illegible] | | | | No | No | No | Good | No | 5 | 6 | dark | fair | brown | None | Greece | Castia |
| 5 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | | Yes | Self | 30 | No | no | no | Abraam Nahama | Father | 20 East 117 St. | New York | No | No | No | Good | No | 5 | 5 | dark | brown | brown | None | Turkey | Salonica |
| 7 | | Yes | Self | — | No | no | no | — | brother | — | — | No | No | No | Good | No | 5 | 5 1/2 | dark | fair | brown | None | Turkey | Salonica |
| 8 | | Yes | Self | — | No | no | no | — | brother | — | — | No | No | No | Good | No | 5 | 5 1/2 | dark | fair | brown | None | Turkey | Salonica |
| 9 | | Yes | Self | 25 | No | no | no | Abraam Nahama | brother | 20 East 117th St. | New York | No | No | No | Good | No | 5 | 5 | dark | brown | brown | None | Turkey | Salonica |
| 10 | | Yes | Self | — | No | no | no | — | brother | — | — | No | No | No | Good | No | 5 | 2 | dark | fair | brown | None | Turkey | Salonica |
| 11 | | Yes | Self | 25 | No | no | no | Christos Nicolaidis | brother in law | 338 340 Peabl St. | Franklin N. Y. | No | No | No | Good | No | 5 | 2 1/2 | dark | brown | brown | None | Turkey | Salonica |
| 12 | | Yes | Self | 25 | No | | | Christos Dimopoulos | friend | 338 to Peabl St. 2 Church | Franklin N. Y. | No | No | No | Good | No | 6 | — | dark | fair | brown | None | Greece | Vlorina |
| 13 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

51.

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Etore Zar master, of the T.S.S. „MARTHA WASHINGTON" from PATRASSO, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

Etore Zar

master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 30 day of April, 1903

at [illegible]

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3 (Age).*—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4 (Sex).*—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5 (Married or single).*—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6 (Calling or occupation).*—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

*Column 7 (Able to read and write).*—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8 (Nationality).*—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9 (Race or people).*—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10 (Last permanent residence).*—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).*—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12 (Final destination).*—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).*—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15 (By whom was passage paid).*—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).*—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).*—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).*—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

1

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Carlo Demegrancha, Surgeon of the R.S.S. „MARTHA WASH[illegible] Employed by owners thereof (State whether Surgeon "sailing herewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Prague (Austria), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Demegrancha

Sworn to before me this 30 day of April, 1913

at [illegible]

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

22

## LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

**Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered**

S. S. MARTHA WASHINGTON *sailing from* PATRAS, 14 Apr. 1913, 190

11—1115

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | *Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. State. | City or Town. |
| | | | 13 | | | | | | | | | | | | |
| | Augustopoulos | Ath | | | M S | | | | | | | | Charalambos Lioufkos | | |
| ✓2 | Massoud | Azzour | 28 | | M S | Laborer | yes | Turkey | Arabian | Turkey | Jaffa | | Nazibe his mother. | Syria | N.y. Brooklyn |
| ✓3 | Anagnostopoulos | George | 18 | | M S | Clerk | yes | greece | greek | greece | Dechouni | | Andrew his Father | greece | Mass Boston |
| ✓4 | Melissinou | Chrissanthi | 21 | | F S | Peasant | yes | greece | greek | greece | Patras | | Constantinos Father | greece | Pa Reading |
| ✓5 | Paschaloglou | Stavros | 60 | | M M | grocer | yes | Turkey | greek | Turkey | ganochora | | ~~~ | none | N. y Newyork |
| ✓6 | Paschaloglou | Stratos | 21 | | M S | Laborer | yes | Turkey | Greek | Turkey | ganochora | | ~~~ | none | N. y Newyork |
| ✓7 | Paschaloglou | Marigoula | 55 | | F M | housewife | yes | Turkey | Greek | Turkey | ganochora | | ~~~ | none | N. y Newyork |
| ✓8 | Andrutsos | Theodoros | 46 | | M M | Farm Laborer | no | greece | greek | greece | fontovazena | | Eugenios wife | greece | Pa Philadelphia |
| ✓9 | Andrutsou | Theodora | 20 | | F S | Peasant | yes | Greece | Greek | greece | Koutsovatena | | ~~~ | ~~~ | Pa Philadelphia |
| ✓10 | Christides | Filipos | 27 | | M S | Merchant | yes | greece | greek | greece | Volos | | Andonios his Brother | greece | NH Manchester |
| ✓11 | Ctistaki | Pepina | 19 | | F S | Teacher | yes | greece | greek | greece | Milos | | ~~~ | none | Cal Sacramento |
| 12 | Vamvakis | Eleni | | | | | | | | | | | ~~~ | ~~~ | |
| ✓13 | Balfousis | george | 26 | | M S | Hotel Keeper | yes | greece | greek | greece | Ioannina | | John Father | greece | N y Newyork |
| ✓14 | Tsergioni | Eleni | 25 | | F M | Housewife | yes | greece | greek | greece | Patras | | george Nicolaou Father | greece | ga Atlanta |
| ✓15 | Spiropoulos | Andonios | 17 | | M S | Farmer | yes | greece | greek | greece | Aragozena | | george Father | greece | Mo St-Louis |
| ✓16 | Fraggi | Elie | 45 | | M M | Clerk | Yes | Turkey | Hebrew | Turkey | Constantinople | | Damar Wife | Turkey | New York & Y |
| ✓17 | Bacalas | Nicolaos | 19 | | M S | Laborer | Yes | Greece | Greek | greece | Steno | | Constantinos Father | Greece | N.Y Albany |
| ✓18 | Papacyriacos | Costas | 48 | | M M | Laborer | No | Greece | Greek | Greece | Neohori | | Escaterini Wife | greece | Ill Chicago |
| ✓19 | Papacyriacos | Hristos | 11 | | M S | Pupil | Yes | Greece | Greek | Greece | neohori | | Neohori ~~~ Mother | ~~~ | Ill. Chicago |
| ✓20 | Patridis | Costas | 36 | | M M | Mongenios | Yes | Greece | Greek | Greece | Castri | | Evanthia Wife | Greece | Ill Chicago |
| ✓21 | Georgeopoulos | Costas | 24 | | M S | Laborer | Yes | Greece | Greek | Greece | Roiko | | Castri Father | Greece | Ill Chicago |
| 22 | Vasilopoulos | Nicolaos | 19 | | M S | Laborer | Yes | Greece | Greek | Greece | Trypolis | | Fotios Father | Greece | Oregon Portland |
| 23 | Tsirimpas | George | 19 | | M S | Laborer | Yes | Greece | Greek | Greece | Castri | | Roiko Father | Greece | Ca Bradygap |
| ✓24 | Anagnostopoulos | George | 17 | | M S | Laborer | Yes | Greece | Greek | Greece | Castri | | Nicolaos Father | Greece | Ill Chicago |
| ✓25 | Hristopoulos | Athanassios | 17 | | M S | Laborer | Yes | Greece | Greek | Greece | Levgalatio | | Marigo Mother | Greece | Ill Chicago |
| ✓26 | Cordogiannis | Costas | 19 | | M S | Laborer | Yes | Greece | Greek | Greece | Castri | | Castri Father | Greece | Ill Chicago |
| 27 | Kavigias | Hristos | 16 | | M S | Laborer | Yes | Greece | Greek | Greece | Pigovi | | Dimitrios Father | Greece | Ill Elgin |
| ✓28 | Calantzis | Andreas | 16 | | M S | Laborer | Yes | Greece | Greek | Greece | Louka | | Efstathios Father | Greece | Ill Chicago |
| 29 | Karapanos | George | 18 | | M S | Laborer | Yes | Greece | Greek | Greece | Castri | | Nicol Father | Greece | Ill Chicago |
| ✓30 | Papamihail | John | 19 | | M S | Laborer | Yes | Greece | Greek | Greece | Castri | | Paraskevi Mother | Greece | Mo Kansas City |

13

24

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 5.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* NEW-YORK, APR 30 1913, *190* 23

| | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? | | | | | | | | | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | |
| | No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50, and if less, how much? | Yes or No. | If Yes— Year or period of years. | If Yes— Where? | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which? | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. Feet. | Height. Inches. | Complexion. / Color of— Hair. / Eyes. | Marks of Identification. | Place of Birth. Country. | Place of Birth. City or Town. |
| | 1 | Self | $25 | yes | [illegible] | | [illegible] | | | | | good | | 5 | 6 | [illegible] | | [illegible] | [illegible] |
| | 2 | yes Self | $25 | yes | 1909-1911 | Brooklyn N.Y. | Elias Abizafs N° 183 Atlantic ave Brooklyn N.Y. Friend | no | no | no | no | good | | no | 5 | 6 | Fair Brown Blue | none | greece | Dedeagatz |
| T ALIEN | 3 | yes Self | $25 | yes | 1910-912 | Boston Mass | Panag. Anagnostopoulos 107 Endicott St. Boston Mass. Cousin | no | no | no | no | good | | no | 5 | 4 | Fair Brown Blue | Scar on the noze | Syria | Jaffa |
| | 4 | yes Self | $25 | no | no | no | Anastasios Melissinos 844 1/2 Penn St. 2nd floor Reading Pa. Cousin | no | no | no | no | good | | no | 5 | 7/2 | Fair Fair Blue | none | greece | Dechouni |
| | 5 | yes Self | $20 | no | no | no | Costas Paschaloglou 211 East 5th St. New York Friend | no | no | no | no | good | | no | 5 | 1 | Fair Brown Brown | none | greece | Patras |
| | 6 | yes Self | - | yes | 909-912 | N. york | my Brother | no | no | no | no | good | | no | 5 | 3/2 | Dark Brown Brown | none | Turkey | Chora |
| | 7 | yes Self | - | no | no | no | | no | no | no | no | good | | no | 5 | 2 | Dark Brown Brown | none | Turkey | Chora |
| | 8 | yes Self | $75 | no | no | no | my Son Themis Andreutsos 208 N° 8th St Philadelphi Pa Cousin | no | no | no | no | good | | no | 4 | 11 | Dark Brown Brown | none | Turkey | Chora |
| | 9 | yes Self | - | no | no | no | | no | no | no | no | good | | no | 5 | 6/2 | Dark Brown Brown | none | greece | Contovazena |
| NT ALIEN | 10 | yes Self | $30 | yes | 910-913 | Manchester | Theadoros Coutsoflinous N° 337 P.O Box Manchester N.H. Friend | no | no | no | no | good | | no | 5 | 1 | Dark Brown Brown | none | greece | Contovazena |
| | 11 | yes Self | $25 | no | no | no | Marchel Pelian N° 301 St. M. Sacramento Cal Brother | no | no | no | no | good | | no | 5 | 7 | Fair Brown Brown | none | greece | Volos |
| | 12 | yes Self | $ | | | | Emmanuel Pandelis 921 4th St. New york Friend | no | no | no | no | good | | no | 5 | 1 | Fair Brown Brown | none | greece | Milos |
| T ALIEN | 13 | yes Self and wife | $25 | yes | 910-912 | | Restaurant de Patras Madison St. his shop New yo St | no | no | no | no | good | | no | 5 | 6/2 | Fair Black Brown | none | greece | [illegible] |
| | 14 | yes Husband | $25 | no | no | no | Aristides Evrigonis childs Hotel Husband Atlanta Ga | no | no | no | no | good | | no | 5 | 3 | Dark Black Brown | none | greece | Ioannina |
| | 15 | yes Self | $25 | no | no | no | George Spiro 612 Main St. Brother St. Louis Mo. | no | no | no | no | good | | no | 5 | 6 | Fair Brown Brown | none | greece | Patras |
| | 16 | yes Self | 100 | no | no | no | Joseph Theodoledjis 356 Second Ave Friend New York | no | no | no | no | good | | no | 5 | 3 | Fair Brown Brown | none | greece | Arago zona |
| | 17 | yes Self | 25 | no | no | no | George Bacalau 149 Broadway and 16 Albany Cousin | no | no | no | no | good | | no | 5 | 9 | dark brown brown | None | turkey | Conople |
| | 18 | Yes Self | 115 | yes | 1899 | 9/923 Chicago | Peter Langas 937 Polk St Chicago Cousin | no | no | no | no | good | | no | 5 | 6 | dark brown brown | None | Greece | Stevo |
| | 19 | Yes Self | - | no | no | no | Cousin | no | no | no | no | good | | no | 5 | 6 | dark brown brown | None | Greece | Neohori |
| | 20 | Yes Self | 30 | yes | 1904 | Chicago | Adelfous bramantakou 1265 Canal St Chicago Brother in law | no | no | no | no | good | | no | 4 | 6 | dark fair brown | None | Greece | Neohori |
| T ALIEN | 21 | Yes Self | 45 | yes | 1907 | 1/2 Portland | Dimitrios Tsoudopoulos 288 Russel St Portland Brother | no | no | no | no | good | | no | 5 | 6 | dark brown brown | None | Greece | Castri |
| | 22 | Yes Self | 25 | no | | | [illegible] | | | | | | | no | 5 | 1 | dark brown brown | None | Greece | Troiko |
| | 23 | Yes Self | 25 | no | | | [illegible] | | | | | | | no | 5 | 2 | dark brown brown | None | Greece | Tripolis |
| | 24 | Yes Self | 25 | no | no | no | Papagiotis Cocinnias 126 S. Canal St Chicago Uncle | no | no | no | no | good | | no | 5 | 2 | dark brown brown | None | Greece | Castri |
| | 25 | Yes Self | 25 | no | no | no | George Papadopoulos 1853 Mohawk St Chicago Uncle | no | no | no | no | good | | no | 5 | 6 | dark brown brown | None | Greece | Castri |
| | 26 | Yes Self | 30 | no | no | no | George Cordogiannis 18 Douglas Ave Elgin Brother | no | no | no | no | good | | no | 5 | 2 | dark brown brown | None | Greece | Levgolatio |
| | 27 | Yes Self | 25 | no | | | [illegible] | | | | | | | no | 5 | 3 | dark brown brown | None | Greece | Castri |
| | 28 | Yes Self | 25 | no | no | no | Markos Andriacopoulos 1853 Mohawk St Chicago Uncle | no | no | no | no | good | | no | 5 | 2 | dark brown brown | None | Greece | Castri |
| | 29 | Yes Self | 25 | no | | | [illegible] | | | | | | | no | 5 | 3 | dark brown brown | None | Greece | Loukia |
| | 30 | Yes Self | 25 | no | no | no | Papagiotis Papamihail P.O Box 69 Kansas City Brother | no | no | no | no | good | | no | 5 | 2 | dark brown brown | None | Greece | Castri |
| | | | | | | | | | | | | | | no | 5 | 3 | dark brown brown | None | Greece | Castri |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Steve Lee, master (State whether Master, First or Second Officer.), of the T.S.S. MARTHA WASHINGTON, from PACIFIC, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Steve Lee

master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 30 day of April, 1903,

at [illegible]

P. H. Mitchell

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.



AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 23*.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

## Affidavit of Surgeon.

I, F. Louis Dombrowski, Surgeon of the U.S.S. „MARTHA WASHINGTON" Employed by owners thereof (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Praga (Austria), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

F. Louis Dombrowski

Sworn to before me this 30 day of Apr, 1903

at New York

Peter Mitchell

Immigration Officer.

24

11—1115

## LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

**Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered**

S. S. MARTHA WASHINGTON *sailing from* PATRAS, 14 Apr. 1913, 190

11—1115

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | *Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. State. | City or Town. |
| ✓1 | Belios | George | 17 | - | M S | Labourer | Yes | | Greece | Greek | Greece | Liva | Nicos Liva | Father Greece | Ohio Ashtabula |
| ✓2 | Anagnostopoulos | Haralaos | 17 | - | M S | Labourer | Yes | | Greece | Greek | Greece | Levgolation | Eleni Levgolation | Mother Greece | Mich Saginaw |
| ✓3 | Vlahoulis | Vassilios | 18 | - | M S | Labourer | Yes | | Greece | Greek | Greece | Contovazena | John Contovazena | Father Greece | N.Y. New York |
| ✓4 | Agelopoulos | Athanassios | 30 | - | M M | Labourer | Yes | | Greece | Greek | Greece | Contovazena | Vassilios Dracopto | Father Greece | N.Y. New York |
| ✓5 | Agelopoulou | Vassilo | 28 | - | F M | Housewife | No | | Greece | Greek | Greece | Dracopto | Father in law | | N.Y. New York |
| ✓6 | Criatsiotis | Costas | 18 | - | M S | Clerk | Yes | | Greece | Greek | Greece | Sparton | John Sparton | Father Greece | Wis Milwaukee |
| ~~7~~ | ~~Cigonas~~ | ~~Athanassios~~ | ~~21~~ | ~~-~~ | ~~M S~~ | ~~Labourer~~ | ~~Yes~~ | | ~~Greece~~ | ~~Greek~~ | ~~Greece~~ | ~~Vasili~~ | ~~Vasili~~ | ~~Greece~~ | ~~Ill Chicago~~ |
| ✓8 | Tsigas | Grigorios | 17 | - | M S | Labourer | Yes | | Greece | Greek | Greece | Doclia | None | Ohio | Akron |
| ✓9 | Polydaros | Costas | 24 | - | M S | Labourer | Yes | | Greece | Greek | Greece | Pyrgos | Nicos Pyrgos | Father Greece | N.Y. New York |
| ✓10 | Andrianopoulos | Panagiotis | 33 | - | M S | Labourer | Yes | | Greece | Greek | Greece | Leventohori | Theodora Leventohori | Sister Greece | N.Y. New York |
| ✓11 | Leouvaris | George | 19 | - | M S | Labourer | Yes | | Greece | Greek | Greece | Granitseika | Sthathios Granitseika | Father Greece | born Stamford |
| ✓12 | Anastassopoulos | Panagiotis | 51 | - | M M | Labourer | Yes | | Greece | Greek | Greece | Granitseika | Orlando Cyparissia | Wife Greece | N.Y. New York |
| ✓13 | Anastassopoulou | Elissabet | 20 | - | F S | Housewife | Yes | | Greece | Greek | Greece | Cyparissia | Mother | | N.Y. New York |
| 3 F 1516 ✓14 | Anastassopoulou | Anneta | 16 | - | F S | Housewife | Yes | | Greece | Greek | Greece | Cyparissia | Mother | | N.Y. New York |
| ✓15 | Zevelis | Agellos | 19 | - | M S | Labourer | Yes | | Greece | Greek | Greece | Visisti | John Visisti | Father Greece | Wis Milwaukee |
| ✓16 | Maritsa | Assimo | 40 | - | F M | Housewife | No | | Greece | Greek | Greece | Havari | None | | Nebr. Omaha |
| ✓17 | Maritsa | Ecaterini | 8 | - | F S | Child | No | | Greece | Greek | Greece | Havari | None | | Nebr. Omaha |
| ✓18 | Maritsas | George | 11 | - | M S | Child | No | | Greece | Greek | Greece | Havari | None | | Nebr. Omaha |
| ✓19 | Maritsas | Fotis | 9 | - | M S | Child | No | | Greece | Greek | Greece | Havari | None | | Nebr. Omaha |
| ✓20 | Constantelou | Polyxeni | 29 | - | F M | Housewife | No | | Greece | Greek | Greece | Loga | A. Dragopoulo Loga | Brother in law Greece | R.I. Pawtucket |
| ✓21 | Sacelaropoulou | Eugenia | 44 | - | F M | Housewife | No | 11-20-05 | Greece | Greek | Greece | Loga | St. Contoulis Loga | Father Greece | Ill. Chicago |
| ✓22 | Sacelaropoulos | Costas | 9 | - | M S | Child | No | 11-5-7404 | Greece | Greek | Greece | Loga | Grandfather | | Ill. Chicago |
| ✓23 | Sacelaropoulos | Antonios | 4 | - | M S | Child | No | | Greece | Greek | Greece | Loga | Grandfather | | Ill. Chicago |
| ✓24 | Galanis | Costas | 32 | - | M S | Labourer | Yes | | Greece | Greek | Greece | Arachova | Ecaterini Arachova | Mother Greece | N.Y. New York |
| DETAINED | Vassilagos | Alecos | 15 | - | M S | IN HOSPITAL CHARGE Labourer | Yes | | Greece | Greek | Greece | Klovoka | Andromahin Klovoka | Mother Greece | Mo St Louis |
| ✓26 | Contogiannakis | Nicos | 25 | - | M S | Labourer | Yes | | Greece | Greek | Greece | Vathy | John Vathy | Father Greece | N.Y. New York |
| ✓27 | Bougogiannis | George | 40 | - | M M | Labourer | No | | Greece | Greek | Greece | Avanitis | Georgia Avanitis | Wife Greece | Mass Springfield |
| ✓28 | Vassilopoulos | Costas | 23 | - | M S | Labourer | Yes | | Greece | Greek | Greece | Karia | Dimitrios Karia | Father Greece | Mass Springfield |
| 29 | Russos | Giovanni | 43 | - | M M | Labourer | Yes | | Greece | Greek | Greece | Santorini | Marulia Santorini | Wife Greece | N.Y. New York |
| DETAINED 30 | Elibidaros | Nicol | 18 | - | M S | Labourer | Yes | | Greece | Greek | Greece | Calamata | Demidro Greece | Father Calamata | Mass Lowell |

Mitchell

29

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 8.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* NEW-YORK, APR 30 1913, *190* 25

| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | 25 | 26 | 27 | | 28 | 29 |
| No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50, and if less, how much? | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? | | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which? | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. | | Complexion. | Color of— | | Marks of Identification. | Place of Birth. | |
| | | | | Yes or No. | If Yes— Year or period of years. | If Yes— Where? | | | | | | | Feet. | Inches. | | Hair. | Eyes. | | Country. | City or Town. |
| 1 | Yes | Self | 25 | No | | | Brother | No | No | No | No | Good | No | 5 | 4 | dark brown | brown | None | Greece | Livea |
| 2 | Yes | Self | 25 | No | No | No | Brother | No | No | No | No | Good | No | 5 | 2 | dark brown | brown | None | Greece | Levgolation |
| 3 | Yes | Self | 32 | No | No | No | Cousin | No | No | No | No | Good | No | 5 | 5 | dark brown | brown | None | Greece | Ventovazena |
| 4 | Yes | Self | 50 | Yes | 1907½ | Pocatello | Brother | No | No | No | No | Good | No | 5 | 4 | dark fair | brown | One eye destroyed | Greece | Diacoffe |
| 5 | Yes | Self | 30 | No | No | No | Brother in law | No | No | No | No | Good | No | 5 | 4 | dark fair | brown | None | Greece | Diacofte |
| 6 | Yes | Self | 27 | No | No | No | Brother | No | No | No | No | Good | No | 4 | 9 | dark fair | brown | None | Greece | Diacoffa |
| 7 | Yes | Self | 30 | No | No | No | Brother | No | No | No | No | Good | No | 5 | 4 | dark brown | brown | None | Greece | Espalion |
| 8 | Yes | Self | 25 | No | No | No | Brother | No | No | No | No | Good | No | 5 | 3 | dark brown | brown | None | Greece | Laetsi |
| 9 | Yes | Self | 25 | Yes | 1910/13 | Chicago | Cousin | No | No | No | No | Good | No | 5 | 3 | dark brown | brown | None | Greece | Sochia |
| 10 | Yes | Self | 25 | No | No | No | Cousin | No | No | No | No | Good | No | 5 | 7 | dark brown | brown | None | Greece | Pyrgos |
| 11 | Yes | Self | 40 | Yes | 1906½ | Salem | Cousin | No | No | No | No | Good | No | 5 | 4½ | dark brown | brown | None | Greece | Leventohori |
| 12 | Yes | Self | — | No | No | No | Uncle | No | No | No | No | Good | No | 5 | 4 | dark brown | brown | None | Greece | Granitseika |
| 13 | Yes | Self | 25 | No | No | No | Uncle | No | No | No | No | Good | No | 5 | 8 | dark brown | brown | None | Greece | Cyparissia |
| 14 | Yes | Self | 25 | No | No | No | Uncle | No | No | No | No | Good | No | 5 | 5 | dark brown | brown | None | Greece | Cyparissia |
| 15 | Yes | Self | 25 | No | No | No | Uncle | No | No | No | No | Good | No | 5 | 2 | dark brown | brown | None | Greece | Cyparissia |
| 16 | Yes | Self | — | No | No | No | Husband | No | No | No | No | Good | No | 5 | 1½ | dark brown | brown | None | Greece | Visisti |
| 17 | Yes | Self | — | No | No | No | Father | No | No | No | No | Good | No | 5 | 3 | dark brown | brown | None | Greece | Havari |
| 18 | Yes | Self | 50 | No | No | No | Father | No | No | No | No | Good | No | — | — | dark brown | brown | None | Greece | Havari |
| 19 | Yes | Self | — | No | No | No | Father | No | No | No | No | Good | No | — | — | dark brown | brown | None | Greece | Havari |
| 20 | Yes | Self | 25 | No | No | No | Husband | No | No | No | No | Good | No | — | — | dark brown | brown | None | Greece | Logo |
| 21 | Yes | Self | 30 | No | No | No | Husband | No | No | No | No | Good | No | 5 | 1 | dark brown | brown | None | Greece | Logo |
| 22 | Yes | Self | 25 | No | No | No | Father | No | No | No | No | Good | No | 5 | 4 | dark brown | brown | None | Greece | Loga |
| 23 | Yes | Self | — | No | No | No | Father | No | No | No | No | Good | No | — | — | dark brown | brown | None | Greece | Logo |
| 24 | Yes | Self | 50 | Yes | 1906/11 | St Louis | Friend | No | No | No | No | Good | No | — | — | dark brown | brown | None | Greece | Logo |
| 25 | Yes | Self | 25 | No | No | No | Father | No | No | No | No | Good | No | 5 | — | dark brown | brown | None | Greece | Arahova |
| 26 | Yes | Self | 30 | Yes | 1907½ | New York | Friend | No | No | No | No | Good | No | 4 | — | dark brown | brown | None | Greece | Vlovoka |
| 27 | Yes | Self | 50 | No | No | No | Friend | No | No | No | No | Good | No | 5 | 7 | dark brown | brown | None | Greece | Vathy |
| ALIEN | 28 | Yes | Self | 100 | Yes | 1906/13 | Springfield | Cousin | No | No | No | No | Good | No | 5 | 7 | dark brown | brown | None | Greece | Arvaniti |
| | 29 | Yes | Self | 80 | No | No | No | Friend | No | No | No | No | Good | No | 5 | 11 | dark brown | brown | None | Greece | Karia |
| | 30 | Yes | Self | 50 | No | No | No | Father | No | No | No | No | Good | No | 5 | 5½ | dark brown | brown | None | Greece | Santorini |

Kristos Belios, 199½ Main St, Ashtabula
Bill Anagnostopoulos, 286 Jenesee ave, Bagiztan
John Vasiliadis, 445 Pepparhamave, Cousin, New York
Andreas Angelopoulos, 636 North 4th ave, Brother, Pocatello
Nicos Christodis, 192 Wisconsin St, Brother in law, Milwaukee
James Lambros, 220 N Dearborn St, Brother, Chicago
John Vergos, 124 La Main, Brother, Akron
Kristos Goussios, 44 Madison St, Cousin, New York
Panagiotis Petouras, 200 W 28th St, Cousin, New York
John Zaharopoulos, 23 Manhattan, Nephew, Stamford
John Vergas, 124 La Main St, Brother in law, Akron
Uncle
Uncle
Uncle
Vasilio Topinzis, 682 6 Water St, Uncle, Milwaukee
Karalambos Psaritas, 220 So 15 St, Husband, Omaha
Father
Father
Father
Father
Kotis Constantelos, 12 Pawtucket Ave, Husband, Pawtucket
John Sacellaropoulos, 2329 W. 12th St, Husband, Chicago
Father
Father
Costas Markopoulos, 23 York St, Friend, Jeesey
Dimitrios Vasilopos, 1015 Cassaon, Father, St Louis
Nicol Souvaizis, 1 No 38 W St, Friend, New York
Saturios Zafazanis, 215 Main St, Friend, Springfield
Kostas Vasilopoulos, 252 Union St, Cousin, Springfield
Costas Theodoropoulos, 22 p. 226 N. Dearborn St, Friend, Chicago
Efstidaros Vasilios, No 370 Market St, Lowell, Mass

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, George Zar master (Master, Master, First or Second Officer.), of the T.S.S. „MARTHA WASHINGTON" from PATRASSO, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

George Zar
master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 30 day of April, 1907

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

### SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Carlo Dombrowa, Surgeon of the T.S.S. „MARTHA WASHI[illegible], employed by wmas Thereof, (State whether Surgeon "belonging thereto" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Praga (Austria), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Dombrowa

Sworn to before me this 30 day of Apr., 1913

at [illegible]

[illegible]

*Immigration Officer.*

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

8.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

**Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered**

S. S. "Martha Washington" sailing from Palermo, April 15th, 1913

15

| 1 | 2 NAME IN FULL. Family Name / Given Name | Age. Yrs. / Mos. | Sex. | Married or Single. | 6 Calling of Occupation. | 7 Able to— Read. | Able to— Write. | 8 Nationality. (Country of which citizen or subject.) | 9 †Race or People. | 10 *Last Permanent Residence. Country. | *Last Permanent Residence. City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | 12 Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | Final Destination. City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | De Santis / Giovanni | 49 | M. | M. | merchant | yes | | Italian | South | N.Y. | Asbury Park | wife Mazzola Carmela Palermo | N.J. | Asbury Park |
| 2 | Fricano / Giovanna | 30 | F. | M. | housewife | yes | | American Citizen | | Ill. | Chicago | husband: Fricano Giovanni Altavilla Palermo | Ill. | Chicago |
| 3 | Guagliardo / Francesca Paola | 4 | F. | S. | | no | | American Citizen | | Ill. | Chicago | father Fricano Giovanni Altavilla Milicia | Ill. | Chicago |
| 4 | Guagliardo / Antonino | 1 | M. | S. | | no | | American Citizen | | Ill. | Chicago | | Ill. | Chicago |
| 5 | Guagliardo / Emanuele | | M. | S. | | no | | Italian | South | Palermo | Altavilla | | Ill. | Chicago |
| 6 | Contino / Giuseppe | 29 | M. | S. | | | | | | | | father Contino Giovanni Caronia | Pa. | Philadelphia |
| 7 | Fiore 9.25.26 / Vincenzo | 23 | M. | S. | countryman | no | | Italian | South | Messina | Caronia | father Fiore Antonino Caronia | Pa. | Philadelphia |
| 8 | Trentanelli / Michele | 19 | M. | S. | trader | yes | | Italian | South | Ohio | Cincinnati | father Trentanelli Giuseppe via Catanzaro 23- Termini | Mich. | Detroit |
| 9 | Geraci / Antonino | 24 | M. | M. | barber | yes | | Italian | South | Mich. | Detroit | wife Vinci Provvidenza via Arena 28- Termini Imerese | Mich. | Detroit |
| 10 | Gelardi / Domenico | 30 | M. | M. | barber | yes | | Italian | South | Palermo | Termini | wife Arrigo Caterina via Palma1- Termini Imerese | Ont. | Toronto |
| 11 | Lo Bello / Giovanni | 24 | M. | S. | trader | yes | | Italian | South | Palermo | Termini | mother Guanto Provvidenza via Lo Bello 2- Termini Imerese | Mass. | Lattemple |
| 12 | Corso / Tommaso | 24 | M. | S. | trader | yes | | Italian | South | Palermo | Termini | father Corso Agostino via Modeshia 10- Termini Imerese | Pa. | Pittsburg |
| 13 | Fasolo / Francesco | 25 | M. | M. | barber | yes | | Italian | South | Messina | S. Angelo Brolo | wife Butta Carmela S. Angelo di Brolo | W.V. | Colton |
| 14 | Bonfiglio / Pellegrino | 43 | M. | M. | trader | yes | | Italian | South | N.Y. | New York | wife Bonfiglio Rosina Bisacquino | N.Y. | New York |
| 15 | Spoto Vin / Vincenzo | 54 | M. | M. | merchant | yes | | Italian | South | Girgenti | S. Stefano Quis. | | Fla. | Ybor City |
| 16 | Spoto / Concetta | 38 | F. | M. | housewife | no | | Italian | South | Girgenti | S. Stefano Quis. | father Spoto Salvatore S. Stefano Quisquina | Fla. | Ybor City |
| 17 | Bono / Rosaria | 18 | F. | S. | | no | | Italian | South | Girgenti | S. Stefano Quis. | | Fla. | Ybor City |
| 18 | Vennarelli / Saverio | 33 | M. | M. | trader | yes | | Italian | South | Tuscany | Milan | wife Silandrino Giovanna Borgo Ticchiara to 3-4 di Norio | N.Y. | New York |
| 19 | Galluzzo / Luigi | 24 | M. | S. | barber | yes | | Italian | South | N.Y. | Brooklyn | wife Galluzzo Concettina via Baroni 17 Fricano | N.Y. | Brooklyn |
| 20 | Palumbo / Sebastiano | 29 | M. | M. | countryman | no | | Italian | South | Girgenti | Camporeale | wife Ferro Maria Camporeale | N.Y. | New York |
| 21 | Vancheri / Giuseppa | 51 | F. | M. | housewife | yes | | Italian | South | Catania | Milazzo | mother Vancheri Giovanna Milazzo | | Vennarelli |
| 22 | Sciuti / Maria | 21 | F. | M. | housewife | yes | | Italian | South | Siracusa | Melilli | father Sciuti Giuseppe via Rudini Melilli | Conn. | Milford |
| 23 | Ribera / Anna | | F. | S. | | no | | Italian | South | Siracusa | Melilli | sister Briganti Giuseppina via Vera- Lentini | Conn. | Milford |
| 24 | Briganti / Sofia | 50 | F. | W. | domestic | no | | Italian | South | Siracusa | Lentini | | N.Y. | New York |
| 25 | Amara / Maria | 48 | F. | M. | housewife | no | | Italian | South | Siracusa | Augusta | | Mass. | Boston |
| 26 | Barbagallo / Lucia | 9 | F. | S. | | no | | Italian | South | Siracusa | Augusta | sister Amara Concetta via Principe Umberto Augusta | Mass. | Boston |
| 27 | Barbagallo / Domenica | 5 | F. | S. | | no | | Italian | South | Siracusa | Augusta | | Mass. | Boston |
| 28 | Costanzo / Orazio | 22 | M. | S. | carpenter | yes | | Italian | South | Girgenti | Licata | father Costanzo Giuseppe Corso N. 6. 96- Licata | N.Y. | Buffalo |
| 29 | Pellerito / Giuseppe | 16 | M. | S. | countryman | yes | | Italian | South | Palermo | Terrasini | father Pellerito Giuseppe Terrasini | Mich. | Detroit |
| 30 | Lo Piccolo / Filippo | 16 | M. | S. | countryman | yes | | Italian | South | Palermo | Terrasini | mother Scricchio Giulia Terrasini | Mich. | Detroit |

Ex. Wsa Passport no 1-26695

1-395424-4/3/42-505 Nov/p

1-332968-6/3/41

IN HOSPITAL DISCHARGED

1-370967-8/22/41

15

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence, regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 8.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* New York, APR 30 1913, *19* 27

| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | 25 | 26 | 27 | | 28 | 29 |
| No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50 and if less, how much? | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? | | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Ever in prison, or almshouse, or institution for care and treatment of the insane; if so, which? If so, when? | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. | | Complexion. | Color of— | Marks of Identification. | Place of Birth. |
| | | | | Yes or No. | If Yes— Year or period of years. | If Yes— Where? | | | | | | | Feet. | Inches. | | Hair. Eyes. | | Country. City or Town. |
| ALIEN 1 | no | himself | $25 | yes | 906 | 911 Asburypark | ~~Commissioner Sentes~~ 1124 Cook Av. Asburypark, N.J. | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | nat. | mixed chest. | none | Palermo Palermo |
| ALIEN 2 | yes | herself | $30 | yes | 1900 | 911 Chicago | | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | nat. | chestnut | none | Palermo Altavilla |
| 3 | yes | mother | — | yes | born | Chicago | husband Guagliardo Salvatore 453 W. Oak St. Chicago, Ill. | no | blind | no | no | good | no | U. G | | nat | chestnut | none | Ill. Chicago |
| 4 | yes | mother | — | yes | born | Chicago | | no | no | no | no | good | no | — | — | nat | chestnut | none | Ill. Chicago |
| 5 | yes | mother | — | no | yes | no | account by the mother | no | no | no | no | good | no | — | — | nat | chestnut | none | Palermo Chicago |
| 6 | no | himself | $100 | by | American | | at home 1524 Marston St. Philadelphia, Pa. | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | nat | chestnut | none | Palermo Altavilla |
| 7 | no | himself | $30 | no | no | no | cousin Orlando Salvatore 1524 Marston St. Philadelphia, Pa. | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | nat | chestnut | none | Messina Caronia |
| ALIEN 8 | yes | himself | $25 | yes | 903 | 911 Cincinnati | uncle Lentumelli Giovanni 213-219 Champlain St. Detroit, Mich. | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | nat. | chestnut | none | Messina Caronia |
| ALIEN 9 | no | himself | $80 | yes | 903 | 911 Detroit | brother Geraci Accursio husband Salvatore 401 Garnet St. Detroit, Mich. | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | dark | chestnut | none | Palermo Termini |
| ALIEN 10 | yes | himself | $50 | yes | 906 | 911 Lincoln | brother-in-law Arrigo Filippo Toronto, Ont. | no | no | no | no | good | no | 5 | 3 | dark | dark chest. | mark in front | Palermo Termini |
| 11 | no | himself | $35 | no | no | no | cousin Pino Gerolamo 241 Main St. Northampton, Mass. | no | no | no | no | good | no | 5 | 3 | nat | chestnut | mark right eye brow | Palermo Bagheria |
| 12 | no | himself | $40 | yes | 904 | 911 Pittsburg | cousin Mangione Paolo 1654 Army St. Pittsburg, Pa. | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | dark | dark chest | none | Palermo Termini |
| 13 | no | himself | $50 | yes | 904 | 910 Milford | brother Vasolo Carmelo Box 217 Carbon, Pa. | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | dark | dark chest | mark near left eye | Palermo Termini |
| ALIEN 14 | no | himself | $2000 | yes | 1897 | 911 New York | brother Bonfiglio Pietro 341 E. 146th St. New York, N.Y. | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | nat. | dark chest | none | Menina Raccuia |
| 15 | no | himself | $2000 | yes | 1896 | 911 New York | | no | no | no | no | good | no | 5 | 3 | nat. | chestnut | none | Palermo Chiusa Sclafani |
| 16 | no | husband | — | yes | 1903 | 911 New York | brother Quatrano Vincenzo 1838 - 7th Ave. New York, N.Y. | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | dark | med. chest | mark left cheek | Girgenti S. Stefano Quis. |
| 17 | no | adopted son | — | no | no | no | | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | nat | chestnut | none | Girgenti S. Stefano Quis. |
| 18 | | | | | | | | no | no | no | no | good | no | — | — | | | | Girgenti Girgenti |
| ALIEN 19 | no | himself | $30 | yes | 903 | 912 Brooklyn | cousin Caramana Giovanni 116 N. 9th St. Brooklyn, N.Y. | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | dark | dark | mark left eye brow | Girgenti Sciacca |
| 20 | no | himself | $25 | yes | 903 | 911 New York | cousin Bacco Antonino 26 E. Elizabeth St. New York, N.Y. | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | rosy | chestnut | mark left cheek | Girgenti Sciacca |
| 21 | yes | herself | $50 | yes | 1911 | 911 Charlestown | daughter Amico Calogero 301 25 Glenville, Pa. | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | dark | mixed chest. | none | Caltanisetta Villarosa |
| 22 | no | herself | $25 | yes | 906 | 910 Milford | husband Ribera Sebastiano 510 Front St. Milford, Conn. | no | no | no | no | good | yes | 5 | 4 | nat | chestnut | mark on front | Siracusa Melilli |
| 23 | no | mother | — | no | no | no | | no | no | no | no | good | no | — | — | nat | chestnut | none | Siracusa Melilli |
| 24 | no | herself | $25 | no | no | no | sister-in-law Cammarata Agata St. Olivia St. New York, N.Y. | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | nat | chestnut | none | Siracusa Sortino |
| 25 | no | herself | $25 | no | no | no | | no | no | no | no | good | no | 6 | 2 | nat | mixed chest | none | Siracusa Augusta |
| 26 | no | mother | — | no | no | no | husband Bartallo Carmelo 67 Th. Boston, Mass. | no | no | Truth | God | Exp | — | nat | mixed chest | | | none | Siracusa Augusta |
| 27 | no | mother | — | no | no | no | | no | no | no | no | good | no | — | — | nat | mixed chest | none | Siracusa Augusta |
| 28 | no | himself | $25 | no | no | no | cousin Orsolino Rosario 11 W. Seneca St. Buffalo, N.Y. | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | nat | dark chest | mark on the chin | Girgenti Licata |
| 29 | no | himself | $30 | no | no | no | brother Callerito Gaetano 246 Congress St. Detroit, Mich. | no | no | no | no | good | no | 4 | 5 | nat | chestnut | none | Palermo Terrasini |
| 30 | no | himself | $25 | no | no | no | brother Colicchio Gaetano 5815 Congress St. Detroit, Mich. | no | no | no | no | good | no | 4 | 5 | dark | chestnut | none | Palermo Terrasini |

61

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Etore Far, master, of the T.S.S. MARTHA WASHINGTON, from PALERMO, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Etore Far
master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 30 day of April, 1913,
at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

I, F. Conrad Dobyansky, Surgeon of the T.S.S. „MARTHA WASH..." Employed by Owners Thereof, (State whether Surgeon "sailing thereon" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Praga (Austria), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

F. Conrad Dobyansky

Sworn to before me this 30 day of April, 1917

at [illegible]

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

28

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

9.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

**Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered**

S. S. "Martha Washington," sailing from Palermo, April 15th, 1913

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Pellerito | Antonio | 27 | | M. | laborer | yes | | Italian | South | Mich. | Detroit | Salvatore Terrasini | Mich. | Detroit |
| 2 | Pellerito | Rosaria | 21 | | M. | housewife | yes | | Italian | South | Palermo | Terrasini | Terrasini | Mich. | Detroit |
| 3 | Carretto | Gaetano | 62 | | M. | barber | yes | | Italian | South | Palermo | Terrasini | wife Crocifisso Grotta | Mich. | Detroit |
| 4 | Vingone | Emilia | 25 | | M. | housewife | yes | | Italian | South | Palermo | Terrasini | Nobody | Mich. | Detroit |
| 5 | Ingrao | Giuseppina | 5 | | F. | S. | underage | | no | Italian | South | Palermo | Terrasini | Feb 25 1908 | Mich. | Detroit |
| 6 | Ingrao | Giovanni | 3 | | M. | S. | underage | | no | Italian | South | Palermo | Terrasini | Sept 20 1910 | Mich. | Detroit |
| 7 | Ingrao | Carmela | | | M. | S. | underage | | no | Italian | South | Palermo | Terrasini | Nobody | Mich. | Detroit |
| 8 | Bonnarito | Filippa | 47 | | F. | M. | housewife | | no | Italian | South | Palermo | Terrasini | Nobody | Mo. | St. Louis |
| 9 | Tacomina | Giuseppa | 11 | | F. | S. | underage | | no | Italian | South | Palermo | Terrasini | Nobody | Mo. | St. Louis |
| 10 | Tacomina | Grazia | 10 | | F. | S. | underage | | no | Italian | South | Palermo | Terrasini | Nobody | Mo. | St. Louis |
| 11 | Tacomina | Giuseppe | 4 | | M. | S. | underage | | no | Italian | South | Palermo | Terrasini | Nobody | Mo. | St. Louis |
| ~~12~~ | ~~Abate~~ | ~~Salvatore~~ | ~~24~~ | | ~~M.~~ | ~~S.~~ | ~~barber~~ | | ~~yes~~ | ~~Italian~~ | ~~South~~ | ~~Ill.~~ | ~~Chicago~~ | ~~Nicolo Bonnard Graziella Palermo~~ | ~~N. Y.~~ | ~~New York~~ |
| 13 | Fiore | Pietro | 46 | | M. | M. | proprietor | | yes | Italian | South | Palermo | Balestrate | wife Mariano Rosa Borgata Crappito Balestrate | Wis. | Milwaukee |
| 14 | Randazzo | Giuseppe | 35 | | M. | M. | countryman | | no | Italian | South | Palermo | Balestrate | wife Ricco Caterina Balestrate | Wis. | Milwaukee |
| 15 | La Fata | Salvatore | 33 | | M. | M. | countryman | | yes | Italian | South | Palermo | Balestrate | wife Cocinella Barbara Balestrate | Wis. | Milwaukee |
| 16 | Macchiano | Matteo | 18 | | M. | S. | countryman | | no | Italian | South | Palermo | Balestrate | father Macchiano Francesco Balestrate | N. Y. | Buffalo |
| ~~17~~ | ~~Viba~~ | ~~Alfonso~~ | ~~25~~ | | ~~M.~~ | ~~S.~~ | ~~barber~~ | | ~~yes~~ | ~~Italian~~ | ~~South~~ | ~~Catania~~ | ~~Resuttano~~ | ~~father Giuseppe Resuttano~~ | ~~Ohio~~ | ~~Cleveland~~ |
| 18 | Militello | Onofrio | 44 | | M. | M. | proprietor | | yes | Italian | South | Palermo | Balestrate | wife Lunazzo Concetta Balestrate | Mich. | Detroit |
| 19 | Rizzo | Pasquale | 44 | | M. | M. | proprietor | | yes | Italian | South | Palermo | Balestrate | wife Matteo Francesca Balestrate | Mich. | Detroit |
| 20 | Arcilesi | Paolo | 19 | | M. | S. | barber | | yes | Italian | South | Palermo | Balestrate | father Arcilesi Gaspare Balestrate | Mich. | Detroit |
| 21 | Mannello | Vincenzo | 50 | | M. | M. | merchant | | yes | Italian | South | Catania | Grammichele | wife Angelica Rosa Piazza Bank 32 Grammichele | Mich. | Detroit |
| 22 | Sorrentino | Giuseppe | 20 | | M. | S. | forger | 8-163086 - 5/5/39 | no | Italian | South | Trapani | Custonaci | wife Giovanna Bruno Custonaci | Mich. | Detroit |
| 23 | Petralia | Vito | 46 | | M. | M. | countryman | | yes | Italian | South | Trapani | Trapani | wife Colombo Maria Via G.B. 190 Trapani | N.Y. | Brooklyn |
| 24 | Pedone | Antonina | 32 | | F. | M. | housewife | | no | Italian | South | N.Y. | Brooklyn | Nobody | N.Y. | New York |
| 25 | Scalici | Francesco | 39 | | M. | M. | merchant | | yes | Italian | South | N.Y. | New York | Nobody | N.Y. | New York |
| 26 | Rovenzano | Angelo | 16 | | M. | S. | proprietor | | no | Italian | South | Palermo | Montelepre | father Rovenzano Francesco Via Gallucci Montelepre | N.Y. | New York |
| 27 | Giacomazza | Michele | 23 | | M. | S. | proprietor | IN HOSPITAL DISCHARGED | no | Italian | South | Girgenti | Sciacca | father Giacomazza Giuseppe Sciacca | N.Y. | New York |
| 28 | Coniglio | Fortunato | 27 | | M. | M. | forger | | yes | Italian | South | Palermo | Ventimiglia | wife Angalano Rosario Ventimiglia | N.Y. | Brooklyn |
| 29 | Di Carlo | Anna | 34 | | F. | M. | housewife | | yes | Italian | South | N.Y. | New York | Nobody | N.Y. | New York |
| 30 | Fabbrica | Grazia | 47 | | F. | W. | domestic | | no | Italian | South | Girgenti | Naro | Naro | N.Y. | New York |

DEPORTED 27147 4-4-3-14

16

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 9.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* New-York, APR 20 1909, 19

29

| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | 25 | 26 | 27 | | 28 | 29 | |
| No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50, and if less, how much? | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? | If Yes— | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Ever in prison or almshouse, or hospital in for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which? | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor, prepaid, in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. Feet. | Height. Inches. | Complexion. | Color of— Hair. | Color of— Eyes. | Marks of Identification. | Place of Birth. Country. | Place of Birth. City or Town. |
| ALIEN 1 | S yes | himself | $75 | yes | 909 Woodward Detroit | brother Pellerito Gaetano 246 Congress St. Detroit, Mich. | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | med chestnut | sweat fixed | | Palermo | Terrasini |
| 2 | S yes | husband | - | no | no | | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | med chestnut | sweat fixed | | Palermo | Terrasini |
| 3 | S yes | himself | $80 | no | no | no | no | no | no | no | good | no | 5 | 3 | med chestnut | | none | Palermo | Terrasini |
| 4 | S yes | herself | $25 | yes | 905/911 | Detroit | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | rosy med chest. | | none | Girgenti | Grotte |
| 5 | S yes | mother | - | yes | born | Detroit | no | no | no | no | good | no | 4 | 5 | rosy chestnut | | none | Messina | S. Marina Salina |
| 6 | S yes | mother | - | yes | born | Detroit | no | no | no | no | good | no | - | - | dark brown brown | | none | Mich | Detroit |
| 7 | S yes | mother | - | no | no | no | no | no | no | no | good | no | - | - | dark brown brown | | none | Mich. | Detroit |
| 8 | S yes | herself | $50 | no | no | no | no | no | no | no | good | no | - | - | dark brown brown | | none | Messina | S. Marina Salina |
| 9 | S yes | mother | - | no | no | no | no | no | no | no | good | no | 5 | - | dark chestnut | | none | Palermo | Terrasini |
| 10 | S yes | mother | - | no | no | no | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | dark brown brown | | none | Palermo | Terrasini |
| 11 | S yes | mother | - | no | no | no | no | no | no | no | good | no | - | - | dark brown brown | | none | Palermo | Terrasini |
| 12 | ~~himself~~ | ~~$25~~ | ~~yes~~ | ~~yes~~ | ~~Chicago~~ | ~~479 Monroe St. Chicago~~ | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | med chestnut | | none | Palermo | Palermo |
| 13 | S yes | himself | $25 | yes | 189/897 | Buffalo 335 Cass St. Milwaukee, Wis. | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | rosy chestnut | patch in front | | Palermo | Balestrate |
| 14 | S yes | himself | $25 | yes | 189/897 | Milwaukee 335 Cass St. Milwaukee, Wis. | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | dark chestnut | none | | Palermo | Balestrate |
| 15 | S yes | himself | $25 | yes | 189/911 | Buffalo 335 Cass St. Milwaukee, Wis. | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | dark dark chest | mark right cheek | | Palermo | Balestrate |
| 16 | ~~no~~ | himself | $25 | no | no | no | no | no | no | no | good | no | 5 | 4½ | dark chestnut | none | | Palermo | Balestrate |
| 17 | ~~yes~~ | ~~himself~~ | ~~$25~~ | ~~yes~~ | ~~yes~~ | ~~Cleveland~~ | ~~no~~ | ~~no~~ | ~~no~~ | ~~no~~ | ~~good~~ | ~~no~~ | ~~5~~ | ~~3~~ | ~~rosy chestnut~~ | ~~mark in front~~ | | ~~Calbiscatta~~ | ~~Resuttano~~ |
| 18 | S yes | himself | $25 | yes | 909/911 | Detroit 72 Monroe St. Detroit, Mich. | no | no | no | no | good | no | 5 | - | rosy flax chest | none | | Palermo | Balestrate |
| 19 | S yes | himself | $25 | no | no | no | no | no | no | no | good | no | 5 | - | dark chestnut | mark near to nose | | Trapani | Alcamo |
| 20 | S yes | himself | $25 | no | no | no | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | rog med grey | mark in left cheek | | Catania | Licodia Eubea |
| 21 | S yes | himself | $25 | no | no | no | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | med chestnut | none | | Trapani | Custonaci |
| 22 | S yes | himself | $25 | no | no | no | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | dark chestnut | mark in front | | Trapani | Trapani |
| 23 | S yes | himself | $30 | no | no | no | no | no | no | no | good | no | 4 | 9 | med med chest. | none | | Palermo | Palermo |
| NT ALIEN 24 | S yes | himself | $25 | yes | 1/3/913 | Brooklyn 424 26 E. 13th St. New York, N.Y. son Scalici Giuseppe | no | no | no | no | good | no | 5 | 1 | rosy med chest | mark in the chin | | Palermo | Palermo |
| NT ALIEN 25 | S yes | himself | $25 | yes | 909/913 | New York 424 26 E. 13th St. New York, N.Y. | no | no | no | no | good | no | 5 | 3 | dark chestnut | mark in the nose | | Palermo | Montelepre |
| 26 | S no | himself | $25 | no | no | no | no | no | no | no | good | no | 5 | - | med chestnut | mark in the chin | | Girgenti | Favignana |
| 27 | S yes | himself | $25 | no | no | no | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | med flax chest | mark in front | | Palermo | Baucina |
| 28 | S yes | himself | $25 | no | no | no | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | med chestnut | mark in the neck | | Palermo | Isaro |
| T ALIEN 29 | S yes | herself | $25 | yes | 9/6/911 | New York 253 2 Spruce St. Jewett Rd. New York daughter Gibrino Giuseppe | no | no | no | no | good | no | 5 | 7 | med mix chest. | mark left eye brow | | Girgenti | Naro |
| 30 | S yes | herself | $25 | yes | 9/6/911 | New York 304 E. 45th St. New York | no | no | no | no | good | no | 5 | 7 | med mix chest. | | | | |

Brown Italian N. Y. — Has changed to husband — Has changed to daughter

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Giuseppe Zar master, (State whether Master, First or Second Officer), of the T.S.S. MARTHA WASHINGTON, from PALERMO, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Antonio Tate
Master Officer.

Sworn to before me this 30 day of Apr, 19[illegible]

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

30

## Affidavit of Surgeon.

I, F. Carl Dombrowa, Surgeon of the U.S.S. MARTHA WASHINGTON, employed by owners thereof (State whether Surgeon "sailing therewith," or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fourteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Prague (Austria), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

F. Carl Dombrowa

Sworn to before me this 20 day of Oct., 1913

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

10.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

S. S. "Martha Washington" sailing from Palermo, April 15th, 1913. Arriving at Port of New-York, APR 30 1913, 19

**THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.**

List 10.

31

| No. on List | NAME IN FULL: Family Name | Given Name | Age: Yrs. | Mos. | Sex | Married or Single | Calling or Occupation | Able to Read | Able to Write | Nationality (Country of which citizen or subject.) | †Race or People | *Last Permanent Residence: Country | City or Town | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State | City or Town | Whether having a ticket to such destination | By whom was passage paid? | Whether in possession of $50, and if less than $50, how much? | Whether over before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | If Yes—Year or period of years. | If Yes—Where? | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. Feet. | Height. Inches. | Complexion. | Color of—Hair. | Color of—Eyes. | Marks of Identification. | Place of Birth. Country. | Place of Birth. City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Nicosia | Maria Assunta | 29 | | F | M | housewife | no | Italian | South | Palermo | Palermo | Nobody | | New York | ✓ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | De Marchis | Anna | 6 | | F | S | under age | no | Italian | South | Palermo | Palermo | Nobody | | New York | ✓ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | De Marchis | Giuseppe | 5 | | M | S | under age | no | Italian | South | Palermo | Palermo | Nobody | | New York | ✓ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | Gullo | Sebastiano | 30 | | M | M | countryman | yes | Italian | South | "La" | Newport | | | Philadelphia | NOA | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | Rini | Benedetta | 32 | | F | M | housewife | no | Italian | South | Palermo | Cascano | father Gullo Giuseppe Cascano | | Philadelphia | ✓ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | Gullo | Maria | 1 | 7 | F | S | no occupation | no | Italian | South | Palermo | Cascano | | | Philadelphia | ✓ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | Abate | Grazia | 67 | | F | W | domestic | no | Italian | South | Girgenti | Montevago | son Mali Domenico Montevago | | Brooklyn | ✓ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | Barbera | Francesco | 16 | | M | S | countryman | yes | Italian | South | Trapani | Vita | father Barbera Francesco via acquamonte Vita | | New York | ✓ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | Perri | Raffaele | 23 | | M | M | merchant | yes | Italian | South | N.Y. | Schenectady | | | Schenectady | ✓ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | Dansone | Maria | 53 | | F | W | domestic | no | Italian | South | Palermo | Rosapalumba | uncle Fucarino Giacomo via capnello 40 Rosapalumba | | Schenectady | ✓ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | Patti | Domenico | 25 | | M | M | proprietor | yes | Italian | South | Palermo | Partinico | father Patti Vincenzo Partinico | | Detroit | ✓ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | Arena | Giuseppe | 56 | | M | M | trader | yes | Italian | South | Siracusa | Augusta | father: Arena Domenico Augusta Italy | | New York | ✓ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | Solano | Concetta | 27 | | F | M | housewife | no | Italian | South | Siracusa | Augusta | father in law: Arena Domenico Augusta Italy | | New York | ✓ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | Arena | Carmela | 9 | | F | S | under age | no | Italian | South | Siracusa | Augusta | Grand father Arena Domenico Augusta Italy | | New York | ✓ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | Arena | Maria | 7 | | F | S | under age | no | Italian | South | Siracusa | Augusta | father Arena Domenico Augusta Italy | | New York | ✓ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | Arena | Domenico | 4 | | M | S | under age | no | Italian | South | Siracusa | Augusta | grand father: Arena Domenico Augusta Italy | | New York | ✓ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | Arena | Ester Veronica | 2 | 5 | F | S | under age | no | Italian | South | Siracusa | Augusta | grand father: Arena Domenico Augusta Italy | | New York | ✓ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | Arena | Giuseppa | 1 | 8 | F | S | under age | no | Italian | South | Siracusa | Augusta | Grand father: Arena Domenico Augusta Italy | | New York | ✓ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | Amaro | Salvatore | 33 | | M | M | countryman | no | Italian | South | Trapani | Custonaci | wife Mazzara Maria Custonaci | | Detroit | ✓ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | Lo Piccolo | Vito | 24 | | M | S | cook | no | Italian | South | Palermo | Terrasini | father Lo Piccolo Vincenzo Terrasini | | Detroit | ✓ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | Cordone | Filippo | 36 | | M | M | mason | yes | Italian | South | Palermo | Trabia | wife Lima Angela via Quattro Trabia | | Homestead | ✓ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | Capulo | Antonino | 57 | | M | M | countryman | no | Italian | South | Ohio | Cleveland | wife Antonia Taiarico Mistretta Tomasino | | Cleveland | NOA | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | Bernardo | Carmelo | 15 | | M | S | countryman | no | Italian | South | Messina | Mistretta | Bernardo Leonarda Lascone via Cagnara Mistretta Tomasino father Giuseppe Lascone | | Cleveland | ✓ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | Russo | Salvatore | 22 | | M | S | countryman | yes | Italian | South | Messina | Gotati | Gotati Tomotreo mother Mattia Cagnara Anna | | Cleveland | ✓ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | La Monica | Giovanni | 50 | | M | M | countryman | no | Italian | South | Messina | Tatti | wife Graziano Veronica Tatti | | Boonton | ✓ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | Scardino | Cosimo | 33 | | M | M | laborer | yes | Italian | South | N.Y. | Hoboken | wife Calvaruso Rodica Tatti | | Hoboken | ✓ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | Modica | Frank | 45 | | M | M | merchant | no | Italian | South | N.Y. | Bound Brook | wife Fazzino Rosina Cataldi Centorbi | | Bound Brook | ✓ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | Vicario | Antonino | 46 | | M | M | countryman | yes | Italian | South | Ohio | Cleveland | wife Cardo Angela Cipolei | | Cleveland | ✓ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | Giambone | Giuseppe | 30 | | M | M | proprietor | yes | Italian | South | " | Milton | | | Milton | NOA | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | Giambone | Francesco | 16 | | M | S | no occupation | yes | Italian | South | Palermo | Capaci | | | Milton | NOA | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

17

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence, regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

**SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.**

| No. on List | Marks of Identification. | Place of Birth. Country. | Place of Birth. City or Town. |
|---|---|---|---|
| 1 | none | Italy | Palermo |
| 2 | none | Italy | Palermo |
| 3 | none | Italy | Palermo |
| 4 | none | Italy | Palermo |
| 5 | none | Italy | Cascano |
| 6 | none | Italy | Cascano |
| 7 | none | Italy | Palermo |
| 8 | none | Italy | Girgenti |
| 9 | none | Italy | Trapani |
| 10 | mark on right chin | Italy | Rosapalumba |
| 11 | none | Italy | Palermo |
| 12 | none | Italy | Palermo |
| 13 | none | Italy | Siracusa |
| 14 | none | Italy | Siracusa |
| 15 | none | Italy | Siracusa |
| 16 | none | Italy | Siracusa |
| 17 | none | Italy | Siracusa |
| 18 | none | Italy | Siracusa |
| 19 | mark on left foot | Italy | Trapani |
| 20 | none | Italy | Terrasini |
| 21 | none | Italy | Palermo |
| 22 | none | Italy | Palermo |
| 23 | none | Italy | Messina |
| 24 | none | Italy | Messina |
| 25 | mark on left hand | Italy | Messina |
| 26 | none | Italy | Messina |
| 27 | mark on forehead | Italy | Messina |
| 28 | mark on left cheek | Italy | Messina |
| 29 | mark on right cheek | Italy | Messina |
| 30 | none | Italy | Palermo |

G

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Etore Fav master, of the T.S.S. MARTHA WASHINGTON, from PALERMO, do solemnly, sincerely, and truly depose that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Etore Fav
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 30 day of Apl, 1913,
at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

11.

## Affidavit of Surgeon.

I, F. Cores Dombrava, Surgeon of the T.S.S. „MARTHA WASHINGTON" employed by Wmes Thos. Ryan
(State whether Surgeon "belonging thereto" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Praga (Austria), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

F. Cores Dombrava

Sworn to before me this 30 day of [illegible], 19 13

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

## LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.** 465

# 11. LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

**Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered**

S. S. MARTHA WASHINGTON *sailing from* PALERMO, 15 APR 1913, *19*

11—1115

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. Mos. | Sex. | Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. | |
| 1 | Russo | Francesco | 40 | M | M | trader | Yes | | Italian | South | New York | Albany | Wife: Emanuela Calestano Gelato Corleone | N.Y. | Albany | NON IMMIG |
| 2 | ~~Scorsio~~ | ~~Joseph~~ | ~~44~~ | ~~M~~ | ~~M~~ | ~~trader~~ | ~~Yes~~ | | ~~Italian~~ | ~~South~~ | ~~Pa~~ | ~~Pittsburg~~ | ~~Wife: Marianna Bonomo Campofelice~~ | ~~Pa~~ | ~~Pittsburg~~ | |
| 3 | Morici | Francesco | 28 | M | M | countryman | No | | Italian | South | Palermo | Campofelice | Wife: Concetta Schiavo Campofelice | Pa | Pittsburg | ✓ |
| 4 | Bianca | Salvatore | 26 | M | M | trader | Yes | | Italian | South | Pa | Pittsburg | Father: Giuseppe Bianca | Pa | Pittsburg | NON IMMIG |
| 5 | Pizzillo | Rosa Wife | 22 | F | M | house wife | Yes | | Italian | South | Pa | Pittsburg | Campofelice | Pa | Pittsburg | NON IMMIG |
| 6 | Guercio | Salvatore | 28 | M | M | trader | Yes | | Italian | South | Pa | Pittsburg | Father: Michele Guercio | Pa | Pittsburg | NON IMMIG |
| 7 | Guarino | Santa Rosalia Wife | 19 | F | M | house wife | Yes | | Italian | South | Palermo | Campofelice | Campofelice | Pa | Pittsburg | ✓ |
| 8 | Catanese | Antonina | 11 | F | S | house wife | Yes | | Italian | South | Pa | Pittsburg | Father: Rosario Catanese | Pa | Pittsburg | NON IMMIG |
| 9 | Coniglio | Rosario Son | 10 | M | S | under age | No | | American Citizen | | Pa | Pittsburg | Campofelice | Pa | Pittsburg | ✓ |
| 10 | Vaccaro | Giuseppe | 26 | M | S | laborer | Yes | | Italian | South | Palermo | Campofelice | Father: Pasquale Vaccaro Campofelice | Pa | Pittsburg | ✓ |
| 11 | Pipitone | Giuseppe | 16 | M | S | countryman | No | | Italian | South | Trapani | Marsala | Wife: Mariana Anna Marsala | Wis | Beloit | ✓ |
| ADMITTED SL 12 | Pipitone | Girolama | 14 | F | S | under age | Yes | | Italian | South | Trapani | Marsala | Grand-mother: Girolama Zenero Marsala | Wis | Beloit | ✓ |
| 13 | Messina | Domenico | 19 | M | S | shoe maker | Yes | | Italian | South | Trapani | Trapani | Mother: Spano Angela Trapani | Ill | Warren | ✓ |
| 14 | Gangi | Salvatore | 33 | M | M | trader | Yes | | Italian | South | Caltanissetta | S. Caterina | Wife: Rosaria Lo Vetere Via Risorgimento - S. Caterina | Ill | Chicago | ✓ |
| 15 | ~~Patti~~ | ~~Girolamo~~ | ~~23~~ | ~~M~~ | ~~M~~ | ~~tailor~~ | ~~Yes~~ | | ~~Italian~~ | ~~South~~ | ~~Messina~~ | ~~Gelato~~ | ~~Son: Patti Girolamo~~ | ~~N.J.~~ | ~~New York~~ | |
| 16 | ~~Giannetto~~ | ~~Marianna~~ | ~~30~~ | ~~F~~ | ~~M~~ | ~~housewife~~ | ~~Yes~~ | | ~~Italian~~ | ~~South~~ | ~~Messina~~ | ~~Gelato~~ | ~~Gelato~~ | ~~N.Y.~~ | ~~New York~~ | |
| 17 | Parisi | Nicolo Husband | 42 | M | M | trader | No | | Italian | South | Caltanissetta | S. Caterina | Father: Angela Paisa Via Lupo - S. Caterina | Ill | Chicago | ✓ |
| 18 | Parisi | Domenico | 35 | M | M | trader | Yes | | Italian | South | Caltanissetta | S. Caterina | Wife: Domenica Paisa Via Palermo - S. Caterina | Ill | Chicago | ✓ |
| X 19 | Banno | Maria | 18 | F | S | home human | Yes | 2-1008 273 | Italian | South | Siracusa | Melville | Father: Sebastiano Banno Via Girolamo 62 - Melville | Conn. | Middleton | |
| 20 | Ursino V 313 / 432 | Giacomo | 18 | M | S | trader | Yes | | Italian | South | Siracusa | Augusta | Mother: Rosa Romeo Via Guerrenova - Augusta | Conn. | Portland | NON IMMIG |
| 21 | Vento | Vincenza | 24 | F | M | house wife | No | | Italian | South | Girgenti | Sciacca | Father: Vento Francesco Sciacca | N.Y. | Buffalo | |
| 22 | Camborello | Alfonso | 5 | M | S | under age | No | | Italian | South | Girgenti | Sciacca | Sciacca | N.Y. | Buffalo | |
| 23 | Catanese | Leonardo | 40 | M | M | merchant | No | | Italian | South | Girgenti | Sciacca | Wife: Caterina Gangalia Sciacca | Mo | St. Louis | ✓ |
| 24 | Vasile | Pietro | 48 | M | M | merchant | No | | Italian | South | Girgenti | Sciacca | Wife: Guadagnano Benedetta Sciacca | N.Y. | Rochester | ✓ |
| 25 | ~~Marsullo~~ | ~~Eugenio~~ | ~~30~~ | ~~M~~ | ~~S~~ | ~~merchant~~ | ~~Yes~~ | | ~~Italian~~ | ~~South~~ | ~~New York~~ | ~~New York~~ | ~~Father: Vincenzo Marsullo Sciacca~~ | ~~N.Y.~~ | ~~New York~~ | |
| 26 | Salvo | Calogero | 50 | M | M | merchant | Yes | | Italian | South | No | St. Louis | Wife: Giovanna Catania Sciacca | Mo | St. Louis | NON IMMIG |
| 27 | Burgio | Pietro | 41 | M | M | merchant | No | | Italian | South | Girgenti | Realmonte | Wife: Rosalia Tabo Realmonte | N.Y. | Rochester | ✓ |
| 28 | ~~Maltese~~ | ~~Antonino~~ | ~~18~~ | ~~M~~ | ~~S~~ | ~~countryman~~ | ~~No~~ | | ~~Italian~~ | ~~South~~ | ~~Sciacca~~ | ~~Riesi~~ | ~~Father: Pietro Maltese Via Marsala~~ | ~~Wis~~ | ~~Madison~~ | |
| 29 | Azzaretto | Carmelo | 25 | M | M | trader | Yes | | Italian | South | New York | Buffalo | Father: Azzaretto Alberto Buffalo | N.Y. | Buffalo | NON IMMIG |
| 30 | Merendino | Rosa Wife | 25 | F | M | housewife | Yes | | Italian | South | Palermo | Waltmeri | Waltmeri | N.Y. | Buffalo | |

18

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 11.

**to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.**

*Arriving at Port of* NEW-YORK, 19

33

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | If Yes— Year or period of years. | Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ALIEN 1 | Yes | himself | 30 | Yes | 1909 | Albany | Cousin: Antonino Sutera 54 Lodge St. Albany N. York |
| 2 | Yes | himself | 40 | Yes | 1911 | Pittsburg | Brother-in-law: Gaetano Macaluso 1543 Arch St. Pittsburg Pa |
| 3 | No | himself | 25 | Yes | 1910 | Pittsburg | Brother: Girolamo Nowra 18 Alley St. Pittsburg Pa |
| ALIEN 4 | No | himself | 40 | Yes | 1911 | Pittsburg | Brother: Giovanni Branca |
| ALIEN 5 | No | husband | - | Yes | 1907/12 | Pittsburg | 1831 Penn St. Pittsburg Pa |
| ALIEN 6 | No | himself | 40 | Yes | 1909/12 | Pittsburg | Brother: Guerino Francesco |
| 7 | No | husband | - | No | No | No | 1842 Second Av. Pittsburg Pa |
| ALIEN 8 | No | husband | 50 | Yes | 1907/12 | Pittsburg | Husband: Salvatore Consiglio |
| 9 | No | father | - | Yes | | Argentina | 621 Romanwood Av. Pittsburg Pa |
| 10 | No | himself | 50 | Yes | 1910 | Pittsburg | Brother: Calcedonio Taccara |
| 11 | No | himself | 25 | Yes | 1909/11 | Beloit | 9 Van Buren St. Pittsburg Pa |
| 12 | No | father | 25 | No | No | No | Brother-in-law: Vincenzo Grimaldi 400 Bleps St. Beloit Wis. Patrimonio Vico |
| 13 | No | himself | 20 | No | No | No | Brother: Vincenzo Salvatore 410 Bleu St. Beloit Wis. |
| 14 | No | himself | 30 | Yes | 1907/10 | Chicago | Brother: Vincenzo Salvatore Box 567 Warren Kansas |
| 15 | No | himself | 50 | Yes | 1909 | N. York | Cousin: Giuseppe Lucca 544 Erie St. Chicago Ill |
| 16 | No | husband | | Yes | 1907 | N. York | Father: Antonio Bertha 132 Bridgeplace St. New York |
| 17 | No | himself | 30 | No | No | No | Uncle: Salvatore Bivona 142 Church St. Chicago Ill |
| 18 | No | himself | 50 | Yes | 1905/10 | Boston | Cousin: Antonio Sciara 544 Erie St. Chicago Ill |
| 19 | No | himself | 25 | No | No | No | Brother: Francesco Canino 58 Cent. St. Middleton Conn. |
| ALIEN 20 | No | himself | 25 | No | No | No | Father: Vincenzo Armenzo 548 James St. Montreal Canada |
| 21 | No | husband | 25 | No | No | No | Husband: Cambuello Antonino |
| 22 | No | father | - | No | No | No | 140 Bryce St. Buffalo N. York |
| 23 | No | himself | 25 | Yes | 1907/10 | St. Louis | Cousin: Calogero Arcello 640 Ash St. St. Louis Mo. |
| 24 | No | himself | 25 | No | No | No | Brother-in-law: Calogero Sammartano 1848 Canal St. Rochester N. York |
| 25 | No | himself | 25 | Yes | 1907 | N. York | Brother: Giovanni Augustino 1848 Canal St. Rochester N. York |
| ALIEN 26 | No | himself | 30 | Yes | 1909/12 | St. Louis | Son: Gaspare Sotile F. W. 2d St. St. Louis Mo |
| 27 | No | himself | 25 | Yes | 1910/11 | Rochester | Brother: Burgio Antonino 151 Quarter St. Rochester N. York |
| 28 | No | himself | 25 | No | No | No | Brother-in-law: Burgio Gentino 151 Quarter St. Rochester N. York |
| ALIEN 29 | No | himself | 40 | Yes | 1909/13 | Buffalo | Sister: Maria Agnetta |
| 30 | No | husband | | No | No | No | 540 Seneca St. Buffalo N. York |

| 19 Are in prison or almshouse, or kept within lines for care and treatment of this class, supported by charity? If so, which? | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No | No | No | No | Good | No | 5 | 3 | nat. mixt chest. | mark on the chin | Messina | Galati |
| No | No | No | No | Good | No | 5 | 6 | nat. mixt chest. | None | Palermo | Camporfelice |
| No | No | No | No | Good | No | 5 | 6 | nat. chestnut | None | Palermo | Camporfelice |
| No | No | No | No | Good | No | 5 | 4 | nat. chestnut | None | Palermo | Camporfelice |
| No | No | No | No | Good | No | 5 | 3 | very chestnut | None | Palermo | Collesano |
| No | No | No | No | Good | No | 5 | 6 | nat. dark grey | None | Palermo | Camporfelice |
| No | No | No | No | Good | No | 5 | 4 | nat. chestnut | None | Palermo | Camporfelice |
| No | No | No | No | Good | No | 5 | 3 | nat. mixt chest. | None | Palermo | Camporfelice |
| No | No | No | No | Good | No | - | - | nat brown. | None | Ohio | Hamburetta |
| No | No | No | No | Good | No | 5 | 5 | nat. chestnut | None | Palermo | Camporfelice |
| No | No | No | No | Good | No | 5 | 2 | nat. chest. grey | None | Erapani | Marsala |
| No | No | No | No | Good | No | 4 | 11 | very chestnut | None | Erapani | Marsala |
| No | No | No | No | Good | No | 5 | 5 | nat. chestnut | None | Erapani | Erapani |
| No | No | No | No | Good | No | 5 | 3 | very chestnut | mark on front | Caltanisetta | S. Caterina |
| No | No | No | No | Good | No | 5 | 2 | nat. chestnut | None | Alessandria | Alessandria |
| No | No | No | No | Good | No | 5 | 4 | nat. chestnut | None | Alessandria | S. Giorgio |
| No | No | No | No | Good | No | 5 | 3 | very chestnut | mark on the left cheek | Caltanisetta | S. Caterina |
| No | No | No | No | Good | No | 5 | 9 | very chestnut | mark on the chin | Palermo | S. Mauro |
| No | No | No | No | Good | No | 5 | | nat. chestnut | None | Siracusa | Melilli |
| No | No | No | No | Good | No | 5 | 2 | nat. chestnut | None | Siracusa | Augusta |
| No | No | No | No | Good | No | 5 | 6 | nat. chestnut | None | Girgenti | Favarana |
| No | No | No | No | Good | No | - | - | nat brown | None | Girgenti | Favarana |
| No | No | No | No | Good | No | 5 | 6 | pale chestnut | None | Girgenti | Favarana |
| No | No | No | No | Good | No | 5 | 2 | nat. mixt chest. | patch on the left cheek | Girgenti | Favarana |
| No | No | No | No | Good | No | 5 | 3 | nat. chestnut | None | Girgenti | Favarana |
| No | No | No | No | Good | No | 5 | 6 | very mixt chest. | None | Girgenti | Favarana |
| No | No | No | No | Good | No | 5 | 5 | nat. mixt chest. | None | Girgenti | Favarana |
| No | No | No | No | Good | No | 5 | 2 | pale chestnut | None | Girgenti | Favarana |
| No | No | No | No | Good | No | 5 | 6½ | nat. brown chest. | mark on front | Palermo | Misilmeri |
| No | No | No | No | Good | No | 5 | 6 | very chestnut | mark on front | Palermo | Misilmeri |

51

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Etore Far master, (State whether Master, First or Second Officer.) of the T.S.S. MARTHA WASH[illegible], from PALERMO, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Etore Far
master Officer.

Sworn to before me this 30 day of Sept., 19 13

at [illegible]

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

I, F. Carew Strubrava, Surgeon of the T.S.S. „MARTHA WASHINGTON" employed by or now hereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Prague / Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

F. Carew Strubrava

Sworn to before me this 30 day of [illegible], 19 13

at [illegible]

[illegible]

Immigration Officer.

11—1118

34

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

12

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARTHA WASHINGTON sailing from PALERMO, 15 APR 1913, 19

11—1115

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Mesendino | Giuseppe | 44 | | M S | Laborer | Yes | | Italian | South | Palermo | Montemaro | Father: Martino Mesendino | N.Y. | Buffalo |
| 2 | Azzaretto | Giuseppe | 18 | | M S | Laborer | No | | Italian | South | Palermo | Montemaro | Father: Liberato Azzaretto | N.Y. | Buffalo |
| 3 | Vitale | Caro | 16 | | M S | Laborer | Yes | | Italian | South | Palermo | Montemaro | Via Pga 42 Montemaro | N.Y. | Buffalo |
| 4 | Morreno | Vincenzo | 19 | | M S | IN HOSPITAL DISCHARGED House wife | No | | Italian | South | Girgenti | Sciacca | Father: Antonino Morreno Sciacca | N.Y. | New York |
| 5 | Bonaco | Giuseppe | 10 | | M S | 2-565432 323-26(52)T CA under age | No | | Italian | South | Siracusa | Augusta | Uncle: Simone Bruno Via Castello - Augusta | N.Y. | New York |
| 6 | Butera Jarac | Cristina | 17 | | F S | IN HOSPITAL DISCHARGED House wife | Yes | | Italian | South | Caltanisetta | Barrafranca | Husband | N.Y. | New York |
| 7 | Giammona | Maria | 44 | | F M | Housekeeper | Yes | | Italian | South | Caltanisetta | Barrafranca | Husband | N.Y. | New York |
| 8 | Di Prospero | Giovanni Battista | 23 | | M M | Countryman | Yes | | Italian | South | Roma | Segni | Wife: Secondina Bozza Segni | N.Y. | New York |
| 9 | Baldonero | Francesco | 23 | | M M | Trader | Yes | | Italian | South | Roma | Segni | Wife: Bonanno Vittoria Segni | N.Y. | New York |
| 10 | Carlo | Giovanni | 25 | | M M | 4-9761 Tailor | Yes | 4/25/35 | Italian | South | Teramo | Montorio | Wife: De Luca Giuseppa Teramo | N.Y. | New York |
| 11 | Genovese | Carlo | 24 | | M M | Trader | Yes | | Italian | South | Roma | Segni | Wife: Bugga Carmenia Segni | N.Y. | Utica |
| 12 | Noce | Salvatore | 21 | | M S | Laborer | No | | Italian | South | Roma | Segni | Wife: Ventriotto Loreta Segni | Pa | Sayre |
| 13 | Noce | Benedetto | 25 | | M M | Trader | Yes | | Italian | South | Roma | Segni | Wife: Buffiana Maddalena Segni | Pa | Sayre |
| 14 | Noce | Antonio Bro | 16 | | M S | 8-209582-1-20-41 Trader | No | | Italian | South | Roma | Segni | Father: Francesco Noce Segni | Pa | Sayre |
| 15 | Intern Intern | Luigi | 35 | | M M | Trader | No | | Italian | South | Roma | Segni | Wife: Vittoria Buelli Segni | Pa | Sayre |
| 16 | Decarolli | Salvatore | 27 | | M M | Trader | No | | Italian | South | Roma | Segni | Wife: Rosa Salvato Segni | N.Y. | Utica |
| 17 | Mannica | Lorenzo | 32 | | M M | Trader | Yes | | Italian | South | N. York | Little Falls | Wife: Maria Avallo Segni | N.Y. | Little Falls |
| 18 | Napoleone | Giuseppe | 30 | | M M | Carpenter | Yes | | Italian | South | Ohio | Millanvale | Wife: Giovanna De Margarita Segni | N.Y. | Binghampton |
| 19 | Mercuri | Alessandro | 22 | | M S | Trader | Yes | | Italian | South | Roma | Segni | Father: Mercuri Leopoldo Segni | N.Y. | New York |
| 20 | Antonio | Rosa | 21 | | F S | Housekeeper | Yes | | Italian | South | Girgenti | Castellamare | Uncle: Luca Acquesta Castellammare | Mo | St. Louis |
| 21 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | |

17

19

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 12.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* NEW-YORK, APR 30 1906, 19

11—1116

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | 17 If Yes— Year or period of years. | 17 If Yes— Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which? | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. | 25 Height. Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. | 27 Color of— Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | 29 Place of Birth. City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ~~1~~ | ~~Yes~~ | ~~himself~~ | ~~No~~ | ~~No~~ | ~~No~~ | ~~No~~ | ~~Brother Pietro Mennuni~~ | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | No | himself | 20 | No | No | No | Adele Maria Agnetti. 384 Seneca St. Buffalo N.Y. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 6 | Dark chestnut | mark on front | Palermo | Messina |
| ~~3~~ | ~~Yes~~ | ~~himself~~ | ~~25~~ | ~~No~~ | ~~No~~ | ~~No~~ | ~~Brother Salvatore Vitale~~ | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | Yes | husband | 30 | No | No | No | Husband: Vito Cadara 250 E. 150 St. New York | No | No | No | No | Good | No | 5 | 5 | nat. chestnut | mark on left eye brow | Palermo | Messina |
| 5 | Yes | mother | 45 | No | No | No | Mother: Emanuele Agata 51 Oliver St. New York | No | No | No | No | Good | No | 5 | 6 | nat. chestnut | mark on front | Girgenti | Sicilia |
| 6 | Yes | husband | Now | No | No | No | Husband: Vincenzo Zarcone 102 Brunswick St. Jersey City N.J. | Left Ellis Island to Paroltsville - 5.1 - Ohio 17 - | | | | | | | | | | | | |
| ~~7~~ | ~~Yes~~ | ~~father~~ | ~~45~~ | ~~No~~ | ~~No~~ | ~~No~~ | ~~330 E. 22 St. New York~~ | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | Yes | himself | 25 | Yes | 1903 | No | Husband: Domenico Bonanno 35 Mulbery St. New York | No | No | No | No | Good | No | 5 | 5 | nat. chestnut | patch on the face | Roma | Lazio |
| 9 | Yes | himself | 25 | Yes | Feb | No | N. York | Brother-in-law: Domenico Bonanno 34 Mulbery St. New York | No | No | No | No | Good | No | 5 | 4 | dark chestnut | patch on the right cheek | Roma | Lazio |
| 10 | No | himself | 30 | No | No | No | Husband: Luigi Calogero 826 Central Ave. Baltimore Md. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 5 | ray chestnut | None | Cerami | Cannocchia |
| 11 | No | himself | 30 | Yes | 1901 | No | N. Jersey | Brother-in-law: Guy Rizza Box 21 - Rutherford N.J. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 6 | dark chestnut | patch on the face | Roma | Lazio |
| 12 | No | himself | 25 | No | No | No | Husband: Angelo Cetone 101 Holly St. Jayne Pa | No | No | No | No | Good | No | 5 | 4 | ray chestnut | None | Roma | Lazio |
| 13 | No | himself | 25 | Yes | 1902 | No | Jayne | Husband: Domenico Muccaro 105 Holly St. Jayne Pa | No | No | No | No | Good | No | 5 | 2 | dark chestnut | None | Roma | Lazio |
| 14 | No | himself | 25 | No | No | No | Husband: Pietro Cannone 105 Holly St. Jayne Pa | No | No | No | No | Good | No | 5 | 3 | nat. chestnut | None | Roma | Lazio |
| 15 | No | himself | 25 | Yes | 1902 | No | Jayne | Husband: Commendatore 105 Holly St. Jayne Pa | No | No | No | No | Good | No | 5 | 6 | dark chestnut | mark on the nose | Roma | Lazio |
| 16 | Yes | himself | 25 | Yes | 1903 | No | N. York | Husband: Domenico Pinnavaia Box 166 - New York | Detained Long-Island-Hudson - 1-02166 - | | | | | | | | | | | |
| T ALIEN 17 | No | himself | 40 | Yes | Yes | No | Little Falls | Nephew: Francesco Bramo 143 German St. Little Falls | No | No | No | No | Good | No | 5 | 3 | nat. chestnut | None | Roma | Lazio |
| T ALIEN 18 | No | himself | 50 | Yes | 1906 | No | Bellevue | Brother-in-law: Carlo de Magnetis 8 Place Catarocat - Dauphi Bayonne | No | No | No | No | Good | No | 5 | 3 | nat. chestnut | None | Roma | Cosenza |
| 19 | Yes | himself | 30 | No | No | No | Husband: Antonio Bizzarro 345 E. 115 St. New York | No | No | No | No | Good | No | 5 | 6 | nat. chestnut | None | Roma | Lazio |
| 20 | Yes | herself | 160 | No | No | No | Sister: Giuseppa Antonacci 5743 Third Av. N. Bronx | No | No | No | No | Good | No | 5 | 5 | dark chestnut | mark on front | Roma | Lazio |
| 21 | | | | | | | | No | No | No | No | Good | No | 4 | 11 | nat. chestnut | None | Girgenti | Sicilia |
| 22 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

Shum

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC INSPECTION AND RETAKE RECORD

Description of Records: Camera # 2 Reel 1502

| Identification of Document | Defects Found: not legible | document missing | document out of place | document incomplete | Target Error | Other Defect | Check Items to be re-shot | Retakes Required: Remarks |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Volume # 4669 | | | | | | | | |
| 217 | | | | | | | | Not an field |
| | | | | | | | | |
| Volume # 4670 | | | | | | | | " |
| 8 | | | | | | | | " |
| 36 | | | | | | | | " |
| 72 to 78 | | | | | | | | " |
| 98 | | | | | | | | |
| | | | | | | | | Rechecked PM. |
| | | | | | | | | |

Inspected by: Jno Shuman Date: 5/25/44
Immigration & Naturalization Service.
Retakes ordered by: _____ Date: 5/25/44

CAMERA OPERATORS RETAKE CERTIFICATE

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service. I operated the camera at the time that these retakes were made.

JUN 9 1944
Date

Jno T. Canty
Camera Operator

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of rrcords of the Immigration and Naturalization Service retaken for the reasons appropriately indicated and incorporated under my supervision in their proper places in the microphotographic reproduction.

JUN 9 1944
Date

Chief
Mail, Files, Records and Information
Section - - - Port of New York

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 12,

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 35

*Arriving at Port of* NEW-YORK, APR 30 1913, *19*

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | 17 If Yes— Year or period of years. | 17 If Yes— Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity; if so, which? | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. | 25 Height. Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. | 27 Color of— Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | 29 Place of Birth. City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | No | himself | 20 | No | No | No | Brother: Frank Mancuso 344 Seneca St. Buffalo N.Y. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 6 | Dark | Chestnut | mark on right temple | Palermo | Monreale |
| 2 | No | himself | 20 | No | No | No | Sister: Maria Gagliardo 344 Seneca St. Buffalo N.Y. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 6 | Dark | Chestnut | mark on front | Palermo | Monreale |
| 3 | [illegible] | himself | 25 | No | No | No | [illegible] | No | No | No | No | Good | No | 5 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | Palermo | [illegible] |
| 4 | No | husband | 20 | No | No | No | Husband: Vito Lobosco 230 E. 150 St. New York | No | No | No | No | Good | No | 5 | 6 | nat. | chestnut | mark on front | Argento | Strilbamo |
| 5 | yes | mother | 25 | No | No | No | Mother: Emanuele Agata 51 Olive St. New York | Left Married to Paraltoro - 51 - Olive St - | | | | Good | | | | | | None | Genova | Spezia |
| 6 | No | husband | none | No | No | No | Husband: Vincenzo Faraco 102 Brunswick St. Jersey City N.J. | No | No | No | No | Good | No | 5 | - | nat. | chestnut | patch on the right cheek | Caltavutta | Trapani |
| 7 | [illegible] | father | 15 | No | No | No | [illegible] | No | No | No | No | Good | No | 5 | 2 | nat. | chestnut | None | Caltavutta | Trapani |
| 8 | No | himself | 25 | Yes | 1910 Feb | N. York | Cousin: Domenico Buscarino 34 Mulberry St. New York | No | No | No | No | Good | No | 5 | 5 | nat. | chestnut | patch on the face | Roma | Segni |
| 9 | No | himself | 25 | Yes | 1911 Nov | N. York | Brother-in-law: Domenico Buscarino 34 Mulberry St. New York | No | No | No | No | Good | No | 5 | 4 | Dark | chestnut | patch on the right cheek | Roma | Segni |
| 10 | No | himself | 30 | No | No | No | Cousin: Luigi Calogero 826 Central Av. Baltimore Md. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 5 | ruddy | chestnut | None | Teramo | Civitaducale |
| 11 | No | himself | 30 | Yes | 1910 Nov | N. Jersey | Brother-in-law: Guy Boggs Box 21 Rockaway N.J. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 6 | Dark | chestnut | patch on the face | Roma | Segni |
| 12 | No | himself | 25 | No | No | No | Cousin: Angelo Lefante 101 Holly St. Sayre Pa. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 4 | ruddy | chestnut | None | Roma | Segni |
| 13 | No | himself | 25 | Yes | 1910 Nov | Sayre | Cousin: Domenico Mancuso 101 Holly St. Sayre Pa. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 2 | Dark | chestnut | None | Roma | Segni |
| 14 | No | himself | 25 | No | No | No | Cousin: Pietro Graziano 101 Holly St. Sayre Pa. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 3 | nat. | chestnut | None | Roma | Segni |
| 15 | No | himself | 25 | Yes | 1910 Nov | Sayre | Cousin: Domenico Gustavo 101 Holly St. Sayre Pa. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 6 | Dark | chestnut | mark on the nose | Roma | Segni |
| 16 | No | himself | 25 | Yes | 1907 Sept | N. York | Cousin: Domenico Buscarello Box 166 - New York | Hawthorne-on-Hudson - Box 166 - | | | | Good | No | 5 | 3 | nat. | chestnut | None | Roma | Segni |
| 17 | No | himself | 40 | Yes | 1911 Nov | Little Falls | Nephew: Francesco Siano 145 German St. Little Falls | No | No | No | No | Good | No | 5 | 3 | nat. | chestnut | None | Roma | Carpinato |
| 18 | No | himself | 50 | Yes | 1906 Feb | Montreal | Brother-in-law: Pietro De Marquette 9 Place Catherine - Fourth Ward | No | No | No | No | Good | No | 5 | 6 | nat. | chestnut | None | Roma | Segni |
| 19 | No | himself | 30 | No | No | No | Cousin: Antonio Bizzotto 345 E. 115 St. New York | No | No | No | No | Good | No | 5 | 5 | Dark | chestnut | mark on front | Roma | Segni |
| 20 | No | himself | 160 | No | No | No | Sister: Giuseppa Antonucci 5745 Shaw Av. St. Louis Mo. | No | No | No | No | Good | No | 4 | 11 | nat. | chestnut | None | Argento | Castelforte |
| 21 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

T ALIEN

T ALIEN

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Etore Far, master, of the T.S.S. „MARTHA WASHINGTON" from PALERMO, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 17 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Etore Far
master Officer.

Sworn to before me this 30 day of Ap., 19 13

at Palermo

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

36

## Affidavit of Surgeon.

I, F. Carlo Dombrava, Surgeon of the S.S. MARTHA WASHINGTON Employed by owners thereof (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Oregon Medical, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 30 day of April, 1913

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

13.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Martha Washington sailing from Palermo on the 15th April, 1913

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Nudo | Raffaele | 37 | | M M | laborer | no | no | Italian | Italian South | Cosenza | Mendicino | wife Maria — | N.Y. | New York |
| 2 | Scarbone | Saverio | 29 | | M M | laborer | no | no | Italian | Italian South | Cosenza | Cosenza | wife Giovanna — | Ill. | Chicago |
| 3 | Albisani | Bernardo | 27 | | M M | mason | no | no | Italian | Italian South | Dipignano | Cosenza | wife Erminia — | Pa | Uniontown |
| 4 | Sirino | Paolo | 26 | | M M | laborer | no | no | Italian | Italian South | Tessano | Cosenza | wife Lina — | Pa | Uniontown |
| 5 | De Cicco | Domenico | 54 | | M M | laborer | no | no | Italian | Italian South | Mendicino | Cosenza | wife Maria — | Pa | Washington |
| 6 | Reda | Luigi | 18 | | M S | laborer | no | no | Italian | Italian South | Mendicino | Cosenza | mother Gaetana — | Pa | Pittsburg |
| 7 | Reda | Antonio | 48 | | M M | laborer | no | no | Italian | Italian South | Mendicino | Cosenza | wife Gaetano — | Pa | Pittsburg |
| 8 | Micelli | Gaspare | 39 | | M M | laborer | no | no | Italian | Italian South | Rende | Cosenza | | Ill. | Chicago |
| 9 | Micelli | Angela | 36 | | F M | housekeeper | no | no | Italian | Italian South | Rende | Cosenza | mother Angela — | Ill. | Chicago |
| 10 | Micelli | Francesco | 16 | | M S | laborer | no | no | Italian | Italian South | Rende | Cosenza | — — — | Ill. | Chicago |
| 11 | Santelli | Pasquale | 25 | | M M | laborer | no | no | Italian | Italian South | Mendicino | Cosenza | wife Maria — | Pa | Bellevernon |
| 12 | Chiappetta | Ferdinando | 26 | | M S | merchant | Yes | Yes | Italian | Italian South | Morano Calabro | Cosenza | brother in law G. Guida | | New York |
| 13 | Boffa | Umberto | 24 | | M M | Musician | Yes | Yes | Italian | Italian South | Viggiano | Basilicata | father Leonardo — | | New York |
| 14 | Abate | Giuseppe | 36 | | M M | Musician | Yes | Yes | Italian | Italian South | Viggiano | Basilicata | father Pietro — | | New York |
| 15 | Acierno | Carlo | 43 | | M M | joiner | Yes | Yes | Italian | Italian South | Sirignano | Avellino | wife Attilio — | Pa | Pittsburg |
| 16 | Napolitano | Guiello | 27 | | M M | joiner | Yes | Yes | Italian | Italian South | Sirignano | Avellino | wife Teresa — | Pa | Ellwood |
| 17 | Napolitano | Francesco | 25 | | M M | joiner | Yes | Yes | Italian | Italian South | Sirignano | Avellino | wife Rosa — | Pa | Pittsburg |
| 18 | Leonetti | Giuseppe | 24 | | M M | laborer | no | no | Italian | Italian South | Castelmorrone | Caserta | wife Raffaella — | Conn | Unionville |
| 19 | Perrone | Angelo | 45 | | M M | laborer | no | no | Italian | Italian South | Castelmorrone | Caserta | wife Mattia — | Conn | New Haven |
| 20 | Benedetto | Giuseppe | 28 | | M S | laborer | Yes | Yes | Italian | Italian South | Vasciano | Caserta | mother Vincenzi | Mass | Worcester |
| 21 | Modugno | Pasquale | 53 | | M M | laborer | no | no | Italian | Italian South | Viesti | Foggia | wife Caterina — | Ohio | Ravenna |
| 22 | Protano | Giuseppe | 33 | | M S | laborer | Yes | Yes | Italian | Italian South | Viesti | Foggia | wife Isabella | Ill. | Chicago |
| 23 | D'Angelo | Umberto | 19 | | M S | laborer | Yes | Yes | Italian | Italian South | Perugia | Perugia | wife mother Emilia | W.Va | Montgomery |
| 24 | Picardi | Antonio | 18 | | M S | laborer | Yes | Yes | Italian | Italian South | Perugia | Perugia | father P. Picone | W.Va | Elkridge |
| 25 | Bruni | Sabatino | 31 | | M M | laborer | Yes | Yes | Italian | Italian South | Perugia | Perugia | wife Maria | W.Va | Elkridge |
| 26 | Felice | Antonio | 32 | | M M | laborer | Yes | Yes | Italian | Italian South | Schiavi | Salerno | wife Teodora — | N.J. | Guinea |
| 27 | Antonucci | Pasquale | 30 | | M M | laborer | no | no | Italian | Italian South | Schiavi | Salerno | wife Anna — | N.J. | Geneva |
| 28 | Monaco | Nicola | 29 | | M M | laborer | no | no | Italian | Italian South | Schiavi | S. Giovanni | wife Angela — | N.J. | Rochester |
| 29 | Presicci | Emmanuele | 39 | | M M | Musician | Yes | Yes | Italian | Italian South | Lecce | Pulsano | father Angelo | Pa | Marion |
| 30 | Presicci | Angelo | 16 | | M S | Taylor | Yes | Yes | Italian | Italian South | Lecce | Pulsano | father Angelo | Pa | Marion |

20

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

13.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Martha Washington sailing from Palermo on the 15th April, 1913

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. | Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Able to— Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | *Last Permanent Residence. City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town. |
| 1 | Nudo | Raffaele | 37 | | M | M | laborer | no | no | Italian | Italian South | Cosenza | Mendicino | wife Maria — | | New York |
| 2 | Garbone | Saverio | 29 | | M | M | laborer | no | no | Italian | Italian South | Cosenza | Cerenza | wife Giovanna — | | Ill. Chicago |
| 3 | Albisani | Bernardo | 27 | | M | M | mason | no | no | Italian | Italian South | Pipignano | Cosenza | wife Erminia — | | Pa Uniontown |
| 4 | Fiorino | Paolo | 26 | | M | M | laborer | no | no | Italian | Italian South | Terzano | Cosenza | wife Lina — | | Pa Uniontown |
| 5 | De Cicco | Domenico | 54 | | M | M | laborer | no | no | Italian | Italian South | Mendicino | Cosenza | wife Maria — | | Pa Washington |
| 6 | Reda | Luigi | 18 | | M | S | laborer | no | no | Italian | Italian South | Mendicino | Cosenza | mother Gaetana — | | Pa Pittsburg |
| 7 | Reda | Antonio | 48 | | M | M | laborer | no | no | Italian | Italian South | Mendicino | Cosenza | wife Gaetano — | | Pa Pittsburg |
| 8 | Micelli | Gaspare | 39 | | M | M | laborer | no | no | Italian | Italian South | Rende | Cosenza | | | Ill. Chicago |
| 9 | Micelli | Angela | 36 | | F | M | housekeeper | no | no | Italian | Italian South | Rende | Cosenza | mother Angela — | | Ill. Chicago |
| 10 | Micelli | Francesco | 16 | | M | S | laborer | no | no | Italian | Italian South | Rende | Cosenza | — — — | | Ill. Chicago |
| 11 | Santelli | Pasquale | 25 | | M | M | laborer | no | no | Italian | Italian South | Mendicino | Cosenza | wife Maria — | | Pa Bellevernon |
| 12 | Chiappetta | Ferdinando | 26 | | M | S | merchant | Yes | Yes | Italian | Italian South | Moramo M | Cosenza | brother in law G. Guida | | New York |
| 13 | Boffa | Umberto | 24 | | M | M | Musician | Yes | Yes | Italian | Italian South | Tiggiano | Basilicata | father Leonardo — | | New York |
| 14 | Abate | Giuseppe | 36 | | M | M | Musician | Yes | Yes | Italian | Italian South | Tiggiano | Basilicata | father Pietro — | | New York |
| 15 | Acierno | Carlo | 43 | | M | M | joiner | Yes | Yes | Italian | Italian South | Sirignano | Avellino | wife Attilio — | | Pa Pittsburg |
| 16 | Napolitano | Guiello | 27 | | M | M | joiner | Yes | Yes | Italian | Italian South | Sirignano | Avellino | wife Teresa — | | Pa Ellwood |
| 17 | Napolitano | Francesco | 25 | | M | M | joiner | Yes | Yes | Italian | Italian South | Sirignano | Avellino | wife Rosa — | | Pa Pittsburg |
| 18 | Leonetti | Giuseppe | 27 | | M | M | laborer | no | no | Italian | Italian South | Castelmorano | Caserta | wife Raffaella — | Conn | Unionville |
| 19 | Bevione | Angelo | 45 | | M | M | laborer | no | no | Italian | Italian South | Castelmorano | Caserta | wife Marina — | Conn | New Haven |
| 20 | Meneditto | Giuseppe | 28 | | M | S | laborer | Yes | Yes | Italian | Italian South | Rocchetta | Caserta | mother Vincenzi | Mass | Worcester |
| 21 | Modugno | Pasquale | 53 | | M | M | laborer | no | no | Italian | Italian South | Cesati | Foggia | wife Caterina — | Ohio | Ravenna |
| 22 | Protano | Giuseppe | 33 | | M | S | laborer | Yes | Yes | Italian | Italian South | Viesti | Foggia | wife Isabella — | Ill. | Chicago |
| 23 | D'Angelo | Umberto | 19 | | M | S | laborer | Yes | Yes | Italian | Italian South | Perugia | Covreto | wife mother Emilia — | W. Va | Wentzville |
| 24 | Ricardi | Antonio | 18 | | M | S | laborer | Yes | Yes | Italian | Italian South | Perugia | Covreto | father P. Pieone — | W. Va | Elbridge |
| 25 | Bruni | Salvatino | 31 | | M | M | laborer | Yes | Yes | Italian | Italian South | Perugia | Covreto | wife Maria — | W. Va | Elbridge |
| 26 | Felice | Antonio | 32 | | M | M | laborer | Yes | Yes | Italian | Italian South | Schieti | Cosenza | wife Teodora — | N. Y. | Geneva |
| 27 | Antonucci | Pasquale | 30 | | M | M | laborer | no | no | Italian | Italian South | Schichi | Cosenza | wife Anna — | N. Y. | Geneva |
| 28 | Mosaco | Nicola | 29 | | M | M | laborer | no | no | Italian | Italian South | Schichi | S. Giovanni | wife Angela — | N. Y. | Rochester |
| 29 | Presicci | Emmanuele | 39 | | M | M | Musician | Yes | Yes | Italian | Italian South | Lecce | Pulsano | father Angelo di Pulsano — | Pa | Marion |
| 30 | Presisi | Angelo | 16 | | M | S | taylor | Yes | Yes | Italian | Italian South | Lecce | Pulsano | father Angelo di Pulsano — | Pa | Marion |

20

NON IMMI

Merrimac Shop

3 Days

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 13.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

37

*Arriving at Port of* NEW-YORK, APR 30 1913, *19*

| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | |
| No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50, and if less, how much? | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? | If Yes— Year or period of years. | If Yes— Where? | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Whether in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which? | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. Feet. | Height. Inches. | Complexion. | Color of— Hair. | Color of— Eyes. | Marks of Identification. | Place of Birth. Country. | Place of Birth. City or Town. |
| 1 | yes | self | 25. | Yes | 3y | New York | brother in law Giuseppe Koroso 2461 1st Ave New York | no | no | no | no | good | no | 5 | 8 | natural | brown | brown | none | Italy | Cosenza Mendicino |
| 2 | yes | self | 25. | no | no | no | brother in law Luigi Gaudelli 242 E. Halsted Chicago Ill | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | natural | brown | brown | none | Italy | Cosenza Rovenza |
| 3 | yes | self | 25. | Yes | 9 y | Uniontown | brother 52 Lowa St. Uniontown Pa | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | natural | brown | brown | none | Italy | Pipicrano Cosenza |
| 4 | yes | self | 25. | Yes | 3 y | Pittsburg | cousin G. Allirano 52 Lowa St. Uniontown | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | natural | brown | brown | none | Italy | Corano L. Cosenza |
| 5 | yes | self | 25. | Yes | 10 y | Pittsburg Pa | brother in law G. Nardi 120 Woodland Ave Washington | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | natural | brown | brown | none | Italy | mendicino Cosenza |
| 6 | yes | self | 25. | No | no | no | brother Francesco Reda 201 Webster Pittsburg Pa | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | natural | brown | brown | none | Italy | mendicino Cosenza |
| 7 | yes | self | 25. | Yes | 1911 | Pittsburg | son Francesco Reda 201 Webster Str. Pittsburg Pa | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | natural | brown | brown | none | Italy | mendicino Cosenza |
| 8 | yes | self | - | no | no | no | | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | natural | brown | brown | none | Rende | Cosenza |
| 9 | yes | self | 20. | Yes | 4 y | Chicago | brother Luigi Nicelli 2452 Wentworth Av. Chicago | no | no | no | no | good | no | 5 | 3 | natural | brown | brown | none | Castrolibero | Cosenza |
| 10 | yes | self | 20. | no | no | no | | no | no | no | no | good | no | 5 | 2 | natural | brown | brown | none | Rende | Cosenza |
| 11 | yes | self | 25. | Yes | 3 y | Bellevernon | 1911 brother Angelo Box 14 Bellevernon | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | natural | brown | brown | none | mendicino | Cosenza |
| 12 | yes | self | 25. | yes | no | no | American subject brother in law Costantino Rago 206 Johnson Str. New York | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | natural | brown | brown | none | marano M. | Cosenza |
| 13 | yes | self | 25. | No | no | yes | cousin Grieco 109 Sullivan New York | no | no | no | no | good | no | 5 | 3 | Natural | brown | brown | none | Viggiano | Basilicata |
| 14 | yes | self | 30. | Yes | 2 y | Boston | brother in law G. Conte 1347 Penn Ave Pittsburg Pa | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | Natural | brown | brown | scar Throat left side | Viggiano | Basilicata |
| 15 | yes | self | 25. | No | no | yes | cousin G. Rubino 200 Franklin Ave. Ellwood | no | no | no | no | good | no | 5 | 1 | Natural | black | black | none | Sirignano | Avellino |
| 16 | yes | self | 25. | No | no | yes | cousin Carmine De Lucia 1306 Penn Ave Pittsburg Pa | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | natural | brown | brown | none | Sirignano | Avellino |
| 17 | yes | self | 25. | No | no | yes | cousin Rosetta Vincenzo 1502 Penn Ave Pittsburg Pa | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | natural | brown | brown | none | Sirignano | Avellino |
| 18 | yes | self | 20. | No | no | yes | Pietro Perrone 1 Allice St 50 New Haven Conn | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | brown | brown | brown | none | castellmmare | caserta |
| 19 | yes | self | 30. | No | no | yes | father Alessandro Mendillo 1125-27 Worcester | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | brown | bright brown | brown | scarred face | castellmmare | caserta |
| 20 | yes | self | 20. | Yes | 6y | Worcester | 1913 Pittsburg Pa | no | no | no | no | good | no | 5 | - | brown | brown | brown | glass-eye | Gragano | Caserta |
| 21 | yes | self | 21. | No | no | yes | son Antonio 428 Lexington Ave Rochester | no | no | no | no | good | no | 4 | 8 | brown | brown | brown | none | Verdini | Trani |
| 22 | yes | self | 30. | Yes | 2y | Rosiclare Pa | brother in law Pasquale Pasquale 448 W. Polk St. Chicago Ill. | no | no | no | no | good | no | 4 | 8 | brown | brown | brown | none | Nicosti | Foggia |
| 23 | yes | self | 25. | No | no | yes | cousin Pasquale Pasquale West Va Elche Montgomery | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | brown | brown | brown | none | Perugia | Cerreto |
| 24 | yes | self | 30. | No | no | yes | cousin Bruni Angelo Box 135 Elbridge W. Va | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | brown | brown | brown | scar on front | Perugia | Cerreto |
| 25 | yes | self | 30. | Yes | 4y | Elbridge | brother Bruni Angelo Box 135 Elbridge W. Va | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | rosey | brown | brown | none | Perugia | Cerreto |
| 26 | yes | self | 40. | Yes | 2y | Geneva | brother Maria Felice 98 Seneca St. Geneva N.Y. | no | no | no | no | good | no | 4 | 11 | brown | brown | brown | none | Chieti | Bellengo |
| 27 | yes | self | 40. | Yes | 2y | Eserena | brother Pietro Antonucci Egg Eserena Str. Eserena | no | no | no | no | good | no | 5 | 3 | brown | brown | brown | none | Chieti | Bellengo |
| 28 | yes | self | 30. | Yes | 3y | Rochester | brother Saverio Amoroso 438 Wese St. Rochester N.Y. | no | no | no | no | good | yes | 5 | 3 | brown | brown | brown | none | Chieti | S. Giovanni |
| 29 | yes | self | 20. | Yes | 10 y | Marion | wife Filomena Soldano Home Rome | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | natural | brown | brown | none | Lecce | Pulsano |
| 30 | yes | self | - | no | no | no | | no | no | no | no | good | no | 5 | 1 | natural | brown | brown | none | Lecce | Pulsano |

ALIEN

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ettore Zar master, of the S.S. MARTHA WASHINGTON from PALERMO, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Ettore Zar
Master Officer.

Sworn to before me this 30 day of June, 19 2

at [illegible]

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Shum

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC INSPECTION AND RETAKE RECORD

Description of Records: Camera # 2 Reel 1502

| Identification of Document | Defects Found: not legible | document missing | document out of place | document incomplete | Target Error | Other Defect | Retakes Required: Check items to be re-shot | Remarks |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Volume # 4669 | | | | | | | | |
| 217 | | | | | | | | Not in field |
| | | | | | | | | |
| Volume # 4670 | | | | | | | | |
| 8 | | | | | | | | " |
| 36 | | | | | | | | " |
| 72 to 76 | | | | | | | | " |
| 98 | | | | | | | | " |
| | | | | | | | | |
| | | | | | | | | Rechecked FB. |
| | | | | | | | | |

Inspected by: Jane Sherman Date: 5/25/44
Immigration & Naturalization Service.
Retakes ordered by: _____ Date: 5/25/44

CAMERA OPERATORS RETAKE CERTIFICATE

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service. I operated the camera at the time that these retakes were made.

JUN 9 1944
Date.

Paul T. Canty
Camera Operator

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of rrcords of the Immigration and Naturalization Service retaken for the reasons appropriately indicated and incorporated under my supervision in their proper places in the microphotographic reproduction.

JUN 9 1944
Date

Chief
Mail, Files, Records and Information
Section - - - Port of New York

LINE 13.

al at a port in the United States.

37

QUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

| 28 | 29 | |
|---|---|---|
| Marks of Identification. | Place of Birth. | |
| | Country. | City or Town. |
| none | Cosenza | Mendicino |
| none | Cosenza | Cosenza |
| none | Principato | Cosenza |
| none | Cosenza | Cosenza |
| none | Mendicino | Cosenza |
| none | Mendicino | Cosenza |
| none | Mendicino | Cosenza |
| none | Rende | Cosenza |
| none | Castiglione | Cosenza |
| none | Rende | Cosenza |
| none | Mendicino | Cosenza |
| none | Cosenza | Cosenza |
| none | Principato | Basilicata |
| Thumb at left side | Principato | Basilicata |
| none | Sirignano | Avellino |
| none | Sirignano | Avellino |
| none | Sirignano | Avellino |
| none | Castellamare | Caserta |
| red [illegible] | Castellamare | Caserta |
| glass-eye | Gragnano | Caserta |
| none | Cordoni | Foggia |
| none | Nicastro | Foggia |
| none | Perugia | Isernia |
| [illegible] ou front | Perugia | Isernia |
| none | Perugia | Isernia |
| none | Chieti | Bellino |
| none | Chieti | Bellino |
| none | Chieti | S. Giovanni |
| none | Lecce | Pulsano |
| none | Lecce | Pulsano |

l

**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, Oscar Far master, of the S.S. MARINA WASHINGTON, from PALERMO, do *solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 30 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

Oscar Far
Master Officer.

*Sworn to before me this* 31 *day of* [illegible], *19* [illegible]

*at* [illegible]

*Immigration Officer.*

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

38

14

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Ciril Dubrava, Surgeon of the U.S.S. „MARYNIA WASHINGTON" employed by Mines Reserve, (State whether "Surgeon sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Prague (Austria), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Dubrava

Sworn to before me this 30 day of [illegible], 1917

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.
SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

14. 164

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Martha Washington sailing from Palermo on the 15th April, 1913

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Modica | Vincenzo | 35 | | M M | laborer | Yes Yes | Italian | Italian South Chieti | Lettopalena | | wife Alfonsina | N.Y. | Rochester |
| 2 | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | |

21

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 14

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 39

*Arriving at Port of* [illegible], [illegible], 19

| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | |
| No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50, and if less, how much? | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? | | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Whether in prison or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? If so, which? | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. | | Color of— | | Marks of Identification. | Place of Birth. | |
| | | | | Yes or No. | If Yes— Year or period of years. Where? | | | | | | | | Feet. | Inches. Complexion. | Hair. | Eyes. | | Country. | City or Town. |
| 1 | Yes | self | 30 | Yes | 1911 Geo. Ry Rochester | cousin Giovanna Scioscia 459 West 18th. Rochester | no | no | no | no | good | no | 4 | 10 | dark | brown | none | Chieti | Celano |
| 2 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, George Fox, master, of the T.S.S. MARTHA WASHINGTON from PALERMO, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

George Fox
Master Officer.

Sworn to before me this 30 day of [illegible], 19[illegible]

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

I, F. Carlo Doubrova, Surgeon of the T.S.S. MARTHA WASHINGTON, employed by owners thereof (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Pavia (Austria), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

F Doubrova

Sworn to before me this 30 day of April, 1915

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 R
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

**Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered**

S. S. MARTHA WASHINGTON sailing from TRIESTE, 12 APR 1918, 19

| 1 No. on List. | 2 NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | 3 Age. Yrs. | Mos. | 4 Sex. | 5 Married or Single. | 6 Calling or Occupation. | 7 Able to— Read. | Write. | 8 Nationality. (Country of which citizen or subject.) | 9 †Race or People. | 10 * Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | 11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | 12 Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ~~1~~ | ~~Laczo~~ | ~~Gyuszpe~~ | ~~24~~ | | ~~m~~ | ~~m~~ | ~~gardener~~ | ~~no~~ | | ~~Hungarian~~ | ~~Magyar~~ | ~~Ohio~~ | ~~Cleveland~~ | ~~father Laczo Jan~~ | | |
| ADMITTED 2 | Laczo | Erzsebet | 26 | f | | m | housewife | yes | | Hungarian | Magyar | Ohio | Cleveland | father Laczo Jan<br>Gelca Susta - Austro Hungary | Oh | Cleveland |
| ADMITTED 3 | Laczo | Elisabetta | 6 | f | | s | child | no | | Hungarian | Magyar | Ohio | Cleveland | father in law Laczo Jan<br>Gelca Susta - Hungary | Oh | Cleveland |
| 4 | Renten | Albert | 57 | m | | m | farmer | yes | | Hungarian | German | Hungary | Grossan | great father Laczo Jan<br>Gelca Susta - Hungary<br>wife Renten Anna<br>Grossan - Hungary | Oh | Cleveland |
| 5 | Puja | Gyorgy | 31 | m | | m | farmlab | yes | | Hungarian | Roumanian | Hungary | Derite | wife Puja Veronika<br>Derite - Hungary | Oh | Salem |
| 6 | Porkolab | Jozsef | 30 | m | | m | farmlab | yes | | Hungarian | Roumanian | Hungary | Bonyha | wife Porkolab Ilona<br>Bonyha - Hungary | Mich | Detroit |
| 7 | Dezsi | Ferenz | 33 | m | | m | farmlab | yes | | Hungarian | Roumanian | Hungary | Bonyha | wife Dezsi Juli<br>Bonyha - Hungary | Pa | Sharon |
| ~~8~~ | ~~Cserjajan~~ | ~~Marie~~ | ~~20~~ | ~~f~~ | | ~~m~~ | ~~farmlab~~ | ~~no~~ | | ~~Hungarian~~ | ~~Roumanian~~ | ~~Hungary~~ | ~~Mezekapon~~ | | | |
| 9 | Tyitje | Janos | 38 | m | | m | farmlab | yes | | Hungarian | Roumanian | Hungary | Mezekapon | Mezekapon - Hungary<br>wife Tyitje Flora | N.Jo. | Trenton |
| 10 | Tercsan | Laszlo | 42 | m | | m | farmlab | yes | | Hungarian | Roumanian | Hungary | Ugynénet | Ugynénet - Hungary<br>wife Tercsan Flora | Ill. | Aurora |
| 11 | Tsim | Jaga | 45 | f | | m | housewife | no | | Hungarian | Croatian | Hungary | Stupnik | Ugynénet - Hungary<br>daughter Tsejnics Frederika | Ill. | Aurora |
| 12 | Horvat | Franca | 17 | f | | s | domestic | no | | Hungarian | Croatian | Hungary | Gnčko | Ljescovac - Hungary<br>father Horvat Ivan | Wisc. | Stegregan |
| 13 | Kuzmanović | Nikola | 17 | m | | s | farmlab | no | | Hungarian | Servian | Hungary | Slušnica | Ljescovac - Hungary<br>mother Kuzmanović Sofija | Wisc. | Stetregan |
| ~~14~~ | ~~Tubbac~~ | ~~Stjepan~~ | ~~17~~ | ~~m~~ | | ~~s~~ | ~~farmlab~~ | ~~no~~ | | ~~Hungarian~~ | ~~Croatian~~ | ~~Hungary~~ | ~~Turić~~ | ~~Turić - Hungary~~ | | |
| 15 | Putnik | Kazja | 16 | m | | s | farmlab | no | | Austrian | Dalmatian | Austria | Ruda | mother Ribnik Zelja<br>Ruda - Austria | Ill. | De Kalb |
| 16 | Radman | Petar | 18 | m | | s | farmlab | no | | Austrian | Dalmatian | Austria | Ruda | father Radman Rozo<br>Ruda - Austria | Ohio | Lakeley |
| 17 | Putnik | Luka | 18 | m | | s | farmlab | no | | Austrian | Dalmatian | Austria | Ruda | father Putnik Joco<br>Ruda - Austria | Colo | Denver |
| 18 | Rogalić | Rozo | 25 | m | | s | farmlab | no | | Austrian | Dalmatian | Austria | Rozo | father Rogalić Ivan<br>Rozo - Austria | Colo | Denver |
| ~~19~~ | ~~Rajna~~ | ~~Marko~~ | 48 | m | | m | IN HOSPITAL DISCHARGED farmlab | no | | Austrian | Dalmatian | Austria | Ruda | wife Rajna Ivana<br>Ruda - Austria | Colo | Denver |
| 20 | Marjanović | Jerolim | 17 | m | | s | IN HOSPITAL DISCHARGED farmlab | no | | Austrian | Dalmatian | Austria | Ruda | mother Marjanović Ante<br>Ruda - Austria | Colo | Denver |
| 21 | Zelarić | Bozo | 47 | m | | s | farmlab | no | | Austrian | Dalmatian | Austria | Ruda | father Zelarić Ivan<br>Ruda - Austria | Ill. | Chicago |
| 22 | Zolica | Bozo | 48 | m | | m | farmlab | no | | Austrian | Dalmatian | Austria | Ruda | mother Zolica Iva<br>Ruda - Austria | Ill. | Chicago |
| 23 | Marjanović | Petar | 16 | m | | s | farmlab | yes | | Austrian | Dalmatian | Austria | Ruda | father Marjanović Filip<br>Ruda - Austria | Ill. | Chicago |
| 24 | Marjanović | Mare | 20 | m | | s | farmlab | no | | Austrian | Dalmatian | Austria | Ruda | mother Marjanović Ante<br>Ruda - Austria | Ill. | Chicago |
| 25 | Orlen | Jure | 50 | m | | m | farmlab | no | | Austrian | Dalmatian | Austria | Ruda | wife Orlen Lenka<br>Ruda - Austria | Ill. | Chicago |
| 26 | Marjanović | Frane | 17 | m | | s | farmlab | no | | Austrian | Dalmatian | Austria | Ruda | father Marjanović Ivan<br>Ruda - Austria | Ill. | Chicago |
| 27 | Ivanić | Sava | 11 | m | | s | farmlab | no | | Austrian | Servian | Austria | Kestenovac | mother Ivanić Jovka<br>Kestenovac - Austria | Ind. | Indiana Harbor |
| 28 | Ljljak | Gjuro | 45 | m | | m | farmlab | no | | Austrian | Servian | Austria | Gerjović | wife Ljljak Milica<br>Kolenwrap - Austria | Ind. | Indiana Harbor |
| ~~29~~ | ~~Lichota~~ | ~~Stanislaw~~ | 25 | m | | m | farmlab | no | | Russian | Polish | Russia | Satkowice | wife Lichota Wiktoria<br>Satkowice - Russia | Mass | Worcester |
| ~~30~~ | ~~Radman~~ | ~~Simon~~ | 17 | m | | s | farmlab | no | | ~~Austrian~~ | ~~Dalmatian~~ | ~~Austria~~ | ~~Ruda~~ | ~~father Radman Ivan~~<br>~~Ruda - Austria~~ | Ill. | Chicago |

Bliss Morton, except nos. 11 & 20

22

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List ..... 41

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* NEW YORK, ..... , 19

| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | |
| No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by other person, or by R.R. corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50, and if less, how much? | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? | | | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Whether in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which? | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. | | Complexion. | Color of— | | Marks of Identification. | Place of Birth. | |
| | | | | Yes or No. | If Yes— Year or period of years. | If Yes— Where? | | | | | | | | Feet. | Inches. | | Hair. | Eyes. | | Country. | City or Town. |
| 1 | yes | self | 100 | yes | 1910/12 | Cleveland | Friend: Ferency Stefan West 67 Street No. 1273 Cleveland O. | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | blond | gray | none | Hungary | Bacs |
| 2 | yes | self | 130 | yes | 1910/12 | Cleveland | Friend: Ferency Stefan West 67 Street No. 1273 Cleveland O. | no | no | no | no | good | no | 4 | 11½ | fair | brown | | none | Hungary | Lala Szent Kiraly |
| 3 | yes | self | | yes | 1910/12 | Cleveland | friend: Ferency Stefan West 67 Street No. 1273 Cleveland O. | no | no | no | no | good | no | — | | fair | brown | | none | Hungary | Lala Szent Kiraly |
| 4 | yes | self | 25 | no | no | no | brother in law: Freschen John Wilson Street, No. 66 Salem | no | no | no | no | good | no | 5 | 7 | fair | gray | brown | none | Hungary | Orosvan |
| 5 | yes | self | 25 | no | no | no | brother in law: Zimboran Simon 716 Woodbridge E. Street, Detroit Mich. | no | no | no | no | good | no | 5 | 8 | fair | brown | | none | Hungary | Derili |
| 6 | yes | self | 20 | yes | 1906/6 | Sharon Pa | friend: Fasokoos anna Bocek Street No. 70 Sharon Pa | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | blond | blue | none | Hungary | Bonyha |
| 7 | yes | self | 29 ~~30~~ | yes | 1903/06 | Sharon Pa | friend: Fasokoos anna Bocek Street No. 70 Sharon Pa | no | no | no | no | good | no | 5 | 8½ | fair | brown | | none | Hungary | Bonyha |
| 8 | yes | self | 25 | no | no | no | ~~friend: Gergey Gyorgy~~ Skadanovic A. 4th Jeanica | yes | no | no | no | good | no | 5 | 4½ | fair | brown | | none | Hungary | Szeleshapsz |
| 9 | yes | self | 25 | yes | no | no | friend: Kulics Miklos P. O. No. 66 - Aurora Ill. | no | no | no | no | good | no | 5 | 8 | fair | brown | | none | Hungary | Ugnemet |
| 10 | yes | self | 25 | yes | 1905/6 | Freeport Ill. | brother in law: Goinoszan Janos Grande St. No. 192 Aurora Ill. | no | no | no | no | good | no | 5 | 8½ | fair | brown | | none | Hungary | Ugnemet |
| 11 | yes | self | 25 | yes | 1907/11 | Sheboygan | husband: Trkun Ivan North 8th Street No. 102 Sheboygan | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown | | none | Hungary | Stupsick |
| 12 | yes | self | 25 | yes | no | no | brother: Horvat Lenko 14 Street No. 512 Sheboygan Wisc. | no | no | no | no | good | no | 5 | 2 | fair | brown | | none | Hungary | Bucko |
| 13 | yes | self | 25 | no | no | no | brother in law: Gulesta Mile Market Street No. 1333 De Kalb Ill. | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | | none | Hungary | Shenicco |
| 14 | yes | self | 28 | no | no | no | ~~brother in law: Kosutnak Janos~~ Piney Ave. No. 111 Allegheny Co. | no | no | no | no | good | no | 5 | 3 | fair | brown | | none | Hungary | Simic |
| 15 | yes | self | 25 | no | no | no | brother: Cubrick Gregor No. 4973 Washington Street Ave. Denver Colo. | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | dark | blue | none | Austria | Ruda |
| 16 | yes | self | 25 | no | no | no | brother: Radman Ivan No. 4973 Washington Street, Denver Colo. | no | no | no | no | good | no | 6 | 1 | fair | blond | blue | none | Austria | Ruda |
| 17 | yes | self | 25 | no | no | no | brother: Cubrick Martin No. 4973 Washington St. Denver Colo. | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | | none | Austria | Ruda |
| 18 | yes | self | 25 | no | no | no | friend: Crepic Mirko No. 4973 Washington St. Denver Colo. | no | no | no | no | good | no | 6 | — | fair | blond | brown | none | Austria | Rozo |
| 19 | yes | self | 25 | no | no | no | brother: Crepic Luka No. 4973 Washington St. Denver Colo. | no | no | no | no | good | no | 5 | 7 | fair | dark | | none | Austria | Ruda |
| 20 | yes | self | 25 | no | no | no | father: Marjanovic Stipe No. 307 N. 25th St. Chicago Ill. | no | no | no | no | good | no | 6 | — | fair | brown | | none | Austria | Ruda |
| 21 | yes | self | 25 | no | no | no | cousin: Zelazic Charles No. 307 N. 25th St. Chicago Ill. | no | no | no | no | good | no | 5 | 10 | fair | dark | blue | none | Austria | Ruda |
| 22 | yes | self | 16 ~~25~~ | yes | 1909/11 | Chicago Ill. | friend: Marjanovic Stipan No. 307 N. 25th St. Chicago Ill. | no | no | no | no | good | no | 5 | 8 | fair | black | brown | none | Austria | Ruda |
| 23 | yes | self | 32 ~~38~~ | no | no | no | brother: Marjanovic Stipan No. 307 N. 25th St. Chicago Ill. | no | no | no | no | good | no | 5 | 10 | fair | dark | black | none | Austria | Ruda |
| 24 | yes | self | 25 | no | no | no | father: Marjanovic Stipan No. 307 N. 25th St. Chicago Ill. | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | fair | brown | | none | Austria | Ruda |
| 25 | yes | self | 25 | no | no | no | son: Crijen Stipan No. 2-38 Montgomery Ave. Chicago Ill. | no | no | no | no | good | no | 5 | 9½ | fair | black | | none | Austria | Ruda |
| 26 | yes | self | 25 | no | no | no | brother: Marjanovic Stipan No. 307 N. 25th St. Chicago Ill. | no | no | no | no | good | no | 5 | 11 | fair | blond | brown | none | Austria | Ruda |
| 27 | yes | self | 25 | yes | no | no | uncle: Stanecic Mile Odor Street No. 3512 Indiana Harbor | no | no | no | no | good | no | 5 | 10½ | fair | brown | | none | Austria | Zestenovac |
| 28 | yes | self | 25 | yes | 1906/9 | Indiana Harbor | friend: Cuckovic Nikola Odor St. No. 3512 Indiana Harbor | no | no | no | no | good | no | 4 | 11½ | fair | brown | blue | none | Austria | Zuccvic |
| 29 | yes | self | 44 | no | no | no | brother in law: Studniarz Nikolaj Worcester Mass Lancaster St. 817 | no | no | no | no | good | no | 5 | 7 | fair | blond | gray | none | Russia | Satkowice |
| 30 | yes | self | 25 | no | no | no | ~~brother: Marjanovic Stipan~~ No. 307 N. 25th St. Chicago Ill. | no | no | no | no | good | no | 5 | 9 | fair | brown | dark | none | Austria | Ruda |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Gdspe Zur master (State whether Master, First or Second Officer.), of the T. S. S. „MARTHA WASHINGTON" TRIESTE, from ....., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 30 day of April, 19 15

at .....

Immigration Officer.

Steward Master Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr Vaclav Doubrava, Surgeon of the T.S.S. „MARTHA WASHI[illegible], employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Praga (Austria), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, VI in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

Custoyer Lawrence Thezef.

42

Dr Doubrava

Sworn to before me this 30 day of Apl., 19 13

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

**Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered**

S. S. T. s/s MARTHA WASHINGTON sailing from TRIESTE, 19

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | * Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Jelaš | Vidoslava | 22 | | f s | domestic | yes | | Austrian | Dalmatian | Austria | Metkovic | father: Jelaš mate Metkovi Austria | | |
| 2 | Ivjavic | Katica | 23 | | f s | domestic | yes | | Hungarian | Croatian | Hungary | Gornic | uncle: Ivjavic Jacob Gunic - Hungary | Ind. | Gary |
| 3 | Vickoval | Vicenty | 48 | | m m | farmlab | yes | | Russian | Polish | Russia | Chebdow | wife: Vickoval Sara Chebdow - Russia | N.J. | Lackowane |
| 4 | Fabinski | Stanislaw | 29 | | m m | farmlab | yes | | Russian | Polish | Russia | Sewkoacy | father: Fabinski Andrej Sewkoncy - Russia | W. Va. | Fairmont |
| 5 | Grubišić | Ferdiniana | 16 | | m s | farmlab | yes | | Hungarian | Croatian | Hungary | Jungen | father: Grubišić Frans Jungen - Hungary | Ill. | Canton |
| 6 | Katić | Filip | 18 | | m s | farmlab | no | | Austrian | Dalmatian | Austria | Vlok | father: Katić Luka Vlok - Austria | Ill. | Chicago |
| 7 | Kamben | Luka | 16 | | m s | farmlab | no | | Austrian | Dalmatian | Austria | Ruda | father: Kamben Martin Ruda - Austria | Ill. | Chicago |
| 8 | Gitanjac | Jakob | 18 | | m s | farmlab | yes | | Austrian | Dalmatian | Austria | Ruda | father: Gitanjac Ivan Ruda - Austria | Ill. | Chicago |
| ~~9~~ | ~~Matić~~ | ~~Andrija~~ | ~~35~~ | | ~~m m~~ | ~~farmlab~~ | ~~no~~ | | ~~Austrian~~ | ~~Servian~~ | ~~Austria~~ | ~~Ruda~~ | ~~brother: Matić Ante Vidoš - Austria~~ | ~~Ill.~~ | ~~Chicago~~ |
| 10 | Zuklan | Stojan | 17 | | m s | farmer | yes | | Hungarian | Servian | Hungary | Krbavica | mother: Zuklan Milica Krbavica - Hungary | Ill. | South Chicago |
| 11 | Pivovarjer | Peter | 26 | | m m | farmer | no | | Russian | Russian | Russia | Slobotka | wife: Pivovarjer Anceleka Slobotka - Russia | W. Va | Fairmont |
| 12 | Danchić | Ivan | 36 | | m m | farmlab | no | | Austrian | Dalmatian | Austria | Zjeko | wife: Danchić Cirka Zjeko - Austria | Ill. | Chicago |
| 13 | Gilandžić | Petar | 19 | | m s | farmlab | yes | | Austrian | Dalmatian | Austria | Kruševar | father: Gilandžić Ivan Kruševar - Austria | Ill. | Chicago |
| 14 | Videnka | Nikola | 18 | | m s | farmlab | yes | | Austrian | Dalmatian | Austria | Zjeko | father: Videnka mate Zjeko Austria | Ill. | Chicago |
| 15 | Gjeko | Marko | 38 | | m m | farmlab | no | | Austrian | Dalmatian | Austria | Kotlenice | wife: Gjeko Iva Kotlenice - Austria | Ill. | Chicago |
| 16 | Ničević | Mile | 33 | | m m | farmlab | no | | Hungarian | Servian | Hungary | Lubine | wife: Ničević Gingic Lubine - Hungary | Pa | Lebanon |
| 17 | Tadić | Vasil | 39 | | m m | farmlab | no | | Hungarian | Servian | Hungary | Lubine | wife: Tadić angelya Lubine - Hungary | Pa | Lebanon |
| ~~18~~ | ~~Grbić~~ | ~~Ilija~~ | ~~17~~ | | ~~m s~~ | ~~farmlab~~ | ~~yes~~ | | ~~Hungarian~~ | ~~Servian~~ | ~~Hungary~~ | ~~Srb~~ | ~~father: Grbić Jack Srb - Hungary~~ | ~~Wis.~~ | ~~Milwaukee~~ |
| 19 | Jerić | Andrija | 14 | | m s | farmlab | no | | Hungarian | Servian | Hungary | Srb | mother: Jerić rosa Srb - Hungary | Wis. | Milwaukee |
| 20 | Gajca | Stevan | 43 | | m m | farmlab | no | | Hungarian | Servian | Hungary | Srb | wife: Gajca anbjelya Srb - Hungary | Wis. | Milwaukee |
| 21 | Radjenović | Mile | 16 | | m s | farmlab | no | | Hungarian | Servian | Hungary | Srb | father: Radjenović Vice Srb - Hungary | Wis. | Milwaukee |
| 22 | Damjanović | Jerka | 32 | | f m | housewife | no | | Hungarian | Servian | Hungary | Kunovac | father in law: Damjanović Ilija Kunovac - Hungary | Penn. | Hibbing |
| 23 | Damjanović | Nikola | 4 | | m s | child | no | | Hungarian | Servian | Hungary | Kunovac | great father: Damjanović Ilija Kunovac - Hungary | " | do |
| 24 | Ivajkić | Serafin | 18 | | m s | farmlab | yes | | Austrian | Servian | Austria | Zjeko | father: Ivajkić Jos Zjeko - Austria | W. Va. | Weirton |
| 25 | Govcar | Mihal | 25 | | m m | farmlab | yes | | Hungarian | Roumanian | Hungary | Crkvisalva | wife: Silve Stanjo Crkvisalva - Hungary | N. Jers. | Trenton |
| 26 | Jazoman | Michal | 31 | | m m | farmlab | yes | | Hungarian | Roumanian | Hungary | Alesopar | wife: Rippa Flore Alesopar - Hungary | Ill. | Aurora |
| 27 | Lazar | Janos | 29 | | m m | farmlab | yes | | Hungarian | Roumanian | Hungary | Alesopar | wife: Peres Flora Alesopar - Hungary | Ill. | Aurora |
| 28 | Stirkić | Jure | 18 | | m s | farmlab | yes | | Austrian | Dalmatian | Austria | Zjeko | father: Stirkić Mate Zjeko - Austria | Ill. | Chicago |
| 29 | Punda | Jarisa | 38 | | m m | farmlab | yes | | Austrian | Dalmatian | Austria | Kotlenice | wife: Punda Iva Kotlenice - Austria | Ill. | Chicago |
| 30 | Kliskinić | Simun | 16 | | m s | farmlab | yes | | Austrian | Dalmatian | Austria | Kruševar | father: Jost Kliskinić Kruševar - Austria | Ill. | Chicago |

23

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1118

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 2

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* NEW YORK, ..., 19

43

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes—No. / Year or period of years. / Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Whether a polygamist. | 20 Whether an anarchist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Condition of Health, Mental and Physical. | 23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. | Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. | Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 31 | 1 | yes | self | 25 | no | no | no | | no | no | good | no | 5 | 3 | fair | brown | | none | Austria | Metkovic |
| 32 | 2 | yes | self | 26 | no | no | no | | no | no | good | no | 5 | 5½ | fair | dark | | none | Hungary | Gunic |
| 33 | 3 | yes | self | 25 | no | no | no | | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | blond blue | | none | Russia | Chotadow |
| 34 | 4 | no | self | 44 | no | no | no | | no | no | good | no | 5 | 11 | fair | brown blue | | none | Russia | Levokamy |
| 35 | 5 | yes | self | 26 | no | no | no | | no | no | good | no | 5 | 11½ | fair | black | | none | Hungary | Sangeri |
| 36 | 6 | yes | self | 25 | no | no | no | | no | no | good | no | 5 | 9 | fair | dark black | | none | Austria | otok |
| 37 | 7 | yes | self | 36 | no | no | no | | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | dark | | none | Austria | Ruda |
| 38 | 8 | yes | self | 25 | no | no | no | | no | no | good | no | 5 | 8 | fair | black | | none | Austria | Ruda |
| 39 | 9 | yes | self | 25 | no | no | no | | no | no | good | no | 5 | 9 | fair | dark | | none | Austria | Vidof |
| 40 | 10 | yes | self | 26 | no | no | no | | no | no | good | no | 5 | 8 | fair | black dark | | none | Hungary | Krbavica |
| 41 | 11 | yes | self | 22 | no | no | no | | no | no | good | no | 5 | 8 | fair | blond gray | | none | Russia | Slobotka |
| 42 | 12 | yes | self | 25 | no | no | no | | no | no | good | no | 6 | 1 | fair | black gray | | none | Austria | Pisko |
| 43 | 13 | yes | self | 25 | no | no | no | | no | no | good | no | 5 | 10 | fair | dark | | none | Austria | Krusovar |
| 44 | 14 | yes | self | 25 | no | no | no | | no | no | good | no | 5 | 8 | fair | dark brown | | none | Austria | Pisko |
| 45 | 15 | yes | self | 25 | no | no | no | | no | no | good | no | 6 | 1 | fair | gray dark | | none | Austria | Kotlenice |
| 46 | 16 | yes | self | 25 | no | no | no | | no | no | good | no | 5 | 3 | fair | brown | | none | Hungary | Lubine |
| 47 | 17 | yes | self | 25 | yes | 1910 | Lebanon | Pa | no | no | good | no | 5 | 6½ | fair | brown gray | | none | Hungary | Lubine |
| 48 | 18 | yes | self | 18 | no | no | no | | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | | none | Hungary | Lrb |
| 49 | 19 | yes | self | 24 | no | no | no | | no | no | good | no | 5 | 7 | fair | brown | | none | Hungary | Lrb |
| 50 | 20 | yes | self | 16 | yes | 1907 | Milwaukee | Wis | no | no | good | no | 5 | 10 | fair | brown | | none | Hungary | Lrb |
| 51 | 21 | yes | self | 25 | no | no | no | | no | no | good | no | 5 | 8 | fair | brown | | none | Hungary | Lrb |
| 52 | 22 | no | self | 9 | yes | no | no | | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown gray | | none | Hungary | Krnovac |
| 53 | 23 | yes | self | 4 | no | no | no | | no | no | good | no | — | — | fair | brown gray | | none | Hungary | Krnovac |
| 54 | 24 | no | self | 32 | no | no | no | | no | no | good | no | 5 | 7½ | fair | brown | | none | Hungary | Kunovac |
| 55 | 25 | yes | self | 25 | yes | 1907 | Trenton | N.J. | no | no | good | no | 5 | 5½ | fair | brown | | none | Austria | Zdicina |
| 56 | 26 | yes | self | 32 | yes | 1906 | Toledo | Ohio | no | no | good | no | 5 | 6½ | fair | brown | | none | Hungary | Brlogfalva |
| 57 | 27 | yes | self | 40 | no | no | no | | no | no | good | no | 5 | 4½ | fair | brown | | none | Hungary | Alsocsapar |
| 58 | 28 | yes | self | 25 | no | no | no | | no | no | good | no | 5 | 7 | fair | dark | | none | Austria | Bisko |
| 59 | 29 | yes | self | 25 | yes | 1907 | Chicago | Ill | no | no | good | no | 5 | 11 | fair | dark | | none | Austria | Kotlenica |
| 60 | 30 | yes | self | 25 | no | no | no | | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | black | | none | Austria | Krusovar |

Affidavit of the Master or Comm

I, Ettore Far master ..., of the ... (Citizen or Subject) ... (Name of Vessel) ... solemnly, sincerely, and truly swear that I have employed by the owners thereof, to make a physical a foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in nu investigation, I believe that no one of said aliens is an a pauper, or is likely to become a public charge, or i contagious disease, or is a person who has been convicte misdemeanor involving moral turpitude, or is a polyg anarchist, or under promise or agreement, express or in woman or girl coming to the United States for the pu also, according to the best of my knowledge and belief, t aliens named therein is correct and true in every respec

Sworn to before me this 20 day of ...

at ...

## INSTRUCTIONS FOR FI

*Column 3 (Age).*—The return of age in column 3 should be expressed in years o months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4 (Sex).*—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5 (Married or single).*—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6 (Calling or occupation).*—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civi engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, stee polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal exam- ination of alien arrivals.

*Column 7 (Able to read and write).*—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8 (Nationality).*—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9 (Race or people).*—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this con- nection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**nanding Officer, or First or Second Officer.**

MARTHA WASHINGTON, from TRIESTE, do
caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon
nd oral examination of each and all of the aliens named in the
mber, and that from the report of said surgeon and from my own
idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or
is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous
ed of, or who admits having committed a felony or other crime or
amist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an
nplied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a
rpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that
he information in said Lists or Manifests concerning each of said
t.

Master Officer.

, 1913

Immigration Officer.

11—1116

# LLING ALIEN MANIFESTS.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

**Affidavit of Surgeon.**

I, Dr. Cesare Dorbrava, Surgeon of the U.S.S. MARTHA WASHING, Employed by owners thereof (Strike out the words "acting therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Fourteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Graza (Austria), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

C. Dorbrava

Sworn to before me this 30 day of Apl., 1913

at

Immigration Officer.

11—1115

41

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

**LIST OF RACES OR PEOPLES.**

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Mordvian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

3.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

**Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered**

S. S. T. s/s MARTHA WASHINGTON sailing from TRIESTE, 12 APR 1913, 19

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | * Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Fiaska | Laszlo | 25 | | m m | farmlab | yes | | Hungarian | Roumanian | Hungary | Nanti | ~~wife: Maria Fiaska Hungary~~ | Mich | Detroit |
| 2 | Flora | Filip | 33 | | m m | farmlab | yes | | Hungarian | Roumanian | Hungary | Nanti | wife: Maria Flora Nanti - Hungary | Mich | Detroit |
| 3 | ~~Pal~~ | ~~Vidra~~ | ~~34~~ | | ~~m m~~ | ~~farmlab~~ | ~~no~~ | | ~~Hungarian~~ | ~~Roumanian~~ | ~~Hungary~~ | ~~Nanti~~ | ~~wife: Maria Vidra Nanti~~ | ~~Ohio~~ | ~~Toledo~~ |
| 4 | ~~Szipos~~ | ~~Gyorgy~~ | ~~38~~ | | ~~m m~~ | ~~farmlab~~ | ~~no~~ | | ~~Hungarian~~ | ~~Roumanian~~ | ~~Hungary~~ | ~~Szonfalva~~ | ~~wife: Ludovika Szaszy Bikaczfalva - Hungary~~ | ~~Ind~~ | ~~East Chicago~~ |
| 5 | Szasz | Fivador | 21 | | m m | farmlab | yes | | Hungarian | Roumanian | Hungary | Bikaczfalva | | | |
| 6 | ~~Szasz~~ | ~~Fija~~ | ~~27~~ | | ~~m s~~ | ~~farmlab~~ | ~~no~~ | | ~~Hungarian~~ | ~~Roumanian~~ | ~~Hungary~~ | ~~Bikaczfalva~~ | ~~mother: Maria Szaszy Bikaczfalva - Hungary~~ | ~~Ind~~ | ~~New York~~ |
| 7 | Kerebecz | Verona | 25 | | f s | domestic | yes | | Hungarian | Roumania | Hungary | Bikaczfalva | mother: Maria Szaszy Bikaczfalva - Hungary | | |
| 8 | Zacharija | Peter | 31 | | m m | farmlab | no | | Hungarian | Roumanian | Hungary | Bikaczfalva | wife: Maria Zacharija Bikaczfalva - Hungary | Ind | Chicago |
| 9 | Szyrla | Gyorgy | 27 | | m m | farmlab | yes | | Hungarian | Roumania | Hungary | Kisiokand | wife: Dora Szyrla Kissorgall - Hungary | Ind | East Chicago |
| 10 | ~~Lucitrović~~ | ~~Ivan~~ | ~~26~~ | | ~~m s~~ | ~~farmlab~~ | ~~no~~ | | ~~Austrian~~ | ~~Servian~~ | ~~Austria~~ | ~~Raščopje~~ | ~~father: Ostapczuk Ksenia Leduchow - Russia~~ | ~~Ill~~ | ~~Chicago~~ |
| 11 | Ostapczuk | Ivan | 30 | | m m | farmlab | yes | | Russian | Russian | Russian | Leduchow | wife: Gacula Katarzyna Komarowka - Russia | N.J. | Brooklin |
| 12 | Gacula | Marcin | 26 | | m m | farmlab | yes | | Russian | Russian | Russia | Komarowka | wife: Gacula Katarina Komarowka - Russia | N.J. | Brooklin |
| 13 | Oleszczuk | Christofor | 26 | | m m | farmlab | no | | Russian | Russian | Russia | Komarowka | mother: Zarbach Julia Zahojnic - Russia | N.J. | Port Richmond |
| 14 | Zarbach | Helena | 30 | | f m | housewife | no | | Russian | Polish | Russia | Zahojnic | great mother: Zarbach Julia Zahojnic - Russia | N.J. | Port Richmond |
| 15 | Zarbach | Marjan | 4 | | m s | child | no | | Russian | Polish | Russia | Zahojnic | great mother: Zarbach Julia Zahojnic - Russia | N.J. | Port Richmond |
| 16 | Zarbach | Karol | 3 | | m s | child | no | | Russian | Polish | Russia | Zahojnic | ~~Zahojnic - Russia~~ | ~~N.J.~~ | ~~New York~~ |
| 17 | ~~Kocsac~~ | ~~Teofil~~ | ~~17~~ | | ~~m s~~ | ~~farmlab~~ | ~~no~~ | | ~~Russian~~ | ~~Polish~~ | ~~Russia~~ | ~~Zahojnic~~ | mother: Ewa Julia Zahojnic - Russia | N.J. | Port Richmond |
| 18 | Ewa | Pawel | 21 | | m s | farmlab | yes | | Russian | Polish | Russia | Zahojnic | mother: Zapac Saloneja Chwiecrice - Russia | N.J. | Port Richmond |
| 19 | Zapac | Valenty | 22 | | m s | farmlab | yes | | Russian | Polish | Russia | Schwiecrice | mother: Zuwowsky Josefa Kleczanow - Russia | N.J. | Port Richmond |
| 20 | Zuwowsky | Wladislaw | 24 | | m s | smith | yes | | Russian | Polish | Russia | Kleczanow | mother: Gorka Katarzyna Podgaja - Russia | Mich | Muskegon |
| 21 | Gerka | Pawel | 30 | | m s | farmlab | no | | Russian | Polish | Russia | Podgaja | father: Tatro Stanczyn Rzeszowka - Russia | N.J. | Newark |
| 22 | Tatro | Josef | 26 | | m m | farmlab | yes | | Russian | Polish | Russia | Rzeszowka | wife: Cimbalo Stanczyn Rzeszowka - Russia | N.J. | Newark |
| 23 | Cimbalo | Vincenty | 33 | | m m | farmlab | yes | | Russian | Polish | Russia | Rzeszowka | father: Nojas Josef Kyany - Austria | Con | New Britania |
| 24 | Nojas | Szczepan | 19 | | m s | farmlab | yes | | Russian | Polish | Russia | Kyany | great father: Nojas Vincenty Kyany - Russia | Con | New Britania |
| 25 | Krowron | Stanislaw | 19 | | m m | farmlab | yes | | Russian | Polish | Russia | Kyany | father: Postelnik Francisek Kyany - Russia | Con | New Britania |
| 26 | Postelnik | Jan | 18 | | m s | farmlab | yes | | Russian | Polish | Russia | Kyany | father: Kalas Vojcich Gelsec - Russia | Ill | Chicago |
| 27 | Kalas | Stanislaw | 24 | | m m | farmlab | yes | | Russian | Polish | Russia | Gelsec | father in law: Kalas Vojcich Gelsec - Russia | Ill | Chicago |
| 28 | Kalas | Eleonora | 17 | | f m | housework | yes | | Russian | Polish | Russia | Gelsec | wife: Agnieszka Szymanik Jurkowska - Russia | Pa | Philadelphia |
| 29 | Szymanik | Szymon | 30 | | m m | farmlab | yes | | Russian | Polish | Russia | Jurkowska | wife: Cendrowater Maciej Jurkowska - Russia | Pa | Philadelphia |
| 30 | Cendrowater | Andrej | 18 | | m s | farmlab | yes | | Russian | Polish | Russia | Jurkowska | | | |

24

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 3

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

45

*Arriving at Port of* NEW YORK, APRIL 19

| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | |
| No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50, and if less, how much? | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? | If Yes— | | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Deaf, dumb, or blind; or feeble-minded, or insane; or afflicted with contagious disease, or with any mental or physical defect, which happened or developed since the last examination by a Surgeon of the United States Public Health Service. | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. | | Complexion. | Color of— | | Marks of Identification. | Place of Birth. | |
| | | | | Yes or No. | Year or period of years. | Where? | | | | | | | | Feet. | Inches. | | Hair. | Eyes. | | Country. | City or Town. |
| 61 | 1 yes | self | 25 | no | no | no | Cousin Kaszo Gabor Nobody | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown gray | none | Hungary | Nanti |
| 62 | 2 yes | self | 28 | no | no | no | Nobody | no | no | no | no | good | no | 5 | 7 | fair | black brown | none | Hungary | Nanti |
| 63 | 3 yes | self | 25 | no | no | no | Cousin Nemere Gyorgy From Sacket 2000 Forest Ave | no | no | no | no | good | no | 5 | 3½ | fair | black brown | none | Hungary | Nanti |
| 64 | 4 yes | self | 2 | no | no | no | friend Gabor Gyorgye 148 Str. N. 2nd Chicago Ill | no | no | no | no | good | no | 5 | 10 | fair | brown | none | Hungary | Nanti |
| 65 | 5 yes | self | 28 | no | no | no | Nobody | no | no | no | no | good | no | 5 | 7 | fair | black brown | none | Hungary | Szonfalva |
| 66 | 6 yes | self | 38 | yes | yes | Chicago Ill | brother | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | black brown | none | Hungary | Bikaczfalwa |
| 67 | 7 yes | self | 28 | no | no | no | Nobody | no | no | no | no | good | no | 5 | 2½ | fair | brown | none | Hungary | Bikaczfalwa |
| 68 | 8 yes | self | 25 | no | no | no | brother Zakarije Onicz 143 R.R. Street East Chicago Ind. | no | no | no | no | good | no | 5 | 6½ | fair | black brown | none | Hungary | Bikaczfalwa |
| 69 | 9 yes | self | 25 | no | no | no | brother in law: Hainal Istvan 143 R.R. Street No 40 East Chicago Ind | no | no | no | no | good | no | 6 | 5 | fair | brown | none | Hungary | Fiscoland |
| 70 | 10 yes | self | 25 | no | no | no | friend: Gonbocsar Steve No 2207 archer ave. Chicago Ill. | no | no | no | no | good | no | 5 | 9 | fair | black brown | none | Austria | Rastafja |
| 71 | 11 no | self | 26 | no | no | no | friend: Oryeszczuk Demko Brooklyn, 1020 Manhatan Ave | no | no | no | no | good | no | 5 | 8 | fair | brown gray | none | Russia | Leduchow |
| 72 | 12 no | self | 22 | no | no | no | friend: Oryeszczuk Demko Brooklyn, 1020 Manhatan Ave | no | no | no | no | good | no | 5 | 9 | fair | brown blen | none | Russia | Komarowka |
| 73 | 13 no | self | 22½ | no | no | no | friend: Oryeszczuk Demko Brooklyn, 1020 Manhatan Ave | no | no | no | no | good | no | 5 | 9 | fair | black gray | none | Russia | Komarowka |
| 74 | 14 no | wife | 50 | yes | no | no | husband: Garback Jan 600 Richmond N.J. John 147 | no | no | no | no | good | no | 5 | 1 | fair | brown gray | none | Russia | Kapelanow |
| 75 | 15 no | father | — | no | no | no | accomp. by the mother | no | no | no | no | good | no | — | — | fair | brown gray | none | Russia | Zakojne |
| 76 | 16 no | mother | — | no | no | no | accomp. by the mother | no | no | no | no | good | no | — | — | fair | brown gray | none | Russia | Zakojne |
| 77 | 17 no | self | 43 | no | no | no | cousin Garback Jan 600 Richmond N.J. Jan 147 | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown gray | none | Russia | Zapolanie |
| 78 | 18 yes | self | 40 | no | no | no | cousin: Garback Jan 600 Richmond N.J. Jan 147 | no | no | no | no | good | no | 5 | 10 | fair | black blen | none | Russia | Konylany |
| 79 | 19 yes | self | 37½ | no | no | no | cousin: Garback Jan 600 Richmond N.J. Jan 147 | no | no | no | no | good | no | 5 | 8 | fair | blond blen | none | Russia | Szwiecice |
| 80 | 20 yes | self | 37 | no | no | no | friend: Garback Jan 600 Richmond N.J. Jan 147 | no | no | no | no | good | no | 5 | 2 | fair | brown gray | none | Russia | Kalici |
| 81 | 21 yes | self | 35 | no | no | no | brother in law: Zmarly Josef N. 279 5th Str. Milwaukee Wis. | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown gray | none | Russia | Podgaje |
| 82 | 22 yes | self | 30 | no | no | no | friend: Cymbala Tomasz Newark — Erster Str. 5 | no | no | no | no | good | no | 5 | 8 | fair | brown gray | none | Russia | Gorna Kajdan |
| 83 | 23 yes | self | 26 | no | no | no | brother: Cymbala Tomasz Newark — Erster Str. 5 | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | fair | black brown | none | Russia | Wierzycre |
| 84 | 24 yes | self | 28 | no | no | no | cousin: Zywala Maryan New — Britania Con | no | no | no | no | good | no | 5 | 3 | fair | blond blen | none | Russia | Kijany |
| 85 | 25 yes | self | 25 | no | no | no | cousin: Pastoleny Ignac New Britania — 23rd Kogl 28 | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | fair | blond blen | none | Russia | Przynendow |
| 86 | 26 yes | self | 25 | no | no | no | brother: Pastelny Ignacz New-Britania — 23rd Kogl 28 | no | no | no | no | good | no | 5 | 8 | fair | blond gray | none | Russia | Kijany |
| 87 | 27 yes | self | 30 | yes | no | no | cousin: Krabal Sasz Chicago Ill. Chanow St. 4359 | no | no | no | no | good | no | 5 | 7 | fair | brown gray | none | Russia | Zelsce |
| 88 | 28 yes | husband | — | no | no | no | accomp. by the husband | no | no | no | no | good | no | 5 | 2 | fair | blond gray | none | Russia | Koranyna |
| 89 | 29 yes | self | 28 | no | no | no | brother: Szymanik Wojciech Philadelphia Pa. 1516 N. 3939 St. | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | black brown | none | Russia | Jurkowna |
| 90 | 30 yes | self | 44½ | no | no | no | brother: Jendzjewiater Wawrzin a: Philadelphia Pa. Jarel Wrzesz | no | no | no | no | good | no | 5 | 1 | fair | blond gray | none | Russia | Jurkowna |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Geare Yor master, of the T.S.S. MARTHA WASHINGTON, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Master, First or Second Officer.)

Officer.

Sworn to before me this 26 day of [illegible], 19[illegible]

at [illegible]

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

46

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Leon Dombrava, Surgeon of the T.S.S. „MARTHA WASHINGTON", employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Praga Centrica, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing thereon" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

L. Dombrava

Sworn to before me this 30 day of April, 1913

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

4.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

**Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered**

S. S. T. s/s MARTHA WASHINGTON sailing from TRIESTE, 12 APR 1913, 19

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | * Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Julica | Andrej | 20 | | m s | farmlab | no | | Russian | Polish | Russia | Bukovina | father: Julica Andrej Bukovina - Russia | Pa | Philadelphia |
| 2 | Cal | Ksenija | 19 | | f s | domestic | no | | Russian | Russian | Russia | Lazow | mother: Cal Marija Lazow - Russia | Pa | Philadelphia |
| 3 | Jaton | Anastasija | 18 | | f s | domestic | no | IN HOSPITAL DISCHARGED | Russian | Polish | Russia | Bukovina | father: Jaton Jan Bukovina - Russia | Pa | Philadelphia |
| 4 | Fus | Regina | 16 | | f s | domestic | no | | Russian | Polish | Russia | Bukovina | father: Fus Piotr Bukovina - Russia | Pa | Philadelphia |
| 5 | Soltys | Andrej | 19 | | m s | farmlab | yes | | Russian | Polish | Russia | Bukovina | mother: Mariana Soltys Bukovina - Russia | Pa | Philadelphia |
| ~~6~~ | ~~Konieczny~~ | ~~Blazej~~ | ~~20~~ | | ~~m s~~ | ~~farmlab~~ | ~~yes~~ | | ~~Russian~~ | ~~Polish~~ | ~~Russia~~ | ~~Bukovina~~ | ~~father: Franciszek Konieczny Bukovina - Russia~~ | ~~Mich~~ | ~~Detroit~~ |
| 7 | ~~Klecha~~ Klecky | Sebastian | 32 | | m s | farmlab | no | | Russian | Polish | Russia | Bukovina | brother: Klecha Tomasz Bukovina - Russia | Mich | Detroit |
| 8 | Kinkielka | Michal | 18 | | m s | farmlab | yes | | Russian | Polish | Russia | Bukovina | father: Kinkielka Sebastian Bukovina - Russia | Min | Minneapolis |
| 9 | Sadowy | Wojciech | 28 | | m m | farmlab | no | | Russian | Polish | Russia | Bukovina | wife: Sadowy Maryana Bukovina - Russia | Min | Minneapolis |
| 10 | Sobczak | Leonarda | 26 | | f s | farmlab | yes | | Russian | Polish | Russia | Frambol | step-mother: Nieroda Sofia Frambol - Russia | N.J. | Lackawana |
| 11 | Brzoza | Adam | 44 | | m m | farmlab | no | | Russian | Polish | Russia | Frambol | wife: Graza Josefa Frambol - Russia | N.J. | Lackawana |
| 12 | Dienes | Josef | 39 | | m m | farmlab | yes | | Hungarian | Ruthenian | Hungary | Erdodacz | wife: Dienes Ana Erdodacz - Hungary | N.J. | New York |
| 13 | Jecimović | Matija | 20 | | f s | domestic | no | | Hungarian | Croatian | Hungary | Bukovac | sister: Jecimović Marija Bukovac - Hungary | Mo | Kansas City |
| 14 | Jasić | Katka | 22 | | f s | domestic | no | | Hungarian | Croatian | Hungary | Konjo kobrdo | mother: Jasic Lija Konjo kobrdo - Hungary | Min | Virginia |
| 15 | Pocrnić | Marija | 36 | | f m | housewife | no | | Hungarian | Croatian | Hungary | Bukovac | mother: Strilic Marija Bukovac - Hungary | Min | Virginia |
| 16 | Pocrnić | Maca | 4 | | f s | child | no | | Hungarian | Croatian | Hungary | Bukovac | great mother: Strilic Marija Bukovac - Hungary | Min | Virginia |
| 17 | Pocrnić | Luja | 3 | 1 | f s | child | no | | Hungarian | Croatian | Hungary | Bukovac | great mother: Strilic Marija Bukovac - Hungary | Min | Virginia |
| 18 | Pocrnić | Jerka | 24 | | f m | domestic | no | 7-118460 5-22-39 | Hungarian | Croatian | Hungary | Bukovac | father: Pocrnić Filip Bukovac - Hungary | Ill. | Chicago |
| 19 | Pocrnić | Grgo | 16 | | m s | farmlab | no | | Hungarian | Croatian | Hungary | Bukovac | father: Pocrnic Jole Bukovac - Hungary | Ill. | Chicago |
| 20 | Pocrnić | Jela | 22 | | f s | domestic | no | 7-140961 6/12/40 | Hungarian | Croatian | Hungary | Bukovac | father: Pocrnić Jake Bukovac - Hungary | Min. | Virginia |
| 21 | Rukavina | Marija | 32 | | f s | domestic | no | 14-22180 | Hungarian | Croatian | Hungary | Ivan | brother: Rukavina Nikola Ivan - Hungary | Kan. | City Kan |
| 22 | Pocrnić | Anna | 20 | | f s | domestic | no | | Hungarian | Croatian | Hungary | Bukovac | mother-in-law: Pocrnić Anna Bukovac - Hungary | Min | Virginia |
| 23 | Pocrnić | Ivan | 16 | | m s | farmlab | no | 14-22085 12-3-34 | Hungarian | Croatian | Hungary | Bukovac | father: Pocrnić David Bukovac - Hungary | Min | Virginia |
| 24 | Gagić | Vito | 18 | | m s | farmlab | yes | | Hungarian | Servian | Hungary | Govic | father: Gagić Lazo Govic - Hungary | Oh | Steubenville |
| 25 | Danilusk | Feodor | 34 | | m m | farmlab | yes | | Russian | Russian | Russia | Podlisce | wife: Danilusk Feodorsya Podlisce - Russia | Mass | Boston |
| 26 | Kwieczuk | Nikita | 33 | | m m | farmlab | no | | Russian | Russian | Russia | Podlisce | wife: Kwieczuk Alexandra Podlisce - Russia | Mass | Boston |
| 27 | Krilusk | Alexey | 18 | | m s | farmlab | yes | | Russian | Russian | Russia | Lyezyce | father: Krilusk Fiodor Lyezyce - Russia | N.J. | New York |
| 28 | Lukyanusk | Andrej | 18 | | m s | farmlab | yes | | Russian | Russian | Russia | Lyezyce | father: Lukyanusk Bartolomej Lyezyce - Russia | N.J. | New York |
| 29 | Nieroda | Jwath | 20 | | m m | farmlab | yes | | Russian | Russian | Russia | Lyezyce | wife: Nieroda Paraskeja Lyezyce - Russia | N.J. | New York |
| 30 | Sokoryglo | Stefan | 26 | | m m | farmlab | yes | | Russian | Russian | Russia | Lyezyce | wife: Sokoryglo Barbara Lyezyce - Russia | N.J. | New York |

25

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 47

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* NEW YORK, ——, 19

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | 17 If Yes— Year or period of years. | 17 If Yes— Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Whether in prison or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? If so, which? | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. | 25 Height. Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. | 27 Color of— Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | 29 Place of Birth. City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 91 | 1 yes | self | 50 | no | no | no | uncle: Jan Jan Philadelphia: Alfred St. 3925 | no | no | no | no | good | no | 5 | 7 | fair | blond gray | none | Russia | Bukowina |
| 92 | 2 yes | self | 40 | no | no | no | brother in law: Persicioner Anna Philadelfia Pa Eulen St. 37 | no | no | no | no | good | no | 5 | 3 | fair | blond brown | none | Russia | Lazow |
| 93 | 3 yes | self | 37½ | no | no | no | cousin: Fax Antonia Philadelphia; Donatly St. 3943 | no | no | no | no | good | no | 4 | 8 | fair | blond gray | none | Russia | Bukowina |
| 94 | 4 yes | self | 22½ | no | no | no | cousin: Jaxuch Michal Philadelphia: Lunaten St. 1812 | no | no | no | no | good | no | 5 | 1 | fair | blond gray | none | Russia | Bukowina |
| 95 | 5 yes | self | 40½ | no | no | no | uncle: Maciecha Francisek Philadelfia, Danathan St. 3945 | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown gray | none | Russia | Bukowina |
| 96 | 6 yes | self | 38 | no | no | no | ~~cousin: Jan Jaxo Sullace~~ Detroit Mich. 24 Str. N. 860 | no | no | no | no | good | no | 5 | 1 | fair | blond brown | none | Russia | Bukowina |
| 97 | 7 yes | self | 24 | no | no | no | friend: Cercesa Julius Detroit Mich 24 Str. N. 860 | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | fair | blond blen | none | Russia | Bukowina |
| 98 | 8 yes | self | 32 | no | no | no | brother: Lukielda Josef Minapolis Minn. Marcal Str. 605 | no | no | no | no | good | no | 5 | 8 | fair | brown | none | Russia | Bukowina |
| 99 | 9 yes | self | 22 | no | no | no | brother: Sadowy Tomasz Minneapolis Min. Jan St. N.E. 1502 | no | no | no | no | good | no | 5 | 9 | fair | brown blen | none | Russia | Bukowina |
| 100 | 10 yes | self | 3½ | no | no | no | cousin: Sobczak Paulin Lackawana City Wasson St. 451 | no | no | no | no | good | no | 5 | 9 | fair | brown | none | Russia | Bukowina |
| 101 | 11 yes | self | 25 | no | no | no | step-brother: Frankezisek Jurs Lackawana: Jaccon St. 459 | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | blond gray | none | Russia | Frambol |
| 102 | 12 yes | self | 25 | yes | 1905 | by Cleveland | friend: Fabian Michal Broadway ~~St.~~ No. 33; New York | no | no | no | no | good | no | 5 | 7 | fair | brown | none | Hungary | Uzsolacz |
| 103 | 13 yes | brother | 25 | no | no | no | brother: Flecimoore Pelar 46 North Street Kansas City Mo | no | no | no | no | good | no | 5 | 2 | fair | brown | none | Hungary | Bukovac |
| 104 | 14 yes | self | 25 | no | no | no | father: Jacic Mike Mongola Str. No 101 Virginia min. | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | blond brown | none | Hungary | Kongelsbrd |
| 105 | 15 yes | self | 40 | no | no | no | husband: Pocrnic Ante Mongolia St. No. 101 Virginia Min | no | no | no | no | Good | no | 5 | 4½ | fair | brown | none | Hungary | Bukovac |
| 106 | 16 yes | mother | - | no | no | no | ~~Accomp.~~ by the mother | no | no | no | no | good | no | — | — | fair | brown | none | Hungary | Bukovac |
| 107 | 17 yes | mother | - | no | no | no | ~~Accomp.~~ by the mother | no | no | no | no | good | no | — | — | fair | brown | none | Hungary | Bukovac |
| 108 | 18 yes | self | 26 | no | no | no | brother: Pocrnic Jere Forence Ave No 1041 S. Chicago Ill. | no | no | no | no | good | no | 5 | 3 | fair | black brown | none | Hungary | Bukovac |
| 109 | 19 yes | self | 25 | no | no | no | brother: Pocrnic Gryo Forence Ave No. 1071 S. Chicago Ill. | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | none | Hungary | Bukovac |
| 110 | 20 yes | self | 26 | no | no | no | cousin: Lulic Martin Mongolia Street N. 101 Virginia Min. | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | fair | blond gray | none | Hungary | Bukovac |
| 111 | 21 yes | self | 25 | no | no | no | brother: Ruxawna Mike 46 North St. Kans City Kas | no | no | no | no | good | no | 5 | 8 | fair | black brown | none | Hungary | Orvan |
| 112 | 22 yes | self | 25 | no | no | no | cousin: Pocrnic Mike Mongolia Str. No. 101 Virginia Min. | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | none | Hungary | Bukovac |
| 113 | 23 yes | self | 25 | no | no | no | brother: Pocrnic Jure Mongolia Str. No 101 Virginia Min | no | no | no | no | Good | no | 5 | 8 | fair | black brown | none | Hungary | Bukovac |
| 114 | 24 yes | self | 26 | no | no | no | cousin: Pavic Lakinka Fort Fort Str. 4139; Reubenville Pa | no | no | no | no | good | no | 5 | 9 | fair | dark gray | none | Hungary | Borić |
| 115 | 25 yes | self | 28 | yes | no | no | cousin: Drobnies Morris 24 Boston Str. Boston Mass | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | fair | black gray | none | Russia | Podliece |
| 116 | 26 yes | self | 46 | no | no | no | friend: Drobnies Morris 24 Boston Str. Boston Mass | no | no | no | no | Good | no | 5 | 8 | fair | brown blen | none | Russia | Podliece |
| 117 | 27 yes | self | 25 | no | no | no | friend: Gbulecki Nikolay 319 E. London St. New York | no | no | no | no | good | no | 5 | 8 | fair | blond blen | none | Russia | Lyszyce |
| 118 | 28 yes | self | 25 | yes | no | no | friend: Cybulecki Nikolaj 319 E. London St. New York | no | no | no | no | good | no | 5 | 8 | fair | blond blen | none | Russia | Lyszyce |
| 119 | 29 yes | self | 25 | yes | no | no | friend: Cybulecki Nikolaj 319 E. London St. New York | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | fair | blond blen | none | Russia | Lyszyce |
| 120 | 30 yes | self | 26½ | no | no | no | friend: Cybulecki Nikolaj 319 E. London St. New York | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | black blen | none | Russia | Lyszyce |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Cotrone Far master, of the T.S.S. MARTHA WASHINGTON, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

Steve Far
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 26 day of Apr, 1913

at [illegible]

P. H. Whitelock
Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Carlo Dondero, Surgeon of the T.S.S. MARIA WASHINGTON, employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Genoa (Italia), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

C. Dondero

Sworn to before me this 30 day of Apl, 1913

at [illegible]

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

5.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. T. S/S MARIA WASHINGTON sailing from PRESTON, 12 APR 1913, 19

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | * Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Gavicki | Kazimir | 18 | | m s | farmlab | yes | | Russian | Polish | Russia | Osinka | father Gavicki Jan Osinka - Russia | Mich | Detroit |
| 2 | Suchora | Valenty | 21 | | m s | farmlab | yes | | Russian | Polish | Russia | Osinka | father: Suchora Anton Osinka - Russia | Mich | Detroit |
| 3 | Vl 3646/866 Froder | Michal | 19 | | m s | farmlab | yes | | Russian | Polish | Russia | Osinka | father Froder Karol Osinka - Russia | Mich | Detroit |
| 4 | Savlak | Stanislaw | 19 | | m s | domestic | yes | | Russian | Polish | Russia | Slupeczna | mother Savlak Rosalia Slupeczna - Russia | Mich | Detroit |
| 5 | Dycha | Josef | 20 | | m s | farmlab | yes | | Russian | Polish | Russia | Slupczna | ~~mother Dycha Sofia~~ Slupeczna - Russia | Pa | Braill |
| 6 | Dombski | Adam | 20 | | m s | farmlab | yes | | Russian | Polish | Russia | Slupeczna | ~~father Dombski Jan~~ Slupeczna - Russia | Pa | Braill |
| 7 | Ziarna | Jan | 20 | | m s | farmlab | yes | | Russian | Polish | Russia | Osinki | father Ziarna Valenty Slupeczna - Russia | Mo | Leadwood |
| 8 | Fac | Stanislaw | 25 | | m s | farmlab | no | | Russian | Polish | Russia | Sachowa | father Fac Josef Sachowa - Russia | Ill | Chicago |
| 9 | Pelka | Jan | 19 | | m m | farmlab | no | | Russian | Polish | Russia | Sachowa | mother Pelka Josefa Sachowa - Russia | Ill | Chicago |
| 10 | Pomeroozek | Jan | 22 | | m m | farmlab | no | | Russian | Polish | Russia | Zakrzew | father in law Czerniak Kazimir Zakrzew - Russia | Pa | Franklin |
| 11 | Pomeroozek | Helena | 20 | | f m | housework | no | | Russian | Polish | Russia | Zakrzew | father Czerniak Kazimir Zakrzew - Russia | Pa | Franklin |
| 12 | Mroczybroda | Anton | 30 | | m m | farmlab | yes | | Russian | Polish | Russia | Ternawka | ~~wife Mroczybroda Anna~~ Ternawka - Russia | Pa | Franklin |
| 13 | ~~Zdybel~~ | Stanislaw | 30 | | m m | farmlab | no | | Russian | Polish | Russia | Zakrzew | wife Zdybel Anna Zakrzew - Russia | Pa | Franklin |
| 14 | Kolvalczyk | Andrej | 29 | | m m | farmlab | no | | Russian | Polish | Russia | Zakrzew | wife Kowalczyk Josefa Zakrzew - Russia | Pa | Franklin |
| 15 | Witek | Martin | 27 | | m m | farmlab | no | | Russian | Polish | Russia | Detroit | wife Witek Wiktorja Polska - Russia | N.J. | Selamonica |
| 16 | Ziarna | Piotr | 18 | | m s | farmlab | yes | | Russian | Polish | Russia | Polok | father Ziarna Walenty Polska - Russia | Mich | Detroit |
| 17 | Chajak | Jan | 41 | | m m | farmlab | yes | | Russian | Polish | Russia | Warnozew | wife Chajak Sofija Warnozew - Russia | N.J. | Buffalo |
| 18 | Adamczyk | Josefa | 24 | | f w | domestic | no | | Russian | Polish | Russia | Zbyszow | father Ciepliniski Franciszek Zbyszow - Russia | N.J. | Buffalo |
| 19 | Adamczyk | Jan | 3 | 6 | m s | child | no | | Russian | Polish | Russia | Zbyszow | great father Ciepliniski Franciszek Zbyszow - Russia | Mich | Detroit |
| 20 | Kacholczok | Josef | 23 | | m s | farmlab | no | | Russian | Polish | Russia | Zbyszow | father Kacholczok Walenty Zbyszow - Russia | Mich | Detroit |
| 21 | Szemraj | Wladislaw | 17 | | m s | farmlab | yes | | Russian | Polish | Russia | Olbiszowice | father Szemraj Jan Olbiszowice - Russia | Mich | Detroit |
| 22 | Maxbock | Jan | 17 | | m s | farmlab | yes | | Russian | Polish | Russia | Klanowice | father Maxbock Franciszek Klanowice - Russia | Ill | Chicago |
| 23 | Gorkosh | Szymon | 30 | | m m | farmlab | yes | | Russian | Polish | Russia | Zyszow | father Gorkosh Josef Klanowice - Russia | Ill | Chicago |
| 24 | Gorkosh | Anna | 27 | | f m | housework | yes | | Russian | Polish | Russia | Zyszow | father in law Gorkosh Josef Klanowice - Russia | Ill | Chicago |
| 25 | Gorkosh | Stefanow | 4 | 9 | f s | child | no | | Russian | Polish | Russia | Zyszow | great father Gorkosh Josef Klanowice - Russia | Ill | Chicago |
| 26 | Zielinski | Ludwig | 19 | | m s | farmlab | yes | | Russian | Polish | Russia | Osiecko | father Zielinski Michael Osiecko - Russia | N.J. | Buffalo |
| 27 | Rathinski | Jan | 19 | | m s | farmlab | yes | | Russian | Polish | Russia | Osiecko | father Rathinski Franciszek Osiecko - Russia | N.J. | Buffalo |
| 28 | Gillas | Jan | 34 | | m m | farmlab | yes | | Russian | Polish | Russia | Stepocie | wife Gillas Ladomeja Stepocie - Russia | Mich | Jackson |
| 29 | Kowicki | Jan | 20 | | m s | farmlab | yes | | Russian | Polish | Russia | Tempczyca | father Kowicki Wiendy Tempczyce - Russia | Mich | Jackson |
| 30 | Wieczorek | Wojciech | 29 | | m m | farmlab | yes | | Russian | Polish | Russia | Dzialowzyce | wife Wieczorek Czeslawa Dzialowzyce - Russia | Mich | Jackson |

26

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 5

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United Stat

*Arriving at Port of* NEW YORK , , 19

43

| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | |
| No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50, and if less, how much? | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? | | | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Whether in good health and good mental condition, or whether defective, physically or mentally; if so, what? | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. | | Complexion. | Color of— | | Marks of Identification. | Place of Birth. | |
| | | | | Yes or No. | If Yes— Year or period of years. | If Yes— Where? | | | | | | | | Feet. | Inches. | | Hair. | Eyes. | | Country. | City or Town. |
| ~~121~~ | 1 | ~~self~~ | ~~43~~ | ~~no~~ | ~~no~~ | ~~no~~ | ~~brother Daniels Adam Detroit Medongall St. 1262~~ | | | | | | | | | | | | |
| 122 | 2 | yes | self | 27 | no | no | no | sister Inhorla Johanna Detroit; Kimpher St. 1346 | no | no | no | no | good | no | 6 | 5 | fair | blond | blue | none | Russia | Vsinska |
| 123 | 3 | yes | self | 28 | no | no | no | Cousin Banyeki Adam Detroit, Mich; Medongall St. 1262 | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | fair | blond | gray | none | Russia | Vsinska |
| 124 | 4 | yes | self | 28 | no | no | no | friend Lagoda Francezka Detroit Mich; 34 Sty No. 241 | no | no | no | no | Good | no | 4 | 11 | fair | blond | brown | none | Russia | Stany |
| ~~25~~ | 5 | ~~no~~ | ~~self~~ | ~~25~~ | ~~no~~ | ~~no~~ | ~~no~~ | ~~friend Chiapa Kazimir Braill Co & Fayette Co~~ | | | | | | | | | | | | | | |
| ~~126~~ | 6 | ~~no~~ | ~~self~~ | ~~25~~ | ~~no~~ | ~~no~~ | ~~no~~ | ~~friend Chiapa Kazimir Braill Co. Fayette Co~~ | | | | | | | | | | | | | | |
| ~~127~~ | 7 | ~~no~~ | ~~self~~ | ~~25~~ | ~~no~~ | ~~no~~ | ~~no~~ | ~~brother Kania Francez Leadwood St. No 87~~ | | | | | | | | | | | | | | |
| ~~128~~ | 8 | ~~yes~~ | ~~self~~ | ~~25~~ | ~~no~~ | ~~no~~ | ~~no~~ | ~~brother in law Andrzejczak Paul Chicago Ill, Frankfort St. N. 2048~~ | | | | | | | | | | | | | | |
| ~~129~~ | 9 | ~~yes~~ | ~~self~~ | ~~22~~ | ~~no~~ | ~~no~~ | ~~no~~ | ~~brother in law Lamber Jan Chicago Ill, Lincoln Ave. 2120~~ | | | | | | | | | | | | | | |
| ~~130~~ | 10 | ~~yes~~ | ~~self~~ | ~~50~~ | ~~no~~ | ~~no~~ | ~~no~~ | ~~friend Lagno Jan Franklin Pa, Pacific St. 515~~ | | | | | | | | | | | | | | |
| ~~131~~ | 11 | ~~yes~~ | ~~husband~~ | ~~no~~ | ~~no~~ | ~~no~~ | ~~no~~ | ~~account by the husband~~ | | | | | | | | | | | | | | |
| ~~132~~ | 12 | ~~yes~~ | ~~self~~ | ~~28~~ | ~~no~~ | ~~no~~ | ~~no~~ | ~~brother Mozyborodz Josef Franklin Pa, Pacific St. 515~~ | | | | | | | | | | | | | | |
| ~~133~~ | 13 | ~~yes~~ | ~~self~~ | ~~25~~ | ~~yes~~ | ~~9 1/2~~ | ~~Franklin~~ | ~~friend Lagno Jan Franklin Pa, Pacific St. 515~~ | | | | | | | | | | | | | | |
| ~~134~~ | 14 | ~~yes~~ | ~~self~~ | ~~25~~ | ~~no~~ | ~~no~~ | ~~no~~ | ~~brother Kowalewski Josef Salamanca N. J. Box No 183~~ | | | | | | | | | | | | | | |
| ~~ALIEN~~ | 15 | ~~yes~~ | ~~self~~ | ~~28~~ | ~~yes~~ | ~~9 1/2~~ | ~~Detroit Mich~~ | ~~brother Jan Wilek Detroit Mich. Box 997~~ | | | | | | | | | | | | | | |
| ~~136~~ | 16 | ~~yes~~ | ~~self~~ | ~~25~~ | ~~no~~ | ~~no~~ | ~~no~~ | ~~friend Rand Franciszek Buffalo N. J Seneca St. 770~~ | | | | | | | | | | | | | | |
| ~~137~~ | 17 | ~~yes~~ | ~~self~~ | ~~?~~ | ~~no~~ | ~~no~~ | ~~no~~ | ~~nephew Jadrozack Jan Buffalo N. J Minden Ave. 106~~ | | | | | | | | | | | | | | |
| ~~138~~ | 18 | ~~yes~~ | ~~self~~ | ~~25~~ | ~~no~~ | ~~no~~ | ~~no~~ | ~~friend Majewczyk Augustin Detroit Mich. Scheidelower no 916~~ | | | | | | | | | | | | | | |
| ~~139~~ | 19 | ~~yes~~ | ~~mother~~ | ~~no~~ | ~~no~~ | ~~no~~ | ~~no~~ | ~~account by the mother~~ | | | | | | | | | | | | | | |
| ~~140~~ | 20 | ~~yes~~ | ~~self~~ | ~~25~~ | ~~no~~ | ~~no~~ | ~~no~~ | ~~cousin Adamczyk Ignacy Detroit Mich. Catabut Ave 946~~ | no | no | no | no | good | no | 5 | 2 | fair | blond | gray | none | Russia | Byezow |
| ~~141~~ | 21 | ~~yes~~ | ~~self~~ | ~~41~~ | ~~no~~ | ~~no~~ | ~~no~~ | ~~brother Szeremay Stanislaw Chicago Ill. 1460 No 1517~~ | no | no | no | no | good | no | 5 | 3 | fair | blond | gray | none | Russia | Olbrzowice |
| ~~142~~ | 22 | ~~yes~~ | ~~self~~ | ~~25~~ | ~~no~~ | ~~no~~ | ~~no~~ | ~~uncle Szeremay Stanislaw Chicago Ill. 1460 No 1517~~ | no | no | no | no | good | no | 5 | 1 | fair | brown | blue | none | Russia | Klaneuice |
| ~~143~~ | 23 | ~~yes~~ | ~~self~~ | ~~178~~ | ~~yes~~ | ~~1907~~ | ~~Chicago Ill~~ | ~~brother in law Szeremay Stanislaw Chicago Ill. 1460 No 1517~~ | no | no | no | no | good | no | 5 | 3 | fair | brown | blue | none | Russia | Klaneuice |
| ~~144~~ | 24 | ~~yes~~ | ~~self's~~ | ~~father~~ | ~~yes~~ | ~~1907~~ | ~~Chicago Ill~~ | ~~brother Lewandowski Stanislaw Chicago Ill. 1460 Black St. 1517~~ | no | no | no | no | good | no | 4 | 11 | fair | brown | blue | none | Russia | Byezow |
| ~~145~~ | 25 | ~~yes~~ | ~~father~~ | ~~no~~ | ~~no~~ | ~~no~~ | ~~no~~ | ~~account by the father~~ | no | no | no | no | good | no | — | — | fair | brown | blue | none | Russia | Byezow |
| ~~146~~ | 26 | ~~yes~~ | ~~self~~ | ~~42 1/2~~ | ~~no~~ | ~~no~~ | ~~no~~ | ~~brother Lelewski Jan Buffalo N. J. Goerke St. 37~~ | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | fair | brown | blue | none | Russia | Byezow |
| ~~27~~ | 27 | ~~yes~~ | ~~self~~ | ~~42 1/2~~ | ~~no~~ | ~~no~~ | ~~no~~ | ~~brother in law Borowiczewski Buffalo N. J. Beracle St. 39~~ | no | no | no | no | good | no | 5 | 8 | fair | brown | | none | Russia | Vsinska |
| ~~28~~ | 28 | ~~self~~ | ~~36 1/2~~ | ~~no~~ | ~~no~~ | ~~no~~ | ~~friend Jedrzejczak Albin Jackson Mich. Depot St. 811~~ | no | no | no | no | Good | no | 5 | 4 | fair | blond | blue | none | Russia | Stepocie |
| ~~29~~ | 29 | ~~yes~~ | ~~self~~ | ~~25~~ | ~~no~~ | ~~no~~ | ~~no~~ | ~~friend Glowiczak Albin Jackson Mich. Depot St. 811~~ | no | no | no | no | Good | no | 5 | 6 | fair | brown | gray | none | Russia | Tempoczyce |
| ~~30~~ | 30 | ~~yes~~ | ~~self~~ | ~~32~~ | ~~no~~ | ~~no~~ | ~~no~~ | ~~friend Kaczmarek Stanislaw Jackson Mich. Depot St. 811~~ | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | blond | gray | none | Russia | Vogazan |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Edgar Farr master
(State whether Master, First or Second Officer)
of the T.S.S. MARTHA WASH[illegible], from [illegible], do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Edgar Farr
master Officer.

Sworn to before me this 30 day of Apr., 1913,
at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Carew Doubrava, Surgeon of the T.S.S. "MARTHA WASHINGTON", Employed by owners Ret'd (State whether by "employed by owners thereof" as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Prague (Austria), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Doubrava

Sworn to before me this 30 day of Apr., 1913

at [illegible]

[illegible]

Immigration Officer.

50

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

6.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

**Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered**

S. S. T. s/s MARTHA WASHINGTON sailing from TRIESTE, 12 APR 1913, 19

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | * Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Trobic | Blaz | 44 | m | m | farmlab | no | | Hungarian | Croatian | Hungary | Podbrsko | wife: Trobić Mara | | |
| 2 | Trobić | Martin | 45 | m | m | farmlab | no | | Hungarian | Croatian | Hungary | Podbrsko | wife Trobić Teresa | Pa | Johnstown |
| 3 | Trobić | Mari | 44 | m | m | farmlab | no | | Hungarian | Croatian | Hungary | Opatova | Opatova - Hungary wife: Trobić Eva | Pa | Johnstown |
| 4 | Cerjak | Anton | 48 | m | m | farmer | no | | Hungarian | Croatian | Hungary | Podbrsko | Podbrsko - Hungary wife: Cerjak Ana | Pa | Johnstown |
| 5 | Desančić | Dante | 40 | m | o | farmlab | no | | Austrian | Servian | Austria | Pecina | Pecina - Hungary son: Desančić Hedviga | N.J. | New York |
| 6 | Mujkić | Hasan | 28 | m | m | farmlab | yes | | Austrian | Servian | Austria | Pagrac | Pagrac - Austria wife: Mujkić Slava | Ill. | Granite City |
| 7 | Gorojević | Nikola | 42 | m | m | farmlab | yes | | Austrian | Servian | Austria | Otok | Otok - Austria wife: Gorojević Jola | Oh | Johnstown |
| 8 | Dekanović | Mustafa | 24 | m | s | farmlab | yes | | Austrian | Servian | Austria | Otok | Otok - Austria brother: Dekanović Huso | Oh | Johnstown |
| 9 | Kate | Josef | 23 | m | m | farmlab | yes | | Hungarian | Magyar | Hungary | Mekacz | Otok - Austria father: Janos Kate | N.J. | Lackawanna |
| 10 | Dobro | Josefine | 18 | f | m | housework | yes | | Hungarian | Magyar | Hungary | Mekacz | Mekacz - Hungary father-in-law: Kate Janos | N.J. | Lackawanna |
| 11 | Szasz | Gavrila | 35 | m | m | farmlab | yes | | Hungarian | Romanian | Hungary | Arnora | Mekacz - Hungary wife: Szasz Dorothea | N.J. | New York |
| 12 | Zurcan | Jan | 27 | m | s | farmlab | yes | | Hungarian | Romanian | Hungary | Bikacsfalva | Arnora - Hungary sister: Romocze Anica | N.J. | New York |
| ~~13~~ | Cuze | Andrija | 26 | m | s | farmlab | yes | | Austrian | Croatian | Austria | Grabovaraga | Bikacsfalva - Hungary father: Cuze Ivan | Pa | Bethlehem |
| 14 | Vlašić | Marko | 18 | m | s | farmlab | yes | | Austrian | Servian | Austria | Sovići | Grabovaraga - Austria father: Vlašić Jakov | Ill. | Chicago |
| 15 | Vlašić | Andrija | 18 | m | s | farmlab | yes | | Austrian | Servian | Austria | Sovići | Sovići — Austria father: Vlašić Kate | Ill. | Chicago |
| ~~16~~ | ~~Bogdan~~ | Janos | 45 | m | m | farmlab | no | | Hungarian | Roumanian | Hungary | Kisorbanya | Sovići - Austria ~~wife: Bogdan Ana~~ | N.J. | Gallingdow |
| ~~17~~ | ~~Kocma~~ | Gyorgy | 23 | m | m | farmlab | no | | Hungarian | Roumanian | Hungary | Bikacsfalva | Kisorbanya - Hungary ~~wife: Kocma Teresa~~ | Ill. | Masseilles |
| 18 | Krzmicz | Josef | 19 | m | s | farmlab | yes | | Russian | Polish | Russia | Wola potocka | Bikacsfalva - Hungary father: Kugniewicz Wawrzyniec | Mich | Detroit |
| see manif 6992-4/11 19 | Sypp | Tomasz | 18 | m | s | farmlab | no | | Russian | Polish | Russia | Wola potocka | Wola potocka - Russia mother: Sypp Magdalena | Mich | Detroit |
| 20 | Migdiarz | Jan | 24 | m | m | farmlab | no | | Russian | Polish | Russia | Chmielina | Wola Potocka - Russia wife: Migdiarz Maria | Mich | Detroit |
| 21 | Jwasz | Jan | 34 | m | m | farmlab | no | | Russian | Polish | Russia | Krozyna | Chmielina - Russia wife: Jwasz Francisca | Mich | Detroit |
| 22 | Wacha | Konstanty | 18 | m | s | farmlab | no | | Russian | Polish | Russia | Kuniaki | Krozyna - Russia father: Wacha Wojciech | Mich | Detroit |
| 23 | Cyran | Stanislaw | 36 | m | m | farmlab | yes | | Russian | Polish | Russia | Kuniaki | Kuniaki - Russia wife: Cyran Paulina | Mich | Detroit |
| 24 | Wieczorek | Wladyslaw | 26 | m | m | farmlab | no | | Russian | Polish | Russia | Kuniaki | Kuniaki - Russia wife: Wieczorek Agnesza | Mich | Detroit |
| 25 | Pinta | Walenty | 26 | m | m | farmlab | yes | | Russian | Polish | Russia | Ostrowce | Kuniaki - Russia wife: Pinta Stanislawa | Neb. | Omaha |
| 26 | Worek | Franciszek | 34 | m | m | farmlab | no | | Russian | Polish | Russia | Ostrowce | Ostrowce - Russia wife: Worek Anna | N.J. | Buffalo |
| 27 | Krzemowski | Josef | 24 | m | m | farmlab | no | | Russian | Polish | Russia | Tarta | Ostrowce - Russia wife: Krzemowski Hania | N.J. | Buffalo |
| 28 | Radon | Adam | 30 | m | s | farmlab | no | | Russian | Polish | Russia | Kolanice | Tarta Russia mother: Radon Aneta | Con. | Hartford |
| 29 | Szma | Antoni | 30 | m | s | farmlab | no | | Russian | Polish | Russia | Krzczanki | Kolanice - Russia mother: Josefa Szma | Con. | Hartford |
| 30 | Laszuk | Iwan | 24 | m | m | farmlab | yes | | Russian | Russian | Russia | Sanyn | Krzczanki - Russia wife: Laszuk Sofia | N.J. | Niagara Falls |
| | | | | | | | | | | | | | Sanyn - Russia | Pa | Philadelphia |

27

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 6

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* NEW YORK, ..... AUG 30 ....., *19* 31

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other persons, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | 17 If Yes— Year or period of years | 17 If Yes— Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Over in prison, or almshouse, or hospital, or care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which? | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. | 25 Height. Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. | 27 Color of— Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | 29 Place of Birth. City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 51 1 | yes | self | 25 | no | no | no | friend: Mikanović Stanko No 305 Cambriale Johnstown Pa | no | no | no | no | good | no | 5 | 10 | fair | brown | gray | none | Hungary Podbrisko |
| 52 2 | yes | self | 25 | no | no | no | friend Mikanović Stanko No. 305 Cambriale Johnstown Pa | no | no | no | no | good | no | 5 | 8 | fair | brown | | none | Hungary Opatova |
| 53 3 | yes | self | 25 | no | no | no | friend Mikanović Stanko No. 305 Cambriale Johnstown Pa | no | no | no | no | Good | no | 5 | 6 | fair | brown | | none | Hungary Opatova |
| 54 4 | yes | self | 25 | no | no | no | son: Cevar Ivica Maine Harbor Seal Island Gr. 334 N. Jay | no | no | no | no | good | no | 5 | 11 | fair | brown | gray | none | Hungary Podbrisko |
| 55 5 | yes | self | 25 | no | no | no | friend Popović Vasa Gr. No. 104 Granite City Ill. | no | no | no | no | good | no | 6 | - | fair | black | brown | none | Hungary Kenčin |
| 56 6 | yes | self | 25 | no | no | no | cousin Lekaić Ember Gr. No. 200 Johnstown Pa | no | no | no | no | good | no | 6 | 2½ | fair | brown | | none | Austria Vagiac |
| 57 7 | yes | self | 25 | no | no | no | nephew Stambolia Jan Gr. No 200 Johnstown Pa | no | no | no | no | good | no | 5 | 8 | fair | brown | | none | Austria Otok |
| 58 8 | yes | self | 30 | no | no | no | cousin Kanegic Anja Gr. No. 200 Johnstown Pa | no | no | no | no | good | no | 5 | 9 | fair | blond | brown | none | Austria Otok |
| 59 9 | yes | self | 36 | no | no | no | friend Jutić Janos She are Str. No. 415 Lackawana N.Y. | no | no | no | no | good | no | 5 | 7 | fair | brown | | none | Austria Otok |
| 60 10 | yes | self | - | no | no | no | accomp. by the husband | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | black | brown | none | Hungary Lipovca |
| 61 11 | yes | self | 40 | yes | 1910 | Aurora Ill | friend nobody | no | no | no | no | good | no | 5 | 9 | fair | black | dark | none | Hungary Skoš |
| 62 12 | yes | self | 40 | no | no | no | nobody | no | no | no | no | Good | no | 5 | 7 | fair | black | dark | none | Hungary Bikacsfalva |
| 63 13 | yes | self | 25 | no | no | no | friend Gorčić Pero North Street No 30 South Bethlehem Pa | no | no | no | no | good | no | 5 | 7 | fair | black | dark | none | Hungary Gj Kacsfalva |
| 64 14 | yes | self | 25 | yes | no | no | cousin: Olašić Ivan No. 2317 West North Ave Chicago Ill | no | no | no | no | Good | no | 5 | 5 | fair | black | dark | none | Austria Grabica draga |
| 65 15 | yes | self | 25 | no | no | no | brother: Vlašić Ivan No. 2317 West North ave Chicago Ill | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | blond | dark | none | Austria Sroici |
| 66 16 | yes | self | 25 | no | no | no | cousin Lasan Matak Barrington - R. Force | no | no | no | no | good | no | 5 | 8 | fair | brown | | none | Austria Sroici |
| 67 17 | yes | self | 33 | no | no | no | brother in law: Obradović Vasilica R. R. no 363 Kanawha St. | no | no | no | no | Good | no | 5 | 6 | fair | brown | | none | Hungary Mozgovanya |
| 68 18 | yes | self | 30 | no | no | no | friend Mech Vojciech friend do. 249 Detroit Mich. | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | fair | brown | | none | Hungary Bikabatfalva |
| 69 19 | yes | self | 35 | no | no | no | friend Petryga Michael Detroit Mich Bauges St 26 | no | no | no | no | Good | no | 5 | 9 | fair | brown | gray | none | Russia Wola jotocka |
| 70 20 | yes | self | 32 | no | no | no | uncle: Iwan Andrej Detroit Mich. n. 878 | no | no | no | no | good | no | 5 | 9 | fair | blond | gray | none | Russia Wola jotocka |
| 71 21 | yes | self | 43½ | no | no | no | brother: Iwan Andrej Detroit Mich. n. 878 | no | no | no | no | good | no | 5 | 8 | fair | blond | gray | none | Russia Chwolina |
| 72 22 | yes | self | 40 | no | no | no | uncle: Adam Kiliszek Detroit Mich. Gr 535 | no | no | no | no | good | no | 5 | 3 | fair | blond | brown | none | Russia Koszyna |
| 73 23 | yes | self | 34 | no | no | no | brother in law: Kiliszek Adam Detroit Mich. Gr 535 | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | blond | gray | none | Russia Kuniaki |
| 74 24 | yes | self | 30 | no | no | no | brother: Wiechorek Antoni Omaha Nebr. 46 Str. No 614 | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | fair | blond | blue | none | Russia Swiedziechow |
| 75 25 | yes | self | 35 | no | no | no | uncle: Judalej Wojciech Buffalo N.Y. Seneca Str. 863 | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown | | none | Russia Gardow |
| 76 26 | yes | self | 22½ | no | no | no | brother in law: Ordzanny Wladislaw Buffalo N.Y. Seneca Str. 863 | no | no | no | no | good | no | 5 | 8 | fair | brown | gray | none | Russia Podkonice |
| 77 27 | yes | self | 25 | no | no | no | friend: Radon Stanislaw Hartford Con; N. 29 Prospect St. | no | no | no | no | good | no | 5 | 8 | fair | brown | gray | none | Russia Sgewno |
| 78 28 | yes | self | 25 | no | no | no | brother: Radon Stanislaw Hartford Con; N. 29 Prospect St. | no | no | no | no | good | no | 5 | - | fair | blond | blue | none | Russia Selice |
| 79 29 | no | self | 25 | yes | no | no | friend: Gora Anton Niagara falls N.Y. Webr. N. 222 | no | no | no | no | good | no | 5 | 7 | fair | blond | gray | none | Russia Kolanice |
| 80 30 | no | self | 50 | no | no | no | friend: Gmitkus Marcen Philadelphia Pa: N. 603 | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | blond | brown | none | Russia Brzozowka |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | none | Russia Sanyn |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Steure Jan master, of the T. S. S. "MARTHA WASHINGTON"
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Steure Jan
master Officer.

Sworn to before me this 30 day of April, 1913,
at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

I, D. Carl Dorbrava, Surgeon of the T.S.S. MARTHA WASHINGTON, employed by whom there-of (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Prague (Austria), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

D Dorbrava

Sworn to before me this 30 day of Apr., 1913

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1113

52

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

**Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered**

*S. S.* T. s/s MARTHA WASHINGTON *sailing from* TRIESTE, 12 APR. 1913, *19*

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. Mos. | Sex. | Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Mucha | Piotr | 44 | m | m | farmer | yes | | Russian | Russian | Russia | Sarzyn | wife: Warwara Mucha Russia - Sarzyn | N.J. | Newfork |
| 2 | Nidzielski | Jan | 32 | m | m | farmer | yes | | Russian | Polish | Russia | Chrubiczszow | wife: Elzbieta Nidzielski Russia - Chrubiczszow | Pa | Rochester |
| 3 | Wisniewski | Jan | 30 | m | m | farmer | yes | | Russian | Polish | Russia | Chrubiczszow | wife: Wiktoria Wisniewski Russia - Chrubiczszow | N.J. | Newfork |
| 4 | Lebidowicz | Szyman | 26 | m | s | farmer | yes | | Russian | Polish | Russia | Chrubiczszow | father: Kostantin Lebidowicz Russia - Chrubiczszow | N.J. | Newfork |
| 5 | Glowacki | Adam | 22 | m | s | farmer | no | | Russian | Polish | Russia | Chyza | father: Jamroszyn Glowacki Russia - Chyza | Pa | Philadelphia |
| 6 | Hok | Adam | 18 | m | s | farmer | no | | Russian | Polish | Russia | Chyza | father: Szymbierek Hok Russia - Chyza | Pa | Philadelphia |
| 7 | Hurk | Jacob | 35 | m | m | farmer | no | | Russian | Polish | Russia | Chyza | wife: Anna Hurk Russia - Chyza | Pa | Philadelphia |
| 8 | Orzewicki | Mihal | 20 | m | s | farmer | yes | | Russian | Polish | Russia | S Kierbiszow | mother: Anna Orzewicki Russia - S Kierbiszow | Ill | Kensington |
| 9 | Stepniak | Jan | 19 | m | s | farmer | yes | | Russian | Polish | Russia | S Kierbiszow | father: Wojciech Stepniak Russia - S Kierbiszow | Ill | Kensington |
| 10 | Pereznik | Franz | 20 | m | s | farmer | yes | | Russian | Polish | Russia | S Kierbiszow | father: Josef Pereznik Russia - S Kierbiszow | Ill | Kensington |
| 11 | Wisniewski | Mihal | 26 | m | s | farmer | yes | | Russian | Polish | Russia | S Kierbiszow | father: Sebastian Wisniewski Russia - S Kierbiszow | Ill | Kensington |
| 12 | Orzewicki | Antoni | 47 | m | m | farmer | no | | Russian | Polish | Russia | S Kierbiszow | wife: Anna Orzewicki Russia - S Kierbiszow | Ill | Kensington |
| 13 | Skowronek | Stanislaw | 30 | m | m | farmer | no | | Russian | Polish | Russia | S Kierbiszow | wife: Marianna Skowronek Russia - S Kierbiszow | Ill | Kensington |
| 14 | Flis | Piotr | 33 | m | m | farmer | no | | Russian | Polish | Russia | Chyza | wife: Agnieszka Flis Russia - Chyza | Ind | South Jenc |
| ~~15~~ | ~~Machalek~~ | ~~Michal~~ | ~~29~~ | ~~m~~ | ~~m~~ | ~~farmer~~ | ~~yes~~ | | ~~Russian~~ | ~~Polish~~ | ~~Russia~~ | ~~Chyza~~ | ~~wife: Helena Machalek Russia - Chyza~~ | ~~Pa~~ | ~~Philadelphia~~ |
| 16 | Dyrkacz | Franz | 38 | m | m | farmer | no | | Russian | Polish | Russia | Chyza | wife: Tekla Dyrkacz Russia - Chyza | Pa | Philadelphia |
| ~~17~~ | ~~Flis~~ | ~~Michal~~ | ~~43~~ | ~~m~~ | ~~m~~ | ~~farmer~~ | ~~no~~ | | ~~Russian~~ | ~~Polish~~ | ~~Russia~~ | ~~Chyzne~~ | ~~wife: Marya Flis Russia - Chyzne~~ | ~~Ind~~ | ~~South Jenc~~ |
| 18 | Szubczuk | Karpo | 37 | m | s | farmer | no | | Russian | Russia | Russia | Okopy | brother: Wigly Szubczuk Russia - Okopy | Ill | Chicago |
| 19 | Slecinik | Jozef | 27 | m | m | farmer | no | | Russian | Russian | Russia | Okopy | wife: Jelena Slecinik Russia - Okopy | Ill | Chicago |
| 20 | Kaszubska | Arseniy | 37 | m | m | farmer | yes | | Russian | Russia | Russia | Rachmanow | wife: Farankina Kaszubska Russia - Rachmanow | N.J. | Newfork |
| 21 | Charczyszyn | Mikita | 37 | m | m | farmer | yes | | Russian | Russian | Russia | Wereszczaky | wife: Warwara Charczyn Russia - Wereszczaky | O | Steubenville |
| 22 | Slusko | Karpo | 34 | m | m | farmer | no | | Russian | Russian | Russia | Synawce | wife: Tadeuza Slusko Russia - Synawce | O | Steubenville |
| 23 | Bykun | Piotr Ilyo | 26 | m | m | farmer | yes | | Russian | Russian | Russia | Synawce | wife: Jolanda Bykun Russia - Synawce | O | Steubenville |
| 24 | Szafarus | Aleksy | 22 | m | m | farmer | yes | | Russian | Russian | Russia | Rieska | wife: Ostandeza Szafarus Russia - Rieska | O | Steubenville |
| 25 | Czerniowski | Pawel | 27 | m | m | farmer | yes | | Russian | Russian | Russia | Muchawce | wife: Charlyna Czernowski Russia - Muchawce | O | Steubenville |
| ~~26~~ | ~~Kolodniazy~~ | ~~Lennon~~ | ~~30~~ | ~~m~~ | ~~m~~ | ~~farmer~~ | ~~yes~~ | | ~~Russian~~ | ~~Russian~~ | ~~Russia~~ | ~~Zelazyce~~ | ~~wife: Maria Kolodniazy Russia - Zelazyce~~ | ~~N.Y.~~ | ~~Newfork~~ |
| 27 | Kuracsek | Josef | 27 | m | m | farmer | yes | | Russian | Russian | Russia | Kalynia | wife: Maria Kuracsek Russia - Kalynia | N.Y. | Newfork |
| 28 | Kolodniaczy | Iwan | 23 | m | s | farmer | yes | | Russian | Russian | Russia | Ostroz | mother: Maria Kolodniazy Russia - Ostroz | N.Y. | Newfork |
| 29 | Sokolowski | Antan | 28 | m | s | farmer | yes | | Russian | Russian | Russia | Martynia | father: Iwan Sokolowski Russia - Martynia | N.Y. | Newfork |
| 30 | Sokolowski | Piotr | 18 | m | s | farmer | yes | | Russian | Russian | Russia | Martynia | mother: Antanina Sokolowska Russia - Martynia | N.Y. | Newfork |

28

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* NEW YORK, 1930, *19* 53

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50 and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. / If Yes— Year or period of years. / Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Over 16 years of age, can read or cannot read. | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 181 1 | no | self 25 | no | no | Friend: Leib Lefler N. York Livingston Str. 55 | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown | None | Russia Sarny |
| 182 2 | no | self 35 | no | no | brother-in-law: Jan Kaja Rochester, Pa Lovell str. 62 | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | fair | brown | None | Russia Chmielischcau |
| 183 3 | yes | self 30 | no | no | Friend: Jan Pawasiewicz N. York City No. 2371 | no | no | no | no | good | no | 5 | 3 | fair | brown | None | Russia Chmielischcau |
| 184 4 | yes | self 25 | no | no | brother-in-law: J. Pawasiewicz N. York 2nd ave 2371 | no | no | no | no | good | no | 5 | 3 | fair | black gray | none | Russia Chmielischcau |
| 185 5 | yes | self 32 | no | no | Friend: Antoni Zielk Frank str. No. 765 Philadelphia | no | no | no | no | good | no | 5 | 2 | fair | fair gray | none | Russia Chyzn |
| 186 6 | yes | self 25 | no | no | Friend: Antoni Zielk Frank str. No. 765 Philadelphia | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | dark | none | Russia Chyzn |
| 187 7 | yes | self 24 | no | no | Nephew: Antoni Zielk Frank str. No. 765 Philadelphia | no | no | no | no | good | no | 5 | 3 | fair | brown | none | Russia Chyzn |
| 188 8 | yes | self 25 | no | no | Friend: Adam Koprowiecki Kensington Ill 225 | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | none | Russia Skierbieszow |
| 189 9 | yes | self 35 | no | no | brother-in-law: J. Wisniecki Kensington Ill 225-120 | no | no | no | no | good | no | 5 | 3 | fair | brown | none | Russia Skierbieszow |
| 190 10 | yes | self 30 | no | no | Friend: Josef Wisniecki Kensington Ill 225-120 | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | fair | brown | none | Russia Skierbieszow |
| 191 11 | yes | self 25 | no | no | brother: Josef Wisniecki Kensington Ill 225-120 | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown | none | Russia Skierbieszow |
| 192 12 | yes | self 26 | no | no | Friend: Koporowiecki Adam Kensington Ill 225-120 | no | no | no | no | good | no | 5 | 8 | fair | brown | none | Russia Skierbieszow |
| 193 13 | yes | self 35 | no | no | Cousin: Josef Wisniewski Kensington Ill 225-120 | no | no | no | no | good | no | 5 | 3 | fair | brown | none | Russia Skierbieszow |
| 194 14 | yes | self 25 | no | no | brother-in-law: Jan Kwiatek South Bend Ind. Box 48 | no | no | no | no | good | no | 5 | 10 | fair | brown | none | Russia Chyzn |
| 195 15 | yes | self 25 | no | no | [illegible] | no | no | no | no | good | no | 5 | 3 | fair | fair gray | none | Russia Stalina |
| 196 16 | yes | self 25 | no | no | [illegible] | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | fair gray | none | Russia Debawice |
| 197 17 | yes | self 25 | no | no | [illegible] | no | no | no | no | good | no | 5 | 7 | fair | brown | none | Russia Chyzn |
| 198 18 | yes | self 30 | no | no | Friend: Karl Pawasiewik 1208 S. Jefferson Chicago | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | fair | brown | none | Russia Okopy |
| 199 19 | yes | self 26 | no | no | Cousin: Joan Kwasnik 1208 S. Jefferson Chicago | no | no | no | no | good | no | 5 | 8 | fair | brown gray | none | Russia Okopy |
| 200 20 | yes | self 24 | no | no | brother-in-law: Mikolaj Tabaczuk Newyork Pelham | no | no | no | no | Rechmi [illegible] Interpreter | no | 5 | 5 | fair | brown | none | Russia Rachmanow |
| 201 21 | yes | self 32 | no | no | brother-in-law: Ilia Werbinski Steubenville O. 222 Northst. | no | no | no | no | good | no | 5 | 8 | fair | dark | none | Russia Wereszczakowka |
| 202 22 | yes | self 26 | no | no | Friend: Olien Werbinski Steubenville O. | no | no | no | no | good | no | 5 | 11 | fair | brown | none | Russia Szumowce |
| 203 23 | yes | self 27 | no | no | Friend: Hatko Werbinski Steubenville O. | no | no | no | no | good | no | 5 | 7 | fair | brown | none | Russia Szumowce |
| 204 24 | yes | self 28 | no | no | Friend: Hatko Werbinski 222 Steubenville O. | no | no | no | no | good | no | 5 | 7 | fair | dark | none | Russia Rieverka |
| 205 25 | yes | self 31 | no | no | Friend: Hatko Werbinski 222 Steubenville O. | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | dark | none | Russia Wiechanowce |
| 206 26 | yes | self 22 | no | no | [illegible] 220 Franklst. Newyork | no | no | no | no | good | no | 5 | 8 | fair | black | none | Russia Zakrzyzowce |
| 207 27 | yes | self 20 | no | no | Friend: J. Lindwick 220 Grand st. Newyork | no | no | no | no | good | no | 5 | 7 | fair | dark | none | Russia Martynia |
| 208 28 | yes | self 20 | no | no | Friend: J. Lindwick 220 Grand st. Newyork | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | fair | dark | none | Russia Zakrzyzowce |
| 209 29 | yes | self 20 | no | no | Cousin: Josef Sokolowick Newyork | no | no | no | no | good | no | 5 | 7 | fair | brown | none | Russia Martynia |
| 210 30 | yes | self 20 | no | no | Cousin: Josef Sokolowick Newyork | no | no | no | no | good | no | 5 | 8 | fair | dark | none | Russia Martynia |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Etore Fasanotti, (Name of Master, First or Second Officer.) of the S.S. MARTHA WASHINGTON, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Etore Fasanotti
Master Officer.

Sworn to before me this 30 day of Apr, 19 13,
at Philadelphia

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

I, F. Carl Doubrava, Surgeon of the T.S.S. MARTHA WASH, Employed by owners thereof (State whether "known as calling thereforth" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Praga (Austria), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

F Doubrava

Sworn to before me this 30 day of Oct., 1913

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1116

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1116

8

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

**Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered**

S. S. T. s/s MARTHA WASHINGTON *sailing from* [illegible] 12 APR. 1913, *19*

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. Mos. | Sex. | Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | * Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Rodzinski | Kiryło | 33 | m | m | famlab | no | | Russian | Russian | Russia | Derewnaya | wife Rodzinski Natalia Derewnaya - Russia | N.J. | New York |
| 2 | Gromanton | Pawel | 26 | m | m | famlab | yes | | Russian | Russian | Russia | Rogaczow | wife Gromanton Jefrosina Rogaczow - Russia | Mass. | Boston |
| 3 | Abramowicz | Alexander | 22 | m | m | famlab | yes | | Russian | Russian | Russia | Rogaczow | wife Abramowicz Maria Rogaczow - Russia | Mass. | Boston |
| 4 | Kanwacki | Stefan | 25 | m | s | famlab | no | | Austrian | Ruthenian | Austria | Sienawa | mother Kanwacki Ana Sienawa - Russia | N.J. | New York |
| 5 | Perney | Iwan | 27 | m | m | famlab | yes | | Russian | Russian | Russia | Stalee | wife Perney Maria Stalee - Russia | N.J. | New York |
| 6 | Rogoza | Alexander | 36 | m | m | famlab | no | | Russian | Russian | Russia | Stalee | wife Rogoza Agnesia Stalee - Russia | N.J. | New York |
| 7 | Zwergbaum | Herz | 32 | m | m | tailor | yes | | Russian | Hebrew | Russia | Klinyny | wife Zwergbaum Leiba Klinyny - Russia | N.J. | New York |
| 8 | Chowiak | Iwan | 26 | m | m | famlab | yes | | Russian | Russian | Russia | Klinyny | wife Chowiak Maria Klinyny - Russia | Pa | Wilkes Barre |
| 9 | Chowiak | Ludwica | 27 | f | s | domestic | no | | Russian | Russian | Russia | Klinyny | brother Chowiak Vincenty Klinyny - Russia | Pa | Wilkes Barre |
| 10 | Stiegczanowa | Zylia | 24 | f | s | domestic | no | | Russian | Russian | Russia | Bazalia | mother Stiegczanowa Eufemya Bazalia - Russia | Pa | Wilkes Barre |
| 11 | Wozniuk | Trifon | 40 | m | m | famlab | no | | Russian | Russian | Russia | Lewkowcy | wife Wozniuk Julka Lewkowcy - Russia | N.J. | [illegible] |
| 12 | Wozniuk | Jachim | 31 | m | m | famlab | yes | | Russian | Russian | Russia | Lewkowcy | wife Wozniuk Maria Lewkowcy - Russia | N.J. | [illegible] |
| 13 | Zadworny | Flor | 40 | m | m | famlab | yes | | Russian | Russian | Russia | Lewkowcy | wife Maria Zadworny Lewkowcy - Russia | N.J. | [illegible] |
| 14 | Wozniuk | Iwan | 36 | m | m | famlab | no | | Russian | Russian | Russia | Lewkowcy | wife Wozniuk Helena Lewkowcy - Russia | N.J. | New York |
| 15 | Rocinik | Silvester | 26 | m | s | famlab | no | | Russian | Russian | Russia | Czychyli | father Rocinik Kasimir Czychyli - Russia | W. Va. | Bancroft |
| 16 | Skovak | Gregor | 23 | m | s | famlab | no | | Russian | Russian | Russia | Wielki Zeck | [illegible] | N.J. | New York |
| 17 | Fursa | Wasyl | 20 | m | s | famlab | no | | Russian | Russian | Russia | Czychyli | brother Fursa Wasylicia Czychyli - Russia | W. Va. | Fairmont |
| 18 | Szaszy | Jakob | 19 | m | s | famlab | no | | Russian | Russian | Russia | Czychyli | father Szaszy Kasper Czychyli - Russia | W. Va. | Fairmont |
| 19 | Kracz | Jakob | 18 | m | s | famlab | no | | Russian | Russian | Russia | Lewkowce | father Kracz Chanylow Lewkowce - Russia | N.J. | New York |
| 20 | Zacharczuk | Christand | 24 | m | s | farmer | yes | | Russian | Russian | Russia | Kaszczyce | father Zacharczuk Lawenty Kaszczyce - Russia | Nebr. | Omaha |
| 21 | Jonkin | Maria | 25 | f | m | housewife | no | | Russian | Hebrew | Russia | Smiat | husband - Russia | N.J. | New York |
| 22 | Pirsch | Stanislaw | 23 | m | s | | | | | | | | | | |
| 23 | Bzuch | Jan | 22 | m | s | famlab | no | | Russian | Polish | Russia | Czarnylop | father Bzuch Josef Czarnylop - Russia | N.J. | Rochester |
| 24 | Kanadas | Jakob | 30 | m | m | famlab | no | | Russian | Polish | Russia | Czarnylop | wife Kanadas Josepa Czarnylop - Russia | N.J. | Syracuse |
| 25 | Kozlowski | Teofil | 18 | m | s | famlab | yes | | Russian | Polish | Russia | Czarnystock | mother Kozlowski Teofila Czarnystock - Russia | N.J. | Syracuse |
| 26 | Farlepa | Jan | 18 | m | s | famlab | no | | Russian | Polish | Russia | Czarnystock | father Farlepa Jan Czarnystock - Russia | N.J. | Syracuse |
| 27 | Markowski | Michal | 18 | m | s | famlab | yes | | Russian | Polish | Russia | Czarnystock | father Markowski Josef Czarnystock - Russia | N.J. | Syracuse |
| 28 | Kwiatkowski | Anton | 19 | m | s | famlab | yes | | Russian | Polish | Russia | Grzegorzdorga | father Kwiatkowski Mikolay Grzegorzdorga - Russia | Pa | Edwardsville |
| 29 | Pietrakowski | Wojciech | 19 | m | s | famlab | no | | Russian | Polish | Russia | Grzegorzdorga | father Pietrakowski Pawel Grzegorzdorga - Russia | Pa | Edwardsville |
| 30 | Szytasz | Sebestyan | 19 | m | s | famlab | no | | Russian | Polish | Russia | Lukow dolny | father Szytasz Adam Lukow dolny - Russia | Conn | Waterbury |

29

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 8

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* NEW YORK, AUGUST 19 35

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other persons, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | If Yes— Year or period of years. | If Yes— Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Near in prison, or almshouse, or hospital, or institution for care and treatment of insane, or supported by charity? If so, which? | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. | Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. | Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | yes | self | 18 | no | no | no | friend Tabaczynski Nikolaj New York, John St. 36 | | no | no | no | good | no | 5 | 7 | fair | brown | blue | none | Russia Derewiska |
| 2 | no | self | 20 | no | no | no | ~~uncle Grzebski Dominik 103 Salem St. Boston Mass~~ | | no | no | no | good | no | 5 | 8 | fair | black | brown | none | Russia Rogaczow |
| 3 | no | self | 10 | no | no | no | ~~cousin Gajdzicki Dominik 103 Salem St. Boston Mass~~ | | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | blond | blue | none | Russia Rogaczow |
| 4 | yes | self | 25 | no | no | no | ~~brother in law Zebrowski Hyde Jelinoad ave; No 22 New York~~ | | no | no | no | good | no | 5 | 7 | fair | blond | blue | none | Russia Lienawa |
| 5 | | self | 25 | no | no | no | Nobody | | no | no | no | good | no | 5 | 2 | fair | black | brown | none | Russia Malec |
| 6 | | self | 25 | no | no | no | Nobody | | no | no | no | good | no | 5 | 9 | fair | black | brown | none | Russia Malec |
| 7 | yes | self | 25 | no | no | no | ~~friend Nezstrauski Kasimir New York 41 Great Jones St.~~ | | no | no | no | good | no | 6 | 5 | fair | brown | gray | none | Russia Klingay |
| 8 | no | self | 25 | no | no | no | ~~friend Kazar Jan # 50 Janezy St. Nikes Gavel~~ | | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | | none | Russia Klingay |
| 9 | no | self | 25 | no | no | no | ~~brother Chomiak Teodosia Silver Gave 64 # 50 Jones St.~~ | | no | no | no | good | no | 5 | 11 | fair | brown | gray | none | Russia Klingay |
| 10 | no | self | 20 | no | no | no | ~~friend Chomiak Teodosia Silver Gave 64 # 50 Jones St.~~ | | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown | gray | none | Russia Bazalia |
| 11 | yes | self | 25 | no | no | no | ~~cousin Skamezay Borys New York 150 E~~ | | no | no | no | good | no | 5 | 10 | fair | brown | gray | none | Russia Lewkowcy |
| 12 | yes | self | 25 | no | no | no | ~~uncle Skamezay Borys New York 150 E~~ | | no | no | no | good | no | 5 | 11 | fair | brown | | none | Russia Lewkowcy |
| 13 | yes | self | 25 | no | no | no | ~~cousin Skamezay Borys New York 150 E~~ | | no | no | no | good | no | 5 | 8 | fair | black | brown | none | Russia Lewkowcy |
| 14 | yes | self | 25 | no | no | no | ~~uncle Skamezay Borys New York~~ | | no | no | no | good | no | 5 | 11 | fair | blond | gray | none | Russia Lewkowcy |
| 15 | no | self | 25 | no | no | no | ~~cousin Zakary Geile Garnachville W. Va.~~ | | no | no | no | good | no | 5 | 8 | fair | blond | brown | none | Russia Lewkowcy |
| 16 | yes | self | 25 | no | no | no | ~~uncle Swiechowicz Filip New York 4 Canal St.~~ | | no | no | no | good | no | 5 | 8 | fair | blond | gray | none | Russia Czukyli |
| 17 | no | self | 345 | no | no | no | ~~uncle: Rasmik Martin Fairmont W. Va Federal Ave~~ | | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | blond | blue | none | Russia Wielke Zerebky |
| 18 | no | self | 62 | no | no | no | ~~uncle Madziczyak Teodor Fairmont W. Va Main St.~~ | | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | blond | brown | none | Russia Czukyli |
| 19 | no | self | 25 | no | no | no | ~~uncle: Skamezay Borys N. York 150 E~~ | | no | no | no | good | no | 5 | 7 | fair | blond | gray | none | Russia Gukyli |
| 20 | no | self | 36 | no | no | no | ~~cousin: Sewnik Teodozia Omaha Nebr. Charles St. N. 20~~ | | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | blond | gray | none | Russia Lewkowcy |
| 21 | yes | self | 25 | no | no | no | ~~husband Laszcia Boris New York~~ | | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown | | none | Russia Kuzynicy |
| 22 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Russia Lwow |
| 23 | yes | self | 38 | no | no | no | ~~friend Lagoza Piotr # 1279 Rochester N.J.~~ | | no | no | no | good | no | | | fair | | | | |
| 24 | yes | self | 30 | yes | 1917 | Syracuse | ~~brother: Kadras Josef N. 113 Brewster St. Syracuse N.Y.~~ | | no | no | no | good | no | 5 | 7 | fair | blond | blue | none | Russia Garnystop |
| 25 | yes | self | 38 | no | no | no | ~~sister: Kyolowska Daniela N. 206 S. Vetmde Syracuse N.Y.~~ | | no | no | no | good | no | 5 | 9 | fair | black | brown | none | Russia Garnystock |
| 26 | yes | self | 37½ | no | no | no | ~~brother: Kota Zdzislaw Gave 64 # 50 Jones St. Syracuse N.Y.~~ | | no | no | no | good | no | 5 | 9 | fair | blond | gray | none | Russia Garnystock |
| 27 | yes | self | 39 | no | no | no | ~~cousin: Fryer Josef 106 S. Petrdale Ave Syracuse N.Y.~~ | | no | no | no | good | no | 5 | 8 | fair | brown | gray | none | Russia Garnystock |
| 28 | no | self | 35 | no | no | no | ~~brother: Kotlowski Michal~~ | | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | | none | Russia Garnystock |
| 29 | no | self | 60 | no | no | no | ~~brother: Pietrzykowski Micha Edwardsville Nebr. Center No 334~~ | | no | no | no | good | no | 5 | 8 | fair | brown | | none | Russia Dzyerza |
| 30 | yes | self | 30 | no | no | no | ~~agent: Praszyc Ignacy Jamestown N.Y. 161~~ | | no | no | no | good | no | 5 | 8 | fair | blond | blue | none | Russia Sosnka dwrsa |
| | | | | | | | | | | | | | | 5 | 4 | fair | blond | gray | none | Russia Luckow dolny |

Affidavit of Surgeon

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Etore Zar master, of the T. S. S. MARTHA WASHINGTON, from TRIESTE,
(Commander, Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Etore Zar
master
Officer.

Sworn to before me this 24 day of Oct., 1913,
at Philadelphia

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

I, F. Core Stubrava, Surgeon of the T.S.S. „MARTHA WASH", employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Praga (Austria), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

F. Stubrava

Sworn to before me this 30 day of April, 1913

at [illegible]

Immigration Officer.

56

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

9.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

THIS SHEET IS FOR OTH...

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. T. s/s MARTHA WASHINGTON sailing from TRIESTE, 12 AP... 13, 19

31

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. Mos. | Sex. | Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Able to— Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | * Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Szyskowa | Agnieska | 43 | f | m | housewife | no | Russian | Polish | Russia | Tarnopol | sister Juliana Lawa Russia Tarnopol | Pa | Scranton |
| 2 | Szyskowa | Szymon | 19 | m | s | famlab | yes | Russian | Polish | Russia | Tarnopol | aunt Juliana Lawa Russia Tarnopol | Pa | Scranton |
| 3 | Szyskowa | Juliana | 16 | f | s | domestic | no | Russian | Polish | Russia | Tarnopol | father Sebastian Kelbon Russia Tarnopol | Pa | Scranton |
| 4 | Kelbon | Helena | 18 | f | s | domestic | no | Russian | Polish | Russia | Tarnograd | father Michal Michal Russia Lichow Dolny | N.Y. | Newyork |
| 5 | Michal | Michal | 20 | m | s | famlab | no | Russian | Polish | Russia | Lichow Dolny | mother Regina Pawluk Lichow Dolny Russia | Pa | Philadelphia |
| 6 | Pawluk | Maciej | 18 | m | s | famlab | no | Russian | Polish | Russia | Lichow Dolny | mother Franciszka Marcon Russia Tarnograd | Pa | Philadelphia |
| 7 | Marcon | Agnieska | 26 | f | s | domestic | no | Russian | Polish | Russia | Tarnograd | father Andrzej Borek Russia Tarnograd | Pa | Philadelphia |
| 8 | Borek | Mariana | 26 | f | m | housewife | yes | Russian | Polish | U.S.A. | Philadelphia Pa | father Anton Lawa Russia Tarnograd | Pa | Philadelphia |
| 9 | Lawa | Michal | 17 | m | s | famlab | yes | Russian | Polish | Russia | Tarnograd | wife Katarzyna Makosh Russia Tarnograd | Pa | Philadelphia |
| 10 | Makosh | Andrzej | 21 | m | m | famlab | yes | Russian | Polish | Russia | Tarnograd | sister Magdalena Borek Lichow Dolny Russia | Pa | Philadelphia |
| 11 | Borek | Maciej | 18 | m | s | famlab | yes | Russian | Polish | Russia | Lichow Dolny | father Jan Mielenka Russia Lichow Dolny | Pa | Philadelphia |
| 12 | Mielawa | Anton | 18 | m | s | famlab | yes | Russian | Polish | Russia | Lichow Dolny | father Jan czarch Russia Lichow Dolny | Pa | Philadelphia |
| 13 | Mielher | Maryanna | 28 | f | m | housewife | no | Russian | Polish | Russia | Lichow Dolny | wife Katarzyna Czuk Russia Tarnograd | Pa | Philadelphia |
| 14 | Czuk | Tomasz | 30 | m | m | famlab | yes | Russian | Polish | Russia | Tarnograd | mother Anna Lichadya Russia Nowny | N.Y. | Brooklyn |
| 15 | Lichadya | Piotrowa | 45 | f | s | domestic | no | Russian | Polish | Russia | Nowny | father Piotr Baranska Russia Nowny | N.Y. | Newyork |
| 16 | Baranska | Mariya | 18 | f | s | domestic | no | Russian | Polish | Russia | Nowny | wife Apolonia Sobiespan Wladzimierk Russia | N.Y. | Camden |
| 17 | Sobiespan ✓ | Stephan | 32 | m | m | famlab | no | Russian | Polish | Russia | Wladzimierk | father Piotr Adamkiewicz Russia Wladzimierk | N.Y. | Camden |
| 18 | Adamkiewicz | Adolf | 27 | m | s | famlab | yes | Russian | Russian | Russia | Wladzimierk | father Gabryel Paul Russia Nowny | N.Y. | Laurel Hill |
| 19 | Paul | Elzbrota | 17 | f | s | domestic | yes | Russian | Polish | Russia | Nowny | wife Charytyna Czaban Stary Poyek Russia | N.Y. | Brooklyn |
| 20 | Czaban | Tsrenta | 25 | m | m | famlab | yes | Russian | Russian | Russia | Stary Poyek | mother Jadwika Kozak Russia Monko | Mich | Jackson |
| 21 | Kozak | Franz | 16 | m | s | famlab | yes | Russian | Polish | Russia | Monko | father Wawrzyniec Janko Russia Dolany | Pa | Coatesville |
| 22 | Otuka | Josef | 28 | m | m | famlab | yes | Russian | Polish | Russia | Dolany | father in law Janko Wawrzyniec Russia Dolany | Pa | Coatesville |
| 23 | Otuka | Marya | 24 | f | m | housework | yes | Russian | Polish | Russia | Dolany | grandfather Wawrzyniec Janko Russia Dolany | Pa | Coatesville |
| 24 | Otuka | Tomas | 8 | m | s | / | / | Russian | Polish | Russia | Dolany | brother Mate Jordanic Austria Laglava | Ore | Portland |
| 25 | Lordanic | Jerko | 17 | m | s | famlab | no | Austrian | Dalmatian | Austria | Laglava | father in law Jos Lake Hungary Djakovo | O | Akron |
| 26 | Kajtar | Andro | 20 | m | s | famlab | yes | Hungarian | Croatian | Hungary | Djakovo | father Ferenc Deri Hungary Bonika | Pa | Sharon |
| 27 | Deri ✓ | Jambre | 18 | m | s | famlab | yes | Hungarian | Roumanian | Hungary | Bonika | wife Maria Hawaiczuk Russia Lubusz | N.Y. | Hamilton |
| 28 | Hawaiczuk ✓ | Ignati | 24 | m | m | teamst | yes | Russian | Russian | Russia | Lubusz | wife Anka Krawczuk Russia Smokuni | N.Y. | Newyork |
| 29 | Krawczuk | Anka | 28 | m | m | famlab | no | Russian | Russian | Russia | Smokuni | father Michal Janiszewski Russia Kwasilawki | N.Y. | Rochesty |
| 30 | Janiszewski ✓ | Stanislaw | 18 | m | s | famlab | no | Russian | Polish | Russia | Kwasilawki | | | |

30

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 9

57

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* [illegible], [illegible], 19

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | If Yes— Year or period of years. | If Yes— Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Ever in prison or almshouse, or had asylum, or supported by charity? If so, which? | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. | Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. | Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 241 | 1 | yes | self | 77 | no | no | no | husband Josef Szymska Bergenhout str. 7027, Scranton Pa | no | no | no | good | no | 5 | | fair | fair | gray | none | Russia | Tarnograd |
| 242 | 2 | yes | self | no | no | no | no | are by the mother | no | no | no | good | no | 5 | 2 | fair | fair | gray | none | Russia | Tarnograd |
| 243 | 3 | yes | self | no | no | no | | are by the mother | no | no | no | Good | no | 4 | 8 | fair | fair | gray | none | Russia | Tarnograd |
| 244 | 4 | yes | self | 29 | no | no | no | sister Agnieska Kulbeu 7 str. N. 111-115 Newyork N.Y. | no | no | no | good | no | 4 | 11 | fair | fair | gray | none | Russia | Tarnograd |
| 245 | 5 | yes | self | 35 | no | no | no | brother Jan Wieczorek N. 1748, Philadelphia Pa | no | no | no | good | no | 5 | 3 | fair | brown | | none | Russia | Tarnograd |
| 246 | 6 | yes | self | 29 | no | no | no | brother Jan Pawlicki N. 2026, Philadelphia Pa | no | no | no | good | no | 5 | 3 | fair | fair | gray | none | Russia | Tarnograd |
| 247 | 7 | yes | self | 40 | no | no | no | friend Stanisl. Banach Ralson str. 1922, Philadelphia Pa | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | fair | brown | none | Russia | Tarnograd |
| 248 | 8 | yes | self | 30 | yes | 1907 1912 | Philadelphia Pa | husband Sebastian Borek Ruffner str. 1633, Philadelphia Pa | no | no | no | good | no | 4 | 11 | fair | fair | gray | none | Russia | Tarnograd |
| 249 | 9 | yes | self | 40 | no | no | no | uncle Sebastian Borek Ruffner str. 1633, Philadelphia Pa | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | fair | brown | none | Russia | Tarnograd |
| 250 | 10 | yes | self | 36 | no | no | no | cousin Stanisl. Kasprzak Wharton str. 2040, Philadelphia Pa | no | no | no | good | no | 4 | 11 | fair | fair | gray | none | Russia | Tarnograd |
| 251 | 11 | yes | self | 36½ | no | no | no | uncle Andrzej Borek Ruffner str. 1633 Philadelphia Pa | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | | none | Russia | Tarnograd |
| 252 | 12 | yes | self | 36 | no | no | no | cousin Andrzej Borek Ruffner str. 1633 Philadelphia Pa | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | | none | Russia | Tarnograd |
| 253 | 13 | yes | self | 65 | no | no | no | husband Jan Kaczka Germania str. 1728 Philadelphia Pa | no | no | no | Good | no | 5 | 5 | fair | brown | | none | Russia | Tarnograd |
| 254 | 14 | yes | self | 40 | yes | 1908 1910 | Philadelphia Pa | friend Sebastian Borek Ruffner str. 1633, Philadelphia Pa | no | no | no | good | no | 4 | 11 | fair | brown | | none | Russia | Tarnograd |
| 255 | 15 | yes | self | 27 | no | no | no | cousin Jan Powtasz Washington av. 91, Brooklyn N.Y. | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown | | none | Russia | Tarnograd |
| 256 | 16 | yes | self | 26 | no | no | no | cousin Jozef Lacha Newyork N.Y. | no | no | no | good | no | 5 | — | fair | brown | | none | Russia | Tarnograd |
| 257 | 17 | no | self | 40 | yes | 1907 1911 | Buffalo N.Y. | brother in law Jan Buszek Liberty str. 1183, Camden N.Y. | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | fair | gray | none | Russia | Nowy |
| 258 | 18 | yes | self | 37½ | no | no | no | friend Jan Durnek Liberty str. 1183, Camden N.Y. | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | | none | Russia | Nowy |
| 259 | 19 | yes | self | 28 | no | no | no | cousin Antoni Gisa Montgomery Av. 120, Laurel Hill N.Y. | no | no | no | good | no | 5 | 1 | fair | brown | | none | Russia | Wladimierz |
| 260 | 20 | yes | self | 25 | no | no | no | nobody uncle Jan Grzenda Clemente str. 278 Jackson Mich. | no | no | no | good | no | 5 | | fair | fair | gray | none | Russia | Wldzimierz |
| 261 | 21 | yes | self | 25 | no | no | no | brother in law Jan Hajak Coatesville Pa | no | no | no | good | no | 5 | | fair | fair | gray | none | Russia | Nowy |
| 262 | 22 | | self | | no | no | no | | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | | none | Russia | Stary Borysek |
| 263 | 23 | | self | 93 | no | no | no | see by the husband | no | no | no | good | no | 5 | 5 | fair | brown | | none | Russia | Mosko |
| 264 | 24 | | father | | no | no | no | see by the father | no | no | no | good | no | 5 | 9 | fair | brown | | none | Russia | Wrotkow |
| 265 | 25 | yes | self | 15 | no | no | no | brother Pave Cadanic 288, Front 19 str. Portland Ore | no | no | no | good | no | 5 | 1 | fair | brown | | none | Russia | Dolane |
| 266 | 26 | yes | self | 80 | no | no | no | [illegible] | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | | none | Russia | Dolane |
| 267 | 27 | yes | self | 25 | no | no | no | friend Jozefczyk Anna Bak str. 70, Sharon Pa | no | no | no | Good | no | 5 | 6 | fair | brown | | none | Austria | Zaglawa |
| 268 | 28 | yes | self | 44 | no | no | no | brother in law Jacob Sydka Hamilton N.Y. | no | no | no | Good | no | 5 | 9 | fair | brown | | none | Hungary | Palawnica |
| 269 | 29 | yes | self | 30 | no | no | no | [illegible] | no | no | no | Good | no | 5 | 8 | fair | brown | | none | Hungary | Bonyha |
| 270 | 30 | yes | self | 50 | no | no | no | friend Gregory skora Rochester N.Y. | no | no | no | Good | no | 5 | 6 | fair | brown | | none | Russia | Sulbur |
| | | | | | | | | 95 | no | no | no | good | no | 5 | 3 | fair | brown | | none | Russia | Swchini |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Russia | Prawna |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Otto Fox mueller. (State whether Master, First or Second Officer.), of the S.S. MARTHA WASHINGTON, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Otto Fox mueller
Master or Officer.

Sworn to before me this 30 day of April, 1913,
at Trieste

P. C. Hartwell
Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Carlo Doubrava, Surgeon of the T.S.S. "MARTHA WASHINGTON", employed by owners thereof (State whether Surgeon, Assistant Surgeon, or Acting Assistant Surgeon, and whether employed or appointed by owners thereof, or by the Government, as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Praga (Austria) and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

55

C. Doubrava

Sworn to before me this 30 day of Apl, 1913

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

10.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

**Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered**

T. S/s MARTHA WASHINGTON

S. S. ..... *sailing from* TRIESTE ..... 12 A. [illegible] 1913 ....., *19*

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. Mos. | Sex. | Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | * Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| | | | 32 | | | 1-87587 | 10 25-37 (505) no y/e | | | | | | | | |
| 1 | Urma | Josef | 40 | m | m | farmlab | yes | Russian | Polish | Russia | Prarov | | mother Zielinska Maria Prarov Russia | N.J. | Rochester |
| 2 | Iwma | Stefania | 32 | f | m | housewife | yes | Russian | Polish | Russia | Prarov | | mother in law: Zielinska Maria Prarov Russia | N.J. | Rochester |
| 3 | Machmark | Michael | 26 | m | m | farmlab | yes | Russian | Polish | Russia | Inlibawia | | wife: Machmark Mariana Inlibawia - Russia | N.J. | New York |
| 4 | Krent | Anna | 20 | f | s | domestic | no | Russian | Polish | Russia | Alexandrow | | brother: Krent Andrej Alexandrow - Russia | Pa | Philadelphia |
| 5 | Kocyan | Eva | 22 | f | s | domestic | no | Russian | Polish | Russia | Alexandrow | | brother in law: Jan Stelmach Alexandrow - Russia | Pa | Philadelphia |
| 6 | Wojcik | Antoni | 26 | m | m | farmlab | yes | Russian | Polish | Russia | Lipowiec | | wife: Wojcik Anna Lipowiec - Russia | Pa | Philadelphia |
| 7 | Krataj | Andrej | 40 | m | m | farmlab | no | Russian | Polish | Russia | Lipowiec | | wife: Krataj Marjana Lipowiec - Russia | Pa | Philadelphia |
| 8 | Spomar | Michal | 26 | m | s | farmlab | yes | Russian | Polish | Russia | Lipowiec | | father: Spomar Jan Lipowiec - Russia | Pa | Philadelphia |
| 9 | Spomar | Helena | 24 | f | s | domestic | no | Russian | Polish | Russia | Lipowiec | | sister: Spomar Anastazya Lipowiec - Russia | Pa | Philadelphia |
| 10 | Knajiak | Magdalena | 21 | f | s | domestic | yes | Russian | Polish | Russia | Lipowiec | | father: Knajiak Andrej Lipowiec - Russia | Pa | Philadelphia |
| 11 | Czerwonka | Katarzyna | 25 | f | s | domestic | no | Russian | Polish | Russia | Alexandrow | | brother: Czerwonka Jan Alexandrow - Russia | Pa | Philadelphia |
| 12 | Czerwonka | Anastazija | 18 | f | s | domestic | no | Russian | Polish | Russia | Alexandrow | | brother: Czerwonka Jan Alexandrow - Russia | Pa | Philadelphia |
| 13 | Kamerelzki | Ilja | 20 | m | s | farmlab | yes | Russian | Russian | Russia | Nale Zapojardi | | father: Kamerelzki Taras Nale Zapojardi - Russia | N.J. | Brooklyn |
| 14 | Oborski | Karol | 19 | m | m | farmlab | no | Russian | Polish | Russia | Zalusz | | father: Oborski Pawel Zalusz - Russia | Md | Baltimore |
| 15 | Josinski | Karol | 35 | m | m | farmlab | no | Russian | Polish | Russia | Zaluza | | wife: Josinska Karolina Zaluza - Russia | Md | Baltimore |
| 16 | Jasinski | Cesarja | 34 | m | m | farmlab | yes | Russian | Polish | Russia | Zalusa | | wife: Jasinski Kamila Zaluza - Russia | Md | Baltimore |
| 17 | Kucharski | Piotr | 26 | m | m | farmlab | no | Russian | Polish | Russia | Zaluze | | wife: Kucharski Ofilia Zaluze - Russia | Md | Baltimore |
| 18 | Krapiluck | Michail | 17 | m | s | farmlab | no | Russian | Russian | Russia | Gryczow | | mother: Krapiluck Martocha Gryczow - Russia | Pa | Coatesville |
| 19 | Skapak | Taras | 38 | m | m | farmlab | no | Russian | Russian | Russia | Gryczow | | wife: Skapak Varvara Gryczow - Russia | Pa | Coatesville |
| 20 | Lopeinuck | Joachim | 40 | m | m | farmlab | no | Russian | Russian | Russia | Gryczow | | wife: Lopeinuck Martina Gryczow - Russia | Pa | Coatesville |
| 21 | Panaskowa | Helena | 18 | f | s | farmlab | no | Russian | Russian | Russia | Gryczow | | uncle: Kulicz Ilja Gryczow - Russia | Pa | Coatesville |
| 22 | Orpeliuk | Fedor | 29 | m | m | farmlab | yes | Russian | Russian | Russia | Gryczow | | wife: Orpeliuk Varafa Gryczow - Russia | Pa | Coatesville |
| 23 | Kindurk | Jakob | 23 | m | s | farmlab | yes | Russian | Russian | Russia | Gryczow | | father: Kindurk Julian Gryczow - Russia | Oh | Cleveland |
| 24 | Spiwak | Dania | 22 | f | w | casalina | yes | Russian | Russian | Russia | Gryczow | | father: Michaluk Wasyli Gryczow - Russia | Oh | Cleveland |
| 25 | Garan | Adam | 25 | m | m | farmlab | yes | Russian | Polish | Russia | Inlbati | | wife: Garan Stefania Inlbati - Russia | R.I. | Providence |
| 26 | Kuzmik | Iwan | 36 | m | w | farmlab | no | Russian | Polish | Russia | Inlbati | | son: Kuzmik Michal Kalbati - Russia | R.I. | Providence |
| 27 | Gwozdaj | Adam | 40 | m | m | farmlab | yes | Russian | Polish | Russia | Inlbati | | wife: Gwozdaj Karolina Inlbati - Russia | R.I. | Providence |
| 28 | Gwozdz | Alexander | 35 | m | m | farmlab | yes | Russian | Polish | Russia | Inlbati | | wife: Gwozdz Francizka Inlbati - Russia | R.I. | Providence |
| 29 | Kawrin | Teodor | 43 | m | m | farmlab | no | Austrian | Servian | Austria | Mrati | | wife: Kawrin Ivana Mrati - Austria | Wis | Milwaukee |
| 30 | Kordić | Ivan | 30 | m | m | farmlab | no | Austrian | Servian | Austria | Slabinja | | wife: Kordić Jana Slabinja - Austria | Wis | Milwaukee |

J. J. Donovan
Insp.

31

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List No. 10

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* NEW YORK, [illegible], 19 [illegible]

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | 17 If Yes— Year or period of years. | 17 If Yes— Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Whether deformed or crippled; and if so, whether from birth or from accident, and what cause. | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by means of any assisted passage, permits, or agreement, printed, written, or partly printed, to labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. | Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. | Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | yes | self | 50 | no | no | no | Cousin Sosra Gregor Rochester N.J. Wiejet St. 95 | no | no | no | no | good | no | 5 | 3 | fair | blond | gray | none | Austria Pereczsko |
| 2 | yes | husband | — | no | no | no | account by the husband cousin: Lawinski Michal N. York; Hanks Case # 121 | no | no | no | no | good | no | 4 | 11 | fair | blond | gray | none | Austria Pereczsko |
| 3 | yes | self | 30 | no | no | no | friend Kaczocha Tarsin Nicetown 1907 Sheet Philadelphia | no | no | no | no | good | no | 5 | 3 | fair | blond | gray | none | Russia Lubidanica |
| 4 | yes | self | 25 | no | no | no | friend Kaczocha Marcen Nicetown 1907 Str. Philadelphia | no | no | no | no | good | no | 5 | 2½ | fair | blond | brown | none | Russia Aleyandrow |
| 5 | yes | self | 25 | no | no | no | friend: Kmlaz Adam 1907 Nicetown St. Philadelphia | no | no | no | no | good | no | 5 | — | fair | blond | brown | none | Russia Aleyandrow |
| 6 | yes | self | 20 | no | no | no | brother in law: Sponar Josef 1907 Nicetown St. Philadelphia | no | no | no | no | good | no | 5 | 5½ | fair | | brown | none | Russia Liponiec |
| 7 | yes | self | 30 | yes | 60 | Philadelphia | Brother: Sponar Josef 1907 Nicetown Str. Philadelphia | no | no | no | no | good | no | 5 | 7 | fair | black | brown | none | Russia Liponiec |
| 8 | yes | self | 35 | yes | 100 | Detroit | Brother: Sponar Josef 1907 Nicetown Str. Philadelphia | no | no | no | no | good | no | 5 | 10 | fair | | brown | none | Russia Liponiec |
| 9 | yes | self | 30 | no | no | no | Sister: Zagniad Magdalena 1907 Nicetown Str. Philadelphia | no | no | no | no | good | no | 5 | — | fair | blond | gray | none | Russia Liponiec |
| 10 | yes | self | 25 | no | no | no | cousin: Marcen Mariecha 1907 Nicetown Str. Philadelphia | no | no | no | no | good | no | 5 | 2 | fair | black | brown | none | Russia Liponiec |
| 11 | yes | self | 25 | no | no | no | friend: Kaczocha Marcen 1907 Nicetown Str. Philadelphia | no | no | no | no | good | no | 5 | 2 | fair | blond | blue | none | Russia Aleksandrow |
| 12 | yes | self | 25 | no | no | no | friend: Holgmann J. Brooklyn NY South 4th 261 | no | no | no | no | good | no | 5 | 1½ | fair | blond | gray | none | Russia Aleksandrow |
| 13 | no | self | 32½ | no | no | no | friend: Palczewski Jan Hand St. 624 Baltimore Md | no | no | no | no | good | no | 5 | 3 | fair | blond | brown | none | Russia Kale Jeprzanki |
| 14 | yes | self | 32 | no | no | no | friend: Lazyleweski Piotr Delecarne Md 1512 Baltimore | no | no | no | no | good | no | 5 | 9 | fair | blond | gray | none | Russia Zalesc |
| 15 | yes | self | 26 | no | no | no | cousin: Plazejewski Piotr Baltimore, Delecarne St 1512 | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | fair | brown | gray | none | Russia Zalesca |
| 16 | yes | self | 25 | no | no | no | friend: Paczewski Jan 624 Hand Str. Baltimore | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | blond | blue | none | Russia Szuneski |
| 17 | yes | self | 25 | no | no | no | father: Kapiszlech Lucjan Coalsville Pa | no | no | no | no | good | no | 5 | 11 | fair | brown | blue | none | Russia Katach |
| 18 | yes | self | 25 | no | no | no | uncle: Gojda Anton Main St. 200 Coalsville | no | no | no | no | good | no | 5 | 9 | fair | brown | blue | none | Russia Gryezow |
| 19 | yes | self | 25 | yes | 190 | Coalsville | cousin: Gojda Anton R. F. D. 40 Box 116 Coalsville | no | no | no | no | good | no | 5 | 9 | fair | blond | brown | none | Russia Gryezow |
| 20 | yes | self | 25 | no | no | no | uncle: Cyrnjak Platon Coalsville Pa Box 116 | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | fair | brown | gray | none | Russia Gryezow |
| 21 | yes | self | 25 | no | no | no | cousin: Cacradcha Platon R. F. D. 4 Box 116 Coalsville Pa | no | no | no | no | good | no | 4 | 11 | fair | blond | gray | none | Russia Gryezow |
| 22 | yes | self | 33 | no | no | no | friend: Kamagune Taras Cleveland Ohio E 67 St. N. 887 | no | no | no | no | good | no | 6 | 1 | fair | brown | blue | none | Russia Shyerlow |
| 23 | no | self | 20 | no | no | no | cousin: Calamarcaus Alapka Cleveland Ohio E 67 St. N. 887 | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | blond | gray | none | Russia Gryezow |
| 24 | no | self | 15 | no | no | no | friend: Kuzmier Michael Providence R.I. Caledine Av. 258 | no | no | no | no | good | no | 5 | 2 | fair | brown | | none | Russia Shyjow |
| 25 | no | self | 30 | no | no | no | friend: Gorlawsky Wienty Providence R.I. Cholerne Av. 258 | no | no | no | no | good | no | 5 | 8 | fair | brown | blue | none | Russia Shyjow |
| 26 | no | self | 30 | no | no | no | son: Gorlawsky Vincenty Providence R.I. Cholerne Av. 258 | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | blond | brown | none | Russia Kulbats |
| 27 | no | self | 25 | no | no | no | brother in law: Szczaka Jan Providence R.I. Cholerne Ave # 258 | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | blond | blue | none | Russia Kulbats |
| 28 | no | self | 32 | no | no | no | friend: Dolgis Aistis Grand Ave # 165 Milwaukee | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | fair | blond | gray | none | Russia Kulbats |
| 29 | yes | self | 20 | no | no | no | brother in law: Dolgis Piero P. O. 336/70 Milwaukee Wis | no | no | no | no | good | no | 5 | 6½ | fair | brown | blue | none | Russia Kulbats |
| 30 | yes | self | 20 | no | no | no | | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | | none | Austria Murati |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | none | Austria Slatinja |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ettore Far, master
(State whether Master, First, or Second Officer.)
of the T. S. S. MARTHA WASHINGTON from TRIE[illegible], do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 121 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Ettore Far
master Officer.

Sworn to before me this 30 day of Oct., 1913

at [illegible]

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr Carl Grubgraver, Surgeon of the S.S. MARTHA WASHING. Employed by Wireless Telegraph
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seventeen years experience as a Physician
and Surgeon, and that I am qualified to practice as such by and under the authority of the University
of Praga Austria, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 23 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

C Grubgraver

Sworn to before me this 30 day of Apr, 1913

at [illegible]

Immigration Officer.

11—1138

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1138

11.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. T. s/s MARTHA WASHINGTON sailing from TRIESTE, 12 APR 1913, 19

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Able to— Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | † Race or People. | * Last Permanent Residence. Country. | * Last Permanent Residence. City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town. |
| 1 | Tkalec | Jela | 44 | | f m | Housewife | no | no | Hungarian | Croatian | Hungary | Pepric | Daughter: Jana Tkalec Hungary - Pepric | Pa | Monessen |
| 2 | Tkalec | Bara | 19 | | f s | domestic | no | no | Hungarian | Croatian | Hungary | Pepric | Father: Mako Tkalec Hungary - Pepric | Pa | Monessen |
| 3 | Kukulic | Jana | 30 | | f m | Housewife | no | no | Hungarian | Croatian | Hungary | Nebojan | Wife: Mato Kukulic Hungary - Nebojan | Pa | Braddock |
| 4 | Cuska | Stjepan | 42 | | m m | farmer | no | no | Hungarian | Croatian | Hungary | Telesovec | wife: Alena Cuska Hungary - Telesovec | Pa | Woolsaw |
| 5 | Jelaca | Lazo | 18 | | m s | farmer | no | no | Austrian | Servian | Austria | Azumbek | Father: Petko Jelaca Austria - Azumbek | Wis | Milwaukee |
| 6 | Predojevic | Luka | 36 | | m m | farmer | no | no | Austrian | Servian | Austria | Kesteneovac | wife: Ivo Gavg Predojevic Austria - Kesteneovac | Mich | Harbor |
| 7 | Gldanca | Jela | 27 | | m m | farmer | no | no | Austrian | Servian | Austria | Kesteneovac | wife: Milica Gdanca Austria - Kesteneovac | Mich | Harbor |
| 8 | Ivanic | Nikola | 35 | | m m | farmer | no | no | Austrian | Servian | Austria | Kesteneovac | wife: Mika Ivanic Austria - Kesteneovac | Mich | Harbor |
| 9 | Raic | Vovo | 16 | | m s | farmer | no | no | Austrian | Servian | Austria | Kesteneovac | father: Vovo Raic Austria - Kesteneovac | Mich | Harbor |
| 10 | Sarkovic | Djurac | 39 | | m m | farmer | no | no | Austria | Servian | Austria | Drakmenic | wife: Mitja Sarkovic Austria - Drakmenic | Pa | Jamestown |
| 11 | Pucko | Josip | 17 | | m s | farmer | yes | | Hungary | Croatian | Hungary | Harkuse | father: Tomo Pucko Hungary - Harkuse | N.J. | Jacques |
| 12 | Barun | Marie | 21 | | f s | domestic | no | no | Austrian | Dalmatian | Austria | Lubka | mother: Katja Barun Austria - Lubka | N.J. | Jermanto |
| 13 | Marcina | Marie | 10 | | f m | Housewife | no | no | Austrian | Dalmatia | Austria | Lubka | stepmother: Katja Marcina Austria - Lubka | N.J. | Jermanto |
| 14 | Marcina | Josip | 13 | | m s | farmer | no | no | Austrian | Dalmatian | Austria | Lubka | | N.J. | Jermanto |
| 15 | Marcina | Fabiana | 11 | | m s | student | no | no | Austrian | Dalmatian | Austria | Lubka | | N.J. | Jermanto |
| 16 | Brandic | Luka | 19 | | f s | domestic | no | no | Austrian | Croatian | Hungary | Stolac | father: Lovro Jgonic Hungary - Stolac | Mass | Worcester |
| 17 | Katalinic | Lucija | 31 | | f m | Housewife | no | no | Hungarian | Croatian | Hungary | Jilog | father: Mihat Katalinic Hungary - Jilog | Mass | Boston |
| 18 | Hvalyszyn | Petro | 29 | | m f | farmer | yes | | Austrian | Ruthenian | Hungary | Zalusz | father: Mihat Hvalyszyn Hungary - Zalusz | N.J. | Jersey |
| 19 | Hvalyszyn | Katarzyna | 24 | | f f | Housewife | yes | | Austrian | Ruthenian | Hungary | Zalusz | husband: Mihat Hvalyszyn Hungary - Zalusz | N.J. | Jersey |
| 20 | Zalosky | Lajos | 25 | | m m | farmer | yes | | Hungary | Magyar | Hungary | Kroskacs | father: Lajos Zalosky Hungary - Kroskacs | N.J. | Passaic |
| 21 | Smolak | Jan | 27 | | m m | farmer | no | | Russia | Polish | Russia | Perebitsna | wife: Ludwig Smolak Russia - Perebitsna | Mass | Lowell |
| 22 | Hoffmeier | Piotr | 25 | | m m | farmer | yes | | Russian | Polish | Russia | Swidnitsa | wife: Catherina Hoffmeier Russia - Swidnitsa | Mich | Detroit |
| 23 | Gurczak | Wlodzyslaw | 19 | | m s | Soldier | yes | | Russian | Polish | Russia | Gubno | father: Wojciech Wladislaw Russia - Gubno | N.J. | Stockton |
| 24 | Czaplo | Wojciech | 20 | | m s | Sailor | yes | | Russian | Polish | Russia | Zagozen | father: Ludwig Czaplo Russia - Zagozen | N.J. | Stockton |
| 25 | Wojciechoski | Franciszek | 21 | | m s | farmer | no | | Russian | Polish | Russia | Krakow | father: Jozef Wojciechoski Russia - Krakow | Mich | Kalamazoo |
| 26 | Ilis | Wojciech | 35 | | m m | farmer | no | | Russian | Polish | Russia | Chocznia | father: Grat Maria Russia - Chocznia | N.J. | Brighton |
| 27 | Ilis | Marcianna | 30 | | f m | Housewife | no | | Russian | Polish | Russia | Chocznia | husband: Grat Stanis Russia - Chocznia | N.J. | Brighton |
| 28 | Marcin | Marcin | 20 | | m s | farmer | no | | Russian | Polish | Russia | Krakow | father: Marcin Franciszek Russia - Krakow | Mich | Kalamazoo |
| 29 | Hawker | Josef | 26 | | m m | farmer | no | | Russian | Polish | Russia | Gnoty | wife: Marcianna Hawker Russia - Gnoty | Mich | Kalamazoo |
| 30 | Hanulka | Marcin | 21 | | m s | farmer | no | | Russian | Polish | Russia | Krakow | father: Jacob Hanulka Russia - Krakow | Mich | Marcianna |

32

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1138

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* NEW YORK, May 1, 1913

| 13 No. on List | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? — If Yes— Yes or No. | Year or period of years. | Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of insane? If yes, which? | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. | Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. | Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 301 | 1 Yes | self | 25 | yes | yes | no | husband: Jmre Thalec Colona near Manoesun Sa | no | no | no | poor | no | 5 | 5 | fair | brown | none | Hungary | Trpinc |
| 302 | 2 Yes | self | 25 | yes | no | no | uncle: Jmre Thalec Colona near Manoesun Sa | no | no | no | poor | no | 5 | 1 | fair | dark | none | Hungary | Trpinc |
| 303 | 3 Yes | self | 25 | yes | no | no | cousin: Zegonic Joco Simon and 406 Callawana | no | no | no | poor | no | 5 | 5 | fair | brown | none | Hungary | Trpinc |
| 304 | 4 Yes | self | 28 | yes | no | no | brother in law: Simon Repas Woodlawn Pa | no | no | no | poor | no | 5 | 5 | fair | brown | none | Hungary | Sebojan |
| 305 | 5 Yes | self | 25 | yes | no | no | brother: Ujmre Zelaca ave 737 Milwaukee Wis | no | no | no | poor | no | 5 | 5 | fair | brown | none | Hungary | Velerovce |
| 306 | 6 Yes | self | 25 | yes 1905 | Billings | Mont. | brother in law: Tojanic Petar 6 Street 35/2 Harbor Ind. | no | no | no | poor | no | 5 | 1 | fair | brown | none | Austria | Osenberk |
| 307 | 7 Yes | self | 25 | yes 1907 | Mont. | | friend: Marco Tojanic Harbor Ind. | no | no | no | poor | no | 5 | 8½ | fair | brown | none | Austria | Hostenovac |
| 308 | 8 Yes | self | 25 | yes | no | no | cousin: Tasa Glusica Harbor Ind. | no | no | no | poor | no | 5 | 11 | fair | brown | none | Austria | Hostenovac |
| 309 | 9 Yes | self | 20 | no | no | no | cousin: Nikola Liljak Harbor Ind. | no | no | no | poor | no | 5 | 9 | fair | brown | none | Austria | Hostenovac |
| 310 | 10 Yes | self | 23 | yes | no | no | friend: Djuro Millonic Jaccksonville Pa | no | no | no | poor | no | 5 | 6 | fair | brown | none | Austria | Hostenovac |
| 311 | 11 Yes | self | 25 | yes 1906 | Chicago | Ill. | cousin: Josip Zrebic Lake Syracuse N.Y. | no | no | no | poor | no | 5 | 10 | fair | dark gray | none | Austria | Drahoconic |
| 312 | 12 No | self | 25 | no | no | no | brother: Andy Zaitz 222 Germantan N.Y. | no | no | no | poor | no | 5 | 2 | fair | brown | none | Hungary | Markusevac |
| 313 | 13 No husband | | 23 | yes | no | no | husband: Tamas Marcina B. # 222 Germantan N.Y. | no | no | no | poor | no | 5 | 4 | fair | dark gray | none | Austria | Lutka |
| 314 | 14 No father | | 25 | no | no | no | accomp. by the mother | no | no | no | poor | no | 5 | 5 | fair | black brown | none | Austria | Zelezn |
| 315 | 15 No father | | — | yes | no | no | | no | no | no | poor | no | — | — | fair | black brown | none | Austria | Lutka |
| 316 | 16 Yes | self | 25 | yes | no | no | sister: Marza Jovanic Gilbert Mn 207 11 | no | no | no | poor | no | — | — | fair | black brown | none | Austria | Lutka |
| 317 | 17 Yes | self | 25 | yes | no | no | husband: Josip Katalenic Duluth Minn | no | no | no | poor | no | 5 | 3 | fair | dark | none | Hungary | Stotac |
| 318 | 18 No | self | 62 | no | no | no | friend: Melnik Frotor Hoyt Ave 190 Newport | no | no | no | poor | no | 6 | 1 | fair | dark | none | Hungary | Zelog |
| 319 | 19 No | self | | yes | no | no | friend: Galasic Josef Jersey City N.J. | no | no | no | poor | no | 5 | 4 | fair | black | none | Austria | Kamez |
| 320 | 20 Yes | self | 25 | yes | no | no | friend: Karimerz Zanacz Elizabeth Mich | no | no | no | poor | no | 5 | 6 | fair | black | none | Austria | Kamez |
| 321 | 21 Yes | self | 20 | yes | no | no | friend: Karimerz Zanacz Elizabeth Mich | no | no | no | poor | no | 5 | 3 | fair | brown | none | Hungary | Eros Kacz |
| 322 | 22 Yes | self | 30 | yes | no | no | brother: Josef Gurczak Niagara N.Y. str. 137 | no | no | no | poor | no | 5 | 9 | fair | brown blue | none | Russia | Przebyslawce |
| 323 | 23 Yes | self | 19 | yes | no | no | brother: Josef Czapla Niagara N.Y. str. 566 | no | no | no | poor | no | 5 | 8 | fair | brown | none | Russia | Przebyslawce |
| 324 | 24 Yes | self | 34 | no | no | no | cousin: Marcin Gulawinski Kolomanowa Mich 6425 | no | no | no | poor | no | 6 | 8 | fair | brown | none | Russia | Godino |
| 325 | 25 Yes | self | | no | no | no | brother: Wojciech Marcuk Bingham N.Y. | no | no | no | poor | no | 6 | 9 | fair | brown | none | Russia | Lukowa |
| 326 | 26 | self | | no | no | no | parent: Wojciech Marcuk Bingham N.Y. | no | no | no | poor | no | 6 | 10 | fair | dark | none | Russia | Wielacz |
| 327 | 27 | self | | no | no | no | uncle: Stanislaw Pobiskowski Str. 910 Kalamazoo Mich | no | no | no | poor | no | 6 | 7 | fair | brown | none | Russia | Chocinia |
| 328 | 28 Yes | self | 15 | no | no | no | father: Stanislaw Pobiskowski Str. 910 Kalamazoo Mich | no | no | no | poor | no | 6 | 7 | fair | brown | none | Russia | Chocinia |
| 329 | 29 Yes | self | 25 | yes | no | no | father: Stanislaw Pobiskowski Str. 910 Kalamazoo Mich | no | no | no | poor | no | 5 | 10 | fair | brown | none | Russia | Zrebice |
| 330 | 30 Yes | self | 25 | no | no | no | | no | no | no | poor | no | 6 | 5 | fair | brown | none | Russia | Zrebice |
| | | | | | | | | | | | | | 5 | 7 | fair | dark | none | Russia | Zrebice |

Affidavit of Surgeon.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ettore Tar master, of the T.S.S. MARTHA WASHINGTON, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 23 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Ettore Tar
(Master, Commanding Officer, First or Second Officer.)

Sworn to before me this 20 day of Apr., 1913,

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

I, F. Conrad Dontzaver, Surgeon of the U.S.S. MARTHA WASH., employed by owners thereof, do
(State whether "Surgeon" sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Prague (Austria), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25. in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

F Dontzaver

Sworn to before me this 27 day of Oct., 1912

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

19.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

**Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered**

S. S. T. s/s MARTHA WASHINGTON *sailing from* TRIESTE 12 APR. 1913, *19*

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | * Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Bartirk | Marcin | 20 | | m s | farmlab | yes | | Russian | Polish | Russia | Zrebce | father Bartirk Josef Zrebce - Russia | | |
| 2 | Dethak | Marcin | 20 | | m s | farmlab | no | | Russian | Polish | Russia | Zrebce | father Dethak Francisca Zrebce - Russia | N.J. | Buffalo |
| 3 | Zilavecz | Franciscca | 18 | | f s | domestic | yes | | Hungarian | Croatian | Hungary | Nuvaserdahel | father Zilavecz Franz Nuvaserdahel - Hungary | N.J. | Buffalo |
| 4 | Kutnjak | Magda | 18 | | f s | domestic | yes | | Hungarian | Croatian | Hungary | Nuvaserdahel | father Kutnjak Jno Nuvaserdahel - Hungary | Con | Bridgeport |
| 5 | Gazar | Katia | 18 | | f s | domestic | yes | | Hungarian | Croatian | Hungary | Nuvaserdahel | father gazar Imre Nuvaserdahel - Hungary | Con | Bridgeport |
| 6 | ~~Mustercić~~ | Petar | 18 | | m s | farmlab | yes | | Austrian | Dalmatian | Austria | Hrvatce | father Mustercić Mate Hrvatce - Austria | Con | Bridgeport |
| 7 | Zuljać | Ante | 18 | | m s | farmlab | yes | | Austrian | Dalmatian | Austria | Hrvatce | father Zuljac Marko Hrvatce - Austria | Ill. | Chicago |
| 8 | Kodzoman | Marko | 18 | | m s | farmlab | yes | | Austrian | Dalmatian | Austria | Hrvatce | father Kodzoman Josip Hrvatce - Austria | Ill. | Chicago |
| 9 | Zosniak | Ante | 17 | | m s | farmlab | no | | Austrian | Dalmatian | Austria | Hrvatce | father Zosniak Luka Hrvatce - Austria | Ill. | Chicago |
| 10 | Zuljac | Stipan | 18 | | m s | farmlab | yes | | Austrian | Dalmatian | Austria | Hrvatce | mother Zuljac Kata Hrvatce - Austria | Ill. | Chicago |
| 11 | Tschina | Luka | 42 | | m m | farmlab | yes | | Hungarian | Servian | Hungary | Jovovanje | wife Tschina Ginga Jovovanje - Hungary | Ill. | Chicago |
| 12 | Korjanić | Petar | 39 | | m m | farmlab | no | | Hungarian | Servian | Hungary | Dradiskovac | wife Korjanić Ranka Dradiskovac - Hungary | Ca | Lebanon |
| 13 | Veljačić | Stipo | 32 | | m m | farmlab | yes | | Hungarian | Croatian | Hungary | Zribri | father Veljačić Josip Zribi - Hungary | N.J. | Walhalla |
| 14 | Jarac | Mikula | 27 | | m m | farmlab | yes | | Hungarian | Croatian | Hungary | Zribri | wife Jarac Katarina Zribi - Hungary | Idaho | Malad |
| 15 | ~~Doljanin~~ | Michovil | 13 | | m s | farmlab | no | | Austrian | Dalmatian | Austria | Hrvatje | ~~father Doljanin Luka Hrvatce - Austria~~ | Mont | Great Falls |
| 16 | ~~Zozinović~~ | Jozo | 17 | | m s | farmlab | yes | | Austrian | Dalmatian | Austria | Hrvatce | ~~father Zozinović Mate Hrvatce - Austria~~ | ~~Ill.~~ | ~~Chicago~~ |
| 17 | Krstulović Opara | Ivan | 28 | | m m | farmlab | yes | | Austrian | Dalmatian | Austria | Spalato | father Krstulović Opara Nate Spalato - Austria | Ill. | Chicago |
| 18 | Krstulović Opara | Jacqua | 24 | | f m | housewife | yes | | Austrian | Dalmatian | Austria | Spalato | father in law Krstulović Ante Spalato - Austria | Ill. | Chicago |
| 19 | Pijunić | Rudolf | 18 | | m s | farmlab | yes | | Hungarian | Croatian | Hungary | Zribri | father Pijunić Ivan Zribi - Hungary | Mont | Great Falls |
| 20 | ~~Pukas~~ | Puška | 20 | | f s | domestic | no | | Hungarian | Servian | Hungary | Janja-gora | mother Pukas Sofija Janja gora - Hungary | Va | Louraine |
| 21 | Sustić | Toma | 37 | | m s | farmlab | no | | Austrian | Dalmatian | Austria | Suhidolac | father Sustić Grgo Suhidolac - Austria | Ill. | Chicago |
| 22 | Kranjić | Mate | 32 | | m m | farmlab | no | | Austrian | Dalmatian | Austria | Suhidolac | wife Kranjić Kanja Suhidolac - Austria | Ill. | Chicago |
| 23 | ~~Milić~~ | Jure | 19 | | m s | farmlab | yes | | Austrian | Dalmatian | Austria | Suhidolac | father Milic Ante Radosić - Austria | Ill. | Chicago |
| 24 | Cortesi | Giuseppe | 33 | | m m | farmlab | yes | | Austrian | Croatian | Austria | Cherso | wife Cortesi Francesca Cherso - Austria | Oh | Columbus |
| 25 | Fucich | Giovanni | 18 | | m s | farmlab | yes | | Austrian | Croatian | Austria | Cherso | father Fucich Ivan Cherso - Austria | Oh | Columbus |
| 26 | ~~Petranić~~ | Giovanni | 19 | | m s | farmlab | yes | | Austrian | Croatian | Austria | Cherso | ~~father Petranic Giovanni Cherso - Austria~~ | ~~Oh~~ | ~~Columbus~~ |
| 27 | Skerljanic | Jakob | 32 | | m s | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Duplice | father Skerljanic Johann Duplice - Austria | Pa | Wendel |
| 28 | Sepurović | Frana | 27 | | f s | domestic | yes | | Austrian | Dalmatian | Austria | Zlatta | father Sepurović Bozo Zlatta - Austria | N.J. | Hoboken |
| 29 | Cetinić | Maria | 24 | | f m | cascalina | yes | | Austrian | Dalmatian | Austria | Zlatta | father in law Cetinić Ivan Zlatta - Austria | Cal | Sacramento |
| 30 | Cetinić | Jakša | 3 | | f s | domestica | no | | Austrian | Dalmatian | Austria | Zlatta | grand father Cetinić Ivan Zlatta - Austria | Cal | Sacramento |

33

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 17

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* NEW YORK, May [illegible], 1913

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | 17 If Yes— Year or period of years. | 17 If Yes— Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which? | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. | 25 Height. Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. | 27 Color of— Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | 29 Place of Birth. City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 331 | 1 Yes | self | 30 | no | no | no | friend: Setlak Jan Broadway Str. 1193 Buffalo N.Y. | no | no | no | no | good | no | 5 | 9 | fair | brown | gray | none | Russia | Zrebce |
| 332 | 2 Yes | self | | no | no | no | brother: Setlak Jan Broadway Str. 1193 Buffalo N.Y. | no | no | no | no | good | no | 5 | 11 | fair | blond | blue | none | Russia | Zrebce |
| 333 | 3 Yes | self | 26 | no | no | no | aunt: Ivana di Gallas Pine Str. No. 305 Bridgeport Conn | no | no | no | no | good | no | 5 | 2 | fair | brown | gray | none | Hungary | Aurascordaheli |
| 334 | 4 Yes | self | 27 | no | no | no | friend: Bogdan Janos Pine Str. No. 305 Bridgeport Conn | no | no | no | no | good | no | 4 | 11 | fair | blond | gray | none | Hungary | Aurascordaheli |
| 335 | 5 Yes | self | 24 | no | no | no | friend: Bogdan Janos Pine Str. No. 305 Bridgeport Conn | no | no | no | no | good | no | 5 | - | fair | brown | gray | none | Hungary | Aurascordaheli |
| 336 | 6 Yes | self | 25 | no | no | no | Cousin: Anžitzje Lobka No. 2319 Wentworth ave. Chicago Ill. | no | no | no | no | good | no | 5 | 10 | fair | brown | | none | Austria | Hrvatce |
| 337 | 7 Yes | self | 25 | no | no | no | friend: Gospar Frane No. 2338 Wentworth ave. Chicago Ill. | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown | gray | none | Austria | Hrvatce |
| 338 | 8 Yes | self | 25 | no | no | no | Cousin: Kodzoman Stipan No. 2338 Wentworth ave. Chicago Ill. | no | no | no | no | good | no | 5 | 7½ | fair | brown | gray | none | Austria | Hrvatce |
| 339 | 9 Yes | self | 25 | no | no | no | Cousin Gospar Nate No. 2338 Wentworth ave. Chicago Ill. | no | no | no | no | good | no | 5 | 8 | fair | brown | | none | Austria | Hrvatce |
| 340 | 10 Yes | self | 25 | no | no | no | cousin: Gospar Frane No 2338 Wentworth ave Chicago Ill. | no | no | no | no | good | no | 5 | 9 | fair | brown | | none | Austria | Hrvatce |
| 341 | 11 Yes | self | 20 | no | no | no | Cousin: Zunic Rade Glavnya road Jls. Lebanon | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | black | | none | Hungary | Javornyn |
| 342 | 12 Yes | self | 26 | yes | 1904 | Illinois | Cousin: Jugović Ilija Ga 2411 Walhalla N.J. | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | black | | none | Hungary | Dvaskrove |
| 343 | 13 Yes | self | 26 | yes | 1905 | Montana | brother: Veljačić Grgo Sutan Idaho | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | black | | none | Hungary | Gribri |
| 344 | 14 Yes | self | 26 | yes | 1905 | Montana | uncle: Dražić Lovro Great falls mont Ga 252 | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | dark | blond | none | Hungary | Gribri |
| 345 | 15 Yes | self | 25 | no | no | no | uncle: Frano Gospar No. 2338 Wentworth Ave. Chicago Ill. | no | no | no | no | good | no | - | | fair | brown | gray | none | Austria | Hrvatce |
| 346 | 16 Yes | self | 25 | no | no | no | uncle: Gospirović Ivan No. 2338 Wentworth ave Chicago Ill. | no | no | no | no | good | no | 5 | 9 | fair | brown | gray | none | Austria | Hrvatce |
| 347 | 17 Yes | self | 26 | yes | 1910½ | Chicago | Cousin: Krstelović Ante Wentworth ave 2335 Chicago Ill. | no | no | no | no | good | no | 5 | 11 | fair | brown | | none | Austria | Spalato |
| 348 | 18 Yes | self | - | no | no | no | accomp. by the husband Cousin: Skorilić Mate | no | no | no | no | good | no | 5 | 5½ | fair | dark | | none | Austria | Spalato |
| 349 | 19 Yes | self | 26 | no | no | no | Great falls Mont. Ga 612 | no | no | no | no | good | no | 5 | 4½ | fair | dark | | none | Hungary | Gribri |
| 350 | 20 Yes | self | 20 | no | no | no | father: Vukcas Mijev 1780-12 a 28th Str. Lorain Oh | no | no | no | no | good | no | 5 | 1 | fair | black | | none | Hungary | Janja Gora |
| 351 | 21 Yes | self | 25 | no | no | no | brother: Svetić Andrija 211 W. 23rd Str. Chicago Ill | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | | none | Austria | Suhindolac |
| 352 | 22 Yes | self | 25 | no | no | no | friend: Svetić Andrija 212 W. 23rd Str. Chicago Ill. | no | no | no | no | good | no | 5 | 8 | fair | brown | | none | Austria | Suhindolac |
| ~~353~~ | ~~23 Yes~~ | ~~self~~ | ~~25~~ | ~~no~~ | ~~no~~ | ~~no~~ | ~~friend: Gospić Ilija 1 case Wentworth Ave Chicago Ill.~~ | ~~no~~ | ~~no~~ | ~~no~~ | ~~no~~ | ~~good~~ | ~~no~~ | ~~5~~ | ~~8~~ | ~~fair~~ | ~~brown~~ | ~~gray~~ | ~~none~~ | ~~Austria~~ | ~~Radović~~ |
| 354 | 24 No | self | 30 | yes | 1907 | Columbus | friend: Rumic Johann Columbus Oh No 177½ | no | no | no | no | good | no | 5 | 6½ | fair | brown | | none | Austria | Cherso |
| 355 | 25 No | self | 30 | no | no | no | friend: I. Cipressane Columbus Oh 177½ | no | no | no | no | good | no | 5 | 10 | fair | brown | | none | Austria | Cherso |
| ~~356~~ | ~~26 No~~ | ~~self~~ | ~~28~~ | ~~no~~ | ~~no~~ | ~~no~~ | ~~friend: I. Cipressane Columbus Oh 177½~~ | ~~no~~ | ~~no~~ | ~~no~~ | ~~no~~ | ~~good~~ | ~~no~~ | ~~5~~ | ~~8~~ | ~~fair~~ | ~~brown~~ | | ~~none~~ | ~~Austria~~ | ~~Cherso~~ |
| 357 | 27 No | self | 80 | no | no | no | brother: Skorljanc Johann Westmoreland Co Pa. 75 Manell La | no | no | no | no | good | no | 5 | 2 | fair | blond | gray | none | Austria | Duplici |
| 358 | 28 No | self | 28 | no | no | no | brother: Separović Adam No 232 Adam Str. Hoboken N.J. | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | blond | gray | none | Austria | Zlata |
| 359 | 29 Yes | husband | 10 | no | no | no | husband: Celanić Ivan 12-15 Str. Sacramento Cal | no | no | no | no | good | no | 5 | 2 | fair | blond | gray | none | Austria | Vallegrande |
| 360 | 30 Yes | father | - | no | no | no | accomp. by the mother | no | no | no | no | good | no | | | fair | blond | gray | none | Austria | Zlata |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Eugene Fav, Master, (State whether Master, First, or Second Officer) of the T.S.S. "MARTHA WASHINGTON" TRIESTE, from ....., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other inmoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Eugene Fav
Master Officer

Sworn to before me this 20 day of Apr., 1913,
at [illegible]

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship corpany, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

I, F. Carl Doubrowa, Surgeon of the T.S.S. MARTHA WASHINGTON, employed by owners thereof (State whether "Surgeon" or "acting surgeon" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Innsbruck (Austria), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, X in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

61

F Doubrowa

Sworn to before me this 20 day of Oct, 1913

at [illegible]

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

43.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

**Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered**

S. S. T. s/s MARTHA WASHINGTON sailing from TRIESTE 12 APR. 1913, 19

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | * Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Gorasz | Josef | 23 | | m s | transit | no | | Hungarian | Magyar | Hungary | Kovacicza | mother - Kocza Erse Orszetos - Hungary | Ont | Bradford |
| 2 | Pavelic | Marko | 28 | | m m | transit | no | | Hungarian | Croatian | Hungary | Krzlidol | wife: Pavelic anka Krzlidol - Hungary | Alta | Edmonton NON IMM |
| 3 | Prpic | Vinko | 18 | | m s | trans-1692 | yes | | 11/30/37 # 505 | | NOCA | | brother Prpic mile | | |
| 4 | Pavelic | Joso | 18 | | m s | transit | no | | Hungarian | Croatian | Hungary | Krzlidol | Krzlidol - Hungary father: Pavelic mile | Alta | Edmonton |
| 5 | Prpic | Martin | 19 | | m m | transit | yes | | Hungarian | Croatian | Hungary | Krzlidol | Krzlidol - Hungary wife Prpic Martha | Alta | Edmonton |
| 6 | Pavelic | Mate | 17 | | m s | transit | no | | Hungarian | Croatian | Hungary | Krzlidol | Krzlidol - Hungary father: Pavelic Marco | Alta | Edmonton NON IMM |
| 7 | Sokic | Joso | 29 | | m m | transit | yes | | Hungarian | Croatian | Hungary | Kriviput | wife Sokic Barbara Kriviput - Hungary | Alta | Edmonton |
| 8 | Prpic | Marko | 40 | | m m | transit | no | | Hungarian | Croatian | Hungary | Krzlidol | wife Prpic anka Krzlidol - Hungary | Alta | Edmonton NON IMM |
| 9 | Prpic | Marjan | 16 | | m s | transit | no | | Hungarian | Croatian | Hungary | Krzlidol | father: Prpic Jure Krzlidol - Hungary | Alta | Edmonton NON IMM |
| 10 | Tomljanovic | Mile | 17 | | m s | transit | yes | | Hungarian | Croatian | Hungary | Kriviput | father: Tomljanovic Stjepan Kriviput - Hungary | Alta | Edmonton |
| 11 | Tomljanovic | Joso | 21 | | m m | transit | yes | | Hungarian | Croatian | Hungary | Kriviput | father: Tomljanovic Stjepan Kriviput - Hungary | Alta | Edmonton NON IMM |
| 12 | Prpic | Jure | 18 | | m s | transit | yes | | Hungarian | Croatian | Hungary | Krzlidol | father: Prpic Jure Krzlidol - Hungary | Alta | Edmonton |
| 13 | Prpic | Joso | 16 | | m s | transit | yes | | Hungarian | Croatian | Hungary | Krzlidol | wife Prpic Anta Krzlidol - Hungary | Alta | Edmonton |
| 14 | Prpic | Marjan | 14 | | m s | transit | yes | | Hungarian | Croatian | Hungary | Krzlidol | mother: Prpic Anta Krzlidol - Hungary | Alta | Edmonton |
| 15 | Roncevic | Giovanni | 36 | | m m | transit | no | | Hungarian | Croatian | Hungary | Kriviput | wife Roncevic Zorka Kriviput - Hungary | Alta | Edmonton |
| 16 | Tomljanovic | Anton | 18 | | m s | transit | yes | | Hungarian | Croatian | Hungary | Kriviput | father: Tomljanovic Jerga Kriviput - Hungary | Alta | Edmonton NON IMM |
| 17 | Sojat | Joso | 18 | | m s | transit | yes | | Hungarian | Croatian | Hungary | Kriviput | father Sojat Kriviput - Hungary | Alta | Edmonton |
| 18 | Hasler | Anna | 32 | | f m | transit | yes | 8-175280 | Hungarian | Croatian | Hungary | Spisic | father in law: Hasler Josef Spisic - Hungary | Alta | Carlstadt NON IMM |
| 19 | Hasler | Anna | 61 | | f w | transit | yes | 8-126381 | Hungarian | Croatian | Hungary | Spisic | great father: Hasler Josef Spisic - Hungary | Alta | Carlstadt |
| 20 | Hasler | Katharina | 4 | | m s | transit | no | 8-153376 | Hungarian | Croatian | Hungary | Spisic | great father: Hasler Josef Spisic - Hungary | Alta | Carlstadt |
| 21 | Hasler | Johann | 3 | | m s | transit | no | 8-71503 | Hungarian | Croatian | Hungary | Spisic | great father: Hasler Josef Spisic - Hungary | Alta | Carlstadt |
| 22 | Car | Ivan | 34 | | m m | transit | yes | | Hungarian | Croatian | Hungary | Cirkvenica | wife: Car Ivana Cirkvenica - Hungary | Ont | Port Arthur |
| 23 | Stojcic | Ivan | 16 | | m s | transit | no | | Hungarian | Croatian | Hungary | Cirkvenica | father: Stojcic Josip Cirkvenica - Hungary | Ont | Port Arthur |
| 24 | Zganac | Simun | 46 | | m m | transit | yes | | Hungarian | Croatian | Hungary | Cirkvenica | wife: Zganac Manja Cirkvenica - Hungary | Ont | Port Arthur |
| 25 | Zganac | Ivan | 21 | | m s | transit | yes | 11-1217 | Hungarian | Croatian | Hungary | Cirkvenica | mother: Zganac Marija Cirkvenica - Hungary | Ont | Sault St. Marie |
| 26 | Pecanic | Dujo | 26 | | m m | transit | yes | | Hungarian | Croatian | Hungary | Krmpote | wife: Pecanic Antonija Krmpote - Hungary | Ont | Port Arthur |
| 27 | Kristofor | Ivan | 18 | | m s | IN HOSPITAL | DISCHARGED 2/1/13 | | Hungarian | Croatian | Hungary | Cirkvenica | father: Kristofor Ivan Cirkvenica - Hungary | Ont | Fort William |
| 28 | Gutorac | Mate | 31 | | m m | transit | yes | | Hungarian | Croatian | Hungary | Krmpote | wife Gutorac Marija Krmpote - Hungary | Alta | Edmonton |
| 29 | Paulyanovic | Ivan | 18 | | m. s. | Transit | yes | | Hungarian | Croatian | Hungary | Kriviput | father Ivan Paulyanovic Kriviput Hungary | Alta | Edmonton |
| 30 | Cop | Franjo | 27 | | m m | transit | yes | | Hungarian | Croatian | Alta | Edmonton | mother: Cop Marta Krcevje - Hungary | Alta | Edmonton |

34

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

**THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.**

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

*List* 13

**to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.**

*Arriving at Port of* NEW YOR, ....., *19* 05

| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | |
| No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50, and if less, how much? | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? | | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which? | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, or labor in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. | | Complexion. | Color of— | | Marks of Identification. | Place of Birth. | |
| | | | | Yes or No. | If Yes— Year or period of years. | If Yes— Where? | | | | | | | Feet. | Inches. | | Hair. | Eyes. | | Country. | City or Town. |
| 361 | 1 yes | self | $10 | no | no | no | cousin Macek Vid n. 9 Hunt; Bradford Ont | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | dark gray | none | Hungary | Kovacszen |
| ALIEN | 2 yes | self | $36 | no | no | no | Cousin: Pavelić Mile 160 g.c. 80 via Edmonton Alta | no | no | no | no | good | no | 5 | 10 | fair | black blond | none | Hungary | Arzidol |
| 363 | 3 yes | self | $36 | no | no | no | Cousin: Oprić Stipe 160 g.c. 0.0 via Edmonton Alta | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | fair | dark blond | none | Hungary | Mrkopal |
| 364 | 4 yes | self | $26 | no | no | no | cousin: Pavelić Mile 160 g.c. 0.0. via Edmonton Alta | no | no | no | no | good | no | 5 | 9½ | fair | black | none | Hungary | Mrkopal |
| 365 | 5 yes | self | $26 | no | no | no | Cousin: Josip Oprić Mile 160 g.c. 0.0 via Edmonton Alta | no | no | no | no | good | no | 5 | 9 | fair | dark blond | none | Hungary | Mrkopal |
| ALIEN | 6 yes | self | $26 | no | no | no | brother: Pavelić Mile 160 g.c. 0.0. via Edmonton Alta | no | no | no | no | good | no | 5 | 9 | fair | black | none | Hungary | Mrkopal |
| 367 | 7 yes | self | $26 | no | no | no | brother in law Tomljanović Mile 160 g.c. 0. Edmonton Alta | no | no | no | no | good | no | 5 | 9½ | fair | black | none | Hungary | Krmpot |
| ALIEN | 8 yes | self | $26 | no | no | no | brother: Oprić Ludwig Mile 160 g.c. Edmonton Alta | no | no | no | no | good | no | 5 | 9 | fair | black | none | Hungary | Mrkopal |
| ALIEN | 9 yes | self | $26 | no | no | no | Cousin: Oprić Jozo Mile 160 g.c. via Edmonton Alta | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | dark | none | Hungary | Arzidol |
| 370 | 10 yes | self | $26 | no | no | no | brother: Tomljanović Lazar Mile 160 g.c. 0. Edmonton Alta | no | no | no | no | good | no | 5 | 10 | fair | black brown | none | Hungary | Krmpot |
| ALIEN | 11 yes | self | $26 | no | no | no | Cousin: Oprić Stipan Mile 160 g.c. 0 Edmonton Alta | no | no | no | no | good | no | 5 | 8 | fair | dark | none | Hungary | Krmpot |
| 372 | 12 yes | self | $26 | no | no | no | Cousin: Ivan Pavelić Mile 160 g.c. v. Edmonton Alta | no | no | no | no | good | no | 5 | 5½ | fair | black dark | none | Hungary | Arzidol |
| 373 | 13 yes | self | $26 | yes | 1907/12 | Edmonton | Cousin: Vaksić Ivan Mile 160 g.c. v. Edmonton Alta | no | no | no | no | good | no | 5 | 9 | fair | black | none | Hungary | Arzidol |
| 374 | 14 yes | father | — | no | — | no | accomp. by the father | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | black | none | Hungary | Arzidol |
| 375 | 15 yes | self | $26 | no | no | no | cousin Rončević Ivan Mile 160 g.c. v. Edmonton Alta | no | no | no | no | good | no | 5 | 2 | fair | black brown | none | Hungary | Krmpot |
| ALIEN | 16 yes | self | $26 | no | no | no | Cousin Tomljanović Stipan Grazi Camp No 160 g.c. v. Edmonton | no | no | no | no | good | no | 5 | 5½ | fair | dark gray | none | Hungary | Krmpot |
| 377 | 17 yes | self | $26 | no | no | no | ~~Cousin Oprić Stipan~~ Grazi Camp No 160 Edmonton Alta | no | no | no | no | good | no | 5 | 8 | fair | black | none | Hungary | Krmpot |
| 378 | 18 yes | husband | $50 | no | no | no | husband: Hasler Johann Ze 21 Carlstadt Alta | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown gray | none | Hungary | Spisić |
| 379 | 19 yes | father | — | no | no | no | ~~~ | no | no | no | no | good | no | — | — | fair | brown gray | none | Hungary | Spisić |
| 380 | 20 yes | father | — | no | no | no | accomp. by te mother | no | no | no | no | good | no | — | — | fair | brown gray | none | Hungary | Spisić |
| 381 | 21 yes | father | — | no | no | no | ~~~ | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | black brown | none | Hungary | Cirkovnica |
| 382 | 22 yes | self | $26 | yes | 1907/11 | Ontario | cousin: Lovrić Nikola York Ontario Ze 462 | no | no | no | no | Good | no | 5 | 4 | fair | dark blond | none | Hungary | Cirkovnica |
| 383 | 23 yes | self | $26 | no | no | no | brother in law Car Johann York Ontario Ze 62 | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | black brown | none | Hungary | Cirkovnica |
| 384 | 24 yes | self | $75 | yes | 1902/12 | Mich | Cousin: Vicić Nikola Ontario Ze 462 | no | no | no | no | good | Norway | 5 | 6 | fair | black brown | none | Hungary | Cirkovnica |
| 385 | 25 yes | father | — | no | no | no | accomp. by the father | no | no | no | no | good | no | 5 | 2 | fair | dark blond | none | Hungary | Cirkovnica |
| 386 | 26 yes | self | $26 | yes | 1904/09 | Mich | brother: Vučunić Simun Sault St. Muna Ont. Ze 90 | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | black | none | Hungary | Krmpote |
| ALIEN | 27 yes | self | $26 | no | no | no | cousin: Jozičević Ivan Tanace Ont. | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | dark blond | none | Hungary | Crdovnice |
| 388 | 28 yes | self | $26 | yes | 1907/08 | Arizona | brother: Gutovac Pavao P.O. Fitzgerald alta 45 Z.c | no | no | no | no | good | no | | | fair | dark | none | Hungary | Krmpote |
| ALIEN | 29 yes | self | $26 | no | no | no | friend: Ivan Perušić Mile 160 g.c. Edmonton alta. | no | no | no | no | good | no | 5 | 7 | fair | brown | none | Hungary | Hrvatsko |
| 390 | 30 yes | self | $50 | yes | 1904/12 | Edmonton | brother: Andrija Cop Edmonton Alta | no | no | no | no | good | no | 5 | 8 | fair | brown | none | Hungary | Hrvatsko |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Filippo Fazzi master, of the T. S. S. "MARTHA WASHINGTON" (State whether Master, First or Second Officer.), from [illegible], do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Filippo Fazzi
Master Officer.

Sworn to before me this 30 day of April, 1913

at [illegible]

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are pernanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

...STEERAGE PASSENGERS.

## Affidavit of Surgeon.

I, F. Carlo Donbrava, Surgeon of the U.S.S. MARTHA WASHINGTON, employed by others thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Prauga (Austria), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by others thereof," as the case may be.)

F Donbrava

Sworn to before me this 30 day of April, 1913

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1115

45.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.
SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. T. s/s MARTHA WASHINGTON sailing from TRIESTE, 12 APR. 19.., 19

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | * Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Nowak | Stanislaw | 20 | m | s | farmer | yes | | Austrian | Polish | Russia | Vinari | father: Jacow Nowak Russia Vinari | O | Cleveland |
| 2 | Wolkmark | Wawrzyniec | 40 | m | m | farmer | no | | Austrian | Polish | Russia | Vinari | wife: Franciszka Wolkmark Russia Vinari | O | Cleveland |
| 3 | Debka | Michal | 27 | m | m | farmer | no | | Austrian | Polish | Russia | Vinari | wife: Mariana Debka Russia Vinari | O | Cleveland |
| 4 | Wypych | Jan | 25 | m | m | farmer | yes | | Russian | Polish | Russia | Vinari | ~~wife: Dorota Wypych~~ Russia Silezan | O | Lorain |
| 5 | Sobinicz | Simeon | 44 | m | m | farmer | yes | | Russian | Russian | N.Y. | Ansonia | ~~wife: Agafia Sobinicz~~ Russia Wiszgorodok | N.Y. | Ansonia |
| 6 | Sokaz | Stanislaw | 30 | m | m | farmer | yes | | Russian | Russian | Russia | Bulyn | ~~wife: Anisia Sokaz~~ Russia Bulyn | N.Y. | Ansonia |
| 7 | Slobodiniuk | Semen | 22 | m | m | farmer | no | | Russian | Russian | Russia | Bulyn | wife: Anna Slobodiniuk Russia Bulyn | N.Y. | Ansonia |
| 8 | Kozak | Josef | 20 | m | s | farmer | yes | | Russian | Russian | Russia | Krasnolika | ~~father: Sergy Kozak~~ Russia Krasnolika | N.Y. | Walhalla |
| 9 | Romaniuk | Fiodor | 20 | m | s | farmer | no | | Russian | Russian | Russia | Krasnolika | ~~father: Atkenti Romaniuk~~ Russia Krasnolika | N.Y. | Walhalla |
| 10 | Kolomyjec | Jacob | 23 | m | s | farmer | yes | | Russian | Russian | Russia | Krasnolika | ~~father: Andrej Kolomyjec~~ Russia Krasnolika | N.Y. | Walhalla |
| 11 | Kuczmaj | Iwan | 36 | m | m | farmer | yes | | Russian | Russian | Russia | Koskowce | ~~wife: Helena Kuczmaj~~ Russia Koskowce | Pa | Philadelphia |
| 12 | Kuczmaj | Andrej | 30 | m | m | farmer | yes | | Russian | Russian | Russia | Koskowce | ~~wife: Hanna Kuczmaj~~ Russia Koskowce | Pa | Philadelphia |
| 13 | Kuczmaj | Jerko | 32 | m | m | farmer | no | | Russian | Russian | Russia | Koskowce | wife: Anna Kuczmaj Russia Koskowce | Pa | Philadelphia |
| 14 | Kyzyhkan | Wincenty | 20 | m | s | farmer | yes | | Russian | Russian | Russia | Wojlowce | ~~father: Wincenty Kyzy~~ Russia Wojlowce | Mass | Lawrence |
| 15 | Cyprel | Luka | 28 | m | m | farmer | yes | | Russian | Russian | Russia | Jachnowce | ~~wife: Maria Cyprel~~ Russia Jachnowce | Mass | Lawrence |
| 16 | Kowacznik | Andrej | 22 | m | m | farmer | yes | | Russian | Russian | Russia | Zaxalia | ~~mother: Matrona Kowacznik~~ Russia Zaxalia | N.Y. | Tonawanda |
| 17 | Kowacznik | Paraskewa | 19 | f | m | housewife | yes | | Russian | Russian | Russia | Zaxalia | ~~father: Semeon Muzelowski~~ Russia Zaxalia | N.Y. | Tonawanda |
| 18 | Muzelowski | Afanasy | 23 | m | s | farmer | yes | | Russian | Russian | Russia | Pridulja | ~~wife: Marta Lawrenciuk~~ Russia Pridulja | N.Y. | New York |
| 19 | Lawrenciuk | Iwan | 16 | m | m | farmer | no | | Russian | Russian | Russia | Siemkowa | ~~father: Michael Mintkowce~~ Russia Siemkowa | N.Y. | New York |
| 20 | Korbey | Fiodor | 24 | m | s | farmer | yes | | Russian | Polish | Russia | Mintkowce | ~~uncle: Iwan Cuk~~ Russia Mintkowce | N.Y. | New York |
| 21 | Cuk | Lubomir | 19 | m | s | farmer | yes | | Hungary | Croatian | Hungary | Brusno | ~~wife: Julijana Bandić~~ Hungary Brusno | Ill | Chicago |
| 22 | Bandić | Pavao | 45 | m | m | farmer | yes | | Hungary | Croatian | Hungary | Rudopolje | ~~father: Ivan Kolinić~~ Hungary Rudopolje | Ill | Chicago |
| 23 | Kolinić VL 30/814 | Ilija | 18 | m | s | farmer | no | | Hungary | Croatian | Hungary | Rudopolje | wife: Marica Zuvanelic Austria Ulbo | Ill | Chicago |
| 24 | Zuvanelić | Madonica | 25 | m | m | Sailor | yes | | Austrian | Dalmatian | Austria | Ulbo | ~~wife: Anica Medic~~ Austria Grebanica | N.Y. | New York NON IM |
| 25 | Medić | Ivan | 26 | m | m | farmer | no | | Austrian | Dalmatian | Austria | Grebanica | mother: Julka Mladinco Austrian Tucisce | N.Y. | Grebanica |
| 26 | Mladinco | Frano | 20 | m | s | sailor | yes | | Austrian | Dalmatian | Austria | Tucisce | ~~father: Frija Malic~~ Austrian Vrdanje | N.Y. | New York |
| 27 | Malić | Nikola | 18 | m | s | farmer | yes | VZ-922-175 | Austrian | Dalmatian | Austria | Vrdanje | ~~father: Iwan Galor~~ Austrian Vrdanje | N.Y. | New York |
| 28 | Galor | Nikola | 17 | m | s | farmer | yes | | Austrian | Dalmatian | Austria | Vrdanje | ~~father: Matic Jozo~~ Austrian Vrdanje | N.Y. | New York |
| 29 | Malić | Mijo | 19 | m | s | farmer | yes | | Austrian | Dalmatian | Austria | Vrdanje | wife: Ivana Celic Austria Slano | N.Y. | New York |
| 30 | Celic | Iwan | 29 | m | m | farmer | yes | | Austria | Dalmatian | Austria | Slano | | Pa | Pittsburg |

35

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 15

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* NEW YORK, *March 30th*, 19 07

| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | |
| No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50, and if less, how much? | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? | | | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which? | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, or in any manner, to labor in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. | | Complexion. | Color of— | | Marks of Identification. | Place of Birth. | |
| | | | | Yes or No. | If Yes— Year or period of years. | If Yes— Where? | | | | | | | | Feet. | Inches. | | Hair. | Eyes. | | Country. | City or Town. |
| 21 | 1 | Yes | self | 25 | no | no | no | friend: Andrej Kawakowsky P. 3758 & 66 str. Cleveland O | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | dark | | none | Russia | Vinari |
| 22 | 2 | Yes | self | 25 | no | no | no | brother: Alexander Petka P. 3758 & 66 str. Cleveland O | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | dark | | none | Russia | Vinari |
| 23 | 3 | Yes | self | 25 | no | no | no | friend: Joan Wilkowski 58 str. State Joram O | no | no | no | no | good | no | 5 | 7 | fair | dark | | none | Russia | Vinari |
| 24 | 4 | Yes | self | 26 | no | no | no | friend: Stepan Iwaniuk P. O. 3708 Aussonia N. J. | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | | none | Russia | Vinari |
| 25 | 5 | no | self | 25 | yes 1911 | 1912 | Newyork | friend: Joan Prokopczuk P. O. 3708 Aussonia N. J. | no | no | no | no | good | no | 5 | 9 | fair | black | | none | Russia | Kamyenowka |
| 26 | 6 | no | self | 25 | no | no | no | friend: Joan Smolen Aussonia N. J. | no | no | no | no | good | no | 5 | 7 | fair | brown | | none | Russia | Borzyn |
| 27 | 7 | no | self | 25 | no | no | no | friend: Wasyl Siwiocznik P. O. 84 Wathalla N. J. | no | no | no | no | good | no | 5 | 8 | fair | brown | | none | Russia | Borzyn |
| 28 | 8 | no | self | 25 | no | no | no | ~~cousin: Wasyl Simoschuk~~ P. O. 84 Wathalla N. J. | no | no | no | no | good | no | 5 | 8 | fair | dark | | none | Russia | Krasnodeka |
| 29 | 9 | no | self | 25 | no | no | no | friend: Wasyl Simoschuk P. O. 84 Wathalla N. J. | no | no | no | no | good | no | 5 | 10 | fair | black | | none | Russia | Krasnodeka |
| 30 | 10 | no | self | 26 | no | no | no | brother: Dymtro Kuczuraj Mercer str. Philadelphia | no | no | no | no | good | no | 5 | 8 | fair | brown | | none | Russia | Krasnodeka |
| 31 | 11 | no | self | 25 | no | no | no | cousin: Mihal Zahalnik Mercer str. 3253 Ohila Pa | no | no | no | no | good | no | 5 | 8 | fair | dark | | none | Russia | Krasnodeka |
| 32 | 12 | no | self | 25 | no | no | no | stepbrother: Simon Iwaniuk Mercer str. 3253 Ohila Pa | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown | | none | Russia | Krasnodeka |
| 33 | 13 | no | self | 26 | no | no | no | uncle: Jan Kowalska Cammon str. 2400 Lawrence | no | no | no | no | good | no | 5 | 5½ | fair | brown | | none | Russia | Kochanowce |
| 34 | 14 | Yes | self | 39 | no | no | no | friend: John Koreptka Cammon str. 2400 Lawrence | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown | | none | Russia | Hajtanowce |
| 35 | 15 | Yes | self | 34 | no | no | no | stepbrother: Joan Pisanuk Fairmount Pa | no | no | no | no | good | no | 5 | 10 | fair | brown | | none | Russia | Fachanowce |
| 36 | 16 | no | self | 30 | no | no | no | friend: Joan Pisaniuk Fairmount Pa | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | | none | Russia | Bozanka |
| 37 | 17 | no | self | | no | no | no | friend: Wasyl Smolnik 115 & 7th str. Newyork | no | no | no | no | good | no | 5 | 10½ | fair | dark | | none | Russia | Borowie |
| 38 | 18 | Yes | self | 21 | no | no | no | friend: Wathaluk George Newyork | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | dark | | none | Russia | Pitelija |
| 39 | 19 | Yes | self | 21 | no | no | no | friend: Joan Ramarak Newyork | no | no | no | no | good | no | 5 | 9 | fair | black | | none | Russia | Stratin |
| 40 | 20 | Yes | self | 36 | no | yes | no | friend Yugo Krajnovic 3319 Wentworth Ave Chicago Illinois | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | | none | Russia | Mezdra |
| 41 | 21 | Yes | self | 30 | no | no | no | friend: Yugo Krajnovic Wentworth 3319 Chicago Illinois | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | | none | Hungary | Zemono |
| 42 | 22 | Yes | self | 20 | yes 1906 | 1912 | Newyork | brother: Jura Lwanecac Newyork 523 | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | dark | | none | Hungary | Radopolje |
| 43 | 23 | Yes | self | 40 | no | yes | no | friend: Jandro Budimir Lafayette Pl. | no | no | no | no | good | no | 5 | 9 | fair | brown | | none | Austria | Albo |
| 44 | 24 | Yes | self | 30 | yes 1906 | 1912 | Newyork | brother: Ludovico Ferlle 202 Macdougal | no | no | no | no | good | no | 5 | 8 | fair | fair gray | | none | Austria | Grebanica |
| 45 | 25 | no | self | 24 | no | no | no | cousin: Mato Matul Newyork 57 | no | no | no | no | good | no | 6 | 1 | fair | dark | | none | Austria | Pucovic |
| 46 | 26 | Yes | self | 6 | no | no | no | uncle: Nicola Cremovic Newyork 602 | no | no | no | no | good | no | 5 | 10 | fair | dark | | none | Austria | V. Dargje |
| 42 | 27 | Yes | self | 25 | no | no | no | cousin: Anka Juracic Newyork 57 | no | no | no | no | good | no | 5 | 8 | fair | brown | | none | Austria | Vrbanje |
| 48 | 28 | Yes | self | 25 | no | no | no | friend: Marko Merkosa 3701 Smalman Pittsburg | no | no | no | no | good | no | 5 | 8 | fair | dark | | none | Austria | Vrbanje |
| 49 | 29 | Yes | self | 25 | no | no | no | | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | | none | Austria | Slavna |
| | 30 | Yes | self | 20 | no | no | no | | | | | | | | | | | | | | | |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ettore Zar, master (State whether Master, First or Second Officer.), of the T.S.S. "MARTHA WASHINGTON", from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Ettore Zar
Master

Sworn to before me this 30 day of April, 1913,
at [illegible]

Immigration Officer.

11--1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

**THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.**

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Carlo Dombrava, Surgeon of the T.S.S. MARTHA WASHINGTON employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Municipality of Prague (Austria), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 18 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," (as the case may be.)

C Dombrava

Sworn to before me this 30 day of April, 1913

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

10.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

**Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered**

S. S. T. S/S MARTHA WASHINGTON sailing from TRIESTE, 12 APR. 1913, 19

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | * Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Pivac | Marko | 27 | | m s | farmlab | yes | | Austrian | Dalmatian | Austria | Vrpolje | mother Pivac Lina Vrpolje - Austria | Pa | Pittsburg |
| 2 | Andrucha | Fedor | 37 | | m m | farmlab | no | | Austrian | Ruthenian | Austria | Romanowska | wife Andrucha Marina Romanowska - Austria | Pa | Pittsburg |
| 3 | Andrucha | Stanislava | 19 | | f s | domestic | no | | Austrian | Ruthenian | Austria | Romanowska | father Andrucha Stefan Romanowska - Austria | Pa | Pittsburg |
| 4 | Sawczuk | Hanska | 20 | | f s | domestic | no | | Austrian | Ruthenian | Austria | Romanowska | father Sawczuk Iwan Romanowska - Austria | Pa | Pittsburg |
| 5 | Andrucha | Jan | 40 | | m m | farmlab | yes | | Austrian | Ruthenian | Austria | Romanowska | wife Andrucha Anastasie Romanowska - Austria | Pa | Pittsburg |
| 6 | Oniszczuk | Grigorije | 33 | | m m | farmlab | yes | | Russian | Russian | Russia | Gricero | wife Oniszczuk Hedwa Gricero - Russia | Pa | Coatesville |
| 7 | Draca | Ivan | 33 | | m m | farmlab | no | | Russian | Russian | Russia | Latowka | wife Draca Maria Latowka - Russia | Pa | Coatesville |
| 8 | Roman | Fiodor | 33 | | m m | farmlab | yes | | Russian | Russian | Russia | Parkowo | wife Roman Barbara Parkowo - Russia | N.J. | New York |
| 9 | Bartaseuica | Piotr | 26 | | m s | farmlab | yes | | Russian | Russian | Russia | Zluckow | father Bartaseuica Ivan Zluckow - Russia | Mass | Boston |
| 10 | Sandler | Ryfka | 18 | | f s | domestic | yes | | Austrian | Hebrew | Austria | Stanislau | father Sandler Heudel Stanislau - Austria | N.J. | New York |
| 11 | Oleksyn | Maryna | 25 | | f m | housewife | yes | | Austrian | Ruthenian | Austria | Bratkowce | sister Orzeguk Anna Bratkowce - Austria | Pa | Pittsburg |
| 12 | Oleksyn | Anna | 3 | | f s | child | no | | Austrian | Ruthenian | Austria | Bratkowce | aunt Orzegnik Anna Bratkowce - Austria | Pa | Pittsburg |
| 13 | Oleksyn | Stefan | 2 | | m s | child | no | | Austrian | Ruthenian | Austria | Bratkowce | aunt Orzegnik Ana Bratkowce - Austria | Pa | Pittsburg |
| 14 | Senft | Filip | 25 | | m s | smith | yes | | Austrian | Polish | Austria | Neusandec | father Senft Filip Neusandec - Austria | N.J. | Elizabeth |
| 15 | Cotor | Sime | 28 | | m m | sailor | yes | | Austrian | Dalmatian | Austria | Ulbo | wife Cotor Marija Ulbo - Austria | N.J. | New York |
| 16 | Zurdeša | Sima | 27 | | m m | farmlab | yes | | Austrian | Dalmatian | Austria | Ulbo | wife Zurdeša Maria Ulbo - Austria | N.J. | New York |
| 17 | Matesin | Giuseppe | 29 | | m m | farmlab | yes | | Austrian | Dalmatian | Austria | Ulbo | wife Matesin Kata Ulbo - Austria | N.J. | New York |
| 18 | Telesmanić | Anton | 17 | | m s | farmlab | yes | | Austrian | Dalmatian | Austria | Ulbo | mother Telesmanić Marija Ulbo - Austria | N.J. | New York |
| 19 | Krstanović | Vuco | 44 | | m m | farmlab | no | | Austrian | Dalmatian | Austria | Knin | wife Krstanović Martha Knin - Austria | Pa | Farrel |
| 20 | Olejo | Vuco | 44 | | m m | farmlab | no | | Austrian | Dalmatian | Austria | Knin | wife Olejo Martha Knin - Austria | Pa | Farrel |
| 21 | Anmanović | Petar | 46 | | m m | farmlab | no | | Austrian | Dalmatian | Austria | Knin | wife Anmanović Martha Knin - Austria | Pa | S. Sharon |
| 22 | Dmitrović | Marko | 37 | | m m | farmla | yes | | Austrian | Dalmatian | Austria | Knin | wife Dmitrović Martha Knin - Austria | Pa | Farrell |
| 23 | Dmitrov | Mirko | 17 | | m s | farmlab | yes | | Austrian | Dalmatian | Austria | Knin | father Dmitrov Nikola Knin - Austria | Ill. | Chicago |
| 24 | Rašula | Todor | 17 | | m s | farmlab | yes | | Austrian | Dalmatian | Austria | Knin | father Rašula Luka Knin - Austria | Ill | Chicago |
| 25 | Vukšić | Dmitar | 33 | | m m | farmlab | no | | Austrian | Dalmatian | Austria | Knin | aunt Sviloba Gjuka Knin - Austria | Ill. | Chicago |
| 26 | Zelenbaba | Sava | 18 | | m s | farmlab | yes | | Austrian | Dalmatian | Austria | Knin | father Zelenbaba Ivan Knin - Austria | Ill | Chicago |
| 27 | Čučar | Spiro | 26 | | m m | farmlab | yes | | Austrian | Dalmatian | Austria | Knin | wife Čučar Marija Knin - austria | Oh | Columbus |
| 28 | Torlak | Petar | 30 | | m m | farmlab | no | | Austrian | Dalmatian | Austria | Knin | wife Torlak Jeka Knin - Austria | Oh | Columbus |
| 29 | Pancirev | Jerka | 26 | | f m | housewife | no | | Austrian | Dalmatian | Austria | Premoster | mother Pancirev Ivana Premoster - Austria | Ill | Chicago |
| 30 | Jere Jogdan | Antina | 24 | | f s | domestic | yes | | Austrian | Dalmatian | Austria | Premoster | father Jogdan Ante Premoster - Austria | Pa | Pittsburg |

36

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 69 16

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK, APRIL 30, 1913

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to each final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, or whether some relative, friend, or other person paid for him, or whether he was assisted, and by whom.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes—Year or period of years. / Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Whether a Polygamist. | 20 Whether an Anarchist. | 21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, express or implied, to perform labor in the United States. | 22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, express or implied, to perform any kind of labor if not included in the foregoing. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. | 26 Height. Inches. | 27 Complexion. | 27 Color of—Hair. | 27 Color of—Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | 29 Place of Birth. City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 451 | 1 | Yes | self | 18 | No | No | No | friend Herbert Mintz 3107 Snyder Ave Philadelphia Pa | No | No | No | good | no | 5 | 5 | fair | brown | none | Austria | Vipolje |
| 452 | 2 | yes | self | 19 | no | no | no | brother Abraham Stefan Bingham Ra Pittsburg Pa | no | no | no | good | no | 5 | 7 | fair | brown | none | Austria | Romanowka |
| 453 | 3 | yes | self | 38 | no | no | no | brother Andrushchow Mackaylo Bingham str pa Pittsburgh Pa | no | no | no | good | no | 5 | 2 | fair | blond gray | none | Austria | Romanowka |
| 454 | 4 | yes | self | 21 | no | no | no | brother Stepo Chow Mackaylo Bingham Str. pa P.S. Pittsburg Pa | no | no | no | good | no | 5 | 2½ | fair | brown | none | Austria | Romanowka |
| 455 | 5 | yes | self | 25 | yes | $60 | Pittsburg | brother Andrew Kowchow Mackaylo Bingham Str Pittsburg Pa | no | no | no | good | no | 5 | 7 | fair | brown | none | Austria | Romanowka |
| 456 | 6 | yes | self | 25 | yes | $100 | Coatesville | brother in law Theodore Kotsky Bingham Str Pittsburg Pa | no | no | no | good | no | 5 | 7 | fair | brown | none | Austria | Romanowka |
| 457 | 7 | yes | self | 25 | yes | $60 | Coatesville | brother in law Stephen Kotsky Bingham Str Pittsburg Pa | no | no | no | good | no | 5 | 5 | fair | brown gray | none | Russia | Trieste |
| 458 | 8 | yes | self | 25 | no | no | no | friend Samanuel Gordon 1 Coatesville Pa | no | no | no | good | no | 5 | 7 | fair | brown | none | Russia | Katowka |
| 459 | 9 | yes | self | 25 | yes | $60 | Boston | friend Nathaniel Ellen 1 Coatesville Pa | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | gray dark | none | Russia | Pavlovo |
| 460 | 10 | yes | self | 8 | no | no | no | friend Raymond Friedlich 51 East 4th Street New York N.Y. | no | no | no | good | no | 5 | 3 | fair | brown | none | Russia | Lwedow |
| 461 | 11 | yes | self | # | no | no | no | uncle Saunder Natan 338 Hamilton Street New York N.Y. | no | no | no | good | no | 5 | 3 | fair | brown | none | Austria | Stanislaw |
| 462 | 12 | yes | mother | — | no | no | no | husband Mekesy John 663 Preble Ave Pittsburg Pa | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | black brown | none | Austria | Brad Rowa |
| 463 | 13 | yes | mother | — | no | no | no | accomp. by the mother | no | no | no | good | no | — | — | fair | black brown | none | Austria | Brad Rowa |
| 464 | 14 | yes | self | 250 | no | no | no | accomp. by the another sister: Senft Elizabeth Cousine Her no 42 Auburn N.J. | no | no | no | good | no | — | — | fair | black brown | none | Austria | Brad Rowa |
| 465 | 15 | yes | self | 25 | yes | $100 | New York | brother Sabor Sandaja N 580 N 3rd Str New York | no | no | no | good | no | 5 | 8 | fair | black brown | none | Austria | Alexander |
| 466 | 16 | yes | self | 25 | yes | $100 | New York | Cousin Dura Jadar No 570 N 3rd Street New York | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown | none | Austria | Alko |
| 467 | 17 | yes | self | 25 | yes | $100 | New York | Cousin Obeni Nikola N 39 Ave New York | no | no | no | good | no | 5 | 5 | fair | brown | none | Austria | Alko |
| 468 | 18 | yes | self | 26 | no | no | no | Cousin Stjepenko Dragan No 580 North 3rd Str New York | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown gray | none | Austria | Alko |
| 469 | 19 | no | self | 26 | no | no | no | Cousin: Kostanovich Tavan No 664 Farrell Pa | no | no | no | good | no | 5 | 3½ | fair | gray | none | Austria | Alko |
| 470 | 20 | no | self | 25 | no | no | no | Cousin Kostanovich Tavan No 664 Farrell Pa | no | no | no | good | no | 5 | 10 | fair | brown | none | Austria | Knin |
| 471 | 21 | no | self | 36 | no | no | no | brother Anvanovic Todor No 664 S. Sharon Pa | no | no | no | good | no | 5 | 9 | fair | brown | none | Austria | Knin |
| 472 | 22 | no | self | 32 | no | no | no | brother Dantovic Ivko No 664 Farrel Pa | no | no | no | good | no | 5 | 11 | fair | brown | none | Austria | Knin |
| 473 | 23 | no | self | 40 | no | no | no | friend Stanko Jandrija 3506 Wentworth Ave Chicago Ill | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | none | Austria | Knin |
| 474 | 24 | no | self | 40 | no | no | no | friend Nenkovic Josef 2216 W 35 Str Chicago Ill | no | no | no | good | no | 5 | 6½ | fair | brown gray | none | Austria | Knin |
| 475 | 25 | no | self | 50 | no | no | no | friend Marinell Josef 2216 Wentworth Ave Chicago Ill | no | no | no | good | no | 5 | 5½ | fair | brown gray | none | Austria | Knin |
| 476 | 26 | no | self | 40 | no | no | no | friend: Marinell Josef 2216 Wentworth Ave Chicago Ill | no | no | no | good | no | 5 | 9½ | fair | brown | none | Austria | Knin |
| 477 | 27 | no | self | 40 | no | no | no | friend Radinovic Nikola No 1044 N. Wentworth Ave Columbus | no | no | no | good | no | 5 | 7 | fair | gray brown | none | Austria | Knin |
| 478 | 28 | no | self | 38 | no | no | no | friend: Jukovic Stipe No 1044 N. Wentworth Ave Columbus | no | no | no | good | no | 5 | 10 | fair | gray brown | none | Austria | Knin |
| 479 | 29 | yes | self | 60 | no | no | no | Husband Jagodic Ivan 1204 24 Ave Moreport N J | no | no | no | good | no | 5 | 8 | fair | brown | none | Austria | Knin |
| 480 | 30 | yes | brother | 20 | no | no | no | brother Bogdan Tonj 3024 Schademan Str Hilding | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | none | Austria | Prnocko |

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Otto Fox Master, of the S.S. ANCHORIA, from TRIESTE, solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 78 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 26 day of April, 1913

at NEW YORK

Otto Fox Master Officer.

Immigration Officer.

11—3118

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 2 (Age).*—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4 (Sex).*—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5 (Married or single).*—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), W4 (widowed), or D (divorced).

*Column 6 (Calling or occupation).*—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7 (Able to read and write).*—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8 (Nationality).*—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9 (Race or people).*—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10 (Last permanent residence).*—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).*—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12 (Final destination).*—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).*—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15 (By whom was passage paid).*—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).*—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).*—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1904-07, Philadelphia.

*Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).*—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Carlo Dubrava, Surgeon of the T.S.S. MARTHA WASHINGTON, employed by owners thereof (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Georgia (Austria), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Dubrava

Sworn to before me this 30 day of April, 1913

at [illegible]

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1115

17F

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. T. s/s MARTHA WASHINGTON sailing from TRIESTE 12 April 1913, 19

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | * Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 38 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1 | Kalusa | Jacob | 45 | | m m | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Adelsberg | mother Kalusa Francesca Adelsberg - Austria | Oh | Cleveland |
| 2 | Martinolich | Giovanna | | | | | | | | | | | | | |
| ~~3~~ | ~~Cucić~~ | ~~Giuseppe~~ | ~~36~~ | | ~~m m~~ | ~~sailor~~ | ~~yes~~ | | ~~Austrian~~ | ~~Istrian~~ | ~~Austria~~ | ~~Lacrimpiccolo~~ | ~~Lacrimpiccolo Austria~~ | ~~Con~~ | ~~New Haven~~ |
| ~~4~~ | ~~Petkan~~ | ~~Anton~~ | ~~24~~ | | ~~m s~~ | ~~farmlab~~ | ~~no~~ | | ~~Austrian~~ | ~~Dalmatian~~ | ~~Austria~~ | ~~Lacke~~ | ~~mother Gelcovo Anna~~ | ~~Penn~~ | ~~Pittsburg~~ |
| 5 | Tscheschutti | Johann | 37 | | m m | farmlab | yes | | Austrian | German | Austria | Kollmansdorf | Kollmansdorf - Austria mother Tscheschutti Katarina | N.J. | Jermantown |
| 6 | Tscheschutti | Paulina | 28 | | f m | housewife | yes | | Austrian | German | Austria | Kollmansdorf | mother in law Tscheschutti Katarina Kollmansdorf - Austria | Ill. | Chicago |
| 7 | Kolmas | Sanador | 21 | | m m | farmlab | yes | | Hungarian | Magyar | Hungary | Ersoracz | wife Sirnoj Kolmas Ersoracz - Hungary | Ill. | Chicago |
| 8 | Morozzian | Miklos | 16 | | m s | farmlab | yes | | Hungarian | Magyar | Hungary | Ersorácz | father Korozian Peter Ersoracz - Hungary | N.Jer | Trenton |
| 9 | Garas | Josef | 26 | | m m | farmlab | yes | | Russian | Russian | Russia | Zorcz | wife Garas Michalena Zorcz - Russia | N.Jer | Trenton |
| 10 | Snaka | Kazimeir | 32 | | m m | farmlab | no | | Russian | Russian | Russia | Zorcz | wife Snaka Wiktoria Zorcz - Russia | N.J. | Buffalo |
| 11 | Avramović | Ana | 20 | | f s | domestic | no | | Hungarian | Croatian | Hungary | Srad | mother Avramović Franca Srad - Hungary | N.J. | Buffalo |
| 12 | Cerone | Josip | 18 | | m s | farmlab | yes | | Austrian | Dalmatian | Austria | Ložišče | father Cerone Antonio Ložišče - Austria | Penn | Pittsburg |
| 13 | Sanpsa | Josef | 26 | | m m | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Sodražice | wife Sanpsa Mica Sodražice - Austria | N.J. | New York |
| 14 | Cianpa | Franz | 36 | | m s | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Sodražice | father Cianpa Franz Sodražice - Austria | Wyo. | Medicine Bow |
| 15 | Gacnik | Josef | 33 | | m m | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Mir | wife Gabnik Maria Kot — Austria | N.J. | Clairton NON IMM. |
| 16 | Gozniè | Jakob 3/13 | 34 | | m m | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Kot | wife Gozniè Joana Kot — Austria | N.J. | New York |
| 17 | Stupica | Franz | 19 | | m s | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Kot | father Stupica Johann Kot - Austria | N.J. | New York |
| 18 | Zaje | Josef | 33 | | m m | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Mir | wife Zaje Franca Kot - Austria | N.J. | New York |
| 19 | Orazen | Johann | 33 | | m m | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Sodražice | wife Orazen Fereca Sodražice - Austria | N.J. | New York NON IMM. |
| 20 | Jemeser | Aloys | 18 | | m s | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Sodražice | mother Jemeser Teresa Sodražice - Austria | N.J. | New York |
| 21 | Hočevar | Fortunat | 42 | | m m | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Sodražice | wife Hočevar Marya Sodražice - Austria | Wyo. | Hanna |
| 22 | Katic | Kata | 23 | | f s | domestic | yes | | Austrian | Dalmatian | Austria | Katic | father Katic Peter Katic - Austria | N.J. | West Camp |
| 23 | Dominka | Ivo | 20 | | f s | domestic | no | | Austrian | Dalmatian | Austria | Ložišče | father Ivo Franc Ložišče - Austria | Wash | Tacoma |
| 24 | Stanika | Manja | 18 | | f s | domestic | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Kot | mother Stanika Manja Kot - Austria | N.J. | West Camp |
| 25 | Reber | Alois | 33 | | m m | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Nottling | wife Reber Jubtina Nottling - Austria | Mich | Chisholm |
| 26 | Zaburovec | Josefa | 31 | | f m | housewife | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Globelj | father Zaburovec Josef Globelj - Austria | Ill. | Chicago |
| 27 | Zaburovec | Francisca | 4 | | f s | child | no | | Austrian | Slovenian | Austria | Globelj | grand father Zaburovec Josef Globelj - Austria | Oh | Cleveland |
| 28 | Lovsin | Agnes | 25 | | f s | domestic | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Globelj | father Lovsin Franz Globelj - Austria | Oh | Cleveland |
| 29 | Zaje | Johann | 30 | | m m | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Sodevschitz | wife Zaje Johanne Sodevschitz - Austria | Mich | Marquette |
| 30 | Ivo | Luska | 18 | | m s | farmlab | yes | | Austrian | Dalmatian | Austria | Ložišče | sister Ivo Katal Ložišče - Austria | Mich | Mc Kinley |
| | | | | | | | | | | | | | | N.J. | West Camp |

37

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 17

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* NEW YORK, *May 1, 1913*, 19

| No. on List | 13 Whether having a ticket to such final destination. | 14 | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50 and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | If Yes— Year or period of years. | Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Whether a polygamist. | 20 Whether an Anarchist. | 21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | 22 Condition of Health, Mental and Physical. | 23 Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. | Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. | Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 481 | 1 | S | self | 25 | yes | 1910/13 | Cleveland | friend: Robik Anton 1000 Morton St. Cleveland O. | no | no | no | good | no | 5 | 8 | fair | dark | none | Austria | S. Michael |
| 482 | 2 | | | | | | | | no | no | no | good | no | | | fair | | none | | |
| 483 | 3 | | brother-in-law | 5 | yes | 1910 | New Haven | brother-in-law Frank Charter Marshall St. no 44 New Haven Conn | no | no | no | good | no | 5 | 2 | fair | brown | none | Austria | Lussinpiccolo |
| 484 | 4 | | brother | 8 | no | no | no | brother Jeltson Tomas 900 near Jermantown Pa | no | no | no | good | no | 5 | 9 | fair | brown gray | none | Austria | Lussa |
| 485 | 5 | yes | self | 53 | no | no | no | cousin: Affalter John 1901 Orchard Street Chicago Ill | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown gray | none | Austria | Fragg bei Rann |
| 486 | 6 | yes | self | — | no | no | no | accomp. by the husband | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown gray | none | Austria | Sisk |
| 487 | 7 | yes | self | 25 | no | no | no | friend: Kalasi Joso Trenton New Jersey | no | no | no | good | no | 5 | 9 | fair | brown | none | Hungary | Ersodacy |
| 488 | 8 | yes | self | 15 | no | no | no | cousin: Zalasi Joso Trenton New Jersey | no | no | no | good | no | 5 | 10 | fair | brown | none | Hungary | Ersodacy |
| 489 | 9 | yes | self | 25 | no | no | no | friend: Bilski Stanislaw Lock Box N. 154 Buffalo N.Y. | no | no | no | good | no | 5 | 7 | fair | brown gray | none | Russia | Gorew |
| 490 | 10 | yes | self | 25 | no | no | no | friend: Bilski Stanislaw Lock Box N. 154 Buffalo N.Y. | no | no | no | good | no | 5 | 5 | fair | brown gray | none | Russia | Gorew |
| 491 | 11 | yes | brother | 26 | no | no | no | brother: Luka Andrejevic | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | none | Hungary | Senad |
| 492 | 12 | yes | self | 14 | no | no | no | ankeny Of Seemonen Lovra uncle: Frangila Andrija N.539 West 28th. new York | no | no | no | good | no | 5 | 7½ | fair | brown | none | Austria | Lozisce |
| 493 | 13 | yes | self | 60 | no | no | no | friend: Jakgen Frank Kay Street Ill no 4687 | no | no | no | good | no | 5 | 7 | fair | brown | none | Austria | Sodrazica |
| 494 | 14 | yes | self | 60 | yes | 1905 | Chicago Ill. | brother: John Chantza Box 34 Chirlylin Virginia | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | none | Austria | Zimerce |
| 495 | 15 | yes | self | 60 | yes | 1905 | Elk. Min | friend: Joseph. Faic Mc Kinley Minn Box 33 | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | none | Austria | Loze |
| 496 | 16 | yes | self | 70 | yes | 1905 | Pueblo Col | at Body Box 3 | no | no | no | good | no | 5 | 8 | fair | brown | none | Austria | Kol |
| 497 | 17 | yes | self | 60 | yes | no | no | friend Jakgen Frenk Cortland Str. no 4687 | no | no | no | good | no | 5 | 8 | fair | brown | none | Austria | Kol |
| 498 | 18 | yes | self | 60 | yes | 1905 | Mc Kinley | friend: alex Cosic Mc Kinley minn. Box 33. | no | no | no | good | no | 5 | 7 | fair | brown gray | none | Austria | Sodrasice |
| 499 | 19 | yes | self | 60 | yes | 1905 | Town Ia | friend: Faic John Pradel Ill. Box 86 | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | black gray | none | Austria | Sodrazice |
| 500 | 20 | yes | self | 60 | no | no | no | father: Nikolas Pernesth P.O. Aurora Minn Box 3 | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown gray | none | Austria | Sodrazice |
| 501 | 21 | yes | self | 60 | yes | 1895 | Cleveland | brother: Iovan Janatt Box 550 Pradel Ill. | no | no | no | Cert Leprosy | | | | | | | | |
| 502 | 22 | yes | brother-in-law | 103 | no | no | no | brother in law: Grgurinovic Ujo Box 49 Junction 5405 Tacoma | no | no | no | good | no | 5 | 7 | fair | black brown | none | Austria | Sodrazice |
| 503 | 23 | yes | cousin | 20 | no | no | no | cousin: Ludrecija Grasej | no | no | no | good | no | 5 | 3½ | fair | brown | none | Austria | Kalic |
| 504 | 24 | yes | uncle | 25 | no | no | no | Emerton Conty/West camp N.J. uncle: Llavka Johan | no | no | no | good | no | 5 | 1 | fair | brown gray | none | Austria | Lozisce |
| 505 | 25 | yes | self | 25 | no | no | no | 228 Kenango Pittsburg Pa brother in law: Joseph Obrenovic | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | blue gray | none | Austria | Kol |
| 506 | 26 | yes | self | 25 | no | no | no | 9657 Ave S. Chicago Ill. cousin: Zabukovec Frank | no | no | no | good | no | 5 | 3 | fair | brown | none | Austria | Stolling |
| 507 | 27 | yes | mother | 15 | no | no | no | 607 Gonna ave S.W. Cleveland O. Accomp. by the mothers | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | blond brown | none | Austria | Globesj |
| 508 | 28 | yes | self | 25 | no | no | no | friend: Jerakin Joe O. O. Ks. 1st Colone algen Camp Kan | no | no | no | good | no | — | | fair | blond brown | none | Austria | Globesj |
| 509 | 29 | yes | self | 45 | yes | 1905 | Mc Kinley | cousin: Michael Rele Mc Kinley Minn Box 12 | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown gray | none | Austria | Globesj |
| 510 | 30 | yes | sister | 4 | no | no | no | sister: Ludrecija Grasej Cement Contry/West camp N.J. | no | no | no | Cert Leprosy | | | | | | | | |

Shum

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC INSPECTION AND RETAKE RECORD

Description of Records: Camera # 2 Reel 1502

| Identification of Document | Defects Found: not legible | document missing | document out of place | document incomplete | Target Error | Other Defect | Check Items to be Retaken | Retakes Required: Remarks |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Volume # 4669 | | | | | | | | |
| 217 | | | | | | | | Not an field |
| | | | | | | | | |
| Volume # 4670 | | | | | | | | |
| 8 | | | | | | | | " |
| 36 | | | | | | | | " |
| 72 to 76 | | | | | | | | " |
| 98 | | | | | | | | " |
| | | | | | | | | |
| | | | | | | | | Rechecked PD. |
| | | | | | | | | |

Inspected by: Jean Shuman Date: 5/25/44
Immigration & Naturalization Service.
Retakes ordered by: _____ Date: 5/25/44

CAMERA OPERATORS RETAKE CERTIFICATE

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service. I operated the camera at the time that these retakes were made.

JUN 9 1944
Date

Lyal T. Carnes
Camera Operator

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of rrcords of the Immigration and Naturalization Service retaken for the reasons appropriately indicated and incorporated under my supervision in their proper places in the microphotographic reproduction.

JUN 9 1944
Date

Chief
Mail, Files, Records and Information
Section - - - Port of New York

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 71 17

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* NEW YORK, *May 1. 1913* ~~APR 30 1913~~, 19

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | 17 If Yes— Year or period of years. | 17 If Yes— Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Whether in possession of ticket or prepaid by others, or in possession of $50, or less than $50, or has been assisted by others, and how much. | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. | 25 Height. Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. | 27 Color of— Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | 29 Place of Birth. City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 481 | S | self | 25 | yes | 1910 | Cleveland | friend: Robik Anton 1000 Morton St. Cleveland Oh | no | no | no | no | good | no | 5 | 8 | fair | dark | none | Austria | Tomice J. Michael |
| 482 | 2 | | | | | | | no | no | no | no | good | no | | | fair | | none | | |
| 483 | 3 | brother-in-law | 5 | yes | 1910 | New Lisbon | ~~brother-in-law friend trade~~ cousin: Stefan Tomas 1000 Morton St. Cleveland O. | no | no | no | no | good | no | 5 | 2 | fair | brown | none | Austria | Lucsinpoccobo |
| 484 | 4 | brother | 8 | no | no | no | brother: Gaetano Tomas | no | no | no | no | good | no | 5 | 9 | fair | brown gray | none | Austria | Lucko |
| 485 | 5 S | yes | self | 53 | no | no | no | cousin: Affolter John 1901 Orchard Street Chicago Ill | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown gray | none | Austria | Tregg bei Rozeg |
| 86 | 6 S | yes | self | — | no | no | no | accomp. by the husband | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | blond gray | none | Austria | Sicle |
| 487 | 7 S | yes | self | 20 | no | no | no | friend: Galari Joseph Trenton New Jersey | no | no | no | no | good | no | 5 | 9 | fair | brown | none | Hungary | Csorlacz |
| 488 | 8 S | yes | self | 15 | no | no | no | cousin: Galari Joseph Trenton New Jersey | no | no | no | no | good | no | 4 | 10 | fair | brown | none | Hungary | Csorlacz |
| 489 | 9 S | yes | self | 25 | no | no | no | friend: Gilski Stanislaw 1015 Sts. n. 154 Buffalo N.Y. | no | no | no | no | good | no | 5 | 7 | fair | brown gray | none | Russia | Zorez |
| 490 | 10 S | yes | self | 22 | no | no | no | friend: Bilski Stanislaw 1015 Sts n. 154 Buffalo N.Y. | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | fair | brown gray | none | Russia | Zorez |
| 491 | 11 S | yes | brother | 26 | no | no | no | brother: Lucas Mozgovic Ankeny Oregon Towa | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | none | Hungary | Senad |
| 492 | 12 S | yes | self | 14 | no | no | no | uncle: Franjola Andrija N. 539 West 48th. New York | no | no | no | no | Good | no | 5 | 7½ | fair | brown | none | Austria | Lozisce |
| 493 | 13 S | yes | self | 60 | no | no | no | friend: Sakser Frank Cortland Str. no 4682 | no | no | no | no | good | no | 5 | 7 | fair | brown | none | Austria | Sodrazice |
| 494 | 14 S | yes | self | 68 | yes | 1907 | Chisholm | brother: John Chiampa Box 34 Chisholm Minn. | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | none | Austria | Zimerce |
| 495 | 15 S | yes | self | 68 | yes | 1907 | Elli Min | friend: Joseph Faic nee Kinky Minn Box 33. | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | none | Austria | Loze |
| 496 | 16 S | yes | self | 70 | yes | 1907 | Pueblo Col | ~~Peabody~~ Box 3 | no | no | no | no | good | no | 5 | 8 | fair | brown | none | Austria | Kot |
| 497 | 17 S | yes | self | 60 | yes | no | no | friend: Sakser Frank Cortland Str. no 4682 | no | no | no | no | good | no | 5 | 8 | fair | brown | none | Austria | Kot |
| 498 | 18 S | yes | self | 60 | yes | 1907 | Kinsley | friend: alex Chovic nee Kinsley minn. Box 33. | no | no | no | no | good | no | 5 | 7 | fair | brown gray | none | Austria | Kot |
| 499 | 19 S | yes | self | 60 | yes | 1907 | Franci la | friend: Faic John Bradley Ill. Box 55 | no | no | no | no | good | no | 5 | 9 | fair | black gray | none | Austria | Sodrazice |
| 500 | 20 S | yes | self | 60 | no | no | no | father: Nikolas Pongrac P.O. Aurora Minn Box 3 | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown gray | none | Austria | Sodrazice |
| 501 | 21 S | yes | self | 18 | yes | 1913 | Cleveland | brother: Stevan Ignatz Mokleo Bradley Ill. | no | no | no | no | Cert Korrect | no | 5 | 7 | fair | black brown | none | Austria | Sodrazice |
| 502 | 22 S | yes | brother-in-law | 103 | no | no | no | brother-in-law: Grgurinic Ujo 1001 Str. 49 Ave Tacoma 5405 | no | no | no | no | good | no | 5 | 3½ | fair | brown | none | Austria | Katic |
| 503 | 23 S | yes | cousin | 20 | no | no | no | cousin: Lukrecija Kuzej Centerton Contr/West Camp N.J. | no | no | no | no | good | no | 5 | 1 | fair | brown gray | none | Austria | Lozisce |
| 504 | 24 S | yes | uncle | 26 | no | no | no | uncle: Ilarika Johann 2a 228 Kenanga Chisholm Minn | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | blue gray | none | Austria | Kot |
| 505 | 25 S | yes | self | 25 | no | no | no | brother-in-law: Josef Obrenovic 9657 Ave 2 in Chicago Ill. | no | no | no | no | good | no | 5 | 3 | fair | brown | none | Austria | Stodting |
| 506 | 26 S | yes | self | 25 | no | no | no | brother: Zabukovec Frank 627 Young ave S.E. Cleveland O. | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | blond brown | none | Austria | Globely |
| 507 | 27 S | yes | mother | 15 | yes | no | no | accomp. by the mother | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | fair | blond brown | none | Austria | Globely |
| 508 | 28 S | yes | self | 200 | no | no | no | friend: Jerkan Joe P.O. Kingstone Algoma Can. | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown gray | none | Austria | Globely |
| 509 | 29 S | yes | self | 42 | yes | 1907 | Kinsley | uncle: Michael Kele Kinsley Minn Box 13 | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown gray | none | Austria | Sodersic |
| 510 | 30 S | yes | sister | 4 | no | no | no | sister: Lukrecija Kuzej Cement Contr/West Camp N.J. | Med Cert Korrect | | | | good | no | 5 | 2½ | fair | brown | none | Austria | Lozisce |

**Affidavit of the ~~Master~~ or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, Ettore Fan, master, of the T.S.S. „MARTHA WASHINGTON" from TRIEST, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear, that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Ettore Fan
Master Officer

Sworn to before me this 30 day of Oct., 1913,

at [illegible]

Immigration Officer.

11—3115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—3115

72

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Carl Daubrava, Surgeon of the T.S.S. "MARTHA WASHINGTON", employed by owners Hereto (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Prague (Austria), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 21 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Daubrava

Sworn to before me this 30 day of Apr., 1913

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

18.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. T. s/s MARTHA WASHINGTON sailing from TRIESTE, 12 APR. 1913, 19

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. | Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Able to— Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | * Last Permanent Residence. Country. | * Last Permanent Residence. City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town. |
| ADMITTED 1 | Žele | Maria | 46 | | f | m | domestic | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Sodrazica | aunt Helena Klun Austria Sodrazica | Minn. | Mc Kinley |
| ADMITTED 2 | Žele | Michal | 13 | | m | s | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Sodrazica | aunt Helena Klun Austria Sodrazica | Minn. | Mc Kinley |
| 3 | Barecvić | Filipo | 25 | | m | s | farmlab | no | | Austrian | Dalmatian | Austria | Gornje Selo | father Nicola Barecvić Austria Gornje Selo | N.Y. | Newyork |
| 4 | Vlastelić | Jelena | 38 | | f | m | housewife | no | | Austrian | Croatian | Hungary | Bribir | father Josip Vlastelin Hungary Bribir | Mont | Anaconda |
| 5 | Vlastelić | Lenja | 4 | | f | s | child | no | | Austrian | Croatian | Hungary | Bribir | father Josip Vlastelin Hungary Bribir | Mont | Anaconda |
| 6 | Sučić | Mate | 45 | | m | m | housewife | yes | | Austrian | Dalmatian | Austria | Otavice | mother Sučić Jakovica Austria Otavice | Pa | Sharon |
| 7 | Sučić | Jana | 9 | | f | s | child | yes | | Austrian | Dalmatian | Austria | Otavice | grandmother Sučić Jakovica Austria Otavice | Pa | Sharon |
| 8 | Sučić | Gjiella | 4 | | f | s | child | no | | Austrian | Dalmatian | Austria | Otavice | grandmother Sučić Jakovica Austria Otavice | Pa | Sharon |
| 9 | Tonković | Paval | 48 | | m | m | farmlab | yes | | Hungarian | Croatian | Hungary | Dragutin | wife Jelena Tonković Hungary Dragutin | Mont | Great Falls |
| 10 | Gjurić | Ilija | 26 | | m | m | farmlab | yes | | Hungarian | Croatian | Hungary | Brunje | wife Jelena Gjurić Hungary Brunje | Minn. | Hibbing |
| 11 | Majković | Mane | 17 | | m | s | farmlab | yes | | Hungarian | Croatian | Hungary | Brnje | father Anton Majković Hungary Brnje | Minn. | Hibbing |
| 12 | Pavić | Ivan | 30 | | m | m | farmer | no | | Hungarian | Croatian | Hungary | Bribir | wife Maria Pavić Hungary Bribir | N.Y. | Newyork |
| 13 | Ugrin | Stipan | 26 | | m | m | ~~laborer~~ farmlab | yes | | Hungarian | Croatian | Hungary | Bribir | wife Kara Uglin Hungary Bribir | N.Y. | Newyork |
| ~~14~~ | ~~Stanić~~ | ~~Vladimir~~ | ~~18~~ | | ~~m~~ | ~~s~~ | ~~farmlab~~ | ~~yes~~ | | ~~Hungarian~~ | ~~Croatian~~ | ~~Hungary~~ | ~~Sv. Vid~~ | ~~father Ivan Stanić~~ Hungary Sv. Vid | ~~N.Y.~~ | ~~Newyork~~ |
| 15 | Martinuć | Augusta | 18 | | f | s | farmlab | yes | | Hungarian | Croatian | Hungary | Bribir | father Mateo Martinuć Hungary Bribir | N.Y. | Newyork |
| 16 | Smiljanić | Dusan | 19 | | m | s | farmlab | yes | | Hungarian | Croatian | Hungary | Prokike | father Smiljanić Dane Hungary Prokike | Minn | Hibbing |
| ~~17~~ | ~~Rajnić~~ | ~~Mane~~ | ~~21~~ | | ~~m~~ | ~~s~~ | ~~farmlab~~ | ~~yes~~ | | ~~Hungarian~~ | ~~Croatian~~ | ~~Hungary~~ | ~~Prokike~~ | ~~wife Lucia Rajnić~~ Hungary Prokike | ~~Minn~~ | ~~Hibbing~~ |
| 18 | Knežević | Michailo | 18 | | m | s | farmlab | yes | | Hungarian | Serbian | Hungary | Prikeke | father Petar Knežević Hungary Prikeke | Minn | Hibbing |
| ~~19~~ | ~~Hajdukovic~~ | ~~Mane~~ | ~~27~~ | | ~~m~~ | ~~s~~ | ~~farmlab~~ | ~~yes~~ | | ~~Hungarian~~ | ~~Croatian~~ | ~~Hungary~~ | ~~Prokike~~ | father Ilija Hajdukovic Hungary Prokike | ~~Minn~~ | ~~Hibbing~~ |
| 20 | Knežević | Jure | 17 | | m | s | farmlab | yes | | Hungarian | Serbian | Hungary | Brunje | father Aleksa Knežević Hungary Brunje | Minn | Hibbing |
| 21 | Spoje | Karlo | 25 | | m | m | farmlab | yes | | Hungarian | Croatian | Hungary | Bribir | wife Anka Pajetka Austria Baša | N.Y. | Newyork |
| ~~22~~ | ~~Pajntar~~ | ~~Anton~~ | ~~39~~ | | ~~m~~ | ~~m~~ | ~~farmlab~~ | ~~yes~~ | | ~~Austrian~~ | ~~Slovenian~~ | ~~Austria~~ | ~~Bača~~ | ~~father Tomaz Zgaga Austria Bača~~ | ~~W.Va~~ | ~~Thomas~~ |
| ~~23~~ | ~~Zgaga~~ | ~~Matej~~ | ~~24~~ | | ~~m~~ | ~~s~~ | ~~farmlab~~ | ~~yes~~ | | ~~Austrian~~ | ~~Slovenian~~ | ~~Austria~~ | ~~Bača~~ | ~~mother Mare Kovačič Austria Bača~~ | ~~W.Va~~ | ~~Thomas~~ |
| ~~24~~ | ~~Kovačić~~ | ~~Dane~~ | ~~45~~ | | ~~m~~ | ~~m~~ | ~~farmlab~~ | ~~yes~~ | | ~~Austrian~~ | ~~Dalmatian~~ | ~~Austria~~ | ~~Prijevor~~ | ~~wife Paraska Mudak Austria Okno~~ | ~~W.Va~~ | ~~Wheeling~~ |
| ~~25~~ | ~~Mudak~~ | ~~Wasyl~~ | ~~27~~ | | ~~m~~ | ~~m~~ | ~~farmlab~~ | ~~no~~ | | ~~Austrian~~ | ~~Ruthenian~~ | ~~Austria~~ | ~~Okno~~ | ~~father Wasyl Mudak Austria Gluskow~~ | ~~Pa~~ | ~~Mauersville~~ |
| 26 | Tabasenuik | Paraska | 20 | | f | m | housewife | no | | Austrian | Ruthenian | Austria | Glusków | wife Julia Mulak Austria Okno | Pa | Mauersville |
| 27 | Mulak | Jurko | 52 | | m | m | farmlab | no | | Austrian | Ruthenian | Austria | Okno | wife Maria Kobylanski Austria Okno | Pa | Mauersville |
| 28 | Kobylanski | Ivan | 32 | | m | m | farmlab | no | | Austrian | Ruthenian | Austria | Okno | father in law Karl Roehl Austria Berk | Pa | Mauersville |
| ~~29~~ | ~~Löbl~~ | ~~Josip~~ | ~~17~~ | | ~~m~~ | ~~s~~ | ~~farmlab~~ | ~~yes~~ | | ~~Austrian~~ | ~~German~~ | ~~Austria~~ | ~~Berk~~ | ~~wife Maria Cibej Austria Sterle~~ | ~~O~~ | ~~Cleveland~~ |
| 30 | Cibej | Franz | 33 | | m | m | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Sterle | | O | Cleveland |

38

J B Nealon Insp

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

13—1115

18.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. T. s/s MARTHA WASHINGTON sailing from TRIESTE, 12 APR. 1913, 19

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. | Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Able to— Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | * Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| ADMITTED 1 | Žele | Maria | 16 | | f | s | domestic | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Sodrazica | aunt Helena Klun Austria Sodrazica | Minn. | Mc Kinley |
| ADMITTED 2 | Žele | Michal | 13 | | m | s | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Sodrazica | aunt Helena Klun Austria Sodrazica | Minn. | Mc Kinley |
| 3 | Barčevič | Filipo | 25 | | m | s | farmlab | no | | Austrian | Dalmatian | Austria | Gornje Selo | father Nicola Barčevič Austria Gornje Selo | N.Y. | New York |
| 4 | Vlastelić | Jelena | 38 | | f | m | housewife | no | | Austrian | Croatian | Hungary | Bribir | father Josip Vlastelin Hungary Bribir | Mont | Anaconda |
| 5 | Vlastelić | Lucija | 4 | | f | s | child | no | | Austrian | Croatian | Hungary | Bribir | father Josip Vlastelin Hungary Bribir | Mont | Anaconda |
| 6 | Suić | Mate | 45 | | m | m | housewife | yes | | Austrian | Dalmatian | Austria | Otavice | mother Suić Jakovica Austria Otavice | Pa | Shafton |
| 7 | Suić | Irma | 9 | | f | s | child | yes | | Austrian | Dalmatian | Austria | Otavice | grandmother Suić Jakovica Austria Otavice | Pa | Shafton |
| 8 | Suić | Giella | 4 | | f | s | child | no | | Austrian | Dalmatian | Austria | Otavice | grandmother Suić Jakovica Austria Otavice | Pa | Shafton |
| 9 | Tonković | Paval | 48 | | m | m | farmlab | yes | | Hungarian | Croatian | Hungary | Dragujin | wife Jelena Tonković Hungary Dragujin | Mont | Great Falls |
| 10 | Gjurić | Ilija | 26 | | m | m | farmlab | yes | | Hungarian | Croatian | Hungary | Brnje | wife Jelena Gjurić Hungary Brnje | Minn. | Hibbing |
| 11 | Majković | Mane | 17 | | m | s | farmlab | yes | | Hungarian | Croatian | Hungary | Brnje | father Anton Majković Hungary Brnje | Minn. | Hibbing |
| 12 | Pavić | Ivan | 30 | | m | m | farmer | no | | Hungarian | Croatian | Hungary | Bribir | wife Maria Pavić Hungary Bribir | N.Y. | New York |
| 13 | Ugrin | Stipan | 26 | | m | m | farmlab | yes | | Hungarian | Croatian | Hungary | Bribir | wife Zora Ugrin Hungary Bribir | N.Y. | New York |
| 14 | Stanić | Vladimir | 18 | | m | s | farmlab | yes | | Hungarian | Croatian | Hungary | Sv. Kria | father Ivan Stanić Hungary Sv. Kria | N.Y. | New York |
| 15 | Martinčić | Augusta | 18 | | m | s | farmlab | yes | | Hungarian | Croatian | Hungary | Bribir | father Matko Martinčić Hungary Bribir | N.Y. | New York |
| 16 | Smiljanić | Dušan | 19 | | m | s | farmlab | yes | | Hungarian | Croatian | Hungary | Prokike | father Lovro Smiljanić Hungary Prokike | Minn. | Hibbing |
| 17 | Pajović | Mane | 21 | | m | m | farmlab | yes | | Hungarian | Croatian | Hungary | Prokike | wife Lucija Pajović Hungary Prokike | Minn. | Hibbing |
| 18 | Knežević | Michailo | 18 | | m | s | farmlab | yes | | Hungarian | Servian | Hungary | Prikeke | father Petar Knežević Hungary Prikeke | Minn. | Hibbing |
| 19 | Majdukovič | Mane | 21 | | m | s | farmlab | yes | | Hungarian | Croatian | Hungary | Prokike | father Ilija Majdukovič Hungary Prokike | Minn. | Hibbing |
| 20 | Knežević | Jure | 18 | | m | s | farmlab | yes | | Hungarian | Servian | Hungary | Brnje | father Aleksa Knežević Hungary Brnje | Minn. | Hibbing |
| 21 | Spoje | Karlo | 25 | | m | m | farmlab | yes | | Hungarian | Croatian | Hungary | Bribir | wife Lucija Spoje Hungary Bribir | N.Y. | New York |
| 22 | Pajntar | Anton | 39 | | m | m | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Bača | wife Anka Pajntar Austria Bača | W.Va. | Thomas |
| 23 | Zgaga | Matej | 24 | | m | s | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Bača | father Tomas Zgaga Austria Bača | W.Va. | Thomas |
| 24 | Povačević | Drane | 45 | | m | m | farmlab | yes | | Austrian | Dalmatian | Austria | Prijevor | mother Mare Povačić Austria Prijevor | W.Va. | Wheeling |
| 25 | Mulak | Wasyl | 27 | | m | m | farmlab | no | | Austrian | Ruthenian | Austria | Okno | wife Paraska Mulak Austria Okno | Pa | Mineeville |
| 26 | Tabaczunik | Paraska | 20 | | f | m | housework | no | | Austrian | Ruthenian | Austria | Gluskow | father Wasyl Demuk Austria Gluskow | Pa | Mineeville |
| 27 | Mulak | Jurko | 52 | | m | m | farmlab | no | | Austrian | Ruthenian | Austria | Okno | wife Julia Mulak Austria Okno | Pa | Mineeville |
| 28 | Kobylanski | Ivan | 32 | | m | m | farmlab | no | | Austrian | Ruthenian | Austria | Okno | wife Maria Kobylanski Austria Okno | Pa | Mineeville |
| 29 | Lobl | Josip | 17 | | m | s | farmlab | yes | | Austrian | German | Austria | Dorf | father Karl Roschl Austria Dorf | O | Cleveland |
| 30 | Cibej | Franz | 33 | | m | m | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Sterile | wife Maria Cibej Austria Sterile | O | Cleveland |

38

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

12—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 18

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* NEW YORK, May 9 1913 APR 30 [illegible] 19

73

| 13 No. on List | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | 17 If Yes— Year or period of years. | 17 If Yes— Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Polygamist. | 20 Anarchist. | 21 | 22 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. | 25 Height. Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. | 27 Color of— Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | 29 Place of Birth. City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 511 | 1 | yes father | 25 | no | no | no | father Michael Zele Mc Kinley Minn | no | no | no | no | good | no | 4 | — | fair | brown | none | Austria | Sodrazica |
| 512 | 2 | yes father | — | no | no | no | father Michael Zele Mc Kinley Minn. | no | no | no | no | good | no | 4 | — | fair | brown gray | none | Austria | Sodrazica |
| 513 | 3 | yes self | 25 | no | no | no | cousin Gilb Novakovic N. 550 West 43rd. Newyork N.Y. | no | no | no | no | good | no | 5 | 9 | fair | brown | none | Austria | Gornje Selo |
| 514 | 4 | yes self | 30 | no | no | no | Joseph Vlastelic Mont. Anaconda | no | no | no | no | good | no | 5 | 7 | fair | brown | none | Hungary | Bribir |
| 515 | 5 | yes self | 30 | no | no | no | father Joseph Vlastelic Anaconda Mont. | no | no | no | no | Good | no | — | — | fair | brown | none | Hungary | Bribir |
| 516 | 6 | yes self | 26 | no | no | no | wife Susie Mandina Stenton str. 221, Sharon Pa | no | no | no | no | good | no | 5 | 9 | fair | brown | none | Austria | Otavice |
| 517 | 7 | yes father | — | no | no | no | — acc by the father — | no | no | no | no | good | no | — | — | fair | brown | none | Hungary | Vaica |
| 518 | 8 | yes father | — | no | yes | no | — acc by the father — | no | no | no | no | good | no | — | — | fair | brown | none | Hungary | Bare |
| 519 | 9 | yes self | 26 | no | yes | 1902 1910 | brother Josip Zuticic Great Falls Mont. | no | no | no | no | good | no | 5 | 3 | fair | brown | none | Hungary | Dragujn |
| 520 | 10 | yes self | 26 | no | yes | no | brother Rajacic Todor Minn. Hibbing Box | no | no | no | no | good | no | 5 | 8 | fair | brown | none | Hungary | Brusje |
| 521 | 11 | yes self | 26 | no | yes | no | brother Jovan Gajkovic Pine str. 310, Hibbing Minn. | no | no | no | no | good | no | 5 | 8 | fair | brown | none | Hungary | Brusje |
| 522 | 12 | yes self | 26 | yes | 1906 1909 | Anaconda Mont. | cousin Mato Kunic 109 Greenwich str. Newyork N.Y. | no | no | no | no | good | no | 5 | 8 | fair | brown | none | Hungary | Bribir |
| 523 | 13 | yes self | 26 | yes | 1907 1912 | Great Falls Mont. | cousin Mato Kunic 104 Greenwich str. Newyork N.Y. | no | no | no | no | good | no | 5 | 10 | fair | black | none | Hungary | Bribir |
| 524 | 14 | yes self | 26 | no | yes | no | cousin Mato Kunic 109 Greenwich str. Newyork N.Y. | no | no | no | no | good | no | 6 | — | fair | brown | none | Hungary | Sv. Vid |
| 525 | 15 | yes self | 100 | no | no | no | uncle Luka Martinic N. 825 Newyork N.Y. Jonopole | no | no | no | no | good | no | 5 | 9 | fair | brown | none | Hungary | Bribir |
| 526 | 16 | yes self | 26 | no | no | no | brother Jovo Knezjanic Hibbing Minn. Box 1 | no | no | no | no | good | no | 5 | 9 | fair | brown | none | Hungary | Prokop |
| 527 | 17 | yes self | 26 | no | no | no | brother Luka Knezic Hibbing Minn. | no | no | no | no | good | no | 5 | 9 | fair | brown | none | Hungary | Prokop |
| 528 | 18 | yes self | 26 | no | no | no | brother Nick Knezic Hibbing Minn. 431 | no | no | no | no | good | no | 5 | 11 | fair | brown | none | Hungary | Prokop |
| 529 | 19 | yes self | 26 | no | yes | no | brother Ilija Knezic Hibbing Minn. | no | no | no | no | Good | no | 5 | 9 | fair | brown | none | Hungary | Prokop |
| 530 | 20 | yes self | 26 | no | no | no | brother Bozo Knezic Hibbing Minn. | no | no | no | no | good | no | 5 | 7 | fair | brown | none | Hungary | Drenje |
| 531 | 21 | yes self | 28 | yes | 1909 17 | great falls Mont. | cousin Gaic Gjacon 22 Greenwich str. 25-22, Newyork N.Y. | no | no | no | no | good | no | 5 | 9 | fair | brown | none | Hungary | Zrnici |
| 532 | 22 | yes self | 30 | no | no | no | brother Mihail Valentinic Thomas W. Va | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | none | Austria | Baca |
| 533 | 23 | yes self | 30 | no | no | no | friend Reichart Valentinic Thomas W. Va | no | no | no | no | good | no | 6 | — | fair | brown | none | Austria | Baca |
| 534 | 24 | yes father | 2 | no | no | no | father Luka Kovacic Hancock str. 262 Wheeling W. Va | no | no | no | no | good | no | 5 | 1 | fair | brown | none | Austria | Prijevor |
| 535 | 25 | yes self | 25 | yes | 1910 | Pa | brother Joseph Valentinic Limeville Pa | no | no | no | no | Good | no | 5 | 2 | fair | brown | none | Austria | Okno |
| 536 | 26 | yes self | 2 | no | no | no | husband Jacko Tabernik Limeville Pa Box 638 | no | no | no | no | Good | no | 5 | 2 | fair | brown | none | Austria | Gluskovo |
| 537 | 27 | yes self | 28 | no | no | no | son Frank Lulak Limeville Pa | no | no | no | no | good | no | 5 | 3 | fair | brown | none | Austria | Okno |
| 538 | 28 | yes self | 18 | no | no | no | friend Jos Bucovatki Limeville Pa | no | no | no | no | good | no | 5 | — | fair | brown | none | Austria | Okno |
| 539 | 29 | yes self | 50 | yes | no | no | friend Johann Hoffer Cleveland O. | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | none | Austria | Dorf |
| 540 | 30 | yes self | 28 | no | no | no | friend Valic Karl Rod R. 7. No 81 Cleveland O. | no | no | no | no | good | no | 5 | 8 | fair | brown | none | Austria | Skrile |

85

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ettore Zar, master, of the T.S.S. "MARTHA WASHINGTON" from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 21 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Also whether Master, First or Second Officer.)

Ettore Zar
master
Officer.

Sworn to before me this 30 day of Apr., 1913

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Carlo Soubrava, Surgeon of the T.S.S. MARTHA WASHINGTON (Employed by White Star Line) solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Prague (Austria), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

C Soubrava

Sworn to before me this 30 day of Apr., 1913

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

74

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1116

19.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. T. s/s MARTHA WASHINGTON sailing from TRIESTE, 12 APR. 1913, 19

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | * Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Valic | Alocio | 24 | | m s | farmer | Yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Sv. Kriz | father: Janez Valic Austria - Sv. Kriz | O | Cleveland |
| 2 | Herlej | Josef | 27 | | m s | smith | Yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Sv. Kriz | father: Andrea Herlej Austria - Sv. Kriz | O | Cleveland |
| 3 | Herlej | Helena | 23 | | f m | housewife | Yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Sv. Kriz | brother-in-law: Andrea Herlej Austria - Sv. Kriz | O | Cleveland |
| 4 | Francovic | Giuseppe | 18 | | m s | farmer | Yes | | Austrian | Dalmatian | Austria | Cittavecchia | father: Matteo Francovic Austria - Cittavecchia | Ore | Astoria |
| 5 | Alessi | Caterina | 25 | | f s | domestic | Yes | | Austrian | Dalmatian | Austria | Cittavecchia | father: Alessandro Cittavecchia Austria - Cittavecchia | Ore | Portland |
| 6 | Kovacevich | Maria | 25 | | f s | domestic | no | | Austrian | Dalmatian | Austria | Cittavecchia | father: Nikola Kovacevich Austria - Cittavecchia | Wash | Seattle |
| 7 | Zeros | Katica | 28 | | f s | domestic | no | | Austrian | Slovenian | Austria | Plavina | father: Mandiza Zeros Austria - Plavina | Calif | Sta Clara |
| 8 | Slanic | Marja | 19 | | f s | domestic | Yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Gorpolje | father: Josef Slanic Austria - Gorpolje | Ind | Indianapolis |
| 9 | Cibulovic | Marija | 27 | | f s | domestic | Yes | 5/21/37 | Austrian | Dalmatian | Austria | Zlarin | father: Rocco Cibulovic Austria - Zlarin | N.Y. | Rochester |
| 10 | Gutmann | Johanna | 24 | | f m | housewife | Yes | | Austrian | German | Austria | Wildsman | father: Frank Flöel Austria - Wildsman | N.Y. | Newyork |
| 11 | Fersch | Maria | 30 | | f m | housewife | Yes | | Austrian | German | Austria | Graz | father: Frank Flöel Austria - W. Graz | N.Y. | Newyork |
| 12 | Cuscl | Giuseppe | 27 | | m m | farmer | Yes | | Austrian | Italian | Austria | Castelnuovo | wife: Maria Cusch Austria - Castelnuovo | N.Y. | Newyork |
| 13 | [redacted] | Luigi | 36 | | m m | farmer | Yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Lueger | wife: Anna Luis Austria - Luegen | N.Y. | [illegible] NON IMM |
| 14 | Austin | Luca | 27 | | m m | farmer | Yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Avelberg | wife: Leopoldina Austin Austria - Avelberg | Pa | [illegible] |
| 15 | Celan | Frank | 18 | | m m | farmer | Yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Krase | wife: Jera Celan Austria - Krase | [illegible] | [illegible] NON IMM |
| 16 | Baraga | Marian | 36 | | f w | domestic | Yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Lusa | father: Janez Speck Austria - Lusa | O | Cleveland |
| 17 | Kocevar | Francisca | 17 | | f s | domestic | Yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Kozarese | father: Maria Kocevar Austria - Kozarese | Min | Eveleth |
| 18 | Zarec | Andrea | 24 | | m s | farmer | Yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Zmonak | father: Luka Zarec Austria - Zmonak | Min | Eveleth |
| 19 | Baraga | Anton | 19 | | m s | farmer | Yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Kozarese | father: Frank Baraga Austria - Kozarese | Min | Hibbing |
| 20 | Janezic | Andrej | 19 | | m s | farmer | Yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Kozarese | father: Frank Janezic Austria - Kozarese | Min | Duluth |
| 21 | Jutisar | Alojz | 29 | | m s | farmer | Yes | | Austrian | Slovenian | U.S.A. | Cleveland | father: Jure Jutisar Austria - Stary Trg | O | Cleveland |
| 22 | Martincic | Franc | 46 | | m m | farmer | Yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Trnovo | wife: Marica Martincic Austria - Trnovo | Min | Duluth |
| 23 | Pahor | Nicola | 26 | | m m | farmer | Yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Mirna | wife: Zona Mirna Austria - Mirna | Wisc | Milwaukee |
| 24 | Zavadlavan | Maria | 23 | | f s | domestic | Yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Mirna | father: Andrea Zavadlavan Austria - Mirna | Wisc | Milwaukee |
| 25 | Tribusan | Michal | 34 | | m m | farmer | Yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Mirna | wife: Zuzanna Tribusan Austria - Mirna | Mass | Walpole |
| 26 | Tribusan | Karl | 32 | | m m | farmer | 1926953 (505) | 10-6-39 | Austrian | Slovenian | Austria | Mirna | parent: Zuzanna Tribusan Austria - Mirna | Mass | Walpole |
| 27 | Cukar | Mate(dr) | 26 | | m m | farmer | Yes | | Austrian | Dalmatian | N.Y. | Newyork | wife: Mara Cukar Austria - Zara | N.Y. | Newyork NON IM |
| 28 | Zeros 4/27/76 | Andreas | 26 | | m s | farmer | 5345 | 9-28-37 | Hungary | Magyar | Hungary | Szeremk | brother: Zeros Marian Hungary - Szeremk | N.Y. | Trenton |
| 29 | Jelavich | Dominik | 31 | | m m | farmer | 11-1[illegible]213 | 1/6/37 | Austrian | Dalmatian | Austria | Slankamic | mother: Kate Jelavic Austria - Slankamic | Minn | Virginia |
| 30 | Tisej | Alois | 30 | | m s | farmer | Yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Cernice | father: Josef Tisej Austria - Cernice | [illegible] | Elmhurst |

39

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence, regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 19

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* NEW YORK, APR 30 1913, *19* 75

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | 17 If Yes— Year or period of time. | 17 If Yes— Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Whether a polygamist. | 20 Whether an anarchist. | 21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States. | 22 Condition of Health, Mental and Physical. | 23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | 25 Height. Feet. | 25 Height. Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. | 27 Color of— Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | 29 Place of Birth. City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 541 | 1 | self | 25 | no | no | no | brother: Valic Karl Bradley Road R. F. D. 93 c. 251 Cleveland | no | no | no | good | no | 5 | 7½ | fair | brown | brown | none | Austria | So. Kriz |
| 542 | 2 | self | 17 | 1908 | Cleveland | 0 | brother-in-law: Augusto Horac 3994 Fenimore Rd Cleveland | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | brown | none | Austria | S. Kriz |
| 543 | 3 | husband | no | no | no | no | parent: August Horac 3994 Fenimore Rd Cleveland | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown | brown | none | Austria | S. Kriz |
| 544 | 4 | self | 25 | no | no | no | brother: Lukk Franjkovich 2 M. 1 st. Astoria Ore | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | brown | none | Austria | Cittavecchia |
| 545 | 5 | self | 28 | no | no | no | uncle: Gizolamo Korsecich 340 Dwight ave. Portland O. | no | no | no | good | no | 5 | 5 | fair | brown | brown | none | Austria | Cittavecchia |
| 546 | 6 | self | 30 | no | no | no | brother: Fani Marissan 310 Charles st. Seattle | no | no | no | good | no | 5 | 5 | fair | brown | brown | none | Austria | Cittavecchia |
| 547 | 7 | self | 40 | no | no | no | brother-in-law: Vito Zanka Santa Clara Cuba | no | no | no | good | no | 5 | 4½ | fair | brown | brown | none | Austria | Planica |
| 548 | 8 | uncle | 0 | no | no | no | uncle: Ludwik Klavic Herman ave Indianapolis | no | no | no | good | no | 5 | 4½ | fair | brown | brown | none | Austria | Gorenje |
| 549 | 9 | self | 25 | no | no | no | brother: Josip Kalcic 5 Elbert Ave Newyork | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | dark | brown | none | Austria | Zlatin |
| 550 | 10 | self | 32 | no | no | no | friend: Hollenstein Bros 140 Park Row Newyork | no | no | no | good | 9 mo | 5 | 6 | fair | dark | brown | none | Austria | Wildonau |
| 551 | 11 | self | 120 | 1907 | Newyork | no | friend: Hollenstein J. 140-2 Park Row 92 st. Newyork | no | no | no | good | no | 5 | 5 | fair | dark | brown | none | Austria | Graz |
| 552 | 12 | self | 200 | no | no | no | friend: Ernesto Scottunich 2 East End ave Newyork | no | no | no | good | no | 5 | 9 | fair | black | brown | none | Hungary | Fiume |
| ITALIEN | 13 | self | 80 | 1910 | Pittsburg | Pa | [illegible] | no | no | no | good | no | 6 | - | fair | dark | brown | none | Austria | Zagorje |
| 554 | 14 | self | 200 | no | no | no | Cousin: Martin Jurman Pittsburg Pa 893 | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | brown | none | Austria | Ostelberg |
| ITALIEN | 15 | self | 140 | 1910 | Akkola | — | [illegible] | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | brown | none | Austria | Hrase |
| 556 | 16 | self | 100 | no | no | no | son: Franz Zonderja 56 1124 Forest ave Cleveland | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown | brown | none | Austria | Lusa |
| 557 | 17 | self | 20 | no | no | no | father: Kozevar Antonia Perovac Miz [illegible] | no | no | no | good | no | 5 | 1 | fair | fair | gray | none | Austria | Kozarece |
| 558 | 18 | self | 20 | no | no | no | friend: Andro Kralevich Coaletta Min Box 710 | no | no | no | good | no | 5 | 5 | fair | brown | brown | none | Austria | Lunarali |
| 559 | 19 | self | 28 | no | no | no | friend: David Jakes Box 251 Chisholm Min | no | no | no | good | no | 5 | 5½ | fair | fair | gray | none | Austria | Kozarece |
| 560 | 20 | self | 25 | no | no | no | friend: David Jakes Box 251 Chisholm Min | no | no | no | good | no | 5 | 8½ | fair | brown | brown | none | Austria | Lonemain |
| ITALIEN | 21 | self | 50 | 1908 | Cleveland | 0 | [illegible] | no | no | no | good | no | 6 | - | fair | brown | brown | none | Austria | Judob |
| 562 | 22 | self | 25 | 1908 | Chisholm | Min | brother: Andrej Martincic R. F. D. 650 Hibbing Duluth Min | no | no | no | good | no | 5 | 9½ | fair | brown | gray | none | Austria | Judob |
| 563 | 23 | self | 26 | no | no | no | friend: Mari Thebar 850-8 st. Milwaukee Wisc | no | no | no | good | no | 5 | 7 | fair | brown | brown | none | Austria | Mauna |
| 564 | 24 | self | 20 | no | no | no | friend: Mari Thebar 850-8 st. Milwaukee Wisc | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown | brown | none | Austria | Opacselo |
| 565 | 25 | self | 60 | no | no | no | friend: Mihael Kovacic Walpole Mass | no | no | no | good | no | 5 | 10 | fair | brown | brown | none | Austria | Mauna |
| 566 | 26 | self | 405 | no | no | no | friend: Mihael Kovacic Walpole Mass | no | no | no | good | no | 5 | 10 | fair | brown | brown | none | Austria | Mauna |
| ITALIEN | 27 | self | 50 | 1900 | Newyork | — | cous: Jacob Valjavec [illegible] | no | no | no | good | no | 6 | 8 | fair | brown | brown | none | Austria | Ulbo |
| 568 | 28 | self | 15 | 1904 | Youngstown | O | sister: Josefina Tabuare Spremlan 18 Velvetta | no | no | no | good | no | 5 | 9 | fair | brown | brown | none | Hungary | Szecsenko |
| 569 | 29 | self | 50 | 1905 | Virginia | Minn | friend: Nicola Caporda Virginia Minn | no | no | no | good | no | 5 | 10 | fair | brown | brown | none | Austria | Dalmatia |
| 570 | 30 | brother | 30 | no | no | no | brother: Paul Jelas Edison ave 248 Jamestown | no | no | no | good | no | 5 | 10 | fair | brown | brown | none | Austria | Cernice |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Letizze Gian master, of the T.S.S. „MARTHA WASHINGTON" from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Letizze Gian
master Officer.

Sworn to before me this 30 day of Apl., 1923,
at Trieste

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

I, L. Carev Doubrava, Surgeon of the T.S.S. MARTHA WASHINGTON employed by owners here (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners there," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Praga (Austria), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

L Doubrava

Sworn to before me this 30 day of April, 1913

at Ellis Island

Immigration Officer.

76

11—1178

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1178

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. T. s/s MARTHA WASHINGTON sailing from TRIESTE, 12 APR. 1913, 19

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | * Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Makarović | Valentin | 26 | | m s | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Trieste | brother: Makarović Michaele Trieste - Austria | Ind. | Indianapolis |
| 2 | Zaninovich | Giovanni | 18 | | m s | farmlab | yes | | Austrian | Dalmatian | Austria | Zaztrašće | father: Zaninović Nate Zaztrašće - Austria | Ill. | Chicago |
| 3 | Lucich | Stefano | 18 | | m s | farmlab | 11-9-538 yes | | Austrian | Dalmatian | Austria | Zastrašće | mother: Lucić Ivana Zastrašće - Austria | Ill. | Chicago |
| 4 | Katelyan | Giorgio | 24 | | m s | farmlab | yes | | Austrian | Dalmatian | Austria | Zastrašće | father: Katelyan Nicola Zastrašće - Austria | Ill. | Chicago |
| 5 | Stile | Jelves | 33 | | m m | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Lovila | wife: mary Stile Lovila Austria | W. Va. | Cameron |
| 6 | Miljanić | Anton | 42 | | m m | driver | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Goriaia | wife: Miljanić Lucia Goriaia - Austria | Oh. | Cleveland |
| 7 | Jaskar | Amalia | 26 | | f m | housewife | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Trebusa | brother: maraic Jacob Trebusa - Austria | N.J. | Augusta |
| 8 | Jaskar | Stanislav | 1 | 6 | m s | child | no | | Austrian | Slovenian | Austria | Trebusa | uncle: marac Jacob Trebusa - Austria | N.J. | Augusta |
| 9 | Kolendić | Antun | 17 | | m s | farmlab | 22-81987 yes | 4-29-39 | Austrian | Dalmatian | Austria | Ragusa | father: Kolendić Antun Ragusa - austria | Cal. | San José |
| 10 | Marinantich | Antonio | 30 | | m m | sailor | yes | | Austrian | Croatian | Austria | Nereisine | wife: Marinzulich Carla Nereisine - Austria | Wash | Tacoma |
| 11 | Gercovich | Saintenario | 18 | | m s | sailor | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Nereisine | father: Gercovich Scandenza Nereisine - Austria | Wash | Tacoma |
| 12 | Vižetić | Tomo | 19 | | m s | farmlab | yes | | Austrian | Dalmatian | Austria | Selca | father: Vižetić Ante Selca - Austria | Wash | Tacoma |
| 13 | Cerević | Ivan | 30 | | m s | farmlab | yes | | Austrian | Dalmatian | Austria | Selca | father: Cerević Nicola Selca - Austria | Wash | Tacoma |
| 14 | Vižetić | Tomo | 16 | | m s | farmlab | yes | | Austrian | Dalmatian | Austria | Selca | father: Vižetić Nicola Selca - Austria | Wash | Tacoma |
| 15 | Juvan | Nicolaj | 23 | | m s | farmlab | yes | | Austrian | Dalmatian | Austria | Selca | father: Juvan Andrej Selca - Austria | Wash | Tacoma |
| 16 | Juvan | Ivan | 19 | | m s | farmlab | yes | | Austrian | Dalmatian | Austria | Selca | father: Juvan Nicola Selca - Austria | Wash | Tacoma |
| 17 | Stipanov | Nicolo | 42 | | m m | farmlab | yes | | Austrian | Dalmatian | Austria | Solina | wife: Stipanov Maria Solina - austria | Oreg | Portland |
| 18 | Stipanov | Mariano | 13 | | m s | farmlab | yes | | Austrian | Dalmatian | Austria | Solina | father: Stipanov Nicola Solina - Austria | Oreg | Portland |
| 19 | Marin | Angelo | 17 | | m s | farmlab | 20-35 no | 10-6-39 | Austrian | Dalmatian | Austria | Solina | father: Marin Nicolo Solina - Austria | Oreg | Portland |
| 20 | Grunner | Johann | 33 | | m m | farmer | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Klagenfurt | sister: Grunner Maria Klagenfurt - Austria | Oh | Cleveland |
| 21 | Grunner | Maria | 39 | | f m | housewife | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Klagenfurt | sister in law: Grunner Maria Klagenfurt - austria | Oh | Cleveland |
| 22 | Makuc | Stefan | 24 | | m s | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Trebusa | mother: Makuc Franica Trebusa - Austria | N.J. | Augusta |
| 23 | Jaskar | Andrej | 25 | | m s | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Trebusa | father: Jaskar Stefan Trebusa - Austria | N.J. | Augusta |
| 24 | Makuc | Mateusz | 32 | | m m | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Trebusa | wife: Makuc Julianna Trebusa - Austria | N.J. | Augusta |
| 25 | Sterle | Ivana | 28 | | f m | housewife | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Heidenschaft | uncle: Prof. Ivan Heidenschaft - Austria | Oh | Cleveland |
| 26 | Sintar | Antonia | 10 | | f s | domestic | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Heidenschaft | uncle: Prof. Ivan Heidenschaft - Austria | Oh | Cleveland |
| 27 | Sintar | Alois | 10 | | m s | child | no | | Austrian | Slovenian | Austria | Heidenschaft | uncle: Prof. Ivan Heidenschaft - Austria | Oh | Cleveland |
| 28 | Sterle | Slavka | 6 | | f s | child | no | | Austrian | Slovenian | Austria | Heidenschaft | uncle: Prof. Ivan Heidenschaft - Austria | Oh | Cleveland |
| 29 | Sterle | Ivana | 6 | | f s | child | no | | Austrian | Slovenian | Austria | Heidenschaft | uncle: Prof. Ivan Heidenschaft - Austria | Oh | Cleveland |
| 30 | Sterle | Milan | 3 | | m s | child | no | | Austrian | Slovenian | Austria | Heidenschaft | uncle: Prof. Ivan Heidenschaft - Austria | Oh | Cleveland |

40

J J Donovan
Insp.

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1118

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 20

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* NEW YORK, APR 30 1913, *19* 77

| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50, and if less, how much? | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? | | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Whether in prison or almshouse, or supported by charity; and if so, which? | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. Feet. | Height. Inches. | Complexion. | Color of— Hair. | Color of— Eyes. | Marks of Identification. | Place of Birth. Country. | Place of Birth. City or Town. |
| | | | | Yes or No. | If Yes— Year or period of years. | If Yes— Where? | | | | | | | | | | | | |
| 571 | 1 yes | brother | 30 | no | no | no | brother Markazovic Frank 717 Holmes ave, Indianapolis Ind. | no | no | no | good | no | 5 | 8 | fair | brown | gray | none | Austria | Ovče |
| 572 | 2 yes | self | 20 | no | no | no | friend: Matelgan Ivan 2316 Wentworth ave Chicago Ill. | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown | gray | none | Austria | Zachaüce |
| 573 | 3 yes | self | 30 | no | no | no | friend Matelgan Ivan 2016 Wentworth ave Chicago Ill. | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown | gray | none | Austria | Zachaüce |
| 574 | 4 yes | self | 20 | no | no | no | brother: Matelgan Ivan 2316 Wentworth ave Chicago | no | no | no | good | no | 5 | 8 | fair | brown | | none | Austria | Zachaüce |
| 575 | 5 yes | self | 32 | yes | no | no | friend: Simon Yanetic Box 12 Port Indiana Monteland. Pa. | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | | none | Austria | Potrague |
| 576 | 6 yes | self | 36 | no | no | no | brother: Nigarec Johann 1139 norwood St. Cleveland O. | no | no | no | good | no | 5 | 11 | fair | dark | | none | Austria | Goricia |
| 577 | 7 yes | husband | 20 | no | no | no | husband: Gaskar Franz Augusta New York | Boston | no | no | good | no | 5 | 3 | fair | brown | gray | none | Austria | Trebuča |
| 578 | 8 yes | father | — | no | no | no | accomp. by the mother | no | no | no | good | no | — | — | fair | brown | gray | none | Austria | Trebuča |
| 579 | 9 yes | self | 25 | no | no | no | Jelka Vuga to J. O. Benitzky 20 250 Kale St. S.F. Cal. | no | no | no | good | no | 5 | 2 | fair | dark | | none | Austria | Ragusa |
| 580 | 10 yes | self | 100 | yes | 1903 | Tacoma | The Marcon Roselini & Brother 1520 South C. Street Tacoma | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | black | | none | Austria | Verginj |
| 581 | 11 yes | self | 30 | no | no | no | The Marcon Roselini & Brothers 1520 South C Street Tacoma | no | no | no | good | no | 4 | 11 | fair | black | | none | Austria | Herzgnè |
| 582 | 12 yes | self | 20 | yes | no | no | brother: Vijetić Josip Obod 2624 N. 32 St. Tacoma | no | no | no | good | no | 5 | 7 | fair | dark | | none | Austria | Zelca |
| 583 | 13 yes | self | 20 | yes | 1906 | Tacoma | brother: Cerenić Peter 2618 St. 31 Tacoma | no | no | no | good | no | 5 | 7 | fair | black | dark | none | Austria | Zelca |
| 584 | 14 yes | self | 25 | no | no | no | father: Vijetić Toni 2424 Nor. 30 St. Tacoma Wash | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | dark | blue | none | Austria | Zelca |
| 585 | 15 yes | self | 25 | no | no | no | cousin: Imun Peter 2408 North 31 St. Tacoma Wash | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | black | | none | Austria | Zelca |
| 586 | 16 yes | self | 30 | no | no | no | uncle: Imun Peter 2409 North 31 St. Tacoma Wash | no | no | no | good | no | 5 | 7 | fair | black | | none | Austria | Zelca |
| 587 | 17 yes | self | 25 | yes | 1904 | Portland | Cousin: Ivancić Toni No. 288 North St. 16 Portland Oregon | no | no | no | good | no | 5 | 10 | fair | brown | gray | none | Austria | Tolmin |
| 588 | 18 yes | self | 25 | yes | no | no | uncle: Ivancić Toni No. 288 North St. 16 Portland Ore | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | gray | none | Austria | Tolmin |
| 589 | 19 yes | self | 25 | no | no | no | brother: Marin Krgel No 346 N. 12 St. Portland Ore | no | no | no | good | no | 5 | 6½ | fair | brown | | none | Austria | Tolmin |
| 590 | 20 yes | self | | no | no | no | friend: Sand Josef Cleveland O. 1428 859 St. | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | blond | gray | none | Austria | Nindisch St. Mic |
| 591 | 21 yes | self | — | no | no | no | accomp. by the husband | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown | | none | Austria | Hamo Saal |
| 592 | 22 no | self | 30 | yes | yes | no | friend: Gaskar Franz Augusta new jersey | Boston | no | no | good | no | 5 | 2 | fair | brown | blond | none | Austria | Trbuča |
| 593 | 23 no | self | 25 | yes | no | no | brother: Gaskar Franz Augusta - new jersey | Boston | no | no | good | no | 5 | 2 | fair | black | blond | none | Austria | Trbuča |
| 594 | 24 no | self | 100 | no | no | no. | brother in law: Gaskar Franz Augusta - new Jersey | Boston | no | no | good | no | 5 | 8 | fair | blond | | none | Austria | Trbuča |
| 595 | 25 yes | self | 100 | no | no | no | husband: Steve Cloos Norwood Street n. 1229 Cleve. | no | no | no | good | no | 5 | 3 | fair | black | brown | none | Austria | Radese |
| 596 | 26 yes | sister | — | no | no | no | accomp. by the sister | no | no | no | good | no | 5 | 2 | fair | brown | | none | Austria | Radese |
| 597 | 27 yes | sister | 100 | no | no | no | accomp. by the sister | no | no | no | good | no | — | — | fair | brown | | none | Austria | Radese |
| 598 | 28 yes | mother | — | no | no | no | accomp. by the mother | no | no | no | good | no | — | — | fair | brown | | none | Austria | Trieste |
| 599 | 29 yes | mother | — | no | no | no | accomp. by the mother | no | no | no | good | no | — | — | fair | brown | | none | Austria | Trieste |
| 600 | 30 yes | mother | — | no | no | no | accomp. by the mother | no | no | no | good | no | — | — | fair | brown | | none | Austria | Haidenschaft |

01

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Enore Zar, master, of the T.S.S. MARTHA WASHINGTON from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Enore Zar
Subscribing Officer.

Sworn to before me this 30 day of April, 1923,
at Trieste

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Shum

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC INSPECTION AND RETAKE RECORD

Description of Records: Camera # 2 Reel 1502

| Identification of Document | Defects Found: not legible | document missing | document out of place | document incomplete | Target Error | Other Defect | Check Items to be Re-photo | Retakes Required: Remarks |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Volume # 4669 | | | | | | | | |
| 217 | | | | | | | | Not in field |
| Volume # 4670 | | | | | | | | |
| 8 | | | | | | | | " |
| 36 | | | | | | | | " |
| 72 to 76 | | | | | | | | " |
| 98 | | | | | | | | " |
| | | | | | | | | |
| | | | | | | | | Rechecked PB. |
| | | | | | | | | |

Inspected by: Jean Shuman Date: 5/25/44
Immigration & Naturalization Service.
Retakes ordered by: _____ Date: 5/25/44

CAMERA OPERATORS RETAKE CERTIFICATE

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service. I operated the camera at the time that these retakes were made.

JUN 9 1944
Date

Oscar T. Canute
Camera Operator

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of rrcords of the Immigration and Naturalization Service retaken for the reasons appropriately indicated and incorporated under my supervision in their proper places in the microphotographic reproduction.

JUN 9 1944
Date

Chief
Mail, Files, Records and Information Section - - - Port of New York

List [illegible] 20.

...l at a port in the United S[illegible]

...UIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

| 28 | 29 | | |
|---|---|---|---|
| Marks of Identification. | Place of Birth. | | |
| | Country. | City or Town. | |
| none | Austria | Buče | |
| none | Austria | Zastražice | |
| none | Austria | Zastražice | |
| none | Austria | Zastražice | |
| none | Austria | [illegible] | |
| none | Austria | Gorizia | |
| none | Austria | Trebuša | |
| none | Austria | Trebuša | |
| none | Austria | [illegible] | |
| none | Austria | Volče | |
| none | Austria | Volčja | |
| none | Austria | Volčja | |
| none | Austria | Volčja | |
| none | Austria | Volčja | |
| none | Austria | Videm b. Ptuj | |
| none | Austria | Maria Saal | |
| none | Austria | Tribuča | |
| none | Austria | Tribuča | |
| none | Austria | Tribuča | |
| none | Austria | Radeče | |
| none | Austria | [illegible] | |
| none | Austria | Radeče | |
| none | Austria | Triest | |
| none | Austria | Triest | |
| none | Austria | Hundschaft | |

Affidavit of Surgeon

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Moore Jr, master, (State whether Master, First or Second Officer) of the T.S.S. MARTHA WASHINGTON from ..., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Moore Jr
Master. Officer.

Sworn to before me this 26 day of April, 1912,

at Philadelphia, Pa.

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

I, D. Carlo Daubrava, Surgeon of the T.S.S. MARTHA WASHINGTON, employed by owners thereof (State whether "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Praga (Austria), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

78

D. Daubrava

Sworn to before me this 30 day of April, 1913

at [illegible]

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1116

21

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

THIS SHEET IS FOR STEERAGE [illegible]
SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. T. s/s MARTHA WASHINGTON sailing from TRIESTE, 12 APR. 1913, 19

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | * Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Jerene | Josef | 46 | | m m | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Vrch | father in law Janes diver Austria Vrch | O. | Cleveland |
| 2 | Jerene | wife Fany | 36 | | f m | housewife | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Vrch | father Janes diver Austria Vrch | O. | Cleveland |
| 3 | Znzich | Matteo | 44 | | m s | sailor | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | cherso | mother Katarina Nuzich Austria cherso | N.J. | Newyork |
| 4 | Miklanetz | Peter | 18 | | m s | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | grahovo | father Jose grahovo Brdo Austria grahovo | O | Lorain |
| S.H. ADMITTED | Norsic | Franjo | 46 | | m wd | farmlab | IN HOSPITAL 7-35711 | DISCHARGED 10/27/13 | Hungarian | Croatian | Hungary | Samobor | nobody | N.J. | Harbor |
| S.H. ADMITTED | Norsic | Josipa | 22 | | f s | domestic | yes | | Hungarian | Croatian | Hungary | Samobor | nobody | N.J. | Harbor |
| S.H. ADMITTED | Norsic | Milan | 14 | | m s | farmlab | IN HOSPITAL | DISCHARGED | Hungarian | Croatian | Hungary | Samobor | nobody | N.J. | Harbor |
| S.H. ADMITTED | Norsic | Rudolf | 11 | | m s | child | yes | | Hungarian | Croatian | Hungary | Samobor | nobody | N.J. | Harbor |
| 9 | Odrcic | Jana | 30 | | f m | housewife | no | | Hungarian | Croatian | Hungary | Gorica | father in law Luje Odrcic Hungary Gorica | Pa | Monaca |
| 10 | Odrcic | Miko | 2 | | m s | child | no | | Hungarian | Croatian | Hungary | Gorica | grandfather Luje Odrcic Hungary Gorica | Pa | Monaca |
| 11 | Odrcic | Mate | 4/12 | | m s | infant | no | | Hungarian | Croatian | Hungary | Gorica | grandfather Luje Odrcic Hungary Gorica | Pa | Monaca |
| 12 | Radosaj | Reza | 18 | | f s | domestic | yes | | Hungarian | Croatian | Hungary | Gorica | mother Mara Radsaj Hungary Gorica | Pa | Monaca |
| 13 | Tomasevic | Cimo | 45 | | m m | farmlab | no | | Hungarian | Croatian | Hungary | Buttina | wife Lula Buttina Hungary Buttina | Pa | Uniontown |
| 14 | Orecic | Ivan | 47 | | m m | farmlab | no | | Hungarian | Croatian | Hungary | Vojnja | 11-160097-1/30/36 | Wis. | Milwaukee |
| 15 | Orecic | Haga | 38 | | f m | housewife | | | Hungarian | Croatian | Hungary | Kriza | 11-204846 11/3/38 | Wis | Milwaukee |
| 16 | Orecic | Pavao | 13 | | m s | child | yes | | Hungarian | Croatian | Hungary | Vojnja | | Wis | Milwaukee |
| 17 | Orecic | Ljuba | 10 | | f s | child | no | | Hungarian | Croatian | Hungary | Vojnja | 11-363041 12/29/43 | Wis | Milwaukee |
| 18 | Selakovic | Milka | 34 | | f m | housewife | no | | Hungarian | Croatian | Hungary | Kunjavac | nobody | Pa | Monongahela |
| 19 | Selakovic | Milan | 3 | | m s | child | no | | Hungarian | Croatian | Hungary | Kunjavac | nobody | Pa | Monongahela |
| ADMITTED 3-20 | Feketija | Kata | 20 | | f m | housewife | yes | | Hungarian | Croatian | Hungary | Beckovica | father Martin Poisevc Hungary Beckovica | O | Barberton |
| ADMITTED 2-F | Feketija | Ferdinand | 2 | | m s | child | yes | | Hungarian | Croatian | Hungary | Beckovica | grandfather Martin Poisevc Hungary Beckovica | O | Barberton |
| 22 | Posicu | Stanko | 34 | | m m | farmlab | no | | Austrian | Bosnian | Austria | Bojna | wife Jana Posicu Austria Bojna | Pa | Arnold |
| 23 | Zecinman | Mike | 27 | | m m | farmlab | 11-305674- 5/19/14 | | Austrian | Servian | Austria | Lnolyana | wife: Ylinka Zecinman Lnolyana Austria | Wis. | Milwaukee |
| 24 | Petrovic | Simo | 28 | | m m | farmlab | 11-172596-4-16 | | Austrian | Servian | Austria | Lnolyana | wife: Vuka Petrovic Lnolyana Austria | Wis. | Milwaukee |
| 25 | Mrdya | Zoto | 18 | | m s | farmlab | no | | Austrian | Servian | Austria | Lnolyana | father: Tsico Mrdya Lnolyana Austria | Wis. | Milwaukee |
| 26 | Novakovic | Peso | 30 | | m m | farmlab | no | | Austrian | Servian | Austria | Cilak | wife Jana Novakovic Austria Cilak | N.J. | Walhalla |
| 27 | Indya | Gyuro | 18 | | m s | farmlab | yes | | Austrian | Servian | Austria | Lnolyana | father: Andre Indya Lnolyana Austria | Wis | Milwaukee |
| 28 | Stoya | Stipan | 17 | | m m | farmlab | yes | | Austrian | Servian | Austria | Lnolyana | wife: Lena Stoyca Lnolyana Austria | Wis | Milwaukee |
| 29 | Progojevic | Zoto | 24 | | m m | farmlab | yes | | Austrian | Bosnian | Austria | Polyarica | wife: Yayna Progojevic Polyarica Austria | Pa. | Arnold |
| S.H. ADMITTED | Norsic | Joka with | 22 | | f s | farmlab | yes | | Hungarian | Croatian | Hungary | Samobor | brother in law Russian Josip Hungary Samobor | N.Y. | Say Harbor |

Bless Morton, 24 Pl noe 5.8.7.

41

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 27

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK, ..., 19

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether cash paid by himself, by relative, friend, or other person, or by railroad or steamship company, or agency.) | 16 Whether in possession of $50, or if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes—Year or period of years. | 17 If Yes—Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Whether a Polygamist. | 20 Whether an Anarchist. | 21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, express or implied, to perform labor in the United States. | 22 Condition of Health, Mental and Physical. | 23 Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause. | 24 Height. Feet. | 24 Height. Inches. | 25 Complexion. | 26 Color of—Hair. | 26 Color of—Eyes. | 27 Marks of Identification. | 28 Place of Birth. Country. | 28 Place of Birth. City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 601 | 1 yes | self | 170 | no | no | sister in law Maria Marinova 78 197 Cleveland O. | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown | none | Austria | Vrch |
| 602 | 2 yes | self | — | no | no | acc by the husband | no | no | no | good | no | 5 | 5 | fair | brown | none | Austria | Vrch |
| 603 | 3 yes | self | 30 | yes 1900 | Newyork | brother David Sonnenik | no | no | no | good | no | 5 | 5 | fair | brown | none | Austria | Vrch |
| 604 | 4 yes | self | 30 | no | no | 1300 Gutenberg P'kk Newyork friend Anton Jelenic | no | no | no | good | no | 5 | 5 | fair | brown | none | Austria | Creco |
| 605 | 5 yes | self | — | yes 1922 | Chicago | Lorain O. brother in law Alois Kneifat | no | no | no | good | no | 5 | 8 | fair | brown | none | Austria | Grahovo |
| 606 | 6 yes | wife | 230 | yes 1905 | Ill. | Box N. 409 Bay Harbor N.Y. | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | none | Hungary | Samobor |
| 607 | 7 yes | father | — | no | no | no acc by the father | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown | none | Hungary | Samobor |
| 608 | 8 yes | father | — | no | no | no acc by the father | no | no | no | good | no | — | — | fair | brown | none | Hungary | Samobor |
| 609 | 9 yes | husband | — | yes 1910 | Monaca Pa | acc by the father husband Stefan Cutka Box 113 Monaca Pa | no | no | no | good | no | 5 | — | fair | brown | none | Hungary | Samobor |
| 610 | 10 yes | father | 20 | no | no | no acc by the husband | no | no | no | good | no | — | — | fair | brown | none | Hungary | Karlovac |
| 611 | 11 yes | father | — | no | no | no acc by the husband | no | no | no | good | no | — | — | fair | brown | none | Hungary | Karlovac |
| 612 | 12 yes | self | 28 | no | no | no father Stjepan Radosa Box 111 Beaver Pa | no | no | no | good | no | — | — | fair | brown | none | Hungary | Karlovac |
| 613 | 13 yes | self | 41 | yes 1900 | Muntown Pa | friend Luka Jovan Muntown Pa | no | no | no | good | no | 49 | fair | brown | none | Hungary | Jarica |
| 614 | 14 yes | self | — | no | no | no friend Frank Balen Milwaukee Wis | no | no | no | good | no | 57 | fair | brown | none | Hungary | Buttua |
| 615 | 15 yes | husband | 100 | no | no | no acc by the husband | no | no | no | good | no | 15 | fair | brown | none | Hungary | Kriza |
| 616 | 16 yes | father | 170 | no | no | no acc by the father | no | no | no | good | no | 51 | fair | brown | none | Hungary | Kriza |
| 617 | 17 yes | father | — | no | no | no acc by the father | no | no | no | good | no | — | — | fair | brown | none | Hungary | Kriza |
| 618 | 18 no | self | 40 | no | no | no husband Nikola Basta Box 66 Minneapolis Pa | no | no | no | good | no | — | — | fair | brown | none | Hungary | Kriza |
| 619 | 19 no | mother | — | no | no | no acc by the mother | no | no | no | good | no | 44 | fair | brown | none | none | Hungary | Kunjevac |
| 620 | 20 yes | self | 8 | no | no | no brother Ignac Brnac Charleston O. | no | no | no | good | no | — | — | fair | brown | none | Hungary | Kunjevac |
| 621 | 21 yes | self | — | no | no | no acc by the brother | no | no | no | good | no | 52 | fair | brown | none | none | Hungary | Berkovica |
| 622 | 22 yes | self | 25 | no | no | no friend Vasta Babic Arnold Pa | no | no | no | good | no | — | — | fair | brown | none | Hungary | Berkovica |
| 623 | 23 yes | self | 20 | no | no | no friend: Mile Madya 413 74th Kingsling Ave Milwaukee Wis | no | no | no | good | no | 54 | fair | brown | none | none | Austria | Bojna |
| 624 | 24 yes | wife | 30 | no | no | no friend: Tuio Tudic 413 75 Kingsling Ave Milwaukee Wis | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown | none | Austria | Ljubljana |
| 625 | 25 yes | wife | 30 | no | no | no cousin: Tedo Mugya 413 74 Kingsling Ave Milwaukee Wis | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown | none | Austria | Ljubljana |
| 626 | 26 yes | self | 35 | no | no | no friend Nyga Tujmac Wilhafles N.C. | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | none | Austria | Ljubljana |
| 627 | 27 yes | wife | 21 | no | no | no brother Tuio Tudic 413 75 Kingsling Ave Milwaukee Wis | no | no | no | good | no | 56 | fair | brown | none | none | Austria | Cirkale |
| 628 | 28 yes | self | 20 | no | no | no friend: Mile Madya 413 74 Kingsling Ave Milwaukee Wis | no | no | no | good | no | 56 | fair | brown | none | none | Austria | Ljubljana |
| 629 | 29 yes | wife | 43 | yes 1909 | New York | friend: Mile Tuma Box 2 Armstead Pa. | no | no | no | good | no | 54 | fair | brown | none | none | Austria | Ljubljana |
| 630 | 30 yes | self | 25 | no | no | no [illegible] Box 409 Bay Harbor N.Y. aunt, Teresa Kudljak, | no | no | no | good | no | 59 | fair | brown | none | none | Austria | Polyavica |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | Hungary | Samobor |

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

79

## Affidavit of Surgeon.

### Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ettore Fuscaldo, of the T.S.S. MARTHA WASHINGTON, from TRIESTE, solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Ettore Fuscaldo

master Officer.

Sworn to before me this 26 day of April, 1913,

at [illegible]

[illegible]

Immigration Officer.

11—3135

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3 (Age).*—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4 (Sex).*—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5 (Married or single).*—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6 (Calling or occupation).*—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7 (Able to read and write).*—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8 (Nationality).*—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9 (Race or people).*—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10 (Last permanent residence).*—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).*—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12 (Final destination).*—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).*—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15 (By whom was passage paid).*—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).*—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).*—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

*Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).*—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 28.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Carew Doubrava, Surgeon of the T.S.S. MARTHA WASHINGTON, employed by owners thereof (State whether Surgeon sailing thereon, or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Graz / Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29. in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Doubrava

Sworn to before me this 24. day of Oct., 1917

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.**

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

**Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered**

*S. S. T. s/s MARTHA WASHINGTON sailing from* TRIESTE *, 19*

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | * Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Jacobb | Peter | 35 | m | m | farmer | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Crkle | brother: Franz Jacobb Austria - Crkle | Wis | Milwaukee |
| 2 | Jacobb | Paula | 21 | f | m | housewife | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Crkle | brother-in-law: Franz Jacobb Austria - Crkle | Wisc | Milwaukee |
| 3 | Florenin | Mathilde | 27 | f | s | domestic | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Mexnu | sister: Florenin Ursula Austria Mexnu | Wisc | Milwaukee |
| 4 | Papp | Anna | 18 | f | m | housewife | yes | | Hungarian | Croatian | Hungary | Kosarovac | father: Josip Horvat Hungary Kosarovac | O | Portland |
| 5 | Papp | Alois | 1 | m | s | infant | no | | Hungarian | Croatian | Hungary | Kosarovac | gr. father: Josip Horvat Hungary - Kosarovac | O | Portland |
| 6 | Markus | Anna | 17 | f | s | farmer | yes | | Hungarian | Croatian | Hungary | Brezinje | grandmother: Jozef Farkas Hungary - Brezinje | Ore | Portland |
| 7 | Simonovic | Lovica | 18 | f | s | farmer | no | | Hungarian | Croatian | Hungary | Miklous | father: Ilija Simonovic Hungary - Miklous | Pa | New Castle |
| 8 | Vukasić | Boze | 44 | m | m | farmer | no | | Austrian | Dalmatian | Austria | Samac | wife: Ika Vukasić Austria Samac | Ill | Chicago |
| 9 | Tomasević | Petrusa | 25 | m | s | farmer | no | | Austrian | Herzgov. | Austria | Hrescnica | father: Tuka Tomasevic Austria - Hrescnica | Col | Jamestown |
| 10 | Dimesić | Dragica | 17 | f | s | domestic | yes | | Hungary | Croatian | Hungary | Tomasica | Aunt: Kata Cicgan Hungary - Tomasica | Wisc | Kenosha |
| 11 | Bonski | Ivan | 10 | m | s | child | yes | | Hungarian | Croatian | Hungary | Vagori | Friend: Kata Cicgan | Wisc | Kenosha |
| 12 | Banski | Franio | 7 | m | s | child | yes | | Hungarian | Croatian | Hungary | Vagori | Hungary - Tomasica | Wisc | Kenosha |
| 13 | Krezevic | Maryon | 25 | f | m | domestic | yes | | Hungarian | Croatian | Hungary | Lupanje | mother: Matunka Mahud Hungary - Lupanje | Ill | Chicago |
| 14 | Matyasić | Tomo | 16 | m | s | farmer | no | | Hungarian | Croatian | Hungary | Vucinec | mother: Mara Matyasic Hungary - Vucinec | Pa | Allegheny |
| 15 | Canjar | Kata | 27 | m | s | farmer | yes | | Hungarian | Croatian | Hungary | Orise | mother: Ilka Canjar Hungary - Orise | O | Lorain |
| 16 | Lazas | Ilyga | 16 | m | s | farmer | no | | Hungarian | Croatian | Hungary | Janjagora | mother: Ilka Lazas Hungary - Janjagora | O | Lorain |
| 17 | Kosovac | Mirijan | 21 | f | s | farmer | no | | Hungarian | Croatian | Hungary | Cemerenik | mother: Maria Kosovac Hungary - Cemerenik | N.Y. | Buffalo |
| 18 | Fabecic | Jambo | 32 | m | m | farmer | yes | | Hungarian | Croatian | Hungary | V. Gorica | mother: Ivana Fabecic Hungary - V. Gorica | Ill | Chicago |
| 19 | Fabecic | Katica | 31 | f | m | housewife | yes | | Hungarian | Croatian | Hungary | Gorica | mother: Joana Fabecic Hungary - Gorica | Ill | Chicago |
| 20 | Fabas | Ivan | 26 | f | m | housewife | ye | | Hungarian | Croatian | Hungary | Gorica | father: Lukan Pac Hungary - Gorica | Ill | Chicago |
| 21 | Les | Franjo | 8 | m | s | child | no | | Hungarian | Croatian | Hungary | Gorica | gr. father: Marco Les Hungary - Gorica | Ill | Chicago |
| X 22 | Marcovic | Anna X | 21 | f | s | domestic | ye | | Hungarian | Croatian | Hungary | Ogruan | father: Josip Marcovic Hungary - Ogruan | N.Y. | Newyork |
| 23 | Maskan | Anka | 17 | f | s | domestic | ye | | Hungarian | Croatian | Hungary | Gorica | father: Jovan Maskan Hungary - Gorica | Ill | Chicago |
| 24 | Malanovic | Katarina | 27 | f | m | domestic | yes | | Hungarian | Croatian | Hungary | Okucan | mother: Madalen Kasoj Hungary - Okucan | Ill | Madison |
| 25 | Belinic | Jacob | 44 | m | m | farmer | yes | | Hungarian | Croatian | Hungary | Okucan | mother: Ilona Kutinic Hungary - Okucan | Ill | Madison |
| 26 | Belinic | Karolina | 38 | f | s | domestic | yes | | Austrian | Polish | Austria | Zuseli | father: Nicola Malanjak Austria - Zuseli | N.Y. | Newyork |
| ~~27~~ | ~~Malanjak~~ | Anna | 21 | f | s | domestic | yes | | Austrian | Polish | Austria | Meren | father: Nicola Malanjak Austria - Meren | N.Y. | Newyork |
| X 28 | Ozaba | Jela | 17 | m | s | farmer | no | | Austrian | Dalmatian | Austria | Mrath | uncle: Kata Ozaba Austria - Mrath | Pa | Farrel |
| 29 | Cervelin | Tomica | 24 | f | s | domestic | no | | Austrian | Dalmatian | Austria | Skrets | father: Ozge Zu Cervelin Austria - Skrets | N.Y. | Little Falls |
| 30 | Zucic | Anna | 21 | f | m | housewife | ye | | Austrian | Dalmatian | Austria | Skrets | mother: Jerica Milas Austria Skrets | N.Y. | Little Falls |

42

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 2

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* NEW YORK, ..... 19

81

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | If Yes— Year or period of years. | If Yes— Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Whether polygamist, or insane, or mentally defective, or afflicted with loathsome or dangerous contagious disease, or convicted of felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or an anarchist, or coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to perform labor in the United States. | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. | Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. | Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 631 | 1 Yes | self | $40 | No | 1908 | Milwaukee | friend: Ivanjo Taborsk Florida St. 257 Milwaukee Wisc | no | no | no | no | good | no | 5 | 3 | fair | brown | none | Hungary | S. Kriz |
| 632 | 2 Yes | self | $40 | No | 1911 | Wisc | | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | fair | brown | none | Hungary | S. Kriz |
| 633 | 3 Yes | self | 30 | No | no | no | cousin: Zokic Rafaele Pennsylvania $50 | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | fair | brown | none | Hungary | S. Kriz |
| 634 | 4 Yes | husband | 20 | No | no | no | husband: Kap Lazo 903 Emerson str. Portland Oregon by the mother | no | no | no | no | good | no | 6 | 1 | fair | brown | none | Austria | Merna |
| 635 | 5 Yes | father | 45 | No | no | no | mother: Anna Markus Portland Ore | no | no | no | no | good | no | 5 | 2 | fair | dark | none | Hungary | Kasarovac |
| 636 | 6 Yes | mother | 45 | No | no | no | brother-in-law: W. Stanic | no | no | no | no | good | no | — | — | fair | dark | none | Hungary | Kasarovac |
| 637 | 7 Yes | brother | 18 | No | no | no | New Castle Pa | no | no | no | no | good | no | 5 | 2 | fair | dark | none | Hungary | Kasarovac |
| 638 | 8 Yes | brother | 26 | No | no | no | brother: Tukosic Martin Chicago Ill. | no | no | no | no | good | no | 6 | 2 | fair | brown | none | Hungary | Brezuje |
| 639 | 9 Yes | brother | 26 | No | no | no | brother: Rosa J. O. | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | fair | gray | none | Hungary | Mitkaas |
| 640 | 10 Yes | brother | 21 | No | no | no | friend: Jagoslaw Col. brother: Demosic Jan Kenosha Wisc | no | no | no | no | good | no | 6 | 1/2 | fair | brown | none | Austria | Okanko |
| 641 | 11 Yes | father | 2 | No | no | no | father: Benski Mirko No 216 No Congress | no | no | no | no | good | no | 5 | — | fair | brown | none | Austria | Kisenevica |
| 642 | 12 Yes | father | — | No | no | no | Kenosha Wisc husband: Jovan Knezevic | no | no | no | no | good | no | 6 | — | fair | brown | none | Hungary | a Banasnica |
| 643 | 13 Yes | husband | 60 | Yes | no | no | 1167 W. 18th Chicago Ill father: Ivanjo Mastanic | no | no | no | no | good | no | 4 | — | fair | brown | none | Hungary | Vagani |
| 644 | 14 Yes | father | 40 | No | no | no | Allegheny Pa brother-in-law: Josip Klam Lorain O | no | no | no | no | good | no | 5 | 2 | fair | dark | none | Hungary | Vagani |
| 645 | 15 Yes | brother | 50 | No | no | no | father: Lalao Zivole Lorain O | no | no | no | no | good | no | 5 | 3 | fair | brown gray | none | Hungary | Lupanica |
| 646 | 16 Yes | father | 25 | No | no | no | nephew: Rade Milic Buffalo N.Y. friend: Josip Dobrinic | no | no | no | no | good | no | 5 | 1 | fair | brown | none | Hungary | Vucinec |
| 647 | 17 No | brother | 27 | No | no | no | 1820 Chicago Ill. | no | no | no | no | good | no | 5 | 3 | fair | black | none | Hungary | Orsic |
| 648 | 18 Yes | self | 100 | No | no | no | friend: Josip Dobrinic 1820 Chicago Ill. | no | no | no | no | good | no | 5 | 3 | fair | dark | none | Hungary | Zanja |
| 649 | 19 Yes | self | 25 | No | no | no | | no | no | no | no | good | no | 5 | 8 | fair | brown | none | Hungary | Cemernica |
| 650 | 20 Yes | self | 25 | Yes | 1910 | Chicago Ill | | no | no | no | no | good | no | 5 | 11 | fair | dark | none | Hungary | Gorica |
| 651 | 21 No | self | 25 | Yes | 1912 | Chicago Ill | | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | gray | none | Hungary | Gorica |
| 652 | 22 Yes | self | 38 | No | no | no | cousin: Mirka Lertic 256 East 91st New York | no | no | no | no | good | no | — | — | fair | brown | none | Hungary | Gorica |
| 653 | 23 Yes | self | 25 | No | no | no | nephew: Marco Tomisich Chicago Ill. | no | no | no | no | good | no | 5 | 2 | fair | brown | none | Hungary | Ill Chicago |
| 654 | 24 Yes | self | 36 | No | no | no | friend: Mori Janic Marengo Ill. | no | no | no | no | good | no | 5 | 9 | fair | dark | none | Hungary | Agran |
| 655 | 25 Yes | self | 60 | No | no | no | friend: Mori Fenic Madigan Ill. | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown | none | Hungary | Agran |
| 656 | 26 Yes | self | — | No | no | no | uncle: Jan Zucker Antigo Wis. | no | no | no | no | good | no | 5 | 3 | fair | dark | none | Hungary | Piavica |
| 657 | 27 Yes | self | 25 | No | no | no | nephew: Marco Denako Farrel Pa. | no | no | no | no | good | no | 5 | 3 | fair | black | none | Hungary | Jacovlje |
| 658 | 28 Yes | self | 4 | No | no | no | cousin: Alexan Janno Little Falls N.Y. | no | no | no | no | good | no | 5 | 1 | fair | brown | none | Hungary | Ajevac |
| 659 | 29 Yes | self | 26 | No | no | no | husband: Mirc Lubi Little Falls N.Y. | no | no | no | no | good | no | 5 | 11 | fair | brown | none | Austria | Bjelsk |
| 660 | 30 No | self | 20 | No | no | no | | no | no | no | no | good | no | 5 | 1 | fair | dark | none | Austria | Mrato |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Austria | Skrito |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Austria | Skrito |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, George Lar, master (State whether Master, First or Second Officer), of the T.S.S. MARTHA WASHINGTON, from [illegible], do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

George Lar
Master Officer

Sworn to before me this 22 day of April, 19[illegible]

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

I, F. Carlo Dambrosa, Surgeon of the U.S.S. MARTHA WASHINGTON, employed by owners thereof (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Naples (Italia), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

F. Dambrosa

Sworn to before me this 30 day of April, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1116

43.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. T. s/s MARTHA WASHINGTON sailing from TRIESTE, 12 APR. 1913, 19

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | * Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Stimac | Slavica | 18 | | f s | domestic | yes | | Hungarian | Croatian | Hungary | Petrovica | mother Maria Stimac Hungary Petrovica | Mich | Calumet |
| 2 | ~~Stiglic~~ | Anka | 9 | | f s | child | no | | Hungarian | Croatian | Hungary | Petrovica | ~~grandmother~~ Jelena Stiglic Hungary Petrovica | Mich | Calumet |
| 3 | ~~Stiglic~~ | Olga | 7 | | f s | child | no | | Hungarian | Croatian | Hungary | Petrovica | ~~grandmother~~ Jelena Stiglic Hungary Petrovica | Mich | Calumet |
| 4 | Biskup | Alonia | 21 | | f s | domestic | yes | | Hungarian | Croatian | Hungary | Koprivnica | mother Sofia Biskup Hungary Koprivnica | Wis | Milwaukee |
| 5 | Grlj | Anton | 30 | | m m | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Studenagora | wife Maria Grlj Austria Studenagora | Pa | Verona |
| 6 | Samsa | Josef | 19 | | m s | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Adelsberg | father Alexander Samsa Austria Adelsberg | Pa | Verona |
| 7 | Mestrov | Sinka | 27 | | f s | domestic | yes | | Austrian | Dalmat. | Austria | Stretto | mother Sinka Mestrov Austria Stretto | N.Y. | Little Falls |
| 8 | Carkalo | Mara | 26 | | f wd | domestic | yes | | Austrian | Dalmat. | Austria | Stretto | father Vladimir Liveri Austria Stretto | N.Y. | Little Falls |
| ~~9~~ | ~~Grdenz~~ | Franz | 19 | | m s | farmlab | no | | Austrian | Slovenian | Austria | Kanfelan | ~~father~~ Josef Grdenz Austria Kanfelan | Ill. | Waukegan |
| 10 | Stimpel | Josef | 18 | | m s | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Mounwalda | mother Maria Hemfehl Austria Mounwalda | N.Y. | Newyork |
| 11 | Schweiger | Franz | 17 | | m s | farmlab | yes | | Austrian | Slovenia | Austria | Tuchermel | mother Katharina Austria Tuchermel | Mich | Detroit |
| 12 | Lesar | Johann | 44 | | m m | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Junjewitz | wife Maria Lesar Austria Junjewitz | U.S.A. | O. Lorain |
| 13 | Lesar | Josef Brothers | 44 | | m m | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Junjewitz | wife Francisca Lesar Austria Junjewitz | U.S.A. | O. Lorain |
| 14 | Andolsek | Johann | 35 | | m m | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Junjewitz | wife Francisca Lesar Austria Junjewitz | U.S.A. | O. Lorain |
| 15 | Semisik | Johann | 32 | | m m | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Obeerberg | mother Ursula Semcisik Austria Oberberg | U.S.A. | O. Lorain |
| 16 | Vrbec | Twanka | 22 | | f s | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Adlesic | mother Katherina Wrbec Austria Adlesic | Ill. | Waukegan |
| 17 | Dobrinic | Johann | 33 | | m m | farmlab | yes | | Austrian | Croatian | Hungary | Banlovic | wife Mara Dobrinic Hungary Banlovic | Ill. | Taylor Springs |
| 18 | Lostek | Karl | 25 | | m m | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Mounwald | father Lostek Pavao Austria Mounwald | N.Y. | Newyork |
| 19 | Lakner | Agnes | 19 | | f s | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Radna | father Josef Lakner Austria Radna | Minn | Mc Kinley |
| 20 | Friedhofer | Maria | 64 | | f m | housewife | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Begunje | mother Franziska Curak Austria Begunje | U.S.A. | O. Cleveland |
| 21 | Kovacic | Franz | 31 | | m m | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Razica | father Franz Kovacic Austria Razica | Minn | Mc Kinley |
| 22 | Skific | Antonia | 19 | | f s | domestic | yes | | Austrian | Dalmatian | Austria | Zverinac | father Twan Skific Austria Zverinac | Ind | East Chicago |
| 23 | Bencic | Alica | 19 | | F. s | domestic | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Hrusevje | father: Giovanni Bencic Austria Hrusevje | Ohio | Cleveland |
| 24 | Rudolf | Teresia | 27 | | f s | domestic | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Begunje | father Matia Rudolf Austria Begunje | U.S.A. | O. Cleveland |
| 25 | Poprek | Franz | 16 | | m s | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Begunje | mother Maria Poprek Austria Begunje | W.Va | Spruce |
| 26 | Implan | Patriarhut | 25 | | m m | farmlab | yes | | Hungarian | Magyar | Hungary | Debrecen | father Josef Implon Hungary Debrecen | Ind | East Chicago |
| 27 | Bodnar | Marya wf | 21 | | f m | housewife | yes | | Hungarian | Magyar | Hungary | Debrecen | grandfather Josef Implon Hungary Debrecen | Ind | East Chicago |
| 28 | Implan | Istvan Child | 9/12 | | m s | infant | yes | | Hungarian | Magyar | Hungary | Debrecen | grandfather Josef Implon Hungary Debrecen | Ind | East Chicago |
| 29 | Zivetz | Marton | 30 | | m m | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Sempas | wife Antonia Zivec Austria Sempas | Pa | Uniontown |
| 30 | Fasiewicz | Julie | 20 | | F. s | housewife | yes | | Austrian | Polish | Austria | Klostina | cousin: Josefa Witovich Klostina Austria | Mich | Detroit |

ADM
JUN

11-295336 - 4/17/41
11-206572 - 6/12/37
11-183486 - 1-21-37
8-211143-000 - 3/21/41 No C/A
8-169677 - 11/22/39
7-6177 - 11-1-37
2-98513-7/18/1[illegible]

43 Brosnahan

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† Lists of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 23

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* NEW YORK, ..... 19

| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | |
| No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50 and if less, how much? | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? | | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Ever in prison or almshouse, or had [illegible] for care and treatment of the insane or supported by charity? If so, which? | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by means of any other solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. | | Complexion. | Color of— | | Marks of Identification. | Place of Birth. | |
| | | | | Yes or No. | If Yes— Year or period of years. | If Yes— Where? | | | | | | | Feet. | Inches. | | Hair. | Eyes. | | Country. | City or Town. |
| 661 | 1 | yes male | | no | no | no | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | brown | none | Hungary | Metrovica |
| 662 | 2 | yes father | 40 | no | no | no | no | no | no | no | good | no | | | fair | brown | brown | none | Hungary | Metrovica |
| 663 | 3 | yes father | | no | no | no | no | no | no | no | good | no | | | fair | brown | brown | none | Hungary | Metrovica |
| 664 | 4 | yes bridegroom | 30 | no | no | no | no | no | no | no | good | no | | | fair | brown | brown | none | Hungary | Metrovica |
| 665 | 5 | yes self | $60 | 1907 | Johnstown Pa | | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown | brown | none | Hungary | Metrovica |
| 666 | 6 | yes self | $25 | no | no | no | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | brown | none | Hungary | Kopriwnica |
| 667 | 7 | no self | $20 | no | no | no | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown | brown | none | Austria | Studenagora |
| 668 | 8 | no self | $20 | no | no | no | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown | brown | none | Austria | Adelsberg |
| 669 | 9 | yes self | $25 | no | no | no | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | fair | brown | brown | none | Austria | Stretto |
| 670 | 10 | yes self | $20 | no | no | no | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | brown | none | Austria | Stretto |
| 671 | 11 | yes self | $25 | no | no | no | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | fair | brown | brown | none | Austria | Castelliera |
| 672 | 12 | yes self | $20 | yes | 1898 1906 Leadville Colo | | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | brown | none | Austria | Monvalo |
| 673 | 13 | yes self | $25 | yes | 1906 1/4 Loveleth Mon | | no | no | no | no | good | no | 5 | 8 | fair | brown | brown | none | Austria | Finkenwald |
| 674 | 14 | yes self | $20 | yes | 1907 11 Denver Colo | | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown gray | brown | none | Austria | Jurjevitz |
| 675 | 15 | yes self | $30 | yes | 1910 11 Cleveland O. | | no | no | no | no | good | no | 5 | 8 | fair | brown | brown | none | Austria | Jurjevitz |
| 676 | 16 | yes self | $25 | no | no | no | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | brown | none | Austria | Jurjevitz |
| 677 | 17 | yes self | $25 | yes | 1909 7 1912 Taylor Springs Ill. | | no | no | no | no | good | no | 5 | 7 | fair | brown | brown | none | Austria | Lusatino |
| 678 | 18 | yes self | $25 | no | no | no | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | brown | none | Austria | Trebuče |
| 679 | 19 | yes brother | $20 | no | no | no | no | no | no | no | good | no | 5 | 8 | fair | brown | brown | none | Hungary | Barlovič |
| 680 | 20 | yes husband | $25 | no | no | no | no | no | no | no | good | no | 6 | - | fair | brown | brown | none | Austria | Mommwald |
| 681 | 21 | yes brother in law | $25 | no | no | no | no | no | no | no | good | no | 5 | 3 | fair | brown | brown | none | Austria | Radua |
| 682 | 22 | yes brother | $25 | no | no | no | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown | brown | none | Austria | Begunje |
| 683 | 23 | yes brother | $25 | no | no | no | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | fair | brown | brown | none | Austria | Beznikovo |
| 684 | 24 | no self | $25 | no | no | no | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | fair | brown | brown | none | Austria | Zwerinc |
| 685 | 25 | no self | $26½ | no | no | no | no | no | no | no | good | no | 5 | 2 | fair | black | brown | none | Austria | Trieste |
| 686 | 26 | yes self | $25 | no | no | no | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | fair | brown | brown | none | Austria | Begunje |
| 687 | 27 | yes self | $25 | yes | no | no | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | brown | none | Austria | Begunje |
| 688 | 28 | yes self | $25 | yes | no | no | no | no | no | no | good | no | | | | brown | brown | none | Hungary | Debrecen |
| 689 | 29 | yes self | $30 | no | no | no | no | no | no | no | good | no | | | | brown | brown | none | Hungary | Debrecen |
| 690 | 30 | yes self | $30 | no | no | no | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown | brown | none | Hungary | Debrecen |
| | | | | | | | | | | | | | 5 | 3 | fair | brown | brown | none | Austria | Lempras |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | none | Austria | Florianing |

Ever in prison or almshouse, or had [illegible] for care and treatment of the insane or supported by charity? If so, which?

Whether coming by means of any other solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.

Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.

- 661 — uncle Tomas Hajdis, Calumet Mich.
- 662 — father Tomas Hajdis, Calumet Mich.
- 663 — father Tomas Hajdis, Calumet Mich.
- 664 — bridegroom Anton Kajmel, Milwaukee Wis.
- 665 — brother in law Anton Jurnic, Verona Pa
- 666 — brother Alexander Launa, Verona Pa
- 667 — cousin Josef Rasta, Mohan str. 93 Little Falls N.Y.
- 668 — brother Olinari Toma, Mohan str. 93 Little Falls N.Y.
- 669 — friend Josef Zagar, Waukegan Ill.
- 670 — brother Johann Kimpel, cor 42 str. Newyork N.Y.
- 671 — sister Maria Nikolić, Detroit Mich.
- 672 — friend Franz Anker, Lorain O.
- 673 — friend Franck Ambrožič, Lorain O.
- 674 — friend Franz Ambrožič, Lorain O.
- 675 — friend Johan Klapnik, Cleveland O.
- 676 — uncle friend Anton Jauša, Waukegan Ill.
- 677 — father in law Marko Kolich, Taylor Springs Ill.
- 678 — friend Johann Kimpfel, cor 42 str. Newyork, N.Y.
- 679 — brother Josef Lakner, B. 26 Kinley Minn.
- 680 — husband Franz Fridrich, 630 str. Glass Ave, Cleveland O.
- 681 — brother in law Josef Lakner, B. 26 Ile Kinley Minn.
- 682 — brother Peter Skrpić, 402, Vernan av. East Chicago Ill.
- 683 — brother: Heinrich Francesco 676, 993 Cleveland. Ohio
- 684 — cousin Franz Fridhofer, 6316 Glass ave, Cleveland O.
- 685 — father Franz Popelc, B. 47 Sprene W. Va
- 686 — brother Bodnar Frigpi, 381 a Bok. East Chicago Ill.
- 687 — acc by the mother
- 688 — acc by the mother
- 689 — cousin Anton Bergon, Johnstown Pa
- 690 — cousin: Stephan Denkowitz no 21 Greenwood str. Detroit Mich.

Affidavit of Surgeon.

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, George Gow, master, (State whether Master, First or Second Officer.) of the S.S. MARTHA WASHINGTON, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

George Gow
Master Officer.

Sworn to before me this 30 day of Apl., 1913

at [illegible]

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

I, D. Ivres Dombrova, Surgeon of the T.S.S. MARTHA WASHINGTON, employed by owners thereof, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Prague (Austria), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

64

D Dombrova

Sworn to before me this 30 day of Oct., 1913

at Philadelphia

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

24.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.
SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. T. s/s MARTHA WASHINGTON sailing from TRIESTE 12 APR. 39, 19

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | * Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Navak | Franz | 28 | 4 | m s | famlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Hrenovice | mother Novak Maria Austria Hrenovice | O | Collinwood |
| 2 | Grandič | Josef | 18 | | m s | famlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Poljane | mother Anka Grandič Austria Poljane | O | Collinwood |
| 3 | Tomažič | Ivan | 26 | | m s | famlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Hrenice | friend Frakello Tomažič Austria Hrenice | O | Cleveland |
| 4 | ~~Cek~~ | Anton | 26 | | m s | famlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Hrenice | brother Cek Johann Austria Hrenice | O | Cleveland |
| 5 | Vrh | Franc | 36 | | m m | famlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Dolni Zemon | wife Vrh Josefa Austria Dolni Zemon | Pa | Newyork NON |
| 6 | Vrh | Mihal | 32 | | m m | famlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Dolni Zemon | wife Vrh Ivana Austria Zemon | N.Y. | Newyork NON I |
| 7 | Rustja | Vincenz | 24 | | m s | famlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Skrilje | father Rustja Gregor Austria Skrilje | O | Cleveland |
| 8 | Batič | Andrej | 32 | | m s | famlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Male Žablje | friend Batič Angel Austria Male Žablje | O | Cleveland |
| 9 | Bobek | Michal | 28 | | m s | famlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Volče | mother Bobek Ivana Austria Volče | Pa | Port Alegeni NON I |
| 10 | Logoj | Ivan | 28 | | m s | famlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Volče | father Logoj Anton Austria Volče | Pa | Port Alegeni |
| 11 | Ladič | Josef | 32 | | m m | famlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Racine | wife Ladič Ivana Austria Racine | Pa | Verona |
| 12 | Dulcic | Djurod | 16 | | m s | famlab | yes | | Austrian | Dalmatian | Austria | Staugnar | father Vicko Dulič Austria Staugnar | Ore | Portland |
| 13 | Rupink | Maria | 17 | | f s | domestic | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Planina | uncle Maria Pierz Austria Planina | O | Lorain |
| 14 | Trombar Bonča | Antonia | 17 | | F. s | domestic | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Rakek | father: Jakob Trombar Rakek Austria | Pa. | Johnstown |
| 15 | Frank | Franz | 28 | | m s | famlab | yes | | Austrian | Slovenian | U. S. A. | Durbin W. Va | brother Anton Franje Austria Celje | W. Va | Durbin |
| 16 | Frank | Anton | 20 | | m s | famlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Celje | father Josef Frank Austria Celje | W. Va | Durbin |
| 17 | Znidarčič | Matija | 45 | | m m | famlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Loitsch | wife Maria Znidarčič Austria Loitsch | W. Va | Davis |
| 18 | Znidarčič | Marija V.L. 562/464 | 19 | | f s | domestic | yes | 6-54239 - 11/12/37 | Austrian | Slovenian | Austria | Loitsch | mother Maria Znidarčič Austria Loitsch | W. Va | Davis |
| 19 | Intihar | Anton | 28 | | m s | famlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Zerovnica | father Anton Intihar Austria Zerovnica | W. Va | Sperbin |
| 20 | Strela Čerlj | Fany | 28 | | f m | housew. | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Lipeni | cousin Polar Gribec Austria Lipeni | O | Barberton |
| 21 OMITTED | Jene | Maria | 28 | | f s | domestic | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Jesers | father Matija Jene Austria Jesers | O | Barberton |
| 22 OMITTED | Jene | Janez | 17 | | m s | famlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Jesers | grandfather Matija Jene Austria Jesers | O | Barberton |
| 23 OMITTED | Jene | Mater | 42 | | m s | famlab | no | | Austrian | Slovenian | Austria | Jesers | grandfather Matija Jene Austria Jesers | O | Barberton |
| 24 | Levak | Anton 279949 (1-10-17) | 26 | | m s | famlab | yes | | Austrian | Croatian | Austria | Levaki | father Mateo Lebak Austria Levaki | Wis | Macalaster |
| 25 | Dobila | Giorgio | 42 | | m m | famlab | yes | | Austrian | Croatian | Austria | Antigana | wife Ofemia Dobrila Austria Antigana | Wis | Macalaster |
| 26 | Benčič | Martin | 33 | | m | 18-6425 | famlab | yes | Austrian | Croatian | Austria | Traba | father Mateo Benič Austria Traba | Wis | Macalaster |
| 27 | Levak | Ivan | 23 | | m s | famlab | yes | D-2 11647 | Austrian | Croatian | Austria | Levaki | mother Lebak Theresia Austria Levaki | Wis | Macalaster |
| 28 | Pelan | Josef | 26 | | m s | famlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Smitel | friend Pelan Jure Austria Smitel | Wis | Macalaster |
| 29 VL 238/85 | Doles | Franc | 24 | | m s | famlab | yes | 6-59098 9-22-37. | Austrian | Slovenian | Austria | Londof | father Doles Anton Austria Londof | Pa | Newyork |
| 30 | Merkel | Justina | 17 | | F s | domestic. | yes | C.O. 5/13/42 | Austrian | Slovenian | Austria | Vipparo | father: Anton Merkel Vipparo Austria | Ohio | Cleveland. |

44

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 24

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* NEW YORK, APR 30 1907, 19

| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50, and if less, how much? | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? | | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which? | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | 25 Height. Feet. | 25 Height. Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. | 27 Color of— Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | 29 Place of Birth. City or Town. |
| | | | | Yes or No. | If Yes,— Year or period of years. Where? | | | | | | | | | | | | | | | |
| 691 | 1 yes | self | 25 | no | no no | friend Peter Quandic 6870 156th Calliwood O. | | | | | | | | | | | | | | |
| 692 | 2 yes | self | 45 | no | no no | father Peter Quandic 6870 156th Calliwood O. | no | no | no | no | good | no | 56 | fair | black | | none | Austria | Kraccovic | |
| 693 | 3 yes | self | 28 | no | no no | friend Maurie Jonjc Calliwood O. | no | no | no | no | Good | no | 66 | fair | black | | none | Austria | Polzane | |
| 694 | 4 yes | self | 25 | no | no no | friend Joseph Hanis Calliwood O. 1620 7th | no | no | no | no | Good | no | 57 | fair | black | | none | Austria | Hrenica | |
| 695 | 5 yes | self | 36 | yes 1902 1972 | Chicago Ills. | friend Frank Jakson Newyork N.Y. | no | no | no | no | good | no | 57 | fair | brown | | none | Austria | Hrenica | |
| 696 | 6 yes | self | 36 | yes 1902 1972 | Chicago Ills. | friend Frank Jakson Newyork N.Y. | no | no | no | no | good | no | 57 | fair | brown | | none | Austria | Selan Zemon | |
| 697 | 7 yes | self | 25 | no | no no | friend Marnie Tjane Cleveland O. | no | no | no | no | good | no | 57 | fair | brown | | none | Austria | Selan Zemon | |
| 698 | 8 yes | self | 25 | no | no no | friend Valentin Kravas Cleveland O. | no | no | no | no | good | no | 57 | fair | brown | | none | Austria | Skrile | |
| 699 | 9 yes | self | 28 | yes 1909 1973 | Port Algen Pa | friend Kovacic Anton Port Algen Pa | no | no | no | no | good | no | 57 | fair | brown | | none | Austria | Male Zabla | |
| 700 | 10 yes | self | 25 | no | no no | friend Kovacic Anton Box 722 Port Algen Pa | no | no | no | no | good | no | 58 | fair | brown | | none | Austria | Volic | |
| 701 | 11 yes | self | 25 | no | no no | friend Cucic Ivan B. 21 Verona Pa | no | no | no | no | good | no | 57 | fair | brown | | none | Austria | Volic | |
| 702 | 12 yes | cousin | 25 | no | no no | cousin Franjo Klancic 306 North 20th. Portland Ore | no | no | no | no | good | no | 57 | fair | brown | | none | Austria | Raic | |
| 703 | 13 yes | self | 25 | no | no no | father Antonio Repusik Lorain O. | no | no | no | no | Good | no | 55 | fair | brown | | none | Austria | Starigrar | |
| 704 | 14 yes | self | 24 | no | no no | brother: Anton Jombac What str 196 Johnstown Pa | no | no | no | no | good | no | 55 | fair | brown | | none | Austria | Klanica | |
| 705 | 15 yes | self | 40 | yes 1905 13 | Durbin W. Va | brother Ivan Frank Box 6 Durbin W. Va | no | no | no | no | good | no | 56 | fair | brown | | none | Austria | Ratkelk | |
| 706 | 16 yes | self | 40 | no | no no | cousin Ivan Frank Box 6 Durbin W. Va | no | no | no | no | good | no | 56 | fair | brown | | none | Austria | Celje | |
| 707 | 17 yes | self | 40 | yes 1904 06 | Akestala Pa | cousin Johan Rigler Davis W. Va | no | no | no | no | Good | no | 55 | fair | brown | | none | Austria | Celje | |
| 708 | 18 yes | father | 40 | no | no no | cousin Johan Rigler Davis W. Va. | no | no | no | no | good | no | 55 | fair | brown | | none | Austria | Loitsch | |
| 709 | 19 yes | self | 45 | no | no no | friend Mateus Kovac Box 112-22, Durbin W. Va. | no | no | no | no | good | no | 54 | fair | brown | | none | Austria | Loitsch | |
| 710 | 20 yes | self | 25 | yes 1905 08 | Eveleth Minn. | husband Frank Stele Barberton O. | no | no | no | no | Good | no | 16 | fair | brown | | none | Austria | Loitsch | |
| 711 | 21 yes | self | 40 | no | no no | bridgeroom Mateus Gmeta Box 701 Barberton O. | no | no | no | no | good | no | 53 | fair | brown | | none | Austria | Veronica | |
| 712 | 22 yes | mother | 40 | no | no no | father Mateus Gmeta B. 107 Barberton O. | no | no | no | no | good | no | 55 | fair | brown | | none | Austria | Lipsey | |
| 713 | 23 yes | mother | 7 | no | no no | father Mateus Gmeta Box Barberton O. | no | no | no | no | good | no | 55 | fair | brown | | none | Austria | Gornje Jezero | |
| 714 | 24 no | self | 100 | no | no no | friend Ambros Kekic Macalaster N.Y. | no | no | no | no | good | no | - | fair | brown | | none | Austria | Gornje Jezero | |
| 715 | 25 no | self | 87 | no | no no | cousin Ambros Kekic Macalaster N.Y. | no | no | no | no | good | no | 56 | fair | brown | | none | Austria | Gornje Jezero | |
| 716 | 26 yes | self | 165 | yes 1906 07 | St. Francisco Cal. | friend Joco Busic Macalaster N.Y. | no | no | no | no | good | no | 56 | fair | brown | | none | Austria | Levala | |
| 717 | 27 yes | self | 100 | no | no no | friend Ambros Kekic Macalaster N.Y. | no | no | no | no | good | no | 56 | fair | brown | | none | Austria | Antoquiano | |
| 718 | 28 yes | self | 25 | no | no no | friend Mario Jonc Box 87 Newyork N.Y. | no | no | no | no | good | no | 56 | fair | brown | | none | Austria | Tesba | |
| 719 | 29 yes | self | 25 | no | no no | friend Jones Premru Box 87 Work Newyork N.Y. | no | no | no | no | Good | no | 57 | fair | brown | | none | Austria | Levak | |
| 720 | 30 yes | self | 35 | no | no no | cousin Marina Francina Dalas Co Cleveland Ohio | no | no | no | no | Good | no | 57 | fair | brown | | none | Austria | Lunchak | |
| | | | | | | | no | no | no | no | good | no | 53 | fair | brown | | none | Austria | Loudoj | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | Austria | Vipprac | |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Steve Lee master, of the T.S.S. MARTHA WASHINGTON, from [illegible], do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Steve Lee

master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 20 day of [illegible], 19[illegible],

at [illegible]

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr Carlo Dubrovin, Surgeon of the I.S.S. „MARTHA WASHINGTON", employed by owners thereof (State whether "surgeon" sailing therewith, or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Graza (Austria), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Dubrovin

Sworn to before me this 30 day of Apr., 19 13

at [illegible]

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

25.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

**Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered**

S. S. T. s/s MARTHA WASHINGTON *sailing from* TRIESTE, 12 Apr. 1913, 19

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | * Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Kosič | Giuseppina | 30 | | f m | housewife | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Grezovica | sister: Dujmović Ivana Trieste - Austria | | |
| 2 | Kosič | Ida | 15 | | f s | domestic | no | | Austrian | Slovenian | Austria | Brezovica | aunt: Dujmović Ivana Trieste - Austria | Oh | Cleveland |
| 3 | Kosič | Amela | 3 | | f s | domestic | no | | Austrian | Slovenian | Austria | Brezovica | aunt: Dujmović Ivana Trieste - Austria | Oh | Cleveland |
| 4 | Orel | Ivanka | 30 | | f m | housewife | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Vrnjski trsp | mother: Vicelja Ivanka Vrimski Trsp - Austria | Oh | Cleveland |
| 5 | Orel | Mira | 2 | | f s | child | no | | Austrian | Slovenian | Austria | Vrnjski trsp | great mother: Vicelja Ivanka Vrimski Trsp - Austria | Oh | Cleveland |
| 6 | Orel | Dora | 7-112673 - 11/23/38 | | | | | | | | | | | | |
| 7 | Frank | Gernard | 2 | | f s | child | no | | Austrian | Slovenian | Austria | Vrnjski trsp | great mother: Vicelja Ivanka Vrimski Trsp - Austria | Oh | Cleveland |
| 8 | Frank | Anna | 27 | | m m | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Trnovo | mother: Garbis Helene Trnovo - Austria | Pa | Pittsburg |
| 9 | Majer | Erminia | 22 | | f m | housewife | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Trnovo | mother in law: Garbis Helene Trnovo - Austria | Pa | Pittsburg |
| 10 | Jerkič | Fani | 25 | | f s | domestic | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Velike Žablje | father: Majer Johann Velike Žablje - Austria | Pa | Pittsburg |
| 11 | Kjčič | Marija | 20 | | f s | domestic | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Dobravlje | father: Jerkič Jos Dobravlje - Austria | Oh | Cleveland |
| 12 | Kjčič | Giovanni | 6-9853 - 4/26/1940 | | | | | | | | | | | | |
| 13 | Kjčič | Maria | 22 | | f m | housewife | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Velike Žablje | father: Knaflorfer Franc Velike Žablje - Austria | Pa | Oakmont |
| | | | 6-9850 - 8/29/45 | | | | | | | | | | | | |
| 14 | Krok | Jakob | 3 | | m s | child | no | | Austrian | Slovenian | Austria | Velike Žablje | great father: Knaflorfer Franc Velike Žablje - Austria | Pa | Oakmont |
| 15 | Glažar | Anton | 18 | | m s | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Velike Žablje | father: Krok Josef Lodev - Austria | Pa | Oakmont |
| 16 | Gelič | Matteo | 7-8728 - 2/26/36 | | m s | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Lodev | mother: Glažar Helena Lodev - Austria | Pa | Zane |
| 17 | Debevec | Franz | 41 | | m m | farmlab | yes | | Austrian | Dalmatian | Austria | Klgavo | father: Gelič Simone Klgavo - Austria | Pa | Zane |
| 18 | Knaus | Johann | 41 | | m m | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Cirknica | wife: Debevec Johana Cirknica - Austria | N.J. | Hoboken |
| 19 | Anzelj | Anton | 41 | | m m | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Ravni | wife: Knaus Maria Ravni - Austria | Ind | Indianapolis |
| 20 | Pavič | Lois | 38 | | m m | farmlab | yes | | Austrian | Slovenia | Austria | Ravni | wife: Anzelj Neza Ravni - Austria | N.J. | Linwestone |
| 21 | Vesel | Josef | 7-183662 - 10/14/41 | | | | | | | | | | | | |
| 22 | Jančič | Janez | 17 | | m s | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Ravni | father: Pavič Franc Ravni - Austria | N.J. | Linwestone |
| 23 | Gerl | Jakob | 34 | | m m | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Gora | wife: Vesel Maria Gora - Austria | N.J. | Linwestone |
| 24 | Zvidaršič | Johann | 38 | | m m | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Vrhnika | wife: Jančič Reza Vrhnika - Austria | Minn | Mc Kinley |
| 25 | Avsec | Franz | 18 | | m s | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Vrhnika | father: Zvidaršič Jose Vrhnika - Austria | Oh | Carleton |
| 26 | Nelc | Josef | 28 | | m s | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Višcvek | father: Avsec Matevs Višcvek - Austria | Oh | Carleton |
| 27 | Hočevar | Florijan | 17 | | m s | farmlab | no | | Austrian | Slovenian | Austria | Vrhnika | father: Nelc Franc Vrhnika - Austria | Ind | Fullerton |
| 28 | Mihelčič | Josefa | 19 | | m s | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Markove | father: Hočevar Franc Markove - Austria | Ill | Chisholm |
| 29 | Drobnič | Janez | 20 | | f s | domestic | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Grahovo | father: Mihelčič Anton Grahovo - Austria | Pa | Forwood |
| 30 | Telič | Anton 6591389 11/9/30 | 19 | | m s | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Žerovnica | father: Drobnič Jakob Žerovnica - Austria | Oh | Cleveland |
| | | | 17 | | m s | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Žerovnica | mother: Telič Maria Žerovnica - Austria | Oh | Strathers |
| | | | 7-2156 | | | | | | | | | | | Ind | Elly |

45

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 25

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* NEW YORK, May 1, 1913

87

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | 17 If Yes— Year or period of years. | 17 If Yes— Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity. If so, which? | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. | 25 Height. Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. | 27 Color of— Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | 29 Place of Birth. City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 721 | 1 yes | self | 25 | no | no | | husband: Kocić Viktor Cleveland Oh. | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | fair | black | none | Austria | Brezovica |
| 722 | 2 yes | self | - | no | no | no | accomp. by the mother | no | no | no | no | good | no | | | fair | black | none | Austria | Brezovica |
| 723 | 3 yes | self | - | no | no | no | | no | no | no | no | good | no | | | fair | black | none | Austria | Brezovica |
| 724 | 4 yes | self | 25 | no | no | no | husband: Orel Adolf Cleveland Oh Str. 917 | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | dark | none | Austria | Brimski Brig |
| 725 | 5 no | mother | - | no | no | no | accomp. by the mother | no | no | no | no | good | no | | | fair | dark | none | Austria | Brimski Brig |
| 726 | 6 no | mother | - | no | no | no | | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | black | none | Austria | Trnovo |
| 727 | 7 yes | self | 25 | no | no | no | cousin: Nemec Ivan ~~Ashland Co 21 Lillsburg~~ | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | black | none | Austria | Trnovo |
| 728 | 8 yes | husband | - | no | no | no | accomp. by the husband | no | no | no | no | good | no | 5 | 2 | fair | black | none | Austria | Velike Žablje |
| 729 | 9 yes | self | 25 | no | no | no | ~~cousin: Njegič Ivan~~ ~~Geneva Co~~ brother: Jerčič Anton Cleveland Oh St. 1604 & 96 | no | no | no | no | good | no | 5 | 2 | fair | dark black | none | Austria | Dolnavlje |
| 730 | 10 yes | self | 25 | no | no | no | husband: Njegič Ivan ~~Ladmonda Co Geneva~~ | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | fair | dark black | none | Austria | Velike Žablje |
| 731 | 11 yes | self | 25 | no | no | no | accomp. by the mother | no | no | no | no | good | no | | | fair | dark black | none | Austria | Velike Žablje |
| 732 | 12 yes | mother | - | no | no | no | brother: Lekše Anton Zane Co Pa 397 Geary Camp | no | no | no | no | good | no | | | fair | dark black | none | Austria | Velike Žablje |
| 733 | 13 yes | mother | - | no | no | no | friend: Lekše Peter Kane Co Pa 397 Geary Camp | no | no | no | no | good | no | 5 | 2 | fair | dark blon | none | Austria | Loken |
| 734 | 14 yes | self | 25 | no | no | no | friend: Skedan Rocko Hoboken 321 Adam St. | no | no | no | no | good | no | 5 | 2 | fair | black | none | Austria | Loken |
| 735 | 15 yes | self | 25 | yes | no | no | friend: Miller Jan Holmes Str. 28 4 Stabile Indiana | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | black | none | Austria | Hjano |
| ALIEN | 16 no | self | 30 | yes | 1906 | New York | friend: Mihič Hubert Limestone - New York | no | no | no | no | good | no | 5 | 2 | fair | dark | none | Austria | Erkrsca |
| 737 | 17 yes | self | 25 | yes | 1902 | Indianapolis | friend: Mihič Hubert Limestone - New York | no | no | no | no | good | no | 5 | 9 | fair | dark | none | Austria | Ravni |
| 738 | 18 yes | self | 25 | yes | 1906 | Crosford Pa | uncle: Mihič Hubert Limestone - New York | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | blond blue | none | Austria | Ravni |
| 739 | 19 yes | self | 25 | yes | 1905 | St. Marys Pa | friend: Sircc Oskal Mc Kinley - Pittsburg | no | no | no | no | good | no | 5 | 7 | fair | blond blue | none | Austria | Ravni |
| 740 | 20 yes | self | 25 | yes | no | no | ~~friend: Debevec Johann~~ Pa 809 Barberton Oh | no | no | no | no | good | no | 5 | 8 | fair | blond blue | none | Austria | Gora |
| 741 | 21 yes | self | 25 | yes | 1913 | Shasta Mo | ~~friend: Debevec James~~ Pa 809 Barberton Oh | no | no | no | no | good | no | 5 | 7 | fair | dark blue | none | Austria | Vrhnika |
| 742 | 22 yes | self | 25 | yes | 1913 | Barberton Oh | friend: Debevec Johann Pa 809 Barberton Oh | no | no | no | no | good | no | 5 | 9 | fair | dark | none | Austria | Vrhnika |
| 743 | 23 yes | self | 25 | no | no | no | cousin: Tomazič Franc Pa 73 Tollestone Md. | no | no | no | no | good | no | 5 | 2 | fair | dark | none | Austria | Vrhnika |
| 744 | 24 yes | self | 25 | no | no | no | brother: Nelc Ivan Pa. 661 Christolm Minn | no | no | no | no | good | no | 5 | 8 | fair | dark | none | Austria | Vrhnika |
| 745 | 25 yes | self | 25 | yes | 1913 | Cokeburg | friend: Franc Krošavec Russell Pa ~~Somerset Pa~~ | no | no | no | no | good | no | 5 | 9 | fair | dark | none | Austria | Vrhnika |
| 746 | 26 yes | self | 25 | no | no | no | brother: Mihelčič Matija 1776 E 61 St. Cleveland Oh | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | dark | none | Austria | Vrhnika |
| 747 | 27 yes | self | 25 | no | no | no | brother: Dobnič Jont 596 Bon Stonytheo Pk | no | no | no | no | good | no | 5 | 7 | fair | blond blue | none | Austria | Markove |
| 748 | 28 yes | self | 25 | no | no | no | brother: Felič Frenk Pa 456 Ely Minn | no | no | no | no | good | no | 5 | 7 | fair | dark blue | none | Austria | Grahovo |
| 749 | 29 yes | self | 25 | yes | 1906 | Wimbler | | no | no | no | no | good | no | 5 | 7 | fair | dark | none | Austria | Žerovnica |
| 750 | 30 yes | self | 25 | no | no | no | | no | no | no | no | good | no | 5 | 7 | fair | dark | none | Austria | Žerovnica |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, George Gow, master, (State whether Master, First or Second Officer.) of the T.S.S. "MARTHA WASH" from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

George Gow
Master Officer.

Sworn to before me this 20 day of April, 19[illegible]
at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible] (State whether Master, First, or Second Officer.), of the T. S. S. „MARTHA WASH[illegible] TRIESTE, from [illegible], do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible] Master.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19[illegible],

at [illegible]

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

I, F. Corey Dumbrava, Surgeon of the T.S.S. MARTHA WASHINGTON, Employed by owners thereof (State whether "Surgeon" sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Bucharest, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

F. Dumbrava

Sworn to before me this 30 day of [illegible], 1917

at [illegible]

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

26.

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

**Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered**

S. S. T s/s MARTHA WASHINGTON *sailing from* TRIESTE 12 APR. 1913, *19*

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | * Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| ~~1~~ | ~~Hrabjan~~ | ~~Antonij~~ | ~~17~~ | ~~m~~ | ~~s~~ | ~~farmer~~ | ~~yes~~ | | ~~Austrian~~ | ~~Slovenian~~ | ~~Austria~~ | ~~Kraim~~ | ~~father: Anton Hrabjan~~ Austria Kraim | N.J. | Little Falls |
| 2 | Debevc | Alois | 19 | m | s | farmer | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Kraim | mother: Debevc Maria Austria Kraim | O | Cleveland |
| 3 | Mavko | Valentin | 19 | m | s | farmer | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Veronica | father: Matevs Mavko Austria Veronica | O | Cleveland |
| 4 | Znidarcic | Anton | 18 | m | s | farmer | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Lipsen | father: Znidarcic Franz Austria Lipsen | Pa | Buchanan |
| 5 | Strasizar | Neza | 18 | f | s | domestic | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Zevse | father: Strasizar Franz Austria - Zevse | N.J. | Little Falls |
| 6 | Urbas | Maria | 19 | f | s | domestic | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Zevse | father: Anton Urbas Austria - Zevse | N.J. | Little Falls |
| 7 | Zalar | Terezya | 18 | f | s | domestic | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Cirknica | father: Zalar Zan Austria Cirknica | W.Va | Davis |
| 8 | Mesek | Frank | 26 | m | s | farmer | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Pinglez | mother: Franciska Mesek Austria - Pinglez | W.Va | Davis |
| ~~9~~ | ~~Mesek~~ | ~~Anton~~ | ~~22~~ | ~~m~~ | ~~s~~ | ~~farmer~~ | ~~yes~~ | | ~~Austrian~~ | ~~Slovenian~~ | Austria | Pinglez | ~~mother: Maria Mesek~~ Austria Pinglez | W.Va | Richwood |
| 10 | Zadnik | Josefa | 20 | f | s | farmer | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Lukavje | mother: Maria Zadnik Austria Lukavje | W.Va | Richwood |
| 11 | Zadnik | Nezka | 23 | f | m | housewife | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Novavas | mother: Maria Zabrzajk Austria - Novavas | W.Va | Richwood |
| 12 | Zadnik | Frank | 3 | m | s | child | no | | Austrian | Slovenian | Austria | Novavas | gr.mother: Maria Zabrzajk | W.Va | Richwood |
| 13 | Zadnik | Caroline | 1 | f | s | infant | no | | Austrian | Slovenian | Austria | Novavas | Austria - Novavas | W.Va | Richwood |
| 14 | Strukelj | Franz | 40 | m | m | farmer | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Dolgivas | wife: Johanna Strukelj Austria Dolgivas | W.Va | Durbin |
| ~~15~~ | ~~Spadic~~ | ~~Matias~~ | ~~43~~ | ~~m~~ | ~~m~~ | ~~farmer~~ | ~~yes~~ | | Austrian | Slovenian | Austria | Vas. | ~~sister: Spadic Liliana~~ Austria Vas | W.Va | Durbin |
| 16 | Sorgelj | Frank | 26 | m | s | farmer | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Vas | father: Anton Sorgelj Austria Vas | W.Va | Richwood |
| 17 | Skof | Josef | 17 | m | s | farmer | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Vas | father: Josef Skof Austria Vas | W.Va | Durbin |
| ~~18~~ | ~~Skof~~ | ~~Josef~~ | ~~18~~ | ~~m~~ | ~~s~~ | ~~farmer~~ | ~~yes~~ | | Austrian | Slovenian | Austria | Vas | father: Andrej Skof Austria Vas | W.Va | Durbin |
| 19 | Znamselj | Andreas | 17 | m | s | farmer | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Vas | father: Znamselj Andrej Austria Vas | Pa | Conemaugh |
| 20 | Spadic | Matevs | 17 | m | s | farmer | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Vas | mother: Spadic Vera Austria Vas | W.Va | Charleston |
| 21 | Sulcher | Tomas | 18 | m | m | farmer | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Lepsenje | wife: Ursula Sulcher Austria Lepsenje | W.Va | Buchanan |
| 22 | Hribar | Franz | 46 | m | m | farmer | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Veronica | wife: Marieta Hribar Austria - Veronica | W.Va | Buchanan |
| 23 | Lunka | Johann | 21 | m | s | farmer | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Veronica | father: Franz Lunka Austria - Veronica | W.Va | Buchanan |
| 24 | Hribar | Matevs | 23 | m | s | farmer | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Veronica | father: Andrej Hribar Austria - Veronica | W.Va | Buchanan |
| ~~25~~ | ~~Jovic~~ | ~~Jacob~~ | ~~31~~ | ~~m~~ | ~~s~~ | ~~farmer~~ | ~~yes~~ | | Austrian | Slovenian | Austria | Veronica | ~~father: Jernej Jovic~~ Austria Veronica | W.Va | Buchanan |
| 26 | Orel Jovic | Francowa | 19 | f | s | domestic | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Velalenka | father: Orel Jovic Joanbon Austria - Velalenka | O. | Maynard |
| ~~27~~ | | | | | | | | | | | | | | | |
| ADMITTED 28 | Zaplic | Maria | 10 | f | s | child | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Knezak | Grandfather: Andrej Zabel Austria Knezak | Colo | Pueblo |
| 29 | Smeic | Josef | 18 | m | s | farmer | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Slivnje | father: Albert Semic Austria Slivnje | O | Cleveland |
| 30 | Rebec | Martin | 41 | m | m | farmer | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Zagorje | wife: Johanna Rebec Austria Zagorje | Pa | St Marys |

46

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 26

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* NEW YORK, *Sept 27 Thurs*, 19

| No. on List | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether cities paid his own passage, or whether he had paid same, or by what person or firm he was assisted, or whether he was sent for by friends, or relatives, or guardian.) | 16 Whether in possession of $50 or more, and how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes/No; If Yes—Year or period of years; Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Whether a Polygamist. | 20 Whether an Anarchist. | 21 | 22 Condition of Health, Mental and Physical. | 23 Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 24 Height (Feet, Inches). 25 Complexion. 26 Color of Hair. 27 Color of Eyes. 28 Marks of Identification. 29 Place of Birth: Country; City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Yes | self | $25 | No | No one | No | No | No | Good | No | 5 1 Fair dark None Austria Litovnica |
| 2 | Yes | self | $25 | No | No one | No | No | No | Good | No | 4 9 Fair dark None Austria Litovnica |
| 3 | Yes | self | $25 | No | No one | No | No | No | Good | No | 5 1 Fair dark None Austria Litovnica |
| 4 | Yes | self | $25 | No | No one | No | No | No | Good | No | 4 1 Fair dark None Austria Lopin |
| 5 | Yes | self | $25 | No | No one | No | No | No | Good | No | 11 1 Fair brown None Austria Levce |
| 6 | Yes | self | $30 | No | No one | No | No | No | Good | No | 5 1 Fair dark None Austria Levce |
| 7 | Yes | self | $25 | No | No one | No | No | No | Good | No | 5 1 Fair dark None Austria Virtinica |
| 8 | Yes | self | $25 | No | No one | No | No | No | Good | No | 5 2 Fair dark None Austria Varlek |
| 9 | Yes | self | $25 | No | No one | No | No | No | Good | No | 5 1 Fair brown None Austria Kreytof |
| 10 | Yes | self | $30 | No | No one | No | No | No | Good | No | 4 2 Fair brown None Austria Luzarje |
| 11 | Yes | self | [illegible] | No | No one | No | No | No | Good | No | 5 1 Fair dark None Austria Novacan |
| 12 | Yes | self | $25 | No | No one | No | No | No | Good | No | — — Fair dark None Austria Novacan |
| 13 | Yes | self | — | No | No one | No | No | No | Good | No | — — Fair dark None Austria Novacan |
| 14 | Yes | self | $25 | Yes 1907 | Cousin | No | No | No | Good | No | 5 1 Fair dark None Austria Dolzjas |
| 15 | Yes | self | $25 | Yes 1910 | Brother | No | No | No | Good | No | 4 1 Fair dark None Austria Dolzjas |
| 16 | Yes | self | $25 | Yes 1910 | Friend | No | No | No | Good | No | 5 1 Fair brown None Austria Dolzjas |
| 17 | Yes | self | $25 | No | No one | No | No | No | Good | No | 5 1 Fair brown None Austria Dolzjas |
| 18 | Yes | self | $25 | No | No one | No | No | No | Good | No | 6 — Fair brown None Austria Dolzjas |
| 19 | Yes | self | $25 | No | No one | No | No | No | Good | No | 5 1 Fair dark None Austria Dolzjas |
| 20 | Yes | self | $26 | No | No one | No | No | No | Good | No | 5 2 Fair gray None Austria Dolzjas |
| 21 | Yes | self | $30 | Yes 1907 | Johnstown | No | No | No | Good | No | 5 1 Fair dark None Austria Lopazje |
| 22 | Yes | self | $25 | Yes 1907 | Syracuse | No | No | No | Good | No | 5 4 Fair dark None Austria Varaconica |
| 23 | Yes | self | $30 | Yes 1907 | Johnstown | No | No | No | Good | No | 4 1 Fair brown None Austria Varaconica |
| 24 | Yes | self | $25 | No | No one | No | No | No | Good | No | 4 8 Fair brown None Austria Varaconica |
| 25 | Yes | self | $25 | Yes 1910 | Friend | No | No | No | Good | No | 5 1 Fair brown None Austria Varaconica |
| 26 | Yes | self | $25 | No | No one | No | No | No | Good | No | 5 1 Fair brown None Austria Petahitska |
| 27 | | | | | | | | | | | |
| 28 | Yes | self | $25 | No | No one | No | No | No | Good | No | — — Fair brown None Austria Kurzak |
| 29 | Yes | self | $25 | Yes 1906 | Cousin | No | No | No | Good | No | 5 1 Fair brown None Austria Kruzje |
| 30 | Yes | self | $25 | Yes 1906 | Friend | No | No | No | Good | No | 5 1 Fair brown None Austria Lagonic |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Cesare Far master, of the T.S.S. MARTHA WASHINGTON, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 74 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Cesare Far
Master

Sworn to before me this 26 day of Sept, 19 13

at [illegible]

Immigration Officer.

11—1115

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3 (Age).*—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4 (Sex).*—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5 (Married or single).*—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6 (Calling or occupation).*—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7 (Able to read and write).*—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8 (Nationality).*—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9 (Race or people).*—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10 (Last permanent residence).*—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).*—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12 (Final destination).*—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).*—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15 (By whom was passage paid).*—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).*—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).*—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

*Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).*—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Carlo Dembrava, Surgeon of the T.S.S. „MARTHA WASHINGTON" employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Praga (Austria), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20. in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing thereon" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

30

Dr Dembrava

Sworn to before me this 30 day of Oct., 1913

at [illegible]

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

**Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered**

*S. S.* T. s/s MARTHA WASHINGTON *sailing from* TRIESTE, 12 APR 1938, *19*

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | * Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Sedmach | Janez | 36 | | m m | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Ljubljana | wife Angela Sedmach Austria Ljubljana | Pa | St. Marys |
| 2 | Kljun | Max | 18 | | m s | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Zagorje | father Matia Kljun Austria Zagorje | Pa | St. Marys |
| 3 | Čič | Franz | 29 | | m m | farmlab | no | | Austrian | Slovenian | Austria | Zagorje | wife Rosalia Čič Austria Zagorje | Pa | St. Marys |
| 4 | Karež | Andrej | 32 | | m m | farmlab | no | | Austrian | Slovenian | Austria | Obrov | mother Karež Anka Austria Obrov | Mich | Marquette |
| ADMITTED 5 | Keglar | Franz | 50 | | m m | farmlab | no | | Austrian | Slovenian | Austria | Obrov | wife Jozefa Keglar Austria Obrov | Mich | Marquette |
| 6 | Bubnič | Jože | 18 | | m s | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Obrov | father Anton Bubnič Austria Obrov | Mich | Marquette |
| 7 | Dodič | Anton | 33 | | m s | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Obrov | mother Anka Dodič Austria Obrov | Mich | Marquette |
| 8 | Tudor V.L. 435/711 | Ivan | 17 | | m s | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Gnablje | father Tudor Bartol Austria Gnablje | Cal | San Bernardino |
| ~~9~~ | Tudor | Ivan | 17 | | m s | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Gnablje | father Marie Tudor Austria Gnabl | Cal | San Bernardino |
| 10 | Tudor V.L. 435/711 | Ivan | 24 | | m s | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Gnabljc | father Ivan Tudor Austria Gnabljc | Cal | San Bernardino |
| 11 | Marnič | Josef | 34 | | m m | farmlab | no | | Austrian | Slovenian | Austria | Jelovac | wife Ivana Marnič Austria Jelovac | O | Cleveland |
| 12 | Ženko | Johann | 31 | | m s | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | U.S.A. | Windber Pa | father Franz Ženko Austria Adelsberg | Pa | Johnstown |
| 13 | Ženko | Anton | 31 | | m s | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | U.S.A. | Windber Pa | father Franz Ženko Austria Adelsberg | Pa | Johnstown |
| 14 | Jurič | Maria | 25 | | f s | domestic | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Svetje | father Franz Jurič Austria Svetje | Mich | Gilbert |
| 15 | Potočnik | Maria | 22 | | f s | domestic | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Podbrezje | father Franz Potočnik Austria Podbrezje | Mich | Gilbert |
| ~~16~~ | Bonča | Josef | 18 | | m s | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Bača | father Thomas Bonča Austria Bača | Ill | Steger |
| ~~17~~ | Vende | Franz | 30 | | m s | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Brebovnica | father Valentin Vende Austria Brebovnica | Pa | Canonsburg |
| ~~18~~ | Vende | Anton | 17 | | m s | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Brebovnica | father Valentin Vende Austria Brebovnica | Pa | Canonsburg |
| ADMITTED 19 | Orašem | Franciska | 15 | | f s | domestic | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Maunburg | grandfather Franz Orašem Austria Maunburg | O | Cleveland |
| ADMITTED 20 | Orašem V.L. 347/579 10/4/38 | Anka | 5-77673 3 | | f s | SOS 10/13/38 child | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Maunburg | grandfather Franz Orašem Austria Maunburg | O | Cleveland |
| ~~21~~ | Jereb | Johann | 60 | | m m | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Žirovka | nobody | Pa | Canonsburg |
| ~~22~~ | Jereb | Maria | 51 | | f m | housewife | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Žirovka | nobody | Pa | Canonsburg |
| ~~23~~ | Jereb | Katarina | 19 | | f s | domestic | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Žirovka | nobody | Pa | Canonsburg |
| ~~24~~ | Jereb | Vincenz | 16 | | m s | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Žirovka | nobody | Pa | Canonsburg |
| ~~25~~ | Jereb | Johann | 14 | | m s | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Žirovka | nobody | Pa | Canonsburg |
| ~~26~~ | Jereb | Theresia | 8 | | f s | child | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Žirovka | nobody | Pa | Canonsburg |
| ADMITTED 27 | Orašem | Johana | 43 | | f m | housewife | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Mauger | nobody | O | Cleveland |
| 28 | Bokar | Alois | 18 | | m s | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Dobrenka | father Franz Bokar Austria Dobrenka | Iowa | Bussey |
| 29 | Valentinčič | Josef | 18 | | m s | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Hrastje | mother Gertraud Valenty Austria Hrastje | Ill | Joliet |
| 30 | Majetič | Anton | 27 | | m m | farmlab | yes | | Hungarian | Croatian | Hungary | Dobra | wife Maria Majetič Hungary Dobra | O | Cleveland |

47

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 27

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* NEW YORK, [illegible], 19

| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | |
| No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50, and if less, how much? | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? | | | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Ever in prison, or almshouse, or hospital, or supported by charity? If so, which? | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. | | Complexion. | Color of— | | Marks of Identification. | Place of Birth. | |
| | | | | Yes or No. | If Yes— Year or period of years. | If Yes— Where? | | | | | | | | Feet. | Inches. | | Hair. | Eyes. | | Country. | City or Town. |
| 781 | 1 | sold | 15 | no | | | friend Vice Anton St. Mary Pa | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | | none | Austria | Podbiezje |
| 782 | 2 | self | 25 | no | | | friend Vice Anton St. Mary Pa | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | | none | Austria | Zagorje |
| 783 | 3 | self | 25 | no | | | friend Vice Anton St Mary Pa | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | | none | Austria | Zagorje |
| 784 | 4 | self | 25 | no | | | brother Karel Anton Marquette Mich | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | | none | Austria | Oberr |
| 785 | 5 | self | 25 | yes | 1907 | Chicago Ill. | friend Voglav Andreas Marquette Mich. | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | fair | brown | | none | Austria | Oberr |
| 786 | 6 | self | 25 | no | no | no | brother Rubric Franc Marquette Mich | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | | none | Austria | Oberr |
| 787 | 7 | self | 25 | yes | 1906 12 | Marquette Mich | sister Pronin Marija Marquette Mich | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | fair | brown | | none | Austria | Oberr |
| 788 | 8 | self | 25 | no | no | no | brother in law Tudor Mate Box 48, San Bernardino, Cal | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | | none | Austria | Qrabel |
| 789 | 9 | self | 25 | no | no | no | ~~uncle Tudor Mate~~ San Bernardino Cal. | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | | none | Austria | Qrabel |
| 790 | 10 | self | 25 | no | no | no | cousin Tudor Ivan San Bernardino Cal. | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | | none | Austria | Qrabel |
| 791 | 11 | self | 20 | yes | 1907 | Cleveland O. | brother Ludvig Janesz Cleveland O. | no | no | no | no | good | no | 5 | 7 | fair | brown | | none | Austria | Jelovac |
| 792 | 12 | self | 25 | yes | 1906 7913 | Johnstown Pa | friend Jacob Brencic Johnstown Pa | no | no | no | no | good | no | 5 | 7 | fair | brown | | none | Austria | Placina |
| 793 | 13 | self | 25 | yes | 1907 12 | Johnstown Pa | friend Brencic Jacob Johnstown Pa | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | | none | Austria | Planina |
| 794 | 14 | self | 25 | no | no | no | brother Franc Jurcic Gilbert Minn | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | | none | Austria | Vase |
| 795 | 15 | self | 25 | no | no | no | friend Franc Jurcic Gilbert Minn. | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | | none | Austria | Krapa |
| 796 | 16 | self | 25 | no | no | no | friend Josef Jerb Steger Ill. | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | fair | brown | | none | Austria | Racice |
| 797 | 17 | self | 25 | no | no | no | ~~friend Georg Ahlin~~ Lawrenburg Pa | no | no | no | no | good | no | 5 | 8 | fair | brown | | none | Austria | Rubianca |
| 798 | 18 | self | 25 | no | no | no | ~~friend Georg Ahlin~~ Edwinburg Pa | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | | none | Austria | Rebovica |
| 799 | 19 | self | 25 | no | no | no | sister Antonia Jonesovac Cleveland O. | no | no | no | no | good | no | 5 | 7 | fair | brown | | none | Austria | Klausburg |
| 800 | 20 | sister | — | no | no | no | acc by the sister | no | no | no | no | good | no | — | — | fair | — | | none | Austria | Klausburg |
| 801 | 21 | self | | no | no | no | ~~brother in law Georg Ahlin~~ Lawrenburg Pa | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | gray | | none | Austria | Zinovska |
| 802 | 22 | ~~husband~~ | | no | no | no | ~~acc by the husband~~ | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown gray | | none | Austria | Zinovska |
| 803 | 23 | father | | no | no | no | ~~acc by the father~~ | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown gray | | none | Austria | Zinovska |
| 804 | 24 | father | | no | no | no | ~~acc by the father~~ | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown gray | | none | Austria | Zinovska |
| 805 | 25 | father | | no | no | no | ~~acc by the father~~ | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | fair | brown gray | | none | Austria | Zinovska |
| 806 | 26 | father | | no | no | no | ~~acc by the father~~ | no | no | no | no | good | no | 5 | — | fair | brown gray | | none | Austria | Zinovska |
| 807 | 27 | brother in law | 25 | no | no | no | brother in law Franz Jonesovac Cleveland O. | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | | none | Austria | Mengeš |
| 808 | 28 | brother in law | 25 | no | no | no | brother in law Cal Brezlan Burney Iowa | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | | none | Austria | Sobrnice |
| 809 | 29 | brother | 25 | no | no | no | brother Johan Valentincic Joliet Ill 202 State | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | | none | Austria | Hasel |
| 810 | 30 | self | 25 | no | no | no | cousin Joseph Burich Cleveland O. | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | | | none | Austria | Dolica |

## Affidavit of Surgeon.

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Etore Zar, master, (State whether Master, First or Second Officer) of the T.S.S. „MARTHA WASHINGTON" from TRIE[illegible], do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Etore Zar
Master Officer.

Sworn to before me this 26 day of Apl, 19[illegible],
at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

I, F. Corte Portuguesa, Surgeon of the T.S.S. [illegible], employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Prague (Austria), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

F. Portuguesa

Sworn to before me this 30 day of Oct, 1913

at [illegible]

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

28

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

**Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered**

S. S. T. s/s MARTHA WASHINGTON *sailing from* TRIESTE 12 APR. 1913, *19*

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Able to— Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Podnar | Mary | 36 | m | m | farmer | yes | yes | Austrian-Hungarian | Croatian-Hungary | Hungary | Dobro | wife: Katerina Podnar Hungary - Dobro | O | Cleveland |
| 2 | Sucelj | Josip | 26 | m | m | farmer | yes | yes | Hungarian | Croatian-Hungary | Hungary | Zrod | wife: Rosalia Sucelj Hungary - Zrod | O | Cleveland |
| 3 | Podnar | Nicola | 29 | m | m | farmer | yes | yes | Hungarian | Croatian-Austria | Hungary | Skrad | wife: Ursula Podnar Hungary - Skrad | Pa | Pittsburg |
| 4 | Bole | Giuseppina | 17 | f | s | domestic | yes | yes | Austrian | Slovenian | Austria | Adelsberg | mother: Maria Bole Austria - Adelsberg | Ill | Chicago |
| 5 | Stavrovi | Ida | 22 | F. | s | housewife | yes | yes | Hungarian | Croatian | Hungary | Fiume | cousin: Rudolf Stavrovi Hungary | Pa | Johnstown |
| 6 | Juricic | Nikola | 26 | m | m | farmer | yes | yes | Austrian-Hungarian | Slovenian-Croatian | Hungary | Holdwoor | wife: Lovera Juricic Austria - Dragaboska | Pa | Holdwood |
| 7 | Brnčić | Ivan | 16 | m | m | farmer | yes | yes | Austrian | Croatian | Austria | Trbovlje | father: Anton Brnčić Hungary - Trbovlje | Ill | Calumet |
| 8 | Gradac | Madija | 38 | m | s | farmer | yes | yes | Hungarian | Croatian | Hungary | Trbovlje | wife: Ursula Gradac Hungary - Zabian | Ill | Joliet |
| 9 | Brnčić | Franjo | 28 | m | m | farmer | yes | yes | Hungarian | Croatian | Hungary | Trbovlje | wife: Marie Brnčić Hungary - Trbovlje | Ill | Joliet |
| 10 | Brnčić | Simon | 17 | m | s | farmer | yes | yes | Hungarian | Croatian | Austria | Trbovlje | father: Franjo Brnčić Hungary - Trbovlje | Ill | Joliet |
| 11 | Hajdin | Kuzma | 16 | m | s | farmer | yes | yes | Hungarian | Croatian | Austria | Trbovlje | father: Vasilj Hajdin Hungary - Trbovlje | Pa | Pittsburg |
| 12 | Perozić | Ivan | 17 | m | s | farmer | yes | yes | Austrian | Croatian | Austria | Dragaboca | mother: Perosic Marya Austria - Dragaboca | Pa | Holdwood |
| 13 | Mrakovic | Franjo | 35 | m | m | sailor | yes | yes | Austrian | Croatian | Austria | Sunak | wife: Franja Mrakovic Austria - Sunak | N.J. | Newport |
| 14 | Tanljanovic | Marco | 17 | m | s | farmer | yes | yes | Austrian | Croatian | Hungary | Alan | mother: Hana Tanljanovic Hungary - Alan | Minn | Hibbing |
| 15 | Vukelic | Marco | 31 | m | m | farmer | no | yes | Austrian | Croatian | Hungary | Alan | wife: Sarka Vukelic Hungary - Alan | Minn | Keewatin |
| 16 | Vukelic | Mate | 28 | m | m | farmer | yes | yes | Hungarian | Croatian | Hungary | Alan | wife: Anna Vukelic Hungary - Alan | Iowa | Wallace |
| 17 | Spolyarii | Mile | 27 | m. | m. | farmlab. | no | | Hungarian | Croatian | Hungary | Hosiny | wife: Matka Spolyarii Austria | — | Minn. |
| 18 | Klobučar | Ivan | 40 | m. | m. | farmlab. | yes | | Hungarian | Croatian | Hungary | Hosiny | wife: Ivana Klobučar Hosiny Hungary | — | Minn. |
| 19 | Stepanii | Ivan | 34 | m. | m. | farmlab. | yes | | Hungarian | Croatian | Hungary | Hosiny | wife: Mande Stepanic Hosiny Hungary | — | Minn. |
| 20 | Petrlić | Mijat | 37 | m | m | farmlab | no | | Hungarian | Croatian | Hungary | Hosiny | wife: Roza Petrlic Hungary - Hosiny | | Minn. |
| 21 | Budun | Marko | 44 | m | m | farmlab | no | | Hungarian | Croatian | Hungary | Hosiny | wife: Eva Juricic Hungary - Hosiny | | Minn. |
| 22 | Juricic | Ivan | 34 | m | m | farmer | no | no | Hungarian | Slovenian | Austria | Ill. Chicago | wife: Jozka Marsa Austria - Gorne | Pa | Wilson |
| 23 | Juricić | Antun | 24 | m | m | farmer | no | no | Austrian | Slovenian | Austria | Gorne | wife: Juricic Mare Austria - Gorne | Pa | Wilson |
| 24 | Mrakovic | Mate | 27 | m | m | farmer | yes | yes | Austrian | Slovenian | Austria | Horinic | father: Mrakovic Nikola Austria - Horinic | N.J. | Newport |
| 25 | Kosic | Mate | 19 | m | m | farmer | yes | yes | Austrian | Slovenian | Austria | Horinic | father: Kosic Antun Austria - Horinic | N.J. | Newport |
| 26 | Juricic | Josip | 23 | m | m | farmer | yes | yes | Austrian | Slovenian | Austria | Gornic | father: Juricic Josip Austria - Gornic | Ill | Chicago |
| 27 | Juricic | Nikola | 18 | m | s | farmer | yes | yes | Austrian | Slovenian | Austria | Gornic | mother: Juricic Mande Austria - Gornic | Pa | Philadelphia |
| 28 | Juricic | Antun | 19 | hy | s | farmer | no | | Austrian | Slovenian | Austria | Gornic | father: Juricic Antun Austria - Gornic | Ill | Chicago |
| 29 | Plesic | Marja | 19 | f | s | farmer | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Gornic | father: Franj Plesic Austria - Gornic | Ill | Chicago |
| 30 | Dvornikic | Mare | 16 | f | s | domestic | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Gornic | mother: Mare Dvornikic Austria - Gornic | Ill | Chicago |

11-27550 1-10/10/40

48

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1113

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 28

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United S[illegible]

*Arriving at Port of* NEW YORK, [illegible], *19*

| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | | 25 | 26 | 27 | | 28 | 29 | | |
| No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50, and if less, how much? | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? | | | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which? | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. | | Complexion. | Color of— | Marks of Identification. | Place of Birth. | | |
| | | | | Yes or No. | If Yes— Year or period of years. | If Yes— Where? | | | | | | | | Feet. | Inches. | | Hair. Eyes. | | Country. | City or Town. |
| 11 | 1 Yes | sep | 26 | Yes | 1906 1912 | O. | Cousin: Brayder Matija 1014 E. 6 Cleveland O. | no | no | no | Yes | no | no | 5 | 4 | Fair | brown | none | Hungary | Zavro |
| 12 | 2 Yes | sep | 26 | Yes | 1905 1912 | O. | Cousin: Brayder Matija 1014 E. 6 Cleveland O. | no | no | no | Yes | no | no | 5 | 1 | Fair | brown | none | Hungary | Zavr |
| 13 | 3 Yes | sep | 26 | Yes | 1906 1909 | Pa | Cousin: Turaj Kuzmaine Pittsburg Pa 350 Bio | no | no | no | Yes | no | no | 5 | 8 | Fair | dark | none | Hungary | Skrad |
| 14 | 4 Yes | sep | 26 | no | no | no | Stirjak Markovich Chicago Ill 0 280 Bio | no | no | no | Yes | no | no | 5 | 4 | Fair | dark | none | Austria | Ostelberg |
| 15 | 5 Yes | sep | 25 | no | no | no | Aunt: Maria Perlic 514 Columbia Cambria City Johnstown Pa. | no | no | no | Yes | no | no | 5 | 4 | Fair | brown brown | none | Hungary | Vador |
| 16 | 6 Yes | sep | 26 | Yes | 1910 1912 | Pa | Cousin: Ivan Barbalic Hazelwood Pa | no | no | no | Yes | no | no | 5 | 4 | Fair | dark | none | Austria | Dragaboska |
| 17 | 7 Yes | sep | 26 | no | no | no | brother: Dragutin Gunsola Chicago Ill 0 25 Bio | no | no | no | Yes | no | no | 5 | 1 | Fair | dark | none | Hungary | Vrbovsko |
| 18 | 8 Yes | sep | 24 | Yes | 1901 1912 | Ill. | brother-in-law: Zgrgovic Frank Follett Ill. 750 Bio | no | no | no | Yes | no | no | 5 | 1 | Fair | dark | none | Hungary | Loblan |
| 19 | 9 Yes | sep | 26 | Yes | 1909 1912 | Ill. | brother-in-law: Nik Kuzmich Follett Ill. 50 Bio | no | no | no | Yes | no | no | 5 | 1 | Fair | dark | none | Hungary | Vrbovsko |
| 20 | 10 Yes | sep | 26 | no | no | no | brother-in-law: Nik Kuzmich Follett, Ill. | no | no | no | Yes | no | no | 5 | 1 | Fair | dark | none | Hungary | Vrbovsko |
| 21 | 11 Yes | sep | 26 | no | no | no | brother-in-law: Julian Mraus Pittsburg Pa | no | no | no | Yes | no | no | 5 | 7 | Fair | black | none | Hungary | Vrbovsko |
| 22 | 12 Yes | sep | 25 | no | no | no | Cousin: Nikolic Ivan Hazelwood Pa 306 46 | no | no | no | Yes | no | no | 5 | 10 | Fair | dark | none | Austria | Dragobeska |
| 23 | 13 Yes | sep | 26 | Yes | 1908 1910 | N. York | brother: Markovic Nikola Newyork 405 | no | no | no | Yes | no | no | 6 | 1 | Fair | dark | none | Austria | Primak |
| 24 | 14 Yes | sep | 26 | no | no | no | cousin: Nikolic Ivan Hasbrouq Minn. | no | no | no | Yes | no | no | 5 | 3 | Fair | dark | none | Hungary | Olan |
| 25 | 15 Yes | sep | 26 | no | no | no | Uncle: Jago Vukelic Hasbrouq Minn. | no | no | no | Yes | no | no | 5 | 1 | Fair | dark | none | Hungary | Olan |
| 26 | 16 Yes | sep | 27 | no | no | no | brother: Sarko Drjic Wallace Idaho 306 76 | no | no | no | Yes | no | no | 5 | 11 | Fair | dark | none | Hungary | Olan |
| 27 | 17 no | sep. | 25 | no | no | no | friend: Stipan Stancich Box 26 Gilberts. Minn. | no | no | no | Yes | no | no | 5 | 5 | Fair | brown grey | none | Austria | Hrvatsko |
| 28 | 18 Yes | sep | 25 | Yes | 1907 1910 | Min. | friend: Ilija Stolcan Box 26 Min. Dulute | no | no | no | Yes | no | no | 5 | 6 | Fair | dark brown | none | Austria | Hrvatsko |
| 29 | 19 Yes | sep | 16 | Yes | 1912 1912 | Min. | friend: Mirko Stolcan Box 26 Min. Dulute | no | no | no | Yes | no | no | 5 | 6 | Fair | brown black | none | Austria | Hrvatsko |
| 30 | 20 Yes | sep | 26 | Yes | 1906 1910 | Mich | brother: Nik Jelerlic Detroit | no | no | no | Yes | no | no | 5 | 4 | Fair | dark | none | Hungary | Kosinj |
| 31 | 21 Yes | sep | 26 | no | 1908 1911 | Min | Cousin: Ilija Klobucar Gilbert Minn. | no | no | no | Yes | no | no | 5 | 7 | Fair | dark | none | Hungary | Kosinj |
| 32 | 22 Yes | sep | 25 | Yes | 1909 1912 | Chicago Ill. | brother: Justic Nikola Wilson Pa | no | no | no | Yes | no | no | 5 | 2 | Fair | dark | none | Austria | Gornica |
| 33 | 23 Yes | sep | 25 | Yes | 1905 1910 | Wilson Pa | brother-in-law: Zenic Joan Wilson Pa 16 | no | no | no | Yes | no | no | 6 | 2 | Fair | black | none | Austria | Gornica |
| 34 | 24 Yes | sep | 25 | Yes | 1905 1912 | Newyork | brother: Markovic Nicolas Newyork 10 | no | no | no | Yes | no | no | 5 | 8 | Fair | brown | none | Austria | Gornic |
| 35 | 25 Yes | sep | 25 | no | no | no | cousin: Markovic Nicola Newyork 2 | no | no | no | Yes | no | no | 5 | 9 | Fair | dark | none | Austria | Gornici |
| 36 | 26 Yes | sep | 26 | Yes | 1907 1912 | Chicago Ill | Cousin: Joann Justinic Chicago Ill 2 411 | no | no | no | Yes | no | no | 5 | 7 | Fair | dark | none | Austria | Gornici |
| 37 | 27 Yes | sep | 25 | no | no | no | Aunt: Marija Nikolic Philadelphia Pa 3 | no | no | no | Yes | no | no | 5 | 6 | Fair | dark | none | Austria | Garnic |
| 38 | 28 Yes | sep | 25 | no | no | no | brother: Justic Joan Chicago Ill 2 24 | no | no | no | Yes | no | no | 5 | 7 | Fair | dark | none | Austria | Gornice |
| 39 | 29 Yes | sep | 25 | no | no | no | brother: Plisic Juro Chicago Ill. | no | no | no | Yes | no | no | 5 | 5 | Fair | dark | none | Austria | Gornici |
| 40 | 30 Yes | sep | 25 | no | no | no | Cousin: Radoj Plisic Chicago Ill 2 7 | no | no | no | Yes | no | no | 5 | 2 | Fair | brown | none | Austria | Gornici |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, George Lee, master (State whether Master, First or Second Officer), of the T.S.S. „MARTHA WASHINGTON", from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 32 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

George Lee
Master Officer.

Sworn to before me this 31 day of July, 1913

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Carlo Dubrava, Surgeon of the U.S.S. MARTHA WASHINGTON employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Prague (Czech), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

C. Dubrava

Sworn to before me this 30 day of Oct., 1913

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

94

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

50

29.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

T. S/S MARTHA WASHINGTON

S. S. ..... sailing from TRIESTE 12/APR, 19

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Able to— Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | * Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Busić | Josip | 32 | | m m | farmlab | no | | Austrian | Croatian | Austria | Vrbnik | wife: Busić Marya Vrbnik - Austria | Ill. | Chicago |
| 2 | Biskup | Slavko | 34 | | m m | farmlab | yes | | Austrian | Croatian | Austria | Kantrida | wife: Biskup Anna Kantrida - Austria | N.J. | New York |
| 3 | Jajčić | Franc | 25 | | m m | farmlab | yes | | Austrian | Croatian | N.J. | New York | wife: Jajčić Maria Nenadić - Austria | N.J. | New York |
| 4 | Nenadić | Pietro | 19 | | m m | farmlab | no | | Austrian | Croatian | Austria | Brseka | mother: Nenadić Rosa Nenadic - Austria | N.J. | New York |
| 5 | Jajčić | Petar | 23 | | m s | farmlab | yes | | Austrian | Croatian | N.J. | New York | mother: Jajčić Katarina Volgica - Austria | N.J. | New York |
| 6 | Kožić | Nikolo | 35 | | m m | farmlab | no | | Austrian | Croatian | Austria | Ork | wife: Kosic Maria Ork - Austria | N.J. | New York |
| 7 | Sarmekić | Anton | 18 | | m s | farmlab | yes | | Austrian | Croatian | Austria | Gyomić | father: Sarmeka Ive Gyomić - Austria | N.J. | New York |
| 8 | Krzić | Pietro | 16 | | m s | farmlab | yes | | Austrian | Croatian | Austria | Jabčanica | father: Krzić Anton Jabčanica - Austria | N.J. | New York |
| ADMITTED | Kvrić | Mirko | 15 | | m s | farmlab | yes | | Austrian | Croatian | Austria | Kraynovic | mother: Kvrić Antonia Kraynovic - Austria | N.J. | New York |
| 10 | Krzić | Anton | 16 | | m s | farmlab | yes | | Austrian | Croatian | Austria | Milovčić | father: Krzić Anton Milovčić - Austria | N.J. | New York |
| 11 | Krzić | Franc | 16 | | m s | farmlab | yes | | Austrian | Croatian | Austria | Ostrobradić | mother: Krzić Rosa Ostrobradić - Austria | N.J. | New York |
| 12 | Jenac | Ignazius | 39 | | m m | farmlab | yes | | Hungarian | Croatian | Hungary | Jankovac | wife: Jenac Rosa Jankovac - Hungary | Pa | Mixesport |
| 13 | Stuičević | Steve | 30 | | m m | farmlab | yes | | Hungarian | Croatian | Hungary | Lić | wife: Stuičević Maria Lić - Hungary | Work Kinzelang | |
| 14 | Jurkovčić | Josip | 26 | | m m | farmlab | yes | | Hungarian | Croatian | Hungary | Jenić | wife: Jurkovčić Margareta Jenić - Hungary | Mo | St. Louis |
| 15 | Svaić | Stepan | 45 | | m m | farmlab | yes | | Hungarian | Croatian | Hungary | Kohany | father: Svaić Karlo Kohany - Hungary | Mo | St. Louis |
| 16 | Maričić | Juraj | 18 | | m s | farmer | yes | | Hungarian | Croatian | Hungary | Nori | wife: Franička Maroničić Nori - Hungary | Mo | St. Louis |
| 17 | Maronić | Toma | 41 | | m m | farmlab | yes | | Hungarian | Croatian | Hungary | Novica | wife: Simac Anna Jelnice - Hungary | N.H. | New York |
| 18 | Simac | Anton | 16 | | m s | domestic | yes | | Hungarian | Croatian | Hungary | Jelnice | father: Anton Simac Orilusk - Hungary | Ohio | Girard |
| 19 | Sikstar | Marija | 16 | | f s | domestic | yes | | Hungarian | Croatian | Hungary | Orilusk | mother: Sleče Frančiška Jelnice - Hungary | Ohio | Girard |
| 20 | Sleče | Ivan | 17 | | m s | sailor | yes | | Hungarian | Croatian | Hungary | Jelnice | wife: Grabišić Petra Krolyn - Hungary | Ohio | Akron |
| 21 | Grabišić | Giorgio | 46 | | m m | farmer | yes | | Hungarian | Croatian | Hungary | Krolyn | wife: Grbčić Klara Drenovik - Hungary | N.J. | New York |
| 22 | Grbčić | Toma | 37 | | m m | farmlab | yes | | Hungarian | Croatian | Hungary | Drenovik | wife: Jakomina Vlasić Cavle - Hungary | Mo | St. Louis |
| 23 | Vlasić | Ivan | 17 | | m s | farmlab | yes | | Hungarian | Croatian | Hungary | Cavle | father: Sleče Matyas Jelnice - Hungary | N.J. | New York |
| 24 | Sleče | Anton | 18 | | m s | farmlab | yes | | Hungarian | Croatian | Hungary | Jelnice | wife: Gaje Katyal Gyorgi - Austria | Mo. | Bakersfield |
| 25 | Gaje | Franc | 32 | | m m | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Gyorgi | father: Podbaj Franc Jelovo - Austria | Ia | Experiment |
| 26 | Podbaj | Franc | 23 | | m s | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Jelovo | father: Jožar Anton Jenovo - Austria | N.J. | Elmwood |
| 27 | Jožar | Franc | 18 | | m s | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Jenovo | mother: Imca Francesca Jelovo - Austria | W.Va | Davis |
| 28 | Imca | Antonio | 25 | | m s | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Jelovo | mother: Letovršič Anna Jelovo - Austria | W.Va | Davis |
| 29 | Lisjak | Jakob | 21 | | m s | farmlab | no | | Austrian | Slovenian | Austria | Jelovo | father: Sušac Franz Jelovo - Austria | W.Va | Davis |
| 30 | Kožuh | Anton | 17 | | m s | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Jelovo | | | |

49

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 29

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* NEW YORK, *19*

| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | | 25 | 26 | 27 | | 28 | 29 |
| No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50, and if less, how much? | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? | | | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Ever in prison, or almshouse, or public asylum for care and treatment of insane, or supported by charity? If so, which? | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, assurance or implied, to labor in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. | | Complexion. | Color of— | | Marks of Identification. | Place of Birth. | |
| | | | | Yes or No. | If Yes— Year or period of years. | If Yes— Where? | | | | | | | | Feet. | Inches. | | Hair. | Eyes. | | Country. | City or Town. |
| 841 | yes | self | 28 yes | 1912 | Chicago | | brother: Gmović Anton Chicago Ill. Wentworth ave 2244 | no | no | no | no | good | no | 6 | 1/2 | fair | brown | none | | Austria | Resnik |
| 842 | yes | self | 30 yes | 1907 | New Jersey | | friend: Gerčner Josip New York grand St. No | no | no | no | no | good | no | 5 | 7 1/2 | fair | black hair | none | | Hungary | Gradiči |
| 843 | yes | self | 20 yes | 1907 1/2 | New York | | brother: Pajčić Josef Hoboken Grand St. 314 | no | no | no | no | good | no | 5 | 3 | fair | blond gray | none | | Austria | Nenadić |
| 844 | yes | self | 15 no | no | no | | cousin: Pajčić Josef 314 Jackson St. Hoboken N.J. | no | no | no | no | good | no | 5 | 1 | fair | black | none | | Austria | Gmović |
| 845 | yes | self | 25 yes | 1907 1/2 | New York | | cousin: Cendrag Michael Hanson Str. 25 New York | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | none | | Austria | Dolgice |
| 846 | yes | self | 20 yes | 1907 1/2 | New York | | brother: Rosic Michael New York Hanston 25 | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown gray | none | | Austria | Erk |
| 847 | yes | self | 12 no | no | no | | cousin: Knezic Franc 87 Murray Str. New York | no | no | no | no | good | no | 5 | 3 | fair | black | none | | Austria | Sjonek |
| 848 | yes | self | 15 no | no | no | | uncle: Knezic Franc 87 Murray Str. New York | no | no | no | no | good | no | 4 | 9 | fair | blond dark | none | | Austria | Inbasnica |
| 849 | yes | self | 25 no | no | no | | cousin: Cvelić Anton N. 559 W 41 St. New York | no | no | no | no | good | no | 5 | 11 | fair | black | none | | Austria | Kraynenić |
| 850 | yes | self | 15 no | no | no | | uncle: Knezić Franc 68 Murray St. New York | no | no | no | no | good | no | 5 | 3 | fair | blond gray | none | | Austria | Milošević |
| 857 | yes | self | 12 no | no | no | | father: Knezic Anton 68 Murray Str. New York | no | no | no | no | good | no | 5 | 2 | fair | blond blue | none | | Austria | Shobadić |
| 852 | yes | self | 20 yes | 1907 | Milwaukee | | friend: Mandarić Nikola Milwaukee 461-463 Jefferson Str | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | blond brown | none | | Hungary | Jaksavac |
| 853 | yes | self | 80 yes | 1907 1/2 | Roseclyn | | sister: Sojat Viktorić Roseld Wash Box 13 | no | no | no | no | good | no | 5 | 9 | fair | dark brown | none | | Hungary | Živ |
| 854 | yes | self | 40 yes | 1907 1/2 | St. Louis | | friend: Paul Matarić 1012 South Davenport St. Louis Mo. | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | none | | Hungary | Jemić |
| 855 | yes | self | 40 yes | 1907 1/2 | St. Louis | | friend: Paul Matarić 1012 South Davenport St. Louis Mo. | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | dark brown | none | | Hungary | Krkuny |
| 856 | yes | self | 6 no | no | no | | brother: Turičić Rozo 2722 Lapin Str. St. Louis Mo | no | no | no | no | good | no | 5 | 2 | fair | dark blue | none | | Hungary | Nov |
| 857 | yes | self | 40 yes | 1900 1912 | Milwaukee | | nobody | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown | none | | Hungary | Slobin |
| 858 | yes | self | 26 no | no | no | | cousin: Tokić Josep 2a 848 Christian Stein | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown | none | | Hungary | Delnice |
| 859 | yes | self | 20 no | no | no | | brother: Perčin Mato Ludwig Iowa | no | no | no | no | good | no | 5 | 2 | fair | black | none | | Hungary | Cmikus |
| 860 | yes | self | 20 no | no | no | | brother in law: Plese Josip Hibbing — Minn | no | no | no | no | good | no | 5 | 1 | fair | blond brown | none | | Hungary | Delnice |
| 861 | yes | self | 26 yes | 1907 | Calumet | | cousin: Knežić Stepan New York 2a West Broome | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | black brown | none | | Hungary | Brlogu |
| 862 | yes | self | 26 no | no | no | | cousin: Legulja Mate 2301 Franklin Ave St. Louis Mo | no | no | no | no | good | no | 5 | 8 | fair | black | none | | Hungary | Drivenik |
| 863 | yes | self | 26 yes | 1907 | Chicago | | friend: Frank Palčer 82 Woodland New York N.Y. | no | no | no | no | good | no | 5 | 8 | fair | dark | none | | Hungary | Čavle |
| 864 | yes | self | 25 no | no | no | | brother: Plese Joan 127 2a Ellsworth Ave N.Y. | no | no | no | no | good | no | 5 | 2 | fair | brown | none | | Hungary | Delnice |
| 865 | yes | self | 40 no | no | no | | brother: Rajc Johann Marich 2a 88 Emporium Pa | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown | none | | Austria | Zumberak |
| 866 | no | self | 90 yes | 1903 1/2 | Butler Pa | | nobody | no | no | no | no | good | no | 5 | 11 | fair | black | none | | Austria | Jelenje |
| 867 | yes | self | 40 no | no | no | | cousin: Perzelj Franc 2a 66 David W. Va | no | no | no | no | good | no | 5 | 3 | fair | black | none | | Austria | Jelenje |
| 868 | yes | self | 50 no | no | no | | cousin: Perzelj Franc 2a 66 David W. Va | no | no | no | no | good | no | 5 | 2 | fair | brown dark | none | | Austria | Jelenje |
| 869 | yes | self | 40 no | no | no | | nobody | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | none | | Austria | Jelak |
| 870 | yes | self | 40 no | no | no | | cousin: Perzelj Franc 2a 66 David W. Pa | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | fair | black | none | | Austria | Jelenje |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Eugene Van Santen, (State whether Master, First or Second Officer.) of the T.S.S. MARTHA WASHINGTON, from [illegible], do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or ~~Manifests~~ concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Eugene Van Santen

master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 30 day of Apr, 19[illegible],

at [illegible]

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Carlo Dombrava, Surgeon of the T.S.S. MARTHA WASHINGTON employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fourteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Praga (Austria), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

Dr Dombrava

Sworn to before me this 30 day of Apr., 1912

at [illegible]

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian |

11—1115

30

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.**

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

List 21

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. T. s/s MARTHA WASHINGTON sailing from TRIESTE, [illegible], 19

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | * Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Rudolf | Jedert | 27 | | m s | housewife | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Dolenjavas | mother Govetther Francesca Austria Dolenjavas | | |
| 2 | VL653418 Rudolf | Janez | 2 | | m | child | no | | Austrian | Slovenian | Austria | Dolenjavas | grandmother Govetther Francesca Austria Dolenjavas | W.Va | Widen Clay |
| 3 | Mirk | Anna | 27 | | F s | housewife | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Reichenburg | mother: Maria Mirk Reichenburg Austria | W.Va | Widen Clay |
| 4 | Grgo | Rade | 25 | | m s | farmlab | yes | | Austrian | Dalmatian | Austria | Olib | father Ignat Grgo Austria Olib | Ill. | Chicago |
| 5 | Šimrada | Josef | 28 | | m m | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Kozarije | wife Maria Šimrada Austria Olib | N.Y. | Newyork |
| 6 | Valentin | Petar | 32 | | m s | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Kozarije | father Anton Petar Austria Kozarije | Wis. | Virginia |
| 7 | Kalister | Anton | 36 | | m m | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Studeno | wife Kalister Maria Austria Studeno | O | Cleveland |
| 8 | Furlan | Andrej | 18 | | m s | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Koče | mother Furlan Maria Austria Koče | Pa | Easton |
| 9 | Maggajna | Franz | 18 | | m s | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Studeno | father Maggajna Franz Austria Studeno | Pa | Fairhaven |
| 10 | Benič | Johann | 19 | | m s | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Gorje Vrenc | father Benič Anton Austria Gorje Vrenc | Pa | Fairhaven |
| 11 | Badalich | Ciril | 27 | | m s | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Gorje Vrenc | father Ivan Badalich Austria Osek | Ill. | Chicago |
| 12 | Badalich | Francesca | 11-1147537=5/1936 | | | | | | | | | | | | |
| 13 | Ilia | Josefa | 22 | | f s | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Osek | father Ivan Badalich Austria Osek | Ill. | Chicago |
| 14 | Rakič | Julius | 16-7225 2-23-29 | | m s | farmlab | 506 mos/a yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Osek | mother Josefa Ilia Austria Osek | Ill. | Chicago |
| 15 | Odstrčilik | Anka | 35 | | m s | farmlab | yes | | Hungarian | German | Hungary | Pancsova | uncle Rakič Julius Austria Osek | N.Y. | Newyork |
| 16 | Meulja | Antonio | 26 | | f m | roomwk | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Wien | mother Olaus Maria Hungary Pancsova | O | Cleveland |
| 17 | Taskin | Luigi | 18 | | m s | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Rodik | father Antonio Janja Austria Wien | N.Y. | Newyork |
| 18 | Koševar | Mathias | 21 | | m s | farmlab | yes | | Italian | Italian | Italy | St. Leonardo | mother Fachin Luigi Austria Rodik | O | Cleveland |
| 19 | Bainik | Franz | 18 | | m s | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Podlož | father Michiel Koševar Italia St. Leonardo | Pa | Shenandoah |
| 20 | Turk | Janes | 18 | | m s | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Ravin | father Anton Bainik Austria Podlož | Minn. | Chisholm |
| 21 | Giacomini | Pilade | 36 | | m m | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Novars | wife Maria Turk Austria Ravin | N.Y. | Yonkers |
| 22 | Nudel | Leopold | 27 | | m s | farmlab | yes | | Austrian | Italian | Italia | Foligno | father Ulisse Giacomini Italia Foligno | O | Cleveland |
| 23 | Gregorič | Ilirica | 26 | | f s | domestic | yes | | Hungarian | Croatian | Hungary | Agram | friend Slava Kanalec Hungary Agram | N.J. | Jersey City |
| 24 | Soriano | Donato | 24 | | m s | farmlab | yes | | Italian | Italian | Italy | Mesagno | wife Katica Gregorič Hungary Agram | Ill. | Chicago |
| 25 | Mannti | Vito | 18 | | m s | farmlab | yes | | Italian | Italian | Italy | Mesagno | father: Giuseppe Soriano Mesagno - Italy | Ill. | Chicago |
| 26 | Maiorano | Nicola | 23 | | m s | farmlab | yes | | Italian | Italian | Italy | Bari | father: Pasquale Mannti Mannti - Italy | Ill. | Chicago |
| 27 | Torres | Michele | 22 | | m s | farmlab | yes | | Italian | Italian | Italy | Palese | father: Giuseppe Maiorano Palese - Italy | Ill. | Chicago |
| 28 | Mastermarco | Raffaele | 38 | | m m | farmlab | yes | | Italian | Italian | Italy | Bari | father: Nicola Torres Bari - Italy | Ill. | Chicago |
| 29 | Federo | Giuseppe | 19 | | m. s. | farmlab. | no | | Italian | Italian | Italy | Mesagno | father: Giacomini Mastermarco Mesagno - Italy | Ill. | Chicago |
| 30 | Tatullo | Giuseppe | 19 | | m s | farmlab | yes | | Italian | Italian | Italy | Palese | father: Pietro Federo Palese Italy | Ill. | Chicago |
| | | | | | | | | | | | | | father: Giuseppe Tatullo Palese - Italy | Ill. | Chicago |

50

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* NEW YORK, APRIL 10 1912, 19

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | 17 If Yes— Year or period of years. | 17 If Yes— Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which? | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by reason of any other solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. | 25 Height. Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. | 27 Color of— Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | 29 Place of Birth. City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 871 | 1 yes | husband | 30 yes | 1911 | Richmond Pa | husband Rudolf Janez Widen Clay W. Va | no | no | no | good | no | 5 | 1 | fair | brown | none | Austria | Volujevac |
| 872 | 2 yes | father | — | no | no | no | see by the mother | no | no | no | good | no | — | | fair | brown | none | Austria | Volujevac |
| 873 | 3 yes | self | 65 | no | no | no | sister: Antonia Juravevich no 43 main str. Chicago Ill. Heights. | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown | none | Austria | Reichenberg |
| 874 | 4 yes | self | 45 | yes | 907 Newarken | cousin Martin Bonich 500-10 str. Newyork | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | none | Austria | Reichenberg |
| 875 | 5 yes | self | 32 | no | no | brother Tomirada Janez Virginia Minn. | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | none | Austria | Velbo |
| 876 | 6 yes | self | 40 | no | no | friend Lulova Josef B. 13 Main str. Cleveland O. | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | none | Austria | Kozarj |
| 877 | 7 yes | self | 100 | no | no | friend Kabitar Janez superior 208 Newyork | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | none | Austria | Studenc |
| 878 | 8 yes | self | 40 | yes | no | friend Klemen Anton 2a Boston | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown | none | Austria | Studenc |
| 879 | 9 yes | self | 30 | no | no | brother in law Jacob Frank Box 455 Fairhaven Pa | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | none | Austria | Studenc |
| 880 | 10 yes | self | 20 | no | no | friend Jacob Frank Box 455, Fairhaven Pa | no | no | no | good | no | 5 | 5 | fair | brown | none | Austria | Gornje Vrsno |
| 881 | 11 yes | self | 25 | no | no | friend Frano Lukic Hastink 1211, Chicago Ill. | no | no | no | good | no | 5 | 5 | fair | black | none | Austria | Gornje Vrsno |
| 882 | 12 yes | self | 25 | no | no | friend Frano Lukic Hastink 1211, Chicago Ill. | no | no | no | good | no | 5 | 3 | fair | black | none | Austria | Osek |
| 883 | 13 yes | self | 25 | no | no | friend Frano Lukic Hastink 1211, Chicago Ill. | no | no | no | good | no | 5 | 2 | fair | brown | none | Austria | Osek |
| 884 | 14 yes | self | 21 | no | no | cousin Kapca Johann Hoboken str. 84, Newyork N.Y. | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown | none | Austria | Osek |
| 885 | 15 yes | self | 10 | no | no | brother in law Alex. Novikov 51 Gramich str., Newyork N.Y. | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown | none | Hungary | Pancovo |
| 886 | 16 yes | self | 25 | no | no | — | cousin Anton Hubty 443 [illegible] | no | no | no | good | no | 5 | 1 | fair | brown | none | Austria | Kmovic |
| 887 | 17 yes | self | 10 | no | no | no | brother Joachim Johann Vindros str. 47. Newyork N.Y. | no | no | no | good | no | 5 | 2 | fair | brown | none | Austria | Podlog |
| 888 | 18 yes | self | 20 | no | no | no | brother Johann Koicvar Chisholm Minn. Box 47 | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | none | Austria | Zrieky |
| 889 | 19 yes | self | 18 | no | no | no | sister Ranik Maica Newyork N.Y. | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | none | Austria | Podloz |
| 890 | 20 yes | self | 21 | no | no | no | friend Korijan Anton 55th. Milem. Cleveland O. | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | none | Austria | Rasin |
| 891 | 21 yes | self | 30 | no | no | no | uncle Achille Giacomini 216 Washington str. Jersey City N. | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown | none | Austria | Novara |
| 892 | 22 yes | self | 85 | yes | 1904 1913 | Chicago Ill. | friend Sabina Martin Chicago Ill. | no | no | no | good | no | 5 | 7 | fair | brown | none | Italy | Torgno |
| 893 | 23 yes | self | 85 | no | no | no | nephew: Giuseppe Mele 600 N. Halsted str. Chicago Ill. | no | no | no | good | no | 5 | 2 | fair | brown | none | Austria | Marburg |
| 894 | 24 yes | self | 30 | no | no | no | cousin: Vito Minnanino 740 W. Ohio str. Chicago Ill. | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | black | none | Hungary | Skrabnik |
| 895 | 25 yes | self | 27 | no | no | no | cousin: Vito Maiorano 573 - Erving str. Chicago | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | none | Italy | Mrohugno |
| 896 ALIEN | 26 yes | self | 30 | yes | 1909 12 | Chicago Ill. | cousin: Saverio Majorano 942 W. Taylor str. Chicago Ill. | no | no | no | good | no | 5 | 7 | fair | brown | none | Italy | Pitsto |
| 897 | 27 yes | self | 25 | no | no | no | cousin: Gius. Sealand 740 W. Ohio str. Chicago | no | no | no | good | no | 5 | 7 | fair | brown | none | Italy | Palese |
| 898 | 28 yes | self | 25 | no | no | no | cousin: Giuseppe Mele 600 Halsted str. Chicago Ill. | no | no | no | good | no | 5 | 7 | fair | brown | none | Italy | Mrohugno |
| 899 ALIEN | 29 yes | self | 30 | yes | 1909 1912 | Chicago Ill. | cousin: G. Scalzina 740 W. Ohio str. Chicago | no | no | no | good | no | 5 | 7 | fair | brown | none | Italy | Palese |
| 900 | 30 yes | self | 20 | no | no | no | | no | no | no | good | no | 5 | 5 | fair | dark brn | none | Italy | Palese |
| | | | | | | | | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | none | Italy | Zari |

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 30

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

97

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* NEW YORK, AUG 30 1913, *19*

| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | |
| No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50, and if less, how much? | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? | | | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? (Yes or No.) | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. | | Color of— | | Marks of Identification. | Place of Birth. | |
| | | | | Yes or No. | If Yes— Year or period of years. | If Yes— Where? | | | | | | | | Feet. | Inches. | Complexion. | Hair. Eyes. | | Country. | City or Town. |
| 871 | 1 | husband | 22 | yes | 1911 | Richmond Va | husband Rudolf Janez Widen Box W. 79 Kolay Colo | no | no | no | no | good | no | 5 | 1 | fair | brown brown | none | Austria | Volujava |
| 872 | 2 | father | — | no | no | no | see by the mother | no | no | no | no | good | no | — | | fair | brown | none | Austria | Volujava |
| 873 | 3 | self | 22 | no | no | no | sister: Antonia Turayevich no 43 main str. Chicago Ill. Heights. | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown brown | none | Austria | Reichenberg |
| 874 | 4 | self | 14 | yes | 07 | Newarken 12 | cousin: Marian Bonch 500 Monta str. Newyork | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | none | Austria | velbo |
| 875 | 5 | self | 32 | no | no | no | brother Kunrada Janos Virginia Minn. | no | no | no | no | good | no | | 6 | fair | brown | none | Austria | Rozay |
| 876 | 6 | self | 40 | no | no | no | friend: Sulovac Josef Box 13 Main str. Cleveland O. | no | no | no | no | good | no | | 6 | fair | brown | none | Austria | Studenc |
| 877 | 7 | self | 100 | no | no | no | friend Kabista Janez superior 208 Newyork | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown | none | Austria | Studenc |
| 878 | 8 | self | 40 | yes | no | no | friend Klemen Anton Pa Boston Box 1 | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown | none | Austria | Studenc |
| 879 | 9 | self | 26 | no | no | no | brother in law Jacob Frank Box 455 Fairhaven Pa | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | none | Austria | Gornje Vreme |
| 880 | 10 | self | 25 | no | no | no | friend Jacob Frank Box 455, Fairhaven Pa | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | fair | brown | none | Austria | Gornje Vreme |
| 881 | 11 | self | 30 | no | no | no | friend Frano Lukic Hastink 1211, Chicago Ill. | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | fair | black | none | Austria | Osek |
| 882 | 12 | self | 25 | no | no | no | friend Frano Lukic Hastink 1211, Chicago Ill. | no | no | no | no | good | no | 5 | 3 | fair | black | none | Austria | Osek |
| 883 | 13 | self | 25 | no | no | no | friend Frano Lukic Hastink 1211, Chicago Ill. | no | no | no | no | good | no | 5 | 2 | fair | brown | none | Austria | Osek |
| 884 | 14 | self | 34 | no | no | no | cousin Kapca Johann Hoboken str. 84, Newyork N.Y. | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown | none | Hungary | Pancsova |
| 885 | 15 | self | 16 | no | no | no | brother in law Alex. Newlano 51 Franich str., Newyork N.Y. | no | no | no | no | good | no | 5 | 1 | fair | brown | none | Austria | Kuncic |
| 886 | 16 | self | 8 | no | no | no | — | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown | none | Austria | Dobrla |
| 887 | 17 | self | 10 | no | no | no | brother Joachim Johann Vinaros str. 47. Newyork N.Y. | no | no | no | no | good | no | 5 | 7 | fair | brown | none | Austria | Trieste |
| 888 | 18 | self | 29 | no | no | no | brother Johann Hoicvar Chicago Ill. | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | none | Austria | Postoj |
| 889 | 19 | self | 14 | no | no | no | sister Rauk Maria Newyork N.Y. | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | none | Austria | Razen |
| 890 | 20 | self | 26 | no | no | no | friend Konjar Anton 55th. Milem. Cleveland O. | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | none | Austria | Novaes |
| 891 | 21 | self | 30 | no | no | no | uncle Achille Giacomini 216 Washington str. Jersey City N.J. | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown | none | Italia | Friligno |
| 892 | 22 | self | 85 | yes | 1904 13 | Chicago Ill. | ~~friend Sabina Martin Chicago Ill.~~ | no | no | no | no | good | no | 5 | 7 | fair | brown | none | Austria | Starbang |
| 893 | 23 | self | 25 | no | no | no | — | no | no | no | no | good | no | 5 | 2 | fair | brown | none | Hungary | Skrabuk |
| 894 | 24 | self | 26 | no | no | no | nephew: Giuseppe Mele 600 W. Halsted str. Chicago Ill. | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | black | none | Italy | Mrotingno |
| 895 | 25 | self | 24 | no | no | no | cousin: Vito Minervino 740 W. Ohio str. Chicago Ill. | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | none | Italy | Potenza |
| ALIEN 896 | 26 | self | 30 | yes | 1909 12 | Chicago Ill. | cousin: Vito Maciarano Ill. 573 Erving str. Chicago | no | no | no | no | good | no | 5 | 7 | fair | brown | none | Italy | Palese |
| 897 | 27 | self | 22 | no | no | no | cousin: Saverio Majorano 945 W. Taylor str. Chicago Ill. | no | no | no | no | good | no | 5 | 7 | fair | brown | none | Italy | Mrotingno |
| 898 | 28 | self | 28 | no | no | no | cousin: Giuseppe Mele 740 W. Ohio str. Chicago | no | no | no | no | good | no | 5 | 7 | fair | brown | none | Italy | Palese |
| ALIEN 899 | 29 | self | 30 | yes | 1909 12 | Chicago Ill. | cousin: Giuseppe Mele 600 Halsted str. Chicago Ill. | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | fair | dark brown | none | Italy | Palese |
| 900 | 30 | self | 20 | no | no | no | cousin: Scalzo 740 W. Ohio str. Chicago | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | none | Italy | Bari |

Josef Sulovac
5342 Homer Ave

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ettore Zar master, of the T.S.S. MARTHA WASHINGTON from TRIESTE, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Ettore Zar
master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 30 day of Apr, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

38

## Affidavit of Surgeon.

I, D. Carlo Taubrara, Surgeon of the T.S.S. "MARTHA WASHINGTON" employed by owners thereof
(State whether "sworn" or "telling the truth" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Prague (Austria), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

D. Taubrara

Sworn to before me this 30 day of Apr., 1917

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—2138

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—2138

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. T. s/s MARTHA WASHINGTON sailing from TRIESTE 12 APR. 1913, 19

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | * Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Minerovic | Francesco | 23 | 7 | m s | farmer | yes | | Italian | Italian SV | Italy | Valese | father Minerovic Antonio Valese - Italy | Ill | Chicago |
| 2 | Schino | Sabino | 22 | 8 | m s | farmer | yes | | Italian | Italian | Italy | Valese | father: Schino Giuseppe Valese - Italy | N.J. | New York |
| 3 | Sivo | Sabino | 17 | 7 | m s | farmer | yes | | Italian | Italian | Italy | Valese | father: Sivo Francesco Valese - Italy | N.J. | New York |
| 4 | Saponara | Vito | 22 | 2 | m s | farmer | yes | | Italian | Italian | Italy | Valese | father: Saponara Giuseppe Valese - Italy | N.J. | New York |
| 5 | Saponara | Vito | 21 | 6 | m s | farmer | yes | | Italian | Italian | Italy | Valese | mother: Saponara Anna Valese — Italy | N.J. | New York |
| 6 | Cincic | Carlo | 39 | 1 | m m | farmlab | yes | | Austrian | Croatian | Austria | Sola | wife: Cincic Mercede Sola - Austria | N.J. | New York |
| 7 | Gustinicic | Anton | 17 | 1 | m s | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Primorsko | father: Gustinicic Joseph Primorsko Austria | Pa | Aliquippa |
| 8 | Narobe | Johann | 28 | 1 | m m | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Imanstvo | wife: Narobe Anna Imanstvo - Austria | Ill | Chicago |
| 9 | Nagode | Peter | 18 | 1 | m s | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Oberlaibach | father: Nagode Jakob Oberlaibach - Austria | Ill | Chicago |
| 10 | Vogel | Josef | 25 | 1 | m m | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Sp. Kasej | father: Vogel Josef Sp. Kasej - Austria | Ind | Goodell |
| 11 | Vagel | Anna | 28 | 1 | f m | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Sp. Kasej | father in law: Vogel Josef Sp. Kasej - Austria | Ind | Goodell |
| 12 | Pivnar | Johann | 15 | 1 | m s | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Ob. Kasej | father: Pivnar Anton Ob. Kasej - Austria | Oh | Cleveland |
| 13 | Krnjic | Michael | 44 | 1 | m m | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Goricane | wife: Krnjic Marija Goricane - Austria | Pa | Imperial |
| 14 | Ficzko | Saul | 39 | 1 | m m | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Goricane | father in law: Gabrik Franz Goricane - Austria | Wis | Milwaukee |
| 15 | Ficzko | Ivana | 29 | 1 | f m | housewife | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Goricane | father: Gabrik Franz Goricane - Austria | Wis | Milwaukee |
| 16 | Ficzko | Ivana | 7 | 1 | f s | child | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Goricane | great father: Gabrik Franz Goricane - Austria | Wis | Milwaukee |
| 17 | Ficzko | Rosina | 5 | 1 | f s | child | no | | Austrian | Slovenian | Austria | Goricane | great father: Gabrik Franz Goricane - Austria | Wis | Milwaukee |
| 18 | Ficzko | Maria | 3 | 1 | f s | child | no | | Austrian | Slovenian | Austria | Goricane | great father: Gabrik Franz Goricane - Austria | Wis | Milwaukee |
| 19 | Gabrik | Maria | 22 | 1 | f s | domestic | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Ladja | father: Gabrik Frank Ladja - Austria | Wis | Milwaukee |
| 20 | Kovac | Katija | 17 | 1 | m s | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Grahovo | mother: Kovac Maria Grahovo - Austria | N.Y. | Buffalo |
| 21 | Levar | Franz | 20 | 1 | m s | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Grahovo | ~~no body~~ | W.Va | Dunbar |
| 22 | Smrekar | Johanna | 39 | 1 | m m | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Draga | wife: Smrekar Marija Draga — Austria | Minn | Eveleth |
| ~~23~~ | ~~Lesjak~~ | ~~Andreas~~ | ~~26~~ | ~~1~~ | ~~m m~~ | ~~farmlab~~ | ~~yes~~ | | ~~Austrian~~ | ~~Slovenian~~ | ~~Austria~~ | ~~Karlovitz~~ | ~~wife: Lesjak Marija Karlovitz — Austria~~ | ~~Pa~~ | ~~Imperial~~ |
| ~~24~~ | ~~Lesjak~~ | ~~Johann~~ | ~~46~~ | ~~1~~ | ~~m m~~ | ~~farmlab~~ | ~~yes~~ | | ~~Austrian~~ | ~~Slovenian~~ | ~~Austria~~ | ~~Karlovitz~~ | ~~wife: Lesjak Marija Karlovitz — Austria~~ | ~~Pa~~ | ~~Imperial~~ |
| ~~25~~ | ~~Grecic~~ | ~~Peter~~ | ~~28~~ | ~~1~~ | ~~m s~~ | ~~farmlab~~ | ~~yes~~ | | ~~Austrian~~ | ~~Slovenian~~ | ~~Austria~~ | ~~Laibach~~ | ~~wife: Grecic Marija Laibach — Austria~~ | ~~Ill~~ | ~~Chicago~~ |
| 26 | Grabec | Maria | 29 | 1 | f s | domestic | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Floning | mother: Grabec Marija Floning — Austria | Wis | Milwaukee |
| 27 | Zvidarsic | Franz | 18 | 1 | m s | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Oberlaibach | father: Zvidarsic Franz Oberlaibach — Austria | Ill | Kankegan |
| 28 | Jerlb | Franz | 18 | 1 | m s | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Oberlaibach | mother: Jerlb Frana Oberlaibach — Austria | Ohio | Cleveland |
| + 29 | Krajna | Maria | 23 | 1 | f s | domestic | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Hrenjice | father: Krajna Franz Hrenjice — Austria | N.J. | New York |
| + 30 | Kostner ~~Kocevar~~ | Pauline | 18 | 1 | f s | domestic | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Hohenegg | father: Kostner Franz Hohenegg — Austria | N.J. | Jersey City |

51

Bliss Morton

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 31

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

93

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* NEW YORK, May [illegible], 1913

| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | |
| No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50, and if less, how much? | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? | If Yes— | | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Whether a prisoner, or absconder, or public charge, or under contract or agreement to perform labor, and if so, which? | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. Feet. | Height. Inches. | Complexion. | Color of— Hair. | Color of— Eyes. | Marks of Identification. | Place of Birth. Country. | Place of Birth. City or Town. |
| | | | | Yes or No. | Year or period of years. | Where? | | | | | | | | | | | | | |
| 1 | yes | self | 28 | yes | 1910 | Chicago | friend: Panebianco Giuseppe 740 Wochia Av. Chicago | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | dark gray | none | Italy | Palese |
| 2 | yes | self | 30 | no | no | no | cousin: Tivo Donato 91 Mulberry str. New York | no | no | no | no | good | no | 5 | 8 | fair | dark | none | Italy | Palese |
| 3 | yes | self | 30 25 | no | no | no | brother: Donato Tivo 91 Mulberry str. New York | no | no | no | no | good | no | 5 | 7 | fair | dark blue | none | Italy | Palese |
| 4 | yes | self | 25 | yes | no | no | nephew: Antonio de Tivo 91 Mulberry str. New York brother in law: | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | slow dark | none | Italy | Palese |
| 5 | yes | self | 30 25 | no | no | no | 91 Mulberry str. New York friend: Zakrajsek Kazimir | no | yes | no | no | good | no | 5 | 9 | fair | dark | none | Italy | Gusi |
| 6 | yes | self | 26 25 | no | no | no | of. N. 135 6/2 St. New York | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | none | Austria | Pola |
| 7 | yes | self | 25 | no | no | no | friend: Anton Tus Box 154 Pecane Co. Aliquippa Pa. | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | none | Austria | Polbrse |
| 8 | yes | self | 34 25 | yes | no | no | friend: Smircan Josef 4643 S. 40th W. Chicago Ill | no | no | no | no | good | no | 5 | 7 | fair | black | none | Austria | Smartno |
| 9 | yes | self | 25 | no | no | no | cousin: Vagode Anton North Chicago Ill Za 342 brother in law: Laboda Josef | no | no | no | no | good | no | 5 | 9 | fair | brown | none | Austria | Oberlaibach |
| 10 | yes | self | 50 | no | no | no | Za 124 Eveleth min | no | no | no | no | good | no | 5 | 8 | fair | black | none | Austria | Z. Kasej |
| 11 | yes | husband | — | no | yes | no | accomp. by the husband | no | no | no | no | good | no | 5 | 3 | fair | black | none | Austria | Gradorje |
| 12 | yes | self | 27 25 | no | no | no | friend: Mejač Alojzija 1410 St. Clair str. Cleveland O. | no | no | no | no | good | no | 5 | 8 | fair | brown | none | Austria | Kasej |
| 13 | yes | self | 35 25 | yes | 1907 | Pa Imperial | friend: Josef Orel Imperial Pa | no | no | no | no | good | no | 5 | 7 | fair | black | none | Austria | Gorcane |
| 14 | yes | self | 25 | no | no | no | friend: Stalz Anton Milwaukee Wis | no | no | no | no | good | no | 5 | 7 | fair | brown | none | Hungary | Galojany |
| 15 | yes | husband | 25 — | no | no | no | accomp. by the husband | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown | none | Austria | Gorcane |
| 16 | yes | father | — | no | no | no | — — — — | no | no | no | no | good | no | — | — | fair | brown | none | Austria | Gorcane |
| 17 | yes | father | — | no | no | no | accomp. by the parent | no | no | no | no | good | no | — | — | fair | brown | none | Austria | Gorcane |
| 18 | yes | father | — | no | no | no | — — — — | no | no | no | no | good | no | — | — | fair | brown | none | Austria | Gorcane |
| 19 | yes | self | 25 | no | no | no | friend: Stalz Anton Milwaukee Wis | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | none | Austria | Ladja |
| 20 | yes | self | 28 25 | no | no | no | father: Kovač Anton Dubois N. Da | no | no | no | no | good | no | 5 | — | fair | brown dark | none | Austria | Grahovo |
| 21 | yes | self | 28 25 | no | no | no | friend: Kovač Anton Dubois N. Da | no | no | no | no | good | no | 5 | — | fair | brown black | none | Austria | Grahovo |
| 22 | yes | self | 37 25 | no | no | no | brother in law: Kovač Evelith Za 124 Min | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | blond blue | none | Austria | Tolmin |
| 23 | yes | self | 25 | yes | yes | Europe | friend: Hrovatin Johann [illegible] | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | black | none | Austria | Gorice |
| 24 | yes | self | 25 | no | no | no | [illegible] | no | no | no | no | good | no | 5 | 8 | fair | brown | none | Austria | Razkrovje |
| 25 | yes | self | 25 | no | no | no | [illegible] | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown | none | Austria | Stepanbas |
| 26 | yes | self | 25 | no | no | no | friend: Bergant Ana 251 Trowbridge Milwaukee Wis | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | black | none | Austria | Flodnik |
| 27 | yes | self | 28 25 | no | no | no | brother: Zindarsič Johann 49 Davis Av. 14412 Wennegan Dr. | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown gray | none | Austria | Oberlaibach |
| 28 | yes | self | 35 25 20 | no | no | no | brother: Jereb Johann 6058 St. 11159 Cleveland O. | no | no | no | no | good | no | 5 | 8 | fair | brown | none | Austria | Oberlaibach |
| 29 | yes | self | 25 10 | no | no | no | cousin: Zaber Alois 124 E. 116 St. New York City friend: Lackner Fany | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown blue | none | Austria | Lancerce |
| 30 | yes | self | 25 | no | no | no | 166 Evergreen Av. Brooklyn | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown | none | Austria | Hohenegg |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Eugene Kar. master, of the T.S.S. MARTHA WASHINGTON from TRIESTE, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifest concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Eugene Kar
master Officer.

Sworn to before me this 30 day of April, 1912,
at New York

W. C. Hutchinson
Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1118

Shum

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC INSPECTION AND RETAKE RECORD

Description of Records: Camera # 2 Reel 1502

| Identification of Document | Defects Found: not legible | document missing | document out of place | document incomplete | Target Error | Other Defect | Retakes Required: Camera Error to be re-photo | Remarks |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Volume # 4669 | | | | | | | | |
| 217 | | | | | | | | Not an field |
| | | | | | | | | |
| Volume # 4670 | | | | | | | | |
| 8 | | | | | | | | " |
| 36 | | | | | | | | " |
| 72 to 76 | | | | | | | | " |
| 98 | | | | | | | | " |
| | | | | | | | | |
| | | | | | | | | Rechecked PB. |
| | | | | | | | | |

Inspected by: Jean Shuman Date: 5/25/44
Immigration & Naturalization Service.
Retakes ordered by: _____ Date: 5/25/44

CAMERA OPERATORS RETAKE CERTIFICATE

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service. I operated the camera at the time that these retakes were made.

JUN 9 1944
Date

Lyal T. Canada
Camera Operator

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of rrcords of the Immigration and Naturalization Service retaken for the reasons appropriately indicated and incorporated under my supervision in their proper places in the microphotographic reproduction.

JUN 9 1944
Date

Chief
Mail, Files, Records and Information
Section - - - Port of New York

List [illegible]

...rt in the United S[illegible]

...TURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

29

Place of Birth.

...tification.

| | Country. | City or Town. |
|---|---|---|
| ...e | Italy | Calore |
| ...e | Italy | Calore |
| ...e | Italy | Calore |
| ...e | Italy | Calore |
| ...e | Italy | Gaeta |
| ...e | Italy | Gaeta |
| ...e | Italy | Formia |
| ...e | Austria | Austria |
| ...e | Austria | Austria |
| ...e | Austria | Austria

**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, [illegible] master, of the T. S. S. MARTHA WASHINGTON from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifest concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[signature]
master Officer.

Sworn to before me this 22 day of April, 19 12, at [illegible]

[signature]
Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

I, F. Corlo Dombrava, Surgeon of the U.S.S. MARTHA WASHINGTON, Employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Seventeen years' experience as a Physician and Surgeon and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Prague Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

F. Dombrava

Sworn to before me this 30 day of April, 1913

at [illegible]

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1115

32

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

**Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered**

S. S. T. S/S MARTHA WASHINGTON sailing from TRIESTE 12 APR. 1913, 19

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | * Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 53 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1 | Polosnjak | Ivan | 26 | 2 | m s | farmer | yes | | Hungarian | Croatian | Hungary | Novi | wife: Polosnjak Maria Hungary - Novi | Mo | St. Louis |
| 2 | Zoric | Josip | 22 | 2 | m s | farmer | yes | | Hungarian | Croatian | Hungary | Novi | mother: Zoric Maria Hungary - Novi | Mo | St. Louis |
| 3 | Jahovac | Cyril | 25 | 2 | m m | farmer | yes | | Hungarian | Croatian | Hungary | Mrkopalj | wife: Jahovac Jelena Hungary - Mrkopalj | Ill | Canton |
| 4 | Balf | Nikolaus | 28 | 2 | m m | farmer | yes | | Hungarian | Croatian | Hungary | Delnice | wife: Balf Caterina Hungary - Delnice | Wash | Kamaloo |
| 5 | Polic | Peter | 18 | 2 | m s | farmer | yes | | Hungarian | Croatian | Hungary | Delnice | father: Polic Peter Hungary - Delnice | Mo | Chisholm |
| 6 | Novak | Maria | 32 | 2 | f m | housewife | yes | | Hungarian | Slovenian | Austria | Reichenberg | brother-in-law: Josef Novak Austria - Reichenberg | Wyo | Rock Springs |
| 7 | Novak | Angela | 11 | 2 | f s | child | no | | Austrian | Slovenian | Austria | Reichenberg | | Wyo | Rock Springs |
| 8 | Novak | Mary | 9 | 2 | f s | child | no | | Austrian | Slovenian | Austria | Reichenberg | uncle: Josef Novak Austria - Reichenberg | Wyo | Rock Springs |
| 9 | Novak | Edward | 2 | 2 | m s | child | no | | Austrian | Slovenian | Austria | Reichenberg | | Wyo | Rock Springs |
| 10 | Novak | Justina | - | 2 | f s | infant | no | | Austrian | Slovenian | Austria | Reichenberg | | Wyo | Rock Springs |
| 11 | Mahnic | Anton | 35 | 2 | m m | farmer | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Zapotok | grandmother: Theresia Gaman Austria - Zapotok | Mo | Bivabik |
| 12 | Mahnic | Johanna | 30 | 2 | f m | housewife | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Zapotok | | Mo | Bivabik |
| 13 | Mahnic | Kristina | 11 | 2 | f s | child | no | | Austrian | Slovenian | Austria | Zapotok | | Mo | Bivabik |
| 14 | Mahnic | Anton | 2 | 2 | m s | child | no | | Austrian | Slovenian | Austria | Zapotok | parents: Theresia Gaman Austria - Zapotok | Mo | Bivabik |
| 15 | Mahnic | Frank | - | 11 | f s | infant | no | | Austrian | Slovenian | Austria | Zapotok | | Mo | Bivabik |
| 16 | Klancar | Josef | 25 | 2 | m s | farmer | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Osredek | father: Josef Klancar Austria - Osredek | Pa | Johnstown |
| 17 | Pavzelj | Franz | 31 | 2 | m s | farmer | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Osredek | father: Jacob Pavzelj Austria - Osredek | Pa | Johnstown |
| 18 | Podergar | Franz | 38 | 2 | m m | farmer | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Osredek | wife: Maria Podgorar Austria - Osredek | Pa | St. Lempert |
| 19 | Micklitsch | Johann | 39 | | m m | farmer | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Ludorf | ~~wife: Josepa Micklitsch~~ Austria - Ludorf | N.J. | Brooklyn |
| X 20 | Osterman | Franz | 16 | 2 | m s | farmer | yes | | Austrian | German | Austria | Zulan | mother: Magdalena Osterman Austria - Zulan | N.J. | Brooklyn |
| OMITTED 21 | Celinski | Jacob | 16 | 2 | m s | farmer | yes | | Austrian | German | Austria | Zdikovc | ~~father~~: Maria Zibernik Austria - Zdikovc | O | Cleveland |
| OMITTED 22 | Celinski | Josef | 11 | 2 | m s | scholar | yes | | Austrian | German | Austria | Zdikovc | parent: Maria Zibernik Austria - Zdikovc | O | Cleveland |
| X 23 | Loser | Maria | 20 | 2 | f s | domestic | yes | | Austrian | German | Austria | Presulen | father: Mathias Loser Austria - Presulen | N.J. | Brooklyn |
| 24 | Stampfel | Georg | 18 | 2 | m s | farmer | yes | | Austrian | German | Austria | Gottschee | ~~Aunt~~: Maria Stampfel Austria - Gottschee | N.J | Newyork |
| OMITTED 25 | Stampfel | Rosalia | 16 | 2 | f s | domestic | yes | | Austrian | German | Austria | Gottschee | ~~Aunt~~: Maria Stampfel Austria - Gottschee | N.J | Newyork |
| X 26 | Schager | Rosalia | 17 | 2 | f s | domestic | yes | | Austrian | German | Austria | Zulanf | mother: Marta Schager Austria - Zulanf | N.J | Brooklyn |
| X 27 | Skiba | Albine | 19 | 2 | m s | farmer | yes | 2-9582 | Austrian | German | Austria | Kumendorf | father: Mathias Skiba Austria - Kumendorf | N.J. | Brooklyn |
| X 28 | Skanisch | Josepa | 50 | 2 | f m | housewife | yes | | Austrian | German | Austria | Hochenegg | brother: Mark Skanisch Austria - Hochenegg | N.J | Brooklyn |
| X 29 | ~~Skanisch~~ | Marcus | 17 | 2 | f s | farmer | yes | | Austrian | German | Austria | Hochenegg | father: Mark Skanisch Austria - Hochenegg | N.J | Brooklyn |
| X 30 | Skanisch | Franz | 7 | 2 | m s | child | yes | | Austrian | German | Austria | Hochenegg | | | |

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 101 32

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United St

*Arriving at Port of* NEW YORK, ____, 19

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether other paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | If Yes— Year or period of years. | Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 231 | 1 Yes | self | 25 Yes | No | 1910 &1912 | St Louis | Brother in law: Marie Nicola 2700 Schuyler ave St Louis Mo |
| 232 | 2 Yes | self | 25 Yes | No | 1905 &1911 | Wash. | Uncle: Mariano Nicola 2700 St Louis Mo |
| 233 | 3 Yes | self | 25 Yes | No | 1904 1910 | Canada | Brother: Jakovac Albert Canton Ill. |
| 234 | 4 Yes | self | 30 Yes | No | 1907 1911 | Kansas | brother in law: Auller Joan Rosenz Wash |
| 235 | 5 Yes | self | 26 | No | No | No | brother: Jakic Josef Chisholm Minn Box 848 |
| 236 | 6 Yes | self | - | 25 Yes | 1903 | Rock Springs Wyo. | husband: Anton Novak Box 345 Rocks Springs Wyo |
| 237 | 7 Yes | mother | 2 | 25 Yes | | | ~~~ ~~~ |
| 238 | 8 Yes | mother | 25 | Yes | 1911 | | accomp. by the mother |
| 239 | 9 Yes | mother | - | No | No | No | ~~~ ~~~ ~~~ |
| 240 | 10 Yes | mother | - | No | No | No | brother: Stefan Mahnic Buvacik Minn |
| 241 | 11 Yes | self | 25 | - | - | | brother in law: Stefan Mahnic Buvacik Minn |
| 242 | 12 Yes | husband | - | Yes | 1907 | Brazil | ~~~ ~~~ ~~~ |
| 243 | 13 Yes | father | - | 5 | 1911 | Minn | accomp by the father, and mother, |
| 244 | 14 Yes | father | - | No | No | No | friend: Josef Tavzelj Johnstown Pa |
| 246 | 15 Yes | father | - | No | No | No | brother: Josef Tavzelj Johnstown Pa |
| 246 | 16 Yes | self | 25 | No | No | No | ~~brother in law: Mikus a~~ ~~the Westport~~ |
| 247 | 17 Yes | self | 25 | Yes | 1904 1911 | Johnstown Pa | ~~brother: Josef Tavzelj Johnstown Pa~~ |
| 248 | 18 Yes | self | 26 | No | No | No | ~~brother in law: Mikus a~~ ~~the Westport~~ |
| 249 | 19 Yes | self | 25 | Yes | 1903 1907 | Brooklyn N.Y. | ~~brother: Josef Tavzelj Johnstown Pa~~ |
| 250 | 20 Yes | self | 25 | No | No | No | sister: Kathy Pikovitch Brooklyn N.Y. |
| 251 | 21 Yes | self | 25 | No | No | No | father: Jacob Cotnicks 684 Adrian Rd. Cleveland O. |
| 252 | 22 Yes | self | - | No | No | No | sister: Loze Mr. 730 Grand str. Brooklyn N.Y. |
| 253 | 23 Yes | self | 25 | No | No | No | sister: Josefa Klampfel Amsterdam ave 190 st. New York |
| 254 | 24 Yes | self | 25 | No | No | No | sister: Josefa Klampfel Amsterdam ave 190 st. New York |
| 255 | 25 Yes | self | - | No | No | No | sister: Anna Klarich 46 Evergreen Brooklyn N.Y. |
| 256 | 26 Yes | self | 20 | No | No | No | cousin: Ferd Tokzin 146 Union ave Brooklyn N.Y. |
| 257 | 27 Yes | self | 25 | No | No | No | cousin: Ferd Klanschek 146 Union ave Brooklyn N.Y. |
| 258 | 28 Yes | self | 25 | No | No | No | brother: Jerry Klanschek Brooklyn N.Y. |
| 259 | 29 Yes | self | 25 | No | 1892 | Brooklyn N.Y. | father: Jacob Cotnicks 684 Adrian Rd. Cleveland O. |
| 260 | 30 Yes | self | - | - | 1907 | N.Y. | sister: Loze Mr. 730 Grand str. Brooklyn N.Y. |

| 19 Over 16 years, an idiot, or insane, or feeble-minded person, or person who has been, or who is now, or who has been previously, insane or feeble-minded? | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. | Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. | Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | | none | Hungary | Novi |
| no | no | no | no | good | no | 6 | 7 | fair | brown | | none | Hungary | Novi |
| no | no | no | no | good | no | 5 | 8 | fair | brown | | none | Hungary | Metkopoj |
| no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | | none | Hungary | Delnice |
| no | no | no | no | good | no | 5 | 3 | fair | brown | | none | Hungary | Delnice |
| no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | fair | gray | none | Austria | Steinbaum |
| no | no | no | no | good | no | - | - | fair | brown | | none | Austria | Steinlamm |
| no | no | no | no | good | no | - | - | fair | brown | | none | Austria | Steinlamm |
| no | no | no | no | good | no | - | - | fair | brown | | none | Austria | Steinlamm |
| no | no | no | no | good | no | 5 | 8 | fair | brown | gray | none | Austria | Steinlamm |
| no | no | no | no | good | no | 5 | 1 | fair | brown | gray | none | Austria | Zapotok |
| no | no | no | no | good | no | - | - | fair | brown | gray | none | Austria | Zapotok |
| no | no | no | no | good | no | - | - | fair | brown | | none | Austria | Zapotok |
| no | no | no | no | good | no | - | - | fair | brown | | none | Austria | Zapotok |
| no | no | no | no | good | no | 5 | 1 | fair | brown | | none | Austria | Zapotok |
| no | no | no | no | good | no | 5 | 1 | fair | dark | | none | Austria | Averdek |
| no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | | none | Austria | Averdek |
| no | no | no | no | good | no | 5 | 8 | fair | brown | | none | Austria | Lodschnik |
| no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown | | none | Austria | Zutauf |
| no | no | no | no | good | no | 5 | - | fair | brown | | none | Austria | Zutauf |
| no | no | no | no | good | no | - | - | fair | brown | | none | Austria | Lachaoc |
| no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown | | none | Austria | Lachaoc |
| no | no | no | no | good | no | 6 | 4 | fair | brown | | none | Austria | Liepenber |
| no | no | no | no | good | no | 5 | - | fair | dark | | none | Austria | Stein. F. |
| no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown | | none | Austria | Stein. F. |
| no | no | no | no | good | no | 6 | 6 | fair | brown | | none | Austria | Zutauf |
| no | no | no | no | good | no | 5 | 7 | fair | fair | gray | none | Austria | Himmersdorf |
| no | no | no | no | good | no | 5 | 8 | fair | dark | brown | none | Austria | Hohenegg |
| no | no | no | no | good | no | - | - | fair | brown | | none | New York | Brooklyn |
| | | | | | | | | | | | none | Austria | Hohenegg |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, George Forrester, of the T.S.S. MARTHA WASHINGTON, from TRIEST, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Make whether Master, First or Second Officer.)

George Forrester Master Officer.

Sworn to before me this 30 day of April, 1913,

at [illegible]

[illegible] Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

I, D. Cares Doubrava, Surgeon of the T.S.S. MARTHA WASHINGTON employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Praga Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether "Surgeon" or "acting therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

D. Doubrava

Sworn to before me this 30 day of Nov, 19 18

at [illegible]

Immigration Officer.

11—1115

102

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

**Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered**

S. S. T. s/s MARTHA WASHINGTON *sailing from* TRIESTE 12 APR 1911, , *19*

| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. | Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Able to— Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | * Last Permanent Residence. Country. | * Last Permanent Residence. City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Drinove | Matevz | 33 | | m | s | farmlab | | | Austrian | Slovenian | Austria | Strizovo | mother Franciska Drinove Austria Strizovo | O | Cleveland |
| 2 | Puceli | Ivan | 44 | | m | m | farmlab | | | Austrian | Slovenian | Austria | Strizovo | wife Johanna Puceli Austria Slatnik | N.Y. | Newyork |
| 3 | Steblaj | Franz | 17 | | m | s | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Slatnik | father Steblaj Johann Austria Zaptok | Minn. | Chisholm |
| 4 | Purkat | Anton | 19 | | m | s | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Zaptok | father Anton Purkat Austria Zaptok | Ill. | Bivabik |
| 5 | Šuštersič | Franz | 35 | | m | m | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Zaptok | father Franz Sustersic Conemaugh Pa | Pa | Conemaugh |
| 6 | Vlahovič | Anka | 20 | | f | s | domestic | yes | | Hungarian | Croatian | Hungary | Ledina | father Mihal Vlahovic Hungary Ledina | Pa | Pittsburg |
| 7 | Vlahovič | Rudolf | 17 | | m | s | farmlab | yes | | Hungarian | Croatian | Hungary | Ledina | father Franjo Vlahovic Hungary Ledina | Pa | Pittsburg |
| 8 | Vlahovec | Franz | 16 | | m | s | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Pegartem | mother Maria Vlahovec Austria Pegartem | Ill. | Hillsboro |
| 9 | Bučevič | Janez | 32 | | m | m | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Gradiše | wife Anka Bučevič Austria Gradiše | Ill. | Hillsboro |
| 10 | Železnika | Rosinka | 22 | | f | s | seamstress | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Zapotok | father Anton Zeleznika Austria Zapotok | Pa | Bemis |
| 11 | Skok | Franz | 36 | | m | s | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Lokabci | brother Jacob Skok Austria Lokabci | Pa | Fitz Henry |
| 12 | Lanišek | Franz | 44 | | m | m | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Rodie | wife Maria Lanisek Austria Rodie | Pa | Fitz Henry |
| 13 | Kvas | Thomas | 49 | | m | m | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Rafolič | wife Rosalia Kvas Austria Rafolič | Pa | Pittsburg |
| 14 | Kočevar | Jacob | 41 | | m | m | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Ravne | wife Johana Kočevar Austria Ravne | Pa | Conemaugh |
| 15 | Reiser | Andreas | 32 | | m. | s | farmlab. | yes | | Austrian | German | Austria | Tellantiller | brother: Johann Reiser Tellantiller Austria | Pa. | Pittsburg |
| 16 | Gurcha | Josephine | 19 | | f. | s | housework | yes | | Austrian | German | Austria | Tellantiller | father: Johann Burcha Tellantiller Austria | Pa | Pittsburg |
| 17 | Kukely | wanna | 36 | | m. | s. | Miner | yes | | Austrian | Servian | Austria | Lebenico | father: nicola Kukely Lebenico Austria | Pa. | Pittsburg |
| 18 | Wasich | Mike | 17 | | f. | s. | housework | yes | | Austrian | Servian | Austria | Lebenico | mother: mana Wasich Lebenico Austria | Pa. | Pittsburg. |
| 19 | Druzina | Maria | 23 | | f | s | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Mislen | father Druzina Lebenico Austria | O | Cleveland |
| 20 | Godina | Anton | 26 | | m | s | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Herpelje | mother Anton Godina Austria Mislen | Ohio | Cleveland |
| 21 | Godina | Janko | 25 | | m | m | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Herpelje | mother Godina Anton Austria Herpelje | N.Y. | Newyork |
| 22 | Bras | Amalia | 32 | | f | m | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Herpelje | husband Bras Franz Austria Herpelje | N.Y. | Newyork |
| ~~23~~ | ~~Jazova~~ | ~~Franka~~ | 24 | | f | s | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Trieste | | O | Cleveland |
| ~~24~~ | ~~Krispler~~ | Juliana | 16 | | f | s | housework | yes | | Austrian | German | Austria | Hrodekega | father Johann Juricic Austria Hrovekega | O. | Cleveland |
| ~~25~~ | ~~Novak~~ | Johann | 18 | | m | s | farmlab | yes | | Austrian | German | Austria | Hinterberg | ~~mother Maria Novak~~ Austria Hinterberg | ~~N.Y.~~ | ~~Brooklyn~~ |
| ~~26~~ | ~~Bratnia~~ | Rudolf | 27 | | m | s | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Plesivca | father Franz Novak Austria Plesivca | O. | Lorain |
| 27 | Matkovec | Vincenz | 23 | | m | s | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Gorica | father Bratina Franc Austria Gorica | O. | Cleveland |
| 28 | Kovač | Anton | 38 | | m | s | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Gorica | father Johan Matkovec Austria Gorica | O | Collinwood |
| 29 | Bezenjak | Johann | 36 | | m | s | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Gorica | father Franciska Kovac Austria Gorica | O | Cleveland |
| 30 | Kompara | Pontca | 26 | | f | s | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Gorica | wife Ivan Bezenjak Austria Gorica | O | Cleveland |
| | | | | | | | | | | | | | | father Ivana Kompara Austria Gorica | W.Va. | Durbin |

53

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1113

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 103 32

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* NEW YORK, APR 19

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | If Yes— Year or period of years. | If Yes— Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Deaf, dumb, blind, or lame. | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. | Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. | Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 261 | 1 yes | self | $ 25 | no | no | | friend Peter Thne Spilker av. 6401. Cleveland O. | no | no | no | no | sick | | | | | | | | |
| 262 | 2 yes | self | $ 25 | yes | 1907 | Manilon O. | friend Frank Lakner 82. Cortlandt str. Newyork N.Y. | no | no | no | no | sick | | | | | | | | |
| 263 | 3 yes | self | $ 25 | no | no | no | brother Josef Steblaj Klenkolm Slavic. | no | no | no | no | sick | | | | | | | | |
| 264 | 4 yes | self | $ 25 | no | no | no | friend Stefan Mahuc Borabik Slav. | no | no | no | no | sick | | | | | | | | |
| 265 | 5 yes | self | $ 25 | yes | 1907 | Conemaugh Pa | brother Franz Sustersic P. 771 Conemaugh Pa | no | no | no | no | sick | | | | | | | | |
| 266 | 6 yes | self | $ 18 | no | no | no | friend Paul Harapin 34-778 chadwick str. Pittsburgh Pa | no | no | no | no | sick | | | | | | | | |
| 267 | 7 yes | self | $ 25 | no | no | no | friend Paul Harapin Pittsburg Pa | no | no | no | no | sick | | | | | | | | |
| 268 | 8 yes | self | $ 25 | no | no | no | uncle James Leskovic 05 14. Hillsboro Ill. | no | no | no | no | sick | | | | | | | | |
| 269 | 9 yes | self | $ 25 | no | no | no | friend James Lesteric 05 14, Hillsboro Ill. | no | no | no | no | sick | | | | | | | | |
| 270 | 10 yes | self | $ 25 | no | no | no | friend Vasik Donat Dunlo Pa | no | no | no | no | sick | | | | | | | | |
| 271 | 11 yes | self | $ 25 | no | no | no | friend Jos. Horvath Pa Fritz Henry | no | no | no | no | sick | | | | | | | | |
| 272 | 12 yes | self | $ 25 | no | no | no | friend Jos. Horvath Pa Fritz Henry | no | no | no | no | sick | | | | | | | | |
| 273 | 13 yes | self | $ 25 | no | no | no | friend Andreas Pitenc Pittsburg Pa | no | no | no | no | sick | | | | | | | | |
| 274 | 14 yes | self | $ 25 | yes | 1905 | Viking Minn. | brother in law Frank Lega Conemaugh Pa | no | no | no | no | sick | | | | | | | | |
| 275 | 15 no | self. | $ 40 | yes | 1906 1912 | Pittsburg Pa | brother: Frank Reiser College Hill Beaver Falls Pa. | no | no | no | no | sick | | | | | | | | |
| 276 | 16 no | father | $ 50 | no | no | no | cousin: Frank Reiser College Hill Beaver Falls Pa | no | no | no | no | sick | | | | | | | | |
| 277 | 17 yes | self. | $ 100 | no | no | no | Rev. Casimir Pyedo P. 112 middle ave. Wilmerding. Pa. | no | no | no | no | sick | | | | | | | | |
| 278 | 18 yes | cousin | $ | no | no | no | account by the cousin | no | no | no | no | sick | | | | | | | | |
| 279 | 19 yes | self | $ 25 | no | no | no | friend Klun Andrej Cleveland O. | no | no | no | no | sick | | | | | | | | |
| 280 | 20 yes | self | $ 24 | no | no | no | friend Franz Lakner Newyork N.Y. 993 | no | no | no | no | sick | | | | | | | | |
| 281 | 21 yes | self | $ 25 | no | no | no | friend Franz Lakner Newyork N.Y. 32 | no | no | no | no | sick | | | | | | | | |
| 282 | 22 yes | husband | $ 50 | no | no | no | friend Ond Adolf Cleveland O. | no | no | no | no | sick | | | | | | | | |
| 283 | 23 yes | self | $ 25 | no | no | no | friend Agnes Kunder O. 3330 St Clair av. Cleveland O. | no | no | no | no | sick | | | | | | | | |
| 284 | 24 yes | self | $ 25 | no | no | no | aunt Gertrud Grey Brooklyn N.Y. | no | no | no | no | sick | | | | | | | | |
| 285 | 25 yes | uncle | $ 25 | no | no | no | uncle Johann Kovak Lorain O. | no | no | no | no | sick | | | | | | | | |
| 286 | 26 yes | self | $ 40 | no | no | no | friend Alois Cernigoj Cleveland O. 653 | no | no | no | no | sick | | | | | | | | |
| 287 | 27 yes | self | $ 30 | no | no | no | friend Kristinkompara Cleveland O. | no | no | no | no | sick | | | | | | | | |
| 288 | 28 yes | self | $ 25 | no | no | no | brother Stefan Kovac Cleveland O. 653 | no | no | no | no | sick | | | | | | | | |
| 289 | 29 yes | self | $ 25 | no | no | no | friend Stefan Kovac Cleveland O. 653 | no | no | no | no | sick | | | | | | | | |
| 290 | 30 yes | self | $ 25 | no | no | no | father Johan Klanesa Dubin W Va | no | no | no | no | sick | | | | | | | | |
| | | | | | | | cousin Victoria Blasco | no | no | no | no | sick | | | | | | | | |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, George Farmer, master (State whether Master, First or Second Officer), of the T.S.S. MARTHA WASHINGTON from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

George Farmer Master Officer.

Sworn to before me this 30 day of April, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC INSPECTION AND RETAKE RECORD

Description of Records: Camera #2. Reel #1502.

| Defects Found | | | | | | | | Retakes Required | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Identification of Document | not legible | document missing | document out of place | document incomplete | Target Error | other Defect | Check Items to be Retaken | Remarks | |
| Volume 4670 | | | | | | | | Pp. 105 and 162. | |
| | | | | | | | | edges folded under. | |

Inspected by: Julia C. Peahan Date: April 18, 1944
UNIVERSITY MICROFILMS
Retakes ordered by: _____ Date: APR 26 1944

CAMERA OPERATORS RETAKE CERTIFICATE

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service. I operated the camera at the time that these retakes were made.

APR 26 1944
Date

Joseph Seelaman
Camera Operator

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service retaken for the reasons appropriately indicated and incorporated under my supervision in their proper places in the microphotographic reproduction.

APR 26 1944
Date

Chief
Mail, Files, Records and Information
Section - - - Port of New York

## Affidavit of Surgeon.

104

I, F. Carlo Doubrava, Surgeon of the T.S.S. "MARTHA WASHINGTON" employed by owners thereof, (Insert either "surgeon" "assistant surgeon" "attached thereto" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Prague (Austria), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28. in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

F. Doubrava

Sworn to before me this 30 day of April, 1913

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—2138

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—2138

34.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

**Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered**

S. S. T. s/s MARTHA WASHINGTON sailing from TRIESTE, 12 APR. 1910, 19

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | * Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Sossi | Guiseppe | 33 | m | s | farmlab | yes | | Italian | Italian | Italy | Mestolo | wife Theresia Sacci Italia Mestolo | Or | Portland |
| 2 | Kompara | Josef | 17 | m | s | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Lokavec | mother Franciska Kompara Austria Lokavec | W.Va | Dunbar |
| ADMITTED 3 | Bolko | August | 17 | m | s | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Lokavec | father Anton Bolko Austria Lokavec | O. | Cleveland |
| ADMITTED 4 | Kovac | Ignac | 31 | m | s | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Lokavec | father Kovac Andrej Austria Lokavec | O. | Cleveland |
| ADMITTED 5 | Lokar | Andrej | 22 | m | s | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Lokavec | father Jochan Lokar Austria Lokavec | O. | Cleveland |
| ADMITTED | Zamaranic | Vencl. | 42 | m | m | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Lokavec | wife Sofia Zamaranic Austria Lokavec | O. | Cleveland O. |
| ADMITTED | Ferle | Anton | 27 | m | s | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Lokavec | brother Franz Ferle Austria Lokavec | O. | Cleveland NON IMMI |
| ADMITTED 8 | Slamic | Anton | 34 | m | m | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Vertovina | brother Slamic Karlo Austria Lokavec | O. | Cleveland |
| ADMITTED 9 | Kandus | Rudolf | 26 | m | m | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Vertovina | wife Emilia Kandus Austria Vertovina | O. | Cleveland |
| ADMITTED 10 | Ferle Ferce | Alois | 29 | m | m | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Vertovina | wife Julia Ferle Austria Vertovina | O. | Cleveland |
| ADMITTED 11 | Cernigoj | Josef | 23 | m | s | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Lokavetz | father Josef Cernigoj Austria Lokavetz | O | Cleveland |
| 12 | Mlakar | Ivan | 17 | m | s | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Dane | mother Mlakar Francka Austria Dane | Pa | Allegany |
| DEPORTED 13 | Mlakar | Anton | 50 | m | m | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Dane | son Mlakar Johann Austria Dane | Pa | Allegany |
| 14 | Blasko | Vincenc | 28 | m | m | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Lokavetz | father Richard Blasko Austria Lokavetz | O | Cleveland |
| 15 | Blasko | Pavla | 28 | f | m | housework | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Lokavetz | grandfather Richard Blasko Austria Lokavetz | O | Cleveland |
| 16 | Blasko | Nada | 1 | f | s | child | no | | Austrian | Slovenian | Austria | Lokavetz | grandfather Richard Blasko Austria Lokavetz | O | Cleveland |
| 17 | Stustar wife | Maria | 28 | f | m | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Lorica | mother Francetz Lorica Austria Stustar | Wis | Milwaukee |
| 18 | Cok | Johana | 12 | f | s | [illegible] | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Lorica | mother Cok Maria Austria Lorica | O | Cleveland |
| 19 | Medved | Josef | 50 | m | m | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Gora | wife Ana Gora Austria Gora | N.H. | Lincoln |
| 20 | Lakerajsek | Anton | 39 | m | m | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Rumersko | wife Francisko Austria Rumersko | W.Va | Dickerson |
| 21 | Mulin Mulin | Rocco | 29 | m | m | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Trubany | father Ive Mulin Austria Trubany | N.J. | Hoboken NON IMMIG |
| ADMITTED 22 | Sandajn | Giuseppe | 28 | m | m | farmlab | no | | Austrian | Slovenian | Austria | Trubany | father Ive Sain Austria Trubany | N.J. | Hoboken |
| DEPORTED 23 | Deklewa | Josip | 44 | m | s | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Bitje | father Johann Deklewa Austria Bitje | Pa | Pittsburg |
| 24 | Klarić | Cristoforo | 28 | m | m | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Selo | wife Anna Klarić Austria Selo | N.J. | Carnden |
| DEPORTED | Patepan | Josef | 39 | m | m | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Dolnji | wife Ivana Patepan Austria Dolnji | Pa | Sheffield |
| 26 | Skerlj | Franz | 44 | m | m | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Dolnji | wife Paulina Skerlj Austria Dolnji | Pa | Sheffield |
| 27 | Skerlj | Josef | 48 | m | m | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Dolnji | father Anton Skerlj Austria Dolnji | Pa | Sheffield |
| 28 | Skerlj | Anton | 18 | m | s | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Dolnji | father Anton Skerlj Austria Dolnji | Pa | Sheffield |
| 29 | Skerlj | Ivan | 18 | m | s | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Dolnji | father Anton Skerlj Austria Dolnji | Pa | Sheffield |
| 30 | Prine | Stephan | 46 | m | m | farmlab | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Dolnji | son Ivan Prine Austria Dolnji | Pa | Sheffield |

54

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 34

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

105

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* NEW YORK, APR 30 1913, *19*

| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50, and if less, how much? | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | If Yes— Year or period of years | If Yes— Where? | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Whether in prison or almshouse, or supported by charity; and if so, which? | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. Feet. | Height. Inches. | Complexion. | Color of— Hair. | Color of— Eyes. | Marks of Identification. | Place of Birth. Country. | Place of Birth. City or Town. |
| 991 | 1 | self | 28 | no | no | friend Tomas D'Ilia Portland Ore | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | black | black | none | Italia | Modola |
| 992 | 2 | self | 21 | no | no | brother in law John Shamsar Dunbin W. Va | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown | brown | none | Austria | Lokavec |
| 993 | 3 | self | 25 | no | no | brother Leopold Bolko Cleveland O. | no | no | no | no | good | no | 5 | 5½ | fair | brown | brown | none | Austria | Lokavec |
| 994 | 4 | self | 25 | no | no | no Father Jochram Soban Cleveland O. | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | brown | none | Austria | Lokavec |
| 995 | 5 | self | 24 | no | no | no friend James Novinc Cleveland O. | no | no | no | no | good | no | 5 | 5½ | fair | brown | brown | none | Austria | Lokavec |
| 996 | 6 | self | 32 | no | no | no friend Anton Novinac Cleveland O. | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | brown | none | Austria | Lokavec |
| 997 | 7 | self | 52 | no | no | no friend Ivan Cimerič Cleveland O. | no | no | no | no | good | no | 5 | 6½ | fair | brown | brown | none | Austria | Vertovec |
| 998 | 8 | self | 28 | no | no | no friend Ivan Cimerič Cleveland O. | no | no | no | no | good | no | 5 | 6½ | fair | brown | brown | none | Austria | Vertovec |
| 999 | 9 | self | 34 | no | no | no friend Alois Krkoš Cleveland O. | no | no | no | no | good | no | 5 | 7 | fair | brown | brown | none | Austria | Vertovec |
| 1000 | 10 | self | 30 | no | no | no friend Frank Leyak Cleveland O. | no | no | no | no | good | no | 5 | 6½ | fair | brown | brown | none | Austria | Vertovec |
| 1001 | 11 | self | 30 | no | yes | no brother in law Jochan Soban Cleveland O. | no | no | no | no | good | no | 5 | 5½ | fair | brown | brown | none | Austria | Lokavec |
| 1002 | 12 | yes self | 24 | no | no | no sister Stefan Maria Box 244 Allegany Pa | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | fair | brown | brown | none | Austria | Kaine |
| 1003 | 13 | self | 26 | yes | 1903 | Germany Father Kraitz Louis Box 244 Allegany Pa | no | no | no | no | good | no | 5 | 6½ | fair | brown | brown | none | Austria | Kaine |
| 1004 | 14 | self | 50 | no | no | no friend August Lovec Cleveland O. | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | brown | none | Austria | Lokavec |
| 1005 | 15 | husband | 5 | no | no | no acc by the husband | no | no | no | no | good | no | 5 | 5½ | fair | brown | brown | none | Austria | Lokavec |
| 1006 | 16 | yes father | 3 | no | no | no acc by the father | no | no | no | no | good | no | 3 | - | fair | brown | brown | none | Austria | Lokavec |
| 1007 | 17 | husband | 25 | no | no | no husband Johan Lentar Milwaukee Wisc. | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | brown | pockmarked none | Austria | Lonca |
| 1008 | 18 | father | 25 | no | no | no father Cek Ivan 2825 Cleveland O. | no | no | no | no | good | no | 5 | 5½ | fair | brown | brown | none | Austria | Lonca |
| 1009 | 19 | self | 105 | no | no | no friend Albert Schmid Limestone N.Y. | no | no | no | no | good | no | 5 | 6½ | fair | brown | brown | birthmark discolored skin right cheek | Austria | Gora |
| 1010 | 20 | self | 28 | no | no | no brother Jacob Zahrajsek Box 117 Spruce Dunbar W. Va | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | brown | none | Austria | Remenko |
| 1011 | 21 | yes self | 35 | yes | 1906 12 | Russia Lyde Cal friend Sam Lutz Perrypark N.Y. | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | brown | none | Austria | Tuhany |
| 1012 | 22 | yes self | 21 | yes | 1907 | Hoboken N.Y. brother Sam Lutz Adam st. 233 | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | brown | none | Austria | Tuhany |
| 1013 | 23 | yes self | 25 | no | no | no brother Lelekovic Ludwig Box 229 Pittsburg Pa | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | brown | none | Austria | Retje |
| 1014 | 24 | yes self | 32 | yes | 1905 | no father Klanič Filip Camden N.J. | no | no | no | no | good | no | 5 | 8½ | fair | brown | brown | none | Austria | Hr. Selo |
| 1015 | 25 | yes self | 100 | no | no | no Box 1 Tracy Pa nobody | no | no | no | no | good | no | 5 | 5½ | fair | brown | brown | none | Austria | Zeron |
| 1016 | 26 | yes self | 30 | no | no | no nobody | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | fair | brown | brown | none | Austria | Zeron |
| 1017 | 27 | yes self | 40 | yes | no | no nobody | no | no | no | no | good | no | 5 | 8 | fair | brown | brown | none | Austria | Zeron |
| 1018 | 28 | yes self | 40 | yes | no | no uncle Jane age 45 nobody | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | brown | none | Austria | Zeron |
| 1019 | 29 | yes self | 25 | yes | no | no Box 1 Tracy Pa | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | fair | brown | brown | none | Austria | Zeron |
| 1020 | 30 | yes self | 600 | no | no | no Box 1 Tracy Pa | no | no | no | no | good | no | 5 | 7 | fair | brown | brown | none | Austria | Zeron |

16

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Edvard Jørgensen, master, of the T.S.S. „MARTHA WASHINGTON" from TRIEST, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Edvard Jørgensen
master Officer

Sworn to before me this 30 day of Apr., 1913,
at [illegible]

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

106

## Affidavit of Surgeon.

I, F. Conev Doubrava, Surgeon of the T.S.S. MARTHA WASHINGTON (State whether Employed "under Contract" or "employed by owners thereof" or "on the open market.) employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Prague (Austria), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

F Doubrava

Sworn to before me this 30 day of Apr., 1913

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

35.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. T. s/s MARTHA WASHINGTON Sailing from TRIESTE, 12 APR. 1913, 19

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. 56 | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Blazina | Carlo | 32 | | m m | Farmer | Yes | | Hungarian | Croatian | Alta | Edmonton | wife: Blazina Lethn Hungary - Lusak | Alta | Edmonton |
| 2 | Cop. | Mate | 30 | | m s | Farmer | Yes | | Hungarian | Croatian | Can. | Nordales | wife: Cop Angelina Hungary - Lusak | Alta | Edmonton |
| 3 | Zuchelar | Adam | 26 | | m m | Farmer | Yes | | Hungarian | Croatian | Hungary | Vallidol | wife: Zuchelar Maria Hungary - Vallidal | Alta | Edmonton |
| 4 | Cop | Joan | 35 | | m m | Farmer | Yes | | Hungarian | Croatian | Mex | Hobbing | wife: Cop Matta Hungary - Lusak | Alta | Edmonton |
| 5 | Tabal | [illegible] | [illegible] | | m m | Farmer | Yes | | Hungarian | Croatian | Hungary | Huejen | wife: Tabal Andreas Hungary - Huejen | Alta | Edmonton |
| 6 | Krnkic | Dragulin | 19 | | m s | Farmer | Yes | | Hungarian | Croatian | Hungary | Huejen | Father: Krnkic Juban Hungary - Huejen | Alta | Edmonton |
| 7 | Vidas | Bozidar | 18 | | m s | Farmer | Yes | | Hungarian | Croatian | Hungary | Huejen | Father: Vidas Dradja Hungary - Huejen | Alta | Edmonton |

NON IM

NON IM

J B Fitzgerald Insp.

55

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

Description of Records: Camera #2. Roll #1502.

| Identification of Document | Defects Found: Not Legible | Defects Found: Improper Alignment | Defects Found: Out of Sequence | Defects Found: Improper Focus | Defects Found: Other (Specify) | Retakes Required | Remarks |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Volume #670 | | | | | | | Pp. 105 and 162. |
| | | | | | | | edge folded under. |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |

Inspected by: Julia C. Peahan Date: April 18, 1944

UNIVERSITY MICROFILMS

Retakes ordered by: _____ Date: APR 26 1944

CAMERA OPERATORS RETAKE CERTIFICATE

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service. I operated the camera at the time that these retakes were made.

APR 26 1944
Date

Joyce Seaman
Camera Operator

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service retaken for the reasons appropriately indicated and incorporated under my supervision in their proper places in the microphotographic reproduction.

APR 26 1944
Date

Chief
Mail, Files, Records and Information Section - - - Port of New York

TED.

# RS FOR THE UNITED

ved February 20, 1907, to be delivered

12 APR. 1918

....., 19

| 11 | 12 | |
|---|---|---|
| mplete address of nearest relative or friend country whence alien came. | Final Destination. (Intended future permanent residence.) | |
| | State. | City or Town. |
| Lavina Pichon | | Edmonton |
| ary Swoff | | Edmonton |
| Do Augustin | Alta | Edmonton |
| ary - Lucas | | |
| Isabella Maria | Alta | Edmonton |
| ary - Verlival | | |
| Do Matteo | Alta | Edmonton |
| ary - Swoff | | |
| obal Andrew | Alta | Edmonton |
| ary - Hvelyn | | |
| Ulric Pichon | Alta | Edmonton |
| ary - Hvelyn | | |
| idas Pualyo | Alta | Edmonton |
| ary - Hvelyn | | |

NON IM

NON IM

NON IM

1025

1026

1027

1028

1029

1030

1031

1032

1033

1034

1035

1036

1037

1038

1039

1040

1041

1042

1043

1044

1045

1046

1047

1048

1049

1050

...regardless of length of actual residence therein.

16—1116

Affidavit of Surgeon

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 34

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

107 ·

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United St

*Arriving at Port of* NEW YORK, SEP 30 1913, *19*

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | 17 If Yes— Year or period of years. | 17 If Yes— Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Whether in prison, or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? If so, which? | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. | 25 Height. Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. | 27 Color of— Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | 29 Place of Birth. City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ANT ALIEN 1 | yes | self | 100 | yes | 1907 | Edmonton | brother: Blazenka Ludovico | no | no | no | no | good | no | 5 | 8 | fair | brown | | none | Hungary Hrelgen |
| 1022 2 | yes | self | 50 | yes | 1912 | Edmonton | friend: Zunar Dragutin | | | | | | | | | | | | | |
| 1023 3 | yes | self | 40 | yes | 1912 | Edmonton | Edmontan alta friend: Zunac Chas | no | no | no | no | good | no | 5 | 7 | fair | dark | | none | Hungary Hrepen |
| 1024 4 | yes | self | 40 | yes | 1907 | Ill | Edmontan alta friend: Zunac Chas | no | no | no | no | good | no | 5 | 9 | fair | dark | | none | Hungary Velvol |
| 1025 5 | yes | self | 20 | yes | 1904 | Penn. | Edmontan alta brother: Henric Franc | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown | | none | Hungary Hrejan |
| ORGIEN 6 | yes | self | 40 | yes | 1908 | N. York | Edmontan alta friend: Henric Franc | no | no | no | no | good | no | 5 | 8 | fair | brown | | none | Hungary Hreljan |
| ANT ALIEN 7 | yes | self | 30 | no | no | no | Edmontan alta | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | dark | | none | Hungary Hrejan |
| 1028 8 | | | | | | | | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | dark | | none | Hungary Hreljan |
| 1029 9 | | | | | | | | no | no | no | no | good | no | | | fair | | | none | |
| 1030 10 | | | | | | | | no | no | no | no | good | no | | | fair | | | none | |
| 1031 11 | | | | | | | | no | no | no | no | good | no | | | fair | | | none | |
| 1032 12 | | | | | | | | no | no | no | no | good | no | | | fair | | | none | |
| 1033 13 | | | | | | | | no | no | no | no | good | no | | | fair | | | none | |
| 1034 14 | | | | | | | | no | no | no | no | good | no | | | fair | | | none | |
| 1035 15 | | | | | | | | no | no | no | no | good | no | | | fair | | | none | |
| 1036 16 | | | | | | | | no | no | no | no | good | no | | | fair | | | none | |
| 1037 17 | | | | | | | | no | no | no | no | good | no | | | fair | | | none | |
| 1038 18 | | | | | | | | no | no | no | no | good | no | | | fair | | | none | |
| 1039 19 | | | | | | | | no | no | no | no | good | no | | | fair | | | none | |
| 1040 20 | | | | | | | | no | no | no | no | good | no | | | fair | | | none | |
| 1041 21 | | | | | | | | no | no | no | no | good | no | | | fair | | | none | |
| 1042 22 | | | | | | | | no | no | no | no | good | no | | | fair | | | none | |
| 1043 23 | | | | | | | | no | no | no | no | good | no | | | fair | | | none | |
| 1044 24 | | | | | | | | no | no | no | no | good | no | | | fair | | | none | |
| 1045 25 | | | | | | | | no | no | no | no | good | no | | | fair | | | none | |
| 1046 26 | | | | | | | | no | no | no | no | good | no | | | fair | | | none | |
| 1047 27 | | | | | | | | no | no | no | no | good | no | | | fair | | | none | |
| 1048 28 | | | | | | | | no | no | no | no | good | no | | | fair | | | none | |
| 1049 29 | | | | | | | | no | no | no | no | good | no | | | fair | | | none | |
| 1050 30 | | | | | | | | no | no | no | no | good | no | | | fair | | | none | |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Geore Fox master, of the S.S. MARTHA WASHINGTON, from TRIESTE
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Geore Fox
master Officer.

Sworn to before me this 30 day of Apr, 19 13,
at Trieste

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr Louis Doubrava, Surgeon of the U.S.S. „MARTHA WASHINGTON" (employed by others thereof), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Prague (Austria), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing herewith" or "employed by owner thereof," as the case may be.)

L Doubrava

Sworn to before me this 30 day of April, 1913

at [illegible]

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

36.

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

**Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered**

S. S. T. s/s MARTHA WASHINGTON sailing from ..... April 12th, 1913

11—4855

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | * Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Stemberger | Anton | 37 | 1 | m. m. | farmlab. | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Verbovo | wife: Josefa Stemberger Verbovo Austria | Pa. | Scottdale |
| 2 | Stemberger | Andrej | 42 | - | w. m. | farmlab. | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Verbovo | wife: Rosina Stemberger Verbovo Austria | Pa | Scottdale |
| 3 | Ivancic | Ivanc | 23 | - | m s | Farmer | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Rakek | mother: Johanna Ivancic Austria - Rakek | Pa | Uniontown |
| 4 | Vebes | Jerome | 18 | - | m s | Farmer | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Rakek | father: Jury Vebes Austria - Rakek | Pa | Johnstown |
| 5 | Batista | Jerome | 20 | - | m | Farmer | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Zemun | father: Jose Batista Austria - Zemun | Pa | Johnstown |
| 6 | Secely | Josef | 25 | - | m m | farmer | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Zemun | wife: Josepa Secely Austria - Zemun | Pa | Scottdale |
| 7 | Kinkela | Mate | 111 | - | m m | farmer | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Gorni | wife: Roza Kinkela Austria - Gorni | Pa | Hazlett |
| 8 | Lubsedic | Joan | 17 | - | m s | farmer | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Gorni | father: Ivan Lubsedic Austria - Gorni | Pa | Hazlett |
| 9 | Mohorovicic | Josef | 34 | - | m m | farmer | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Kukovar | wife: Ivanka Mohorovicic Austria - Kukovar | Cal | San Francisco |
| 10 | Crnac | Jerome | 18 | - | m s | farmer | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Kucelj | father: Josef Crnac Austria - Kucelj | Cal | San Francisco |
| 11 | Mihalincic | Kata | 26 | - | f m | housewife | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | V. Brgad | father: Anton Stepanic Austria - V. Brgad | Cal | San Francisco |
| 12 | Mihalincic | Mate | 11 | - | m s | child | no | | Austrian | Slovenian | Austria | V. Brgad | gr. father: Anton Stepanic Austria - V. Brgad | Pa | Connellsville |
| 13 | Jelacic | Marga | 28 | - | f m | farmer | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Brgad | mother: Petra Lekacic Austria - Brgad | O | Connellsville |
| 14 | Mavric | Barbara | 25 | - | f m | housewife | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Zurkdani | mother: Maria Mavric Austria - Zurkdani | Pa | Williamsburg |
| 15 | Mavric | Karimir | 2 | - | m s | child | no | | Austrian | Slovenian | Austria | Zurkdani | grandmother: Maria Mavric Austria - Zurkdani | Pa | Williamsburg |
| 16 | Mavric | Katarina | 11 | - | f s | infant | no | | Austrian | Slovenian | Austria | Zurkdani | | Pa | Williamsburg |
| 17 | Bezjak | Josip | 20 | - | m m | farmer | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Zamek | wife: Ana Bezjak Austria - Zamek | Pa | Irwin |
| 18 | Krem | Antonia | 20 | - | f s | farmer | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Medvode | father: Giovanni Krem Austria - Medvode | O | Cleveland |
| 19 | Gasser | Joanna | 26 | - | f s | farmer | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Sodica | mother: Maria Gasser Austria - Sodica | Wis | Milwaukee |
| 20 | Lindersic | Joana | 38 | - | f m | housewife | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Begunica | mother: Maria Oblak Austria - Begunica | Pa | Greensburg |
| 21 | Lindersic | Franja | 9 | - | f s | child | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Begunica | | Pa | Greensburg |
| 22 | Lindersic | Frank | 8 | - | m s | child | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Begunica | | Pa | Greensburg |
| 23 | Lindersic | Joanka | 4 | - | f s | child | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Begunica | | Pa | Greensburg |
| 24 | Lindersic | Josef | 1 | - | m s | child | yes | | Austrian | Slovenian | Austria | Begunica | | Pa | Greensburg |
| 25 | Kvincic | Ivan | 42 | - | m m | farmer | yes | | Austrian | Croatian | Austria | Kras | wife: Kvincic Caterina Austria Kras | Ill | Chicago |
| 26 | Mrahovcic | Josip | 18 | - | m s | farmer | yes | | Austrian | Croatian | Austria | Kras | father: Mrahovcic Anton Austria Kras | Ill | Chicago |
| 27 | Dudas | Frane | 43 | - | m m | farmer | yes | | Austrian | Croatian | Austria | Dobrigno | wife: Dudas Ana Austria Dobrigno Kras | Ill | Chicago |
| 28 | Jamanic | Josip | 18 | - | m s | farmer | yes | | Austrian | Croatian | Austria | Kras | father: Anton Jamanic Austria Kras | Ill | Chicago |
| 29 | Kvincic | Ivan | 18 | - | m s | farmer | yes | | Austrian | Croatian | Austria | Kras | father: Nike Kvincic Austria Kras | N.J. | Newark |
| 30 | Kvincic | Anton | 35 | - | m m | farmer | yes | | Austrian | Croatian | Austria | Kras | wife: Maria Kvincic Austria Kras | Ill | Chicago |

58

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 1098 No. 16

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* NEW YORK, OCT 30 1913, *19*

| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | |
| No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50, and if less, how much? | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? | | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Whether in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which? | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by reason of any offer, solicitation, or promise, or having a ticket or money sent, express or implied, to induce him to come to the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. | | Complexion. | Color of— | | Marks of Identification. | Place of Birth. | |
| | | | | Yes or No. | If Yes— Year or period of years. | If Yes— Where? | | | | | | | Feet. | Inches. | | Hair. | Eyes. | | Country. | City or Town. |
| 1 | Yes | self | 40 | No | No | No | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | Yes | self | 40 | No | No | No | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | Yes | self | 25 | Yes | No | No | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | Yes | self | 25 | Yes | No | No | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | Yes | self | 41 | No | No | No | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | Yes | self | 40 | Yes | 1905 1908 | Slavonia Pa | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | Yes | self | 27 | No | No | No | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | Yes | self | 26 | No | No | No | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | Yes | self | 26 | Yes | 1902 1912 | Cal. | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | Yes | self | 26 | No | No | No | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | Yes | self | 26 | Yes | No | No | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | Yes | self | 26 | No | No | No | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | Yes | self | 26 | No | No | No | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | Yes | self | — | Yes | 1902 1909 | Pa | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | Yes | self | 26 | | | Bosnia Austria | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | Yes | self | — | No | No | No | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | Yes | self | 26 | Yes | 1900 1907 | Pa | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | Yes | father | Yes | No | No | No | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | Yes | self | 25 | No | No | No | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | Yes | husband | 25 | No | No | No | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | Yes | father | — | No | No | No | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | Yes | father | — | No | No | No | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | Yes | father | — | No | No | No | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | Yes | father | — | No | No | No | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | Yes | self | 22 | Yes | 1906 1910 | Chicago Ill. | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | Yes | father | 20 | No | No | No | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | Yes | self | 50 | Yes | 1907 1910 | Chicago | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | Yes | self | 24 | No | No | No | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | Yes | self | 20 | No | No | No | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | Yes | self | 20 | Yes | 1905 1908 | Austria | | | | | | | | | | | | | | |

Brother: Franz Klemberger Box no 1 Rockford Pa. — Lackawanna Pa.
Brother: Franz Klemberger Box no 1 Rockford Pa.
Friend: Jacob Justerac
Salomon Jane Johnstown
Friend: Jacob Justerac
Catherine Box Johnstown
Love
Nobody
Nobody
Nobody
brother: Anton Kinkel
Cal. S. Francisco
Cousin: Joe Cernic
Cal. S. Francisco
brother: Franz Mahorcic
Cal. S. Francisco
brother: Joe Cernic
Cal. S. Francisco
husband: Michalmicic Pa
Nevada Box 72
accomp. by the mother
husband: Edward Telacic
Louisville O.
husband: Matz Marvic
Jo motor: Pa Penn Co Box 46
accomp. by the mother
brother: Benjak Joan
Rockford Box 107
brother: Krem Franz
Cleveland O
parent: Johan Pintar
Milwaukee Wis
husband: Frank Znidarsic
Greensburg Pa
accomp by the mother
Cousin Bogdanic Ivan
Chicago Ill. 2241
brother Mahorcic Anton
Chicago Ill 2241
Nephew: Nikola Josef
Chicago Ill 2241
Cousin: Anton Slinik
2241 St. Chicago Ill
brother: Anton Kinkel
Newport R. Negro
Cousin: Anton Klemenc
Chicago Ill. 2241

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No | No | No | Yes | No | No | 40 | Yes | No | No | No | 5 | 4 | Fair | brown | gray | None | | Austria | Vrbovo |
| No | No | No | Yes | No | No | 40 | Yes | No | No | No | 5 | 7 | Fair | brown | gray | None | | Austria | Vrbovo |
| No | No | No | Yes | No | No | 40 | Yes | No | No | No | 5 | 8 | Fair | brown | | None | | Austria | Ratkek |
| No | No | No | Yes | No | No | 40 | Yes | No | No | No | 5 | 6 | Fair | dark | | None | | Austria | Ratkek |
| No | No | No | Yes | No | No | 40 | Yes | No | No | No | 5 | 6 | Fair | brown | | None | | Austria | Zemun |
| No | No | No | Yes | No | No | 40 | Yes | No | No | No | 5 | 9 | Fair | brown | | None | | Austria | Vukovar |
| No | No | No | Yes | No | No | 40 | Yes | No | No | No | 5 | 1 | Fair | brown | | None | | Austria | J. Rukova |
| No | No | No | Yes | No | No | 40 | Yes | No | No | No | 5 | 2 | Fair | brown | | None | | Austria | J. Rukova |
| No | No | No | Yes | No | No | 40 | Yes | No | No | No | 4 | 9 | Fair | dark | | None | | Austria | J. Rukova |
| No | No | No | Yes | No | No | 40 | Yes | No | No | No | 4 | 11 | Fair | dark | | None | | Austria | Vukovar |
| No | No | No | Yes | No | No | 40 | Yes | No | No | No | 5 | 1 | Fair | dark | | None | | Austria | V. Brod |
| No | No | No | Yes | No | No | 40 | Yes | No | No | No | — | — | Fair | brown | | None | | Austria | V. Brod |
| No | No | No | Yes | No | No | 40 | Yes | No | No | No | 5 | 1 | Fair | brown | | None | | Austria | Tzegno |
| No | No | No | Yes | No | No | 40 | Yes | No | No | No | 5 | 4 | Fair | dark | | None | | Austria | Jurdani |
| No | No | No | Yes | No | No | 40 | Yes | No | No | No | — | — | Fair | dark | | None | | Austria | Jurdani |
| No | No | No | Yes | No | No | 40 | Yes | No | No | No | — | — | Fair | dark | | None | | Austria | Jurdani |
| No | No | No | Yes | No | No | 40 | Yes | No | No | No | 5 | 7 | Fair | brown | | None | | Austria | Jamek |
| No | No | No | Yes | No | No | 40 | Yes | No | No | No | 6 | — | Fair | dark | | None | | Austria | Stodano |
| No | No | No | Yes | No | No | 40 | Yes | No | No | No | 5 | 1 | Fair | dark | | None | | Austria | J. Gorica |
| No | No | No | Yes | No | No | 40 | Yes | No | No | No | 5 | 6 | Fair | brown | | None | | Austria | Kegovina |
| No | No | No | Yes | No | No | 40 | Yes | No | No | No | — | — | Fair | brown | | None | | Austria | Kegovina |
| No | No | No | Yes | No | No | 40 | Yes | No | No | No | — | — | Fair | brown | | None | | Austria | Kegovina |
| No | No | No | Yes | No | No | 40 | Yes | No | No | No | — | — | Fair | brown | | None | | Austria | Kegovina |
| No | No | No | Yes | No | No | 40 | Yes | No | No | No | 5 | 8 | Fair | brown | | None | | Austria | Kras |
| No | No | No | Yes | No | No | 40 | Yes | No | No | No | 5 | 8 | Fair | brown | | None | | Austria | Kras |
| No | No | No | Yes | No | No | 40 | Yes | No | No | No | 5 | 7 | Fair | dark | | None | | Austria | Dobrigno |
| No | No | No | Yes | No | No | 40 | Yes | No | No | No | 5 | 6 | Fair | brown | | None | | Austria | Kras |
| No | No | No | Yes | No | No | 40 | Yes | No | No | No | 5 | 4 | Fair | brown | | None | | Austria | Kras |
| No | No | No | Yes | No | No | 40 | Yes | No | No | No | 5 | 5 | Fair | brown | | None | | Austria | Kras |

ng Officer, or First or Second Officer.

THIS

THA WASHINGTON, from ....., do
d the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon
al examination of each and all of the aliens named in the
and that from the report of said surgeon and from my own
, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or
licted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous
or who admits having committed a felony or other crime or
t or one admitting belief in the practice of polygamy, or an
d, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a
of prostitution, or for any other immoral purpose, and that
formation in said Lists or Manifests concerning each of said

Master Officer.

....., 19..3

migration Officer.

11—1115

# LING ALIEN MANIFESTS.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10 (Last permanent residence).*—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).*—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12 (Final destination).*—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).*—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15 (By whom was passage paid).*—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).*—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).*—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).*—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF .....

List .....

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Coriolan Dombrava, Surgeon of the T.S.S. MARTHA WASHINGTON, Employed by owners thereof (State whether the surgeon "sailing therewith," or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Praga (Austria), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 16 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

C. Dombrava

Sworn to before me this 30 day of Apl., 1913

at .....

Immigration Officer.

11—1115

116

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

## LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

List

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. T. s/s MARTHA WASHINGTON sailing from TRIESTE, April 12th, 1913

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Able to— Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | * Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Kirinčić | Josip | 17 | | m s | farmlab | yes | yes | Austrian | Croatian | Austria | Kras | father Kirinčić Austria Kras | Ill. | Chicago |
| 2 | Plahtar | Ivan | 16 | | m s | farmlab | yes | yes | Austrian | Slovenian | Austria | Laibach | Franz Plahtar father Austria Laibach | N.Y. | Little Falls |
| 3 | Sever | Angela | 18 | | f s | domestic | yes | yes | Austrian | Slovenian | Austria | Laibach | mother Maria Sever Austria Laibach | O. | Lorain |
| 4 | [illegible] | Lucia | [illegible] | | [illegible] | [illegible] | yes | yes | Austrian | Slovenian | Austria | Tribou | [illegible] Austria Tribou | Pa. | Scheppes |
| 5 | [illegible] | Josef | [illegible] | | [illegible] | [illegible] | yes | yes | Austrian | Slovenian | Austria | Tribou | [illegible] Austria Tribou | Pa. | Shafers |
| 6 | Kravica | Thomas | 45 | | m m | farmlab | yes | yes | Austrian | Slovenian | Austria | Zirknitz | wife Franciska Kravica Austria Zirknitz | W.Va | Davis |
| 7 | Kravica | Thomas | 45 | | m m | farmlab | yes | yes | Austrian | Slovenian | Austria | Zirknitz | sister: Kravca Rotar Austria Zirknitz | W.Va | Davis |
| 8 | Zidarčič | Maria 1/4 567/401 | 18 | | f s | domestic | yes | yes | Austrian | Slovenian | Austria | Zirknitz | father Jakob Zidarcic Austria Zirknitz | W.Va | Davis |
| 9 | Bavdek | Maria | 19 | | f s | domestic | yes | yes | Austrian | Slovenian | Austria | Zirknitz | mother Maria Bavdek Austria Zirknitz | W.Va | Davis |
| 10 | Krajnc | Josef | 24 | | m s | farmlab | yes | yes | Austrian | Slovenian | Austria | Zirknitz | father Johann Krajnc Austria Zirknitz | W.Va | Davis |
| 11 | Šustar | Carl | | 5 | m. 1. | child | no | no | Austrian | Slovenian | Austria | Strpichitka | uncle: Gaspar Rotar Austria Hrpichitka | Wis | Milwaukee |
| ADMITTED 12 | Sterle | Frankka | 28 | | F. m. | housewife | yes | yes | Austrian | Slovenian | Austria | Rakek | uncle: Ivan Pirotz Rakek Austria | U.S.A. | Ohio Cleveland |
| 13 | Prasek | Guido | 25 | | m. s. | waiter | yes | yes | Austrian | Italian | Austria | Trieste | mother: Riccardo Prasek Trieste Austria | N.Y. | New York |
| 14 | Prasek | Marietta | 27 | | F. 1. | housewife | yes | yes | Austrian | Italian | Austria | Trieste | brother: Riccardo Prasek Trieste Austria | N.Y. | New York |
| 15 | Hnatyshyn | Pawlo | 29 | | m. m. | farmer | yes | yes | Austrian | Ruthenian | Hungary | Holmet | father: Hunat Hnatyshyn Holmet Hungary | N.Y. | New York |
| 16 | Hnatyshyn | Martyna | 24 | | F. m. | housewife | yes | yes | Austrian | Ruthenian | Hungary | Holmet | step father: Hunat Hnatyshyn Holmet Hungary | N.Y. | New York |
| 17 | Luzyan | Mara | 21 | | F. 1. | domestic | yes | yes | Austrian | Dalmatian | Austria | Vela Luka | mother: Marya Luzyan Austria Vela Luka | Cal. | Sacramento |
| 18 | Marinović | Marya | 21 | | F. 1. | domestic | yes | yes | Austrian | Dalmatian | Austria | Plata | mother: Maria Marinović Austria Plata | N.Y. | New York |
| 19 | Kovach | Johann | 18 | | m s. | farmlab | yes | yes | Austrian | Slovenian | Austria | Preiwa | father Jernej Kovach Austria Preiwa | [illegible] | Peterin |
| 20 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | |

6-105675 12-26-1940 505
11-191978 4/13/38
2-190128 8/14/47

57

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 37

111

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* NEW YORK, August, 19

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | 17 If Yes— Year or period of years. | 17 If Yes— Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Whether going to perform labor or service of any kind under contract, express or implied, made previous to coming to the United States. | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. | 25 Height. Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. | 27 Color of— Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | 29 Place of Birth. City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 81 | 1 yes | father | 20 | no | no | no | uncle Kimicic Ivan Chicago Ill. 224 | no | yes | no | no | Ger | no | 5 | 6 | fair | brown | none | Austria | Laibach |
| 82 | 2 yes | self | 25 | yes | no | no | friend Frank Prevec Little Falls N.Y. 104 D | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | fair | brown | none | Austria | Laibach |
| 83 | 3 yes | self | 20 | no | no | no | friend Vida Kimicic Zorain o. 1794 E | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | none | Austria | Laibach |
| 84 | 4 yes | self | 21 | yes | 1907 Cleveland no | o. | friend Heinrich Thomas Pa Sheffield | no | no | no | no | good | no | 5 | 7 | fair | brown | none | Austria | Vibrovo |
| 85 | 5 yes | self | 40 | yes | 1910 Cleveland | o. | friend Hamburger Frank Pa Sheffield | no | no | no | no | good | no | 5 | 9 | fair | brown | none | Austria | Vibrovo |
| 86 | 6 yes | self | 25 | yes | 1912 Davis W. Va | | friend Francisco Rotan Davis W. Va | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | none | Austria | Zirknitz |
| ALIEN | 7 yes | self. | 40 | yes | 1909 1911 | Davis W.Va | son in law: Rotar Frank Davis W. Va. | no | no | no | no | good | no | 5 | 7 | fair | brown | none | Austria | Zirknitz. |
| 88 | 8 yes | self | 25 | no | no | no | friend Francisco Rotan Davis W. Va | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | none | Austria | Zirknitz |
| 89 | 9 yes | self | 25 | no | no | no | friend Francisco Rotan Davis W. Va | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | none | Austria | Zirknitz |
| 90 | 10 yes | self | 25 | no | no | no | friend Jacob Rotary Davis W. Va | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown | none | Austria | Zirknitz |
| 91 | 11 yes | mother | — | no | no | no | account. by the mother husband: Alois Stulc no 1229 norwood Road Cleveland Ohio. | no | no | no | no | good | no | — | — | fair | blond brn | none | Austria | Podnartnica |
| 92 | 12 yes | self. | 100 | no | no | no | aunt: Anita Poglinci 35 Seventh Ave Chicago. Ill. and Alois u.4. | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown brown | none | Austria | Ratitch. |
| 93 | 13 yes | self. | 25 | no | no | no | account. by the brother | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown brown | none | Austria | Trieste |
| 94 | 14 yes | brother | — | no | no | no | friend: Melnith Fiodor 190 Hoyt Ave New York u.4. | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown brown | none | Austria | Trieste |
| 95 | 15 no | self. | 62 | no | no | no | account. by the husband. | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | black | none | Hungary | Hobusz |
| 96 | 16 no | husband | — | no | no | no | father: Yuran Furian Cal. Sacramento | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | black | none | Hungary | Hobusz. |
| 97 | 17 yes | father | 10 | no | no | no | uncle: Petar marinovic no 2 [illegible] | no | no | no | no | good | no | 5 | 3 | fair | brown | none | Austria | Velahutte |
| 98 | 18 yes | uncle | 10 | no | no | no | account. in New York u.4. | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown | none | Austria | Blata |
| 99 | 19 yes | uncle | 25 | no | no | no | uncle: Johann Kvetz Sout Zorain o 2766 | no | no | no | no | good | no | 5 | 8 | fair | brown | none | Austria | Plesiva |
| 00 | 20 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 01 | 21 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 02 | 22 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 03 | 23 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 04 | 24 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 05 | 25 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 06 | 26 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 07 | 27 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 08 | 28 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 09 | 29 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | 30 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Geore Fox, master, (Strike out whether Master, First or Second Officer) of the T.S.S. "MARTHA WASHINGTON" from TRIEST, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 16 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Geore Fox

Master ~~Officer~~

Sworn to before me this 30 day of Apl, 1913,

at NY

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

I, F. Carlo Dambrava, Surgeon of the I.S.S. „MARTHA WASHINGTON" Employed by owners thereof (Strike out words "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Praga (Austria), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 16 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

112

F. Dambrava

Sworn to before me this 30 day of Jan, 19 3

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

33

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARTHA WASHINGTON sailing from PATRAS, APR 14 1913, 19

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Georgoulas ✓ | George | 40 | | M M | Farmer | yes | yes | Turkey | Greek | Turkey | Paligratsi | Triandafilia | Wife | Minn | Duluth |
| 2 | Stergiou ✓ | Athanasios | 28 | | M M | Farmer | yes | yes | Greece | Greek | Turkey | Paligratsi | Triandafilia | Wife | Minn | Duluth |
| 3 | Christodoulou ✓ | Demetre | 40 | | M M | Farmer | yes | yes | Turkey | Greek | Turkey | Paligratsi | Eleni | Wife | Minn | Deer River |
| 4 | Markou ✓ | Panayotis | 38 | | M M | Farmer | yes | yes | Turkey | Greek | Turkey | Paligratsi | Eleni | Wife | Minn | Deer River |
| 5 | Igoropoulos ✓ | George | 38 | | M M | Farmer | yes | yes | Turkey | Greek | Turkey | Paligratsi | Panayota | Wife | Minn | Deer River |
| 6 | Liligopoulos | Nicolaos | 29 | | M M | Farmer | yes | yes | Turkey | Greek | Turkey | Paligratsi | Vassiliki | Wife | Minn | Duluth |
| 7 | Cardakos ✓ | George | 40 | | M M | Farmer | yes | yes | Turkey | Greek | Turkey | Paligratsi | Anastassia | Wife | Minn | Duluth |
| 8 | Scardakos ✓ | Demetre | 40 | | M M | Farmer | no | no | Turkey | Greek | Turkey | Paligratsi | — | — | Minn | Duluth |
| 9 | Caravanaki ✓ | John | 28 | | M S | Laborer | yes | yes | Greece | Greek | Greece | Imvros | Manouel | father | Ohio | St. Clairville |
| 10 | Caravanaki ✓ | Catina | 23 | | W M | Peasant | no | no | Greece | Greek | Greece | Imvros | — | — | Ohio | St. Clairville |
| 11 | Caravanaki ✓ | Athina | 18 | | W S | Peasant | no | no | Greece | Greek | Greece | Imvros | — | — | U.S. | Nashua |
| 12 | Rotzos | Georgeff | 53 | | M M | Farmer | yes | yes | Turkey | Greek | Turkey | Tamarina | nobody | | N.H. | Nashua |
| 13 | Rotzos | Nicolaos | 18 | | S M | Farmer | yes | yes | Turkey | Greek | Turkey | Tamarina | nobody | | | |
| 14 | Tzavara ✓ | Costas | 40 | | M M | Tailor | yes | yes | Greece | Greek | Greece | Trikala | Anastassia | Father | N.Y. | New York |
| 15 | Tzavara ✓ | Aristea | 24 | | W M | Peasant | yes | yes | Greece | Greek | Greece | Trikala | — | — | N.Y. | New York |
| 16 | Parbitsi | Choida | 30 | | W M | Peasant | yes | yes | Turkey | Greek | Turkey | Tamarina | nobody | | U.S. | Nashua |
| 17 | Parbitsi | Fanco | 18 | | W S | Peasant | yes | yes | Turkey | Greek | Turkey | Tamarina | nobody | | U.S. | Nashua |
| 18 | Parlitsi | Hoida | 30 | | W M | peasant | yes | yes | Turkey | greek | Turkey | Tamarina | nobody | | N.Y. | Nashua |
| 19 | Costanoula ✓ | Fanfulo | 18 | | W S | peasant | yes | yes | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | | |

Prosnahan
Insp.

160

58

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 33

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* NEW-YORK NOX-MAN, APR 30 1913, *19* 113

| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | |
| No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50, and if less, how much? | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | If Yes— Year or period of years. / Where? | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Whether in prison, or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which? | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. Feet. Inches. | Complexion. | Color of— Hair. Eyes. | Marks of Identification. | Place of Birth. Country. | City or Town. |
| 1 | yes | self | 25 | no | no | no | Ch. Mantzelas 121 W 1th st Duluth Minn | no | no | no | good | no | 5 4 | dark brown | brown | none | Turkey | Paligratsi |
| 2 | yes | self | 25 | no | no | no | Ch. Mantzelas 121 W 1th st Duluth Minn | no | no | no | Good | no | 5 9 | dark brown | brown | none | Turkey | Paligratsi |
| 3 | yes | self | 25 | yes | 1910-11 | Minn | N. Notas 241 P.O. box Deer River Minn | no | no | no | Good | no | 5 4½ | dark brown | brown | none | Turkey | Paligratsi |
| 4 | yes | self | 25 | no | no | no | Ach. Stefanou 241 P.O. box Deer River Minn | no | no | no | Good | no | 5 7½ | dark brown | brown | none | Turkey | Paligratsi |
| 5 | yes | self | 25 | no | no | no | J. Georgopoulos 241 P.O. box Deer River Minn | no | no | no | Good | no | 5 3½ | dark brown | brown | none | Turkey | Paligratsi |
| 6 | yes | self | 25 | no | no | no | ~~J. Georgopoulos relative~~ 241 P.O. box Deer River Minn | no | no | no | Good | no | 5 6½ | dark brown | black | none | Turkey | Paligratsi |
| 7 | yes | self | 25 | no | no | no | G. Zakas 121 W 1th st Duluth Minn | no | no | no | Good | no | 5 7½ | dark brown | brown | none | Turkey | Paligratsi |
| 8 | yes | self | 25 | yes | 1907-11 | Minn | G. Zakas 121 1th st Duluth Minn | no | no | no | Good | no | 5 6½ | dark brown | brown | none | Turkey | Paligratsi |
| 9 | yes | self. | - | yes | 1909-12 | ohio | Ap. Christoulaki brother in law P.O. box 482 St. Clairsville ohio | no | no | no | good | no | 5 10½ | dark brown | brown | none | Greece | Ydhrous |
| 10 | yes | self | 100 | no | no | no | | no | no | no | Good | no | 5 3 | dark brown | brown | none | Greece | Ydhrous |
| 11 | yes | self. | - | no | no | no | | no | no | no | good | no | 5 3 | dark brown | brown | none | Greece | Ydhrous |
| 12 | yes | self. | 50 | no | no | no | Coula Rotzou daughter 127 W. Pearl st Nashua NH | no | no | no | good | no | 5 9 | dark brown | brown | none | Turkey | Samarina |
| 13 | yes | self | 50 | no | no | no | C. Rotzou sister 127 W. Pearl st Nashua NH | no | no | no | Good | no | - - | dark brown | brown | none | Turkey | Samarina |
| 14 | yes | self. | 100 | no | no | no | P. Eleftheropoulos friend | no | no | no | good | no | 5 7 | dark brown | brown | none | Greece | Trikhala |
| 15 | yes | self | 50 | no | no | no | 25 East st 112 N. York | no | no | no | Good | no | 5 4 | dark fair | brown | none | Greece | Trikala |
| 16 | | | | | | | ~~J. Perlitzi husband 45 Centre st Nashua NH~~ | | | | | | 5 3½ | | | none | | |
| 17 | yes | self | 50 | no | no | no | ~~J. Perlitzi husband 45 Centre st Nashua NH~~ | no | no | no | Good | no | 5 - | dark brown | brown | none | Turkey | Samarina |
| 18 | yes | self | - | no | no | no | John Perlitzi brother in law 45 Centre Ave. Nashua N.H. | no | no | no | good | no | 5 3½ | black | brown | none | Turkey | Samarina |
| 19 | yes | self | 50 | no | no | no | | no | no | no | Good | no | 5 - | dark | brown | none | Turkey | Samarina |
| 20 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Claus Far, master (Master, First or Second Officer), of the S.S. MARTHA WASHINGTON, from PATRASSO, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 16 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Claus Far
master Officer.

Sworn to before me this 20 day of [illegible], 19[illegible]

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Carlo Doubrova, Surgeon of the T.S.S. „MARTHA WASHINGTON" employed by owners thereof (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Praga (Austria), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

114

Dr. Doubrova

Sworn to before me this 30 day of Oct, 1913

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1113

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1113

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

35

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S MARTHA WASHINGTON sailing from ..... 14 Apr. 1913 ....., 19

11—1656

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | * Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Touliatos | Gerassimos | 19 | | M S | Labourer | Yes | | Greece | Greek | Greece | Touliata | Gabriel father Touliata Greece | Ill | Chicago |
| 2 | Casanis | Theofanis | 18 | | M S | Farmer | Yes | | Greece | Greek | Greece | Contos | Costas father Contos Greece | Mo | St. Louis |
| 3 | Diamandopoulos | Kostas | 18 | | M S | Farmer | Yes | | Greece | Greek | Greece | Contos | Vassilios father Contos Greece | Mo | St Louis |
| 4 | Psaros | Manolis | 18 | | M S | Farmer | Yes | | Greece | Greek | Greece | Dervenion | Anastassios father Dervenion Greece | Md. | Baltimore |
| 5 | Maramathas | John | 18 | | M S | Farmer | Yes | | Greece | Greek | Greece | Contos | Evanthia mother Contos Greece | Mo | St Louis |
| 6 | Giannopoulos | Georges | 29 | | M S | Merchant IN HOSPITAL DISCHARGED | Yes | | Turkey | Greek | Greece | Ioannina | John father Ioannina Greece | N.Y. | New York |
| 7 | Magnostopoulos | Athanassios | 18 | | M S | Labourer | Yes | | Greece | Greek | Greece | Lehouri | Karalambos father Lehouri Greece | Mass | Boston |
| 8 | Theodoropoulos | John | 31 | | M M | Labourer | Yes | | Greece | Greek | Greece | Tripolis | Dimitrios father Tripolis Greece | Ill | Chicago |
| 9 | Theodoropoulou | Aggeliki | 26 | | F M | Housewife | Yes | | Greece | Greek | Greece | Tripolis | ~~~ ~~~ father | Ill | Chicago |
| 10 | Malapanis | Kristos | 54 | | M M | Labourer | Yes | | Greece | Greek | Greece | Calamata | John Calamata Greece Son | Mass | Lowell |
| 11 | Malapani | Panayota | 45 | | F M | Housewife 11-28460 | Yes | 2-3-4 | Greece | Greek | Greece | Calamata | ~~~ ~~~ Son | Mass | Lowell |
| 12 | Malapanis | Grigorios | 16 | | M S | Labourer | Yes | | Greece | Greek | Greece | Calamata | ~~~ ~~~ Brother | Mass | Lowell |
| 13 | Papadopoulou | Eugenia | 25 | | F S | Labourer | Yes | | Greece | Greek | Greece | Arfara | George father Arfara Greece | Mass | Ipswich |
| 14 | Beloyannis | Elias | 21 | | M S | Labourer | Yes | | Greece | Greek | Greece | Astanaga | Aristos father Astanaga Greece | Mass | Boston |
| 15 | Malapani | Constantina | 18 | | F S | Labourer | Yes | | Greece | Greek | Greece | Arfara | George father Arfara Greece | Mass | Lowell |
| 16 | Pappadopoulos | Adamastios | 29 | | M M | Electrician | Yes | | Turkey | Greek | Turkey | Smyrna | Karalambos Pappadopoulos father Smyrna Turkey | N.Y. | New York |
| 17 | Pappadopoulou | Anastassia | 23 | | F M | Housewife | Yes | | Turkey | Greek | Turkey | Smyrna | ~~~ ~~~ father-in-law | N.Y. | New York |
| 18 | Nikolaides | George | 25 | | M S | Labourer | Yes | | Turkey | Greek | Turkey | Smyrna | Maria Nikolaidou mother Smyrna Turkey | Mass | Springfield |
| 19 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | |

59

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 35

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* NEW-YORK, APR 3[illegible], *19* 11[illegible]

| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | |
| No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50, and if less, how much? | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? | | | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Iyes in prison, or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which? | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. | | Color of— | Marks of Identification. | Place of Birth. | |
| | | | | Yes or No. | If Yes— Year or period of years. | If Yes— Where? | | | | | | | | Feet. | Inches. | Complexion. Hair. Eyes. | | Country. | City or Town. |
| 1 | yes | Self | 30 | No | | | Nickolas Vassilatos 347 Central ave. | Cousin Chicago Ill | No | No | No | No | Good | No | 5 | 5 | Dark Brown/Brown/Brown | None | Greece | Doulcadon |
| 2 | yes | Self | 25 | No | | | Aristos Pantazis 604 Elm St. | friend St Louis Mo. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 7 | Dark Brown/Brown/Brown | None | Greece | Contos |
| 3 | yes | Self | 25 | No | | | Andreas Georgalgos 1743 9th St. | Cousin St. Louis Mo. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 7 | Dark Brown/Brown/Brown | None | Greece | Contos. |
| 4 | yes | Self | 25 | No | | | Vassilios Catsaras 424 W 4 St | friend Baltimore Md | No | No | No | No | Good | No | 5 | 4 | Dark Brown/Brown/Brown | None | Greece | Veroonion |
| 5 | yes | Self | 25 | No | | | Apostolos Glastris 529 Elm St. | friend St Louis Mo. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 7 | Dark Brown/Brown/Brown | None | Greece | Contos |
| ANT ALIEN 6 | yes | Self | 25 | Yes | 1905-12 | New-York | George Mavromichalopoulos 38-40. Bowling Green | friend New York | No | No | No | No | Good | No | 5 | 6 | Dark Brown/Brown/Brown | None | Greece | Ioannina |
| 7 | yes | Self | 25 | No | | | Panag. Anagnostopoulos 107. Chidicott St. | Cousin Boston Mass | No | No | No | No | good | No | 5 | 6 | Dark Brown/Brown/Brown | None | Greece | Lehouri |
| T ALIEN 8 | yes | Self | 100 | Yes | 1900-12 | Chicago Ill | Jakis-Theodoropoulos 670 Milwaukee ave. | Brother Chicago Ill | No | No | No | No | good | No | 5 | 3 | Dark Brown/Brown/Brown | None | Greece | Tripolis |
| 9 | yes | Self | - | No | | | ~~~. ~~~. ~~~ | Brother-in-law | No | No | No | No | good | No | 5 | 2 | Dark Brown/Brown/Brown | None | Greece | Tripolis |
| T ALIEN 10 | yes | Self | 100 | Yes | 1907-12 | Sheboygan | Malapanis Polyhzoni 479 Market St | Son Lowell Mass. | No | No | No | No | good | No | 5 | 5 | Dark Brown/Brown/Brown | None | Greece | Calamata |
| 11 | yes | Self | - | No | | | ~~~. ~~~. ~~~ | Son. | No | No | No | No | good | No | 5 | — | Dark Brown/Brown/Brown | None | Greece | Calamata |
| 12 | yes | Self | - | No | | | ~~~. ~~~. ~~~ | Brother | No | No | No | No | Good | No | 4 | 9 | Dark Brown/Brown/Brown | None | Greece | Calamata |
| 13 | yes | Self | 25 | No | | | Pappadopoulos Dan 54 Market St Ipswich. | Brother | No | No | No | No | good | No | 5 | 3. | Dark Brown/Brown/Brown | None | Greece | Afara |
| T ALIEN 14 | yes | Self | 30 | Yes | 1910-12 | Boston Mass | Voulgaris Stavros 56 Kneeland st. Boston | Cousin Brother | No | No | No | No | good | No | 5 | 8 | Dark Brown/Brown/Brown | None | greece | Kolaraga |
| 15 | yes | Self | 25 | No | | | Malapanis Demetrios 479 Market St. Lowell Mass. | Brother | No | No | No | No | good | No | 5 | 2 | Dark Brown/Brown/Brown | None | Greece | Afara |
| 16 | yes | Self | 25 | No | | | Georges Vasilos 129 E. 29 St. New-York city | friend | No | No | No | No | Good | No | 5 | 8 | Dark Brown/Brown/Brown | None | Turkey | Smyrna |
| 17 | yes | Self | - | No | | | ~~~. ~~~. ~~~ | friend | No | No | No | No | Good | No | 5 | 2 | Dark Brown/Brown/Brown | None | Turkey | Smyrna |
| 18 | yes | Self | 25 | No | | | Eleftherios Anagnostou 125 Main St. Springfield Mass | Brother-in-law | No | No | No | No | Good | No | 5 | 5 | Dark Brown/Brown/Brown | None | Turkey | Smyrna |
| 19 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, George Zar, master (State whether Master, First or Second Officer.), of the S.S. "MARTHA WASHINGTON", from PATRAS, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 17 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

George Zar, master
Master Officer.

Sworn to before me this 15 day of May, 1915,

at New York

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Form 630 B.
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 36

S. S. MARTHA WASHINGTON sailing from PATRAS, 14 Apr. 1913, 19, Arriving at Port of New York April 30th, 1913

116

| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | AGE. Yrs. | Mos. | Sex. | Married or Single. | IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE). | IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS. | ADDRESS IN UNITED STATES. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Mareh | Joseph | 34 | - | M | M | 1-26496=4/24/13+500=No 21A | Naturalized at Brockton Mass April 31 1899 | 168 Elliott St Brockton Mass |
| 2 | Mareh 612/06 | Yahoudiah (wife) | 24 | - | F | M | Remained | | |
| 3 | Nassio | Joseph | 29 | - | M | M | Remained | Naturalized at Negaunee 18/1/1911 | Negaunee Mich |
| 4 | Nassis | Hassanar | 9 | - | M | S | see 76 | | |
| 5 | Nassis | Morchel | 7 | - | M | S | | | |
| 6 | Orfanos | Panagiotis | 28 | - | M | S | Remained | Naturalized at Hartford Conn 25/2/1912 | New York N.Y. |
| 7 | Stankovitch | Voislab | 40 | - | M | M | Remained | | |
| 8 | Stankovitch | Paula | 40 | - | F | M | Remained | Naturalized at New York 22/5/1911 | New York N.Y. |
| 10 | | | | | | | | | |
| 11 | | | | | | | | | |
| 12 | | | | | | | | | |
| 13 | | | | | | | | | |
| 14 | | | | | | | | | |
| 15 | | | | | | | | | |
| 16 | | | | | | | | | |
| 17 | | | | | | | | | |
| 18 | | | | | | | | | |
| 19 | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | |

A. R. Bauer
Remained
3/6 - 7/8

Hart

60

**IMPORTANT NOTICE.** Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Tores Dobrava, Surgeon of the T.S.S. „MARTHA WASHINGTON" employed by owners thereof (State whether Surgeon "sailing herewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Zagreb (Austria), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

T Dobrava

Sworn to before me this 30 day of April, 1912

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

117

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

37 Patras

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARTHA WASHINGTON sailing from PATRAS, 14 Apr. 1913, 19

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Able to— Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | * Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Tavlarakis | Grigorios | 18 | | M | S. Farmer | Yes | Turkey | Greek | Turkey | Marmara | | Apostolos Tavlarakis father Marmara Turkey | N.Y. | New-York |
| 2 | Mouratidis | Nourah | 21 | | M | M. Farmer | No | Turkey | Greek | Turkey | Kerassunde | | Dimaris Mouratidi wife Kerassunde Turkey | Ohio | Canton |
| 3 | Navrazoglou | Efstathios | 22 | | M | M. Farmer | No | Turkey | Greek | Turkey | Kerassunde | | Maria Navrazoglou wife Kerassunde Turkey | Ohio | Canton |
| 4 | Nshavouriay | Karabet | 35 | | M | S. Farmer | Yes | Turkey | Armenian | Turkey | Trabizond | | None | N.Y. | Glen-York |
| 5 | Bikos | Spyros | 52 | | M | M. Labourer | Yes | Greece | Greek | Greece | Pertezi | | Vassiliki Bikou wife Pertezi Greece | N.H | Nashua |
| 6 | Ergenakis | Apostolos | 20 | | M | S. Labourer | Yes | Turkey | Greek | Turkey | Vermedes | | Efthalia Ergenaki mother Vermedes Turkey | N.Y. | New-York |
| 7 | Mantzis | Georges | 31 | | M | S. Labourer | Yes | Turkey | Greek | Turkey | Vermedes | | Vassimi Mantzis father Vermedes Turkey | Mich | Detroit |
| 8 | Sirdirian | Ovsep | 35 | | M | S. Farmer | No | Turkey | Armenian | Turkey | Sivas | | Tzora Sivas father Sivas Turkey | Wisc | Racine |
| 9 | Amanitides | Constantinos | 20 | | M | M. Farmer | Yes | Turkey | Greek | Turkey | Kerassunde | | Partena Amanitidi wife Kerassunde Turkey | Ohio | Canton |
| 10 | Kargesian | Bikor | 20 | | M | S. Baker | Yes | Turkey | Armenian | Turkey | Kaiserly | | Lazaros L. father Kaiserly Turkey | Mass | Boston |
| 11 | Baption | Daniel | 20 | | M | S. Farmer | Yes | Turkey | Greek | Turkey | Neapolis | | Danayotis Neapolis father Neapolis Turkey | N.Y. | New-York |
| 12 | Madinou | Constantinos | 19 | | M | S. Farmer | Yes | Turkey | Greek | Turkey | Konich | | Eleora Konich wife Konich Turkey | Pa | East Pittsburg |
| 13 | Constantinou | Demitrios | 30 | | M | M. Labourer | No | Turkey | Greek | Turkey | Marmara | | Topoula Marmara wife Marmara Turkey | N.Y. | New-York |
| 14 | Vlahakis | Stratis | 30 | | M | M. Farmer | No | Turkey | Greek | Turkey | Trastia | | Athanassia Trastia wife Trastia Turkey | Pa | East Pittsburg |
| 15 | Yoltzis | Constantinos | 19 | | M | S. Farmer | Yes | Turkey | Greek | Turkey | Adou | | Kadina Yoltzis father Adou Turkey | Mass | Boston |
| 16 | Mamatsos | Anastassios | 41 | | M | M. Farmer | No | Turkey | Greek | Turkey | Marmara | | Theologos Marmara father Marmara Turkey | N.Y. | New-York |
| 17 | Theologou | Efstratios | 18 | | M | S. Farmer | No | Turkey | Greek | Turkey | Missopoli | | Georges Missopoli father Missopoli Turkey | N.Y. | New-York |
| 18 | Kalapodis | Dimitrios | 18 | | M | S. Labourer | Yes | Greece | Greek | Greece | Alissos | | Truantafilly Kalapodi father Afsipos Greece | Ala | Kemmerer |
| 19 | Teryanides | Aristos | 18 | | M | S. Farmer | Yes | Turkey | Greek | Turkey | Ordou | | Sabas Ordou father Ordou Turkey | Ohio | Canton |
| 20 | Karatjis | Alexandros | 25 | | M | S. Labourer | No | Turkey | Greek | Turkey | Ordou | | Marinos Ordou father Ordou Turkey | Mass | Boston |
| 21 | Mardukian | Karabet | 33 | | M | M. Cook | No | Turkey | Armenian | Turkey | Agazuly | | Thespinis Agazuly wife Agazuly Turkey | N.Y. | Watervliet |
| 22 | Lazaridis | Jean | 22 | | M | M. Farmer | No | Turkey | Greek | Turkey | Kerassunde | | Elzirida Kerassunde mother Kerassunde Turkey | Ohio | Canton |
| 23 | Paskalakis | Dimitrios | 19 | | M | S. Farmer | Yes | Turkey | Greek | Turkey | Marmara | | Eugenia Marmara mother Marmara Turkey | N.Y. | New-York |
| 24 | Cotsifas | Sotirios | 20 | | M | S. Farmer | Yes | Greece | Greek | Greece | Arta | | Sara Arta wife Arta Greece | Pa | East Pittsburg |
| 25 | Kirkorian | Markar | 33 | | M | M. Labourer | No | Turkey | Armenian | Turkey | Plomari | | Anna Plomari wife Plomari Turkey | N.Y. | Watervliet |
| 26 | Franzy | Nahil | 23 | | M | S. Tailor | Yes | Turkey | Armenian | Turkey | Beyrouth | | Magalaty Beyrouth mother Beyrouth Turkey | N.Y. | New-York |
| 27 | Lazarides | Nicolas | 25 | | M | M. Farmer | No | Turkey | Greek | Turkey | Kerassunde | | Jean Papoutzis wife Kerassunde Turkey | Ohio | Canton |
| 28 | Papoutzis | Efstathios | 18 | | M | S. Farmer | Yes | Turkey | Greek | Turkey | Ordou | | Anitza Papoutzis father Ordou Turkey | Mass | Boston |
| 29 | Sarafian | Artin | 60 | | M | M. Tailor | Yes | Turkey | Armenian | Turkey | Smyrna | | Efthalia Smyrna daughter Smyrna Turkey | N.Y. | New-York |
| 30 | Evgenakis | George | 18 | | M | S. Labourer | Yes | Turkey | Greek | Turkey | Vermedes | | Efthalia Vermedes mother Vermedes Turkey | N.Y. | New-York |

61

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 37

**to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.**

*Arriving at Port of* [illegible], [illegible], *19*

| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? | | | | | | | | | | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | |
| No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50, and if less, how much? | Yes or No. | If Yes— Year or period of years. | If Yes— Where? | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Whether in prison, or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? If so, which? | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. Feet. | Height. Inches. | Complexion. Color of— Hair. | Color of— Eyes. | Marks of Identification. | Place of Birth. Country. | Place of Birth. City or Town. |
| 1 | Yes | Self | 25 | No | | | S. Tavlarakis. 231 E. 45th. St. New-York city. Brother | No | No | No | No | Good | No | 5 | 3. | Dark | Brom | None | Turkey | Marmara |
| 2 | Yes | Self | 25 | No | | | Jean Halakidis 2016. Kloer Ave. Canton Ohio friend. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 3. | Dark | Brom | None | Turkey | Kerassunde |
| 3 | Yes | Self | 25 | No | | | Const. Amanaditis. 2002 Clover ave. Canton. Ohio friend. | No | No | No | No | Good | No | 6 | — | Dark | Brom | None | Turkey | Kerassunde |
| 4 | Yes | Self | 25 | No | | | A. Adjenian 113 A 10th. St. Camedian. N.Y. City friend. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 8 | Dark | Brom | None | Turkey | Arabkail |
| 5 | Yes | Self | 50 | No | | | S. Giannopoulos. #1[illegible] P.O. Box. Nashua N.H. Nephew-in-law. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 5 | Dark | Brom | None | Grace | Kertezi |
| 6 | Yes | Self | 25 | No | | | Philippos Toziotis Cherry St. No. 96. New-York Countryman. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 10 | Dark | Brom | None | Turkey | Dermedes |
| 7 | Yes | Self | 25 | No | | | Const. Kantsis. No. 166. Monroe Ave. Detroit Mich. Brother | No | No | No | No | Good | No | 5 | 6½ | Dark | Brom | None | Turkey | Dermedes |
| 8 | Yes | Self | 25 | No | | | A. Derderian 924 Sanglas ave. Racine Wis. Cousin. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 6 | Dark | Brom | None | Turkey | Sivas |
| 9 | Yes | Self | 25 | No | | | George Kperides 429 S. Cherry St. Canton Ohio friend. | No | No | No | No | Good | No | 5 | — | Dark | Brom | None | Turkey | Kerassunde |
| 10 | Yes | Self | 25 | No | | | Sarkis Kelbangan 580 Pleasant St. Watertown Mass. Cousin. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 5 | Dark | Brom | None | Turkey | Kaiserly |
| 11 | Yes | Self | 25 | No | | | A. Gapson Hotel Belmont 42nd St & Park Ave. New York brother | No | No | No | No | Good | No | 5 | 9 | Dark | Brom | None | Turkey | Neapolis |
| 12 | Yes | Self | 25 | No | | | Em. Kozili. 667. Lyndey ave. East Pittsburg Cousin. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 6 | Dark | Brom | None | Turkey | Konieh |
| 13 | Yes | Self | 25 | No | | | Stratios Sydopoulos. 231 E. 45 St New-York city friend. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 7 | Dark | Brom | None | Turkey | Marmara |
| 14 | Yes | Self | 25 | No | | | George Sazaki 667 Lindey Ave. East Pittsburg Brother-in-law. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 8 | Dark | Brom | None | Turkey | Trastia |
| 15 | Yes | Self | 25 | No | | | Stratios Sideropoulo 5 Clover St. Marblehead Mass. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 7 | Dark | Brom | None | Turkey | Ordou. |
| 16 | Yes | Self | 25 | No | | | Alexakis Coimtsakis 41 Madison St. New-York city Son. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 9 | Dark | Brom | None | Turkey | Marmara |
| 17 | Yes | Self | 25 | No | | | Andreas Theologlou 533. 3rd. Ave. 36-37 St New-York city Brother. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 5 | Dark | Brom | None | Turkey | Missopili |
| 18 | Yes | Self | 25 | No | | | Nicolaos Kalapodis P.O. Box 133. Kammerer Miss. Brother. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 6 | Dark | Brom | None | Greece | Klissos. |
| 19 | Yes | Self | 25 | No | | | Anastasis Navazdendy 429 S. Cherry St. Canton. Ohio Cousin. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 5 | Dark | Brom | None | Turkey | Ordou. |
| 20 | Yes | Self | 25 | No | | | Theofilo Gradzin. 642 Washington St. Boston Mass. Cousin. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 5 | Dark | Brom | None | Turkey | Ordou. |
| 21 | Yes | Self | 25 | No | | | Bogos Kizkorian 408 25th St. corner 4th Ave. Watervliet N.Y. friend. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 3½ | Dark | Brom | None | Turkey | Agazuly |
| 22 | Yes | Self | 25 | No | | | Georges Papadopoulos 202 Clover Ave. Canton. Ohio friend. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 7 | Dark | Brom | None | Turkey | Kerassunde |
| 23 | Yes | Self | 25 | No | | | Stathias Zigteporulos 201 E. 45 St. New-York city friend. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 6 | Dark | Brom | None | Turkey | Marmara |
| 24 | Yes | Self | 25 | No | | | Emmon Kizzalos 667. Lindey Ave East Pittsburg Brother. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 6 | Dark | Brom | None | Greece | Arta |
| 25 | Yes | Self | 25 | No | | | Bogos Kizkorian 408-25th St. corner 4th Ave. Watervliet N.Y. friend. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 4 | Dark | Brom | None | Turkey | Plimari |
| 26 | Yes | Self | 40 | No | | | Sarkis Englizian No. 154 E 27th St. New-York, friend. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 4 | Dark | Brom | None | Turkey | Beyrouth |
| 27 | Yes | Self | 25 | No | | | Const. Eliades 429 S. Cherry St Canton Ohio friend. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 8 | Dark | Brom | None | Turkey | Kerassunde |
| 28 | Yes | Self | 25 | No | | | Statis Arentzulidis 21 Kneeland St. Boston. Mass. friend. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 1 | Dark | Brom | None | Turkey | Ordou |
| 29 | Yes | Self | 50 | No | | | Katina Sarafian 267. West 144 St. New-York. Wife | No | No | No | No | Good | No | 5 | 7 | Dark | Brom | None | Turkey | Smyrna |
| 30 | Yes | Self | 25 | No | | | ~~Philippos~~ Toziotis 96 Cherry St. New-York, Countryman | No | No | No | No | Good | No | 5 | 7 | Dark | Brom | None | Turkey | Dermedes |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

*I,* Captain for master, *(State whether Master, First or Second Officer.) of the* S.S. „MARTHA WASHINGTON" *from* PATRASSO, *do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* xx *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

Captain master Officer.

*Sworn to before me this* 20 *day of* April, *19*07,

*at* [illegible]

*Immigration Officer.*

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3 (Age).*—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4 (Sex).*—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5 (Married or single).*—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6 (Calling or occupation).*—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7 (Able to read and write).*—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8 (Nationality).*—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9 (Race or people).*—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10 (Last permanent residence).*—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).*—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12 (Final destination).*—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).*—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15 (By whom was passage paid).*—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).*—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).*—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).*—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

I, F. Lorenz Dubyrova, Surgeon of the T.S.S. MARIE WASHINGTON, employed by owners thereof (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Fourteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Prague (Austria), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, Five in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

F Dubyrova

Sworn to before me this 30 day of April, 1913

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# 38

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARTHA WASHINGTON *sailing from* PATRAS, 21 Apr. 1913, *19*

11—4658

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Able to— Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | * Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| | | | 62 | | | | | | | | | | | | |
| 1 | Yoldji | Kristos. | 20 | M | S. Farmer | | yes. | Turkey | Greek | Turkey | Ordou | Theodoros Yoldji | father Ordou Turkey | Mass | Boston |
| 2 | Lazarides. | Jean. | 19 | M | S. Farmer | | No. | Turkey | Greek | Turkey | Kerassrunde | Apostolis Kerassrunde | father Turkey | Ohio | Canton |
| ADMITTED 3 | Demerjian | Hagop | 35 | M | Housewife | | yes | Turkey | Armenian | Turkey | Antap | — | — | Mass. | Middleboro |
| ADMITTED 4 | Demerjian. | Hartun | 4 | F | S. child | | No | Turkey | Armenian | Turkey | Antap. | — | — | Mass. | Middleboro |
| 5 | Katakidis. | Constantinos | 18 | M | S. Farmer | | yes. | Turkey | Greek | Turkey | Kerassrunde | Haralambos Katakidy | father Kerassrunde Turkey | Ohio | Canton |
| 6 | Avgoustinos. | Yannakis. | 22 | M | S. Farmer | 6-53324-1/15/13 | Yes. | Turkey | Greek | Turkey | Conople. | Helepi Avgoustinou | mother Conople Turkey | N.Y. | New-York |
| 7 | Mavrimidis. | Constantinos. | 18 | M | S. Farmer | | yes. | Turkey | Greek | Turkey | Ordou. | Sophia Mabrimidi | mother Ordou Turkey | Mass. | Boston |
| 8 | Papadopoulos. | Georges. | 22 | M | M. Farmer | | Yes | Turkey | Greek | Turkey | Kerassrunde | Maria Papadopoulos | Wife Kerassrunde Turkey | Ohio | Canton. |
| 9 | Photiades. | Eclidis. | 21 | M | S. Farmer | | yes. | Turkey | Greek | Turkey | Ordou | Dimitrios Photiadis | father Ordou Turkey | Mass. | Boston |
| 10 | Letzouh. | Jean. | 18 | M | S. Farmer. | | yes. | Turkey | Greek | Turkey | Ordou. | Ergautha | mother Ordou Turkey | Ohio | Canton. |
| 11 | Calendias. | Jean. | 25 | M | M. Farmer. | V.L. 393/604 5-70668-1/6/13 | Yes | Turkey | Greek | Turkey | Kerassrunde | Anna Calendia | wife Kerassrunde Turkey | Ohio | Canton. |
| 12 | Mouratides. | Eftathios. | 19 | M | S. Farmer | | Yes | Turkey | greek | Turkey | Ordou. | Haralambos | father Ordou Turkey | Ohio | Canton. |
| 13 | Metallides. | Alexandros. | 24 | M | M. Farmer. | | Yes | Turkey | greek | Turkey | Ordou. | Pynelopi | wife Ordou Turkey | Ohio | Canton |
| 14 | Mavromatis. | Michel. | 21 | M | M. Farmer | | Yes. | Turkey | Greek | Turkey | Ordou | Roda | wife Ordou Turkey | Ohio | Canton. |
| 15 | Pampoulkis. | Nicolaos. | 23 | M | S. Farmer | | No. | Turkey | Greek | Turkey | Erganotsouli | Maiourcopeli | mother Erganotsouli Turkey | N.Y. | New-York. |
| 16 | Karayannidis | Hadzi Jean. | 18 | M | S. Farmer | 2-104997/5-10/19/13 NAT. 2609-G3 2105955-9/1/13 | No. | Turkey | Greek | Turkey | Ordou. | George. Karayannidis | father Ordou Turkey | Ohio | Canton. |
| 17 | Kotakidis. | Zaharias | 18 | M | S. Farmer | | yes. | Turkey | Greek | Turkey | Ordou. | Yoannis. Kotakidis | father Ordou Turkey | Ohio | Canton. |
| 18 | Izyridis | Dimitrios | 21 | M | M. Farmer | | Yes | Turkey | Greek | Turkey | Ordou. | Tafilina. Izyridou | Wife Ordou Turkey | Ohio | Canton |
| 19 | Cromer. | Myer. | 20 | M | S. Labourer | | Yes | Russia | Hebrew | Turkey | Jerusalem. | — | — | N.Y. | New-York. |
| 20 | Crorge. | Assaf. | 38 | M | M. Labourer | | No. | Turkey | Arabian | Turkey | Zaura | George. | father Zaura Turkey | N.H. | Dover |
| ~~21~~ | ~~Giozarian.~~ | ~~Ohanes.~~ | ~~20~~ | ~~M~~ | ~~M. Labourer~~ | | ~~No.~~ | ~~Turkey~~ | ~~Armenian~~ | ~~Turkey~~ | ~~Karatsoyan~~ | ~~Anna~~ | ~~wife Karatsoyan Turkey~~ | ~~Pa.~~ | ~~Port Allis~~ |
| ADMITTED 22 | Yannis. | Michel. | 28 | M | S. Shoemaker | | No. | Turkey. | Ottoman | Turkey | Mersina. | Malake. | mother Mersina Turkey | N.Y. | New-York city |
| ~~23~~ | ~~Dedegian.~~ | ~~Reuben.~~ | ~~19~~ | ~~M~~ | ~~S. Labourer~~ | | ~~yes.~~ | ~~Turkey~~ | ~~Armenian~~ | ~~Turkey~~ | ~~Karatsoyan~~ | ~~Dedo~~ | ~~father Karatsoyan Turkey~~ | ~~Wis~~ | ~~West Allis.~~ |
| X 24 | Gelouan. | Sarkis. | 40 | M | M. Farmer | | No | Turkey | Ottoman | Turkey | Souli | — | — | N.Y. | New-York. |
| X 25 | Gelouan | Saide. | 10 | F | S. child | | No | Turkey | Ottoman | Turkey | Souli | — | — | N.Y. | New York |
| X 26 | Gelouan. | Hanna. | 5 | M | S. child | | No | Turkey | Ottoman | Turkey | Souli | — | — | N.Y. | New York |
| 27 | Akle. | Georges. | 18 | M | S. Carpenter | | Yes | Turkey | Arabian | Turkey | Akoura. | — | — | Mass | Brockton. |
| 28 | Demertsian. | Ohanes. | 18 | M | S. Merchant. | | yes. | Turkey | Armenian | Turkey | Everek | Gegia | father Everek Turkey | N.Y. | New-York |
| 29 | Papoutsian | Kerop. | 19 | M | S. Labourer | 1-149238 for 11/14/13 | Yes. | Turkey | Armenian | Turkey | "Kessap. | Sogomon-Stehan | father Kessap Turkey | N.Y. | New-York |
| 30 | George. | Sarkiz Houry | 18 | M | S. Labourer | | Yes. | Turkey | Arabian | Turkey | "Melgoura. | Melaoura | mother Turkey | N.H. | Dover |

62

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 38

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* [illegible], May 1st 1913 [illegible], 19

120

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | 17 If Yes— Year or period of years. | 17 If Yes— Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Whether in prison, or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which? | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by reason of, or with ticket, expense or implied, to labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. | 25 Height. Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. | 27 Color of— Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | 29 Place of Birth. City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | yes | Self | 25 | No | no | no | Efthimios Sideropoulos. Nephew. 5 Clorer St. Marblehead Mass. | No | No | No | No | good | No | 5 | 3. | Dark | Brom | Brom | None. | Turkey | Ordou. |
| 2 | yes. | Self | 25 | No | no | no | George Pappadopoulos. friend. 2002. Clorer Ave. Canton Ohio | No | No | No | No | Good | No | 5 | 2 | Dark | Brom | Brom | None | Turkey | Kerassunde. |
| 3 | yes. | Self | 25 | No | no | no | N.J. Sebesian. Brother-in-law. 35. Cambridge. St Middleboro Mass | No | No | No | No | Good | No | 5 | 6½ | Dark | Brom | Brom | None | Turkey. | Antap. |
| 4 | yes. | Self | — | No | no | no | [illegible] Uncle. | No | No | No | No | Good | No | — | — | Dark | Brom | Brom | None | Turkey | Antap |
| 5 | yes. | Self | 25 | No | no | no | Yoannis. Katakidis. Brother. 2016. Klorer Ave. Canton Ohio | No | No | No | No | Good | No | 5 | 7. | Dark | Brom | Brom | None | Turkey | Kerassunde. |
| 6 | yes. | Self | 25 | No | no | no | Sot. Tavlarikis friend. 23 & 45th St. New-York city. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 6. | Dark | Brom | Brom | None | Turkey | Conple. |
| 7 | yes. | Self | 25 | No | no | no | A. George Cousin 66. Shawmut Ave. Boston, Mass | No | No | No | No | Good | No | 5 | 6 | Dark | Brom | Brom | None | Turkey | Ordou. |
| 8 | yes. | Self | 25 | No | no | no | George, Maeridis. friend 429. S. Cherry St. Canton. Ohio | No | No | No | No | Good | No | 5 | 7 | Dark | Brom | Brom | None | Turkey | Kerassunde. |
| 9 | yes. | Self | 25 | No | no | no | Kamirides Bros. friend. 55 Kneeland St. Boston Mass | No | No | No | No | Good | No | 5 | 4. | Dark | Brom | Brom | None | Turkey | Ordou. |
| 10 | yes. | Self | 25 | No | no | no | Christos Karayannidis Cousin 2002 Klorer Ave Canton. Ohio | No | No | No | No | Good | No | 5 | 5 | Dark | Brom | Brom | None | Turkey | Ordou. |
| 11 | yes. | Self | 32 | No | no | no | Haral Hadji Eleftheriadis friend 2016. Klorer. Ave. Canton Ohio | No | No | No | No | Good | No | 5 | 8 | Dark | Brom | Brom | None | Turkey | Kerassunde. |
| 12 | yes. | Self | 25 | No | no | no | Constantinos Eliadey friend 429 S Cherry St. Canton. Ohio | No | No | No | No | Good | No | 5 | 4 | Dark | Brom | Brom | None | Turkey | Ordou |
| 13 | yes. | Self | 25 | No | no | no | Kyrillos. Ingyropoulos. friend. 821 Comathon Alley. Canton. Ohio | No | No | No | No | Good | No | 5 | 7 | Dark | Brom | Brom | None | Turkey | Ordou. |
| 14 | yes | Self | 25 | No | no | no | George, Sinamidis. Cousin. 1924 Klorer. Ave. Canton. Ohio | No | No | No | No | Good | No | 5 | 7 | Dark | Brom | Brom | None | Turkey | Ordou. |
| 15 | yes. | Self | 25 | No | no | no | Aridoglis Moussmoulis friend 511 Blomfield Ave. New-York | No | No | No | No | Good | No | 5 | 10 | Dark | Brom | Brom | None | Turkey | Erganotsouli |
| 16 | yes. | Self | 25 | No | no | no | Christos Karayannidis Brother. 2002. Klorer Ave. Canton. Ohio | No | No | No | No | Good | No | 5 | 4 | Dark | Brom | Brom | None | Turkey | Ordou. |
| 17 | yes | Self | 25 | No | no | no | H.C. Hadgi Eleftheriadis Cousin. 2016. Klorer Ave. Canton. Ohio | No | No | No | No | Good | No | 5 | 4 | Dark | Brom | Brom | None | Turkey | Ordou. |
| 18 | yes | Self | 25 | No | no | no | Kyrillos Ingyropoulos. Cousin 821 Comothon Alley. Canton. Ohio | No | No | No | No | Good | No | 5 | 8 | Dark | Brom | Brom | None | Turkey | Ordou |
| 19 | yes. | Self | 25 | No | no | no | Nap. Cramer. father. 39. Washington ave North Adams. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 4½ | Dark | Brom | Brom | None | Turkey | Jerusalem |
| 20 | yes | Self | 30 | No | no | no | Asvat George. Brother 29 First ave. Dover N.H. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 6½ | Dark | Brom | Brom | None | Turkey | Zaura |
| 21 | yes | Self | 25 | No | — | | Harutin Jermargavian Uncle 6405 Friendfil. ave. West Alby | No | No | No | No | Good | No | 5 | 2 | Dark | Brom | Brom | Pox-marked | Turkey | Karatsoyan |
| 22 | yes | Self | 25 | No | no | no | George Youngis. Brother 1503. H St. N.E. New-York city. | No | No | No | No | Good | No | 6 | — | Dark | Brom | Brom | None | Turkey | Mersina |
| 23 | yes | Self | 25 | No | — | | Artin Sedegian Brother 552. 61st. Ave. West Allis Wis. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 6. | Dark | Brom | Brom | None | Turkey | Karatsoyan |
| 24 | yes | Self | 25 | No | no | no | Negile Gelonian wife 40 Wall. Mineral St. New-York | No | No | No | No | Good | No | 5 | 6 | Dark | Brom | Brom | None | Turkey | Touli |
| 25 | yes | Self | — | No | no | no | [illegible] girl mother. | No | No | No | No | Good | No | — | — | Dark | Brom | Brom | None | Turkey | Touli |
| 26 | yes | Self | — | No | no | no | [illegible] mother. | No | No | No | No | Good | No | — | — | Dark | Brom | Brom | None | Turkey | Touli |
| 27 | yes | Self | 25 | No | no | no | Nekay Peter North Uncle 400 N. Main St. Brockton Mass | No | No | No | No | Good | No | 5 | 6. | Dark | Brom | Brom | None | Turkey | Akoura. |
| 28 | yes | Self | 25 | No | no | no | Sarkis Boyadzian Cousin 317 E. 28th St. New York. | No | No | No | No | good | No | 5 | 5. | Dark | Brom | Brom | None | Turkey | Everek. |
| 29 | yes | Self | 25 | No | no | no | M. Housepian friend. 101 Lexington ave New York | No | No | No | No | good | No | 5 | 6. | Dark | Brom | Brom | None | Turkey | Kessap. |
| 30 | yes | Self | 25 | No | no | no | Elias George Brother 46. New-York St. Dover N.H. | No | No | No | No | good | No | 5 | 8 | Dark | Brom | Brom | None | Turkey. | Melaouza |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Gettore Jar master, (State whether Master, First or Second Officer.) of the T.S.S. „MARTHA WASHINGTON" from PATRASSO, do solemnly, sincerely, and truly Mear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master Officer

Sworn to before me this 30 day of M, 19 13

at

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

I, Carlo Doubravor, Surgeon of the T.S.S. MARTHA WASHINGTON (employed by the owners), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fourteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Praga (Austria), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

C. Doubravor

Sworn to before me this 21 day of Apr, 1913

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—3115

121

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—3115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# 39

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARTHA WASHINGTON sailing from PATRAS, 14 Apr. 1913, 19

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Able to— Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | * Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Shemya | Georges | 35 | M | S | Labourer | Yes | | Turkey | Ottoman | Turkey | Zathagra | None | D.C. | Washington |
| 2 | Shemya | Salim | 18 | M | S | Labourer | Yes | | | | | | | | |
| 3 | Shemya | Salaam | 12 | M | S | Child | No | | | | | | | | |
| 4 | Hana (NESSRALLA) | Bechara (BECHARA HANA) | 18 | M | S | Labourer | No | | Turkey | Arabian | Turkey | Laodra | Mobody | Mass. | Brockton |
| 5 | Ustardassian | Garabet | 31 | M | M | Shoemaker | Yes | | Turkey | Armenian | Turkey | Everek | Goulouzar Wife | Everek Turkey | N.Y. New-York |
| 6 | Mardonde | Fardude | 35 | F | M | Seamstress | No | | Turkey | Arabian | Turkey | Akoura | Mobody | Mass | Lynn. |
| 7 | Daoundes | Amilek | 16 | F | S | Seamstress | No | | Turkey | Arabian | Turkey | Akoureas | Mobody | Mass. | Lynn |
| 8 | Siam | Salim | 23 | M | M | Labourer | No | | Turkey | Hebrew | Turkey | Halep | Mobody | N.Y. | New-York |
| 9 | Siam | Salha | 22 | F | M | Housewife | No | | Turkey | Hebrew | Turkey | Halep. | Mobody | N.Y. | New-York |
| 10 | Siam | Bahie | 1 | F | S | Child | No | | Turkey | Hebrew | Turkey | Halep. | Mobody | N.Y. | New-York |
| 11 | Siam | Sarric | 1 | M | S | child | No | | Turkey | Hebrew | Turkey | Halep. | Mobody | Sister | |
| 12 | Hoffbeeday | [illegible] | 18 | M | S | [illegible] | No | | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 13 | Thomas | Mary | 23 | F | M | Seamstress | No | | Turkey | Ottoman | Turkey | Akoura | Mobody | Mass | Brockton |
| 14 | Aboud | Joseph | 24 | M | S | Labourer | Yes | | Turkey | Arabian | Turkey | Eckfit | Mobody | Mass. | Worcester |
| 15 | Aboud | Neddie | 20 | F | S | Seamstress | No | | Turkey | Arabian | Turkey | Echfit | Mobody | Mass. | Worcester |
| 16 | John | Mary Michel | 18 | F | S | Seamstress | No | | Turkey | Ottoman | Turkey | Akoura | Mobody | Mass. | Brockton |
| 17 | Abiad | Zameely | 28 | F | M | Seamstress | No | | Turkey | Arabian | Turkey | Felona | Felona Turkey | Mass | Boston |
| 18 | Abiad | Roza | 8 | F | S | child | No | | Turkey | Arabian | Turkey | Felona | Grandmother | Mass. | Boston |
| 19 | Abiad | Emily | 5 | F | S | child | No | | Turkey | Arabian | Turkey | Felona | Grandmother | Mass. | Boston |
| 20 | Kazitzou | Dimayotis | 22 | M | S | Labourer | Yes | | Turkey | Greek | Turkey | Palamoutsa | Tyrcas Koritsou mother Palamoutsa Turkey | Va | Lynchburg |
| 21 | Joseph | Mike | 18 | M | S | Farmer | Yes | | Turkey | Ottoman | Turkey | Zanouzine | None | Mass. | Brockton |
| 22 | Abdo | Adla Nejeeb | 21 | M | S | Tailor | No | | Turkey | Ottoman | Turkey | Akoura | Nejeeb. Mark father Akoura Turkey | Mass | Brockton |
| 23 | Mansoud | Abbers | 18 | M | S | Labourer | No | | Turkey | Arabian | Turkey | Souza | None | Mass | Lynn |
| 24 | Hanyah | Thomas | 25 | M | M | Labourer | No | | Turkey | Arabian | Turkey | Akoura | None | Mass | Brockton |
| 25 | Sama | George | 25 | M | M | [illegible] | No | | Turkey | Arabian | Turkey | [illegible] | Same [illegible] father | [illegible] | [illegible] |
| 26 | Sama | Hana | 20 | F | M | [illegible] | No | | | | | | [illegible] Mother-in-law | | |
| 27 | Sama | Tadra | [illegible] | M | S | [illegible] | No | | | | | | [illegible] Mother | | |
| 28 | Rontos | George | 42 | M | M | Carpenter | Yes | | Greece | Greek | Greece | Zatouna | Alexandra Rontos Wife Zatouna Greece | Mich | Detroit |
| 29 | Bravos | Karabambos | 19 | M | S | Labourer | Yes | | Greece | Greek | Greece | Lagathia | John Bravos father Lagathia Greece | Mich | Detroit |
| 30 | Colocotronis | John | 18 | M | S | Labourer | Yes | | Greece | Greek | Greece | Zatouna | Dimitrios Colocotronis father Zatouna Greece | Mo | St. Louis |

63

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—3115

THIS SHEE[illegible]GE PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 39

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* NEW-YORK, [illegible], *19*

122

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | If Yes— Year or period of years. | If Yes— Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Whether in prison or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity; if so, which? | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. | Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. | Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | yes | Self | 50 | No | | | Nanny Yacoub — Brother-in-law 5 & 7 St. A.M. Washington D.C. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 9 | Dark | Brown | Brown | None | Turkey Lattaquie |
| 2 | yes | Self | | | | | [illegible] | No | No | No | No | Good | No | 5 | 6 | Dark | Brown | Brown | None | |
| 3 | yes | Self | | | | | [illegible] | No | No | No | No | Good | No | — | — | Dark | Brown | Brown | None | |
| 4 | yes | Self | 25 | No | no | no | Masour Hanna — Brother 3 Charles St. Brockton Mass. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 2½ | Dark | Brown | Brown | None | Turkey Laura |
| 5 | yes | Self | 50 | No | no | no | Toros Hodsepian. Brother-in-law. 256 50 ruth st. New-York. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 5½ | Dark | Brown | Brown | None | Turkey Everek |
| 6 | yes | Self | 40 | No | no | no | Resinti Masounde Husband 92 Buffum St. Lynn. Mass. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 7 | Dark | Brown | Brown | None | Turkey Akoura |
| 7 | yes | Self | — | No | no | no | father | No | No | No | No | Good | No | 5 | 9 | Dark | Brown | Brown | None | Turkey Akoura |
| 8 | yes | Self | 80 | No | no | no | Joseph Siami Brother 331 Grand St. New-York. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 6 | Dark | Brown | Brown | None | Turkey Akoura |
| 9 | yes | Self | — | No | no | no | [illegible] Brother-in-law | No | No | No | No | Good | No | 5 | 2 | Dark | Brown | Brown | None | Turkey Halep |
| 10 | yes | Self | — | No | no | no | [illegible] Uncle | No | No | No | No | Good | No | 4 | 10 | Dark | Brown | Brown | None | Turkey Halep. |
| 11 | yes | Self | — | No | no | no | [illegible] Uncle | No | No | No | No | Good | No | — | — | Dark | Brown | Brown | None | Turkey Halep. |
| 12 | yes | Self | 25 | No | — | | Mendeck Hagop Brother 24 Kneeland St. Boston Mass. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 5 | Dark | Brown | Brown | Pox marked | Turkey Karpoot |
| 13 | yes | Self | 25 | No | no | no | Estentyer Nehfy Brother 43 Bradfordrik. Brockton. Mass. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 1 | Dark | Brown | Brown | None | Turkey Akoura |
| 14 | yes | Self | 40 | No | no | no | Stala Aboud Brother No I Lyon St. Worcester Mass. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 6½ | Dark | Brown | Brown | None | Turkey Lehfit |
| 15 | yes | Self | — | No | no | no | [illegible] Brother | No | No | No | No | Good | No | 5 | 1 | Dark | Brown | Brown | None | Turkey Lehfit |
| 16 | yes | Self | 25 | No | no | no | Michel John father 32 Court Ave. Brockton Mass. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 3½ | Dark | Brown | Brown | None | Turkey Akoura |
| 17 | yes | Self | 25 | No | no | no | Bande Abigid Husband 354 Elm St. Lawrence Mass. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 3½ | Dark | Brown | Brown | None | Turkey Felona |
| 18 | yes | Self | — | No | no | no | [illegible] father | No | No | No | No | Good | No | — | — | Dark | Brown | Brown | None | Turkey Felona |
| 19 | yes | Self | — | No | no | no | [illegible] father | No | No | No | No | Good | No | — | — | Dark | Brown | Brown | None | Turkey Felona |
| 20 | yes | Self | 25 | No | — | | Const. Ubahatis Cousin 822 Main St. Lynchburg Va. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 6½ | Dark | Brown | Brown | None | Turkey Palamoutia |
| 21 | yes | Self | 25 | No | no | no | Antoine Joseph Brother 14 Curve St. Brockton Mass. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 6 | Dark | Brown | Brown | None | Turkey Janoukine |
| 22 | yes | Self | 25 | No | no | no | Gabriel Hail Cousin 43 Hizdotrak St. Brockton. Mass. | No | No | No | No | good | No | 5 | 6 | Dark | Brown | Brown | None | Turkey Akoura |
| 23 | yes | Self | 25 | No | no | no | Resinti Massoyd Brother 92 Buffum St. Lynn. Mass. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 5 | Dark | Brown | Brown | None | Turkey Akoura |
| 24 | yes | Self | 25 | Yes | 1907-9 | Brockton Mass. | Esteffine Nehfy Brother 43 Bradford St. Brockton Mass. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 8½ | Dark | Brown | Brown | None | Turkey Akoura |
| 25 | yes | Self | 55 | No | — | | M. George Relative 25 & 27 Braynsmik St. St. John N.B. | No | No | No | No | good | No | 5 | 6½ | Dark | Brown | Brown | None | Turkey Akoura |
| 26 | yes | Self | | No | — | | [illegible] Relative | No | No | No | No | Good | No | 5 | 3 | Dark | Brown | Brown | None | Turkey Masra |
| 27 | yes | Self | | No | — | | [illegible] Relative | No | No | No | No | Good | No | — | — | Dark | Brown | Brown | None | |
| 28 | yes | Self | 25 | Yes | 1907-10 | Lebanon | Anastassios K. Rozos. Brother 192 Grusnold St. Detroit Mich. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 3½ | Dark | Brown | Brown | None | Greece Zatouna |
| 29 | yes | Self | 25 | No | no | Pa | Anastassios K. Rozos. Cousin 192 Grusnold St. Detroit Mich. | No | No | No | No | good | No | 5 | 5½ | Dark | Brown | Brown | None | Greece Zaggathia |
| 30 | yes | Self | 25 | No | no | no | George Calocotronis Brother 902 Pine St. St Louis Mo. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 2 | Dark | Brown | Brown | None | Greece Zatouna |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I Victore Fou, master (Or whether Master, First or Second Officer), of the S.S. [illegible], from PATRAS, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Victore Fou
Master Officer.

Sworn to before me this 30 day of April, 1913

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Karel Drubrava, Surgeon of the T.S.S. „MARTHA WASHINGTON", employed by owners thereof (State whether Surgeon "sailing thereon for" or "employed by owners thereof," as the case may be.) solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Prague (Austria), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

123

Dr Drubrava.

Sworn to before me this 30. day of Apr, 19 12

at [illegible]

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

40

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARYLAND WASHINGTON sailing from PATRAS, 14 Apr. 1913, 19

11—4638

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. | Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Able to— Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | * Last Permanent Residence. Country. | * Last Permanent Residence. City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town. |
| 1 | Staikos | George. | 19 | | M | S. | Labourer | Yes. | Yes. | Greece | Greek | Greece | Kastania | Constantinos Staikos father Kastania (Greece) | N.Y. | New-York. |
| 2 | Souma | Georges. | 25 | | M | M | Farmer | No | No | Turkey | Ottoman | Turkey | Magrahak | ~~ | N.Y. | New-York |
| 3 | Souma | Hanni | 20 | | F | M | Seamstress | No | No | Turkey | Ottoman | Turkey | Magrahak. | ~~ Wbody | N.Y. | New-York |
| 4 | Souma | Julia | — | | F | M | S. | Child | No | Turkey | Ottoman | Turkey | Magrahak. | ~~ wbody | U.S. | New York |
| 5 | Karabetian | Nishan | 20 | | M | M | Farmer | No | No | Turkey | Armenian | Turkey | Sarimakly | ~~ wbody Vartak Wife | U.S. | New York |
| 6 | Feligian | Garabet. | 32 | | M | M | Ironmonger | Yes. | Yes. | Turkey | Armenian | Turkey | Sivas. | Sarimakly (Turkey) Wife. | N.Y. | New-York |
| 7 | Aprahamian | Stepan | 24 | | M | S. | Shoemaker | Yes. | Yes. | Turkey | Armenian | Turkey | Sivas. | Akad Abraam Sivas (Turkey) Sivas | Nich. | Detroit |
| 8 | ~~Critikos~~ | ~~Constantinos~~ | 23 | | M | S. | Baker | Yes. | Yes. | Greece | Greek | Greece | Paksi | Sivas (Turkey) | Mass. | Milford |
| 9 | ~~Kangas~~ 65 15 30 | ~~Haralambos~~ | 42 | | M | M | Labourer 20-31299 | Yes. | Yes. | Greece | Greek | Greece | Paksi | Dimatrios Kritikos father Paksi (Greece) | N.Y. | New-York |
| 10 | Pantazis. 9/8/30 | Athanassios. | 28 | | M | S. | Labourer | No | No | Turkey | Greek | Turkey | Angiro Kaska | Aktivi Kanga Wife Paksi (greece) | N.Y. | New-York |
| 11 | Athanassatos | Joseph. | 26 | | M | S. | Labourer | Yes | Yes | Greece | Greek | Greece | Karavitha | Kalliopi Pantazi Sister Angirokastro (Turkey) | Me | Biddeford |
| 12 | Tsiambiris | Demitrios. | 30 | | M | M | Labourer | Yes | Yes | Turkey | Greek | Turkey | Angirokastron | Dimitrios Athanassatos father Karavitha (greece) | N.Y. | New-York. |
| 13 | Nicolaou | Fotios. 9/17/671 | 24 | | M | M | Farmer 1-30160 NO C/A-86-8.6640 | Yes. | Yes. | Turkey | Greek | Turkey | Povla | Anthoula Tsiambiri Wife Angirokastron (Turkey) | Me | Biddeford |
| 14 | Anastassiou | John. | 18 | | M | S. | Labourer | yes. | Yes. | Turkey | Greek | Turkey | Povla | Sofia Nicolaou Wife Povla (Turkey) | Mass. | Worcester. |
| 15 | ~~Crassakis~~ | ~~Michael~~ | 19 | | M | S. | Labourer | Yes. | Yes. | Greece | Greek | Greece | Pappadiana | Nicolas Anastassiou father Povla (Turkey) | Mass. | Worcester. |
| 16 | Giorgilakis | John. | 40 | | M | S. | Labourer | No. | No. | Greece | Greek | Greece | Pappadiana | ~~Antonios Crassakis father~~ Pappadiana (Greece) | Colo. | Denver |
| 17 | Koutelidis | Panayotis. | 33 | | M | M | Labourer | Yes. | Yes. | Turkey | Greek. | Turkey | Trapezous. | George Georgilakis father Pappadiana (Greece) | Colo. | Denver |
| 18 | Kyriakidis | Efstratios | 30 | | M | M | Labourer | Yes. | Yes. | Turkey | Greek | Turkey | Trapezous | Sofia Koutlidou Wife Trapezous (Turkey) | N.Y. | New-York |
| 19 | Vagenas. | Dimitrios | 18 | | M | S | Labourer | yes | Yes | Greece | Greek | Greece | Egly Kas. | Valassi Kyriakidou Wife Trapezous (Turkey) | N.Y. | New-York |
| 20 | Kyriakopoulos | Kyriakos | 18 | | M | S. | Labourer | Yes | Yes | Greece | Greek | Greece | Karries. | John Vagenas father Egly Kas (greece) | R.I. | Pawtucket. |
| 21 | Jakim. | Joak. U/S-110-420. | 18 | | M | S. | Labourer | Yes | Yes | Turkey | Hebrew | Turkey | Jerusalem | Vassilios Kyriakopoulos father Karies (greece) | Md. | Cumberland |
| 22 | Mentzelopoulos | Panayotis. | 19 | | M | S. | Labourer | No | No | Greece | Greek | Greece | Asfard | Abraam Jerusalem (Turkey) father | N.Y. | New-York |
| 23 | Giannakopoulos | Anastassia | 28 | | M | S. | Labourer 1-430799-5/25/13 | No. | No. | Greece | Greek | Greece | Rizomylos | Andreas Mentzelopoulos father Asfara (greece) | Ohio | Canton |
| 24 | Saviopoulos | Panayotis | 37 | | M | M | Labourer | No | No | Greece | Greek | Greece | Temeni | Sotirios Giannakopoulos father Rizomylos (Greece) | Mass | Westfield |
| 25 | Panayotakopoulou | Frossini | 18 | | F | S. | Labourer | No | No | Greece | Greek | Greece | Soumena | Anastassia Saviopoulou Wife Temeni (Greece) | N.Y. | [illegible] |
| 26 | Apostolopoulos | John. | 40 | | M | M | Barber | No | No | Greece | Greek | Greece | Temeni | Helen Panayotakopoulou mother Soumena (Greece) | Mass | Westfield |
| 27 | ~~Psilos~~ | ~~John.~~ | 17 | | M | S. | Farmer | Yes | Yes | Greece | Greek | Greece | Makova | Alexandra Apostolopoulou Wife Temeni (Greece) | N.Y. | New-York |
| 28 | Bakolias | George | 17 | | M | S. | Labourer | yes. | Yes. | Greece | Greek | Greece | Malki | ~~Thymas Psilos father~~ Makova (Greece) | RI | Pawtucket |
| 29 | Petropoulos | Apostolos | 17 | | M | S. | Labourer | yes | Yes | Greece | Greek | Greece | Peritorion | Georgiosa Bakolias mother Malki (Greece) | Ill. | Peoria |
| 30 | Sakaris | Hristos. | 18 | | M | S. | Farmer | Yes. | Yes. | Greece | Greek | Greece | Korinthos. | Andreas Petropoulos father Peritorion (Greece) | Ill. | Sawyerville |
| | | | | | | | | | | | | | | Dimitrios Sakaris father Korinthos (Greece) | Oreg | Portland |

J. J. Donovan
Insp.

64

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 40

**to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.**

*Arriving at Port of* NEW-YORK, ....., 19

124

| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | |
| No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50, and if less, how much? | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? | If Yes— | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which? | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. Feet. Inches. | Complexion. | Color of— Hair. Eyes. | Marks of Identification. | Place of Birth. Country. | City or Town. |
| 1 | Yes | Self | 25 | No | | Alexios Papparassiliou Uncle 459 6 ave. New-York. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 7 | Dark Brown | Brown | None | Greece | Kastania |
| 2 | yes | Self | 33 | No | | G. F. Faouras Bros. friend 63 Washington St. New-York city | No | No | No | No | Good | No | 5 | 7 | Dark Brown | Brown | None | Turkey | Mazrahah |
| 3 | No | Self | 2 | No | | family friend | No | No | No | No | Good | No | 5 | 8 | Dark Brown | Brown | None | Turkey | Mazrahah |
| 4 | yes | Self | - | No | | family friend | No | No | No | No | Good | No | - | - | Dark Brown | Brown | None | Turkey | Matrichah |
| 5 | No | Self | 25 | No | | Sarkis Anzounian Cousin C/9 Gilbert Way Ce 225 St. Bx. New-York city | No | No | No | No | Good | No | 5 | 4 | Dark Brown | Brown | None | Turkey | Saurmakly |
| 6 | yes | Self | 30 | No | | Bedo Mouradian Nephew 114 Solvey avenue Detroit Mich. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 6 | Dark Brown | Brown | None | Turkey | Sivas. |
| 7 | yes | Self | 40 | No | | Stepan Mehetarian Uncle 39 Yeast St. Milford Mass. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 1 | Dark Brown | Brown | None | Turkey | Sivas. |
| 8 | yes | Self | 25 | No | — | ~~Spiros Gramaticas~~ Uncle 52 Madison St New-York. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 2 | Dark Brown | Brown | None | Turkey | Sivas. |
| 9 | yes | Self | 25 | No | — | ~~Spiros Gramaticas~~ Cousin 52 Madison St New-York. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 9 | Dark Brown | Brown | None | Greece | Parisi |
| 10 | yes | Self | 25 | No | No | George Gichissenis friend Emery St. 29½ Biddeford Me. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 4½ | Dark Brown | Brown | None | greece | Parisi |
| 11 | yes | Self | 30 | No | No | George Mulinis. friend 301 Columbus ave. New-York. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 2 | Dark Brown | Brown | None | Turkey | Argyrokastron |
| 12 | yes | Self | 25 | No | No | George Giouseni's friend Emery St. No 29½ Biddeford | No | No | No | No | Good | No | 5 | 4 | Dark Brown | Brown | None | Greece | Karavitha |
| 13 | yes | Self | 25 | No | No | Antonios Anastassopoulos Cousin Mchanic St. 153. Worcester Mass. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 5½ | Dark Brown | Brown | None | Turkey | Argyrokastron |
| 14 | yes | Self | 25 | No | No | Antonios Anastassiou Brother 153 Mechanic St. Worcester Mass. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 2 | Dark Brown | Brown | None | Turkey | Poula |
| 15 | yes | Self | 25 | No | — | ~~George Crassatis~~ Brother 1759 Market St. Denver Colorado | No | No | No | No | Good | No | 5 | 7½ | Dark Brown | Brown | None | Turkey | Poula |
| 16 | No | Self | 25 | No | No | George Crassakis friend 1759 Market St. Denver Colorado | No | No | No | No | Good | No | 5 | 4 | Dark Brown | Brown | None | Greece | Pappadiana |
| 17 | yes | Self | 25 | No | No | Dimitrios Kyriakidis friend 49 James Street New-York. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 6 | Dark Brown | Brown | None | greece | Pappadiana |
| 18 | No | Self | 25 | yes 1909-12 | New-York | Anastassios Kyriakidis Uncle 49 James Street New-York | No | No | No | No | Good | No | 5 | 7 | Dark Brown | Brown | None | Turkey | Trapezous. |
| 19 | yes | Self | 25 | No | No | Dimitrios Vageras. Uncle R. 12 Pawtucket ave. Pawtucket R.I. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 4 | Dark Brown | Brown | None | Turkey | Trapezous. |
| 20 | yes | Self | 25 | No | No | James Boutouras Uncle No 74 Baltimore St Cumberland Md. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 4 | Dark Brown | Brown | None | Greece | Eglykas. |
| 21 | No | Self | 20 | No | No | Joseph Cohen friend 32-34 West 100th St New-York | No | No | No | No | Good | No | 5 | 4 | Dark Brown | Brown | None | Greece | Karies. |
| 22 | yes | Self | 30 | No | No | Panayotis Balassopoulos Cousin # 429 ½ Cherry St. Canton Ohio | No | No | No | No | Good | No | 5 | 5 | Dark Brown | Brown | None | Turkey | Jerusalem |
| 23 | yes | Self | 26 | No | No | Andreas Geanolopoulos Brother P.O. Box 47. Westfield Mass. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 6 | Dark Brown | Brown | None | Greece | Afara |
| 24 | No | Self | 30 | Yes | 1907-10 Poultyle | ~~George Antoniatos~~ friend 59-61 Nes Bowery New York | No | No | No | No | Good | No | 5 | 5 | Dark Brown | Brown | None | Greece | Rizomylos. |
| 25 | yes | Self | 28 | No | No | Island Panayotis Panayotopoulos Brother No 21 P.O. Box. Westfield Mass. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 5 | Dark Brown | Brown | None | Greece | Temeni |
| 26 | No | Self | 25 | No | No | Georges Mustsoutsikos friend 59-61 New Bowery. New-York | No | No | No | No | Good | No | 5 | 3 | Dark Brown | Brown | None | Greece | Doumeyon |
| 27 | yes | Self | 25 | yes | 1911-12 Pawtucket R.I. | ~~Em Kourmas~~ friend And. Bakalis Father | No | No | No | No | Good | No | 5 | 8 | Dark Brown | Brown | None | Greece | Temeni |
| 28 | yes | Self | 25 | No | No | 2107 S Adams St. Peoria Ill. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 3 | Dark Brown | Brown | None | Greece | Mahova |
| 29 | yes | Self | 25 | No | No | Yassilios Petropoulos. Brother P.O. Box No 152. Sappenjin Ut. | No | No | No | No | Good | No | 4 | 2 | Dark Brown | Brown | None | Greece | Malki |
| 30 | No | Self | 25 | No | No | John Sakaris Brother 234 Court St. Portland Oregon | No | No | No | No | Good | No | 5 | 6 | Dark Brown | Brown | None | Greece | Perithorion |
| | | | | | | | No | No | No | No | Good | No | 5 | 6 | Dark Brown | Brown | None | Greece | Korinthos |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ettore Zar, master, of the T.S.S. MARTHA WASHINGTON, from PATRAS, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Ettore Zar
master Officer.

Sworn to before me this 30 day of April, 1913

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

I, Lorenz D. Zaubrova, Surgeon of the T.S.S. „MARTHA WASHINGTON" Employed by owners thereof (State whether Surgeon "sailing herewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Praga (Austria), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

L Zaubrova

Sworn to before me this 30 day of Ap, 19 12

at New York

Immigration Officer.

11—1115

125

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

41

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

...SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

List 1

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARTHA WASHINGTON sailing from PATRAS, 14 Jan. 1913, 19

11—4638

| 1 No. on List. | 2 NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | 3 Age. Yrs. | Mos. | 4 Sex. | 5 Married or Single. | 6 Calling or Occupation. | 7 Able to— Read. | Able to— Write. | 8 Nationality. (Country of which citizen or subject.) | 9 †Race or People. | 10 * Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | 11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | 12 Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Arkolatsopoulos | Dimitrios | 19 | | M | S. | Farmer | Yes. | | Greece | Greek | Greece | Zahali | ~~Arkolatsopoulos father~~ Zahali Greece | Mo | St. Louis |
| 2 | Stanatacopoulos. | Dioukas. | 16 | | M | S. | Farmer | Yes. | | Greece | Greek | Greece | Zahali | Dimitri Greece father | Mo | St. Louis |
| 3 | ~~Karathanassopoulos~~ | ~~Alexios~~ | ~~18~~ | | ~~M~~ | ~~S.~~ | ~~Farmer~~ | ~~Yes.~~ | | ~~Greece~~ | ~~Greek~~ | ~~Greece~~ | ~~Makova~~ | ~~Thymios Makova Greece father~~ | ~~R. I.~~ | ~~Providence~~ |
| 4 | Sofis. | John | 19 | | M | S. | Labourer | Yes. | | Greece | Greek | Greece | Makova | Thomas Greece father | R. I. | Providence |
| 5 | Vagelatos | Kyrelos. | 19 | | M | S. | Labourer | Yes. | | Greece | Greek | Greece | Johana | Dimitra Greece mother | Mass | Boston |
| 6 | Catsaunis | Thrassivoulos | 18 | | M | S. | Labourer | Yes. | | Greece | Greek | Greece | Kourouklata | Vagelatos Greece father | N.Y. | New-York |
| 7 | Vaggelatos | Nikolaos. | 18 | | M | S. | Farmer | Yes. | | Greece | Greek | Greece | Kourouklata | St. Katsaounis Greece father | Ill. | Chicago |
| 8 | Tsilimidou. | Angeliki | 29 | | F | S. | Housewife | Yes. | | Greece | Greek | Greece | Zykouria | Zykouria Greece mother | N.Y. | New-York |
| 9 | Tsilimidou | Adamo | 20 | | M | S. | Farmer | Yes. | | Greece | Greek | Greece | Kourouklata | Grousinos Kourouklata Greece father | | |
| ADMITTED 10 | Zakis | John. | 18 | | M | S. | Farmer | Yes. | | Greece | Greek | Greece | Kourouklata | Dimitra Tsilimidou Cousin Greece | Pa. | Wilkesbarre |
| 11 | Mikoulatos. | Nikolaos. | 18 | | M | S. | Farmer | Yes. | | Greece | Greek | Greece | Valeriano | Valeriano Greece cousin | Pa. | Wilkesbarre |
| 12 | Giatras | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | Selinas | Spyridon. | 18 | | M | S. | Farmer | Yes. | | Greece | Greek | Greece | Tragatta | Gerassimos Zakis father Greece | Ill. | Chicago |
| 14 | Mavthianos | Denis | 18 | | M | S. | Labourer | Yes. | | Greece | Greek | Greece | Tragatta | Denis Mikoulatos father Greece | Ill. | Chicago |
| 15 | Stefanitsis | Nikolaos | 18 | | M | S. | Labourer | Yes. | | Greece | Greek | Greece | Zante. | Denis Giatras father Zante Greece | No | St. Louis |
| DEPORTED 16 | Karalekas | George | 20 | | M | S. | Farmer | Yes | | Greece | Greek | Greece | Zante | Spyridon Selinas father Zante Greece | No | St. Louis |
| DEPORTED 17 | Karalekas | Demetrios | 49 | | M | M | Farmer | No | | Greece | Greek | Greece | Zante. | Dim. Zambelakis friend Zante Greece | N.Y. | New-York |
| DEPORTED 18 | Karalekas | Vassiliki | 16 | | F | S. | Housewife | No | | Greece | Greek | Greece | Tragatta | Irini Stefanitsi mother Tragatta Greece | Ill. | Chicago |
| ADMITTED 19 | Karalekas | Nikolaos. | 12 | | M | S. | Pupil | Yes | | Greece | Greek | Greece | Pamnia | Aglionpi Pamna Greece mother | Mass | New Bedford |
| 20 | Gouskos | Theodoros. | 19 | | M | S. | Labourer | Yes. | | Greece | Greek | Greece | Pamnia | ~~Mother~~ | Mass | New Bedford |
| 21 | Vageras | Panayotis. | 18 | | M | S. | Labourer | Yes. | | Greece | Greek | Greece | Pamnia | Antonios Karaletas father Pamnia Greece | Mass | New Bedford |
| 22 | Mavthianos | George. | 18 | | M | S. | Labourer | Yes | 24-10238-6 | Greece | Greek | Greece | Zante. | John Kaparelo Zante Greece Uncle | Mass | Salem |
| 23 | Sioris | Dimitrios | 18 | | M | S. | Labourer | Yes. | 606-11/27/39 | Greece | Greek | Greece | Laparanag | Dimitros Vageras Laparanag Greece father | R. I. | Pawtucket. |
| 24 | Collias | Constantinos | 18 | | M | S. | Labourer | Yes. | | Greece | Greek | Greece | Zante. | Eleni Mavthianos mother Zante Greece | N.Y. | New-York |
| 25 | Giakumelos | Timotheos. | 18 | | M | S. | Labourer | Yes. | | Greece | Greek | Greece | Divista. | Konstantinos Sioris father Divista Greece | Mo | Kansas city |
| 26 | ~~Karagiorgatos~~ | ~~Dimitrios~~ | ~~52~~ | | ~~M~~ | ~~M~~ | ~~Farmer~~ | ~~No.~~ | 22-125463 - 505 - 6/2/42 | ~~Greece~~ | ~~Greek~~ | ~~Greece~~ | ~~Tragatta~~ | ~~Wife~~ | ~~Mass~~ | ~~Salem~~ |
| 27 | Petas | Spyridon. | 16 | | M | S. | Labourer | Yes. | | Greece | Greek | Greece | Pavlia | John. Pavlia Greece father | Mass | River. |
| 28 | Kouris | John. | 47 | | M | M | Farmer | No | | Greece | Greek | Greece | Rakerathon | Antonios Rakeratha Greece father | Mass | Salem |
| 29 | Kalandrias | Spyridon | 19 | | M | S. | Farmer | Yes. | | Greece | Greek | Greece | Tragatta | ~~Wife~~ | | |
| 30 | Kabotis. | Konstantinos | 18 | | M | S. | Farmer | No. | | Greece | Greek | Greece | Zante. | John. Petas Zante Greece father | N.Y. | New-York |
| | | | | | | | | | | Greece | Greek | Greece | Rougianatsa | Vaggelula Kouri. wife. Rougianatsa Greece | Mass | Holyoke |
| | | | | | | | | | | Greece | Greek | Greece | Zante | John. Kalandrias father Zante Greece | Neb. | North Platte |
| | | | | | | | | | | Greece | Greek | Greece | Zante | Antonios Kabotis father Zante Greece | Mo | St Louis |

65

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining so long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.

†List of races will be found on back of this sheet.

Bliss Morton, Insp.

32—2228

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 41

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* NEW-YORK, May 1st, 19 13

126

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | 17 If Yes— Year or period of years. | 17 If Yes— Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which? | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. | 25 Height. Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. | 27 Color of— Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | 29 Place of Birth. City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Ye | Self | 25 | Yes 1907-13 | St Louis | ~~George Nikolatopoulos Brother~~ No 1015 Pine Ave St Louis Mo | | No | No | No | Good | No | 5 | 7 | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Zakali |
| 2 | Ye | Self | 25 | No | ~~no~~ | ~~no~~ O Gallis Relative 25 Border ave Long Island city New York | | No | No | No | Good | No | 5 | 2½ | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Valimiti |
| 3 | Ye | Self | 25 | No | — | ~~Jim Boarman~~ friend 12 Pawtucket R.I. | | No | No | No | Good | No | 5 | — | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Krakova |
| 4 | Ye | Self | 25 | No | ~~no~~ | ~~no~~ Chrysostomos Sofis. 3rd. Parks Square | Brother Boston Mass | No | No | No | Good | No | 5 | 7 | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Doliana |
| 5 | Ye | Self | 25 | No | ~~no~~ | ~~no~~ Gerassimos Kyriakatos. 194 Ave C. New-York. | friend | No | No | No | Good | No | 5 | 4 | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Kourouplata |
| 6 | Ye | Self | 25 | No | ~~no~~ | ~~no~~ Const. Cockgoynes 406 N. 2Nd. St. Chicago Ill | Brother | No | No | No | Good | No | 5 | 5 | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Ay Kouzia |
| 7 | Ye | Self | 25 | No | ~~no~~ | ~~no~~ Gerassimos Kyriakatos. 194 Ave. B. New-York | friend | No | No | No | Good | No | 5 | 2½ | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Kourouplata |
| 8 | Ye | Self | 50 | No | ~~no~~ | ~~no~~ And. Chilimudes 59 East Market St | Brother | No | No | No | Good | No | 5 | 5 | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Valeriano |
| 9 | Ye | Self | — | No | ~~no~~ | ~~no~~ Nicko Barzes | Brother | No | No | No | Good | No | 5 | 4 | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Valeriano |
| 10 | Ye | Self | 25 | No | ~~no~~ | ~~no~~ Karalambos Tzatzis N 1800 S. Halsted St Chicago Ill | Brother | No | No | No | Good | No | 5 | 10 | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Fragata |
| 11 | Ye | Self | 25 | No | ~~no~~ | ~~no~~ Nikolas Tzatzis 102 Dearborn St. Chicago Ill | Cousin | No | No | No | Good | No | 5 | 6 | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Fragata |
| 12 | Ye | Self | 25 | No | ~~no~~ | ~~no~~ Panayotis Gogoras 315 E. Broadway. St Louis Mo | Brother | No | No | No | Good | No | 5 | 1 | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Zante. |
| 13 | Ye | Self | 25 | No | ~~no~~ | ~~no~~ Stamatios Sefina 315 E. Broadway. St Louis Mo | Brother | No | No | No | Good | No | 5 | 1½ | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Zante |
| 14 | Ye | Self | 25 | No | ~~no~~ | ~~no~~ Denis Bozos No 28-32 Whitehall St. New York | friend | No | No | No | Good | No | 5 | 7 | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Zante. |
| 15 | Ye | Self | 25 | No | ~~no~~ | ~~no~~ Francisco Stefanich 1224 Milwaukee Ave Chicago Ill | Cousin | No | No | No | Good | No | 5 | 6½ | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Fragata |
| 16 | Ye | Self | 100 | Yes 1900-2 | Bedford Mass | Konst. Karaleka 1091. Kurhnet ave. New Bedford Mass | Brother | No | No | No | Good | No | 5 | 5 | Dark | Brown | Brown | Dark-marred | Greece | Pamnia |
| 17 | Ye | Self | — | No | ~~no~~ | ~~no~~ | Uncle | No | No | No | Good | No | 5 | 4 | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Pamnia |
| 18 | Ye | Self | — | No | ~~no~~ | ~~no~~ | Uncle | No | No | No | Good | No | 5 | 6. | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Pamnia |
| 19 | Ye | Self | 25 | No | ~~no~~ | ~~no~~ Vassilios Karaleka 1091 Kurhnet ave. New Bedford | Brother | No | No | No | Good | No | 5 | 3. | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Pamnia |
| 20 | Ye | Self | 25 | No | ~~no~~ | ~~no~~ A. Boufkos 26. Milland 2 High St. Salem Mass | Uncle | No | No | No | Good | No | 5 | 5 | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Zante. |
| 21 | Ye | Self | 25 | No | ~~no~~ | ~~no~~ George Kaklis 12 Pawtucket Ave. Pawtucket R.I. | Cousin | No | No | No | Good | No | 5 | 1½ | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Lapanagi |
| 22 | Ye | Self | 25 | No | ~~no~~ | ~~no~~ Denis Borsos 28-32. Whitehall St. New-York | friend | No | No | No | Good | No | 5 | 5 | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Zante. |
| 23 | Ye | Self | 30 | No | ~~no~~ | ~~no~~ Nick Sgozis 307 - 5th. St. Kansas city Mo | Brother | No | No | No | Good | No | 5 | 6 | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Livistos |
| 24 | Ye | Self | 25 | No | ~~no~~ | ~~no~~ James Collyes 124. Waverly Ave. River Mass | Uncle | No | No | No | Good | No | 5 | 3½ | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Pavlos |
| 25 | Ye | Self | 25 | No | ~~no~~ | ~~no~~ Nickos Christ Kathios 12 High. St. Salem. Mass | Uncle | No | No | No | Good | No | 5 | 2½ | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Makrada |
| 26 | Ye | Self | 50 | No | — | ~~Panayotis Evangelatos~~ friend 78 Cabot St. Holyoke Mass | | No | No | No | Good | No | 5 | 3½ | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Trouganata |
| 27 | Ye | Self | 25 | No | ~~no~~ | ~~no~~ Denis Bozos 28-32 Whitehall St. New York | friend | No | No | No | Good | No | 5 | 1 | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Zante. |
| 28 | Yes | Self | 50 | Yes 1911. 26 1907 | Chicago Ill | Nikolaos Zahargios 66. Cabot St. Holyoke Mass | friend | No | No | No | Good | No | 5 | 6½ | Dark | Brown | Brown | Cast-eyed | Greece | Trougianata |
| 29 | Ye | Self | 25 | No | ~~no~~ | ~~no~~ Nikolaos Kazis. P.O.Box. 15 North Platte Neb. | Cousin | No | No | No | Good | No | 5 | 5½ | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Zante. |
| 30 | Ye | Self | 25 | No | ~~no~~ | ~~no~~ Anast. Kabiotis 524 Clark ave. St Louis Mo. | Brother | No | No | No | Good | No | 5 | 3½ | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Zante |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, George Farr, master, (State whether Master, First or Second Officer.) of the T.S.S. MARTHA WASHINGTON, from PATRASSO, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

George Farr
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 30 day of April, 1913

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Carlo Doubrava, Surgeon of the T.S.S. „MARTHA WASHINGTON" Employed by owners thereof (Strike out "employed by owners thereof" or "acting therewith," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fourteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Praga (Austria), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Doubrava

Sworn to before me this 30 day of April, 1913

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

127

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

42

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARTHA WASHINGTON sailing from PATRAS, , 19

11—4888

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | * Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Tranoglis | Stavros | 18 | 6 | M S | Farmer | Yes | Greece | Greek | Greece | Tripoli | Greece | Eleni mother | Ill. | Madison |
| ADMITTED 2 | Tsaglis | Christos | 16 | | M S | Farmer | Yes | Greece | Greek | Greece | Gemra | Greece Tripoli | Anastasia mother | Mo | Kansas C |
| 3 | Chardalupas | Panagiotis | 18 | | M S | Farmer | Yes | Greece | Greek | Greece | Tripoli | Greece | Dimitrio father | Ill. | Madison |
| 4 | Pellas | Manuel | 34 | | M M | Farmer | Yes | Greece | Greek | Greece | Imyaki | Greece Imyaki | Nicolaos father | N.Y. | New York |
| 5 | Varzelis | Constantinos | 16 | | M S | Laborer | Yes | Greece | Greek | Greece | Galaros | Greece | Galaros father | Mo | Kansas City |
| 6 | Carlas | Gerasimos | 18 | | M S | Farmer | Yes | Greece | Greek | Greece | Tripoli | Greece | Elatio father | Ill. | Madison |
| 7 | Chrigotis | Petros | 19 | | M S | Laborer | Yes | Greece | Greek | Greece | Zakintho | Greece | Christos father | Mo | St Louis |
| 8 | Maluchos | Dionisios | 18 | | M S | Laborer | Yes | Greece | Greek | Greece | Zakintho | Greece | Antonios father | N.Y. | New York Bro |
| 9 | Mavrogianis | Sotirios | 19 | | M S | Farmer | Yes | Greece | Greek | Greece | Vilocashon | Greece | Georgio father | Ill. | Madison |
| 10 | Chipos | Dionisios | 52 | | M S | Laborer | No | Greece | Greek | Greece | Vilocashon | Greek | Constantino brother | Mo | St Louis |
| 11 | Milonas | Stamatelos | 18 | | M S | Laborer | Yes | Greece | Greek | Greece | Zakintho | Greece | Evagiatis father | Nebraska | North Platte |
| 12 | Temponeras | Antonios | 19 | | M S | Laborer | No | Greece | Greek | Greece | Galaro | Greece | Panagiotis father | N | New York Bro |
| 13 | Razis | Ioannis | 16 | | M S | Laborer | Yes | Greece | Greek | Greece | Catastarion | Greece | Catastarion father | Nebraska | North Platte |
| 14 | Stefanitis | Savas | 18 | | M S | Farmer | Yes | Greece | Greek | Greece | Zakintho | Greece | Louestos father | Nebraska | North Platte |
| 15 | Geourasas | Dimitrios | 42 | | M S | Farmer | Yes | Greece | Greek | Greece | Fiangata | Greece | Nicolaos uncle | Ill. | Chicago |
| 16 | Mavellas | Constantino | 18 | | M S | Laborer | Yes | Greece | Greek | Greece | Vilocashon | Greece | Adamo wife | Ill. | Madison |
| ADMITTED 17 | Lukidjotis | Christos | 34 | | M S | Farmer | No | Greece | Greek | Greece | Sinitsa | Greece | Nicolaos father | Mo | Kansas City |
| 18 | Kukolian | Aerivas | 20 | | M M | Farmer | Yes | Turkey | Armenian | Turkey | Kadi Kaid | Turkey | Andreani wife | N.Y. | W. Orange |
| 19 | Tureafas | Ioannis | 19 | | M S | Farmer | Yes | Greece | Greek | Greece | Tripoli | Greece | Kadi Kaid father | N.Y. | New York |
| 20 | Spirogamkos | Argirios | 58 | | M M | Laborer | No | Greece | Greek | Greece | Sinista | Greece | Basigli father | Ill. | Madison |
| 21 | Ozias | Tasios | 30 | | M S | Farmer | Yes | Greece | Greek | Greece | Samos | Greece | Ecaterina wife | N.Y. | New York |
| 22 | Reutseperis | Christodulos | 25 | | M S | Farmer | Yes | Turkey | Greek | Turkey | Dermedes | Turkey | Ioannis father | N.Y. | West Orange |
| 23 | Alexandridis | Alexandros | 33 | | M M | Farmer | Yes | Turkey | Greek | Turkey | Chii | Turkey | Nicolaos father | N.Y. | New York |
| 24 | Balkanian | Agop | 18 | | M S | Farmer | Yes | Turkey | Armenian | Turkey | Balata | Turkey | Marca wife | N.Y. | Syracuse |
| 25 | Voutsas | Panagiotis | 22 | | M S | Farmer | No | Turkey | Greek | Turkey | Vichora | Turkey | Chii father | Mass | Worcester |
| 26 | Boudiotis | John | 23 | | M S | Shoemaker | Yes | Greece | Greek | Greece | Samos | Greece | Nicolaos father | N.Y. | Syracuse |
| 27 | Demosthenis | Christos | 26 | | M S | Farmer | Yes | Turkey | Greek | Turkey | Dermedes | Turkey | Vichora father | Wis | Fond du Lac |
| 28 | Antoniou | Georges | 20 | | M S | Farmer | Yes | Greece | Greek | Greece | Samos | Greece | Demosthenis father | N.Y. | New York |
| 29 | Votolis | Alekos | 19 | | M S | Farmer | Yes | Turkey | Greek | Turkey | Vicori | Turkey | Constantino father | Conn | Thompsonville |
| 30 | Hadjopulos | Grigorios | 20 | | M S | Laborer | Yes | Turkey | Greek | Turkey | Marmara | Turkey | Theodoros father | N.Y. | Endicott |
| | | | | | | | | | | | | | Vicori father | N.Y. | East Pittsburg |
| | | | | | | | | | | | | | Marmara | Pa | |

66

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 42

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* NEW-YORK, ..... , 19 128

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | 17 If Yes— Year or period of years. | 17 If Yes— Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Whether in prison, or almshouse, or institution for care and treatment of the insane; or supported by charity? If so, which? | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. | 25 Height. Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. | 27 Color of— Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | 29 Place of Birth. City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Yes | Self | 25 | No | | | Charalampos Tsanaglis brother Madison Ill | No | No | No | No | Good | No | 5 | — | dark | brown | None | Greece | Tripoli |
| 2 | Yes | Self | 25 | No | | | George Tsanglis father Kansas City Mo | No | No | No | No | Good | No | 4 | 1/2 | dark | brown | None | Greece | Tripoli |
| 3 | Yes | Self | 25 | No | | | Stavidon Chardalupas brother Madison Ill | No | No | No | No | Good | No | 5 | — | dark | brown | None | Greece | Imura |
| 4 | Yes | Self | 25 | No | | | [illegible] friend [illegible] | No | No | No | No | Good | No | 5 | 7 | dark | brown | None | Greece | Tripoli |
| 5 | Yes | Self | 25 | No | | | Seofanis Coulis friend 218 West 5th Street. Kansas City Mo | No | No | No | No | Good | No | 5 | 1/2 | dark | brown | None | Greece | Imuzaki |
| 6 | Yes | Self | 25 | No | | | Joannis Tsanaglis coulin 16 Ellen Wood Madison Ill. | No | No | No | No | Good | No | 5 | — | dark | brown | None | Greece | Galaros |
| 7 | Yes | Self | 25 | No | | | Georges Cladis friend 315 S Broadway. St Louis Mo | No | No | No | No | Good | No | 5 | 3 | dark | brown | None | Greece | Tripoli |
| 8 | Yes | Self | 25 | No | | | Demitrios Petas uncle 144 Gallatin Street. Brooklyn | No | No | No | No | Good | No | 5 | 7 | dark | brown | None | Greece | Zakintho |
| 9 | Yes | Self | 30 | No | | | Lucas Leucopulos cousin P. O. Box No 589 Madison Ill. | No | No | No | No | Good | No | 5 | — | dark | brown | None | Greece | Zakintho |
| 10 | Yes | Self | 50 | No | | | John Cuzza friend 315 S Broadway. St Louis Mo | No | No | No | No | Good | No | 5 | 3 | dark | brown | None | Greece | Liboeastron |
| 11 | Yes | Self | 25 | No | | | Georgios Mytonas uncle 469 10 test 4th Street. North Platte Neb | No | No | No | No | Good | No | 5 | 1/2 | dark | brown | None | Greece | Zakintho |
| 12 | Yes | Self | 25 | No | | | Spiros Binetan friend No 116-118 Hollabout. E. D. Brooklyn | No | No | No | No | Good | No | 5 | 1 | dark | brown | None | Greece | Galaro |
| 13 | Yes | Self | 25 | No | | | Georgios Razis brother P. O. Box 15 North Platte Neb | No | No | No | No | Good | No | 5 | 1/2 | dark | brown | None | Greece | Catastaron |
| 14 | Yes | Self | 25 | No | | | Frangiscos Stefanich coulin 1224 Milwaukee Ave. Chicago Ill | No | No | No | No | Good | No | 5 | 1 | dark | brown | None | Greece | Zakintho |
| 15 | Yes | Self | 30 | No | | | Joannis Frangoglis friend 16 Ellen Street Wood. Madison Ill. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 7 1/2 | dark | brown | None | Greece | Fiaregata |
| 16 | Yes | Self | 40 | No | | | Panagiotis Tatlis coulin No 307 25th St. Kansas City Mo | No | No | No | No | Good | No | 5 | — | dark | fair | None | Greece | Liboeastron |
| 17 | Yes | Self | 28 | No | | | Christos Spanoudakis friend No 28 Lakesian Ave. W. orange | No | No | No | No | Good | No | 5 | 5 | dark | brown | None | Greece | Livitsa |
| 18 | Yes | Self | 25 | No | | | [illegible] [illegible] [illegible] | No | No | No | No | Good | No | 5 | 2 | dark | brown | None | Greece | Samos |
| 19 | Yes | Self | 25 | No | | | Christos Pitgiaglis coulin P. O. Box 589 Madison Ill | No | No | No | No | Good | No | 5 | — | dark | brown | None | Turkey | Kadi Keui |
| 20 | Yes | Self | 60 | Yes | 1904 | St Louis | Christos Caramtzelas friend 29 Roosevelt St | New York | No | No | No | Good | No | 5 | 2 | dark | brown | None | Greece | Tripoli |
| 21 | Yes | Self | 28 | Yes | 1909 | Y | Castos Plakoulis friend | | | | | | | 5 | 6 | dark | fair | None | Greece | Livista |
| 22 | Yes | Self | 30 | Yes | 1906 | Freeport | No 32 Lakesian Ave | West Orange | No | No | No | Good | No | 5 | 7 | dark | brown | None | Greece | Samos |
| 23 | Yes | Self | 25 | No | 1908 | | Philipos Pariotis friend 96 Cherry Street. New York. | | No | No | No | Good | No | 5 | 9 1/2 | dark | brown | None | Turkey | Dermedes |
| 24 | Yes | Self | 25 | No | | | Isaac Pashalides friend 419 Cedar Street Syracuse N.Y. | | No | No | No | Good | No | 5 | 10 | dark | brown | None | Turkey | Chio |
| 25 | Yes | Self | 25 | No | | | W. M. Marden cousin 194 Pleasant Street. Worcester Mass | | No | No | No | Good | No | 5 | 6 | dark | brown | None | Turkey | Balata |
| 26 | Yes | Self | 25 | No | | | Epaminondas Nicolaou brother 712 Grape Street Syracuse N.Y. | | No | No | No | Good | No | 5 | 7 | dark | brown | None | Turkey | Nichoria |
| 27 | Yes | Self | 25 | No | | | John M. Chafaris friend P. O. Box No 138 Pond Shoe Lois | | No | No | No | Good | No | 5 | 5 | dark | brown | None | Greece | Samos |
| 28 | Yes | Self | 25 | No | | | Philippis Pariotis friend 96 Cherry Street. New York City | | No | No | No | Good | No | 5 | 6 1/2 | dark | fair | None | Turkey | Dermedes |
| 29 | Yes | Self | 25 | No | | | Nicolaos Pegyris friend P. O. Box 428 Thompsonville Conn | | No | No | No | Good | No | 5 | 5 | dark | brown | None | Greece | Samos |
| 30 | Yes | Self | 25 | No | | | Jean Theodossiou Catalis brother No 635 S. O. Box Endicott N.Y. | | No | No | No | Good | No | 5 | 7 | dark | brown | None | Turkey | Nichoria |
| | | | | | | | Jacovos Christomos cousin Linden Ave 667. East Pittsburg Pa. | | No | No | No | Good | No | 5 | 4 1/2 | dark | brown | None | Turkey | Marmara |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, George Gow, master (Master, First or Second Officer), of the T.S.S. "MARTHA WASHINGTON", from PATRASSO, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

George Gow
Master Officer.

Sworn to before me this 20 day of May, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

I, F. Carey Dombrova, Surgeon of the T.S.S. „MAHTILA [illegible] Employed by owners thereof
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fourteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Graza (Austria), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

F. Carey Dombrova

Sworn to before me this 30 day of Oct., 19 12

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

123

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

43

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

**Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered**

S. S. MARTHA WASHINGTON *sailing from* PATRAS, 14 Apr. 1913, *19*

130

11—6658

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | * Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | ~~Spanoudis~~ | ~~Georges~~ | ~~35~~ | ~~M~~ | ~~M~~ | ~~Farmer~~ | ~~Yes~~ | ~~Yes~~ | ~~Turkey~~ | ~~Greek~~ | ~~Turkey~~ | ~~Kabata~~ | ~~Katina, Spanoudi wife~~ | ~~Penn~~ | ~~Greece~~ |
| 2 | Mavroulias | Georges | 38 | M | M | Farmer | No | | Greece | Greek | Greece | Manolatai | Aggeliki Mavroulia daughter<br>Manolatai (Greece) | N.Y. | West Orange |
| 3 | Marathocabitis | Kostas | 27 | M | S. | Farmer | Yes. | | Greece | Greek | Greece | Margarite | Man Krikos friend<br>Margarite (Greece) | Va | Sante |
| 4 | Karageorgiou | Georges | 43 | M | M | Farmer | No | | Greece | Greek | Greece | Manolatai | Despina Karbageorgiou wife<br>Manolatai (Greece) | N.Y. | W. Orange |
| 5 | Carayisco | Mary | 25 | M | S. | Farmer | No | | Greece | Greek | Greece | Vourliote | Georges Karaiskos father<br>Vourliote (Greece) | Ohio | Genoa |
| 6 | Skopelitis | Demitrios | 22 | M | S. | Farmer. | Yes. | | Greece | Greek | Greece | Manolatai | Panayotis Skopelitis father<br>Manolatai (Greece) | Va | Sante |
| 7 | Angelis | Adamos | 28 | M | M | Farmer. | Yes. | | Greece | Greek | Greece | Manolatai | Marouthy Angeli wife<br>Manolatai (Greece) | Ohio | Genoa |
| 8 | Tzikas | Georges | 31 | M | S. | Farmer. | No. | | Greece | Greek | Greece | Manolatai | John Tzikas father<br>Manolatai (Greece) | N.Y. | W. Orange |
| 9 | Rambanos | Lambros | 17 | M | S. | Labourer. | Yes. | | Greece | Greek | Greece | Erissos | Anastassios. father<br>Erissos (Greece) | Ala | Birmingham |
| 10 | Elia | Thomas | 19 | M | S. | Labourer. | Yes. | | Greece | Greek | Greece | Rotha | Elia Salamandra father<br>Rotha (Greece) | N.Y. | New-York |
| 11 | Erotokritos | John | 25 | M | M | Labourer. | Yes. | | Greece | Greek | Greece | Karpathos | Alexandra Erotokritou wife<br>Karpathos (Greece) | N.Y. | New-York |
| 12 | Panayotacopoulos | John | 18 | M | S. | Labourer | Yes. | | Greece | Greek | Greece | Kouteli | Heleni Panayotacopoulou mother<br>Kouteli (Greece) | Utah | Salt Lake |
| 13 | ~~Karadias~~ | ~~Andreas~~ | ~~17~~ | ~~M~~ | ~~S~~ | ~~Labourer~~ | ~~Yes~~ | | ~~Greece~~ | ~~Greek~~ | ~~Greece~~ | ~~Erissos~~ | ~~John Karadias father~~<br>~~Erissos (Greece)~~ | N.Y. | New-York |
| 14 | Pakas | Apostolos | 18 | M | S. | Farmer. | Yes. | | Greece | Greek | Greece | Anahori | Damianos Pakos father<br>Anahori (Greece) | N.Y. | Rochester |
| 15 | Tselentis | Antonios | 35 | M | M | Merchant. | Yes. | | Greece | Greek | Greece | Fiskardon | Eirini Valenti mother<br>Fiskardon (Greece) | N.Y. | New-York |
| 16 | Politis | Spyros | 18 | M | S. | Labourer | Yes. | | Greece | Greek | Greece | Kastritzion | John. father<br>Kastritzion (Greece) | Ill. | Moline. |
| 17 | Peres | Fortuna | 37 | F | M. | Housewife | No | | Turkey | Hebrew | Turkey | Constple | ~~~ Mobodey ~~~ | N.Y. | New-York |
| 18 | Peres | Sultana | 11 | F | S. | Pupil | Yes. | | Turkey | Hebrew | Turkey | Constple | ~~~ Mobodey ~~~ | N.Y. | New York |
| 19 | Peres | Eliza | 10 | F | S. | Pupil | No | | Turkey | Hebrew | Turkey | Constple | ~~~ Mobodey ~~~ | N.Y. | New York |
| 20 | Peres | Issaak | 7 | M | S | child | No | | Turkey | Hebrew | Turkey | Constple | ~~~ Mobodey ~~~ | N.Y. | New York |
| 21 | Peres | Isidor | 10 | M | S. | child | No | | Turkey | Hebrew | Turkey | Constple | ~~~ Mobodey ~~~ | N.Y. | New York |
| 22 | Babouyian | Missak | 39 | M | M | Farmer. | No. | | Turkey | Armenian | Turkey | Kessab | Katoun wife<br>Kessab (Turkey) | N.Y. | New-York |
| 23 | Cheringhelian | Bogos | 19 | M | S. | Farmer | Yes. | | Turkey | Armenian | Turkey | Kessab. | Gosep father<br>Kessab (Turkey) | N.Y. | New-York |
| 24 | Chalabian | Panos | 19 | M | S. | Farmer. | Yes. | | Turkey | Armenian | Turkey | Kessab. | Georgis father<br>Kessab (Turkey) | N.Y. | New-York |
| 25 | Gourgis | Panos | 37 | M | S. | Farmer. | No. | | Greece | Greek | Greece | Karyati | Michael Brother<br>Karyati (Greece) | Mo | Kansas city |
| 26 | Doukatas | Athanassias | 18 | M | S. | Farmer. | Yes | | Greece | Greek | Greece | Lefkas | John Doukatas father<br>Lefkas (Greece) | N.Y. | Schenectady |
| 27 | Zakithinos | Vazilaos | 18 | M | S. | Farmer | Yes | | Greece | Greek | Greece | Karya | Stathios Zakithinos father<br>Karya (Greece) | N.Y. | New-York |
| ADMITTED 28 | Krabian | Agop | 20 | M | M | Farmer. | Yes. | | Turkey | Armenian | Turkey | Kessab. | Mariam wife<br>Kessab (Turkey) | N.Y. | New-York |
| 29 | Boursinos | Nistides | 18 | M | S. | Farmer. | Yes. | | Greece | Greek | Greece | Karya. | Panos Boursinos. father<br>Karya (Greece) | N.Y. | New-York |
| 30 | Fetsis | Constantinos | 43 | M | M | Farmer | No. | | Greece | Greek | Greece | Kato Epanhia | Heleni Fetsi wife<br>Kato Exanthia (Greece) | Ill. | Kensington |

IN HOSPITAL
DISCHARGED

67

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 43

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* NEW-YORK, APR 8, 19

130

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | If Yes— Year or period of years. | If Yes— Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which? | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. | Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. | Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | yes | Self | 25 | No | | | Stamos Papalabros Brother in law 418 Cedar St. Syracuse N.Y. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 4½ | Dark | Brown | None | Turkey | Balatas |
| 2 | yes | Self | 30 | No | no | no | Straklis Spadouzakis Friend No 10 Lakside ave. West Orange N.J. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 6 | Dark | Brown | None | Greece | Napolatais |
| 3 | yes | Self | 25 | No | no | no | Christodoulos Kyziakis friend P.O. Box 202. Santo va | No | No | No | No | Good | No | 5 | 6 | Dark | Brown | None | Greece | Margaritais |
| 4 | yes | Self | 28 | No | no | no | Straklis Spanoudakis friend No 10 Lakasian Ave. N. Orange N.J. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 6 | Dark | Brown | None | Greece | Manolatais |
| 5 | yes | Self | 18 | No | no | no | Kyriakos Voiklis friend C/O. Box. No 243 Genoa Ohio | No | No | No | No | Good | No | 5 | 5½ | Dark | Brown | None | Greece | Vourliote |
| 6 | yes | Self | 36 | No | no | no | Dimitrios Skopelitis friend P.O. Box # 202 Santa Ana. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 7 | Dark | Brown | None | Greece | Manolatais |
| 7 | yes | Self | 40 | No | no | no | Emm. Calis friend P.O. Box. 243. Genoa Ohio | No | No | No | No | Good | No | 5 | 9 | Dark | Brown | None | Greece | Manolatais |
| 8 | yes | Self | 30 | No | no | no | Tass. E. Vlahoufis friend 32 Lakeside Ave. West Orange N.J. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 4 | Dark | Brown | None | Greece | Manolatais |
| 9 | yes | Self | 25 | yes. | 1909-13 | Birmingham | Stavros Kambanos Brother 210 South. 20th. St. Birmingham Ala. | No | No | No | No | Good | No | 5 | — | Dark | Brown | None | Greece | Erissos. |
| 10 | yes | Self | 25 | No | no | no | St. Stelios Kourkis friend 345 W. 38 St. New-York | No | No | No | No | Good | No | 5 | 5½ | Dark | Brown | None | Greece | Rotha |
| 11 | yes | Self | 25 | No | no | no | Peter Vassilakis friend 205 Columbus ave. New-York | No | No | No | No | Good | No | 5 | 5 | Dark | Brown | None | Greece | Karpathos |
| 12 | yes | Self | 25 | No | no | no | Mr. Kal. Panayotacopoulos father 639. West. 2nd St. Salt Lake city Utah | No | No | No | No | Good | No | 5 | 4 | Dark | Brown | None | Greece | Kouteli |
| 13 | yes | Self | 30 | No | | | Geo. Constantinos Cousin 908 E. 49 St. New-York | No | No | No | No | Good | No | 5 | 4½ | Dark | Brown | None | Greece | Erissos. |
| 14 | yes | Self | 34 | No | no | no | Anastasios Kaplanis Cousin 7 N. Main St. Portchester. N.Y. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 3 | Dark | Brown | None | Greece | Anahori |
| 15 | yes | Self | 25 | yes | 1907-13 | Trust Flor | Constantinos Samios friend No 88, Barclay St. New-York | No | No | No | No | Good | No | 5 | 4 | Dark | Brown | None | Greece | Fiskardon |
| 16 | yes | Self | 25 | No | no | no | Theodoros Potitis. Cousin P.O. Box No 347. East Moline Ill. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 6 | Dark | Brown | None | Greece | Kastritzion. |
| 17 | yes | Self | 25 | No | no | no | Behor. Verey Husband Chrystee St. 172 New-York | No | No | No | No | Good | No | 5 | 2 | Dark | Brown | None | Turkey | Comple. |
| 18 | yes | Self | — | No | no | no | father | No | No | No | No | Good | No | — | — | Dark | Brown | None | Turkey | Comple. |
| 19 | yes | Self | — | No | no | no | father | No | No | No | No | Good | No | — | — | Dark | Brown | None | Turkey | Comple. |
| 20 | yes | Self | — | No | no | no | father | No | No | No | No | Good | No | — | — | Dark | Brown | None | Turkey | Comple. |
| 21 | yes | Self | — | No | no | no | father | No | No | No | No | Good | No | — | — | Dark | Brown | None | Turkey | Comple. |
| 22 | yes | Self | 25 | No | no | no | S. B. Giragossian friend 224 E. 25th. St. New-York. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 7 | Dark | Brown | None | Turkey | Kessab. |
| 23 | yes | Self | 25 | No | no | no | D. Mgrditchian. friend 101 Lexington Ave. New-York City | No | No | No | No | Good | No | 5 | 3 | Dark | Brown | None | Turkey | Kessab. |
| 24 | yes | Self | 25 | No | no | no | S. B. Giragossian friend 224 E. 25th St. New-York. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 2 | Dark | Brown | None | Turkey | Kessab. |
| 25 | yes | Self | 25 | yes. | 1908-12 | Kansas city | Jeniz Yuskary friend No 216. West 5th St. Kansas city | No | No | No | No | Good | No | 5 | 7 | Dark | Brown | None | Turkey | Kessab. |
| 26 | yes | Self | 25 | No | no | no | Gost. Lazello. Countryman No 350. P.O. Box Schenectady N.Y. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 8 | Dark | Brown | None | Greece | Karpeth |
| 27 | yes | Self | 25 | No | no | no | Theofilos Jeniz. Cousin No 63. Jefferson N. Orange N.J. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 8½ | Dark | Brown | None | Greece | Lefkas. |
| 28 | yes | Self | 25 | No | no | no | S. Giragossian friend 224 E. 25th St. New-York. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 10 | Dark | Brown | None | Greece | Karya |
| 29 | yes | Self | 25 | No | no | no | Bill. Stragalinos. Cousin No 19. Watt St. West Orange N.J. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 8½ | Dark | Brown | None | Turkey | Kessab. |
| 30 | yes | Self | 25 | No | no | no | George Philippou. Nephew No 11506. Front St. Kensington Ill. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 7 | Dark | Brown | None | Greece | Kato Ekvanthe |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Etore Zar, master, (Give whether Master, First or Second Officer.) of the T.S.S. MARTHA WASHINGTON, from PATRASSO, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Etore Zar
Master Officer.

Sworn to before me this 30 day of Apr, 1913

at [illegible]

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Carew Doubrava, Surgeon of the T.S.S. MARTHA WASHINGTON ~~at~~ Employed by owners thereof (Obsolete Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof" as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Praga Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

131

C. Doubrava

Sworn to before me this 30 day of April, 1913

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

44

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. WASHINGTON sailing from PATRAS, 14 Apr. 1913, 19

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | * Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Zobigian | Kosseb. | 22 | | M S | Farmer | yes | | Turkey | Armenian | Turkey | Akessab. | Rahel mother | | |
| 2 | Kenetatos | Gerassimos | 44 | | M M | Laborer | Yes. | | Greece | Greek | Greece | Nymphi | Elissabet Turkey Benglatou wife | N.Y. | New-York |
| 3 | Stavrakis | Vassilios. | 18 | | M S | Farmer | yes | | Greece | Greek | Greece | Nymphi | Spyridon Nymphi Greece Stavrakis father | N.Y. | New-York |
| 4 | Lazaris | Vagelos. | 19 | | M S | Farmer | yes | | Greece | Greek | Greece | Karya | Spyros. Karya Greece Lazaris father | N.Y. | New-York |
| 5 | Kravanis | John. | 18 | | M S | Farmer | Yes. | | Greece | Greek | Greece | Karyates. | Theodora Karyates Greece Kravanis mother | Ill. | Chicago |
| 6 | Thakos | John. | 18 | | M S | Farmer | Yes. | | Greece | Greek | Greece | Karya | Dimitrios Karya Greece Thakos father | N.Y. | New-York |
| 7 | Katopodis | Spyros. | 18 | | M S | Farmer | Yes. | | Greece | Greek | Greece | Karyates. | Vassilios. Karyates Greece Katopodis father | Ill. | Chicago |
| 8 | Zavitsanos | Georges. | 40 | | M M | Farmer | No | | Greece | Greek | Greece | Karia | Georgoula Karia Greece Zavitsanos wife | N.J. | Newark |
| 9 | Shimja | Georges. | 35 | | M S | Laborer | Yes | | Turkey | Greek | Turkey | Kattaque | Karla Greece nobody | N.Y. | Orange. |
| 10 | Shimja | Saleemeh. | 13 | | F S | Pupil | No | | Turkey | Greek | Turkey | Kattaque | none nobody | D.C. | Washington |
| 11 | Koritis | Elias | 19 | | M S | Laborer | yes. | | Greece | Greek | Greece | Erkista | nobody nobody | D.C. | Washington |
| 12 | Koumanis | Panayotis. | 19 | | M S | Laborer | Yes | | Greece | Greek | Greece | Erkista | Christos father | Mass. | Boston |
| 13 | Nikolatos | John. | 39 | | M M | Clerk | Yes. | | Greece | Greek | Greece | Dimitzana | Kanellos Koumanis Erkista Greece father | Pa | Johnstown |
| 14 | Pappakyriakopoulos | Panayotis | 18 | | M S | Laborer | Yes | | Greece | Greek | Greece | Karia | Katerini Nikolatos Dimitzana Greece wife | N.Y. | New-York |
| 15 | Tegas | Hristos. | 18 | | M S | Farmer | No | | Greece | Greek | Greece | Dimitzana | John Pappakyriakopoulos Karia Greece father | Pa | Johnstown |
| 16 | Theodorou | Georges. | 28 | | M S | Laborer | No | | Greece | Greek | Greece | Vlizena | Heleni Tega Dimitzana Greece wife | N.Y. | New-York. |
| 17 | Cafentoghias | Andreas | 40 | | M M | Laborer | yes | | Greece | Greek | Greece | Vlizena | Konstantinos Theodorou Brother Vlizena Greece | N.Y. | New-York. |
| 18 | Sotas | Pythimos. | 33 | | M M | Laborer | yes | | Greece | Greek | Greece | Patras. | Evgenia Cafentoghia wife Patras Greece | N.Y. | New-York |
| 19 | Antonopoulos | Konstantinos | 19 | | M S | Laborer | Yes | | Greece | Greek | Greece | Velimas | Georgitza Sotas wife Velima Greece | Wis. | Milwaukee |
| 20 | Mustacas | Andreas. | 16 | | M S | Laborer | Yes. | | Greece | Greek | Greece | Kastania | Andonios Antonopoulos father Kastanias Greece | | |
| 21 | Rela | Fariklia | 18 | | F S | Housework | No | | Greece | Greek | Greece | Alyssos. | Leonidas Mustacas father Alyssos Greece | Ill. | Chicago |
| 22 | Souklias | Tanayotis. | 18 | | M S | Laborer | Yes. | | Greece | Greek | Greece | Kertezi | Ekaterini Rela mother Kertezi Greece | N.H. | Nashua |
| 23 | Kondros | Georges. | 19 | | M S | Laborer | Yes | | Greece | Greek | Greece | Kertezi | Sotirios. Souklias father Kertezi Greece | N.H. | Nashua |
| 24 | Economou | Hrissanthos | 17 | | M S | Laborer | Yes | | Greece | Greek | Greece | Idakion | Spyros. Kondros father Idakion Greece | Mass. | Boston. |
| 25 | Stathopoulou | Anna | 19 | | F S | Laborer | No. | | Greece | Greek | Greece | Kertezi | Theodora Economou mother Kertezi Greece | Wis | Beaver Dam |
| 26 | Mylona | Maria | 20 | | F S | Laborer | No | | Greece | Greek | Greece | Kertezi | Kalliopi Stathopoulou mother Kertezi Greece | N.H. | Nashua |
| 27 | Filippopoulou | Giannoula | 18 | | M S | Laborer | No. | | Greece | Greek | Greece | Kertezi | Vasilios. Mylonas father Kertezi Greece | N.H. | Nashua |
| 28 | Haralabopoulos | George | 55 | | M M | Laborer | Yes | | Greece | Greek | Greece | Kertezi | Konst. Filippopoulos father Kertezi Greece | N.H. | Nashua |
| 29 | Haralabopoulou | Efrossini | 19 | | F S | Laborer | No | | Greece | Greek | Greece | Kertezi | Zafiro. Nara Lambokoulou wife Kertezi Greece | N.H. | Nashua |
| 30 | Economou | Dimitro | 18 | | M S | Laborer | No | | Greece | Greek | Greece | Kertezi | Nikolaos. Economou father Kertezi Greece | N.H. | Nashua |

68

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 44

**to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.**

*Arriving at Port of* NEW-YORK *, May 1st 1913*, 19

132

| | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | |
| | No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50, and if less, how much? | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? | | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which? | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. | Complexion. | Color of— | Marks of Identification. | Place of Birth. | |
| | | | | | Yes or No. | If Yes— Year or period of years. Where? | | | | | | | | Feet. Inches. | | Hair. Eyes. | | Country. | City or Town. |
| 1 | | Yes | Self | 25 Yes | No | | Girargos Chatzalexan. Brother-in-law. 224 E 25 St. New-York city | No | No | No | No | Good | No | 5 1 | Dark | Brown Brown | None | Greece | Nisi |
| 2 | | Yes | Self | $50 Yes | Yes | 1905-8 New-York | Lambros Mulinos. friend. 2079 Broadway. New-York. | No | No | No | No | Good | No | 5 7 | Dark | Brown Brown | None | Greece | Nisi |
| 3 | | Yes | Self | 25 Yes | No | 1908-12 | Theofilos Plenis. Countryman. No 63 Jafferson St. W. Orange N.J. | No | No | No | No | Good | No | 5 6 | Dark | Brown Brown | None | Greece | Karies |
| 4 | | Yes | Self | 25 Yes | No | | Angelo Lazari. Brother. No 11506 Front St. Kensington Ill. | No | No | No | No | Good | No | 5 3½ | Dark | Brown Brown | None | Greece | Karies |
| 5 | | Yes | Self | 25 Yes | No | | Spiro Arawani. Countryman. No 63 Jafferson St. W. Orange N.J. | No | No | No | No | Good | No | 5 4½ | Dark | Brown Brown | None | Greece | Karies |
| 6 | | Yes | Self | 25 Yes | No | | Angelo Lazari. Countryman. No 11506 Front St. Kensington Ill. | No | No | No | No | Good | No | 5 2½ | Dark | Brown Brown | None | Greece | Karies |
| 7 | | Yes | Self | 25 Yes | No | | John Katopodis Countryman. No 108 West St. West Orange N.J. | No | No | No | No | Good | No | 5 6 | Dark | Brown Brown | None | Greece | Karies |
| 8 | | Yes | Self | 25 Yes | No | | Gost. Kratani. Countryman. No 19 Watt St. West Orange N.J. | No | No | No | No | Good | No | 5 8½ | Dark | Brown Brown | None | Greece | Karies |
| 9 | | Yes | Self | 25 Yes | No | | Nanny Yasiek. Brother-in-law. 502 St. N.W. Washington D.C. | No | No | No | No | Good | No | 5 8 | Dark | Brown Brown | None | Turkey | Lattaquié |
| 10 | | Yes | Self | - Yes | No | | ~~~ | No | No | No | No | Good | No | 5 4 | Dark | Brown Brown | None | Turkey | Lattaquié |
| 11 | | Yes | Self | 25 Yes | No | | Vassilios Politis Cousin. N. 32 Kneeneat St. Boston Mass. | No | No | No | No | Good | No | 5 2 | Dark | Brown Brown | None | Greece | Errista |
| 12 | | Yes | Self | 25 Yes | No | | James Diamantopoulos friend. 145 Franklin St. Johnstown Pa. | No | No | No | No | Good | No | 5 1 | Dark | Brown Brown | None | Greece | Dimitzana |
| 13 | ALIEN | Yes | Self | 100 Yes | Yes | 1910-13 New-York. | A. Nikolatos. Brother. 211 East 28th St. New-York | No | No | No | No | Good | No | 5 7 | Dark | Brown Brown | None | Greece | Karies |
| 14 | | Yes | Self | 25 Yes | No | | Dimitrios Diamantopoulos Cousin. #145 Franklin St. Johnstown Pa. | No | No | No | No | Good | No | 5 1 | Dark | Brown Brown | None | Greece | Dimitzana |
| 15 | | Yes | Self | 25 Yes | No | | Constantinos Zolod. friend. P.O. Box 282 New-York. | No | No | No | No | Good | No | 5 4 | Dark | Brown Brown | None | Greece | Vlizena |
| 16 | | Yes | Self | 25 Yes | No | | Const. Zolod. friend. P.O. Box 282 New-York. | No | No | No | No | Good | No | 5 5 | Dark | Brown Brown | None | Greece | Vlizena |
| 17 | | yes | Self | 25 Yes | No | | George Kapoyannis friend. No 685 - 6th Ave. New-York. | No | No | No | No | Good | No | 5 5 | Dark | Brown Brown | None | Greece | Patras |
| 18 | | Yes | Self | 25 Yes | Yes | 1904-10 Denver. | John Galanis Cousin. 720 Kearney St. Milwaukee Wis. | No | No | No | No | Good | No | 5 2 | Dark | Brown Brown | None | Greece | Velimas |
| 19 | | Yes | Self | 25 Yes | No | | George Athanopoulos. Brother. 4306 Josfine St. Denver Colo. | No | No | No | No | Good | No | 5 5½ | Dark | Brown Brown | None | Greece | Kastania |
| 20 | | Yes | Self | 25 Yes | No | | Gost. Mustacas Brother. No 1134 9 Fulton ave 3rd floor Syracuse N.Y. | No | No | No | No | Good | No | 5 4½ | Dark | Brown Brown | None | Greece | Klyssos |
| 21 | | Yes | Self | 25 Yes | No | | Fericly Kellas Brother. 162 W. Pearl St. Nashua N.H. | No | No | No | No | Good | No | 4 11 | Dark | Brown Brown | None | Greece | Kertezi |
| 22 | | Yes | Self | 25 Yes | No | | Nikol. Andrioupolos Uncle. N. 166. W. Pearl St. Nashua N.H. | No | No | No | No | Good | No | 5 4 | Dark | Brown Brown | None | Greece | Kertezi |
| 23 | | Yes | Self | 25 Yes | No | | Thomas. Plakias friend. 134 Broad St. Boston. Mass. | No | No | No | No | Good | No | 5 3 | Dark | Brown Brown | None | Greece | Kertezi |
| 24 | | Yes | Self | 25 Yes | No | | Panayotis Economou father P.O. Box N. 281 Beaver Falls Pa. | No | No | No | No | Good | No | 5 2 | Dark | Brown Brown | None | Greece | Vidarion |
| 25 | | Yes | Self | 25 Yes | No | | Nikolaos Andrioupolos Uncle. No 166. W. Pearl St. Nashua N.H. | No | No | No | No | Good | No | 5 — | Dark | Brown Brown | None | Greece | Kertezi |
| 26 | | Yes | Self | 25 Yes | No | | Theod. Kyanitis. Uncle. P.O. Box No 110 Nashua N.H. | No | No | No | No | Good | No | 4 7 | Dark | Brown Brown | None | Greece | Kertezi |
| 27 | | Yes | Self | 25 Yes | No | | Nikolaos Andrioupolos Uncle. No 166 W. Pearl St. Nashua N.H. | No | No | No | No | Good | No | 4 9 | Dark | Brown Brown | None | Greece | Kertezi |
| 28 | | Yes | Self | 25 Yes | No | | John Lekas Nephew. No 162 W. Pearl St. Nashua N.H. | No | No | No | No | Good | No | 5 6 | Dark | Brown Brown | None | Greece | Kertezi |
| 29 | | Yes | Self | - Yes | No | | ~~~ Cousin. | No | No | No | No | Good | No | 5 1 | Dark | Brown Brown | None | Greece | Kertezi |
| 30 | | Yes | Self | 25 Yes | No | | Vassilios Spanos. Uncle. P.O. Box. No 119. Nashua N.H. | No | No | No | No | Good | No | 5 1 | Dark | Brown Brown | None | Greece | Kertezi |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ettore Zar, master, of the T.S.S. MARTHA WASHINGTON, from PATRASSO, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

Ettore Zar

master Officer.

Sworn to before me this 30 day of April, 19 3

at Key West Fla

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

## Affidavit of Surgeon.

I, F. Carl Doubrava, Surgeon of the T.S.S. "MARTHA WASHINGTON," employed by owners thereof
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Praga Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

F. Carl Doubrava

Sworn to before me this 30 day of Apl, 1912

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

133

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

45

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARTHA WASHINGTON sailing from PATRAS, [illegible], 19

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | * Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Pomonis | Denis. | 18 | M | S. | Labourer | Yes. | Yes. | Greece | Greek | Greece | Tragani | Paraskevi Pomonis mother Tragani (Greece) | N.Y. | Albany |
| 2 | ~~Skourdoubis~~ | ~~Andreas~~ | ~~is~~ | ~~M~~ | ~~S.~~ | ~~L~~ | ~~Yes.~~ | ~~Yes.~~ | ~~Greece~~ | ~~Greek~~ | ~~Greece~~ | ~~Zirias~~ | ~~Irini Skourdoumbis mother Zirias (Greece)~~ | ~~N.Y.~~ | ~~Albany~~ |
| 3 | Andonopoulos | Palaeologos | 17 | M | S. | Labourer | Yes. | Yes. | Greece | Greek | Greece | Zirias | Aggelis Andonopoulos father Zirias (Greece) | N.Y. | New-York |
| 4 | Kremolas | Andonios | 25 | M | S. | Labourer | No. | No. | Greece | Greek | Greece | Zirias | Petros Kremolas father Zirias (Greece) | N.Y. | New-York |
| 5 | ~~Isaakalos~~ | ~~Costas~~ | ~~is~~ | ~~M~~ | ~~S.~~ | ~~Labourer~~ | ~~Yes.~~ | ~~Yes.~~ | ~~Greece~~ | ~~Greek~~ | ~~Greece~~ | ~~Zante~~ | ~~Glykeri Isaakalos mother Zante (Greece)~~ | ~~Mass.~~ | ~~Salem~~ |
| 6 | Petropoulos | Aristos | 19 | M | S. | Labourer | Yes | Yes | Greece | Greek | Greece | Kerpiyi | Petros Petropoulos father Kerpini (Greece) | N.Y. | New-York |
| 7 | Panayotaros | Panayotis. | 17 | M | S. | Labourer | Yes. | Yes. | Greece | Greek | Greece | Kerpini | Theodora Panayotaros mother Kerpini (Greece) | N.Y. | New-York |
| 8 | Anagnostopoulos | Athanassios | 18 | M | S. | Labourer | Yes | Yes | Greece | Greek | Greece | Velimachi | John Anagnostopoulos father Velimachi (Greece) | Wis | Milwaukee |
| 9 | Catsafanas | Konstantinos | 22 | M | S. | Labourer | Yes. | Yes. | Greece | Greek | Greece | Katziva | Vassilios Catsafanas Brother Katziva (Greece) | Mass. | Boston |
| 10 | ~~Litzas~~ | ~~Basilios~~ | ~~18~~ | ~~M~~ | ~~S.~~ | ~~Labourer~~ | ~~Yes.~~ | ~~Yes.~~ | ~~Greece~~ | ~~Greek~~ | ~~Greece~~ | ~~Glykas~~ | ~~Konstantinos Litzas father Glykas (Greece)~~ | ~~N.Y.~~ | ~~New-York~~ |
| 11 | Gianicopoulos | John. | 18 | M | S. | Labourer | Yes. | Yes. | Greece | Greek | Greece | Soudeneika | George Gianicopoulos father Soudeneika (Greece) | Minn. | Minneapolis |
| 12 | Tamontsoglou | George. | 22 | M | S. | Labourer | Yes. | Yes. | Turkey | Greek | Turkey | Smyrna | Christofis. Smyrna (Turkey) father | N.Y. | New-York. |
| 13 | Kredissian | Mighirditch | 24 | M | S. | Tailor. | Yes. | Yes. | Turkey | Armenian | Turkey | Conople. | Kredy Kredissian father Conople (Turkey) | N.Y. | Syracuse |
| 14 | Tataridis | Theodoros. | 19 | M | S. | Labourer | Yes. | Yes. | Turkey | Greek | Turkey | Metalia | None. | Ohio | Canton |
| 15 | Efstathiou | Lazaros. | 20 | M | M. | Labourer | Yes. | Yes. | Turkey | Greek | Turkey | Metalia | Ourania Metalia wife Turkey | Ohio | Canton. |
| 16 | ~~Frandilas~~ | ~~Leonidas~~ | ~~18~~ | ~~M~~ | ~~S.~~ | ~~Farmer~~ | ~~Yes.~~ | ~~Yes.~~ | ~~Greece~~ | ~~Greek~~ | ~~Greece~~ | ~~Gyllini~~ | ~~Leonidas Frandilas father Gyllini (Greece)~~ | ~~Pa~~ | ~~Kansas City~~ |
| 17 | ~~Jabanis~~ | ~~Konstantinos~~ | ~~32~~ | ~~M~~ | ~~S.~~ | ~~Farmer~~ | ~~Yes.~~ | ~~Yes.~~ | ~~Greece~~ | ~~Greek~~ | ~~Greece~~ | ~~Kalova~~ | ~~Katerina Galanis mother Kalova (Greece)~~ | ~~N.Y.~~ | ~~New-York~~ |
| DEPORTED 18 | Palestis | Kyriakos. | 11 | M | S. | Pupil | Yes | Yes | Turkey | Greek | Turkey | Nikopolis | Theodora Palestis mother Nikopolis (Turkey) | N.Y. | New-York. |
| 19 | ~~Yeroonian~~ BEDEVIAN | ~~Sahak.~~ JOHN | ~~29~~ | ~~M~~ | ~~M~~ | ~~Farmer~~ | ~~Yes.~~ | ~~Yes.~~ | ~~Turkey~~ | ~~Armenian~~ | ~~Turkey~~ | ~~Karpook~~ | ~~Mariam Karpook wife Turkey~~ | ~~Mass.~~ | ~~Boston~~ |
| 20 | Diamantides | Grigorios. | 21 | M | S. | Clerk. | Yes | Yes | Turkey | Greek | Turkey | Conple. | Stavros Conple father Turkey | N.Y. | New-York |
| DEPORTED 21 | Karpidis | George. | 20 | M | S. | Labourer | No. | No. | Turkey | Greek | Turkey | Saroussa | John. Saroussa father Turkey | Ohio | Canton. |
| 22 | Sahteriay | Garabet. | 19 | M | M. | Labourer | No. | No. | Turkey | Armenian | Turkey | Karaouz | None | N.Y. | New-York |
| 23 | Spiegel. | Lazare. | 23 | M | S. | Tailor. | Yes. | Yes. | Turkey | Hebrew | Turkey | Alexandrie | Alexandrie Egypt father | N.Y. | New-York |
| 24 | Tataridis | Nikolaos. | 20 | M | S. | Labourer | Yes. | Yes. | Turkey | Greek | Turkey | Metalia | None. | Ohio | Canton. |
| 25 | Artinian | Artin. | 18 | M | S. | Labourer. | Yes. | Yes. | Turkey | Armenian | Turkey | Bitlis | Bitlis Turkey father | N.Y. | New-York. |
| 26 | Georgiou | John | 31 | M | M. | Labourer | No | No | Turkey | Greek | Turkey | Metalia | Georges Georgiou father Metalia (Turkey) | Ohio | Canton. |
| 27 | Ratsoukas | Konstantinos | 18 | M | S. | Farmer. | Yes. | Yes. | Greece | Greek | Greece | Xylokastron | Sotirios Ratsoukas father Xylokastron (Greece) | Ore. | Portland |
| 28 | Keledgian | Robert. | 19 | M | S. | Tailor. | Yes | Yes | Turkey | Armenian | Turkey | Ankara | Dick. Ankara (Turkey) father | N.Y. | New-York |
| 29 | Bizanis | Aristos | 20 | M | S. | Pupil. | Yes. | Yes. | Turkey | Greek | Turkey | Mansourah. | Aristos Vierros friend Mansourah (Egypt) | Wis. | Milwaukee |
| 30 | Kerounidis | Aristos. | 20 | M | S. | Labourer. | Yes. | Yes. | Turkey | Greek | Turkey | Hawzoul. | Konstantinos Kerounidis father Hawzoul (Turkey) | Ohio | Canton. |

69

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.

†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 45

134

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* NEW-YORK, ____, 19

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50 and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | If Yes— Year or period of years. | If Yes— Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Whether in prison or almshouse or institution for care and treatment of insane, or supported by charity? If so, which? | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. | Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. | Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | yes | Self | 25 | No | | | Denis Petropoulos, 4 E. Pearl St. Nanty N.J. | | No | No | No | Good | No | 5 | 5 | Dark | Brown | Brown | None | Greece Tragani |
| 2 | yes | Self | 25 | No | | | George Mikroutsikos friend 59-61 New-Bowery New-York | | No | No | No | Good | No | 5 | 5 | Dark | Brown | Brown | None | Greece Zirica |
| 3 | yes | Self | 25 | No | 100 | 100 | George Mikroutsikos friend 59-61 New-Bowery New-York | | No | No | No | Good | No | 5 | 4 | Dark | Brown | Brown | None | Greece Zirica |
| 4 | yes | Self | 25 | No | 100 | 100 | Anastassios Kapodistrias friend 17 High St. Salem Mass | | No | No | No | Good | No | 5 | 7½ | Dark | Brown | Brown | None | Greece Zante. |
| 5 | yes | Self | 25 | No | 100 | 100 | [illegible] | | No | No | No | Good | No | 5 | 2 | Dark | Brown | Brown | None | Greece Kontovazena |
| 6 | yes | Self | 25 | No | 100 | 100 | Const. Drivas friend 378 East 138 St. New York | | No | No | No | Good | No | 5 | 4½ | Dark | Brown | Brown | None | Greece Kerpini |
| 7 | yes | Self | 25 | Yes | 1902-12 | Montreal Can. | Const. Drivas friend No 378 East 138 St. New-York | | No | No | No | Good | No | 5 | 4½ | Dark | Brown | Brown | None | Greece Kerpini |
| 8 | yes | Self | 25 | No | 100 | 100 | Haralambos Karalis Cousin No 395-6th St. Milwaukee Wis | | No | No | No | Good | No | 5 | 6½ | Dark | Brown | Brown | None | Greece Velimahi |
| 9 | yes | Self | 50 | Yes | 1908-12 | Boston Mass | Ath. Lambropoulos Uncle 62 Comerle St. Boston Mass | | No | No | No | Good | No | 5 | 5 | Dark | Brown | Brown | None | Greece Katsiva |
| 10 | yes | Self | 25 | No | | | George Papagos Uncle No 12 Pawtucket ave Pawtucket | | No | No | No | Good | No | 5 | 5½ | Dark | Brown | Brown | None | Greece Eglykas S. |
| 11 | yes | Self | 25 | No | 100 | 100 | Vassilios Yanicopoulos Brother No 209 Third ave Minneapolis Minn | | No | No | No | Good | No | 5 | 1 | Dark | Brown | Brown | None | Greece Voudeneika |
| 12 | yes | Self | 25 | No | 100 | 100 | Stellios Carroussos friend 351-355 West 52nd St. New-York | | No | No | No | Good | No | 5 | 4 | Dark | Brown | Brown | None | Turkey Smyrna |
| 13 | yes | Self | 25 | No | 100 | 100 | Onik Infedgian Brother in-law Cheap $25 — $20 c/f c/o Messrs Madian Gacoge Mfg Co Signerie N.Y. | | No | No | No | Good | No | 5 | 8 | Dark | Brown | Brown | None | Turkey Conple. |
| 14 | yes | Self | 25 | No | 100 | 100 | George Fotaridis Brother 2016 Klorer ave. Canton Ohio | | No | No | No | Good | No | 5 | 3 | Dark | Brown | Brown | None | Turkey Metalia |
| 15 | yes | Self | 25 | No | 100 | 100 | Theodossios Amiridis friend No 2016 Klorer Ave. Canton Ohio | | No | No | No | Good | No | 5 | 4½ | Dark | Brown | Brown | None | Turkey Metalia |
| 16 | yes | Self | 25 | No | — | | Leandros Leandrikos Brother 318 West 5th St. Kansas city Mo | | No | No | No | Good | No | 5 | — | Dark | Brown | Brown | None | Greece Gotheyi |
| 17 | yes | Self | 50 | Yes | 1906-12 | San Louis | George Galanis Brother 312 Main St. New York | | No | No | No | Good | No | 6 | — | Dark | Brown | Brown | None | Greece Skalova |
| 18 | yes | Self | 25 | No | 100 | 100 | George Papastis father 313 28 St. New York | | No | No | No | Good | No | 5 | 8 | Dark | Brown | Brown | None | Turkey Nicopolis |
| 19 | yes | Self | 25 | No | 100 | 100 | Nakoash Kalooshian Brother c/o B.H. Janigian 22 Rutland St. Boston Mass | | No | No | No | Good | No | 5 | 5 | Dark | Brown | Brown | None | Turkey Karpook |
| 20 | yes | Self | 25 | No | 100 | 100 | John M. Chapnides friend 80 West 40th St New-York city | | No | No | No | good | No | 5 | 12 | Dark | Brown | Brown | None | Turkey Conple. |
| 21 | yes | Self | 25 | No | 100 | 100 | Stefanos Stefanidis Uncle No 2016 Four Ave. Canton Ohio | | No | No | No | good | No | 5 | 6½ | Dark | Brown | Brown | None | Turkey Sarousso |
| 22 | yes | Self | 25 | No | 100 | 100 | H. Sirabian friend 328 E. 24 St New-York | | No | No | No | Good | No | 5 | 4 | Dark | Brown | Brown | None | Turkey Karaouz |
| 23 | yes | Self | 25 | No | 100 | 100 | Isaac Loker Brother-in-law 125-E. 102 New-York city | | No | No | No | Good | No | 5 | 5 | Dark | Brown | Brown | None | Turkey Alexandria |
| 24 | yes | Self | 25 | No | 100 | 100 | Georges Fotaridis Brother 2016 Klorer Ave. Canton Ohio | | No | No | No | Good | No | 5 | 6 | Dark | Brown | Brown | None | Turkey Metalia |
| 25 | yes | Self | 25 | No | 100 | 100 | Mihran Kirkorian friend 336 West 29 St New-York | | No | No | No | Good | No | 5 | 1½ | Dark | Brown | Brown | None | Turkey Bitlis |
| 26 | yes | Self | 25 | No | 100 | 100 | Taulos Stefanidis friend 2016 Clorer ave. Canton Ohio | | No | No | No | Good | No | 5 | 6½ | Dark | Brown | Brown | None | Turkey Metalia |
| 27 | yes | Self | 30 | No | 100 | 100 | Alex Matzouka Brother 242 North 4th St. Portland Oreg. | | No | No | No | Good | No | 5 | — | Dark | Brown | Brown | None | Greece Kytokastron |
| 28 | yes | Self | 25 | No | 100 | 100 | Dirik Tellarian Cousin S. Co. 114 Fifth ave New-York | | No | No | No | Good | No | 5 | 2 | Dark | Brown | Brown | None | Turkey Ayikarb |
| 29 | yes | Self | 25 | No | 100 | 100 | Sekratis Coutsis Cousin 7th St. No 63 Milwaukee Wis | | No | No | No | Good | No | 5 | 2 | Dark | Brown | Brown | None | Egypt Mansourah |
| 30 | yes | Self | 25 | No | 100 | 100 | Haralambos Karalis friend No 2014 Clour Ave. Canton Ohio | | No | No | No | good | No | 5 | 7½ | Dark | Brown | Brown | None | Turkey Nawzoul |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Steve Zee, master, (State whether Master, First or Second Officer.) of the T. S. S. MARTHA WASHINGTON, from PATRASSO, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Steve Zee

Master Officer.

Sworn to before me this 30 day of Apr, 19 03,

at [illegible]

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), **Wd** (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

I, D. Coreo Drugovea, Surgeon of the T.S.S. Martha Washington employed by owners thereof, do
(Strike out "employed by owners thereof" or "and employed therewith," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Seventeen years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of free
University of Prague Austria, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 17 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

D Corevea

Sworn to before me this 30 day of April, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1116

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

46

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARTHA WASHINGTON, sailing from PATRAS, 14 Apr. 1913, 19

11—1638

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | * Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Sahakian | Kirkor | 36 | | M. S | Farmer | Yes | | Turkey | Armenian | Turkey | Sivas | Aroxan Turkey | wife Sivas | N.Y. New York |
| ~~2~~ | ~~Agan Ipsl~~ | ~~Constantine~~ | ~~50~~ | | ~~M. M~~ | ~~Farmer~~ | ~~Yes~~ | | ~~Greece~~ | ~~Greek~~ | ~~Greece~~ | ~~Diacopto~~ | ~~Maria Greece~~ | ~~wife Diacopto~~ | ~~Idaho Pocatello~~ |
| 3 | Saraptsion | Ohanes | 19 | | M. S | Farmer | Yes | | Turkey | Armenian | Turkey | Pirnmah | Baizar Turkey | mother Pirnmah | N.Y. New York |
| 4 | Marcou | Joannis | 19 | | M. S | Laborer | Yes | | Turkey | Greek | Turkey | Triglia | Maria Turkey | mother Triglia | Va Wheeling, Va |
| 5 | Baruch | Jacob | 19 | | M. M | Boy | Yes | | Turkey | Hebrew | Turkey | Lulebourgas | Aaron Turkey | father Lulebourgas | N.Y. New York |
| 6 | Bessirian | Boghis | 18 | | M. S | Laborer | Yes | | Turkey | Armenian | Turkey | Santias | ~~ | ~~ None | N.Y. New York |
| 7 | Begteinurian | Vartan | 18 | | M. S | Farmer | No | | Turkey | Armenian | Turkey | Argano | Atanik Turkey | father Argano | N.Y. New York |
| 8 | Minasian | Serkis | 25 | | M. M | Laborer | No | | Turkey | Armenian | Turkey | Sampson | Carni Turkey | wife Sampson | N.Y. New York |
| 9 | Athanasiou | Anastasios | 18 | | M. S | Laborer | Yes | | Turkey | Greek | Turkey | Metaglia | Athanasios Turkey | father Metaglia | Ohio Canton |
| 10 | Kourtwadjian | Agop | 18 | | M. S | Tupel | Yes | | Turkey | Armenian | Turkey | Conffole | Gretkim Turkey | father Conffole | N.Y. New York |
| 11 | Joannou | Efstratios | 20 | | M. S | Laborer | Yes | | Turkey | Greek | Turkey | Magnisia | Aquitsa Turkey | mother Magnisia | Mass Springfield |
| 12 | Balian | Agop | 20 | | M. S | Laborer | No | | Turkey | Armenian | Turkey | Marali | Artin Turkey | father Margsi | Mass Boston |
| 13 | Begtemourian | Levos | 18 | | M. S | Laborer | No | | Turkey | Armenian | Turkey | Caemeglis | Astur Turkey | father Caemeglis | N.Y. New York |
| ADMITTED 14 | Ciricos | Vasilios | 54 | | M. M | Laborer | Yes | | Greece | Greek | Greek | Feeteri | Maria Greece | wife Feeteri | N.H. Nashua |
| ADMITTED 15 | ~~Patsaouras~~ | Vasilios | 19 | | M. S | Farmer | Yes | | Greece | Greek | Greece | Dendri | Lotirio Greece | father Dendri | N.J. Jersey City |
| 16 | Karagez | Roupen | 26 | | M. M | Farmer | No | | Turkey | Armenian | Turkey | Camisergli | ~~ | ~~ None | N.Y. New York |
| 17 | Bejadjan | Artin | 21 | | M. S | Laborer | Yes | | Turkey | Armenian | Turkey | Dintap | Ossana Turkey | mother Dintap | Mass Boston |
| 18 | Symeonides | Apostolos | 23 | | M. S | Sewant | Yes | | Greece | Greek | Greece | Neapolis | Constantine Greece | father Neapolis | N.Y. New York |
| 19 | Saradjan | Arakil | 18 | | M. S | Tailor | Yes | | Turkey | Armenian | Turkey | Suahmet | Patteg Turkey | father Suahmet | N.Y. New York |
| 20 | Spandonis | Panagiotis | 19 | | M. S | Laborer | Yes | | Turkey | Greek | Turkey | Triglia | Antonios Turkey | father Triglia | N.Y. New York |
| 21 | Der Bogosian | Meises | 19 | | M. S | Tailor | Yes | | Turkey | Armenian | Turkey | Haytapli | Ratsliel Turkey | father Haytapli | Mass Lynn |
| 22 | Anastasiadis | Georgios | 20 | | M. S | Baker | Yes | | Turkey | Greek | Turkey | Ordou | Anna Turkey | mother Ordou | N.Y. New York |
| 23 | Katharakis | Dimitrios | 18 | | M. S | Laborer | Yes | | Greece | Greek | Greece | Callithea | Anastasios Greece | father Callithea | D.C. Washington |
| 24 | Bozian | Orsanna | 19 | | M. S | Governess | Yes | | Turkey | Armenian | Turkey | Haytapli | Ohanna Turkey | father Haytapli | Mass Lynn |
| 25 | Georgulis | Emilia | 24 | | F. S | Seamstress | No | | Turkey | Greek | Turkey | Thessalonica | Georgios Turkey | father Thessalonica | N.Y. New York |
| 26 | Said | Alexandre | 43 | | M. M | Tailor | Yes | | Turkey | Turkish | Turkey | Mouktara | ~~ | ~~ None | N.Y. New York |
| 27 | Said | Wardi | 37 | | M | Seamstress | Yes | | Turkey | Turkish | Turkey | Mouktara | ~~ | ~~ None | N.Y. New York |
| 28 | Karimi | Nasri | 20 | | M. S | Laborer | Yes | | Turkey | Turkish | Turkey | Mouktara | ~~ | ~~ None | Mass North Adams |
| ~~29~~ | ~~Dibo~~ | ~~Giabba~~ | ~~20~~ | | ~~M. S~~ | ~~Laborer~~ | ~~No~~ | | ~~Turkey~~ | ~~Turkish~~ | ~~Turkey~~ | ~~Mouktara~~ | ~~~~ | ~~ None | ~~Mass North Adams~~ |
| 30 | Manoukakian | Nerses | 20 | | M. S | Laborer | Yes | | Turkey | Armenian | Turkey | Dintap | Armenia Turkey | father Dintap | N.Y. New York |

70

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 46

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* NEW-YORK, [illegible], *19* 13[illegible]

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | 17 If Yes— Year or period of years. | 17 If Yes— Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 If in prison, or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity; if so, which? | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. | 25 Height. Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. | 27 Color of— Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | 29 Place of Birth. City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Yes | Self | 25 | No | no | no | A. Sisabanian 328 E. 24 Street | cousin New York City | No | No | No | No | good | No | 5 | 7 | dark | brown | None | Turkey | Sivas |
| 2 | Yes | Self | 25 | No | no | | [illegible] 613 Main St. | cousin Pocatello Idaho | No | No | No | No | Good | No | 5 | 6 | dark | fair brown | None | Greece | Dimopolo |
| 3 | Yes | Self | 30 | No | no | no | Frangel Germanian 216 E. 17 Street. | cousin New York. | No | No | No | No | good | No | 5 | 6 | dark | brown brown | None | Turkey | Sivrymah |
| 4 | Yes | Self | 25 | No | no | no | Neek Markose 250 Market St. | brother Wheeling W. Va | No | No | No | No | good | No | 5 | 4 | dark | brown brown | None | Turkey | Trigha |
| 5 | Yes | Self | 25 | No | no | no | c/o Mapo Cafe | brother New York | No | No | No | No | Good | No | 5 | 8 | dark | brown brown | None | Turkey | Lutbourgas |
| 6 | Yes | Self | 25 | No | no | no | Levon Bessirian 328 East 24th Street. | friend New York | No | No | No | No | good | No | 5 | 4 | dark | brown brown | None | Turkey | Sandical |
| 7 | yes | Self | 25 | No | no | no | Ahmet Cerzianoglou 317 E. 28th Street. | friend New York | No | No | No | No | good | No | 5 | 7 | dark | fair brown | None | Turkey | Argano |
| 8 | yes | Self | 25 | No | no | no | H. Sisabanian 328 E. 24th Street. | uncle New York | No | No | No | No | good | No | 5 | 3 | dark | brown brown | None | Turkey | Sampson |
| 9 | Yes | Self | 25 | No | no | no | Theofylakto Papadopulo 2016 Elder Ave. | friend Canton Ohio | No | No | No | No | Good | No | 5 | 0 | dark | brown brown | None | Turkey | Intaglia |
| 10 | yes | Self | 25 | No | no | no | Lakis Galdeyan D. C. O. ii Fifth Ave. | friend New York | No | No | No | No | good | No | 5 | 2½ | dark | fair brown | None | Turkey | Consfole |
| 11 | yes | Self | 25 | No | no | no | Athanasios Joannou 36 Doniget St. | brother Springfield Mass | No | No | No | No | Good | No | 5 | 1 | dark | brown brown | None | Turkey | Magnesia |
| 12 | yes | Self | 25 | No | no | no | Castas Goukjoukian 36 Winter St. | cousin Haverill Mass | No | No | No | No | good | No | 5 | 7½ | dark | brown brown | None | Turkey | Marash |
| 13 | Yes | Self | 25 | No | no | no | Misrak Der Boghossian 328 East 24th Street. | cousin New York | No | No | No | No | good | No | 5 | 5 | dark | brown brown | None | Turkey | Caesereglis |
| 14 | yes | Self | 50 | No | no | no | Dgamanti Constantina P. O. Box 190. | Cirician Nashua N. H. | No | No | No | No | good | No | 5 | 2 | dark | brown brown | None | Greece | Kertezi |
| 15 | yes | Self | 30 | No | no | no | Costas Macropulos 223 York St. | friend St. Yorkey City, N. Y. | No | No | No | No | good | No | 5 | — | dark | fair brown | None | Greece | Dender |
| 16 | yes | Self | 30 | No | no | no | Ahmet Cerzianoglou 317 E. 28th Street. | friend New York | No | No | No | No | good | No | 5 | 6 | dark | brown brown | None | Turkey | Camidergli |
| 17 | yes | Self | 25 | No | no | no | John Jagogliany 444 E. 74th St. | uncle South Boston Mass | No | No | No | No | good | No | 5 | 4½ | dark | brown brown | None | Turkey | Sintaps |
| 18 | yes | Self | 25 | No | no | no | Ayton Kaplon 42nd St. Park Ave. | friend New York | No | No | No | No | good | No | 5 | 4½ | dark | brown brown | None | Greece | Neapolis |
| 19 | yes | Self | 35 | No | no | no | Reuben Bayoujian 1626 28th Street | friend New York | No | No | No | No | good | No | 5 | 6 | dark | brown brown | None | Turkey | Tuahmet |
| 20 | Yes | Self | 25 | No | no | no | Anastatios Demetriou 1/2 Washington St. | friend New York | No | No | No | No | good | No | 5 | 7½ | dark | fair brown | None | Turkey | Treglia |
| 21 | Yes | Self | 25 | No | no | no | Arakel Bedrigian 55 Buffum Street | uncle Lynn Mass | No | No | No | No | Good | No | 5 | 7 | dark | brown brown | None | Turkey | Haytafli |
| 22 | Yes | Self | 25 | No | no | no | Lavas Kehaya 15-25 Whitehall Street | cousin N. York | No | No | No | No | good | No | 5 | 8 | dark | brown brown | None | Turkey | Ordou |
| 23 | Yes | Self | 25 | No | no | no | John Katharakian 4-9½ D. St. N. W. | brother Washington D. C. | No | No | No | No | good | No | 4 | 12 | dark | brown brown | None | Greece | Callithea |
| 24 | yes | Self | 25 | No | no | no | Arakel Serinjian 55 Buffin Street. | mother in law Lynn Mass | No | No | No | No | good | No | 5 | 2 | dark | brown brown | None | Turkey | Haytafli |
| 25 | Yes | Self | 25 | No | no | no | Emil Georgoulis Washington Square Street. | brother New York | No | No | No | No | good | No | 5 | 3 | dark | fair brown | None | Turkey | Thessalonica |
| 26 | yes | Self | 50 | No | no | no | Joseph Boulos 72 Eagle Street. | cousin New York City | No | No | No | No | good | No | 5 | 6 | dark | brown brown | None | Turkey | Thessalonica |
| 27 | Yes | Self | [illegible] | No | no | no | | cousin | No | No | No | No | good | No | 5 | 4 | 12 | dark | brown brown | None | Turkey | Mouktara |
| 28 | yes | Self | 40 | No | no | no | Joseph Boulos 72 Eagle Street | cousin North Adams Mass | No | No | No | No | Good | No | 5 | 6 | dark | brown brown | None | Turkey | mouktara |
| 29 | yes | Self | 40 | No | | | A. Bolus 72 Eagle Street | cousin North adams Mass | No | No | No | No | good | No | 5 | 5 | dark | brown brown | None | Turkey | Mouktara |
| 30 | Yes | Self | 25 | No | no | no | Mesrop Shahatian 41 East 70th St. | brother in law New York | No | No | No | No | good | No | 5 | 5 | dark | fair brown | None | Turkey | Hintap |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Octave Fay master, of the PSS MARTHA WASHINGTON from PATRAS, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Octave Fay
Master Officer.

Sworn to before me this 30 day of April, 1913

at Port Said

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Carlo Doubrava, Surgeon of the T.S.S. „MARTHA WASHINGTON", employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fourteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Prague Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 19 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

137

C. Doubrava

Sworn to before me this 30 day of Apr, 1913

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

47

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. **MARTHA WASHINGTON** *sailing from* **PATRAS**, **14 Apr 1913**, *19*

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | * Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Yacoobian | Armenak | 26 | | M S. | Laborer. | Yes. | | Turkey | Armenian | Turkey | Ayntap | Kevork father Ayntap Turkey | Mass. | Boston |
| 2 | Alexandre | Georges | 17 | | M S. | Pupil | Yes. | | Turkey | Ottoman | Turkey | Mourtzara | ~~~ | Mass. | Boston |
| 3 | Alexandre | Munira | 15 | | F S. | Pupil | Yes. | | Turkey | Ottoman | Turkey | Mourtzara | Nobody ~~~ | Mass. | Mass. North Adams |
| 4 | Sayeg | Joseph | 21 | | M S. | Laborer | No. | | Turkey | Ottoman | Turkey | Alep. | Nobody ~~~ | N.Y. | New York |
| 5 | Kerkochian | Alexandre | 23 | | M S. | Farmer | Yes. | | Turkey | Armenian | Turkey | Gozgathy | Nobody ~~~ | Pa. | Pottsville |
| 6 | Hamalian | Tomas | 34 | | M S. | Carpenter | Yes. | | Turkey | Armenian | Turkey | Gozgathy | Sahak father Gozgathy Turkey | Ill. | Chicago |
| 7 | Karmas | Themistocles | 18 | | M S. | Laborer | Yes. | | Greece | Greek | Greece | Levethiko | None | | |
| 8 | Zarganis | Vassilios | 18 | | M S. | Laborer | Yes. | | Greece | Greek | Greece | Levithico | Nikolaos Karmas father Levethiko Greece | Minn | Wrenshall |
| 9 | ~~Tsoros~~ | ~~Konstantinos~~ | ~~18~~ | | ~~M S.~~ | ~~Laborer~~ | ~~Yes.~~ | | ~~Greece~~ | ~~Greek~~ | ~~Greece~~ | ~~Levithorikion~~ | Maria Zarganis mother Levithico Greece | Minn | Wrenshall |
| 10 | Metanias | Georges | 18 | | M S. | Laborer | Yes. | | Greece | Greek | Greece | Vrailia | ~~Athanassios~~ Lethorikion father Lethorikion Greece | ~~Iowa~~ | ~~Sioux City~~ |
| 11 | Boviatzis | Georges | 18 | | M S. | Laborer | Yes. | | Greece | Greek | Greece | Vrailia | Athanassios Metanias father Vrailia Greece | Wis | Milwaukee |
| 12 | Karakalios | Nikolaos | 18 | | M S. | Laborer | Yes. | | Greece | Greek | Greece | Xeroza | Helen Boviatzis mother Xeroza Greece | Minn | Brookston |
| 13 | ~~Letzos~~ | ~~Dimitrios~~ | ~~19~~ | | ~~M S.~~ | ~~Laborer~~ | ~~No.~~ | | ~~Greece~~ | ~~Greek~~ | ~~Greece~~ | ~~Avoros~~ | Nassimo Karakalios mother Avoros Greece | Minn | Duluth |
| 14 | ~~Anagnostou~~ | ~~Dimitrios~~ | ~~18~~ | | ~~M S.~~ | ~~Laborer~~ | ~~Yes.~~ | | ~~Greece~~ | ~~Greek~~ | ~~Greece~~ | ~~Avoros~~ | ~~Athanassios Letzos father~~ Avoros Greece | Wis | Superior |
| 15 | ~~Palaeologos~~ | ~~Thomas~~ | ~~17~~ | | ~~M S.~~ | ~~Laborer~~ | ~~Yes.~~ | | ~~Greece~~ | ~~Greek~~ | ~~Greece~~ | ~~Xeroza~~ | Maria Anagnostou mother Xeroza Greece | Minn | Brookston |
| 16 | ~~Nikolaou~~ | ~~John~~ | ~~17~~ | | ~~M S.~~ | ~~Laborer~~ | ~~Yes.~~ | | ~~Greece~~ | ~~Greek~~ | ~~Greece~~ | ~~Avoros~~ | ~~Konstantinos Palaeologos father~~ Avoros Greece | Wis | Superior |
| 17 | ~~Tsoros~~ | ~~Athanasios~~ | ~~17~~ | | ~~M S.~~ | ~~Laborer~~ | ~~Yes~~ | | ~~Greece~~ | ~~Greek~~ | ~~Greece~~ | ~~Zopka~~ | ~~Georges Nikolaou father~~ Zopka Greece | Minn | Brookston |
| X 18 | Kaidoyannas | Kristos | 18 | | M S. | Laborer | Yes. | | Greece | Greek | Greece | Avoros | ~~Panagis Tsoros father~~ Avoros Greece | Minn | Duluth |
| ~~19~~ | ~~Kyriazis~~ | ~~Nikol.~~ | ~~42~~ | | ~~M S.~~ | ~~Tailor~~ | ~~Yes.~~ | | ~~Greece~~ | ~~Greek~~ | ~~Greece~~ | ~~Kargia~~ | Georges Nikolaou father Kargia Greece | N.D. | Whitman |
| 20 | Malakassis | Dimitrios | 18 | | M S. | Laborer | Yes. | | Greece | Greek | Greece | Vrailia | Maria Kyriazis mother Kargia Greece | | |
| ~~21~~ | ~~Tsimis~~ | ~~Panagiotis~~ | ~~18~~ | | ~~M S.~~ | ~~Laborer~~ | ~~Yes.~~ | | ~~Greece~~ | ~~Greek~~ | ~~Greece~~ | ~~Sofikon~~ | Georges Malakassis father Vrailia Greece | Wis | Seney |
| ~~22~~ | ~~Tattah~~ | ~~Assad~~ | ~~19~~ | | ~~M S.~~ | ~~Farmer~~ | ~~No~~ | | ~~Turkey~~ | ~~Ottoman~~ | ~~Turkey~~ | ~~Alep.~~ | ~~Athanassios Tsimis father Sofikon Greece~~ | ~~N.Y.~~ | ~~New York~~ |
| ~~23~~ | ~~Tattah~~ | ~~Edward~~ | ~~2~~ | | ~~M S.~~ | ~~~~ | ~~No~~ | | ~~Turkey~~ | ~~Ottoman~~ | ~~Turkey~~ | ~~Alep.~~ | ~~~~ | ~~Conn.~~ | ~~New London~~ |
| ADMITTED 24 | Dimopoulos | Andonios | 14 | | M S. | Pupil. | Yes. | | Greece | Greek | Greece | Assani | Helen Dimopoulou mother Assani Greece | Mass. | Holyoke |
| 25 | Markellos | Kristos | 40 | | M | Laborer. | Yes. | | Greece | Greek | Greece | Sofikon. | Ekaterini wife Sofikon Greece | N.Y. | New York |
| 26 | Tzonos | Athanassios | 18 | | M S. | Laborer | Yes. | | Greece | Greek | Greece | Vrailia | Georges Tzonos father Vrailia Greece | Wis. | Seney |
| 27 | Galanis | John | 17 | | M S. | Farmer | Yes. | | Greece | Greek | Greece | Tzitkala | Panagis Galanis father Tzitkala Greece | Ind. | Gary. |
| ~~28~~ | ~~Potas~~ | ~~Kristos~~ | ~~16~~ | | ~~M S.~~ | ~~Laborer~~ | ~~Yes.~~ | | ~~Greece~~ | ~~Greek~~ | ~~Greece~~ | ~~Sofikon~~ | ~~Kimos Potas father~~ Sofikon Greece | ~~Ill.~~ | ~~Chicago~~ |
| 29 | Soulanios | Kristotelis | 19 | | M S. | Farmer | No. | | Greece | Greek | Greece | Rigiades. | Theodoros Soulanios father Rigiades Greece | Ill. | Chicago. |
| 30 | Tzarouhas | Georges | 18 | | M S. | Laborer | No. | | Greece | Greek | Greece | Kyparissia | Ekaterini Tzarouha mother Kyparissia Greece | | |

11-422007 3 11/22/39

11-360461 - 8/12/43 - NO G/A

71

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 47

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* NEW-YORK, May 1. 1913, 19

136

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | 17 If Yes— Year or period of years. | 17 If Yes— Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Whether a prostitute, or coming for an immoral purpose; polygamist, or contract laborer; and whether in possession of a ticket or passage paid by another person or by any corporation, society, or government, and if so, which? | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. | 25 Height. Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. | 27 Color of— Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | 29 Place of Birth. City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | yes | Self | 25 | No | | No | John. Yagjoobian. 777. E. Forth st. South. Boston. | Brother. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 10 | Dark | Brown | Brown | None | Turkey | Peperkoya. |
| 2 | yes | Self | 25 | No | | No | Richard Hagop. 72 Eagle st. New-York. | Brother. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 4 | Dark | Brown | Brown | None | Turkey | Peperkoya. |
| 3 | yes S | Self | - | No | | No | ~~~. ~~~. ~~~. | Cousin. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 4 | Dark | Brown | Brown | None | Turkey | Mourtzara |
| 4 | yes S | Self | 25 | No | | No | Pascal. Sayeg. 529. Minerville. St. Rossville Ga. | Brother. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 6 | Dark | Brown | Brown | None | Turkey | Mourtzara |
| 5 | yes | Self | 25 | No | | No | J. Murasign. 4504 College Grove Ave. Chicago | Uncle. Ill. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 6 | Dark | Brown | Brown | None | Turkey | Pep. |
| 6 | yes S | Self | 25 | No | | No | Jacob. Hammalian. 48 Poplar ave. Hackensack N.J. | Cousin. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 4½ | Dark | Brown | Brown | None | Turkey | Gozgalthy. |
| 7 | yes S | Self | 25 | No | | No | Constantinos Kyanitis. P.O. Box. 93. Wayzata. | Cousin. Minn. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 3. | Dark | Brown | Brown | None | Turkey | Krechekir |
| 8 | yes | Self | 25 | No | | No | Athanasios Targanis. P.O. Box. 83 Orchskall | Brother. Minn. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 2. | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Tebedicko |
| 9 | yes S | Self | 25 | No | | | Thomas A Thomas. P.O Box 187. Story city. | Brother. Iowa | No | No | No | No | Good | No | 5 | — | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Tebedico. |
| 10 | yes S | Self | 25 | No | | No | George Metanias. N. 24 Juneau Ave. Milwaukee Wis. | Cousin. | No | No | No | No | good | No | 4 | 8½ | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Lodoukion. |
| 11 | yes S | Self | 25 | No | | No | Elias K. Bavatsis. P.O Box 117. Brooxston. | Brother. Minn. | No | No | No | No | good | No | 5 | 3½ | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Vrailo |
| 12 | yes | Self | 25 | No | | No | Apostolos Karahalios. No 2150 Superior St. | Brother Duluth Minn. | No | No | No | No | good | No | 4 | 10 | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Verouzo 3 |
| 13 | yes | Self | 25 | No | | | ~~Konstantinos Karahalios.~~ P.O. Box 243. | ~~Brother~~ Superior Wis. | No | No | No | No | Good | No | 5 | ½ | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Vrozo. |
| 14 | yes | Self | 25 | No | | | ~~Emilios Evangelinos.~~ P.O. Box. 117. | ~~Brother~~ Brookston Minn. | No | No | No | No | Good | No | 4 | 11½ | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Vrozo. |
| 15 | yes | Self | 25 | No | | | ~~Dimitrios Pelonias.~~ P.O. Box 163. | ~~Brother~~ Superior Wis. | No | No | No | No | Good | No | 4 | 9½ | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Stronza 3 |
| 16 | yes | Self | 25 | No | | | ~~Vasilios Karahalios.~~ P.O. Box. 117. | ~~Cousin~~ Brookston Minn. | No | No | No | No | Good | No | 4 | 10½ | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Vrozo. |
| 17 | yes S | Self | 25 | No | | | ~~Apostolos Karahalios.~~ No 2150 Superior. | ~~Countryman~~ Duluth Minn. | No | No | No | No | Good | No | 5 | — | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Lefka |
| 18 | yes | Self | 25 | No | | No | Nick. Haidos. P.O. Box. 22. Whitman N. Dakota | Brother. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 1 | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Krozos. |
| 19 | yes S | Self | 25 | No | | | ~~Evangelos Evangelinos.~~ 63. Jefferson st. | ~~Brother~~ Orange N.J. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 5 | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Milea |
| 20 | yes | Self | 25 | No | | No | Konstant Tzonos. P.O. Box. 34. | Nep. Bro. Dewey. Wis. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 3. | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Karya |
| 21 | yes | Self | 25 | No | | | ~~Petros Pillas.~~ No 1230. Amsterdam Ave. | ~~Cousin~~ New York. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 3, | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Vrailo |
| 22 | yes | Self | 64 | No | | | ~~Georgios Kattah.~~ 103. Meadow st. | ~~Father~~ New London Conn. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 3, | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Sofikon. |
| 23 | yes | Self | | No | | | ~~Nicholas Kattah.~~ | ~~Father~~ | No | No | No | No | Good | No | 5 | 2 | Dark | Brown | Brown | None | Turkey | Klep. |
| 24 | yes S | Self | 25 | No | | No | Panayotis Simopoulos. No 261. Park st. | Father Holyoke Mass. | No | No | No | No | Good | No | — | — | Dark | Brown | Brown | None | | |
| 25 | yes S | Self | 25 | Yes | 1890 | No | Const. Dracos. 2038. Broadway. Corner. | Brother. 70th. st. New-York. | No | No | No | No | Good | No | 4 | 9. | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Assani |
| 26 | yes S | Self | 25 | No | | No | Konst. G. Tsonos. P.O. Box. 34. | Brother. Dewey. Wis. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 5. | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Sofikon. |
| 27 | yes | Self | 25 | No | | No | Petros. Galanis. No 962. P.O. Box. | Cousin. Yorkville Ind. | No | No | No | No | Good | No | 4 | 11 | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Vrailo |
| 28 | yes S | Self | 25 | No | | | ~~John. Gillas.~~ 1230. Amsterdam Ave. | ~~Cousin~~ New York. | No | No | No | No | Good | No | 5 | — | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Trikala |
| 29 | yes S | Self | 25 | No | | No | Andreas Bangas. 730. S. Halsted st. | Friend. Chicago Ill. | No | No | No | No | Good | No | 5 | — | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Sofikon. |
| 30 | yes | Self | 25 | No | | No | Takis. Theodoropoulos. 670. Milwaukee Ave. | Cousin. Chicago Ill. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 5 | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Biglades. |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | None | Greece | Kyparissia |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Steve Fox, master, of the T.S.S. MARTHA WASHINGTON, from PATRASSO, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Steve Fox

master Officer.

Sworn to before me this 30 day of April, 1913,

at [illegible]

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr Carlo Dambrosio, Surgeon of the T.S.S. "MARTHA WASHINGTON," employed by owners thereof (State whether Surgeon, "enlisted therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Pavia (Austria), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

C Dambrosio

Sworn to before me this 30 day of [illegible], 1913

at [illegible]

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

48

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARTHA WASHINGTON *sailing from* PATRAS, 14. Apr. 1913, *19*

11—4638

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Able to— Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | * Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| + | Tsoukas | Georges | 41 | | m m | Labourer | No. | Greece | Greek | Greece | Zziva | Helen Tsoukas wife Zziva Greece | | N.J. | Newark |
| + | Bozos | Theodoros | 17 | | m s | Labourer | Yes. | Greece | Greek | Greece | Vrana | John Bozos father Vrana Greece | | N.Y. | Watertown |
| 3 | Gasteratos | Petros | 18 | | m s | Farmer | Yes. | Greece | greek | Greece | Riglades | Haralambos Gasteratos father Riglades Greece | | Ill. | Chicago |
| + | Kastakis | Lambros | 23 | | m m | Labourer | No. | Greece | Greek | Greece | Magoula | Sothoula Tsoutsis wife Magoula Greece | | N.J. | Newark |
| + | Kyriakopoulos | Anastasios | 17 | | m s | Labourer | Yes. | Greece | Greek | Greece | Agiorkopa | George Kyriakopoulos father Agiorkopa Greece | | Mo | Kansas City |
| 6 | Koulouris | Aristotelis | 19 | | m s | Farmer. | Yes. | Greece | Greek | Greece | Riglades | Grigorios Koulouris father Riglades Greece | | Ill. | Chicago |
| 7 | Nigas | Anastassios | 17 | | m s | Labourer | No. | Greece | Greek | Greece | Papari | Elias Nigas father Papari Greece | | Colo. | Denver. |
| + | Gortzos | Theofanis | 18 | | m s | Labourer | No. | Greece | Greek | Greece | Agali | Evanthia Gortzos mother Agali Greece | | [illegible] | [illegible] |
| 9 | Gasteratos | Dimitrios | 19 | | m s | Farmer. | Yes. | Greece | Greek | Greece | Riglades | Evgenios Gasteratos father Riglades Greece | | Ill. | Chicago |
| 10 | Pisgas | Alexios | 18 | | m s | Labourer | Yes. | Greece | Greek | Greece | Paleomanina | Maria Pisga mother Paleomanina Greece | | N.Y. | New-York |
| 11 | Cotsis | Konstantinos | 19 | | m s | Labourer | Yes. | Greece | Greek | Greece | Petrohori | Petros Cotsis father Petrohori Greece | | N.Y. | New-York |
| ADMITTED 12 | Karayanoukou | Kantingo | 30 | | f m | Labourer | No | Greece | Greek | Greece | Logastra | — Nobody — | | Ky. | Louisville. |
| + | Kapetanakis | Kostas | 11-Tel-505 | | m s | Farmer | Yes. | Greece | Greek | Greece | Kalyon | Fotis Kapetanakis father Kalyon Greece | | N.Y. | New-York |
| 14 | Haralambopoulos | Nikolaos | 18 | | m s | Labourer | Yes. | Greece | Greek | Greece | Trissovitzi | Athanassios Haralambopoulos father Trissovitzi Greece | | Ill. | Chicago |
| ADMITTED 15 | Panagopoulos | Konstantinos | 55 | | m m | Labourer | Yes | Greece | Greek | Greece | Zziva | — Nobody — | | Conn. | New-London. |
| ADMITTED | Panagopoulos | Athanassios | 11 | | m s | Labourer | Yes | Greece | Greek | Greece | Zziva | | | Conn. | New. London |
| 17 | Kraloglou | Georges | 19 | | m s | Labourer | Yes. | Turkey | greek | Turkey | Lafion | Fotios Kraloglou father Lafion Turkey | | Ohio | Columbus. |
| 18 | Koutsoupas | Theodoros | 22 | | m s | Farmer | Yes. | Greece | greek | Greece | Kato Panagi | Trust Kostakios Kato Panagi Greece | | Pa | Vanderbrift |
| 19 | Koumboulis | Stavros | 19 | | m s | Farmer | Yes. | Greece | greek | Greece | Joannina | Evang Zafiris friend Chios Greece | | Pa | Chester |
| 20 | Stoyanoff | Tovan | 42 | | m m | Labourer | Yes | Turkey | Bulgarian | Turkey | Vodena | Stoyan Tasho father Vodena Greece | | Pa | Ford City |
| 21 | Stoyanoff | Kolio | 18 | | m s | Labourer | Yes | Turkey | Bulgarian | Turkey | Vodena | — grandfather | | Pa | Ford City |
| 22 | Papassotiriou | Vassilios | 18 | | m s | Farmer | Yes. | Greece | Greek | Greece | Kalyani | Nikolaos Papassotiriou father Kalyani Greece | | D.C. | Washington |
| 23 | Imacantos | Dimitrios | 22 | | m s | Farmer | Yes | Turkey | Greek | Turkey | Sithri | Nikolaos Imacantos friend Sithri Russian Turkey | | Pa | Pittsburg |
| 24 | Theoharis | Vassilios | 37 | | m m | Farmer | No. | Turkey | Greek | Turkey | Petri | Giannoula Theohari wife Petri Turkey | | Ohio | Conneaut |
| 25 | Karalaboporlos | Alexios | 17 | | m s | Labourer | Yes. | Greece | Greek | Greece | Trissovitzi | Karal Karalaboporlos father Trissovitzi Greece | | Ill. | Chicago |
| 26 | Dimitriou | Zissimos | 25 | | m s | Farmer | No. | Turkey | Greek | Turkey | Meresso | Din Dimitriou father Meresso Turkey | | N.Y. | New-York |
| 27 | Politopoulos | Nikolaos | 26 | | m s | Farmer. | Yes. | Greece | Greek | Greece | Tripolis | Nikolaos Politopoulos father Tripolis Greece | | Me. | Lewiston |
| 28 | Ohiondeff | Georgi | 35 | | m m | Tailor. | Yes. | Greece | Bulgarian | Greece | Vodena | Katherina Ohiondeff wife Vodena Greece | | Ohio | Marion |
| 29 | Tsoulos | Michee | 22 | | m s | Farmer | Yes. | Turkey | Greek | Turkey | Melessos | John Tsoulos father Melessos Turkey | | N.Y. | New York |
| 30 | Kontos | Polyvios | 17 | | m s | Labourer | Yes. | Greece | Greek | Greece | Mouzaki | Nikolaos Kontos father Mouzaki Greece | | Conn | New London |

72

N.T. F.B. Mears Asst Insp

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 48

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

146

*Arriving at Port of* NEW-YORK, APR 20 1913, 19

| 13 No. on List | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | 17 If Yes— Year or period of years. | 17 If Yes— Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which? | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. | 25 Height. Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. | 27 Color of— Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | 29 Place of Birth. City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Ya | Self | 55 Yes | 1902-7 | Salt Lake City Utah | | George Tsavalos 148 Market St. Newark N.J. Brother. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 9 | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Ziva |
| 2 | Ya | Self | 25 No | — | — | | Gen. Robinson 42 12 Public Square Uncle. Cleveland O. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 1 | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Ziva |
| 3 | Ya | Self | 25 No | No | No | | Nikolas Cotinas 730. S. Halsted St. Chicago Ill. friend. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 2 | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Souno |
| 4 | Ya | Self | 55 No | — | — | | Georges Tsavalas 148 Market St. Newark N.J. Cousin. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 7 | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Rigloades. |
| 5 | Ya | Self | 25 No | — | — | | Athanasios Pantopoulos 42 10 East 12th St. Kansas City Mo. Cousin. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 3 | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Diagoula |
| 6 | Ya | Self | 25 No | No | No | | Andrew Vougas 730. S. Halsted St. Chicago Ill. friend. | No | No | No | No | good | No | 5 | 2½ | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Agrafena |
| 7 | Ya | Self | 25 No | No | No | | James Migas No 1088 17th St. Denver Ohio Brother. | No | No | No | No | good | No | 5 | 2 | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Rigades. |
| 8 | Ya | Self | 25 No | — | — | | Andonios Giantzias No 1202 W. 12th St. Chicago Ill. Brother. | No | No | No | No | good | No | 5 | 3 | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Papari |
| 9 | Ya | Self | 25 No | No | No | | Andrew Vougas 730. S. Holsted St. Chicago Ill. friend. | No | No | No | No | good | No | 5 | 6 | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Agali |
| 10 | Ya | Self | 25 No | No | No | | John Vogias 36 Cherry St New-York. Uncle. | No | No | No | No | good | No | 5 | 6 | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Rigades. |
| 11 | Ya | Self | 25 No | No | No | | Andonios Cotsis No 40 W. 18 St New-York Brother. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 2 | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Paleomanina |
| 12 | Ya | Self | 25 No | No | No | | Paul Lambos Kazayanopoulos 664 Market St Lowell Mass. Husband. friend. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 3½ | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Petrohori |
| 13 | Ya | Self | 40 No | — | — | | John Nassios 23 West 8th St New-York friend. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 5 | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Loggastra |
| 14 | Ya | Self | 25 No | No | No | | John Nasios No 813 W. 35th St. Chicago Ill. Cousin. | No | No | No | No | good | No | 5 | 9 | Dark | Brown | Brown | None | Turkey | Kialion. |
| 15 | Ya | Self | 100 No | No | No | | Theo J. Constantine 2. Bank Str New London Nephew. | No | No | No | No | good | No | 5 | 5 | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Nessovitzi |
| 16 | Ya | Self | — No | No | No | | ~~~ Cousin ~~~ | No | No | No | No | good | No | 4 | 10 | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Ziva |
| 17 | Ya | Self | 25 No | No | No | | Anastas Kikilis 135. S. Front St. Columbus Ohio friend. | No | No | No | No | good | No | 5 | 6½ | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Stiva |
| 18 | Ya | Self | 25 No | No | No | | John Papadopoulos. 128. Columbus ave Uandergrift Pa. Relative. friend. | No | No | No | No | good | No | 5 | 7 | Dark | Brown | Brown | None | Turkey | Lofion. |
| 19 | Ya | Self | 25 No | No | No | | S. G. Veros 303. Market St. Chester Pa. friend. Son. | No | No | No | No | good | No | 5 | 4 | Dark | Brown | Brown | None | Turkey | Kato Panagi |
| 20 | Ya | Self | 50 Yes | 1907 | Dayton Ohio | | Mitzi Stoyoff P.O. Box. No 393 ford city Pa. | No | No | No | No | good | No | 5 | 9 | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Joannina |
| 21 | Ya | Self | — No | No | No | | ~~~ | No | No | No | No | Good | No | — | — | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Vodena |
| 22 | Ya | Self | 25 No | — | — | | Nikolaos Papanagiotou Brother. Cincinnati Ohio Care of Frank Buildomy transfer Co. | No | No | No | No | good | No | 5 | — | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Vodena |
| 23 | Ya | Self | 25 No | — | — | | Anastasios Stoulis 139 Columbia ave Uandergrift Pa. friend. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 5 | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Kaliani. |
| 24 | Ya | Self | 25 No | No | No | | Stavros Theharis Coshocton Ohio P.O. Box 24. Brother. | No | No | No | No | good | No | 5 | 9 | Dark | Brown | Brown | None | Turkey | Lithri. |
| 25 | Ya | Self | 30 No | — | — | | John Nassios No 813 W. 35th St. Chicago Ill. Cousin. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 1 | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Krissovitzi |
| 26 | Ya | Self | 25 No | No | No | | Tim. Alberti Taylor's Laundry 23 west 8th. St. New York friend. | No | No | No | No | good | No | 5 | 5½ | Dark | Brown | Brown | None | Turkey | Melesso |
| 27 | Ya | Self | 30 No | No | No | | George Kallas No 123 Lisbon St. Lewiston Me. Uncle. | No | No | No | No | good | No | 5 | 8 | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Tripolio |
| 28 | Ya | Self | 30 Yes | 1909-11 | Spring-field Ohio | | Christos Tsoroff No 288. W. Cedar St. friend. No Marion St. | No | No | No | No | good | No | 6 | — | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Vodena |
| 29 | Ya | Self | 35 No | No | No | | Tim. Alberti Taylor's Laundry 23 west 8th St. New York friend. | No | No | No | No | good | No | 5 | 6 | Dark | Brown | Brown | None | Turkey | Melesso |
| 30 | Ya | Self | 30 No | No | No | | Th. Constantine No 2. Bank St. New London Ct. Cousin. | No | No | No | No | good | No | 5 | 2 | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Mouzaki |

6

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Hope Far, master, of the T.S.S. MARTHA WASHINGTON, from PATRASSO, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 21 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master Officer.

Sworn to before me this 30 day of Oct, 1913

at Ft Nigara Falls

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

I, F. Conrad Dombrowa, Surgeon of the T.S.S. „MARTHA WASHINGTON" (Employed by owners thereof), (State whether Surgeon "enlisted therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Prague (Austria), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

F Dombrowa

Sworn to before me this 30 day of April, 1913

at [illegible]

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

49

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARTHA WASHINGTON *sailing from* PATRAS, 14 Apr. 1913, *19*

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | * Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | ~~Kyriazopulos~~ | ~~Georgios~~ | ~~16~~ | | ~~M. S.~~ | ~~Labourer~~ | ~~Yes~~ | | ~~Greece~~ | ~~Greek~~ | ~~Greece~~ | ~~Drino~~ | ~~Vasiliki Greece~~ | ~~Brother~~ | ~~Ill. Chicago~~ |
| 2 | ~~Colakis~~ | ~~Panagiotis~~ | ~~17~~ | | ~~M. S.~~ | ~~Labourer~~ | ~~Yes~~ | | ~~Greece~~ | ~~Greek~~ | ~~Greece~~ | ~~Thana~~ | ~~Elias Greece~~ | ~~Father~~ | ~~N.Y. New York~~ |
| 3 | ~~Veglimachitis~~ | ~~Dimitrios~~ | ~~18~~ | | ~~M. S.~~ | ~~Labourer~~ | ~~Yes~~ | | ~~Greece~~ | ~~Greek~~ | ~~Greece~~ | ~~Tzoumerka~~ | ~~Vasiliki Greece~~ | ~~Father~~ | ~~Iowa Decatur~~ |
| 4 | ~~Meglisarpulos~~ | ~~Athanasios~~ | ~~19~~ | | ~~M. S.~~ | ~~Farmer~~ | ~~Yes~~ | | ~~Greece~~ | ~~Greek~~ | ~~Greece~~ | ~~Stomion~~ | ~~Georgios Greece~~ | ~~Father~~ | ~~Ind. St Louis~~ |
| 5 | ~~Apostolopulos~~ | ~~Angelos~~ | ~~14~~ | | ~~M. S.~~ | ~~Labourer~~ | ~~Yes~~ | | ~~Greece~~ | ~~Greek~~ | ~~Greece~~ | ~~Neokorio~~ | ~~Stefanos Greece~~ | ~~Father~~ | ~~Mass Gloucester~~ |
| 6 | ~~Tsamadios~~ | ~~Ioannis~~ | ~~18~~ | | ~~M. S.~~ | ~~Labourer~~ | ~~Yes~~ | | ~~Greece~~ | ~~Greek~~ | ~~Greece~~ | ~~Arta Epirus~~ | ~~Evangelos Greece~~ | ~~Arta Epirus~~ | ~~N.Y. New York~~ |
| 7 | Tasheff | Nalle | 20 | | M. S. | Labourer | Yes | | Greece | Bulgarian | Greece | Vodena | Evangelitza Greece | mother Vodena | Pa Ford City |
| 8 | ~~Maglaras~~ | ~~Constantinos~~ | 23 | | M. S. | Hotel Kapn | Yes | | Greece | Greek | Greece | Tripoli | ~~Greece~~ | ~~Mother Tripoli~~ | Ill. Chicago |
| 9 | Camantani | Evanthia | 30 | | F. M. | Housewife | Yes | | Greece | Greek | Greece | Conspoli | ~~~ | None ~~ | N.Y. New York |
| 10 | Camantani | Olga | 2 | 1/2 | F. S. | child | no | | Greece | Greek | Greece | Chanspoli | ~~~ | None ~~ | N.Y. New York |
| 11 | Camantani | Policarpi | 1 | 1/2 | M. S. | child | no | | Greece | Greek | Greece | Chanspoli | ~~~ | None ~~ | N.Y. New York |
| 12 | Catsuneas | Eleni | 25 | | F. M. | Housewife | Yes | | Greece | Greek | Greece | Colompotsi | Mariga Greece | Sister Colompotsi | Me St. Louis |
| 13 | Pantazis | Elias | 15 | | M. S. | Pupil | Yes | | Greece | Greek | Greece | Vasiova | ~~~ | None ~~ | Mass Lowell |
| 14 | Celis | Sotirios | 18 | | M. S. | Farmer | No | | Greece | Greek | Greece | Dimo | Tomula Greece | mother Dimo | N.Y. New York |
| 15 | Lazarides | Lazaros | 22 | | M. S. | Labourer | Yes | | Greece | Greek | Greece | Limno | Diamando Greece | Mother Limno | N.J. Trenton |
| 16 | Caitsunakis | Christodimo | 18 | | M. S. | Labourer | Yes | | Greece | Greek | Greece | Inalathro | ~~~ | None ~~ | N.Y. Yonkers |
| 17 | Christodulas | Georgeos | 30 | | M. M. | Labourer | No | | Turkey | Greek | Turkey | Petri | Tirmathula Turkey | wife Petri | Mass Haverhill |
| 18 | Milonakos | Dimitrios | 30 | | M. S. | Labourer | Yes | | Greece | Greek | Greece | Andravida | Constantino Greece | father Andravida | Iowa Carroll |
| 19 | Papaioannou | Thomas | 33 | | M. S. | Farmer | Yes | | Greece | Greek | Greece | Avarico | Ioanni Greece | father Avatjeo | N.Y. New York |
| 20 | Paintis | Panagis | 20 | | M. S. | Labourer | No | | Greece | Turkey | Greece | Petri | Ignatios Greece | father Petri | Ohio Newark |
| 21 | ~~Stratacou~~ | ~~Panagiotis~~ | ~~27~~ | | ~~F. M.~~ | ~~Housewife~~ | ~~No~~ | | ~~Greece~~ | ~~Greek~~ | ~~Greece~~ | ~~Pantita~~ | ~~Greece~~ | ~~Pantita~~ | ~~Mass Lowell~~ |
| 22 | ~~Stratacou~~ | ~~Vaso~~ | ~~19~~ | | ~~F. M.~~ | ~~House wife~~ | ~~No~~ | | | | | | ~~Mother~~ | | |
| 23 | ~~Bura~~ | ~~Dimitrula~~ | ~~60~~ | | ~~F. M.~~ | ~~House wife~~ | ~~No~~ | | ~~Greece~~ | ~~Greek~~ | ~~Greece~~ | ~~Parsova~~ | None | | ~~N.Y. New York~~ |
| 24 | ~~Berutis~~ | ~~Panagiotis~~ | ~~13~~ | | ~~M. S.~~ | | | | | | | | | | |
| 25 | ~~Berutis~~ | ~~Georgios~~ | ~~10~~ | | ~~M. S.~~ | | | | | | | | | | |
| 26 | ~~Berutis~~ | ~~Policarpos~~ | ~~8~~ | | ~~M. S.~~ | | | | | | | | | | |
| 27 | Fengara | Calliroi | 20 | | F. S. | Labourer | Yes | | Greece | Greek | Greece | Livocampion | Amaglia Greece | mother Livocampion | M. d. Baltimore |
| 28 | Fengara | Vasiliki | 22 | | F. M. | Housewife | No | | Greece | Greek | Greece | Livocapi | ~~~ | ~~~ | M.A. Baltimore |
| 29 | ~~Pantazis~~ | ~~Elias~~ | ~~15~~ | | ~~M. S.~~ | ~~Pupil~~ | ~~Yes~~ | | ~~Greece~~ | ~~Greek~~ | ~~Greece~~ | ~~Partova~~ | Spiridona Greece | uncle Vasova | Mass Lowell |
| 30 | ~~Tsivis~~ | ~~Evangelos~~ | ~~16~~ | | ~~M. S.~~ | ~~Labourer~~ | ~~Yes~~ | | ~~Greece~~ | ~~Greek~~ | ~~Greece~~ | ~~Camina~~ | Elesi Greece | mother Camina | Md. Baltimore |

73

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 49

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* NEW-YORK, APR 30 [illegible], 19

142

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | 17 If Yes— Year or period of years. | 17 If Yes— Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Ever in prison, or almshouse, or supported by charity? If so, which? | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. | 25 Height. Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. | 27 Color of— Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | 29 Place of Birth. City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Yes | Self | 40 | No | | | Peter Kaicaptoda brother No 1452 Madison St Chicago Ill | No | No | No | No | Good | No | 5 | 1 | dark | brown | None | Greece | Imo |
| 2 | Yes | Self | 40 | No | | | Thos Dalamara uncle No 2204 5th Avenue New York City | No | No | No | No | Good | No | 5 | 1 | dark | brown | None | Greece | Imo |
| 3 | Yes | Self | 25 | No | | | Stavros Georgiades cousin P.O. Box No 242 Keokuk Iowa | No | No | No | No | Good | No | 5 | 1 | dark | brown | None | Greece | Thana |
| 4 | Yes | Self | 25 | No | | | Dimitrios Meglinopoulos brother #600 Elm St St Louis Mo | No | No | No | No | Good | No | 5 | 4 | dark | brown | None | Greece | Eleealeica |
| 5 | Yes | Self | 25 | No | | | George Apostolopoulos brother No 169 Main St Gloucester Mass | No | No | No | No | Good | No | 4 | 9 | dark | brown | None | Greece | Stomion |
| 6 | Yes | Self | 25 | Yes 1907 No 1913 | | | Peter Chamas cousin No 832 Fulton St New York | No | No | No | No | Good | No | 5 | 8 | dark | brown | None | Greece | Neochori |
| 7 | Yes | Self | 30 | No | | | Grace Anamot friend P.O. Box No 398 Ford City Pa | No | No | No | No | Good | No | 5 | 7 | dark | brown | None | Greece | Ano Vellos |
| 8 | Yes | Self | 25 | Yes 1900 No 1913 | | | Champiotes Papathanasiou cousin Chicago Ill Robank cor Chicago Ill | No | No | No | No | Good | No | 5 | 8 | dark | brown | None | Greece | Vodena |
| 9 | Yes | Self | 25 | Yes 1902 No 1912 | no | | Joannis Camaratanis husband 146 West 14th Street New York | No | No | No | No | Good | No | 5 | 10 | dark | brown | None | Turkey | Constole |
| 10 | Yes | Self | — | No | no | no | ~~~ father | No | No | No | No | Good | No | 5 | 8 | dark | brown | None | Turkey | Constoli |
| 11 | Yes | Self | — | No | no | no | ~~~ father | No | No | No | No | Good | No | 5 | 4 | dark | brown | None | Turkey | Constoli |
| 12 | Yes | Self | 25 | No | no | no | Dimitrios Cotsuco husband #600 603 Elm St St Louis Mo | No | No | No | No | Good | No | 4 | 8 | dark | brown | None | Greece | Colompotie |
| 13 | Yes | Self | 25 | No | no | no | Eleni Pantazi mother 479 Market Street Lowell Mass | No | No | No | No | Good | No | 5 | 8 | dark | brown | None | Greece | Barova |
| 14 | Yes | Self | 25 | No | no | no | Jean Taggis father in law 36 Cherry Street New York City | No | No | No | No | Good | No | 5 | 7 | dark | fair | None | Greece | Dimos |
| 15 | Yes | Self | 50 | No | no | no | Theodore Lazarides brother 160 N Broad St Trenton N.J. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 5 | dark | brown | None | Greece | Limnos |
| 16 | Yes | Self | 25 | No | no | no | D. Pappathanasopoulos friend 209 Main St Worcester Mass | No | No | No | No | Good | No | 5 | 2½ | dark | fair | None | Greece | Malathira |
| 17 | Yes | Self | 25 | No | no | no | Seraphim Lamaga friend No 32 Lockest Haverhill Mass | No | No | No | No | Good | No | 5 | 5 | dark | brown | None | Turkey | Petri |
| 18 | Yes | Self | 25 | Yes 1910 No 1911 | | | Const Balaskeva brother in law Carroll No 21 P.O. Box Carroll Iowa | No | No | No | No | Good | No | 5 | 3 | dark | brown | None | Greece | Andravida |
| 19 | Yes | Self | 25 | No | no | no | Aristides Georgiou friend No 47 6th Avenue New York | No | No | No | No | Good | No | 5 | 4 | dark | brown | None | Greece | Avarico |
| 20 | Yes | Self | 25 | No | no | no | Stigliano Painis brother P.O. Box 31 St Newark Ohio | No | No | No | No | Good | No | 5 | 5 | dark | brown | None | Greece | Petri |
| 21 | Yes | Self | 50 | No | | | Jo Theodoson wife No 105 Suffolk St Lowell Mass | No | No | No | No | Good | No | 5 | 2 | dark | fair | None | Greece | Panitsa |
| 22 | Yes | Self | | No | | | James Georgis brother in law | No | No | No | No | Good | No | 5 | 3 | dark | brown | None | | |
| 23 | Yes | Self | 40 | No | | | No 52 Court St Binghamton N.Y. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 4 | dark | brown | None | Greece | Barova |
| 24 | Yes | Self | | No | | | brother in law | No | No | No | No | Good | No | 4 | 4 | dark | brown | None | | |
| 25 | Yes | Self | | No | | | brother in law | No | No | No | No | Good | No | 4 | 3 | dark | fair | None | | |
| 26 | Yes | Self | | No | | | brother in law | No | No | No | No | Good | No | 3 | 8 | dark | brown | None | | |
| 27 | Yes | Self | 40 | No | no | | Nicoletta Stavracou sister No 11 W. Barre St Baltimore Md | No | No | No | No | Good | No | 5 | 5 | dark | brown | None | Greece | Liocampion |
| 28 | Yes | Self | 2 | No | no | no | ~~~ sister ~~~ | No | No | No | No | Good | No | 5 | 4 | dark | brown | None | Greece | Liocampion |
| 29 | Yes | Self | 10 | No | | | Panagiotis Evangelo Pantazi brother No 479 Market St Lowell Mass | No | No | No | No | Good | No | 4 | 7 | dark | brown | None | Greece | Barova |
| 30 | Yes | Self | 25 | No | | | Evst Constantopoulos uncle 624 W. Lexington St Baltimore Md | No | No | No | No | Good | No | 5 | 4 | dark | brown | None | Greece | Caminia |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

*I,* Store Far, master, *of the* T.S.S. MARTHA WASH[illegible], *from* PATRASSO, *do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 15 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

(State whether Master, First or Second Officer.)

master
Officer

*Sworn to before me this* 30 *day of* Apr, *19*13,

*at* [illegible]

*Immigration Officer.*

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

I, F. Carew Dowbiggin, Surgeon of the T.S.S. "MARTHA WASHINGTON" Employed by Union Steamship Co., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Toronto, Ontario, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

F. Dowbiggin

Sworn to before me this 21 day of Apl., 1912

at Detroit, Mich.

Immigration Officer.

11—1115

143

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# 50 LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARTHA WASHINGTON sailing from PATRAS, 14 Apr. 1913, 19

| 1 No. on List. | 2 NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | 3 Age. Yrs. | Mos. | 4 Sex. | 5 Married or Single. | 6 Calling or Occupation. | 7 Able to— Read. | Write. | 8 Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | 9 * Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | 10 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | 11 Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ~~1~~ | ~~Kostas~~ | ~~Konstandinos~~ | ~~28~~ | | ~~M~~ | ~~S~~ | ~~Labourer~~ | ~~Yes~~ | | ~~Turkey~~ | ~~Greek~~ | ~~Turkey~~ | ~~Petri~~ | ~~Nicolaos~~ | ~~Father~~ | ~~Ohio Cleveland~~ |
| 2 | Simakis | Andreas | 51 | | M | M | Labourer | No | | Turkey | greek | Turkey | Petri | Alexandra Dimakou | wife | |
| ~~3~~ | ~~Papastamatis~~ | ~~John~~ | ~~25~~ | | ~~M~~ | ~~S~~ | ~~Farmer~~ | ~~Yes~~ | | ~~Turkey~~ | ~~Greek~~ | ~~Turkey~~ | ~~Kato Pandazi~~ | ~~Christos Kassdaglis~~ | ~~Relative~~ | ~~Ill. Rockford~~ |
| 4 | Karapanayotou | Zafirios | 20 | | M | S | Labourer | No. | | Turkey | greek | Turkey | Kato Pandazi | Ioannina Kato Pahaya | Turkey mother | Pa Vandergrift |
| 5 | Raptelis | Apostolos | 18 | | M | S | Labourer | No. | | Turkey | greek | Turkey | Petri | Amyrsouda | mother | Mass Haverhill |
| 6 | Pantelakos | John | 34 | | M | M | Labourer | Yes | | Turkey | Greek | Turkey | Petri | Neoklis Petri | Turkey father | Mass Haverhill |
| 7 | Vavoulis | Nikolaos | 16 | | M | S | Labourer | Yes | | Greece | greek | greece | Mavrovouni | Stavrinos Mavrovouni | Greece father | Mass. Haverhill |
| 8 | Melas | Stavros | 18 | | M | S | Labourer | Yes | | Greece | greek | greece | Palova | Aglaia Palova | Greece mother | W. Va Wheeling |
| 9 | Lambrakos | Constantinos | 18 | | M | S | Labourer | Yes | | Greece | greek | greece | Aria | John Aria | Greece father | W. Va Wheeling |
| 10 | Kostas | Saratas | 55 | | M | M | Labourer | Yes | | Greece | greek | greece | Anogia | Marigo Lambrakou | Sister | N.Y. New-York |
| 11 | Kostas | Georges | 18 | | M | S | Labourer | Yes | | Greece | greek | greece | Aria | Antonia Kosta Anogia | wife | Pa S. Baltimore |
| 12 | Kostas | Panayotis | 15 | | M | S | Labourer | Yes | | Greece | greek | greece | Aria | Aria | mother | N.Y. New-York |
| 13 | Nikolakakou | Ekaterini | 50 | | F | M | Housewife | No. | | Greece | greek | greece | Aria | ~~~ | mother | N.Y. New York |
| 14 | Stavrakou | Heleni | 47 | | F | M | Labourer | No | | Greece | greek | greece | Liantina | Panayotitza Liantina | Daughter | N.Y. New York |
| 15 | Stavrakou | Vassiliki | 5 | 6 | F | S | Labourer | No | | Greece | greek | greece | Liantina | Konst Foukas | Brother-in-law | N.Y. New-York |
| 16 | Kritikos | Nikolaos | 17 | | M | S | Labourer | No. | | Greece | greek | greece | Palaopanaya | Palaopanaya | Greece Uncle | Pa Baltimore |
| ~~17~~ | ~~Kostmakis~~ | ~~Theodoros~~ | ~~18~~ | | ~~M~~ | ~~S~~ | ~~Farmer~~ | ~~Yes~~ | | ~~Greece~~ | ~~Greek~~ | ~~Greece~~ | ~~Kaminia~~ | ~~Konstantinos Kritikos~~ | ~~father~~ | ~~Ill. Chicago~~ |
| ~~18~~ | ~~Osarios~~ | ~~Vassilios~~ | ~~18~~ | | ~~M~~ | ~~S~~ | ~~Farmer~~ | ~~Yes~~ | | ~~Greece~~ | ~~Greek~~ | ~~Greece~~ | ~~Kaminia~~ | ~~Kaminia~~ | ~~Greece~~ | ~~N.Y. New York~~ |
| ~~19~~ | ~~Prostonas~~ | ~~John~~ | ~~18~~ | | ~~M~~ | ~~S~~ | ~~Farmer~~ | ~~Yes~~ | | ~~Greece~~ | ~~Greek~~ | ~~Greece~~ | ~~Selana~~ | ~~Vassilios Osarios~~ | ~~mother~~ | ~~Conn. Bridgeport~~ |
| ~~20~~ | ~~Andrikopoulos~~ | ~~Panayotis~~ | ~~18~~ | | ~~M~~ | ~~S~~ | ~~Farmer~~ | ~~Yes~~ | | ~~Greece~~ | ~~Greek~~ | ~~Greece~~ | ~~Selana~~ | ~~Selana~~ | ~~Greece~~ | ~~Conn. Rockyhill~~ |
| ~~21~~ | ~~Kanellopoulos~~ | ~~Georges~~ | ~~18~~ | | ~~M~~ | ~~S~~ | ~~Farmer~~ | ~~Yes~~ | | ~~Greece~~ | ~~Greek~~ | ~~Greece~~ | ~~Selana~~ | ~~Selana~~ | ~~Greece~~ | ~~Pa St. Louis~~ |
| ~~22~~ | ~~Andronis~~ | ~~Vassilios~~ | ~~18~~ | | ~~M~~ | ~~S~~ | ~~?~~ | ~~Yes~~ | | ~~Greece~~ | ~~Greek~~ | ~~Greece~~ | ~~Selana~~ | ~~Konstantinos Andronis~~ | ~~father~~ | ~~Ill. Chicago~~ |
| ~~23~~ | ~~Makrod~~ | ~~Abraham~~ | ~~42~~ | | ~~M~~ | ~~M~~ | ~~Labourer~~ | ~~No.~~ | | ~~Turkey~~ | ~~Ottoman~~ | ~~Turkey~~ | ~~Gerrega~~ | ~~Soteroula Androni~~ | ~~mother~~ | ~~Pa St. Louis~~ |
| ~~24~~ | ~~Koutsiliapos~~ | ~~Petros~~ | ~~11~~ | | ~~M~~ | ~~S~~ | ~~Pupil~~ | ~~Yes~~ | | ~~Greece~~ | ~~Greek~~ | ~~Greece~~ | ~~Trypa~~ | ~~Spyros~~ | ~~Brother~~ | ~~Mass Lawrence~~ |
| ~~25~~ | ~~Barntakis~~ | ~~Hristos~~ | ~~18~~ | | ~~M~~ | ~~S~~ | ~~Labourer~~ | ~~Yes~~ | | ~~Greece~~ | ~~Greek~~ | ~~Greece~~ | ~~Pente Oria~~ | ~~Trypa~~ | ~~mother~~ | ~~Cal Maryland~~ |
| ~~26~~ | ~~Kavatas~~ | ~~Spiros~~ | ~~18~~ | | ~~M~~ | ~~S~~ | ~~Farmer~~ | ~~Yes~~ | | ~~Greece~~ | ~~Greek~~ | ~~Greece~~ | ~~Argos~~ | ~~Pente Oria~~ | ~~Greece~~ | ~~Ill. Chicago~~ |
| ~~27~~ | ~~Papadimitriou~~ | ~~Epaminondas~~ | ~~?~~ | | ~~M~~ | ~~S~~ | ~~Labourer~~ | ~~Yes~~ | | ~~Greece~~ | ~~Greek~~ | ~~Greece~~ | ~~Selana~~ | ~~Georges Kavatas~~ | ~~father~~ | ~~Ill. Chicago~~ |
| ~~28~~ | ~~Bykogiannis~~ | ~~Apostolos~~ | ~~18~~ | | ~~M~~ | ~~S~~ | ~~Labourer~~ | ~~Yes~~ | | ~~Greece~~ | ~~Greek~~ | ~~Greece~~ | ~~Argos~~ | ~~Argos~~ | ~~Greece~~ | ~~Pa Pittsburg~~ |
| ~~29~~ | ~~Kostakos~~ | ~~Dimitrios~~ | ~~?~~ | | ~~M~~ | ~~S~~ | ~~Labourer~~ | ~~Yes~~ | | ~~Greece~~ | ~~Greek~~ | ~~Greece~~ | ~~Selana~~ | ~~Dimitrios~~ | ~~father~~ | ~~Pa Pittsburg~~ |
| ~~30~~ | ~~Skentzos~~ | ~~Spyros~~ | ~~?~~ | | ~~M~~ | ~~S~~ | ~~Labourer~~ | ~~Yes~~ | | ~~Greece~~ | ~~Greek~~ | ~~Greece~~ | ~~Gergovia~~ | ~~John Bekoyannis~~ | ~~father~~ | ~~Wis Milwaukee~~ |
| | | | | | | | | | | | | | | Selana Vassilo Kotsara | Greece mother | |
| | | | | | | | | | | | | | | Georges Skentzos | father | |

F. J. Donovan
Insp.

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 50

144

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* NEW-YORK, APR 30 1912, *19*

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | 17 If Yes— Year or period of years. | 17 If Yes— Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Deaf, dumb, or blind. | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or arrangement, or assisted to come, in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. | 25 Height. Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. | 27 Color of— Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | 29 Place of Birth. City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | yes | Self | 25 | No | | | Peter Alexis Friend. P.O.Box 240 Coshongton Ohio | No | No | No | No | good | No | 5 | 7 | dark | Brown | Brown | None | Turkey | Petri |
| 2 | yes | Self | 50 | No | | | John Dimakis Brother 162 Wmeare St. Nashua N.H. | No | No | No | No | good | No | 5 | 5 | Dark | Brown | Brown | None | Turkey | Petri |
| 3 | yes | Self | 25 | No | | | [illegible] Belagon 128 Columbus Ave Vandergrift | No | No | No | No | good | No | 5 | 7 | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Ioannina |
| 4 | yes | Self | 25 | No | no | no | N. Samaras. Friend 32 Locke St. Haverhill Mass. | No | No | No | No | good | No | 5 | 8 | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Kato Lousaya |
| 5 | yes | Self | 25 | No | no | no | George Kapelis Brother No. 69 Locke St. Haverhill Mass. | No | No | No | No | good | No | 5 | 4 | Dark | Brown | Brown | None | Turkey | Petri |
| 6 | yes | Self | 25 | No | no | no | Theodoros Vavoulis Cousin. No. 2501 Market St. Wheeling W.Va. | No | No | No | No | good | No | 5 | 8 | Dark | Brown | Brown | None | Turkey | Petri |
| 7 | yes | Self | 25 | No | no | no | Theodoros Vavoulis father. #2501 Market St. Wheeling W.Va. | No | No | No | No | good | No | 5 | 5 | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Mavrovouniou |
| 8 | no | Self | 25 | No | no | no | Christ Karambelas Uncle No. 1.3.5. New Bowery. New-York | No | No | No | No | good | No | 5 | 5 | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Palova |
| 9 | yes | Self | 25 | No | no | no | Epam Stavrakos Uncle. No. 11 W. Barre St. Baltimore M.D. | No | No | No | No | good | No | 5 | 5 | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Xria |
| 10 | yes | Self | 25 | No | no | no | Kleomenis Athanassiou Nephew. No. Shore Road near Elevated Station Sheepshead Bay New-York | No | No | No | No | good | No | 5 | 5 | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Anogia |
| 11 | no | Self | 25 | Yes 1908 | no | no | Chicago | No | No | No | No | good | No | 6 | 3 | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Xria |
| 12 | yes | Self | — | No | no | no | 〃 Cousin | No | No | No | No | good | No | 5 | 11 | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Aria |
| 13 | no | Self | 25 | No | no | no | 〃 Cousin Konst Merkouris Brother-in-law | No | No | No | No | good | No | 5 | 3 | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Aria |
| 14 | yes | Self | 40 | Yes | 1896 | 1912 Baltimore M.D. | No. 54 Cherry St. New-York. Epam Stavrakos Husband No. 11 W. Barre St. Baltimore | No | No | No | No | good | No | 4 | 12 | Dark | Brown | Brown | None | greece | Liandina |
| 15 | no | Self | — | No | no | no | 〃 father | No | No | No | No | good | No | 5 | 2 | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Palaopanagia |
| 16 | no | Self | 25 | No | no | no | Vassilios Kritikos Brother No. 96 Boosvelt St New-York | No | No | No | No | good | No | — | — | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Palaopanagia |
| 17 | yes | Self | 25 | No | | | Nikolaos Katsiaris Cousin. #121 Wall St. Bridgeport | No | No | No | No | good | No | 5 | 4 | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Kaminia |
| 18 | yes | Self | 25 | No | | | Theodore Pissaris Brother. No. 10 E. main St. Rockyhill | No | No | No | No | good | No | 4 | 7 | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Seliana |
| 19 | yes | Self | 25 | No | | | Georges Stathis Cousin. No. 1144 Olive ave. East St. Louis | No | No | No | No | good | No | 4 | 7 | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Seliana |
| 20 | yes | Self | 25 | No | | | Ath Kalaitzis Uncle Prapiotis Guntzos & Co. | No | No | No | No | good | No | 4 | 6 | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Seliana |
| 21 | yes | Self | 25 | No | | | Kyr Kanellopoulos Brother. 701 Blue Island ave Chicago | No | No | No | No | good | No | 4 | 3 | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Seliana |
| 22 | yes | Self | 25 | No | | | George Kadianos father. No. 206. S. 6th St Louis | No | No | No | No | good | No | 4 | 6 | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Seliana |
| 23 | yes | Self | 25 | No | | | George Nassif Cousin. Mordougah W. Va. | No | No | No | No | good | No | 4 | 7 | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Xanthorion |
| 24 | no | Self | 25 | No | no | no | Koutsiliano Bros Brothers No. 64 Franklin St. Lawrence Mass. | No | No | No | No | good | No | 5 | 6 | Dark | Brown | Brown | None | Turkey | Gerneya |
| 25 | yes | Self | 25 | No | no | no | Athanassios Karandakis Brother 459-8 St. Oakland. Calif. | No | No | No | No | good | No | 4 | 7 | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Trypa |
| 26 | yes | Self | 25 | No | no | no | Tony Gianakis Nephew N. 3. 26. Hastid. St. Chicago Ill. | No | No | No | No | good | No | 5 | 4 | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Pefki Oria |
| 27 | yes | Self | 25 | No | | | George Papadis Cousin. No. 1311 Commerce St. Tacoma | No | No | No | No | good | No | 5 | 4 | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Argos. |
| 28 | yes | Self | 25 | No | | | James Papadis Cousin. East Water St No. 682 Milwaukee Wis. | No | No | No | No | good | No | 5 | 3 | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Klima |
| 29 | yes | Self | 32 | No | | | Frank Kostakis Friend. No. 121 Madison ave. Plainfield N.J. | No | No | No | No | good | No | 5 | 4 | dark | Brown | Brown | None | Greece | Sergoula |
| 30 | yes | Self | 25 | No | | | Antonio Bacchiotis Friend. No. 192 Wisconsin St. Milwaukee Wis. | No | No | No | No | good | No | 5 | 6 | dark | Brown | Brown | None | Greece | Klima |
| | | | | | | | | No | No | No | No | good | No | 5 | 3 | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Kardara |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Celere Far master (State whether Master, First or Second Officer), of the T.S.S. „MARTHA WASHINGTON" from PATRASSO, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 17 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 30 day of 1 , 19 3 ,

at [illegible]

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr Carlo Soukrava, Surgeon of T.S.S. „MARTHA WASHINGTON" Employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Prague (Austria), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether "surgeon sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

Dr Soukrava

Sworn to before me this 30 day of April, 1913

at [illegible]

[illegible]

Immigration Officer.

145

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1118

51

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARTHA WASHINGTON sailing from PATRAS, 14. Apr. 1913, 19

11—8658

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | * Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Barasso | Christo | 16 | M. | S. | labourer | Yes | | Greece | Greek | Greece | Elima | Georgeo Brother | | |
| 2 | Georgiou | Nasum | 40 | M. | M. | labourer | Yes | | Greece | Greek | Greece | Eupalion | Elima Vassiliki Wife | Greece | Wash. Tacoma |
| 3 | Ellinas | Athanassios | 18 | M. | S. | labourer | Yes | | Greece | Greek | Greece | Stergoula | Eupalion Costas Brother | Greece | N.Y. New York. |
| 4 | Lekis | Nicolas | 19 | M. | S. | labourer | Yes | | Greece | Greek | Greece | Stergoula | Stergoula Eginie Sister in law | Greece | Wij Milwaukee. |
| 5 | Loukandelos | Aristomenis | 17 | M. | S. | labourer | Yes | | Greece | Greek | Greece | Lignio | Lignio Angeliki Mother | Greece | Mass Fitzburg. |
| 6 | Koffinopoulos | Efthimios | 18 | M. | S. | labourer | No | | Greece | Greek | Greece | Artotina | Artotina Georgeo Brother | Greece | Minn. Minneapolis |
| 7 | Picros | Vassilios | 17 | M. | S. | labourer | Yes | | Greece | Greek | Greece | Elima | Elima John Father | Greece | Wash. Tacoma |
| 8 | Pentagiottis | Nicolas | 18 | M. | S. | labourer | Yes | | Greece | Greek | Greece | Vlahospatanon | Vlahospatanon Odyssas Father | Greece | Wij Kemmerer. |
| 9 | Pappinios | Nicolas | 16 | M. | S. | farmer | Yes | | Greece | Greek | Greece | Eupalion | Eupalion Sotirios Father | Greece | Wij Milwaukee. |
| 10 | Batsos | Costas | 46 | M. | M. | labourer | Yes | | Greece | Greek | Greece | Bodino | Bodino Efaterini Wife | Greece | N.Y. New York. |
| 11 | Roussis | Athanassios | 39 | M. | M. | farmer | Yes | | Greece | Greek | Greece | Artotina | Artotina Athanassia Wife | Greece | Ohio Barberton |
| 12 | Palmaniolas | Georges | 17 | M. | S. | labourer | Yes | | Greece | Greek | Greece | Bodino | Bodino Constantina Brother | Greece | N.Y. New York. |
| 13 | Georgiou | Dimitrios | 18 | M. | S. | labourer | Yes | | Greece | Greek | Greece | Stergoula | Stergoula Miltiadis Father | Greece | Wij Milwaukee |
| 14 | Loutas | Aristotelis | 19 | M. | S. | labourer | Yes | | Greece | Greek | Greece | Karoutia | Karoutia Vasilios Father | Greece | Mont. Missoula |
| 15 | Nikolaou | Dimitrios | 18 | M. | S. | labourer | Yes | | Greece | Greek | Greece | Kaisari | Kaisari Mother | Greece | Mo St Louis |
| 16 | Gifoulis | Constantinos | 52 | M. | M. | labourer | No | | Greece | Greek | Greece | Kliment | Kholeva Dimitroula Wife | Greece | Ind. Hammond |
| 17 | Kostouros | Stavros | 17 | M. | S. | labourer | Yes | | Greece | Greek | Greece | Asprochomiou | Kliment Panagiottis Father | Greece | N.Y. New York. |
| 18 | Sotos | Pandelis | 16 | M. | S. | labourer | Yes | | Greece | Greek | Greece | Diminion | Asprochomiou Panagoula Mother | Greece | Ut. Salt Lake. |
| 19 | Adam | Nicolas | 18 | M. | S. | farmer | Yes | | Greece | Greek | Greece | Poka | Diminion Dimitrios Father | Greece | Mo St. Louis |
| 20 | Papavasilopoul | Dimitrios | 18 | M. | S. | labourer | Yes | | Greece | Greek | Greece | Arahova | Poka Constantino Father | Greece | Ind. Indianapolis |
| 21 | Antonopoulo | Antonios | 18 | M. | S. | Typesetter | Yes | | Greece | Greek | Greece | Xylokastron | Arahova Eudoxia Mother | Greece | Ind. South Bend. |
| 22 | Marinos | Athanassios | 52 | M. | M. | labourer | Yes | | Greece | Greek | Greece | Andravida | Xylokastron Kokolantina Wife | Greece | Ind Gary. |
| 23 | Lizios | Efthimios | 18 | M. | S. | farmer | Yes | | Greece | Greek | Greece | Megalopolis | Andravida Georgeo Father | Greece | Nebr. Nashua. |
| 24 | Liacopoulo | John | 18 | M. | S. | farmer | Yes | | Greece | Greek | Greece | Kinigou | Megalopolis Angelo Father | Greece | Mass. Boston. |
| 25 | Andrianopoulo | Nicolas | 18 | M. | S. | farmer | Yes | | Greece | Greek | Greece | Pemoustafa | Kinigou John Father | Greece | NY. New York |
| 26 | Dimitropoulo | Georgio | 19 | M. | S. | labourer | Yes | | Greece | Greek | Greece | Xyratoula | Pemoustafa Dimitrio Father | Greece | Wij Sheyboyan |
| 27 | Koutras | John | 18 | M. | S. | labourer | Yes | | Greece | Greek | Greece | Contovazena | Xyratoula Themistoklis Father | Greece | Pa. Pittsburg. |
| 28 | Kosmopoulo | Alexiadis | 18 | M. | S. | labourer | Yes | | Greece | Greek | Greece | Contovazena | Contovazena Georgeo Father | Greece | Mo St Josephe |
| 29 | Panagiargio | Panagiottis | 17 | M. | S. | farmer | Yes | | Greece | Greek | Greece | Agio Theo | Contovazena Eleni Mother | Greece | Wij Milwaukee |
| 30 | Sotiro | Georgio | 18 | M. | S. | labourer | Yes | | Greece | Greek | Greece | Sovantzi | Agio Theo Athanassios Father | Greece | Pa Latrobe |
| | | | | | | | | | | | | | Sovantzi | Greece | Wis Sheboygan |

75

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 51

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* NEW-YORK, [illegible], 19 14[illegible]

| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | |
| No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50, and if less, how much? | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? | | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which? | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. Feet. | Height. Inches. | Complexion. / Color of— Hair. / Color of— Eyes. | Marks of Identification. | Place of Birth. Country. | Place of Birth. City or Town. |
| 1 | Yes | Self | 25 | No | | Georges Papadis No 1364 Commerce St. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 4 | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Elima |
| 2 | Yes | Self | 40 | Yes | 1910-912 | Andrea Paulon No 119 Roosevelt St. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 8 | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Eupalion |
| 3 | Yes | Self | 25 | No | | Gulat Andriton No 622 E. Water St. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 4 | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Sergoula |
| 4 | Yes | Self | 25 | No | | [illegible] No 58 Rockland St. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 1 | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Lezonia |
| 5 | Yes | Self | 25 | No | | Spiro Caravino 250-252 Nicolet Av. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 3½ | Dark | Brown | Brown | None | Greece | N. Kotina |
| 6 | Yes | Self | 25 | No | | [illegible] P.O. Box 896 | No | No | No | No | Good | No | 5 | 4 | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Elima |
| 7 | Yes | Self | 25 | No | | James Reeon P.O. Box 13 | No | No | No | No | Good | No | 5 | 3 | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Elakorsatanna |
| 8 | Yes | Self | 25 | No | | [illegible] 181½ Wisconsin St. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 4 | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Eupalion |
| 9 | Yes | Self | 25 | No | | I. Daniel 212 Fifth Aven. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 3 | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Sofino |
| 10 | Yes | Self | 50 | No | | G. Liftin P.O.B. 208 | No | No | No | No | Good | No | 5 | 4 | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Artotina |
| 11 | Yes | Self | 25 | No | | I. Marcello 212 Fifth Av. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 6 | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Sofino |
| 12 | Yes | Self | 25 | No | | James Papapdio 482 E. Water St. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 1 | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Stergoula |
| 13 | Yes | Self | 25 | No | | And. Georgiou P.O.B. 952. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 3 | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Karoutia |
| 14 | Yes | Self | 25 | No | | [illegible] P.O.B. [illegible] | No | No | No | No | Good | No | 5 | 3 | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Kaisari |
| 15 | Yes | Self | 25 | No | | [illegible] P.O.B. 324 | No | No | No | No | Good | No | 5 | 6 | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Sholovon |
| 16 | Yes | Self | 25 | No | | Vas. Adamidis 67 Street Greece | No | No | No | No | Good | No | 5 | 3 | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Iflimenti |
| 17 | Yes | Self | 25 | No | | Gim. Colours 111 Soton West | No | No | No | No | Good | No | 5 | 1 | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Asprosomico |
| 18 | Yes | Self | 28 | No | | Georgio Sotso 606 Elm Street | No | No | No | No | Good | No | 5 | 1 | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Diminion |
| 19 | Yes | Self | 25 | No | | Vasq. Cravvarisson 130½ St. Washington | No | No | No | No | Good | No | 5 | 6 | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Potoa |
| 20 | Yes | Self | 25 | No | | [illegible] South Bend | No | No | No | No | Good | No | 5 | 3 | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Arahova |
| 21 | Yes | Self | 50 | No | | K. Grigoriosistin 1243 Adamic St. | No | No | No | No | Good | No | 6 | - | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Xylosaston |
| 22 | Yes | Self | 28 | No | | John Dimakis 62 W. Race St. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 5 | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Andravida |
| 23 | Yes | Self | 25 | No | | And. Collopoulo 414 Tremont St. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 3 | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Megalopolis |
| 24 | Yes | Self | 25 | No | | Panagiotis Kiriasoulis 42. Eldeck St. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 3 | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Kinigou |
| 25 | Yes | Self | 25 | No | | Panagiotis Andrianopulo 929 Indiana Av. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 3 | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Kemoustafa |
| 26 | Yes | Self | 25 | No | | N. Dimitropoulo 132 4th Aven. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 4½ | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Karatoula |
| 27 | Yes | Self | 25 | No | | Theod. Sapantin 514 Edmond St. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 3 | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Contovazena |
| 28 | Yes | Self | 25 | No | | Const. Kiounas 149 1st Street | No | No | No | No | Good | No | 5 | 6 | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Agglovo |
| 29 | Yes | Self | 25 | No | | Dimitrios Caragiorgis 901 Wegner St. | No | No | No | No | Good | No | 5 | - | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Contovazena |
| 30 | Yes | Self | 25 | No | | Dim. Sofos 1035 Indiana Av. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 4 | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Sowaulz |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Lettore Fior, master, of the T. S. S. MARTHA WASH[illegible], from PATRASSO, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer)

Sworn to before me this 30 day of [illegible], 19[illegible]

at [illegible]

Immigration Officer.

Master Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

I, Carlo Dubrava, Surgeon of the S.S. MARTHA WASHINGTON employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Fiume (Austria), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Carlo Dubrava

Sworn to before me this 30 day of April, 1913

at [illegible]

[illegible] Immigration Officer.

147

11—1113

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1111

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# 52

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARTHA WASHINGTON sailing from PATRAS, 14 Apr. 1913, 19

| 1 No. on List. | 2 NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | 3 Age. Yrs. | Mos. | 4 Sex. | 5 Married or Single. | 6 Calling or Occupation. | 7 Able to— Read. | Able to— Write. | 8 Nationality. (Country of which citizen or subject.) | 9 † Race or People. | 10 * Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | 11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | 12 Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Tomboris | Georges | 16 | | M | S | Labourer | Yes. | | Greece | Greek | Greece | Vervitza | Demetrios Tomboris father Vervitza Greece | | |
| 2 | Kanellakis | Dimitrios | 27 | | M | M | Labourer | Yes. | | Greece | Greek | Greece | Kontovazena | Vervitza Greece | Iowa | Des Moines. |
| 3 | Kanellakis | Alexandros | 19 | | M | S | Labourer | Yes. | | Greece | Greek | Greece | Kontovazena | Kontovazena Greece mother | N.Y. | New York |
| 4 | Gerakos | Konstantinos | 17 | | M | S | Labourer | Yes. | | Greece | Greek | Greece | Grantsova | Nikolaos Gerakos father Grantsova Greece | N.Y. | Rochester |
| 5 | Tzardas | John | 18 | | M | S | Labourer | Yes. | | Greece | Greek | Greece | Kontovazena | Pavlos Tzardas father Kontovazena Greece | Ill. | St. Charles. |
| 6 | Vlachoulis | Vassilios | 18 | | M | S | Labourer | Yes. | | Greece | Greek | Greece | Kontovazena | John Vlachoulis father Kontovazena Greece | N.Y. | New York |
| 7 | Kyriakopoulos | Athanasios | 34 | | M | M | Labourer | Yes. | | Greece | Greek | Greece | Kontovazena | Parashevi Kyriakopoulou wife Kontovazena Greece | Ga. | Atlanta |
| 8 | Kassianou | Maria | 20 | | F | M | Housewife | No. | | Greece | Greek | Greece | Pyrgos | Denis Kassiano husband Pyrgos Greece | Penn. | Ft. Kelberg |
| 9 | Kassianou | Keleni | 18 | | F | S | Housewife | No. | | Greece | Greek | Greece | Pyrgos | Pyrgos Greece father | Mass. | Fitchburg |
| 10 | Nikolaou | Nikolaos | 26 | | M | M | Labourer | Yes. | | Greece | Greek | Greece | Pyrgos | Andreas Ipsomatou Relation Pyrgos Greece | N.Y. | New York |
| 11 | Vetrena | Areti | 30 | | F | M | Housewife | No. | | Greece | Greek | Greece | Koulentza | John Karapanagiotis Brother Koulentza Greece | Mass | Clinton |
| 12 | Koparas | Athanassios | 17 | | M | S | Labourer | Yes. | | Greece | Greek | Greece | Gardiza | John Koparas father Gardiza Greece | Iowa | Des Moines |
| 13 | Pappavassiliou | John | 18 | | M | S | Labourer | Yes. | | Greece | Greek | Greece | Derovitza | Fotini Pappavassiliou mother Derovitza Greece | Iowa | Des Moines |
| 14 | Tamatzas | Christos | 18 | | M | S | Labourer | Yes. | | Greece | Greek | Greece | Derovitza | Georgios Tamatzas father Derovitza Greece | Iowa | Des Moines |
| 15 | Sarallarios | Konstantinos | 18 | | M | S | Labourer | Yes. | | Greece | Greek | Greece | Derovitza | Vasilios Sarallarios father Derovitza Greece | N.Y. | New York |
| 16 | Kristopoulos | Georges | 19 | | M | S | Labourer | Yes. | | Greece | Greek | Greece | Derovitza | Angelis Kristopoulos father Derovitza Greece | Wis. | Sheboygan |
| 17 | Bithas | Anastassios | 18 | | M | S | Labourer | No. | | Greece | Greek | Greece | Pyrgos | Pyrgos Greece father | N.Y. | New York |
| DEPORTED | Giakoumi | Despinia | 40 | | F | M | Housewife | No. | | Greece | Greek | Greece | Zaha | Zaha Greece | Pa. | Reading |
| DEPORTED | Giakoumi | Theofani | 2 | | F | S | Child | No. | | Greece | Greek | Greece | Mountrezas | Mobday | Mass. | Clinton |
| ADMITTED | Vardianou | Sotirakios | 51 | | M | M | Labourer | No. | | Greece | Greek | Greece | unscertained | Mobday | Mass. | Clinton |
| 21 | Yacoumis | Vassis | 18 | | M | S | Labourer | No. | | Greece | Greek | Greece | Kyparissia | Mobday | Mich. | Bay City |
| 22 | Vassilopoulos | Efthymeos | 18 | | M | S | Pupil | No. | | Greece | Greek | Greece | Roundina | Basil Papandreza Greece father | Mass. | Clinton |
| 23 | Saplagaras | Andrew | 18 | | M | S | Labourer | Yes. | | Greece | Greek | Greece | Anokalavo | Panayotis Saplagaras father Anokalavo Greece | Ohio | Cleveland |
| 24 | Kappolas | Nikolaos | 18 | | M | S | Labourer | No. | | Greece | Greek | Greece | Ano Kalavo xourion | John Kappolas father Ano Palaiogourion Greece | Wash. | Spokane |
| 25 | Skantzis | Elias | 18 | | M | S | Labourer | Yes. | | Greece | Greek | Greece | Ano Kalavo xourion | Georgios Skantzis father Sergoulas Greece | Minn. | Minneapolis |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | Nikolaos | Kostas | 17 | | M | S | Labourer | Yes. | | Greece | Greek | Greece | Goumanou | John Nikolaos father Goumanou Greece | | |
| 28 | Barelis | Gerassimos | 17 | | M | S | Farmer | Yes. | | Greece | Greek | Greece | Petkya | Dimargo Apostolou Barelis father Petkya Greece | Minn. | Minneapolis |
| 29 | Latzinos | Nikolaos | 18 | | M | S | Farmer | Yes. | | Greece | Greek | Greece | Rathopygos | Stirni Latzinou mother Rathopygos Greece | Ill. | Chicago |
| 30 | Colinas | John | 34 | | M | M | Farmer | Yes. | | Greece | Greek | Greece | Riglades | Haritini Lytha wife Riglades Greece | Mo. | St. Louis |
| | | | | | | | | | | | | | | | Ill. | Chicago |

76 † Healthy Mostly illiterate

Dyche Evidence

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1118

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 52

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* NEW-YORK, APRIL 30, 19

| No. on List | 13 Whether having a ticket to such final destination. | 14 By whom was passage paid? (Whether cabin paid his own passage, whether paid by relative, friend, or other person, and if so, what relationship, or whether by himself, or person named.) | 15 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Year or period of years. | 16 Where? | 17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 18 Whether a Polygamist. | 18 Whether an Anarchist. | 19 Condition of Health, Mental and Physical. | 20 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 21 Height. Feet. | 22 Height. Inches. | 23 Complexion. | 24 Color of— Hair. | 24 Color of— Eyes. | 25 Marks of Identification. | 26 Place of Birth. Country. | 26 Place of Birth. City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | yes | Self | 25 | No | | Cousin Jake Yoanlaris No 38 Script ave Rochester N.Y. | No | No | Good | No | 5 | 1 | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Vervitza |
| 2 | yes | Self | 65 | yes | 1907 | Friend Konstantinos Tsiotsios No 102 Lincoln St Worcester Mass | No | No | Good | No | 5 | 5 | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Kontovazena |
| 3 | yes | Self | No | | | Friend No | No | No | Good | No | 5 | 3½ | Dark | Brown | Brown | None | | |
| 4 | yes | Self | 25 | yes | 1906 | Brother and Cousin Rochester N.Y. 38 South ave Rochester N.Y. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 8 | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Geantzini |
| 5 | yes | Self | 25 | No | | Cousin Evangelia Evgenitis No 142 Fay Rd Box St Charles Ill. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 5 | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Kontovazena |
| 6 | yes | Self | 25 | No | | Cousin Stylianos No 1005 Hopperhead ave Yonkers N.Y. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 3 | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Kontovazena |
| 7 | yes | Self | 40 | No | no | no | Cousin Nicholas Kassicas No 251 Peachtree St Atlanta Ga | No | No | No | No | Good | No | 5 | 4½ | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Kontovazena |
| 8 | yes | Self | 45 | No | no | no | Brother Nicholas Kassicas No 116 Main St Fitchburg Mass | No | No | No | No | Good | No | 5 | 5 | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Pyrgos. |
| 9 | yes | Self | — | No | no | no | Brother | No | No | No | No | Good | No | 5 | 11 | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Pyrgos |
| 10 | yes | Self | 25 | No | | 1907-12 Pittsburg | Friend George Saukalos No 1 Pike st 125 St New York | No | No | No | No | Good | No | 5 | 9 | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Xylokastro |
| 11 | yes | Self | 25 | No | no | no | Husband Konst Vatsis No 106 Clarin St Clinton Mass | No | No | No | No | Good | No | 5 | 2 | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Agulinitza |
| 12 | yes | Self | 25 | No | no | no | Brother Konst Ypsanas No 404 adams St Schenectady N.Y. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 4½ | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Gardetza |
| 13 | yes | Self | 25 | No | no | no | Cousin Leonidas Panagopoulos No 310 Sixth ave Schenectady N.Y. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 2 | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Vervitza |
| 14 | yes | Self | 25 | No | | | Friend Antonios Papageorgiou No 215 E 28th St New York | No | No | No | No | Good | No | 5 | 3 | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Zoustza |
| 15 | yes | Self | 25 | No | | Cousin Dem Lafazanis No 1032 Indiana ave Chicago Ill. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 11 | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Sowarda. |
| 16 | yes | Self | 25 | No | 191012 | New York | Cousin Anastasios Antonopoulos No 177 St Paul & 3rd Mckeesport Pa | No | No | No | No | Good | No | 5 | 3½ | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Pyrgos. |
| 17 | yes | Self | 25 | No | | | Friend Costas Kanellos No 419 Bway St Reading Pa | No | No | No | No | Good | No | 5 | 5 | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Zaha |
| 18 | yes | Self | 25 | No | no | no | Brother Nicholas Yapoumis No 160 Church St Clinton Mass | No | No | No | No | Good | No | 5 | — | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Krentziza |
| 19 | yes | Self | — | No | no | no | Uncle | No | No | No | No | good | No | — | — | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Moreuthos |
| 20 | yes | Self | 40 | No | no | no | Son Georgios Vardianos No 201 Center ave Bay city Mich | No | No | No | No | Good | No | 5 | 7 | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Kyparissia |
| 21 | yes | Self | 25 | No | | | Brother Petros Yannacopoulos No 14 Church St Clinton Mass | No | No | No | No | Good | No | 5 | 5 | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Kandriza |
| 22 | yes | Self | 25 | No | | | Brother Panagiotis Papageorgiou No 306 Superior ave Cleveland Ohio | No | No | No | No | Good | No | 5 | 5 | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Dioritzana |
| 23 | yes | Self | 25 | No | no | no | Brother George Papageorgiou No 207 Front ave Grotans Pa | No | No | No | No | Good | No | 5 | 3 | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Ano Palaio-Xorion |
| 24 | yes | Self | 25 | No | no | no | Brother Anast Papadias No 250 Nicollet Ave Minneapolis Minn | No | No | No | No | Good | No | 5 | 7 | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Ano Palaio-Xorion |
| 25 | yes | Self | 25 | No | no | no | Uncle Petros Borsinetis No 682 East water St Milwaukee Wis | No | No | No | No | Good | No | 5 | 4 | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Sergoula |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | yes | Self | 25 | No | | | Cousin George Kanellos No 45 S 4th St Minneapolis Minn | No | No | No | No | Good | No | 5 | 5 | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Goumaniza |
| 28 | yes | Self | 25 | No | no | no | Friend Andreas Dougas No 730 S Halsted St Chicago Ill. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 4 | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Kerkyra |
| 29 | yes | Self | 25 | No | no | no | Brother Spyros Latrinos No 206 S 4th St St Louis Mo | No | No | No | No | Good | No | 5 | 4½ | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Bothopyrgos |
| 30 | yes | Self | 25 | No | no | no | Brother Nikolaos Latrinos No 730 S Halsted St Chicago Ill. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 4 | Dark | Brown | Brown | None | Greece | Reglados |

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I Peter Gow master of the S.S. MARTHA WASHINGTON from PATRASSO do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master Officer.

Sworn to before me this 30 day of April, 1913

at [illegible]

Immigration Officer.

11—3115

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 2 (Age).*—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4 (Sex).*—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5 (Married or single).*—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6 (Calling or occupation).*—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7 (Able to read and write).*—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8 (Nationality).*—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9 (Race or people).*—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10 (Last permanent residence).*—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).*—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 13 (Final destination).*—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).*—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15 (By whom was passage paid).*—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).*—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).*—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

*Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).*—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Carlo Doubravac, Surgeon of the T.S.S. "MARTHA WASHINGTON" employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Perugia (Umbria), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 18 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailed therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

C. Doubravac

Sworn to before me this 30 day of Apl., 1913

at [illegible]

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

53

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. **MARTHA WASHINGTON** *sailing from* **PATRAS**, 14 Apr. 1913, 19

11—4cm

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | * Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Kapsis | Georges. | 39 | | m M | Labourer | No. | | Greece | Greek | Greece | Kontovazena | Theodora Kapsi (Wife) Kontovazena (Greece) | Mass. | Springfield |
| 2 | Mpahrassis | Athanassia | 19 | | f S | Housewife | No | | Greece | Greek | Greece | Vlaheika | Vassilios Mpahrassis (father) Vlaheika (Greece) | N. H. | Naghrea |
| 3 | Kanopoulos | Georges | 18 | | m S | Farmer | Yes. | | Greece | Greek | Greece | Kastro | John Kanopoulos (father) Kastro (Greece) | | |
| 4 | Mitsakis | Georges | 18 | | m S | Farmer | Yes. | | Greece | Greek | Greece | Loutsa | Dimitrios Mitsakis (father) Loutsa (Greece) | | |
| 5 | Prionas | Dimitrios | 18 | | m S | Farmer | Yes. | | Greece | Greek | Greece | Stralessi | Anastassios Prionas (father) Stralessi (Greece) | Ill. | Chicago |
| 6 | Kanopoulos | Tefon | 18 | | m S | Farmer | Yes. | | Greece | Greek | Greece | Kapopo | Pinlop Kanopoulos (mother) Kapopo (Greece) | Ill. | Chicago |
| 7 ADMITTED | Ponireas | Panayotis | 58 | | m m | Farmer | Yes. | | Greece | Greek | Greece | Lacos | Lionatas Ponireas (Uncle) Lacos (Greece) | Mass. | Lowell. |
| 8 | Catsikis | Jotis. | 16 | | m S | Farmer | Yes. | | Greece | Greek | Greece | Vlahopoulo | Konstantina Katsiki (mother) Vlahopoulo (Greece) | Ill. | Chicago |
| 9 | Kapistis | Georges | 17 | | m S | Labourer | Yes. | | Greece | Greek | Greece | Kapparetos | Nicolaos Kapistis (father) Kapparetos (Greece) | Pa. | Philipsburg |
| 10 ADMITTED | Boura | Dimitroula | 60 | | f W | Housewife | No | | Greece | Greek | Greece | Varsova | — Nobody — | N. Y. | New York |
| 11 ADMITTED | Veroutis | Panayotis | 13 | | m S | Pupil | Yes | | Greece | Greek | Greece | Varsova | — Nobody — | N. Y. | New York |
| 12 ADMITTED | Veroutis | Georges | 10 | | m S | Pupil | Yes | | Greece | Greek | Greece | Varsova | — Nobody — | N. Y. | New York |
| 13 ADMITTED | Veroutis | Polygeni | 7 | | f S | Child | No | | Greece | Greek | Greece | Varsova | — Nobody — | N. Y. | New York |
| 14 | Panagopoulos | Efthymios. | 18 | | m S | Labourer | No. | | Greece | Greek | Greece | Zizia | Konstantina Panagopoulou (mother) Zizia (Greece) | | |
| 15 | Psaros. NAT-730-L-3149385 | John. | 23 | | m S | Labourer | Yes. | | Greece | Greek | Greece | Achaia | Assimo Psaros (mother) Achaia (Greece) | N. Y. | New York |
| 16 | Vassiliou | Catina | 20 | | f S | Housewife | No. | | Greece | Greek | Greece | Patras | — None — | Ill. | Chicago |
| 17 | Tsavaras | John. | 19 | | m S | Labourer | Yes. | | Greece | Greek | Greece | Havari | Konstantinos Tsavaras (father) Havari (Greece) | Neb. | Omaha |
| 18 | Perz | Pauline | 51 | | f W | Housewife | Yes | | Austrian | Austria | Austrian | Consfole | Agnaka (daughter) Austrian (Consfoli) | | |
| 19 | Perz | Johan | 19 | | m S | Glasmaker | Yes | | Austrian | German | Turkey | Consfole | — | | |
| 20 | Perz | Stefan | 18 | | m S | Glasmaker | Yes | | Austrian | German | Turkey | Consfole | — | | |
| 21 | Perz | Wilhemina | 14 | | f S | Housewife | Yes | | Austrian | German | Turkey | Consfole | — | | |
| 22 | Miltiag | Constantin | 18 | | m S | Labourer | Yes | | Greece | Greek | Greece | Cairo | Alexis (brother) Greece (Cairo) | N. Y. | New York |
| 23 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | |

77

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 53

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 150

*Arriving at Port of* [illegible], APR 30 [illegible], *19*

| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | 17 | | | | | | | | | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | |
| No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50, and if less, how much? | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | If Yes— Year or period of years. Where? | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Whether an anarchist, or person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States, or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who is a member of or affiliated with any anarchistic or similar association. | Whether a polygamist. | Whether an anarchist. | Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, assurance, or contract of any kind, express or implied, to labor in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. Feet. | Height. Inches. | Complexion. | Color of— Hair. | Color of— Eyes. | Marks of Identification. | Place of Birth. Country. | Place of Birth. City or Town. |
| 1 | yes | Self | 40 Yes | 1906-9 | Spring-field Mass | Konst Andrikopoulos friend No 278. Northington St Springfield | No | No | No | No | Good | No | 5 | 7 | Dark Brown | Brown | None | Greece | Kontovazena |
| 2 | yes | Self | 25 | No | no | no | Georgitza Athanassopoulou friend P.O. Box 308. Naghua N.H. | No | No | No | No | Good | No | 4 | — | Dark Brown | Brown | None | Greece | Vlakeika |
| 3 | yes | Self | 25 | No | — | — | [illegible] Lowell P.O. Box No 308 Naghua N.H. | No | No | No | No | Good | No | 4 | 6 | Dark Brown | Brown | None | Greece | Kerkyi |
| 4 | yes | Self | 25 | No | — | — | John Antonopoulos Uncle George Ferry House Staty Island New York | No | No | No | No | Good | No | 5 | 5 | Dark Brown | Brown | None | Greece | Lordos |
| 5 | yes | Self | 25 | No | no | no | Dimitrios Contoyannis friend No 147 West 65rd st. Chicago Ill. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 3 | Dark Brown | Brown | None | Greece | Stralessi |
| 6 | yes | Self | 25 | No | — | — | Theofanis Contoyannis Cousin No 145 west 63rd st. Chicago Ill. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 2 | Dark Brown | Brown | None | Greece | Isoroga |
| 7 | yes | Self | 50 | Yes | 1909 12 | Lowell Mass. | Anastasios Poniregas Son No 564 Market St Lowell Mass | No | No | No | No | Good | No | 5 | 7 | Dark Brown | Brown | None | Greece | Lacos |
| 8 | yes | Self | 20 | No | no | no | Athana Coionitsiotis father No 703 Halsted St. Chicago Ill | No | No | No | No | Good | No | 5 | 4 | Dark Brown | Brown | None | Greece | Vlahopoulo |
| 9 | yes | Self | 28 | No | — | — | Christos Kanelis Uncle No 692 Jart Water St. Milwaukee Wis | No | No | No | No | Good | No | 5 | 4 | Dark Brown | Brown | None | Greece | Nasparto |
| 10 | yes | Self | 40 | No | no | no | Dimitrios Veroutis Brother in-law 52 Court St Binghamton New York | No | No | No | No | Good | No | 4 | 11 | Dark Brown | Brown | None | Greece | Versova |
| 11 | yes | Self | — | No | no | no | Uncle | No | No | No | No | Good | No | — | — | Dark Brown | Brown | None | Greece | Vutovo |
| 12 | yes | Self | — | No | no | no | Uncle | No | No | No | No | good | No | — | — | Dark Brown | Brown | None | Greece | [illegible] |
| 13 | yes | Self | — | No | no | no | Uncle | No | No | No | No | Good | No | — | — | Dark Brown | Brown | None | Greece | Vervosd |
| 14 | yes | Self | 25 | No | no | no | Theofanis Efstathiou friend 258 = 8th st. & 3rd St. New-York. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 5½ | Dark Brown | Brown | None | Greece | Ziria |
| 15 | yes | Self | 25 | Yes | 1910-12 | New-York. | Thanas Vlexiou friend 849 5th ave New-York | No | No | No | No | Good | No | 5 | 2½ | Dark Brown | Brown | None | Greece | Rehaica |
| 16 | yes | Self | 25 | No | no | no | Panayotis Filiotis Brother-in-law 954 W. Harris St floor Chicago Ill | No | No | No | No | Good | No | 4 | 11 | Dark Brown | Brown | None | Greece | Patras |
| 17 | yes | Self | 25 | No | no | no | Spyros Matsouraga friend 1562 20 Farney St. Omaha Neb. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 5 | Dark Brown | Brown | None | Greece | Navari |
| 18 | yes | Self | 150 | No | no | no | 10 Angela Benke 2 Sisters 11 Washington Charleroi | No | No | No | No | Good | No | 4 | 10 | dark hair | brown | None | Turkey | Constoli |
| 19 | yes | Self | — | No | no | no | Sister | No | No | No | No | Good | No | 5 | 6 | dark hair | brown | None | Turkey | Constoli |
| 20 | yes | Self | — | No | no | no | Sister | No | No | No | No | Good | No | 5 | 5 | dark hair | brown | None | Turkey | Constoli |
| 21 | yes | Self | — | No | no | no | Sister | No | No | No | No | Good | No | 5 | 3 | dark hair | brown | None | Turkey | Constoli |
| 22 | yes | Self | 25 | No | no | no | 66 Rageb Milhag Cousin Central Ave W. Hoboken N.J. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 7 | dark hair | brown | None | Turkey | Cairo |
| 23 | yes | Self | | | | | | No | No | No | No | Good | No | | | | | | | |
| 24 | yes | Self | | | | | | No | No | No | No | good | No | | | | | | | |
| 25 | yes | Self | | | | | | No | No | No | No | Good | No | | | | | | | |
| 26 | yes | Self | | | | | | No | No | No | No | Good | No | | | | | | | |
| 27 | yes | Self | | | | | | No | No | No | No | Good | No | | | | | | | |
| 28 | yes | Self | | | | | | No | No | No | No | good | No | | | | | | | |
| 29 | yes | Self | | | | | | No | No | No | No | Good | No | | | | | | | |
| 30 | yes | Self | | | | | | No | No | No | No | good | No | | | | | | | |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, George Forrester, master, of the T.S.S. MARTHA WASHINGTON, from PATRAS, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

G. Forrester
master Officer.

Sworn to before me this 20 day of April, 1912

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

151

## Affidavit of Surgeon.

I, D. Carev Doubravar, Surgeon of the T.S.S. „MARTHA WASHINGTON" employed by owners thereof do
(State whether Surgeon sailing therewith, or employed by owners thereof, as the case may be).

solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Seventeen years, experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Praga (Austria), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 23. in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

D Doubravar

Sworn to before me this 11/6 day of 11/1 , 1913

at NY

Immigration Officer.

11—1115

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedens). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Stovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**66**

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARTHA WASHINGTON sailing from PATRAS, APR 14 1913, 191

11—1115

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List | NAME IN FULL, Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. | Married or Single. | *Calling or Occupation. | Able to – Read | Able to – Write | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People | Last Permanent Residence. Country | Last Permanent Residence. City or Town | The name and complete address of nearest relative of friend in country whence alien came. | Final Destination. State. | Final Destination. City or Town. |
| 1 | Serafimis | Theodoros | 22 | | M | S | sailer | no | no | Turkey | Greek | Turkey | Ganohora | none | N.Y. | New York |
| 2 | Serafimis | Plomitsa | 50 | | W | M | peasant | no | no | Turkey | Greek | Turkey | Ganohora | none | N.Y. | New-York |
| 3 | Periferakis | Emmanuel | 36 | | M | M | farmer | yes | yes | Greece | Greek | Greece | Silia | Maria Silia wife | Mass. | Chicopee |
| 4 | Polychroni | Melachrini | 40 | | W | M | peasant | yes | yes | Greece | Greek | Greece | Skiathos | Georges Skiathos Cousin | N.Y. | New York |
| 5 | Polychroni | Coula | 17 | | W | S | peasant | yes | yes | Greece | Greek | Greece | Skiathos | Georges Skiathos Cousin | N.Y. | New York |
| 6 | Polychroni | Michael | 19 | | M | S | scolar | yes | yes | Greece | Greek | Greece | Skiathos | Georges Skiathos Cousin | N.Y. | New York |
| 7 | Coulos | Georges | 25 | | M | S | Iron cholder | yes | yes | Turkey | Greek | Turkey | Eptapygion | Christina Eptapygion mother | Mass. | Peabody |
| 8 | Hadjioannou | Georges | 26 | | M | S | labourer | yes | yes | Turkey | Greek | Turkey | Kouspolin | Hadjioannou Kouspolin father | Mass. | Peabody |
| 9 | Hadjinicolau | Christos | 22 | | M | S | labourer | yes | yes | Turkey | Greek | Turkey | Kirini | Georgia Kirini mother | Pa. | Reading |
| 10 | Cambouraki | apostolos | 34 | | M | M | carpenter | yes | yes | Greece | Greek | Greece | Argyropolis | Pyzi Analia Argyropolis wife | N.Y. | New York |
| 11 | Roumania | Helene | 19 | | W | S | peasant | no | no | Greece | Greek | Greece | Seli | Analia Seli mother | N.Y. | New-York |
| 12 | Pappaioannou | Stamatoula | 35 | | W | M | peasant | no | no | Greece | Greek | Greece | Calyvia | Maria grandmother | N.Y. | New York |
| 13 | Pappaioannou | Athanassios | 15 | | M | S | scolar | yes | yes | Greece | Greek | Greece | Calyvia | Maria grandmother | N.Y. | New York |
| 14 | Pappaioannou | Vassiliconla | 8 | | W | S | scolar | yes | yes | Greece | Greek | Greece | Calyvia | Maria grandmother | N.Y. | New York |
| 15 | Pappaioannou | georgia | 5 | | W | S | scolar | yes | yes | Greece | Greek | Greece | Calyvia | Maria grandmother | N.Y. | New York |
| 16 | Coutroulis | georges | 22 | | M | S | labourer | yes | yes | Turkey | greek | Turkey | Kirini | Christina Kirini mother | Pa. | Reading |
| 17 | Catambatis | Cyriagis | 18 | | M | S | scolar | yes | yes | Greece | greek | Greece | Trissos | Apostolos Trissos father | Mass. | Lowell |
| 18 | Pondicakis | Costas | 25 | | M | M | farmer | no | no | Greece | greek | Greece | Kissamos | Zoitsa Kissamos wife | N.Y. | New Brunswick |
| 19 | Tasselis | Jean | 22 | | M | M | labourer | no | no | Italian | greek | Turkey | Carpathos | Carpathos wife | Pa. | New Kensington |
| 20 | Zoijos | abramatis | 28 | | M | M | labourer | yes | yes | Italian | Greek | Turkey | Tarnos | Crato Tarnos wife | Mich. | Grand Rapids |
| 21 | Zoijos | alexander | 28 | | M | M | labourer | yes | yes | Italian | greek | Turkey | Ignatti | Crato Gymni wife | N.Y. | New-York |
| 22 | Protopapadakis | Nicolaos | 43 | | M | M | clerck | yes | yes | Greece | Greek | Greece | Ifakia | Maria Ifakia wife | N.Y. | New York |
| 23 | Catorinis | Elie | 19 | | M | S | labourer | yes | yes | Italian | greek | Turkey | Carpathos | Jean Carpathos uncle | Pa. | New Kensington |
| 24 | Nazatis | Peter | 28 | | M | M | farmer | no | no | Greece | Greek | Greece | Kissamos | Maria Kissamos wife | N.Y. | New-York |
| 25 | Alexakis | Nicolaos | 26 | | M | M | labourer | no | no | Greece | Greek | Greece | Crete | Malamatenia Crete wife | Pa. | Pittsburg |
| 26 | Capilakis | Emmanuel | 17 | | M | S | farmer | yes | yes | Greece | Greek | Greece | Crete | Zacharios Crete father | Neb. | Nebraska |
| 27 | Cerakaukas | Constantin | 40 | | M | M | farmer | yes | yes | Greece | Greek | Greece | Moschohorion | Helene Moschohorion wife | W.Va. | Wheeling |
| 28 | Apostolakis | andré | 25 | | M | M | farmer | no | no | Greece | Greek | Greece | Hersonissos | Maria Hersonissos wife | N.Y. | New-York |
| 29 | Calotyphos | Elie | 18 | | M | S | farmer | yes | yes | Greece | Greek | Greece | Zimiana | Christos Zimiana father | Jos. des Monges | |
| 30 | Ziapakis | Jean | 27 | | M | M | farmer | no | no | Greece | Greek | Greece | Crete | Chrysi Crete wife | Nebraska | |

78

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourist," or "in traiicit,,.
† "Race or People,, is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be ound on back this of sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

66

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 152

**Arriving at Port of** NEW-YORK APR 30 , **191**

| 13 No. on List | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No | If Yes — Year or period of years. | If Yes — Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. | Inches. | 26 Complexion | 27 Color of — Hair. | Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | yes | self | 50 | no | no | no | Theodoros Pappas 85 Main st. Zodi | no | no | no | no | Good | no | 5 | 8½ | dark | brown | brown | none | Ganohora Turkey |
| 2 | yes | self | 50 | no | no | no | Theodoros Pappas 85 Main st. Zodi | no | no | no | no | Good | no | 5 | ½ | dark | brown | brown | none | Ganohora Turkey |
| 3 | yes | self | 80 | no | no | no | Georges Screfer akis 23 Center St Chicopee Mas | no | no | no | no | Good | no | 5 | 4 | dark | brown | brown | none | Silia Crete |
| 4 | yes | self | — | no | no | no | Georges Polychronis 548 Broadway New York | no | no | no | no | Good | no | 5 | 2 | dark | brown | brown | none | Volos Greece |
| 5 | yes | self | 50 | no | no | no | André Constandinou 28 Wallison st. Peabody Mass | no | no | no | no | Good | no | 5 | 1 | dark | brown | brown | none | Volos Greece |
| 6 | yes | self | — | no | no | no | Michael Maroulakis 28 Wallis street Peabody Mass | no | no | no | no | Good | no | 5 | 4 | dark | brown | brown | none | Volos Greece |
| 7 | yes | self | 20 | yes | no | no | [illegible] 22 17 street Reading Pa | no | no | no | no | Good | no | 5 | 8 | dark | fair | blue | none | Caspdm Turkey |
| 8 | yes | self | 28 | no | yes | no | Maria Lambouraki 44 Madisson st. New-York | no | no | no | no | Good | no | 5 | 6½ | dark | brown | brown | none | Constantinople Turkey |
| 9 | yes | self | 25 | no | no | no | Maria Cambouraki 44 Madisson st New York | no | no | no | no | Good | no | 5 | 6½ | dark | brown | brown | none | Kimini Turkey |
| 10 | yes | self | 25 | yes | 1904 1913 | N.Y. | Thrassivoulo Pappaioannou 17½ Main street Danbury Conn. | no | no | no | no | Good | no | 5 | 8 | dark | brown | brown | none | Argyropolis Crete |
| 11 | yes | self | 25 | no | no | no | [illegible] 23 17 street Reading Pa | no | no | no | no | Good | no | 5 | 12 | dark | brown | brown | none | Feli Crete |
| 12 | yes | self | — | no | yes | no | Antoine Giannadakis 8 Pez street New Brunswick N.J. | no | no | no | no | Good | no | 5 | 5 | dark | fair | blue | none | Greece Calyvia |
| 13 | yes | self | 50 | no | no | no | [illegible] 70 P. O. Box New Kensington Pa | no | no | no | no | Good | no | 5 | ½ | dark | fair | blue | none | Caly via Greece |
| 14 | yes | self | — | no | no | no | [illegible] 70 P. O. Box New Kensington Pa | no | no | no | no | good | no | 0 | 0 | dark | fair | blue | none | Greece |
| 15 | yes | self | — | no | no | no | [illegible] 70 P. O. Box New Kensington Pa | no | no | no | no | good | no | 0 | 0 | dark | fair | blue | none | Greece |
| 16 | yes | self | 25 | no | no | no | [illegible] 23 17 street Reading Pa | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | dark | brown | brown | none | Kimini Turkey |
| 17 | yes | self | 25 | no | no | no | [illegible] 137 Market Street Lowell Mass. | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | dark | brown | brown | none | Kissos greece |
| 18 | yes | self | 25 | no | no | no | Antoine Giannadakis 8 Pez street New Brunswick N.J. | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | dark | fair | blue | none | Kissamos Crete |
| 19 | yes | self | 25 | no | no | no | [illegible] 70 P. O. Box New Kensington Pa | no | no | no | no | good | no | 5 | 1 | dark | brown | brown | none | Carpathos Turkey |
| 20 | yes | self | 40 | yes | 1912 | N.Y. | [illegible] 70 P. O. Box New Kensington Pa | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | dark | fair | blue | none | Cosmos Turkey |
| 21 | yes | self | 40 | yes | 1913 1913 | N.Y. | Anastasia Chimaris 5 Allen street New York | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | dark | fair | blue | none | Dymi Turkey |
| 22 | yes | self | 25 | no | no | no | George Diskoyannakis 70 P. O. Box New York | no | no | no | no | good | no | 5 | 6½ | dark | brown | brown | none | Hyperia Crete |
| 23 | yes | self | 25 | no | no | no | Elie Lelakis 70 P. O. Box New Kensington Pa | no | no | no | no | good | no | 5 | 2 | dark | black | blue | none | Turkey Carpathos |
| 24 | yes | self | 25 | no | no | no | [illegible] P. O. Box 222 Dorothy Pa | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | dark | fair | blue | none | greece Kissamos |
| 25 | yes | self | 30 | no | no | no | [illegible] Konnoukaros 37 St. Stelios Skoutoros | no | no | no | no | good | no | 5 | 2 | dark | brown | blue | none | Crete greece |
| 26 | yes | self | 30 | no | no | no | Georges Lapidakis 58 Emmet Jorber av. Omaha Nebr. | no | no | no | no | good | no | 5 | 8½ | dark | brown | brown | none | greece Crete |
| 27 | yes | self | 25 | no | no | no | Elie Pipas 2958 N. Market st Wheeling W.Va. | no | no | no | no | good | no | 5 | 9 | dark | brown | brown | none | greece Crete |
| 28 | yes | self | 50 | no | no | no | Nicol Lorenakis 258 W 36 st. New York | no | no | no | no | good | no | 5 | 7 | dark | black | blue | none | greece Crete |
| 29 | yes | self | 25 | no | no | no | Jean Lelozykos 507 1/2 St. Des Moines Iowa. | no | no | no | no | good | no | 5 | 5½ | dark | fair | blue | none | greece Zintani |
| 30 | yes | self | 25 | no | no | no | Georges Lapidakis 58 Emmet Jorber av. Omaha Neb. | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | dark | brown | brown | none | greece Crete |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I. Antonio Zari, master, of the T.S.S. „MARTHA WASHINGTON„ from PATRASSO, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 23 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 30 day of April, 19 05

at [illegible]

Immigration Officer.

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in Column 5 should be either M (married), S (single). Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;„ those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists„ under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance. "France„ appearing on a manifest does not necessarily mean "French„ by race or people, and similarly, "French„ appearing on a manifest does not necessarily mean "France„ by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban„ refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian„ refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

### SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American„ refers to the people of Central and South America of Spanish descent.



### AFRICAN (BLACK).

African (black)., refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in nothern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)„. Most of thesse people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)„.

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination.—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in Column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97 Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to jon either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Carlo Dubrava, Surgeon of the U.S.S. MARTHA WASHINGTON, employed by owners thereof (State whether Surgeon sailing therewith, or employed by owners thereof, as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Seventeen years, experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Prague (Austria), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 23 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Dubrava

Sworn to before me this day of , 191

at

Immigration Officer.

11—1115

## LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedens). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Stovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

67

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARTHA WASHINGTON sailing from PATRAS, APR 14 1913, 191

11—1115

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List | NAME IN FULL, Family Name. Given Name. | Age. Yrs. Mos. | Sex. | Married or Single. | *Calling or Occupation. | Able to— Read. Write. | Nationality. (Country of which †Race or People citizen or subject.) | Last Permanent Residence. Country. City or Town. | The name and complete address of nearest relative of friend in country whence alien came. | | Final Destination. State. City or Town. |
| 1 | Periferakis Jean | 19 | M | S | farmer | yes yes | Greece | Greek | Greece Caridi | Georges Caridi | Father Mass Ellicopee |
| 2 | Isandakis Emmanuel | 22 | M | M | farmer | yes yes | Greece | Greek | Greece Sitia | Evanghelia Sitia | wife Conn Norwich |
| 3 | Stadis Nicolaos | 40 | M | M | sailor | nons | Greece | Greek | Greece Zimnos | Elissavet Zimnos | Wife Pa Pittsburg |
| 4 | Carinicos Micrindissi | 20 | M | S | schamater | yes yes | Turkey | Greek | Turkey Ordou | Missac Ordou | father Mass Middlebore |
| 5 | Zagouros Petros | 24 | M | S | labourer | yes yes | Turkey | Greek | Turkey Tsesme | Charikia Tsesme | sister N.Y. New York |
| 6 | Tsimos Costas | 22 | M | S | labourer | yes yes | Greece | Greek | Greece Calambacktes | Jean Calambacktes | father Iowa Marshalltown |
| 7 | Neroulides Georges | 33 | M | M | farmer | nons | Greece | Greek | Greece Sitia | Stefania Sitia | wife Conn Norwich |
| 8 | Velos Antoine | 31 | M | M | farmer | nons | Greece | Greek | Greece Marathocambo | angeline Marathocambo | wife Mass Somerville |
| 9 | Isarianou Callirsi | 24 | M | S | peasant | yes yes | Greece | Greek | Greece Zimnos | Zoi Zimnos | mother Pa Pittsburg |
| 10 | Vassilion Christos | 18 | M | S | farmer | yes yes | Greece | Greek | Greece Arta | Vassilion arta | Cousin Fla Jacksonville |
| 11 | Varoubas Jean | 18 | M | S | farmer | yes yes | Greece | Greek | Greece Venerates | Helene Venerates | mother ill Chicago |
| 12 | Bonatsakis Georges | 18 | M | S | farmer | yes yes | Greece | Greek | Greece Sitia | Spiridion Sitia | father Conn Norwich |
| 13 | Houndouridis Elie | 21 | M | M | labourer | yes yes | Turkey | Greek | Turkey Ordou | Europe ordou | wife Mass Boston |
| 14 | Hatziharalambous Manolis | 19 | M | S | labourer | yes yes | Turkey | Greek | Turkey Zimnos | Photios Zimnos | father N.Y. New York |
| 15 | Androulakis Emmanuel | 26 | M | M | farmer | yes yes | Greece | Greek | Greece Venerates | Meltini Venerates | Wife N.Y. New York |
| 16 | ~~Georgia~~ Antoine | 42 | M | M | labourer | yes yes | Turkey | Greek | Turkey Calloni | ~~Thekla~~ Calloni | ~~wife~~ N.Y. New York |
| 17 | ~~Voglanos~~ Theodore | 18 | M | S | ~~labourer~~ | ~~yes yes~~ | ~~Greece~~ | ~~Greek~~ | ~~Greece Zimnos~~ | ~~Zimnos~~ | ~~father~~ ~~Penn Wells~~ |
| 18 | Moissakis Michael | 18 | M | S | farmer | yes yes | Greece | Greek | Greece Sitia | Nicolaos Sitia | father Conn Norwich |
| 19 | ~~Calogannis~~ Costas | 40 | M | M | farmer | nons | Greece | Greek | Greece Zimnos | ~~Anastasia~~ Zimnos | wife N.Y. New York |
| 20 | Balas Nicolaos | 19 | M | S | labourer | yes yes | Turkey | Greek | Turkey Zimnos | georges Zimnos | father N.Y. New York |
| 21 | Joannou anastassios | 18 | M | S | farmer | yes yes | Greece | Greek | Greece Methana | Christos Methana | father Fla Tarpon Springs |
| 22 | Haralambos Pandelis | 26 | M | S | labourer | yes yes | Turkey | Greek | Turkey Calloni | georges Calloni | father N.Y. New York |
| 23 | Astrandatis Constantin | 18 | M | S | farmer | yes yes | Greece | Greek | Greece Palecastro | Manolis Palecastro | father Conn Norwich |
| 24 | ~~Constantinos~~ ~~Constantin~~ | 32 | M | M | ~~labourer~~ | ~~yes yes~~ | ~~Greece~~ | ~~Greek~~ | ~~Greece Marmaras~~ | ~~Aspassia~~ | ~~wife~~ ~~Cal Los Angeles~~ |
| 25 | ~~Constantinos~~ Xenophon | 11 | M | S | ~~scholar~~ | ~~yes yes~~ | ~~Greece~~ | ~~Greek~~ | ~~Greece Marmaras~~ | Aspassia marmaras | mother |
| 26 | ~~Sofianis~~ Stylianos | 18 | M | S | farmer | yes yes | Greece | Greek | Greece Venerates | Helene Venerates | mother ill Chicago |
| 27 | Tziakis Charalambos | 20 | M | S | farmer | yes yes | Greece | Greek | Greece Zimnos | Vassilios Zimnos | father N.Y. New York |
| 28 | Ellis Isl. Mg. 29411 Anitsos Costas | 16 | M | S | scholar | yes yes | Greece | Greek | Greece Zimnos | Melanis Zimnos | mother N.Y. New York |
| 29 | Tsingas Jean | 24 | M | S | Hairdresser | yes yes | Turkey | Greek | Turkey Alatsata | Demetrios Alatsata | father Wash Waterfield |
| 30 | Tsimitsakis Nicolaos | 18 | M | S | farmer | yes yes | Greece | Greek | Greece Sitia | Jean Sitia | father Conn Norwich |

3-84214-505 Mo. C.H.

79

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourist," or "in transit."
† "Race or People," is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back this of sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

**67**

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 154

**Arriving at Port of** NEW-YORK , May 1. 1913 APR 30 1913 , 191

| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 | 26 | 27 | | 28 | 29 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50, and if less, how much? | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? | | | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which? | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming, by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. | Complexion | Color of— | | Marks of Identification. | Place of Birth | |
| | | | | Yes or No. | If Yes— Year or period of years. | If Yes— Where? | | | | | | | | Feet. Inches. | | Hair. | Eyes. | | Country. | City or Town. |
| 1 | S | self | 25 | no | no | no | Georges Pereferakis Cousin 23 Center shet | no | no | no | no | Good | no | 5 | 6 | dark brown | brown | none | Candia | Crete |
| 2 | S | self | 25 | no | no | no | Georges dilamakis friend 157 Hazzie Shet | no | no | no | no | Good | no | 5 | 9½ | dark brown | brown | none | Sitia | Crete |
| 3 | S | self | 25 | no | no | no | John Psarianos Cousin 214 3rd avenue | no | no | no | no | Good | no | 5 | 2½ | dark brown | brown | none | Limnos | Turkey |
| 4 | S | self | 25 | no | no | no | Marotiros amahiou friend 54 P.O Box | no | no | no | no | Good | no | 5 | 4 | dark brown | brown | none | Ordou | Turkey |
| 5 | S | self | 25 | no | no | no | Odiseus Pacas relative 108 West 24 street | no | no | no | no | Good | no | 5 | 6 | dark brown | brown | none | Tsesme | Turkey |
| 6 | S | self | 25 | no | no | no | Nic. Patacoutis cousin P.O Box 90 | no | no | no | no | Good | no | 5 | 6 | dark brown | brown | none | greece | Samos |
| 7 | S | self | 25 | no | no | no | Georges dilamakis friend 157 Hazt st | no | no | no | no | Good | no | 5 | 6 | dark brown | brown | none | Sitia | Crete |
| 8 | S | self | 25 | yes | 1909 1911 | Wss | Nic. Damiatis friend 78 Zinzon st | no | no | no | no | Good | no | 5 | 9½ | dark | fair blue | none | greece | Samos |
| 9 | S | self | 25 | no | no | no | John Psarianos brother 214 3rd avenue | no | no | no | no | Good | no | 5 | 6½ | dark brown | brown | none | Limnos | Turkey |
| 10 | S | self | 25 | no | no | no | F.L. Vassilion brother 215½ W Bay st | no | no | no | no | Good | no | 5 | 3 | dark brown | brown | none | arta | greece |
| 11 | S | self | 25 | no | no | no | ~~George Vassanakis father 918 Lobeck st Chicago Ill~~ | no | no | no | no | Good | no | 5 | 7 | dark brown | brown | none | Veneretes | Crete |
| 12 | S | self | 25 | no | no | no | Emmanuel Donalsakis brother Light shet 157 | no | no | no | no | Good | no | 5 | 3½ | dark brown | brown | none | Sitia | Crete |
| 13 | S | self | 25 | no | no | no | Elias Argyropoulos brother in law 1176 P.O Box | no | no | no | no | Good | no | 5 | 5 | dark brown | brown | none | Ordou | Turkey |
| 14 | S | self | 25 | no | no | no | Janakis Casaltis Relative 57 Madison street | no | no | no | no | Good | no | 5 | 6 | dark brown | brown | none | Limnos | Turkey |
| 15 | S | self | 25 | no | no | no | Zacharias Gayalian friend 109 Cherry street | no | no | no | no | Good | no | 5 | 9½ | dark | black brown | none | Veneretes | Crete |
| 16 | S | self | 25 | no | no | no | ~~Spiros Stolakes relative~~ | no | no | no | no | Good | no | 5 | 2 | dark | brown | none | Mitylene | Turkey |
| 17 | S | self | 25 | none | no | no | ~~Angelo Kapsalis friend 266 W Center st~~ 15th. age | no | no | no | no | Good | no | 5 | | dark | black | none | Asmalias | greece |
| 18 | S | self | 25 | no | no | no | Emmanuel Donalsakis friend 157 Light st | no | no | no | no | Good | no | 5 | 3 | dark brown | brown | none | Sitia | Crete |
| 19 | S | self | 25 | yes | 1904 1911 | N.J | ~~John Sophocles relative 436-38 P.O Box~~ | no | no | no | no | Good | no | 5 | 2 | dark | brown | none | Limnos | greece |
| 20 | S | self | 25 | no | no | no | Antonios Labsicas cousin 102 Broad st. | no | no | no | no | Good | no | 5 | 6 | dark brown | brown | none | Limnos | Turkey |
| 21 | S | self | 35 | no | no | no | Vass. Marini relative P.O Box 202 | Tarpon | Springs Fla. | no | no | Good | no | 5 | 2½ | dark black | brown | none | Methana | greece |
| 22 | S | self | 25 | yes | 1906 1912 | Hebert | Spiros Malacos friend 192 Main street | Springfield | Mass | no | no | Good | no | 5 | 5½ | dark brown | brown | none | Mitylene | Turkey |
| 23 | S | self | 25 | no | no | no | Georges Recakis cousin Gadsis shet 59 | Norwich | Conn | no | no | Good | no | 5 | 9½ | dark | brown | none | Paleocastro | Crete |
| 24 | S | self | 25 | yes | 1908 1912 | Cal | ~~Tsakis Avenue 14 33~~ magasin | | | no | no | Good | no | 5 | 5 | dark | brown | none | Marmaras | Greece |
| 25 | S | self | 100 | no | no | no | Los angeles Cal | | | no | no | Good | no | 6 | 10½ | dark | brown | none | Marmaras | Greece |
| 26 | S | self | 25 | none | no | no | ~~Jorge Nicholas friend 918 Lobeck st Chicago Ill~~ | | | no | no | Good | no | 5 | 10½ | dark | brown | none | Veneretes | Crete |
| 27 | S | self | 25 | none | no | no | Panej Christofides cousin 938 Main Avenue | New York | | no | no | Good | no | 5 | 4½ | dark | brown | none | Limnos | greece |
| 28 | S | self | 25 | no | no | no | georges anitsos father 436-38 P.O Box | New-York | | no | no | Good | no | 5 | 3 | dark | brown | none | Limnos | greece |
| 29 | S | self | 25 | yes | 1904 1912 | Mass | George Tsingos brother Main shet 133 | Springfield | Mass | no | no | Good | no | 5 | 5 | dark | brown | none | alabala | Asia minor |
| 30 | S | self | 25 | no | no | no | Emm. Tsimitakis brother 259 Yantic 259 st | Norwich | Conn | no | no | Good | no | 5 | 5½ | dark | brown | none | Sitia | Crete |

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ettore Fer master (State whether Master, First or Second Officer), of the T.S.S. „MARTHA WASHINGTON", from PATRASSO, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 73. in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[signature]
master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 30 day of [illegible], 19[illegible]

at [illegible]

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).- The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in Column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;„ those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists„ under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).— Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).— Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).— The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance. "France„ appearing on a manifest does not necessarily mean "French„ by race or people, and similarly, "French„ appearing on a manifest does not necessarily mean "France„ by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban„ refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian„ refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

### SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American„ refers to the people of Central and South America of Spanish descent.



### AFRICAN (BLACK).

African (black)„ refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in nothern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)„. Most of thesse people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)„.

Column 10 (Last permanent residence).- The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination.- The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). The entry in Column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).

The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States: and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97 Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). The entry in column 18 should show whether going to jon either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

# FORM OF ARRIVAL

68

155

## Affidavit of Surgeon.

I, H. Carlo Soubrava

solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seventeen years, experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Praga Austria

, Surgeon of the [redacted] employed by owners thereof (State whether Surgeon sailing therewith, or employed by owners thereof, as the case may be). do

, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 2 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H. Soubrava

Sworn to before me this day of , 191

at

Immigration Officer.

11—1115

## LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedens).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Stovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

68

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARTHA WASHINGTON sailing from PATRAS, APR 14 1913, 191

11—1115

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List | NAME IN FULL, Family Name. | Given Name | Age. Yrs. | Sex. | Married or Single. | Calling or Occupation.* | Able to — Read | Able to — Write | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People | Last Permanent Residence. Country | Last Permanent Residence. City or Town | The name and complete address of nearest relative of friend in country whence alien came. | Final Destination. State. | Final Destination. City or Town. |
| 1 | ~~Efstratis~~ | ~~Ec~~ | ~~22~~ | ~~M~~ | ~~S~~ | ~~farmer~~ | ~~yes~~ | ~~yes~~ | ~~Greece~~ | ~~Greek~~ | ~~Greece~~ | ~~Veratos~~ | ~~bare — mother Venerates~~ | ~~Pa~~ | ~~Pittsburg~~ |
| 2 | Panagou | Georges | 36 | M | S | labourer | yes | yes | Greece | Greek | Greece | Calamachtes | Nicolaos Calamachtes father | Iowa | Marshalltown |
| 3 | ~~Panaiotis~~ | ~~Nicolaos~~ | ~~22~~ | ~~M~~ | ~~S~~ | ~~farmer~~ | ~~yes~~ | ~~yes~~ | ~~Greece~~ | ~~Greek~~ | ~~Greece~~ | ~~Zimnos~~ | ~~Panajotis Zimnos father~~ | ~~Pa~~ | ~~Pittsburg~~ |
| 4 | Caraiscou | Vassilios | 22 | M | S | labourer | none | yes | Greece | Greek | Greece | Marathocambos | Messinouna Marathocambos mother | Wiss | Fond du Lac |
| 5 | Samionis | Antoine | 22 | M | S | farmer | none | yes | Turkey | Greek | Turkey | Asie mineure | Demetrius alatsata father | Mass | Somerville |
| 6 | Kozanis | Emmanuel | 20 | M | S | labourer | yes | yes | Greece | Greek | Greece | Calambachtes | Demetrius Calambachtes father | Pa | Monessen |
| 7 | ~~Ambarjakis~~ | ~~Emm~~ | ~~26~~ | ~~M~~ | ~~S~~ | ~~farmer~~ | ~~none~~ | ~~yes~~ | ~~Greece~~ | ~~Greek~~ | ~~Greece~~ | ~~Venerates~~ | ~~Eadravis Venerates mother~~ | ~~Pa~~ | ~~Pittsburg~~ |
| 8 | ~~Charalambar~~ | ~~Socrates~~ | ~~19~~ | ~~M~~ | ~~S~~ | ~~farmer~~ | ~~yes~~ | ~~yes~~ | ~~Greece~~ | ~~Greek~~ | ~~Greece~~ | ~~Zimnos~~ | ~~Demetri Zimnos mother~~ | ~~Pa~~ | ~~Pittsburg~~ |
| 9 | ~~Miladines~~ | ~~Jean~~ | ~~20~~ | ~~M~~ | ~~S~~ | ~~labourer~~ | ~~yes~~ | ~~yes~~ | ~~Turkey~~ | ~~Greek~~ | ~~Turkey~~ | ~~Smyrne~~ | ~~Miltiades Evagora father~~ | ~~Pa~~ | ~~Philadelphia~~ |
| 10 | ~~Caracalios~~ | Georges | 37 | M | M | labourer | yes | yes | Greece | Greek | Greece | Calambachtes | Calliopi Calambachtes wife | Iowa | Marshalltown |
| 11 | Pantazis | Demetrius | 40 | M | S | labourer | yes | yes | Greece | Greek | Greece | Megara | Ecaterini Megara mother | Ill. | East Moline |
| 12 | Spinelis | Ess. | 30 | M | S | labourer | yes | yes | Greece | Greek | Greece | Mebeline | Panyotis Mebeline father | Ohio | Hartford |
| 13 | ~~Ambarjakis~~ | ~~Michael~~ | ~~45~~ | ~~M~~ | ~~M~~ | ~~farmer~~ | ~~none~~ | ~~yes~~ | ~~Greece~~ | ~~Greek~~ | ~~Greece~~ | ~~Venerates~~ | ~~Eleuvarat Venerates wife~~ | ~~Pa~~ | ~~Pittsburg~~ |
| 14 | Hatzidakis | Euthimia | 35 | W | M | peasant | yes | yes | Greece | Greek | Greece | Calyaria | — | N.Y. | New York |
| 15 | Hatzidakis | Stavros | 11 | M | S | scholar | yes | yes | Greece | Greek | Greece | Calyaria | — Afrika Tassreli sister | N.Y. | New York |
| 16 | Hatzidakis | Constantin | 7 | M | S | scholar | yes | yes | Greece | Greek | Greece | Calyaria | — | N.Y. | New York |
| 17 | Hatzidakis | Andriana | 11 | W | S | scholar | yes | yes | Greece | Greek | Greece | Calyaria | — Calyria Ecaterine | N.Y. | New York |
| 18 | Ambarjakis | Nicolaos | 20 | M | S | farmer | yes | yes | Greece | Greek | Greece | Venerates | Venerates mother | Pa | Pittsburg |
| 19 | Caloyanis | Stavros | 20 | M | S | peasant | none | yes | Greece | Greek | Greece | Zimnos | Sapina Zimnos mother | N.Y. | Newyork |
| 20 | Mihelitsis | Matheos | 30 | M | M | labourer | yes | yes | Greece | Greek | Greece | Zimnos | — Sofia wife | N.Y. | New York |
| 21 | Mihalitsis | Nicolaos | 32 | M | S | labourer | yes | yes | Greece | Greek | Greece | Tenedos | Tenedos relative | N.Y. | Solvay |
| 22 | Manidakis 1/5249 H 4/20/32 | Michael | 45 | M | M | farmer | yes | yes | Greece | Greek | Greece | Eraklion | Calliopi Eraklion wife | Pa | Pittsburg |
| 23 | Papadimitriou | Helene | 19 | W | S | peasant | yes | yes | Greece | Greek | Greece | Zimnos | Euskathios Zimnos father | N.Y. | New York |
| 24 | Zacharias | [illegible] | 45 | M | M | laborer | yes | yes | Greece | Greek | Greece | Megara | Panago Megara wife | Ill. | Rollins |
| 25 | ~~Kyranakis~~ | ~~Constantin~~ | ~~40~~ | ~~M~~ | ~~M~~ | ~~laborer~~ | ~~none~~ | ~~yes~~ | ~~Greece~~ | ~~Greek~~ | ~~Greece~~ | ~~Corvathy~~ | ~~Stamata Corvathy wife~~ | ~~Mass~~ | ~~Peabody~~ |
| 26 | Theodoron | Stavros | 21 | M | S | laborer | yes | yes | Greece | Greek | Greece | Rousa | Theodos Rousa father | N.Y. | Syracus |
| 27 | ~~Milalaxisanakis~~ | ~~Georges~~ | ~~20~~ | ~~M~~ | ~~S~~ | ~~farmer~~ | ~~yes~~ | ~~yes~~ | ~~Greece~~ | ~~Greek~~ | ~~Greece~~ | ~~Venerates~~ | ~~Jean Venerates father~~ | ~~Pa~~ | ~~Pittsburg~~ |
| 28 | Bournazos | Panajotis | 22 | M | S | farmer | yes | yes | Greece | Greek | Greece | Zimnos | Jean Zimnos father | N.Y. | New York |
| 29 | Tzanetides | Constantin | 20 | M | S | laborer | yes | yes | Turkey | Greek | Turkey | Mitylene | Georges Mitylene father | Can. | New London |
| 30 | Kalofotis | Jobises | 17 | M | S | laborer | none | yes | Greece | Greek | Greece | Megara | Demetrius Megara father | Utah | Salt Lake City |

80

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourist," or "in traiicit,,.

† "Race or People,, is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be ound on back this of sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

68

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

156

**Arriving at Port of** NEW-YORK , APR 30 , 191

| 13 No. on List | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | 17 If Yes — Year or period of years. | 17 If Yes — Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Ever in prison or almshouse; or supported by charity; or under contract; or an anarchist; or a polygamist; or coming for an immoral purpose? | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. | 25 Inches. | 26 Complexion | 27 Color of — Hair. | 27 Color of — Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | 29 City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | yes | self | 30 | no | no | no | ~~Nic Chondrakis~~ ~~friend~~ P.O. Box 61 Pittsburg Pa | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | dark | brown | none | ~~Venerato~~ | ~~Crete~~ |
| 2 | yes | self | 50 | no | no | no | Panajotis Panayou cousin P.O. Box 90 Marshalltown Iowa | no | no | no | no | good | no | 5 | 5½ | dark | brown | none | greece | Samos |
| 3 | yes | self | 30 | no | no | no | ~~Evangelos Avramakis brother-in-law~~ P.O. Box 68 Ambridge Pa | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | dark | brown | none | greece | Limnos |
| 4 | yes | self | 25 | yes | 1910 1912 | Wis | Costas Zorbas friend Fond du Lac Wis. P.O. Box 111 | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | dark | brown | none | greece | Samos. |
| 5 | yes | self | 25 | no | no | no | Costas Samiotis cousin 78 Zinwood shut Somerville Mass | no | no | no | no | good | no | 5 | 8 | dark | brown | none | Asie mineure | alatsata |
| 6 | yes | self | 25½ | yes | 1909 1911 | Iowa | Emm. Cleanthous relative P.O. Box 114 Monessen Pa | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | dark | brown | none | greece | Samos |
| 7 | yes | self | ~~30~~ | no | no | no | ~~Nic Chondrakis friend~~ P.O. Box 61 Pittsburg Pa | no | no | no | no | good | no | 5 | 10½ | dark | black | none | ~~Venerato~~ | ~~Crete~~ |
| 8 | yes | self | ~~25~~ | no | no | no | ~~Xenophon Anastakis uncle~~ ~~P.O. Box Mott Haven~~ ~~Newyork~~ | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | dark | brown | none | ~~Limnos~~ | ~~greece~~ |
| 9 | yes | self | ~~30~~ | no | no | no | ~~Costas Dakakis uncle~~ 1214 Wahnut street Philadelphia Pa | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | dark | black | none | ~~Smyrna~~ | ~~Turkey~~ |
| 10 | yes | self | 25 | yes | 1909 1912 | Iowa | John Kiohis cousin P.O. Box 90 Marshalltown Iowa | no | no | no | no | good | no | 5 | 10 | dark | brown | none | Greece | Samos |
| 11 | yes | self | 25 | no | no | no | P. Pantazis father P.O. Box 658 East Moline ill. | no | no | no | no | good | no | 5 | 7 | dark | brown | none | greece | Megara |
| 12 | yes | self | 25 | no | no | no | Theof. Orfanos cousin Chain St 409 Rockford Ill | no | no | no | no | good | no | 5 | 11 | dark | brown | none | Mitylene | Turkey |
| 13 | yes | self | 25 | no | no | no | ~~Christos Andreulakis friend~~ 618 Wylie Ave Pittsburg Pa | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | dark | brown | blue | none | ~~Venerato~~ | ~~Crete~~ |
| 14 | yes | self | — | no | no | no | ~~Husband~~ Frakles | no | no | no | no | good | no | 5 | 2 | dark | brown | brown | none | Calyvia | Greece |
| 15 | yes | self | — | no | no | no | ~~Husband~~ Hadjidakis father | no | no | no | no | good | no | 0 | 0 | dark | brown | brown | none | Calyvia | Greece |
| 16 | yes | self | — | no | no | no | ~~Husband~~ 632 Milwaukee ave Chicago ill | no | no | no | no | good | no | 0 | 0 | dark | brown | brown | none | Calyvia | Greece |
| 17 | yes | self | — | no | no | no | | no | no | no | no | good | no | 0 | 0 | dark | brown | brown | none | Calyvia | Greece |
| 18 | yes | self | 25 | no | no | no | Chr. Andrulidakis friend 618 Wylia ave Pittsburg Pa | no | no | no | no | good | no | 5 | 7½ | dark | brown | blue | none | Venerates | Crete |
| 19 | yes | self | 25 | no | no | no | Penelopi Calogeri sister 219 W. 15 shet Newyork | no | no | no | no | good | no | 5 | 3 | dark | brown | brown | none | Zinnos | greece |
| 20 | yes | self | 55 | yes | 1905 1908 | Ky | Michael Avgiano friend Raley & Dorothy W. Va. | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | dark | brown | brown | none | Tenedos | Greece |
| 21 | yes | self | 145 | no | no | no | | no | no | no | no | good | no | 5 | 7 | dark | brown | brown | none | Thenados | Greece |
| 22 | yes | self | ~~30~~ | no | no | no | Nic. Andrulidakis friend 618 Wylie ave Pittsburg Pa. | no | no | no | no | good | no | 5 | 3½ | dark | brown | brown | none | Eraklion | Crete |
| 23 | yes | self | 25 | no | no | no | Antonios Psomaridis cousin 331 W. 15 shet Newyork | no | no | no | no | good | no | 5 | 3½ | dark | brown | brown | none | Zinnos | greece |
| 24 | yes | self | 25 | yes | 1906 1911 | Ill. | John Schinas brother-in-law P.O. Box 117 E. Moline Ill | no | no | no | no | good | no | 5 | 5½ | dark | brown | brown | none | Megara | greece |
| 25 | yes | self | ~~25~~ | no | no | no | ~~Nic Lirakis friend~~ ~~Sydney st Roxbury Mass~~ | no | no | no | no | good | no | 5 | 7½ | dark | brown | brown | none | Greece | ~~Cato Zakro~~ |
| 26 | yes | self | 25 | yes | no | no | Stratis Lemonaris relative P.O. Box [illegible] Syracuse N.Y. | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | dark | brown | brown | none | Rousa | greece |
| 27 | yes | self | ~~25~~ | no | no | no | ~~Nic Lirakis friend~~ ~~P.O. Box 68 Pittsburg Pa~~ | no | no | no | no | good | no | 5 | 3 | dark | fair | blue | none | Kesmaly | ~~Crete~~ |
| 28 | yes | self | 25 | no | no | no | Christos Giderelis cusin 436-438 East 70th st Newyork | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | dark | brown | brown | none | Zinnos | greece |
| 29 | yes | self | 25 | no | no | no | Eustratios Pamboides brother 111 Bank Street New London Conn | no | no | no | no | good | no | 5 | 7 | dark | brown | brown | none | Mitylene | Turkey |
| 30 | yes | self | 25 | no | no | no | Thanes Laulis friend 561 W. 22d S. St Salt Lake City Utah | no | no | no | no | good | no | 5 | 7 | dark | brown | brown | none | Megara | greece |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ettore Fon, master, (State whether Master, First or Second Officer) of the S.S. MARTHA WASHINGTON, from PATRASSO, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master. Officer.

Sworn to before me this 30 day of , 19 .

at

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in Column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit,, those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists,, under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France,, appearing on a manifest does not necessarily mean "French,, by race or people, and similarly, "French,, appearing on a manifest does not necessarily mean "France,, by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban,, refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian,, refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American,, refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black),, refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in nothern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north),,. Most of thesse people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south),,.

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination.—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). The entry in Column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States: and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97 Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to jon either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 20. The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

## Affidavit of Surgeon.

I, F. Carew Dodgeson, Surgeon of the T.S.S. MARTHA WASHINGTON (State whether Surgeon sailing therewith, or employed by owners thereof, as the case may be.) employed by owners thereof do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Prague (America), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

157

F. Carew Dodgeson

Sworn to before me this 30 day of May, 1912

at New York

Immigration Officer.

11—1113

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

69

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARTHA WASHINGTON sailing from PATRAS , APR 14 1913 , 19

11-1118

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List | NAME IN FULL, Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | *Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | † Race or People | Last Permanent Residence. Country. | City or Town | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. State. | City or Town. |
| 1 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | | M. S. | [illegible] | yes | yes | Greece | Greek | Greece | Imbros | [illegible] father | N.Y. | New York |
| 2 | Adolphis | anastassios | 43 | | M. M. | farmer | no | no | greece | greek | greece | Megara | anastassia Imbros wife | Utah | Salt Lake City |
| 3 | Kyranakis | Georges | 20 | | M. S. | labourer | yes | yes | greece | greek | greek | Samos | Itsmata Megara mother | Mass | Peabody |
| 4 | [illegible] | Periclis | 16 | | M. S. | stolar | yes | yes | greece | greek | greece | athens | [illegible] Samos father | Mass | Peabody |
| 5 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] Athens father | Georgia | Eastonville |
| 6 | Georgiou | athanassios | 20 | | M. S. | farmer | yes | yes | greece | greek | greece | Imbros | georges Imbros father | Ill | Chicago |
| 7 | Andreou | andré | 18 | | M. S. | labourer | yes | yes | greece | greek | greece | Megara | georges Megara father | N.Y. | New York |
| 8 | Papsakis | Demetrius | 30 | | M. M. | labourer | yes | yes | Italian | greek | greek | Samos | Ioanna Samos wife | Utah | Salt Lake City |
| 9 | Christodoulou | Georges | 27 | | M. M. | Labourer | yes | yes | English | greek | Greek | Samos | Eulliopi Samos wife | N.Y. | New York |
| 10 | Haralambou | Demetrius | 19 | | M. S. | farmer | yes | yes | Greece | greek | greek | Imbros | Haralambos Imbros father | Ohio | Geneva |
| 11 | Orphanides | alexander | 22 | | M. M. | Labourer | no | no | Turkey | greek | Turkey | Carpathos | Sophie Carpathos wife | N.Y. | New York |
| 12 | Trambaukis | Manolis | 22 | | M. S. | labourer | yes | yes | Turkey | greek | Turkey | Constantinople | Ohotsis Constantinople brother | Pa | New Kensington |
| 13 | Panagou | Demetrius | 41 | | M. M. | labourer | yes | yes | greece | greek | greece | Megara | Maria Megara wife | R.I. | Providence |
| 14 | Haralambou | Kyriacos | 26 | | M. S. | labourer | yes | yes | greece | greek | greece | Imbros | Haralambos Imbros father | N.Y. | New York |
| 15 | Kairiakis | Nicolaos | 23 | | M. S. | labourer | no | no | Turkey | greek | Turkey | Constantinople | Constantin Constantinople brother | N.Y. | New York |
| 16 | Assaides | Savas | 27 | | M. S. | labourer | yes | yes | Turkey | greek | Turkey | Halki | Pierre Halki father | Texas | Houston |
| 17 | Valssamidis | Jean | 27 | | M. M. | labourer | yes | yes | Turkey | greek | Turkey | Castelorizo | Procopi Castelorizo wife | Fla | Tarpon Springs |
| 18 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] father | N.Y. | New York |
| 19 | Gudis | georges | 28 | | M. S. | labourer | yes | yes | greece | greek | greece | Megara | Nicolas Megara brother | [illegible] | [illegible] |
| 20 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] father | N.Y. | New York |
| 21 | Minacakis | georges | 27 | | M. M. | Labourer | yes | yes | Turkey | greek | Turkey | Carpathos | Irene Carpathos wife | Pa | Newkensington |
| 22 | Christodoulou | georges | 25 | | M. M. | carpenter | yes | yes | Italian | greek | greece | Samos | Adrademi Samos wife | N.Y. | New York |
| 23 | Loulis | argyrios | 44 | | M. M. | labourer | yes | yes | greece | greek | greece | Megara | Maria Megara wife | Utah | Salt Lake City |
| 24 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] wife | N.Y. | New York |
| 25 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | Greece | Greek | Greek | Athens | [illegible] Athens mother | [illegible] | [illegible] |
| 26 | Colopotis | Nicolaos | [illegible] | | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | Turkey | greek | Turkey | Icaria | Hypatia Icaria father | Pa | Pittsburg |
| 27 | Papapanagiotis | Xenophon | [illegible] | | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | greece | Megara | Zafyra Megara mother | [illegible] | [illegible] |
| 28 | Georgiou | Nicolaos | 19 | | M. S. | labourer | yes | yes | Italian | greek | greece | Samos | Jean Samos father | N.Y. | New York |
| 29 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | Turkey | Carpathos | Callopi Carpathos wife | [illegible] | [illegible] |
| 30 | [illegible] | Jean | 20 | | M. S. | labourer | yes | yes | Turkey | greek | Turkey | Constantinople | Grigori Constantinople father | Ill | Chicago |

81

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists," or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back this of sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

69

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

**Arriving at Port of** NEW-YORK APR 30 1913 , 19 158

11—1115

| | 13 No. on List | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | 17 If Yes— Year or period of years. | 17 If Yes— Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which? | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. | 25 Height. Inches. | 26 Complexion | 27 Color of Hair. | 27 Color of Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | 29 Place of Birth. City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 1 | yes | self | 25 | no | no | no | Athan Panelis 100 W. 43 Street New-York friend | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | dark | brown | brown | none | Imbros | greece |
| T ALIEN | 2 | yes | self | 25 | yes | 1906 1912 | St Louis | Jean Denios 821 P.O. Box Bingham Cam. Utah cousin | no | no | no | no | good | no | 5 | 6½ | dark | blonde | brown | none | Megara | greece |
| | 3 | yes | self | 25 | no | no | no | Nick. Kiotis 19 Elm street. Peabody Mass friend | no | no | no | no | good | no | 5 | 9½ | dark | blonde | brown | none | Zamos | greece |
| | 4 | yes | self | 25 | no | no | no | [illegible] [illegible] | no | no | no | no | good | no | 5 | [illegible] | dark | [illegible] | [illegible] | none | Athens | greece |
| | 5 | yes | self | 25 | no | no | no | [illegible] | no | no | no | no | good | no | 5 | [illegible] | dark | blonde | brown | none | Tripolis | greece |
| | 6 | yes | self | 25 | no | no | no | Athan. Panelis 100 W. 43 Street New-York friend | no | no | no | no | good | no | 5 | 8 | dark | brown | brown | none | Imbros | greece |
| | 7 | yes | self | 25 | no | no | no | John Denis P.O. Box 964 Binghem Utah brother | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | dark | brown | brown | none | Megara | greece |
| | 8 | yes | self | 25 | no | no | no | Stavros Megrides 357 first ave New-York friend | no | no | no | no | good | no | 5 | 7½ | dark | brown | brown | none | Zamos | greece |
| | 9 | yes | self | 25 | no | no | no | Xenophon Talamaletis 160 P.O. Box Geneva Ohio friend | no | no | no | no | good | no | 5 | 7½ | dark | brown | brown | none | Kypros | Turkey |
| | 10 | yes | self | 25 | no | no | no | Panayis Kyriakides [illegible] ville New-York cousin | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | dark | brown | brown | none | Imbros | greece |
| | 11 | yes | self | 25 | no | no | no | Georges Dillas 701 P.O. Box New Kensington Pa. cousin | no | no | no | no | good | no | 5 | 2 | dark | brown | brown | none | Carpathos | Turkey |
| | 12 | yes | self | 25 | no | no | no | John Strabounkis 88½ Clemence street Providence R.I. cousin | no | no | no | no | good | no | 5 | 11 | dark | brown | brown | none | Constople | Turkey |
| NT ALIEN | 13 | yes | self | 25 | yes | no | no | Nick. Pappanicolas 473-6-av. New-York cousin | no | no | no | no | good | no | 5 | 9½ | dark | brown | brown | none | Megara | greece |
| | 14 | yes | self | 25 | yes | 1909 1911 | Cal. | Panayis Kyriakides [illegible] ville New-York cousin | no | no | no | no | good | no | 5 | 7 | dark | blonde | brown | none | Imbros | greece |
| NT ALIEN | 15 | yes | self | 25 | no | no | no | Theagenis Charles Tocas 408 Rusk street Houston Texas cousin | no | no | no | no | good | no | 5 | 9 | dark | brown | brown | none | Constople | Turkey |
| | 16 | yes | self | 25 | yes | 1909 1911 | Flor. | Peter Tadaridis P.O. Box 516 Tarpon Springs Fla. friend | no | no | no | no | good | no | 5 | 8½ | dark | blonde | brown | none | Halki | Turkey |
| | 17 | yes | self | 25 | no | no | no | Stavros Taferides 357 first ave New-York friend | no | no | no | no | good | no | 5 | 8 | dark | brown | brown | none | Lasselotijo | Turkey |
| NT ALIEN | 18 | yes | self | 25 | no | no | no | [illegible] P.O. Box 613 Tarpon Springs Fla. [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| | 19 | yes | self | 25 | yes | 1903 1913 | Nev. | John [illegible] P.O. Box 31 Ely Nev. friend | no | no | no | no | good | no | 5 | 7½ | dark | blonde | brown | none | Halki | Turkey |
| | 20 | yes | self | 25 | no | no | no | Georges Stamos 1224 E. 60th St. New-York cousin | no | no | no | no | good | no | 5 | 3½ | dark | fair | blue | none | Megara | greece |
| | 21 | yes | self | 25 | no | no | no | Elie Calocitis 701 P.O. Box New Kensington Pa. cousin | no | no | no | no | good | no | 5 | 2 | dark | fair | blue | none | Icaria | Turkey |
| | 22 | yes | self | 25 | no | no | no | Angelis Fitsman 1206 110th St. New-York friend | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | dark | fair | blue | none | Carpathos | Turkey |
| | 23 | yes | self | 25 | yes | 1896 1911 | Utah | Thames Carlis 561 W. 2nd S. St. Salt Lake City Utah friend | no | no | no | no | good | no | 5 | 8 | dark | brown | brown | none | Zamos | greece |
| | 24 | yes | self | 70 | yes | 1912 1911 | Ill. | [illegible] [illegible] cousin | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | dark | brown | brown | none | Megara | greece |
| | 25 | yes | self | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] [illegible] cousin | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| | 26 | yes | self | 25 | no | no | no | [illegible] 549 [illegible] friend | no | no | no | no | good | no | 5 | 2½ | dark | brown | brown | none | Athens | Greece |
| | 27 | yes | self | 25 | no | no | no | [illegible] [illegible] [illegible] | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | dark | brown | brown | none | Icaria | Turkey |
| | 28 | yes | self | 25 | no | no | no | Angelis Joannou 881 10th St. New-York friend | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | dark | brown | brown | none | Megara | greece |
| | 29 | yes | self | 25 | no | no | no | Michael Economides P.O. Box 33 Sapphire N.C. friend | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | dark | fair | blue | none | Zamos | Greece |
| | 30 | yes | self | 25 | no | no | no | Georges Tsoffadimos 534½ W. Madison St. Chicago Ill. cousin | no | no | no | no | good | no | 5 | 4½ | dark | brown | brown | none | Carpathos | Turkey |
| | | | | | | | | | no | no | no | no | good | no | 5 | 5½ | dark | fair | blue | none | Constople | Turkey |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Vittorio Fior, master, (State whether Master, First or Second Officer.) of the T.S.S. MARTHA WASHINGTON, from PATRASSO, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20. in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Vittorio Fior
Officer.

Sworn to before me this 30 day of Sept, 19 03

at Naples

Immigration Officer.

11–1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists,, under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No - No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). – Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance. "France,, appearing on a manifest does not necessarily mean "French,, by race or people, and similarly, "French,, appearing on a manifest does not necessarily mean "France,, by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban,, refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian,, refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American,, refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11–1115.

AFRICAN (BLACK)

"African (black),, refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in nothern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north),,. Most of thesse people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south),,.

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in Column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self: husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States: and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to jon either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29.- The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Carlo Dubrava, Employed by owners thereof

, Surgeon of the ... T.S.S. MARTHA WASHINGTON, ...

(state whether Surgeon sailing therewith, or employed by owners thereof, as the case may be).

solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Seventeen years, experience as a Physician, and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Praga (Austria), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this day of , 191

at

Immigration Officer.

159

11—1115

## LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedens). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Stovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

No. 70

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARTHA WASHINGTON sailing from PATRAS, APR 14 1913, 191

11—1115

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List | NAME IN FULL, Family Name. | Given Name 82 | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to – Read | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People | Last Permanent Residence. Country | City or Town | The name and complete address of nearest relative of friend in country whence alien came. | Final Destination. State. | City or Town. |
| 1 | ~~Leonides~~ | ~~Demetrius~~ | ~~26~~ | ~~M~~ | ~~S~~ | ~~labourer~~ | ~~yes~~ | ~~yes~~ | ~~Italian~~ | ~~greek~~ | ~~Turkey~~ | ~~Tymi~~ | ~~Simeon~~ | ~~father~~ | ~~Tymi~~ | ~~N.y.~~ | ~~New-York~~ |
| 2 | Farris | Michael | 28 | M | M | labourer | yes | yes | Turkey | greek | Turkey | Carpathos | Irene | wife | Carpathos | Pa | Washington |
| 3 | ~~Constandinou~~ | ~~Emmanuel~~ | ~~23~~ | ~~M~~ | ~~S~~ | ~~labourer~~ | ~~no~~ | ~~no~~ | ~~Turkey~~ | ~~greek~~ | ~~Turkey~~ | ~~Halki~~ | ~~Domian~~ | ~~mother~~ | ~~Halki~~ | ~~Fla~~ | ~~Tarpon Springs~~ |
| 4 | Stenos | Kyriacos | 19 | M | S | labourer | yes | yes | Turkey | greek | Turkey | Icaria | Joseph | father | Icaria | N.y. | New York |
| 5 | Dibris | Demetrius | 18 | M | S | scolar | yes | yes | Greece | greek | Greece | Vlahorafi | Georges | father | Vlahorafi | Mo | St Louis |
| 6 | Calcanis | Maria | 35 | W | M | peasant | nono | | Greece | Greek | Greece | Megara | —— | father | | Nev. | Nevada |
| 7 | Calcanis | Nicolaos | 9 | M | S | scolar | yes | yes | Greece | greek | Greece | Megara | Achille | grand father | Megard | Nev. | Nevada |
| 8 | Fragkiadakis | Demetrius | 43 | M | M | labourer | yes | yes | Greece | greek | Greece | Rethymo | Jean | father | Rethymo | N.y. | New-York |
| 9 | ~~Gardias~~ | ~~Constantin~~ | ~~21~~ | ~~M~~ | ~~S~~ | ~~labourer~~ | ~~no~~ | ~~no~~ | ~~Turkey~~ | ~~greek~~ | ~~Turkey~~ | ~~Icaria~~ | ~~Marie~~ | ~~mother~~ | ~~Icaria~~ | ~~N.y.~~ | ~~New-York~~ |
| 10 | ~~Leonides~~ | ~~Leonidas~~ | ~~40~~ | ~~M~~ | ~~M~~ | ~~labourer~~ | ~~yes~~ | ~~yes~~ | ~~Turkey~~ | ~~greek~~ | ~~Turkey~~ | ~~Icaria~~ | ~~Helene~~ | ~~wife~~ | ~~Icaria~~ | ~~N.y.~~ | ~~New-York~~ |
| 11 | Galanis | Nicolaos | 46 | M | M | farmer | yes | yes | Greece | greek | Greece | Rethymo | Maria | wife | Rethymo | Pa | Pittsburg |
| 12 | ~~Papadakis~~ | ~~Georges~~ | ~~28~~ | ~~M~~ | ~~M~~ | ~~labourer~~ | ~~yes~~ | ~~yes~~ | ~~Turkey~~ | ~~greek~~ | ~~Turkey~~ | ~~Icaria~~ | ~~Helene~~ | ~~wife~~ | ~~Icaria~~ | ~~N.y.~~ | ~~New-York~~ |
| 13 | Mandoparlos | Georges | 37 | M | M | labourer | nono | | Italian | greek | Turkey | Carpathos | Pothiti | wife | Carpathos | Pa | Kingston |
| 14 | Andriakis | Emmanuel | 17 | M | S | labourer | yes | yes | Greece | greek | Greece | anoscori | Alexia | mother | anoscori | W.Va | Dorothy |
| 15 | ~~Ipsaros~~ | ~~Christodoros~~ | ~~20~~ | ~~M~~ | ~~M~~ | ~~labourer~~ | ~~yes~~ | ~~yes~~ | ~~Turkey~~ | ~~greek~~ | ~~Turkey~~ | ~~Icaria~~ | ~~Helene~~ | ~~wife~~ | ~~Icaria~~ | ~~N.y.~~ | ~~New-York~~ |
| 16 | Trotsos | Evaghelos | 38 | M | M | labourer | yes | yes | Greece | greek | Greece | Catafygion | Trianafilia | wife | Catafygion | Pa | Kane |
| 17 | ~~Stagakis~~ | ~~George~~ | ~~26~~ | ~~M~~ | ~~M~~ | ~~labourer~~ | ~~yes~~ | ~~yes~~ | ~~Greece~~ | ~~greek~~ | ~~Greece~~ | ~~Goram~~ | ~~Angeliki~~ | ~~wife~~ | ~~Goram~~ | Minn | Dabuth |
| 18 | Pappagerjon | Jean | 35 | M | M | labourer | nono | | Greece | greek | Greece | Paligritsia | Maria | wife | Paligritsia | N.y. | New-York |
| 19 | ~~Andrinopoulos~~ | ~~Elie~~ | ~~19~~ | ~~M~~ | ~~S~~ | ~~labourer~~ | ~~yes~~ | ~~yes~~ | ~~Italian~~ | ~~greek~~ | ~~Turkey~~ | ~~Carpathos~~ | ~~Anny~~ | ~~mother~~ | ~~Carpathos~~ | Minn | Deer River |
| 20 | Arvanitakis | Michael | 19 | M | S | labourer | yes | yes | Turkey | greek | Turkey | Smyrne | Spiros | father | Smyrne | W.Va | Dorothy |
| 21 | Damaskis | Nicolaos | 31 | M | M | labourer | nono | | Greece | greek | greece | Kerambos | Maria | wife | Kerambos | Pa | Pittsburg |
| 22 | Karnilakis #6333 | Constantin | 20 | M | S | farmer | yes | yes | greece | greek | Greece | Crete | Georges | father | Crete | W.y. | New-York |
| 23 | ~~Spanos~~ | ~~Jean~~ | ~~22~~ | ~~M~~ | ~~S~~ | ~~labourer~~ | ~~yes~~ | ~~yes~~ | ~~Italian~~ | ~~greek~~ | ~~Turkey~~ | ~~Calymnos~~ | ~~Antonia~~ | ~~father~~ | ~~Calymnos~~ | Ohio | Canton |
| 24 | Tsotsos | Georges | 37 | M | M | labourer | yes | yes | Greece | greek | Greece | Catafygion | Maria | wife | Catafygion | N.y. | New-York |
| 25 | Tsismenakis | Antoine | 27 | M | M | labourer | yes | yes | Greece | greek | Greece | Kerambos | Rodes | wife | Kerambos | Minn | Duluth |
| 26 | Papamatas | Jean | 32 | M | M | labourer | yes | yes | Greece | greek | Greece | Palagratsia | Anny | wife | Palagratsia | N.y. | New-York |
| 27 | Hatzilias | Georges | 27 | M | M | labourer | yes | yes | Turkey | greek | Turkey | Carpathos | Fossani | wife | Carpathos | Pa | Philadelphia |
| 28 | Kalendratakis | Jean | 30 | M | M | labourer | yes | yes | Greece | greek | Greece | Lounni | Despina | wife | Lounni | W.Va | Dorothy |
| 29 | Mitsinigakis | Antoine | 35 | M | M | labourer | nono | | Greece | greek | greece | Episkopi | Vassiliki | wife | Episcopi | W.y. | Newyork |
| 30 | ~~Klapos~~ | ~~Stavros~~ | ~~18~~ | ~~M~~ | ~~S~~ | ~~labourer~~ | ~~yes~~ | ~~yes~~ | ~~Turkey~~ | ~~greek~~ | ~~Turkey~~ | ~~Icaria~~ | ~~Philippe~~ | ~~father~~ | ~~Icaria~~ | Pa | Pittsburg |

82

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourist," or "in traiicit,,.

† "Race or People,, is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be ound on back this of sheet.

J J Donovan
Insp.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

**70**

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 180

**Arriving at Port of** NEW-YORK , 191

| 13 No. on List | 14 Whether having a ticket to such final destination | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by what corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50 and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes—Year or period of years. Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Whether a polygamist. | 20 Whether an anarchist. | 21 Whether coming for reason contemplated by contract, express or implied, to perform labor. | 22 Whether deported as an alien, or as a member of a class of aliens debarred by law. | 23 Condition of Health, Mental and Physical | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of Hair. | Color of Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | yes | self | 25 | no | no | no | Anastasios Gamaris friend 7 allan Street | | | | good | no | 5 9 | dark | brown | brown | none | Turkey | Ygouri |
| 2 | yes | self | 25 | no | no | no | Georges Adrishadon cousin 1308 P. Box | New York | | | good | no | 5 5 | dark | brown | brown | none | Turkey | Carpathos |
| 3 | yes | self | 25 | no | no | no | Peter Dardanis friend Hudson Springs Pa | | | | good | no | 5 9 | dark | brown | brown | none | Turkey | Kalki |
| 4 | yes | self | 25 | no | no | no | Michael Giannis friend 263 E. 84th St | New York | | | good | no | 5 6½ | dark | brown | brown | none | Turkey | Icaria |
| 5 | yes | self | 25 | no | no | no | Elie Givris brother 1731 Market Street | St Louis Mo | | | good | no | 5 4½ | dark | fair | blue | none | Turkey | Icaria |
| 6 | yes | self | 25 | no | no | no | Georges Lekonnis husband 615 Jefferson St | Ely Nevada | father | | good | no | 5 5 | dark | fair | blue | none | Greece | Rhodaffi |
| 7 | yes | self | 25 | no | no | no | Evaghelos Jankoulyis friend 36 Broadway St Hotel | New York | | | good | no | 5 0 | dark | fair | blue | none | Greece | Megara |
| 8 | yes | self | 25 | no | no | no | Georges Kalomiris friend 347 E 5 ave | New York | | | good | no | 5 9½ | dark | brown | brown | none | Greece | Hydra |
| 9 | yes | self | 26 | no | no | no | Demetrios Kalomiris friend 347 E 5 ave | New York | | | good | no | 5 9½ | dark | brown | brown | none | Greece | Crete |
| 10 | yes | self | 25 | no | no | no | Evaghelos Jankoulyis friend 36 Broadway St Hotel | New York | | | good | no | 5 3½ | dark | fair | blue | none | Turkey | Icaria |
| 11 | yes | self | 25 | yes 1907 1911 | Returned | | Evaghelos Jankoulyis friend 36 Broadway St Hotel | New York | | | good | no | 5 7 | dark | brown | brown | none | Turkey | Icaria |
| 12 | yes | self | 25 | no | no | no | Demetrios Kalomiris friend 347 E 5 ave | New York | | | good | no | 5 6 | dark | brown | brown | none | Greece | Crete |
| 13 | yes | self | 25 | no | no | no | Georges Pahas friend 263 P. Box | Dorothy W Va | | | good | no | 5 6 | dark | brown | brown | none | Turkey | Icaria |
| 14 | yes | self | 25 | no | no | no | Georges Saterakis friend 167 E 42nd St | New York | | | good | no | 5 2 | dark | brown | brown | none | Turkey | Carpathos |
| 15 | yes | self | 25 | no | no | no | Evaghelos Jankoulyis friend 36 Broadway St Hotel | New York | | | good | no | 5 6 | dark | brown | brown | none | Greece | Crete |
| 16 | yes | self | 25 | no | no | no | Louis Zoumbis cousin 319 West St | Duluth Minn | | | good | no | 5 6 | dark | brown | brown | none | Greece | Anostoli |
| 17 | yes | self | 25 | no | no | no | George Dellakis friend 1000 Stockmongard Pennsylvania | | | | good | no | 5 5 | dark | brown | brown | none | Turkey | Icaria |
| 18 | yes | self | 25 | no | no | no | Athanasios Stephanou cousin 1411 P. Box | Deer River Minn | | | good | no | 5 6 | dark | brown | brown | none | Greece | Calofygion |
| 19 | yes | self | 25 | no | no | no | Georges Papoulias friend 1.a Box | Veteran W Va | | | good | no | 5 7½ | dark | brown | brown | none | Greece | Geraki |
| 20 | yes | self | 25 | no | no | no | Loukas Xitas cousin 1129 Penn ave | Pittsburg Pa | | | good | no | 5 3 | dark | brown | brown | none | Greece | Paleyritsia |
| 21 | yes | self | 25 | no | no | no | Hassan Ismailakis brother P. Box 164 | New York | | | good | no | 5 6 | dark | black | brown | none | Turkey | Carpathos |
| 22 | yes | self | 25 | no | no | no | Stamatios Stivaktakis uncle 239 E. Hadley | London Ohio | | | good | no | 5 6 | dark | brown | brown | none | Turkey | asieni nesse |
| 23 | yes | self | 25 | yes 1909 | Returned | | Evaghelos Zoumbis friend 319 Madison street | New York | | | good | no | 5 7½ | dark | brown | brown | none | Greece | Keramitos |
| 24 | yes | self | 25 | yes 1913 | Returned | | Louis Zoumbis friend 319 West St | Duluth Minn | | | good | no | 5 7 | dark | black | black | none | Greece | Crete |
| 25 | yes | self | 25 | yes 1912 | Returned | | Jean Demadakis cousin P. Box 145 | New York | | | good | no | 5 7½ | dark | brown | blue | none | Turkey | Calymnos |
| 26 | yes | self | 25 | no | no | no | Elie Stefanou uncle 914 South St | Philadelphia Pa | | | good | no | 5 5½ | dark | brown | brown | none | Greece | Calofygion |
| 27 | yes | self | 25 | yes 1906 1911 | Returned | W Va | Christos Lafylias brother 37 P. Box | Dorothy W Va | | | good | no | 5 10 | dark | brown | brown | none | Greece | Keramitos |
| 28 | yes | self | 30 | no | no | no | Stephanos Lafylias friend 103 Walker St | New York | | | good | no | 5 5 | dark | brown | brown | none | Greece | Palagritsia |
| 29 | yes | self | 25 | no | no | no | Jean Archondakis brother in law P. Box 301 | New York | | | good | no | 5 4 | dark | brown | brown | none | Turkey | Carpathos |
| 30 | yes | self | 25 | no | no | no | Athanasios Papadakis cousin 394 Webster ave | Pittsburg Pa | | | good | no | 5 7 | dark | fair | blue | none | Greece | Kounes |
| | | | | | | | | | | | good | no | 5 2 | dark | brown | brown | none | Greece | Episcopi |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | Turkey | Icaria |

---

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Chris Fin master, (State whether Master, First or Second Officer) of the S.S. MARTHA WASHINGTON, from PATRAS, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 13 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master. Officer.

Sworn to before me this 31 day of , 19

at

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in Column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc. and not simply as engineer, polisher molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit," those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists," under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes (can read and write), No (can neither read nor write), or Yes (can read but not write).

Column 8 (Nationality). Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France," appearing on a manifest does not necessarily mean "French," by race or people, and similarly, "French," appearing on a manifest does not necessarily mean "France," by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban," refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian," refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish American," refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)," refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in nothern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of thesse people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria Sicily and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination.—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). The entry in Column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative, friend, steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50 and if less, how much). The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97 Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend, and if so, what relative or friend). The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend, and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC INSPECTION AND RETAKE RECORD

Description of Records: Camera #2. Reel #1502.

| Defects Found | | | | | | | | | Retakes Required |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Identification of Document | not legible | document missing | document out of place | document incomplete | target error | other defect | check items to be retaken | | Remarks |
| Volume 4670 | | | | | | | | | pp. 105 and 162. |
| | | | | | | | | | edges folded under. |
| | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |

Inspected by: Julia C. Peahan Date: April 18, 1944
UNIVERSITY MICROFILMS
Retakes ordered by: _____ Date: APR 26 1944

CAMERA OPERATORS RETAKE CERTIFICATE

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service. I operated the camera at the time that these retakes were made.

APR 26 1944
Date

Camera Operator

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service retaken for the reasons appropriately indicated and incorporated under my supervision in their proper places in the microphotographic reproduction.

APR 26 1944
Date

Chief
Mail, Files, Records and Information Section - - - Port of New York

## Affidavit of Surgeon.

I, K. Carew Doubjansky, Surgeon of the T.S.S. MARTHA WASHINGTON, employed by owners thereof (State whether Surgeon sailing therewith, or employed by owners thereof, as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seventeen years, experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Prague (Austria), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

K. Doubjansky

Sworn to before me this 30 day of April, 1913

at [illegible]

Immigration Officer.

11—1115

161

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedens). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Stovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

*Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# 71

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARTHA WASHINGTON sailing from PATRAS, APR 14 1913, 191

11—1115

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List | NAME IN FULL, Family Name. | Given Name. 83 | Age. Yrs. Mos. | Sex. | Married or Single. | *Calling or Occupation. | Able to – Read | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People | Last Permanent Residence. Country | City or Town | The name and complete address of nearest relative of friend in country whence alien came. | Final Destination. State. | City or Town. |
| 1 | Mandopoulos | Emmanuel | 33 | M | M | labourer | yes | yes | Italian | greek | Turkey | Carpathos | Helene wife | W. Va. | Dorothy |
| 2 | Giacas | Jean | 35 | M | M | labourer | yes | yes | Turkey | greek | Turkey | Icaria | anny Carpathos wife | N.C. | Emmerton |
| 3 | Condoyannis | Jean | 19 | M | S | farmer | yes | yes | greece | Greek | greece | Fanari | georges Fanari father | Ill. | Galesburg |
| 4 | Athanissakis | athanassios | 31 | M | M | labourer | yes | yes | greece | greek | greece | Crete | assinoi Crete wife | Iowa | Cedar Rapids |
| 5 | Coutsalis | Sterjos | 31 | M | M | labourer | yes | yes | greece | greek | greece | Catafygion | Ecaterine Catafygion wife | N.Y. | New-York |
| 6 | Ornerakis | Nicolaos | 18 | M | S | labourer | none | yes | greece | greek | greece | Kerambes | antoine Kerambes father | Pa. | Pittsburg |
| 7 | Fronistas | aristotelis | 30 | M | M | labourer | yes | yes | Turkey | greek | Turkey | Icaria | Vassiliki Icaria wife | Pa. | Pittsburg |
| 8 | Moylanas | Nicolaos | 40 | M | M | labourer | yes | yes | greece | greek | greece | Palygratsia | Glykeria Palygratsia wife | Minn. | Duluth |
| 9 | Zourakis | Constantin | 18 | M | S | labourer | yes | yes | greece | greek | greece | Iconizo | Demetrius Iconizo father | N.Y. | New-York |
| 10 | Traitcrakis | Michael | 27 | M | S | labourer | yes | yes | greece | greek | greece | Courne | Georges Courne father | Ney | Dunkirk |
| 11 | Vlahos | Constantin | 29 | M | M | farmer | yes | yes | Turkey | greek | Turkey | Icaria | Chrysanthi Icaria wife | Pa. | Pittsburg |
| 12 | Alexakis | Constantin | 25 | M | S | labourer | yes | yes | greece | greek | greece | Crete | Maria Crete mother | Ind. | Gary |
| 13 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | Vourakis | Nicolaos | 30 | M | S | labourer | none | yes | greece | greek | greece | Kydonia | georges Kydonia father | N.Y. | New-York |
| 15 | Vozos | Constantin | 19 | M | S | labourer | yes | yes | Turkey | greek | Turkey | Carpathos | Sophie Carpathos mother | W.Va. | Dorothy |
| 16 | ~~Michin~~ Dourakis | Jean | 24 | M | M | labourer | yes | yes | Greece | greek | greece | Polygratsia | Michael Sere father | N.Y. | New-York |
| 17 | Dourakis | Stylianos | 24 | M | S | labourer | none | yes | greece | greek | greece | Sere | | | |
| 18 | ~~Georgakis~~ | Theodore | 24 | M | S | labourer | yes | yes | Turkey | greek | Turkey | Cimbi | Haricleia Carpathos wife | W.Va. | Dorothy |
| 19 | Kanotis | Stellios | 27 | M | M | labourer | yes | yes | Turkey | greek | Turkey | Carpathos | Michael Chios father | Pa. | Ambridge |
| 20 | Nikitas | Stylianos | 18 | M | S | farmer | yes | yes | greece | greek | greece | " Chios | Irene asie mineure wife | N.Y. | New-York |
| 21 | Nicolaou | Pandelis | 28 | M | M | labourer | yes | yes | Turkey | greek | Turkey | asie mineure | Vassilios Proussa brother | Ohio | Columbus |
| 22 | Apostolou | Spiridion | 22 | M | S | labourer | yes | yes | Turkey | greek | Turkey | Proussa | Maria Carpathos wife | W.Va. | Dorothy |
| 23 | Picoulis | Thestaris | 31 | M | M | labourer | none | Turkey | greek | Turkey | Carpathos | | Anny Polygratsia wife | Minn. | Duluth |
| 24 | Coutliambas | athanassios | 41 | M | M | labourer | yes | yes | greece | greek | greece | Polygratsia | Anastasios ~~Polygratsia~~ father | ~~Ney~~ | ~~New-York~~ |
| 25 | ~~Kavadias~~ | Michael | 19 | M | S | labourer | yes | yes | Turkey | greek | Turkey | Asie mineure | | | |
| 26 | Stathis | Jean | 20 | M | S | labourer | yes | yes | Turkey | greek | Turkey | Asie mineure | Stathis asie mineure brother | N.Y. | New-York |
| 27 | Benisios | Peter | 22 | M | M | merchant | yes | yes | Turkey | Greek | Turkey | Asie mineure | Jenda Mytilene father | N.Y. | New-York |
| 28 | Traitorakis | Marcos | 17 | M | S | labourer | yes | yes | greece | greek | greece | Courni | georges Courne father | Ney | Dunkirk |
| 29 | Kouskathias | Nicolaos | 20 | M | S | labourer | yes | yes | Turkey | greek | Turkey | Asie mineure | Polyxeni Asie mineure mother | N.Y. | New-York |
| 30 | Bouchtis | Nicolaos | 35 | M | M | sailor | none | Turkey | greek | Turkey | Icaria | | Stellia Icaria wife | Ala | Birmingham |

W. C. Craig Block Inspected

83

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourist" or "in traiicit".
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be ound on back this of sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

71

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 162

**Arriving at Port of** NEW-YORK , May APR 30 1913 , 191

| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 | | 26 | 27 | | 28 | 29 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50, and if less, how much? | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? | | | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of insane, or supported by charity? If so, which? | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by reason of any offer solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. | | Complexion | Color of— | | Marks of Identification. | Place of Birth | |
| | | | | Yes or No. | If Yes— Year or period of years | If Yes— Where? | | | | | | | | Feet. | Inches. | | Hair. | Eyes. | | Country. | City or Town. |
| 1 | yes | self | 25 | yes | 1909 1912 | W. Va | friend Georges Pahos 63 P.O. Box Dorothy W. Va | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | dark | brown | brown | none | Turkey | Carpathos |
| 2 | yes | self | 30 | yes | 1908 1911 | N. Car. | brother Zoralambos Giacas Dixie cafe Lumberton N. Car. | no | no | no | no | good | no | 5 | 4½ | dark | brown | brown | none | Turkey | Icarian |
| 3 | yes | self | 25 | no | no | no | uncle Haros Nossis 243 E. Main St. Galesburg Ill. | no | no | no | no | good | no | 5 | 5½ | dark | fair | blue | none | Greece | Paros |
| 4 | yes | self | 30 | no | no | no | friend Constantin Mandalakis 412 P.O. Box Cedar Rapids Iowa | no | no | no | no | good | no | 5 | 7 | dark | brown | brown | none | Greece | Crete |
| 5 | yes | self | 50 | no | no | no | friend Aristides Giamopoulos 90 Oliver St. New-York City | no | no | no | no | good | no | 5 | 8½ | dark | brown | brown | none | Greece | Cefalyjian |
| 6 | yes | self | 25 | no | no | no | friend John Damadakis R.R. 1 Box 32 New-York | no | no | no | no | good | no | 5 | 7 | dark | brown | brown | none | Greece | Keramtos |
| 7 | yes | self | 25 | yes | 1909 1912 | Pa | brother in law Stefanis Papalas 349 6th. ave Pittsburg Pa | no | no | no | no | good | no | 5 | 12 | dark | brown | brown | none | Turkey | Icarian |
| 8 | yes | self | 25 | yes | 1909 1911 | Minn | friend Georges Pacas 121 W. 11th St. Duluth Minn | no | no | no | no | good | no | 5 | 5½ | dark | fair | blue | none | Greece | Polygrabia |
| 9 | yes | self | 36 | no | no | no | friend Stavros Lucas 26 Washington St. New-York | no | no | no | no | good | no | 5 | 8 | dark | brown | brown | none | Greece | Icarizo |
| 10 | yes | self | 38 | no | no | no | brother Vildes Kaitsakis 214 E. 2nd St. New-York | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | dark | brown | brown | none | Greece | Tourne |
| 11 | yes | self | 25 | no | no | no | friend Zacharias Zoizos Rick Belding Pittsburg Pa | no | no | no | no | good | no | 5 | 7 | dark | brown | brown | none | Turkey | Icarian |
| 12 | yes | self | 25 | no | no | no | brother Emmanuel Alexakis 1341 Adams St. Gary Ind. | no | no | no | no | good | no | 5 | 2 | dark | fair | blue | none | Greece | Crete |
| 13 | yes | self | | | | | | no | no | no | no | good | no | 5 | | dark | | | | | |
| 14 | yes | self | 30 | yes | 1909 & 1912 | W. Va | friend Stavros Lucas 26 Washington St. New-York | no | no | no | no | good | no | 6 | - | dark | brown | brown | none | Greece | Kydonies |
| 15 | yes | self | 25 | no | no | no | cousin Jean Pahoulis 37 P.O. Box Dorothy W. Va | no | no | no | no | good | no | 5 | 7 | dark | brown | brown | none | Turkey | Carpathos |
| 16 | yes | self | 25 | | | | min | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | dark | brown | brown | none | Greece | Polygrabia |
| 17 | yes | self | 40 | no | no | no | friend Stavros Lucas 26 Washington St. New-York | no | no | no | no | good | no | 5 | 10 | dark | brown | brown | none | Greece | Sere |
| 18 | yes | self | | | | | | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | dark | brown | brown | none | Turkey | Arvala |
| 19 | yes | self | 30 | yes | 1906 1912 | W. Va | friend Nicolas Zervos Brad Ran Dorothy W. Va | no | no | no | no | good | no | 5 | 7 | dark | brown | brown | none | Turkey | Carpathos |
| 20 | yes | self | 25 | no | no | no | uncle Jean Lambanis 408 P.O. Box Ambridge Pa. | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | dark | brown | brown | none | Greece | Chios |
| 21 | yes | self | 25 | no | no | no | friend Eustratios Andonion 239 East 40 St. New-York | no | no | no | no | good | no | 5 | 7½ | dark | brown | brown | none | Turkey | asie mineure |
| 22 | yes | self | 28 | no | no | no | cousin Constantin Tsakiroglou 432 E. Division Ave. Columbus Ohio | no | no | no | no | good | no | 5 | 7 | dark | brown | brown | none | Turkey | Brousse |
| 23 | yes | self | 28 | yes | 1906 1908 | W. Va | brother in law Michael Varibs 5 P.O. Box Dorothy W. Va | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | dark | brown | brown | none | Turkey | Carpathos |
| 24 | yes | self | 25 | no | no | no | nephew Demetrius Eliopoulos 121 W. 11th St. Duluth Minn | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | dark | brown | brown | none | Greece | Polygrabia |
| 25 | yes | self | 30 | yes | no | no | friend Georges Pahos 63 P.O. Box New-York | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | dark | brown | brown | none | Turkey | Imbrina |
| 26 | yes | self | 22 | no | no | no | cousin Antoine Mavromatis 835 2th. av. 45th St. New-York | no | no | no | no | good | no | 5 | 10 | dark | brown | brown | none | Turkey | Asie mineure |
| 27 | yes | self | 26 | | | | friend | | | | | good | no | 5 | 6 | dark | black | black | | Turkey | Imbrina |
| 28 | yes | self | 25 | no | no | no | brother Nicolas Frangiskos 214 E. 2nd St. New-York | no | no | no | no | good | no | 5 | 8 | dark | brown | brown | none | Greece | Cournia |
| 29 | yes | self | 25 | no | no | no | friend Georges Mannes 238 East 40 Street New-York | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | dark | brown | brown | none | Turkey | asie mineure |
| 30 | yes | self | 25 | no | no | no | relative Dimitrius Dalman 554 Sherman Right 17 Sts. Imoley Al. | no | no | no | no | good | no | 5 | 5½ | dark | brown | brown | none | Turkey | Icaria |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ettore Zar, master, (State whether Master, First or Second Officer.) of the T.S.S. „MARTHA WASHINGTON" from PATRASSO, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25. in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Ettore Zar
Master Officer.

Sworn to before me this 30 day of April, 1913

at [illegible]

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in Column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;„ those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists„ under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance. "France„ appearing on a manifest does not necessarily mean "French„ by race or people, and similarly, "French„ appearing on a manifest does not necessarily mean "France„ by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban„ refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian„ refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

### SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American„ refers to the people of Central and South America of Spanish descent.



### AFRICAN (BLACK)

"African (black)„ refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in nothern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)„. Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)„.

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination.—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in Column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self: husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States: and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97 Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

163

## Affidavit of Surgeon.

I, F. Conev Doubrava, Surgeon of the T.S.S. „MARTHA WASHINGTON", employed by owners thereof, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Prague (Austria), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 21 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

F. Doubrava

Sworn to before me this 30 day of Apr., 1913

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

72

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARTHA WASHINGTON sailing from PATRAS, APR 14 1913, 19

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Koulas | Evanidas | 25 | | M S | Labourer | yes yes | | Turkey | greek | Turkey | Icaria | Nicolas Icaria father | Ohio | Martins Ferry |
| 2 | Manoli | ✓ Marcos | 28 | | M M | labourer | yes yes | | Turkey | greek | Turkey | Halki | Maria Halki wife | Fla | Jacksonville |
| 3 | Stamation | ✓ Christos | 38 | | M M | sailor | yes yes | | Italian | greek | Turkey | Icaria | Paraskevoula Icaria wife | N.Y | New-York |
| 4 | Kalpiopanagiotis | Karalambos | 40 | | M M | labourer | yes yes | | Turkey | greek | Turkey | Mitylene | Aphroditi Mitylene wife | N.Y. | New-York |
| 5 | Notas | ✓ Athanassios | 38 | | M M | labourier | none | | greece | greek | greece | Polygratsia | Maria Polygratsia wife | Minn | Deer River |
| 6 | Ilacas | Athanassios | 21 | | M S | labourer | no no | | Turkey | greek | Turkey | Icaria | Constantin Icaria father | Ohio | [illegible] |
| 7 | Christoforakis | ✓ Andréas | 38 | | M M | labourer | no no | | greece | greek | greece | Crete | Calliopi Crete wife | Ohio | Canton |
| 8 | Liavakis | ✓ André | 19 | | M S | labourer | yes yes | | greece | greek | greece | Kerami | Argyro Kerami wife | N.Y. | New-York |
| 9 | Theodoros | Xenetoutis | 19 | | M S | labourer | yes yes | | Italian | greek | Turkey | Halki | Theodoros Halki father | Fla | Jacksonville |
| ADMITTED 10 | Vella | Eleutheria | 32 | | M W | [illegible] | yes yes | | Turkey | Greek | Greece | Crete | Emilion Graklion brother | Pa. | Philadelphia |
| ADMITTED 11 | Vella | Mandalenna | 17 | | W S | [illegible] | yes yes | | Turkey | Greek | Greece | Crete | | Pa. | Philadelphia |
| ADMITTED 12 | Vella | Charles | 13 | | M S | [illegible] | yes yes | | Turkey | Greek | Greece | Crete | | Pa. | Philadelphia |
| 13 | Kaindaveloris | ✓ Apostolos | 21 | | M S | [illegible] | yes yes | | Turkey | greek | Turkey | Asie mineure | Georges Asie mineure father | N.Y. | New-York |
| 14 | Stamatopoulos | Christos | 28 | | M M | tailor | yes yes | | Italian | greek | Turkey | Icaria | Paraskevoula Icaria wife | N.Y. | New-York |
| 15 | Cheravris | ✓ Jéanas | 19 | | M S | labourer | yes yes | | Italian | greek | Turkey | Icaria | Stamatoula Icaria mother | N.Y. | New-York |
| 16 | Psaras | ✓ Stamatios | 20 | | M S | labourer | yes yes | | Turkey | greek | Turkey | Chios | Demetrius Chios father | N.Y. | New-York |
| 17 | Dombroucas | Panagis | 18 | | M S | labourer | yes yes | | greece | greek | greece | Psimandos | Vassiliki Psimandos mother | Ill | Rockford |
| 18 | Lakapelis | ✓ Dymosthenes | 20 | | M S | [illegible] | yes yes | | Italian | greek | Turkey | Icaria | Demetrius Icaria father | Ohio | Cambridge |
| 19 | Rigolenakis | ✓ Nicolas | 18 | | M S | labourer | yes yes | | greece | greek | greece | Prescuro | Giuseppe Prescuro father | N.Y. | New-York |
| 20 | Mandrinos | georges | 21 | | M S | labourer | yes yes | | Italian | greek | Turkey | Cyprii | Stergio Cyprii father | N.Y. | New-York |
| 21 | Kiriakis | ✓ georges | 18 | | M S | farmer | yes yes | | greece | greek | greece | ag. Theodora | Chrysanta Cyprii mother | Ky | Louisville |
| 22 | Lapanacos | ✓ Michaelis | 19 | | M S | labourer | yes yes | | greece | greek | greece | garolimena | Vassilios ag. Theodora father | Pa | Pittsburg |
| 23 | Condomitraki | Demetrios | 35 | | M S | farmer | yes yes | | Greece | greek | greece | Andros | Georgia Garolimena brother | N.Y. | New-York |
| 24 | Genestis | ✓ Jean | 37 | | M M | labourer | yes yes | | Italian | greek | Turkey | Cyprii | Locona Andros wife | N.Y. | New-York |
| 25 | Tsarkossis | ✓ Eustathios | 40 | | M M | labourer | yes yes | | greece | greek | greece | Kranidion | Helene Cyprii wife | Pa | Pittsburg |
| 26 | Catsikitsis | ✓ Panajotis | 36 | | M M | labourer | yes yes | | greece | greek | greece | amarsiti | Antioni Kranidion wife | N.Y. | New-York |
| 27 | Kalidonis | Panajotis | 19 | | M S | labourer | yes yes | | greece | greek | greece | Icaria | Stio amarsiti father | N.Y. | New-York |
| 28 | Chatzis | ✓ Serafim | 19 | | M S | farmer | yes yes | | greece | greek | greece | Casnessi | Charalambos Icaria father | Ohio | Warren |
| 29 | Karatzis | ✓ athanassios | 19 | | M S | farmer | yes yes | | greece | greek | greece | Casnessi | Nicolaos Casnessi father | N.Y. | New-York |
| 30 | Dragoutsis | ✓ Johannis | 23 | | M S | labourer | yes yes | | Turkey | greek | Turkey | Chios | — — — | N.Y. | New-York |

84

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

# MICROPHOTOGRAPHIC INSPECTION AND RETAKE RECORD

Description of Records: Camera #2. Roll #1502.

| Defects Found | | | | | | | | Retakes Required | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Identification of Document | not legible | document missing | document out of place | document incomplete | Target Error | Other Defect | Check Items to be Re-shot | | Remarks |
| Volume 4670 | | | | | | | | | pp. 105 and 162. |
| | | | | | | | | | edges folded under. |
| | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |

Inspected by: Julia C. Peaker Date: April 18, 1944.
UNIVERSITY MICROFILMS
Retakes ordered by: _____ Date: APR 26 1944

## CAMERA OPERATORS RETAKE CERTIFICATE

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service. I operated the camera at the time that these retakes were made.

APR 26 1944
Date

Joseph Lesbaron
Camera Operator

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service retaken for the reasons appropriately indicated and incorporated under my supervision in their proper places in the microphotographic reproduction.

APR 26 1944
Date

Chief
Mail, Files, Records and Information Section - - - Port of New York

THE UNITED

20, 1907, to be delivered

13 , 19

12

Final Destination.

st relative or friend
me.

State. City or Town.

father Ohio Canton
wife Fla Jacksonville
wife N.J. [illegible]
wife N.J. New York
wife Minn. Deer River
father Ohio Cambridge
wife Ohio Canton
wife N.J. New York
father Fla. Jacksonville
bro Pa. Philadelphia
bro Pa. Philadelphia
father N.J. New York
wife N.J. New York
mother N.J. New York
father N.J. New York
mother Idaho [illegible]
father Ohio Cambridge
father N.J. New York
father N.J. New York
mother Ky Louisville
a father Pa. Pittsburg
brother N.Y. New York
wife N.J. New York
wife Pa. Pittsburg
wife N.Y. New York
father N.J. New York
father N.J. New York
N.J. New York
N.J. New York

gth of actual residence therein.
11—1150

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 72

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

164

*Arriving at Port of* NEW-YORK, APR 30 1913, *19*

| 13 No. on List | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | 17 If Yes— Year or period of years. | 17 If Yes— Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Polygamist. | 20 Anarchist. | 21 | 22 Condition of Health, Mental and Physical. | 23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. | 25 Height. Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. | 27 Color of— Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | 29 Place of Birth. City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | yes | self | [illegible] | no | | | Athanasios Nikolaides friend [illegible] Harrison Jersey | | | | | | | | | | | | |
| 2 | yes | self | 25 | yes | 1906 1909 | Fla | Jean Paulos friend [illegible] Jacksonville Fla. | no | no | no | good | no | 5 | 4½ | dark brown | brown | none | Turkey | Icaria |
| 3 | yes | self | 25 | yes | 1910 1911 | Ohio | John Vassilatos friend 42 Madisson street New-York | no | no | no | good | no | 5 | 6½ | dark | fair blue | none | Turkey | Halki |
| 4 | yes | self | 40 | yes | 1906 1910 | Mass | Socrates [illegible] friend 15 Jacks street Lancaster Mass | no | no | no | good | no | 5 | 7 | dark | brown | hair | none | Turkey | Icaria |
| 5 | yes | self | 25 | no | no | no | Nicol. Notas brother 241 P.o Box | no | no | no | good | no | 5 | 10½ | dark | brown | brown | none | Turkey | Mitylene |
| 6 | yes | self | 25 | yes | no | no | Orova Plokary brother 543 North 2d Cambridge Ohio | no | no | no | good | no | 5 | 5½ | dark | brown | brown | none | Greece | Palagrabia |
| 7 | yes | self | 25 | no | no | no | Spiridion Oikonomakis friend 429 Cherry st. Canton Ohio | no | no | no | good | no | 5 | 8 | dark | brown | hair | none | Turkey | Icaria |
| 8 | yes | self | 25 | no | no | no | Andrea Dorbicakis friend P.o Box 122 New-York | no | no | no | good | no | 5 | 3 | dark | brown | brown | none | greece | Crete |
| 9 | yes | self | 25 | no | no | no | Dionis Pappas friend 22 Main street Jacksonville Fla. | no | no | no | good | no | 5 | 11 | dark | brown | brown | none | greece | Corcyre |
| 10 | yes | self | 25 | no | no | no | mother | no | no | no | good | no | 5 | 2½ | dark | fair | blue | none | Turkey | Halki |
| 11 | yes | mother | [illegible] | no | no | no | Xalvatora Hora grandmother 917 Fellberal st. Philadelphia Pa. | no | no | no | good | no | 5 | 1 | dark | brown | brown | none | Greece | Crete |
| 12 | yes | self | [illegible] | no | no | no | | no | no | no | good | no | 5 | 4 | dark | brown | brown | none | Greece | Crete |
| 13 | yes | self | 25 | no | no | no | Antoine Mavromatis cousin 83 52th ave 44th st N. Newyork City | no | no | no | good | no | 5 | ½ | dark | brown | brown | none | Greece | Crete |
| 14 | yes | self | 25 | yes | 1910 1911 | Ohio | John Vassilatos friend 42 Madisson street New-York | no | no | no | good | no | 5 | 7 | dark | brown | blue | none | Turkey | Asie mineure |
| 15 | yes | self | 25 | no | no | no | Nic. Xeronis father 42 Madisson street New-York | no | no | no | good | no | 5 | 7 | dark | brown | brown | none | Turkey | Icaria |
| 16 | yes | self | 25 | yes | 1908 1912 | Ohio | Athanas. Markas friend 146 Amsterdam Ave New-York | no | no | no | good | no | 5 | 3 | dark | brown | brown | none | Turkey | Icaria |
| 17 | yes | self | 25 | no | no | no | [illegible] 118 North First Ave Pocatello Idaho | no | no | no | good | no | 5 | 6 | dark | brown | hair | none | Greece | Chios |
| 18 | yes | self | 25 | no | no | no | Vassilios Zemelis friend 543 North street Cambridge Ohio | no | no | no | good | no | 5 | 5½ | dark | black | brown | none | greece | Erimoklissia |
| 19 | yes | self | 25 | no | no | no | I. Calamaridis friend 11.13 Norris st. New-York | no | no | no | good | no | 5 | 4 | dark | brown | brown | none | Turkey | Icaria |
| 20 | yes | self | 25 | no | no | no | [illegible] friend 47 Madisonstreet New-York | no | no | no | good | no | 5 | 6 | dark | black | brown | none | Greece | Crete |
| 21 | yes | self | 25 | no | no | no | John Theodoron cousin 232 3 street Louisville Ky | no | no | no | good | no | 5 | 6 | dark | brown | brown | none | Turkey | Icaria |
| 22 | yes | self | 25 | no | no | no | Georges Xenetikas cousin 134th. avenue Pittsburg Pa. | no | no | no | good | no | 5 | 2 | dark | brown | brown | none | Turkey | Icaria |
| 23 | yes | self | 100 | yes | 1904 1913 | Cal. | John [illegible] friend 1116 th street Sacramento Cal. | no | no | no | good | no | 5 | 5 | dark | brown | brown | none | Greece | Kerasia |
| 24 | yes | self | 25 | yes | 1908 1912 | Fla | Lambros Lambrides friend 97 Madison street New-York | no | no | no | good | no | 5 | 4 | dark | brown | brown | none | greece | Corinthe |
| 25 | yes | self | 25 | yes | 1907 1911 | Cal. | John Dias friend 1917 P.o Box Pittsburg Pa. | no | no | no | good | no | 5 | 7½ | dark | brown | hair | none | greece | gerolymena |
| 26 | yes | self | 14 | no | no | no | John Doukas friend 5 Battery str. New-York. | no | no | no | good | no | 5 | 8 | dark | brown | hair | none | greece | andros |
| 27 | yes | self | 25 | no | no | no | Spiros Kalimanakos cousin [illegible] 22 st New-York City | no | no | no | good | no | 5 | 8 | dark | brown | hair | none | Turkey | Icaria |
| 28 | yes | self | 25 | no | no | no | Georges Soumeras cousin 254 Cooper st. New-York. | no | no | no | good | no | 5 | 7½ | dark | fair | blue | none | greece | Cranidion |
| 29 | yes | self | 25 | no | no | no | anastasios Thomas friend 30 P.o Bureau de [illegible] New-York | no | no | no | good | no | 5 | 7½ | dark | brown | brown | none | greece | Anavrisi |
| 30 | yes | self | 25 | yes | 1907 1912 | N.Y. | Thanos Lambrides friend 1 Amsterdam av. 66th st New-York. | no | no | no | good | no | 5 | 8½ | dark | brown | hair | none | greece | Koerka |
| | | | | | | | | | | | | | 5 | 4½ | dark | brown | hair | none | greece | Casnessi |
| | | | | | | | | | | | | | | | dark | brown | hair | none | greece | Casnessi |
| | | | | | | | | | | | | | | | dark | brown | hair | none | greece | Chios |

E

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Attore Fiore master (Here change Master, First or Second Officer), of the T. S. S. MARTHA WASHINGTON, from PATRASSO, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 21 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Attore Fiore

Master Officer.

Sworn to before me this 30 day of April, 19 13

at Philadelphia

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

...ERIOR PASSENGERS.

List 72

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Carlo Dubrava, Surgeon of the T.S.S. MARTHA WASHINGTON employed by the American Line, do solemnly, sincerely, and truly Swear, that I have had Seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Parma (Italy), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Dubrava

Sworn to before me this 30 day of April, 1913

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1118

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**73**

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. [illegible] sailing from PATRAS, APR 14 1913, 19

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Able to— Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | *Last Permanent Residence. City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town. |
| 1 | Andreanou | Anastasios | 47 | | M. M. | farmer | yes | yes | Greece | greek | Greece | Megara | Dangelo Megara | wife | |
| 2 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 3 | Christon | Constantin | 18 | | M. S. | farmer | none | yes | Greece | greek | Greece | Megara | [illegible] Megara | father | [illegible] |
| 4 | Bacounas | Demetrius | 24 | | M. S. | labourer | yes | yes | Greece | greek | Greece | Cosmesi | Sophie Cosmesi | mother | N. Y. New-York |
| 5 | [illegible] | Evagelos | 36 | | M. M. | farmer | yes | yes | Greece | greek | Greece | Madiro | Eudemeni Madiro | mother | Pa Johnstown |
| 6 | Zitis | [illegible] | 18 | | M. S. | [illegible] | [illegible] | [illegible] | Greece | greek | Greece | Crete | [illegible] | wife | [illegible] |
| 7 | [illegible] | Nicolaos | 17 | | M. S. | labourer | yes | yes | Greece | greek | Greece | Megara | [illegible] Megara | father | Ill. East Rotini |
| 8 | Zambron | Georges | 46 | | M. M. | labourer | none | yes | Greece | greek | Greece | Triathos | Evgeni Triathos | mother | [illegible] |
| 9 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | Marigo Icopelos | wife | [illegible] |
| 10 | [illegible] | Michael | 31 | | M. S. | sailor | yes | yes | Greece | greek | Greece | Kamplia | [illegible] Kamplia | father | [illegible] |
| 11 | [illegible] | Demetrius | 22 | | M. M. | farmer | yes | yes | Greece | greek | Greece | Kandida | [illegible] | mother | [illegible] |
| 12 | Coutzias | Anastassios | 28 | | M. S. | steamfitter | yes | yes | Greece | greek | Greece | Crete | Maria [illegible] | wife | Ohio Columbus |
| 13 | Phalios | Anastassios | 40 | | M. M. | labourer | yes | yes | Greece | greek | Greece | Megalopolis | Diana Megalopolis | mother | Mass Lowell |
| 14 | Morfis | Stefanos | 23 | | M. S. | labourer | yes | yes | Turkey | greek | Turkey | Rodos | Constantin Rodos | father | Pa [illegible] |
| 15 | Loukas | Stergios | 24 | | M. M. | labourer | none | yes | Greece | greek | Greece | Sparti | Demetrius Sparti | father | N. Y. Mass York |
| 16 | Giakoumakis | Georges | 19 | | M. S. | farmer | yes | yes | Turkey | greek | Turkey | Rodos | Emmanouela Rodos | wife | [illegible] |
| 17 | [illegible] | [illegible] | 35 | | M. M. | farmer | none | yes | Greece | greek | Greece | Crete | Emmanuel Crete | father | Pa Woodlawn |
| 18 | [illegible] | [illegible] | 20 | | M. S. | labourer | yes | yes | Greece | greek | Greece | Rodos | [illegible] | wife | Neb. Omaha |
| 19 | Malandos | [illegible] | 18 | | M. S. | labourer | yes | yes | Turkey | greek | Turkey | Rodos | [illegible] Rodos | father | Iowa Dubuque |
| 20 | Costa | Polychronis | 30 | | M. M. | labourer | yes | yes | Greece | greek | Greece | Megalopolis | [illegible] | father | Mo St. Louis |
| 21 | Samaras | Anastassios | 19 | | M. S. | labourer | yes | yes | Turkey | greek | Turkey | Rodos | Dimitrica Megalopolis | wife | Mass Marlboro |
| 22 | Theodoros | Alexis | 18 | | M. S. | labourer | yes | yes | Turkey | greek | Turkey | Rodos | Hannatios Rodos | father | Pa Woodlawn |
| 23 | [illegible] | Georges | 19 | | M. S. | labourer | yes | yes | Greece | greek | Greece | Athens | Georges Athens | father | N. Y. Gloversville |
| 24 | Rigerakis | Minas | 31 | | M. S. | farmer | yes | yes | Greece | greek | Greece | Nedonia | Despina Nedonia | mother | N. Y. New-York |
| 25 | Ghivacakis | Giaros | 19 | | M. S. | labourer | yes | yes | Greece | greek | Greece | Crete | Maria Crete | mother | Iowa Dubuque |
| 26 | Xenourakis | Michael | 27 | | M. S. | farmer | yes | yes | Greece | greek | Greece | Crete | Emmanuel Crete | father | Iowa Davenport |
| 27 | Kasallonanis | Georgis | 18 | | M. S. | labourer | yes | yes | Greece | greek | Greece | Crete | Triandafyllia Crete | mother | Iowa Sioux City |
| 28 | Zaiz | Vassilios | 25 | | M. S. | labourer | yes | yes | Greece | greek | Greece | Crete | Anastasenda Crete | father | Iowa Sioux City |
| 29 | Lessopakis | Georgo | 18 | | M. S. | farmer | yes | yes | Turkey | greek | Turkey | Rodos | Vassiliki Rodos | mother | Ohio Glenville |
| 30 | Giorgis | [illegible] | 19 | | M. S. | labourer | none | yes | Greece | greek | Greece | Crete | Emmanuel Crete | father | Pa Woodlawn |

Philippatos Vassilios 25 M. S. labourer yes yes Turkey greek Turkey Rodos Stavros father Pa Vandergrift
Prevented Card of ID, whom he Mother Sandra Turkey

85

10

*All intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the country of permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1118

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 73

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* NEW-YORK, APR 30 1913, 19

166

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether cash has been sent to them, whether paid by U.S. relatives, or by whom.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes—Yes or No; Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Whether a Polygamist. | 20 Whether an Anarchist. | 21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or for any other immoral purpose. | 22 Condition of Health, Mental and Physical. | 23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 24 Height. Feet. | Inches. | 25 Complexion. | 26 Color of Hair. | 27 Color of Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | yes | self | 25 | no | no | Jean Stamboloi cousin | no | no | no | good | no | 5 | 7 | dark brown | brown | none | greece | Negara |
| 2 | yes | self | 25 | no | no | [illegible] | no | no | no | good | no | 5 | 11½ | dark brown | brown | none | greece | Negara |
| 3 | yes | self | 25 | no | no | George Tomparas cousin | no | no | no | good | no | 5 | 11½ | dark brown | brown | none | greece | Negara |
| 4 | yes | self | $50 | no | no | 2346 Cambria st. New York cousin | no | no | no | good | no | 5 | 2½ | dark brown | brown | none | greece | Athens |
| 5 | yes | self | 25 | no | no | G. Thomopoulos cousin 146 Franklin st. Johnstown Pa | no | no | no | good | no | 5 | 7 | dark brown | blue | none | greece | Cosmessi |
| 6 | yes | self | 25 | no | no | Stamat Georgopoulos friend P. Box 107 Columbus Ohio | no | no | no | good | no | 5 | 5 | dark black | brown | none | greece | Madiro |
| 7 | yes | self | 25 | no | no | George Nigas friend 438 P. Box 438 Monessen Pa | no | no | no | good | no | 5 | 5 | dark | brown | none | greece | Crete |
| 8 | yes | self | 25 | yes | 1910 | Nicolas Adamakis friend P. Box 606 New York | no | no | no | good | no | 5 | 4 | dark | brown | none | greece | Negara |
| 9 | yes | self | 25 | no | no | Thomas Panagis brother 234 Church st. Dubuque Iowa | no | no | no | good | no | 5 | 2 | dark | brown | none | greece | Skiathos |
| 10 | yes | self | 24 | yes | 1906 | Thomas Tzoulis Pa | no | no | no | good | no | 5 | 4 | dark | brown | none | greece | Ikgelos |
| 11 | yes | self | 25 | no | no | [illegible] friend | no | no | no | good | no | 5 | 5 | dark | brown | none | greece | Nauplia |
| 12 | yes | self | 40 | yes | 1903 1911 | Joanne Longos wife 336 Merrimack st. Lowell Mass | no | no | no | good | no | 5 | 6 | dark | brown | none | greece | Corundion |
| 13 | yes | self | 25 | no | no | [illegible] friend | no | no | no | good | no | 5 | 9 | dark | brown | none | greece | Crete |
| 14 | yes | self | 30 | yes | 1907 | Georgio Maglogs mother | no | no | no | good | no | 5 | 3 | dark | black | brown | greece | Megalopolis |
| 15 | yes | self | - | no | no | [illegible] Peabody Mass | no | no | no | good | no | 5 | 4½ | dark | brown | none | greece | Rodos |
| 16 | yes | self | 25 | no | no | Vassilios Semetkis nephew P. Box 349 Woodlawn Pa | no | no | no | good | no | 5 | 3½ | dark | brown | blue | greece | Sparti |
| 17 | yes | self | 25 | no | no | Georgia Assimakakis brother in law [illegible] | no | no | no | good | no | 5 | 8 | dark | brown | brown | Turkey | Rodos |
| 18 | yes | self | 25 | no | no | [illegible] | no | no | no | good | no | 5 | 7½ | dark | black | brown | greece | Crete |
| 19 | yes | self | 25 | no | no | [illegible] | no | no | no | good | no | 5 | 11½ | dark | brown | brown | Turkey | Rodos |
| 20 | yes | self | 25 | no | no | Panagiotis Melatos brother 157 Main st. Marlboro Mass | no | no | no | good | no | 5 | 2 | dark | brown | brown | greece | Megalopolis |
| 21 | yes | self | 50 | no | no | Vasilios Maria sister-in-law P. Box 349 Woodlawn Pa | no | no | no | good | no | 5 | 3½ | dark | brown | brown | Turkey | Rodos |
| 22 | yes | self | 25 | no | no | Stamatios Stamatis mother 4 W. Jefferson st. Gloversville N.Y. | no | no | no | good | no | 5 | 3½ | dark | brown | brown | Turkey | Rodos |
| 23 | yes | self | 25 | no | no | William Lacahazos friend 426-428 East York st. Wilkes Barre Pa | no | no | no | good | no | 5 | 5 | dark | brown | brown | greece | Athens |
| 24 | yes | self | 25 | yes | 1910 1911 | [illegible] Iowa P. Box 321 Dubuque Iowa | no | no | no | good | no | 5 | 9 | dark | black | brown | greece | Crete |
| 25 | yes | self | 25 | no | no | Emmanuel Tsikandelis cousin 214 E. 6 2nd st. Davenport Iowa | no | no | no | good | no | 5 | 4 | dark | brown | brown | greece | Crete |
| 26 | yes | self | 25 | no | no | Emmanuel Tsikandelis cousin 214 P. Box Davenport Iowa | no | no | no | good | no | 5 | 4 | dark | brown | brown | greece | Crete |
| 27 | yes | self | 25 | no | no | Emmanuel Tsikandelis cousin 214 P. Box Davenport Iowa | no | no | no | good | no | 5 | 8 | dark | brown | brown | greece | Crete |
| 28 | yes | self | 25 | no | no | [illegible] P. O. Box 126 Steubenville Ohio | no | no | no | good | no | 5 | 6 | dark | black | brown | greece | Crete |
| 29 | yes | self | 25 | no | no | Emmanuel Tsikandelis cousin P. Box 349 Woodlawn Pa | no | no | no | good | no | 5 | 9½ | dark | black | brown | greece | Crete |
| 30 | yes | self | 30 | no | no | [illegible] friend P. Box 317 Vandergrift Pa | no | no | no | good | no | 5 | 8 | dark | brown | brown | Turkey | Rodos |
| 31 | yes | self | 25 | no | no | [illegible] friend [illegible] | no | no | no | good | no | 5 | 6 | dark | brown | brown | greece | Crete |
| 32 | yes | self | 25 | no | no | [illegible] friend [illegible] | no | no | no | good | no | 5 | 6 | dark | brown | brown | greece | Crete |

NT ALIEN

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, George Ford, master, of the U.S.S. MARTHA WASHINGTON, from PATRAS, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 16 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

George Ford
Master Officer.

Sworn to before me this 30 day of Apr., 1913

at [illegible]

Immigration Officer.

11—1118

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3 (Age).*—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4 (Sex).*—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5 (Married or single).*—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6 (Calling or occupation).*—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7 (Able to read and write).*—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8 (Nationality).*—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9 (Race or people).*—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "Finns" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10 (Last permanent residence).*—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).*—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12 (Final destination).*—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).*—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15 (By whom was passage paid).*—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).*—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).*—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

*Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).*—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1118

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List No. 1

## Affidavit of Surgeon.

I, A Carlos Dambravas, Surgeon of the T.S.S. "MARTHA WASHINGTON" employed by owners hereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fourteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Prague Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A Dambravas

Sworn to before me this 20 day of April, 1913

at Patras

Immigration Officer.

11—1113

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1113

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARTHA WASHINGTON sailing from PATRAS, APR 14, 19

| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. | Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Able to— Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | *Last Permanent Residence. City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Glatsias | Constantin | 23 | M | S | | labourer | yes | yes | greece | greek | greece | Tripolis | Eleni | Sweetheart | ill | Chicago |
| 2 | Orfanoudakis | Emmanuel | 34 | M | M | | farmer | yes | yes | greece | greek | greece | Crete | Stamisi | wife | ill | Iowa Sioux City |
| 3 | Cassapakis | Vassilios | 33 | M | M | | farmer | no | no | greece | greek | greece | Crete | Vasiliki | wife | Pa | Vandergrift |
| 4 | Cassapakis | Emmanuel | 35 | M | M | | mason | no | no | greece | greek | greece | Crete | Zambrinia | wife | Pa | Vandergrift |
| 5 | Christakakis | Emmanuel | 18 | M | S | | labourer | yes | yes | greece | greek | greece | Crete | Andrie | Crete | father | N.Y. New York |
| 6 | Manolakis | Christoudulos | 19 | M | S | | labourer | yes | yes | Turkey | greek | Turkey | Rodos | Nicolaos | Rodos | father | Mo St Louis |
| 7 | Gianacakis | Elie | 18 | M | S | | labourer | yes | yes | greece | greek | greece | Nauplia | Jean | Nauplia | father | Mass Marlboro |
| 8 | Spiros | Georges | 18 | M | S | | labourer | yes | yes | greece | greek | greece | Nauplia | Anastasios | Nauplia | father | Oreg Portland |
| 9 | Hamatakis | Demetrius | 35 | M | M | | farmer | yes | yes | greece | greek | greece | Crete | Parasteri | Crete | wife | Pa Vandergrift |
| 10 | Petrakis | Michael | 27 | M | S | | farmer | yes | yes | greece | greek | greece | Crete | Anastassia | Crete | mother | Iowa Cedar Rapids |
| 11 | Hamatakis | Michael | 28 | M | S | | farmer | yes | yes | greece | greek | greece | Crete | Ariadna | Crete | mother | Pa Vandergrift |
| 12 | Lygerakis | Epaminondas | 27 | M | S | | farmer | yes | yes | greece | greek | greece | Crete | Androniki | Crete | sister | Iowa Davenport |
| 13 | Grigoria | Emmanuel | 27 | M | M | | labourer | no | no | greece | greek | Turkey | Rodos | Hamatakia | Rodos | wife | Pa Woodlawn |
| 14 | Manoussakis | Nicolaos | 21 | M | S | | farmer | yes | yes | greece | greek | greece | Anodassites | Emmanuel | Anodassites | father | Iowa Mason City |
| 15 | Gratsias | Constantin | 18 | M | S | | labourer | yes | yes | greece | greek | greece | Nauplia | Georges | Nauplia | father | Or Portland |
| 16 | Costa | Hamatios | 35 | M | M | | labourer | no | no | Turkey | greek | Turkey | Rodos | Parasskeventa | Rodos | wife | Mo St Louis |
| 17 | Cassotakis | Nicolaos | 23 | M | S | | farmer | no | no | greece | greek | greece | Crete | Vassilios | Crete | father | Pa Vandergrift |
| 18 | Xipakis | Zacharias | 18 | M | S | | farmer | yes | yes | greece | greek | greece | Crete | Georges | Crete | father | Neb Omaha |
| 19 | Vidakis | Georgios | 18 | M | S | | farmer | yes | yes | greece | greek | greece | Crete | Constantin | Crete | father | Ohio Cleveland |
| 20 | Zaharjoudakis | Jean | 25 | M | S | | farmer | yes | yes | greece | greek | greece | Crete | Maria | Crete | mother | Iowa Sioux City |
| 21 | Filippakis | Jean | 35 | M | M | | farmer | yes | yes | greece | greek | greece | Crete | Argyro | Crete | wife | Ill Freeport |
| 22 | Nerolakakis | Elephanos | 18 | M | S | | farmer | yes | yes | greece | greek | greece | Crete | Georges | Crete | father | Ohio Cleveland |
| 23 | Odychronos | Georges | 42 | M | M | | blacksmith | no | no | greece | greek | greece | Zamia | Thrysi | Zamia | wife | W Va Wheeling |
| 24 | Papadakis | Jean | 18 | M | S | | farmer | yes | yes | greece | greek | greece | Crete | Dicon | Crete | father | Pa Vandergrift |
| 25 | Trialonakis | Evaghelos | 27 | M | M | | farmer | yes | yes | greece | greek | greece | Crete | Euphrahia | Crete | wife | Iowa Cedar Rapids |
| 26 | Lyros | Constantin | 46 | M | M | | farmer | no | no | greece | greek | greece | Mesklakarion | Theodora | Mesklakarion | wife | Ill Chicago |
| 27 | Sykianis | Marcos | 33 | M | M | | farmer | yes | yes | greece | greek | greece | Lyros | Maria | Lyros | wife | Ohio Cleveland |
| 28 | Zarecanakis | Georges | 18 | M | S | | farmer | yes | yes | greece | greek | greece | Malevizi | Jean | Malevizi | father | Pa Vandergrift |
| 29 | Varnakis | Michael | 26 | M | M | | labourer | yes | yes | Greece | Greek | Greece | Crete | Xenophon | Crete | father | Ohio Cleveland |
| 30 | Varnakis | Eleanthy wife | 24 | M | M | | housework | no | no | greece | Greek | Greece | Crete | | | | |

86

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1113

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 4

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

168

*Arriving at Port of* NEW-YORK, May 14 APR 30 1913, 19

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50 and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | 17 If Yes— Year or period of years. | 17 If Yes— Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which? | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. | 25 Height. Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. | 27 Color of— Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | 29 Place of Birth. City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | ~~yes~~ | ~~self~~ | ~~25~~ | 1900 1913 | | ~~Chicago~~ | ~~Hem Papadopoulos carpenter cousin 632 S Wabash ave Chicago Ills~~ | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | yes | self | 24 | no | no | no | Emmm Fanourakis brother in law 572 P: Box Sioux City Iowa | no | none | no | no | good | no | 5 | 11 | dark brown | brown | none | greece | Tripolis |
| 3 | yes | self | 19 | no | no | no | Hem Lesapakis brother P: Box 313 Vandergrift Pa | no | none | no | no | good | no | 5 | 7½ | dark brown | brown | none | greece | Crete |
| 4 | yes | self | 30 | no | no | no | Emm Stratakis relative P: Box 347 Vandergrift Pa | no | none | no | no | good | no | 5 | 6 | dark brown | brown | none | greece | Crete |
| 5 | yes | self | 25 | no | no | no | ~~Emm Theisphakis brother~~ P: Box 13 Newyork | no | none | no | no | good | no | 5 | 3½ | dark brown | brown | none | greece | Crete |
| 6 | yes | self | 25 | no | no | no | Emmm andonion friend 114 S 6th Street St Louis Mo | no | none | no | no | good | no | 5 | 6 | dark brown | brown | none | greece | Crete |
| 7 | yes | self | 200 | no | no | no | Jean Vouta cousin 151 Main St Marlboro Mass | no | none | no | no | good | no | 5 | 5 | dark black | brown | none | Turkey | Rodos |
| 8 | yes | self | 25 | no | no | no | ~~Nicolaos Spanos brother~~ 234 Larch St Portland Or | no | none | no | no | good | no | 5 | 6 | dark brown | brown | none | greece | Nauplia |
| 9 | yes | self | 30 | no | no | no | Emm Stratakis relative P: Box 347 Vandergrift Pa | no | none | no | no | good | no | 5 | 5 | dark brown | brown | none | greece | Nauplia |
| 10 | yes | self | 26 | no | no | no | G Mandakemakis relative P: Box 412 Cedar Rapids Iowa | no | none | no | no | good | no | 5 | 6 | dark brown | brown | none | greece | Crete |
| 11 | yes | self | 35 | no | no | no | Emm Stratakis cousin P: Box 347 Vandergrift Pa | no | none | no | no | good | no | 5 | 6½ | dark brown | brown | none | greece | Crete |
| 12 | yes | self | 35 | no | no | no | Emm Zigerakis cousin 214 E 4th st Davenport Iowa | no | none | no | no | good | no | 5 | 7½ | dark brown | brown | none | greece | Crete |
| 13 | yes | self | 28 | no | no | no | Kyriacos G Daricas friend P. Box 399. -- Woodlawn Pa | no | none | no | no | good | no | 5 | 4 | dark brown | brown | none | greece | Crete |
| 14 | yes | self | 26 | no | no | no | Emm Mamamakis cousin P: Box 130 Magon City Iowa | no | none | no | no | good | no | 5 | 5 | dark brown | brown | none | greece | Crete |
| 15 | yes | self | 25 | no | no | no | ~~Demetrios Zakaris brother~~ 234 Larch St Portland Or | no | none | no | no | good | no | 5 | 1½ | dark brown | brown | none | Turkey | Rodos |
| 16 | yes | self | 25 | no | no | no | Georges Kiaffas friend 1141 6th St St Louis Mo | no | none | no | no | good | no | 5 | 3 | dark brown | blue | none | greece | Crete |
| 17 | yes | self | 28 | no | no | no | Em Khristakis cousin P: Box 313 Vandergrift Pa | no | none | no | no | good | no | 5 | 4½ | dark brown | brown | none | greece | Naupli |
| 18 | yes | self | 20 | none | no | | Georges Lapidakis cousin 50 Arch Center ave Omaha Nebr | no | none | no | no | good | no | 5 | 9 | dark brown | brown | none | Turkey | Rodos |
| 19 | yes | self | 30 | no | no | no | Constantin Zervakis friend 648 Bolivar Road Cleveland Ohio | no | none | no | no | good | no | 5 | 6 | dark black | brown | none | Greece | Crete |
| 20 | yes | self | 38 | no | no | no | Emmanthios Lytsantakis cousin 514 P: Box Sioux City Iowa | no | none | no | no | good | no | 5 | 4½ | dark brown | brown | none | greece | Crete |
| 21 | yes | self | 25 | no | no | no | Georges Yiamadakis cousin P. Box 404 Freeport Ill. | no | none | no | no | good | no | 5 | 11 | dark fair | blue | none | greece | Crete |
| 22 | yes | self | 35 | no | no | no | Constantin Zervacos friend 648 Bolivar Road Cleveland Ohio | no | none | no | no | good | no | 5 | 3½ | dark fair | blue | none | greece | Crete |
| 23 | yes | self | 20 | no | no | no | Dimas Lavavitsis friend 32/34 St. cor Market st Wheeling W. Va. | no | none | no | no | good | no | 5 | 8 | dark | blue | none | greece | Crete |
| 24 | yes | self | 28 | no | no | no | ~~Michael Kiaffas brother~~ P: Box 87 Vandergrift Pa | no | none | no | no | good | no | 5 | 8 | dark | brown | none | greece | Crete |
| 25 | yes | self | 30 | no | no | no | Mich. aliparaki friend P: Box 83. Cedar Rapids Iowa | no | none | no | no | good | no | 5 | 5 | dark brown | brown | none | greece | Zemia |
| 26 | yes | self | 20 | yes | 1910 1912 | Gk | ~~Christodoulos Kakis brother~~ 1001 Blue Island ave Chicago Ill | no | none | no | no | good | no | 5 | 5 | dark | brown | none | greece | Crete |
| 27 | yes | self | 60 | yes | 1910 1912 | Gk | Konst Gkinnoules friend 687 Cave St. New York | no | none | no | no | good | no | 5 | 6½ | dark brown | brown | none | greece | Crete |
| 28 | yes | self | 25 | no | no | no | Konst Maniadakis friend P: Box 347 Vandergrift Pa | no | none | no | no | good | no | 5 | 6½ | dark | blue | none | greece | Zemia |
| 29 | yes | self | 20 | yes | 1910 1912 | Gk | Zoss ?? Tsourgrakis uncle | no | none | no | no | good | no | 5 | 7 | dark black | brown | none | Cyprus | Cyprus |
| 30 | yes | self | 16 | no | no | no | 206 Main St. Newyork | no | none | no | no | good | no | 5 | 6 | dark | brown | none | greece | Crete |
| | | | | | | | | | | | | | | 5 | 4 | dark | blue | none | Greece | Crete |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, George Fox, master, of the T.S.S. „MARTHA WASHINGTON", from PATRASSO, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Master, First or Second Officer.)

George Fox
master

Sworn to before me this 30 day of April, 1913

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

I, F. Corco Drubrava, Surgeon of the T.S.S. „MARTHA WASHINGTON" employed by owners thereof (State if belonging to, employed by, or "master therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Graz (Austria), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 23 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

F. Drubrava

Sworn to before me this 30 day of April, 1913

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

169

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

75

required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARTHA WASHINGTON sailing from PATRAS, APR 14 1913, 19

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Kopidakis | Minas | 18 | | M S | farmer | yes | yes | greece | greek | greece | Crete | Zacharias | father | Nebr. | Omaha |
| 2 | Kiotsos | Michael | 24 | | M S | labourer | yes | yes | Turkey | greek | Turkey | Rodos | Anastasia | mother | Mo | St Louis |
| 3 | Eleutheropoulos | Demetrios | 41 | | M M | farmer | none | | greece | greek | greece | Mastochorion | Castani Irene | wife | | |
| 4 | Mitlias | Jean | 26 | | M M | labourer | yes | yes | greece | greek | greece | Palygratsia | Nicolas | Palygratsia father | Minn | Deer River |
| 5 | Christodoulou | Anastasia | 19 | | M S | [illegible] | [illegible] | | [illegible] | greek | [illegible] | [illegible] | [illegible] | mother | | |
| 6 | Papadopoulos | Anastassia | 23 | | W M | peasant | yes | yes | greece | greek | greece | Parnassis | Emmanuel | Parnassis father | N.Y. | New York |
| 7 | Kopidakis | Michael | 38 | | M S | farmer | none | | greece | greek | greece | Crete | Chrysi | Crete mother | Iowa | Mason City |
| 8 | Galanakis | Joseph | 28 | | M S | labourer | yes | yes | greece | greek | greece | Crete | Helene | Crete mother | N.Y. | New-York |
| 9 | Papadoyannakis | Anthoine | 19 | | M S | labourer | yes | yes | greece | greek | greece | Crete | Stavros | Crete father | N.Y. | New York |
| 10 | Nicaki | Anitsa | 22 | | M S | peasant | none | | greece | greek | greece | Crete | Irene | Crete wife | Utah | Newyork |
| 11 | Nicakis | Constantin | 27 | | M M | labourer | yes | yes | greece | greek | greece | Crete | Maria | Crete sister | Utah | New York |
| 12 | Rigopoulos | Anastassia | 25 | | W S | peasant | 2-498148 | 8/6/38 | greece | 505 | greece | Crete | Despina | Crete wife | N.Y. | New York |
| 13 | Vassilakis | Jean | 38 | | M M | labourer | none | | greece | greek | greece | Crete | Georges | Crete father | Pa | Woodlawn |
| 14 | Georgilopoulos | Vassilios | 20 | | M S | labourer | yes | yes | Turkey | greek | Turkey | Rodos | Manolis | Crete brother | Nebr. | Omaha |
| 15 | Spyridakis | Georges | 25 | | M S | farmer | yes | yes | greece | greek | greece | Crete | — | — | Mass | Boston |
| 16 | Koutsomanakis | Emm. | 24 | | M S | farmer | yes | yes | greece | greek | greece | Crete | Nicolaos | none father | Pa | Vanderglift |
| 17 | Vassilion | Jean | 18 | | M S | farmer | yes | yes | greece | greek | greece | Crete | Argyro | Crete wife | W.Va | Wheeling |
| 18 | Stavrakakis | Nicolas | 35 | | M M | labourer | none | | greece | greek | greece | Crete | Jean | Crete father | Nebr. | Omaha |
| 19 | Charakis | Georgs | 19 | | M S | farmer | yes | yes | greece | greek | greece | Crete | — | — father | Mo | St Louis |
| 20 | Dimitriou | Stefanos | 20 | | M S | labourer | yes | yes | Turkey | greek | Turkey | Rodos | Constantin | Rodos father | | |
| 21 | Mandidakis | Nicolaos | 23 | | M S | farmer | yes | yes | greece | greek | greece | Crete | Antoine | Crete father | Iowa | Cedar Rapids |
| 22 | Stavrakakis | Maria | 22 | | W M | peasant | yes | yes | greece | greek | greece | Crete | Violetta | Crete wife | N.Y. | New-York |
| 23 | Pikoulis | Nicolaos | 40 | | M M | farmer | yes | yes | greece | greek | greece | Moschohorion | Chrysi | Moschohorion sister | W.Va | Wheeling |
| 24 | Lekkakis | Georgs | 28 | | M M | labourer | yes | yes | greece | greek | greece | Crete | Michael | Crete father | N.Y. | New-York |
| 25 | Diacoris | Jean | 19 | | M S | labourer | yes | yes | Turkey | greek | Turkey | Rodos | — | a'division — | Pa | Pittsburg |
| 26 | | | | | | | | | | | | | Aristides | father | | |
| 27 | Lamboropoulos | Constantin | 18 | | M S | labourer | yes | yes | greece | greek | greece | Moschohorion | — | Moschohorion wife | W.Va | Wheeling |
| 28 | Karavanaki | Jean | 30 | | M M | labourer | yes | yes | greece | greek | greece | Crete | Athina | Crete sister-in-law | Pa | Chicago |
| 29 | Karavanaki | Argyro | 23 | | W S | peasant | none | | greece | greek | greece | Crete | Ecaterine | Crete wife | N.Y. | New-York |
| 30 | Papadakis | Vassilios | 35 | | M M | labourer | yes | yes | greece | greek | greece | Crete | — | — | | |

87

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 75

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* NEW-YORK, APR 20 1911, 19 170

| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | |
| No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50, and if less, how much? | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? | | | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Have in prison or asylum, or supported by charity, or been refused admission for any and treatment of idiots, insane, or supported by charity? If so, which? | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States, or has a ticket or passage paid for by any such person or company, or by any other person or company in advance of the sailing of the vessel. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. | | Complexion. | Color of— | | Marks of Identification. | Place of Birth. | |
| | | | | Yes or No. | If Yes— Year or period of years. | If Yes— Where? | | | | | | | | Feet. | Inches. | | Hair. | Eyes. | | Country. | City or Town. |
| 1 | yes | self | 25 | no | no | no | georgs zachariaw brother | 56 Fowler, Omaha | | | | | | | | | | | |
| 2 | yes | self | 25 | no | no | no | Loukas Chrissanthis friend 1144 S. 6th St. St Louis Mo | no | no | no | | good | no | 5 | 8½ | dark | brown brown | none | greece | Crete |
| 3 | yes | self | 25 | no | no | no | Jean Diamantis friend 3252 Market st Wheeling W.Va | no | no | no | | good | no | 5 | 2½ | dark | brown blue | none | Turkey | Rodos. |
| 4 | yes | self | 25 | no | no | no | Lantantin Marcon cousin 241 P.o. Box Deer River Minn | no | no | no | | good | no | 5 | 7 | dark | brown brown | none | greece | Neokhorion |
| 5 | yes | self | 25 | no | no | no | P.o Box 384 woodlawn Pa | no | no | no | | good | no | 5 | 4 | dark | brown brown | none | greece | Polygrabia |
| 6 | yes | self | 25 | no | no | no | georgs Jacob friend 189 Bay street Newyork | no | no | no | | good | no | 5 | 5½ | dark | brown blue | none | Turkey | Rodos. |
| 7 | yes | self | 25 | no | no | no | Stacas Manourakis cousin 916 P.o Box Mason City Iowa | no | no | no | | good | no | 5 | 4 | dark | brown black | none | greece | Parnassis |
| 8 | yes | self | 25 | no | no | no | Make Tjanacakis friend 150 W. 41 st. Newyork | no | no | no | | good | no | 5 | 5 | dark | brown brown | none | greece | Crete. |
| 9 | yes | self | 25 | no | no | no | Anastas Keloïdjakis friend P.o Box 145 Newyork | no | no | no | | good | no | 5 | 6 | dark | brown brown | none | greece | Crete |
| 10 | yes | self | 25 | none | no | | Vassilios Nikakis brother P.o Box 201 Newyork | no | no | no | | good | no | 5 | 5 | dark | brown brown | none | greece | Crete. |
| 11 | yes | self | 25 | yes | 1909 | Utah | Eleutherios georgadakis cousin P.o Box 33 Newyork | no | no | no | | good | no | 5 | 2 | dark | fair blue | none | greece | Crete. |
| 12 | yes | self | 25 | no | 1913 | | Loukas Mericakis cousin 17 albany st. New Brunswick N.J. | no | no | no | | good | no | 5 | 7 | dark | brown brown | none | greece | Crete |
| 13 | yes | self | 25 | no | no | no | Nicolas Chakakis friend 618 Wylie ave Pittsburg | no | no | no | | good | no | 5 | 5 | dark | brown brown | none | greece | Crete. |
| 14 | yes | self | 25 | no | no | no | Vassilios Stamatakis cousin P.o Box 399 woodlawn Pa | no | no | no | | good | no | 5 | 5 | dark | brown brown | none | greece | Crete. |
| 15 | yes | self | 25 | no | no | no | georges Papadakis cousin 86 Avenue Bowler av Omaha Nebr | no | no | no | | good | no | 5 | 3½ | dark | brown brown | none | Turkey | Rodos. |
| 16 | yes | self | 25 | no | no | no | E. Vlahakis friend 12 Kneeland st. Boston Mass | no | no | no | | good | no | 5 | 6 | dark | blue brown | none | greece | Crete. |
| 17 | yes | self | 25 | no | no | no | Jam. Vassilion brother P.o Box 313 Vandergrift Pa. | no | no | no | | good | no | 5 | 4½ | dark | brown brown | none | greece | Crete. |
| 18 | yes | self | 25 | no | no | no | Aanaos Nicolarakis friend P.o Box 36 Keller Pa | no | no | no | | good | no | 5 | 4 | dark | brown brown | none | greece | Crete |
| 19 | yes | self | 25 | no | no | no | georgs Agiomamakis relative 86 Avenue Bowler ave Omaha Nebr | no | no | no | | good | no | 5 | 6 | dark | brown brown | none | greece | Crete. |
| 20 | yes | self | 25 | no | no | no | georgs Kiriakis friend 1144 S. 6th St. St Louis Mo | no | no | no | | good | no | 5 | 8 | dark | brown brown | none | greece | Crete |
| 21 | yes | self | 25 | no | no | no | Jean Pitsoulis friend 3210 St N.W. Cedar Rapids Iowa | no | no | no | | good | no | 5 | 2 | dark | blue brown | none | Turkey | Rodos. |
| 22 | yes | self | 25 | no | no | no | Stmetrios Stamatakis husband Newyork | no | no | no | | good | no | 5 | 6½ | dark | brown blue | none | Turkey | Crete. |
| 23 | yes | self | 25 | no | no | no | Theodoros Doulpiakis cousin 3254 Market st. Wheeling W.Va | no | no | no | | good | no | 5 | 2 | dark | fair blue | none | greece | Crete. |
| 24 | yes | self | 25 | yes | 1909 1912 | Col. | Mike Tjanacakis friend 150 West 41 st. Newyork | no | no | no | | good | no | 5 | 4 | dark | brown brown | none | greece | Crete. |
| 25 | yes | self | 25 | no | no | no | Mikhos Anghelakis cousin 214 Third Room Pittsburg Pa. | no | no | no | | good | no | 5 | 5 | dark | fair blue | none | greece | Crete. |
| 26 | yes | self | | | | | | | | | | | | | | | | | Turkey Rodos |
| 27 | yes | self | 25 | no | no | no | Georgs Rigopoulos friend 3254 Market st. Wheeling W.Va | no | no | no | | good | no | 5 | | dark | | | | |
| 28 | yes | self | 50 | yes | 1910 1912 | Ohio | Nicola Karavanakis cousin P.o Box 105 St. Clairsville Ohio | no | no | no | | good | no | 5 | 7½ | dark | brown blue | none | greece | Crete |
| 29 | yes | self | | no | no | no | Joannis Tjanakis cousin 116/117 W. 21 St. Newyork | no | no | no | | good | no | 5 | 5 | dark | brown brown | none | greece | Crete. |
| 30 | yes | self | 25 | no | no | no | | no | no | no | | good | no | 5 | 5 | dark | brown brown | none | greece | Crete. |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Wope Von master, of the T.S.S. MARTHA WASHINGTON, from PATRASSO, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Wope Von master Officer.

Sworn to before me this 30 day of 4, 19 1

at [illegible]

Immigration Officer.

11—1118

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1118

171

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr Carew Snelgrove, Surgeon of the T.S.S. "MARTHA WASHINGTON" employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Praga (Austria), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 18 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(If no other Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

Sworn to before me this 20 day of Apr, 19 12

at [illegible]

Immigration Officer.

11—1118

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1118

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# 76

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. MARTHA WASHINGTON sailing from PATRAS, APR 14 1913, 19

88

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | ~~Angheloki~~ | ~~Jean~~ | ~~19~~ | | ~~M S~~ | ~~laborer~~ | ~~yes~~ | ~~yes~~ | ~~Turkey~~ | ~~greek~~ | ~~Turkey~~ | ~~Crete~~ | ~~oncle~~ | ~~Pa~~ | ~~Pittsburg~~ |
| 2 | ~~Papadakis~~ | ~~Andre~~ | ~~39~~ | | ~~M M~~ | ~~Laborer~~ | ~~nevo~~ | ~~greek~~ | ~~greek~~ | ~~greek~~ | ~~Greece~~ | ~~Crete~~ | ~~argyra~~ | ~~Crete~~ | ~~wife~~ |
| ADMITTED | Papadakis | angheliki | 40 | | M M | pleasant | none | Greece | Greek | Greece | Crete | | georges | brother | N.Y. New York |
| SUBMITTED | Mavrikis | Sabbathie | 14 | | | IN HOSPITAL | DISCHARGED | | Greece | Greek | Greece | Crete | georges | uncle | N.J. New Brunswick |
| 4 | Tzitsas | Demetrius | 38 | | M M | laborer | none | | Turkey | greek | Turkey | Macedoine | Maria | wife | " " New-York |
| 5 | Largakis | Stephanos | 24 | | M M | farmer | none | | greece | greek | greece | Crete | Ecaterine | wife | Pa. Philadelphia |
| 6 | ~~Zefiriki~~ | ~~Michael~~ | ~~6~~ | | ~~M S~~ | ~~child~~ | ~~yes~~ | ~~yes~~ | ~~Greece~~ | ~~greek~~ | ~~greece~~ | ~~Crete~~ | ~~Irene~~ | ~~mother~~ | ~~Iowa Sioux City~~ |
| 7 | Tzoganakis | Emm. | 32 | | M F | laborer | none | | greece | greek | greece | Crete | Diamanda | mother | N.Y. New-York |
| 8 | Papadakis | Nicolaos | 35 | | M S | laborer | none | | greece | greek | greece | Crete | Georges | brother | W.V. Wheeling |
| 9 | Costopoulos | Anania | 18 | | M S | laborer | yes | yes | greece | greek | greece | Georgopolis | angheliki | mother | W.V. Wheeling |
| 10 | Bizanakis | Facovos | 17 | | M S | laborer | yes | yes | greece | greek | greece | Megalopolis | Emmanuel | father | Mass Lynn |
| 11 | Catsoyannis | Panajotis | 18 | | M S | laborer | yes | yes | greece | greek | greece | Kissamos | Espaninandos | father | Ill. Worcester |
| 12 | gidarakis | Georges | 18 | | M S | farmer | yes | yes | greece | greek | greece | Nechorion | Jean | father | Ill. Kelper |
| 13 | Chalis | Costas | 19 | | M S | farmer | yes | yes | Turkey | greek | Turkey | Icaria | Georges | father | Utah Kelper |
| 14 | ~~Papanikolaou~~ | ~~Emmanuel~~ | ~~4~~ | | ~~M S~~ | ~~child~~ | ~~yes~~ | ~~yes~~ | ~~Greece~~ | ~~greek~~ | ~~greece~~ | ~~Mitylene~~ | ~~Caroline~~ | ~~father~~ | ~~N.Y. New-York~~ |
| 15 | Taliodoros | alexios | 22 | | M S | farmer | yes | yes | greece | greek | Greece | Samos | Georges | father | Ill. Keeper |
| 16 | Agathakis | Panajotis | 23 | | M S | laborer | yes | yes | greece | greek | greece | Samos | Pandeli | father | Mass Peabody. |
| 17 | Polychronides | Stavros | 42 | | M M | laborer | yes | yes | greece | greek | greece | Crete | Helene | wife | Pa. Pittsburg. |
| 18 | ~~Vellas~~ | ~~Emmanuela~~ | ~~3~~ | | ~~F S~~ | ~~child~~ | ~~English~~ | ~~English~~ | ~~Greek~~ | | | | | | N.Y. New York. |
| 19 | Arsoulis | George | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | Yanis | Michael | 32 | | m. s. | farmlab. | yes | | Greece | Greek | Greece | Karavas | nobody | | Pa. Philadelphia |
| 21 | Dimitriglo | Giorgio | 19 | | m. s. | farmlab. | yes | | Greece | Greek | Greece | Karavas | ~~father Dimitriglo~~ | | N.Y. |
| ADMITTED | Vellas | Emmanuela | 3½ | | F. s. | child | no | | English. | English. | Greece | Candia | sister: Emilia Vellas Candia Greece | | Pa. Philadelphia |
| 24 | Dimitrili | Giorgis | 18 | | m. s. | farmlab. | yes | | Greece | Greek | Greece | Lada | mother: Yanyula Dimitrius Lada Greece | | N.Y. New York |
| 25 | Platsos | Constantinos Andrea | 23 | | m. s. | farmlab. | Yes | | Greece | Greek | Greece | Tripolis | mother: Ecaterina Platsos Tripolis Greece | | Ill. Chicago |
| 26 | Hasseef | Joseph | 29 | | M M | Cor | Yes | | Turk | Syr | U.S. | Keganee | Wife | Keganee Mich | Mich Keganee |
| 27 | | Johen | 9 | | M M | Do | Do | | | Do | Turkey | | mother | Do | Do |
| 28 | | Michel | 7 | | M M | Do | | | | | | | | | |
| 29 | Stanchevitch | Vopislav | 46 | | M M | Do | Yes | Yes | Slavs | Serv | U.S. | Gary | | | Ind Gary |
| 30 | Wife | Paula | 46 | | F M | Do | Yes | Yes | Austria | Slav | U.S. | Gary | | | Ind Gary |

88

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

**76**

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* NEW-YORK, APR 30 1913, *19* 172

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | 17 If Yes— Year or period of years. | 17 If Yes— Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Whether a Polygamist. | 20 Whether an Anarchist. | 21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States. | 22 Condition of Health, Mental and Physical. | 23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | 24 Height. Feet. | 24 Height. Inches. | 25 Complexion. | 26 Color of— Hair. | 26 Color of— Eyes. | 27 Marks of Identification. | 28 Place of Birth. Country. | 28 Place of Birth. City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | yes | self | 25 | no | no | no | Mathias Anghelakis brother 214 Robinson ave Pittsburg Pa. | no | no | no | good | no | 5 | 5 | dark | brown | none | Turkey | Imyrne |
| 2 | yes | self | 25 | no | no | no | Thomas Tsiras brother 17 Albany st New-York | no | no | no | good | no | 5 | 3 | dark | blue | none | Greece | Crete |
| 3 | yes | self | 20 | no | no | no | Costas Maricakis brother 17 albany st New Brunswick N.J. | no | no | no | good | no | 5 | 1 | dark | blue | none | Greece | Crete |
| 4 | yes | self | — | no | no | no | Costas Maricakis uncle 17 albany st New Brunswick N.J. | no | no | no | good | no | 5 | 1 | dark | blue | none | Greece | Crete |
| 5 | yes | self | 25 | no | no | no | georgez Georgopoulos relative 914 Locust St. Philadelphia Pa | no | no | no | good | no | 5 | 6 | dark | blue | none | Greece | Crete |
| 6 | yes | self | 25 | no | no | no | Michael Tsagakis brother P.O. Box 7 Iowa City Iowa | no | no | no | good | no | 5 | 7 | dark | fair | blue | none | Turkey | Macedonia |
| 7 | yes | self | 25 | no | no | no | Nicolas Tsiknakis brother P.O. Box 7 Newyork | no | no | no | good | no | 5 | 9½ | dark | brown | brown | none | Greece | Crete. |
| 8 | yes | self | 25 | no | no | no | Ramos Nicolarakis friend P.O. Box 36 Dells W. Va. | no | no | no | good | no | 5 | 4 | dark | brown | brown | none | Greece | Crete. |
| 9 | yes | self | 24 | yes | 1907 1909 | Del | Nicola Gournakis cousin P.O. Box 20 Dells W. Va. | no | no | no | good | no | 5 | 4 | dark | brown | brown | none | Greece | Crete |
| 10 | yes | self | 25 | no | no | no | Helena Velentza sister 294 Boston st. Lynn Mass | no | no | no | good | no | 5 | 4 | dark | brown | brown | none | Greece | Georgiopolis |
| 11 | yes | self | 24 | no | no | no | Demetrios Lolakis cousin 39½ Atlantic Newyork | no | no | no | good | no | 5 | 1 | dark | brown | brown | none | Greece | Megalopolis |
| 12 | yes | self | 20 | no | no | no | Athans Avgeros cousin 506 P.O. Box Helper Utah | no | no | no | good | no | 5 | 6 | dark | brown | brown | none | Greece | Kissamos |
| 13 | yes | self | 25 | no | no | no | Petros Diamendis cousin 506 P.O. Box Helper Utah | no | no | no | good | no | 5 | 8½ | dark | fair | blue | none | Greece | Skopelos |
| 14 | yes | self | 25 | no | no | no | N. Vassilyeas friend 454 Nashua st. New-York | no | no | no | good | no | 5 | 4 | dark | brown | brown | none | Greece | Skopelos |
| 15 | yes | self | 25 | no | no | no | Thomas Papacalakis cousin 479 Hamilton Tarrytown | no | no | no | good | no | 5 | 5 | dark | brown | brown | none | Turkey | Icaria |
| 16 NT ALIEN | yes | self | 26 | yes | 1911 1912 | Mass | Nicolaos Xidas friend 19 Thim st. Peabody Mass | no | no | no | good | no | 5 | 5 | dark | fair | blue | none | Greece | Mitylene |
| 17 | yes | self | 25 | no | no | no | Theodoros Andreou friend 606 Greek Restaurant Pittsburg Pa | no | no | no | good | no | 5 | 8½ | dark | fair | blue | none | Greece | Samos |
| 18 | yes | self | 25 | no | no | no | George Pedrakis friend 4380 B'way Newyork | no | no | no | good | no | 5 | 8 | dark | brown | brown | none | Greece | Samos |
| 19 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 NT ALIEN | yes | self | 18 | yes | 1906 1912 | Pittsburg Pa | friend: Stavros Karalis 115 Ave 4th Pittsburg. Pa. | no | no | no | good | no | 5 | 7 | dark | brown | | none | Greece | Karatula |
| 22 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | yes | mother | no | no | no | no | Account. by the mother father: Dimitrios Siguitsis Natural Ferry House P. Slip. New York | no | no | no | good | no | — | — | dark | brown | brown | none | Turkey | Smirne |
| 24 | yes | self | 25 | no | no | no | | no | no | no | good | no | 5 | 4 | dark | brown | brown | none | Greece | Ladon |
| 25 NT ALIEN | yes | self | 20 | yes | 1909 1912 | Ill | cousin: Tom Papas 632 S. Wabash ave Chicago Ill. | no | no | no | good | no | 5 | 8 | dark | brown | brown | none | Greece | Tripolis |
| 26 NT ALIEN | yes | self | 20 | yes | 1911 1912 | Ill | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | yes | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | yes | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 NT ALIEN | no | self | 20 | yes | 1907 1912 | Ky | Family [illegible] | no | no | no | good | no | 5 | 7 | [illegible] | | | | Belgrad | |
| 30 | no | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Eugene Farr, master, (Name of Master, Purser or Second Officer) of the T.S.S. „MARTHA WASHINGTON", from PATRAS, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 18 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Eugene Farr
Master Officer.

Sworn to before me this 26 day of April, 1913

at Philadelphia

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 22.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Carew Dunbrava, Surgeon of the T.S.S. MARIANA WATKINS, employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Seventeen years, experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Prague (Austria), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(state whether Surgeon sailing therewith, or "employed by owners thereof, as the case may be).

173

Sworn to before me this 30 day of 4/ , 1913

at [illegible]

Immigration Officer.

11—1113

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedens). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Stovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# 96

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARTHA WASHINGTON sailing from Patras the 6th day of April, 1913

11—1115

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. | Married or Single. | *Calling or Occupation. | Able to— Read | Able to— Write | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People | Last Permanent Residence. Country | Last Permanent Residence. City or Town | The name and complete address of nearest relative of friend in country whence alien came. | Final Destination. State. | Final Destination. City or Town. |
| 1 | Theofanis | Stavros | 18 | | M | S | farmlaborer | yes | | Greece | Greek | Greece | Arfara | Theodora Evangelis father Greece | Ind. | Gleveland |
| 2 | Anastasios | Demetrios | 18 | | M | S | farmlaborer | yes | | Greece | Greek | Greece | Garantza | Athanasios father Greece | Pa. | Erie |
| 3 | Nicolopoulos | Athanasios | 18 | | M | S | farmlaborer | yes | | Greece | Greek | Greece | Merspi | Athanasios uncle Greece | Ill. | Chicago |
| 4 | Petropulu | Vasilissi | 23 | | F | M | housekeeper | no | | Greece | Greek | Greece | Mauromati | Ioannis Petropulos husband Greece | N.H. | New York |
| 5 | Carageorgis | Nassios | 16 | | M | S | laborer | yes | | Greece | Greek | Greece | Agiofloros | Anastasia mother Greece | Pa. | Pittsburg |
| 6 | Afpordis | Georgis | 18 | | M | S | farmlaborer | yes | | Greece | Greek | Greece | Contkantini | Afpordis brother Greece | N.H. | Manchester |
| 7 | Caraandreas | Antonios | 18 | | M | S | farmlaborer | yes | | Greece | Greek | Greece | Garantza | Caraandreas Theodoros father Greece | Pa. | Erie |
| 8 | Capsaliaris | Eustathios | 54 | | M | M | farmlaborer | yes | | Greece | Greek | Greece | Aidinion | Capsaliaris Calliopi wife Greece | Mass. | Lynn |
| 9 | Chlolaias | Elias | 18 | | M | S | farmlaborer | yes | | Greece | Greek | Greece | Klabraton | Chlolaias Eliae grandfather Greece | Wis. | Sheboygan |
| 10 | Papadopoulos | Alexios | 46 | | M | M | farmlaborer | no | | Greece | Greek | Greece | Aidinion | Papadopoulos Constantinos father Greece | Mass. | Lynn |
| 11 | Papadakis | Theodoros | 18 | | M | S | farmlaborer | yes | | Greece | Greek | Greece | Kinigon | Papadakis Emmanuel father Greece | Ill. | Chicago |
| 12 | Marsis | Argiris | 20 | | F | S | laborer | no | | Greece | Greek | Greece | Melizala | Marsis Georgios father Greece | New York | |
| 13 | Marsis | Paraskeva | 19 | | F | S | laborer | no | | Greece | Greek | Greece | Melizala | Marsis Georgios father Greece | New York | |
| 14 | Pitsimos | Olga | 20 | | F | M | housekeeper | no | | Greece | Greek | Greece | Melizala | Pitsimos Maria sister-in-law Greece | La. | New Orleans |
| 15 | Gonis | Athanasios | 16 | | M | S | farmlaborer | yes | | Greece | Greek | Greece | Dauli | Goni athanasia Dauli mother Greece | Cal. | Sacramento |
| 16 | Georgacopulos | Ioannis | 18 | | M | S | laborer | yes | | Greece | Greek | Greece | Kranovi | Georgacopulos Chisangi mother Greece | Ill. | Peoria |
| 17 | Vatsamis | Theodoros | 17 | | M | S | laborer | yes | | Greece | Greek | Greece | Kinigon | Vatsamis Dimitrios father Greece | Ill. | Chicago |
| 18 | Ioannis | Sotirios | 52 | | M | M | farmlaborer | yes | | Greece | Greek | Greece | Derlida | Ioannis Maria wife Greece | New York | |
| 19 | Georgacopulos | Demetrios | 19 | | M | S | laborer | yes | | Greece | Greek | Greece | Chrannos | Georgacopulos Ioannis father Greece | Ill. | Peoria |
| 20 | Vidanmis | Ioannis | 18 | | M | S | laborer | yes | | Greece | Greek | Greece | Kinigon | Vidanmis Dimitrios father Greece | Ill. | Chicago |
| 21 | Linaspulos | Constantinos | 18 | | M | S | farmlaborer | yes | | Greece | Greek | Greece | Kinigon | Linaspulos Georgios father Greece | Mich. | Sorthe city |
| 22 | Calogeropulos | Lycourgos | 49 | | M | M | carpenter | yes | | Greece | Greek | Greece | Calamata | Calogeropulos Georgios father Greece | Ill. | Chicago |
| 23 | Calogeropulu | Garoufalia | 24 | | F | S | laborer | no | | Greece | Greek | Greece | Calamata | | Ill. | Chicago |
| 24 | Clonfeton | Afroditi | 40 | | F | M | housekeeper | yes | | Greece | Greek | Greece | Basta | Clonfeton Stavrula mother-in-law Greece | Pa. | Pittsburgh |
| 25 | Clonfeton | Vassilissi | 18 | | F | S | laborer | yes | | Greece | Greek | Greece | Basta | | Pa. | Pittsburgh |
| 26 | Clonfeton | Olga | 11 | | F | S | pupil | yes | | Greece | Greek | Greece | Basta | | Pa. | Pittsburgh |
| 27 | Clonfeton | Chrisangi | 6 | | F | S | pupil | yes | | Greece | Greek | Greece | Basta | | Pa. | Pittsburgh |
| 28 | Belonas | Vassilios | 18 | | M | S | laborer | yes | | Greece | Greek | Greece | Agiofloros | Belonas Nicolaos father Greece | Ill. | Chicago |
| 29 | Petropulos | Constantinos | 18 | | M | S | laborer | yes | | Greece | Greek | Greece | Mauromati | Petropulos Nicolaos father Greece | N.Jer. | W Orange |
| 30 | Ioannides | Constantinos | 18 | | M | S | laborer | yes | | Greece | Greek | Greece | Kinigon | Ioannides Theodoros father Greece | Ill. | Chicago |

89

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourist" or "in transit".
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back this of sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

96

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

174

**Arriving at Port of** NEW YORK, APR 30 1913, 191

| 13 No. on List | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | 17 If Yes – Year or period of years. | 17 If Yes – Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which? | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by reason of any offer solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. | 25 Height. Inches. | 26 Complexion | 27 Color of– Hair. | 27 Color of– Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | 29 Place of Birth. City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Yes | self | $25 | No | | | Theodoros Georgeakopoulos Friend 9th Avenue & 47th Street New York City | No | No | No | No | Good | No | 5 | 8 | Dark | Brown | None | Greece | Corfou |
| 2 | Yes | self | $25 | No | 1910 | 1910 | Galanis Const. Uncle 9th 1047 State St. Erie Pa. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 5 | Dark | Brown | None | Greece | Garantza |
| 3 | Yes | self | $25 | no | 1910 | 1910 | Nicopulos Nicolas Uncle 9th 1753 So. Halsted St. Chicago Ill. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 5 | Dark | Brown | None | Greece | Mesopi |
| 4 | Yes | self | $25 | no | 1910 | 1910 | Petropulos Costas Husband 9th 2nd Amsterdam Ave. near 155th St. New York City | No | No | No | No | Good | No | 5 | 1 | Dark | Brown | None | Greece | Aloniastaina |
| 5 | Yes | self | $25 | yes | 1907 | 1913 Pittsburgh Pa | Caragiorgos Elias father 9th 1444 Penn Ave Pittsburgh Pa. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 5 | Dark | Brown | None | Greece | Agiofloros |
| 6 | Yes | self | $20 | no | 1910 | 1910 | Koumtzapulos Panos Uncle 9th 10 Alpine St. Manchester N.H. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 4 | Dark | Brown | None | Greece | Constantini |
| 7 | Yes | self | $25 | no | 1910 | 1910 | Galanis Athanasios Uncle 9th 1047 State St. Erie Pa. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 1 | White | Fair Blue | None | Greece | Garatza |
| 8 | Yes | self | $70 | yes | 1907 | 1913 St. Francisville Cal. | Papadopoulos Christos Friend 9th 71 Pleasant St. Lynn Mass. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 8 | Dark | Brown | None | Greece | Andinitsa |
| 9 | Yes | self | $20 | no | | | [illegible] | No | No | No | No | Good | No | 5 | 2 | Dark | Brown | None | Greece | Glabatzon |
| 10 | Yes | self | $25 | no | | | [illegible] | No | No | No | No | Good | No | 5 | 6 | Dark | Brown Blue | None | Greece | Andinitsa |
| 11 | Yes | self | $25 | no | | | [illegible] | No | No | No | No | Good | No | 5 | 5 | Dark | Brown Blue | None | Greece | Kinigon |
| 12 | Yes | self | $30 | no | 1910 | 1910 | Lantzouny Georg friend 9th 1120 3rd Ave. New York City | No | No | No | No | Good | No | 5 | 4 | Dark | Gray Brown | None | Greece | Meligalas |
| 13 | Yes | self | $25 | no | 1910 | 1910 | ~~~ | No | No | No | No | Good | No | 5 | 1 | Dark | Brown | None | Greece | Meligalas |
| 14 | Yes | self | $25 | no | 1910 | 1910 | Pitimos Dimitrios Son 9th 709 Common St. New Orleans La. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 2 | Dark | Brown Blue | None | Greece | Mamonati |
| 15 | Yes | self | $25 | no | 1910 | 1910 | Jonis Georg father 9th 406 2nd St. Sacramento Cal. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 1 | Dark | Brown | None | Greece | Davuti |
| 16 | Yes | self | $25 | no | 1910 | 1910 | Georgeakopulos Panagiotis Brother 9th 508 Adams St. Peoria Ill. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 4 | Dark | Brown | None | Greece | Stamoni |
| 17 | Yes | self | $25 | no | | | [illegible] | No | No | No | No | Fair | No | 5 | 4 | Dark | Brown Black | None | Greece | Kinigon |
| 18 | Yes | self | $25 | no | 1910 | 1910 | Vassilopulos Panagiotis Cousin 9th 114 E. 3rd St. New York City | No | No | No | No | Good | No | 5 | 2 | Dark | Brown | None | Greece | Skylla |
| 19 | Yes | self | $25 | no | | | [illegible] | No | No | No | No | Good | No | 5 | 6 | Dark | Brown | None | Greece | Stamoni |
| 20 | Yes | self | $25 | no | | | [illegible] | No | No | Yes | No | Good | No | 5 | 2 | Dark | Brown Black | None | Greece | Kinigon |
| 21 | Yes | self | $25 | no | 1910 | 1910 | Pulos Dimitrios Uncle 9th 69 Po. Ave Bayne City Mich. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 3 | Dark | Brown Black | None | Greece | Kinigon |
| 22 | Yes | self | $25 | no | 1910 | 1910 | Alexopulos Const. Cousin 9th 7915 Parnell Ave. Chicago Ill. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 4 | Dark | Brown | None | Greece | Nikomani |
| 23 | Yes | self | $25 | no | | | ~~~ | No | No | No | No | Good | No | 5 | 6 | White | Brown | None | Greece | Nikomani |
| 24 | Yes | self | $20 | no | 1910 | 1910 | Anastopulos Anastasios Husband 9th 15 Po. Ave Bayne City Mich. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 3 | Dark | Brown | None | Greece | Basta |
| 25 | Yes | self | $ | no | | | Account by the mother | No | No | No | No | Good | No | 5 | 4 | Dark | Brown | None | Greece | Basta |
| 26 | Yes | self | $ | no | | | Account by the mother | No | No | No | No | Good | No | 4 | 6 | Dark | Brown | None | Greece | Basta |
| 27 | Yes | self | $ | no | | | account by the mother | No | No | No | No | Good | No | 4 | 6 | Dark | Brown | None | Greece | Basta |
| 28 | Yes | self | $25 | no | | | Vergis Constantinos Cousin 9th 510 W. 61st St. Chicago Ill. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 4 | Dark | Gray Blue | None | Greece | Basta |
| 29 | Yes | self | $25 | no | | | Petrofanis Panagiotis Cousin 9th 2 Lakeside Ave. E. Orange N.J. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 7 | Dark | Black Brown | None | Greece | Agiofloros |
| 30 | Yes | self | $25 | no | | | Stamatis Nicos Cousin 9th 749 So. Halsted St. Chicago Ill. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 2 | Dark | Brown | None | Greece | Stamoni |
| | | | | | | | | No | No | No | No | Good | No | 5 | 10 | Dark | Brown Blue | None | Greece | Kinigon |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ettore Zoe, master, of the T. S. S. „MARTHA WASHINGTON", from PATRASSO, do
(State whether Master, First or Second Officer.)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Ettore Zoe
master Officer.

Sworn to before me this 3rd day of May, 1913

at Philadelphia

Immigration Officer.

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in Column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc, and not simply as engineer, polisher molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;„ those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists„ under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance. "France„ appearing on a manifest does not necessarily mean "French„ by race or people, and similarly, "French„ appearing on a manifest does not necessarily mean "France„ by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban„ refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian„ refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

### SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American„ refers to the people of Central and South America of Spanish descent.



### AFRICAN (BLACK)

"African (black)„ refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in nothern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)„. Most of thesse people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i, e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)„.

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination.—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in Column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97 Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to jon either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

## Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Doubrava, Surgeon of the S.S. MARTHA WASHINGTON, employed by owners thereof. (State whether Surgeon, acting in the U.S. or employed by owners thereof, as the case may be.)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Prague (Austria), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, are according to the best of my knowledge and belief full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

V Doubrava

Sworn to before me this ____ day of ____, 19

at ____

____

*Immigration Officer.*

May 1 1913

69

175

actual
1532
3 Cab
1535 Tot

1075
44 Th.
2 Cab

Rejected
1520
3 Cab
1523 Tot

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

97

Form 500 B
Dept. of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. T.S.S. "MARTHA WASHINGTON" sailing from ALGERI 18th April, 1913

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. 90 | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Abam Rabat | Ben Ferhat | 32 | - | m. | s. farmlab. | yes | | French | Arabian | French Algers | | father: Abam Frahat Algers French | U.S. | New York |
| 2 | Nachin Ethcrif. | Amar ben mohamed | 45 | - | m. | m. farmlab. | no | | French | Arabian | French Algers | | wife: Emina Nachin Ethcrif Algers French | U.S. | New York |
| 3 | Abib Ali | Ben Mohamed | 40 | - | m | 1. farmlab. | no | | French | Arabian | French Algers | | father: Abib Mohamed Algers French | U.S. | New York |
| 4 | Fachi Ahmed | Ben Ali | 20 | - | m. | 1. farmlab. | yes | | French | Arabian | French Algers | | father: Fachi Adi Algers French | U.S. | New York |
| 5 | Micheli | Salvatora | 44 | - | F. | 1. housewife | no | | Italian | Italian South | Palermo | Sicily | mother: Giovanna Pederani Cefalu Palermo | U.S. | Baltimore |

Abam Rabat
Passport

90

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 97.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* NEW-YORK, [illegible] 1913, 19 176

| No. on List. | 13 Whether having a ticket to such final destination. | 14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 15 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | If Yes— Year or period of years. | If Yes— Where? | 17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 18 Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, or in expectation of employment, to labor in the United States. | 19 Whether a Polygamist. | 20 Whether an Anarchist. | 21 Condition of Health, Mental and Physical. | 22 Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause. | 23 Height. Feet. | Height. Inches. | 24 Complexion. | Color of— Hair. | Color of— Eyes. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Marks of Identification. | 26 Place of Birth. Country. | 27 Place of Birth. City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ALIEN 1 | yes | self | 40 | yes | 1907 1910 | Cincinnati O. | friend: Salvator Monaco 22 Albany str. New York U.S. | no | no | no | good | no | 5 | 9 | fair | brown | none | French | Algers |
| 2 | yes | self. | 25 | no | no | no | friend: Salvator Monaco 22 Albany str. New York U.S. | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | none | French | Algers. |
| 3 | yes | self. | 25 | yes | 1907 1910 | Cincinnati O. | friend: Salvator Monaco 22 Albany str. New York U.S. | no | no | no | good | no | 5 | 7 | fair | brown | none | French | Algers. |
| 4 | yes | self. | 25 | yes | 1907 1910 | Chicago Ill. | friend: Salvator Monaco 22 Albany str. New York U.S. | no | no | no | good | no | 5 | 5 | fair | brown | none | French | Algers. |
| 5 | no | self. | 50 | no | no | no | brother in law: R. Bernaglia 604 Columbia Ave Baltimore M.D. | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown | none | Italy | Pisali |
| 6 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

21

**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, Ettore Far master, of the S.S. „MARTHA WASHINGTON" from ALGIERI, do
(Strike out Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Ettore Far

master Officer.

Sworn to before me this ..... day of ....., 19 ,

at .....

.....

*Immigration Officer.*

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Form 518
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1139

# RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

S. S. Martha Washington (Aust.-Amer.) arrived May 1, 1913, 191, M., from

No. 177

| | Index No. | NAMES. | MANIFEST. Group. | MANIFEST. No. | No. Persons. | | CAUSE OF DETENTION. | INSPECTOR. | ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date. | Def.—Excl. Page. | Def.—Excl. Sec'y. | Rehearings. Date. | Rehearings. Page. | Rehearings. Sec'y. | Admitted. Date. | Admitted. Page. | Admitted. Sec'y. | Admitted. Time. | DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date. | Record No. | Orders. | DEPORTED. Date. | Ship. | Officer. | MEALS. Breakfast. | Dinner. | Supper. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 11 m | 1 | Koustsilianos, Petros, | 50 | 24 | 1 | LPC | | 10:35 Donovan | | | | | | | 5/3 | 128 | Lusk | 11 30 | | | | | | | | | | |
| 23 m | 2 | Kerkockian, Alexander | 47 | 5 | 1 | LPC | | 10:35 Bock | | | | | | | 5/2 | 177 | gold | 3 40 | | | | | | | | | 2 2 | |
| 23 m | 3 | Cernigoj, Josef, | 34 | 11 | 1 | CL | | 10:35 Cowen | | | | | | | 5/5 | 4 | Lusk | 310 | | | | | | | | | 1 2 1 | |
| 34 m | 4 | Dimopoulos, Antonios | 47 | 24 | 1 | LPC | | 10:40 Bock | | | | | | | 5/2 | 37 | M | 11 50 | | | | | | | | | 4 5 4 | |
| 25 m | 5 | Kamplan, Istrian | 23 | 26/28 | 3 | LPC | | 10:30 Brosnahan | 5/3 | 77 | gold | | | | 5/7 | 179 | Lusk | 245 | | | | | | | | | 1 1 1 | |
| 27 f | | " Marya | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 18 2 18 | |
| 9/12m | | " Istrian | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 m | 6 | Kalestis, Kyriakos | 45 | 18 | 1 | LPC | | 10:25 Fitzg | 5/2 | 150 | gold | 5/ | 6 | ORS | | | | | | | | | | | | | | |
| 42 m | 7 | Stipanov, Nicolo | 20 | 17-18 | 2 | LPC Und 16 | | 10:30 Donovan | 5/5 | 125 | C | 5/11 | 22 | rehrg | 5/ | 4 | ORS | 3 15 | | | | | | | | | 3 8 4 0 3 8 | |
| 13 m | | " Mariano | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 f | 8 | Feketya, Kata and | 21 | 20-21 | 2 | LPC | | 10:35 Morton | | | | | | | 5/5 | 89 | C | 150 | | | | | | | | | 8 10 8 | |
| 2 m | | " Ferdinand ( | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 39 m | 9 | Petersen, Josef | 34 | 25 | 1 | CC | | 10:55 Cowen | 5/6 | 36 | gr | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 m | 10 | Tsibidaros, Nicos | 6-30 | 7-1 | 2 | LPC (2nd Cab) | | 11 | | | | | | | 5/1 | 70 | 74 | | | | | | | | | | | |
| 10 f | | " Eleni (dict) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | — 2 — | |
| 14 f | 11 | Pipitone, Girdama | 11 | 12 | 1 | LPC Und 16 (2nd Cab.) | | 11 Moon | | | | | | | 5/3 | 15 | C | 230 | | | | | | | | | 2 3 2 | |
| 58 f | 12 | Bihicaglia, Giova. | 1 | 21 | 1 | LPC " | | 11 Morrison | 5/1 | 68 | F | | | | 5/5 | 29 | NS | 230 | | | | | | | | | 4 5 4 | |
| 14 m | 13 | Vassilaros, Alecos | 6 | 25 | 1 | " " | To hosp 6/3/13 - 8 a.m. | 11 Mitchell | 5/3 | 44 | for | 820 | for | | | | | | | | | | | | | | | |
| 53 f | 14 | Glaser, Anastasia, | 1 | 16-17 | 1 | " & Und 16 " | | 11Morrison | 5/6 | 82 | rek | | | | 5/7 | 187 | C | 2 | | | | | | | | | 4 6 4 0 4 8 ☆ | |
| 13 m | | " Antonio | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 12 14 12 | |
| 15 m | 15 | Bernardo, Carmela | 10 | 23 | 1 | LPC & Und 16 | " | 11 Moore | 5/6 | 134 | JAS | | | | 5/6 | 323 | Lusk | 11 | | | | | | | | | | |
| 15 f | 16 | Valentic, Miko | 2 | 7 | 1 | LPC | " | 11 Morrison | 2 | 30 | for | | | | | | | | | | | | | | | | 12 12 12 | |
| 22 f | 17 | Mrakic ~~Mekic~~, Teresa | 1 | 15 | 1 | " | " | 11 " | 5/4 | 172 | gr | | | | 5/8 | 2 | Lusk | 12 | | | | | | | | | 12 13 12 | |
| 27 m | 18 | Perce, Anton | 34 | 34 | 7 | CL | | 11:10 Cowen | | | | | | | 5/5 | 5 | Leach | 310 | | | | | | | | | 7 9 7 | |
| 17 m | 19 | Kandus. Rudof | 34 | 9 | 1 | CL | | 11:15 " | | | | | | | 5/5 | 50 | Leach | 310 | | | | | | | | | 4 5 4 | |
| 16 f | 20 | Zile, Maria | 18 | 1-2 | 2 | LPC Und 16 | | 11:10 Macklee | | | | | | | 5/1 | 38 | K | 1 10 | | | | | | | | | 4 5 4 | |
| 13 m | | " Michael | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | — 2 — | |
| 29 m | 21 | Perce, Alois | 34 | | 1 | CL | | 11:10 Cowen | | | | | | | 5/5 | 52 | Leach | 310 | | | | | | | | | 4 5 4 | |
| 34 m | 22 | Seamic, Anton | 34 | 8 | 1 | CL | | 11:10 " | | | | | | | 5/5 | 54 | Leach | 310 | | | | | | | | | 4 5 4 | |
| 54 m | 23 | Tsiricos, Vasilios | 46 | 14 | 1 | LPC | | 11 Bour | 5/5 | 87 | JAS | | | | 5/5 | 116 | K | 1 20 | | | | | | | | | 4 5 4 | |
| | | | | | 30 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

Mrs Wash 5/1

Form 518
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE
11—1188

# RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. 178

S. S. Martha Washington (Sheet 2) arrived May 1, 1913. , 191 . , M., , from

| | Index No. | NAMES. | MANIFEST. Group. | MANIFEST. No. | No. Persons. | CAUSE OF DETENTION. | Inspector. | ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date. | Def.—Excl. Page. | Def.—Excl. Sec'y. | Rehearings. Date. | Rehearings. Page. | Rehearings. Sec'y. | Admitted. Date. | Admitted. Page. | Admitted. Sec'y. | Admitted. Time. | Departmental and Executive Orders. Date. | Record No. | Orders. | Deported. Date. | Ship. | Meals. Officer. | Breakfast. | Dinner. | Supper. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ~~4 mf~~ | 24 | Forazavic, Vencel | | | 1 | CL | 11:20 Cowen | | | | | | | 5/5-60 Leach 3rd | | | | | | | | | | | | |
| 50 m | 25 | Ceglar, ~~Jonesz~~ Ivan | 27 | 5 | 1 | LPC | 11:20 Connor | | | | | | | 5/5-121 C 4th | | | | | | | | | | 4 5 4 | | |
| 14 f | 26 | Stampfil, Rosalia | 32 | 25 | 1 | LPC Und 16 | 11:20 Healy | 5/2 20 for | | | | | | 5/2 31 OPS 4th | | | | | | | | | | 4 5 4 | | |
| 15 m | 27 | Puric, Miko | 29 | 9 | 1 | Und 16 | 11:25 Fitzge | | | | | | | 5/2 83 Mag. 2 | | | | | | | | | | 1 2 1 | | |
| 10 f | 28 | Zaftic, Maria | 26 | 28 | 1 | Und 16 | 11:55 Biagio | 5/5-119 C | | | | | | 5/7 111 Leach 14th | | | | | | | | | | 6 7 6 | | |
| 22 m | 29 | Lokar, Andrej | 34 | 5 | 1 | CL | 11:55 Connor | | | | | | | 5/5-123 K 3rd | | | | | | | | | | 4 5 4 | | |
| 46 m | 30 | Borac, Simon | 13 | 24-25 | 2 | LPC, Phd | 11:30 Brosna | 5/5-109 C | | | | | | 5/9198 K 2 30 | | | | | | | | | | 16 18 16 | | |
| 17 m | | " Ivan | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 m | 31 | Iko, Luka | 17 | 30 | 1 | LPC | 11:30 Bock | | | | | | | 5/1 128 NS 2 45 | | | | | | | | | | — 1 — | | |
| 47 m | 32 | Hochevar, Fortunata | 17 | 21 | 1 | LPC | 12:30 Bock | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 m | 33 | Cetmski, Jacob | 32 | 21-22 | 2 | LPC Und 16 | 11:30 Healy | | | | | | | 5/5-69 2d 1 | | | | | | | | | | 8 10 8 | | |
| 16 m | | " Josef | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 m | 34 | Sejn, Guiseppe | 34 | 22 | 1 | CC & LPC | 11:30 Cowen | | | | | | | 5/2 78 Mag. 141 | | | | | | | | | | 1 2 1 | | |
| 17 m | 35 | Bolko, Aug. | 31 | 3 | 1 | CL | 11:30 " | | | | | | | 5/5-123 K 3rd | | | | | | | | | | 4 5 4 | | |
| 34 m | 36 | Kirkidzotis, Christon | 42 | 17 | 1 | LPC | 1 Waldo | | | | | | | 5/8 76 M 1st | | | | | | | | | | 2 3 2 | | |
| 33 m | 37 | Filippakio, Joanis | 74 | 21 | 1 | LPC | 12:40 Cowen | | | | | | | 5/5-86 JAS 10th | | | | | | | | | | 4 4 4 | | |
| 30 m | 38 | Mlakar, Anton | 34 | 13 | 1 | LPC PHD | 12:50 Cowen | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 m | 39 | Rustia, Vincenzo | 24 | 70 | 1 | CL | 1 Cowen | | | | | | | 5/5-56 Leach 2nd | | | | | | | | | | 4 5 4 | | |
| 57 m | 40 | Capsalieris, Mustathios | 96 | 8 | 1 | PHD | 1:10 Fitzgerald | 5/ 5-86 JAS | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 40 m | 41 | Scarlakos, Demetri | 33 | 8 | 1 | LPC PHC | 1:30 Brownshon | 5/5-90 JAS | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 m | 42 | Dekleva, Josef | 34 | | 1 | LPC SOC | 1:30 Cowen | 5/6 101 clk | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 m | 43 | ~~Menis~~ Yomis, Michael | 38 | 22 | 1 | LPC | 1:30 Mackboe | | | | | | | 5/3 83 Mon 2 40 | | | | | | | | | | 1 2 3 2 | | |
| 23 f | 44 | Jenc, Maria | 24 | 21-23 | 3 | LPC | 1:10 Cowen | | | | | | | 5/4746 PS 1 20 | | | | | | | | | | 4 12 9 | | |
| 44 m | | " Mateo | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 m | | " Jenos | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 m | 45 | Chanif, Selim | 39 | 8-11 | 4 | UND 16 Soc. 11 LPC | 1:30 Forster | | | | | | | 5/2 21 M 10 30 | | | | | | | | | | 4 4 4 | | |
| 23 f | | " Zella | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 f | | " Belle | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10/12f | | " Jervie | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 f | 46 | Locco, Giuseppe | 1 | 2-3 | 2 | LPC | 1:30 Morton | | | | | | | 5/4 180 gr 11 20 | | | | | | | | | | 6 6 6 | | |
| 6 f | | " Elisabetta | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

Ina Ward 5/1

Form 518
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE
11—1171

# RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. 179

S. S. Martha Washington (Sheet 3) arrived May 1, 1913. , 191 , M., , from

| Index No. | | NAMES. | MANIFEST. Group. | MANIFEST. No. | No. Persons. | CAUSE OF DETENTION. | INSPECTOR. | ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date. | Def.—Excl. Page. | Def.—Excl. Sec'y. | Rehearings. Date. | Rehearings. Page. | Rehearings. Sec'y. | Admitted. Date. | Admitted. Page. | Admitted. Sec'y. | Admitted. Time. | DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date. | Record No. | Orders. | DEPORTED. Date. | Ship. | MEALS. Officer. | Breakfast. | Dinner. | Supper. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 16 f | 47 | Oraciev, Francisco | 27 | 19-20 | 8 | LPC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 f | | " Aldo | | | | | 1:30 Conner | 5/5-100 C | | | | | | 5/8 29 Lask 4 | | | | | | | | | | | | 211821 |
| 45 f | | " Johanna | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 60 f | 48 | Bonos, Dimitroula | 53 | 10-13 | 4 | LPC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 m | | Vrombis, Pomayotis | | | | | 1:40 Flynn | | | | | | | 5/4 135 Mcg 12 55 | | | | | | | | | | | | 121212 |
| 10 m | | " Georges | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 f | | " Polyxena | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 35 f | 49 | ~~Demegdjian~~, Damon Demirjian, Hanum | 38 | 3-4 | 2 | LPC | 1:30 Macktee | | | | | | | 5/4 183 Gr. 11 40 | | | | | | | | | | | | 666 |
| 4 f | | " ~~Doodoo~~ Foulon | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 m | 50 | Christodalu, Georgios | 49 | 17 | 1 | LPC CofC | 1:40 Forster | 5/5-96 JAS 11 35 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 m | 51 | Arabram, Agop | 43 | 28 | 1 | LPC | 1:30 Flannery | | | | | | | 5/2 157 Gald 2 | | | | | | | | | | | | 121 |
| 16 m | 52 | Tsiglis, Christos | 42 | 2 | 1 | LPC | 2 Waldo | | | | | | | 5/5-88 JAS 10 55 | | | | | | | | | | | | 434 |
| 30 m | 53 | ~~Cepidakis~~ Kroupidatris, Michael | 75 | 7 | 1 | C1 | 1:40 Forster | 5/5-94 JAS | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 m | 54 | Pantazi, Elias | 49 | 13 | 1 | LPC, Und 16 | 2 Forster | | | | | | | 5/4 20 Gald 1 45 | | | | | | | | | | | | 333 |
| 42 m | 55 | Polychronos, Georges, | 74 | 23 | 1 | LPC 2 | Owen | | | | | | | 5/5-92 JAS 11 25 | | | | | | | | | | | | 434 |
| 40 f | 56 | Giakommi, Despina | 52 | 18-19 | 2 | LPC | 2:10 Dyckes | 5/3 151 Lask | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 f | | " Theofain | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 57 m | 57 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 m | 58 | Vardamon, Efstathios Venis, Panayotis | 52 | 20 | 1 | LPC | 2:45 Dyckes | | | | | | | 5/4 5-7 Gald 4 15 | | | | | | | | | | | | 333 |
| 10 f | 59 | Vella, Elevtheria | 96 | 15 | 1 | LPC | 2:45 Piazzo | 5/5-89 JAS 3 111 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 f | | " Maddalena | 76 | 10-13 | 4 | LPC | 5 Waldo | | | | | | | 5/2 41 m 1 | | | | | | | | | | | | 444 |
| 13 m | | " Carlos | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 f | | " Emanuela | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 f | 60 | Makri, Argiro + Panayota 19f | 96 | 12-13 | 2 | LPC | 3:05 Piazzio | 5/2 45 m | | | | | | 5/9 188 JAS. 12 50 | | | | | | | | | | | | 16 1616 |
| 16 m | 61 | Catsilis, Fotis | 55 | 8 | 1 | LPC [illegible] | 3: Flan | | | | | | | 5/4 23 Gald 2 | | | | | | | | | | | | 333 |
| 18 m | 62 | Keralelmc, Angelos, | 41 | 19- | 1 | LPC [illegible] | 3:08 Morton | | | | | | | 5/3 108 Lask 950 | | | | | | | | | | | | 212 |
| 18 m | 63 | Tzakis, John | 41 | 10 | 1 | LP[illegible] | 3:04 " | | | | | | | 5/4 43 Gald 2 25 | | | | | | | | | | | | 333 |
| 57 m | 64 | Panagopulos, Anthanasios | 48 | 15&16 | 2 | LPC[illegible] | 3:05 Macktee | | | | | | | 5/3 42 Lsw 1035 - | | | | | | | | | | | | 424 |
| 11 m | ~~65~~ | " Constantino Paleavoras | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 m | 65 | ~~Patsiouras~~, Vasilios | 46 | 11 | 1 | LPC NM | 3 Pour | | | | | | | 5/2 179 Gald 355 | | | | | | | | | | | | 1 1 1 1 1 1 1 1 |

Ma Wash 5/1

Form 516
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1191

# RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. 180

S. S. Martha Washington (Sheet 4) arrived May 1, 1913, 191, M., from

| | Index No. | Names | Manifest Group | Manifest No. | No. Persons | Cause of Detention | Inspector | Actions of the Boards of Special Inquiry: Def.—Excl. Date | Def.—Excl. Page | Def.—Excl. Sec'y | Rehearings Date | Rehearings Page | Rehearings Sec'y | Admitted Date | Admitted Page | Admitted Sec'y | Admitted Time | Departmental and Executive Orders: Date | Record No. | Orders | Deported: Date | Ship | Officer | Meals: Breakfast | Dinner | Supper |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 50 f | 66 | Karagiamakos, Katingo | 48 | 12 | 1 | LPC PHD | 3:10 Hamilton | | | | | | | 5/2 | 27 | M | 10.50 | | | | | | | | | |
| 49 m | 67 | ~~Stefanit is.~~ ~~George~~ Karalekas Demetrios | 41 | 10-18 | 3 | LPC | 3:15 Morton | 5/3 | 73 | M | 1474 | | | | | | | | | | | | | | 1 | 1 |
| 16 f | | " Vassiliki | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 m | | " Nikolos | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 68 | Nikolakakos, Beatrice | 30 | 13 | 1 | LPC | 5 Donovan | | | | | | | 5/2 | 39 | M | 11.55 | | | | | | | | 1 | 1 |
| 40 f | 69 | Psycharakis, Angeliki | 76 | 5 | 1 | LPC | 4 Piazzio | 5/2 | 181 | Gold | | | | 5/3 | 49 | OPS | 2.40 | | | | | | | | 2 | 2 |
| 31 m | 70 | Kovac, Ignac | 54 | 4 | 1 | Cl | 4 Cowen | | | | | | | 5/5 | 49 | Leach | 3.10 | | | | | | | | 4 | 4 |
| 60 m | 71 | Samafian, Artin | 57 | 29 | 1 | LPC PHD | ~~4 Connor~~ Co | | | | | | | 5/2 | 29 | M | 11.05 | | | | | | | | 1 | 1 |
| 20 m | 72 | Koripidis, George | 45 | 21 | 1 | LPC | 4 Fitzgerald | 5/ | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 f | 73 | Dumesic, Dragisa | 22 | 10-12 | 3 | LPC Und 16 | ~~4~~ 4 Healy | 5/4 | 52 | gold | | | | 5/5 | 86 | C | 140 | | | | | | | | 12 | 12 |
| 15 m | | Banski, Ivan | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 m | | Franio | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 f | 74 | Sterle Iwanka | 37 | 12 | Sec 11 | 2.15 | Conner | | | | | | | 5/5 | 113 | K | 2 | | | | | | | | 4 | 4 |
| 6 f | 75 | Pintar Antonia | 20 | 26/30 | Imp Sec 11 Under 16 | 2 | Donovan | | | | | | | 5/5 | 113 | K | 2 | | | | | | | | 2 | 2 |
| 10 m | | " Alois | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 f | | Sterle Sharka | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 f | | " Ivana | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 m | | " Milan | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 m | 76 | Graconazza Michele | 9 | 27 | DCW Trachoma | SI 5/3/13 - 940 | Brophy | 5/ | 53 | M | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 f | 77 | Amara Maria | 8 | 25/27 | DCW Sec 11 | SI 5/3/13 940 | Behlert | 5/ | 138 | Nfg | | | | 5/ | | | 4.10 pm | | | | | | | | | |
| f | | Barbagallo Lucia | | | | | 9 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 f | | " Domenica | | | | | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 f | 78 | Marino Menziata | 12 | 4 | DCW Trachoma | SI 5/3/13 - 940 | Brophy | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 f | 79 | Psycharakis Vassiliki | 76 | 4 | LPC | Ja Hosp 5/8/13 | 11.30 Watt | | | | | | | 5/3 | 49 | OPS | 2.40 | | | | | | | | 1 | 1 |
| 48 m | 80 | Proic Marko | 1 | 19 | 1 LPC | Ja Hosp 5/4/13 | 10 am Watt | | | | | | | 5/5 | 123 | C | 412 | | | | | | | | 12 | 1 |
| 46 m | 81 | Norsic Franz | 21 | 7-8 | " | Ja Hosp 5/5/13 10 days cert | 12.30 Watt | | | | | | | 5/6 | 44 | Gr | 10.30 | | | | | | | | 2 | 2 |
| 15 m | | " Milan | | | | | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 f | 82 | Norsic Josip | 21 | 6&30 | LPC | SI 5/6/13 | 9.45 Behlert | | | | | | | 5/6 | 44 | Gr | 10.30 | | | | | | | | | |
| 2 m | | " Rudolf | | | | | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 f | | " Joka | | | | | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

Ma Wash 5/1

Form
Department of Commerce
IMMIGRATION SERVICE.

11—1191

# RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. 131

S. S. Martha Washington Aus arrived May 1, 1913, M., , from

| Index No. | NAMES. | MANIFEST. Group. | MANIFEST. No. | No. Persons. | CAUSE OF DETENTION. | Inspector. | ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date. | Def.—Excl. Page. | Def.—Excl. Sec'y. | Rehearings. Date. | Rehearings. Page. | Rehearings. Sec'y. | Admitted. Date. | Admitted. Page. | Admitted. Sec'y. | Admitted. Time. | Departmental and Executive Orders. Date. | Record No. | Orders. | Deported. Date. | Ship. | Officer. | Meals. Breakfast. | Dinner. | Supper. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 22 | Lazaridier Lazeros | 49 | 15 | | LCD Jr Work 5/12/13 | Filz | 5/12/13 | | | | | | | | | 1:00 pm | | | | | | | | | |

Ma Wash 5/1

N. Y. Form 89
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11–1418

# RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. MARTHA WASHINGTON arrived May 1, 1913., 19...., ....M., ...., from .... 182

| NO. | NO. | NAME OF ALIEN | MANIFEST Group | MANIFEST Number | NUMBER OF ALIENS One year old or under | NUMBER OF ALIENS Older than one year | CAUSE OF DETENTION | DISPOSITION | DISCHARGED By Inspector | DISCHARGED Date | DISCHARGED Time | MEALS Breakfast | MEALS Dinner | MEALS Supper |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 31 | 1 | | | | | | | 10:40 | | | | | | |
| 32 | | Marinovic, Marya | 37 | 18 | | 1 | To uncle | 233 Monroe St, Hoboken Uncle, Peter Marinovich | A | 1 | 140 | — | 1 | — |
| 33 | 2 | Tamantani, Eventhia & 2 ch | 49 | 9/11 | 1 | 2 | " husband | Husb + fath John 146 N 17th Nyc | Beh | 2 | 930 | 2 | 2 | 2 |
| 34 | 3 | Exentarelonis, Apostolos | 72 | 13 | | 1 | " ind add. | Thru Green International Shoe Co St. Louis Mo | B | 9 | 12 | 8 | 8 | 8 |
| 35 | 4 | Oleksyn, Maryanna & 2 ch | 16 | 11/3 | 1 | 2 | " tel | Husb Jerry 667 Peebles Ave Pittsburg Pa | J | 3 | 330 | 4 | 6 | 4 |
| 36 | 5 | Separovic, Frana | 12 | 28 | | 1 | " brother | RR-to Int: Hy:, Uncle Child Bx. 308 Roseville, Cal | D | 1 2 | 1120 | 11 | 11 | 11 |
| 37 | 6 | Rakar, Alois | 27 | 28 | | 1 | " tel | Bro in L. Cal Bratchun Bussey Ia | J | 3 | 330 | 2 | 3 | 2 |
| 38 | 7 | Barbach, Helena & 2 ch | 3 | 14/6 | | 3 | " husband | Husb John 141 Newark Ave Port Richmond NYC | A | 2 | 11 | 3 | 3 | 3 |
| 39 | 8 | Kolodzmiozny, Iwan | 7 | 28 | | 1 | " friend | Thru Green Mann Edge Port Co, Mill Hall Pa | B | 9 | 12 | 8 | 8 | 8 |
| 40 | 9 | Matic, Kata | 17 | 22 | | 1 | " tel | Bro in L. Mijo Gugumovic 5405 1/4 4th Tacoma Wash | J | 2 | 230 | 1 | 2 | 1 |
| 41 | 10 | Baraga, Maria | 19 | 16 | | 1 | " tel | Rd 2, Box 2, Canal Dover O. RR 6 Box Grant 11 & 12 Broward | J | 1 | 330 | — | 1 | — |
| 42 | 11 | Kocevar, Fran'a | 19 | 17 | | 1 | " tel | Sister Anton Bivabik Minn | A | 3 | 330 | 2 | 3 | 2 |
| 43 | 12 | Abate, Grazia (Cabin) | 10 | 7 | | 1 | " sons | Bro, Nicola 188 Bkyn Stantman | D | 1 | 130 | — | 1 | — |
| 44 | 13 | Kuraczek, Josef | 7 | 27 | | 1 | " friend | Thru Green Mann Edge Port Co Mill Hall Pa | B | 9 | 12 | 8 | 8 | 8 |
| 45 | 14 | Marcina, Maria & 2 ch | 11 | 13/5 | -1 | 2 | " tel | Husb Toni Germantown Nyc | A | 2 | 11 | 2 | 2 | 2 |
| 46 | 15 | Stanitsch, Josefa & 2 ch | 32 | 28/30 | | 3 | " son | Bro Stygon Ave, Bkyn Bro Stygon and 14 Ave Middletown Nyc | A | 1 | 130 | — | 3 | — |
| 47 | 16 | Ranno, Maria (Cabin) | 11 | 19 | | 1 | " brother | RR 6 Box Stevens Pt Cabin | D | 1 | 130 | — | 1 | — |
| 48 | 17 | Skibej, Albina | 32 | 27 | | 1 | " cousin | Cousin, Mrs Evergreen Ave, Bkyn Julia Vogrin 168 | B | 1 | 130 | — | 1 | — |
| 49 | 18 | Beros, Katica | 19 | 7 | | 1 | " tel | Sis Mrs Irma Jacks Box 20 Sunnyside Calif | J | 2 | 4 | 1 | 2 | 1 |
| 50 | 19 | Tabeconiuk, Paraska | 18 | 26 | | 1 | " tel | Husb Jacks Box 638 Minersville Pa | J | 3 | 330 | 2 | 3 | 2 |
| 51 | 20 | Schager, Rosalia | 32 | 26 | | 1 | " sister | Bro, Chas Harder 14 & Ave Black Bkyn | A | 1 | 4 | — | 1 | — |
| 52 | 21 | Loser, Maria | 32 | 23 | | 1 | " sister | Sis, Helena 739 Franklin Ave | — | — | 4 | — | 1 | — |
| 53 | 22 | Mladineo, Branyo | 15 | 26 | | 1 | " tel | Bro Peter Box 150 Monroe La | J | 2 | 4 | 1 | 2 | 1 |
| 54 | 23 | Lichota, Stanislawa | 1 | 29 | | 1 | " tel | Norwegian man Bath in L Mikolaj Studinicz 87 Lamartine St | J | 2 | 4 | 1 | 2 | 1 |
| 55 | 24 | Kostner, Paulina | 31 | 30 | | 1 | " friend | Husband European Cage, Bkyn Ind, Mrs Steamer L. 166 | B | 1 | 130 | — | 1 | — |
| 56 | 25 | Znidaccio, Anton | 26 | 4 | | 1 | " ind. add. | Stephro Johan Box 12 Bond Md | A | 3 | 140 | 2 | 3 | 2 |
| 57 | 26 | Dzabo, Ilia | 22 | 28 | | 1 | " tel | Bro Marko Box 216 Darrell Pa | J | 2 | 1130 | 1 | 1 | 1 |
| 58 | 27 | Justu, Nikolo | 26 | 27 | | 1 | " ind. add. | Aunt Maria Kolat 25-13 St Phila Pa | H | 6 | 2 | 5 | 6 | 5 |
| 59 | 28 | Amara, Maria & ch | 8 | 25/7 | | 2 | " await ch in Hospl. | | | — | — | — | — | — |
| 60 | 29 | Barbagallo, Lucia | " | " | | | " hospital on Arr. | S. S. | | | | | | |
| | 30 | Prasel, Guida and sister | 37 | 13/4 | | 2 | " uncle | 35- Ave Ave Ave St Cit, Aunt Angelina Inglaughe | Beh | 3 | 930 | 4 | 4 | 4 |
| | | | | | | | | | D | 1 | 2.68 | — | 2.68 | — |

M WASHINGTON MAY 1

IMMIGRATION SERVICE

11—1418

# RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. MARTHA WASHINGTON arrived ....., 19—, ..... M., ....., from .....

183

| NO. | NAME OF ALIEN | MANIFEST Group | MANIFEST Number | NUMBER OF ALIENS One year old or under | NUMBER OF ALIENS Older than one year | CAUSE OF DETENTION | DISPOSITION | DISCHARGED By Inspector | DISCHARGED Date | DISCHARGED Time | MEALS Breakfast | MEALS Dinner | MEALS Supper |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 31 | ✓Peres, Fortuna & 4 ch | 43 | 17/21-1 | 4 | | to husband | 1:18 N.Y.C. Jack, vc Becher P, 53 Allen | A | 5/11 | 2 | — | — | — |
| 32 | ✓Krasna, Maria | 31 | 29 | 1 | | " cousin | Cous Katherine Zaletel 124 E 116 St NYC | D | 3 | 940 | 2 | 2 | 2 |
| 33 | ✓Geloran, Sarkis & 2 ch | 38 | 24/6 | 3 | | " tel $ | Bro Najibh Youssenaan 400 N Main Butler Pa | D | 5 | 10 | 12 | 12 | 12 |
| 34 | ✓Caloyanis, Straton | 68 | 19 | 1 | | " sister | Sis Penelope C 2027th Ave NYC | A | 2 | 1140 | 1 | 2 | 1 |
| 35 | ✓Papadimitrion, Helene | 68 | 23 | 1 | | " cousin | Cous Mr & Mrs Antonio Romanoudis New Springville NY | D | 3 | 10 | 2 | 2 | 2 |
| 36 | ✓Odstrecilik, Anka | 30 | 15 | 1 | | " b-i-l | Sis Fanny Van Meghen 19 West St NYC | A | 3 | 945 | 2 | 2 | 2 |
| 37 | ✓Stanic, Maria | 19 | 8 | 1 | | " tel $ | Mr Lorman Ave, Indianapolis Ind Uncle, Ludwig C 763 | B | 1 | 250 | — | 1 | — |
| 38 | ✓Jerkic, Fani | 25 | 10 | 1 | | " ind. add. | Bro Anton 160 E 69th St Collinwood Ohio | B | 2 | 1145 | 1 | — | 1 |
| 39 | ✓Pengara, Calleroie & sister | 49 | 27/8 | 2 | | " sister | Bro Barnes Bucklo Md. RR Co, Kat. Cameronlan | B | 1 | 3. | — | — | — |
| 40 | ✓Georguli, Emilia | 46 | 24 | 1 | | " brother | Rev Nicholas Lazaros 312 W 54th St NYC | J | 6 | 1240 | 5 | 5 | 5 |
| 41 | ✓Marcovic, Anna | 22 | 22 | 1 | | " cousin | Cous Mrs Sarkis 335 E 95 NYC | A | 1 | 245 | — | — | — |
| 42 | ✓Osterman, Franz | 32 | 20 | 1 | | " sister | Aunt, Mrs Rafa Georgelli 20 Bro, Mrs Rafa Mamet | J | 1 | 4 | — | — | — |
| 43 | ✓Deroonian, Schok | 45 | 19 | 1 | | " tel $ | Bro B.H. Jargjegian 22 Rowland St Boston, | J | 2 | 325 | 1 | 1 | 1 |
| 44 | ✓Gasser, Ivanna | 36 | 19 | 1 | | " parents | Sis Anna Luster 913 Nic Ave Shebygan Wis | A | 2 | 1130 | 1 | — | 1 |
| 45 | ✓Sandler, Rivke | 16 | 10 | 1 | | " uncle | Clara de Hersch Home | Beh | 5 | 330 | 4 | 4 | 4 |
| 46 | ✓Anitsas, Costas | 67 | 28 | 1 | | " father | Cous George A 436-8 E 70 St NYC | A | 2 | 1145 | 1 | — | 1 |
| 47 | ✓Petropulou, Vasiliki | 96 | 4 | 1 | | " husband | Chas, NYC. Mrs, Costantin 308 Lenox Ave | J | 1 | 4. | — | — | — |
| 48 | ✓Pittinos, Olga | 96 | 14 | 1 | | " tel $ | Aunt John 7th Commons New Orleans La | J | 8 | 11 | 7 | 6 | 7 |
| 49 | ✓Haedogioannios Crestos | 47 | 18 | 1 | | " verify address | Whitman, No Dak RR & Bro, Mich Box | B | J | 2½ | 6 | 6 | 6 |
| 50 | ✓Znidarsic, _& 4 ch | 36 | 22/8-1 | 4 | | " tel $ | Aunt Frank Box 121 Yukon (Box 121 Pa | D | 6 | 2 | 20 | 20 | 20 |
| 51 | ✓Hadjidakisp Efthinia & 2 ch | 19 | 14 | 3 | | " await ch in Hospl | Aunt Cycles 632 Milwaukee Ave Chgo Ill | A | 8 | 4 | 21 | 21 | 21 |
| 52 | ✓Worsic, Josips sis & bro | 21 | 6/30 | 3 | | " await fath & bro in Hospital, | S. L. | Beh | 6 | 945 | 15 | 12 | 15 |
| 53 | ✓Marino, Nunziata (Cab) | 12 | 4 | 1 | | "Pla in hosp on arr | S. L. | B | 3 | 940 | — | — | — |
| Rel from Hos 5/10 - 1:35 | | | | | | | | | | | | | |
| 54 | ✓Butera, Cristina do | 12 | 6 | 1 | | " " " " " | Sis, Vic. Ferraci 39 Newark Ave Jersey City, N.J. | B | 10 | 135 | — | — | — |
| 55 | ✓Giacomazza, Michele do | 9 | 27 | 1 | | " " " " " | S. L. | B | 3 | 940 | — | — | — |
| 56 | Hadjidakis, Stavros | 6/ | 15 | 1 | | Imm. Insp 5/8/13 3. | With #51 | A | 8 | 4 | — | — | — |
| 57 | | | | | | | | | | | | | |
| 58 | | | | | | | | | | | | | |
| 59 | | | | | | | | | | | | | |
| 60 | | | | | | | | | | | | | |

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 1

S. S. PHILADELPHIA sailing from CURACAO D W I, April 23d, 1913, Arriving at Port of New York May 1st, 1913

184

| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | AGE. Yrs. | Mos. | SEX. | MARRIED OR SINGLE. | IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE). | IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS. | ADDRESS IN UNITED STATES. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Rayburn | John W | 43 | | M | | Pittsburg Pa Sept 28th 1869 | | Samuel Field St Pittsburg House Building Pa |
| 2 | | | | | | | | | |
| 3 | | | | | | | | | |
| 4 | | | | | | | | | |
| 5 | | | | | | | | | |
| 6 | | | | | | | | | |
| 7 | | | | | | | | | |
| 8 | | | | | | | | | |
| 9 | | | | | | | | | |
| 10 | | | | | | | | | |
| 11 | | | | | | | | | |
| 12 | | | | | | | | | |
| 13 | | | | | | | | | |
| 14 | | | | | | | | | |
| 15 | | | | | | | | | |
| 16 | | | | | | | | | |
| 17 | | | | | | | | | |
| 18 | | | | | | | | | |
| 19 | | | | | | | | | |
| 0 | | | | | | | | | |
| 1 | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | |

1C

91

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

Number 1

135

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

11—4712

S. S. PHILADELPHIA sailing from LA GUAYRA Venez, April 19th, 1913, Arriving at Port of New York May 1st, 1913

| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | AGE. Yrs. | Mos. | Sex. | Married or Single. | IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE). | IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS. | ADDRESS IN UNITED STATES. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Ford | Chesdore L | 75 | | M | M | Clinton NY Sept 13th 1838 | | 156 5th Ave New York |
| 2 | Ford | Julia | 67 | | F | M | New York City May 30th 1846 | | |
| 3 | | | | | | | | | |
| 4 | | | | | | | | | |
| 5 | | | | | | | | | |
| 6 | | | | | | | | | |
| 7 | | | | | | | | | |
| 8 | | | | | | | | | |
| 9 | | | | | | | | | |
| 10 | | | | | | | | | |
| 11 | | | | | | | | | |
| 12 | | | | | | | | | |
| 13 | | | | | | | | | |
| 14 | | | | | | | | | |
| 15 | | | | | | | | | |
| 16 | | | | | | | | | |
| 17 | | | | | | | | | |
| 18 | | | | | | | | | |
| 19 | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | |

92

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

## Affidavit of Surgeon.

I, [illegible], Surgeon of the S.S. Philadelphia, Darling Shareuitt, do
(State whether "employed by the Government" or "employed by the Company," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had [illegible] years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Crown
of Alabama, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

[illegible]

Sworn to before me this 1 day of [illegible], 19

at [illegible]

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

1-8 S. S. PHILADELPHIA. sailing from CURACAO, D.W.I. 6-12 , April 2 , 19 .

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Avila | Jose Maria | 24 | 4 | M S | Merchant | Yes | Yes | Venezuela | Sp. Am. | Venezuela | Maracaibo | Mother Mrs Soledad de Avila | Maracaibo Venez | |
| 2 | Salas | Federico | 42 | | M M | Merchant | Yes | Yes | Venezuela | Sp. Am. | Venezuela | Maracaibo | Wife Mrs Celia Salas | Maracaibo Venez | |
| 3 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | |

93

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence there [illegible].
†List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 2

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

167

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* NEW YORK, May 1st, 1913

| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? | | | | | | | | | | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | |
| No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50, and if less, how much? | Yes or No. | If Yes— Year or period of years. | If Yes— Where? | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane? If so, which? | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or arrangement, express or implied, to labor in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. Feet. | Height. Inches. | Complexion. / Color of— Hair. / Color of— Eyes. | Marks of Identification. | Place of Birth. Country. | Place of Birth. City or Town. |
| 1 | Yes | Self | 30 | No | — | — | South School - N. Rochester | No | No | No | No | Good | No | 5 | 7 | Lt | Dk | Brown | Visayan Mexican |
| 2 | Yes | Self | 30 | No | — | — | 0 Fowler 1290 Summit Place on transit to stop at Hoffman House Bay | No | No | No | No | Good | No | 5 | 8 | Dk | Dk | Brown | Visayan Mexican |
| 3 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. J. Kuchler Master, of the Am. S. PHILADELPHIA, from CURACAO. D. W. I. (State whether Master, First or Second Officer.)

*do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* one *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

H. J. Kuchler
Master. Officer.

*Sworn to before me this* 1 *day of* Aug., 19 1 ,

*at* New York

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 1

S. S. PHILADELPHIA. sailing from PTO CABELLO, Venez., April 25th, 1913, Arriving at Port of New York May 1st, 1913

| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | AGE. Yrs. | Mos. | Sex. | Married or Single. | IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE). | IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS. | ADDRESS IN UNITED STATES. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Lindau | Marcus | 25 | 4 | M | | Mt. Marshall Mississippi Sept 1st 1887 | | 301 East Citrus Avenue Redlands, California |
| 2 | Lindau | James | 2 | 8 | M | | Redlands, Cal. Feb 24th 1913 | | |
| 3 | | | | | | | | | |
| 4 | | | | | | | | | |
| 5 | | | | | | | | | |
| 6 | | | | | | | | | |
| 7 | | | | | | | | | |
| 8 | | | | | | | | | |
| 9 | | | | | | | | | |
| 10 | | | | | | | | | |
| 11 | | | | | | | | | |
| 12 | | | | | | | | | |
| 13 | | | | | | | | | |
| 14 | | | | | | | | | |
| 15 | | | | | | | | | |
| 16 | | | | | | | | | |
| 17 | | | | | | | | | |
| 18 | | | | | | | | | |
| 19 | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | |

2

34

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

## Affidavit of Surgeon.

I, Kenneth Thurston, Surgeon of the S.S. Philadelphia, sailing thereon, do solemnly, sincerely and truly declare that I have had 24 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the State of Pennsylvania, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Kenneth Thurston

Sworn to before me this 1 day of May, 1913

at Ellis Island

Immigration Officer.

11—1116

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. PHILADELPHIA. sailing from PTO CABELLO. Venez , October 22nd 1913

31—3115

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Able to— Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Hewett | Lucy | 43 | | M W | Wife | Yes | Yes | England | English | Venezuela | Valencia | Husband Benjamin Hewett Valencia Venezuela | | |
| 2 | Paul | Lennar | 33 | | M S | Merchant | Yes | Yes | Venezuela | Sp-Am | Venezuela | Caracas | Father Pedro Paul El Paraiso Caracas Venez | | |
| 3 | Sachse | Adolfo | 50 | | M W | Botanist | Yes | Yes | Germany | German | Germany | Dresden | Brother Gustav Sachse Bitzmitz Dresden Germany | Kansas | Dresden |
| 4 | Sachse | Alma | 24 | | M W | Wife | Yes | Yes | Germany | German | Germany | Dresden | Egelter Robert Lehmann Leipzig Germany | | Dresden |
| 5 | Zuaskim | Alejandro | 17 | | M S | Student | Yes | Yes | Italy | Italian | Italy | Cumis | Father Domenico Zuaskim St Mazio 25 Cumis Italy | NY | New York |
| 6 | Zuloaga | Ricardo | 44 | | M S | Civil Engineer | Yes | Yes | Venezuela | Sp-Am | Venezuela | Caracas | Brother Lorenzo Zuloaga Bolivar Square Caracas | Venezuela | Caracas |
| 7 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | |

55

* An intended residence of one year or more constitutes permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

31—3115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 2

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 150

*Arriving at Port of* NEW YORK. *May 14*, 1913

| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | |
| No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50 and if less, how much? | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? | | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Every person who is unable to read some language or dialect. (Persons over fifty-five years of age, and children under sixteen years, may be admitted if otherwise admissible, notwithstanding inability to read.) | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. | | Complexion. | Color of— | | Marks of Identification. | Place of Birth. | |
| | | | | Yes or No. | If Yes— Year or period of years. | If Yes— Where? | | | | | | | Feet. | Inches. | | Hair. | Eyes. | | Country. | City or Town. |
| 1 | Ticket | Husband | No | | | In transit to Manchester England | No | No | No | No | Good | No | 5 | 6 | Lt | Dk | Blue | | England | Manchester |
| 2 | Ticket | Self | 300 | No | | In transit to Hoffman Island, NY | No | No | No | No | Good | No | 5 | 7 | Lt | Dk | Brown | | Venezuela | Caracas |
| 3 | Ticket | Self | 300 | Yes | 1906 | In transit to Jersey City "Epiphany" | No | No | No | No | Good | No | 5 | 7 | Lt | Dk | Blue | | Germany | Leipzig |
| 4 | Ticket | Husband | No | | | In transit to Hayden, Pittsburg | No | No | No | No | Good | No | 5 | 5 | Lt | Dk | Blue | | Austria | Vienna |
| 5 | Ticket | Self | 150 | No | | Brother Marie Deighan 115 Pearl St New York | No | No | No | No | Good | No | 5 | 6 | Lt | Dk | Blue | | Germany | Leipzig |
| 6 | Ticket | Self | 500 | Yes | 1906 IN TRANSIT New York | In transit to Hoffman Island NY | No | No | No | No | Good | No | 5 | 8 | Lt | Dk | Brown | | Venezuela | Caracas |
| 7 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. H. Hutchinson Master, of the Am. S. (name whether Master, First or Second Officer) PHILADELPHIA, from PTO CABELLO, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. H. Hutchinson
Master. Officer.

Sworn to before me this 1 day of May, 19 13

at [illegible]

Immigration Officer.

11—1118

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3 (Age).*—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4 (Sex).*—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5 (Married or single).*—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6 (Calling or occupation).*—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7 (Able to read and write).*—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8 (Nationality).*—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9 (Race or people).*—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10 (Last permanent residence).*—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).*—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12 (Final destination).*—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).*—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15 (By whom was passage paid).*—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16 (Whether in possession of $50, and if less, how much).*—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).*—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before, and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

*Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).*—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1118

## Affidavit of Surgeon.

I, Leavitt Johnston, Surgeon of the S. S. Philadelphia (name whether Surgeon, Acting Surgeon, or Contract Surgeon), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Six years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the laws of Alabama, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Leavitt Johnston

Sworn to before me this 1 day of May, 1913

at [illegible]

Immigration Officer.

11—1118

0

131

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1118

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

**Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered**

S. S. PHILADELPHIA. sailing from LA GUAYRA. Venez, April 19th, 1913

11—4637

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Jurayes | Emilio | 28 | | M S | Barber | Yes | Yes | Switzerland | Latin | Venezuela | Caracas | Gral General Alfonso El Paraiso, Valle Encl | NY | New York |
| 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | |

96

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 2

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

19?

*Arriving at Port of* NEW YORK, May 15th, 1913

| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? | | | | | | | | | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 |
| No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50, and if less, how much? | Yes or No. | If Yes— Year or period of years | Where? | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane? If so, which? | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. Feet. | Height. Inches. | Complexion. | Color of— Hair. Eyes. | Marks of Identification. | Place of Birth. Country. | Place of Birth. City or Town. |
| 1 | Yes | Self | $60 | | | | To friends - Jakob [illegible] Bertzelyman - 18 Att. St. Orange Place, Brooklyn | | | | | | | | | | | | Austria | Roreto |
| 2 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

*See list of races on back of sheet.

Form 629
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I H A Hauch Lem Master, of the Am S.S. PHILADELPHIA, from LA GUAYRA Venez, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H A Hauch
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 1 day of May, 1913

at Ny

Geo. Moore
Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Form 629
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

# LIST OR MANIFEST, OF ALIEN PASSENGERS FROM U. S. INSULAR POSSESSIONS, FOR THE UNITED STATES IMMIGRATION OFFICER AT CONTINENTAL PORT OF ARRIVAL. 193

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a continental port in the United States.

S. S. PHILADELPHIA., sailing from SAN JUAN. April 26th, 1913. Arriving at Port of NEW YORK. May 1st, 1913

| 1 No. on List | 2 NAME IN FULL Family Name | Given Name | 3 Age | 4 Sex | 5 Nationality (Country of which citizen or subject) | 6 *Race or People | 7 Time of entering Insular Possession | 8 Country whence Alien entered Insular Possession | 9 Final Destination (State, city, or town, if within the United States; country, if outside the United States) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Van Putten | John | 22 | M | Holland | af-Black | SCH CREOLE APRIL 22/1913 | St Thomas | New York |
| 2 | Solomon | Master | 23 | M | Holland | af-Black | SCH "CREOLE APRIL 22/1913 | St Thomas | New York |
| 3 | Adams | Samuel Jr | 5 | M | U. S. A. | | | | |
| 4 | Adler | Lent | 34 | M | U. S. A. | | | | |
| 5 | Barlow | Peter A. | 43 | M | U. S. A. | | | | |
| 6 | Bernstein | Alfred B | 31 | M | U. S. A. | | | | |
| 7 | Cederni | Mason | 28 | M | U. S. A. | | | | |
| 8 | Gersch | Earl M | 33 | M | U. S. A. | | | | |
| 9 | Gersch | Lucie B | 32 | F | U. S. A. | | | | |
| 10 | Hull | Edmund A | 38 | M | U. S. A. | | | | |
| 11 | Jackson | Julia A | 60 | F | U. S. A. | | | | |
| 12 | Johnson | Edwards | 38 | M | U. S. A. | | | | |
| 13 | Lippett | Minnie | 30 | F | U. S. A. | | | | |
| 14 | Smith | Robert J. | 38 | M | U. S. A. | | | | |
| 15 | Stetson | Peter C | 73 | M | U. S. A. | | | | |
| 16 | Soldwin | Mabel | 44 | F | U. S. A. | | | | |
| 17 | Soldwin | Nelson | 11 | M | U. S. A. | | | | |
| 18 | Soldwin | John | 9 | M | U. S. A. | | | | |
| 19 | Soldwin | Robert | 8 | M | U. S. A. | | | | |
| 20 | Seitz | Katherine | 37 | F | U. S. A. | | | | |
| 21 | Vidal | Edgar S | 50 | M | U. S. A. | | | | |
| 22 | Vidal | Florence | 50 | F | U. S. A. | | | | |
| 23 | White | Della | 32 | F | U. S. A. | | | | |
| 24 | Wilson | Helen D | 28 | F | U. S. A. | | | | |
| 25 | Watts | Charles | 53 | M | U. S. A. | | | | |
| 26 | Zagud | Olivo | 40 | M | Port. Rico | | | | |
| 27 | Cosme | Rosario | 30 | F | Port. Rico | | | | |
| 28 | Villalba | Estudio | 18 | F | Port. Rico | | | | |
| 29 | Villalba | Augustin | 1/4 | M | Port. Rico | | | | |
| 30 | | | | | | | | | |

29
27
2

*See list of races on back of sheet.

## AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, H. E. Hutchinson, Master, of the Am S/S PHILADELPHIA, from SAN JUAN, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that all the aliens embarking at an insular port are listed on the within manifests, and that, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. E. Hutchinson
Master Officer.

Sworn to before me this 1 day of May, 1913

at NY

Geo. Kuhn
Immigration Officer.

11—2642

## LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 134

S. Maraeas sailing from Trinidad April 22, 1913, Arriving at Port of New York, 19....

| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | AGE. Yrs. | Mos. | SEX. | MARRIED OR SINGLE. | IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE). | IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS. | ADDRESS IN UNITED STATES. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Walton | Joseph Alexander | 45 | | M | S | New York | January 1st 1868 | 787. Klean St Brooklyn |
| 2 | Irish | Clarance C | 57 | | M | M | Boston Mass | Dec 1855 | 302 Garfield Place Brooklyn |
| 3 | Williams | Allen Samuel | 56 | | M | M | Akron Ohio | May 30 1857 | 782. E. 175 St N York |
| 4 | Williams | May Elizabeth | 43 | | F | M | Jersey City N.J. | Feb 2 1870 | " |
| 5 | Wolf | John J | 35 | | M | S | New York | Jan 3 1878 | 275. West 11th Street N York |
| 6 | Arendt | Robert Ballat | 23 | | M | S | Detroit Mac | Dec 16 1889 | 605. Ash St Detroit |
| 7 | Mong | Lawrence Arbocast | 34 | | M | M | Edenburg Penn | Jan. 22. 1879 | Blair Corner Penn |
| 8 | Mong | Guadelupe | 28 | 7 | M | | Salfan Mexico | May 27. 1885 | " |
| 9 | Mong | Eva | 6 | 7 | S | | Mexico City | June 27. 1907 | " |
| 10 | Mong | Lola | 5 | 7 | S | | -.- | Aug 14. 1908 | " |
| 11 | Mong | Samuel | 4 | | M | S | -.- | May 5 1909 | " |
| 12 | Mong | Lincho | 1 | 4 | M | S | -.- | Feb 12. 1912 | " |
| 13 | | | | | | | | | |
| 14 | | | | | | | | | |
| 15 | | | | | | | | | |
| 16 | | | | | | | | | |
| 17 | | | | | | | | | |
| 18 | | | | | | | | | |
| 19 | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | |

12

John Vaughan
master

97

IMPORTANT NOTICE. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

## Affidavit of Surgeon.

135

3.

I, Geo. W. Calvin, ~~Surgeon of the~~ Medical Examiner, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Twenty One years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of National Medical Council of England, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical condition of such aliens.

Geo. W. Calvin

Sworn to before me this ..... day of ....., 19

at .....

.....
Immigration Officer.

May 1-13

11—1115

actual & Revised

12 29 41 — 11

29 12 41

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Maracas sailing from Grenada, April, 1913

11—1115

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Gibbons | Daisy Elizabeth | 21 | 11 | S | Housekeeper | Yes | Yes | British | West Indian | Grenada | St Patricks | Father J. N. Gibbons Hillsboro St Patricks | USA | N York |
| 2 | Gibbons | Gilbert Mowbray | 25 | m | S | Shipmaster | Yes | Yes | British | West Indian | Grenada | St Patricks | (Father) J. N. Gibbons Hillsboro St Patricks | USA | N. York |
| 3 | Hudson | Arthur Gurney | 29 | 7 | m | S | Accountant | yes | yes | British | West Indian | Grenada | Grenville | Horace Hudson (Father) Gouyave St. John's Grenada. | Quebec | Montreal ON |
| 4 | Durrant | Norbert Sidney | 58 | | m | M | Doctor | Yes | Yes | British | English | Grenada | St Andrews | Lt. Wellesley Lewis K.C. Friends St Georges Grenada | Grenada | St Andrews |
| 5 | Durrant | Andrey | 32 | | m | M | — | Yes | Yes | British | English | Grenada | St Andrews | Mrs George Nelson, Friends Herman St Andrews Grenada | Grenada | St Andrews |
| 6 | Gay | Arnold Egbert | 50 | | m | M | — | yes | yes | British | West Indian | England | Nottingham | John H Burgess (Friends) The Brothers Grenada | England | Nottingham |
| 7 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | |

John Vaughan
Master

2-845113-4-5-14

98

of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 1

19

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* New York, , 19

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | 17 If Yes— Year or period of years. | 17 If Yes— Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which? | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. | 25 Height. Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. | 27 Color of— Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | 29 Place of Birth. City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Yes | Father | Yes | No | No | (Uncle) Samuel a Baer 162 3rd Ave, Brooklyn | No | No | No | No | Good | No | 5 | 2 | Dark | Blk | Blk | — | Canada | St Patrick |
| 2 | Yes | Father | Yes | No | No | Uncle Samuel a Baer 162, 3rd Ave Brooklyn | No | No | No | No | Good | No | 5 | 5 | Dark | Blk | Blk | — | Canada | St Patrick |
| 3 | No | Self | Yes | No | No | (Cousin) Oscar Hudson 192 Jarvis St Toronto Canada | No | No | No | No | Good | No | 5 | 8½ | Fair | Blk | Grey | — | Canada | Gouyave |
| 4 | No | Self | Yes | Yes | 1899 | New York | In transit | No | No | No | Good | No | 5 | 8½ | Fair | Grey | Blue | — | England | London |
| 5 | No | Self | Yes | No | No | No | In transit | No | No | No | Good | No | 5 | - | - | Brown | Blue | — | England | London |
| 6 | No | Self | Yes | Yes | 1913 | New York | In transit | No | No | No | Good | No | 5 | 10 | Dark | Grey | Brown | — | Grenada | Gouyave |
| 7 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, John Vaughan Master, of the British S.S. Maracas, from Grenada via Trinidad B.W.I., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

John Vaughan
Master. Officer.

Sworn to before me this 1 day of May, 1913

at

Immigration Officer.

11—1111

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 2 (Age).*—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4 (Sex).*—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5 (Married or single).*—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6 (Calling or occupation).*—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7 (Able to read and write).*—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8 (Nationality).*—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9 (Race or people).*—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly name under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10 (Last permanent residence).*—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).*—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12 (Final destination).*—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).*—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15 (By whom was passage paid).*—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as *self*; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).*—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17 (Whether ever before in the United States, and if so, when and where).*—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place (as, 1894-97, Philadelphia).

*Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).*—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Column 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

I, James W. Eakin, Surgeon of the S. S. Maracas, Employed by owners, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had Thirty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Government of Trinidad, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

137

James W. Eakin M.D.

Sworn to before me this day of , 19

at

Immigration Officer.

11—1116

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1117

Form 500
...ment of Commerce and
IMMIGRATION SERVI

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

5-9 S. S. Maracas sailing from 5-9 Trinidad B.W.I. April 22, 1913

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Smith | William Edward | 30 | | M S | Minister | yes | yes | English | English | Trinidad B.W.I | Port of Spain | Father R. Smith Port Of Spain Trinidad | England | Leeds |
| 2 | Huggins | Elcea | 29 | | F M | Housework | yes | yes | Trinidad West Indies | English | Trinidad B.W.I | — " — | Husband Harry Huggins Port of Spain Trinidad | | |
| 3 | Pollard | Rhoda | 27 | | F S | nil | yes | yes | Barbados B.W.I | English | Trinidad B.W.I | — " — | Mother Mrs. A Pollard Port of Spain Trinidad | N.Y. | New York |
| 4 | Bowser | Larmon | 24 | | F M | Housework | yes | yes | Trinidad B.W.I. | Shanish | Trinidad B.W.I | — " — | Husband Registered Boxer Trinidad | N.Y. | New York |
| 5 | Losada | Irena | 20 | | F S | nil | yes | yes | Trinidad B.W.I. | Spanish | Trinidad B.W.I | — " — | Stepfather Trinidad Father Francis Losada Trinidad | N.Y. | New York |
| 6 | Pereira | Antona | 19 | | M S | Store Keeper | yes | yes | Portugal | Portuguese | Trinidad B.W.I | — " — | Port of Spain Trinidad | N.Y. | New York |
| 7 | Pereira | Winnie | 20 | | M S | Store Keeper | yes | yes | — " — | — " — | — " — | — " — | Friend John de Freitas Saint Granda Trinidad | Mass | Taunton |
| 8 | Gomez | Vincent | 18 | | M S | Clerk | yes | yes | — " — | — " — | — " — | — " — | — " — | — | — |
| 9 | Gomez | Victor | 18 | | M S | Clerk | yes | yes | — " — | — " — | — " — | — " — | Mother Christian Gomez | | |
| 10 | Lucas | Hattie | 28 | | M M | Housework | yes | yes | U.S.A. N. Carolina | African | Trinidad B.W.I | Port of Spain | Father John Gomez Norfolk Street Trinidad | Ill | Chicago |
| 11 | Lucas | Ferdanna | 22 | | M M | Student | yes | yes | Trinidad B.W.I | African | U.S.A | Boston | Friend Mr Lazer Peter Valley Trinidad | N.Y. | New York |
| 12 | Lucas | Alfredo Av | 25 | | M S | Conductor | yes | yes | Trinidad B.W.I | African | — " — | — " — | — " — | Mass | Boston |
| 13 | Winnett | Louise | 19 | | F S | Clerk | yes | yes | Trinidad B.W.I | Creole | Trinidad B.W.I | Port of Spain | Mother Mr R. Lucas Loretta Trinidad | | |
| 14 | Marcia | Estela | 20 | | F S | Sales Woman | yes | yes | Venezula | Spanish | Trinidad B.W.I | — " — | Mother Ignacia L Granda 13. George St. Trinidad | Canada | Montreal |
| 15 | Banfield | Mary | 45 | | F M | Servant | yes | yes | Trinidad B.W.I | African | Trinidad B.W.I | — " — | Friend Mrs Anna Garcia Abercromby Street Trinidad | N.Y. | New York |
| 16 | Barrimore | Matelda | 27 | | F S | Servant | yes | yes | Trinidad B.W.I | — " — | Trinidad B.W.I | Port of Spain | Husband John Banfield Vista Belle Village San Fernando | N.Y. | Brooklyn |
| 17 | Milne | Vernon | 20 | | M S | Bookkeeper | yes | yes | Trinidad B.W.I | — " — | Trinidad B.W.I | San Fernando | Mother Rhelenda Barrimore Cain Street San Fernando | N.Y. | Brooklyn |
| 18 | Neiva | John | 19 | | M S | Student | yes | yes | Trinidad B.W.I | — " — | Trinidad B.W.I | Port of Spain | Father Myles Milne Trinidad Port of Spain Canada Toronto | | |
| 19 | Turpin | Adalbert | 27 | | M S | Journalist | yes | yes | Trinidad B.W.I | — " — | Trinidad B.W.I | San Fernando | Father Francis Neiva Port of Spain Trinidad Canada Toronto | | |
| 20 | Hackett | Clement | 21 | | M S | Salesman | yes | yes | Trinidad B.W.I | — " — | Trinidad B.W.I | Port of Spain | Mother Christian Turpin St Agustin Trinidad Canada Montreal | | |
| 21 | Nurse | Claudia Chesterfield | 28 | | M M | Clerk | yes | yes | Trinidad B.W.I | — " — | Trinidad B.W.I | Port of Spain | Father Thomas Hackett 61 Lenham Street Trinidad N.Y. | Brooklyn | |
| 22 | Wang | Mar | 22 | | M S | Merchant | yes | yes | Canton China | Chinese | Trinidad B.W.I | Port of Spain | Father Herbert Nurse Coura Trinidad Canada Montreal | | |
| 23 | Bell | Winefred | 31 | | F M | Housewife | yes | yes | Grenada B.W.I | African | Tobago B.W.I | Scarboro | Friend Lag Long Sutton Trinidad China Hong Kong | | |
| 24 | | | | | | | | | | | | | Husband George Bell Scarboro Tobago | N.Y. | New York |
| 25 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | |

99

*stitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.

11—1116

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

OFFICE OF CHINESE INSPECTOR IN CHARGE
DISTRICT OF NEW YORK AND NEW JERSEY
17 STATE STREET
NEW YORK, N. Y.

IN ANSWERING REFER TO
FILE NO. 2525/559.

May 1, 1913.

198

Commissioner of Immigration,
Ellis Island, N. Y. H.

This is to advise that the privilege of transit through the United States has been granted to the one Chinese person, who arrived per S. S. "Maracas", today.

Inspector in Charge.

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 7

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of New York*, 1913

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether also paid by own means, whether paid by this or other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes | | | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity; whether a polygamist, or an anarchist; and whether previously refused admission to or deported from the United States. | | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, express or implied, to perform labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. | Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. | Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | | Self | yes | no | no | | Father. Ralph Smith Leeds. England | | | no | no | no | no | Good | no | 5 | 8 | Fair | Light Blue | | no | England | Stockton on Tees |
| 2 | | Husband | yes | yes | 1912 | N York | Travelling through the Country | | | no | no | no | no | Good | no | 5 | 6 | Fair | Brow Blue | | no | Trinidad B W I | Port of Spain |
| 3 | | Self | yes | no | no | no | Travelling through the Country | | | no | no | no | no | Good | no | 5 | 6 | Fair | Brow Blue | | no | Barbados | Bridgetown |
| 4 | | Husband | yes | yes | 1906 | New York | Foster Constantine Loveday c/o Underwood Typewriter Co 13 | | | no | no | no | no | Good | no | 5 | 5 | Dark | Brow Grey | | no | Antigua B W I | St Johns |
| 5 | | Father | yes | yes | no | no | | | | no | no | no | no | Good | no | 5 | 4 | | | | no | Antigua B W I | St Johns |
| 6 | | Self | yes | no | no | no | Brother Manuel de Freitas 19. William st Taunton Mass | | | no | no | no | no | Good | no | 5 | 4 | | Black Brown | | no | Madero Canary Isl | Monte |
| 7 | | Self | yes | yes | no | no | | | | no | no | no | no | Good | no | 5 | 4 | — | — | — | no | | |
| 8 | | Self | 50 | no | no | no | Uncle Joseph Pereira 3608 Cottage Grove av chicago | | | no | no | no | no | Good | no | 5 | 5 | Dark | Black Brown | | no | Trinidad B W I | Arima |
| 9 | | Father | 50 | no | no | no | Uncle. John Gardine 2309 3 Avenue New York | | | no | no | no | no | Good | no | 5 | 4 | — | — | — | no | Trinidad B W I | Belmont |
| 10 | | Husband | 50 | yes | 1913 | Boston | Mother. Mrs Robert Holt 7. Arnold Street Boston | | | no | no | no | no | Good | no | 5 | 3 | — | — | — | no | Scotland Nash | |
| 11 | | Self | 50 | yes | 1913 | Boston | Mother in Law Mrs Robert Holt 7 Arnold Street Boston | | | no | no | no | no | Good | no | 5 | 6 | — | — | — | no | U S A N Carolina | |
| 12 | | Self | 50 | no | no | no | Friend. E. L. Flegman 66. Walnut Ave. Montreal Canada | | | no | no | no | no | Good | no | 5 | 10 | — | — | — | no | Trinidad B W I | Port of Spain |
| 13 | | Self | 50 | no | no | no | Friend. Miss Alice Alkin c/o Mrs Berkinhem. 821. E 167 st N Y | | | no | no | no | no | Good | no | 5 | 7 | Light | — | — | no | Trinidad B W I | Port of Spain |
| 14 | | Self | 50 | no | no | no | | | | no | no | no | no | Good | no | 5 | 4 | Black | — | Mole on Right Cheek | no | Trinidad B W I | Port of Spain |
| 15 | | Self | 50 | no | no | no | Friend. Mrs Walter Woodman 666 50 st Street Brooklyn | | | no | no | no | no | Good | no | 5 | 4 | — | — | Mole on nose | no | Venezuela | Bolivia |
| 16 | | Self | 50 | no | no | no | Friend. Mrs Kirby 439. 50 st Street Brooklyn | | | no | no | no | no | Good | no | 5 | 5 | — | — | Scare on right Cheek | no | Barbados B.W.I | Bridgetown |
| 17 | | Self | 50 | no | no | no | Brother. Thurlett Mike Toronto Canada | | | no | no | no | no | Good | no | 5 | 8 | — | — | — | no | Trinidad B.W.I | San Juan |
| 18 | | Self | 50 | no | no | no | Friend. Rev. P Mc Donald Toronto Canada | | | no | no | no | no | Good | no | 5 | 4 | — | — | — | no | Trinidad B W I | Port of Spain |
| 19 | | Self | 50 | no | no | no | Friend. Conrod. Flegmann 66. Walnut Ave Montreal | | | no | no | no | no | Good | no | 5 | 10 | Dark | Brow Brown | Cut on left Hand | no | Trinidad B W I | Tuna |
| 20 | | Self | 50 | no | no | no | Aunt. Edith Hackett 909. Union St Brooklyn | | | no | no | no | no | Good | no | 5 | 4 | — | — | — | no | Barbados | Bridgetown |
| 21 | | Self | 50 | no | no | no | Friend. Conrod Flegman 66. Walnut Av. Montreal | | | no | no | no | no | Good | no | 5 | 6 | — | — | — | no | Barbados B W I | Bridgetown |
| 22 | | Self | 100 | no | no | no | Friend Wong Woo Hong Kong China | | | no | no | no | no | Good | no | 5 | 6 | Light | Dark Hazel | Large Mole on Neck right side | no | Trinidad B W I | Mayaro |
| 23 | | Husband | 50 | yes | 1911 | N York | Brother. Thomas Benelaci 44. West 99th St N York | | | no | no | no | no | Good | no | 5 | 6 | Dark | Black Brown | | | China | Canton |
| 24 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Grenada B W I | Saturn |
| 25 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

John Vaughan
master

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, John Vaughan Master, of the British S.S. Maraca, from Trinidad B.W.I, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

John Vaughan
Master Officer.

Sworn to before me this day of , 19 ,

at

Immigration Officer.

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).- The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designation.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) is the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

# U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
**Immigration and Naturalization Service**

---

## MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

---

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

4670

May 1-1913

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by UNIVERSITY MICROFILMS and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this.....
day of JAN 6 1944, 194.....

.....
Clerk in Charge, Immigration Records
Port of New York

---

## CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

JAN 6 1944
Date

.....
Camera Operator

VOLUME-4671

INDEX OF PASSENGER AND CREW LISTS

May-1-1913

| DATE | STEAMSHIPS | PORTS | SHEETS |
|---|---|---|---|
| 1 | Olympic | Southampton, Cherbourg, Queens. | 78 |
| | Bermudian | Hamilton, Bermuda | 14 |
| | Guantanamo | Tampico, Mexico | 2 |
| | Alimirante | Colon, Kingston | 6 |

4671

# U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
**Immigration and Naturalization Service**

---

## MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

---

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

4671

May 1 - 1913

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by.....UNIVERSITY MICROFILMS..... and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this.....
day of JAN 6 1944, 194.....

.....
Clerk in Charge, Immigration Records
Port of New York

---

## CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

JAN 6 1944
Date

Camera Operator

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

Number 1

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. Olympic sailing from Cherbourg 23 April 1913, Arriving at Port of New York 30th April, 1913

| | NAME IN FULL. | | AGE. | | SEX. | MARRIED OR SINGLE. | IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE). | IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS. | ADDRESS IN UNITED STATES. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | FAMILY NAME. | GIVEN NAME. | YRS. | MOS. | | | | | |
| 1 | Rauch | Peter | 35 | | M. | M. | New York - 26 Feb. 1878 | | 63 Prospect Terrace E. Rutherford - N. J. - U.S. |
| 2 | Robbins | Julian W. | 56 | | M. | M. | N. Y. - 1857. | | 33 S. 7th St. - E. J. Cy. |
| 3 | Leggett | George E. | 54 | | M. | M. | Alliance O. - Jan 13 - 1859 | | Winchester - Ind. |
| 4 | do | Lyd C. | 50 | | F. | M. | Indianapolis - May 14 - 1863 | | do |
| 5 | Pipes | Wm. York | 26 | | M. | M. | Jacksonville - Flo. - 1887 | | W. Waldorf Astoria - New York |
| | do | Elizabeth King | 21 | | F. | M. | do do do 1892 | | do |
| 7 | Mc Carthy | Willon | 40 | | M. | M. | Ames - Iowa. 1872 - June 18 | | Des Moines Iowa |
| | do | Fay L. | 30 | | F. | M. | Pella - do - 1882 - Sept. 6 | | do |
| 9 | Lippincott | Geo T. | 50 | | M. | M. | Philadelphia Pa - aug. 14 - 1863 | | 129 States av. - Atlantic Cy. |
| 10 | do | Mrs Emily | 38 | | F. | M. | (Wife of G.T. Lippincott) | | do |
| 11 | Gardner | Elizabeth P. | 34 | | F. | S. | U.S.C. | Applicants Papers Circuit Court Wayne Co. Mich. 15 Oct/03 | Plaza Hl - New York Cy. |
| 12 | Livingston | Frances | 63 | | F. | W. | Orange N.J. - 1849 - Aug. 31 | | Dayside n.c. |
| 13 | do | do L. | 26 | | F. | S. | S. orange N.J. - 1886 - Sept. 7 | | |
| 14 | Mac Mullon | Wm D. Ella | 52 | | M. | M. | Boston Mass. - 1861 | | 50 Congress St - Boston Mass. |
| 15 | Krug | Dana | 52 | | F. | M. | U.S.C. Mar 8th 1861. | | Newport R. I. - |
| 16 | Lewis | B. B. | | | F. | W. | do | | Millbrook N. Y. |
| 17 | Friedsam | Morris | 35 | | M. | M. | N.Y. City do Sept 24 | | 41 De Koven Court - Brooklyn N.Y. |
| 18 | Whelen | Wm. Baker | 36 | | M. | M. | Philad. Pa. - 1877 | | 507 Chestnut St. Phila Pa |
| | do | Virginia Carter | 23 | | F. | M. | Pittsburg - 1890 | | do |
| 20 | Zoglbaum | Harry | 27 | | M. | S. | New York - April 23 - 1885 | | 437 - 5th av. - New York |
| 21 | Osborne | R. abbott | 58 | | M. | M. | Brooklyn Mass Peabody Mass 11/1/54 | | (O.K.) Brooklyn Mass - 1056 Beacon St. |
| 22 | Jockin | Ernest | 35 | | M. | M. | Saginaw Mich - 1877 | | 128 - Broadway N.Y. |
| 23 | Utman | Marion | 23 | | F. | S. | Boston Mass | | 29 East 29 St. N.Y.C. |
| 24 | Bodman | Edward | 7 | | M. | S. | Chadwicks Mass March | | 83 Madison Ave |
| 25 | | Ida L. | 21 | | F. | S. | Toledo Ohio August | | N.Y. |
| 26 | Park | Francis P. | 18 | | M. | S. | Boston Mass. 1867 | | Stoneham Mass |
| 27 | Eddington | Clarence L. | 34 | | M. | M. | Baltimore Mar 8th 1874 | | Lake Forest Ill. |
| 28 | | Florence L. | 34 | | F. | M. | Chicago Apl 27th 1878. | | |
| 29 | Jennings | Albert Gould | 15 | | M. | S. | Brooklyn N.Y. 1897 | | Niagara Falls New York (S) |
| 30 | | Susie Beatrix | 37 | | F. | M. | New York City 1876 | | |

24 Comps No 14 (1) Nos 9-10, 17, 21, 23, 24, 25

1

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

Number 11

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. Olympic sailing from Cherbourg 23rd April, 1913, Arriving at Port of New York 30th April, 1913

| No. on List | Family Name | Given Name | Age Yrs. | Age Mos. | Sex | Married or Single | If native of United States, give date and place of birth (city or town and state). | If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers. | Address in United States. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Rosenberg | Mr. L. | 42 | | M. | S. | California - 1871 - | | 183 California St. - S. Fisco. |
| 2 | Oppenheimer | Emilie | 37 | | F. | S. | | Naturalized by parents | do |
| 3 | Libby | Charles F. | 68 | | M. | M. | Limerick Me. - Jan. 31 - 1844 | | Home: Portland Maine |
| 4 | do. | Alice B. | 63 | | F. | M. | Eastport Me - Jan 25 - 1849 | | |
| 5 | Giffin | John Franklin | 24 | | M. | S. | June - 30 - 1889 - Orange N.J. | | Orange - N.J. |
| 6 | Eshbaugh | William Hardy | 33 | | M. | M. | Des Moines - Iowa - Sept. 21 - 1879 | | Montclair N.J. |
| 7 | do | Mabel | 33 | | F. | M. | (Wife of Wm. Eshbaugh) | | do |
| 8 | Chambers | Frank L. | 47 | | M. | M. | Eugene - Oregon - Miss. - Nov. 8/1866 | | Eugene Oregon Mss. |
| 9 | do. | Edith | 46 | | F. | M. | Portland do do - Aug. 10/1867 | | |
| 10 | ~~Scaffida~~ | Vincenzo | ~~44~~ | | M. | S. | U. S. C. | | ~~51 Lennox St. N.Y. C.~~ |
| 11 | ~~Barty~~ | Valerie | ~~631~~ | | F. | S. | do. | | 410 Central Park W. - N.Y. |
| 12 | ~~Livingston~~ | Frances | ~~68~~ | | ~~M.~~ F. | M. | do | | ~~Bay~~ Bayshore - L.I. |
| 13 | do. | do. | 26 | | F. | S. | do | | do. |
| 14 | ~~Doe Leap~~ | E. Grace | 34 | | F. | S. | do | | ~~72 Franklin St. Boston Mass~~ |
| 15 | Fabyan | Francis W. | 41 | | M. | M. | Brookline Mass | | ~~72~~ 42 Franklin St Boston Mass |
| 16 | do | Edith | 42 | | F. | M. | Boston | | do |
| 17 | do | Eleanor | 19 | | F. | S. | | | do |
| 18 | Bass | Robert P. | 39 | | M. | M. | Chicago - Sept 1st - 1873 | | Petterboro - N. Hampt |
| 19 | do. | Edith | 25 | | F. | M. | (Wife of R. P. Bass) | | do |
| 20 | Grunsfeld | Siegfried | 49 | | M. | M. | U. S. C. Bern | 29 April | Little Silver N.J. |
| 21 | Pfleger | George G. | 44 | | M. | S. | Indianapolis Ind. - 1869 | | Majestic Bldg. Chicago Ill. |
| 22 | Austin | Dwight | 40 | | M. | M. | New York - 18th Sept. - 1872 | | 99 Chamber St. - N.Y. |
| 23 | do. | Julia | 36 | | F. | M. | Wife | | do. |
| 24 | ~~Howe~~ | ~~George C.~~ | | | | | ~~Fitchburg Mass~~ | | |
| 25 | ~~do~~ | ~~Jennie C.~~ | | | | | | | |
| 26 | Popper | Arthur W. | 36 | | M. | M. | St. Louis - May 10 - 1877 | | New York - 488. 66 St. |
| 27 | Ward | Edgard B. | 64 | | M. | M. | U. S. C. Newark N.J. 2 Dec 1889 | | 92 Harrison St |
| 28 | do. | do. Mrs. | 62 | | F. | M. | do. Newark N.J. | | East Orange N.J. |
| 29 | do. | Kenneth B. | 23 | | M. | S. | do. Newark N.J. 2 Dec 1889 | | |
| 30 | Jube | Emma L. | | | F. | S. | Newark N.J. Nov 9. 1804 | | 407 Broad St. Newark N.J. |

IMPORTANT NOTICE. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

Number 14

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. Olympic sailing from [illegible], 23 Apr, 1912, Arriving at Port of New York [illegible], 19

| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | AGE. Yrs. | Mos. | SEX. | MARRIED OR SINGLE. | IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE). | IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS. | ADDRESS IN UNITED STATES. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Williams | alien see sheet C IV #37 | | | | | | | |
| 2 | Lenkowsky | Samuel | | | | | | Boston Mass. 2 Aug 1900 | 440 Livonia Ave Brooklyn N.Y. |
| 3 | Olson | Thelma | | | | | Bradentown Fla. | | |
| 4 | Fassett | Leonard C | | | | | St Louis. | 28th Aug 1873 | 5853 Plymouth Av, St Louis |
| 5 | Dodge | Samuel | | | | | [illegible] | no. 25 Aug 1855 | |
| 6 | " | Lucille | | | | | [illegible] | [illegible] 1862 | Do [illegible] Buena Vista Cleveland Ohio |
| 7 | " | Jane | | | | | [illegible] | [illegible] 1894 | |
| 8 | Porter | Ruth | 37 | | | | Hawley Pa. | 9 Feb. 1876 | |
| 9 | Brown | [illegible] | | | | | St. Louis Mo. | 17 May 1884 | |
| 10 | Lewis | Charlotte J | | | | | New York | March 1890 | 983 Park Ave N.Y.C. |
| 11 | Earle | Edward H | | | | | New York City | 28 Dec 1855 | |
| 12 | " | Marguerite | | | | | Hoboken N.J. | 2 April 1898 | |
| 13 | McCutcheon | Wallace | | | | | Brooklyn N.Y. | [illegible] 1884 | Lotos Club N.Y. Brooklyn N.Y. |
| 14 | Fortune | [illegible] | | | | | New York city | Aug. 26 - 1870 | |
| 15 | Scheel | [illegible] | 24 | | | | Spencer, Ia. | 3 Aug 1884 | |
| 16 | " | Carrie | 53 | | | | Bloomington, Ill. | 30 Dec 1870 | |
| 17 | [illegible] | [illegible] | | | | | Fall River Mass. | 17 July 1879 | 225 Main St |
| 18 | " | [illegible] | | | | | Baltimore Md. | [illegible] 1892 | |
| 19 | | Alfred | 48 | | | | New York | 19th March 1865 | |
| 20 | | Grace | 36 | | | | New York | 15th Nov | |
| 21 | Fassett | | 32 | | | | Green Farms Conn. | 11 June 1880 | Howard House N.Y.C. |
| 22 | Ellis | [illegible] | | | | | Crawfordsville Ind. | [illegible] 1858 | Foreign ped. Coll. Philadelphia |
| 23 | Imrey | Robert H | | | | | Memphis Tenn. | 7 May 1879 | 251 Broad St |
| 24 | " | Stella | | | | | (Wife of R. H. Imrey) | | Newark N.J. |
| 25 | Schmidt | Ludwig [illegible] | | | | | [illegible] | at Philadelphia a. 1883 | 1837 Pierpont |
| 26 | Schwartz | Mary | | | | | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 27 | Gale | Rose | 30 | | | | Uniondale Ind. | 1862 | 117 W. 58th St N.Y.C. |
| 28 | Gesh | Theresa | 31 | | | | [illegible] | Boston Mass. Sept 1896 | 200 W 99th St New York |
| 29 | Dwyer | Jean | 21 | | | | El Paso Texas | 11 Oct. 1885 | Shelburn Hotel Virginia Beach |
| 30 | | | | | | | | | |

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

## Affidavit of Surgeon.

I, J. S. H. Beaumont, Surgeon of the Olympic, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 20 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L.R.C.P. (Edin) L.R.C.S. (Edin) L.F.P.S. (Glasg) and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 30th day of April 1913

at New York

Immigration Officer.

11—1118

## LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1118

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Olympic sailing from Cherbourg 23rd April, 1913

11—1115

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Georgiades | Emanuel | 29 | | M S | Manager Rest Cook&Pas | Yes | Yes | Greek | Greek | U.S.A. | New York | Left Greece when very young to | U.S.A. New York | |
| 2 | Cottin | Louis | 47 | | M M | merchant | do | do | French | French | France | Lyons | Mrs. Cottin Rue de Gorge | do | do |
| 3 | Mathys | Louis | 44 | | M M | do | do | do | Swiss ~~Swiss~~ | ~~Swiss~~ Swiss | do | do | Louis Anderson | do | do |
| 4 | Anderson | Esther | 27 | | F S | maid | yes | yes | Swedish ~~Swedish~~ Scandinavian | | U.S.A. | New York | James [illegible] H. Calgary Alta | do | do |
| 5 | Reilly | Frances | 25 | | M W | Waitress | do | do | Canadian | Canadian | Canada | Calgary Alta | | Ca Calgary Alta | |
| 6 | do | Clifford B. | 32 | | M M | Laborer | do | do | do | do | do | do | | do | do |
| 7 | Reisel | Bertha | 35 | | S S | maid | do | do | German | German | U.S.A. | Little Silver N.J. | Little Silver N.J. | U.S.A. | Little Silver N.J. |
| 8 | Petard | Berthe Mme | 24 | | F W | none | do | do | French | French | France | Paris | Mme Gustave Lodi | Paris | do Racine Illes. |
| 9 | Faria Jr | James | 56 | | M M | merchant | do | do | British ~~England~~ Scotch | | U.S.A. | Savannah Ga. | Mr. R. Faria | Roswell Hill | do Savannah Geor. |
| 10 | do | Mary Jane | 44 | | F W | do | do | do | do | do | do | do | Savannah L'don | Engl. do | do |
| 11 | ~~Same~~ | ~~George~~ | ~~40~~ | | ~~M M~~ | | | | ~~British~~ | | | | | | |
| 12 | Meyens | Gaston | 53 | | M M | merchant | do | do | France | French | France | Bordeaux | Wife Mme Meyens 59 Chemin d'Espagne | Bordeaux | do N.Y. |
| 13 | Schipperey | Wilhelmus Gustav | 25 | | M S | do | do | do | Holland | Dutch | Belgium | Antwerp | G.A. Rebel | Dievergat | Cuba Havana |
| 14 | Speth | Hans Frederick | 27 | 8 | M M | do | do | do | Belgium | German | do | do | H. Speth | 11 a. Rubens Antwerp | U.S.A. N.Y. |
| 15 | do | Frederick | 61 | 4 | M M | do | do | do | do | do | do | do | Mrs Speth | 10.5 a. de Vaere | do do do |
| 16 | Calmeyn | Frederic | 27 | 5 | M M | manufacturer | do | do | do | Flemish | do | Brussels | Mme Calmeyn | 52 Rue Jan Breydel Brugenbosch | Brussels do |
| 17 | do | Paul | 25 | 10 | M S | do | do | do | do | do | do | do | | do | do |
| 18 | Martin | | 40 | | M | Physician | do | do | Hungarian | Hungarian | Hungary | Budapest | O Fortes | | |
| 19 | | | 40 | | F | Wife | do | do | | | | | | | |
| 20 | Lingus | Sydney | 82 | | M | Banker | do | do | | | | | | | |
| 21 | Crook | [illegible] | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | Louroche | Stepaett | 30 | | | | | | | | | | Mmes Louroche Taylow | | |
| 23 | Hinckley | | | | | | | | | | | | Berrickenrie | | |
| 24 | Lacquot | | | | | | | | | | | | Baronn Mathilde von Putzenhofen | | |
| 25 | McCleary | Grace | | | | | | | | | | | Hennhille 12 Lewisohn | NY | |
| 26 | Stark | Valerie | | | | | | | | | | | Mr. Tinton 44 10th Avenue | | |
| 27 | Tiliani | Luisa | 25 | | M | Waiter | do | do | Italy | Italian | N | | Savanhatte 12 Newyork | | |
| | | | | | | | | | | | | | Two relatives | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | |

4

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List A 11

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* New York, 2nd January, 1913

11—1115

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | If Yes— Year or period of years. | If Yes— Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Whether in prison or a almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? If so, which? | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. | Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. | Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | yes | self | more | yes | 1913 | | Kent. Kostikyan | no | no | no | no | good | no | 5 | 8 | fair | brown | brown | none | Greece | Athenes |
| 2 | | | | | | | Belmont. Hotel. N.Y. | no | no | no | no | do | no | | | | | | | |
| 3 | | | no | | | | do. | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | ~~yes~~ | ~~self~~ Livingston | yes | yes | 3 yrs. | N.Y. | maid to Mrs. Livingston | no | no | no | no | do | no | 5 | 11 | light | light blue | | | Sweden Werimo |
| 5 | | self | do | | | Transit | Pass. same steamer | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | | do | do. | | | | Home:- Calgary Alta | no | no | no | no | do | no | 5 | 6 | dark | brown | brown | | Canadian Calgary Alta |
| 7 | no | do | do. | yes | since 1895 | | travelling with her mother | no | no | no | no | do | no | 5 | 10 | do | do | do | | do do |
| 8 | no | do. | do. | do | 1912 | Racine Wisc. | Mrs. Grimm - same steamer | no | no | no | no | do | no | 5 | 4 | do | black | blue | none | Germany Braunen |
| 9 | no | do | do | do | since 1881 | | Racine. Wisc. | no | no | no | no | do | no | 5 | 8 | fair | brown | brown | do. | France Paris |
| 10 | no | do | do. | do | | | 202 E. 31 St Savannah Ga | no | no | no | no | do | no | 5 | 10½ | do | blue | grey | do. | Scotland Bridge of |
| 11 | | ~~do~~ | do | no | | | do. | | | | | | | | | | | | do | U.S.A Atlanta Ga. |
| 12 | yes | self | same | yes | 1913 | N.Y. | ~~no intention to remain~~ | ~~no~~ | ~~no~~ | ~~no~~ | ~~no~~ | ~~do~~ | ~~no~~ | | | | | | | ~~Germany Berlin~~ |
| 13 | no | my friend | do | do | 1912 | | 546 Greenwich - N.Y. | no | no | no | no | good | no | 6 | - | dark | brown | brown | house | France Bordeaux |
| 14 | yes | self | do | do | 1911 | N.Y. | no | no | no | no | no | do | no | 6 | - | light | blue | | do. | Holland Nijmegen |
| 15 | do | do | do | do | 1912 | do | Hotel Waldorf Astoria - N.Y. | no | no | no | no | do | no | 5 | 9 | dark | grey | | do | Belgium Antwerp |
| 16 | ~~do~~ | do | do | no | | | do | no | no | no | no | do | no | 5 | 8 | do | do | | do | Germany Stotzingen |
| 17 | ~~do~~ | do | do | no | | | | no | no | no | no | do | no | | | light | blue | | do | Belgium Brussels |
| 18 | | | | | | | | no | no | no | no | good | no | | | do | grey | | do | |
| 19 | | | | | | | | do | do | do | do | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | Mrs Christmas | ✓ | 34 | ✓ | | | Travelling with Mrs Christmas Same Steamer | no | no | no | no | do | no | 5 | 7 | Fair | Low | Grey | none | Scotland Aberdeen |
| 23 | Yes | | | | | | | do | do | do | do | do | no | 5 | 10 | | | | | |
| 24 | | | | | | | Mrs. Thurber | do | | | | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | Mr. Fabyan Yes Francisco | do | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | do | | | | | | | | | | | | |
| 27 | Husband | ✓ | ✓ | ½ | ✓ | | Husband:- Baldereschi Baldereschi 147 W 4 St N.Y.C. | do | do | do | do | do | do | 5 | 8 | Da | Da | Dk Bn | none | U.S.A S. Francisco |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. V. Haddock Master, of the S. Lycaonia, from Cherbourg, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. V. Haddock
Officer.

Sworn to before me this 30th day of April, 1913,
at New York

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3 (Age).*—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4 (Sex).*—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5 (Married or single).*—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6 (Calling or occupation).*—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7 (Able to read and write).*—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8 (Nationality).*—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9 (Race or people).*—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10 (Last permanent residence).*—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).*—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12 (Final destination).*—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).*—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15 (By whom was passage paid).*—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).*—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).*—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

*Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).*—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. Olympic sailing from Queenstown, April 24th, 1913, Arriving at Port of New York 30th April, 1913

Number 91

| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | AGE. Yrs. | Mos. | Sex. | Married or Single. | IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE). | IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS. | ADDRESS IN UNITED STATES. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Tinney | Frank | 27 | | m | m | Philadelphia Pa. March 29th 1886. | | 812 Moore St. Philadelphia Pa |
| 2 | Tinney | Edna H. | 29 | | f | m | Wife of Mr Frank Tinney | | do do |
| 3 | Culey | Thomas | 34 | | m | m | | Washington D.C. April 1903. | Lincoln 111 |
| 4 | Whelan | [illegible] | 31 | | m | s | [illegible] | | 507 Dreshant St Philadelphia |
| 5 | | [illegible] | | | | | [illegible] | | |
| 6 | Brown | Virginia | 23 | | f | s | [illegible] | | Fifty Carlton Hotel Florence |
| 7 | Gardner | Thos Gardner | | | | | Cleveland, Ohio | | |
| 8 | | | | | | | | | |
| 9 | | | | | | | | | |
| 10 | | | | | | | | | |
| 11 | | | | | | | | | |
| 12 | | | | | | | | | |
| 13 | | | | | | | | | |
| 14 | | | | | | | | | |
| 15 | | | | | | | | | |
| 16 | | | | | | | | | |
| 17 | | | | | | | | | |
| 18 | | | | | | | | | |
| 19 | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | |

7

**IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.**

## Affidavit of Surgeon.

I, H. L. Beaumont, Surgeon of the Olympic, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 20 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L.R.C.P. (Edin.) L.R.C.S. (Edin.) L.F.P.S. (Glasgow), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon, "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

H. L. Beaumont

Sworn to before me this 30th day of April, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

**Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered**

S. S. Olympic sailing from Queenstown, [illegible], 1913.

11—1115

| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. | Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Able to— Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | *Last Permanent Residence. City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Burke | Edmund | 53 | | M | M | Sea Merchant | Yes | Yes | Ireland | Irish | Ireland | Dublin | Mrs Burke / Sunbury Gar. Ruthgar-dens Ruthgar Co. Dublin Ireland | NY | New York |
| 2 | Nutting | Owen | 62 | | | ✓ | Director | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | Lady Nutting | ✓ | ✓ |
| 3 | Brown | [illegible] | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | | |

2 not

6

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* New York *30th April*, 1913

| No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | 17 If Yes— Year or period of years. | 17 If Yes— Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Whether a Polygamist. | 20 Whether an Anarchist. | 21 | 22 | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. | Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. | Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Yes | Employer | Yes | No | | | Clark Bros Wirch L. Brush Fermoyle Brooklyn N.Y. Ritz Carlton Hotel NY. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 8 | Fair | Grey | Blue | None | Ireland | Kilkenny & Dublin |
| 2 | | Self | | Yes about [illegible] | | | | | | | | | | 5 | 7 | " | " | " | | England | Bristol |
| 3 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 4

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

8

*Arriving at Port of* New York *30th April*, 1913

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | 17 If Yes— Year or period of years. | 17 If Yes— Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which? | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. | 25 Height. Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. | 27 Color of— Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | 29 Place of Birth. City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Yes | Employer | Yes | No | | | Rich Bro Wrigh L. Bush Sprngvale (Brooklyn N.Y. Ritz Carlton Hotel N.Y. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 8 | Fair | Grey | Blue | None | Ireland | Rathgar Dublin |
| 2 | | Self | | Yes short visit | | | | | | | | | | 5 | 7 | / | / | / | | England | Bristol |
| 3 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. J. Haddock Master of the Olympic, from Queenstown, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ____ in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H J Haddock

Officer.

Sworn to before me this 30th day of April, 1913.

at New York

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows.

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. Olympic sailing from Southampton, 23rd April, 1913, Arriving at Port of New York 30th April, 1913

Number 21

| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | AGE. Yrs. | Mos. | Sex. | Married or Single. | IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE). | IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS. | ADDRESS IN UNITED STATES. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Rounds | Harry A. | 43 | | M | M | Portland, Me | 8th Jany 1870. | 184 Middle St. Portland Me |
| 2 | Gray | Robert A. | 53 | | M | M | Memphis, Tenn | 17th May 1859 | 25 Broad St. N.Y. |
| 3 | Gray | Mrs | | | F | Wo | | | Do |
| 4 | Wolcott | Miss Anna | 20 | | S | | Brooklyn, N.Y. | 1893 | 1-2 Quincy St. Brooklyn N.Y. |
| 5 | Dale | Miss Lois | 30 | | S | | Newark, N.J. | 1883 | 153 Middlandsive Mt Vernon |
| 6 | Pratt | William Mr | 47 | | M | W | Manchuria | 13th August 1867 | 39 Claremont Ave N.Y. |
| 7 | Wheeler | Harry L. | 48 | | M | W | Rockford, Ill. | 7th Jany 1866 | 153 W 71 Lafayette St. N.Y. |
| 8 | Salomon | Miss Sadie | 27 | | S | | New York | 29 June 1886 | Rice Sticks. St Louis. Miss |
| 9 | Fitch | Thomas William | 35 | | M | W | Lancaster, Ohio | June 24th 1878 | 112 E. 85th Street N.Y. |
| 10 | Fitch | Gray Emery | 35 | | F | W | Allegheny Pa | March 2. 1878 | Edgeworth Pa Allegheny |
| 11 | Read | L. Glover | 46 | | M | W | Holly Springs | 19th Feby 1873 | Do. |
| 12 | Read | Elizabeth Dorothy | 24 | | F | W | New York | 14th June 1889 | E. 85th Street 112 Hamilton |
| 13 | Hawkins | Watson. L. | 57 | | M | W | Potsdam. N.Y. | 26th Oct. 1855. | |
| 14 | Do. | Lucia C. | 49 | | F | W | Waterville N.Y. | - May 1863 | Waterville. N.Y. |
| 15 | Saulby | Thomas Augustus | 34 | | M | Wo | | | Do. |
| 16 | Cameron | Hilda | 10 | | F | S | Daughter of W.S. Cameron | Washington D.C. April 1903 | Louisville. Ill. |
| 17 | Cameron | Rosalie de Goicoa | 34 | | F | W | New York. | September 12th 1879. | born N.Y.C 1903 |
| 18 | Cameron | Walter Scott | 38 | | M | W | | | The Moorings. Southampton. NY. |
| 19 | Bent | Mary Edna | 40 | | F | W | Born Boston, Mass. | 1872 July 9th | Do. |
| 20 | Bent | Mildred | 19 | | F | S | Do. | 1893 Nov 6th | Do. |
| 21 | Bent | Arthur Edward | 11 | | M | S | Do. | 1900 June 10th | Hotel Netherlands |
| 22 | Johnson | Frank | 42 | | M | S | Woburn, Mass. | 30th Nov. 1870 | New York |
| 23 | Willets | Walter R. | 58 | | M | S | Bayside, N.Y. | Jany 1855. | Do |
| 24 | Rosenberg | J. William | 24 | | M | S | New York. N.Y. | 4th Feby 1889. | Do. |
| 25 | Rokenbaugh | Henry Scott | 55 | | M | W | New York | 16th Feby 1858 | Park Ave. Hotel. New York City |
| 26 | Rokenbaugh | Jennie E. | 40 | | F | W | Staffordshire | Sept 1869 | 11 Pine St. New York |
| 27 | Bonboy | Miss Genevieve | 23 | | F | W | Auburn N.Y. | 14th Nov | 29 Broadway Do. |
| 28 | Case | Willard E | 55 | | M | W | | 19th Feb | 100 Broadway Do |
| 29 | Tuttlebury | Miss Florence | 24 | | F | S | | | Do Do. |
| ~~Tuney~~ | ~~Tuttlebury~~ | ~~Edna Sterling~~ | ~~29~~ | | ~~F~~ | ~~Wo~~ | ~~N.Y.C. N.Y.~~ | | Savoy Hotel. New York |
| 30 | ~~Tuttlebury~~ | ~~Margaret~~ | ~~30~~ | | ~~F~~ | ~~S~~ | | | 5 East 58th St Do. |
| ~~Tuney~~ | ~~Tuttlebury~~ | ~~Frank~~ | ~~24~~ | | ~~M~~ | ~~Wo~~ | ~~Philadelphia, Pa.~~ | ~~29th Mar 1886~~ | ~~45 West 108th St~~ Do |
| | | | | | | | | | Do Do. |

Born Rome, Italy, 20th March 1875 Parents American Came to America when less than one year old

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

1913
1813 0
4

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

Number 2.

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

10

S. S. Olympic sailing from Southampton, 23rd April 1913, Arriving at Port of New York 30th April, 1913

| No. on List. | Name in Full. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. | Married or Single. | If native of United States, give date and place of birth (city or town and state). | If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers. | Address in United States. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Thomson | Wallis S. | 43 | | M | W | Philadelphia, Pa | | 121. Chestnut St. Philadelphia, Pa. |
| 2 | Fritz | Chas. B. | 50 | | M | W | Philadelphia, Pa. 24 Feby 1863 | | 3903 Spruce St. Philadelphia. |
| 3 | Fiske | Alfred J. | 47 | | M | W | New York 8 March 1866 | | 25. Waverly Place. New York |
| 4 | Dorland | Willet Samuel | 50 | | M | W | Iowa 27 Jany 1863. | | Washington D.C. |
| 5 | Addington | Keene H | 39 | | M | W | | | Lake Forest Ill |
| 6 | Addington | Florence L. | 39 | | F | W | | | Do 2210 Robenhood Avenue |
| 7 | Willy | John Nordt | 39 | | M | W | New York Caimanbaiqua Oct 25th 1873. | | Toledo. Ohio |
| 8 | Johnson | Guy B. | 52 | | M | W | Erie, Penna. 1860 | | Bennington. Vermont |
| 9 | Johnson | Helen Elmo | 47 | | F | W | Philadelphia, 1865. | | Do. |
| 10 | Johnson | Helen R. | 48 | | F | S | Erie, Penna 1864 | | Do. |
| 11 | Young | Cornelia | 53 | | F | W | Stones dale. Penna 1859 | | Albany. NY. |
| 12 | Young | Horace G | 59 | | M | W | Albany NY. 1853 | | 425 State St Do |
| 13 | Steckocher | August | 64 | | M | W | | Common Pleas, Pottsville Pa. 1873. | Stunlington. N.Y. |
| 14 | Steckocher | Anna | 54 | | F | W | (Wife of A Steckocher.) | | Do. |
| 15 | Weld | Charles Conning | 50 | | M | W | Medina. Orleans Co. 1st Feby 1863 | | Medina Orleans Co N.Y. |
| 16 | Rainey | James. Monroe | 46 | | M | W | Marseille Syracuse. 1864. 6 March | | 39 West Adams St Chicago. Ill. |
| 17 | Lear | Ann | 25 | | F | W | Providence. R.I. 18 March 1888 | | Bedford Hills N.Y. |
| 18 | Rainsford | William Stephen | 62 | | M | W | | New York about 1885. | Redgefield. Conn |
| 19 | Price | Judge Charles | 54 | | M | W | Syracuse N.Y. 26 March 1856 | | Brulen. Isld. New York |
| 20 | Winn | Col Walt J | 52 | | M | W | Louisville. Ky. 30 June 1861 | | Do Do. |
| 21 | Rors Pardoe | Louis Avern | 53 34 | | M | W W | Bangor Me. 25 May 1859 | | 21 Hornimshelf Road Brookline Mass |
| 22 | Brown | Henry W. | 60 | | M | W | Beverley. Mass 14 Oct. 1853 | | 435. Walnutt St. Philadelphia |
| 23 | Brown | Alice P. | 60 | | F | W | Wilmington Del 14 Jany 1853 | | Do. |
| 24 | Adams | David T. | 52 | | M | W | Rockford Rockford Ill | | Chicago Ill 442 Buena Ave. |
| 25 | Adams | Helen L. | 32 | | F | W | (Wife of D.T. Adams) | | Do do |
| 26 | Hirshheimer | Herman | 30 | | M | W | New York Bo Jany 1882 | | 711 Fifth Ave. N.Y. |
| 27 | Shaw | Isabella | 63 | | F | W | Wellesley. Mass 3rd July | | Wellesley Mass |
| 28 | Shaw | Robert G | 62 | | M | W | Parkman. Me 6 May 1850 | | |
| 29 | Page | John Preston | 30 | | M | S | Clarksville. Tenn Nov 1883 | | Murray Hill Isld. N.Y. |
| 30 | Emery | Robert Burke | 54 | | M | S | Amherst Virginia B | | 327 Central Park West N.Y. |

28 (27) 8

**IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.**

11—4712

913
B5
74

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

Number 23

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. OLYMPIC. sailing from SOUTHAMPTON, 23 April, 1913, Arriving at Port of New York 30th April, 1913

| No. on List. | Name in Full. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. | Married or Single. | If Native of United States, give date and place of birth (city or town and state). | If Naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers. | Address in United States. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Crawford | Dr Wilder W | 41 | | m | m | Tylerstown Miss | Mar 21 1872 | Hattiesburg Miss |
| 2 | Dapham | Charles O | 32 | | m | s | Potsdam N.Y. | June 1880 | Northern Power Co. Potsdam N.Y. |
| 3 | Keith | George | 37 | | m | m | New York N.Y. | Mar. 1876 | 330 Park Hill Ave. Yonkers N.Y. |
| 4 | Shas | John Mr | 39 | | m | m | Pittsburg Pa | 13 May 1873 | 25 Morris St Yonkers N.Y. |
| 5 | Morgan | William Finlay | 35 | | m | m | Lansing Dorset | Mar. 1878 | Beacon Jay St Boston Mass |
| 6 | do | (Mrs) | 30 | | f | m | Cambridge Mass | 10 Sept. 1877 | — do — do |
| 7 | Quigley | Thomas | 35 | | m | m | Louisville Kentucky | 8 July 1877 | New York City 137 W 110 St. |
| 8 | Hund | Arthur | 57 | | m | m | | Oneida County Court 21 July 1896 | Ritz Carlton Hotel |
| 9 | do | Leta | 27 | | f | m | Constantia Oswego Co. New York | 1886 | — do — |
| 10 | Lane | Maida | 24 | | f | s | Boston Mass | 14 April 1887 | 405 W. 57th St. New York |
| 11 | Behn | Charles Augustus | 35 | | m | s | Scranton Pa. | 26/6/1877 | Scranton Pa |
| 12 | do | Alice | 40 | | f | m | do | 15/8/1872 | do |
| 13 | Gregory | Willard | 58 | | m | m | Maumee Ohio | 20 March 1855 | 2733 Fremont Ave. Minneapolis Minn |
| 14 | do | (Mrs) Nellie | 46 | | f | m | Buffalo N.Y. | | do |
| 15 | Wellcome | Dr Fred H. | 50 | | m | m | 2nd April 1888 Wisconsin | | 210 Groveland Ave Minn |
| 16 | Beech | Walter H. | 24 | | m | s | Nashville Tenn | 30 Jany 1889 | do |
| 17 | Christians | Geo. F. | 22 | | m | m | Johnson Creek Wisc. | 18 May 1890 | 114 W 148 Street New York City |
| 18 | do | (Mrs) Alice | 24 | 7 | m | m | Cincinnati Ohio | 31 Oct 1888 | Manhattan Hotel 1 to 7 W 42nd St |
| 19 | Allen | Jack L | 27 | | m | s | Honolulu | Feby 90 | |
| 20 | Comstock Jr | Richard | 32 | | m | m | Providence R.I. | 25/12/1880 | Providence R.I. |
| 21 | do | (Mrs) Mabel | 28 | | f | m | Fall River Mass. | 24/12/1884 | 640 Gates St. West Newton Mass |
| 22 | Wilkinson | Bert J. | 32 | | m | s | Wood Lawn Ill. | Dec 9 1880 | 2 Pierrepont St. Brooklyn |
| 23 | White | (Mrs) Frances E. | 65 | | f | m | Brooklyn N.Y. | 11 Nov 1847 | |
| 24 | do | Harriet Hart | 55 | | f | m | — | 11 Aug 1857 | — |
| 25 | Haviland | Caroline E. | 58 | | f | m | Fulbrook N.Y. | 24 Nov 1857 | Fulbrook Brooklyn N.Y. |
| 26 | Derby | | | | | | | | |
| 27 | Land | George F. | 46 | | m | m | Niagara Co. N.Y. | 4 Aug 1869 | 467 Lindwood Av. Buffalo N.Y. |
| 28 | do | (Mrs) Vina S. | 46 | 7 | f | m | do | 29 Nov. 1865 | |
| 29 | Tiffany | Charles L. | 85 | | m | m | Jany 1st 1828 | Newyork | Home Oyster Bay New York |
| 30 | Stewart | John Taylor | 60 | | m | m | Cynthia Tenn. | 8 Aug. 1854 | 2314 West 11th St. New York |

29

(1) Crew joins 1st May at Southampton

9

**IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.**

11—4712

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

S. S. OLYMPIC. sailing from SOUTHAMPTON. 23rd April, 1913, Arriving at Port of New York 30th April, 1913

12

| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | AGE. Yrs. | Mos. | SEX. | MARRIED OR SINGLE. | IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE). | IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS. | ADDRESS IN UNITED STATES. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Knight | Charles E | 45 | | M | M | | | Chicago |
| 1 | Ramsford | William Stephen | | | | | Salem, Ind. Dec 8, 1867 | | Rutgers Coll. |
| 2 | Adams | Ivers Shepard | 39 | | M | M | Baltimore Mass 15 June 1873 | 1885 New York Circuit | 112 Pinckney St. Boston |
| 3 | Hastings | Leslie | 27 | | M | S | Cambridge Mass 9 Oct 1885 | | do |
| 4 | Saunders | Maurice | 44 | | M | S | Cuyler Kansas July 3rd 1869 | | American Lithographic Co 19th St New York |
| 5 | do. | (Mrs) Jessie | 39 | | F | | Cleveland Ohio May 9th 1874 | | do |
| 6 | Foote | (Mr) Francis William | 38 | | M | M | Macon, Miss 10 April 1875 | | Hattiesburg Miss. |
| 7 | ~~Wilson~~ | J. M. | 43 | | | | | | |
| 8 | Metcalf | Edward Potter | 54 | | M | M | Providence R.I. 6/9/1859 | | Providence R.I. |
| 9 | Carpenter | Roy Richard | 32 | | M | M | Louisa Co Virginia 28/8/1880 | New Jersey Hudson County 1912 4 Dec | Bank & Savings Bldg. Pittsburg Pa. |
| 10 | Quitsfeld | Adolf Gustaf | 46 | | M | M | do | | 74 Broadway New York. |
| 11 | Hirsch | Louis Adolphe | 30 | | M | S | New York City 28 Nov. 1882 | | 1361 Madison Ave. N.Y. |
| 12 | Ekedahl | Erik August | 31 | | M | M | | Chautauqua Co Court about 1903 | 806 Spring Av Jamestown N.Y. |
| 13 | Bowes | Edward J. | 38 | | M | M | San Francisco June 14th 1874 | | Longacre Bldg. New York |
| 14 | Howe | George C. | 55 | | M | M | Palmer Mass 9 October 1858 | | New Canaan, Conn |
| 15 | Howe | Jennie C. | 51 | | F | M | (Wife of G.C. Howe) | | do |
| 16 | Mills | James Porter | 68 | | M | M | Ashford Conn | | Los Angeles Cal. |
| 17 | Osborne | Frank E. | 45 | | M | M | Galesburg Ills 1868 | | 245 W. 43rd St N.Y.C. |
| 18 | Smith | Lena R. | 39 | | F | M | Seville Ohio 1874. Oct 12th | | Bouldernol Canaan Newyork |
| 19 | ~~Saffer~~ | [illegible] | | | | | | | Chicago Ill. |
| 20 | Martin | Lawrence | 37 | | M | M | Providence R.I. 1875 | | 171 Meeting St. Providence R.I. |
| 21 | Silberman | David | | | | | Chicago Ill 12 July 1884 | | 1117 West 35th St. Chicago Ill. |
| 22 | | Alec K. | 14 | 2 | | | 10 " 1894 | | |
| 23 | Smith | Stanton | | | M | | Johnston RI 1879 | | Yelton N.Y. |
| 24 | Davis | Chas. | | | | | Jackson, Ohio 29 Sept 1863 | | 35 Nassau St N.Y.C. |
| 25 | Peel | George E. | | | | | New York City 28 Oct 1883 | | 4 West 107 St. New York |
| 26 | Rozo | | | | | | | | 245 W110 St N.Y.C. |
| 27 | ~~Isaacs~~ | ~~Lawrence~~ | | | | | Hobart Mass 1870 | | ~~Park Avenue Hotel 44 & 45 over 32 St~~ |
| 28 | Beebe | Frederick | 53 | | | | Wickford Mass 1 Sept. | | 89 State St |
| 29 | | Barbara | 19 | | F | S | Malden 2 May | | Boston |
| 30 | Dobbs | Casper | 47 | | M | | Boston Mass 4 Oct 1865 | | |

27 (25) Except two in transit

10

**IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.**

11—4712

## Affidavit of Surgeon.

I, J. C. H. Beaumont, Surgeon of the Olympic, Purser, Mercantile Marine, do
(State whether Surgeon "acting therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Edinburgh
University, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ..... in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

J. C. H. Beaumont

Sworn to before me this 26th day of April, 1913
at New York

Immigration Officer.

11—1115

13

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes) |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

S 5

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

**Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered**

S. S. OLYMPIC, *sailing from* [illegible], [illegible], 19[illegible]

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| x 1 | Clutterbuck | Emily Augusta | 63 | | F S | none | Yes | Yes | England | English | England | Oakwood | Colonel Clutterbuck Oakwood | Cal | Los Angeles |
| 2 | Caulcutt | John | 37 | | M M | Bank Manager | Yes | Yes | do | do | do | London | Mrs Caulcutt 119 Bowes Park Broomlow Rd London N | Ny | New York |
| 3 | Carmona | Elias Bernard | 34 | | M S | Merchant | Yes | Yes | do | do | do | London | Mrs Carmona 285 Brixton Rd London S.W. | Ny | New York |
| x 4 | Durry | Rose Veronique | 32 | | F S | Governess | Yes | Yes | do | do | do | Southam | Mrs Percy Durry Chippenham Villa Bradenstoke | Ny | New York |
| x 5 | Rolfe | Annie | 44 | | F S | Lady's maid | Yes | Yes | do | do | do | Leyton Essex | W. C Rolfe 53 Lyttleton Rd Leyton Essex | Ny | New York |
| x 6 | Poulton | Ernest | 34 | | M S | Valet | Yes | Yes | do | do | do | Southam | Joint Poulton Mr Fields Southam Warw | Ny | New York |
| 7 | Whitefoord | [illegible] | 36 | | M M | Director Newspapers | Yes | Yes | do | do | do | London | Wife Margone Whitefoord 7 Lucas Gardens London W | Ny | In transit Canada |
| 8 | Bourne | Stanley | 37 | | M M | Manufacturer | Yes | Yes | do | do | do | Nottingham | C E Bourne Mr Park Nottingham | Ny | New York |
| 9 | Lomax | C N Trappes | 32 | | M S | none | Yes | Yes | do | do | do | London | Brother Clayton Hall Accrington | Ny | New York |
| 10 | Nelson | Jno Hope | 32 | | M S | none | Yes | Yes | do | do | do | do | Father 16 Hill St London | Ny | New York |
| 11 | Price | Bernard | 30 | | M S | Servant | Yes | Yes | do | do | do | do | Mrs B Price The Lodge Raglan Monmouthshire | Ny | New York |
| 12 | Porter | Frederick Ernest | 45 | | M M | Advertising Agent | Yes | Yes | do | do | do | Keighley | Mother Mrs Brooks Grand Hotel Brighton | Ny | New York |
| 13 | Wodehouse | Pelham Grenville | 31 | | M S | Author & Dramatist | Yes | Yes | do | do | do | Emsworth | Henry Ernest Wodehouse CMG (Father) Emsworth | Ny | New York |
| 14 | Knowles | Nathan Graham | 40 | | M S | Journalist | Yes | Yes | do | do | do | London | Henry Graham Knowles (Father) | Ny | do |
| 15 | Burch | Edward Walter | 43 | | M M | Merchant | Yes | Yes | do | do | do | do | W. Burch 56 Weaver Rd Wandsworth London | Ny | do |
| 16 | Maitland | John | 54 | | M M | do | Yes | Yes | do | do | do | do | John K Maitland Elmwood Enfield Middx | Ny | do |
| 17 | do | Florence | 50 | | F M | wife | Yes | Yes | do | do | do | do | — do — | Ny | do |
| x 18 | Monteiffe | William | 50 | | M M | none | Yes | Yes | do | do | do | Torquay | Mrs Boyd Woodside Torquay Devon | Wy | Sheridan |
| x 19 | do | Edith Mary | 51 | | F M | wife | Yes | Yes | do | do | do | do | do | do | do |
| x 20 | Ignaping | Emily | 55 | | F S | Maid | Yes | Yes | Germany | German | do | do | do | do | do |
| 21 | Cooper | Jack Oliver | 18 | | M S | Travelling | Yes | Yes | England | English | do | Christchurch | Sir Alfred Cooper Manor Christchurch Dorset | Ny | New York |
| 22 | Colquhoun | William | 50 | | M M | Civil Engineer | Yes | Yes | do | do | do | Sheffield | Mrs Colquhoun Sheffield Captain House | | |
| 23 | Darley | John Henry | 56 | | M M | do | Yes | Yes | do | do | do | Scunthorpe | Yes Darley Scunthorpe Lincolnshire | | |
| 24 | Price | Archibald Henry | 28 | | M S | Journalist | Yes | Yes | do | do | do | Wallington | Mother Mrs Price 23 Ross Rd Wallington Surrey | Ill | Chicago |
| 25 | Gilpin | Edward Henry | 37 | | M M | Director Shipping Co | Yes | Yes | do | do | do | London | Mrs Gilpin Dove Golders Green & West Hampstead | Ny | New York |
| 26 | Sienesi | Edward | 46 | | M M | Manufacturer | Yes | Yes | do | do | do | do | Mrs Sienesi 8 Chesterhouse Bldgs EC | Ny | New York |
| 27 | Hunter Brown | Harry | 49 | | M M | Farmer | Yes | Yes | Newzealand | do | do | do | L Hunter Brown 14 Kensington Crescent Rd W London | Wy | Salem |
| 28 | Claeys | Maximilian | 21 | | M M | Engineer | Yes | Yes | Belgium | French | Belgium | Brussels | Mrs Claeys 8 Rue Igbellon Brussels | N.Y. | New York |
| 29 | Colquhoun | Robert Samuel | 42 | | M M | Real Estate Agent | Yes | Yes | England | English | England | Newport | Mrs Colquhoun 22 Fields St Newport | | |
| x 30 | Allan | Grace McCallum | 34 | | F S | Servant | Yes | Yes | Scotland | Scotch | Mass | Boston | Neil Allan 92 Moreland St | Mass | Boston |

11

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 5

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* New York, *20 April*, 1913

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | If Yes— Year or period of years. | Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, state which. | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. | Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. | Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Yes | Self | more | No | | | Hotel in Los Angeles | No | No | No | No | Good | No | 5 | 7½ | Dark | Grey | Blue | None | India | Kampa |
| 2 | Yes | Self | more | No | | | Tourist - Hotel Broadway Central Hotel New York | No | No | No | No | Good | No | 5 | 10 | Medium | Dark Brown | Grey | None | England | Hetton |
| 3 | Yes | Self | more | No | | | | No | No | No | No | Good | No | 5 | 4½ | Dark | Black | Grey | None | do | London |
| 4 | Yes | W Scott Cameron | more | Yes | 1911 1912 | New York | to Mrs W Scott Cameron Long Island NY | No | No | No | No | Good | No | 5 | 2½ | Dark | Dark | Hazel | None | do | London |
| 5 | Yes | — do — | more | No | — | — | — do — | No | No | No | No | Good | No | 5 | 4 | Fair | Fair | Blue | None | do | London |
| 6 | Yes | — do — | more | No | — | — | — do — | No | No | No | No | Good | No | 5 | 8 | Dark | Black | Brown | None | do | Bury St Edmunds |
| 7 | Yes | Self | more | Yes | 1912 | Intransit | Manitoba Club Winnipeg | No | No | No | No | Good | No | Intransit | | | | | None | do | Redditch |
| 8 | Yes | Self | more | Yes | 1912 | New York | J. H Talvage 1445 Broadway New York | No | No | No | No | Good | No | 5 | 10 | light Brown | Brown | | None | England | Nottingham |
| 9 | Yes | Self | more | Yes | 1904 | Travelling | Travelling | No | No | No | No | Good | No | 6 | 3 | Fair | Fair | Blue | None | do | Clitheroe |
| 10 | Yes | Self | more | Yes | 1910 | do | do | No | No | No | No | Good | No | 5 | 8 | Dark | Dark | Brown | None | do | Liverpool |
| 11 | Yes | Self | more | Yes | do | do | do | No | No | No | No | Good | No | 5 | 6 | Dark | Dark | Brown | None | do | [illegible] |
| 12 | Yes | Self | more | Yes | 1903 | Various States | % L. C Hartl-muth St New York 343 23rd | No | No | No | No | Good | No | 5 | 7 | Fair | Fair | Grey | Scar above left forehead | England | London |
| 13 | Yes | Self | not | Yes | 1904 | New York | Hotel Seymour New York | No | No | No | No | Good | No | 5 | 10½ | Fair | Black | Blue | None | do | Guildford |
| 14 | Yes | Self | more | Yes | 1912 | New York | New York World | No | No | No | No | Good | No | 5 | 7 | Fair | Brown | Brown | None | do | Birmingham |
| 15 | Yes | Self | not | Yes | 1912 | New York | 41 Rock Brook Brooklyn Friend Brooklyn | No | No | No | No | Good | No | 5 | 9 | Fair | Black | Hazel | Mole on chin | do | London |
| 16 | Yes | Self | more | Yes | 1911 | do | Netherlands Hotel New York | No | No | No | No | Good | No | 5 | 2 | Fair | Brown | Brown | None | do | London |
| 17 | Yes | Self | more | No | — | — | — do — | No | No | No | No | Good | No | 5 | 4 | Fair | Light | Blue | [illegible] | do | [illegible] |
| 18 | Yes | Self | more | Yes | 1912 | Sheridan | Horace Sheridan Wyoming | No | No | No | No | Good | No | 6 | — | Fair | Brown | Brown | None | Scotland | Perth |
| 19 | Yes | Self | more | Yes | do | do | do — do | No | No | No | No | Good | No | 5 | 6 | Brown | Brown | Blue | None | England | Keighley |
| 20 | Yes | Self | more | Yes | do | do | do — do — | No | No | No | No | Good | No | 5 | 6 | Dark | Grey | Grey | None | Germany | Dresden |
| 21 | Yes | Self | more | No | — | — | Netherlands Hotel New York | No | No | No | No | Good | No | 5 | 11 | Fair | Dark | Blue | None | England | Surbiton |
| 22 | Yes | Self | more | Yes | 1900 | Tour | Tourist | No | No | No | No | Good | No | 5 | 7½ | Fair | Grey | Blue | None | Scotland | Glasgow |
| 23 | Yes | Self | more | Yes | 1910 | In transit | [illegible] | No | No | No | No | Good | No | 5 | 8½ | Fair | Light | Blue | Lost in Sol. of Left foot | Wales | Denbigh |
| 24 | Yes | Self | more | Yes | 1913 | New York | [illegible] Chicago friend Roy Labor 115 | No | No | No | No | Good | No | 5 | 7 | Fair | Brown | Brown | None | England | Southampton |
| 25 | Yes | Self | more | Yes | 1900 | New York | Seville Hotel New York | No | No | No | No | Good | No | 5 | 11 | Dark | Black | Brown | None | do | Nottingham |
| 26 | Yes | Self | more | Yes | 1912 | do | Breslin Hotel New York | No | No | No | No | Good | No | 5 | 7½ | Dark | Dark | Grey | None | do | London |
| 27 | Yes | Self | more | No | — | — | Nelson New Zealand | No | No | No | No | Good | No | — | — | — | — | — | None | New Zealand | Nelson |
| 28 | Yes | Self | more | No | — | — | Tourist [illegible] | No | No | No | No | Good | No | 5 | 7 | 10½ | Brown | Brown | None | Belgium | Gilles |
| 29 | Yes | Self | more | No | — | — | [illegible] | No | No | No | No | Good | No | 5 | 9 | Fresh | Grey | Blue | None | Scotland | Glasgow |
| 30 | Yes | R. G | more | more | Yes | many years to Boston | Jo R G Shaw Wellesley Mass | No | No | No | No | Good | No | 5 | 2 | Fair | Fair | Brown | None | [illegible] | [illegible] |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. J. Haddock Master, of the Olympic, from Southampton, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ..... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H J Haddock
.....Officer.

Sworn to before me this 30th day of April, 1912.
at New York

.....
Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3 (Age).* The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4 (Sex).*—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5 (Married or single).*—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6 (Calling or occupation).*—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7 (Able to read and write).*—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8 (Nationality).*—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9 (Race or people).*—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10 (Last permanent residence).*—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).*—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12 (Final destination).*—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).*—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15 (By whom was passage paid).*—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).*—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).*—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).*—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

C1

## Affidavit of Surgeon.

I, J. C. H. Beaumont, Surgeon of the Olympic, Darling Mercieth, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Twenty (State whether Surgeon "belonging thereto" or "employed by owners thereof," as the case may be.) years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Edinburgh. and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

15

Sworn to before me this 30th day of New York, 19 13

at New York

Immigration Officer.

11–118

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11–118

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

**Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered**

S. S. OLYMPIC sailing from [illegible] 23, April 1913

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Beers | Anthony Henry | 23 | | M S | Sales Manager | Yes | Yes | Ireland | Irish | England | London | Mrs H. Beers Kew Gardens | Mohtauk View Nakoma House NY | New York |
| 2 | Cervin | Carl Gosta | 26 | | M S | Lieut Highland | Yes | Yes | Sweden | Swedish | Sweden | Stockholm | Carl Cervin | Stockholm | New York |
| 3 | Lascelles | Mrs. Williams | 50 | | M M | Artist | Yes | Yes | England | English | England | ~~London~~ | E.H. Budd | Jerusalem 1 London | NY |
| 4 | do | Anne Florence | 35 | | F M | do | Yes | Yes | do | do | do | do | —do— | NY | do |
| 5 | Sol | Charles | 35 | | M M | Banker | Yes | Yes | France | French | do | do | Mrs Sol | 32 Clifton Rd Maidstone | Ohio Kenton |
| 6 | Thomson | Henry Alexander | 49 | | M M | Engineer | Yes | Yes | England | Scotch | Scotland | Edinburgh | Mrs Thomson | 39 Grosvenor Gdns Edinburgh | DC Washington |
| 7 | Hambling | Henry Herbert | 55 | | M M | Banker | Yes | Yes | do | English | England | Oakland Watford | Mrs Hambling | Oakland Watford | Irving |
| 8 | Katamira | Teichi | 36 | | M M | Secretary | Yes | Yes | Japan | Japanese | | ~~Hotel Savoy~~ London | ~~Mrs H.S. Cone~~ | London | NY New York |
| 9 | Caretti | Phillipi | 44 | | M M | Secretary | Yes | Yes | Italy | Italian | USA | ~~Georgetown~~ | ~~Mrs Caretti~~ | ~~Mrs Caretti~~ New York | NY New York |
| 10 | Drummond | Herbert Chas | 49 | | M M | None | Yes | Yes | Scotland | Scotch | BC | Vancouver | Robt Lindsay & Co | Land & Rly Agts BC | Vancouver |
| 11 | do | Helen Frances | 47 | | F M | None | Yes | Yes | do | do | do | do | —do— | do | do |
| ~~12~~ | ~~Winkler~~ | ~~Johanna Carolina~~ | 33 | | ~~F S~~ | ~~Assistant~~ | Yes | Yes | Bavaria | ~~German~~ | | | Bergen Lazarethofen | Bergen Norway | |
| ~~13~~ | ~~Lorente~~ | ~~Francisco~~ | ~~48~~ | | | | | | | | | | | | |
| 14 | Noriega | Alfredo Lorrak | 48 | | M S | Commercial | Yes | Yes | Spain | Spanish | Spain | Bilbao | Mrs Pardoe | 15 Cavendish Sq | |
| 15 | Pardoe | Avern Jr. | 34 | | M M | Banker | Yes | Yes | Canada | English | | | | | |
| 16 | Denny | Margaret | 52 | | F M | None | Yes | Yes | Scotland | Scotch | Scotland | Dumbarton | A Denny | Cardross Park Cardross Dist Dumbartonshire | |
| 17 | do | Eileen Margaret | 22 | 2 | F S | None | Yes | Yes | do | do | do | do | —do— | do | do |
| 18 | Morris | Joseph Henry | 45 | | M M | Merchant | Yes | Yes | Ireland | Irish | England | London | Home | 557 Forest | Alba Edmonton |
| 19 | do | Margaret Dianna | 39 | | F M | Wife | Yes | Yes | do | do | do | do | Home | Edmonton | do |
| 20 | do | Maxine | 17 | | F S | daughter | Yes | Yes | do | do | do | do | | | do |
| 21 | Thomas | David Richard | 57 | | M M | Coalowner | Yes | Yes | England | English | do | Newport | Llanwern | Mrs Newport Mon | Travelling USA |
| 22 | Burke | Charlotte Elizabeth | 23 | | F S | None | Yes | Yes | Ireland | Irish | Ireland | Dublin | Mrs Burke | Rathcar Co Dublin Hunbury Gardens | NY New York |
| 23 | Hollingshurst | Henry | 48 | | M M | Merchant | Yes | Yes | England | English | England | West Molesey | Mrs Hollingshurst | The Roan West Molesey Surrey | NY New York |
| 24 | Lamont | Joseph | 68 | | M M | None | Yes | Yes | do | do | do | London | Harman & Strathaven | | NY New York |
| 25 | Alley | Gordon Thomas | 37 | | M S | Doctor | Yes | Yes | do | do | Chili | Arica | J.M. Alexander | Englefield Green Co London Wall Canada Regina | |
| 26 | Griffiths | Andre Pierre | 45 | | M M | Engineer | Yes | Yes | do | do | England | London | E.G. Hamtern | 78 Salisbury House London EC | Mexico Mexico City |
| 27 | Lassen | Reynald | 34 | | M S | Merchant | Yes | Yes | do | do | do | do | Mother Mrs Lassen | Bedford | NY New York |
| 28 | Scott | James | 34 | | M M | Valet | Yes | Yes | do | do | do | do | Mrs F.M. Scott | 40 Park Lane | NY New York |
| 29 | Lyons | Henry Edward | 35 | | M M | None | Yes | Yes | do | do | do | do | Mrs Bishop | 21 Kensington Crescent | Ill Chicago |
| 30 | do | Helen | 29 | | F M | | Yes | Yes | do | do | do | do | | | Ill do |

Cabin Ticket No. 24 12 Steerage Ticket No. 75

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11 1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 56

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* New York, 30th April, 1913.

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | 17 If Yes— Year or period of years. | 17 If Yes— Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which? | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or expectation of employment in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. | 25 Height. Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. | 27 Color of— Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | 29 Place of Birth. City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | To My | Self | more | No | | | Hotel in New York | No | No | No | No | Good | No | 5 | 5 | Fresh | Pale Brown | Brown | None | Ireland | Belfast |
| 2 | To My | Self | more | No | | | New York Hotel | No | No | No | No | Good | No | 5 | 8 | Fair | Light | Blue | None | Sweden | Stockholm |
| 3 | To My | Self | More | No | | | [illegible] | No | No | No | No | Good | No | 5 | 8 | Dark | Grey | Hazel | None | England | London |
| 4 | To My | Self | More | No | | | [illegible] | No | No | No | No | Good | No | 5 | 2 | Fair | Mixed | Hazel | None | do | do |
| 5 | To My | Self | More | Yes | 1912 | New York | Hotel | No | No | No | No | Good | No | 5 | 10 | Fair | Grey | Grey | None | India | Batavia |
| 6 | To My | Self | More | Yes | 1897/1906 | | Hotel address at present unknown | No | No | No | No | Good | No | 6 | 1 | Dark | Blonde | Grey | Author's name in Album on left forearm | Scotland | Edinburgh |
| 7 | To My | Self | More | No | — | — | Young | No | No | No | No | Good | No | 6 | ½ | Dark | Blonde | Brown | None | England | Dunstable |
| 8 | To My | Self | More | Yes | 1896 | Auburn NY | Mr & Case Auburn NY Home 7 Lodge | No | No | No | No | Good | No | 5 | 3 | Yellow | Blonde | Dark | None | Japan | Yokohama |
| 9 | To My | Mr Case | More | Yes | 1890/913 | NY | | No | No | No | No | Good | No | 5 | 7 | Fair | Blonde | Grey | None | Italy | Brescia |
| 10 | To My | Self | More | Yes | 1913 | Intransit | 1960 Robson St Vancouver BC | No | No | No | No | Good | No | In transit | | | | | None | India | Kane Dal |
| 11 | To My | Self | More | Yes | 1913 | | do | No | No | No | No | Good | No | — | | | | | None | Canada | Montreal |
| 12 | To My | Wife | More | No | — | | | No | No | No | No | Good | No | | | | | | | | |
| 13 | To My | Self | More | | | | | No | No | No | No | Good | No | | | | | | | | |
| 14 | To My | Self | More | | | | St Lorenzo, 13 Avenue | No | No | No | No | Good | No | | | | | | | | |
| 15 | To My | Self | More | | | | 15 Lowell Ave Toronto | No | No | No | No | Good | No | | | | | | | | |
| 16 | To My | A Demay | More | Yes | 1899 | New York | Mrs Burchell 875 Park Avenue New York | No | No | No | No | Good | No | In transit | | | | | | | |
| 17 | To My | do | More | | | | do | No | No | No | No | Good | No | | | | | | | | |
| 18 | To My | Self | More | Yes | 1913 | New York | Home Edmonton Alberta | No | No | No | No | Good | No | 5 | 10 | DK | DK | Blue | None | Canada | Blenheim |
| 19 | To My | do | More | Yes | 1913 | | do | No | No | No | No | Good | No | 5 | 5 | Lt | Dr | Brn | | | |
| 20 | To My | do | More | Yes | 1913 | | do | No | No | No | No | Good | No | 5 | 6 | Lt | Dr | Brn | | | Lethbridge |
| 21 | To My | Self | More | Yes | 1913 | New York | Ritz Carlton Hotel New York | No | No | No | No | Good | No | 5 | 10 | Dark | Dark | Blue | None | Wales | Aberdare |
| 22 | To My | Father | More | No | — | | % Lyle Brost Windsor Brockenridge | No | No | No | No | Good | No | 5 | 10 | Dark | Fair | Blue | None | Ireland | Rathgar |
| 23 | To My | Self | More | Yes | 1912 | New York | 65 Beaver St New York Macalpin Hotel New York | No | No | No | No | Good | No | 5 | 7½ | Med | Dark | | None | England | London |
| 24 | To My | Self | More | Yes | 1912 | New York | | No | No | No | No | Good | No | 5 | 10 | Fair | Gray | Blue | None | Canada | Montreal |
| 25 | To My | Self | More | Yes | 1912 | New York | Charlottetown Canada | No | No | No | No | Good | No | 5 | 11½ | Fair | Brown | Brown | None | do | Charlottetown |
| 26 | To My | Self | More | Yes | 1911 | In transit | | No | No | No | No | Good | No | In transit | | | | | None | England | Bradford |
| 27 | To My | Self | More | Yes | 1907 | New York | Ritz Carlton New York | No | No | No | No | Good | No | 6 | 1 | Dark | Dark | Hazel | None | do | do |
| 28 | To My | Self | More | No | — | — | [illegible] | No | No | No | No | Good | No | 6 | — | Dark | Dark | Dark | None | do | Richmond Surrey |
| 29 | To My | Self | More | Yes | several times | | [illegible] | No | No | No | No | Good | No | 5 | 10½ | Fair | Brown | Blue | None | do | do |
| 30 | To My | Self | More | Yes | do. | | [illegible] | No | No | No | No | Good | No | 5 | 6 | Fair | Brown | Grey | None | do | London |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H J Haddock (State whether Master, First or Second Officer.) Master, of the Olympic, from Southampton, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [redacted] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H J Haddock
Officer.

Sworn to before me this 30th day of April, 1913,
at New York

Immigration Officer.

11–1115

-3-

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3 (Age).* The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4 (Sex).*—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5 (Married or single).*—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), W (widowed), or D (divorced).

*Column 6 (Calling or occupation).*—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the nationality of persons so returned, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections will be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of aliens at ports.

*Columns 7 (Can or cannot read and write).* Column 7 is subdivided and the entries therein required to be either Yes (Yes, can read and write), No (No, can neither read nor write), or Yes (No, can read but not write).

*Column 8 (Nationality).* Column 8 should be construed to mean the country of which the alien is a citizen or subject.

*Column 9 (Race or people).* See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and entries should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "Russian" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, nor does "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An Irish, German, or Hebrew by race might properly come from the kingdom of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish origin.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, South or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10 (Last permanent residence).*—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).*—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12 (Final destination).*—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).*—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15 (By whom was passage paid).*—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).*—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).*—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).*—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11–1115

## Affidavit of Surgeon.

I, J. C. H. Beaumont, Surgeon of the OLYMPIC, sailing Northern, (State whether "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Edinburgh University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ____ in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. C. H. Beaumont

Sworn to before me this 30th day of April, 1913

at New York

*Immigration Officer.*

11—1116

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes) |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1116

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

**Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered**

S. S. OLYMPIC sailing from SOUTHAMPTON, 22 April 1912

11—1115

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Richardson | Harold Ashton | 41 | | M m | horse | Yes | Yes | England | English | England | Ascot | Sir Fred'k W. Taylor 47 Thread needle St. London E.C. | Ohio | London |
| 2 | do | Marion | 34 | | F m | wife | Yes | Yes | do | do | do | do | ✓ | do | do |
| 3 | do | Barbara | 7 | | F s | child | yes | yes | do | do | do | do | ✓ | do | do |
| 4 | do | Ogden | 5½ | | M s | do | no | no | do | do | do | do | ✓ | do | do |
| 5 | do | Banning | 2½ | | M s | do | no | no | do | do | do | do | ✓ | do | do |
| 6 | do | Marjorie | 7 | mos | F s | Infant | No | No | do | do | do | do | ✓ | do | do |
| 7 | Hussey | Sarah | 23 | | F s | Maid | Yes | Yes | Ireland | Irish | do | do | ✓ | do | do |
| 8 | Swaby | Florence | 20 | | F s | do | Yes | Yes | England | English | do | do | ✓ | do | do |
| 9 | Osper | Ethel | 19 | | F s | do | Yes | Yes | do | do | do | do | ✓ | do | do |
| 10 | Wiman | Elizabeth | 39 | | F m | do | Yes | Yes | do | do | do | do | ✓ | do | do |
| 11 | Donovan $ 00145 | Mary | 31 | | F s | do | Yes | Yes | Ireland | Irish | do | do | ✓ | do | do |
| 12 | Gordon | Charles Blair | 42 | | M m | none | Yes | Yes | Canada | Scotch | Canada | Montreal | Mrs Jane Gordon Sorrento | do | Montreal |
| ~~13~~ | ~~Gonsales~~ | ~~Carlo~~ | ~~33~~ | ~~M s~~ | ~~Lawyer~~ | ~~Yes~~ | ~~Yes~~ | ~~Cuba~~ | ~~Cuban~~ | ~~Cuba~~ | ~~Havana~~ | | | ~~Cuba~~ | ~~Habana~~ |
| 14 | Bain | John Malahn | 38 | | M m | none | Yes | Yes | Ireland | Irish | Ireland | Greenland | John Bain "Arbella" Greenland | Ireland | NY New York |
| 15 | Mitchell | Percy Rose | 34 | | M m | Engineer | Yes | Yes | Scotland | Scotch | England | Sheffield | W. Coats Millbridge Sheffield | | NOK |
| 16 | Lorente | Francisco | | | | Merchant | | | Spain | Spanish | France | | W. Spicer 56 Faubourg Poissonnier Paris | Cuba | Habana |
| 17 | Griffin | Jenny | | | | Nurse | | | England | English | England | London | Julia Griffin, Buckhurst Hill Essex | Iowa | |
| 18 | Smith | Helen Gould | | | | None | | | England | English | England | London | Mr. W. Smith - Hartford Newton, Poppleton Devon | | |
| 19 | Yong | Unna | | | | | | | England | English | England | London | Mrs Yong Burton Hartford | | |
| 20 | Lake | William Edmund | 38 | | M m | Colonel | | | England | English | England | | Dr. G. Lake Wilton | | |
| 21 | Barrett | Kate | 19 | | | | ✓ | ✓ | ✓ | | Southport | | Dr. W. H. Barrett 29 Park Crescent Southport | | NOK |
| 22 | ✓ | Nellie | 17 | | | | | | | | | | | | NOK |
| 23 | Hobbs | William Henry | 40 | | M m | Journalist | | | | | London | | Mary Hobbs - Tadely Villa, Croydon Road Anerley London | | NY New York |
| 24 | ~~Allen~~ | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | Bromwich | Francis A. | 44 | | M m | Lawyer | | | England | English | England | London | A. E. Bromwich 13 Elgin Cres | | |
| 26 | Vogel | Martha | 31 | | F m | maid | | | Switzerland | Swiss | | | Otto Vogel Faichlingen Schaffhausen Switz | | |
| 27 | Wilson | J. Marcelin | 52 | | M m | Senator | | | Canada | Canadian | Canada | Quebec | Mrs. Wilson 57 Durara Ave Montreal | Que | Montreal |
| 28 | Van der Bruck | Paul | 34 | | M s | Merchant | | | Germany | German | | | Chairman 170 Friedrich Str Berlin | | |
| 29 | Ross | Charles | 40 | | M m | None | | | Scotland | Scotch | Scotland | Perth | Wife Balgowan Castle Perth | | |
| 30 | ~~Thomson~~ | ~~Henry Wm~~ | ~~49~~ | | ~~M m~~ | ~~Surgeon~~ | | | | | | ~~Edenburg~~ | | | ~~Holland~~ |

13

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 3 V

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* New York, 30th April, 1913

18

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50 and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | If Yes— Year or period of years. | If Yes— Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which? | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. | Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. | Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Yes | Self | more | Yes | 1910 | New York | C/o J. S. Ormiston Esq 27 William St. N.Y. | | No | No | No | No | Good | No | 5 | 10 | Dark | Brown | Blue | None | England | Hartlepool |
| 2 | Yes | Husband | more | do | do | do | do | | No | No | No | No | Good | No | 5 | 10 | Dark | Brown | Blue | None | England | Hartlepool |
| 3 | Yes | Father | more | do | do | do | do | | No | No | No | No | Good | No | 5 | 10 | Dark | Brown | Blue | None | U.S.A. | Chicago |
| 4 | Yes | do | more | do | do | do | do | | No | No | No | No | Good | No | - | - | | | | | | |
| 5 | Yes | do | more | do | do | do | do | | No | No | No | No | Good | No | - | - | - | | | | | |
| 6 | Yes | do | more | do | do | do | do | | No | No | No | No | Good | No | | | | | | | | |
| 7 | Yes | do | more | do | do | do | do | | No | No | No | No | Good | No | 5 | 3 | Dark | Brown | Brown | None | | |
| 8 | Yes | do | more | do | do | do | do | | No | No | No | No | Good | No | 5 | 5 | Fair | Light | Blue | None | | |
| 9 | Yes | do | more | do | do | do | do | | No | No | No | No | Good | No | 5 | 0 | Dark | Brown | Brown | None | | |
| 10 | Yes | do | more | do | do | do | do | | No | No | No | No | Good | No | 5 | 7 | Fair | Light | Blue | None | | |
| 11 | Yes | do | more | do | do | do | do | | No | No | No | No | Good | No | 5 | 2 | Fair | Light | Blue | None | | |
| 12 | Yes | Self | more | Yes | | | Home Montreal | | No | No | No | No | Good | No | In transit | | | | | | | |
| 13 | Yes | Self | more | Yes | | New York | Home: Rue de la Havana | | No | No | No | No | Good | No | In transit | | | | | | | |
| 14 | Yes | Self | more | No | - | - | Hotel at present unknown | | No | No | No | No | Good | No | 5 | 2 | Fair | Brown | Brown | None | Cuba | Havana |
| 15 | Yes | | | Yes | | | Hotel in Banff | | No | No | No | No | Good | No | 5 | 10 | Fair | Fair | Blue | None | Ireland | Belfast |
| 16 | | | | | | | Home: Quesqua | | | | | | | | In transit | | | | | | England | |
| 17 | No | | | | | | | | | | | | | | 5 | 3 | White | Grey | Blue | None | Wales | Barmouth |
| 18 | Yes | Self | Yes | Yes | 1911 | No | Home in State | | | | | | | | 6 | - | Fresh | Indian | | | England | London |
| 19 | Yes | Husband | | | | | | | | | | | | | 5 | 10 | Pale | Grey | | | U.S.A. | Boston |
| 20 | Yes | Self | Yes | Yes | 1911 | No | Hotel | | | | | | | | 5 | 5 | Dk | Blk | | | England | |
| 21 | No | | | | 1912 | In transit | Home Son J.S. Barrett Carden St. London | | | | | | | | 5 | 11 | Dk | Blk | Grey | | England | |
| 22 | Yes | Father | | | | | | | | | | | | | In transit | | | | | | | |
| 23 | Yes | Self | | | | | Hotel Astor New York | | | | | | | | In transit | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | | | | | | | 6 | - | Dk | Blk | | Light Brown | England | Manchester |
| 25 | Yes | Self | Yes | Yes | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | No | Husband | | | | | Home Mrs W.J. Morgan Peace Jay Home Montreal Que | | | | | | | | 5 | 8 | Dark | | | | England | |
| 27 | Yes | Self | Yes | Yes | | | | | | | | | | | 5 | 4 | Fair | Brn | Blue | | Switzerland | Schaffhausen |
| 28 | | | | | | | Hotel | | | | | | | | In transit | | | | | | | |
| 29 | Yes | Self | Yes | Yes | | | Own House Ottawa | | | | | | | | 6 | - | Dk | Blk | | Light Brown | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H J Hardlock Master, of the OLYMPIC, from SOUTHAMPTON, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ..... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H J Hardlock
.....Officer.

Sworn to before me this 3rd day of April, 19/3
at New York

.....
Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

I, J. C. Beaumont, Surgeon of the Olympic, sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 20 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L.R.C.P. (Edin) L.F.P.S. (Glasgow), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, are according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. C. Beaumont

Sworn to before me this 30th day of April 1913

at New York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

**Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered**

S. S. Olympic sailing from Southampton, 23 April 1913

11—1115

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Healy | James T. | 50 | 7 | M | Nurse | Yes | Yes | Canada | Canadian | Canada | Montreal | Mrs Jas Goulden 13 Hutchison Friend | Que. | Montreal |
| 2 | Conley | Richard | 40 | | M | Agent | " | " | England | English | England | London | Douglas Elliot 100 Oxford St London | N.Y. | New York |
| 3 | Mandeville | Aletis Inverton | 41 | | M | Editor | " | " | " | " | " | " | Edwin Mandeville Brampton Ontario | | |
| 4 | McEntire | Margaret | 31 | | F | | | | U.S.A. | | | | Emma Geldard Ouvert | | |
| 5 | Hawkins | John | 27 | | M | Buyer | " | " | " | " | " | " | William Wood, Porthill, Longport | | |
| 6 | Jeffrey | Fredk Chas | 43 | | S | Stockbroker | " | " | England | " | " | " | W.B. Jeffery Constitutional Club London | N.Y. | |
| 7 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | |

14

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 58

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* New York, 20 April, 19[illegible]

11—1115

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | 17 If Yes— Year or period of years. | 17 If Yes— Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Insane person or idiot. | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. | 25 Height. Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. | 27 Color of— Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | 29 Place of Birth. City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| NT ALIEN 1 | No | Self | Yes | Yes | [illegible] | | Home, 31 Hutchings St Boston | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | Yes | Self | Yes | Yes | 1904 | N.Y. | ~~Hotel Portugal 23 Str~~ Rit Hotel N.Y.C | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | " | " | " | No | | | Lapa Hotel N.Y.C | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | Yes | Self | Yes | Yes | 19[illegible] | | C/o Miss F. Walterbury 1365 Commonwealth Ave. Boston Belmont Hotel | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | " | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | No | " | No | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L. J. Haddock Master, (State whether Master, First or Second Officer.) of the Southampton, from Southampton, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ..... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. J. Haddock

..... Officer.

Sworn to before me this 30th day of April, 1913,

at New York

..... Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence [redacted] shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with th[redacted]tion of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless [redacted] length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Form 630 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 70

S. S. Olympic sailing from Cherbourg 23rd April, 1913 Arriving at Port of New York APR 30 1913, 19 21

| No. on List. | Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. | Married or Single. | If native of United States, give date and place of birth (city or town and state). | If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers. | Address in United States. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Hanna | Rashid | 29 | | M. | M. | Syria | naturalized - 1912 - Oct - 5 - Cleveland O. | 803 Woodland Ave - Cleveland O. |
| 2 | do | Meriam | 18 | | F. | M. | Syria | do | do |
| 3 | Johnson | Carl | 46 | | M. | M. | Sweden | 22nd May 1898 - Providence R.I. | Pawtucket R. I. - 198 Robinson Ave |
| 4 | Ezeer | George | 15 | | M. | S. | Born Ashtabula. 18th January 1898. | | |
| 5 | ~~Favario~~ FAVARIO | ~~Fabarino~~ Martin | 71 | | M. | M. | Italy | 1898 Jan 13 Ashtabula O. | 74 Depot St Ashtabula O. |
| 6 | Felter | Mary | 38 | | F. | M. | Carbondale Penn. 9th Aug. 1875 | do - ~~Hurley~~ Wis - Sept - 24 - 1906 | to Frank Marta - Hurley Miss. |
| 7 | Hilliard | Walter | 32 | | M. | S. | Peoria Ill. 16th Oct. 1880 | | 420 W. 116th St New York |
| 8 | Foster | Charles B. | 30 | | - | - | Salisbury N. Car. 25th Aug. 1882. | | 63 W. 131st St New York. |
| 9 | Sutton | Herbert | 26 | | - | - | Denver Col. 21st Jany. 1887 | | 42 W. 136th St N.Y. |
| 10 | Hawkes | Chester A. | 29 | | - | M | Washington D.C. 25th Oct. 1882. | | 115 West 135th St N.Y. |
| 11 | Cooper | Richard M | 33 | | - | - | New Albany. 1st June. 1879. | | 12 W. 132nd St. New York. |
| 12 | Denison | Walter R | 61 | | M | - | New London. 28th Nov. 1851. | | 42 W. 136th St New York |
| 13 | Scapigliati | Vincenzo (Rev) | 44 | | M | S | | | Groton Conn. |
| 14 | Threlkeld | William | 61 | | M | M | 11th Feby. 1852. Port Lavaca Texas. | 24th January 1913. Washington 3 | 151 Thompson St New York. |
| 15 | " | Kathryn | 43 | | F | M | 4th March 1870. Boston Mass. | | 220 Bordworth Ave New York |
| 16 | | | | | | | | | do. |
| 17 | | | | | | | | | |
| 18 | | | | | | | | | |
| 19 | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | |

15

15

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

Cl.

C2

1

22

## Affidavit of Surgeon.

I, J. C. H. Beaumont, Surgeon of the OLYMPIC, herewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L.R.C.S. & L.R.C.P. Edinburgh & L.F.P.S. Glasgow University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. C. H. Beaumont

Sworn to before me this 30th day of April, 1913

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

C2.

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Olympic sailing from Cherbourg 23rd april, 1913

| 1 No. on List | 2 NAME IN FULL. Family Name | Given Name | 3 Age. Yrs. | Mos. | 4 Sex. | 5 Married or Single. | 6 Calling or Occupation. | 7 Able to— Read. | Write. | 8 Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | 9 *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | 10 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | 11 Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. | 12 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Ricciarelli | Vittoria | 2 | | F | S | | | | Italy | Italian | Italy | Grotte di Castro | Father - Vincenzo Ricciarelli, 26 Fiatta Grotte di Castro | U.S.A. | New York | |
| 2 | Elcoub | George | 14 | | M | S | Student | | | Syria | Syrian | Syria | Kouba | father - Jacoub Youssef | Ohio | Cleveland O. | |
| 3 | Jdcoub | Youssef | 26 | | M | M | merchant | no | no | Syria | Syrian | Syria | Kouba | father in law - Koulla Syria | do | do | |
| 4 | do | Amelie | 26 | | F | M | none | no | no | do | do | do | do | father - do | do | do | |
| 5 | do | Zigena | 2 | | F | S | | do | no | do | do | do | do | father - do | do | do | |
| 6 | do | Ideriana | 6/12 | | F | S | | do | no | do | do | do | do | father - do | do | do | |
| 7 | Ismel | Rosa | 16 | | F | S | | | | | | | | | | | |
| 8 | Semaan | Catherine | 16 | | F | S | Housework | no | no | Syrian | Syrian | Syria | Kouba | father - Semaan Hanna | Ohio | Lorain | |
| 9 | Coletta | Filippo | 30 | | M | M | Laborer | yes | yes | Italian | S. Italian | Italy | Carbonara di Bari | wife Barbara - Carbonara | Ill. | Chicago Ill | |
| 10 | De Iuusi | Francesco | 36 | | M | M | do | do | do | do | do | do | do | wife Antonia - do | do | do | |
| 11 | Poli NAT. 2784-C-1393074 | Francesco | 22 | | M | S | Miner | do | do | do | N. Italian | do | Conco (Vicenza) | mother Giacomina Maria - Conco-It. | Pa. | Freeport Pa. | |
| 12 | Carello | Vito | 22 | | M | S | Laborer | do | do | do | S. do | do | Carbonara | mother Carbonara Angela | Ill. | Chicago Ill | |
| 13 | Adam | Eduard | 32 | | M | M | Hotelkeeper | do | do | Spain | Spanish | Spain | Barcelona | Dirita Mawry mother Carbonara - Florida - San Isidro 14 Barcelona | N.Y. | New York | |
| 14 | do | Florence | 22 | | F | M | Housekeeper | do | do | do | do | do | do | | | | |
| 15 | Martin | Ramon | 24 | | M | S | Waiter | | | | | | | | | | |
| 16 | Braillon | Claude | 34 | | M | M | Valet | yes | no | France | French | France | Charlieu | Father Noel Brayon Gambou - Monsol - Rhone France | U.S.A. | Atlantic City | |
| 17 | do | Felicie | 27 | | F | M | maid | do | do | do | do | do | do | Father in law do | do | do | |
| 18 | Mathieu | Edmond | 17 | | M | S | valet | do | do | do | do | do | St. Leger des Vignes | mother Marie Mathieu | do | do | |
| 19 | Barran | Marie | 32 | | F | M | cook | do | do | do | do | do | do | Brother Antoine Barran | do | do | |
| 20 | Hoffinger Häffliger | Lina | 25 | | F | S | Governess | do | do | Switz. | Swiss | do | Paris | Sister Mme. Boto Hafliger 86 Delsberg | do | Atlantic Cy. | |
| 21 | BEELDENS | Isidore | 37 | | M | M | Company Director | yes | yes | Belgium | Belgian | Belgium | Brussels | Wife Mme. Henriette Beeldens 3 rue Collins, Bruxelles | do | Peterboro | |
| 22 | Miola | Marco | 32 | | M | M | Proprietor Carbonara | yes | yes | Italy | N. Italian | Italy | Belluno | Wife Antonia Miola. Agordo, Belluno | Utah | Brigham | |
| 23 | Prestia | Domenico | 43 | | M | M | Farmer | | | | S. Italian | | | | | | |
| 24 | Recla | Rosa | 32 | | F | S | operator | yes | yes | Austrian | Austrian | Austria | Corido | Uncle Francisco Inama. 85 Piazza Nani, Corida, Austria | Can | Montreal | |
| 25 | Tomasi | Giuseppina | 26 | | F | S | operator | yes | yes | Austria | Austrian | Austria | Trento | Sister Mother in law Maria Zenier, Via Muradei 10 Trento | Pa | Minersville | |
| 26 | Zenier | Ernesto | 29 | | M | M | Plasterer and Mason | yes | yes | Austria | Austrian | Austria | Trento | Mother Maria Zenier, Via Muradei 10 Trento | N.Y. | N.Y. City | |
| 27 | " | Maria | 29 | | F | M | wife | 23-63862 | 9/26/38 | | | | | Mo. in law. — do — | | | |
| 28 | " | Mario | 3 | | M | S | child | 23-110903 | 2/17/12 | | | | | Grandmother — do — | | | |
| 29 | " | Tullia | — | | F | S | infant | — | — | | | | | — do — | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | | | |

16

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

II—1115

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

I hereby certify that, due to the end of the film strip, it was necessary to continue Volume number 4671 on the following reel, thus making a splice in the negative essential.

JAN 6 1944
Date

Eleanor Frasier
Camera Operator

JAN 6 1944
Date

Chief
Mail, Files & Records Section
Port of New York

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

I hereby certify that, due to the end of the film strip, it was necessary to continue Volume number 4671 on the following reel, thus making a splice in the negative essential.

JAN 6 1944
Date

Camera Operator

JAN 6 1944
Date

Chief
Mail, Files & Records Section
Port of New York

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List C2

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 23

*Arriving at Port of* SOUTHAMPTON. NEW YORK., APR 30 1913, *19*

11—1118

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes—Year or period of years. Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which? | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | yes | Rev. V. Scapuzzo | $8 | no | Uncle Stephano Scapuzzo 47 Gd. St. Brooklyn, N.Y. and F.R.D. No 2 Box 86. Flemington, N.J. | no | no | no | no | good | none | 5 3 | dark | dark | brown | none | Italy | Grotta de Rosa Rome |
| 3 | no | self | Yes | no | | brother- | Yacoub Elias 803 Woodland Av. | Cleveland O. | no | no | no | no | good | no | 5 8 | colored | black | auburn | none | Syria | Kouba |
| 4 | no | Husband | yes | Yes | | bro in law. | | | no | no | no | no | Good | no | 4 11 | fair | do | do | do | Brazil | Oure-Khdo |
| 5 | no | Father | do | yes | | brother | do | | no | no | no | no | good | no | do | fair | do | do | do | do | Oure-Khdo |
| 6 | no | do | do | no | | do | do | | no | no | no | no | do | no | do | Auburn | Auburn | do | do | do | do |
| 7 | no | do | Yes | no | | husband - Farah Gerges | | | no | no | no | no | do | no | 4 11 | colored | gray | do | Tattooed on right hand | Syria | Koperkola |
| 8 | No | Father | No | no | | brother | Thomas Gergeen | 2441 Northwestern Av. Lorain O. Cleveland | no | no | no | no | do | no | 4 12½ | fair | auburn | brown | none | Syria | Kouba |
| 9 | No | Self | $10 | no | | brother in law | Lorain O. | 99-41 Vine St. Lima | no | no | no | no | do | do | 5 5 | do | do | do | do | Italy | Cazbozara Di Pave |
| 10 | no | Self | $5 | No | | nephew - | Giuseppe di Cosolo | Felippo Scipioni - 945 W. Taylor St. - Chicago | no | no | no | no | do | no | 5 6 | do | do | blue | do | do | do |
| 11 | No | do | $30 | no | | Cousin - | Romano Cropelli | 945 W. Taylor St. Chicago | no | no | no | no | do | no | 5 5 | do | fair | fair | do | do | Conco Vicenza |
| 12 | no | do | $100 | no | | | | B. 312 Freeport | no | no | no | no | do | no | 5 5 | do | auburn | auburn | do | do | Carbonara |
| 13 | yes | do | $50 | yes | U.S. Home | cousin - | Evangelo Stravelakos | 740 W. Ohio St. - Chicago | no | no | no | no | do | no | 5 5 | do | do | grey | do | Spain | Barcelona |
| 14 | No | do | $ | yes | Born in Bronx N.Y.C. | | do | 424 - S. 141 St. - New York | no | no | no | no | do | no | 5 0 | do | fair | do | no | U.S.A. | N. Y. |
| 16 | no | nephew | none | no | | Employer | Mr. Geo Lippincot | | no | no | no | no | good | no | 5 9½ | auburn | auburn | do | none | France | Montreal Canada |
| 17 | no | do | Mr Lippincot | no | | —do— | | 129 State Ave. Atlantic City | no | no | no | no | do | no | 5 2 | do | black | blue | | do | do |
| 18 | No | do | $5 | Yes | 2 yrs 1908/13 Atlantic City | | | ditto | no | no | no | no | do | no | 5 6 | med | do | black | none | do | St. Legarde Virginia |
| 19 | No | Mr Lippincot | $20 | Yes | 5 yrs 1908/13 Atlantic City | husband - | Pierre Barone | 129 State Av. Atlantic City. | no | no | no | no | do | no | 5 4 | fair | do | do | do | do | Stantes |
| 20 | No | Wife | Barone | Yes | | servant to | Mrs. Parke | | no | no | no | no | do | no | 5 4 | fair | do | brown | do | Switz | Barbi |
| 21 | No | self | $50 | no | | | | Travel same steamer | no | no | no | no | do | Borough | 5 8 | | | brown blue | none | Belgium | Brussels |
| 22 | No | self | $20 | yes | 1909/12 Brigham Utah | | | The Book Tree Broadway, N.Y. | no | no | no | no | good | no | 5 6 | dark | blue | brown | none | Italy | Torino |
| 24 | N.Y. | Hospital | $150 | no | | | | Friend Comedasa Girolamo Box 113. Brigham. Utah | no | no | no | no | good | no | 5 4 | fair | brown | blue | none. | Austria | Coseda |
| 25 | No | Self | $30 | no | | Sister's Husband | Carlo Zorzin | 246 E 104 St. N.Y.City | no | no | no | no | good | no | 5 5 | dark | black | brown | none | Austria | Trento |
| 26 | No | Self | Yes | no | | Brother | Carlo Zorzin | 246 E. 106 St. N.Y.City | no | no | no | no | good | no | 5 8 | (baby) (bald) dark | dark | brown | none | Austria | Trento |
| 27 | No | Husband | $50 | no | | Bro. in law | —do— | | | | | | | | 5 4 | | | | | —do— | —do— |
| 28 | No | Father | | | | Uncle | —do— | | | | | | | | | | | | | —do— | —do— |
| 29 | No | | | | | —do— | —do— | | | | | | | | | | | | | —do— | —do— |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

C2

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H J Haddock Master, (Give Whether Master, First or Second Officer.) of the OLYMPIC, from SOUTHAMPTON, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H J Haddock
Master. Officer.

Sworn to before me this 30th day of April, 1913,

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

C3

24

## Affidavit of Surgeon.

I, J. C. H. Beaumont, Surgeon of the OLYMPIC, herewith.
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had 22 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L.R.C.S. & L.R.C.P. Edinburgh & L.F.P.S. Glasgow University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. C. H. Beaumont

Sworn to before me this 30th day of April, 1913

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

C3

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

Canadian

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

**Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered**

S. S. OLYMPIC sailing from Cherbourg, APR 23 1913, 19

11—1116

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. Mos. | Sex. | Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| ✓ 1 | Prestia | Domenico | 43 | M | M | laborer | Yes | Yes | Italy | S. Italy. | Canada | Montreal | Rosina Summa, Prestia maredusa, Catanzaro | Que | Montreal |
| 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | |

1a

Jamaica Ave 17

17

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List C 3

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* NEW YORK, APR 30 1913, *19* 25

| | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | | | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | | | |
| | No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50, and if less, how much? | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? | | | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Ever in prison, or almshouse, or hospital for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which? | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. | | Complexion. | Color of— | | Marks of Identification. | Place of Birth. | |
| | | | | | Yes or No. | If Yes— Year or period of years. | If Yes— Where? | | | | | | | | Feet. | Inches. | | Hair. | Eyes. | | Country. | City or Town. |
| T ALIEN | 1 | Yes | Self | Yes | Yes | 1905 | Par de Mey. | Frind A. Cordasso. 501. 503. S. James St. | Montreal. Can | no | no | no | good | no | 5 | 9 | dark | bald black | brown | Mole | Italy | Marcedonia |
| | 2 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 3 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 4 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 5 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 6 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 7 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 8 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 9 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 10 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 11 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 12 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 13 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 14 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 15 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 16 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 17 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 18 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 19 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 20 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 21 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 22 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 23 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 24 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 25 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 26 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 27 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 28 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 29 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 30 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

C3

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, W. Haddock Master, of the OLYMPIC, from SOUTHAMPTON, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E J Haddock
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 30th day of April, 1913,

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Form 600 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Q1

11—4712

Number 26

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "Olympic" sailing from Queenstown, April 24th, 1913, Arriving at Port of New York APR 30 1913, 19

| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | AGE. Yrs. | Mos. | Sex. | Married or Single. | IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE). | IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS. | ADDRESS IN UNITED STATES. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 ✓ | Walsh | David | 41 | | M | M | [illegible] | Supreme Court Newyork. October 13th 1893 | Home 72. Warren Street. Newyork. |
| 2 ✓ | Hayward | Henry S. | 67 | | M | M | Brooklyn. N.Y. 19th Sept. 1845. | | Spring Lake. Newjersey. |
| 3 ✓ | " | [illegible] | 64 | | F | M | Newyork. 28th January 1848. | | do do do. |
| 4 ✓ | OConnor | Michael | 37 | | M | S | [illegible] | District Court, Dedham, Mass. October 1900. | 24 Cottage st, Norwood Mass. |
| 5 | Felden | Edward. F. | 49 | | M | M | Waterville Maine. 14th Febry. 1864 ✓ | | 2112 N. Charles St Baltimore. Md |
| 6 | " | [illegible] | 42 | | F | M | Baltimore. Md. 1st May 1871 | | do. do do |
| 7 | | | | | | | | | |
| 8 | | | | | | | | | |
| 9 | | | | | | | | | |
| 10 | | | | | | | | | |
| 11 | | | | | | | | | |
| 12 | | | | | | | | | |
| 13 | | | | | | | | | |
| 14 | | | | | | | | | |
| 15 | | | | | | | | | |
| 16 | | | | | | | | | |
| 17 | | | | | | | | | |
| 18 | | | | | | | | | |
| 19 | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | |

6c

James Meat Insp

18

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List Q2

Q2

27

## Affidavit of Surgeon.

I, J C H Beaumont, Surgeon of the OLYMPIC, herewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had 22 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L R C S & L R C P Edinburgh & L F P S Glasgow University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, sixteen in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J C H Beaumont

Sworn to before me this thirtieth day of April, 1913

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

Q2.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

**Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered**

S. S. "Olympic" sailing from Queenstown, April 24th, 1913

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Waldron | Maggie | 17 | | S | Spinster | Yes | Yes | British | Irish | Ireland | Ballyhamis | Father Luke Waldron Clooncor Ballyhamis | Pa | Philadelphia |
| 2 | Hoggins see Q4 4 | Frances Joseph | 30 | | M | Agent Commercial | " | " | " | " | " | Dublin | Sister Mrs Chas Bentley Elgin Road Ballsbridge Dublin | " | " |
| 3 | Deevy | Patrick | 28 | | S | Labr | Yes | Yes | British | Irish | Ireland | Kegmalstown | Bro. Lawrence Deevy Ingelam Lambert Bridge (Sister) Emmis | Ct | Trenton |
| 4 | Lambert | Mary | 36 | | S | Servt | " | " | " | " | " | Emmis | Father Thos Reduce Castlepoint Ballynote | Pa | Philadelphia |
| 5 | Jackson | Mary | 30 | | Wife | Keeps House | | | | | | Castlepoint | do | | |
| 6 | Jackson | Alice | 28 | | D | | | | | | | | do | | |
| 7 | Donovan | Mary | 29 | | W | Keeps House | Yes | Yes | British | Irish | Ireland | Waterford | Friend Lord Brennan Tallow Co Waterford | Pa | West Philadelphia |
| 8 | Cremin | Hannah | 20 | | S | Servt | " | " | " | " | " | Mallow | Father Michael Cremin Mallow Co Cork | " | Philadelphia |
| 9 | Loftus | Thomas | 27 | | S | Labr | " | " | " | " | " | Knuffe | Father John Loftus Knuffe Kilmeigh | " | " |
| 10 | Loftus | Willie | 18 | | S | Labr | " | " | " | " | " | " | do | " | " |
| 11 | McHale | Margaret | 28 | | S | Servt | " | " | " | " | " | Castlebar | John McHale Father Tireen Lungh Castlebar Co Mayo | " | " |
| 12 | Riordan | Nora | 30 | | S | Servt | " | " | " | " | " | Mallow | Mother Mary Riordan Sisters Lombardstown Mallow | Pa | Philadelphia |
| 13 | Keane | James | 31 | | Mar | Mechanic | " | " | " | " | " | Dublin | Father James Keane 59 Fairbrine St Dublin | " | Harrisburg |
| 14 | Gavin | Ellen | 19 | | S | Servt | " | " | " | " | " | Westport | Patrick Gavin Kornaught Westport | " | Philadelphia |
| 15 | Ward | Josephine | 17 | | S | " | " | " | " | " | " | Ardane Co Dublin | Father Thos Ward Ardane Co Dublin | " | Glenmore |
| 16 | Durkan | Michael | 23 | | S | Labr | " | " | " | " | " | Bohola | Brother Thos Durkan Carraward Bohola | Ct | New Haven |
| 17 | Gavin see No 14 | Ellen | | | S | Servt | " | " | " | " | " | Westport | Peter Gavin Knappe Road Westport | Pa | Philadelphia |
| 18 | Walsh | John | 45 | | M | Farmer Supt | Yes | Yes | British | Irish | U.S.A. | New York | Brother Pat Walsh Ballinadee Bandon | N Y | New York |
| 19 | Walsh | Elizabeth | 41 | | W | Keeps House | " | " | " | Wife of Alger | " | " | Brother Thos Walsh Ballinadee Bandon | Pa | Philadelphia |
| 20 | Ward | Mary | 48 | | W | Keeps House | " | " | " | " | Ireland | Dublin | Brother Thos Ward Ardane Co Dublin | | |
| 21 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | |

19

16

Father West Ind

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List Q2

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

28

*Arriving at Port of* NEW YORK. NEW YORK, APR 30 1913, *19*

| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? | | | | | | | | | | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | |
| No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50, and if less, how much? | Yes or No. | If Yes— Year or period of years. | If Yes— Where? | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Read to alien, or shown to him, or made known to him in some other way, and then asked: Are you willing to go to your friend, or to the place mentioned in your ticket? If so, what is your friend's name and complete address? | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. Feet. | Height. Inches. | Complexion. | Color of— Hair. | Color of— Eyes. | Marks of Identification. | Place of Birth. Country. | Place of Birth. City or Town. |
| 1 | Yes | Father | $5 | No | | | Aunt Mary Hogdon 321 North 16th St. Philadelphia | No | No | No | No | Good | No | 5 | 10 | Fair | Fair | Blue | None | Ireland | Ballyhaunis |
| 2 | | Self | $30 | Yes | 1906 | Jersey City | Cousin Bernd Higgins 374 Front Jersey City Bronx | | | | | | | 5 | 10 | Dark | Brown | Grey | " | " | Lavan |
| 3 | No | Self | $50 | Yes | 1913 | Jersey City | Friend Jas. Kehan 19 South Bldg. St Butte, Mont | No | No | No | No | Good | No | 5 | 10 | Fair | Fair | Blue | None | Ireland | Dublin |
| 4 | No | - | $100 | Yes | 1896 (10 mos) | Chicago. | brother J.A. Lambert 48 State St | | | | | | | 5 | 6 | Fair | Brown | Grey | " | " | Athlone |
| 5 | yes | - | $20 | yes | 16 | Boston | Uncle Thos Bf Boston Bank Kimpled St Philadelphia Pa | | | | | | | 5 | 5 | Dark | Dark | Brown | " | " | Battlefield |
| 6 | | | $30 | - | | Boston | do do | | | | | | | 5 | 5 | - | Blue | - | " | " | - |
| 7 | No | Self | $40 | No | | | Friend Mrs. H. Hayes 1330 Germantown Ave) S. Mellville St Philadelphia | No | No | No | No | Good | No | 5 | 6 | Fair | Brown | Blue | None | Ireland | Wexford |
| 8 | No | - | $30 | Yes | 1908 to 1912 | Philadelphia | Uncle Mrs Keating 2430 North Bonsall St Philadelphia | | | | | | | 5 | 4 | Fair | Fair | Blue | " | - | Mallow |
| 9 | No | - | $25 | yes | (2nd) | Indiana | Cousin Felix Loughneen 118 Bonsall St. Philadelphia Pa | | | | | | | 5 | 11 | Fair | Brown | Blue | " | - | Kieniffe |
| 10 | No | - | $25 | No | | | do do do | | | | | | | 5 | 10 | - | Dark | Hazel | " | " | Kieniffe |
| 11 | No | - | $50 | Yes | (2nd) 8 | Philadelphia | Cousin Mrs Shriner 4716 Kingsessing Philadelphia Pa | | | | | | | 5 | 11 | Dark | - | Brown | " | - | Castlebar |
| 12 | No | Self | $100 | Yes | 15 | Philadelphia | Sister Mrs Mahony 5614 Westminster Ave Philadelphia | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | Fair | Brown | Blue | " | " | Mallow |
| 13 | No | " | $50 | No | | | Aunt Mrs H K Stevenson 324 Macalay St Harrisburg Pa | " | " | " | " | " | " | 5 | 11 | Fresh | " | " | " | " | Castlepollard |
| 14 | Yes | Brother | $20 | Yes | | | Bro the Austin Farm South west Avenue 16th & Market St Philadelphia | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | Fair | " | " | " | " | Westport |
| 15 | Yes | Uncle | $100 | No | | | Uncle Dohn Ward Post Road Yonkers Pa | 1531 Erie Av Philadelphia Pa | | | | | | 5 | | | | | " | | Castlebar |
| 16 | No | Self | $100 | Yes | 13 Oct. 1909. | New Haven Conn | Aunt Mrs O'Connor 724 State St. New Haven Conn | " | " | " | " | " | " | 5 | 8 | Fair | Brn | " | " | U.S.A. | New Haven Conn. |
| 17 | Yes | Brother | Have | " | | | Brother Austin Farm South west avenue 16th & Market St Philadelphia | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | " | " | " | | Westport |
| 18 | No | Self | $ | Yes | 18 | New York Valaska | Home The Universal 764 St New York City | No | No | No | No | Good | No | 5 | 8 | " | Fair | Blue | None | Ireland | Bandon |
| 19 | No | " | $100 | Yes | 1909 | Thompsonville Conn | do 40 | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | fair | fair | blue | " | U.S.A. | Thompsonville |
| 20 | No | - | $30 | No | | | Friend John Ward Post Road Maine Philadelphia Pa | 1531 Erie Av Philadelphia Pa | | | | | | 5 | 7 | Fair | Fair | Blue | " | Ireland | Drogheda |
| 21 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

Q2

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, W. J. Haddock Master (State whether Master, First or Second Officer.), of the OLYMPIC., from SOUTHAMPTON., do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Eighteen in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

W. J. Haddock
Master Officer.

Sworn to before me this 30th day of April, 1913,
at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Q3

29

## Affidavit of Surgeon.

I, J. C. H. Beaumont, Surgeon of the OLYMPIC, herewith
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had 22 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L.R.C.S. & L.R.C.P. Edinbro' & L.F.P.S. Glasgow University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. C. H. Beaumont

Sworn to before me this thirtieth day of April, 1913

at NEW YORK.

*Immigration Officer.*

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

Q 3

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

**Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered**

S. S. "Olympic" sailing from Queenstown, April 24th, 1913.

11—1115

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 366344 1 | Slattery | Patrick | 31 | | M S | Postman | yes | yes | British | Irish | Ireland | Kenagh | Father James Slattery Castlecella Kenagh Co Longford | Pa | Rochester |
| 1332 2 | Graham | Percy | 29 | | M | Farmer | " | " | " | " | America | Kenagh North Carolina | Sister Mary Jane Graham Terrace Monkstown Co Cork | N.C. | Shannon |
| 24773 3 | Griffin 75933 1/5/31 | Rev. Maurice | 37 | | M S | Clergyman | 1-78404 | " | " | " | West Australia | Toodyay | Sister Mrs Mary O'Connor Deerygorstad Connicaure. | Maine | Portland |
| 4 | ~~Hayes~~ | ~~Rev Thomas~~ | ~~32~~ | ~~M~~ | " | " | " | " | " | " | Ireland | | Uncle Cath O'Brien Inveragh Castlecove Co Kerry | | |
| 5 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | |

Examined
Insp

3

20

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List Q3

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

30

*Arriving at Port of* NEW YORK., APR 30 1913, *19*

| No. on List. | 13 Whether having a ticket to such final destination. | 14 | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50 and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | If Yes— Year or period of years. | If Yes— Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which? | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. | Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. | Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Yes | Self | | $50 | Yes | June 1903 | Rochester. | brother mill Slatters 284 West Ave Rochester NY. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 10½ | Fair | Brown | Grey | None. | Ireland | Nenagh |
| 2 | Yes | " | | $50 | Yes | from Oct 1912 | Shannon | Home Shannon. NH Carolina | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | Dark | Fair | " | " | England | Pennsylv. |
| 3 | Yes | " | | $50 | Yes | 1891 | Worcester | Friend Bishop walsh The Bishops House. Portland Maine | " | " | " | " | " | " | 5 | 5½ | " | Dark | Dark | Cut marks on Ireland | Ireland | Limerick County |
| 4 | | | | | No | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

Q3

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, W. J. Haddock Master, of the OLYMPIC, from SOUTHAMPTON, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

W J Haddock
Master. ~~Officer.~~

Sworn to before me this 30th day of April, 1913,
at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Q4

31

## Affidavit of Surgeon.

I, J. C. H. Beaumont, Surgeon of the OLYMPIC, therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had 22 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L.R.C.S.+L.R.C.P. Edinburgh +L.F.P.S. Glasgow University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. C. H. Beaumont

Sworn to before me this thirtieth day of April, 1913

at NEW YORK.

*Immigration Officer.*

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

Q4 Canadian Passengers.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

**Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered**

S. S. "Olympic" sailing from Queenstown, April 24th, 1913.

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 27359 1 | Wakefield | Janet | 50 | | F M W | H keeper | yes | yes | British | Irish | Ireland | Cork | Brother Mr Barry, 132. Assumption St. Windsor. Ont. | | |
| 2 | Hanley | Janet | 29 | | F S | Typist | – | – | – | – | – | Galbally | Uncle Mr Barry, None in England. | Ont | Windsor. |
| 3 | O'Brien | Rev Keegan | 34 | | M S | Clergyman | – | – | – | – | – | Galbally | Mother Catherine O'Brien None in England. | – | – |
| 4 | Higgins | Francis Joseph | 36 | | M S | Commercial agent | " | " | " | " | " | Dublin | Brother in law Mr Chas Brindley, Elgin, Raglan Rd. Ballsbridge, Dublin | Ont | Toronto. |
| 5 | | | | | | | | | | | | | Sister Mrs Chas Brindley | Que | Montreal |
| 6 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | |

21

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List Q4

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 32

*Arriving at Port of* NEW YORK., APR 30 1913, 19

| | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? | | | | | | | | | | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | |
| | No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50, and if less, how much? | Yes or No. | If Yes— Year or period of years. | If Yes— Where? | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Whether in good health and good condition, mentally and physically, and whether not a convicted criminal, or subject to a form of contract labor, or likely to become a public charge, and whether not coming in pursuance of an assisted passage, or in violation of law, which? | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. Feet. | Height. Inches. | Complexion. | Color of— Hair. | Color of— Eyes. | Marks of Identification. | Place of Birth. Country. | Place of Birth. City or Town. |
| ALIEN | 1 | Yes | Self | $50 | Yes | passed through en route to Canada | | Brother Thos Barry 132 Hampton St. Windsor Ont. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 4 | Fair | Gray | Grey | None | Ireland | Cork |
| ALIEN | 2 | " | " | $30 | No | | | Uncle do | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | Auburn | Grey | " | " | " |
| | 3 | Yes | " | $5 | No | | | Brother in law Mrs Hugh Higgins Wellington St. Toronto Ont | " | " | " | " | " | " | 5 | 10 | Fresh | Dark | Dark | " | " | Galway |
| | 4 | N.Y. | " | $40 | Yes | 1897 - 2 yrs 1903 4 yrs | N.Y.C. | Brother in law Mrs Hugh Higgins 19 St Mark St. Montreal | " | " | " | " | " | " | 5 | 10 | Dark | Brown | Grey | " | " | Carran |
| | 5 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 6 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 7 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 8 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 9 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 10 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 11 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 12 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 13 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 14 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 15 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 16 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 17 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 18 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 19 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 20 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 21 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 22 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 23 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 24 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 25 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 26 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 27 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 28 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 29 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 30 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

Q4

**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, H. Haddock Master, of the OLYMPIC, from SOUTHAMPTON, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Haddock
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 30th day of April, 1913,
at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Form 600 A
Committee and Labor
IMMIGRATION SERVICE

1

Number .....

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

33

Olympic sailing from Southampton, April 21st, 1913, Arriving at Port of New York APR 30 1913, 19....

10

| List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | AGE. Yrs. | Mos. | Sex. | Married or Single. | IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE). | IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS. | ADDRESS IN UNITED STATES. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | OLSON | LISA | 33 | | F | S | | Hallock, District Court, Kittson, Minn. 30 Oct 1905 | 1327 Boren Ave. Seattle, Wash |
| 2 | Hilliard | Walter | 32 | 6 | Mo | S | | | |
| 3 | Foster | Charles B | 30 | | | | | | |
| 4 | Sutton | Herbert | 26 | | | | | | |
| 5 | Hawkes | Chester A | 29 | | | Mo | | | |
| 6 | Cooper | Richard Mo | 33 | | | | | | |
| 7 | Sparrow | Harry | 29 | | M | S | | Superior, Wis 11th April 1912 | 504 8th Avenue San Francisco |
| 8 | Tuttle | Don George | 28 | | | | Detroit Mich | 28th March 1885 | 285 St Nicholas Ave. New York |
| 9 | Pruit | Robert Burney | 25 | | | S | Colorado Tex. | Feb 3rd 1888 | Parents Roswell N.M. |
| 10 | Peacock | Edward L | 17 | | | | Detroit Mich | 13th Jan. 1896 | Rome 66 Glynn Bou Detroit Mich |
| 11 | McLeod | Isabel | 39 | | F | S | Minneapolis | 4th June 1874 | 640 West 139th St New York |
| 12 | Adkisson | John A | 36 | Mo | Mo | | 6-10-1877 | Denbow Tenn. | Merkel Texas |
| 13 | | Elizabeth | 38 | | F | | 8-4-1875 | | — Do — |
| 14 | Ballie | Wilhelm Larsson | 46 | | Mo | S | Osakis. Minn. | 22nd Sept 1866. | Long City Nebr. |
| 15 | Porter | Gertrude Holtzman | 25 | | F | S | 1 June 1888 | Philadelphia Pa | 6114 Market St Philadelphia |
| 16 | | Teresa | 62 | | | Mo | 8 Jany 1858 | | — Do — |
| 17 | Lorber | Behan (Dr) Richard Joseph | 34 | | Mo | S | 1st June 1879. | Pittsburg Pa | 212 South St Clair St Pittsburg |
| 18 | Shaw | John | 28 | | | | Dec 16th 1884 | Lawrenceburg Ind | Lawrenceburg Ind. |
| 19 | Zwick | Alice | 51 | | F | W | Feb 14 1861 | Tipton Iowa | Madison Barracks N.Y. |
| 20 | Stewart | Roy | 23 | | Mo | S | March 28 1890 | Cotton Plant Miss | Father New Albany Miss |
| 21 | Cosgrove | Frank | 30 | | | | Rushlyn N.Y. | 4th Nov. 1883. | Southampton L.I. |
| 22 | Fritz | Eddie | 32 | | Mo | | Brooklyn N.Y. | March 15/1880 | Brooklyn N.Y. 16th March 1880 107 York Av. Saratoga Springs N.Y. |
| 23 | | Beulah Hattie | 34 | | | | Allentown. Penn. | 28th Dec. 1878 | do do |
| 24 | Roach | Edith Stanton | 50 | | | | June 1st 1862 | Watertown N.Y. | 1922 Sassafras St Erie Penn. |
| 25 | Griffin | Vonda | 18 | | | S | Sept 11th 1895 | Clarksburg W Va | 124 Main St Clarksburgh |
| 26 | | Lillie Hester | 39 | | Mo | | May 29th 1874 | Grangerville W. Va | — Do — |
| 27 | Lande | Louise | 56 | | | | Dec 1st 1856 | Newhaven Ind | Weatherford Texas. |
| 28 | | Victoria | 23 | | Mo | S | April 4th 1890 | Weatherford Tex | — Do — |
| 29 | Norgaardian | Hawhannes | 44 | | | | | Washington 2nd Feby 1911 Pass 37446 | Waynesboro Penn. |
| 30 | Anderson | John Lawrentius | 44 | | M | M | | Washington 28th May 1891 | 112 Erie St. Seattle Wash. |
| | | Emilie | 39 | | F | M | 31st July 1874 | Meridon Ill. | — Do — |

22

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4718

2 34

## Affidavit of Surgeon.

I, J.C.H. Beaumont, Surgeon of the [illegible], therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 22 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L.R.C.S. & L.R.C.P. Edinburgh & L.F.P.S. Glasgow University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J.C.H. Beaumont

Sworn to before me this 30th day of April, 1913

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

2 Canadian

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. OLYMPIC. *sailing from* SOUTHAMPTON., APR 23 1913, *19*

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | ~~Iwasaka~~ | ~~Shige~~ | ~~36~~ | | ~~M M~~ | ~~Merchant~~ Servnt of Mr Ito | ~~Yes~~ | ~~Yes~~ | ~~Japan~~ | ~~Japanese~~ | ~~England~~ | ~~London~~ | Wife, Chiba, 4th Tokio Japan | S Wm | Daisy |
| 2 | ~~Stroke~~ | ~~William Henry~~ | ~~24~~ | | ~~M~~ | ~~Baker~~ | ~~British~~ | | ~~English~~ | | | Weston super Mare | Father | | Regina |
| ✓ 3 | Hunt | Albin | 245 | | M M | Barrister | Yes | Yes | British | English | Canada | Calgary | Father Benj Hunt Prin Case Road borough Weston-super-Mare Ave Strand | | Alb Calgary |
| ✓ 4 | " | Jessie | 40 | 2 | M | Wife | " | " | " | " | " | " | | | |
| 5 | ~~Ingram~~ | ~~Alfred~~ | ~~—~~ | | ~~M~~ | ~~Clerk~~ Engineer | | | | | England | London | Wife 11 Ashbourne Grove East Dulwich London | Ont | Toronto |
| ✓ 6 | Bott | Ethel Constance | 24 | 7 | F S | Nurse | Yes | Yes | British | English | | Hinckley | Mother 149 Evington Rd Elizabeth Bott Father | Man | Winnipeg |
| 7 | ~~Wickenden~~ | ~~Charles Reginald~~ | ~~21~~ | | ~~M~~ | ~~Clerk~~ | | | | | Canada | Ermerton | | Alta | Vermilion |
| 8 | ~~Lee~~ | ~~William Edward~~ | ~~19~~ | | ~~M~~ | ~~Clerk~~ | | | | | England | Tunbridge Wells | Father Woodbury Hlk Rd Tunbridge Wells | | |
| ✓ 9 | Catford | Arthur Lessington | 29 | 7 | M S | Clerk | Yes | Yes | British | English | Canada | Saskatoon | Sister 158 Lauderdale Rd W Kensington London Uncle Eucleio Catford | Sask | Saskatoon |
| ✓ 10 | Green | Neville Wm. | 23 | 2 | M | Farmer | | | | | W Australia | Newfoundland | Brother 325 Welford Rd Leicester Brother Fred Green. Mother | Ont | Hamilton |
| 11 | ~~Hardwick~~ | ~~Cyril~~ | ~~22~~ | | ~~M~~ | ~~Rancher~~ | | | | | Canada | Okanagan Landing | Settlethampton | Alb | Okanagan Landing |
| 12 | ~~Johnson Beck~~ | | ~~34~~ | | ~~M~~ | | | | | | | Gleichen | | | Gleichen |
| ✓ 13 | Sharp | Frederick Graham | 36 | 7 | M M | Engineer | Yes | Yes | Gt. Britain | English | England | London | Father The Bungalow Cobham Brother Mr Gordon Sharp Bros-in-law do | | |
| ✓ 14 | " | Minnie | 32 | 7 | F | Wife | " | " | " | " | " | " | Sister 146 Oakwood Court Kensington London | | |
| ✓ 15 | Seton-Karr | Heywood Walter | 49 | 7 | M M | Civil Officer | | | | | | | Miss Eleanor Seton Karr Sister Mrs Annie Sly | B.C. | Victoria |
| ✓ 16 | Wood | William | 58 | 7 | M | Contractor | | | | | Canada | Toronto | 19 Cedars Rd Clapham Common London | Ont | Toronto |
| ✓ 17 | Murgatroyd | Frederick | 25 | 7 | M S | Architect | | | | | England | Cheltenham | Father 5 Manchester St Bury Sister Mrs Margaret Brother Walter Leonard Bestall 34 Richmond Rd Cardiff. | Que | Montreal |
| ✓ 18 | Yorath | Christopher James | 33 | 7 | M M | Commissioner | | | | Welsh | | London | | Sask | Saskatoon |
| ✓ 19 | " | Emily | 32 | 7 | F | Wife | " | " | " | " | " | " | Brother | | |
| ✓ 20 | " | Dennis | 7 | | M | Child | | | | | | | Uncle | | |
| ✓ 21 | " | Eric | 3 | | M | Child | | | | | | | Uncle | | |
| ✓ 22 | Soul | Edgar Percy | 24 | 7 | M S | Engineer | | | | English | | Cullompton | Father Wm Richd Soul. Prospect Home Cullompton, Devon | B.C | Vancouver |
| ✓ 23 | " | Lewis James | 24 | 7 | M | Farmer | | | | | | " | " | | |
| 24 | ~~Spurway~~ | ~~Edward Cecil~~ | ~~27~~ | | ~~M~~ | ~~Engineer~~ | | | | | | Wellington | | | |
| ✓ 25 | Warey | George Hornby | 25 | 7 | M S | Clerk | Yes | Yes | G. Britain | English | England | Huddersfield (Much Lum) | Mother Mrs mary Jane Warey Rookery St. Birkby Huddersfield | B.C | Vancouver |
| ✓ 26 | Rawlings | William Stanley | 30 | 7 | M M | Pay Master Secretary | | | | | Canada | Vancouver | 6 Solomon "The Poplars" Bradford-on-Avon | | |
| ✓ 27 | West | Charles Edwin | 27 | 7 | M | Bricklayer | | | | | English | Leyton | Father Clk 4th West 9 & Dawlish Rd Leyton Essex | Ont | Welland |
| ✓ 28 | Walford | John Norman | 23 | 7 | M S | Mechanical Engineer | | | | | Canada | Toronto | Mother 49 Somerton Rd Brucklewood London | | Toronto |
| ✓ 29 | Gubi | Martin | 26 | 7 | M | Farmer | | | Hungary | Hungarian | Hungary | Pressbourg | Father Heinrich Gubi Kaiserth Lajos. Str 6. Pressburg | | |
| ✓ 30 | Nirtens | Arthur | 23 | 7 | M | Ag Workman | | | Belgium | Belgian | Belgium | Nikolaas | Wife Lango st 79 Nikolaas Father Nirtens | Assa | Winnipeg |

23
27

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* NEW YORK., APR 30 1913, *19*

2

35

| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | | 25 | 26 | 27 | | 28 | 29 |
| No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50, and if less, how much? | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? | | | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Ever in prison, or almshouse, or hospital for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which? | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. | | Complexion. | Color of— | | Marks of Identification. | Place of Birth. | |
| | | | | Yes or No. | If Yes— Year or period of years. | If Yes— Where? | | | | | | | | Feet. | Inches. | | Hair. | Eyes. | | Country. | City or Town. |
| 1 | Yes | Self | Yes | No | — | — | | No | No | No | No | Good | No | 5 | 5 | Dark | Black | Black | None | Japan | Chiba |
| 2 | " | " | " | " | " | " | | " | " | " | " | " | " | 5 | 10½ | Fair | Brown | Blue | " | England | Wadebridge Cornwall |
| 3 | Yes | Self | Yes | Yes | 1911 | In transit to Winnipeg | Home. 1314 12th Ave W., Calgary, Alb. | No | No | No | No | Good | Nil | 5 | 10 | Fair | Brown | Blue | None | England | Dursley |
| 4 | " | Husband | " | " | " | In transit to Winnipeg Jan 1913 | — Do — | " | " | " | " | " | " | 5 | 8 | " | " | " | " | " | Landaff |
| 5 | " | Self | Yes | " | " | New York | | " | " | " | " | " | " | 5 | 10 | " | " | " | " | " | Taunton |
| 6 | Yes | Self | 12 | No | — | — | Father Mr. Everard Bott 95 Academy Rd Winnipeg Man | No | No | No | No | Good | No | 5 | 3 | Fair | Brown | Brown | None | England | Leicester |
| 7 | " | " | " | Yes | 1911 | New York | | " | " | " | " | " | " | 6 | 0½ | " | " | Grey | " | " | Cambridge Wells |
| 8 | " | " | " | No | — | — | | " | " | " | " | " | " | 5 | 11 | " | " | " | " | " | " |
| 9 | Yes | Self | 150 | Yes | 1912 | In transit to N.Y. | Addrs. Court House, Saskatoon, Sask | No | No | No | No | Good | No | 6 | 1 | Dark | Brown | Dark | None | England | Clifton |
| 10 | Yes | " | 20 | " | " | New York | Sis Arnold University Ave. Toronto Bro J. Calder Carlisle Hamilton | " | " | " | " | " | " | 5 | 8 | " | " | Blue | " | " | Leicester |
| 11 | Yes | " | " | " | " | In transit | | " | " | " | " | " | " | 5 | 9 | " | " | " | " | " | Littlehampton |
| 12 | " | " | " | " | " | " | | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | " | " | " | " | " | " |
| 13 | Yes | Self | 2nd Pass | No | — | — | address Prince George Hotel, Toronto. Ont. | No | No | No | No | Good | No | 6 | ¾ | Fair | Brown | Blue | None | England | Bournemouth |
| 14 | Husband | " | No | " | " | " | — do — | " | " | " | " | " | " | 5 | 8 | Dark | " | Grey | " | " | Clapton |
| 15 | No | Self | 150 | Yes | 1912 | This U.S. to Towing many visits Vancouver | Unions Club Victoria BC | " | " | " | " | " | " | 6 | 1 | Fair | Grey | Blue | " | India | Belgaum |
| 16 | N.Y. | " | 500 | " | " | " | Home. 9 Rusholme Park Crescent Toronto. Ont | " | " | " | " | " | " | 5 | 8½ | " | Brown | Grey | " | England | Tiverton |
| 17 | Yes | " | 100 | No | — | — | Friend Mr. Harry Parker, Queens Hotel, Montreal | " | " | " | " | " | " | 5 | 9¾ | Dark | " | Blue | " | " | Bury |
| 18 | S | " | 500 | Yes | — | — | City Hall, Saskatoon, Sask | " | " | " | " | " | " | 5 | 8 | " | " | Brown | " | " | Cardiff |
| 19 | S | Husband | " | " | — | — | — do — | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | " | " | " | " | — do — |
| 20 | S | father | " | " | — | — | — do — | " | " | " | " | " | " | — | — | " | " | " | " | " | Acton |
| 21 | S | " | " | " | — | — | — do — | " | " | " | " | " | " | — | — | " | " | " | " | " | — do — |
| 22 | Mo | Self | 100 | Yes | 1908 | In transit to N.Y. | Friend Mr. Wm Rawlings 645. Burrard St. Vancouver BC | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | Fair | Fair | Grey | " | " | Yolues |
| 23 | No | " | 100 | No | — | — | — do — | " | " | " | " | " | " | 5 | 6½ | " | Ruddy | Blue | " | " | Wellington |
| 24 | | | | | | | | | | | | | | 5 | 10½ | " | " | " | " | " | Huddersfield |
| 25 | N.Y. | Self | 50 | No | — | — | Friend W. Chas Kerrin 23 Dawson St. Vancouver BC | No | No | No | No | Good | No | 5 | 6 | Fair | Auburn | Blue | None | England | London |
| 26 | Yes | " | 100 | Yes | 1913 | In transit to New York | Secy to Fare Board 602 V.S. Dawson Bldg, Vancouver BC | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | Dark | Brown | " | " | " | Leyton |
| 27 | Yes | " | 1000 | " | 1909 | In transit N.Y. Buffalo | Friend Jas Hannell North Main St. Welland, Ont. | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | " | " | Blue | " | " | Orpington |
| 28 | No | " | 500 | " | 1911 | In transit to New York | Business 312. McKinnon Bldg Toronto Ont | " | " | " | " | " | " | 5 | 10 | Fair | " | " | " | " | " |
| 29 | N.Y. | " | 100 | No | — | — | In transit to Toronto — | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | " | Brown | " | Hungary | Dallas |
| 30 | Yes | " | 50 | " | — | — | Uncle Dr. Maximilian Weinberger 157th St N.Y.City Sister Pedrina Van der Vraken 1190 Garfield St. Winnipeg, Man | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | " | " | " | Belgium | St Nicholas |

2

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H J Haddock Master, (State whether Master, First or Second Officer.) of the [illegible], from SOUTHAMPTON, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H J Haddock
Commanding Officer.

Sworn to before me this 30th day of April, 1913,
at NEW YORK.

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

# ...OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

...t In the United Sta...

Affidavit of Surgeon.

I, J.C.H. Beaumont, Surgeon of the OLYMPIC, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) thereunto, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 22 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L.R.C.S. & L.R.C.P. Edinburgh L.F.P.S. Glasgow University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J.C.H. Beaumont

Sworn to before me this 13th day of April, 1913

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

3

36

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

## LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1113

3

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

**Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered**

S. S. OLYMPIC. *sailing from* SOUTHAMPTON. APR 23 1913, 19

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. | Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to Read. | Able to Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| ✓ 1 | Goldfarb | Samuel | 42 | | M | M | Printer's Assistant | Yes | Yes | British | Hebrew | England | London | Wife Mrs Sarah Goldfarb 20 Shore Rd. Hackney. London | England | NON IMM |
| ✓ 2 | Molino | Marcelline | 24 | | S | | Teacher | " | " | " | English | USA | New York | Brother Dr. Carl Molino Belgrave Hse. Whitchurch Hants | NY | New York NON IMM |
| ✓ 3 | Savage | Bertha Margaret | 33 | | " | | Secretary | " | " | " | " | England | London | Brother Henry Savage The Col. Westcombe Park Rd. Blackheath | NJ | East Orange ✓ |
| ✓ 4 | West | Thomas Henry | 24 | | M | M | M Patent Agent | " | " | " | " | " | Eltham Park | Father Hy West 245 Barry Rd. East Dulwich SE | " | " |
| ✓ 5 | " | Ethel Annie | 23 | | M | 7 | " Housewife | " | " | " | " | " | " | Father Hy Anderson 92 Wood Vale Forest Hill SE | " | " |
| ✓ 6 | Bowen | Thomas Owen | 42 | | M | M | Dock Clerk | " | " | " | Welsh | Wales | Penarth | Wife Mrs M M Bowen 10 Paget place, Penarth | NY | New York |
| ✓ 7 | Bryden | William | 42 | | M | M | Gentleman Gardener | " | " | " | Scotch | England | Hampton Hill | Wife Mrs Mary Bryden Futnell, Hampton Hill, Middlesex | " | Long Island NON IM |
| ✓ 8 | Cann | Tom | 56 | | M | M | Shoe Maker | " | " | " | English | " | Leicester | Wife Mrs Cann 18 Appleyate St. Leicester | " | Cleveland NON IM |
| ✓ 9 | Gardiner | David James | 26 | | M | M | Traveller | " | " | " | " | Wales | Tonypandy | Father Geo Gardiner Bradford Hse. Blaengwynfi, Nanty Moel | " | " |
| ✓ 10 | " | Etta | 22 | | F | M | " Housewife | " | " | " | " | " | " | Brother | " | " |
| ✓ 11 | " P-4/4740 Hartford Jan.-6-27-40 | Sybil | 2 | | F | S | Child | — | — | " | " | " | " | Brother James H Griffiths | " | NON IM |
| ✓ 12 | Griffiths | Caleb | 47 | | M | M | Merchant | Yes | Yes | " | Welsh | " | Cardiff | 24 Stow park Ave, Newport, Mon | " | NON IM |
| ✓ 13 | " | Rudolphine | 33 | | F | M | " Housewife | " | " | " | " | " | " | Brother | " | NON IM |
| ✓ 14 | Griffiths | Joshua | 47 | | M | M | S Merchant | " | " | " | " | Wales | Newport, Mon | William Knight (Father) | " | NON IM |
| ✓ 15 | Hampton | John Arthur | 60 | | M | M | Commercial Clerk | " | " | " | English | England | Westcliff | Aller Manor, Langport, Somerset | " | NON IM |
| ✓ 16 | " | Louise | 45 | | M | 7 | " Housewife | " | " | " | " | " | " | Father | " | NON IM |
| ✓ 17 | Hyde | Daisy Annie | 27 | | F | S | Typist | " | " | " | " | " | " | Brother Ernest Stanley Hyde | " | NON IM |
| ✓ 18 | Harrison | Alfred | 39 | | M | S | Merchant | " | " | " | " | " | London | 5 Burghley Rd. Highgate Rd, London | NY | New York |
| ✓ 19 | Jenkin | John Roberts | 33 | | M | S | Mining Engineer | " | " | " | " | " | Bristol | Friend C/o McLoughlin 14 Woodstock Rd, Redland, Bristol | Tenn | Rhondda NON IM |
| ✓ 20 | Jenkin | Stephen | 60 | | M | M | Retired Miner | " | " | " | " | " | Camborne | aunt Mrs Hagentin Camborne | Mon | Butte |
| ✓ 21 | " | Rosina | 60 | | F | M | " Housewife | " | " | " | " | " | " | sister Mrs Bodgentin Camborne, Cornwall | " | " |
| ✓ 22 | Kistle | Ellen | 67 | | F | Wid | Widow | " | " | " | " | " | " | sister Mrs E Benniman Condurrow Rd, Baron, Camborne | " | " |
| ✓ 23 | London | Kate | 29 | 8 | F | S | Spinster | " | " | " | " | " | " | Father John London | " | " |
| ✓ 24 | Reeman | Winnifred Agusta | 26 | | F | M | Housewife | " | " | " | " | " | Brighton | Post Office Rd. Pitstone Nr Tring. Herts | NY | New York |
| ✓ 25 | " | Joan | 3 | 8 | F | S | Infant | — | — | " | " | " | Hull | Father Mr J Siddons Moreton, Northants | Pa | Lancaster |
| ✓ 26 | Shinner | Annie Catherine | 33 | | F | M | Cook | Yes | Yes | " | " | " | " | " | " | " |
| ✓ 27 | Clough | Frederick | 49 | | M | M | Plasterer | " | " | " | " | " | Torquay | Father Wm Shinner 24 Innerbrook Rd. Torquay | Con | Simsbury |
| ✓ 28 | " | Florence Mary | 47 | | F | M | " Housewife | " | " | " | " | " | Clacton on Sea | (Brother) John Clough 37 Warwick Rd, Clacton on Sea | " | S. Manchester |
| ✓ 29 | " | Bessie Florence | 15 | | F | S | Scholar | " | " | " | " | " | " | (Brother-in-law) | " | " |
| ✓ 30 | " | Elsie Winifred | 9 | | F | S | " | " | " | " | " | " | " | Uncle | " | " |
| | | | | | | | | | | | | | | do | | |

1-425783-2/23/13

24

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1118

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

3

37

*Arriving at Port of* NEW YORK., APR 30 1913, *19*

| | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. | | | | | | 28 | 29 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? | | | | | | | | | | 25 | 26 | 27 | | | | | Place of Birth. | |
| | No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50, and if less, how much? | Yes or No. | If Yes— Year or period of years. | If Yes— Where? | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States. | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. Feet. | Height. Inches. | Complexion. | Color of— Hair. | Color of— Eyes. | Marks of Identification. | Country. | City or Town. | |
| | | | | | | | | Pollock & Co 194 Water St. | | | | | | | | | | | | | | | |
| ALIEN | 1 | Yes | Self | 500 | No | | | Business. American Express Co Broadway nyc | No | No | No | No | Good | No | 5 | 6 | Med | Brn | Blue | Scar on forehead | Russia | Mesritz |
| T ALIEN | 2 | " | " | 50 | Yes | 1909/12 | New York | Home, Mrs H Goldstone 76 East 81st St NY New York | | | | | | " | 5 | 2 | Dark | Dk Brn | Brn | Mole | England | Middlesborough |
| | 3 | " | " | 50 | No | | | Friend Mrs A Parker 83 Sussex ave, East Orange, N.J. | " | " | " | " | " | " | 4 | 11 | Fair | Brn | Brn | " | " | Eltham |
| | 4 | " | " | 350 | Yes | 1907 | on able Ship Edinboro Mail Steamer in Transit | Friend Mrs Crompton 83 Sussex ave, East Orange NJ | " | " | " | " | " | " | 6 | 3 | " | Lt Brn | Blue | " | " | Sutton Surrey |
| | 5 | " | Husband | " | No | | | " | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | Dark | Dk Brn | Brn | " | " | East Dulwich London |
| | 6 | " | Self | 100 | Yes | | | Sister Mrs Capt. Hare 140 Grand Ave Brooklands NY | " | " | " | " | " | " | 5 | 8¾ | Dark | Fair | Blue | " | Wales | Penarth |
| NT ALIEN | 7 | to NY | " | 30 | No | | | on a visit Self 2nd Floor no elevator Garden City Golf Club | " | " | " | " | " | " | 5 | 8½ | Blond | Blk | " | " | Scotland | Kirkmahoe Dumfries |
| | 8 | Brother | " | 500 | Yes | 2 months 1903 | New York & Boston | Friend Zara Lewis Superior Polish Co. Boston | " | " | " | " | " | " | 5 | 8 | Dark | Blk | Grey | " | England | Birmingham |
| | 9 | N.Y. | " | 7000 | No | | | uncle Morgan Rees Sheffield Hse, 14 Ohio Rd, Ohio Husband's Uncle 7812 Stafford Rd | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | Dark | Dark | Brn | " | Wales | Tonypandy |
| | 10 | " | Husband | " | " | | | Friend Lisel Friend | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | " | Grey | " | " | " |
| | 11 | — | Father | — | " | | | | " | " | " | " | " | " | — | — | — | — | — | " | " | — |
| | 12 | N.Y. | Self | Yes | No | | | Touring, USA. Hotel Victoria Broadway | " | " | " | " | " | " | 5 | 10 | Fair | Dark | Hazel | " | Wales | Newport Mon |
| NT ALIEN | 13 | " | Husband | " | " | | | do | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | " | Fair | Blue | " | " | do |
| | 14 | — | Self | " | No | | | do | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | Dark | Dark | Hazel | " | " | Newport |
| | 15 | — | " | " | Yes | | | Daughter Mrs James Moore 512 Euclid Ave Atlanta, Ga | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | Fair | White | Brn | " | England | Kensington |
| ALIEN | 16 | " | Husband | " | " | | | do | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | Dark | Brn | Grey | " | " | " |
| | 17 | Yes | Self | 100 | No | | | address Y.W.C.A. 14 East 16th St N.Y. City Lisel & David Friend | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | Fair | Lt Brn | " | " | " | London |
| ALIEN | 18 | Yes | " | 300 | Yes | 1908 | In transit from Liverpool N.Y. | Brother Mr David Harrison Houston, Texas | " | " | " | " | " | " | 5 | 11 | Med | Brn | Grey | " | " | Darlington |
| | 19 | No | " | 500 | " | 1902/03 | Michigan | Brother Mr S A Jenkins 1107½ East Galena St, Butte, Mon | " | " | " | " | " | " | 5 | 11 | Dark | Dk Brn | Brn | " | " | Wendron Cornwall |
| | 20 | " | " | " | " | 1905/6 | Bisbee Arizona | Son Mr S A Jenkin 1107½ East Galena St, Butte, Mon | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | Fair | Grey | Blue | " | " | " |
| | 21 | " | Husband | " | " | | | " | " | " | " | " | " | " | 5 | 5½ | Dem | Flaxn | " | " | " | " |
| | 22 | " | Self | 400 | " | 1877 | Virginia City | Son Mr W C Kistle 2026 Elm St, Butte, Mon | " | " | " | " | " | " | 5 | 8 | Fair | Grey | Blue | " | " | Camborne |
| | 23 | Yes | " | 1800 | No | 1893 | Nevada | Brothers Mr Arthur London 350 E 67th St. New York Lisel & Bro | " | " | " | " | " | " | 5 | 2½ | Fair | Med | Brn | Brn | " | " | Falmouth |
| | 24 | No | " | 500 | " | | | Husband Mr E H Reeman Meadville Pa Chestnut St | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | Dark | Brn | Blue | " | " | Falmouth |
| | 25 | " | Mother | 30 | No | | | Father " | " | " | " | " | " | " | — | — | — | — | — | " | " | Bristol |
| | 26 | " | Self | Yes | " | | | Friend Mr & Mrs Consign = Little Bright Chestnut Hill, Pinsbury Con Lisel & Miss Bright | " | " | " | " | " | " | 5 | 5½ | Fair | Brn | Brn | Scar under right eye Very slightly noticeable | " | Torquay |
| | 27 | NY | " | 8 | " | | | Son Fred K Clough 749 Rear Main St. South Manchester | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | Dark | Blue | Mole | " | Great Clacton |
| | 28 | " | Husband | " | " | | | " | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | Dark | " | Brn | " | " | Brightlingsea |
| | 29 | " | Father | — | " | | | Bro. " | " | " | " | " | " | " | 5 | 5½ | " | " | " | " | " | Clacton on Sea |
| | 30 | " | " | — | " | | | Bro. " | " | " | " | " | " | " | 4 | 2½ | " | Brn | " | " | " | " |

3

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H J. Haddock, master, of the OLYMPIC, from SOUTHAMPTON, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and every one of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H J Haddock
master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 30th day of April, 1913,

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write); No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

I, J.C.H. Beaumont, Surgeon of the OLYMPIC, therewith, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 22 years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L.R.C.S. L.R.C.P. Edinburgh
L.F.P.S. Glasgow University, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

J.C.H. Beaumont

Sworn to before me this 30th day of April, 1913

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1115

4
38

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. OLYMPIC. sailing from SOUTHAMPTON., APR 23 1913, 19

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| J 1 | Naylor | Thomas | 59 | | M M | Butl | Yes | Yes | British | English | England | London | Wife Mrs Naylor 2 Ranger Mansions Upper Norwood | | |
| J 2 | Naylor | Thomas William | 19 | | S | | " | " | " | " | " | " | Mother " " " | | |
| √ 3 | Vincent | John | 39 | | M | Miner | " | " | " | " | " | Camborne | Wife Mrs Bessie Vincent Pendarves St Thos Camborne | Mon | Butte |
| √ 4 | Smith | Isham Percy | 23 | | S | Lieut RGA | " | " | " | " | " | Woking | Mother Mrs A J Saunders Horsell, Aldebrugh, Suffolk | St Georges Bermuda | |
| √ 5 | Chandler | George | 57 | | M | Retired | " | " | " | " | " | London | Son Arthur Chandler 17 Kempslade St, Deptford SE | NY | New York |
| √ 6 | " | Sarah | 56 | | W | Housekpr | " | " | " | " | " | " | " | " | " |
| √ 7 | Williams | William John | 22 | | M | Clay Labourer | " | " | " | " | Cornwall | St Columb | Father Richard Williams Ruthers, St Columb | Ill | Chicago |
| √ 8 | Brant | Cyril Mason | 34 | | M | Salesman | " | " | " | " | USA | Chicago | Step Mother Mrs E A J Brant 38 Market place Wilkinsham, Bucks | " | " |
| √ 9 | Bussell | Florence Bertha | 35 | | S | Hospital Nurse | " | " | " | " | England | Medway | Brothers Ben Bussell Esq Blackney Stoke Abbott, Beaminster | Cal | San Francisco |
| √ 10 | Mepham | Laura Gwendoline | 41 | | W | Housekpr | " | " | " | " | " | Brighton | Mother in Law John Mepham 3 Shaftesbury Place, Brighton | Ok | E. Liverpool |
| 11 | " | Edith | 11 | | " | Scholar | " | " | " | " | " | " | Uncle " | " | " |
| 12 | " | Ethel | 10 | | " | " | " | " | " | " | " | " | do | " | " |
| 13 | " | Flovie | 7 | | " | " | " | " | " | " | " | " | do | " | " |
| 14 | Jukoff | Peter | 20 | | M | Miner | " | " | " | " | " | Callestick | Mrs Bochiley Penarwell, Callestick, Cornwall | Mont | Butte |
| 15 | Blows | George | 56 | | M | Spanner Mkr | Yes | Yes | British | English | England | Cambridgshire | Mother Mrs Ann Blows Shepreth, Cambridgshire | Conn | Norston |
| 16 | Mills | Ellen Visennia | 54 | | W | Cook Domestic | " | " | " | " | " | Paignton | (Daughter) Miss Mary A Mills 55 St Mary Church Rd Torquay | Mich | Detroit |
| √ 17 | Walker | Walter | 69 | | M | Tailor Retired | " | " | " | Scotch | " | Southend on Sea | Cousin Walter Lurcott 20 Hilton Ave, N Finchley | | |
| √ 18 | Morgan | Stephen Hopewell | 29 | 4 | M | Cabinet Maker | " | " | " | English | England | London | Father Edward Morgan 4 Brocklehurst Gdns Mill Hill | London | |
| 19 | Robinson | James | 31 | | M | Lace Trade | " | " | " | " | " | Draycott, Derby | Friend Mr Jas Walker High Pavement, Nottingham | Pa | Philadelphia |
| 20 | Cater | Rose May | 27 | 10 | W | Wife | " | " | " | " | " | " | " | " | " |
| √ 21 | Niemantsverdriet | Kryn | 30 | | M | Merchant | " | " | Dutch | Dutch | Holland | Kaserswonde | Mother Mrs Niemantsverdriet Kaserswonde Holland | | Holland |
| √ 22 | Paynter | William | 27 | | M | Motor Man | " | " | British | English | USA | Elizabeth | Father William Paynter Engellan St Enoal, St Issey | Conn | Elizabeth |
| √ 23 | Wilford | Charlotte Evelyn | 28 | | W | Wife | " | " | " | " | England | London | Father Mr J Meany Spettisbury, Blandford | Dorset | NY New York |
| √ 24 | Wilson | Ann Bettison | 64 | | S | Spinster | " | " | " | " | " | Newcastleon Tyne | Sister Mrs Chas W Wilson Eskdale, Bingham, Notts | | Boston |
| √ 25 | Shaw | Miss May | 33 | | S | | | | | | | | Mother Mrs Alice Spicer Shaw Eskdale, Bingham, Notts | | |
| √ 26 | Smedberg | Richard | 33 | | M | Engr Civil | " | " | Swedish | Swedish | Sweden | Stockholm | Wife Mrs Anna Smedberg Norrland, Posten Gefle, Sweden | On Tour | |
| √ 27 | Sgomina | Carl | 29 | | M | Engr Civil | " | " | German | German | Austria | Cardiff | Wife Mrs B M Sgomina 89 Gwyn. Penylan, Cardiff | NY | New York |
| √ 28 | Schaggin | John | 30 | | M | Hotel Proprietor | " | " | Swiss | Swiss | Italy | London | Mother Mrs Stephanie Schaggin 46 Cranbourn St WC | " | " |
| 29 | Horatani | Jogojuro | 29 | | S | Merchant | " | " | Japan | Japanese | " | " | Nosawa & Co. Broad St Hse, New Broad St E | Japan | Yokohama |
| √ 30 | De Wit | Isidor de | 21 | | M | Commercial Traveller | Yes | Yes | Holland | Dutch | Holland | Rotterdam | (Father) Jacques de Wit 52 Goudschestad, Rotterdam | Cuba | Havana |

25

28

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* NEW YORK, APR 30 1913, *19*

*Lis* 4

39

| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | 25 | 26 | 27 | | 28 | 29 | | |
| No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50, and if less, how much? | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? | | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which? | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. | | Complexion. | Color of— | | Marks of Identification. | Place of Birth. | |
| | | | | Yes or No. | If Yes— Year or period of years. | | | | | | | | Feet. | Inches. | | Hair. | Eyes. | | Country. | City or Town. |
| ALIEN 1 | | yes self 50 | yes NO | | | Mother Jr. Naylor Uncle Sybie, Savannah Ga. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 10 | med | Turning Grey | Blue | Nil | England | London |
| ALIEN 2 | | Father " | " | | | " " " | " | " | " | " | " | " | 5 | 11 | Drk | Drk Brn | " | " | " | " |
| 3 | | Self 130 | " | | | Friend Mr P A Jenkins 1107½ East Galena St Butte Mon In transit to St. George Bermuda R.G.A. Return | " | " | " | " | " | " | 5 | 8 | Med | Brn | Hazel | " | " | Wendron Cornwall |
| ALIEN 5 | | Yes " 50 | Yes 1912 | In transit New York | | | " | " | " | " | " | " | 6 | . | Light | " | " | " | " | London |
| ALIEN | | " " 500 | " 1912 | 5 weeks " | | Visiting Daughter Mrs Miller 174-174 St 3 ave, New York | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | Fair | Grey | Blue | " | " | " |
| ALIEN 6 | | " " 500 | " | | | —do— | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | " | " | " | " | " |
| 7 | | " " 825 | No | | | Brother Mr Arthur Williams 2355 West Adams St, Chicago | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | Drk | Brn | " | " | England | St Columb |
| ALIEN 8 | | no " 100 | Yes 1907/13 | Chicago Room 1132 | 5½ | Address 209 S State St, Chicago Ill | " | " | " | " | " | " | 5 | 6½ | " | " | Grey | " | England | Wokingham |
| 9 | | no " 150 | No | | | Sister Mrs Lee Mentzel 79 Alpine Ave, San Francisco | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | Drk Brn | Brn | " | " | Whitechurch Dorset |
| 10 | | Wife Husband 825 | " | | | Husband Lieut Jas Hepburn 653 Bradshaw Ave, E Liverpool Ohio | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | Fair | Brn | Grey | " | " | Poynings N Abbotts |
| 11 | | " Father — | " | | | Father Lizzie T Hurst | " | " | " | " | " | " | — | — | — | — | — | " | " | Brighton, Sussex |
| 12 | | " " — | " | | | " | " | " | " | " | " | " | — | — | — | — | — | " | " | —do— |
| 13 | | " " — | " | | | " | " | " | " | " | " | " | — | — | — | — | — | " | " | —do— |
| | | | | | | Cousin Joseph Bodilly 136 East Canty St Centerville, Butte Mont | | | | | | | 5 | 6 | Fair | Brn | Brn | | | Perranwell Cornwall |
| 14 | No | Self Yes | | | | Employer Wm A.P. Stokes Norwalk, Conn | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | N.Y. | Self 300 | Yes 25 | 1888/1913 | N.Y. | Daughter Mrs Chamber 188 Delaware ave, Detroit, Mich | No | No | No | No | Good | No | 6 | . | Med | Grey | " | Nil | England | Shepton Camp. |
| 16 | Yes | " 55 | No | | | Brother James R Walker 451 Dragoon Ave, Detroit, Mich | " | " | " | " | " | " | 5 | 8, 3 | Pale | " | " | " | " | Portsmouth |
| 17 | N.Y. | " 200 | No | | | Friend Wm Morgan Shepard 5. W 39 St. N.Y. City | " | " | " | " | " | " | 5 | 10 | Fair | Gray Drk | Grey | " | Scotland | St Boswells |
| ALIEN 18 | No | G. Belt Employer 50 | No | | | No address | " | " | " | " | " | " | 5 | 9½ | " | Brn | Hazel | Mole on left forearm | England | London |
| 19 | Yes | Self 16 | Yes | 1903/05 18 months | New York | —do— | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | " | Brn | Nil | " | Nottingham |
| 20 | " | Husband " | No | | | | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | Drk | " | Blue | " | " | " |
| ALIEN 21 | 4 | Self 400 | Yes | Dec 15 1912 | | Broker Maltus Howard 14 Stone St New York | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | Med | Drk | " | " | Holland | Kuserowonde |
| ANT ALIEN 22 | N.Y. | " 100 | 1910/13 | 3 yrs | Elizabeth | Friend Frank Paynter, Brother 547 Franklin St, Elizabeth, N.J. | " | " | " | " | " | " | 5 | 9 | Drk | Drk | Drk | " | England Cornwall | St Enval |
| 23 | Yes | Husband E Wilford 62 | 1912 | 3 months | New York | Husband Mr Theo Wilford c/o A S Cochran Ritz Carlton Hotel New York | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | Fair | Brn | Brn | " | England | Blandford |
| ALIEN 24 | " | Self 450 | No | | | Address Mrs Grover, Huntington Bldg Boston 87 Gainsboro St | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | " | Blue | " | " | Newcastle on Tyne |
| ALIEN 25 | " | Miss Wilson " | " | | | Geraldine Lewis | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | " | Grey | " | " | Blackpool |
| 26 | N.Y. | Swedish Government 600 | No | | | Address Swedish Legation Washington | " | " | " | " | " | " | 6 | 2 | Light | Fair | Blue | " | Sweden | Sodermanland Ludgo. SN aspa |
| ALIEN 27 | Yes | Self 150 | " | | | C/o New Jersey Zinc Co 55 Wall St N.Y. City | " | " | " | " | " | " | 5 | 9 | Fair | Fair | Grey | Birthmark under right eye | Germany | Krayg |
| 28 | " | " 75 | No | | | Friend Boy Brown 202 W 34 St New York | " | " | " | " | " | " | 5 | 11 | Drk | Blk | Brn | Nil | Switzerland | Semione |
| 29 | " | " " | " | | | | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | Drk | Blk | Drk Brn | " | Japan | Okayama |
| ALIEN 30 | N.Y. | Herman Kattenburg 1500 | Yes | 1912 | New York | The E Morgan Co 29 Broadway New York Home Hotel Florida, Havana, Cuba | No | No | No | No | Good | No | 5 | 7 | Drk | Drk | Drk | Nil | Holland | Veghel |

4

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. J. Haddock, Master, (State whether Master, First or Second Officer.) of the OL[illegible], from SOUTHAMPTON, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H J Haddock
Master. Officer.

Sworn to before me this 30th day of April, 1913,

at NEW YORK.

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

5
40

## Affidavit of Surgeon.

I, J.C.H. Beaumont, Surgeon of the OLYMPIC, Therewith, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had 22 years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L.R.C.S. & L.R.C.P. Edinburgh
& L.F.P.S. Glasgow University, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

J.C.H. Beaumont

Sworn to before me this 30th day of April, 1913

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

5

uired by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Olympic sailing from Southampton, April 23rd, 1913

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Mokkelbust | Marten | 31 | | M m | Farmer | yes | yes | Norway | Norwegian | Norway | Korssund | Father Mr. Martin Mikkelson (Mokkelbust) Kvissound, | Wis | Marinette |
| 2 | Zuur-Haar | Adriaan Cornelis | 26 | | M m | Clerk | | | Holland | Dutch | Holland | Voorburg | Father Mariënplaan, Voorburg near Zuid-zee | Cal | San Francisco |
| 3 | Ahlgren | Johan Peter | 67 | | M w | Farmer | | | Sweden | Scandanavian | Sweden | Odestugo | Son Svan Ahlgren Odestugo, Jonsboryd | Tex | Taylor |
| 4 | | Karolina | 67 | | W | Wife | | | | | | | — do — | | |
| 5 | Mellander | Johan Helmer | 25 | | M m | Engineer | | | | | | Korsnas | Father Pel Mellander Kraupps, Sweden | Ny | New York |
| 6 | Olsson | Lisa (USC) | 33 | | W | | | | | | | Alsta | Mother Ida Bengtsson Alsta | Wash | Seattle |
| 7 | Bengtsson | Per Viktor | 31 | | M m | Farmer | Yes | Yes | Sweden | Scandinavian | Sweden | O'Broby | O'Broby | Neb | Loudrige |
| 8 | Turkkonen | Hannes Peter | 22 | | S | Farmer | | | Finland | Finnish | Finland | Helsinkie | Swartkarvaaran kylaa Mother Maria Halbrikainen Saavi Father Matti Hovi, Pampyydin Wolkahabdenpitäj. Finland | Ny | New York |
| 9 | Hovi | Anton | 32 | | M m | Constable | | | | | | Soatka | Brother Stenton | | |
| REPORTED | Williams | Thomas Henry | 47 | | M w | Farmer | DISCHARGED IN HOSPITAL | | British | English | England | Wells | Father 36 Denham St Leckwall | | Auburn |
| 11 | Heeley | Emmie | 29 | | M | Milliner | | | | | | Sheffield | Wm. Healey | | New York |
| 12 | Potter | Lydia Jane | 51 | | M | Spinster | | | | | | London | Brother Mother 32 York Rd West Norwood Wd Jas. Potter | Cal | Los Angeles |
| 13 | Watt | Robert | 23 | | M m | Musician | | | | | | | Father 193 De Vale Acton London | Ny | New York |
| 14 | Sargeant | Norman Ho | 32 | | | | | | | | | | Father Margate | | |
| 15 | Pickett | Arthur | 31 | | | | | | | | | Leicester | Weston Rd Leicester | | |
| 16 | Crowther | William Ho | 30 | | | | | | | | | Bradford | Father 47 Burlington Terrace Bradford | | |
| 17 | Rockliffe | Albert | 24 | | | | | | | | | Birmingham | 20 Cherry St Birmingham | | |
| 18 | Brisse | René | 20 | | | | | | France | French | | London | 68 Camden Rd London | | |
| 19 | Vander Hoff | Adriaan | 48 | | M m | Steward | Yes | Yes | Holland | Dutch | Holland | Rotterdam | Son Oost Nesstraat Rotterdam Holland | N.J. | Passaic |
| 20 | | Augusta | 38 | | F | wife | | | | | | | | | |
| 21 | Nicol | Herbert Erskine | 24 | | M m | Engineer | | | Britsh | English | England | Birmingham London | Father Elmdon Lodge Acocks Green Nr Birmingham John Condon Nicol Father 76 High St West Norwood S.E. | Wis | Milwaukee |
| 22 | Sinelli | Ada | 40 | | M m | wife | | | | | | | Mr. Fred Simpson London S.E. | Ny | New York |
| 23 | Mayer | William James | 45 | | M | Furrier | | | | | U.S.A. | New York | Brother Mr. Mayer 333 Kennington Rd S.E. 575 West 23rd St N. York | | |
| 24 | Andersson | John Konrad Emil | 20 | | | | | | Swedish | Swede | | Seattle | | Wash | Seattle |
| 25 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | Carlson | Olga Sofia | 15 | 2 | S | Spinster | Yes | Yes | Swedish | Swede | Sweden | Goteborg | Cousin Mrs Emma Nordmark Hirtfaldplatsoen 11 Goteborg Sweden | Wash | Seattle |
| 27 | | Page Gottfrid | 13 | 5 | M | Schoolboy | | | | | | | Mother Louisa Bear 15 Thule Rd, Tollington Pk N | Mex | Mexico City |
| 28 | Brown | Frederick | 29 | | M | Clerk | | | British | English | England | London | Father Ersherberg M. V. Ostling | Mass | Boston |
| 29 | Ostling | Viktoria | 24 | | S | | Yes | Yes | Swedish | Swede | Sweden | Sodermanland | Nibbeby Sweden Friend Mrs Kernow | | |
| 30 | Pressman | Max | 48 | | M M | Tailor | | | Russian | Hebrew | England | London | 4 Edward St London W. | NY | New York Brooklyn |

26

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the U[illegible]ed Sta[illegible]

5

41

*Arriving at Port of* NEW YORK, APR 30 1913, *19*

| | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | | | 25 | 26 | 27 | | 28 | 29 |
| | No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50, and if less, how much? | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? | If Yes— Year or period of years. | If Yes— Where? | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Whether in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which? | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. Feet. | Height. Inches. | Complexion. | Color of— Hair. | Color of— Eyes. | Marks of Identification. | Place of Birth. Country. | Place of Birth. City or Town. |
| | 1 | Yes | Self | 22 Yes | No | | | Friend Oskar Mathison, Marinette, Wisc | No | No | No | No | Good | No | 5 | 11 | Fair | Brown | Blue | None | Norway | Sandefjord |
| T ALIEN | 2 | No | " | 300 | " | | | Wife Mrs. N.G.M. Luyks, Roxana Petr. Co Tampico, Mex | " | " | " | " | " | " | 6 | 1 | " | " | " | " | Holland | The Hague |
| | 3 | Yes | Son | Axel Allgon | " | | | Son. A.L.D. Box 8. Williamson Co Axel Allgon Taylor Texas | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | Grey | Dark | " | " | Sweden | Orsa |
| | 4 | " | —do— | " | " | | | —do— | " | " | " | " | " | " | | | | | | | | Dalarna |
| | 5 | " | Self | 280 | No | | | Swedish Engineers Eng. J. Ancerin 271. Hicks St. Brooklyn N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | Auburn | " | " | | Borkoping |
| | 6 | " | " | " | Yes | 13yrs | New York | 1324 Banning Ave. Seattle | " | " | " | " | " | " | | | | | | | | Orebro |
| | 7 | Yes | Self | 180 | No | | | Uncle L. Swenson 1304 Arthur St Holdrege Neb | No | No | No | No | Good | No | 5 | 7 | " | " | " | None | Sweden | Broby |
| | 8 | " | " | " | Yes | 12yrs | New York | Friend 364 & 123 St. New York Torsaggio fruit Co. | " | " | " | " | " | " | 5 | 7½ | " | " | " | " | Finland | Kauvi |
| | 9 | " | " | 300 | No | 1903 | Chisholm Minn | Friends. Nielsen St Lundbeck Hte 24 State St. Newyork Newark | " | " | " | " | " | " | 5 | 9 | " | " | " | " | | Wehkala |
| | 10 | " | " | 30 | " | 6yrs | " | Brother Rose St Auburn N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 | 10 | " | Grey | " | " | England | Wells |
| | 11 | " | " | 25 | No | 9yrs | New York | Intd. Husband 363 W 56th St | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | Fair | Grey | " | | Sheffield |
| ALIEN | 12 | No | " | 500 | " | | | Wife Mrs. Mc Mickel — New York | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | Brown | Brown | " | | Jersey |
| | 13 | | | | | | | Sister Box 31 Glendale Calif Los Angeles Miss Florence Potter | " | " | " | " | " | " | 5 | 9 | " | " | Grey | " | | London |
| | 14 | | | | | | | In Transit | " | " | " | " | " | " | 5 | 10 | Fair | " | Blue | " | | |
| | 15 | | | | | | | | " | " | " | " | " | " | 5 | 7½ | " | " | " | " | | Leicester |
| | 16 | | | | | | | | " | " | " | " | " | " | 5 | 6½ | Dark | " | " | " | | Bradford |
| | 17 | | | | | | | | " | " | " | " | " | " | 5 | 10½ | " | " | Brown | " | | Birmingham |
| | 18 | | | | | | | | " | " | " | " | " | " | 5 | 11 | " | " | " | " | France | le Mans |
| | 19 | May | Self | 30 | No | | | Brother Sam. 166 Randolph St Passaic N.J. Cornelius Van der Hoff | No | No | No | No | Good | No | 5 | 0 | Fair | Brown | Blue | None | Holland | Gouda |
| | 20 | | | | | | | Bro in law Maryland Hotel, Milwaukee Wisc | " | " | " | " | " | " | 4 | 11 | " | " | " | " | | Rotterdam |
| | 21 | N.Y. | | 100 | No | | | Husband 323 W 47 St N.Y. New York | " | " | " | " | " | " | 5 | 7½ | " | " | Hazel | " | England | Bl'ham |
| | 22 | N.Y. | | 100 | " | | | Wife Mrs. Clara Nielsen 357 W 23 St. | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | " | " | Grey | " | | London Norwood |
| NT ALIEN | 23 | | | 175 | Yes | 12yrs | New York | 112 Cove St Seattle Wash | " | " | " | " | " | " | 5 | 8 | " | Brn | Hazel | " | " | " |
| | 24 | | | | | | | " | " | " | " | " | " | " | | | | | | | | |
| | 25 | | Husband | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 26 | Yes | Jno Anderson | Yes | No | | | Mother Mrs. Clara Nielsen 1919-24th Ave S Seattle Wash | No | No | No | No | Good | No | 5 | 5 | Light | Light | Blue | None | Sweden | Odome Socken |
| | 27 | " | " | " | " | | | " | " | " | " | " | " | " | 5 | . | Dark | Brn | Brn | " | " | " |
| | 28 | No | Self | " | Yes | 1 | Dallas | | " | " | " | " | " | " | 5 | 9½ | " | Dark Brn | Dark Brn | " | England | London |
| | 29 | Yes | Self | 18 | No | | | Mrs H Eriksson (friend) Washington St, 330 Somerville Mass | No | No | No | No | Good | No | 5 | 4 | Brn | Brn | Grey | None | Sweden | Karlshamn |
| | 30 | " | " | 50 | Yes | 1905 | New York | Brother Mr. Itzek 1st Dressman 360 William Ave. Brooklyn, N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | Med | Dark | Blue | " | Russia | Odessa |

5

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. J. Haddock, Master, of the OLYMPIC, from SOUTHAMPTON, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H J Haddock

Master Officer.

Sworn to before me this 30th day of April, 1913,

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND CABIN PASSENGERS

6

42

## Affidavit of Surgeon.

I, J.C.H. Beaumont, Surgeon of the OLYMPIC., thereunto, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 22 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L.R.C.S. L.R.C.P. Edinburgh L.F.P.S. Glasgow University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, eight in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J.C.H. Beaumont

Sworn to before me this 30th day of April, 1913

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

6 Canada

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Olympic sailing from Southampton, April 23rd, 1913

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| ✓ 1 | Franck | Theophile | 27 | | M S | Stonecutter Clerk Workman | Yes | Yes | Belgium | Belgian | Belgium | St Nikolaas | Wife Edouardt St Nikolaas Charlotte Fontaine Fiancée Belgium | Can | Winnipeg NON IMI |
| ✓ 2 | Gillis | Gustaf | 38 | | M S | Stonecutter | | | | | | | Brother 33 Rue de Mont basse Auguste Gillis Hammont | | |
| ✓ 3 | " | Johanna | 33 | | F S | Servant | | | | | | | Parents-in-law | | |
| ✓ 4 | Cheens | Edouard | 33 | | M S | Carpenter | | | | | | | Wife Rue St 69 St Nicholaas Marie Khmors | | |
| ✓ 5 | King | William | 32 | 8 | M S | Civil Engineer | | | St Britain | Scotch | England | Grays, Essex | Mother Mrs Catherine King 43 Rector Rd Grays, Essex, Eng. E. | BC | Vancouver |
| ✓ 6 | Loneon | Fred Neville | 34 | | M M | Surveyor | | | | English | | London | Brother Mr Arthur Loneon 14 Wright St, Liverpool, Lancs. | Australia | Sydney |
| ✓ 7 | Mansfield | Edward Francis Hayes | 21 | | M S | Farmer | | | | Irish | Canada | Toronto | Aunt, Miss Elsie Mansfield Ashburnham Home, Littlehampton | Ont. Toronto Canada Manitoba | Meadows, near Winnipeg |
| ✓ 8 | " | James Alexander | 20 | | M S | | | | | | | | — do — | | |
| 9 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | |

James West
Insp

8
8 1

27

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 6 43

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* NEW YORK, APR 30 1913, *19*

| | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50, and if less, how much? | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where? | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Born in prison or almshouse, or both; under charge or conviction of crime; or supported by charity? If so, which? | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming, by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause. | Height. Feet. Inches. | Complexion. | Color of— Hair. Eyes. | Marks of Identification. | Place of Birth. Country. | City or Town. |
| NT ALIEN | 1 | Yes | Self | Yes $25 | No | Friend Petrus Van der Vraken. 1190 Garfield St., | Winnipeg, Man. | No | No | No | Good | No | 5 | 6 | Fair | Fair | Blue | None | Belgium | St Nikolaas |
| | 2 | " | " | Yes $25 | 1911 - In transit | Friend — do — | — do — | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | " | " | " | " | " |
| | 3 | " | " | Yes $25 | — | — do — | — do — | " | " | " | " | " | 5 | 5 | Black | Brown | " | " | " | " |
| | 4 | " | " | Yes $100 | — | Friend Chas. Faulo. 1194 Garfield St. | Winnipeg, Man. | " | " | " | " | " | 5 | 6 | Brown | Blue | " | " | " | " |
| | 5 | " | " | Yes $100 | In transit for Seattle to N.Y. | Friend Wm. J. Duncan 1324 Harris St. | Vancouver, B.C. | " | " | " | " | " | 5 | 10 | Born | Blue | " | " | Scotland | Glasgow |
| | 6 | " | " | Yes $100 | No | In transit to Sydney, Australia | Via Toronto | " | " | " | " | " | 5 | 11½ | med. | Grey | " | " | England | London |
| NT ALIEN | 7 | No | Self | Yes $25 | No | Friend Mr. Edward Rose, Meadows W. | Winnipeg, Man. | " | " | " | " | " | 5 | 11 | fair | Born | blue | none | Ireland | Letterkenny |
| | 8 | " | " | Yes $100 | No | — do — | | " | " | " | " | " | 6 | " | " | " | blue Grey | " | — do — | — do — |
| | 9 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 10 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 11 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 12 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 13 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 14 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 15 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 16 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 17 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 18 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 19 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 20 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 21 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 22 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 23 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 24 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 25 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 26 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 27 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 28 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 29 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 30 | | | | | | | | | | | | | | | | | |

6

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H.J. Haddock Master, (State whether Master, First or Second Officer.) of the OLYMPIC, from SOUTHAMPTON, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Eight in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H J Haddock

Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 30th day of April, 1913,

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1116

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1116

**Affidavit of Surgeon.**

I, J.C.H. Beaumont, Surgeon of the OLYMPIC, therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 22 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L.R.C.S. L.R.C.P. Edinburgh L.F.P.S. Glasgow University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 18 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

7

44

J.C.H. Beaumont

Sworn to before me this 30th day of April, 1913

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

**LIST OF RACES OR PEOPLES.**

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. OLYMPIC, sailing from SOUTHAMPTON, APR 23 1913, 19

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. | Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Able to— Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Marik | Elias Barnett | 30 | | M | S | Peddler | Yes | Yes | British | Hebrew | Africa | Johannesburg | Brother Harry Marik % Post Office Gefine, Pretoria Sea | Penn | Reading |
| 2 | Baroni | Joseph | 28 | | " | " | Pedlar | " | " | Austria | Austrian | Austria | Trieste | Mother Mrs Angela Baroni Trieste, Laredo | " | Pittsburg |
| 3 | Giachelli | Juan | 61 | 4 | M | Married | Barber | " | " | Italian | Italian | Argentine | Buenos Ayres | Son Emilio Giachelli Rivadavia 2725 Buenos Ayres | N.Y. | New York |
| 4 | " | Emilia Mrs | 53 | 3 | F | " | Wife | " | " | " | " | " | " | do | " | " |
| 5 | " | Lorenzo Son | 22 | 11 | M | S | Engineer | " | " | " | " | " | " | Brother | " | " |
| 6 | " | Luisa Dau | 20 | 2 | F | " | Spectator | " | " | " | " | " | " | do | " | " |
| 7 | Albes | James | 23 | | M | S | Merchant | " | " | " | N.Y. | New York City | | Father Mr. Joseph Albes Polizzi, Italy | N.Y. | New York City |
| 8 | Bright | Florence Evelyn | 18 | | F | S | Domestic | " | " | Gt Britain | English | Cornwall | Liskeard | Father Mr. Richard Geo. Bright Belgrave Terrace, Haddington, Liskeard, Cornwall | Conn. | Salisbury |
| 9 | Green | Annie | 42 | | F | M | Wife | " | " | " | " | England | London | Husband, Mr. Francis Green 8 Oakington Rd. Paddington, London | N.Y. | Clarksville |
| 10 | " | Benjamin Son | 11 | | M | S | Schoolboy | " | " | " | " | " | " | Father | " | " |
| 11 | Hafslund | Caspar Diedrich | 24 | | M | S | Engineer | " | " | Norway | Norwegian | Norway | Sarpsborg | Father Olaus Hafslund Framgaard Sarpsborg | Md. | Baltimore |
| 12 | Hart | Olive Clare Novello | 27 | 9 | F | M | Wife | " | " | Gt Britain | Welsh | Wales | Cardiff | Father Mr. Thomas Williams 11 Windsor Terrace, Bute Docks, Cardiff | N.Y. | Brooklyn |
| 13 | Isaac | Charles Denton | 23 | 6 | M | S | Engineer | " | " | " | English | England | West Hartlepool | Father Mr. Isaac 243 York Road West Hartlepool | New Orleans | |
| 14 | Mahoney | Maud Mary | 30 | 8 | F | M | Wife | " | " | " | " | " | London | Mother Mrs. Mary Wright 43 Grove Park Gardens, Chiswick, London | Porto Rico | Manati |
| 15 | " | John Son | 3 | 5 | M | S | | — | — | " | " | " | " | Father | X | " |
| 16 | Stead | Walter | 27 | | M | M | Carter | Yes | Yes | " | " | " | Oldham | Mother Mrs. Mary Ann Stead 15 Pleasant St. Oldham, Lancs. | Mass | Brigadoon |
| 17 | " | Emily Mrs | 20 | | F | M | Wife | " | " | " | " | " | " | Mo. in Law Do | " | Chicago |
| 18 | Anderson | Paul Sigrid | 28 | | M | S | Contractor | " | " | Sweden | Swedish | U.S.A. | Redwing, Minn. | Father Andrew Swenson (Anderson) Kärnarp, Kärneberga, Sweden | Minn. | Redwing |
| 19 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | | |

James West Insp.

18 6T

28

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* OLYMPIC. NEW YORK., APR 30 1913, *19*

45

| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | | | |
| No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid for by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50, and if less, how much? | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? | | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Insane person, or idiot, or deaf, dumb, blind, or helpless person, or supported by charity? If so, which? | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. | | Complexion. | Color of— | | Marks of Identification. | Place of Birth. | |
| | | | | Yes or No. | If Yes— Year or period of years. Where? | | | | | | | | Feet. | Inches. | | Hair. | Eyes. | | Country. | City or Town. |
| 1 | Yes | Self | $1000 | Yes | no | Uncle Mr Marik 247 Washington St. Reading Penn | No | no | no | no | Good | no | 5 | 4 | Dk | Dk | Brn | | Russia | Soulen |
| 2 | " | " | $150 | Yes | 13 Pittsburg | Friend Batiste Morgenbeli 1. Penn ave 610 Pittsburg | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | " | Dk | " | Austria | Landa |
| 3 | " | " | " | no | — | Hotel Avenue 106 E 15 St. N.Y. City | " | " | " | " | " | " | 5 | 8 | " | Blk | Brn | " | Italy | Trieste |
| 4 | Husband | " | $1000 | — | — | — | " | " | " | " | " | " | 5 | 8 | " | " | " | " | " | Torino |
| 5 | Father | " | | — | — | — | " | " | " | " | " | " | 5 | 8 | " | " | " | " | Argentine | Genoa |
| 6 | no | " | — | " | — | — | " | " | " | " | " | " | 6 | " | " | " | " | " | " | Argentine B. Ayres |
| 7 | Yes | Self | $60 | Yes | 1906/13 N.Y. City | — do — | " | " | " | " | " | " | 5 | 8 | " | " | " | " | " | " |
| 8 | Self | Self | $50 | Yes | — | Russian Cpt Eq. St. N.Y. City | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | " | " | " | Italy | Polizzi |
| 9 | Yes | Husband | Yes | no | — | Sister Miss Lilly Bright Chestnut Hill. Siemsburg Conn | " | " | " | " | " | " | 5 | 6½ | fair | Brown | Blue | " | Russia | Bodem |
| 10 | no | Father | $200 | no | — | Sister Mrs Hermann Barber Grand View Home, Clarksville, Ny | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | dark | Black | Brown | " | Yorkshire | Orkney Moor |
| 11 | Yes | Kinsman | $60 | Yes | Various times, in Ships | Aunt. — do — | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | dark | Black | Brown | " | England | London |
| 12 | Self | Husband | $50 | no | — | joining SS Bergstad at Baltimore | " | " | " | " | " | " | — | — | — | — | Brown | " | Norway | Sarpsborg |
| 13 | NY | Treasurer | Yes | Yes | Various times in ships | Husband Mrs Jno. Chas Hart 23 Hemlock St. Cypress Hills Brooklyn NY | " | " | " | " | " | " | 5 | 10½ | ruddy | light | Blue | None | Norway | Arms to Hands |
| 14 | Self | Husband | Yes | $60 | 1912 New Orleans | to join SS "Kiora" New Orleans | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | fair | brown | brown | none | Wales | Cardiff |
| 15 | Self | Father | $400 | no | — | Husband Mrs Jos. Agrait Mayaguez Central Monserrate Porto Rico manuf. | " | " | " | " | " | " | 5 | 8½ | fair | light | Grey | " | England | West Hartlepool |
| 16 | Self | Geological Statistician Consulting Engr | Yes | no | — | Father — do — | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | med. | brown | brown | none | Lancs. | Liverpool |
| 17 | Self | Husband | $60 | no | — | c/o Rio Blanco Mills, Orizaba, Mex | " | " | " | " | " | " | — | — | — | — | — | none | England | London |
| 18 | Self | Self | Yes | Yes | 9½ yrs. Reading Pa. | — do — Brother Mr C.A. Anderson address Box 178 Red Wing, Minn | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | med. | brown | Grey | none | Lancs. | Oldham |
| 19 | | | | | | | " | " | " | " | " | " | 5 | 8 | fair | light | blue | " | " | Salford |
| 20 | | | | | | | " | " | " | " | " | " | 6 | " | Black | Black | Blue | " | Sweden | Astorp |
| 21 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

7

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. J. Haddock, Master, of the OLYMPIC, from SOUTHAMPTON, do solemnly, sincerely, and truly declare, that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 18 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. J. Haddock

Master. ~~Officer.~~

Sworn to before me this 30th day of April, 1913,

at NEW YORK.

*Immigration Officer.*

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 8

8

46

15

## Affidavit of Surgeon.

I, J.C.H. Beaumont., Surgeon of the OLYMPIC., herewith, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had 22. years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L.R.C.S & L.R.C.P Edinburgh & L.F.P.S. Glasgow University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

J.C.H. Beaumont

Sworn to before me this 30th day of April, 1913

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1113

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1113

8

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

Japanese

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. OLYMPIC. sailing from SOUTHAMPTON. APR 23 1913, 19

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. | Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Able to— Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | *Last Permanent Residence. City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town. |
| 1 | Hirakawa | Toyojiro | 29 | M | S | | Merchant | Yes | Yes | Japan | Japanese | England | London | Nosawa Yo (Business friend) Broad St. House, Broad St. London E.C. | Japan | Yokohama |
| 2 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | | |

1a 1/1

Japanese Interp.

29

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 8

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* NEW YORK, APR 30 1913, *19*

47

| No. on List. | 13 Whether having a ticket to such final destination. | 14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 15 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | 16 If Yes— Year or period of years. | 16 If Yes— Where? | 17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 18 Whether a polygamist. | 19 Whether an anarchist. | 20 Whether coming by reason of any contract, express or implied, to labor in the United States. | 21 Condition of Health, Mental and Physical. | 22 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 23 Height. Feet. | 23 Height. Inches. | 24 Complexion. | 25 Color of— Hair. | 25 Color of— Eyes. | 26 Marks of Identification. | 27 Place of Birth. Country. | 27 Place of Birth. City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| NT ALIEN 1 | Yes | self | Yes | No | | | In transit to Yokohama, Japan | No | No | No | Good | No | 5 | 5 | Fair | Black | Brown | Nil | Japan | Okayama |
| 2 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

8

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. J. Haddock Master, of the OLYMPIC, from SOUTHAMPTON, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H J Haddock
Master Officer.

Sworn to before me this 30th day of April, 1913,
at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 48 S 1

S. S. Olympic sailing from Southampton, April 23rd, 1913, Arriving at Port of New York, 19

| No. on List. | Family Name. | Given Name. | Age Yrs. | Age Mos. | Sex. | Married or Single. | If native of United States, give date and place of birth (city or town and state). | If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers. | Address in United States. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Gustafson | Peter | 41 | | M | M | | 1st March 1900. Commonwealth Pa. | 118 Chestnut st. Pittsburg, Pa. |
| 2 | Stjöberg | Beda | 39 | | F | M | | 5th Jan 1909. Dist Court. Falls Co. Texas. | Husband Stjöberg, Dacey, Tex. |
| 3 | Källgren | Sanfrid | 37 | | M | M | | 11th Sept 1902 Elk Co Pa | Ridgeway. Pa |
| 4 | " | Ada | 27 | | F | M | | " | " |
| 5 | " | Frank | 11 | | F | S | | " | " |
| 6 | " | Hanna | 9 | | F | S | | " | " |
| 7 | " | Caroline | 7 | | F | S | | " | " |
| 8 | " | Carl | 5 | | M | S | | " | " |
| 9 | Niemi | Peter | 42 | | M | M | | 16th April 1900 Circ. Court Houghton Co. Mich. | Hancock. Mich. |
| 10 | " | Fenny | 24 | | F | M | | " | " |
| 11 | " | Agnes | | 11 | F | S | | " | " |
| 12 | Grönroth | Emma | 33 | | M | M | | Sept. 6th 1908. Dist. Court. Court of St. Louis Minn. | 2724 W. Huron St. Duluth, Minn. |
| 13 | Johanson | Johan Helmer | 25 | | M | S | | Dec. 6th 1912. Dist. Court. Court of St. Louis. Minn. | 1020 Cor 4th ave. Duluth, Minn. |
| 14 | Soethe | Swert | 24 | | M | S | | March 22nd 1910. Dist. Court. Court of Ramsey. Minn. | Home Duluth. Minn. |
| 15 | Lindmark | Edwin | 19 | | M | S | Nov. 21st 1893. Commonwealth, Mass. | | 1393 Franklin Ave. Astoria, Oreg. |
| 16 | Nylund | Wilhelm | 40 | | M | M | | April. 7th 1905. Dist. Court. Count. Silver Bow. Mont. | Home. Duluth, Minn. |
| 17 | Renlund | Viktor | 42 | | M | M | | Oct. 11th 1905. Sup. Court. County of King. Wash. | Home Newcastle, Wash |
| 18 | Nelsson | Alfred | 17 | | M | S | February 20th 1896. Stockholm Sweden | 23 ticket dated June 6, 1895 from St. Bartholomew Swedish Church New York, N.Y. | 11 Y. city 9115 Newport Ave. Somerville, Mass |
| 19 | Westerholm | Charles | 48 | | M | M | | Nov. 19th 1901. Sup. Court. San Francisco Cal. | Home Goethie, Mass. |
| 20 | Fredriksen | Jens Nicolay | 51 | | M | M | | Oct. 11th 1892. Dist. Court. County Court of Pierce. Wash. | Home Enderlin, North Dak. |
| 21 | Justum | Inger Christine | 46 | | F | M | | Cert. Just Just ska Circuit Court, Waupaca County, Wis. | Home Weil Place. Here. |
| 22 | " | Eleanor Christine | 12 | | F | S | Wopaka Minn | 25/11 1901 | |
| 23 | Personage | Lucy | 37 | | F | M | | Husbands paper June 11th 1908. Supr. Court. County Kings N.Y. | Home 350-22nd St. Brooklyn, N.Y. |
| 24 | " | Sydney Thomas | 11 | | M | S | | Letter No 68 B 57 | |
| 25 | Blackwell | Alice | 28 | | F | M | | | Hotel Ruffner, Los Angeles, Cal. |
| 26 | Thomas | Edward | 28 | | M | M | | | Home 18 Mckinley St, Charles, R. |
| 27 | Petterson | Gabriel | 20 | | M | S | | Sept 27th 1905. Eastern Dist. New York. | 6-2nd Place, Brooklyn, N.Y. |
| 28 | Slettem | Carl B | 28 | | M | S | | May 13th 1902 Dist. Court of Hennepin County Minn | 1534-9th St, Minneapolis, Minn. |
| 29 | Roberto | Gaetano | 32 | | M | S | | Probate Court Columbiana County Oct. 30th 1900. Jefferson O. Ohio | Home Conneaut, O. |
| 30 | | | | | | | | | |

30

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4713

## Affidavit of Surgeon.

*I,* ....., *Surgeon of the* ....., ..... *do solemnly, sincerely, and truly* ..... *that I have had* ..... *years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of* ..... *, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,* ..... *in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.*

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

49

.....

*Sworn to before me this* ..... *day of* ....., *19* .....

*at* .....

.....

*Immigration Officer.*

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—4638

A.B.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Olympic sailing from Southampton Apl. 23/13, 191

| No. on List | (This space for use by Government officials.) HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. | Diplomat. | Tourist. | Resident of: Canada. | Cuba. | Mexico. | HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. | In Transit. | Claims to be U. S. Citizen. | 2 NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | 3 Age. Yrs. | Mos. | 4 Sex. | 5 Married or Single. | 6 Calling or Occupation. | 7 Able to— Read. | Write. | 8 Nationality. (Country of which citizen or subject.) | 9 †Race or People | 10 *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | 11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| X1 | | | | | | | | | | Jensen | Hjalmar | 26 | | M | M | Waiter | Yes | Yes | Denmark | Scand | Denmark | Copenhagen | Father Hans Jensen 10 Vennesvej Str. Copenhagen Den |
| 2 | | | | | | | | | | " | Karla | 20 | | F | W | Wife | " | " | " | " | " | " | " |
| 3 | | | | | | | | | | " | Hjalmar | 3 | | M | — | — | | | Claims U.S. Cit. | | | | Birth Cert. 8 Nat. Feb 2, 1910 |
| 4 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | J. H. Hubbenthal Insp. | | | | |
| 5 | | | | | | | | | | See manif # 22, # 9-10-11 | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | | | | | | | | | | Bayman | Samuel | 60 | | M | M | Carpenter | Yes | Yes | England | Engl | U.S. | Pinehurst | Bro. Charles Bayman 91 Nunsey Rd London Eng |
| 7 | | | | | | | | | | See manif # 22, # 1 | | | | | | | | | J. H. Hubbenthal Insp. | | | | |
| 8 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | | | | | | | | | | 11 y + 3, Returned from St. Vincent Hospital | | | | | | | | | | | | | 5/7/13. 10:30 a.m. |
| 10 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

31

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List .....

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

59

Arriving at Port of New York. May 1 1, 191

| No on List. | 13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. | City or Town. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | If Yes— Year or period of years, | Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address? | 19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which? | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. | Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. | Eyes. | 28 Marks of Identification | 29 Place of Birth. Country. | City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | N.Y. | New York | | Self | 20 | Yes | 1907 to 1912 | New York | Bro Aspelund Jens 702 E. 156 St | no | no | no | no | Good | none | 5 | 6 | fair | Blond | Blue | | Sweden | Haralstaka |
| 2 | " | " | | Husband | — | " | " | " | " | " | " | " | " | " | " | | | | | | | | |
| 3 | " | " | | Father | | | | | " | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | N.Y. | Rochester | | Self | 178 | Yes | 1880 to 1911 | Rochester | Self | | | | | Dr. Lund. Double Herring Similitly which a house Two sisters 20 Yrs | | 5 | 6 | Med & R. Bl. | | Right Hand | | | |
| 8 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

*I,* ..... (State whether Master, First or Second Officer.), *of the* ....., *from* ....., *do solemnly, sincerely, and truly* ..... *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* ..... *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

.....

..... *Officer.*

*Sworn to before me this* ..... *day of* ..... , *19*....,

*at* .....

.....

*Immigration Officer.*

11—4634

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 13* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

**THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.**

List [redacted]

51

## Affidavit of Surgeon.

I, J C H Beaumont, Surgeon of the OLYMPIC, SAILING THEREWITH. (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had 22 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L R C S + L R C P Edinburgh + L F S P Glasgow University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J C H Beaumont

Sworn to before me this 30th day of April, 1913

at New York

[signature]
Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

quired by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Olympic sailing from Southampton, April 23rd, 1913.

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | * Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 3 1 | Olsson | Herman | 19 | | m s | Laborer | Yes | Yes | Sweden | Scand | Sweden | Trokstad | Father: Amalfina Johann Trokstad | Va | Virginia |
| 4 2 | Andersson | Gustaf | 20 | | m s | Farmlab. | Yes | Yes | do | do | do | do | Mother: Brita Johannes Molladen | do | do |
| 4 3 | Andersson | Magnus | 26 | | m s | Carpenter | Yes | Yes | do | do | do | do | Mother: Brita Maria Johann Tjörnebyn | Minn | Virginia |
| 4 4 | Johansson | August | 40 | | m s | Brickmkr | Yes | Yes | do | do | U.S.A. | Bobal Ind | Mother: Anna Carolina Jeska Sweden | Ind | Hobart |
| 4 5 | Möller | Maria | 26 | | f s | Servant | Yes | Yes | do | do | do | New York | Father: Lisbet Anna Möller Tjörn, Dr | Ny | New York |
| 4 6 | Nilsson | John | 22 | | m s | Farmlab. | Yes | Yes | do | do | Sweden | Hidalbo | Father: Nils Petersson Hidalbo | Col | Denver |
| 4 7 | Johansson | Ingvar | 26 | | m s | Carpenter | Yes | Yes | do | do | do | Fryteryd | Father: Johan Andersson Fryteryd | Mich | Norway |
| 4 8 | Emanuelsson | Knut. August | 19 | | m s | Farmlab. | Yes | Yes | do | do | do | Fjärdhundra | Mother: Wilhelmina Olsson Gammalkyrka | S. Dak | Vermillion |
| 4 9 | Jansson | Rudolf Waldemar | 19 | | m s | Lumber. | Yes | Yes | do | do | do | Fredsjö | Father: Anders Gust. Jansson Grönkulla | Minn | Cambridge |
| 4 10 | Trullberg | Karl Emanuel | 27 | | m m | Engineer | Yes | Yes | do | do | do | Svenneved | Wife: Hilma Trullberg Nyhyttan | Pa | Tillsberg |
| 4 11 | do | Adolf | 33 | | m s | Machinist | Yes | Yes | do | do | do | Svenneved | Father: Carl Johan Trullberg Bammarbo, Svenneved | Pa | do |
| 4 12 | Johansson | Elias | 18 | | m s | Farmlab. | Yes | Yes | do | do | do | Karlinge | Father: Johan Aug Karlsson Eskilstuna, Fröbole | Ill | Milford |
| 4 13 | Johnson | Jonas | 31 | | m s | Railway | Yes | Yes | do | do | U.S.A. | Superior Wis | Father: Jonas Johnson Sandarne, Forsling, Sandarne | Wis | Superior |
| 4 14 | Jansson | Karl Einar | 18 | | m s | Lumberlab. | Yes | Yes | do | do | Sweden | Sandarne | Father: Johan Jansson Forsling, Sandarne | Wis | do |
| 4 15 | Persson | Bjalmar Emil | 25 | | m s | Carpenter | Yes | Yes | do | do | do | Superior | Father: Per Persson Tennarboga | Wis | Superior |
| 4 16 | Olsson | Magnus | 24 | | m s | Laborer | Yes | Yes | do | do | Sweden | Tennarboga | Father: Konrad Andersson Tennarboga | Wis | do |
| 4 17 | Karlsson | Anders | 19 | | m s | Carpenter | Yes | Yes | do | do | do | do | Father: Karl Olsson Tennarboga | Wis | Superior |
| 4 18 | Olsson | Karl Fridtjof | 20 | | m s | Fireman | Yes | Yes | do | do | do | Tennarboga | Father: Konrad Andersson Tennarboga | Wis | do |
| 4 19 | Vikström | Herman | 34 | | m s | Farmlab. | Yes | Yes | do | do | do | Lemarboga | Father: Jan Petter Vikström Tennarboga | Wis | Superior |
| 4 20 | Gyllenstein | Henry | 20 | | m s | Farmlab. | Yes | Yes | do | do | do | Hornsdala | Father: Johan Johnsson Skallog | Ny | Brooklyn |
| 4 21 | Persson | Anders | 20 | | m s | Farmlab. | Yes | Yes | do | do | do | Skröfde | Father: Lars Persson Lillegården, Ranbya, Skröfde | N.J. | Mont Clair |
| 4 22 | Johnsson | Clara | 26 | | f s | Domestic | Yes | Yes | do | do | U.S.A. | Chicago | Father: Johan Carlsson Tvorpingh, Dorsa | Ill | Chicago |
| 4 23 | Johansson | Erik | 17 | | m s | Farmlab. | Yes | Yes | do | do | Sweden | Veddige | Father: Johan Andersson Nr. 13 Valby, Dorsma | Ill | do |
| 4 24 | Gustafsson | Karl Albert | 22 | | m s | Farmlab. | Yes | Yes | do | do | U.S.A. | Seattle | Mother: Josefina Andersson Degerfegården, Jula | Minn | Minneapolis |
| 4 25 | Nyberg | Signe Eugenia | 18 | | f s | Knitter | Yes | Yes | do | do | Sweden | Jula | Father: Frans Nyberg Hedna, Jula | Minn | do |
| 4 26 | Johansson | Johan Adolf | 19 | | m s | Farmlab. | Yes | Yes | do | do | do | Svanskog | Father: Johan G. Johansson Tranviken, Svanskog | Pa | Penn |
| 4 27 | Karlsson | Valfrid | 18 | | m s | Farmlab. | Yes | Yes | do | do | do | do | Father: August Lund Lund, Svanskog | Pa | Penn |
| 4 28 | Hedström | Astrid Teresia | 18 | | f s | Domestic | Yes | Yes | do | do | do | Tannäs | Father: Sven Hedström Tannäs | Ill | Montclair |
| 4 29 | Andersson | Axel | 19 | | m s | Farmlab. | Yes | Yes | do | do | do | Glava | Father: Anders Nilsson Glava Rud. | Minn | Minneapolis |
| 30 | Lagerquist | Inga Wilhelmina | 21 | | f s | Servant | | | | | | Lagerquist | Father: Wilhelm Lagerquist Lunsjöbo, Tuna | | Sweden |

14-5156- 1/21/41-505

114-38954 2/3/39-505

14-32684 9-22-37

5-154345 5-20-20 Volga

32

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 52 S2

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United Stat

*Arriving at Port of* New York, *30th April*, 1913

| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | |
| No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50, and if less, how much? | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | If Yes— Year or period of years. Where? | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which? | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. Feet. | Height. Inches. | Complexion. | Color of— Hair. | Color of— Eyes. | Marks of Identification. | Place of Birth. Country. | Place of Birth. City or Town. |
| 1 | Yes | Self | $25 | - | - | Cousin Johannes Anderson Rut 745 Virginia, Minn | No | No | No | No | Good | No | 5 | 4 | fair | brown | blue | None | Sweden | Dals Ed |
| 2 | Yes | Self | $25 | - | - | brother Victor Anderson 203 - Maple st. Virginia Minn | No | No | No | No | Good | No | 5 | 8 | fair | brown | blue | None | S. | Jamtland |
| 3 | Yes | Self | $25 | No | - | brother Victor Anderson 203 Maple st. Virginia Minn | No | No | No | No | Good | No | 5 | 7 | fair | brown | blue | None | S. | Strokstad |
| 4 | Yes | Self | $25 | Yes 1912 | Cobalt | friend Anders Nilsson Box 131 Cobalt, Ont. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 8 | fair | brown | blue | None | S. | Lofäs |
| 5 | Yes | Self | $20 | Yes 1912 | New York | friend Emma Ericsson 414 - 3rd ave New York City | No | No | No | No | Good | No | 5 | 6½ | fair | brown | blue | None | S. | Ör |
| 6 | No | Self | $25 | Yes 1911 | Denver | sister Amanda Carlson 3533 Wolhurst Denver Colo | No | No | No | No | Good | No | 5 | 5 | fair | brown | blue | Dark | S. | Vedslide |
| 7 | Yes | Self | $25 | No | - | Uncle Victor Berry Box 33. Norway, Mich. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 9 | fair | brown | blue | None | S. | Grytsyd |
| 8 | Yes | Self | $25 | No | - | friend Johan Lunder Clay 66 Vermillion S. Dak. | No | No | No | No | Good | No | 6 | 1 | fair | brown | blue | None | S. | Gärbomshyttan |
| 9 | Yes | Self | $22 | No | - | brother Fred Jonson Box 28 Lambert, Minn | No | No | No | No | Good | No | 5 | 10 | fair | brown | blue | None | S. | Fredsjö |
| 10 | Yes | Self | $25 | No | - | brother Karl Fallberg Homestead 255 - 8th ave Tillsbury Pa | No | No | No | No | Good | No | 5 | 8 | fair | brown | blue | None | S. | Svenstad |
| 11 | Yes | Self | $30 | Yes 1911 | Pittsburg Pa | Cousin Karl Fallberg Homestead 255 - 8th ave Tillsbury Pa | No | No | No | No | Good | No | 5 | 9 | fair | brown | blue | None | S. | S. |
| 12 | Yes | Sister | $25 | No | - | Sister Frida Carlson Van Tyne House, Milford Del | No | No | No | No | Good | No | 5 | 7 | fair | brown | blue | None | S. | Örbäcke |
| 13 | Yes | Self | $25 | Yes 1912 | Superior Wis | brother Pehr Johnson Superior Wis | No | No | No | No | Good | No | 5 | 6 | fair | brown | blue | None | S. | Alfta |
| 14 | Yes | Self | $25 | No | - | brother Peter Johnson Superior Wis | No | No | No | No | Good | No | 5 | 8 | fair | brown | blue | None | S. | Östanbo |
| 15 | Yes | Self | $25 | Yes 1912 | Superior Wis | Uncle Fred Johnson 801 Euclid st. Superior, Wis | No | No | No | No | Good | No | 5 | 9 | fair | brown | blue | None | S. | Femaldsbo |
| 16 | Yes | Self | $22 | No | - | friend | No | No | No | No | Good | No | 5 | 4 | fair | brown | blue | None | S. | S. |
| 17 | Yes | Self | $25 | No | - | friend | No | No | No | No | Good | No | 5 | 8 | fair | brown | blue | None | S. | S. |
| 18 | Yes | Self | $25 | No | - | friend Fred Johnson 801 Euclid st. Superior Wis | No | No | No | No | Good | No | 5 | 8 | fair | brown | blue | None | S. | Lennartsfors |
| 19 | Yes | Self | $25 | No | - | friend Fred Johnson 801 Euclid st. Superior Wis | No | No | No | No | Good | No | 5 | 9 | fair | brown | blue | None | S. | S. |
| 20 | Yes | Self | $25 | No | - | friend Oscar Sandberg 736 Washington ave Brooklyn | No | No | No | No | Good | No | 5 | 6 | fair | brown | blue | None | S. | Hangsdala |
| 21 | No | Self | $25 | No | - | brother Carl Johnson 2777 Dayton ave Clinton Mad Clair Co | No | No | No | No | Good | No | 6 | 4 | fair | brown | blue | None | S. | Karstena |
| 22 | Yes | Self | $25 | Yes 1907 1912 | Chicago | Uncle Carl Wilson 5927 Iowa st. Chicago Ill | No | No | No | No | Good | No | 5 | 6 | fair | brown | blue | None | S. | Derome |
| 23 | Yes | Self | $25 | No | - | brother Hardy Johnson 915 Pilsbury st Chicago Ill | No | No | No | No | Good | No | 5 | 8 | fair | brown | blue | None | S. | Vallby |
| 24 | Yes | Self | $25 | Yes 1907 1912 | Seattle | friend Ernst Johnson 1528 - 8th st. Minneapolis Minn | No | No | No | No | Good | No | 5 | 8 | fair | brown | blue | None | S. | Lena |
| 25 | Yes | Self | $25 | No | - | friend Ernst Johnson 1528 - 8th st. Minneapolis Minn | No | No | No | No | Good | No | 5 | 8 | fair | brown | blue | None | S. | Hjumsens |
| 26 | Yes | Self | $20 | No | - | friend Mrs Anna Anderson Grane Pa | No | No | No | No | Good | No | 5 | 7 | fair | brown | blue | None | S. | Svanbog |
| 27 | Yes | Self | $25 | Yes 1911 1912 | Pittsburg Pa | friend Mrs Anna Anderson Grane Pa | No | No | No | No | Good | No | 5 | 8 | fair | brown | blue | None | U.S. | Pittsburg Pa |
| 28 | Yes | Self | $25 | No | - | Cousin Mrs Anna Lind 523 Upper Monitor Mont Co Pa | No | No | No | No | Good | No | 5 | 3 | fair | brown | blue | None | Sweden | Alvsäs |
| 29 | Yes | Self | $25 | No | - | friend Albin Johnson 872 - 44 ave Minneapolis Minn | No | No | No | No | Good | No | 5 | 9 | fair | brown | blue | None | S. | Faingerud |
| 30 | | | | | | | | | | | | | 5 | 7 | | | | | | Vadis |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H J Haddock Master, of the OLYMPIC, from SOUTHAMPTON, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H J Haddock
Master Officer.

Sworn to before me this 30th day of April, 1913.
at New York

A H Wilson
Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

53

## Affidavit of Surgeon.

I, J C H Beaumont, Surgeon of the OLYMPIC, SAILING THEREWITH, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had 22 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of LRCS&LRCP Edinburgh LF&SP Glasgow University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J C H Beaumont

Sworn to before me this 30th day of April, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# 3S

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

...quired by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Olympic sailing from Southampton, April 23rd, 1913

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Able to— Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | * Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 3114446 | Johansson | Anders Evald | 19 | | m s | Farmlab | Yes | Yes | Sweden | Swed | Sweden | Sundsvik | father August Johansson Sundsvik | Minn | Thomaston |
| 441 2 | Persson | Johan Oscar | 24 | | m s | Lumber | Yes | Yes | " | " | " | Ansot | father Per Persson Dalen Ansot | Neb | Bancroft |
| 442 3 | Wild | Oscar | 23 | | m s | Farmlab | Yes | Yes | " | " | U.S.A. | Chicago | father Oscar Wild Ekängen Abyland Linköping | Ill | Chicago |
| 443 4 | Jonsson | Emil Robert | 18 | | m s | Printer | Yes | Yes | " | " | Sweden | Linköping | father Jon Wilh Jonsson Lindhem Linköping | Col | " |
| 444 5 | Eriksson | Sven Teodor | 19 | | m s | Farmlab | Yes | Yes | " | " | " | Skene | father Johan Aug Eriksson Skene | Minn | Kensington |
| 445 6 | Persson | Daniel | 20 | | m s | Railway lab | Yes | Yes | " | " | " | Trosstad | father Per Aug Danielsson Persborg | Ill | Chicago |
| 446 ADMITTED | Karlsson | Frida | 20 | | f s | Housew | Yes | Yes | " | " | " | Pedäjo | Uncle Peter Magn Johansson Pedäjoby | Nebr | Gothenburg |
| 447 ADMITTED 8 | " | Ernst | 16 | | m s | Farmlab | Yes | Yes | " | " | " | " | " | Nebr | " |
| 448 ADMITTED 9 | " | Carl | 14 | | m s | Child | Yes | Yes | " | " | " | " | " | Nebr | " |
| 449 10 | Larsson | Hedvig | 24 | | f m | wife | Yes | Yes | " | " | " | Sillerud | father Friedrich Nilsson Skogen Sil | Wy | New York |
| " 11 | " | Gerda | 2 | 6 | f c | Child | No | No | " | " | " | " | " | Wy | " |
| 4410 12 | Eriksson | Fridtjof | 26 | | m s | Electrician | Yes | Yes | " | " | U.S.A. | Gary Ind | father Lars Eriksson Elmgatan | Ill | Chicago |
| 450 13 | Karlsson | Axel Valfrid | 26 | | m s | Farmlab | Yes | Yes | " | " | Sweden | Ed. Aby | father Karl Ekblom Dunvadal Ed. Aby Edeshög | Minn | Sherburn |
| 451 14 | Johansson 55[illegible] 4/10/14 | Eric Albert | 22 | | m s | Farmlab | Yes | Yes | " | " | " | Ed. Aby | father Johan Fredrikson Gustafsborg Edeshög | Wash | Washington |
| 452 15 | Eriksson | Oscar | 17 | | m s | Farmlab | Yes | Yes | " | " | " | Grythyttan | father Albert Eriksson Elgenäs Grythyttehed | Minn | Springfield |
| 453 16 | Johansson | Per | 27 | | m s | Carpenter | Yes | Yes | " | " | U.S.A. | Swanson | father John Persson Hyttnäs Ekshärad | Minn | Virginia |
| " 17 | " | Karl | 24 | | m s | Carpenter Bonnet | Yes | Yes | " | " | Sweden | Ekshärad | " | Minn | " |
| 454 18 | Jansson | Lars | 22 | | m s | Moulder | Yes | Yes | " | " | " | " | father Per Jansson Ekshärad | Minn | " |
| 455 19 | Sommer | Erik | 25 | | m s | Lumber | Yes | Yes | " | " | " | Hedemora | father Erik Olof Sommer Gråbo Hedemora | Wash | Sealth |
| 456 20 | Fredriksson VL 160836 | Erik | 23 | | m s | Steam Fireman | Yes | Yes | " | " | " | Ansot | father Fredrik Olsson Fischholund Ansot | Minn | Minneapolis |
| 457 21 | Persson | Olof | 30 | | m m | Lumber | Yes | Yes | " | " | " | Sunne | wife Hanna Persson Fluterby Sunne | Wash | Everson |
| 458 22 | Larsson | Gustaf | 19 | | m s | Farmlab | Yes | Yes | " | " | " | " | father Johan Persson Fil Aby Sunne | Idaho | Coeur d'Alene |
| 459 23 | Ericksson | Nils | 16 | | m s | Sawmill | Yes | Yes | " | " | " | " | father Erik Johan Nilsson Fluterby Sunne | Wash | Everson |
| 460 24 | Jonsson | Elin | 18 | | f s | Housew | Yes | Yes | " | " | " | Finköping | father Edvard Johansson Timmerbacken 1062 Finköping | Conn | New Britain |
| 861 25 | Larsson | Anna | 25 | | f s | Dressmaker | Yes | Yes | " | " | " | Längfol | father Adolf Fredrik Larsson Längfol Eland | Wy | New York |
| 562 26 | Johansson | Nils | 21 | | m s | Housework | Yes | Yes | " | " | " | " | father Gustaf Johansson Kanalorp Längfol | Wy | " |
| 563 27 | " | Hanna | 20 | | f s | Housework | Yes | Yes | " | " | " | Sil | father Johan Carlsson Skogen Sil | Wy | New York |
| 566 28 | Karlsson | Karl | 21 | | m s | Farmlab | Yes | Yes | " | " | U.S.A. | De Kalb | father Karl Carlson Nolhem Vedbo | Ill | De Kalb |
| 567 29 | " | Gerda | 12 | | f s | Housework | Yes | Yes | " | " | Sweden | Vedbo | father Anders Jonsson Klemetsp Klemetsbo | Minn | Red Wing |
| 30 | Andersson | Paul A. | 28 | M | [illegible] | | | | " | " | " | " | | | |

33

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 3 54

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* New York, 30th April, 1913

| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? | | | | | | | | | | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | |
| No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50, and if less, how much? | Yes or No. | If Yes— Year or period of years. | If Yes— Where? | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Ever in prison or almshouse, or public charge, or supported by charity? If so, which? | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. Feet. | Height. Inches. | Complexion. | Color of— Hair. | Color of— Eyes. | Marks of Identification. | Place of Birth. Country. | Place of Birth. City or Town. |
| 1 | Ye | Self | $25 | no | | | Friend: Gustaf Anderson Dot 448 Thompson. Conn | No | No | No | No | good | No | 5 | 10 | fair | brown | blue | None | Sweden | Lundsbrunn |
| 2 | Ye | Self | $25 | no | | | Friend: Ida Edmquist 1722 Pancratz pl Chicago | No | No | No | No | Good | No | 5 | 8 | fair | brown | blue | None | " | Åmål |
| 3 | Ye | Self | $25 | Ye | 1912 | Chicago | Brother: Karl Wild 4729 Chicago, Chicago | No | No | No | No | Good | No | 5 | 8 | fair | brown | blue | None | " | Finkoping |
| 4 | Ye | Self | $25 | no | | | Sister: Amanda Olsen 6353 Evanston Chicago | No | No | No | No | Good | No | 5 | 6 | fair | brown | blue | None | " | " |
| 5 | No | Self | $25 | no | | | Friend: John Bernhisen R. F. D #61 Farmington Ill | No | No | No | No | Good | No | 5 | 10 | fair | brown | blue | None | " | Vishafva |
| 6 | Ye | Self | $25 | no | | | Brother: Tudall Tarman Pilgrim neb | No | No | No | No | Good | No | 5 | 9 | fair | black | brown | None | " | Hallsjö |
| 7 | Ye | Self | $25 | no | | | Brother: August Carlson Gothenburg neb | No | No | No | No | Good | No | 5 | 7 | fair | brown | blue | None | " | Hultsjö |
| 8 | Ye | brother | | | | | " | No | No | No | No | Good | No | 4 | 8 | fair | brown | blue | None | " | " |
| 9 | Ye | brother | | no | | | " | No | No | No | No | Good | No | - | - | fair | brown | blue | None | " | " |
| 10 | Ye | Husband | $25 | Ye | 1912 | New York | Husband: John Tarman Tuxedo park New York | No | No | No | No | Good | No | 5 | 6 | fair | brown | blue | None | " | Fil |
| 11 | Ye | Father | | born in U.S.A. | | | " | No | No | No | No | Good | No | - | - | fair | brown | blue | None | U.S.A. | New York |
| 12 | Ye | Self | $25 | Ye | 1905 1910 | Gary Ind | Friend: T.L. Anderson 2205 Ave. Chicago | No | No | No | No | Good | No | 5 | 10 | fair | brown | blue | None | Sweden | Malungsfors |
| 13 | Ye | Self | $25 | no | | | Brother: Albin Tarman R. F. D. #2 Sheboygan | No | No | No | No | Good | No | 5 | 9 | fair | blond | blue | None | " | N. Åby |
| 14 | Ye | Self | $25 | No | | | Brother in law: Karl Tarman Washington Depot Conn | No | No | No | No | Good | No | 5 | 9 | fair | brown | blue | None | " | N. Åby |
| 15 | no | Self | $25 | no | | | Brother: Gottfrid Eriksson 89 Bowdoin st Springfield Mass | No | No | No | No | Good | No | 5 | 11 | fair | blond | blue | None | " | Grythyttan |
| 16 | No | Self | $25 | Ye | 1912 | Kansas Ill | Friend: Fred Ekblund 203 Marlboro Virginia | No | No | No | No | Good | No | 5 | 9 | fair | brown | blue | None | " | Ekshärad |
| 17 | No | Self | $25 | no | | | " | No | No | No | No | Good | No | 5 | 9 | fair | brown | blue | None | " | " |
| 18 | No | Self | $25 | no | | | Friend: Fred Ekblund 203 Marlboro Virginia | No | No | No | No | Good | No | 5 | 8 | fair | brown | blue | None | " | " |
| 19 | Ye | Self | $25 | Ye | 1909 1912 | Seattle Wash | Friend: Emanuel Carlson R. F. D. #5 Box 20 Seattle Wash | No | No | No | No | Good | No | 5 | 11 | fair | brown | blue | None | " | Dannemora |
| 20 | Ye | Self | $25 | no | | | Friend: Andrew Jonsson 9.3 Thornhill road S. Norwood | No | No | No | No | Good | No | 5 | 10 | fair | brown | blue | None | " | Åmål |
| 21 | No | Self | $25 | no | | | Friend: August Eriksson Swanton Vermont | No | No | No | No | Good | No | 6 | - | fair | brown | blue | None | " | Sunne |
| 22 | Ye | Self | $25 | no | | | Uncle: Charles Tarman Coeur d'Alene Idaho | No | No | No | No | Good | No | 5 | 5 | fair | brown | blue | None | " | Rockelsbo |
| 23 | No | Self | $25 | no | | | Friend: August Eriksson Swanton Vermont | No | No | No | No | Good | No | 5 | 8 | fair | blond | blue | None | " | Sunne |
| 24 | Ye | Self | $25 | no | | | Father: Eugen Johansson Box 8 Upper Rawdon Quebec | No | No | No | No | Good | No | 5 | 8 | fair | blond | blue | None | " | Linköping |
| 25 | Ye | Self | $25 | no | | | Brother: Carl Tarman Tuxedo park New York | No | No | No | No | Good | No | 5 | - | fair | brown | blue | None | " | Stalmar |
| 26 | Ye | Self | $25 | no | | | Friend: Carl Carlson Tuxedo park, New York | No | No | No | No | Good | No | 5 | 8 | fair | brown | blue | None | " | Köping |
| 27 | Ye | Self | $25 | no | | | Friend: " | No | No | No | No | Good | No | 5 | 6 | fair | brown | blue | None | " | Fil |
| 28 | Ye | Self | $25 | Ye | 1910 | De Kalb Ill | Brother: Albin Tarman 72, north 38th St. De Kalb | No | No | No | No | Good | No | 5 | 8 | fair | brown | blue | None | " | Veddige |
| 29 | Ye | Self | $25 | no | | | Brother: Albin Tarman 72, north 38th St. De Kalb | No | No | No | No | Good | No | 5 | - | fair | blond | blue | None | " | " |
| 30 | ~~Ye~~ | ~~Self~~ | ~~$25~~ | ~~no~~ | | | ~~Brother: Albin Tarman~~ Red Wing, Minn. | | | | | | | | | | | | | | |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, W J Haddock Master, (Insert whether Master, First or Second Officer.) of the OLYMPIC, from SOUTHAMPTON, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

W J Haddock

Master Officer.

Sworn to before me this 30th day of April, 1913,

at New York

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115.

55

## Affidavit of Surgeon.

I, J C H Beaumont, Surgeon of the OLYMPIC, SAILING THEREWITH, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had 22 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of LRCS & LRCP Edinburgh & LFPS Glasgow University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J C H Beaumont

Sworn to before me this 22 day of April, 1913.

at New York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

...uired by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Olympic sailing from Southampton, April 23rd, 1912.

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | * Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 564 | Nilsson | Nils | 29 | | m s | Railway lab | Yes | Yes | Sweden | Scand | U.S.A. | Chicago | Mother Fredrika Nilsson Gräskull Skarsbrog | Ill | Chicago |
| 565 | 〃 | Elin | 28 | | f m | Wife | Yes | Yes | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | Ill | 〃 |
| 566 | 〃 | Doris | 7 | | f c | Child | Yes | Yes | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | Ill | 〃 |
| 567 | 〃 | Elsa | 5 | | f c | Child | No | No | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | Ill | 〃 |
| 568 | Nilsson | Oscar | 22 | | m s | Gold worker | Yes | Yes | 2-64596 11/11/46 Sweden | 〃 | 〃 | Stockholm | mother Fredrika Nilsson Trädgårdsgatan 11 Stockholm | Ill | Chicago |
| 569 | Fredriksson | Gustaf Fredrik | 23 | | m m | Merchant | Yes | Yes | Sweden | Scandr | Sweden | Stockholm | mother Elisabeth Fredriksson Westmannagat 64 Stockholm | Sweden | Stockholm |
| 570 | Bengtsson | John Olof | 21 | | m s | Sealer | Yes | Yes | 〃 | 〃 | U.S.A. | Waldoboro | father Johan Bengtsson Frankrike | Me | Waldoboro |
| 571 | 〃 | Gerda Amelia | 21 | | f m | Wife | Yes | Yes | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | Ny | New York |
| 572 | Gustafsson (Karlsson) | Julius | 19 | | m s | Farmlab | Yes | Yes | 14-4344 Sweden | 〃 | Sweden | Segmora | mother Johanna Gustafsson Fullen Segmora | Pa | Pittsburgh |
| 573 | Wood | Oscar | 17 | | m s | Farmlab | Yes | Yes | 〃 | 〃 | 〃 | Högered | father Johan Wood Tabboda Högered | N.D. | Leeds |
| 574 | 〃 | Hilda | 19 | | f s | Housew | Yes | Yes | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | N.D. | 〃 |
| 575 | Augustsson | David Julius | 19 | | m s | Farmlab | Yes | Yes | 〃 | 〃 | 〃 | Dirma | brother John Augustsson Sjöbit Östergötland | Wis | Superior |
| 576 | Larsson | Carl | 20 | | m s | Farmlab | Yes | Yes | 〃 | 〃 | 〃 | Fjungby | father Lars Johansson Fjungby Östergötland | Ny | New York |
| 577 | Ekenberg | Gideon | 18 | | m s | Farmlab | Yes | Yes | 〃 | 〃 | 〃 | Veinge | father Karl Ekenberg Veinge Halland | Ill | Rockford |
| 578 | Johansson | Artur | 24 | | m s | Farmlab | Yes | Yes | 15-19654 7/23/42 Sweden | 〃 | 〃 | Kolbrene | father Johan Jansson Kolbrene Kymbo | Iowa | Albert City |
| 579 | 〃 | Hilda Linnea | 22 | | f s | Dressmaker | Yes | Yes | 〃 | 〃 | 〃 | Nedre Ekbit | father Oscar Johansson Nedre Ekbit | Wis | Bayfield |
| 580 | Hansson | Hugo S. | 19 | | m s | Labourer | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | Ingettorp | uncle Mr. Eliasson Högaryd Ingettorp | Ny | Brooklyn |
| 581 | Jansson | Emil G. | 18 | | m s | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | Luleå | father Johan Jansson Ingettorp | 〃 | 〃 |
| 582 | Schefström | Axel Albin | 25 | | m m | Iron Worker | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | father C. J. Schefström Ängsgatan, Luleå | Mich | Detroit |
| 583 | 〃 | Signe Karolina | 23 | | f m | Wife | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | Wife Maria Krook Östermalm, Luleå | 〃 | 〃 |
| 584 | Krook | Ernst Johan | 33 | | m m | Joiner | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | Öster Djurö | father Ernst Gustafsson Öster Djurö | Ny | New York |
| 585 | Gustafsson | Ernst | 26 | | m s | Carpenter | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | Ammenstorp | father Bengt Persson Ammenstorp | Sc | Fullman |
| 586 | Larsson | Sven Valfrid | 24 | | m s | Labourer | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | U.S.A. | Lindby | father Carl Persson Östanå Lindby | Ny | Jeppson |
| 587 | Persson | Carl Aug. | 24 | | m s | Gardener | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | Butråkra | father Johan Alfred Johansson Butråkra. | Minn | Duluth |
| 588 | Johansson | Frans Ludvig | 20 | | m s | Farmlab | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 |
| 589 | 〃 | Axel Severin | 17 | | m s | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 |
| 590 | 〃 | Johan Arvid | 27 | | m s | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | father J. A. Nyström Butråkra | 〃 | 〃 |
| 591 | Nyström | Karl Johan | 44 | | m m | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | Mother Emma Lundberg Broby Parish. | 〃 | 〃 |
| 592 | Lundberg | Karl August | 19 | | m s | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | father Anders Nyström Butråkra | 〃 | 〃 |
| 593 | Nyström | Gustaf A. | 19 | | m s | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 |

34

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.

† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List S 4

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United S

*Arriving at Port of* New York, 30 April May 1, 1913

56

| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by railroad, corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50, and if less, how much? | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Yes or No. Year or period of years. Where? | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Whether ever in prison, or almshouse, or supported by charity? If so, which? | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. Feet. | Height. Inches. | Complexion. Color of— Hair. | Color of— Eyes. | Marks of Identification. | Place of Birth. Country. | Place of Birth. City or Town. |
| 1 | Yes | Self | 100 | Yes 1910 1912 Chicago | friend August Tobeson 190 Welsh Chicago Ill | No | No | No | No | Good | No | 5 | 10 | fair | brown blue | None | Sweden | Mellbon |
| 2 | Yes | Husband | $25 | No - - | Has friends & relatives in U.S. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 8 | fair | brown blue | None | " | Jonkoping |
| 3 | Yes | Father | $25 | No - - | Home & Work at Ury | No | No | No | No | Good | No | - | - | fair | brown blue | None | " | Mellbon |
| 4 | Yes | Father | $25 | No - - | " " " | No | No | No | No | Good | No | - | - | fair | brown blue | None | " | " |
| 5 | Yes | Self | $50 | No - - | brother Eric Nilsson 2017 North Leavitt St Chicago Ill | No | No | No | No | Good | No | 6 | - | fair | brown blue | None | " | Falkoping |
| 6 | Yes | Self | $25 | No - - | brother Erik Fredrikson 93 Wilmot ave New Jersey | No | No | No | No | Good | No | 5 | 8 | fair | brown blue | None | Sweden | Stockholm |
| 7 | Yes | Self | $100 | Yes 1909 1912 New York | brother Anders Bengtson 59 - 8th Ave Brooklyn NY | No | No | No | No | Good | No | 5 | 10 | fair | blond blue | None | " | Vaddö |
| 8 | Yes | Husband | - | No - - | " " " | No | No | No | No | Good | No | 5 | 5 | fair | blond blue | None | " | " |
| 9 | Yes | brother | $25 | No - - | brother Gustaf Fredrikson 1314 112 St Pittsburgh Penna | No | No | No | No | Good | No | 5 | 9 | fair | brown blue | None | " | Segmora |
| 10 | Yes | brother | $25 | No - - | brother Karl Gust Feeck N Dak | No | No | No | No | Good | No | 5 | 7 | fair | brown blue | None | " | Högsved |
| 11 | Yes | brother | $25 | No - - | " " " | No | No | No | No | Good | No | 5 | 7 | fair | brown blue | None | " | " |
| 12 | Yes | Uncle | $25 | No - - | Uncle Johan Sigurd 724 Broadway Superior Wis | No | No | No | No | Good | No | 5 | 8 | fair | brown blue | None | " | Hovsved |
| 13 | Yes | Friend | $25 | No - - | friend Gust Johnson 495 Atlantic ave Brooklyn | No | No | No | No | Good | No | 5 | 9 | fair | blond blue | None | " | Gunnarp |
| 14 | Yes | Uncle | $25 | No - - | Uncle Gust A Back 4428 Rockford Ill | No | No | No | No | Good | No | 5 | 9 | fair | black brown | None | " | Vida Fagla |
| 15 | Yes | Cousin | $25 | No - - | Cousin Mabel Anderson Buena Vista & Albert Sts | No | No | No | No | Good | No | 5 | 10 | fair | brown blue | None | " | Helsone |
| 16 | Yes | Uncle | $25 | No - - | Uncle Alb Nilsson Box 226 Mayfield Wis | No | No | No | No | Good | No | 5 | 4 | fair | brown blue | None | " | Nedre Vata |
| 17 | " | self | $25 | " - - | Friend Henning Jorsen 108 Dwight St Brooklyn NY | " | " | " | " | " | " | 5 | 9 | " | " | " | " | Hettop |
| 18 | " | " | $25 | " - - | Brother | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | " | " | " | Ingeltuna |
| 19 | " | " | $50 | " - - | Bro in law, Brother & friend W Johnston | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | blonde | " | " | Lulea |
| 20 | " | " | $ | " - - | " " " | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | " | " | " | " |
| 21 | " | " | $25 | " - - | " " Detroit Mich | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | " | " | " | Helme |
| 22 | " | " | $25 | No 1913 - | Swedish Immigrants Home 85 Hudson St, New York NY | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | " | " | " | Kalmar |
| 23 | " | " | $25 | No - - | Swedish Mens Helge Lofberg 10740 Lafayette Ave, Pullman Ill | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | blonde | " | " | Ammelstorp |
| 24 | No | " | $25 | No 1913 New York | friend Emma C Nordstedt Box 226, Tappan, NY | " | " | " | " | " | " | 5 | 8 | " | " | " | " | Linby |
| 25 | Yes | " | $25 | No - - | Bro. | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | blonde | " | " | Batrek |
| 26 | " | " | $25 | " - - | " | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | " | " | " | " |
| 27 | " | " | $25 | " - - | Alexis Johanson | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | " | " | " | " | Arebyn |
| 28 | " | " | $25 | " - - | for 1020 6th Ave, Duluth, Minn | " | " | " | " | " | " | 5 | 10 | " | " | " | " | Vännäs |
| 29 | " | " | $25 | " - - | for | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | " | " | " | " | Batrask |
| 30 | " | " | $25 | " - - | Do " " | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | " | " | " | " |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Haddock Master, of the OLYMPIC, from SOUTHAMPTON, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer)

E. J. Haddock
Master. ~~Officer.~~

Sworn to before me this 30th day of April, 1913
at New York

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

I, J C H Beaumont, Surgeon of the OLYMPIC, SAILING THEREWITH, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 22 years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L R C S & L R C P Edinburgh
& L F P S Glasgow University, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

J C H Beaumont

Sworn to before me this 30th day of April, 1913
at New York

J McCleave
Immigration Officer.

11—1115

57

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian |

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

...quired by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Olympic* sailing from *Southampton*, *April 2nd*, 19-3.

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | * Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 3114 571 1 | Niska | Henry | 21 | | m. s. | Farmlab. | Yes | Yes | Finland | Finnish | Finland | Torneå | father: Adolf Niska Neder Torneå Finland | Mich | Detroit |
| 572 2 | Fäkö | Zakarias | 20 | | m. s. | Farmlab. | Yes | Yes | do | do | do | Neder Torneå | father: Tuker Fäkö Neder Torneå | Wis | Clifford |
| 573 3 | Rautio | John | 22 | | m. s. | Farmlab. | Yes | Yes | do | do | do | do | brother: Emil J. Rautio Torneå | Mont | Butte |
| 574 4 | Hittamaa | Oscar | 22 | | m. | Laborer | Yes | Yes | do | do | do | do | father: Henrik Hittama Torneå | Mont | do |
| ADMITTED | do | Hilda | 20 | | f. m. | wife | Yes | Yes | do | do | do | do | | Mont | do |
| 575 6 | Tervahiarta | Napoleon | 23 | | m. | Farmlab. | Yes | Yes | do | do | do | Torneå | cousin: Johan Tervahiarta Torneå | Mont | Butte |
| 576 7 | do | Hulda | 24 | | f. m. | wife | Yes | Yes | do | do | do | do | do | Mont | do |
| 577 8 | Öhman | Edla | 26 | | f. s. | Servant | Yes | Yes | do | do | do | Echerö | friend: Sullivahm Aug. Jonsson Storby Echerö Aland | Ny | Brooklyn |
| 578 9 | do | John | 22 | | m. s. | Sealer | Yes | Yes | do | do | do | do | do | Ny | do |
| 579 10 | Lindeman | Chas Hugo | 25 | | m. m. | Sealer | Yes | Yes | do | do | do | do | wife: Ebba Lindeman Storby | Ny | do |
| 580 11 | Ekraimson | Emil | 17 | | m. s. | Sealer | Yes | Yes | do | do | do | do | father: Gust Ekraimson Storby | Ny | Brooklyn |
| 581 12 | Doman | Eric | 19 | | m. s. | Sealer | Yes | Yes | do | do | do | Echerö | father: J. V. Doman Echerö | Ny | Newfield |
| 582 13 | Sjöström | Algot | 22 | | m. s. | Sealer | Yes | Yes | do | do | do | do | father: Aug Sjöström Echerö | Ny | do |
| 3114 583 14 | Eklund | Anders Hjalmar | 22 | | " | Laborer | " | " | Sweden | Scandinav. | Sweden | Bureå | father: Eklund Bureå | Minn | Duluth |
| 584 15 | Renman | Bernhard | 21 | | " | " | " | " | " | " | " | " | father: August Renman Bureå | " | " |
| 585 16 | Ling P-404/322 Chicago 11-17-30 | Eva Charlotte Kristina | 23 | | f. | Servant | " | " | " | " | " | Hackås | father: Nils Ling Syenstadtje | Ill | Chicago |
| 586 17 | Rindal | Marie | 16 | | " | " | " | " | Norway | " | Norway | Rindalen | Mother: Ingeborg Rindal Rindalen | Minn | Duluth |
| 587 18 | Svierstein | Jacob Alfred | 18 | | m. | Laborer | " | " | " | " | " | Saltdalen | Mother: Hanna Svierstein Saltdalen | " | Minneapolis |
| 588 19 | Langvar | Johan Olai | 23 | | " | " | " | " | " | " | " | " | Kristian Langvar (father) Saltdalen | Wis | Superior |
| 589 20 | Olsen | Johan | 45 | | " | " | " | " | " | " | " | Bodö | Ole Olsen (father) Skjerstad | Ny | Buffalo |
| 590 21 | Hanson | Ebert | 26 | | " | Lumberman | " | " | " | " | " | Lurö | father: Hans Hansen Lurö | Minn | Aberdeen |
| 591 22 | Haaen | Martin Severin | 26 | | m. s. | Farm Lab | Yes | Yes | Norway | Scandinav. | Norway | Inderöen | Brother: Ingebrigt Aasen Aasen, Inderöen | Minn | Lake Park |
| 592 23 | Holte | Nels Olsen | 21 | | " | Painter | " | " | " | " | " | Rindalen | father: Ole Holte Rindalen | Wash | Seattle |
| 593 24 | Vave | Ole Evensen | 20 | | " | Farm Lab | " | " | " | " | " | Hoiind | father: Even Olsen New Hoilandet Hove | Minn | Akeley |
| 594 25 | Danielsen | Belmer Bernt | 18 | | " | " | " | " | " | " | " | Saltdalen | father: Daniel Lien Saltdalen | " | Minneapolis |
| 3112 595 26 | Jensen | Nicolene Magdalene | 22 | | f. | Servant | " | " | Denmark | " | Denmark | Stron | R. A. Jensen, Father Strandveien, Stron | Mass | Chicopee |
| 596 27 | " | Hedvig Sofie Agathe | 18 | | " | " | " | " | " | " | " | " | Jens Lauritz Jensen (Father) Sandvegaard, Rissa, Stron | " | Minneapolis |
| 597 28 | Lund | Jens | 19 | | m. | Farm Lab | " | " | " | " | " | " | Helge Hagen Westby Rönne Bornholm | Ill | Minneapolis |
| 598 29 | Westby | Hans Jörgen | 39 | | m. | Teacher | " | " | " | " | " | Rönne | Mother: Hanna Andersen Rönnebæk, Bornholm | Ny | New York |
| 599 30 | Anderson | Andrea Nicoline | 26 | | f. | Servant | " | " | " | " | " | " | | | |

IN HOSPITAL DISCHARGED

35

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 5

58

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, 30 April, 1913

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity. | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Yes | Self | $25 | Yes 1907 1911 | Brother: William Matis 3 Kane Hancock Mich | No | No | No | No | Good | No | 5 8 | fair | blond | blue | None | Finland Nedervetil |
| 2 | Yes | Self | $30 | - - | Brother Leo Räki Clifford Wis | No | No | No | No | Good | No | 5 11 | fair | brown | blue | None | 5. 5. |
| 3 | Yes | Self | $25 | No - - | Cousin Ahrid Dam 1050 Dulse mod | No | No | No | No | Good | No | 5 8 | fair | brown | blue | None | 5. 5. |
| 4 | Yes | Self | $50 | No - - | Brother Johan Aikkila 2017 Fisher Ave Duluth Minn | No | No | No | No | Good | No | 5 6 | fair | blond | blue | None | 5. Finnish |
| 5 | Yes | Husband | - | No - - | 5. | No | No | No | No | Good | No | 5 6 | fair | brown | blue | None | 5. 5. |
| 6 | Yes | Self | $25 | No - - | friend: Emil Lello 702 Progress Ave Duluth Minn | No | No | No | No | Good | No | 5 6 | fair | brown | blue | None | 5. 5. |
| 7 | Yes | Self | $25 | No - - | 5. | No | No | No | No | Good | No | 5 6 | fair | brown | blue | None | 5. 5. |
| 8 | Yes | Self | $25 | No - - | Sister: Olga Engelen 316 5th St Brooklyn NY | No | No | No | No | Good | No | 5 4 | fair | brown | blue | None | 5. Echoro |
| 9 | Yes | Self | $25 | No - - | 5. | No | No | No | No | Good | No | 5 7 | fair | brown | blue | None | 5. 5. |
| 10 | Yes | Self | $25 | Yes 1908 1912 Brooklyn NY | friend: Frank Lindholm 615 Warren St Brooklyn NY | No | No | No | No | Good | No | 5 9 | fair | brown | blue | None | 5. 5. |
| 11 | Yes | Self | $25 | No - - | friend: 5. | No | No | No | No | Good | No | 5 8 | fair | brown | blue | None | 5. Echoro |
| 12 | Yes | Self | $25 | No - - | brother: Fran Peman 136 East 14th St New York | No | No | No | No | Good | No | 5 10 | fair | brown | blue | None | 5. 5. |
| 13 | Yes | Self | $25 | No - - | friend: Clarence Small 626 East 138th St New York NY | No | No | No | No | Good | No | 5 10 | fair | brown | blue | None | 5. Echoro |
| 14 | " | Self | $25 | " - - | friend Alexis Johanson 102 Central Avenue, Duluth Minn | " | " | " | " | " | " | 5 6 | " | blonde | " | " | " Finnish |
| 15 | " | " | $25 | " - - | friend Alma Johnson 6317 So. Ashland Ave Chicago Ill. | " | " | " | " | " | " | 5 6 | " | " | " | " | " " |
| 16 | " | " | $25 | " - - | Grandfather Anders Romen Sotas, Finland Hankasalmi Bakken. | " | " | " | " | " | " | 5 7 | " | lt | " | " | " Finnish |
| 17 | " | " | $25 | " - - | 1458 - 29th Ave Minneapolis, Minn. Brother Reinard Christensen | " | " | " | " | " | " | 5 6 | " | blonde | " | " | Norway Ringsaker |
| 19 | " | " | $25 | " - - | 405 John Ave Superior, Wis. | " | " | " | " | " | " | 5 7 | " | " | lt | " | " Tallfalen |
| 20 | " | " | $25 | Yes 1908 to Aberdeen Wash | Brother Jack Olsen 30 Cumming Hill Aberdeen Wash c/o Jacob Hatt & Co | " | " | " | " | " | " | 5 4 | " | " | lt | " | " Salten |
| 21 | " | " | $25 | " - - | Cousin John Helan Lake Park, Minn. | " | " | " | " | " | " | 5 11 | " | " | " | " | " Lavia |
| 22 | Yes | Self | $25 | No - - | Brother Helens Holtti "The Regimes Hotel" Seattle, Wash | No | No | No | No | Good | No | 5 10 | fair | Blonde | Blue | None | Norway Sodersin |
| 23 | " | " | $25 | " - - | Uncle Gunstas Nevo c/o P.O., Akeley, Minn | " | " | " | " | " | " | 5 8 | " | " | " | " | " Ringsaker |
| 24 | " | " | $25 | " - - | Uncle Henrik Baldsheim 4456 - 29th Ave. Minneapolis, Minn | " | " | " | " | " | " | 5 11 | " | " | " | " | " Hvitsten |
| 25 | " | " | $25 | " - - | Sister Emma Jensen, Chisholm, Minn 57 Cabot Street | " | " | " | " | " | " | 5 7 | " | " | lt | " | " Tallfalen |
| 26 | " | " | $25 | " - - | | " | " | " | " | " | " | 5 3 | " | " | gy | " | Denmark Stenen |
| 27 | " | " | $25 | " - - | Brother Ebba Lund 87 Holden St Minneapolis | " | " | " | " | " | " | 5 5 | " | " | " | " | " " |
| 28 | " | " | $25 | " - - | friend J. Nilsen "Sunshine Co" Montpelier, Vt. | " | " | " | " | " | " | 5 8 | " | " | " | " | " Risen |
| 29 | " | " | $25 | " - - | "Swedish Immigrants Home" 5 Wall Street, New York, N.Y. | " | " | " | " | " | " | 6 - | " | lt | lt | " | " Westervik |
| 30 | " | " | $25 | " - - | | " | " | " | " | " | " | 5 3 | " | " | " | " | " Ronne |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H J Haddock Master (state whether Master, First or Second Officer), of the OLYMPIC, from SOUTHAMPTON, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H J Haddock
Master. ~~Officer.~~

Sworn to before me this 30th day of April, 1913,
at New York

Immigration Officer.

11—1115

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

59

## Affidavit of Surgeon.

I, J C H Beaumont, Surgeon of the OLYMPIC, SAILING THEREWITH, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had 22 years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L R C S & L R C P Edinburgh
H J S P Glasgow University, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

J C H Beaumont

Sworn to before me this 30th day of April, 1913
at New York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

...quired by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Olympic sailing from Southampton, 23rd April, 1913.

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 3124 1 | Numminen | Johan | 21 | M | S | Sailor | yes | yes | Finland | Finnish | Finland | Turku | Mother Iina Nummineva | | |
| 2 | Purje | Arvo Alan | 5 | M | S | Child | no | no | do | do | do | do | Vaivashuonkatu 24 Turku | Mich | Hurton |
| 3112 2 3 4 8 | Brem | Jörgen | 23 | M | | Farm Lab | yes | yes | Denmark | Scandinav | Denmark | N. Vedsted | Father Martin Brem N. Vedsted via Ribe | Ill. | Kansas City |
| 9127 4 | Klocken | Trosie | 24 | | | | | | | | | | Father H. Klocken Hoylyng pr Aarhuus | Minn | Minneapolis New Orleans |
| 3494 7 5 | Olsen | Johannes | 21 | | | Seaman | | | Norway | | Norway | Skanderborg | | | |
| 7 6 | Isaksen | Anent- | 17 | | | | | | | | | Bergen | | | |
| 471 7 | Helgesen | Arne | 17 | | | 14-33510 | 11/30/37 | | | #505 | NOCA | | | | |
| 472 8 | Jörgensen | Ingmar | 20 | | | | | | | | | | Lövens Carl Mathiesen Mathiasnes Bergen | | |
| 473 9 | Johnsen | Helges | 20 | | | | | | | | | | | | |
| 476 10 | Heggenes | Nils | 19 | | | | | | | | | | | | |
| 477 11 | Skelsalsen | Magnus | 17 | | | | | | | | | | | | |
| 469 12 | Hansen | Jörgen | 25 | | | Farm Lab | | | | | | Bergen | Father Hans J. Hovlandsdal Ytre Holmesal Sunnfjord | Wash | Bellingham |
| 468 13 | Jansen | Magnus | 23 | | | Baker | | | | | | Stord | Father Johan Jansen Lervik, Stord, H. Bergen | Pa | Philadelphia |
| 6542 14 | Pettersen | Petter | 19 | | | Seaman | | | | | | Rosvag | Mother Juliana Pettersen Rosvag, | | |
| 472 15 | Risanger | Beate | 25 | F | | Servant | | | | | | Skjold | Father Hans Risanger, Skjold, Ryfylke, Norway | Md | Norwegian Grove |
| 3124 02 16 | Aarseth | Ole | 21 | M | S | Engineer | do. | | | | | Christiania | Mother Mrs. Aarseth 42 Bogstadveien Christiania | Md | 28 Bergen |
| 17 | Gudbrandsen | Carl Johan | 30 | M | | clerk | do. | | | | | Drammen | Wife Martha Gudbrandsen N. Storgd. 12 Drammen | N.J. | New York |
| 3112 18 | Pedersen | Carl Nasset | 17 | M | S | laborer | 14-63438 | | - 3-4-43 | | no c/a | Odalen | Father Peder Gjostolsen Skarnas | Minn | Minneapolis |
| 3112 19 | Gustavsen | Hans | 17 | | | | do. | | | | | | Mother Lea Evenslokken Skarnas | | |
| 20 | Svenson | Frithjof | 26 | | | | do. | | Swedish | | Sweden | Hagerud | Father J. Svenson Norra Fjole Skarnas | Stark | Holmquist |
| 21 | Froseth | Emil Ernst | 26 | | | mason | do. | | Swedish | | Sweden | Malmo | Sister Amanda Froseth Osbergatan 5 | Ill | Chicago |
| 22 | Sorensen | Andrine Inger | 28 | F | | servant | do. | | Norway | | Norway | Jarlsberg | Father Soren Antonsen Klippan St. | N.J. | New York |
| 23 | Hansen | Ole J. | 29 | M | M | joiner | do. | | | | | Sandefjord | Wife Hilda Hansen Sandefjord | | |
| 24 | Pettersen | Esther Debora | 18 | F | S | servant | do. | | | | | Christiania | Father Johan Pettersen Mandalsgaden 5 | Minn | Duluth |
| 25 | Tofthagen | John Olsen | 20 | M | | laborer | do. | | | | | From | Father Ole Tofthagen From Lundorp | | Minneapolis |
| 26 | Aabakken | Malvind | 19 | | | | | | | | | | Father Iver Raagen Lundorp | | |
| 27 | Volden | Maria | 16 | F | | servant | do. | | | | | | Father Peter Sorstuen Lundorp | | |
| 28 | Nilsen | Jörgen | 20 | M | | laborer | do. | | | | | Sjovieh | Father Nils Andersen Neighbour Nis Hedemaken | Wis | Edgerton |
| 29 | Lindholm | Gustaf Herman | 24 | M | | farmer | 14-70697 do. | do. | Swedish | | Sweden | Gullalo | Father C. Pettersen (Friend) Gullalo Sweden | Minn | Two Harbors |
| 30 | Wikstrom | Johan Algot | 40 | | S | laborer | do. | | | | | Vexio | Father C. Wikstrom Tolo Sweden | | Minneapolis |

36

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 6

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United S

*Arriving at Port of* New York, 30th April, 1913

60

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes—Year or period of time. Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which? | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, or promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. | Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. | Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | yes | Brother in law | $25 | no | Brother in law, Helmer Sarge, Newton N. Va | no | no | no | no | good | no | 5 | 8 | light | brown | blue | None | Finland | Maaria |
| 2 | do | Father | — | 4 1910 | | no | no | no | no | Good | no | — | — | | | | None | 4 | 4 |
| 3 | yes | self | yes | yes | Friend Hans Andersen, Haggesaks, Kanstad Bilyd Ta. | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 5 | 8 | 4 | blonde | bl | 4 | Denmark | Nr Vejle |
| 4 | 4 | Uncle | $28 | no | Uncle C. Dam, 917 Beacon Av. Minneapolis Minn. | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 5 | 6 | 4 | 4 | bl | 4 | 4 | Aarhus |
| 5 | yes | Owner | $15 | 4 | — | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 5 | 9 | 4 | 4 | 4 | 4 | Norway | Tromsö |
| 6 | 4 | 4 | $11 | 4 | — | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 5 | 3 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | Sunde |
| 7 | 4 | 4 | $12 | Rep | — Norwegian steamer "Bursta" New Orleans La. | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 5 | 6 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | Hjk to Bergen |
| 8 | 4 | 4 | $11 | no | — | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 5 | 11 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | Eidsvaag |
| 9 | 4 | 4 | $11 | 4 | — | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 5 | 7 | 4 | 4 | 4 | do. | 4 | Aalesund |
| 10 | 4 | 4 | $12 | do | — | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 5 | 9 | 4 | 4 | 4 | do. | 4 | Bergen |
| 11 | 4 | 4 | $11 | 4 | — | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 6 | 11½ | 4 | 4 | 4 | do. | 4 | Aamaas |
| 12 | 4 | 4 | $45 | 4 | — Cousin Peder Björdal, 1521 Grand St. Bellingham Wash. | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 5 | 10 | 4 | blonde | 4 | do. | 4 | Sandefjord |
| 13 | 4 | 4 | $20 | yes | 1906-10 Jonn — Friend Jake E. Hyatt, 1827 Ridge Ave. Philadelphia, Pa. | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 5 | 10 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | Hord |
| 14 | 4 | 4 | $25 | no | — Friend Ole Hansen, 8-2nd Place, Brooklyn, N.Y. | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 5 | 4 | 4 | 4 | 4 | do. | 4 | Rasvaag |
| 15 | 4 | 4 | $10 | yes | 1906 Newmans Grove — Brother Andrew Peter Rasmussen, Newmans Grove, Neb. Norwegian steamer "Borgestad" Drammen | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 5 | 8½ | 4 | 4 | 4 | do. | 4 | Risenger |
| 16 | do | Owner | no | no | — | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 5 | 9 | 4 | brown | 4 | do. | 4 | Kragerö |
| 17 | do. | self | yes | no | — Friend Mrs Nielsen, Box 93 Ferdo New York N.Y. | do. | do. | do. | do. | do. | do. | 5 | 7½ | do. | blonde | brown | do. | do. | Drammen |
| 18 | do. | do. | $30 | 4 | — Brother Miss Magnhild P. Nass, 3209 - 18th Aven So Minneapolis Minn. | do. | do. | do. | do. | do. | do. | 5 | 5½ | do. | do. | black | do. | do. | n/ Odalen |
| 19 | do. | do. | $29 | 4 | — Friend ditto | do. | do. | do. | do. | do. | do. | 5 | 7 | do. | do. | 4 | do. | do. | do. |
| 20 | do. | friend | $34 | yes 1911- 1913 | Dak — Brother Carl Svensson, Holmquist South Dakota | do. | do. | do. | do. | do. | do. | 5 | 9½ | do. | brown | brown | do. | Sweden | Grafva |
| 21 | do. | self | yes | no | — Friend Herming Johanson, 5112 Elisabeth St. Chicago Ill. | — | — | — | — | — | — | 5 | 8½ | do. | blonde | black | do. | 4 | Karleby |
| 22 | do. | — | $10 | yes 1911- 1913 | Brooklyn — Brother in law Hans Haraldstam, 196 Union St. Brooklyn N.Y. | do. | do. | do. | do. | do. | do. | 5 | 3 | — | do. | — | — | Norway | Jonsberg |
| 23 | do. | do. | $25 | 9½ years | New York — Cousin Martin Andersen, 120 East 128th St. New York N.Y. | do. | do. | do. | do. | do. | do. | 5 | 10 | — | do. | black | — | Norway | Ulvsa |
| 24 | do. | uncle | $25 | no | — Uncle Fred Pettersen, 1932 W. Mich St. Duluth Minn | do. | do. | — | do. | do. | do. | 5 | 2 | do. | brown | 4 | — | do. | Sarpsborg |
| 25 | — | brother | $25 | — | — Brother Mathias Olsen, 3639 - 19th Aven S Minneapolis Minn | do. | do. | do. | do. | do. | do. | 5 | 3¼ | do. | blonde | 11 | — do. | do. | Fron |
| 26 | do. | 4 | $25 | 4 | — Brother Paul Iverson, 3639 - 19th Aven S Minneapolis Minn | — | — | — | — | — | — | 5 | 11 | do. | do. | 11 | — do. | do. | Fron |
| 27 | — | Uncle | $25 | 4 | — Uncle O. Tollefsbo, 3639 - 19th Ave. S Minneapolis Minn | do. | do. | do. | do. | do. | do. | 5 | 1½ | do. | do. | 11 | — do. | do. | 4 |
| 28 | do. | 4 | $20 | 4 | — Uncle Nils Johansen, Edgerton Wisc | — | — | — | — | — | — | 5 | 8 | — | do. | 11 | — | — | Nes Hedemarken |
| 29 | do. | self | $25 | 4 | — Brother Ewald Rijdholm, Box 13 Two Harbors Minn | do. | do. | do. | do. | do. | do. | 5 | 8 | — | do. | 11 | — do. | Sweden | Vesio |
| 30 | do. | 4 | $25 | 4 | — Friend Van C. Glindt, 2315 - 13 Aven. Minneapolis Minn | do. | do. | do. | do. | do. | do. | 5 | 7 | — | do. | 11 | — do. | 4 | 4 |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H J Haddock Master, of the OLYMPIC, from SOUTHAMPTON, do solemnly, sincerely, and truly ~~declare~~ swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H J Haddock
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 30 day of April, 1913,
at New York

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

61

## Affidavit of Surgeon.

I, J C H Beaumont, Surgeon of the OLYMPIC, SAILING THEREWITH, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 22 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L R C S & L R C P Edinburgh & L F P S P Glasgow University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J C H Beaumont

Sworn to before me this 30th day of April, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 B
of Commerce and Labor
IGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

equired by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Olympic sailing from Southampton, 23rd April, 1913.

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | * Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 3/12/13 1 | Näppilä | Edvard | 28 | | M M | Laborer | yes | yes | Finland | Finnish | Finland | Längelmäki | Wife Edit Näppilä Korjavi | Mich | Hancock |
| 2 | ~~Hiekkanen~~ | Abel | 26 | | M S | do | do | do | do | do | do | Lapinlahti | ~~Mother Hanna Hiekkanen~~ Lapinlahti | Ont | Port Arthur ent. |
| 3 | ~~Hiivanen~~ | Yrjö | 19 | | M S | do | do | do | do | do | do | Maaninka | ~~Father August Hiivanen~~ Frants Maaninka | do | do |
| 4 | ~~Puttonen~~ | Joonappo | 20 | | M S | do | do | do | do | do | do | | ~~Father August Puttonen~~ | do | do |
| 1 | ~~Partiola~~ | ~~Pietro~~ | 19 | | M M | ~~Laborer~~ | ~~yes~~ | ~~yes~~ | ~~Finland~~ | ~~Finnish~~ | ~~Finland~~ | ~~Hyrkby~~ | ~~Father Alfred Partiola~~ Ignatius Karleby | ~~Minn~~ | ~~Duluth~~ Slet |
| 6 | Johansson | Lennart | 19 | | M S | Laborer | yes | yes | Finland | Finnish | Finland | Hyrkby | Father Rikkard Johansson Gamla Karleby | Minn | Duluth |
| 7 | Hällis | Fritiof | 20 | | M S | do | do | do | do | do | do | do | Mother Brita Johansson Söka by Gamla Karleby | do | do |
| 8 | Höljävi | Otto | 18 | | M S | do | do | do | do | do | do | do | Mother Emilia Höljävi Söka by Gamla Karleby | Wash | Aberdeen |
| 9 | Turubacka | Nestor | 23 | | M S | do | do | do | do | do | do | do | Father Matts Turubacka Söka by Gamla Karleby | do | do |
| 10 | Laavola | Yrjö | 18 | | M S | 20-16893 | do | do | do | do | do | Halsua | Uncle Juho Meriläinen Halsua | do | do |
| 11 | Gustafson | Reinhold | 22 | | M S | do | do | do | do | do | do | Nykarleby | Father Gustaf Mattson Family Nykarleby | Mass | Gardner |
| | ~~Lassander~~ | ~~Alfred~~ | 20 | | M S | do | do | do | do | do | do | Kovjoki | Father Johan Lassander Kovjoki | Oreg | Astoria NON IMM. |
| 12 | Sundqvist | Johan Albert | 20 | | M S | do | do | do | do | do | do | Ytterjeppo | Mother Maria Lovisa Sundqvist Ytterjeppo | do | do |
| 13 | Luoma VL 666/908 | Ida Lydia | 17 | | F S | 31-24524 Servant | 1/27143 do | do | do | do | do | Jeppo | Uncle Samuel Sandström Jungaro. Jeppo | do | do |
| 14 | Nystrand | Karl Emil | 25 | 6 | M S | Laborer | do | do | do | do | do | Markby | Wife Hanna Nystrand Markby | Wis | Commonwealth |
| 15 | Johansson | Elias | 28 | | M M | do | do | do | do | do | do | Ytterjeppo | Wife Hilda Johansson Ytterjeppo | Wash | Hoquiam |
| 16 | Dahl | Erns | 17 | | M S | do | do | do | do | do | do | Replot | Father Karl Dahl Replot Björkö | Mich | Iron River NON IMM. |
| 17 | Runelius | Emil | 31 | | M M | do | do | do | do | do | do | Vasa | Wife Ester Runelius Pitkäkatu 2. Vasa | do | do |
| 18 | Åkerman | Jacob | 50 | | M M | do | do | do | do | do | do | Mustasaari | Wife Edla Åkerman Bragnäsbäck Mustasaari | Minn | Crystal Falls |
| 19 | Wiik | Erik | 34 | | M M | do | do | do | do | do | do | do | Wife Anna Wiik Bragnäsbäck. Mustasaari | Ny | New York |
| 20 | Åkerman | Oskar | 18 | | M S | do | do | do | do | do | do | do | Mother Lovisa Åkerman Bodelby Mustasaari | Calif | Port Bragg |
| 21 | Eriksson | Reinhold | 34 | | M M | do | do | do | do | do | do | do | Wife Selma Eriksson Bragnäsbäck 119 Mustasaari | do | do |
| 22 | Skog | Otto | 17 | | M S | do | do | do | do | do | do | do | Mother Beata Skog Bragnäsbäck 99 Mustasaari | do | do |
| 23 | Sjölander | Otto | 26 | | M M | do | do | do | do | do | do | Vasa | Wife Anni Sjölander Skeppsgatan 20 Vasa | Minn | Stillwater |
| 24 | ~~Nelson~~ | ~~Alfred~~ | 17 | | M S | do | do | do | do | do | do | Self | ~~Mother Helena Nelson~~ Roma Self | ~~Mich~~ | ~~Ironwood~~ |
| 25 | Hemming | Johannes | 18 | | M S | Lab-17875 Laborer | yes do | yes do | Finland do | Finnish do | Finland do | Self | Father Anders Hemming V. Self | Utah | Eureka |
| 26 | Lithen | Herman | 21 | | M S | do | do | do | do | do | do | Mustasaari | Mother in law Maria Lithen Kungsund Kvarnbacka | Mich | Stambaugh |
| 27 | Krus | Fred | 33 | | M M | do | do | do | do | do | do | Karkö | Wife Christina Krus Kvarnbacka Karkö. | Minn | Ecclett |
| 28 | Sticksund | Hilma | 18 | | F S | Servant | do | do | do | do | do | do | Father Erik Sticksund Karkö. Kvarnbacka | do | do |
| 29 | Nygård | Alfred | 20 | | M S | Laborer | do | do | do | do | do | do | Father Otto Nygård Kvarnbacka Karkö. | do | do |
| 30 | ~~Stick~~ | ~~Hilma~~ | 19 | | M S | Lab | yes | yes | Finland | | | Ny Karleby | ~~Father Anders Stick~~ Söka by | Minn | Duluth |
| 5 | | | | | | | | | | | | | | | |

37

Passed Inspector John A Carson Inspector

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 62 S 7

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* New York, 14th April, 1913

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | 17 If Yes— Year or period of years. | 17 If Yes— Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity; and if so, which? | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. | 25 Height. Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. | 27 Color of— Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | 29 Place of Birth. City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Yes | Self | $35 | Yes | 1906 | Ireland | Friend Warner Siliin Rockford 35th Michigan USA | no | no | no | no | Good | no | 5 | 10 | light | brown | blue | none | Finland Wiitakajarvi |
| 2 | do | do | $25 | no | | | Lieut Heikki Blom 55 West st Fort Arthur Ont | no | no | no | no | Good | no | | | | | | | |
| 3 | do | do | $25 | no | | | Friend do | no | no | no | no | Good | no | | | | | | | |
| 4 | do | do | $25 | no | | | Friend do | no | no | no | no | Good | no | | | | | | | |
| 5 | yes | Self | $40 | no | | | Friend John F Willis 3923 West 1st st Duluth Minn | no | no | no | no | Good | no | 5 | 8½ | light | brown | brown | none | Finland Yla Kaleby |
| 6 | do | do | $30 | no | | | Aunt Mrs do | no | no | no | no | Good | no | 5 | 3 3/8 | do | d brown | blue | do | do do |
| 7 | do | do | $30 | no | | | Friend Elis Mattson 209 Summit st Aberdeen Wash | no | no | no | no | Good | no | 5 | 7¼ | do | brown | do | do | do do |
| 8 | do | do | $30 | no | | | Friend do | no | no | no | no | Good | no | 5 | 6/4 | do | do | G | do | do do |
| 9 | do | do | $30 | no | | | Friend do | no | no | no | no | good | no | 5 | 4½ | do | brown | do | do | do do |
| 10 | do | do | $30 | no | | | Brother in law John Kauppinen 190 Pine st Gardner Mass | no | no | no | no | Good | no | 5 | 2⅛ | do | light | grey | do | do Hatsua |
| 11 | yes | do | $60 | yes | 1900 | Astoria Oreg | Brother William Gustafsson 290 as st Astoria Oreg | no | no | no | no | Good | no | 5 | 8½ | do | brown | brown | do | do Kykaleby |
| 12 | do | do | $25 | no | | | Cousin do | no | no | no | no | Good | no | 5 | 7 | dark | dark | do | do | do Koojoki |
| 13 | do | do | $25 | no | | | Cousin Frans Frakson 1392 Franklin ave Astoria Oreg | no | no | no | no | Good | no | 5 | 9 | light | brown | do | do | do Ylteryppo |
| 14 | do | do | $25 | no | | | Father Gustaf Jansson Rot 12 Commonwealth Mass | no | no | no | no | Good | no | 5 | 4 | do | light | blue | do | do Jeppo |
| 15 | do | do | $50 | yes | 1905 | Wanderer Idaho | Brother in Law Elis Jansson Coeur d'Alene Idaho | no | no | no | no | Good | no | 5 | 7 | do | do | do | do | do Maatby |
| 16 | do | do | $25 | do | 1909 | Olympia Wash | Cousin Johannes Devlin Iron River Mich | no | no | no | no | Good | no | 5 | 11 | dark | dark | do | do | do Ylteryppo |
| 17 | do | do | $25 | no | | | Sister Edna West Rot 602 Crystal Falls Mich | no | no | no | no | Good | no | 5 | 6 | do | black | brown | do | do Reptot |
| 18 | do | do | $25 | no | | | Friend Oskar Kuronen 298 East 65 st New York | no | no | no | no | Good | no | 6 | — | light | hom | Grey | do | do Oulu |
| 19 | no | Friend do | $30 | yes | 1905-1912 | Calif | Sister in law Sofia Nas Fortbrigde Mandosina Co Rot 5 Calif | no | no | no | no | Good | no | 5 | 8 | do | do | blue | do | do Mustasaari |
| 20 | no | Friend do | $30 | do | 1906-1911 | Calif | Brother in law Gust Akerman Albion Mendosina Camp No 11 Calif | no | no | no | no | Good | no | 5 | 8 | do | do | do | do | do Koskaks |
| 21 | do | do | $30 | no | | | Friend do do | no | no | no | no | Good | no | 5 | 8 | do | do | brown | do | do Mustasaari |
| 22 | do | do | $30 | no | | | Friend do do do | no | no | no | no | good | no | 5 | 3 | do | do | do | do | do Oravais. |
| 23 | no | Friend do | $30 | no | | | Friend do | no | no | no | no | Good | no | 5 | 7 | do | do | blue | do | do Mustasaari |
| 24 | no | do | $25 | no | | | Sister in law Ingrid Norgren 705 Stonington Conn | no | no | no | no | Good | no | 5 | 10 | do | do | Grey | do | Sverige Sundsvall |
| 25 | no | do | $25 | yes | 1896 | Norway | ~~Fellow Mike J Blom 740 Newport Ave Jamaica~~ | no | no | no | no | Good | no | | | | | | | U.S.A. New York |
| 26 | Yes | Self | $30 | no | | | Uncle Erik Erikson Box 1014 Eureka Utah | no | no | no | no | Good | no | 5 | 6 | light | light | blue | Rodne | Finland Solf |
| 27 | do | do | $30 | no | | | Uncle John Erikson Box 44 Hamburg Mich | no | no | no | no | Good | no | 5 | 6 | do | brown | do | do | do Mustasaari |
| 28 | do | do | $30 | yes | 1890 1912 | Everett Minn | Brother Otto Kreus 421 Fed ave Everett Minn | no | no | no | no | Good | no | 5 | 6 | do | do | do | do | do Koskaks |
| 29 | do | do | $30 | no | | | Brother Fred Erikson Box 704 Everett Minn | no | no | no | no | Good | no | 5 | 8 | do | do | do | do | do do |
| 30 | do | do | $30 | no | | | Friend Otto Kreus 421 Fed ave Everett Minn | no | no | no | no | Good | no | 5 | 6 | do | do | do | do | do do |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. J. Haddock Master of the OLYMPIC, from SOUTHAMPTON, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H J Haddock
Master. ~~Officer.~~

Sworn to before me this 30th day of April, 1913,
at New York

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 64

63

## Affidavit of Surgeon.

I, J.C.H. Beaumont, Surgeon of the OLYMPIC, SAILING THEREWITH, (State whether Surgeon "sailing therewith" or employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had 22 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L.R.C.S. & L.R.C.P. Edinburgh & L.F.P.S. Glasgow University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J.C.H. Beaumont

Sworn to before me this 30th day of April, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

uired by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Olympic sailing from Southampton, 23rd April, 19 13.

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | * Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 12146 1 | Lofdahl | Anna | 17 | | F S | Servant | yes | yes | Sweden | Finland | Kreflaks | | Mother Ericka Lofdahl Koskoby Kreflaks Finland | Minn | Eveleth |
| 147 2 | Frants | Edvard | 21 | | M S | Laborer | do | do | Sweden Orsund | do | Kasko | do | Father Johan Frants Kasko Kreflaks Finland | do | do |
| 148 3 | Gästgivars | Verner | 21 | | M S | do | do | do | Sweden Orsund | do | Solf | do | Father Matts Gästgivars ost Solf | Wash | Seattle |
| 149 4 | Backman | Erik | 20 | | M S | Laborer | do | do | do | do | Solf | do | Friend Carl Fätt d. Solfby Solf socken Finland | Wash | Seattle |
| 150 5 | Berg | Georg | 20 | | M S | do | do | do | Sweden | Finland | do | do | Father Karl Berg Kimahl. Solf. socken Finland | do | do |
| 151 6 | Berg | Josefina | 12 | | F S | Servant | do | do | do | do | do | do | do do | do | do |
| 152 7 | Lund | Ida | 42 | | F M | Wife | do | do | do | do | do | do | do do | do | do |
| " 8 | " | Evert | 16 | | M | Labourer | 70-L-34007 11/3/38 | | do | do | do | do | Sundomby. Solf. Finland Aunt — do — | do | Edna " |
| " 9 | " | Hugo | 15 | | M | Scholar | do | do | do | do | do | do | Aunt — do — | do | " " |
| " 10 | " | Einar | 3 | | M | Child | 70-15004 70-16395 (Chas-7/1/20) | | do | do | do | do | Aunt — do — | do | " " |
| 153 11 | Kråkström | Viktor | 23 | | M S | Laborer | yes | yes | Sweden | do | Kråkmäs | | Mother Johanna Kråkström Kråkmäs Kallby Finland | Utah | Park City |
| 154 12 | Smeds | Viktor | 29 | | M S | do | do | do | do | Finland | Pedersöre | do | Father Johan Smeds Skutskabba Jakobstad | do | Bingham |
| 155 13 | Karlsson | Alfred | 26 | | M M | do | do | do | Sweden | do | do | do | Wife Sofia Karlsson Kirkostrand Jakobstad | do | Park City |
| 156 14 | Gunn | Alfred | 25 | | M S | do | do | do | do | do | U.S.A. | Park city Utah | Father Matts Gunn Lärsby Bankmäs Finland | do | do |
| 157 15 | Bur | Johan | 22 | | M S | do | do | do | Finland | Finland | Forsby | | Father Johan Bur Forsby Bännäs | do | do |
| 158 16 | Söderman | Alma | 24 | | F S | Servant | do | do | Sweden | Orsund | do | Pedersore | Father Gustaf Söderman Kirkostrand Jakobstad Finland | Oreg | Astoria |
| 159 17 | Juvakainen | Gustaa | 25 | | M M | Laborer | 25-3-1747 | | Finland | Finland | do | Si | Father Antti Juvakainen Si. Finland | Cal | Eureka |
| " 18 | " | Maria | 23 | | F M | Wife | do | do | do | do | do | do | Father in Law do — | do | do |
| " 19 | " | Fanny | - | | F | Child | 21-10031-5/14/36 | | do | do | do | do | Grand Father do — | do | do |
| 160 20 | Korttilalli | Herman | 25 | | M S | Laborer | yes | yes | Finland | Finland | do | do | Father Matti Juntunen Si. Finland | do | do |
| 161 21 | Juntinen | Matti | 24 | | M S | do | do | do | do | do | do | do | Sister Lisa Raasakka Si. Finland | do | do |
| 162 22 | Raasakka | Antti | 37 | | M S | do | do | do | do | do | do | do | Father Antti Pahkala Si. Finland | do | do |
| 163 23 | Pahkala | Jaakko | 22 | | M S | Farmer | do | do | do | do | U.S.A. | South Range Mich | Brother Eino Pylkäs Si. Finland | do | do |
| 164 24 | Pylkäs | Matti | 30 | | M S | do | do | do | Finland | Finland | do | do | Father Gustaa Kirkkala Si. Finland | Cal | Eureka |
| 165 25 | Kirkkala | Herman | 30 | | M M | Laborer | do | do | do | do | Finland | Si. | Father in Law — do — | " | " |
| " 26 | " | Fanny | 21 | | F M | Wife | 21-19231-5/14/36 | | do | do | do | Si | Grandfather do — | " | " |
| " 27 | " | Tyyne | - | 11 | F | Infant | do | do | do | do | do | Si | Uncle Juho Siivikangas Frandsila Finland | Mass | Boston |
| 166 28 | Rantapelkonen | Matti | 40 | | M S | Laborer | do | do | Finland | do | do | Pulkkila | Father Jaakko Kariniemi Taivalkoski Finland | Mich | Negaunee |
| 167 29 | Kariniemi | Nestor | 25 | | M S | do | 14-47045 | 8-1-40 | do | do | do | Taivalkoski | Sister Anna K. Hietala Jokijarven kyla Taivalkoski Finland | do | Calumet |
| 168 30 | Hietala | Hilda Karolina | 28 | | F S | Servant | do | do | do | do | do | do | | | |

J. H. Skeffington
Inspector

38

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List S 64

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United Sta

Arriving at Port of New York, 30th April, 191

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | If Yes— Year or period of years. | If Yes— Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, or in any manner whatever, to labor in the United States. | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, or in any manner whatever, to labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. | Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. | Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | yes | Self | $25 | no | | | Friend Otto Krus Ewilath Sat ave 4th Minn | | 421 Fayal Ave no | | | good | no | 5 | 4 | light brown | blue | None | Finland | Kvefiaks |
| 2 | do | do | $25 | no | | | do do | | no | | | good | no | 5 | 11 | do | light do | do | do | do |
| 3 | do | do | $28 | no | | | Brother Eriks Wiks 502 Pontius ave Seattle Wash | | no | | | good | no | 5 | 9 | do | do do | do | do | Solf |
| 4 | do | do | $30 | no | | | Friend Arvid Berg 5942 Kirkwood pl. Seattle Wash. | | no | | | good | no | 5 | 8 | light | light blue | do | do | Solf |
| 5 | do | do | $25 | no | | | Brother Arvid Berg 5242 Kirkwood Pl. Seattle Wash | | no | | | good | no | 5 | 7 | do | brown do | do | do | do |
| 6 | do | do | $25 | no | | | do do | | no | | | good | no | 5 | 5 | do | light do | do | do | do |
| 7 | no | do | $70 | no | | | Husband John Sund R.F.D. not Box 150 Elma Wash | | no | | | good | no | 5 | 4 | do | do do | do | do | Mustasaari |
| 8 | no | Mother | — | no | | | Father — do | | no | | | good | no | 5 | 4 | do | do do | do | do | Solf |
| 9 | no | do | — | — | | | Father — do | | no | | | good | no | 5 | 2 | do | do do | do | do | do |
| 10 | no | do | — | — | | | Father — do | | no | | | good | no | 2 | - | do | do do | do | do | do |
| 11 | yes | Self | $65 | no | | | Brother in law August Janson Box 128 Park City Utah | | no | | | good | no | 5 | 10 | do | dark brown | do | do | Kråknäs |
| 12 | do | do | $25 | yes | 1906 1909 | Hilford Utah | Friend Herman Janson Box 108 Bingham Utah | | no | | | good | no | 5 | 4 | do | brown do | do | do | Pedersöre |
| 13 | do | do | $25 | yes | 1905 1907 | Alaska Park City Utah | Cousin Viktor Lundquist Park City Utah | | no | | | good | no | 5 | 8½ | do | do blue | do | do | do |
| 14 | do | do | $35 | yes | 1906 1912 | Parkcity Utah | Friend John Forsman Box 851 Park city Utah | | no | | | good | no | 5 | 11 | do | do do | do | do | Forsby |
| 15 | do | do | $25 | no | | | Friend John Backman Box 324 Park City Utah | | no | | | good | no | 5 | 9 | do | do brown | do | do | do |
| 16 | do | do | $25 | no | | | Brother Gust Soderman 225 Exchange st Astoria Oreg | | no | | | good | no | 5 | 7½ | do | do blue | do | do | Pedersöre |
| 17 | do | do | $25 | no | | | Friend Mrs Forlund Pine st 1925 Eureka Cal | | no | | | good | no | 5 | 9½ | blond | blond grey | do | do | do |
| 18 | Husband | — | no | | | | Friend — do | | no | | | good | no | 5 | ½ | brown | brown brown | do | do | do |
| 19 | do | Father | — | no | | | Friend do | | no | | | good | no | - | - | " | " " | do | do | do |
| 20 | do | Self | $25 | no | | | Brother in law Gustaa Keränen Box 245 Duluth Minn | | no | | | good | no | 5 | 5½ | do | do blue | do | do | do |
| 21 | do | do | $30 | no | | | Brother August Juntinen Box 153 Duluth Minn | | no | | | good | no | 5 | 9½ | blond | blond grey | do | do | do |
| 22 | do | do | $25 | yes | 1907 1911 | Rhinelander Minn | Friend Johan Ahtala Box 157 Duluth Minn | | no | | | good | no | 6 | ½ | brown | brown blue | do | do | do |
| 23 | do | do | $25 | no | | | Friend Otto Hakka Duluth Minn | | no | | | good | no | 5 | 10½ | do | do brown | do | do | do |
| 24 | do | do | $25 | yes | 1909 1912 | South Range Mich | Friend Juho Niemelä Duluth Minn | | no | | | good | no | 5 | 9 | blond | blond do | do | do | do |
| 25 | do | do | $25 | no | | | Brother Viktor Virkkula Wabash ave 18 Eureka Cal | | no | | | good | no | 5 | 8½ | do | do blue | do | do | do |
| 26 | do | Husband | — | no | | | Bro in Cas — do | | no | | | good | no | 5 | 4½ | do | do grey | do | do | do |
| 27 | do | Father | — | no | | | Uncle — do | | no | | | good | no | - | - | do | do do | do | do | do |
| 28 | no | do | $25 | no | 1906 | Negaunee | Friend Heikki Pitkamaa Boston Mass | | no | | | good | no | 5 | 4½ | brown | brown brown | do | do | Frantila |
| 29 | yes | do | $60 | yes | 1912 | Mich | Friend Hallo Palola Johnston 315 Negaunee Mich | | no | | | good | no | 5 | 9½ | do | do do | do | do | Savalkoski |
| 30 | do | do | $50 | no | | | Sister Manda Hiekalas 717 Waterworks str. Calumet Mich | | no | | | good | no | 5 | 6½ | blond | blond grey | do | do | do |

ALLEN

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. J. Haddock Master, of the OLYMPIC, from SOUTHAMPTON, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H J Haddock
Master. Officer.

Sworn to before me this 30th day of April, 1913,
at New York

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

I, J. C. A. Beaumont, Surgeon of the Olympic sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 20 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L.R.C.S. (Edin.) L.R.C.P. (Edin.) L.F.P.S. (Glasgow), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. C. A. Beaumont

Sworn to before me this 30th day of April, 1913

at New York

H. McClure

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

List 9S

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

uired by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Olympic sailing from Southampton, 23rd April, 1913.

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | * Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | ~~Hiettinen~~ | ~~Peter~~ | 26 | | M S | Laborer | yes | yes | Finland | Finnish | Finland | La probable | ~~Father Jakob Miettinen~~ | Can. | ~~Coboll~~ |
| 2 | Bollstedt | Kalle | 18 | | M S | Laborer | yes | yes | Finland | Finnish | Finland | Ilvola | Father Gustaa Bollstedt | | |
| 3 | Mäkelä | Wilhelmina | 25 | | F S | Servant | do | do | do | do | do | Pakyla | Uncle Isak Mäkelä | N.J. | New York |
| 4 | Kråknäs | Viktor | 23 | | M S | Laborer | do | do | do | do | U. S. A. | Butte, Mont | Father August Kråknäs | do | do |
| 5 | Nordberg | Alfred | 27 | | M S | Carpenter | do | do | do | do | do | Park City, Utah | Brother Gust. Nordberg | do | do |
| 6 | Granroth | Johan | 34 | | M M | do | do | do | do | do | Finland | Pedersöre | Wife Johanna Granroth | Wash | Seattle |
| 7 | Heinonen | Viktor | 21 | | M S | do | do | do | do | do | do | Köylio | Father Jakob Heinonen | N.Y. | New York |
| 8 | Lindeman | Väinö | 30 | | M M | Smith | do | do | do | do | do | Pori | Wife Hilma Lindeman | do | do |
| 9 | Toivonen | Oskar | 35 | | M M | Joiner | do | do | do | do | U. S. A. | New York | Wife Fanny Toivonen | do | do |
| 10 | Riikonen | Anna K. | 25 | | F S | Servant | do | do | do | do | Finland | Wiipuri | Uncle Antti Niskanen | Minn. | Bloquet |
| 11 | Matkala | Maria | 63 | | F M | Wife | do | do | do | do | do | do | Sister Loviisa Ruronen | do | do |
| 12 | Roikka | Eemeli | 22 | | M S | Farmer | do | do | do | do | do | Lavia | Mother Maria Rukoski | Mass | Boston |
| 13 | Koro | Felix | 20 | | M S | Laborer | do | do | do | do | do | Karkku | Father Malakias Koro | Minn. | Gilbert |
| 14 | ~~Hämäki~~ | ~~Kaarle~~ | 39 | | M M | do | do | do | do | do | do | Skaalinen | ~~Wife Maria Hämäki~~ | ~~Ont~~ | ~~Port Arthur~~ |
| 15 | ~~Laukkala~~ | ~~Toivo~~ | 24 | | M S | do | do | do | do | do | do | do | Father Kalle Laukkala | ~~Can.~~ | ~~ent.~~ |
| 16 | ~~" "~~ | ~~Hilda~~ | 18 | | F S | Servant | do | do | do | do | do | do | Father do do | ~~do~~ | ~~do~~ |
| 17 | ~~Läppä~~ | ~~Taavetti~~ | 20 | | M S | Laborer | do | do | do | do | do | do | ~~Father Taavetti Läppä~~ | do | do |
| 18 | Lähteenmäki | Eino | 20 | | M S | Laborer | yes | yes | Finland | Finnish | Finland | Skaalinen | Father Efraim Lähteenmäki | ~~do~~ | ~~do~~ |
| 19 | Hakamäki | Frans | 25 | | M M | do | do | do | do | do | do | do | Skaalinen Finland | Minn. | Duluth |
| 20 | ~~Hiiro~~ | ~~Aleksi~~ | 24 | | M S | do | do | do | do | do | do | do | Wife Alvina Hakamäki | | |
| 21 | Grängvist | Alfred | 19 | | M S | Laborer | yes | yes | Finland | Finnish | Finland | Wörå | Father Aleksi Hiiro | Ont | Sault |
| 22 | Seth | Erik | 19 | | M S | do | do | do | do | do | do | do | Skaalinen Finland | ~~do~~ | ~~Ste Marie~~ |
| 23 | Simons | Erik | 21 | | M S | do | do | do | do | do | do | do | Sister Jenny Grängvist | Utah | Park City |
| 24 | Bjons | Viktor | 19 | | M S | do | do | do | do | do | do | do | Rekipelto Wörå | do | do |
| 25 | Grönkvist | Stina | 17 | | F S | Servant | do | do | do | do | do | do | Father Johan Seth | do | Eureka |
| 26 | Kmeck | Erik | 26 | | M S | Laborer | do | do | do | do | do | do | Father Johan Simons | do | Park City |
| 27 | Kmbb | Erik | 20 | | M S | do | do | do | do | do | do | do | Rekipelto Wörå | do | do |
| 28 | Bengs | Henrik | 20 | | M S | do | do | do | do | do | do | do | Father Johan Bjons | do | Eureka |
| 29 | Allus | Herman | 22 | | M S | do | do | do | do | do | do | do | Rekipelto Wörå | do | Park City |
| 30 | Ruths | Martin | 29 | | M M | do | do | do | do | do | do | do | Father Johan Grönkvist | Can. | Astoria |
| | | | | | | | | | | | | | Rekipelto Wörå | Oreg. | |
| | | | | | | | | | | | | | Father Johan Kmbb | do | do |
| | | | | | | | | | | | | | Rekipelto Wörå | | |
| | | | | | | | | | | | | | Father Henrik Bengs | Utah | Park City |
| | | | | | | | | | | | | | Rekipelto Wörå | do | do |
| | | | | | | | | | | | | | Father Herman Allus | do | do |
| | | | | | | | | | | | | | Wife Hulda Sofia Ruths | do | Eureka |
| | | | | | | | | | | | | | Kindiala Wörå | | |

39

A L Zgnosh
Inspector

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1118

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List S 9

66

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, June 30 1913.

| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | | 25 | 26 | 27 | | | 28 | 29 | | | |
| No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, society, railroad, or government, etc.) | Whether in possession of $50, and if less, how much? | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? | | | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which? | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. | | Complexion. | Color of— | | Marks of Identification. | Place of Birth. | | | |
| | | | | Yes or No. | If Yes— Year or period of years. | If Yes— Where? | | | | | | | | Feet. | Inches. | | Hair. | Eyes. | | Country. | City or Town. | | |
| 1 | ~~yes~~ | ~~Self~~ | ~~$30~~ | ~~yes~~ | ~~1907~~ 1911 | ~~Mich~~ | ~~Friend Paul Väisänen Box 119 Calumet Mich~~ | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | light | brown | blue | None | Finland | Alvila |
| 2 | yes | Brother | $25 | no | | | Brother Jalmar Lehtonen 340 E. 13th St. New York city, N.Y. | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | light | brown | blue | None | Finland | Alvila |
| 3 | do | Self | $30 | yes | 1907 | Mich | Cousin Hilma Mäkelä 21 E. 71st str New York N.Y. | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | do | dark brown | do | do | do | Sakyla |
| 4 | do | do | $25 | do | 1912 | Mont | Friend Joel Ost 57-54 St. Brooklyn N.Y. | no | no | no | no | good | no | 5 | 10 | do | brown | do | do | do | Pedersöre |
| 5 | do | do | $60 | yes | 1905 1912 | Park City Utah | Brother in law do do | no | no | no | no | good | no | 5 | 10 | do | dark | do | do | do | do |
| 6 | no | do | $40 | yes | 1902 1910 | Seattle Wash | Cousin Frans Lillkvist 1432 Elsk ave Seattle Wash | no | no | no | no | good | no | 5 | 9½ | do | brown | do | do | do | do |
| 7 | yes | do | $30 | no | | | Friend Karl Holm 200 W. 130 str New York N.Y. | no | no | no | no | good | no | 5 | 10 | do | do | do | do | do | Köyliö |
| 8 | do | do | $30 | do | | | Friend Frans Carlson 341 E 123 str New York N.Y. | no | no | no | no | good | no | 6 | — | do | do | gray | do | do | Huittinen |
| 9 | do | do | $30 | yes | 1910 1912 | New York N.Y. | Friend Karl Holm 200 W. 130 str New York N.Y. | no | no | no | no | good | no | 5 | 10 | do | do | blue | do | do | Köyliö |
| 10 | do | do | $30 | no | | | Friend Kalle Kantia 106-13th str Eloquet Minn | no | no | no | no | good | no | 4 | 10 | do | blond | brown | do | do | Pielisjärvi |
| 11 | do | do | $30 | do | | | Son-in-law do do | no | no | no | no | good | no | 5 | 2 | do | light | blond | do | do | Kalvia |
| 12 | do | do | $30 | do | | | Friend Hämö Järvinen 22 Oakdale st Jamaica Plain Boston Mass | no | no | no | no | good | no | 5 | 10 | do | brown | brown | do | do | Lavia |
| 13 | do | do | $35 | do | | | Friend Kalle Rinku 2 Box 13 Gilbert Minn | no | no | no | no | good | no | 5 | 7 | do | do | blue | do | do | Karkku |
| 14 | ~~yes~~ | ~~do~~ | ~~$25~~ | no | | | | no | no | no | no | good | no | | | | | | do | do | Skaalinen |
| 15 | do | do | $25 | yes | 1906 1912 | Newberry Mich | | no | no | no | no | good | no | | | | | | do | do | do |
| 16 | do | do | $25 | no | | | | no | no | no | no | good | no | | | | | | do | do | do |
| 17 | do | do | $25 | do | | | | no | no | no | no | good | no | | | | | | do | do | do |
| 18 | do | Self | $25 | do | | | Brother Nestor Lahteenmäki 340 str Grassaco Duluth Minn | no | no | no | no | good | no | 5 | 10 | light | brown | blue | None | Finland | Skaalinen |
| 19 | do | do | $25 | do | | | Brother David Lindgren 401 Motherafave Ironwood Mich | no | no | no | no | good | no | 5 | 11 | do | blond | do | do | do | do |
| 20 | do | do | $25 | do | | | Friend Robert Rautanen 200 West 3d Sault St. Marie Ont Can | no | no | no | no | good | no | | | | | | do | do | do |
| 21 | do | Self | $30 | no | | | Friend Erik Jäfs Park City Box 141 Utah | no | no | no | no | good | no | 5 | 9 | light | brown | blue | None | Finland | Kora |
| 22 | do | do | $30 | do | | | Friend do do do | no | no | no | no | good | no | 5 | 7 | do | light | do | do | do | do |
| 23 | do | do | $25 | do | | | Uncle John Lundqvist Box 96 Eureka Utah | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | do | brown | do | do | do | do |
| 24 | do | do | $25 | do | | | Friend Erik Jäfs Box 141 Park City Utah | no | no | no | no | good | no | 5 | 7 | do | do | gray | do | do | do |
| 25 | do | do | $23 | do | 1907 | Astoria | Cousin do do do | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | do | light | blue | do | do | do |
| 26 | do | do | $30 | yes | 1912 | Ore | Friend Emil Granholm Box 800 Astoria Oregon | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | do | brown | brown | do | do | do |
| 27 | do | do | $30 | no | | | Friend do do do | no | no | no | no | good | no | 5 | 7½ | do | light | blue | do | do | do |
| 28 | do | do | $30 | do | | | Friend Erik Andersson Box 61 Park city Utah | no | no | no | no | good | no | 5 | 7 | dark | black | brown | do | do | do |
| 29 | do | do | $30 | do | | | Cousin Erik Jäfs Box 141 Park city Utah | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | light | light | blue | do | do | do |
| 30 | do | do | $25 | do | | | Cousin Dampf Margison Eureka Utah | no | no | no | no | good | no | 5 | 10 | do | brown | gray | do | do | do |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. J. Haddock, Master (State whether Master, 1st or 2nd Officer) of the Olympic, from Southampton, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 146 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. J. Haddock
Master Officer.

Sworn to before me this 30th day of April, 1913.
at Newyork

J. Miller
Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

I, J C H Beaumont, Surgeon of the OLYMPIC, SAILING THEREWITH. (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had 22 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L R C S & L R C P Edinburgh & L F P S Glasgow University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J C H Beaumont

Sworn to before me this 30th day of April, 1913.

at New York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. Olympic sailing from Southampton, 23rd Apr., 1913.

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | * Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 112-114 1 | Kuohonen | Halle | 37 | | M M | Carpenter | yes | yes | Finland 1-13-36 | Finnish 7-505 | Finland | Turku | Wife Hilda Ruohonen | N.Y. | New York |
| -115 2 | Seppälä | Vainö | 30 | | M S | Laborer | do | do | do | do 3-3-36 | do | Multia | Wife Linja " Ranuistula | Turku | Ohio |
| 3139 3 | Hamppula | Hoskar | 26 | | M M | do | do | do | do | do | do | Someroniemi | Father Eyland, | Ippala | Ohio |
| -044 4 | Luolaniemi | Nestor | 31 | | M S | do | do | do | do | do | do | Joala | Multia | Portopaa | |
| -045 5 | " | " | 20 | | M S | do | do | do | do | do | do | Walkeala | Daughter Selli | Hamppula | Mich |
| -046 6 | Helander | Nestor | 32 | | M M | Carpenter | do | do | do | do | do | ? | Takkula | Someroniemi | Tohpening |
| 7 | Koskinen | Johnar | 26 | | M S | Laborer | do | do | do | do | do | Eräjärvi | Brother Juho | Luolaniemi | Mass |
| -047 8 | Tommola | Yenel | 20 | | M S | Laborer | Yes | Yes | Finland | Finnish | Finland | Eräjärvi | Jaala | Seppälä | Quincy |
| -048 9 | Sorvo | Wihtori | 25 | | M S | do | do | do | do | do | do | do | Brother | do | do |
| 4394 10 | Kirokarnas | Väino | 18 | | M S | do | do | do | do | do | as | Lappeenranta | Wife Stava | Helander | do |
| -049 11 | Pirisalo | Otto | 21 | | M S | do | do | do | do | do | do | Multia | Walkeala | Koitka | do |
| 050 12 | Peltola | Gabriel | Yo | | M S | do | do | do | do | do | do | ? | Father Tuomas | Koskinen | as |
| -051 13 | Hykänen | Abel | 28 | | M M | Laborer | Yes | Yes | Finland | Finnish | Finland | Kymi | Father Juho | Tommola | Mrs |
| -052 14 | Wainonen | Ewert | 33 | | M M | do | do | do | do | do | do | Pitti | Jokeli | Eräjärvi | Tripoli |
| 15 | — " — | Olga | 29 | | F M | Wife | do | do | do | do | do | — do — | Father Matti | Sorvo | as |
| 16 | — " — | Siiri | 10 | | F S | Child | do | do | do | do | do | — do — | Mother Maria | Tynilä | do |
| 17 | — " — | Selli | 8 | | F S | Child | do | do | do | do | do | — do — | Jokela | Eräjärvi | do |
| 18 | — " — | Taivo | 3 | | M S | " | no | no | do | do | do | — do — | Mother Josefina | Sinisalo | Ny |
| 19 | Ylönen | Aapel | 21 | | M S | Laborer | Yes | Yes | do | do | do | Piekäniäki | Kauppa katu 83 | Lappeenranta | New York |
| -054 20 | Salminäki | Santeri | 39 | | M M | do | do | do | do | do | do | Ätsäri | Wife Taa | Peltola | Pa |
| -055 21 | Tuomi | Aleksander | 31 | | M S | do | Yes | Yes | Finland | Finnish | Finland | Kalajoki | Haapajärvi | Multia | Coal Centre |
| 22 | Heusala | Hilma | 19 | | F S | Servant | do | do | do | do | do | Piekäniäki | Mother Esther | Kuusi | Mass |
| 23 | Sikanen | Ville | 26 | | M S | Laborer | do | do | do | do | do | Alavieska | Helilä | Kymi | Fitchburg |
| 24 | Mikkola | Hilda | 30 | | F Wd | Widow | do | do | do | do | do | Kälviä | Brother Alf | Wainonen | do |
| -057 25 | Pieiski | Eino | 21 | | M S | Laborer | do | do | do | do | do | Sulkava | Ammala | Sippola | do |
| 3124 26 | Tavi | Adolf | 20 | | M S | do | do | do | do | do | do | Skaalinen | Brother | — do — | do |
| 3120 27 | Haapanen | Kaarle | 26 | | M S | do | do | do | do | do | do | Gamla Karleby | Brother | — do — | do |
| -180 28 | Honka | Lennart | 19 | | M S | do | do | do | do | do | do | Pietarsaari | Uncle | — do — | do |
| -1 29 | Kankkonen | Hermann | 25 | | M S | Servant | do | do | do | do | do | Helsinki | Uncle | — do — | do |
| 4114 30 | Lindén | Aino | | | | | | | | | | | Uncle | — do — | do |
| | | | | | | | | | | | | | Father Heikki | Ylönen | do |
| | | | | | | | | | | | | | Heikkoja | Piekäniäki | Gardner |
| | | | | | | | | | | | | | Wife Amalia | Salminäki | Ill |
| | | | | | | | | | | | | | Mikkola | Aapo | Waukegan |
| | | | | | | | | | | | | | Mother Maria | Tuomi | Ont |
| | | | | | | | | | | | | | Kangasniemi | Haapaniemi | Toronto |
| | | | | | | | | | | | | | Mother Hilma | Heusala | ent |
| | | | | | | | | | | | | | Eteläjärvi | Kalajoki | Ny |
| | | | | | | | | | | | | | Mother Kristina | Sikanen | Fort Lee |
| | | | | | | | | | | | | | Pitkämäki | Piekäniäki | Mass |
| | | | | | | | | | | | | | Daughter Selli | Mikkola | Gardner |
| | | | | | | | | | | | | | Kk | Alavieska | Mich |
| | | | | | | | | | | | | | Mother Maria | Pejski | Detroit |
| | | | | | | | | | | | | | Ruipan kylä | Kälviä | Oreg |
| | | | | | | | | | | | | | Father Juho | Tavi | Astoria |
| | | | | | | | | | | | | | Sulkava | | Ill |
| | | | | | | | | | | | | | Father Matti | Haapanen | Chicago |
| | | | | | | | | | | | | | Kaalinen | | Minn |
| | | | | | | | | | | | | | Wife Lenni | Honka | Duluth |
| | | | | | | | | | | | | | Ytterby | Gamlakarleby socken | Oreg |
| | | | | | | | | | | | | | Father Johan | Karlson Kankkonen | Astoria |
| | | | | | | | | | | | | | Rödsö by | Gamla Karleby | Mass |
| | | | | | | | | | | | | | Father Johan | Lundén | Fitchburg |
| | | | | | | | | | | | | | Seppälä | Pusula | N.Y. |
| | | | | | | | | | | | | | | | Tomatlig |

40

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, April 30, 1913

68

S 10

| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, a corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50, and if less, how much? | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | If Yes— Year or period of years. | If Yes— Where? | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Born in prison, or a almshouse, or supported by charity? If so, which? | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. Feet. | Height. Inches. | Complexion. | Color of— Hair. | Color of— Eyes. | Marks of Identification. | Place of Birth. Country. | Place of Birth. City or Town. |
| 1 | Yes | Self | $25 | No | | | Sister Serafia Ruohonen 311 East 58 st. W. Superior, Minn. | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | light brown | blue | None | Finland | Alastaro |
| 2 | do | do | $25 | Yes | 1913 | Duluth Minn | Friend Fanny Maki 11 Cherry st Montpelier Ohio | no | no | no | no | Good | no | 5 | 6½ | do | do | Grey | do | do | do | Uleåborg |
| 3 | do | do | $40 | no | | | Friend Viktor Ahlgren 119 Pearl st Hopedale Mass | no | no | no | no | Good | no | 5 | 6 | do | do | do | do | do | do | Someroniemi |
| 4 | do | do | $20 | no | | | Friend Gabriel Talvi 30 Broad Rd Quincy Mass | no | no | no | no | Good | no | 5 | 8 | do | do | blue | do | do | do | Jaala |
| 5 | do | do | $25 | no | | | Friend do | no | no | no | no | Good | no | 5 | 9 | do | do | Grey | do | do | do | do |
| 6 | do | do | $36 | no | | | Friend do | no | no | no | no | Good | no | 5 | 6½ | do | do | do | do | do | do | Lapptiank |
| 7 | do | do | $40 | no | | | Friend do | no | no | no | no | Good | no | 5 | 6 | do | do | blue | do | do | do | Pitäjä |
| 8 | Yes | Self | $30 | no | | | Friend Emil Tynnilä Box 23 Tripoli Wis | no | no | no | no | Good | no | 5 | 8½ | Light | Light blond | Blue | None | Finland | Elimäki | |
| 9 | do | do | $15 | no | | | Brother Matti Savos Box 23 Tripoli Wis | no | no | no | no | Good | no | 5 | 10 | do | brown | do | do | do | do | |
| 10 | do | do | $25 | no | | | Father Emil Tynnilä Box 23 Tripoli Wis | no | no | no | no | Good | no | 5 | 8 | do | do | do | do | do | do | |
| 11 | Yes | do | $30 | no | | | Friend Paavo Juhola 121 Perry st New York | no | no | no | no | Good | no | 5 | 8 | do | do | do | do | do | do | Jyväskylä |
| 12 | do | do | $25 | Yes | 1909 | Coal Centre Pa | Friend Emil Tiensuu Box 60 Coal Centre Pa | no | no | no | no | Good | no | 5 | 6 | do | do | do | do | do | do | Pitkäniemi |
| 13 | Self | Self | $20 | no | | | Friend Johan Suomi 26 Richardie st Fitchburg Mass | no | no | no | no | Good | no | 5 | 8½ | Light | Light Blue | Grey | None | Finland | do | Wehkalahti |
| 14 | do | do | $100 | no | | | Brother in law Rosa Suttela 134 Leighton st Fitchburg Mass | no | no | no | no | Good | no | 5 | 5 | do | do | blue | do | do | do | do |
| 15 | Husband | — | — | — | — | — | Brother | no | no | no | no | Good | no | 5 | 3 | do | do | Grey | do | do | do | do |
| 16 | Father | — | — | — | — | — | Uncle do | no | no | no | no | Good | no | 5 | — | do | do | " | do | do | do | do |
| 17 | " | — | — | — | — | — | Uncle do | no | no | no | no | Good | no | 4 | 9 | do | do | " | do | do | do | do |
| 18 | " | — | — | — | — | — | Uncle do | no | no | no | no | Good | no | 4 | — | do | do | " | do | do | do | do |
| 19 | do | do | $25 | no | | | Friend Oskar Kohvakka 16 Greenwood st Gardner Mass | no | no | no | no | Good | no | 5 | 7 | do | do | blue | do | do | do | Pietsämäki |
| 20 | do | do | $25 | Yes | 1912 | Waukegan Ill | Friend Norton Hakimo 716 South ave Waukegan Ill | no | no | no | no | Good | no | 5 | 5 | do | do | Grey | do | do | do | Atsäri |
| 21 | do | do | $25 | no | | | Sister Selma Jaisen 93 Portland st Toronto Ont | no | no | no | no | Good | no | | | | | | | | | |
| 22 | Yes | Self | $25 | No | | | Friend Hanna Mantila Fort Lee Addi Bergen Norway | no | no | no | no | Good | no | 5 | 6 | Light | Dark | blue | None | Finland | Lukkari | Kalajoki |
| 23 | Yes | do | $25 | do | | | Friend Takari Tyrväneh 234 Pine st Gardner Mass | no | no | no | no | Good | no | 6 | — | Brunette | black | brown | do | do | do | Pieksämäki |
| 24 | do | do | $100 | Yes | 1909 | Tower Minn | Friend Maria Nuutila Box 62 Duluth Minn | no | no | no | no | Good | no | 5 | 2 | light brown | blue | do | do | do | do | Stavieska |
| 25 | do | do | $25 | no | | | Uncle John L Mattson R.F.D. #10 Box 119 Astoria Oreg | no | no | no | no | Good | no | 5 | 3¼ | do | do | do | do | do | do | Lohtaja |
| 26 | do | Brother | $25 | no | | | Brother Taivo Tani 826 West 34 Chicago Ill | no | no | no | no | Good | no | 5 | 5 | do | do | brown | do | do | do | Savonlinna |
| 27 | do | Self | $25 | no | | | Brother Johannes Haapanen 603 E 1st Duluth Minn | no | no | no | no | Good | no | 6 | 1 | do | do | blue | do | do | do | Skaalinen |
| 28 | do | Self | $40 | no | | | Uncle John Erikson Alameda str 318 Uniontown Astoria Oreg | no | no | no | no | Good | no | 5 | 5½ | do | light | do | do | do | do | Ginta Karleby |
| 29 | do | do | $25 | no | | | Brothers Johan Johansson 44 Goddard str Fitchburg Mass | no | no | no | no | Good | no | 5 | 6½ | do | light | brown grey | do | do | do | do |
| 30 | no | Friend | $25 | no | | | Friend Hilja Abo Box 511 Tenafly N. Y. | no | no | no | no | Good | no | 5 | 4 | do | brown | do | do | do | do | Pusula |

**THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.**

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H J Haddock Master, of the OLYMPIC., from SOUTHAMPTON, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H J Haddock
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 30th day of April, 1913,
at New York

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List _____

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

11

CANADA 70

...officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a p... the Un...tates.

69

## Affidavit of Surgeon.

I, J C H Beaumont, Surgeon of the OLYMPIC, SAILING THEREWITH (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had 22 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of LRCS & LRCP Edinburgh & LFS P. Glasgow University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J C H Beaumont

Sworn to before me this 30th day of April, 1913.

at New York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

US CANADA

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Olympic" sailing from Southampton, April 23rd, 1913

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Buston | Arnold Walter | 27 | | m s | Bankclerk | yes | yes | English | English | U.S.A. | Winnipeg | Father Rev. J. Buston, Long Buckby | Ont. | Toronto |
| 2 | Oliver | Alfred | 19 | | m - | gardener | do. | do. | do. | do. | England | Burnham Bucks | Father Mr. Oliver, Burnham Bucks | - | - |
| 3 | Curwood | Job | 55 | | m m | builder | do. | do. | do. | do. | Canada | Moose Jaw | Wife Mrs. Curwood, Fair Keir, Moorland Road, Weston S'mar | Sask. | Moose Jaw |
| 4 | Blomfield | Edwin Cecil | 34 | | m m | schoolmaster | - | - | - | - | | | Husband's Father E. H. Blomfield, 34 Manor Park Rd St. Leonards-on-Sea | Ont. | Toronto |
| 5 | " | Ada Harriett | 35 | | f - | housekeeper | - | - | - | - | | | | - | - |
| 6 | " | Vernon Elliott | 7 | | m s | child | - | - | - | - | | | | - | - |
| 7 | " | Raymond Hampden | 6 | | - - | - | yes | yes | - | - | | | | - | - |
| 8 | " | Noël Cecil | 2 | | - - | - | no | no | - | - | | | | - | - |
| 9 | " | Godfrey Falkland | 1/12 | | - - | infant | - | - | - | - | | | | - | - |
| 10 | Alexander | John | 39 | | m m | engineer | yes | yes | English | Scotch | England | Southsea | Mrs K. Alexander, (Wife) 48 Montgomery Rd. Southsea | Ont. | Toronto |
| 11 | Adams | William Herbert | 26 | | m s | labourer | do. | do. | do. | English | " | Ft Everglades | Parent Adams (mother) 6 James St. Bethnal Green London | do. | do. |
| 12 | Wolverson | Joseph Henry | 23 | | m - | Engraver | do. | do. | do. | " | " | Birmingham | Father Frank Wolverson 18 Oakfield Rd Balsall Heath | do. | do. |
| 13 | Erskine | Angus | 23 | | m - | domestic servant | do. | do. | " | Scotch | U.S.A. | Myton Kendal Thams | Aunt Mrs Donaldson 17 St Marks St. Heaton Newcastle | - | do. |
| 14 | Luckhurst | George | 23 | | m - | gardener | do. | do. | " | English | England | Kingston-on- | Father Charles Luckhurst, Rippers X Hothfield Ashford Kent. | Alb. | Medicine Hat |
| 15 | Wiseman | Morris | 20 | | m - | hairdresser | - | - | Russian | Hebrew | " | London | Father Mr. Wiseman 53 Burdett Rd. E. | Ont. | Toronto |
| 16 | Kimmel | Isaac | 30 | | m - | Cabinetmaker | do. | do. | " | " | " | " | Wife Mrs Kimmel, 127 Ravenscroft Road London E. | do. | do. |
| 17 | Cooper | William | 64 | | m - | butcher | do. | do. | English | English | England | Ryde I.o.W. | Son Joseph Cooper, Butcher 161 High St. Ryde, Isle of Wight | do. | do. |
| 18 | " | Sorah Louisa | 64 | | f - | housewife | do. | do. | " | " | " | " | | do. | do. |
| 19 | " | Dorothy Ethel | 20 | | f s | Pianist | do. | do. | " | " | " | " | | do. | do. |
| 20 | Breayley | Charles Amos | 65 | | m - | farmer | - | - | " | - | Canada | London | Brother Wm Breayley, Saddle Chilliahampton Droan | do. | London |
| 21 | Coombes | Charles Alfred | 20 | | m - | waiter | do. | - | " | - | England | Ryde I.o.W. | Father Arthur E. Coombes 24 Park Rd. Ryde, Isle of White | - | Toronto |
| 22 | Tiainen | Aleksander | 31 | | m - | labourer | do. | do. | Finnish | Finnish | Finland | Wijpuri | Mother Maria Tiainen Wijpuri | do. | do. |
| 23 | Moisio | Aleksi | 24 | | m - | " | do. | do. | " | " | " | Ikaalinen | Father Nestor Moisio Ikaalinen Finland | do. | South Ste Maria |
| 24 | Ilomaki | Kaarle | 39 | | m m | " | do. | do. | " | " | " | " | Wife Maria Ilomaki Ikaalinen " | do. | Port Arthur |
| 25 | Laukkala | Toivo | 28 | | m s | " | do. | do. | " | " | " | " | Father Kalle Laukkala Ikaalinen " | - | - |
| 26 | - | Tilda | 18 | | f s | servant | - | - | " | " | " | " | — do — | do. | do. |
| 27 | Saippa | Taavetti | 20 | | m - | labourer | do. | do. | " | " | " | " | Father Taavetti Saippa Ikaalinen " | do. | do. |
| 28 | Miettinen | Peter | 26 | | m m | " | do. | do. | " | " | " | Lapinlahti | Ika. Jafet Miettinen Lapinlahti | do. | Cobalt |
| 29 | Virkkunen | Abel | 26 | | m m | " | do. | do. | " | " | " | " | Mother Hanna Virkkunen Lapinlahti | do. | Port Arthur |
| 30 | Vaisanen | Yrjo | 19 | | m s | " | do. | do. | " | Finnish | " | Maaninka | Father August Vaisanen Maaninka | do. | do. |
| 4 | Fridlund | Edwin | 19 | | m s | " | " | " | " | Swedish | Sweden | Eskilstuna | mother Anna Fridlund Eskilstuna Sweden | Ont. | Atikokan |

Aliens Morton, Deputy

41

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.

† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 11

CANADA 70 S

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a p... the Un... States.

Arriving at Port of New York, ~~30~~ 1st April, 1913

| | 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | 17 If Yes— Year or period of years. | 17 If Yes— Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Person unable to read, or deformed, or lame, or old and infirm, or supported by charity? If so, which? | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY ... IMMIGRATION ACT ... JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. | 25 Height. Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. | 27 Color of— Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | 29 Place of Birth. City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| NT ALIEN | 1 | yes | self | yes | no | — | — | Friend J. Cummings Grain Exchange Winnipeg | no | no | no | no | good | no | 5 | 10½ | fair | light | grey | none | England | long Buckby |
| NT ALIEN | 2 | — | do. | $5 | — | — | — | Uncle Mr J. Ranecombe 25 Major St. Toronto Ont | - | - | - | - | - | - | 5 | 10 | 4 | fair | 4 | small scare over right eye | - | Burnham Bucks |
| NT ALIEN | 3 | — | do. | yes | — | — | — | Home Moose Jaw Sask Canada | - | - | - | - | - | - | 5 | 7 | 4 | brown | grey | no | - | Cullompton Dev |
| OB | 4 | — | — | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 5 | — | husband | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 6 | — | father | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 7 | — | — | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 8 | — | — | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 9 | — | — | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| NT ALIEN | 10 | Yes | self | yes | ~~no~~ | — | | Friend A. Day, 1874 5 St Clair Ave Toronto Ont. | No | No | No | No | good | No | 5 | 9 | dark | dark | hazel | no | Scotland | Coresoy |
| | 11 | — | do. | — | no | 7 | — | Friend Jack 570 Huron | do. | do. | do. | | | | | | | | | | | Enfield |
| | 12 | do. | do. | $25 | — | — | — | W Bradford, Toronto Ont. Friend W Wolverson, 53 Priston Street Ledywood | do. | do. | do. | do. | do. | do. | 5 | 8¼ | fair | br. | grey | do. | England | London |
| | 13 | do. | do. | yes | — | — | — | Friend W. Boag 30 Winchester Place Toronto | do. | do. | do. | do. | do. | do. | 5 | 4 | - | dark | Al. | do. | - | Birmingham |
| | 14 | do. | do. | $25 | — | — | — | Friend J. Brisley, P.O. Box 571 Medicine Hat Alb. | do. | do. | do. | do. | do. | do. | 5 | 5 | do. | fair | - | do. | Scotland | Aberdeen |
| | 15 | — | do. | $25 | — | — | — | Friend Mr H. Mashek 91½ Pyerson Ave. Toronto Ont. | — | — | — | — | — | — | 5 | 10 | do. | br. | br. | scar on | wrist | England Ashford Kent |
| | 16 | do. | do. | $25 | — | — | — | Brother in law Mr H. Mashek 91½ Pyerson Ave. Toronto Ont. | do. | do. | do. | do. | do. | do. | 5 | 3 | - | - | bl. | do | Russia | Kiew |
| | 17 | do. | do. | $500 | — | — | — | Daughter Mrs E. J. Dobson 347 Danforth Aven. Toronto | do. | do. | do. | do. | Senility, affecting | | 5 | 8 | dark | - | br. | do | do. | do. |
| | 18 | do. | do. | 500 | — | — | — | do | do. | do. | — | do. | do. | — | 6 | - | fair | grey | grey | do. | England | Kenyord |
| | 19 | do. | do. | — | — | — | — | Sister: Home 916 Dundas Street London Ont. | do. | do. | — | do. | do. | — | 5 | - | dark | br. | Brn | do. | do. | do. |
| | 20 | — | do. | 25 | yes | no | — | Friend A. Cooper, Tailor Pape Aven. Toronto Ont. | do. | do. | — | do. | Cert | Varicocele, | 5 | 7 | fair | br. | Brn | do. | do. | Ryde I.O.W. |
| | 21 | do. | do. | — | yes | 1911 | New York | Sister Selma Traimen 23 Portland St Toronto Ont. | do. | do. | do. | do. | do. | do. | 5 | 6 | DK | BK | Brn | do. | do. | Devon |
| | 22 | — | do. | $25 | no | — | — | Friend Mr Robert Rauhanen 206 West street South St Marie Ont. | do. | do. | do. | do. | do. | do. | 6 | 0 | dark | br. | br. | do. | England | Ryde I.O.W. |
| | 23 | do. | do. | $25 | — | — | — | Friend Tonkka Pekka Port Arthur Ont Toronto | do. | do. | do. | do. | do. | do. | 5 | 4 | " | " | " | None | Finland | Wijuri |
| | 24 | do. | do. | $25 | — | — | — | Friend Tonkka Pekka Port arthur Ont Toronto | do. | do. | do. | do. | do. | do. | 5 | 8 | " | " | " | " | " | " |
| | 25 | — | do. | $25 | yes | 1906 1912 | Mich. Newberry | — do — | do. | do. | do. | do. | do. | do. | 5 | 6 | " | " | " | " | - | " |
| | 26 | — | do. | $25 | no | — | — | — do — | do. | do. | do. | do. | do. | do. | 5 | 8 | " | " | " | " | - | Ikualinen |
| | 27 | — | do. | $25 | " | — | — | — do — | do. | do. | do. | do. | do. | do. | 5 | 4 | " | " | " | " | " | " |
| | 28 | — | — | $30 | yes | 1900 1911 | Negaunee | Friend Paul Waisanen Co 652 Cobalt Ont. | do. | do. | do. | do. | do. | do. | 5 | 4 | " | " | " | " | " | " |
| | 29 | do. | do. | $25 | no | — | — | 1 Friend Heikki Blom Albert St 155 Port Arthur Ont | do. | do. | do. | do. | do. | do. | 5 | 9 | " | " | " | " | " | Lajarvilahti |
| NT ALIEN | 30 | — | do. | $25 | Last | 1893 | Commonwealth | | do. | do. | do. | do. | do. | do. | 5 | 4 | " | " | " | " | " | " |
| | | 1pd | of | 30 | Last | 1901 | Wis | | " | " | " | " | " | " | 5 | 8 | fair | Black | Blue | " | " | Maaninka |
| | | | | | | | | | " | | | | | | | | | | | | Dan. Ch. Born | |

**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, H. Haddock Master, of the OLYMPIC, from SOUTHAMPTON, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H Haddock
Master. ~~Officer.~~

Sworn to before me this 30th day of April, 1913,
at New York

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 22.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List _____

71

## Affidavit of Surgeon.

I, J C H Beaumont, Surgeon of the OLYMPIC, SAILING THEREWITH, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "for the ____ and owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 22 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of LRCS & LRCP Edinburgh & LF & S P Glasgow University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J C H Beaumont

Sworn to before me this 30th day of April, 19 13.

at New York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# S 12

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

...ired by the ...lations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Olympic" sailing from Southampton, April 23rd, 1913

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Brookes | Gladys Violet | 21 | | f. m | housewife | yes | yes | England | English | Wales | Cardiff | Husband H. Brookes, 9 Treorchy St. Cathays Cardiff | Conn. | Middletown |
| 2 | " | " | 2 | 5 | f. s | child | no | no | " | " | " | do | father — do — | " | " |
| 3 | Edyvean | Robert | 25 | | m. s | labourer | yes | yes | England | English | England | St. Columb | Father Robert Edyvean St. Columb | N.Y. | New York |
| 4 | Solomon | Thomas Henry | 22 | | m. s | " | " | " | " | " | " | do | Mother Mrs W. Solomon St. Columb | " | Detroit |
| 5 | Roberts | Kate | 46 | | f. | widow | " | " | " | " | " | Birmingham | Sister Mrs Cooper 21, Mall St. Birmingham | Pa | Allegany Co |
| 6 | Maggs | Charles Arthur | 34 | | m. m | platelayer | " | " | " | " | " | Bristol | Father Mr G. Maggs Clutton, Bristol | Pa | Aspinwall |
| 7 | " | Edith Esther | 26 | | f. | housewife | " | " | " | " | " | do | — do — | " | " |
| 8 | ~~Dight~~ | ~~Albert John~~ | ~~23~~ | | ~~m. s~~ | ~~labourer~~ | ~~—~~ | ~~—~~ | ~~—~~ | ~~—~~ | ~~—~~ | ~~—~~ | ~~Father Geo Dight Bristol~~ | ~~N.J.~~ | ~~Huron~~ |
| 9 | Henney | Martha | 25 | | f. s | servant | Yes | Yes | England | English | England | Belfast | 305 Bruce Rd Belfast | Mich | Battlebrick |
| 10 | Fletcher | Emily | 50 | | m. | wife | " | " | " | " | " | Bath | Husband John Robert Fletcher 59 Lowry Bristol Rd. Bath | N.Y. | New York |
| 11 | Rogers | James | 28 | | m. | Insurance Agent | " | " | " | " | " | Bristol | Father Jas Rogers Clutton nr Bristol | Pa | Aspinwall |
| 12 | " | Mary. | 26 | | f. | housewife | " | " | " | " | " | do | Father Lus — do — | " | " |
| 13 | Golding | Richard | 18 | | m. s | labourer | " | " | " | " | " | Lamberhurst | Sister Mrs William Golding Lamberhurst Grange Well Lamberhurst Kent | N.Y. | Albany |
| 14 | William | Fred | 40 | | m. | Tinner | " | " | " | " | Wales | Neath (Wales) | Wife ~~Brynmelin~~ Rose Williams Brynmelin Clyde Neath | Pa | Pittsburg |
| 15 | Weston | Thomas Henry | 26 | | m. s | Glover | " | " | " | " | England | Westbury Leigh | Father Albert Weston Westbury Leigh Wilts | N.Y. | Gloversville |
| 16 | ~~Norton~~ | ~~William Arthur~~ | ~~23~~ | | ~~m. s~~ | ~~Glove Cutter~~ | ~~—~~ | ~~—~~ | ~~—~~ | ~~—~~ | ~~—~~ | ~~—~~ | ~~Father Thomas Jones Dilton March Westbury Wilts~~ | ~~—~~ | ~~—~~ |
| 17 | Jones | Walter Philip | 22 | | m. s | Glove Cutter | Yes | Yes | England | English | England | Westbury Leigh | Father Rev. D. B. Jones 2 Dilton March Westbury Wilts | N.Y. | Gloversville |
| 18 | " | Willie Maylan | 27 | | m. s | Student | " | " | " | " | Wales | Merthyr | Father Rev. D. B. Jones 2a Brynmore Ter. Penydarren Merthyr | Mich | St. Charles |
| 19 | Berman | Annie | 31 | | f. m | none | " | " | " | " | England | London | Mother Mrs Berman 54 Casterlain Mansions | N.Y. | New York |
| 20 | " | Joseph | 11 | | m. s | child | " | " | " | " | " | " | Gr. mth. Casterlain Rd Maida Vale | N.Y. | " |
| 21 | " | Rosie | 9 | | f. s | " | " | " | " | " | " | " | — do — — do — | " | " |
| 22 | Carter | Charles | 21 | | m. s | waterman | " | " | " | " | " | Strood Kent | Father Mr Easter, 5 Station Rd Strood Kent | " | Binghampton |
| 23 | Ruffell | Harry. | 20 | | m. | labourer | " | " | " | " | " | Rochester | Mother Mrs Ruffell 42 Baker Str. Rochester | " | " |
| 24 | Steele | John | 33 | | m. | miner | " | " | " | " | " | Abertillery | Wife Mrs Steele 38 Glynmaw St. Abertillery | Pa | Scranton |
| 25 | " | William | 23 | | m. s | " | " | " | " | " | " | " | Mother Mrs Steele 89 Glowacr Str. Abertillery | " | " |
| 26 | Rudd | Frank | 18 | | m. s | Bargeman | " | " | " | " | " | Strood | Father Charles James Rudd 7 Friary Place Strood Kent | N.Y. | New York |
| 27 | Julian | Waldron | 18 | | m. s | Labourer | " | " | " | " | " | St Columb | Father Thomas Julian St Columb Cornwall | Ill. | Chicago |
| 28 | Hicks | Barnett | 48 | | m. | ~~Friend~~ Shofer | " | " | " | " | U.S.A. | Carbondale | ~~Mrs Hicks 41 Drewood Rd~~ ~~Wood Green N~~ ~~Penny Pictures~~ | Pa | Carbondale |
| 29 | Jolley | John | 31 | | m. | Comm. Traveller | " | " | " | " | England | Northampton | Wife Mrs Jolley, 16 Boscombe Rd. Shepherd's Bush London W. | N.Y. | New York |
| | Edmunds | William | 45 | | m. | miner | " | " | " | " | Wales | Llanelly | Wife Mrs Samuds, 17 Station Rd. Llanelly | Pa | Pittsburg |

IN HOSPITAL DISCHARGED

42

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List S L 2 72

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, 30th April, 1913

| | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? | | | | | | | | | | 25 | 26 | 27 | 28 | Place of Birth | |
| | No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50, and if less, how much? | Yes or No. | If Yes— Year or period of years. | If Yes— Where? | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Whether in possession of ticket, prepaid certificate, money, or means of any description, to procure same, or has been assisted by others in any way to obtain it. | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. Feet. | Height. Inches. | Complexion. | Color of— Hair. Eyes. | Marks of Identification. | Country. | City or Town. |
| | 1 | yes | self | $10 | no | — | — | Aunt Mrs A Drew 134 N Asylum St. Middletown Conn | no | no | no | no | good | no | 5 | 3 | fair | fair blue | no | England | Bideford |
| | 2 | " | father | — | " | — | — | Gdr. Aunt do | do. | do. | do. | do. | do. | do. | 3 | | fair | fair br. | do. | do. | Cardiff |
| | 3 | " | self | $50 | " | — | — | Brother Mr Thomas Thompson 1 Ferry Street New York | do. | do. | do. | do. | do. | do. | 5 | 8 | dark | dark bl. | do. | do. | St Columb |
| | 4 | " | " | $50 | " | — | — | Brother Mr Thomas Thompson 1 Ferry Street New York | do. | do. | do. | do. | do. | do. | 5 | 8 | light | fair bl. | do. | do. | Newlyn |
| | 5 | " | " | $25 | yes | 5 years | New York | Sister Mrs Davis Floral Park Rd Emsted New York | do. | do. | do. | do. | do. | do. | 5 | — | dark | br. | — | do. | Birmingham |
| | 6 | " | " | yes | no | — | — | Brother Mr Maggs Aspinwall Pa Allegheny Co | do. | do. | do. | do. | do. | do. | 5 | 7 | fair | br. bl. | do. | do. | Clutton |
| | 7 | husband | " | " | " | — | — | do. | do. | do. | do. | do. | do. | do. | 5 | 5 | dark | dark | — | — | Westbury |
| Lon. | 8 | — | self | — | — | — | — | Sister Mrs Grimmer 11 Skillman Ave. Harlem N.Y. | do. | do. | do. | do. | do. | do. | 5 | 7 | fair | fair grey | — | — | Bristol |
| | 9 | Refs | Self | $50 | No | — | — | Friend Mrs Shulligan 69 High St. Battlebrook Mich. | No | No | No | Good | No | | 5 | 4 | fair | fair bl. | None | Ireland | Belfast |
| | 10 | " | " | $50 | " | — | — | Son John W. Fletcher 253 Mulberry St. New York N.Y. | do. | do. | do. | do. | do. | do. | 5 | 6 | dark | dark hazel | do. | England | Bath |
| | 11 | " | " | $50 | " | — | — | Uncle Wm S. Maggs Corner 11th Sts. | do. | do. | do. | do. | do. | do. | 5 | 11 | dark | dark blue | — | do. | Bristol |
| | 12 | husband | " | " | " | — | — | Harm Avenue Aspinwall Pa | do. | — | — | — | — | — | 5 | 5 | fair | dark blue | — | do. | Bristol |
| | 13 | self | " | $53 | " | — | — | Mrs Jane Goldring 748 Broadway Albany N.Y. | do. | do. | do. | do. | do. | do. | 5 | 6 | fair | br. blue | do. | do. | Lambethmuse |
| ALI ALIEN | 14 | " | " | $50 | " | — | — | Sister Mrs Davies 400 5th Avenue Carnegie Pa | do. | do. | do. | do. | do. | do. | 5 | 8 | dark | dark br. | do. | do. | Neath (Wales) Westbury |
| | 15 | " | " | $30 | " | — | — | Friend Edward Gerrish 74 Forest St. Gloversville | do. | do. | do. | do. | do. | do. | 5 | 7½ | fair | light bl. | do. | do. | Dillon Frome |
| B | 16 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 5 | 10½ | fair | br. bl. | — | — | Somerset |
| | 17 | Ref | Self | $50 | No | — | — | Brent E Gerrick 74 Forest St. Gloversville | Har. No | No | No | Good | No | | 5 | 8½ | fair | br. br. | None | England | Dillon March Wills |
| | 18 | " | " | $50 | " | — | — | Friend Mrs Matthews Miss Lupard St Charles Mich | do. | do. | do. | do. | do. | do. | 5 | 7 | " | " grey | do. | do. | Skandils |
| | 19 | " | " | yes | " | — | — | Husband Mrs Sydney Berman 200 West 23rd St. New York City | do. | do. | do. | do. | do. | do. | 4 | 10 | dark | black br. | do. | do. | London do. |
| | 20 | " | " | do | " | — | — | — do — | do. | do. | do. | do. | do. | do. | 4 | 4 | " | br. grey | do. | do. | — |
| | 21 | " | " | do | " | — | — | — do — | — | do. | do. | do. | do. | do. | 4 | 6 | " | " bl. | — | — | do. |
| | 22 | " | " | $25 | " | — | — | Sister Alice Carter 187 Maine St. Binghampton | do. | do. | do. | do. | do. | do. | 5 | 6 | dark | br. " | do. | do. | Rochester |
| | 23 | " | " | $25 | " | — | — | Friend — do — | do. | do. | do. | do. | do. | do. | 5 | 9 | fair | br. " | do. | do. | do |
| | 24 | " | " | $30 | " | — | — | Friends Mr Jas Taylor 253 Pelman St. Scranton Pa | do. | do. | do. | do. | do. | do. | 5 | 4½ | dark | br. br. | do. | do. | Chester |
| | 25 | " | " | $30 | " | — | — | — do — | do. | do. | do. | do. | do. | do. | 5 | 4½ | " | " grey | do. | do. | Nauty |
| | 26 | Sister | " | $25 | " | — | — | Brother Miss A Rudd 574 Madison Aven. 56th St. New York N.Y. | do. | do. | do. | do. | do. | do. | 5 | 6 | fair | " bl. | Scar on left hand | — | Stroud Kent |
| | 27 | brother | " | $25 | " | — | — | Brother Davies Julian 631 Rand St. Chicago Ill. | do. | do. | do. | do. | do. | do. | 5 | 7 | " | " br. | do. | do. | St Columb |
| NT ALIEN | 28 | self | " | $25 | yes | 6 years | Carbondale | Friend F.H. Frank 7th Avenue Carbondale Pa | — | do. | do. | do. | — | — | 5 | 8 | " | " bl. | — | do. | Cornwall Bodmin |
| | 29 | " | " | $5 | no | — | — | Friend Broadhead 94 Fulton Street New York | do. | — | — | — | — | — | 5 | 7 | " | " " | do. | do. | Northampton |
| | 30 | " | " | $25 | " | — | — | Friend Robert H. Davis National Bank Bldg Pittsburg Pa | do. | do. | do. | do. | do. | do. | 5 | 4½ | " | medium br. | — | do. | Dowlais |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. J. Haddock master, of the OLYMPIC, from SOUTHAMPTON, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H J Haddock
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 30th day of April, 1913,
at New York

Immigration Officer.

11—1118

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

**Affidavit of Surgeon.**

I, J C H Beaumont, Surgeon of the OLYMPIC, SAILING THEREWITH, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 22 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of LRCS & LRCP Edinburgh & LFPS Glasgow University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 16 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J C H Beaumont

Sworn to before me this 30th day of April, 1913

at New York

Immigration Officer.

73

11—1118

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

**LIST OF RACES OR PEOPLES.**

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 13S
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Olympic" sailing from Southampton, April 23rd, 1913

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Jobb | William John | 21 | | m s | labourer | yes | yes | English | English | England | St Columb | Father W. Jobb Cornwall St Columb | Mass. | Lynn |
| 2 | Colville | Bertram | 42 | | m | musician | " | " | do. | do. | do. | Bath | Friend George Dainton 3 Stone Lodge Entry Hill Bath | N.Y. Cal. | New York Los Angeles |
| 3 | Davie | Charles | 26 | | m | General labourer | " | " | do. | do. | do. | Barnsley | Father Mrs Davie (Mother) Brierton London | Ont. B.C. | Penetanguishene S. Vancouver |
| 4 | " | Jenny | 26 | | f | housewife | " | " | do. | do. | do. | " | | | |
| 5 | Britton | James Thomas (Jabez) | 46 | | m | Mariner | " | " | do. | do. | do. | Borden | Wife Mrs Britton Rose Cottage mother Borden Kent. | N.J. | Binghampton |
| 6 | " | Herman James (Jr) | 18 | | s | Grocers assistant | " | " | do. | do. | do. | do | — do — | - | - |
| 7 | Jones | Sydney | 27 | | m | Motorman | " | " | do. | do. | do. | Redruth | Mrs Jones Father 10 Gas Hill Father-in-Law Thurs | N.Y. | Buffalo |
| 8 | " | Alice | 27 | | f | housewife | " | " | do. | do. | do. | do | | | |
| 9 | Watson | Joseph | 43 | | m | boilermaker | " | " | do. | Irish | do. | Southampton | Father Thos. Watson 10 Deacon St. Father-in-Law Belfast | Ireland | Ontario |
| 10 | " | Annie | 38 | | f | housewife | " | " | do. | do. | do. | " | — do — | " | " |
| 11 | Cantain | Ernest George | 22 | | m s | domestic servant | " | " | do. | English | do. | Hindfield | Brother Frank C. Cantain Hindfield Berg. | Ver. | Shelburne |
| 12 | Commins | William George | 26 | | m | bricklayer | " | " | do. | " | " | Exeter | Father Mr W. Commins 11 Albert St. Exeter | Ill. | Chicago |
| 13 | O'Connor | Gordon Patrick | 26 | | m | automobile Engineer | " | " | do. | Irish | " | Bechill | Mother Beatrice O'Connor Bonic Mora Albert Road Bechill, Sussex | Cal. | Los Angeles |
| 14 | Hutton | Albert | 23 | | m | Shop assist | " | " | & do. | English | " | Leicester | Cousin Mr Harley 17 Princess Rd. Leicester | Mass | Springfield |
| 15 | Jenkins | Daniel Ebenezer | 24 | | m | farmer | " | " | do. | " | " | Pontllanfraith | Friend Thomas Morris, Caerbaith Farm Ynysddu Newport Mon | Pa | Scranton |
| 16 | Valerio | louis | 37 | | m | labourer | " | " | Italian | Italian | Italy | Villatina | Wife D. Valerio Villatina, Prov. Di Caberta | Mich | Detroit |
| 17 | Shaw | Edward | 24 | | m | bricklayer | " | " | English | English | England | Birmingham | Wife Mrs Shaw 199 Bromsburg St. Birmingham | Mich | Detroit |
| 18 | Dobbs | Herbert | 40 | | m | Engineer | " | " | English | English | England | Birmingham | Mrs Tomkins, 29 Coronation St. Birmingham | Wyo. | Douglas |
| 19 | Edmunds | Tom | 38 | | m | Fireman | yes | yes | English | Welsh | England | Llanelli | Mother Emma Edmunds Dowlais Wales | S. Dakota | Lead |
| 20 | Payne | Harry | 38 | | m | Cooper | " | " | " | English | " | Romford | Brother G. Payne 114 Elborn Rd. Stoke Newington | N.Y. | New York |
| 21 | " | Charlotte Nathalie | 40 | | f | Wife | " | " | " | " | " | " | | | |
| 22 | " | Albert Harrison | 14 | | s | Child | " | " | " | " | " | " | | | |
| 23 | Rydberg | Axel H | 34 | | m | Seaman | " | " | Swedish | Seamen | Sweden | Gothenburg | Uncle & Rydberg (Father) Gothenburg | | |
| 24 | Östling | V. Valentin | 24 | | m | " | " | " | " | " | " | " | Thekla | | |
| 25 | " | Carl | 62 | | m | Retired | " | " | " | " | " | " | " Natalie Östling | | |
| 26 | " | George (nephew) | 22 | | m | Seaman | " | " | " | " | " | Oskersgothard | Brotherhood Sweden | Mass | Boston |
| 27 | Mortensen | Alex | 27 | | m | " | " | " | Denmark | " | " | " | Father Morten Mortensen Lemvig Denmark | | |
| 28 | Schon | Carl Gustaf | 20 | | m | Farm Lab | " | " | Sweden | " | Sweden | Malmargo | Father A. Schon Motala | Ill | Chicago |
| 29 | Ebbels | William | 29 | | m | Miner | " | " | England | " | " | " | Home | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | |

43

Brosnahan Inspector

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

13S

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port [illegible] United St[illegible]

*Arriving at Port of* New York, 30th April, 1913

74

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | 17 If Yes— Year or period of years. | 17 If Yes— Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Whether in good health and free from mental defect, so far as can be determined by inspection? | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. | 25 Height. Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. | 27 Color of— Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | 29 Place of Birth. City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | yes | self | $50 | yes | no | — | Uncle J. E. May 19 Lewis Street Court Oregon | no | no | no | no | good | no | 5 | 9 | dark | dark | br. | no | England | St Columb |
| 2 | no | — | $25 | yes | 1907 | St Louis Mo | Friend F. Williamson 15 Oldbroadway New York | do. | do. | do. | do. | do. | do. | 5 | 7 | fair | grey | | do. | England | Gillington |
| 3 | yes | do. | yes | no | — | — | Mrs Charles Davis 13 Gilbert Av. South Vancouver B.C. | do. | do. | do. | do. | do. | do. | 5 | 8 | light | br. | bl. | do. | do. | Derby |
| 4 | " | do. | yes | " | — | — | —do— | do. | do. | do. | do. | do. | do. | 5 | 6 | medium | br. | - | do. | do. | London |
| 5 | do. | self | $25 | " | — | — | Sister Mrs Meades 186, Clinton Street | do. | do. | do. | do. | do. | do. | 5 | 9 | dark | br. | bl. | do. | do. | Milton Regis |
| 6 | do. | - | $25 | - | - | — | Aunt Binghampton Broome County N.Y. | - | - | - | - | - | - | 5 | 9 | " | ¼ | br. | - | do. | Sittingbourne |
| 7 | - | do. | yes | no | - | - | Brother in Law Arthur Long Box 223 | do. | do. | do. | do. | do. | do. | 5 | 5 | - | ½ | hazel | do. | - | Truro |
| 8 | do. | husband | - | " | - | - | Brother do N.Y. Beckon Ave. Ebenezer | do. | do. | do. | do. | do. | do. | 5 | 3 | fair | ¼ | blue | do. | do. | Charstack |
| 9 | do. | self | yes | yes | Oct. 1910 | New York | Aunt Mrs Catherine Baggs Pinckneyville Ill. | do. | do. | do. | do. | do. | do. | 5 | 10 | ¼ | medm | bl. | do. | Ireland | Belfast |
| 10 | do. | do. | - | no | — | — | Aunt —do— | do. | do. | do. | do. | do. | do. | 5 | 8 | fair | fair | bl | do. | " " | Belfast Richinghall |
| 11 | no | do. | $25 | " | — | — | Friend Mr Dodwell Shelburne Point Shelburne Vermont | do. | do. | do. | do. | do. | do. | 5 | 8 | fair | fair | blue | - | England | Suffolk |
| 12 | yes | do. | $13 | 00 | — | — | Friend Mr Bennett Hartford Hotel Chicago | do. | do. | do. | do. | do. | do. | 5 | 11 | ¼ | br. | grey | - | do | Exeter |
| 13 | do. | do. | yes | yes | 1911 | 1912 Niagara Falls | Friend David B. Gault Salvador Diego Angelos | do. | do. | do. | do. | do. | do. | 5 | 11 | ¼ | ¼ | hazel | do. | France | Avranches |
| 14 | do. | do. | $60 | no | — | — | Cousin Mr Staffas 160 Mill St. Springfield Mass | do. | do. | do. | do. | do. | do. | 5 | 9 | ¼ | ¼ | br. | do. | England | London |
| 15 | no | do. | $25 | " | — | — | Brother E. D. Jenkins 1159 Capehouse Ave. Scranton | do. | do. | do. | do. | do. | do. | 5 | 6 | med. | br. | bl. | do. | - | Pontnewydd |
| 16 | do. | do. | $25 | yes | 5 years | Detroit Mich | Cousin Mr J. Valerio 651 Riopelle St. Detroit Mich | do. | do. | do. | do. | do. | do. | 5 | 6½ | dark | br. | br. | do. | Italy | Villalina |
| 17 | do. | do. | $ | yes | yes | 14 yrs Detroit Mich | Sister Mrs Tremonty 450 Castleton Ave. Detroit Mich | do. | do. | do. | do. | do. | do. | 5 | 4 | fair | light | bl. | do. | England | Birmingham Wore Bord |
| 18 | do. | do. | $ | " | 2 years | Wyoming | Uncle John Jones Douglas Wyoming | do. | do. | do. | do. | do. | do. | 5 | 7 | ¼ | br. | - | - | - | Brunsop |
| 19 | do. | Self | $25 | no | — | — | Uncle Thomas Davies 25 East Pair St Philadelphia Pa. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 3 | fair | blond | blue | None | England | Devizes |
| 20 | do. | " | $12 | 50 | — | — | | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | br | br | do. | " | London |
| 21 | do. | Husband | - | " | — | — | Friend A. E. Morton 513 W 135th St. New York, NY. | " | " | " | " | " | " | 6 | 2 | " | blonde | bl | do. | " | " |
| 22 | do. | Father | - | " | — | — | | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | " | " | " | " | " |
| 23 | " | self | $200 | " | — | — | Scandinavian Sailors Home Brooklyn New York | " | " | " | " | " | " | 5 | 9 | " | " | " | Tattoos on forearm | Sweden | Gothenburg |
| 24 | " | " | $25 | " | — | — | | " | " | " | " | " | " | 5 | 10 | " | " | " | hand | " | Klädesholmen |
| 25 | " | " | $25 | " | Yes | San Francisco | Cousin Sigfrid Sjogren 9 Woodbine St. Forest Hill Boston Mass | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | " | " | " | " | " | Osby-Gotland |
| 26 | " | " | $25 | " | — | — | | " | " | " | " | " | " | 5 | 9 | " | " | " | None | " | Karlskrona |
| 27 | " | " | $25 | " | — | — | Brother Carl Mortensen Liverpool St. New York Liberty Friend C. G. Johnston | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | " | " | " | Denmark | Verde |
| 28 | " | " | $25 | " | — | — | 5491 Lexington Ave, Chicago Ill | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | " | " | bl | " | Sweden | Malmo |
| 29 | " | " | " | " | — | — | | " | " | " | " | " | " | 5 | 9 | " | " | " | " | " | " |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. [redacted] (State whether Master, First or Second Officer), of the OLYMPIC, from SOUTHAMPTON, do solemnly, sincerely, and truly [redacted] that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[redacted]
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 3d day of April, 19 13,
at New York

[redacted]
Immigration Officer.

11—1118

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1118

List 2

## Affidavit of Surgeon.

I, J C H Beaumont, Surgeon of the OLYMPIC, SAILING THEREWITH, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had 22 years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L.R.C.S. & L.R.C.P. Edinburgh
L.F.P.S. Glasgow University, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

J C H Beaumont

Sworn to before me this 30th day of April, 19 13
at New York

Immigration Officer.

White Star Line Southampton

75

New-York

Olympic

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 E
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# 14S LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

required by regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. "Olympic" sailing from Southampton, April 23rd, 1913

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | * Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Toth | Georg | 47 | | m | | | | | | | | wife Margaretha Toth Temesvar Hungary | My | Nyirk |
| 2 | Krenberger | Bryan | 32 | | m | m seadoller | yes | yes | Hungary | Magyar | Hungary | Temesvar | wife Rosa Krenberger Temesvar Hungary | My | New York |
| 3 | Kaszas | Jozsef | 36 | | m | m farm lab. | | | | | | | | | |
| 4 | Kaszas | Antal | 24 | | m | do | do | do | do | do | do | do | wife Suirak Kaszas Beodre Torontal Megye | Mich | Detroit |
| 5 | Szenesztaller | Gyula | 32 | | m | m | labourer | yes | yes | Hungary | Magyar | Hungary | Beodro | wife Julia Szenesztaller | Ind | Indian Harbor |
| 6 | Lakatos | Pal | 48 | | m | m | " | " | " | " | " | " | Donaufeldvar | wife Kate Lakatos | Mich | Detroit |
| 7 | Johanson | Bror Emil | 39 | | m | s | " | " | " | Austria | " | Hungary | Beordrof | Father Karl J. Johansson Jozonlal | Pa | Mc. Keesport |
| 8 | Johnsson | Sigfried | 25 | | m | s | laborer | yes | yes | Sweden | Scandinavian | Sweden | Gullbranstop | Father J.E. Johonnson Gullbranstop Sweden | " | " |
| 9 | Sathren | Edvard | 24 | | m | s | do | do | do | " | " | " | Lynakra | Mother Mrs J. Sathren Lynakra | " | " |
| 10 | Johansson | Arvid | 30 | | m | s | Baker | do | do | Norway | " | Norway | Dronitheim | Father W. Johan Johanson Bjomaa Near Dronitheim | Nf | New York |
| 11 | Laine | Otto | 24 | | m | s | Farmer | do | do | Sweden | " | Sweden | Sokirjale | Father Kalervo Laine Sokirjale | Mic | Minneapolis |
| 12 | Hohlemainen | Halle | 33 | | m | m | laborer | do | do | Finland | Finnish | Finland | Mekko | Father William Kallahmainen Mekko Finland | Mass | Boston |
| 13 | Laine | Arvid | 21 | | m | s | | do | do | | do | do | do | Father Jakari Laine Miko Finland | " | " |
| 14 | Rauta | Urho | 21 | | m | s | laborer | do | do | do | do | do | do | Father Kalle Hitaraato Pumkalaiden Finland | do | do |
| 15 | Leib | Zeitlin | 25 | | f | s | | do | do | Russian | Hebrew | Sweden | Stockholm | Brother Herman Zeitlin Odeer Russia | Nf | New York |
| 16 | Techmanska | Maryanna | 22 | | f | s | servant | do | do | Austrian | Polish | Galicia | Manaster | Sister Franciska Zajene Manaster Galicia | " | " |
| 17 | Olechowska | Katarzyna | 20 | | f | s | do | do | do | do | do | do | do | Father Michal Olechowski Manaster Galicia | do | Utica |
| 18 | Mazurek | Katarzyna | 22 | | f | s | do | do | do | do | do | do | do | Father Martin Mazurek Manaster Galicia | " | " |
| 19 | Swiatnowska | Katarzyna | 17 | | f | s | do | do | do | do | do | do | do | Father Antoni Swiatonowski Manaster Galicia | do | do |
| 20 | Laszko | Maryanna | 18 | | f | s | do | do | do | do | do | do | do | Father Franciszek Laszka Manaster Galicia | do | do |
| 21 | Frieseke | Zofia | 20 | | f | s | do | do | do | do | do | do | do | Father Stanislaw Zielek Manaster Galicia | do | " |
| 22 | Boivin | Elvire Rachel | 32 | | f | m | wife | do | do | French | French | France | Paris | Husband Louis Boivin 52 Rue Ymmen Paris | do | New York |
| 23 | Wainans | Florent | 23 | | m | s | foreman | — | — | Belgian | Belgian | Belgium | Calloo | Parents Eugene Wainman Brug str. 23 Antwerp | Mich | Norway |
| 24 | Sterck | Benoit | 39 | | m | m | farmer | do | do | " | Flemish | " | Aspelaere | Wife Leontine Sterck Aspelaere | " | Detroit |
| 25 | Seiler | Ludwig | 41 | | m | m | laborer | do | do | Alsace | German | Lothringer | Mülhausen | Wife Josephine Seiler Faubau Str. 140 Mülhausen | Nf | Garfield |
| 26 | Anseeboor | Hector | 20 | | m | s | | do | do | Belgian | Flemish | Belgium | Seovezel | Father Henry Anselme Seovezel | Mich | Detroit |
| 27 | Desmedt | Achille | 20 | | m | s | | do | do | do | Belgian | do | do | Father Henri Dremulat Interezele | " | " |
| 28 | Kaipainen | Victor | 20 | | m | s | | do | do | Finnish | Finnish | Finland | Miko | Father Herman Kaipainen Miko Finland | Mass | Boston |
| 29 | Carry | Karl | 26 | | m | m | merchant | — | — | Germany | German | Germany | Berlin | Father Johann Carry Virtingen in Bayern | Germany | Nf New York |
| 30 | Tendera | Josef | 20 | | m | s | tailor | do | — | Austrian | Polish | Austria | Wien | Father Johann Tendera Post Kojnice Wes Ruska | Galicia | " |

44

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 14S

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* New York May 1, 1913 30th April

| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50, and if less, how much? | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? | If Yes— Yes or No. | If Yes— Year or period of years. | If Yes— Where? | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Whether in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which? | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, or in expectation of employment, to labor in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. Feet. | Height. Inches. | Complexion. | Color of— Hair. | Color of— Eyes. | Marks of Identification. | Place of Birth. Country. | Place of Birth. City or Town. |
| 1 | yes | self | $22 | no | | | friend. Bethany Bank 157 2nd Ave | | no | no | no | good | no | 5 | 3 | fair | dark | brown | none | Hungary | Alsoy |
| 2 | no | " | $22 | no | — | — | friend. Fanny Klein Newark N.J. 291 Bank St. $5 pr 3 days | | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | light brown | gray | " | " | Tarda |
| 3 | yes | self | $21 | no | — | — | Friend Josef Posa 1313 Belvedere Detroit Mich | | " | " | " | " | " | 5 | 9 | " | " | " | " | " | Beard |
| 4 | yes | Self | $21 | no | — | — | Friend: Frans Mullen | | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair | brown | Bl | None | Hungary | Beard |
| 5 | " | " | $29 | yes | 5 yrs | Indiana Ill Ind | Friend: Josef Posa 1313 Belvedere Av. Detroit Mich | | " | " | " | " | " | " | 5 | 8 | " | " | " | " | " | Vussumbay |
| 6 | " | " | $23 | no | — | — | 1213 Belvedere Av. Detroit Mich | | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | Chr. | " | " | " | Torantal |
| 7 | yes | self | $25 | no | — | — | Uncle Frans Johnsson 1307 Locust St. | | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | blonde | lt. br. | br. | no | Sweden | Lund |
| 8 | do. | do. | $25 | no | — | — | Uncle Mc Keesport Pa — do — | | do. | do. | do. | do. | do. | do. | 5 | 5 | " | " | Bl. | " | do | do |
| 9 | do. | do. | $10 | yes | 1904 Long 1911 Revere N.J. | | Scandenavian Sailor Home Brooklyn Ny | | do. | do. | do. | do. | do. | do. | 5 | 6 | fair | light | " | Tattoo marks on left hand J.E.B. | Norway | Bjoma |
| 10 | do. | do. | $30 | no | — | — | Friend Erhart Johnsson 528 8th Street Minneapolis Minn | | do. | do. | do. | do. | do. | do. | 5 | 5 | do. | " | " | no | Sweden | Sokenjole |
| 11 | do. | do. | $25 | yes | 1909 1912 Boston | | Friend Ela Karpelainen, 30 Tremont St. Howard Mass near Boston | | do. | do. | do. | do. | do. | do. | 5 | 9 | do. | blonde | " | do. | Finland | Mikko |
| 12 | do. | do. | $25 | no | — | — | Sister Ela Karpelainen 30 Fremont St | | do. | do. | do. | do. | do. | do. | 5 | 5 | " | " | " | do. | do. | do. |
| 13 | do. | do. | $25 | no | — | — | Friend — do — | | do. | do. | do. | do. | do. | do. | 5 | 6 | " | light | " | do. | do. | do. |
| 14 | do. | do. | $30 | yes | 1906 1911 Superior Wis | | friend Kana Raikin 129 E. 130 St. New York City | | do. | do. | do. | do. | do. | do. | 5 | 8 | do. | " | " | do. | do. | do. |
| 15 | do. | do. | $25 | no | — | — | Brother A. Zeitlin, 130-32 E 104 St. New York N.Y. | | do. | do. | do. | do. | do. | do. | 5 | 6 | do. | blue | " | do. | Russia | Seles |
| 16 | no | — | $30 | do. | — | — | Brother Kazimirz Tschmanski 61 Milton St. Amsterdam N.Y. | | do. | do. | do. | do. | do. | do. | 5 | 5 | do. | blond | " | do. | Galicia | Manaoder |
| 17 | do. | do. | $20 | do. | — | — | Aunt Katarzyna Szpilka Spring str. 74 Utica N.Y. | | do. | do. | do. | do. | do. | do. | 5 | 1 | do. | " | " | do. | do. | do. |
| 18 | do. | do. | $20 | do. | — | — | Sister Agnieszka Rec Wheeler Ave 351 Utica | | do. | do. | do. | do. | do. | do. | 5 | 3 | do. | " | br. | do. | do. | do. |
| 19 | do. | do. | $20 | do. | — | — | Uncle Andrej Ziezio 87 Spring St. Utica N.Y. | | do. | do. | do. | do. | do. | do. | 5 | — | do. | blonde | " | do. | do. | do. |
| 20 | do. | do. | $20 | do. | — | — | Sister Karolina Frynd 205 Cedar St. Utica N.Y. | | do. | do. | do. | do. | do. | do. | 5 | 2 | do. | " | grey | do. | do. | do. |
| 21 | — | do. | $20 | do. | — | — | Sister Marya Sczlzda Spring str. 71 Utica N.Y. | | do. | do. | do. | do. | do. | do. | 5 | — | do. | " | " | do. | do. | — |
| 22 | do. | do. | $45 | yes | 1905- 1911 New York | | Sister Jagunera 1101 - 3rd Av. E New York N.Y. | | do. | do. | do. | do. | do. | do. | 5 | 7 | do. | dark | br. | do. | France | Pareo |
| 23 | do. | do. | $80 | no | — | — | Uncle P. Van Kerkehoven Norway Mich | | do. | do. | do. | do. | do. | do. | 5 | 6 | do. | blonde | Bl. | do. | Belgium | Antwerp. |
| 24 | do. | do. | $30 | do. | — | — | Friend Ad. van den Berghe Robert Ave. 24 Detroit Mich. | | do. | do. | do. | do. | do. | do. | 5 | 6 | — | fair | " | — | — do — | Apelare |
| 25 | no | do. | $25 | do. | — | — | Friend Ignacy Stuker Sommer Street 10 Garfield N.J. | | do. | do. | do. | do. | do. | do. | 5 | 6 | do. | blonde | br. | do. | Germany | Senheim |
| 26 | yes | do. | $12 | do. | — | — | Uncle Charles van Eenes 5 Box 65 Cromwell Mich | | do. | do. | do. | do. | do. | do. | 5 | 6 | do. | fair | br. | do. | Belgium | Svevegel |
| 27 | do. | do. | $11 | do. | — | — | Uncle Em. Duyvejonck Grosse Point Parkus Michigan Box 50 | | do. | do. | do. | do. | do. | do. | 5 | 6 | do. | dark | " | do. | do. | do. |
| 28 | do. | do. | $25 | do. | — | — | Friend Mrs Edith Karpelainen 30 Tremont St. Revere Mass near Boston | | do. | do. | do. | do. | do. | do. | 5 | 8 | do. | light | Bl. | do. | Finland | Mikko |
| 29 | do. | do. | $30 | do. | — | — | Cousin Frank Hirsch 206 E 26th St. New York N.Y. | | do. | do. | do. | do. | do. | do. | 6 | — | do. | blonde | " | do. | Germany | Werlingen |
| 30 | — | do. | $50 | do. | — | — | Sister Ludwika Tendera 401 E. 15½ St. New York N.Y. | | do. | do. | do. | do. | do. | do. | 5 | 7 | " | " | br. | — | Russia | Rudka |

Affidavit of S...

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E. J. Haddock Master, (State whether Master, First or Second Officer) of the OLYMPIC, from SOUTHAMPTON, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E J Haddock
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 30th day of April, 1913,
at New York

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE

## Affidavit of Surgeon.

I, J. C. H. Beaumont, Surgeon of the OLYMPIC, SAILING THEREWITH (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 22 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L.R.C.S. & L.R.C.P. Edinburgh L.F.P.S. Glasgow University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

77

J. C. H. Beaumont

Sworn to before me this 30th day of April, 1913, at New York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE P...

Form 500 B
Department of Commerce and Labor

# 15S

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered to ... S. S. "Olympic" sailing from Southampton, April 23rd, 1913

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Olsson | Jon. Amid | 17 | | M S | Laborer | Yes | Yes | Sweden | Scandinavian | Sweden | Hittsjö | Father Augustus Bengtsson Hittsjö | Ia. | Clinton |
| 2 | Persson | Emil | 30 | | M S | " | " | " | " | " | " | Hittsjö | Father Per Johansson Hittsjö | Ill. | Rockford |
| 3 | Nielsen | Carl Hagen | 25 | | M S | " | " | " | " | " | " | Klakeberg | Reymark | | |
| 4 | " | Johannes Adolf | 18 | | M S | " | " | " | Denmark | " | Denmark | Klakring | Father Niels Fr. Nielsen Klakring | Mo. | St. Louis |
| 5 | Jews | Kay | 20 | | M S | Clerk | " | " | " | " | " | " | Hellerup, Jews | " | " |
| 6 | Andersen | Marius Axel E. | 21 | | M S | Laborer | " | " | " | " | " | Copenhagen | 13 Hallingsgade, Copenhagen | Ill. | Chicago |
| 7 | Jörgensen | Jacob | 20 | | M S | " | " | " | " | " | " | Vormas | Father Peter Andersen Vinkeberg, Svendborg | Mich. | Lexington |
| 8 | Madsen | Kirsten | 20 | | M S | | | | | | | Jessinge | Father Mr. Jörgensen Lindby By, Jessing | Ia. | Emmet |
| 9 | " | Mads | 33 | | M | | | | | | | Randers | Paul Madsen (father) Jungemm. Gjerslev. | Wash. | Seattle |
| 10 | " | Sine | 28 | | F | Wife | | | | | | Skive | " — do — | | |
| 11 | Petersen | Hedvig | 27 | | S | Servant | | | | | | | " — do — | | |
| 12 | Gertsen | Gert Hals | 22 | | M | Painter | | | | | | | Father Chr. Petersen Veborg | Ia. | Kellogg |
| 13 | Petersen | Thorvald | 21 | | M | Laborer | | | | | | Holstebro | Sister Gertsen Sister Vinding, Holstebro | Ill. | Chicago |
| 14 | Nilsen | Mads Kristian | 22 | | M | | | | | | | Leon | Father Peter Dangaard Skive Mother Chr. L. K. Nielsen, Skive | Del. | Seaford |
| 15 | [illegible] | | | | | | | | | | | | Lem, Skive — | | |
| 16 | Fält | Anders | 21 | | M | Laborer | Yes | Yes | Sweden | Scandinavian | Sweden | Rens | Father Knut Rasmussen Grandmother Hilda Anderson | Ill. | Chicago |
| 17 | Van Laethem | Julian | 37 | | M | Farm Lab. | | | Belgium | Flemish | Belgium | Nederhasselt | Nord Father Antonetta van Laethem Nederhasselt | Ill. | Moline |
| 18 | Colpaert | Jules | 34 | | M | | | | | | | | | Mich. | Detroit |
| 19 | " | Maria | 28 | | F | Wife | | | | | | Swevegele | | | |
| 20 | " | Bertha | 2 | | F | Child | no | no | | | | | Bro. in law, Pa. + Uncle Leon Spriet | | |
| 21 | " | Elsa | 1 | | F | Infant | | | | | | | Swevegele Uncle — do — | | |
| 22 | Larsson | Charlie | 31 | | M | | | | | | | | Uncle — do — | | |
| 23 | " | Florence | 9 | | F | Wife | yes | yes | | | | Ronneberg | Sis. in law + Uncle Paul Viskum | | |
| 24 | " | Marie | 8 | | F | Child | | | | | | | Uncle Kristoffer, Hansine Thomsen | | |
| 25 | Leenknecht | Alfons | 36 | | M | Weaver | | | | | | | Uncle — do — Wife Louise Leenknecht- Hyweg bei Ronneberg | | |
| 26 | Lietaert | Alfons | 23 | | M | Laborer | | | | | | | Father, Petrus Lietaert- Ypres Str. Ronneberg | | |
| 27 | " | Marie | 24 | | F | Servant | | | | | | | | | |
| 28 | De Vos | Desiré | 38 | | M | | | | | | | | Wife Marie De Vos Aspelaere | | |
| 29 | De Maldes | Jean | 39 | | M | | | | | | | Aspelaere | Mother Marie De Maldes St. Andelinck | | |
| 30 | Swenson | Johan Wolf- | 26 | | M | Bank Mngr. | | | Sweden | Scandinavian | Sweden | Gothenburg | Father Mr. Swenson Sweden | Ill. | Rockford |

45

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List No. 15

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* New York, 30th April, 1913. 78

| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 | 26 | 27 | | 28 | 29 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50 and if less, how much? | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | If Yes— Year or period of years. | If Yes— Where? | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Over 16 years of age, and unmarried or a male under 16 years of age, or married but not accompanied by wife, which? | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. Feet. | Height. Inches. | Complexion. | Color of— Hair. | Color of— Eyes. | Marks of Identification. | Place of Birth. Country. | Place of Birth. City or Town. |
| 1 | Yes | Uncle | $25 | No | | | Uncle Nils Johnson 616-2nd Ave. Clinton Ia. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 7½ | fair | br | br | None | Sweden | W. Ystad |
| 2 | " | self | $25 | " | | | Brother Carl Parsson Port Crescent Wash | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | blonde | bl | " | " | Hellesberg |
| 3 | " | " | $30 | " | | | Brother Josef Nielsen South Keokuk Mo. | " | " | " | " | " | " | 5 | 8 | " | " | " | " | Denmark | Kjekerup |
| 4 | " | " | $20 | " | | | | " | " | " | " | " | " | 5 | 6½ | " | " | " | " | " | " |
| 5 | " | " | $50 | " | | | Friend C.A. Carlson 5701 N. 26th St. Hoboken N.J. | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | " | " | " | " | " | Copenhagen |
| 6 | " | " | $40 | " | | | Friend L.P. Paulsen 927 Washington Av. Ludington Mich | " | " | " | " | " | " | 5 | 9 | " | " | " | " | " | Vinkeby |
| 7 | " | " | $40 | " | | | Brother Nils Jorgensen Bot 3 t. Halfa Commerce Ia. | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | " | br | br | " | " | Lundby By |
| 8 | Yes | " | $25 | " | | | Brother Marcus Nielsen Seattle Wash. | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | blonde | bl | " | " | Stangeaan |
| 9 | " | " | $40 | " | | | " | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | " | " | " | " | — do — |
| 10 | " | Husband | — | " | | | " | " | " | " | " | " | " | Pregnant | 6 | 1 | " | " | " | " | " | Hjellerup |
| 11 | " | self | $25 | " | | | Uncle A. Sörensen Kellogg Ia. | " | " | " | " | " | " | 6 | — | " | " | " | " | " | Vibora |
| 12 | No | " | $40 | " | | | Bro. in Law Carl Larsen 1137 13th St Seattle Wash | " | " | " | " | " | " | Heart Defect at Birth | 5 | 10 | " | " | " | " | Biking |
| 13 | " | " | $25 | " | | | Uncle A. Nielsen Bot 3 t. Ashtenaw Iroquois, Ill | " | " | " | " | " | " | 5 | 8 | " | " | " | One eye damaged when eight years old | " | Lem |
| 14 | " | " | $25 | " | | | " | " | " | " | " | " | " | 5 | 9 | " | " | " | One eye damaged when eight years old | " | " |
| 15 | " | " | $25 | " | | | " | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | " | " | None | " | Dannede, Fyn |
| 16 | Yes | Self | $150 | No. | | | Friend Antonius Eelsman 408-1st Ave. East Chicago Ind. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 7 | fair | blonde | bl | None | Sweden | Helmer |
| 17 | " | " | $30 | " | | | Bro. in Law Alfons De Bleeg 851 Franklin Av. Detroit, Mich | " | " | " | " | " | " | 5 | 6½ | " | br | br | " | Belgium | Roulers |
| 18 | " | " | $60 | 1910 | 4½ years | Detroit | Bro. in Law Bro. + Uncle. | " | " | " | " | " | " | 5 | 8 | " | " | " | " | " | Petthem |
| 19 | " | Husband | — | " | | | Bro. Jos. Duveyonte | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | " | " | " | " | " |
| 20 | " | Father | — | " | | | Uncle Bot. Co. Grover Ave. James. - do - up Detroit, Mich. | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | " | " | " | " | " |
| 21 | " | " | — | " | | | Uncle - do - | " | " | " | " | " | " | 5 | — | " | " | " | " | " | " |
| 22 | " | self | $20 | Yes | 1908 | Detroit | Husband + Father Constant Lanison 54 Jefferson Court Detroit, Mich | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | blonde | gr | " | " | Rousselaere |
| 23 | " | Mother | — do | — | — | | | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | " | " | " | " | do |
| 24 | " | " | — do | — | — | | | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | " | " | " | " | " | do |
| 25 | " | self | $20 | No | — | — | Friend Mr. Reynaert 112 Woodbridge St. Detroit Mich. | " | " | " | " | " | " | 5 | 8 | " | br | br | " | " | Rumbeke |
| 26 | " | " | $30 | " | | | Cousin Remi Debaseghere 238 Lemoyne Detroit, Mich | " | " | " | " | " | " | 5 | 7½ | " | " | " | " | " | Rousselaere |
| 27 | " | " | $25 | " | | | Friend Theodor De Maldeer 20 Crossway Detroit, Mich | " | " | " | " | " | " | 5 | 8 | " | " | " | " | " | " |
| 28 | " | " | $30 | " | | | | " | " | " | " | " | " | 5 | 8 | " | " | " | " | " | St. Andelenk |
| 29 | " | " | $30 | " | | | Brother Friend Oscar Eriksson 514 Mifflin Castle Av. Butler, Pa. | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | " | blonde | gr | " | " | " |
| 30 | " | " | $20 | " | | | | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | " | blonde | bl | " | Sweden | Gothenburg |

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. J. Haddock (State whether Master, First or Second Officer.) Swear of the OLYMPIC., from SOUTHAMPTON, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H J Haddock
Master. ~~Officer.~~

Sworn to before me this 30th day of April, 1913,
at New York

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

## Affidavit of Surgeon.

I, J C H Beaumont, Surgeon of the OLYMPIC, SAILING THEREWITH., do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had 22 years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of LRCS & LRCP
Edinburgh 1875 & P Glasgow University, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

J C H Beaumont

Sworn to before me this 30th day of April, 1913
at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

79

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

16S

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Olympic* sailing from *Southampton*, *April 23rd*, 1913.

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | * Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 31863 01 | Oppermann | Oscar Johan | 28 | 4 | M S | Mechanic | Yes | Yes | English | English | USA | El Paso | (Parents) C J Oppermann | Texas | El Paso |
| 2 | Oppermann | Francis Ingram | 31 | 2 | M W | Wife | Yes | Yes | England | English | USA | El Paso | Thunderscleigh Texas | Texas | El Paso |
| 3 | Oppermann | Dagnis Pauline | 3 | 4 | F C | Infant | No | No | England | English | USA | El Paso | - do - | Texas | El Paso |
| | | | | | | | | | | | | | - do - | Texas | El Paso |
| 3 | Anderson | John | 53 | | M S | Clerk | Yes | Yes | England | English | England | London | (Uncle) Mr Porter 46 Lonsmell Rd London SW | NY | Plainfield |
| 3136 05 | Wilkins | Frank | 24 | | M S | Tailor | Yes | Yes | England | English | England | London | (Uncle) J G Wilkins 15 Knatchbull Rd London SW | Mass | Boston |
| 395 24 | Harvey | Harry. | 18 | 3 | M S | Butcher | Yes | Yes | England | English | England | Oxford | (Father) Mr Harvey Oxford Suffolk | NY | New York |
| 395 34 | Bidgood | Charles Henry | 17 | | M S | Groom | Yes | Yes | England | English | England | London | Mrs W Bidgood (Mother) Colwyn Belmont Cottage Belmont | NY | Rochester |
| 395 84 | Charlton | Frank | 50 | | M M | Butler | Yes | Yes | England | English | England | London | (Wife) Marie Charlton 73 London Dr Mt London | Ohio | Cleveland |
| 395 32 | Bull | Ernest John | 23 | | M M | Mechanic | Yes | Yes | England | English | England | London | Factory C Bull 3 Annadale Rd | NY | Peekskill New York |
| 10 | Bull | Amy Elizabeth | 24 | | F M | Wife | Yes | Yes | England | English | England | London | Chingford London | NY | New York |
| 395 21 | Thurgood | George | 27 | | M S | Gardener | Yes | Yes | England | English | USA | Brooklyn | (Mother) Mrs Thurgood Oxford Suffolk | NY | Brooklyn |
| 397 94 | Lefort | Robert. | 17 | | M S | Moulder | Yes | Yes | France | French | England | London | (Aunt) Mrs Lefort 25 Rue de Chemin d'Fer Paris | NY | New York |
| 13 | Lefort | Marguerite | 23 | | F M | Wife | Yes | Yes | France | French | England | London | - do - | NY | New York |
| 54 15 | Wray | Arthur | 35 | | M M | Grocer | Yes | Yes | England | English | England | Guildford | Mrs go above (Wife) 79 Haverstock Hill Strood Essex London | Cal | San Francisco |
| 19 74 53 | Spinak | Henry M. | 44 | | M M | Woollen | Yes | Yes | France | French | England | London | Mrs M Spinak (Mother) 40 Lealand Rd Clapham Park | NY | New York |
| 16 | Spinak | Maurice | 19 | | M S | Woollen | Yes | Yes | England | French | England | London | - do - | NY | New York |
| 17 | Campbell | Dorothy | 21 | | F S | Dressmaker | Yes | Yes | England | English | England | London | (Father) D S Campbell 78 Upper Kennington Lane | NJ | Jersey City |
| 3136 18 | Dowd | Edward | 31 | | M M | Waiter | Yes | Yes | England | English | England | London | (Wife) Mr Dowd 50 Vauxhall Walk Kennington SE | Cal | Alameda |
| 3136 19 | McCulloch | Albert Malcolm | 32 | | M D | Fitter | Yes | Yes | England | English | England | London | Mother Mrs Culloch 15 Bonny St London NW | NY | New York |
| 3136 20 | Dickinson | Joseph Bell | 23 | | M O | Cloth trade | Yes | Yes | England | English | England | London | (Father) Mr Dickinson 28 Robert St Grosvenor Rd London SW | NY | New York |
| 21 48 13 | Evans — | Charlotte Mary | 35 | | F S | saleswoman | Yes | Yes | Australia | English | Australia | Melbourne | (Father) J G Evans, Nana Lake Boga, Victoria, Aust | Ill | Chicago |
| 3467 92 | Hill | Eric Frank | 18 | | M S | nil | Yes | Yes | England | English | England | London | Parents. Mr + Mrs Hill 31 Falcon Rd Clapham Jnc SW | NY | Binghampton |
| 37 16 | Cooper | Samuel | 36 | | M M | Merchant | Yes | Yes | Russia | Hebrew | Russia | Cherniago | Friend, David Lubinsky 310 Hale St, Brooklyn NY | NY | Brooklyn |
| 31488 24 | Pfeiffer | Dora | 32 | | F S | Governess | Yes | Yes | German | German | Germany | Friedrichsdorf | Friend Miss M Hannay 50 Chelsea Gdns SW | Iowa | Davenport |
| 31488 25 | De Haart | Hendrik | 22 | | M S | Traveller | Yes | Yes | Dutch | Dutch | Holland | The Hague | Friend Mr Fesches 3e Old Bosch Str 2 The Hague | NJ | Paterson |
| 3467 55 26 | Michael | Solomon | 24 | | M S | Law clerk | Yes | Yes | Polish | Hebrew | England | London | Father Isaac Michaels 2 Dunk St, Whitechapel | NY | Brooklyn |
| 31 27 78 27 | Jesta | Dominico | 43 | | M W | Waiter Maker | Yes | Yes | Italian | Latin | France | Beausoles Var | Madame Elisa Roubin (Friend) 15 Rue Portalis, Beausoles, Var, France | NY | Albion |
| " 28 | " | Maria | 19 | | F S | Domestic Servant | Yes | Yes | " | " | " | " | Friend " do " | " | " |
| " 29 | " | Fernanda | 9 | | F S | Child | Yes | Yes | " | " | " | " | Friend " do " | " | " |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | |

46

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* New York, April 30th, 1913 80

S 16

| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | |
| No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether other paid his own passage, whether in employment, and by whom, etc.) | Whether in possession of $50, and if less, how much? | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | If Yes— Year or period of years. Where? | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Race (a person or a nationality, as Irish, German, English, Italian, Hebrew, Negro, Spanish-American, Mexican, Chinese, Japanese, East Indian, Bohemian, Slovak, Croatian, Dalmatian, Polish, Russian, Finnish, Scandinavian, Magyar, Roumanian, Greek, Syrian, Armenian, Turkish, Arab, Indian, Negro, Mongolian, Pacific Islander, Ethiopian, Hindu, Filipino, West Indian, Mexican, Central American, South American, Cuban, Other (specify)) | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. Feet. Inches. | Complexion. | Color of— Hair. Eyes. | Marks of Identification. | Place of Birth. Country. | City or Town. |
| ALIEN 1 | Yes | Self | $100 | Yes | 1907 Ellis Island | Friend Mrs. Brown 1111 Brown Street Chicago | No | No | No | No | Good | No | 5 11 | Dk Brown | Brown | None | England | London |
| ALIEN 2 | Yes | Husband | Yes | Yes | 1911 Texas | —do— El Paso | No | No | No | No | Good | No | 5 4 | " | Brown | Brown | None | England | Fordham |
| ALIEN 3 | Yes | Self | Yes | Yes | 1911 Texas | —do— | No | No | No | No | Good | No | 4 | " | " | " | None | USA | Chicago |
| 4 | Yes | Self | Yes | No | — | Friend Mrs. Vaucken 10 Euclid Ave Rochester NY | No | No | No | No | Good | No | 5 | " | " | " | None | England | London |
| 5 | Yes | Self | $50 | No | — | Brother Mr. Wilkins 44 Barnham Street, Taunton Mass | No | No | No | No | Good | No | 5 6½ | Fresh | Fair | brown | Tattoo on right arm | England | London |
| 6 | Yes | Self | $11 | No | — | Friend B. Whalen Kings Highway 2nd Pl Brooklyn | No | No | No | No | Good | No | 5 7 | Fair | light | grey | None | England | Eltham |
| 7 | Yes | Self | $40 | No | — | Sister Mrs. Goodchild 490 Grand Street Rochester NY | No | No | No | No | Good | No | 5 6½ | dark | brown | brown | None | England | Oxford |
| 8 | Yes | Self | $60 | No | — | Friend Mrs Charles Charlton Calverley New Eleventh | No | No | No | No | Good | No | 5 5 | Fair | Fair | blue | None | England | Burlescombe |
| 9 | Yes | Self | $50 | No | — | Mr. B. Bowles (Friend) Mr. Meyerslee | No | No | No | No | Good | No | 5 9 | Fair | Fair | grey | None | England | Harlow |
| 10 | Yes | Self | Yes | No | — | Friend Mr. Whalen Kings Highway 2nd Brooklyn NY | No | No | No | No | Good | No | 5 4½ | Fair | brown | brown | None | England | London |
| ALIEN 11 | Yes | Self | Yes | No | 1904 to 1911 New York | Friend Mr. Jacobs 13 Norfolk St New York | No | No | No | No | Good | No | 5 5 | Fair | Fair | blue | None | England | London |
| 12 | Yes | Self | $50 | No | — | Friend Mr. W. Fisher 69 Market St San Francisco Cal | No | No | No | No | Good | No | 5 8 | Dark | brown | brown | None | England | Oxford |
| 13 | Yes | Self | Yes | No | — | Cousin Mr. Jacobs 13 Norfolk St New York | No | No | No | No | Good | No | 5 6 | Fresh | Fair | Blue | None | France | Paris |
| 14 | Yes | Self | $25 | No | — | Brother Mr. D. S. Campbell 1111 Brown Street Arlington Ave Providence R.I. | No | No | No | No | Good | No | 5 10½ | dark | dark | Blue | None | France | Paris |
| 15 | Yes | Self | $100 | No | — | Friend Mr. C. Almeras 2nd St Jamaica L.I. | No | No | No | No | Good | No | 5 10 | dark | dark | Blue | None | England | London |
| 16 | Yes | Self | Yes | No | — | Friend Mr. G. Longes Mr. G. Longes (Friend) Jamaica Long Island USA | No | No | No | No | Good | No | 5 2 | dark | dark | brown | None | England | London |
| 17 | Yes | Brother | No | — | — | Friend Moody Bible Institute 830-838 La Salle ave, Chicago | No | No | No | No | Good | No | 5 7½ | Fair | dark | brown | Dead under right eye | England | Greenock |
| 18 | Yes | Self | $50 | No | — | Friend Mr. Morales 156 Clinton St. Binghamton | No | No | No | No | Good | No | 5 5 | Fair | Brown | Grey | None | England | London |
| 19 | Yes | Self | $30 | Yes | 1911 New York | Friend Mr. Lubowsky 310 Hall St. Brooklyn NY | No | No | No | No | Good | No | 5 10½ | Fair | brown | blue | None | England | Oldcoats |
| 20 | Yes | Self | $30 | No | — | Friend Mr. A. Wredemann 1016 W 5th St Davenport Iowa | No | No | No | No | Good | No | 5 7 | Fair | Fair | Blue | None | Australia | Victoria |
| 21 | Yes | Self | $40 | No | — | Friend Mr. H. Fisher 17 Barnet place, Paterson NJ | No | No | No | No | Good | No | 5 9 | Fair | Fair | Blue | None | England | London |
| ALIEN 22 | Yes | Self | $25 | No | — | Uncle Mr. Isreal Jacobs 132-40th Street, Brooklyn NY | No | No | No | No | Good | No | 5 8 | Ruddy | Dark Brown | Brown | None | Russia | Chernigo |
| 23 | Yes | Self | Yes | Yes | 1913 New York | Friend Mr. Donato Monacelli 159 E. State St. Albion, New York | No | No | No | No | Good | No | 5 5 | Fair | Fair | Blue | None | Germany | Friedrichstadt |
| 24 | Yes | Self | Yes | No | — | Friend | No | No | No | No | Good | No | 6 2 | Fair | Fair | Blue | None | " | Batavia |
| 25 | No | Self | $30 | No | — | | No | No | No | No | Good | No | 5 - | Dark | Dark Brown | Grey | None | Poland | Krushinovitz |
| 26 | No | Self | Yes | No | — | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | Yes | Married | Yes | Yes | 1907 Albion | | | | | | | | | | | | | | |
| C 28 | No | Father | — | — | — | Friend " do " | No | No | No | No | Good | No | 5 5 | Dark | Black | Brown | None | Italy | Rochetta Sferena |
| C 29 | No | " | — | — | — | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H J Haddock Master (Name whether Master, First or Second Officer.) of the OLYMPIC, from SOUTHAMPTON, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 176 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H J Haddock
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 30th day of April, 1913,
at New York

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

CANADA

17

82

Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

April, 1913

ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

## Affidavit of Surgeon.

I, J. H. H. Beaumont, Surgeon of the OLYMPIC, SAILING THEREWITH. (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 22 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L.R.C.S. & L.R.C.P. Edinburgh and L.F.P.S. & P. Glasgow University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

81

Sworn to before me this 30th day of April, 1913

at New York

J. H. H. Beaumont

Immigration Officer.

11—1118

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

## LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1118

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS

Form 500 B
Department of Commerce and Labor

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

Canada

17

CANADA

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Require[d] by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ~~Oceanic~~ Olympic sailing from Southampton, April 23rd, 1913

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | * Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 3136303 | Cane | Maisie | 25 | | M | Servant none | yes | yes | England | English | England | London | Mother Mrs Cadley 45 Brighton Rd Surbiton | BC | Vancouver |
| 3136288 | McCloskey | Mary Alice | 30 | | M | Domestic | yes | yes | England | Scotch | England | Bristol | 105 Clyde St Greenock Husband Alexander | Ont | Toronto |
| 3136289 | Blomfield | Ernest Isaac | 31 | | M | Mechanic | yes | yes | England | English | England | Cookham | Father E H Blomfield | Ont | Toronto |
| 4 | Blomfield | Alex Harris | 35 | | M | Mechanic | yes | yes | England | English | England | Cookham | Brother Percy Blomfield St Leonards | Ont | Toronto |
| 5 | Blomfield | Henry Ellis | 37 | | M | Mechanic | yes | yes | England | English | England | Cookham | Brother Percy Blomfield St Leonards | Ont | Toronto |
| 6 | Blomfield | Percy Harrison | 33 | | M | Mechanic | yes | yes | England | English | England | Cookham | Brother Percy Blomfield St Leonards | Ont | Toronto |
| 7 | Blomfield | Mortimer | 21 | | M | Mechanic | yes | yes | England | English | England | Cookham | Brother Percy Blomfield St Leonards | Ont | Toronto |
| 8 | Blomfield | Godfrey Farrant | 9 | | M | | | | England | English | England | Cookham | Father G H Blomfield | Ont | Toronto |
| 3136284 | Oliverbogue | Frederick George | 38 | | M | M Tailor | yes | yes | England | English | England | Eastbourne | Father G H Oliverbogue 15 Devonshire Eastbourne | Alta | Calgary |
| 3136248 | Cane | George Leonard | 28 | | M | M Electrician | yes | yes | England | English | England | London | (Mother-in-law) Mrs Woodley 45 Brighton Rd Surbiton | BC | Vancouver |
| 3413731 | Finn | Henry | 29 | | M | M Telegraph Operator | yes | yes | England | English | Canada | Montreal | (Brother) Mr R Cann 11 Bassenthwaite Road, Carlisle | Quebec | Montreal |
| 3 [illegible] 12 | Finkelshtein | Max | 24 | | M | M Cabinet Maker | No | No | Russian | Hebrew | England | London | Wife Mrs Finkelshtein 136 Ravenscroft Bldgs. E. | " | " |
| 3100780 13 | Littzer | Lewis | 25 | | M | S Furrier | yes | yes | France | Hebrew | " | " | Mother Mrs Littzer 86 Commercial St. E | " | " |
| 397555 14 | Stevens | Frank | 41 | | M | M Carpenter | " | " | England | English | " | Hove | Brother George Stevens Fulking Sussex | Man | Winnipeg |
| 15 | " | Frank | 11 | 3 | S | Child | " | " | " | " | " | " | Brother-in-Law " | " | " |
| 3147621 16 | Pryor | Joseph Edward | 49 | | M | M Miner | " | " | " | " | S Africa | Johannesburg | Son-in-law 90 Drury Central House, Johannesburg | BC | Vancouver |
| 17 | " | Maud | 44 | 2 | W | Wife | " | " | " | " | " | " | —do— | " | " |
| 18 | " | Kenneth William | 2 | 11 | M | S Child | " | " | " | " | " | " | Brother-in-Law —do— | " | " |
| 3144399 19 | Wise | John | 42 | 6 | M | M Farmer IN HOSPITAL DISCHARGED | yes | yes | " | " | Nova Scotia | Picton | Wife Mrs J Wise Leboron Edmr Brandmouth | N.S. | Picton |
| 3122460 20 | Pennanen | Joseppi | 20 | | M | S Labourer | " | " | Finland | Finnish | Finland | Maoninks | Friend Isaac Angus Pennanen Maoninks | Ont | Port Arthur |
| 315 14 21 | Brusley | Jesse | 27 | 9 | M | S Builder | " | " | England | English | Canada | Medicine Hat | Father Thos Brusley Rippers Cross Hothfield, Ashford, Kent | Alb | Medicine Hat |
| 22 | Baff | John E | 41 | | M | M Civil Engineer | " | " | " | " | England | London | Wife Mabel Baff Farnham | BC | Victoria |
| 23 | Watson | George | 30 | | M | S Labourer | " | " | " | " | " | " | Sister Alice Watson 19 Tide Str. London SW | Alb | Calgary |
| 3397 24 | ~~Bell~~ | ~~William Bach~~ | ~~47~~ | | ~~M~~ | | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | |

In transit

William Bach
Inspector

NON IMM

47

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

CANADA

17

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

82

*Arriving at Port of New York May 1st 1913, 30th April, 1913*

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by other person, or by corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of former visit. Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Whether coming by reason of any offer, express or implied, to labor in the United States. | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching such disbelief in or opposition to organized government, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful destruction of property. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ALIEN 1 | Yes | Self | $30 | No | Friend C. MacKarimy 139 Seton St Vancouver BC | | | | | good | | 5 | 6 | fair | brown | blue | None | Canterbury Bowrao. |
| 2 | | Abroad | BC | no | Friend A Aunt Madison Hotel Alberta Calgary. | | no | no | no | good | no | 5 | 7 | fair | fair | blue | None | Scotland Glasgow |
| 3 | Yes | Self | Yes | no | | | no | no | no | good | no | | | | | | | |
| 4 | Yes | Husband | | | | | no | no | no | good | no | | | | | | | |
| 5 | Yes | Father | | | | | no | | | good | no | | | | | | | |
| 6 | Yes | Father | | | | | no | | | good | no | | | | | | | |
| 7 | Yes | Father | | | | | no | | | good | no | | | | | | | |
| 8 | Yes | Father | | | | | no | | | good | no | | | | | | | |
| ALIEN 9 | Yes | Self | $30 | No | (Friend) Jas. Knight 630 Macleod Trail East Calgary Alta | | no | no | no | good | no | 5 | 7 | dark | dark | blue | None | England Newport (Mon) |
| 10 | Yes | Self | $40 | no | Friend A MacKinlay 139 Seton St Vancouver BC | | no | no | no | good | no | 5 | 11 | fair | brown | blue | None. | England London |
| 11 | Yes | Self | $50 | No intends to remain | Home address 254 St James St Montreal. | | no | no | no | good | no | 5 | 3 | fair | brown | blue | None | England Carlisle |
| 12 | " | " | $30 | No | Friend A Bries 7 Rosecrow St. Montreal | | " | " | " | " | " | 5 | 7 | Fair | Brn | Blue | None | Russia Skkow. |
| 13 | " | " | $30 | No | Father Solomon Ettrer Montreal | | " | " | " | " | " | 5 | 8 | Dark | Dark Brn | Brn | " | France Paris |
| 14 | Yes | " | $25 | " | Friend Eleeler Zeuss 1206 Boxton Ontario | | " | " | " | " | " | 5 | 4 | Fair | Dark | Hazel | " | England Jubking Sussex |
| 15 | " | Father | — | " | — do — | | " | " | " | " | " | 5 | 0 | " | " | " | " | " |
| 16 | Yes | Self | $50 | " | | | " | " | " | " | " | 5 | 9 | Drk | Drk | Grey | " | Australia Victoria |
| 17 | " | Husband | — | " | Ref. Union Bank of Canada Vancouver | | " | " | " | " | " | 5 | 8 | " | " | " | " | " |
| 18 | " | Father | — | " | | | " | " | " | " | " | — | — | " | " | " | " | " |
| 19 | No | Self | $25 | " | Friend Spring Garden Road Halifax NS | | " | " | " | " | " | 5 | 5½ | Drk | Drk | Drk | " | England Swarbiton |
| 20 | Yes | " | $25 | " | Friend Heikki Blom 155 Albert st Port Arthur, ont | | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | " | " | " | Finland Nasa |
| 21 | " | " | Sold | Yes 1912 | Newfoundland Transit | | " | " | " | " | " | 5 | 11 | " | " | " | " | England Hereford |
| 22 | " | " | Yes | yes | Home Madison Hotel Alberta Can. | | " | " | " | " | " | 5 | 8 | fair | br. | grey | " | England Surrey |
| ALIEN 23 | " | " | 50 | No | Home Cadboro Bay Victoria BC. | | " | " | " | " | " | 5 | 8 | 4 | M | bl | " | " Cambridge |
| 24 | | | | | Friend G. War 614 Eden W. Calgary | | " | " | " | " | " | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. J. Haddock, Master, of the OLYMPIC, from Southampton, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

H J Haddock
Master Officer.

Sworn to before me this 30th day of April, 1913,
at New York

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSEN...

83

## Affidavit of Surgeon.

I, J C H. Beaumont, Surgeon of the OLYMPIC, SAILING THEREWITH, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owner's thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had 22 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of LRCS & LRCP Edinburgh & LFPS Glasgow University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J C H Beaumont

Sworn to before me this 30th day of April, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
Immigration Service, 1907

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# 18S

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

...e regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

...S. S. Olympic sailing from Southampton, April 23rd, 1913.

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Hockney | Louisa Mary | 26 | | m Wife | Yes | Yes | British | English | England | London | Parents Mr and Mrs Kennell Crescent House Cres Cent Rd Thunderbl | Ont | Toronto | |
| 2 | Henderson | Robert | 30 | | m m Labourer | do | do | " | " | " | " | Parents Mr & Mrs R. Henderson 15 Eugene Rd Tidal Basin. E. | " | " | |
| 3 | Dowson | Robert | 50 | | m m Commercial Agent | do | do | " | " | S. Africa | Capetown | Uncle Mr J. Dawson Ashleton Le Moor Yorkshire | " | Wigham | |
| 4 | —do— | Letetia | 41 | | m Wife Boarding House Keeper | do | do | " | " | " | " | —do— | " | " | |
| 5 | —do— | Edith | 18 | | s | do | do | " | " | " | " | —do— | " | " | |
| 6 | —do— | Muriel | 14 | | s Scholar | do | do | " | " | " | " | —do— | " | " | |
| 7 | —do— | Vernon R. | 11 | | s | do | do | " | " | " | " | —do— | " | " | |
| 8 | Dutton | William | 25 | | m s Farmer | do | do | " | " | Canada | Brancpeth | Father John Dutton 12 Bayford St Hackney N.E. | " | Sask Brancpeth | |
| 9 | Smithers | Fredk. Chas. | 31 | | m m Wireman | do | do | " | " | England | London | Wife Mrs Smithers The Cottage Gilton Rd Sydney Walden Essex | " | Prince Albert | |
| 10 | Theodossatos | Nicholas Constantine | 33 | | m s Cook | do | do | Greek | Greek | | | Friend Mr Dudley Lovewell 11 Dalmany Ave Camden Rd N. | Ont | Toronto | |
| 11 | Messer | Joseph | 42 | | m Butcher | no | no | Russian | Hebrew | England | London | Wife Mrs Messer 11 Fieldgate Str Whitechapel E London Father Mr Cohen, 35 Connaught Str Poplar | Mich | Detroit | |
| 12 | Cohen | Harry | 30 | | s Tailor | yes | yes | " | " | " | " | Friend Joseph Wills 35 John Str. Commercial Rd London E | Mass | Worcester | |
| 13 | Strager | Harris | 29 | | m Tailor | — | — | " | " | " | " | Wife Ena Majzun Bor Szt györgy 618 | N.J. | New York | |
| 14 | Janos | Majzun | 26 | | m Labourer | do | do | Mugan | Slovak | Hungary | Csepmegye | Wife Katharin Jbuka | — | Johnstown | |
| 15 | Katasin | Anden | 30 | | m " | do | do | Austrian | Croatian | Austria | Bozgane | Wife Manda Gobic Srb | Pa | Pittsburg | |
| 16 | Grevic | Jovo | 44 | | m " | do | do | " | " | " | Srb | Mother Mirka Lodkonjah | Wis | Milwaukee | |
| 17 | Steos | Podkonjah | 37 | | m " | do | do | " | " | " | Lodkonjah | Father O. Benjheem Lodkonjah | N.Y. | Fishkill | |
| 18 | Olsson | Alfred | 22 | | s " | — | — | Swedish | Scandinavian | Sweden | Engelhem | Brother Kyrkhwd Svedala | Ill. | Pullman | |
| 19 | Papini | Marcello | 26 | | s " | do | do | Italian | Italian | Italy | Grosseto | Brother Ghisse Papini Grosseto | Pa | Philadelphia | |
| 20 | Castilli | Giovanni | 24 | | m " | do | do | " | " | " | St Angeldingrotte | Wife Elizabetta Castrilli St Angeldingrotte | Ohio | Conneaut | |
| 21 | Ferraro | Carmine | 20 | | s " | do | do | " | " | " | Carnalera | Mother Maria Fran. Collgio Carnalera | " | " | |
| 22 | Frattone | Aepille | 33 | | m " | do | do | " | " | " | Castelande | Wife Carmella Di Sano Castelande | Pa | Connellsville | |
| 23 | Potter | William Arthur | 23 | | s Glove cutter | — | — | English | English | English | Westbury | Father James Potter 1 & Penfrig Rd Westbury | N.Y. | New York | |
| 24 | Samuel | Edward | 31 | | m Assistant | do | do | Assyrian | African | USA | Louisville | Bro Andrew Samuel Egyptian Britain Germania | Kent | Louisville | |
| 25 | Kaelimon | Albert | 27 | | m Carpenter | do | do | English | English | USA | Los Angeles | Mother Mrs Blackmore Nathaniel Race Jersey C.I. | Cal | Los Angeles | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | |

Dykes Irish

48

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the U[illegible] States.

List 84

S 18

*Arriving at Port of* New York, April 30th, 1913

| | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | | | 25 | 26 | 27 | | 28 | 29 | | | | |
| | No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50, and if less, how much? | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? | | | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Are in prison or almshouses, or institutions for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which? | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by reason of any offer, solicitation, or promise, or having a ticket or passage paid for by any person or by any society, corporation, or aid in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. | | Complexion. | Color of— | | Marks of Identification. | Place of Birth. | | |
| | | | | | Yes or No. | If Yes— Year or period of years. | If Yes— Where? | | | | | | | | Feet. | Inches. | | Hair. | Eyes. | | Country. | City or Town. |
| NT ALIEN | 1 | Yes | Self | $15 | No | — | | Husband Mr Hocknay Guinnes Beach P.O. Jamaica Co. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 2 | Fair | Fair | Grey | | Civil | England | Clingford |
| | 2 | " | Father in Law | $10 | — | — | | Father in Law Mr H. Leech 755 Pape Ave. Toronto Ont. | do | do | do | do | " | " | 5 | 4 | Dark | Dark | Hazel | | do | | Liverpool |
| | 3 | " | Self | $25 | Yes | 1909 | | Home St Augustine P.O. Mr Wingham Ont | do | do | do | do | do | do | 5 | 7 | Fair | Lt Brn | Blue | | do | | Dearborn |
| | 4 | " | Husband | $ | " | 1909 | In transit only | do | do | do | do | do | do | do | 5 | 7 | " | " | Brn | | do | Canada | Wingham |
| | 5 | " | Father | $50 | " | — | " | do | do | do | do | do | do | do | 5 | 5 | " | " | " | | do | S. Africa | Johannesburg |
| | 6 | " | " | $ | " | — | " | do | do | do | do | do | do | do | 5 | 5 | " | " | Blue | | do | " | " |
| | 7 | " | " | $ | " | — | " | do | do | do | do | do | do | do | 5 | 7½ | " | " | " | | do | " | " |
| | 8 | Self | $25 | 2 | " | — | — | Home Branch P.O. Sask. | do | do | do | do | " | " | 6 | " | Fair | Lt Brn | Blue | | do | England | London |
| | 9 | Do | " | $25 | Yes | 1907 | In transit only | Friend Mr Stone C.N.Ry Prince Albert Sask. Immigration Office Toronto. | do | do | do | do | " | " | 5 | 7½ | " | Fair | " | | do | " | " |
| NT ALIEN | 10 | " | " | $25 | No | — | — | Do. | do | do | do | do | " | " | 5 | 7 | Dark | Blk | Brn | | do | Turkey | Constantinople |
| | 11 | " | " | $ | " | — | — | Uncle H. Feinsilver 44 Antoine St. Detroit Mich | — | — | — | — | — | — | 5 | 9 | med | grey | Bl | | — | Russia | Detroit |
| NT ALIEN | 12 | " | " | $25 | Yes | 1906 | Boston | Mother Mrs Cohen 13 Ledge St. Fordale Mass. | do | do | do | do | — | — | 5 | 7 | dark | dark | Br. | | do | " | Warsaw |
| | 13 | " | Uncle | $25 | No | — | — | Uncle Joseph Wills 528 8th Aven. New York N.Y. | do | do | — | — | do | do | 5 | 4 | " | " | " | | do | " | " |
| | 14 | " | self | $25 | " | — | — | Uncle Peter Matijasek Washington St. 125 Johnstown N.Y. | do | do | do | do | do | do | 5 | 6 | br. | br. | grey | | do | Hungary | Bur Szigyon |
| NT ALIEN | 15 | " | " | $25 | Yes | 1900 1912 | Pittsburg | Brother Mko Kalmin 80 Wabash St. E. Pittsburg | do | do | do | do | do | do | 5 | 6 | fair | " | br. | | do | Austria | Bozum |
| | 16 | " | " | $25 | No | — | — | Friend Jovan Kalmin Clinton Street 162 Milwaukee Wisc | do | do | do | do | do | do | 5 | 7 | " | " | " | | do | Austria | Srbs |
| | 17 | " | " | $25 | Yes | 1909 1911 | Duluth | Cousin in Law Mico Bobic Box 326 Fishkill Landing N.Y. | — | — | — | — | — | — | 5 | 7 | " | " | " | | — | " | Podkocyah |
| | 18 | " | " | $25 | No | — | — | Friend J. Lauson 11222 Curtis Av. Pullman Ill. | do | do | do | do | do | do | 5 | 7 | " | Black | Bl. | | — | Sweden | Engelholm |
| | 19 | " | " | $25 | " | — | — | Friend Antonio Colanzaro Kossuth St. 106 Quibler Pa | do | do | do | do | do | do | 5 | 6 | " | br. | bl. | | do | Italy | St. Bruniano |
| | 20 | " | " | $40 | Yes | 1901 1907 | Cornwall | Brother Pies Castrilli Day St. 852 Cornwall Ohio | do | do | do | do | do | do | 5 | 5 | fair | dark | br. | | do | " | St Angelo Lingrotta |
| | 21 | " | " | $30 | No | — | — | Brother Croquela Ferrero 852 Day St. 852 Cornwall Ohio | do | do | do | do | do | do | 5 | 3 | " | " | " | | do | " | " |
| | 22 | " | " | $25 | " | — | — | Uncle Vincenzo Savini Di Antonio 1226 Main St. Connellsville Pa | — | — | — | — | — | — | 5 | 3 | " | " | " | | do | " | Alicia |
| | 23 | " | " | $10 | Yes | 1895 | Connellsville | Friend Edward Garrish 74 Forrest St. New York | — | — | — | — | — | — | 5 | 10 | fair | br. | bl. | | do | " | Frome |
| NT ALIEN | 24 | " | self | $25 | Yes | 1912 | Connellsville | Friend Mrs Miller 814 West Walnut St Connellsville | do | do | do | do | do | do | 5 | 8 | black | Black | Brn | | do | British Guiana | Stythorn |
| NT ALIEN | 25 | " | do | $25 | Yes | 1912 | Calafair | WS Hotel Los Angeles Cal | do | do | do | do | do | do | 5 | 8½ | Fair | Med | Blue | | do | Jersey | St Helliers |
| | 26 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 27 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 28 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 29 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 30 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H J Haddock (State whether Master, First or Second Officer) master of the OLYMPIC, from SOUTHAMPTON, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H J Haddock
master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 30th day of April, 1913,
at New York

Immigration Officer.

11—1115

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS

## Affidavit of Surgeon.

I, J. H. Beaumont, Surgeon of the Olympic, sailing therewith do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 22 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L.R.C.S. (Edin.) L.R.C.P. (Edin.) L.F.P.S. (Glasgow), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

J. H. Beaumont

Sworn to before me this 30th day of April, 1913

at New York

Immigration Officer.

85

87

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes) |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# 19 LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

...e regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Olympic" sailing from Southampton, 23rd april, 1913

87

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. / Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Able to— Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. / City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. / City or Town. |
| 3110161 | | | | | | | | | | | | |
| 1 | Benedetti. Guglielmo | 28 | | m | m laborer | yes | yes | Italy | Italian | Italy | S. Ginesio | father: Guglielmo Francesco S. Ginesio Macerata | Ohio | Wheeling |
| 62 2 | Silla. Basilio | 20 | | | | | | | | | | wife: Rosa Pecorini San Ginesio | | |
| 63 3 | Pazzelli. Giuseppe | 19 | | | 5. laborer | 6-34319 | 12-3-34 | | | | | mother: Pazelli Elisa S. Ginesio | | |
| 64 4 | Pazelli. Paolo | 18 | | | | yes | yes | | | | | mother: Pazelli Elisa S. Ginesio | | |
| 65 5 | Dante. Teodoro | 28 | | | Miner | | | | | | | father: Giuseppe Pecora S. Ginesio | | |
| 66 6 | Gattari. angela | 22 | | f. | servant | | | | | Macerata | | father: Giuseppe Gattari Pascoplombo | Mich. | Detroit |
| 67 7 | Ceci. Vittorio | 33 | | m | m laborer | | | | | | | son in Law: Giuseppe Gattari Peso Palombo | | |
| 68 8 | / Gattari. antonia | 29 | | f. | housewife | | | | | | | — ditto — | | |
| 69 9 | De Rossi. Vincenzo | 28 | | m | m laborer | | | | | Ricenza | | wife: Michela de Rossi Ricenza Roma Rosa Tesla | Mass. | Boston |
| 70 10 | Lucidi. antonio | 28 | | | | no | no | | | | | wife: Maria Ricenza Sandini | | |
| 71 11 | Callati. Pietro | 27 | | | | yes | yes | | | Roma | | father: Luigi Ricenza Roma Toschi | | |
| 72 12 | Toschi. Giovanni | 25 | | b. | | | | | | | | father: antonio Ricenza Roma Sandidi | Mass | Boston |
| 73 13 | Crati. Mariano | 19 | | | | no | no | | | Ricenza | | father: Ricenza Toschi Domenico | | |
| 74 14 | Toschi. antonio | 23 | | | | yes | yes | | | | | Luigi Ricenza Roma Toschi | | |
| 75 15 | / Ottavio | 17 | | | | | | | | | | wife: antono Ricenza Cascarbilli | | |
| 76 16 | Cascarbilli. antono | 32 | | m | | | | | | Ricenza | | father: asunta Ricenza Cecoletti | Mass | Boston |
| 77 17 | Cubini. Michelo | 30 | | | | | | | | | | father: agostino Ricenza Toschi | | |
| 78 18 | Toschi. Vincenzo | 23 | | | | | | | | | | father: antonio Ricenza Pepe | | |
| 79 19 | Pepe. Giuseppe | 29 | | m | | | | | | S. angelo | | San angelo in Grotte | Ohio | Cormaul |
| 80 20 | / Gaetano. francesco | 34 | | | | no | no | | | | | wife: Rosa Fratei San angelo in Grotte | | Cormaul |
| 81 21 | ~~Bertone. Celka~~ 1/28/36 | 22 | | f. | m servant | 4-13935 | yes | 12-3-34 | Surname am. to Gelo 4/23/30, file 55855/107 M.C. | | | mother: Giovanni addio Sangelo in Grotte campo basso | Va | Alton |
| 82 22 | Bertone. arturo | 4 | | m. | [illegible] | 4-13925 | no | no | | | | | | | |
| 83 23 | / Michelina | 7 | | f. | Child | 6-13937 | 6-26-40 | | | | | | | | |
| 3110093 24 | / Klic. Nicola | 24 | | m | laborer | yes | yes | Austria | Croatian | Austrian Croatian | Hazai | father: Klic Luto Mazin | Ill. | Chicago |
| 84 25 | Cencic. Milka | 20 | | f. | [illegible] | | | | | | Lokve | father: Miko Cencic Lokve | Mich. | Detroit |
| 85 26 | Serkovic. Marya | 17 | | f. | [illegible] | | | | | | | Sister: Tinko Serkovac Lokve | | |
| 86 27 | Mihalic. Nikolawa | 21 | | f. | | | | | | | | father: Ozpiko Mihalic Lokve | | Boston |
| 87 28 | Cebular. Ivica | 24 | | m | | 20-26232 | 5/14/36 | | | | | father: Marko Ocanic Lokve | | |
| 88 29 | / Dragica | 4 | | f. | | 20-19153 | | | | | | | | |
| 89 30 | / Slavica | 3 | | f. | | | | | | | | | | |

49

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

**to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.**

*Arriving at Port of* New York, 30th April, 1913

S 19

86

87

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. / If Yes— Year or period of years. / Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Whether in prison, or almshouse, or institution for care and treatment of insane, or supported by charity? If so, which? | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | no | self | $25 | no | | Eugenio Pirsante Filoso Box 1/2 Villonvalle, Ohio | no | no | no | no | good | no | 5 7 | brown | brown | brown | none | Italy | San Fineso |
| 2 | " | " | 25 | " | | Cousin: agostino Canonii Box 214 villonvalle ohio | " | " | " | " | " | " | 5 5 | " | " | " | " | " | " |
| 3 | " | " | 25 | " | | brother: angelo Pazelli Box 7 villonvalle Ohio | " | " | " | " | " | " | 5 7 | " | " | " | " | " | " |
| 4 | no | " | 25 | " | | brother angelo Pazelli Box 7 villonvalle ohio | " | " | " | " | " | " | 5 7 | " | " | " | " | " | " |
| 5 | no | " | 25 | yes | 7 years | brother Nicola Teodoro Box 105 villonvalle ohio | " | " | " | " | " | " | 5 7 | " | " | " | " | " | " |
| 6 | no | " | 25 | no | | friend: antonio cantagna 39th Street Detroit Mich. | " | " | " | " | " | " | 5 2 | " | " | " | " | " | Sarmano |
| 7 | no | " | $100 | yes | 2 1/2 years | friend: antonio cantagna 39th Street Detroit Mich. | " | " | " | " | " | " | 5 5 | " | " | " | " | " | " |
| 8 | no | husband | 25 | yes | 4 years | Father: Mariano Vasmeo 5 North Square Boston Mass. | " | " | " | " | " | " | 5 7 | " | " | " | " | " | Licenza |
| 9 | Sep | " | 25 | no | | brother: Lucido Giuseppe Box 5 North Square Boston Mass. | " | " | " | " | " | " | 5 6 | " | " | " | " | " | " |
| 10 | " | " | 25 | no | 2 years | Cousin: Vincenzo Foschi 21/2 Charles Street Boston Mass. | " | " | " | " | " | " | 5 7 | " | " | " | " | " | " |
| 11 | " | " | 28 | " | 2 years | Cousin: Vincenzo Foschi 21/2 Charles Street Boston Mass. | " | " | " | " | " | " | 5 7 | " | " | " | " | " | " |
| 12 | " | " | 25 | no | | Cousin: Vincenzo Foschi 21/2 Charles Street Boston Mass | " | " | " | " | " | " | 5 3 | " | " | " | " | " | Licenza |
| 13 | " | " | 25 | " | | Cousin: Pietro Antonino 5 North Square Boston Mass. | " | " | " | " | " | " | 5 5 | " | " | " | " | " | licenza |
| 14 | " | " | 25 | " | | Cousin: Vincenzo Foschi 21/2 Charles Street Boston Mass. | " | " | " | " | " | " | 5 2 | " | " | " | " | " | " |
| 15 | " | " | 25 | " | | Cousin: Vincenzo Foschi 21/2 Charles Street Boston Mass. | " | " | " | " | " | " | 5 2 | " | " | " | " | " | " |
| 16 | " | " | 25 | no | 2 years | Cousin: Mariano Nascimo 5 North Square Boston Mass. | " | " | " | " | " | " | 5 7 | " | " | " | " | " | " |
| 17 | " | " | 25 | no | | Cousin: Vincenzo Mariano No 5 North Square Boston Mass. | " | " | " | " | " | " | 5 7 | " | " | " | " | " | " |
| 18 | " | " | 25 | " | | Cousin: Foschi Vincenzo No 5 North Square Boston Mass. | " | " | " | " | " | " | 5 6 | " | " | " | " | " | Licenza |
| 19 | " | " | 25 | yes | 3 years | Cousin: Notte Michele 852 Commant Ohio | " | " | " | " | " | " | 5 3 | " | " | " | " | " | San angelo |
| 20 | " | " | 25 | no | | friend: Mucciarone Antonio Brook Street Box 18 commant Ohio | " | " | " | " | " | " | 5 7 | " | " | " | " | " | " |
| 21 | no | husband | 25 | " | | Marito: Pulone Domenico Box 200 albion Pa | " | " | " | " | Suspicion of Pulmonary Tuberculosis | " | 5 3 | " | " | " | " | " | " |
| 22 | no | husband | 25 | " | | as above | " | " | " | " | poor | " | 2 10 | " | " | " | " | " | " |
| 23 | " | " | " | " | | as above | " | " | " | " | " | " | 3 2 | " | " | " | " | " | " |
| 24 | Sep | self | $25 | no | | Nephew: Vico Lyric Paul Street 8926 Chicago Ill. | " | " | " | " | " | " | 5 2 | " | " | " | " | Austria Croatia | Sabin |
| 25 | Separated | " | 25 | " | | husband: Cepcic Ivan Box 176 P.O. Allouez R. Calumet Mich. | " | " | " | " | " | " | 5 2 | " | " | " | " | " | Lokve |
| 26 | " | " | 25 | " | | brother in Law: Frank Loscak Box 170 P.O. Allouez R. Calumet Mich. | " | " | " | " | " | " | 5 8 | " | gray | gray | " | " | " |
| 27 | Separated | " | 25 | " | | husband: Matija Milgleic Box P.O. Ahmeek Houghton Mich. | " | " | " | " | " | " | 5 8 | " | brown | brown | " | " | " |
| 28 | no | husband | 25 | " | | husband: Mik Cebuhar Box 44 Houghton Mich. | " | " | " | " | " | " | 5 6 | " | lis | gray | " | " | " |
| 29 | Sep | self | " | " | | | " | " | " | " | " | " | 3 4 | " | " | " | " | " | " |
| 30 | " | " | " | " | | | " | " | " | " | " | " | 3 2 | " | " | " | " | " | " |

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS

87

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H J Haddock Master, of the Olympic, from Southampton, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H J Haddock
Master. ~~Officer.~~

Sworn to before me this 30th day of April, 1913,
at New York

J M Sullivan
Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 22.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS

20

87

## Affidavit of Surgeon.

I, H. L. Beaumont, Surgeon of the Olympic, sailing the seventh, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 22 years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L.R.C.S. (Edin.)
L.R.C.P. (Edin.) L.F.P.S. (Glasgow), and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

H. L. Beaumont

Sworn to before me this 20th day of April, 1913.
at New York

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—4638

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS

Form No. 2
Dept. of Commerce
IMMIGRATION SERVICE

20

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. "Olympic" sailing from Southampton, 23rd April, 1913

11—4638

| 1 | (This space for use by Government officials.) | | | | | | | | 2 | 3 | | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | HEAD TAX EXEMPTIONS. | | | | | | HEAD TAX DEPOSITS. | | NAME IN FULL. 53 | Age. | | Sex. | Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— | | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | † Race or People | * Last Permanent Residence. | | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. |
| | U. S. Citizen. | Diplomat. | Tourist. | Resident of Canada. | Resident of Cuba. | Resident of Mexico. | Special Inquiry. | In Transit. | Claims to be U. S. Citizen. | Family Name. | Given Name. | Yrs. | Mos. | | | Read. | Write. | | | Country. | City or Town. | |
| 1 | | | | | | | | | Peric | Vid | 28 | | m | m | Laborer | Yes | Yes | Austria | Croatian | Austria Croatia | U. Vodica | wife: Johanna Peric U. Vodica |
| 2 | | | | | | | | | Kruljac | Katarna | 20 | | f | s | " | " | " | " | " | " | Kute | father: Stjepan Kruljac Kuti |
| 3 | | | | | | | | | Gluhak | Jure | 23 | | m | m | " | " | " | " | " | " | Sipnodol | father: Jure Gluhák Sipnodol |
| 4 | | | | | | | | | " | Josefa | wife | 26 | | f | " | housewife | " | " | " | " | " | " Dolov |
| 5 | | | | | | | | | Ylic | Milan | | 22 | | m | s | Laborer | " | " | " | Serbian | " | Mazin father: Pavao Ylic Mazin |
| 6 | | | | | | | | | Babic | Pajo | | 17 | | " | " | " | " | " | " | Serbian | " | " father: Luka Babic Mazin |
| 7 | | | | | | | | | Majnaric | Juro | | 21 | | " | " | " | " | " | " | Cro | " | Lehnica father: Martin Majnaric Lehnica |
| 8 | | | | | | | | | Peric | Ivan | | 38 | | " | m | " | " | " | " | " | " | U. Vodica wife: Jelena Peric U. Vodica |
| 9 | | | | | | | | | | Anton | | 34 | | " | " | " | " | " | " | " | " | " wife: Peric Ivana U. Vodica |
| 10 | | | | | | | | | Klemenic | Jakob | | 43 | | " | " | " | no | no | " | " | " | Galoselo wife: Kata Klemencic Galoselo |
| 11 | | | | | | | | | Ugarkovic | Mara | | 26 | | " | s | " | " | " | " | " | " | Kaludjerovac father: Tomo Ugarkovic Kaludjerovac |
| 12 | | | | | | | | | Kruljac | Martin | | 19 | | " | " | " | 11-340964 | 5/23/12 | " | " | " | Croan selo father: Franz Kruljac Croan Selo |
| 13 | | | | | | | | | Marinic | andrya | | 35 | | " | m | " | no | no | " | " | " | Lokve wife: Kristina Marinic Lokve |
| 14 | | | | | | | | | Slimac | andro | | 22 | | " | m | " | Yes | Yes | " | " | Ch. S. | Hoblug mother: Fransiska Slimac Hoblug |
| 15 | | | | | | | | | Grguric | Ruzika | | 18 | | " | s | " | " | " | " | " | " | Lokve father: andrya Grguric Lokve |
| 16 | | | | | | | | | ~~Kvric~~ | francica | | 18 | | " | s | " | " | " | " | " | " | ~~father: Matya Kvric Lokve~~ |
| 17 | | | | | | | | | Rusic | anka | | 22 | | " | s | Laborer | Yes | Yes | Austria | Croatian | Austria | Presike father: anton Rusic Presika |
| 18 | | | | | | | | | Slajduhar | Katarina | | 20 | | " | s | " | 7-67378 | 11/12/12 | " | " | " | kute mother: Fransica Slajduhar kute |
| 19 | | | | | | | | | Milinkovic | Joso | | 17 | | " | s | " | | 7-17960 | 1/10/10 | " | " | Otoc mother: ana Milinkovic Otoc |
| 20 | | | | | | | | | Lukan | Nikola | | 18 | | " | s | " | 2.348 449 | | " | " | " | Klanac father: Lilo Lupan Klanac |
| 21 | | | | | | | | | Rukavina | Nicola | | 18 | | " | s | " | 11-129311 | 6/30/36 | " | " | " | Buzak father: Martin Rukavina Buzak |
| 22 | | | | | | | | | ~~Gjicady~~ | Peic | | 30 | | " | m | " | no | no | " | " | " | Otrci ~~wife: Emilcana Peic~~ Otrci |
| 23 | | | | | | | | | Pohovic | Marko | | 17 | | " | s | Laborer | Yes | Yes | Austria | Croatian | Austria | Klanac father: Ivan Pohovic Klanac |
| 24 | | | | | | | | | Rukavina | Matya | | 37 | | " | m | " | 14-22479 | 2/21/35 | " | " | " | Buzak brother-in-law: Pera Rukavina Buzak |
| 25 | | | | | | | | | Lalic | Ivan | | 17 | | " | s | " | " | Yes | Yes | " | " | Klanac father: Ivan Lulic Klanac |
| 26 | | | | | | | | | Milcic | Milan | | 28 | | " | " | " | " | no | no | " | Serbian | " Srb father: Ivo Giljus Srb |
| 27 | | | | | | | | | Sukmajic | Ivan | | 17 | | " | " | " | 6-93036 | 5/22 | 9/23/40 | Cro | " | Buzak mother: Ika Sukmajik Buzak |
| 28 | | | | | | | | | Sertic | Mate | | 43 | | " | m | " | " | " | " | " | W.S. | Strauten wife: ana Sertic Strauten |
| 29 | | | | | | | | | Perkovic | Mate | | 32 | | " | " | " | " | no | no | " | " | Vezerana father: Luka Perkovac Vezerana |
| 30 | | | | | | | | | Bokan | Ivan | | 18 | | " | s | " | " | Yes | Yes | " | Serbian | Klanica father: Ivan Bokan Klanica |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Otrci |

J J Donovan
Master

50
Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

88

20

*Arriving at Port of* New York, *30th April*, 1913

| No on List | 12 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. | 13 Final Destination. City or Town. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | 17 If Yes— Year or period of years | 17 If Yes— Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address? | 19 Whether in polygamy or abduction, or polygamous practices, or practices of like nature, or supported by charity? If so, which? | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming, by means of any contract, express or implied, to labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. | 25 Height. Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. | 27 Color of— Eyes. | 28 Marks of Identification | 29 Place of Birth. Country. | 29 Place of Birth. City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | | Wm. Kibbing | | self | $25 | Yes | 06 | Kibbing Wis | Friend: Stivan Vasc Box 220 Kibbing Wis | no | no | no | no | good | no | 5 | 9 | brown | brown | brown | none | Austria Croatia | Ostrad |
| 2 | | Ohio Cleveland | | | 25 no | | | | Brother: Stefan Krulpac 1014 E 69th St Cleveland Ohio | | | | | | | | | | | | | | Kute |
| 3 | | Wis Milwaukee | | | 25 | Yes | 1906 | Kansas City | Brother: Edward Gerhardt Box 220 Kendulakave Milwaukee Wis | | | | | | | 5 | 7 | | | | | | Studorf |
| 4 | | | | | 25 | no | | | | | | | | | | 5 | 6 | hair | gray | gray | | | |
| 5 | | Ills Chicago | | | 25 | | | | Brother: Stevan Vlic Friend 8926 S Chicago Ills | | | | | | | 5 | 6 | brown | brown | brown | | | Marin |
| 6 | | | | | 25 | | | | Friend: Stevan Vlic Street 8926 S Chicago Ills | | | | | | | 5 | 8 | | | | | | |
| 7 | | Wis Kibbing | | | 25 | no | | | Brother: Wm Kapsagrie Box 487 Kibbing Wis | | | | | | | 5 | 8 | | | | | | Lepuica |
| 8 | | | | | 25 | no | 06 | Kibbing Wis | Friend: Josip Klapsaric Box 487 Kibbing Wis | | | | | | | 5 | 9 | | yellow | yellow | | | Vodica |
| 9 | | | | | 25 | | 06 | | Friend: Stipe Plese Box 220 Kibbing Wis | | | | | | | 5 | 5 | | gray | gray | | | |
| 10 | | Wis Utica | | | 25 | no | | | Brother: Stipe Klemencic Box 138 Utica | | | | | | | 5 | 4 | | brown | brown | | | Kalasic |
| 11 | | | | | 25 | | | | Brother: Martin Vlgarkovic Box 7 Utica NY | | | | | | | 5 | 7 | | | | | | Kalytinorac |
| 12 | | | | | 25 | | | | Brother: Matko Krbuljac Box 258 Utica NY | | | | | | | 5 | 9 | | | gray | | | Cromolo |
| 13 | | Wis Kibbing | | | 25 | no | 06 | Kibbing Wis | Brother: Carol Kusic Box 388 Kibbing Wis | | | | | | | 5 | 8 | black | black | black | | | Cokic |
| 14 | | | | | 25 | no | 05 | 12 | Friend: Andrija Plese Box 220 Kibbing Wis | | | | | | | 5 | 8 | brown | black | black | | | Pasovac |
| 15 | | Mich Calumet | | | 25 | no | | | Brother: Matt Kopp 44 Leicester Street Tamarack Calumet Mich | | | | | | | 5 | 8 | | gray | gray | | | Cokic |
| 16 | | | | | 25 | | | | Brother: Valentin Klaric Box 96 Calumet Mich | | | | | | | 5 | 8 | | brown | brown | | | Cokic |
| 17 | | Pittsburgh Pa | | self | 25 | no | | | Sister: Marica Pisetic 5 S Courtroom St 523 Pittsburgh Pa | No | No | No | No | Good | No | 5 | 8 | black | black | black | No | Austria | Brocko |
| 18 | | Ohio Cleveland | | | 25 | | | | Brother in Law: Valija Stanisco 10th E 69th St Cleveland Ohio | | | | | | | 5 | 8 | | | | | | Kuti |
| 19 | | Wis Buffalo | | | 25 | | | | Friend: Ulic Zuljasic 1st Grosse Walsh Const Co Buffalo NY | | | | | | | 5 | 6 | brown | brown | brown | | | Otoo |
| 20 | | | | | 25 | | | | Brother: Ilija Zuljan Walash Const Co Buffalo NY | | | | | | | 5 | 7 | | | gray | | | Klanac |
| 21 | | Wis Poughkeepsie | | | 25 | | | Ind | Friend: Blas Cikara Box 28 Poughkeepsie NY | | | | | | | 5 | 8 | | | brown | | | Pudzak |
| 22 | | Wis Milwaukee | | | 20 | no | 12 | Wells Co Ind | Brother: Jozo Cvic Orchard Street 570 Milwaukee Wis | | | | | | | 5 | 8 | black | black | black | | | Osredci |
| 23 | | Wis Poughkeepsie | | self | 25 | no | | | Friend: Blaz Cikara Box 28 Poughkeepsie NY | No | No | No | No | Good | No | 5 | 4 | black | black | black | No | Austria | Klanac |
| 24 | | Wis Virginia | | | 25 | | | | Brother: Ilija Kuckarica Box 1st Street 131 Virginia Minn | | | | | | | 5 | 4 | | | | | | Kadzak |
| 25 | | Wis Rhinelander | | | 25 | | | | Brother: Nicola Kovac Box Walsh Const Co Rhinelander Wis | | | | | | | 5 | 8 | | | | | | Klanac |
| 26 | | Wis Milwaukee | | | 25 | no | 09 | 11 Wis | Friend: Vilan Radulovic Orchard Street 570 Milwaukee Wis | | | | | | | 5 | 7 | brown | brown | brown | | | Erf |
| 27 | | Wis Rhinelander | | | 25 | no | | | Brother: Karlmyn Kostur Box 220 Rhinelander Wis | | | | | | | 5 | 4 | | black | black | | | Pudzak |
| 28 | | Wis Glidden | | | 25 | no | 10 | 12 Wis | Nephew: Vilo Jertic County 15 and Ulden Glidden Wis | | | | | | | 5 | 9 | fair | gray | gray | | | Verosevo |
| 29 | | | | | 25 | no | | | Brother: Ivan Perkovic Rural 15 and Ulpin Township Glidden Wis | | | | | Superficial Examination Discharge | | 5 | 8 | | | | | | Klapinac |
| 30 | | Wis Milwaukee | | | 25 | | | | Friend: Vich Zupkan Chetow Street 570 Milwaukee Wis | | | | | fitted | | 5 | 8 | brown | brown | brown | | | Osredci |

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L. Haddock Master, of the Olympic, from Southampton, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

L. Haddock
Master.

Sworn to before me this 30th day of April, 1913,

at New York

Immigration Officer.

11—4633

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 13* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

89

## Affidavit of Surgeon.

I, J C H Beaumont, Surgeon of the OLYMPIC, SAILING THEREWITH. (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had 22 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L R C S + L R C P Edinburgh + L F & S P Glasgow University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J C H Beaumont

Sworn to before me this 30 th day of April, 19 13

at New York

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—4638

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. "Olympic" sailing from Southampton, 23rd April, 1910

| 1 | (This space for use by Government officials.) | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | HEAD TAX EXEMPTIONS. (U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.) HEAD TAX DEPOSITS. (Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.) | NAME IN FULL. Family Name. Given Name. | Age. Yrs. Mos. | Sex. | Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | † Race or People | * Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. |
| 54 | | | | | | | | | | | | | |
| 1 | | Vukovic Lovil | 22 | m | s. | Labourer | yes | yes | Austria | Croatian | Austria Croatia | Gorlazo | father: Ivanic Vukovic Gorlazo |
| 108 2 | | Kruljac Mihail | 38 | " | m | " | no | no | " | " | " | Mrimorac | wife: Ana Kruljac Vrmorac |
| 109 3 | | Vukmanovic Simo | 27 | " | " | " | yes | yes | " | " | " | Golesi | wife: Kata Vukmanovic Golesi |
| 110 4 | | Radjenovac Milo | 33 | " | " | " | " | " | " | " | " | Srb | father: Nikola Radjenovac Srb |
| 111 5 | | Curlic Ivan | 19 | " | s. | " | " | " | " | " | " | Sv. Urban | father: Stefan Curlic Sv. Urban |
| 112 6 | | Surbeck Josef | 25 | " | " | " | " | " | " | " | " | Skalic | father: Martin Surbeck Skalic |
| 113 7 | | Gluhak Martin | 30 | " | " | " | " | " | " | " | " | Tomusci | father: Ivan Gluhak Tomusci |
| 114 8 | | Suknajic Ivan | 44 | " | m | " | no | no | " | " | " | Klanac | wife: Ika Suknajic Klanac |
| 115 9 | | Smolcic Jerko | 23 | " | " | " | yes | yes | " | " | " | | wife: Luca Smolcic Klanac |
| 116 10 | | Kruljac Luka | 21 | " | s. | " | " | " | " | " | " | Vrmorac | father: Mate Kruljac Vrmorac |
| 117 11 | | Krunic Milo | 17 | " | " | " | " | " | " | " | " | U Polju | mother: Vuka Krunic U Polju |
| 118 12 | | Kruljac Josip | 17 | " | " | " | 20-238[illegible]15-v | | 16 | 38 | -c/o-6.26.40 | | mother: Ivka Kruljac Vrlo Polje |
| 119 13 | | " Ivan | 19 | " | " | " | no | no | " | " | " | Kalnjerovac | father: Filip Krulyac Kalnjerovac |
| 120 14 | | " Ilija | 28 | " | m | " | yes | yes | " | " | " | | father: Ilija Krulyac Kalnjerovac |
| 121 15 | | Filipovic Ivan | 18 | " | s. | " | " | " | " | " | " | Carevisce | father: Karlo Filipovic Carevisce |
| 122 16 | | Lulic Marko | 18 | " | " | " | " | " | " | " | " | Klanac | father: Ivan Lulic Klanac |
| 123 17 | | Borovica Dmitar | 43 | " | m | 11-186984-1/26/38 | | | | | " | Litovac | wife: Marya Borovica Litovac |
| 124 18 | | Petricek Matija | 35 | " | " | " | " | " | " | " | " | Policane | wife: Marya Petricek Policane |
| 125 19 | | Petrovic Luka | 29 | " | " | " | " | " | " | " | " | Klatjica | father: Jure Petrovic Klatjica |
| 126 20 | | Pintar Stipan | 30 | " | " | " | no | no | " | " | USA Kansas | | wife: Margareta Pintar Kansas |
| 114 1/2 21 | | Pepini [illegible] | 26 | | | | | | | | | | |
| 6801 22 | | Ascua Geremia | 30 | " | m | Labourer | yes | yes | Italy | Italian | Italy | San Angelo | Wife Dominica Ascua San Angelo |
| 3 [illegible] 23 | | Santo Savino | 21 | " | " | " | " | " | " | " | " | Chieties Angelo | Father Antonio Ascua Chieties Angelo |
| 6008 24 | | Granpietro Enrico | 30 | " | m | " | " | " | " | " | " | | Wife Anna Granpietro Chieties Angelo |
| 3110931 25 | | Medanich Magdalena | 18 | " | s | Servant | Croatia | Hungary | Croatia | Hungary | Hungary Kalapolje | | Mother Magdalena Medanich Father Stoke Hungary |
| 3110956 26 | | Constantin Augusto | 22 | " | " | Labourer | No | No | Italy | Italian | Italy | Narni | Father Felice Constantin Narni |
| 5a 7782 27 | | Christ Karl Nilsen | 30 | " | m | Joiner | " | " | Denmark | Scandinavian | Danemark | Grenaa | Wife Marie Christ Grenaa |
| 5040 28 | | Starks Jack William | 20 | " | s | Plasterer | " | " | England | English | England | Bournemouth | Father John Starks 27 Hinton Rd Bournemouth |
| 29 | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | |

A. L. Hancock
Inspector

51

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: .....

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4636

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

*Arriving at Port of* New York, *30 April May* 1913

21 30

| | 12 | 13 | | 14 | 15 | 16 | 17 | | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Final Destination. (Intended future permanent residence.) | | | | | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? | | | | | | | | | | 25 | 26 | 27 | | 28 | 29 |
| | No on List. | State. | City or Town. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50, and if less, how much? | Yes or No. | If Yes— Year or period of years. | If Yes— Where? | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address? | Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which? | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. Feet. | Height. Inches. | Complexion. | Color of— Hair. | Color of— Eyes. | Marks of Identification | Place of Birth. Country. | Place of Birth. City or Town. |
| | 1 | Wis. | Milwaukee | Yes | self | $25 | no | | | Vorkapich Joe Orlkovic Lunga Street 357 Milwaukee Wis brother: anton krusjac Box | no | no | no | no | good | no | 5 | 7 | brown | brown | brown | none | Austria Croatia | Fiziana |
| | 2 | N.Y. | Utica | do | 1 | 1 | 25 | Yes | 07/09 | St. Louis Mo | 33 Utica N.Y. friend: Sava Milanovic | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 5 | 6 | 〃 | black | black | 〃 | 〃 | 〃 | Kimovac |
| | 3 | Pa | Conway | do | 1 | 1 | 25 | no | ~~~ | | Box 163 Conway Pa brother: Ivan Milanovic | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 5 | 9 | 〃 | brown | brown | 〃 | 〃 | 〃 | Johan |
| | 4 | Wis. | Milwaukee | do | 1 | 1 | 25 | Yes | 08/12 | Seattle Wash | brother: Ivan Kolen Clayton Street 492 Milwaukee Wis | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 5 | 8 | 〃 | black | black | 〃 | 〃 | 〃 | Brod |
| | 5 | 〃 | 〃 | do | 1 | 1 | 25 | no | ~~~ | | brother: Ivan Kolen 2nd Street 283 Milwaukee Wis brother in law: Karl Kolen | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 5 | 7 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | D. Urban |
| | 6 | 〃 | 〃 | do | 1 | 1 | 25 | no | ~~~ | | brother: Ivan Kolen Virginia Street 703 Milwaukee Wis brother: Josef Jurkak Jurjulak | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 5 | 8 | 〃 | brown | brown | 〃 | 〃 | 〃 | Skalic |
| | 7 | 〃 | 〃 | do | 1 | 1 | 25 | Yes | 09/11 | St. Louis Mo | Age 268 Milwaukee Wis brother: Kazimir Lulic | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 5 | 7 | 〃 | black | black | 〃 | 〃 | 〃 | Tomac |
| | 8 | N.Y. | Rimerliff | do | 1 | 1 | 25 | no | 09/11 | Chicago Ills | Cook Co. R. Rimerliff N.Y. brother: Marko Sulolija | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 5 | 11 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | Kanac |
| | 9 | 〃 | 〃 | do | 1 | 1 | 25 | no | ~~~ | | C. Tivoli N. Rimerliff N.Y. friend: Hope Klemencic | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 5 | 9 | 〃 | brown | brown | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 |
| | 10 | 〃 | Utica | do | 1 | 1 | 25 | no | ~~~ | | Box 238 Utica N.Y. nephew: Ivan Lulic Box 238 Utica N.Y. | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 5 | 8 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | Homovac |
| | 11 | 〃 | 〃 | do | 1 | 1 | 25 | no | ~~~ | | nephew: Ilic Cvetkovic | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 5 | 7 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | U Polje |
| | 12 | 〃 | Fishkill Landing | do | 1 | 1 | 25 | no | ~~~ | | Box 21 Fishkill Landing N.Y. brother: anton krusjac | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 5 | 7 | fair | gray | gray | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 |
| | 13 | 〃 | Utica | do | 1 | 1 | 25 | no | ~~~ | | Box 238 Utica N.Y. brother: Ivan Lulic Box 283 Utica N.Y. | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 5 | 7 | 〃 | black | black | black | 〃 | 〃 | Kalej Croatia |
| | 14 | 〃 | 〃 | do | 1 | 1 | 25 | no | ~~~ | | Father-brother: Ilic Zupan | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 5 | 6 | 〃 | brown | brown | brown | 〃 | 〃 | 〃 |
| | 15 | 〃 | Buffalo | do | 1 | 1 | 25 | no | ~~~ | | F. Walsh Cash. a. Buffalo N.Y. brother: Kazimir Lulic Lockport | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 5 | 7 | 〃 | black | black | 〃 | 〃 | 〃 | Vodarsko |
| | 16 | 〃 | Poughkeepsie | do | 1 | 1 | 25 | no | ~~~ | | C. Tivoli Poughkeepsee N.Y. brother in law: Ilic Jaic Box 3 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 5 | 9 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | Kanac |
| | 17 | Ohio | Columbus | do | 1 | 1 | 25 | Yes | 08/06 | Columbus Ohio | Co Ilic Sobis 1 Columbus Ohio friend: Josef Kakovic Lunga | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 5 | 8 | 〃 | gray | gray | 〃 | 〃 | 〃 | Lipovac |
| | 18 | Wis. | Milwaukee | do | 1 | 1 | 25 | no | 1909 | Milwaukee | Street 357 Milwaukee Wis brother: Anton Cikovic Lunga | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 5 | 7 | fair | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | Plcanc |
| | 19 | Wis | Kleven | do | 1 | 1 | 25 | no | ~~~ | | 15 Comp. Milwaukee Kleven Wis friend: Matija Vukelic Box | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 5 | 8 | brown | brown | brown | 〃 | 〃 | 〃 | Hajnica |
| | 20 | Mich | Houghton | do | 1 | 1 | 25 | Yes | 09/12 | Calumet Mich | 176 Co. Minnewanna H. Houghton Mich | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 5 | 8 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | Himac |
| | 21 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 22 | O. | Conneaut | Aus | self | 30 | yes | 1905 | Conneaut O. | Cousin Giovanni Vendelin 800 Broad St, Conneaut, O. brother Veniamo Farina | No | No | No | No | Good | No | 5 | 6 | fair | br | br | None | Italy | San Angelo |
| | 23 | Pa | Connellsville | do | 1 | 1 | 23 | no | Mexican Republic | 1234 N. Main St, Connellsville Pa. brother Esposito Gennpietro | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 5 | 8 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | Santos Angelo |
| | 24 | 〃 | 〃 | do | 1 | 1 | 40 | no | ~~~ | | 1224 N. Main St, Connellsville Pa. Sister Maria Bocca | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 5 | 7 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 |
| | 25 | Iowa | Madrid | Yes | sister | 10 | no | 1909 | | Madrid Iowa Could give no address | No | No | No | No | Good | No | 5 | 5 | 〃 | blonde | blue | 〃 | Italy | Krakow |
| | 26 | Pa | Pittsburg | Yes | self | 43 | yes | 1911 | Washington | Kensington Street to Miller | No | No | No | No | Good | No | 5 | 6 | fair | br. | br. | None | Italy | Di Iacovi Capitone |
| | 27 | N.Y. | New York | 〃 | 〃 | 24 | no | | | 1324 National Ave, New York, N.Y. | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 5 | 10 | fair | 〃 | bl | 〃 | Denmark | Grenen |
| | 28 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 20 | 〃 | | | Brother in law Wm Engard 401 E 64th St, New York, N.Y. | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | 5 | 9 | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | England | Bonnemouth |
| | 29 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 30 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H J Haddock Master (State whether Master, First or Second Officer.) of the OLYMPIC, from SOUTHAMPTON, do solemnly, sincerely, and truly ~~swear~~ declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H J Haddock
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 30th day of April, 1913,
at New York

Immigration Officer.

11—1633

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 13* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1633

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS

Form 630 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

91

S. S. Olympic sailing from Southampton, Apl 23, 1913, Arriving at Port of New York May 2

$22

| No. on List | Family Name | Given Name | Age Yrs. | Age Mos. | Sex | Married or Single | If native of United States, give date and place of birth (city or town and state). | If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers. | Address in United States. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 21740 1 | Dayman | Daymond or Raymond | 63 | M. | | M | A B. #7 JHW | No papers with him | 10 Euclid Street |
| 56300 2 | Coughlin | John | 42 | M. | | S | | New York 28 May 1907 | 63 West 106 St. New York |
| 3 | Coughlin | Catherine | 42 | F. | | Wife | Mass Boston | Do | 2078 Boylston St. New York |
| 36291 4 | Patricola | Tomo | 53 | M. | | M | | District Court 3rd Judicial Distrs Montana (Helena) 19 Sept 1897 Pass. No. 1659 | 42 Catherine St, New York, N.Y. |
| 14881 5 | Sears | Frazier | 22 | M. | | S | May 18th 1891. East Bangor Mich. | | Sturgeon, Mich. |
| 627 6 | Jenkin | James | 58 | M. | | M | | March 9th 1895. Cir. Court. Count. of Marquette Mich. | Husband Mr. Manhold, San Francisco, Cal. |
| 12008 7 | Manhold | Jane | 25 | F. | | Wife of 21 S.C. | | | |
| 15602 8 | Hansen | Valdemar | 48 | M. | | M | | March 20th 1899. Cir. Court. Court. Cook. Ill. | 60 Reed Str., New York |
| 326 9 | Hansen | Hjalmar | 16 | M. | | S | | No papers with him | 1266 156 St., New York, N.Y. |
| 10 | Hansen | Clara | 21 | F. | | S | | wife of above. | |
| 11 | Hansen | Elsie | 13 | M. | | S | Febr. 2nd 1910. Brooklyn N.Y. | | |
| 11177 12 | Santoni | Luigi | 44 | M. | | M | | April 21st 1902. County of Elk. Penn. | Bethlehem Penn. New York, N.Y. |
| 13 | " | Anna | 29 | F. | | M | | | " " " |
| 14 | " | Ginetta | 8 | F. | | S | Brandywine County of Elk. Pen. 28/5 1904 | | " " " |
| 15 | " | Ida | 7 | F. | | S | " " " 12/11 1906 | | " " " |
| 178 16 | Tesi | Joseph | 49 | M. | | M | | Nov. 26th 1897. Circs. Court. Dist. Rhode Island. Prov. | Valley, Ill. |
| 110 893 17 | Calderoni | Giacomo | 47 | M. | | M | | Nov. 28th 1900 Dist. Court. New York city | 196 Bremen St. East Boston Mass |
| 18 | Hrach | Frank | 39 | M. | | M | | Washington 14/9/12, cto 25630 | Pass. No. 85630 1719 Lake St. Denver, Col. |
| 19 | Stonicer | Franz | 42 | M. | | M | | Colorado 13/9/1900 County of Arapahoe | 1210 Holmes Ave. Pueblo Col. |
| 20 | Edmunds | Tom | 21 | M. | | S | Cut in error | | Cut |
| 156 21 | Rasmussen | Rasmus | 40 | M. | | M | | 4th Dist. Minn. Aug 6th 1900 | Station F. R.3. Box 138, Minneapolis |
| 22 | " | Marie Wife | 32 | F. | | Wife | | | |
| 23 | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | |

Jalma West (Swedish) Emp:- 1-7-9-10-11.

52

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

92

## Affidavit of Surgeon.

I, J. C. A. Beaumont, Surgeon of the OLYMPIC, SAILING THEREWITH. (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had 22 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L R C P (Edin) L F P S Glasgow, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J C A Beaumont

Sworn to before me this 30th day of April, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes) |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

283S

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. Olympic sailing from ~~Cherbourg~~ Southampton, 23rd April, 1913

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. / Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Pinedi | Ago | 22 | 4 | M S | farm lab. | yes | yes | Italy | Italian | Italy | Carri | Friend Francesco Giovannini Stati | Pa | Pittsburg |
| 2 | Giovannini | Domenico | 18 | | M S | " | " | " | " | " | " | Stazzi | Father Luigia Giovannini Stazzi | " | " |
| 3 | Ceccarelli | Giuseppe | 25 | | M M | " | " | " | " | " | " | Amelia | Father Elena Ceccarelli Amelia | " | " |
| 4 | Guatteroni | Gino | 20 | | M S | " | no | no | " | " | " | " | Father Bernardino Guatteroni Amelia | " | " |
| 5 | Feroce | Davide | 17 | | M S | " | yes | yes | " | " | " | " | Father Luigi Feroce Amelia | " | " |
| 6 | Marivottori | Pasquale | 17 | | M S | " | " | " | " | " | " | Marni | Father Lost Marivottori Marni | " | " |
| 7 | Gentili | Eugenio | 18 | | M S | " | " | " | " | " | " | " | Father Gentili Pietro Marni | " | " |
| 8 | Petrinecki | Giovanni | 23 | | M S | " | " | " | " | " | " | " | Parents Maria & Giuseppe Petrinecki Marni | " | Verona |
| 9 | Santoni | Igino | 15 | | M M | " | " | " | " | " | Brà | Campo | Wife Santoni Elena | Pa | Brookwayville |
| 10 | Basetti | Mario | 26 | | M S | " | " | " | " | " | Soja | Soja | Uncle Basetti Achilio | " | " |
| 11 | ~~Martini~~ | Augusto | 22 | | M S | " | " | " | " | " | Roma | Roma | Felice Costatini | " | Pittsburg |
| 12 | Marani | Amedeo | 26 | | M S | farm lab. | no | no | Italy | Italian | Italy | Marni | Mother Gentili Marani Marni | Pa | Pittsburg |
| 13 | Leonardi | Nazzareno | 29 | | M M | " | yes | yes | " | " | " | " | Wife Carmela Leonardi Marni | " | " |
| 14 | Lili | Settimio | 20 | | M M | " | " | " | " | " | " | " | Wife Marina Lili Marni | " | " |
| 15 | Arimini | Giacomo | 38 | | M M | " | no | no | " | " | " | " | Wife Arcangelo Arimini Marni | " | " |
| 16 | Fabbiera | Bernardino | 26 | | M M | " | yes | yes | " | " | " | " | Wife Ermelinda Fabbiera Marni | " | " |
| 17 | Proretti | Luigi | 44 | | M M | " | " | " | " | " | " | " | Wife Felicita Proretti Marni | " | Verona |
| 18 | Perotti | Umberto | 26 | | M S | " | " | " | " | " | Monte Castrilli | Monte Castrilli | Luigi Perotti Father Monte Castrilli | " | Verona |
| 19 | Gelasi | Gustavo | 39 | | M M | " | " | " | " | " | Marni | Marni | Wife Erminia Gelasi Marni Capitone | " | Lottsburg |
| 20 | Giovannini | Attilio | 25 | | M M | " | " | " | " | " | " | " | Francesco Giovannini Marni | " | " |
| 21 | Di Cesare | Carmineantonio | 27 | | M M | " | " | " | " | " | Aversa | Aversa | Wife Maria Di Cesare Aversa | Pa | Mt Washington |
| 22 | Rotolo | Andrea | 20 | | M S | " | " | " | " | " | " | " | Vincenzo Rotolo (Friend) Aversa | Pa | New York |
| 23 | Del Vecchio | Berardino | 21 | | M S | " | " | " | " | " | " | " | Giovanni Del Vecchio (Friend) Aversa | Pa | New York |
| 24 | Malacarne | Francesco | 45 | | M M | " | " | " | " | " | Sesto | Sesto | Wife Angelina Malacarne Sesto | Pa | Chicago |
| 25 | Sebastiani | Carlo | 45 | | M M | " | " | " | " | " | Cerignola | Cerignola | Wife Anna Sebastiani Cerignola | Pa | Tower City |
| 26 | Martini | Remigio | 33 | | M S | " | " | " | " | " | Rocca | Rocca | Father Martini Benvenuto S. Croce | Pa | Brookwayville |
| 27 | " | Giovanni | 20 | | M S | " | " | " | " | " | Madice | Madice | Celeste Martini (Brother) Madice | " | Punxsutawney |
| 28 | Morelli | Carlo | 17 | | M S | " | " | " | " | " | Leo | Leo | Ernesto Morelli (Brother) Leo | " | Conifer |
| 29 | Possaghi | Marino | 17 | | M S | " | " | " | " | " | Stezzano | Stezzano | Mother Maria Possaghi Stezzano | Pa | New York |
| 30 | Sebastiani | Guido | 16 | | M S | " | " | " | " | " | Sesto | Sesto | Father Maria Sebastiani Sesto | " | Conemaugh |

53

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List S 23 93

**to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.**

*Arriving at Port of* New York April 30th, 1913.

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | 17 If Yes— Year or period of years. | 17 If Yes— Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Are in prison or almshouses, or institutions for care of insane persons, or supported by charity? If so, which? | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. | 25 Height. Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. | 27 Color of— Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | 29 Place of Birth. City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Self | $30 | no | — | — | Friend | Ernesta Pesaggi Pittsburg Penn. | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | " | $30 | no | — | — | Friend | Ernesta Parmezzo Pittsburg Ohio | no | no | no | | good | no | 5 5 | White | brown | brown | no | Italy | Stuviglimo |
| 3 | " | $30 | no | — | — | Friend | Pongrazzio Giuseppe Pittsburg Ohio | " | " | " | " | " | " | 5 6 | " | " | brown | no | " | Parmi |
| 4 | " | $30 | yes | 909/12 | Kensington Pa. | Friend | Antonio Pongrazzio Pittsburg Penn. | " | " | " | " | " | " | 5 5 | " | " | " | no | " | Amalia |
| 5 | " | $30 | no | — | — | Cousin | Teresa Leggo Pittsburg Pa | " | " | " | " | " | " | 5 4 | " | " | blue | no | " | " |
| 6 | " | $30 | no | — | — | Friend | Banko Berordini Pittsburg Penn. | " | " | " | " | " | " | 4 12 | " | " | brown | no | " | " |
| 7 | " | $30 | no | — | — | Friend | Francesco Cuteri Toronto Penn | " | " | " | " | " | " | 5 2 | " | " | " | no | " | Parmi |
| 8 | " | $30 | no | — | — | Brother | Umberto Petramechi Pittsburg Penn | " | " | " | " | " | " | 4 11 | " | " | " | no | " | Amelia |
| 9 | " | $30 | yes | 909/12 | Rockwood Penn. | Brother | Luigi Force Pittsburg Penn. | " | " | " | " | " | " | 5 3 | " | " | " | no | " | Parmi |
| 10 | " | $20 | yes | 907/12 | Rockwood Penn. | Brother | Attilio Bosetti Box 85 Rockwoodville Pa | " | " | " | " | " | " | 5 9 | " | " | gray | no | " | Sarche |
| 11 | " | $30 | yes | 907/12 | Kensington Pa. | Friend | Antonio Ricci Cliffwood Penn. | " | " | " | " | " | " | 5 1 | " | " | brown | brown | no | " | Soja |
| 12 | Self | $30 | no | — | — | Friend | Banko Berordini Pittsburg Penn. | " | " | " | " | " | " | 5 4 | " | " | " | " | no | " | Capitone |
| 13 | " | $30 | no | — | — | Friend | Evangeli Tamasso Pittsburg Penn. | No | No | No | No | Good | No | 5 7 | White | Blackbrown | | no | States | Parmi |
| 14 | " | $30 | yes | 907/12 | Pittsburg Pa. | Friend | Ernesta Parmezzo Pittsburg Ohio | " | " | " | " | " | " | 5 7 | " | " | brown | no | " | " |
| 15 | " | $30 | no | — | — | Friend | Banko Berordini Pittsburg Penn | " | " | " | " | " | " | 5 4 | " | " | " | no | " | Capitone |
| 16 | " | $30 | yes | 907/12 | Rochester Pa. | Friend | Giuseppe Mariotti Pittsburg Penn | " | " | " | " | " | " | 5 5 | " | " | " | no | " | Collevecchio |
| 17 | " | $30 | " | 907/12 | Kensington Pa. | Brother | Frioletti Vincenzo Pittsburg Penn | " | " | " | " | " | " | 5 5 | " | " | " | " | " | Parmi |
| 18 | " | $30 | no | — | — | Brother | Projetto Vincenzo Pittsburg Penn | " | " | " | " | " | " | 5 8 | " | " | " | " | " | " |
| 19 | " | $30 | no | — | — | Friend | Piola Adolfo Pittsburg Pa | Died | Aug | 7th | 1913 | Valvular | disease | of | heart | while | off | Ellis | Island | Monte Castello |
| 20 | " | $30 | no | — | — | Friend | Banko Berordini Pittsburg Penn | " | " | " | " | " | " | 5 6 | " | " | " | " | " | Capitone di Parmi |
| 21 | " | $30 | yes | 909/12 | Bangor Me. | Brother | Louis de Cesare Millinocket Maine | " | " | " | " | " | " | 5 5 | " | " | " | " | " | Parmi |
| 22 | " | $30 | no | — | — | Cousin | Nicola Tapella Schenectady N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 5 | " | " | " | " | " | Anversa |
| 23 | " | $30 | yes | 907/12 | Hebron Pa. | Friend | Raffaele Romagna 207 Grand St New York | " | " | " | " | " | " | 5 2 | " | " | " | " | " | " |
| 24 | " | $30 | " | 907/9 | Rockwood Pa. | Friend | Ferdinando Serafini Chicago Ill. | " | " | " | " | " | " | 5 5 | " | " | " | " | " | " |
| 25 | " | $30 | " | 909/11 | Laboratory Pa. | Brother-in-law | Domenico Fiaventi Box 75 Forest City Pa | " | " | " | " | " | " | 5 7 | " | " | " | " | " | Festa |
| 26 | " | $30 | " | 1906/8 | Rockwood Pa. | Friend | Banko Berordini Pittsburg Penn. | " | " | " | " | " | " | 5 6 | " | " | " | " | " | Gonzola |
| 27 | " | $30 | no | — | — | Bro. | Martin Mario Brandycoon Penn | " | " | " | " | " | " | 5 10 | " | " | " | " | " | S Croce |
| 28 | " | $30 | no | — | — | Brother | Frank Morelli Box 65 Lawyer Pa | " | " | " | " | " | " | 5 5 | " | " | " | " | " | Villa |
| 29 | " | $30 | no | — | — | Bro. | Francesco Poggetti 344 E. 104th Street New York | " | " | " | " | " | " | 5 7 | " | " | " | " | " | Lea |
| 30 | " | $30 | yes | 1907/8 | Rockwood Pa. | Brother | Pasquale Sebastiani Connellsville Penn | " | " | " | " | " | " | 5 6 | " | " | " | " | " | Fumaga |
| | | | | | | | | " | " | " | " | " | " | 5 5 | " | " | " | " | " | Aban |

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, K J Haddock Master, (State whether Master, First or Second Officer.) of the OLYMPIC, from SOUTHAMPTON, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

K J Haddock
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 30th day of April, 1913,
at New York

Immigration Officer.

11—1116

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1116

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List

94

## Affidavit of Surgeon.

I, H H Beaumont, Surgeon of the OLYMPIC, SAILING THEREWITH. (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 32 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L R C S (Edin) L R C P (Edin) L F P S (Glasgow), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H H Beaumont

Sworn to before me this 20th day of April, 1913.

at New York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes) |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

Form 100 [illegible]
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION

24

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. Olympic sailing from Southampton, 25th April, 19[illegible]

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Orsini | Serafino | 31 | | M S | Servant | yes | yes | Italian | North Italia | Barranco | wife | Anna Orsini Barranco | N.Y. | New York |
| 2 | Gabrielli | Gabriello | 32 | | M S | " | " | " | " | " | " | wife | Maria de Luca Barranco | " | " |
| 3 | Luciani | Gaurillo | 4 | | M S | " | " | " | " | " | " | father | Nicola Luciani Barranco | " | " |
| 4 | Galbiardi | Giovanni | 17 | | M S | " | " | " | " | " | " | father | Francisco Galbiardi Barranco | " | " |
| 5 | Rossini | Francesco | 50 | | M M | " | " | " | " | " | Lucca | wife | Lucia Lucarini Lucca | " | Vermont |
| 6 | D'Orio | Arcangelo | 28 | | M S | " | " | " | " | " | " | wife | Rocca Grega Lucca | " | Barre Vermont |
| 7 | Parodi | Sebastiano | 20 | | M S | " | " | " | " | " | Genoa | father | Angelo Carosi Genoa | Pa | Renovo |
| 8 | Gallinelli | Antonio | 17 | | M S | " | " | " | " | " | Lucca | father | Carlo Gallinelli Lucca | Nay | Barre Vt. |
| 9 | Ricci | Pasquale | 2 | | M S | " | " | " | " | " | Lombardia | father | Antonio Ricci Lombardia | " | Elizabeth |
| 10 | Ricci | Pasquale | 37 | | M M | " | " | " | " | " | " | wife | Lucia Simonetti Lombardia | " | Newark |
| 11 | D'Orio | Gaetano | 22 | | M S | " | " | " | " | " | Lucca | father | Beatrice Carmella Lucca | " | Barre Vt. |
| 12 | Celerri | Pietro | 31 | | M M | " | " | " | " | " | Arezzo | wife | Emma Lucca Arezzo | Pa | Renovo |
| 13 | Ricci | Giuseppe | 45 | | M M | " | " | " | " | " | Lombardia | wife | Teresa Ricci Lombardia | Nay | New York |
| 14 | Fraioli | Bernardo | 38 | | M M | " | " | " | " | " | Lucca | wife | Giovanna Ricci Lucca | Pa | Pittsburgh |
| 15 | | Domenico | 23 | | S S | " | " | " | " | " | " | father | Pasquale Fraioli Lucca | Pa | Renovo |
| 16 | Krubyac | Teresya | 18 | | S S | Servant | " | " | Austrian | Austria | Gorica | Sister | Josephine Krubyac Gorica | Pa | Olean |
| 17 | Sourek | Maria | 20 | | M M | " | " | " | " | " | " | father | Josef Sourek Gorica | wife | Scranton |
| 18 | Butkovic | Vinko | 29 | | M S | Labourer | yes | yes | Slovenian | Austria | Leskovec | wife | Maria Butkovic Leskovec | Pa | Renovo |
| 19 | Krajncevic | Josef | 30 | | M M | " | " | " | " | " | " | wife | Anna Krajncevic Leskovec | " | " |
| 20 | Pirc | Josef | 22 | | M S | " | yes | yes | " | " | " | father | Johann Pirc Leskovec | " | " |
| 21 | Krajncevic | Franc | 18 | | M S | " | " | " | " | " | " | Josef | Krajncevic (Friend) Leskovec | " | " |
| 22 | Sabanic | Vincenz | 28 | | M M | " | " | " | " | " | " | brother | Josef Sabanic Leskovec | Pa | Pittsburg |
| 23 | Zagrovic | Ivan | 35 | | M M | " | " | " | " | Austria | Austria | wife | Ana Zagrovic Cuglag | Ind | Indiana Harbor |
| 24 | Ciummo | Oscar | 18 | | M S | " | " | " | Italian | Italy | Acquaviva | father | Vincenzo Valentino Acquaviva | N.J. | Patrick |
| 25 | Petracelli | Giulio Pig | 28 | | M M | " | " | " | " | " | " | father | Petracelli Giovanni Acquaviva | Newyork | |
| 26 | Rossi | Serafina | 22 | | S S | Servant | " | " | " | " | " | father | Rossi Giuseppe Acquaviva | | |
| 27 | Venturini | Domenico | 24 | | M M | Laborer | no | no | " | " | Corano Nuovo | wife | Carolina Mancini Corano Nuovo | Pa | Catasville |
| 28 | Mancini | Arcangelo | 29 | | M M | " | yes | yes | " | " | " | father | Giantomaso Corano Nuovo | " | Jeannette |
| 29 | Giantomaso | Euridio | 18 | | M S | " | " | " | " | " | " | father | S. Cristoforo Euridio | N.J. | Patrick |
| 30 | S. Cristoforo | Giovanni | 48 | | M M | " | " | " | " | " | Acquaviva | | | | |

11-189262-3/27/39-(505)
11-320713-3/7/42 (505)

11-55537

54

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

List 24

*Arriving at Port of* New York, 30th April May 1st, 1913 95

| No. on List. | 13 Whether having a ticket to such final destination. | 14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 15 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | If Yes— Year or period of years. | If Yes— Where? | 17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 18 Ever in prison or almshouse, or public asylum for care and treatment, or supported by charity? If so, which? | 19 Whether a Polygamist. | 20 Whether an Anarchist. | 21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States. | 22 Condition of Health, Mental and Physical. | 23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | 24 Height. Feet. | Height. Inches. | 25 Complexion. | 26 Color of— Hair. | Color of— Eyes. | 27 Marks of Identification. | 28 Place of Birth. Country. | Place of Birth. City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | yes | self | $6 | Dec 1912 | | New York | Home Terrechart Mds 64 Fifth Avenue 34 Mulberry St — ditto — do — do | no | no | no | no | healthy | no | 5 | 6 | white | brown | brown | no | Italia | Buonalbergo |
| 2 | " | " | 48 | " | " | " | | " | " | " | " | " | " | " | | | | | | | | | |
| 3 | " | " | 32 | no | — | — | | " | " | " | " | " | " | " | | 5 | 5 | | | | | | |
| 4 | " | " | 32 | no | — | — | | " | " | " | " | " | " | " | | | | | | | | | |
| 5 | " | " | 40 | yes | 1911 | New York | Cousin Raffaele Sammarco 206 Lincoln ave New York | " | " | " | " | " | " | " | | 5 | 5 | | | | | | |
| 6 | " | " | 40 | " | 1907 | Bayonne N.J. | Cousin Riccio Luigi 206 Lincoln ave New York | " | " | " | " | " | " | " | | 5 | 5 | | | | | | |
| 7 | " | " | 30 | " | 1911 | Kaufmanville Pa | Wife Rosa Ford Somerset Brother P. Pasquale Reynoldsville Pa | " | " | " | " | " | " | " | | 5 | 6 | | | | | | Lecanicco |
| 8 | " | " | 42 | no | — | — | Brother Fidio Giannelli 71 Old Forge Rd Somerset Pa | " | " | " | " | " | " | " | | 5 | 3 | | | | | | |
| 9 | " | " | 50 | no | — | — | Brother Ricci Francesco Cliffwood N.J. Box 66. | " | " | " | " | " | " | " | | 5 | 8 | | | | | | Gauga Lecanicca |
| 10 | " | " | 25 | yes | 1907 | New York | Brother Francesco Ricci Cliffwood N.J. Box 66 | " | " | " | " | " | " | " | | 5 | 6 | | | | | | Cerreta |
| 11 | " | " | 25 | yes | 1907 | Bayonne N.J. | Brother Orio Antonio 71 Old White Spam Road Somerset | " | " | " | " | " | " | " | | 5 | 6 | | | | | | |
| 12 | " | " | 30 | yes | 1908 | Delaware N.J. | Friend M. Pasquale Reynoldsville Pa | " | " | " | " | " | " | " | | 5 | 4 | | | | | | |
| 13 | " | " | 22 | yes | 1912 | New York | Son Felco Ricci 64 Mulberry St New York | " | " | " | " | " | Discharged from the right lung | " | | 5 | 4 | | | | | | |
| 14 | " | " | 28 | yes | 1912 | Cliffwood N.J. | Cousin Antonio Ricci Box 66 Cliffwood N.J. | " | " | " | " | " | " | " | | 5 | 5 | | | | | | Cuccaro S. Pietro |
| 15 | " | " | 45 | yes | 1904 | Scranton Pa. | Brother Angelo Ricci Box 66 Aftermann Park | " | " | " | " | " | " | " | | 5 | 5 | | | | | | Lecanicca |
| 16 | " | " | 60 | no | — | — | Brother in law Luigi Lalpic Chesebrook St. Box Cliff N.J. | " | " | " | " | " | " | " | | 5 | 6 | | | | | | |
| 17 | " | " | 45 | no | — | — | Relative Frigor Zimmerman Box 57 Lodgeville Wisc | " | " | " | " | " | Deaf | " | | 5 | 3 | | | | | Austria | Pabuc |
| 18 | " | " | $25 | yes | 1901/6 | W. Va | Friend John Jovsek Richwood W. Va | " | " | " | " | " | " | " | | 5 | 3 | | | | | | Dovega |
| 19 | " | " | $25 | yes | 1901/9 | " | Friend Frank Iranov Richwood W. Va | " | " | " | " | " | " | " | | 5 | 6 | brown | | | | | Leskove |
| 20 | " | " | $25 | no | — | — | Friend Frank Iranov Richwood W. Va | " | " | " | " | " | " | " | | 5 | 6 | " | | | no | | |
| 21 | " | " | $25 | no | — | — | Friend John Iranov Richwood W. Va | " | " | " | " | " | " | " | | 5 | 6 | fair | gray | | no | | |
| 22 | " | " | 25 | no | — | — | Brother Frank Iranov Hostetter Pa Box 138 | " | " | " | " | " | " | " | | 5 | 6 | " | brown | | no | | |
| 23 | " | " | $25 | no | — | — | Brother Frank Jagrovich 3480 Fulton St Chicago Harbor | " | " | " | " | " | " | " | | 5 | 6 | " | black | | no | | |
| 24 | " | " | $30 | no | — | — | Cousin Lorenzo Cimmino Box 25 Natick R.I. | " | " | " | " | " | " | " | | 5 | 6 | " | " | | no | | Sirino |
| 25 | " | " | $50 | yes | 1909 | Newyork | Friend Rocco Tartaglia 71 Mulberry St New York | " | " | " | " | " | " | " | | 5 | 2 | " | brown | | no | Italy | Arguavira |
| 26 | " | " | [illegible] | no | — | — | Father Giuseppe Rossi 71 Mulberry St Newyork | " | " | " | " | " | " | " | | 4 | 4 | " | " | | no | | |
| 27 | " | " | $28 | yes | 1904/8 | Philadelphia Pa | Cousin Giuseppe S. Blasio Coatesville Pa | " | " | " | " | " | " | " | | 5 | 7 | " | " | | no | | |
| 28 | " | " | $50 | yes | 1911 | Coatesville | Cousin Severino S. Blasio No 103 Prison ave Coatesville | " | " | " | " | " | " | " | | 5 | 3 | " | " | | " | | Corenno |
| 29 | " | " | $25 | no | — | — | Brother Salvatore Raffaele Jeansburg Pa Coalmine | " | " | " | " | " | " | " | | 5 | 5 | " | " | | " | | |
| 30 | " | " | $30 | no | — | — | Cousin Lorenzo Cimmino Box 25 Natick R.I. | " | " | " | " | " | " | " | | 5 | 1 | " | " | | no | | Arguavira |

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS

---- IS FOR STEERAGE PASSENGERS

**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, H J Hadsock Master, of the OLYMPIC, from SOUTHAMPTON, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H J Hadsock
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 30th day of April, 1913,
at New York

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List

## Affidavit of Surgeon.

I, H K Beaumont, Surgeon of the OLYMPIC, SAILING THEREWITH (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 22 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L R C S (Edin) L R F S & P (Glasgow), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

96

H K Beaumont

Sworn to before me this 30th day of April, 1913.

at New York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes) |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

25 S

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

required by regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. *Olympic* sailing from *Southampton*, *23rd April*, 19*13*

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Di Giuseppe | Vincenzo | 51 | | M M | Laborer | | | Italy | Italian | Italy | Torano Nuovo | Wife Rosaria di Giuseppe<br>Torano Nuovo | Pa | Philadelphia |
| 2 | Padula | Canzio | 18 | | M S | Laborer | | | " | " | " | Aquaviva | Father Pasquale Padula<br>Aquaviva | " | Belwood |
| 3 | Rossi | Pasquale | 22 | | M S | " | | | " | " | " | " | Father Rossi Francesco<br>Aquaviva | NY | New York |
| 4 | Galli | Pietro | 29 | | M M | " | | | " | " | " | Baveno | Wife Laura Galli<br>Baveno | Mass | Worcester |
| 5 | Gobbi | Enrico | 27 | | M S | " | | | " | " | " | Cuneo | Father Gobbi Severino<br>Cuneo | NY | Bronx |
| 6 | Cardini | Cesare | 17 | | M S | waiter | | | " | " | " | Baveno | Father Cardini Giacinto<br>Baveno | | |
| 7 | Orlandi | Carlo | 25 | | M S | " | | | " | " | " | Verbano | Father Anna Carlo Orlandi<br>Pignolo | | |
| 8 | Cardini | Nerio | 24 | | M S | " | | | " | " | " | Baveno | Father Cardini Giacomo<br>Baveno | | |
| 9 | Mazza | Luigi | 16 | | M S | " | | | " | " | " | Jurro | Mother Maria Mazza<br>Jurro | Mont | Philipsburg |
| 10 | Moretti | Alessandro | 25 | | M S | Farmer | | | " | " | " | Mergozzo | Mother Maria Maria<br>Mergozzo | | |
| 11 | Boletti | Celso | 37 | | M M | Mattress maker | | | " | " | " | Fondotoce | Wife Paolina Boletti<br>Fondotoce | NY | Barge |
| 12 | Palucchi | Ugo | 22 | | M S | Laborer | | | " | " | " | Ancona | Father Antonio Palucchi<br>Ancona | NY | Buffalo |
| 13 | Fiornattini | Giuseppe | 22 | | M S | " | | | " | " | " | " | Father Fiornattini Peppino<br>Ancona | Conn | New Haven |
| 14 | Giuangelo | Giuseppe | 19 | | M S | " | | | " | " | " | " | Father Antonio<br>Giuangelo Ancona | Mich | Bay City |
| 15 | Camilli | Pietro | 40 | | M M | " | | | " | " | " | " | Wife Adele Camilli<br>Ancona | " | " |
| 16 | Tulli | Domenico | 23 | | M S | " | | | " | " | " | " | Father Tulli Angelo<br>Ancona | " | " |
| 17 | Crestoni | Carola | 25 | | F S | housekeeper | | | " | " | " | " | Father Crestoni Felippo<br>Ancona | Pa | Jessup |
| 18 | " | Filippo | 0 | 11 | M S | infant | no | no | " | " | " | " | ditto<br>ditto | " | " |
| 19 | Valerio | Mariani | 45 | | M M | Laborer | yes | yes | " | " | " | " | Wife Maddalena Valeria<br>Mariani Ancona | Conn | Virginia |
| 20 | Amori | Angelo | 50 | | M M | " | | | " | " | " | " | Wife Francesca Amori<br>Ancona | Conn | New Haven |
| 21 | Zajc | John | 27 | | M S | " | | | Austria | Slovenian | Austria | Gross Racna | Father Josef Zajc<br>G. Trosnjejo | Minn | Hibbing |
| 22 | Sasnik | Josef | 30 | | M M | " | | | " | " | " | Cole | Uncle Karolt Josef<br>Karme | Ill | Dekalb |
| 23 | " | Franciska | 18 | | F M | Wife | | | " | " | " | " | ditto<br>Hagul do | " | " |
| 24 | " | Anna | 8 | 0 | F S | child | no | no | " | " | " | " | Father Jaspe Novak<br>Tolpra Go | " | Ophir |
| 25 | Novak | Franz | 25 | | M S | Laborer | yes | yes | " | " | " | Wird | Father Novak Margana<br>Vikuplja | " | " |
| 26 | " | Franz | 25 | | M S | " | | | " | " | " | Cole | Father Jabcovs Johann<br>Pistra | " | " |
| 27 | Gabrovec | Anna | 20 | | F S | Servant | | | " | " | " | Pistra | Father Johann Kramar<br>Karfurthy | Ariz | Globe |
| 28 | Krizman | John | 28 | | M S | Laborer | | | " | " | " | Karfurthy | Father Jacob Lazar<br>Edoardo | Cal | Los Angeles |
| 29 | Jacs Tossi 9/17 6711 | Francesco | 20 | | M S | farmer | | | Italy | Italian | Italy | Breonio | Wife Vinca Angelina<br>S. Anna | " | Los Angeles |
| 30 | Ferrari | Angelo | 30 | | M M | Laborer | | | " | " | " | Sanna | | | |

55

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List S

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List S 25 97

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* New York, 30th April, 1913.

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | 17 If Yes— Year or period of years. | 17 If Yes— Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Whether in prison, or almshouse, or supported by charity? If so, which? | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. | 25 Height. Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. | 27 Color of— Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | 29 Place of Birth. City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | yes | self | $30 | yes 1907/11 | New York | | husband Sabatino Sanna | | | | | good | no | 5 | 2 | White | brown | brown | no | | Italy | Evana |
| 2 | " | " | 50 | no | — | — | Cousin Faustino Rossi Box 16 Bellevue | | | | | " | " | " | " | " | " | " | no | | " | Agnavira |
| 3 | " | " | 30 | no | — | — | Friend Reguard Tarlaglina 7 Middleburg St New York. | | | | | " | " | 5 | " | " | " | " | no | | " | " |
| 4 | " | " | 40 | no | — | — | Cousin Federico Grande Co. Hartford Webster Ave Hancock Long Island | | | | | " | " | 49 | " | " | " | " | no | | " | " |
| 5 | " | " | 30 | no | — | — | Brother Ercole Jobbi Barre Vermont | | | | | " | " | 52 | " | " | " | " | no | | " | Bavena |
| 6 | " | " | 30 | no | — | — | Friend Stefano Longo 6 Cherrin St Montreal | | | | | " | " | 6 | — | " | gray | no | | | " | Cenero |
| 7 | " | " | 40 | no | — | — | Friend do | | | | | " | " | 55 | " | " | brown | no | | | " | Bavena |
| 8 | " | " | 30 | no | — | — | Uncle Cardino Antonio Angelo 341 Broad St Barre Vt | | | | | " | " | 5 | — | " | " | " | " | | " | Chignola |
| 9 | " | " | 35 | no | — | — | Cousin Faustino Rossi Box 16 Bellevue | | | | | " | " | 5 | 2 | " | gray | no | | | " | Bavena |
| 10 | " | " | 40 | yes | 1903/11 | Newyork | Friend Louis Bartezio 106th Franklin Av. Brooklyn | | | | | " | " | 4 | — | " | brown | no | | | " | Turco |
| 11 | " | " | 40 | no | — | — | Friend Mr. Vincenzo Fontanini Barre Vt. Box 386 | | | | | " | " | 55 | " | " | brown | no | | | " | Negozzo |
| 12 | " | " | 25 | no | — | — | Brother Salvatore Fratto Seneca St N 30 St, Buffalo | | | | | " | " | 53 | " | " | " | no | | | " | Fondotoce |
| 13 | " | " | 25 | no | — | — | Aunt Catterina Fiannetta 1026 Chapel St, New Haven Conn | | | | | " | " | 53 | " | " | " | " | | | " | Ancona |
| 14 | " | " | 25 | no | — | — | Uncle Attilio Camilli Box 566, Crystal Falls Mich | | | | | " | " | 55 | " | " | " | no | | | " | " |
| 15 | " | " | 25 | yes | 1907/6 | Crystal Falls | Brother Camillo Attilio Box 566 Crystal Falls Mich | | | | | " | " | 55 | " | " | " | no | | | " | " |
| 16 | " | " | 25 | no | — | — | Uncle Camillo Fratto Box 566, Crystal Falls Mich | | | | | " | " | 56 | " | " | " | no | | | " | " |
| 17 | Husband | " | 25 | no | — | — | husband Cristoni Angelo | | | | | " | " | 53 | " | " | " | no | | | " | " |
| 18 | Father | " | — | " | — | — | father ditto | | | | | " | " | 54 | " | " | " | " | | | " | " |
| 19 | " | " | 25 | yes | — | — | brother in law Lenci Massimo 116 Elkor St Virginia Minn | | | | | " | " | — | — | " | " | " | | | " | " |
| 20 | " | " | 25 | no | — | — | brother Antonio Fattarena 1026 Chapel St New Haven Conn | | | | | " | " | 57 | " | " | " | no | | | " | " |
| 21 | " | " | 100 | yes | 6/ | Hibbing | brother Luigi Josa Hibbing Minn Box 358 | | | | | " | " | 56 | " | " | " | no | | | " | " |
| 22 | " | " | 24 | " | — | La Salle | Friend Ivan Radvesnik | | | | | " | " | 56 | " | " | gray | no | | Austria | Gross Rama | |
| 23 | " | " | — | " | — | Ill | Glesby Ill Box 332 | | | | | " | " | 56 | " | " | brown | no | | | " | Dole |
| 24 | " | " | — | " | — | — | — ditto — | | | | | " | " | 54 | " | " | gray | no | | | " | " |
| 25 | " | " | 25 | no | — | — | Ivan Radvesnik Glesby Ill Box 332 | | | | | " | " | — | — | " | " | " | | | " | " |
| 26 | " | " | 25 | no | — | — | Ivan Radvesnik Glesby Ill box 332 | | | | | " | " | 5 | — | " | gray | no | | | " | Verd |
| 27 | " | " | 25 | yes | — | — | Ivan Radvesnik Glesby Ill Box 332 | | | | | " | " | 54 | " | " | " | no | | | " | Dole |
| 28 | " | " | 80 | yes | 1905/11 | Rock Springs | Friend Johann Sever Box 137 Fort Smith Ark | | | | | " | " | 55 | " | " | brown | no | | | " | Pistia |
| 29 | " | " | 30 | no | — | — | brother Giacomo Minisse State St 21 Los Angeles Cal | | | | | " | " | 57 | " | " | " | no | | | " | Rocfechtay |
| 30 | " | " | 30 | no | — | — | Cousin Serafino Antonio Box 23 Toledo | | | | | " | " | 5 | — | " | black | no | | Italy | Costa | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | black | no | | | " | Seneca |

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, E J Haddock Master, of the OLYMPIC, from SOUTHAMPTON, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E J Haddock
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 30th day of April, 1913,
at New York

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*). —See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

99

## Affidavit of Surgeon.

I, H. H. Beaumont, Surgeon of the OLYMPIC, SAILING THEREWITH (state whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 22 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L.R.C.P. & S. (Edin) L.R.C.P. & S. (Edin) L.F.P.S. (Glasgow), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. H. Beaumont

Sworn to before me this 30th day of April, 1913, at New York

Immigration Officer.

98

53

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes) |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS ONLY.

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

to the master of the S.S. Olympic sailing from Southampton, 23rd April, 1913

| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. | Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Able to— Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | *Last Permanent Residence. City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 9009 | Valli | Giuseppe | 36 | m | | | labourer | yes | yes | Italian | Italian North | United States | Rodero | wife Maria Valli Rodero | N.Y. | New York |
| 9012 | Ossola | Giuseppe | 39 | m | | | " | " | " | " | " | " | " | wife Cecilia Maria Rodero | " | " |
| 9038 | Marani | Attilio | 33 | m | | | " | " | " | " | " | " | " | wife Erina Marani Rodero | " | " |
| 9044 | Pettannante | Maria | 22 | f | | | servant | " | " | " | " | " | " | father Carlo Pettannante Rodero | " | " |
| 9045 | Bracci | Giovanni | 24 | m | | | labourer | " | " | " | " | Liguiale | Zoagli | mother Luigia Ocri Zoagli | " | " |
| 9046 | Campassi | Matteo | 18 | m | | | | " | " | " | " | Rodero | Rovereto | father Giacomo Campassi Rovereto | Cal. | Los angeles |
| 9053 | Giacopuzzi | Antonio | 20 | m | | | | " | " | " | " | Sanna | S. Sanna | father Giacomo Giacopuzzi S. Sanna | " | " |
| 9058 | Finelonghi | Archille | 22 | m | | | | " | " | " | " | " | " | father Bart. Finelonghi Fregano | " | " |
| 9059 | Malagnas | Francesco | 37 | m | | | | " | " | " | " | Fregano | Fregano | wife Maragna Bianca Fregano | " | Kellog |
| 9060 | Kuplenčič | Leon | 23 | m | | | | " | " | Austrian | Slovenian | Austria | Loke | father Gaspar Kuplenčič Loke | Iowa | Springfield |
| 9061 | Polati | Andrea | 40 | m | | | | " | " | Italian | Italian North | Italian | Torre | wife Rosa Polati Torre | " | " |
| 9062 | Zaccarini | Attilio | 45 | m | | | | " | " | " | " | " | " | father Gius. Zaccarini Torre | Cal. | Francisco |
| 9063 | Giudice | Benedetto | 30 | m | | | | " | " | " | " | Lavero | Lavero | wife Stefania Giudice Lavero | " | " |
| 9064 | | Michelle | 22 | m | | | | " | " | " | " | " | " | father Antonio Giudice Lavero | " | " |
| 9065 | Olivazzi | Riccardo | 20 | m | | | | " | " | " | " | Lavero | Lavero | wife Maddalena Olivazzi Lavero | " | " |
| 9066 | Annunziante | Faustino | 16 | m | | | | " | " | " | " | Colonella | Colonella | father Baccini Giuseppe Colonella | Pa. | Harbin Creek |
| 9067 | di Salvatore | Edoardo | 45 | m | | | | " | " | " | " | " | " | wife di Salvatore Annunziata Colonella | " | Steubenville |
| 9068 | Ali | Alessandro | 14 | m | | | | " | " | " | " | " | " | Mother - dito - wife Enza Spinasi Colonella | " | Steubenville |
| 9069 | Spinosi | Abramo | 32 | m | | | | " | " | Italian South | Italian South | Cerano | Cerano | parents Michele Marcelliani Cerano | " | " |
| 9070 | Marcelliani | Gaetano | 20 | m | | | | " | " | " | " | " | " | parents Giuseppe di Lorenzo Cerano | " | " |
| 9071 | di Lorenzo | Silvio | 23 | m | | | | " | " | " | " | " | " | father Silvio Bailat Cerano | ~~Ind~~ Pa. | ~~Ind Harbor~~ Grafton |
| 9072 | ~~Bailat~~ | ~~Eugene~~ | ~~19~~ | ~~m~~ | | | | ~~"~~ | ~~"~~ | ~~"~~ | ~~"~~ | ~~"~~ | ~~"~~ | wife Orcarič Maria Luciane | " | " |
| 9073 | Orcarič | Peter | 41 | m | | | Labourer | Yes | Yes | Austrian | Slovenia | Austria | Luciane | wife Orcarič Maria Luciane | | |
| 9074 | " | Jure | 35 | m | | | " | " | " | " | " | " | " | | | |
| 9075 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9076 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9077 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9078 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9079 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9080 | | | | | | | | | | | | | | | | |

56

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

99

26

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* New York, *30th April*, 1913

| No. on List | 13 Whether having a ticket to such final destination. | 14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 15 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | If Yes— Year or period of years. | If Yes— Where? | 17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 18 Persons in prison or almshouses, or institutions for the care of the insane, or supported by charity? | 19 Whether a Polygamist. | 20 Whether an Anarchist. | 21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States. | 22 Condition of Health, Mental and Physical. | 23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 24 Height. Feet. | Inches. | 25 Complexion. | 26 Color of— Hair. | Eyes. | 27 Marks of Identification. | 28 Place of Birth. Country. | City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| NT ALIEN 1 | Yes | self | $50 | yes | 1907 | S. Francisco | Friend T. Maggia & Co 149 W. Houston St N.Y. | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | + | / | $50 | — | — | | Antonio Quarta Fabriano 149 W. Houston St N.Y. | | | | | to us | no | healthy | no | 5 7 | white | brown | brown | no | Italia | Ancona. |
| NT ALIEN 3 | + | / | $50 | yes | yes | Barre | Friend T. Maggia & Co 149 W. Houston St N.Y. | | | | | | | | | 5 4 | | | | | | |
| 4 | + | / | $50 | — | — | | Cousin Ernesto Conte 227 Washington Conn | | | | | | | | | 5 5 | | | | | | Casetello. |
| 5 | + | / | $50 | — | — | | Friend T. Maggia & Co 149 W. Houston St N.Y. | | | | | | | | | 5 0 | | | | | | Tagliate |
| 6 | S. | / | $50 | — | — | | Cousin Raffaella Pietro | | | | | | | | | 5 7 | | | | | | Ancona |
| 7 | / | / | $30 | — | — | | Uncle Antonio Tavarini Str. 7. 12. Str Angelo Col. | | | | | | | | | 5 4 | | | | | | Campagna. |
| 8 | / | / | $40 | — | — | | Brother Pasquarelli Antonio Str. San Pietro Col. | | | | | | | | | 5 4 | | | | | | Exile |
| 9 | / | / | $30 | — | — | | Cousin Tallevari Saverio Sgt. 7th Str. 2d Angelos | | | | | | | | | 5 5 | | | | | | Gorgonzello |
| 10 | N.P. | / | $25 | — | — | | Brother Nicola Tufano Box 321 Tolico Colorado | | | | | | | | | 5 5 | | | | | | Verona |
| 11 | + | / | $35 | 1903 | Springfield | | Friend Orsale Giovanni Elm St 26 Springfield | | | | | | | | | 5 4 | | | | | | Austria Lake |
| 12 | / | / | $50 | — | — | | Isabella Bonetti Francesco Carpenter St. Springfield | | | | | | | | | 5 4 | | | | | | Italia Torre. |
| 13 | / | / | $40 | yes | 10 Years | Cal | Cousin Ada Tortoricini Forge Str. San Francisco | | | | | | | | | 5 4 | | | | | | Sondrio |
| 14 | / | / | $50 | — | — | | Brother Alexandro Tavarini Forge Str. San Francisco | | | | | | | | | 5 4 | | | | | | Lovero |
| 15 | / | / | $20 | — | — | | Brother Vitale Giovanni 320 Locust Str. Santa Rosa Cal. | | | | | | | | | 5 4 | | | | | | |
| 16 | / | / | $30 | — | — | | Cousin Orazio Salvatore Box 162. Bartlett Creek Bayou | | | | | | | | | 5 4 | | | | | | |
| NT ALIEN 17 | / | / | $30 | yes | 12 | Steubenville | Brother di Salvatore Antonio Steubenville St. 607 Commia | | | | | | | | | 5 4 | | | | | | |
| 18 | / | / | $30 | — | — | | | | | | | | | | | 5 5 | | | | | | Catanella |
| NT ALIEN 19 | / | / | $25 | yes | 1907 | San Juanetta | Friend Costantino Cuneo Box 162 Commerce San | | | | | | | | | 5 4 | | | | | | |
| 20 | / | / | $25 | — | — | | Pasquale Falcone Cousin Box 162 Commerce San Joaquin Co Calif | | | | | | | | | 5 4 | | | | | | |
| 21 | / | / | $25 | — | — | | Brother Epifanio di Gennaro Terminata Ave 607 Steubenville | | | | | | | | | 5 3 | | | | | | |
| 22 | ~~/~~ | ~~/~~ | ~~$~~ | ~~—~~ | ~~—~~ | | ~~Uncle Ignazio Fabiolon Post Tallevana Post~~ | | | | | | | | | 5 4 | | | | | | |
| 23 | Yes | Self | $37 | yes | 1907 | Phila | R.F.D. 6, Terra Str Grafton W. Va | | | | | | | | | 5 6 | | | | | | Ancona |
| 24 | S. | " | $31 | yes | 1907 | Barbermill Work | Peter Tufano Grafton W. Va | | | | | | | | | 5 6 | | | | | | Cusina Lucano |
| 25 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, H. Haddock Master, of the OLYMPIC, from SOUTHAMPTON, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Haddock
Master Officer.

Sworn to before me this 30th day of April, 1913,
at New York

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASS

## Affidavit of Surgeon.

I, H H Beaumont, Surgeon of the Olympic, sailing therewith
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 22 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L R C S (Edin)
L R C S (Edin) L F P & S (Glasgow), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J H H Beaumont

Sworn to before me this 30th day of April, 1913

at New York

J H Millen
*Immigration Officer.*

100

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes) |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 99 a
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

S 57

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Olympic sailing from Southampton, 23rd April, 1913

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 3110936 1 ✓ | Chiarak | Antonio | 34 | | m | laborer | ✓ | ✓ | Italian | Italian Turkish | Turkey Asiatic | Azzano | wife Angelica Chiarak | | |
| 3110941 2 ✓ | Bruzzolo | Pietro | 42 | | m | " | " | " | " | " | " | " | wife Regina Bruzzolo | | |
| 3110943 3 ✓ | Budanini | Umberto | 20 | | " | " | " | " | " | " | " | " | father Luigi Budanini | | |
| 3110944 4 ✓ | Caviaridi | Giuseppe | 30 | | m | " | " | " | " | " | " | " | wife Caviaridi Maddalena | | |
| 3110937 5 ✓ | Forzes | Luigi | 18 | | " | " | " | " | " | " | " | " | father Pietro Forzes | | |
| 3110946 6 ✓ | Sorgi | Angelo | 18 | | " | " | " | " | " | " | " | " | father Sorgi Seppide | | |
| 3110947 7 ✓ | Barbolini | Antonio | 20 | | " | " | " | " | " | " | " | " | father Barbolini Giov. | | |
| 3110938 8 ✓ | Zara | Raimondo | 38 | | m | " | " | " | " | " | " | " | wife Zara Elena | Mrs. | Winnipeg |
| 3110935 9 ✓ | Bailat | Bruno | 17 | | " | " | " | " | " | " | " | " | father Ludovic Bailat | | |
| 136[illegible] 10 ✓ | Child | William | 28 | | m | miner | ✓ | ✓ | English | English | Canada | Toronto | Mrs H. Child 41 Claveric Av. Toronto Ont. | Ont. | Toronto |
| 2[illegible]3 11 ✓ | Zucker | Anton | 24 | | " | hairdresser | " | " | Austrian | Magyar | England | Willesden Gen. | Father Georg Zucker Lapanesa Baranyam | | |
| 3[illegible]4 12 ✓ | Lefroy | Arthur | 33 | | " | farmer | " | " | Australian | English | Australia | Perth | Sister F. E. Lefroy James Str. Guicaford W. Australia | | Montreal |
| 13 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | |

Exceptions John C. Carver Inspector

NON

NON

NON

NAN

57

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

Form 500 a
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

Number
List S 27

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* New York 5/1, April, 1913 191

| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | |
| 6 No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50, and if less, how much? | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? | | | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Ever in prison, or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which? | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. Feet. Inches. | Complexion. | Color of— Hair. Eyes. | Marks of Identification. | Place of Birth. Country. | City or Town. |
| | | | | Yes or No. | If Yes— Year or period of years. | If Yes— Where? | | | | | | | | | | | | | |
| GRANT ALIEN | | | | | | | Friend Silvio Lascarini | | | | | | | | | | | | |
| 1 | | | | | | | Cousin Silvio Lascarini Fort Williams Ont | no | no | no | no | healthy | no | 5 7 | white | brown | brown | no | Italy Arzano |
| 2 | | | | | | | Cousin Gregorio Carlo Fort Williams Ont | " | " | " | " | " | " | 5 6 | " | " | " | " | " " |
| 3 | | | | | | | Cousin Vincenzo Fratalon Fort Williams Ont | " | " | " | " | " | " | 5 6 | " | " | " | " | " " |
| 4 | | | | | | | Cousin Silvio Lascarini Fort Williams Ont | " | " | " | " | " | " | 5 5 | " | " | " | " | " " |
| 5 | | | | | | | Uncle Fratalon Vincenzo Fort Williams Ont | " | " | " | " | " | " | 5 3 | " | " | " | " | " " |
| 6 | | | | | | | Friend Louis Jacono Fort Williams Ont | " | " | " | " | " | " | 5 4 | " | " | " | " | " " |
| 7 | | | | | | | Cousin Lombaldini Giuseppe Winnipeg Can | " | " | " | " | " | " | 5 5 | " | " | " | " | " " |
| 8 | | | | | | | Uncle Fratalon Vincenzo Fort William, Ont | " | " | " | " | " | " | 5 5 | " | " | " | " | " " |
| 9 | | | | | | | Mother | " | " | " | " | " | " | 5 8 | " | " | " | " | " " |
| GRANT ALIEN 10 | | | | | | | 41 Clarie Ave. Toronto Ont | | | | | | | 5 6 | fair | br. | no | England | London |
| 11 | | | | | | | Friend Mrs P Marquette 82 St Antoine St Montreal | | | | | | | 5 7 | " | blond | no | Hungary | Papenza |
| GRANT ALIEN 12 | | | | | | | | | | | | | | 5 8 | fair | Crown Olive | no | Perth | Australia |
| 13 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E. J. Haddock Master, of the Olympic, from Southampton, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E J Haddock
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 30th day of April, 1913
at New York

Immigration Officer.

11—1115

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—6713

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 102

S. S. OLYMPIC sailing from CHERBOURG, 23 AVR 1913, 19..., Arriving at Port of New York 30th April, 1913

| No. on List | NAME IN FULL. Family Name | Given Name | AGE. Yrs. | Mos. | Sex. | Married or Single | IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE). | IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS. | ADDRESS IN UNITED STATES. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Michel | Abraham | 13 | | M | S | born on the 13th of October 1899 at Akron State of Ohio | U S Born | his mother: Fanny Inglauer 53 Kling st Akron Ohio |
| 2 | Sirna | ditto | 16 | | M | S | naturalized at the court of said Station born on the 2nd of March 1897 at Akron State of this nation. same court | Ref. 7th 1901. Sup. Court Kemble Co. State of Georgia New York | Christopher: Morris Av. Jamaica |
| 3 | Riccardo | Nole | 37 | | M | M | | | |
| 4 | | | | | | | | | |
| 5 | | | | | | | | | |
| 6 | | | | | | | | | |
| 7 | | | | | | | | | |
| 8 | | | | | | | | | |
| 9 | | | | | | | | | |
| 10 | | | | | | | | | |
| 11 | | | | | | | | | |
| 12 | | | | | | | | | |
| 13 | | | | | | | | | |
| 14 | | | | | | | | | |
| 15 | | | | | | | | | |
| 16 | | | | | | | | | |
| 17 | | | | | | | | | |
| 18 | | | | | | | | | |
| 19 | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | |

#12 36

58

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—6713

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

193 194

## Affidavit of Surgeon.

I, J. C. H. Beaumont, Surgeon of the Olympic, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 22 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L.R.C.S.(Edin) L.R.C.P. Edin. L.F.P.S. Glasgow, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. C. H. Beaumont

Sworn to before me this 30th day of April, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes) |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

Form 8883
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. OLYMPIC sailing from CHERBOURG, 26 AVR 1913, 19

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Able to— Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 841 1 | Bordon | Giovanni | 35 | | M S | laborer | Yes | Yes | Italian | Italian | Italy | Dreenda | his wife: Antonia at | Mich. | Duluth |
| 842 2 | Bonnesetig | Stefano | 29 | | M S | dito | Yes | Yes | dito | dito | dito | dito | his wife: Antonia at Dreenda | dito | dito |
| 843 3 | dito | Antonio | 53 | | M S | dito | No | No | dito | dito | dito | Grimacco | his wife: Maria at Grimacco | | |
| 844 4 | dito | Giuseppe | 44 | | M S | dito | Yes | Yes | | | | dito | his wife: Rosa at Dreenda | | |
| 845 5 | Cus | Luigi | 24 | | M S | dito | dito | No | | | | | his wife: Antonia at Grimacco | | |
| 846 6 | Felbreanig | Stefano | 33 | | M S | dito | dito | Yes | dito | dito | dito | Dreenda | his wife: Antonia at Dreenda | | |
| 847 7 | Chiabai | Giuseppe | 30 | | M S | dito | dito | dito | dito | dito | dito | Grimacco | his father: Giuseppe at Grimacco | Ill. | Chicago |
| 848 8 | Bucovaz | dito | 47 | | M S | dito | dito | dito | dito | dito | dito | dito | his wife: Maria at Grimacco | dito | dito |
| 850 9 | Biasatti | Pietro | 20 | | M S | dito | | | | | | | his wife: Di Valentin | N. York | |
| 853 10 | Di Cinto | Francesco | 24 | | M S | dito | | | | | | Beano | his father: Pietro at Beano | Ill. | Chicago |
| 860 11 | De Franceso | Michelangelo | 33 | | M S | | No | No | dito | dito | dito | Carbonara | his wife: Carbonara | | |
| 861 12 | Calabrese | Giuseppe | 16 | | M S | | Yes | Yes | dito | dito | dito | Carbonera | his father: Domenico at Carbonara | dito | dito |
| 862 13 | Albergo | Innocenzo | 29 | | M S | dito | dito | dito | | | | dito | his father: Jacobelli | | |
| 863 14 | Di Cotola | Michelangelo | 32 | | M S | dito | dito | dito | | | | | dirigla at Carbonara | dito | dito |
| 864 15 | Milella | Giuseppe | 16 | | M S | baker | | | dito | dito | dito | dito | his wife: Maria at Carbonara | | |
| 865 16 | dito | Domenico | 24 | | M S | dito | No | No | | | | | his wife: Rachele at Carbonara | | |
| 866 17 | Barbipilo | Luigi | 20 | | M S | dito | Yes | Yes | dito | dito | dito | dito | his father: Domenico at Carbonara di Bari | | |
| 867 18 | Uncovia 74 0835 3045 | Michelangelo | 21 | | M S | dito | dito | dito | | | | | his wife: Rosa at Carbonara | | |
| 868 19 | Poli | Antonio | 25 | | M S | dito | dito | dito | | | | | his wife: Carbonara | | |
| — 20 | dito | Gio Batta | 42 | | M S | dito | | | dito | dito | dito | dito | his father: Giuseppe at Mason | Mich. | Muskegon |
| 869 21 | Zgradin | Pietro | 29 | | M S | joiner | Yes | Yes | Italy | Italian | Italy | Mason | his wife: Domenica at Corco | Pa | Freeport |
| 870 22 | Coli | Giuseppe | 43 | | M S | laborer | | | | | | Corco | his wife: Cunditta at Corco | | |
| 871 23 | dito | Antonio di Pietro | 33 | | M S | dito | dito | dito | dito | dito | dito | dito | his mother: Maria Corco | dito | dito |
| 872 24 | Cumelero | Pietro | 25 | | M S | dito | dito | dito | | | | dito | his wife: Paola at Corco | | |
| 873 25 | Segzin | Giovanni | 30 | | M S | dito | | | dito | dito | dito | | his father: Pietro at Corco | | |
| 874 26 | Carbese | Gaspara | 24 | | M S | | dito | dito | | | | | his brother: Gio Battista at Corco | Pa | Mervin Locks |
| 875 27 | Bertuzzi | Rebecca | 21 | | F S | housewife | dito | dito | | | | | his wife: Maria at Corco | Pa | Freeport |
| 876 28 | Crestani | Gio Maria | 25 | | M S | laborer | dito | dito | | | | | his wife: Pietra at Corco | dito | dito |
| 877 29 | Colpo | Giovanni | 41 | | M S | dito | | | | | | | his wife: Francesca at Arsiera | Ind. | Hinsdon |
| 878 30 | Gobbo | Luigi | 22 | | M S | dito | dito | dito | | | | Arsiero | | | |

59

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 104

*Arriving at Port of* New York April 30th, 1913

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which? | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | | Herself $25 | No | — | Husband: Mariano Eugenio R. 57 at Chicken (Ala.) | | | | | | | 5 | | | | |
| 2 | | dito | dito | 1904 | Sister: Mariano Angela 57 at Chicken (Ala.) | | | | | | | 5 | | | | |
| 3 | | $25 | Yes | 06 | dito | | | | | | | 5 | | | | |
| 4 | | $25 | Yes | 1904 | Husband: Michele Gio 57 at Chisholm (Minn.) | | | | | | | 5 | | | | |
| 5 | | $25 | Yes | 06 | dito | | | | | | | 5 | | | | |
| 6 | | $25 | Yes | 1904 | Husband: Bruno Giovanni 57 at Chisholm (Minn.) | | | | | | | 5 | | | | |
| 7 | | $25 | Yes | 06 | dito | | | | | | | 5 | | | | |
| 8 | | $25 | Yes | 1904 | Husband: Giuseppe Spadone at Chisholm | | | | | | | 5 | | | | |
| 9 | | $25 | Yes | 1903 | Husband: Pasquale Crisolino 57 at Chisholm | | | | | | | 5 | | | | |
| 10 | dito | $25 | No | — | dito | | | | | | | 5 | | | | |
| 11 | | $25 | No | — | Brother: Luigi Arsonio | | | | | | | 5 | | | | |
| 12 | | $25 | No | 1903 | Husband: Vesperen Apt 24 Chicago | | | | | | | 5 | | | | |
| 13 | | $25 | Yes | 1903 | Husband: Costagna Gio 945 Chicago | | | | | | | 5 | | | | |
| 14 | | $25 | Yes | 1904 | Husband: Castiglia Francesco 945 Chicago | | | | | | | 5 | | | | |
| 15 | | $25 | Yes | 1903 | Husband: Bozzo Stefano 945 Grove St | | | | | | | 5 | | | | |
| 16 | | $40 | Yes | 1904 | Brother in law: Mennini Sebastiano 945 Grove St | | | | | | | 5 | | | | |
| 17 | | $40 | Yes | 1903 | Brother in law: Giovanelli Jefferson St. Chicago | | | | | | | 5 | | | | |
| 18 | | $21 | No | — | Brother in law: Michelangelo Di Cicola 945 W. Taylor St. Chicago | | | | | | | 5 | | | | |
| 19 | | $40 | No | — | Brother in law: Ansorba Agostino 945 W. Taylor St. Chicago | | | | | | | 5 | | | | |
| 20 | | $21 | Yes | 1903 | Husband: Comunale Fieldangelo Cosmo 945 W. Taylor St. Chicago | | | | | | | 5 | brown | | | |
| 21 | | $25 | No | — | Husband: Michelo Salvatore 945 W. Taylor St. Chicago | | | | | | | 5 | | | | |
| 22 | | $45 | No | — | Brother in law: Michelo Ostalino Porobio St. Chicago | | | | | | | 5 | rose | | | |
| 23 | | $45 | Yes | 1904 | Brother: Petrillo Francesco 945 W. Taylor St. Chicago | | | | | | | 5 | | | | |
| 24 | | $40 | Yes | 1904 | Brother in law: Andrea Coppiena Agostino ab 1911 at Chicago | | | | | | | 5 | | | | |
| 25 | | $25 | Yes | 1903 | Cousin: Castagni Romano to Freeport Box 32 Freeport Ill. | | | | | | | 5 | black | chest | | |
| 26 | dito | $25 | No | — | dito | | | | | | | 5 | brown | dito | | |
| 27 | Sister | $40 | Yes | 1904 | Brother in law: Vescovi Corradino Kilbourn Box 41 at Kilbourn | dito | No | No | Not | found | dito | 5 | rose | cheek | black | None | Italy | Mason |
| 28 | | $25 | No | — | Cousin: Coli Francesco Box 32 Freeport Ill. (a) | | | | | | | 5 | dito | dito | | | | Cuoco |
| 29 | | $25 | No | — | Brother in law: Coli Francesco Box 32 Freeport (a) | | | | | | | 5 | | fair | fair | | | |
| 30 | | $25 | No | — | Friend: Cavallini Gius Box 32 Freeport (a) | | | | | | | 5 | dito | | | | | |
| 31 | dito | $25 | No | — | Friend: Cavallini Gius Box 32 Freeport | dito | | | | | dito | 5 | | black | chest | | | |
| 32 | dito | $25 | No | — | Friend: Costagni Romano Box 32 Freeport (a) | | | | | | | 5 | dito | chest | | | | |
| 33 | | $25 | No | — | Brother: Guida Rocco Box 245 Freeport (a) | | | | | | | 5 | dito | | | | | |
| 34 | Herself | $25 | No | — | Cousin: Gallardi Giuseppe Box 32 Freeport | | | | | | | 5 | | | | | | |
| 35 | Himself | $25 | Yes | 1904 | Brother in law: Tradebon Gius Box 32 Freeport | dito | | | | | | 5 | | | | | | |
| 36 | | $25 | Yes | 1904 | Friend: Caballero Raffaele Rizzuto | | | | | | | 5 | | | | | | |
| 37 | | $40 | Yes | 1903 | Husband: Castagni Rosario Hanover | | | | | | | 5 | | fair | | | | Artico |

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, H. J. Haddock master, of the Olympic, from Cherbourg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. J. Haddock

~~Officer.~~ master

Sworn to before me this 30th day of April, 1913,

at New York

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List

## Affidavit of Surgeon.

I, J. C. H. Beaumont, Surgeon of the Olympic, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had 22 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L.R.C.S. (Edin) L.R.C.P. (Edin) L.F.P.S. Glasgow, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. C. H. Beaumont

Sworn to before me this 30th day of April, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—1115

105

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes) |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1113

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List

Form 5002B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. OLYMPIC sailing from CHERBOURG, 23 AVR. 1913, 19

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Able to— Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 622 1 | Damous Joseph | Gannous | 28 | | M S | Laborer | Yes | Yes | Syria | Syrian | Syria | Kefersab | brother Bouros Bou-Nelle | Pa | Pittsburg |
| - 2 | Fabiha | Nabiha | 11 | | F S | Child | | | | | | | 1013 Bedford Ave Pittsburg Pa | | |
| - 3 | Jettine | Antime | 9 | | F S | | | | | | | | | | |
| 624 4 | Jarjui | Shiac | 25 | | M S | Laborer | dito | dito | dito | dito | dito | dito | brother in law: Badin | dito | dito |
| 625 5 | Jarkis | Shaker | 26 | | M S | Tailor | dito | dito | dito | dito | dito | dito | Hakim at Bessebel | dito | dito |
| 626 6 | Papajian | Mihran | 22 | | M S | Scholar | Yes | Yes | Armenian | Armen | Turkey | Diarbekir | his brother: Bakhos Shaker | dito | dito |
| 613 7 | Arigoghossian | Parseh | 26 | | M S | Tailor | dito | dito | dito | dito | dito | dito | at Kan Syria | dito | dito |
| 608 8 | Skandar | Youssa | 20 | | M S | Laborer | dito | dito | Syrian | Syria | dito | dito | his father: Papajian | dito | dito |
| 605 9 | Semerlé | Sawada | 35 | | M M | Tailor | No | No | dito | dito | dito | dito | his brother: Arigoghossian | dito | dito |
| - 10 | Youssef | | 32 | | M M | | | | | | | | his brother in law: Skandar | dito | dito |
| 606 11 | Brahimo | | 28 | | M M | | Yes | Yes | | | | | his wife: Mariam Semerlé | dito | dito |
| 607 12 | Skandar | Fada | 35 | | M Widower | | No | No | Syria | Syrian | USA | Syria | Ghezze at Ghazir | dito | dito |
| 608 13 | Said | Brahim | 27 | | M M | Tailor | Yes | Yes | | | | | his brother: Sansoure | dito | dito |
| 609 14 | Brahim | Issa | 24 | | M M | | No | No | | | | | Newyork Fadda et Dannas | dito | dito |
| 610 15 | Michael | Brahim | 35 | | M M | | dito | dito | | | | | his mother: Mansoura | dito | dito |
| 611 16 | Sleiman | Khouri | 27 | | M M | IN HOSPITAL | DISCHARGED | | | | | | Kefersab Brahim at Kefersab | dito | dito |
| 612 17 | Mansour | Badia | 20 | | M M | | Yes | Yes | | | | | his wife: Keiga Issa at | dito | dito |
| - 18 | Mary | | 2 | | F | | | | | | | | Kefersab Leyon Meska brom | dito | dito |
| 614 19 | Youssef | Semaan | 26 | | M M | Laborer | No | No | | | | | his wife: Maria Brahim | dito | dito |
| - 20 | Wardi | | 25 | | M M | Shoemaker | dito | dito | | | | | Nesra at Kefersab | dito | dito |
| 615 21 | Badin | Youssef | 22 | | M S | Tailor | Yes | Yes | | | | | his wife: Maria Brahim | dito | dito |
| - 22 | Youssef | | 21 | | M M | Shoemaker | No | No | | | | | Nesra at Kefersab | dito | dito |
| 616 23 | Gabarri | Michael | 25 | | M S | Laborer | dito | dito | dito | dito | dito | dito | his wife: Maria Brahim | dito | dito |
| ADMITTED 24 | Kassab | Kaleb | 11 | | M S | Child | Yes | Yes | | | | | Kefersab Brahim at Kefersab | dito | dito |
| 618 25 | Gabarr | Anpoun | 31 | | M M | Laborer | dito | dito | dito | dito | dito | dito | Leyon Meska brom | dito | dito |
| 619 26 | Leyla | Ghostine | 28 | | F M | | No | No | Syria | Syrian | Syria | Kefersab | his wife: Maria Brahim | dito | dito |
| - 27 | Sacha | | 23 | | F S | | dito | dito | | | | | Nesra at Kefersab | dito | dito |
| 620 28 | Youssef | Mansour | 25 | | M S | Tailor | dito | dito | dito | dito | dito | dito | Father: Badin 43 arsour | RI | Providence |
| 623 29 | Liza | Khouri | 42 | | F M | | | | | | | | Providence RI | | |
| - 30 | Sheiban | | 17 | | M S | Laborer | Yes | Yes | dito | dito | dito | dito | Father: Hannous Khoury at Kefersab | dito | dito |

-318033- 5-19-41 -50M-NOC/1

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* New York April 30th, 19 13

196

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | If Yes— Year or period of years. | If Yes— Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Are you, polygamist, or anarchist? | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or expectation of employment in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. | Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. | Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | | | | No | | | herself | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | | dito | | Yes | 1898 | Pittsburg | brother Boutros Bou-Kelle 1019 Bedford av. Pittsburg | No | No | No | No | Good | No | 5 | 5½ | Co | black | chest | right hand tattooed | Syria | Ban |
| 3 | | dito | dito | | | | mother | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A. J. Haddock Master, of the Olympic, from Cherbourg, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E J Haddock

~~Officer.~~ Master

Sworn to before me this 30th day of April, 1913,

at New York

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

107

## Affidavit of Surgeon.

I, J C A Beaumont, Surgeon of the Olympic, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 22 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L R C S (Edin) L R C P (Edin) L F P S Glasgow, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, #6 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J C A Beaumont

Sworn to before me this 30th day of April, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Olympic" sailing from Southampton, April 23rd., 1913

11—111A

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Able to— Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 4755 1 | Shidein | Abdallah | 23 | M. | Single | Labourer | Yes | Yes | Turkey in Asia | Syrian | Syria | New Zealand | His Brother Mahmoud Abdallah | Wash. | Seattle |
| 4754 2 | Hanares (Mahomed) | Sherman Paris | 19 | M. | " | " | " | " | " | " | " | Ahmid | His father Jeff Beaton Sherman Paris, | " | " |
| 4753 3 | Mahmoud | Youssiff | 28 | M. | " | " | " | " | " | " | " | " | His Brother Hejman Youssiff Ahmund | " | " |
| 4750 4 | Brahim | Eamer | 29 | M. | " | " | " | " | " | " | " | Mahl Bey El Heiou | His father Eamer Khalil, Mahla Beid El Heiou | Pa | Atona |
| 4748 5 | Yeoud | Sahab | 18 | M. | " | " | No | No | " | " | " | Amind | His Cousin Daher Bey | Ohio | Toledo |
| 3904 6 | Salim | Mohammed | 20 | M. | " | " | No | No | " | " | " | Mardil Baana | His father Mohammed Ahmin Ahmind | Pa. | Friedrichsburg |
| 4751 7 | Salomm Jeanne | Youssef Salaam | 23 | M. | Married | Shoemaker | Yes | Yes | " | " | " | Medi Charan | His father Youssef Salaam | Pa. | Scranton |
| 4752 8 | El Helou | Mersalle | 37 | F. | Widow | Housewife | No | No | " | " | " | Shemouth | Her son-in-law, Hanna Boukes Sheymouth Syria | N.Y | Niagara Falls |
| 4752 9 | do | Yskander | 10 | M. | S. | Schoolboy | Yes | Yes | " | " | " | " | Uncle | " | " |
| 4752 10 | do | Youad | 6 | M. | S. | | | | | | | | " | " | " |
| 4752 11 | El Helou | Manouch (MANOUCH) | 5 | M. | S. | Child | No | No | " | " | " | Antioch Syria | " | " | " |
| 4749 12 | Mohammed | Alla Ed Din | 35 | M. | Widower | Labourer | Yes | Yes | " | " | " | Mardil Baana | His Mother Zapin Alla Din Mardil Baanza | Ohio | Niagara Falls |
| 4741 13 | Jaban | Zahie | 30 | F. | M. | Housewife | No | No | " | " | " | El Ghabé | His Cousin Elias Diban El Gabbi Syria | Ohio | Niagara Falls |
| — 14 | do | Hassoud | 11 | M. | S. | Schoolboy | Yes | Yes | " | " | " | " | " | " | " |
| — 15 | do | Nadia | 9 | F. | S. | Infant | No | No | " | " | " | " | " | " | " |
| 4744 16 | Khalad | Zaiter | 20 | M. | M. | Labourer | " | No | " | " | " | Ngaire | His father Nejad Machoni Ngaire Syria | Mich. | Detroit |
| — 17 | do | Hanni (Jennie) | 17 | F. | M. | Housewife | " | No | " | " | " | " | " | " | " |
| 4739 18 | Keriana | John | 48 | F. | Widow | " | " | No | " | " | " | Blaouza | His Brother Lakis Boumanus Blaouza Syria | Mass. | North Adams |
| 4745 19 | Youad | Michael | 23 | M. | S. | Labourer | Yes | Yes | " | " | " | Mezeiblé | His Cousin Neyman Youad Mezeiblé Syria | " | Penwood |
| — 20 | do | Djabour | 14 | M. | S. | " | " | Yes | " | " | " | " | " | " | " |
| 4743 21 | Rizk | Rashidi | 18 | F. | S. | Housekpr | No | No | " | " | " | Djet Djenine | His Brother in law Salem Rame Djeb Djenine | Iowa | Sioux City |
| — 22 | do | Kaboube | 16 | A. | S. | " | " | No | " | " | " | " | " | " | " |
| 4746 23 | Jabour | Joseph Salaam | 25 | F. | M. | " | Yes | Yes | " | " | " | Medi Charan | Her Father in law Youssef Salaam | Pa. | Scranton |
| 4744 24 | Bostara Bohara | Kajme (Najme Moses) | 28 | M. | M. | Workman | " | Yes | " | " | " | Boromana | His Cousin Daoud Assaf Boromana | N.Y | Niagara Falls |
| — 25 | " do (Mother) | Zimmrode (Mrs) | 45 | F. | Widow | Housekpr | No | No | " | " | " | " | " | " | Niagara Falls |
| 4747 26 | Bohara Rame | Daoud (Joachim David) | 8 | M. | S. | Workman | Yes | Yes | " | " | " | " | His Cousin Bohara Rizk Boromana | " | " |
| 4747 27 | Assaf | Asiere | 30 | F. | Widow | Housewife | No | No | " | " | " | " | Her Cousin Rachid Wassef Boromana | N.Y | Niagara Falls |
| — 28 | do | Hassoude | 11 | M. | S. | Schoolboy | Yes | Yes | " | " | " | " | " | N.Y | " |
| 4729 29 | Boutros | Charbel | 25 | M. | M. | Workman | " | Yes | " | " | " | Blaouza | His wife Zahzi Charbel Blaouza | N.H. | Troy |
| 4721 30 | Elias VL 335/903 | Youssef | 18 | M. | S. | Labourer | " | Yes | " | " | " | " | His father Youssef Stephan Blaouza | Mass. | North Adams |

D Healy Insp

61

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—111B

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* ~~Hamburg~~ *New York, April 23rd, 1913*

108

| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 | | 26 | 27 | | 28 | 29 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50, and if less, how much? | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? | If Yes— | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Whether in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which? | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. Feet. | Height. Inches. | Complexion. | Color of— Hair. | Color of— Eyes. | Marks of Identification. | Place of Birth. Country. | Place of Birth. City or Town. |
| | | | | Yes or No. | Year or period of years. Where? | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1 | Yes | himself | $20 | No | — | His brother Said Abdallah Ct Utica Cremy | No | No | No | No | Good | No | 5 | 4 | Dark | Black | Brown | None | Syria | Asia Zealta |
| 2 | " | " | $35 | No | — | 308 Rothill Av. Seattle Wash | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | Fair | " | " | " | " | Ahmud |
| 3 | " | his Cousin Karami Kayan P.P. 449 | $20 | Yes | 1913 Seattle | His Uncle Yassim Saes Ct Utica Cremy | " | " | " | " | " | " | 5 | 9 | " | Chestnut | Brn | " | " | " |
| 4 | " | himself | $20 | " | 1907 Penn Station | 308 Rothill Av. Seattle Wash | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | " | Brn | " | " | Hadda Bet El Helen |
| 5 | " | himself | $33 | No | — | His Cousin Albert David 1431 8th Av. Altoona Pa. | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | Brown | Brn | " | " | Ahmud |
| 6 | " | " | $20 | " | — | His Uncle Selman Baz 202 Mulberry Street Toledo Ohio | " | " | " | " | " | " | 5 | 11 | Dark | Black | Black | " | " | Kydel Baana |
| 7 | " | his brother in law P.P. 6118 | $20 | " | — | His friend Kandan Pullatt P Box 18 Fairfield Pa | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | Fair | " | " | " | " | Quadi Charan |
| 8 | " | Herself | — | " | — | his brother in law Tom Duncan 143 Scranton Street Scranton Pa. | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | " | Chestnut | " | " | Themouth |
| 9 | " | — | $20 | " | — | Her Brothers El Kilon Bros 50 St Washington Street New York | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | Dark | " | " | " | " | " |
| 10 | " | — | — | " | — | there uncle | " | " | " | " | " | " | — | — | " | " | " | " | " | " |
| 11 | " | — | — | " | — | | " | " | " | " | " | " | — | — | " | " | " | " | " | " |
| 12 | " | himself | $20 | Yes | 1908 1911 Memphis | His friend Mariyum El Kilon 50 St Washington St. York | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | Brown | Brn | " | " | Hajdel Baana |
| ALIEN 13 | No | Herself | $35 | No | — | 3 days 18 Stared Aman 595 River Road — Buffalo Dover NH | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | Black | Chestnut | " | " | El Ghabi |
| ALIEN 14 | " | " | " | " | — | Brother 3 days Same address | " | " | " | " | " | " | 4 | 10 | " | " | " | " | " | " |
| ALIEN 15 | " | " | " | " | — | | " | " | " | " | " | " | — | — | " | " | " | " | " | " |
| 16 | " | Himself | $35 | Yes | 1906 1910 Karam Mecca | His Cousin Hanna Hassoyan City Knight Maynard 104 St Antonio Street Detroit Mich. | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | Fair | Brown | Brn | " | " | Mgouriè |
| 17 | " | his Husband | — | No | — | | " | " | " | " | " | " | 4 | 11 | " | Dark | | tattooed on both hands | " | —" |
| 18 | Yes | Herself | $20 | Yes | 1902 1909 North Adams | His brother Hanna Rezmanos 12 Oak Av. North Adams Mass | " | " | " | " | " | " | 5 | ½ | Dark | Black | Chestn. | None | " | Blaouza |
| 19 | " | Himself | $40 | No | — | His Cousin Ibahim Khalil 10 Concord Avenue Concord | " | " | " | " | " | " | 5 | 8 | " | " | " | " | " | Mezeitle |
| 20 | " | " | — | " | — | | " | " | " | " | " | " | 5 | — | " | " | " | " | " | " |
| 21 | " | Herself | $60 | " | — | His Brothers Elias Shaker Rizk 1022 4th Street Sioux City | " | " | " | " | " | " | 5 | — | " | Chestnut | Brn | " | " | Djet Djennie |
| 22 | " | " | — | " | — | | " | " | " | " | " | " | 4 | 4 | " | " | " | tattooed on right hand | " | " |
| 23 | Yes | his brother in law | $25 | " | — | His brother in law Tom Quean 145 Scranton Street Scranton Pa | " | " | " | " | " | " | 4 | 11 | Fair | Brown | Black Brn | None | " | Quadi Charan |
| 24 | " | Himself | $30 | " | — | His Uncle Habib A. Bishara Ellis Island NY 1128 E 4 | " | " | " | " | " | " | 4 | 11 | Dark | Chestnut | Brn | " | " | Boromana |
| 25 | " | Herself | $20 | " | — | Cous Bro in law Bishara | " | " | " | " | " | " | 4 | 11 | " | Br | Black | " | " | " |
| 26 | " | Himself | $35 | " | — | His Uncle Habib Bisciara 1128 Ellis Island New York | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | " | " | " | " | " | " |
| 27 | " | Herself | $20 | " | — | His brother Habib Wasaf 1224 Buffalo Av. Niagara Falls | " | " | " | " | " | " | 5 | 1 | " | " | " | tattooed on both hands | " | " |
| 28 | " | " | $23 | " | — | | " | " | " | " | " | " | — | — | " | " | " | None | " | " |
| 29 | Yes | Himself | $32 | Yes | 1902 1909 Troy N.Y. | His father Charbel Saba Main Street Troy NY | " | " | " | " | " | " | 5 | 6½ | " | " | " | " | " | Blaouza |
| 30 | " | " | $20 | No | — | His Brother Metanios Youssef 12 Oak Avenue North Adams | " | " | " | " | " | " | 5 | ½ | " | Black | Chestn. | " | " | " |

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. J. Haddock master, of the "Olympic", from Cherbourg, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H J Haddock

~~Officer.~~ Master.

Sworn to before me this 30th day of April, 1913,

at New York

Immigration Officer.

11—1115

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3 (Age).*—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4 (Sex).*—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5 (Married or single).*—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6 (Calling or occupation).*—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7 (Able to read and write).*—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8 (Nationality).*—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9 (Race or people).*—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10 (Last permanent residence).*—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).*—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12 (Final destination).*—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).*—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15 (By whom was passage paid).*—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).*—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).*—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).*—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List

109

## Affidavit of Surgeon.

I, J.H.H. Beaumont, Surgeon of the Olympic, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 22 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L.R.C.P (Edin) L.R.C.S (Edin) L.F.P.S & P Glasgow, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

J.H.H. Beaumont

Sworn to before me this 30th day of April, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1114

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT POR

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Olympic sailing from Southampton, 28/4, 19 13

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Able to— Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Elias | Nemer | 24 | | M | Workman | Yes | Yes | Syrian | Syrian | Ohio | Akron | Bro Archer Joseph at Akron | Ohio | Akron |
| 2 | " | Amelia | 21 | | F | Housewife | No | No | " | " | " | " | Cousin Nemer at Akron | " | " |
| 3 | " | Catefa | 11 | | F | Child | Yes | Yes | " | " | " | " | 1910 | " | " |
| 4 | Habeb | Daoud | 30 | | M | " | No | No | " | " | " | " | Cousin Joseph Bechara at Akron | " | " |
| 5 | Bechir | Youssif | 30 | | M | Worker | No | No | Syrian | Syrian | Syria | Beyrout | Bro Youssif Bechir at Almond | N.Y. | New York |
| 6 | Carios | Boutros | 16 | | M | " | Yes | Yes | " | " | " | " | Bro uncle Joseph Bechir at Keferhelda | Mass | Boston |
| 7 | Hanna | Yammoud | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | Yatanie | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | Carmona | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | Abdalla | Khairalla | 20 | | M | Labourer | No | No | " | " | " | " | Bro Cousin Youssef Boutros at Keferhelda | " | " |
| 11 | | Para. | 12 | | F | Housewife | No | No | " | " | " | " | | | |
| 12 | | Mathilde | 10 | | F | | | | | | | | | | |
| 13 | Geros | Thomas | 20 | | M | Labourer | Yes | Yes | " | " | " | " | | | |
| 14 | Tarban | Peter | 20 | | M | " | " | " | " | " | " | " | | | |
| 15 | Dyebastany | Abraham | 18 | | M | Shoemaker | " | " | " | " | " | " | Bro Michael Bebatany at Paama | Mich | Detroit |
| 16 | Gerios | Khalil | 40 | | M | Labourer | No | No | " | " | " | " | Bro wife Rosa E Khalil at Paama | Pa | Altoona |
| 17 | Assad | Elabasia | 24 | | M | " | Yes | Yes | " | " | " | " | Bro brother Abdalla Shahin at Kafr del Baana | Pa | Pittsburg |
| 18 | Hammond | Hanna | 20 | | M | " | " | " | " | " | " | " | Bro Herman Shemond at Kafr del Baana | Va | Fredericksburg |
| 19 | Shemmay | Nadib | 30 | | M | " | No | No | " | " | " | " | Bro wife Selma Shemond at Shemond | N.Y. | New York |
| 20 | Nour | a Bechara | 1/12 | | M | | | | | | | | | | |
| 21 | Yendrkis | Dleiman | 28 | | F | Housewife | Yes | Yes | " | " | " | " | Bro uncle Elias George at Kafrdebel | Mass | Boston |
| 22 | | Parkenth | 18 | | F | | | | | | | | | | |
| 23 | Hallad | Rosine | 24 | | F | Labour | Yes | Yes | " | " | " | " | Bro Jacob Sarkis Roumana at Blanoza | N.Y. | North Adams |
| 24 | Khaddad | Rejman | 50 | | M | Labourer | No | No | Syrian | Syrian | Syria | Beit Djemine | Bro brother Saadallah Baoud at Kafr Sasra | N.Y. | New York |
| 25 | Khaddad | Nicolas dan | 20 | | M | Shoemaker | Yes | Yes | " | " | " | " | Bro brother Abdallah Baoud at Beit Djemine | Mass | Madison |
| 26 | Khalil | Hanna | 23 | | M | Lab | No | No | " | " | " | " | Bro Cousin Yacoub Baoud at Lesserfe | Pa | Jeanette |
| 27 | Abdo | Bitar | 25 | | M | Blacksmith | Yes | Yes | " | " | " | " | Bro brother Abraham Bitar at Lesserfe | Iowa | Sioux City |
| 28 | Rahije | Stephan | 21 | | F | Housewife | No | No | " | " | " | " | Bro uncle Khalil Elias at Beit Djemine | | |
| 29 | Khaddad | Khalil | 53 | | M | Farmer | No | No | Syrian | Syrian | Syria | Beit Djemine | Bro brother Abdallah Baoud at Beit Djemine | Iowa | Sioux City |
| 30 | Khaddad | Nahoul | 22 | | F | Housewife | " | " | " | " | " | " | Bro Cousin Yacoub Baoud at Beit Djemine | " | " |

62

Selma Lemon
Inspector

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—111B

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Newyork, April, 1913

110

| No. on List | 13 Whether having a ticket to such final destination. | 14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 15 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No | If Yes— Year or period of years. | If Yes— Where? | 17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 18 Whether a Polygamist. | 19 Whether an Anarchist. | 20 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States. | 21 Condition of Health, Mental and Physical. | 22 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 23 Height. Feet. | Inches. | 24 Complexion. | 25 Color of— Hair. | Eyes. | 26 Marks of Identification. | 27 Place of Birth. Country. | City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Yes | himself | 40 | Yes | 19 at | Akron | Bro brother Joseph Kenner 76 Bacon St Akron Ohio | no | no | no | good | no | 5 | — | Dark | Chestnut | Chestnut | tattooed on left hand | Syria Akhirbite |
| 2 | " | " | — | " | 4 | " | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | " | " | — | " | 4 | " | | | | | | | 5 | — | " | " | " | " | |
| 1 | | | | | | | Lieutenant Avin Cannon | | | | | | | | | | | | |
| 2 | | | | | | | Mr Thomas 38 Edinboro | | | | | | | | | | | | |
| 3 | | | | | | | his friend Tullahassee Oklahoma | | | | | | 4 | 11 | " | " | " | Nil | |
| 4 | | | | | | | 50 summit N Y city | | | | | | | | | | | | |
| 5 | No | Self | $20 | No | — | — | his brother David Yousif | no | no | no | good | no | 5 | 5 | Fair | Brown | Black | Nil | Syria Beyjik |
| 6 | | | | | | | 38 Edinboro St Boston | | | | | | | | | | | | |
| 7 | | | $80 | Yes | 1 | Year Boston | | | | | | | 4 | 11 | Colored | Black | Chest | | Aleppo |
| 8 | | | — | No | — | — | his brother Balaje Joseph | | | | | | 5 | 3 | " | " | " | Nil | " Tfertilda |
| 9 | | | — | — | — | — | 38 Edinboro St | | | | | | 5 | 2 | " | " | " | " | " |
| 10 | | | $165 | " | — | — | Boston | | | | | | | | | | | | |
| 11 | | | | | | | his brother Rashid [redacted] | | | | | | 4 | 8 | " | " | " | " | " |
| 12 | | | | | | | Rhaudlah 38 Edinboro | | | | | | 5 | 2 | " | Chestnut | Chestnut | " | " |
| 13 | | | $20 | — | — | — | St Boston Mass | | | | | | 4 | 12 | " | black | " | " | Bamma |
| 14 | | | $20 | — | — | — | | | | | | | 4 | 11 | " | Chestnut | " | " | " |
| 15 | | | $15 | — | — | — | his brother Saied Khoury | | | | | | 5 | 6 | " | " | " | " | " |
| 16 | | | $ 8 | Yes | 1909 | Pittsburg | 38 Edinburgh St Boston | | | | | | 5 | 5 | Brown | Black | " | " | " Farhala |
| 17 | | | $20 | " | | | his brother Camid Boukos | | | | | | | | | | | | |
| 18 | | | $20 | — | — | — | 38 Edinburgh St Boston | | | | | | 5 | 5 | Brown | Black | " | " | " Nefertilda |
| 19 | | | $60 | Yes | 1907 | St Louis | his brother Jeratany | | | | | | | | | | | | |
| 20 | | | $20 | No | — | — | 869 Grand Ave Milwaukee | | | | | | 5 | 8 | fair | " | " | " | " Bamma |
| 21 | | | $20 | — | — | — | his brother Albert David | | | | | | | | | | | | |
| 22 | | | $15 | No | — | — | 1621 Eighth Ave Altoona | | | | | | 5 | 5 | " | Grey | " | " | " Testa |
| 23 | | | $20 | " | — | — | his cousin Faris Salhmond | | | | | | | | | | | | |
| 24 | | | $20 | " | — | — | Edenton N C | | | | | | 5 | 6 | " | Chestnut | " | " | " Tafid |
| 25 | | | $60 | Yes | 1907 | St Louis | his friend Hennay Yacoub | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | $20 | No | — | — | P O Box 106 Fredericksburg | | | | | | 5 | 5 | " | Black | " | " | " |
| 27 | | | $30 | — | — | — | his friend Hassoun Eid | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | $20 | — | — | — | Alton So Dakota Washington Street | | | | | | 5 | 5 | Brown | " | " | " | " Shamond |
| 29 | | | $20 | — | — | — | his husband Henry Baoud | | | | | | 5 | 3 | " | Chestnut | Black | " | " Farhida |
| 30 | | | $15 | No | — | — | 38 Edinburg Boston | | | | | | | | | | | | |
| 31 | | | | | | | his brother Khoury Sallim | | | | | | 5 | 4 | " | " | Blue | " | " Blaouza |
| 32 | | | | | | | 12 Oak ave Oak Adams | | | | | | | | | | | | |
| 33 | | | | | | | his friend Shungu Jeshage | | | | | | 5 | 5 | " | " | Chestnut | " | " Tfertila |
| 34 | | | | | | | 92 Washington St New York | | | | | | | | | | | | |
| 35 | No | Self | $12 | No | — | — | his son Haddad Shayan | medical | Dominick | | | | | | | | | | |
| 36 | | | | | | | for the Landrison W Va | No | No | No | good | No | 5 | 5½ | Brown | gray | Dark | Nil | Syria Ajeb Bjenine |
| 37 | | | | | | | his cousin Salim Sib | | | | | | 5 | 5½ | " | black | " | " | " |
| 38 | | | $20 | — | — | — | P O Box 231 Pt Castle | | | | | | | | | | | fastened on | |
| 39 | | | $25 | — | — | — | his cousin Stefano Saad | | | | | | 5 | 5½ | 4 | " | " | right hand | " Letterfe |
| 40 | | | $30 | — | — | — | P O Box 239 in Pt Castle | | | | | | | | | | | | |
| 41 | | | | | | | his brother Michael Nelson | | | | | | 5 | 5 | 4 | " | " | " | " |
| 42 | | | | | | | 1014 South Main Sioux City | | | | | | | | | | | | |
| 43 | No | Self | $18 | No | 1911 | Sioux City | his cousin Jurs Mansour | Dr | No | Dominick | | | 5 | 2 | " | " | " | Nil | " Ajeb Bjenine |
| 44 | | | | | | | 1014 S Main, Sioux City | No | No | No | good | No | | | | | | | |
| 45 | | | | | | | his son Abdalla Said | | | | | | 5 | 3 | Brown | gray | Dark | Nil | Syria Ajeb Bjenine |
| 46 | | | — | No | — | — | 1012 Pavey Street | | | | | | | | | | | | |
| 47 | | | | | | | Sioux City Iowa | | | | | | 5 | 5 | " | black | " | " | " |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A J. Haddock master, of the "Olympic", from Cherbourg, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E J Haddock

Officer. master.

Sworn to before me this 30th day of April, 1913,

at New York

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

...R STEERAGE PASSENGERS.

List ...

111

**Affidavit of Surgeon.**

I, J. C. H. Beaumont, Surgeon of the Olympic, sailing therewith (State whether Surgeon sailing therewith, or employed by owners thereof, as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 22 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L. R. C. S. (Edin) L. R. C. P. (Edin) L. F. P. S. Glasgow, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 30th day of April, 1913

at New York

J. C. H. Beaumont

Immigration Officer.

11—1118

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

**LIST OF RACES OR PEOPLES.**

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1118

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Columbia sailing from Cherbourg via Christ, 19 13

113

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Constantis | Joseph | 22 | | M S | workman | Y | Y | Syrian | Syrian | Syria | Haus | his cousin Abie Elias at Haus Syria | N.Y. | Buffalo |
| 2 | | Assaian | 20 | | M S | Housework | N | N | " | " | " | " | " | " | " |
| 3 | | Rebecca | 1 | 4 | F S | Infant | " | " | " | " | " | " | " | " | " |
| 4 | Carlini | Felindo | 18 | | M S | workman | Y | Y | Italy | Italian | Italy | Arzignano | his uncle Enrico at Arzignano | N.Y. | Jenoffy |
| 5 | Zebaldi | Lazzaro | 45 | | M M | laborer | " | " | " | " | " | Bercato | his wife Celeli Cecilia at Bercato | " | Brooklyn |
| 6 | Zuccher | Giovanni | 32 | | M M | workman | " | " | " | " | " | Vittorio | his wife Luigia at Vittorio | Ohio | Steubenville |
| 7 | Mazzesto | Mazzardi | 31 | | M M | " | " | " | Austria | " | " | Ceriole | his mother Maria Rizzardi at Coredo Val di Non | Pa | Linesville |
| 8 | Stefano | Ignatz | 21 | | S | Laborer | " | " | " | " | " | Coredo | his sister Teresa Stefano at Coredo Val di Non | " | " |
| 9 | Dal Bo | Domenico | 32 | | M M | workman | " | " | Austria | " | " | Canole | antonio Stefano at Canole Italy | " | Madison |
| 10 | Battista | Giovanni | 32 | | M M | " | " | " | Italy | " | " | Vittorio | his wife Luccano at Vittorio Italy | " | Brooklyn |
| 11 | Battin | | 20 | | S | " | " | " | Austria | " | " | Canole | his aunt Rozzi Battista at Canole Italy | " | Madison |
| 12 | Rizzardi | Fabiano | 18 | | M S | " | " | " | Austria | " | " | " | his mother Dolza Battista at Canole Italy | " | Mansville |
| 13 | Battista | Rizzardi | 35 | | M M | Miner | " | " | Italy | Italian | Italy | Coredo | his mother Augusta Rizzardi at Coredo Italy | Pa | Brownsville |
| 14 | Palmisoi | Gaspare | 33 | | M M | " | " | " | " | " | " | Romegge | his wife L. Palmisoi at Romegge Italy | " | Smokeburn |
| 15 | Stefon | Antonio | 33 | | M M | " | " | " | " | " | U.S. | Detroit | his uncle Biagio Pizzolo at Romegge Italy | Mich | Detroit |
| 16 | Pizzolo | Eduardo | 40 | | M M | " | " | " | " | " | | | | | |
| 17 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | |

16

63

NON IMMIG

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

PASSENGERS.

List

Affidavit of Surgeon

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* Newport 30th, April 3, 19 13

112

113

| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | 25 | 26 | 27 | | 28 | 29 |
| No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50, and if less, how much? | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? | If Yes— | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Whether a prostitute, or a person coming for an immoral purpose; whether a polygamist, or a contract laborer, and which? | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, or in behalf of any corporation, association, or foreign government, to perform labor in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. Feet. | Height. Inches. | Complexion. | Color of— Hair. | Color of— Eyes. | Marks of Identification. | Place of Birth. Country. | Place of Birth. City or Town. |
| 1 | | | | | | his County Tuscarora Atty 435 Main St Buffalo | no | no | no | no | good | No | 5 | 5 | Fair | Black | Black | none | Italy | Florence |
| 2 | | | | | | Seneca St | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | | | | | | Buffalo N.Y. | " | " | " | " | " | " | 4 | 11 | " | " | " | " | " | " |
| 4 | | | | | | his brother Carlino Ferruccio 13 Seneca St Buffalo N.Y. | " | " | " | " | " | " | 4 | " | " | " | " | " | " | " |
| 5 | | | | | | his brother Francesco Ferruccio 31 W. 30th St Brooklyn | " | " | " | " | " | " | 4 | 5 | 5 | " | " | " | " | " |
| 6 | | | | | | his brother Ballarini Giovanni 130 & 161 Perry | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | Chestnut | Chestnut | " | " | " |
| 7 | | | | | | Cousin Maria Ballarini Box 121 | Pa | Pittsburg | Ohio | | | | 4 | " | " | " | " | " | " | " |
| 8 | | | | | | his father Cesare Ballarini at Jamesville | " | " | " | " | " | " | 4 | 5 | 4 | " | " | " | " | " |
| 9 | | | | | | his friend Costello Cicchetti at Madison St N.Y. | " | " | " | " | " | " | 4 | 5 | 5 | " | Chestnut | Chestnut | " | " |
| 10 | | | | | | his friend Ballarini Giovanni 130 & 161 Perry | " | " | " | " | " | " | 4 | 5 | 7 | " | " | " | " | " |
| 11 | | | | | | his friend Fabiano Bianco at Madison St N.Y. | " | " | " | " | " | " | 4 | 5 | 6 | " | " | " | " | " |
| 12 | | | | | | his friend Fabiano Bianco at Madison St N.Y. | " | " | " | " | " | " | 4 | 5 | 6 | " | " | " | " | " |
| 13 | | | | | | his brother Salvatore Ballarini Box 11 | " | " | " | " | " | " | 4 | 5 | 5 | " | " | " | " | " |
| 14 | | | | | | his friend Box 11 Jamestown Pa | " | " | " | " | " | " | 4 | 5 | 5 | " | " | " | " | " |
| 15 | | | | | | his brother Ballarini Giovanni 130 & 161 Perry | " | " | " | " | " | " | 4 | 5 | 7 | " | Blue | " | Italy | Bonneggio |
| 16 | | | | | | his friend Raffaele Cassandra 516 Howard St Detroit | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | " | Chestnut | " | " | " |
| 17 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

ALIEN

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H J. Haddock master, of the "Olympic", from Cherbourg, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H J Haddock

~~Officer.~~ Master

Sworn to before me this 30th day of April, 1913,

at New York

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

...T IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List

## Affidavit of Surgeon.

I, J. C. A. Beaumont, Surgeon of the Olympic, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 22 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L.R.C.S. Edinburgh L.R.C.P. (Edin) L.F.P.S. Glasgow, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 116 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owner's line," as the case may be.)

J. C. A. Beaumont

Sworn to before me this 30th day of April, 1913

at New York

J. Mullen

Immigration Officer.

113

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

## LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. OLYMPIC sailing from CHERBOURG, 23 AVR. 1913, 19

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. | Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Able to— Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | *Last Permanent Residence. City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town. |
| 1879 1 | ✓Basin | Giacomo | 22 | 11 | M | S | day laborer | Yes | Yes | Italian | Italian | Italy | Artiero | his father: Antonio at Artiero | Ore | Clinton |
| 1880 2 | ✓Meneghini | Giuseppe | 19 | 11 | M | S | dito | 9-11796 | 3/1/26 | dito | dito | dito | dito | his father: Domenico at Artiero | dito | dito |
| 1881 3 | ✓Rubin | ✓Luigi | 20 | 7 | M | S | doll | dito | dito | dito | dito | dito | dito | his brother: Giovanni at Artiero | dito | dito |
| 4 | dito | ✓Giovanna | 26 | 4 | F | M | housewife | dito | dito | dito | dito | dito | dito | her brother in law: | dito | dito |
| 1882 5 | ✓Borgo | ✓ | 23 | 6 | M | S | laborer | dito | dito | dito | dito | dito | dito | his father: Luigi at Artiero | Pa | Mattia |
| 1883 6 | ✓Beretto | ✓agostino | 32 | 11 | M | M | tinsmith | dito | dito | dito | dito | dito | dito | his wife: Maria at Lusa | Conn | Hartford |
| 1884 7 | ✓Peretto | Bernardo | 40 | 6 | M | M | miner | dito | dito | dito | dito | dito | dito | his sister: Luigia nata Carignano at Carignano | dito | Dalton |
| 1885 8 | ✓Righetti | ✓Costantino | 26 | 6 | M | S | baker | Red. in Ind. Manifest 7002 Page 12 Line 5 | | | | | | his mother: Barbara Righetti at Lusa | | |
| 1886 9 | ✓Dufour | Sebastiano | 29 | 6 | M | S | dito | dito | dito | dito | dito | dito | dito | his father: Andrea at Lusa | | |
| 1887 10 | ✓Calvetti | ✓giorgio | 21 | 6 | M | S | baker | | | | | | | his mother: Rossotrenturata Calvetti at Lusa | | |
| 1888 11 | dito | ✓Luigi | 17 | 6 | M | S | sewer | 14-58795 | 4.24.12 | dito | dito | dito | dito | her mother: Rossotrenturata at Lusa | | |
| 1889 12 | ✓Tibaldo | ✓Luigi | 16 | 6 | M | S | day laborer | dito | dito | dito | dito | dito | dito | his brother: Ortalo Beatrice at Mondovi | Mass | Stambaugh |
| 1890 13 | ✓Bagnabosco | ✓Giuseppe | 26 | 6 | M | M | laborer | dito | dito | dito | dito | dito | dito | his wife: Rosa at Argigliano | Pa | Kingston |
| 1891 14 | ✓Fabris | ✓Modesto | 35 | 11 | M | M | farmer | dito | dito | dito | dito | dito | dito | his wife: Lucrezia at Mondovi | Pa | Stanco |
| 1892 15 | ✓Pelosso | ✓Giacomo | 21 | 6 | M | S | day laborer | dito | dito | dito | dito | dito | dito | his father: Matteo at Mondovi | Mass | Stambaugh |
| 1893 16 | ✓Castegnaro | ✓Eugenio | 31 | 6 | M | M | dito | dito | dito | dito | dito | dito | dito | his wife: Luisa at Mondovi | | |
| 1900 17 | ✓Dal Maso | ✓Antonio | 43 | 6 | M | M | dito | dito | dito | dito | dito | dito | dito | his daughter: Clotilde at Cristino | Mass | Lee |
| 1889 18 | ✓Marchetto | ✓Ettore | 20 | 6 | M | S | dito | dito | dito | dito | dito | dito | dito | his mother: Chiara Rosa at Mondovi | Mass | Stambaugh |
| 1890 19 | ✓Signorin | ✓Domenico | 31 | 6 | M | M | dito | dito | dito | dito | dito | dito | dito | his father: Andrea at Mondovi | | |
| 1891 20 | ✓Selle | ✓arcangelo | 20 | 6 | M | S | dito | dito | dito | dito | dito | dito | dito | his brother: Lorenzo Selle at Lungo | | |
| 1892 21 | ✓Amicar | ✓Giovanni | 23 | 6 | M | S | dito | dito | dito | dito | dito | dito | dito | his mother: Caterina Amicar at Mondovi | | |
| 1893 22 | ✓Signorin | ✓angelo | 20 | 6 | M | S | dito | dito | dito | dito | dito | dito | dito | his father: Pietro at Mondovi | | |
| 63 23 | ~~✓Rocca~~ | ~~Giuseppe~~ | ~~22~~ | ~~6~~ | ~~M~~ | ~~S~~ | ~~waiter~~ | ~~yes~~ | ~~yes~~ | ~~Italian~~ | ~~Italian~~ | ~~Italy~~ | ~~Rocca~~ | ~~his brother: Raimondo fu Giacomo at Rocca~~ | ~~Pa~~ | ~~Philadelphia~~ |
| 24 | Guillou | ✓Joseph | 20 | 6 | M | S | farmer | yes | yes | dito | dito | dito | Langoelan | his father: Jean Guillou at Langoelan | Pa | Greenburg |
| 25 | — | ✓Anthony | 62 | 6 | M | M | " | " | " | " | " | " | " | his wife: Marie Guillou at Langoelan | | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | | |

64

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* New York April 30th May 1st, 1913.

114

15

| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50, and if less, how much? | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? | | | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Ever in prison, or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which? | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or assist, express or implied, to labor in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. | Complexion. | Color of— | Marks of Identification. | Place of Birth. | |
| | | | | Yes or No. | If Yes— Year or period of years. | If Yes— Where? | | | | | | | | Feet. Inches. | | Hair. Eyes. | | Country. | City or Town. |
| 1 | Yes | himself | $25 | No | — | — | Cousin Meneghini Giovanni Clinton Ind. | No | No | No | No | good | good | 5 | rose | red | None | Italy | Artiero |
| 2 | | ditto | ditto | | | | Friend Salvini Giuseppe Stanchard Ind. | | | | | | | 5 | ditto | ditto | " | ditto | ditto |
| 3 | | S | | | | | Home North Ninth St Clinton Ind | | | | | | | 5 | ditto | ditto | " | ditto | ditto |
| 4 | | Husband | No | — | — | — | do | | | | | | | 5 | | | " | | Santo |
| 5 | | himself | $25 | No | — | — | bro Meneghini Gian Boe | | | | | | | 5 | | | " | | Artiero |
| 6 | No | | $22 | No | — | — | Friend Cassinelli Ing. | | | | | | | 5 | | fair | " | | Micheleno |
| 7 | Yes | | $30 | No | — | — | Mor. Guard Co. Alpini Bde. | | | | | | | 5 | | chest | " | | Carignano |
| 8 | | MD | $40 | No | — | — | Bro Guard Calzetti Gir. | | | | | | | 5 | | chest | " | | Sirsa |
| 9 | | MD | $30 | No | — | — | Bro Guard Tabarin Antonio | | | | | | | 5 | | | " | | Borgoforte |
| 10 | | | $60 | Yes | 1902 | Buhl | Bro at Buhl (Idaho) | | | | | | | 5 | | | " | dito | Sirsa |
| 11 | | himself | $30 | No | — | — | Bro Guard Calzetti Gio. | | | | | | | 5 | | | " | | |
| 12 | | himself | $25 | No | — | — | Bro at Buhl (Idaho) | | | | | | | 5 | | | " | | Montoito |
| 13 | | | $25 | Yes | 1910 | Cryst Falls | Bro Guard Bruniari 263 Kensington Ave Pen. | | | | | | | 5 | | black black | " | | Sizinano |
| 14 | No | | $30 | Yes | 1907 | Calatka | Bro Guard Antonio Bro | | | | | | | 5 | | chest | " | dito | Montoito |
| 15 | Yes | | $25 | No | — | — | Bro at Calatka 3 Fermes (Fla.) | | | | | | | 5 | | dito chest | " | | |
| 16 | | | $25 | Yes | 1905 | To Hamburg | Bro Guard Pelosi Fidelio Bro at Calatka (Fla.) | | | | | | | 5 | | black | " | | Terneglado |
| 17 | No | | $40 | No | — | — | Bro Guard Germano Bro Chippa: Dal Maso Luigi | | | | | | | 5 | | Grey | " | | Pertsino |
| 18 | Yes | | $30 | No | — | — | Bro at Lee (Iowa) Brother Marchetti Allen. | | | | | | | 5 | | chest | " | | Montoito |
| 19 | | S | $25 | Yes | 1909 | Sherbrooke | B. 431 at Calatka (Miss.) Bro Guard Pelosi Fidelio B 284 | | | | | | | 5 | | | " | | |
| 20 | | S | $30 | No | — | — | Bro at Calatka Brother Delle Angelo Bro at Calatka (Miss.) | | | | | | | 5 | | dito | " | | |
| 21 | Yes | S | $30 | No | — | — | Bro Guard Germain Ang. Bro at Calatka (Fla.) | | | | | | | 5 | | | " | | |
| 22 | | S | $25 | No | — | — | Brother Pereta Angelino Bro at Calatka (Miss.) | | | | | | | 5 | | | " | | |
| 23 | | S | $25 | Yes | 1914 | To Chicago | Bro Guard Pelosi Fidelio | | | | | | | 5 | | black brown | " | | Le Pierce |
| 24 | Yes | Self | $100 | Yes | 1907 | Green Bay | Home Green Bay Wis Med Cert | No | No | No | No | good | sound | 5 | | black | Nil | Italy | Montalcino |
| 25 | Yes | Self | — | No | — | — | Bro Joseph Guillory & Wife, Abbeville | " | " | " | " | " | " | " | | " | " | " | " |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. J. Haddock master, of the "Olympic", from Cherbourg, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H J Haddock
~~Officer~~
Master

Sworn to before me this 30th day of April, 1913,
at New York

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List

# PORT OF ARRIVAL

115

## Affidavit of Surgeon.

I, J. C. H. Beaumont, Surgeon of the "Olympic", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 22 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L.R.C.S. (Edin.) L.R.C.P. (Edin.) L.F.P.S. Glasgow, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof" as the case may be.)

J C H Beaumont

Sworn to before me this 30th day of April, 1913

at

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

## LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. OLYMPIC sailing from CHERBOURG, 23 AVR. 1913, 19

66

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 626 | Youssra | Mohsen | 20 | | f S | housewife | Yes | Yes | Syria | Syrian | Syria | Ban | her uncle: Khouri et La Ban | Pa | Pittsburg |
| 627 | Sabbas | Badin | 17 | | M S | student | Yes | Yes | dito | dito | dito | dito | his cousin: Michael Katif | dito | dito |
| 628 | Boulos | Youssef | 17 | | M S | cultivator | Yes | Yes | dito | dito | dito | dito | at large | dito | dito |
| 629 | Youssef | Mberassi | 22 | | M S | dito | dito | dito | dito | dito | dito | dito | his friend: Fares Mahfoud at large | dito | dito |
| 630 | dito | Gebraiel | 23 | | M S | dito | dito | dito | dito | dito | dito | dito | his mother: Saada Rashirre | dito | dito |
| — | Yacoub | dito | 20 | | M S | housewife | dito | dito | dito | dito | dito | dito | his uncle: Abdo Youssef at Ban | dito | dito |
| 631 | Youssif | Simonya | 2 | | M Child | dito | dito | dito | dito | dito | dito | dito | at Ban | dito | dito |
| — | | Adel | | | | | | | | | | | | | |
| 580 | Bedrossian | Khareene | 22 | | M | Armenian | Armenian | | Armenian | Armenian | dito | dito | his wife: Touliane Khoreine | Mich | Detroit |
| 581 | Geamgochian | Agop | 17 | | M S | cultivator | Yes | Yes | dito | dito | dito | dito | his father: Garabed Geamgochian at Kegli | dito | Waterliet |
| 633 | Kaiser | Youssif | 18 | | M S | dito | dito | dito | Syrian | Syrian | dito | dito | his mother: Tousine Kamar at Kegli | Mich | Detroit |
| — | dito | Khoreel | 18 | | M S | dito | dito | dito | dito | dito | dito | dito | at Kourja | dito | dito |
| 634 | Issac | Selim Hanna | 18 | | M S | laborer | Yes | Yes | dito | dito | dito | dito | uncle: Brahime Issac at Mogere | Pa | Lowell |
| — | dito | Gebraiel | 16 | | M S | dito | dito | dito | dito | dito | dito | dito | at Mogere | dito | dito |
| 635 | Youssef | Barakat | 21 | | M S | housewife | Yes | Yes | dito | dito | dito | dito | father: Betros Sahoud at Rashirre Syria | Pa | Pittsburg |
| — | Yacoub | Jacob | 9 | | M S | dito | dito | dito | dito | dito | dito | dito | grand father | dito | dito |
| 636 | Rahfoul | Youssef | 25 | | M S | cultivator | Yes | Yes | dito | dito | dito | dito | brother: Gerios Hanna at Kourja | Mich | Detroit |
| 64 | Jacob | Fadel | 22 | | M S | merchant | Yes | Yes | dito | dito | dito | dito | his father: Youssef Jacob at Kefeir Lebanon | dito | Newyork |
| | Hassoun | Youssif | 21 | | M S | dito | dito | dito | dito | dito | dito | dito | his father: Hanna Hassoun at Kefeir Syria | dito | dito |
| 68 | Mchirret | Hassan | 28 | | M S | cult. | No | No | Turkish | Kurd | Turkey | Kegli | his father: Hassan Mchirret Kegli Kourdistan | Mich | Detroit |
| 21 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | |

ADMITTED

65

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* New York April 30th, 1913

116

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | If Yes— Year or period of years. | If Yes— Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which? | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. | Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. | Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | | Herself $25 | No | — | — | | her brother: Harris Golsen 1019 Bedford ave Pittsburg | | | | | | | 5 | 2½ | col | black | Chst | right hand | Syria |
| 2 | | himself $25 | No | — | | | his father: Badin Michael 1011 Bedford ave Pittsburg | | | | | good | | 5 | 1 | brown | dito | dito | right hand | Syria |
| 3 | | | $25 | Yes | | | his brother: Bonus Joumet 1012 Bedford ave Pittsburg Pa | | | | | | | 4 | 11 | dito | dito | dito | tattooed | Syria |
| 4 | | dito | $25 | No | — | — | his brother: Bonus Abraham 1031 Bakin alley Pittsburg | | | | | | | 5 | 11 | | | | two hands tattooed | Pittsburg |
| 5 | | dito | $25 | No | — | — | his cousin: Mechoud Habib 1019 Bedford ave Pittsburg | | | | | | | 5 | 5 | | | | Nil | Rahine |
| 6 | | dito | $25 | No | — | — | | | | | | | | | | | | | " | Bar |
| 7 | | Herself | $25 | No | — | — | her husband: Joussif Khouri 925 West Main St. Connellsville Pa | | | | | dito | | 4 | 12 | fair | fair | | " | dito |
| 8 | | Mother | — | No | — | — | | | | | | | | 4 | 11 | brown | black | black | " | Abdella |
| 9 | | himself | $20 | Yes | 1909 | Detroit | his father: Henri Bedrossian 143 Savoy ave Detroit Mich | | | | | | | | | | | | " | dito |
| 10 | | dito | $25 | No | — | — | his brother: Garabed Georgian 670 E. ave Waterloo Ont | | | | | dito | | 5 | 6 | chst | chst | | " | Kegin |
| 11 | | Yoshimeff | $20 | Yes | 1910 | Detroit | his brother: Amine Youssef 264 Howard Breage ave Detroit | | | | | | | 5 | 3 | | | Nil | " | dito |
| 12 | | dito | | | | | | | | | | | | 5 | 7 | black | black | | " | Youssa |
| 13 | | Herself | $20 | No | — | — | | | | | | | | 5 | - | dito | | | " | dito |
| 14 | | dito | $20 | No | — | — | his father: Hanna Isaac c/o St Andary 10th College ave Pittsburg St Marie | | | | | | | 5 | 5 | dito | | | " | Mogdore |
| 15 | | Herself | $25 | No | — | — | her husband: Isaac Barakat 1011 Webster ave Pittsburg Pa | | | | | dito | | 5 | 4 | | | | " | dito |
| 16 | | Herself | $25 | No | — | — | her friend: Nicola Yakra 264 Howard Breage ave Detroit | | | | | | | 5 | 5½ | chst | chst | | " | Rahine |
| 17 | | himself | $50 | No | — | — | his friend: Nicola Vera 264 Howard Breage ave Detroit | | | | | dito | | | — | Col. | dito | | " | dito |
| 18 | | dito | $25 | Yes | 1909 | Cleveland | his brother: Abe Jacob 1031 Baker alley Pittsburg Pa | | | | | | | 5 | 5 | brown | black | black | " | Borja |
| 19 | | dito | $25 | No | — | — | his friend: Salem Jacob 1031 Baker alley Pittsburg Pa | | | | | dito | | 5 | 7 | dito | chst | | " | Abdelnour |
| 20 | | Herself | $20 | No | — | — | his cousin: Jessa Zeka 1588 Cannon ave Pittsburg Pa | | | | | dito | | 5 | 5 | chst | | | " | do |
| 21 | | Yes Self | $20 | No | — | — | | | | | | Good | | 5 | 5 | Brchar | Blue | Nil | " | Kegli |
| 22 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS

117

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A. J. Haddock, master, of the "Olympic", from Cherbourg, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A J Haddock

~~Officer~~ master

Sworn to before me this 30th day of April, 1913,
at New York

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

**THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.**

117

## Affidavit of Surgeon.

I, J. C. H. Beaumont, Surgeon of the "Olympic", (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 22 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L. R. C. P. (Edin) L. R. C. S. & P. Glasgow, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. C. H. Beaumont

Sworn to before me this 30th day of April, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes) |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION ST...

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

A

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED ...

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Olympic sailing from Cherbourg, 23rd April, 1913.

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 ✓ | Mariano ✓ | Alessandro | 36 | | M ✓ | Labourer | ✓ | ✓ | Italian | Italian South Italia | Messina | | parents Maria Cicciari Messina | Penn. | Philadelphia |
| 2 ✓ | ✓ | Maria | 2 | | F ✓ | child | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | do | ✓ | ✓ |
| 3 ✓ | ✓ | Giuseppe | | | M ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | do | ✓ | ✓ |
| 4 ✓ | ✓ | Antonietta | 26 | | F ✓ | Labourer | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | wife Anna Gruenfl | Wis | Ottawa |
| 5 ✓ | Gruenfl ✓ | Johann | 25 | | M ✓ | labourer | ✓ | ✓ | Austrian | Slovenian Austria | Austria | | Father Franz Kunsak Austria | | |
| 6 ✓ | Kunsak ✓ | Marya | 32 | | F ✓ | servant | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | Mother Agnes Jagodnik Austria | | |
| 7 ✓ | Jagodnik ✓ | Fortunato | 25 | | M ✓ | labourer | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | father Franz Kunsak Austria | | |
| 8 ✓ | Kunsak ✓ | Franz | 23 | | M ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | Mother Marya Podunsek Austria | | |
| 9 ✓ | Podunsek ✓ | Johann | 20 | | M ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | father Dimitri Dimitrijc Konastir | N.Y. | New York |
| 10 ✓ | Dimitrijevic ✓ | Nicolas | 22 | | M ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | Servian | Macedonian Servia | Konastir | | wife Borrusa de Lorenzo Gravediona | Cal. | San Francisco |
| 11 ✓ | de Lorenzo ✓ | Stefano | 46 | | M ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | Italian | Italian North Italia | Gravediona | | brother Epifanio Cunsle Rombasso | N.Y. | New York |
| 12 ✓ | Cunsli ✓ | Aldo | 22 | | M ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | Rombasso | | wife Orsina Fenderia Soriano | N.J. | Newark |
| 13 ✓ | Berardi ✓ | Giuliano | 32 | | M ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | Soriano | | wife Annibda Sevilova S. Ticuzzo | Do | Do |
| 14 ✓ | Pizzo ✓ | Giuseppe | 38 | | M ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | S. Ticuzzo | | wife Maria Guarlano S. Ticuzzo | Wis | Wis |
| 15 ✓ | Filippo ✓ | Guarlano | 36 | | M ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | | | |
| 16 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | |

66

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 118

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* New York April 30th, 1913.

| No. on List | 13 Whether having a ticket to such final destination. | 14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 15 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | 16 If Yes— Year or period of years. | 16 If Yes— Where? | 17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 18 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which? | 19 Whether a Polygamist. | 20 Whether an Anarchist. | 21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | 22 Condition of Health, Mental and Physical. | 23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 24 Height. Feet. | 24 Height. Inches. | 25 Complexion. | 26 Color of— Hair. | 26 Color of— Eyes. | 27 Marks of Identification. | 28 Place of Birth. Country. | 28 Place of Birth. City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | | | | | | | brother Marianna Lavorie 4 H 13 Hyde st | no | no | no | no | healthy | no | 5 | 4 | white | brown | brown | no | Italia Giro Tauro |
| 3 | | | | | | | 115 Hop st | Philadelphia | | | | | | | | | | | | |
| 4 | | | | | | | | do | | | | | | | | | | | | |
| 5 | | | | | | | | do | | | | | | | | | | | | |
| 6 | | | | | | | Friend Rafael Krem Michigan Ste | Ottawa | no | | | | | 5 | 6 | | | | | |
| 7 | | | | | | | Jude Rafael Krem Michigan Ste | Ottawa | no | | | | | 6 | | | | | | |
| 8 | | | | | | | Friend Krem Rafael Michigan Ste | Ottawa | no | | | | | 5 | | | | | | Austria Slavonia |
| 9 | | | | | | | Jude Rafael Krem Michigan Ste | Ottawa | no | | | | | 5 | 7 | | | | | |
| 10 | | | | | | | Friend Rafael Krem Michigan Ste | Ottawa | no | | | | | 5 | 7 | | | | | |
| 11 | | | | | | | Friend Jude Krem 507 W 16th St | New York | no | | | | | 5 | 11 | | | | | |
| 12 | | | | | | | Friend Baruda Battista 1922 San Francisco Cal | | | | | | | 5 | 10 | | | | | |
| 13 | | | | | | | Friend Emilio Carlotti 137 35 [illegible] | | | | | | | 5 | 4 | | | | | Servia Croatia |
| 14 | | | | | | | Orsini Orsini Agostino 1 [illegible] Broadway | New York | | | | | | 5 | 6 | | | | | Italia Guardavia |
| 15 | | | | | | | Friend Berardi Giuliano 17 [illegible] ave. | Newark N.J. | | | | | | 5 | 4 | | | | | Taranto |
| 16 | | | | | | | Friend [illegible] Giuzzi 1420 Arthur ave | New York | | | | | | 5 | 4 | | | | | S. Vincenzo |
| 17 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

THIS SHEET IS FOR ...

THIS SHEET IS FOR ...

119

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. J. Haddock master, of the Olympic, from Cherbourg, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H J Haddock

~~Officer.~~ master

Sworn to before me this 30th day of April, 1913,

at New York

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

119

## Affidavit of Surgeon.

I, J. C. H. Beaumont, Surgeon of the Olympic, sailing therewith, (State whether Surgeon-in-charge sailing therewith or employed by owners thereof, as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 22 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L.R.C.S. (Edin) L.R.C.P. (Edin) L.F.P.S. Glasgow, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. C. H. Beaumont

Sworn to before me this 30th day of April, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes) |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEE...

THIS SHEET IS ...

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

Form 500[illegible]
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. OLYMPIC sailing from CHERBOURG, 23 AVR 1913, 19

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Able to— Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1851 | Di Valentin | Leone | 18 | Mos | | day laborer | Yes | Yes | Italian | Italian | Italy | Beano | his father: Francesco at | Mont Hamilton | Fort William |
| 1852 2 | Biasatti | Giuseppe | 22 | Mos | | dito | dito | dito | dito | dito | dito | Rivoldo | his father: Giovanni at Beano | dito | dito |
| 1853 3 | Bin | Ferruccio | 21 | Mos | | | | | | | | Beano | his wife: Eurica at Beano | dito | Hamilton |
| 1854 4 | Riga | Gio Batt. | 20 | Mos | | | | | | | | Codroipo | his wife: Olga at Codroipo | dito | dito |
| 1855 5 | Di Valentin | Gio Batt. | 26 | Mos | | | | | | | | Rivoldo | his mother: Pez Regina at Beano | dito | dito |
| 1856 6 | Pizzan | Mercello | 15 | Mos | | | | | | | | | his father: Alessandro at Rivoldo | dito | Fort William |
| 1857 7 | Pescon | Giuseppe | 24 | Mos | | | | | | | | | his father: Giacomo at Rivoldo | dito | dito |
| 1858 8 | Pez | Guglielmo | 20 | Mos | | | | | | | | | his wife: Virginia at Rivoldo | dito | Hamilton |
| 1849 9 | Rovere | Michele | 18 | Mos | | | | | | | | Lestizza | his father: Giuseppe at Lestizza | dito | dito |
| 10 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | |

67

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

Affidavit of Surgeon.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

List

*Arriving at Port of* New York April 30th, 1913.

120

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. / If Yes— Year or period of years. / Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Whether in polygamy, or has been within the last year? If so, when? | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or assistance of others to perform labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Yes | himself | $25 | No | — | — | — | — | — | good | no | 5 5 | ruddy | dark | — | Italy | Bearzo di Ricotto |
| 2 | dito | dito | $25 | No | — | — | — | — | — | dito | dito | 5 5 | dito | dito | dito | dito | dito |
| 3 | dito | dito | $25 | No | — | — | — | — | — | dito | dito | 5 5 | dito | dito | dito | dito | dito |
| 4 | dito | dito | $25 | No | — | — | — | — | — | dito | dito | 5 5 | dito | dito | dito | dito | dito |
| 5 | dito | dito | $25 | No | 1905 | Brooklyn | — | — | — | dito | dito | 5 3 | dito | dito | dito | dito | Longicelia |
| 6 | dito | dito | $25 | No | — | — | — | — | — | dito | dito | 5 6 | dito | dito | dito | dito | Rioseto |
| 7 | dito | dito | $25 | No | — | — | — | — | — | dito | dito | 5 4 | dito | dito | dito | dito | Bearzo |
| 8 | dito | dito | $25 | No | 1905 | Philadelphia | — | — | — | dito | dito | 5 6 | dito | dito | dito | dito | Arrio |
| 9 | dito | dito | $25 | No | — | — | — | — | — | dito | dito | 5 7 | dito | dito | dito | dito | Bearzo |
| 10 | | | | | | | | | | dito | dito | 5 5 | dito | dito | dito | dito | Lessizze |
| 11 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | | | |

THIS SHEET IS FOR OFFICIAL USE ONLY

Affidavit of Surgeon.

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. J. Haddock. master, of the Olympic, from Cherbourg, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H J Haddock

~~Officer.~~ Master

Sworn to before me this 30th day of April, 1913,

at New York

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

Affidavit of Surgeon.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List

121

## Affidavit of Surgeon.

I, J. C. H. Beaumont, Surgeon of the "Olympic", (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 22 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L.R.C.P. (Edin) L.R.C.S. (Edin) L.R.C.S.P. Glasgow, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. C. H. Beaumont

Sworn to before me this 30th day of April, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes) |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE

Affidavit of Surgeon.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

**Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered**

S. S. OLYMPIC sailing from CHERBOURG, 23 AVR. 1913, 19

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Able to— Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend In country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Nassife | Melhem | 25 | 10 | M | Farmer | No | No | Syrian | Syrian | Syria | Ajaltoun | his father Khalil Nassife | Pa. | Lyons |
| 2 | dito | Assad | 11 | 0 | M | dito | Yes | Yes | dito | dito | dito | dito | dito | dito | dito |
| 3 | dito | Bourched | 8 | 0 | M | dito | dito | dito | dito | dito | dito | dito | their grandfather | dito | dito |
| 4 | dito | Abdalla | 19 | 0 | M | dito | dito | dito | dito | dito | dito | dito | dito | dito | dito |
| 5 | Michel | Rizak | 32 | 0 | M | Merchant | " | " | " | " | Lefroukhi | Lebanon | Khalil Nassife Rizak at Lefroukhi | Montreal | Can. |
| 6 | Rahaya (Rizaka) | Rahaya (Rizaka) | 29 | 0 | F | Child | " | " | " | " | " | " | | | |
| 7 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | |

68

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

Affidavit of Surgeon.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

123

122

*Arriving at Port of* New York *April 30th May 1st*, 1913

| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50, and if less, how much? | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. / If Yes— Year or period of years. / Where? | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Whether in prison, or an almshouse, or hospital, or supported by charity? If so, which? | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. Feet. | Height. Inches. | Complexion. | Color of— Hair. | Color of— Eyes. | Marks of Identification. | Place of Birth. Country. | Place of Birth. City or Town. |
| NOT ALIEN 1 | Self | self | $700 | Montreal | Mr. Haller: Stranger Nature 114-42 Cascade St. Glendale Long Island | No | No | No | No | good | No | 5 | 6 | brown | grey | Nil | Syria | Khajadalkoura |
| 2 | dito | Haller | 80.00 | — — | | dito | dito | dito | dito | dito | dito | 4 | — | dito | dark | ✓ | dito | dito |
| 3 | dito | dito | — | — — | | dito | dito | dito | dito | dito | dito | 5 | 6 | dito | black | ✓ | dito | dito |
| 4 | dito | dito | — | — — | —do— | dito | dito | dito | dito | dito | dito | 5 | 6 | dito | dito | ✓ | dito | dito |
| NOT ALIEN 5 | Self | self | 150 | 20.00 — | his wife Nede Rizek 197 Notre Dame St Montreal | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | " | " | ✓ | " | Kefamoshi |
| 6 | dito | dito | — | — — | | " | " | " | " | " | " | — | — | " | " | ✓ | " | " |
| 7 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASS...

123

## Affidavit of Surgeon.

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. J. Haddock master, of the Olympic, from Cherbourg, ..., do
(State whether Master, First or Second.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H J Haddock
~~Officer.~~
master

Sworn to before me this 30th day of April, 1913,
at New York

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS

## Affidavit of Surgeon.

I, J.C.H. Beaumont, Surgeon of the "Olympic", sailing therewith, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 22 years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L.R.C.P.S. (Edin)
L.R.C.P. (Edin) L.F.P.S. Glasgow, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

J.C.H. Beaumont

Sworn to before me this 30th day of April, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—1115

123

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON

41

Required by the regulations of the S

S. S. Olym

MEMORANDUM FOR STATISTICAL DIVISION

The following citizens were discharged 1912.

| NAME | SHIP | MANIFEST |
|---|---|---|
| Howe, Catherine | Olympic | 41/21 |
| Howe Thomas | Olympic | 41/23 |
| Evelyn | | |

INSPECTOR.

IFESTED.

GERS FOR THE UNITED

approved February 20, 1907, to be delivered

24th April, 1913

| 1 | 2 | | | | | | | | | | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. | Sex. | Married or Single. | Calling or Occupation. | Can Read. | Can Write. | Last Residence. | Race or People. | Nationality. | Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 33147 | Ellis | Rebecca | 18 | F | S | Servant | Yes | Yes | England | Irish | Ireland | Dromahaw | Mother Bridget Dorsey | NY New York |
| 33158 | McLoughlin | Mary Kate | 18 | F | S | Servant | Yes | Yes | England | Irish | Ireland | Drumshanbo | Cousin Michael Dunnaway | NY New York |
| 33154 | Doherty | James | 24 | M | S | Lab | " | " | " | " | " | Cranny | Father Michael McLoughlin | NY Watertown |
| 33114 | Murray | Matthew | 25 | " | " | Farm Conductor | " | " | " | " | " | Corr | Mother Mary Doherty | Ont Buffalo |
| 33535 | Lenehan | Patrick | 22 | " | " | Lab | " | " | " | " | " | Banteer | Father Patrick Lenehan | " Brooklyn |
| 33736 | Deasey | Patrick | 21 | " | " | " | " | " | " | " | " | Ardnacrow | Father John Deasey | Conn New Haven |
| 33747 | Conner | Annie | 18 | F | S | Servant | " | " | " | " | " | Coolmeen | Mother Mrs O Conner | Buffalo New York |
| 33758 | Sullivan | Bridget | 21 | F | S | " | " | " | " | " | " | Ardmore | Father John Sullivan | Conn New Haven |
| 33809 | Lucas | Isaac | 22 | M | Married | Farmer | " | " | " | " | " | Kenmare | Father Dan Sullivan | NY New York |
| 33810 | Clinton | Sarah | 19 | F | S | Servant | Yes | Yes | England | Irish | Ireland | Dromahair | Father Martin Clinton | NJ Baltimore |
| 33811 | O'Neil | Geoffrey | 21 | M | " | Lab | " | " | " | " | " | Drenaculiffe Sneem | Brother Michael O'Neil | Conn Norwich |
| 33812 | Donoghue | Margaret | 19 | F | S | Servant | " | " | " | " | " | Caherdaniel | Father Michael Donoghue | Mass Holyoke |
| 33813 | Grady | Agnes | 20 | F | S | Lab | " | " | " | " | " | " | Uncle Mr Norton Galway | Conn New Haven |
| 33814 | Maloney | Thomas | 20 | M | S | Lab | " | " | " | " | " | Reggs | Father Michael Maloney | NY New York |
| 33815 | Toohey | Annie | 17 | F | S | Servant | " | " | " | " | " | Craughwell | Father John Toohey | " " |
| 16 | " | Winifred | 22 | F | " | " | " | " | " | " | " | " | Craughwell Co Galway | " " |
| 33817 | Glennon | Thomas | 30 | M | " | Lab | " | " | " | " | " | Ballymore | Mother Mrs Glennon | " " |
| 33818 | Kenny | Jerry | 20 | M | S | Servant | " | " | " | " | " | Loughglynn | Cullen Glen R Ballymore | " " |
| 33819 | Quinn | Thomas | 22 | M | S | Lab | " | " | " | " | " | Ballinasloe | Mother Mrs Kenny | Mass Kansas City |
| 4320 | Higgins | Delia | 20 | F | S | Servant | " | " | " | " | " | " | Cloonmellan Loughglynn | " " |
| 33911 | Howe | Catherine | 26 | F | M | Housekeeper | " | " | " | " | N S Germany | Morriston | Cloughbrack Newbridge Ballinasloe | NJ New York |
| 22 | Howe | Evelyn | 2 | F | S | Child | " | " | " | " | " | " | Father | NJ Morriston |
| 23 | Howe | Thomas | 6 | M | S | Infant | " | " | " | " | " | " | Mother Bridget Howe | " " |
| 24 | Daly | Patrick | 22 | M | S | Farmer | " | " | " | " | Ireland | Castletownshend | Tobreagh Castletownshend | Mass Roxbury |
| 33933 25 | Coyne | Mary Ellen | 19 | F | S | Servant | " | " | " | " | " | Cirnamona | Father Pat Coyne | NY Brooklyn |
| 26 | Keane | Hannah | 36 | F | M | " | " | " | " | " | " | Ballydehob | Cirnamona Co Galway | " " |
| 27 | Keane | Michael | 25 | M | S | Lab | " | " | " | " | " | " | Father Timothy Keane | " New York |
| 28 | Foy | Martin | 19 | M | S | Labourer | Yes | Yes | England | Irish | Ireland | Breelick Scrumford | Ballydehob Ballydehob Co Cork | " New York |
| 29 | Degnan | Kate | 26 | F | S | Servant | " | " | " | " | " | Loughglynn | Father John A Foy | Minn St Paul |
| 30 | Dorlin | Daisy | 18 | F | S | " | " | " | " | " | " | Ballina | Ballintemple Meelick Swinford | Mass Kansas City |
| | | | | | | | | | | | | | Father Michael Degnan | " " |
| | | | | | | | | | | | | | Meelick Loughglynn | " " |
| | | | | | | | | | | | | | Sister Lena Dorlin | NJ Dreanta |
| | | | | | | | | | | | | | Cuegnahehin Ballina | |

69

Bliss Morton, Insp.

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

Inspector in Charge of Statistical Division

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

List A 1 1

41

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Olympic sailing from Queenstown 24th April, 1913

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | * Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 331477 1 | Ellis | Robert Chas | 18 | | M S | Servant | Yes | Yes | England | Irish | Ireland | Drumsnadrv | Thomas Patk Michael Dorsey | N Y | New York |
| 331538 2 | Mc Loughlin | Mary Kate | 18 | | F S | Servant | Yes | Yes | England | Irish | Ireland | Drumsnadrv | Cornelius Dinneen Father Michael Mc Loughlin | Ky | Ft Thomas |
| 331548 | Doherty | James | 24 | | M S | Lab | " | " | " | " | " | Cranny | Guinguevare Drumsnadrv Mother Maria Doherty | Ore | Buffalo |
| " 5314 | Murray | Matthew | 25 | | M S | Farm Conductor | " | " | " | " | " | Cork | Clondroma Cranny Father Denis Murray | Conn | New Haven |
| " 5315 | Lenehan | Patrick | 22 | | M S | Lab | " | " | " | " | " | Banteer | Coridere Lisarda Father Patrick Lenehan | Cork | Brooklyn |
| " 5736 | Deasey | Patrick | 21 | | M S | " | " | " | " | " | " | Coolmeen | Lohorg Bantry Ire Father John Deasey | Conn | New Haven |
| " 5747 | Connor | Annie | 18 | | F S | Servant | " | " | " | " | " | Ardmore | Ardmore Co Kerry Father Dan Sullivan | Buffalo | New York |
| " 5758 | Sullivan | Bridget | 21 | | F S | " | " | " | " | " | " | Kenmare | Tyrbrooka Kenmare Father Martin Clinton | N Y | New York |
| " 5809 | Sullivan | Julia | 22 | | F S | Servant | Yes | Yes | England | Irish | Ireland | Dromahair | Tullycrooly Dromahair Co Leitrim Brother Michael O Neil | Pa | Baltimore |
| " 58110 | Clinton | Sarah | 19 | 4 | F S | Servant | Yes | Yes | England | Irish | Ireland | Drenaculiffe Sneem | Drenaculiffe Sneem Co Kerry Father Michael Donoghue | Conn | Norwich |
| " 58211 | O Neil | Geoffrey | 21 | | M S | Lab | " | " | " | " | " | Caherdaniel | Rath Caherdaniel Co Kerry Sister Mrs Nora Galvin | Mass | Holyoke |
| " 58312 | Donoghue | Margaret | 19 | | F S | Servant | " | " | " | " | " | " | Coomnahorna Caherdaniel Co Kerry Father Michael Mahoney | Conn | New Haven |
| " 58413 | Grady | James | 20 | | M S | Lab | " | " | " | " | " | Cregg S. | Ballinahow Cregg S. Co Clare Father John Godfrey | N Y | New York |
| " 58514 | Mahoney | Thomas | 20 | | M S | Lab | " | " | " | " | " | Craughwell | Craughwell Co Galway | " | " |
| " 58615 | Godfrey | Annie | 17 | | F S | Servant | " | " | " | " | " | " | " | " | " |
| " 16 | " | Winifred | 22 | | F | " | " | " | " | " | " | Ballymore | Mother Mrs Glennon Colleen Glen S.K. Ballymore | " | " |
| " 5717 | Glennon | Thomas | 30 | | M | Lab | " | " | " | " | " | Longhglynn | Mother Mrs Kenny Clonmellan Longhglynn | Mass | Hanson City |
| " 59518 | Kenny | Jerry | 20 | | M S | Servant | " | " | " | " | " | Ballenasloe | Father Michael Lewis Ballenasloe | N Y | New York |
| 331059 19 | Quinn | Bridget Thomas | 22 | | M S | Lab | " | " | " | " | " | " | Father James Geoghegan Ballinasloe | N J | Jamestown |
| 4 20 | Heggins | Delia | 20 | | F S | Servant | " | " | " | " | " | " | [illegible] | | |
| 113911 21 | Howe | Catherine | 26 | | F | Kitchen | " | " | " | " | " | N S Gunnes Morristown | [illegible] | | |
| " 22 | Howe | Evelyn | 2 | 6 | F S | Child | " | " | " | " | " | " | [illegible] | | |
| " 23 | Howe | Thomas | 1 | 6 | M S | Infant | " | " | " | " | " | " | [illegible] | | |
| 24 | Daly | Patrick | 22 | | M S | Farmer | " | " | " | " | Ireland | Castletownshend | Mother Bridget Daly Tobreas Castletownshend Father Pat Coyne | Mass | Roxbury |
| 25 | Coyne | Mary Ellen | 19 | 2 | F S | Servant | " | " | " | " | " | Cinnamona | Cinnamona Co Tipperary Father Timothy Keane | N Y | Brooklyn |
| 3 7333 25 | Keane | Hannah | 26 | | F | " | " | " | " | " | " | Ballydehob | Ballydehob Co Cork | N Y | New York |
| 26 | Keane | Michael | 25 | | M | Farmer | " | " | " | " | " | " | Father John A. Foy | | |
| 27 | Foy | Martin | 19 | | M S | Labourer | Yes | Yes | England | Irish | Ireland | Scramford | Ballintemple Meelick Scramford Father Michael Dignan | Mass | St Paul |
| 28 | Foy | Kate | 20 | | F S | Head | " | " | " | " | " | Longhglynn | Meelick Longhglynn Sister Lena Doolin | Mass | Kansas City |
| 29 | Dignan | Daisy | 18 | | F S | Servant | " | " | " | " | " | Ballina | Cuicgnahehin Ballina | N Y | Oneanta |
| 30 | Doolin | | | | | | | | | | | | | | |

69

Bliss Morton, Inspr

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 241

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

124

*Arriving at Port of* New York April 30th, 1913

| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 | 26 | 27 | | 28 | 29 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether other paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50, and if less, how much? | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | If Yes— Year or period of years. | If Yes— Where? | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Whether in prison or almshouse, or supported by charity; and whether a polygamist, or an anarchist, or coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor or service of any kind in the United States. | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor or service of any kind in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. Feet. | Height. Inches. | Complexion. | Color of— Hair. | Color of— Eyes. | Marks of Identification. | Place of Birth. Country. | Place of Birth. City or Town. |
| 1 | Yes | Cousin | $25 | No | — | — | Cousin Mrs. Connor 5 West 98 Street New York | No | No | No | No | Good | No | 5 | 4 | Dark | Dark | Blue | None | Ireland | Drumnamuckey |
| 2 | " | Sister | $20 | No | — | — | Sister Susan McLaughlin 36 North 16th St. Flushing New York | No | No | No | No | Good | No | 5 | 6 | Light | Dark | Blue | None | Ireland | Drumshambo |
| 3 | " | Sister | $25 | — | — | — | Brother Michael Doherty 84 Abbott Road Buffalo N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 | 10 | " | " | " | " | " | Granny |
| 4 | " | Brother | $20 | — | — | — | Brother Cornelius Murray 170 W. 89 Street New York | " | " | " | " | " | " | 5 | 8 | Fresh | Brown | Grey | " | " | Crohatan Co Roscommon |
| 5 | " | " | $10 | — | — | — | Brother John Lenihan 652 Wyckoff Avenue Brooklyn, N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 | 8 | Fair | Fair | Dark | " | " | Ballaghderreen |
| 6 | Yes | " | $10 | — | — | — | Brother Hugh Deasey 1365 State Street New Haven Conn | " | " | " | " | " | " | 5 | 10 | " | " | " | " | " | Aughwood Strade |
| 7 | Yes | Uncle | $25 | — | — | — | Uncle Pat Mahoney 84 Abbott Road Buffalo N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | " | " | Grey | " | " | Coolmeen Ardmore |
| 8 | " | Sister | $20 | — | — | — | Uncle Eugene Sullivan 309 Davenport Ave New Haven Conn | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | Dark | Dark | Grey | " | " | Dromin |
| 9 | " | Sister | $20 | No | — | — | Sister Katty Sullivan 4 Monroe New York | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | Dark | Brown | Blue | " | " | Kilmanah |
| 10 | " | Cousin | $20 | No | — | — | Sister Eliza Clayton 1060 St Pauls Baltimore | No | No | No | No | Good | No | 5 | 3 | Fair | Brown | Blue | None | Ireland | Tullycordy |
| 11 | Yes | Sister | $25 | " | — | — | Sister Mrs C J Downs 42 Prospect St Norwich Conn | " | " | " | " | " | " | 5 | 8 | " | Fair | " | " | " | Drumanaffe Sligo |
| 12 | " | Sister | $25 | " | — | — | Sister Mary Donoghue 186 Pleasant St Highland Park Holyoke | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | " | " | " | " | " | Cater Lanesboro |
| 13 | " | Brother | $25 | " | — | — | Brother Patrick Brady 256 James St. New Haven Conn | " | " | " | " | " | " | 5 | 9 | " | Dark | Brown | " | " | Do |
| 14 | " | Sister | $10 | " | — | — | Sister Bridget Mahoney 2 West 89 Street New York | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | " | Brown | Blue | " | " | Creggs |
| 15 | " | " | $10 | Yes | 1906 New York | — | Sister Mary Toohey 266 West 76th St. New York | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | Black | Blue | " | " | Craughwell. |
| 16 | " | " | $10 | No | — | — | | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | " | " | " | " | " |
| 17 | " | " | $10 | No | — | — | Sister Mrs P J Gilroy 356 West 56 Street New York | " | " | " | " | " | " | 5 | 10 | " | Brown | Blue | " | " | Ballymoe. |
| 18 | " | " | $20 | " | — | — | Sister Miss Kenny 3831 Independence Kansas City Miss | " | " | " | " | " | " | 6 | — | Dark | Dark | " | " | " | Longhglynn |
| 19 | No | Brother in Law | $10 | " | — | — | Brother in Law Frank Howe Madison Ave New Jersey | " | " | " | " | " | " | 5 | 8 | Light | Dark | Blue | " | " | Cloughmore |
| 20 | " | Aunt | $20 | " | — | — | Aunt Ellen Gaffney 43 West 88 Street New York | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | " | " | Brown | " | " | " |
| 21 | " | Husband | $20 | No | — | — | Husband Frank Howe Madison Avenue New Jersey | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | Brown | " | " | " | Cloughmore |
| 22 | " | Father | $2 | " | — | — | Father do do | " | " | " | " | " | " | — | — | " | " | " | " | " | " |
| 23 | " | " | $— | " | — | — | Sister Bridget Daly do | " | " | " | " | " | " | — | — | " | " | " | " | " | " |
| 24 | " | Sister | $20 | No | — | — | Sister Bridget Daly 88 Magnolia Street Roxbury Mass | " | " | " | " | " | " | 6 | 2 | Healthy | Brown | Blue | " | " | Castletownsend |
| 25 | " | Cousin | $40 | " | — | — | Cousin Mrs B Sullivan 298 New York Ave Brooklyn N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | Clear | Brown | Blue | " | " | Inamena |
| 26 | Yes | Brother | $25 | Yes | 1906 New York | — | Brother John Regan 119 Cherry St New York City | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | Pale | Dark | Blue | " | " | Ballydehob |
| 27 | " | " | $10 | No | — | — | | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | Fair | Brown | Blue | " | " | do |
| 28 | " | Sister | $25 | No | — | — | Sister Josephine Foy 605 Ponds Street Bronx New York | No | No | No | No | Good | No | 5 | 8 | Fair | Fair | Blue | None | Ireland | Dromford |
| 29 | " | " | $15 | " | — | — | Sister Mrs Montany Hotel Hem Kansas City Mist | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | Brown | Blue | " | " | Longhglynn |
| 30 | " | Sister | $5 | " | — | — | Sister Mrs Constable 26 Clinton St Oneanta New York | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | Dark | Dark | Dark | " | " | Ballina |

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 8241

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* New York April 30th, 1913

124

| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | | 25 | 26 | 27 | | 28 | 29 |
| No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50, and if less, how much? | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? | | | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Whether deformed, or maimed, or crippled, or otherwise physically disabled, and if so, from what cause. | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. | | Complexion. | Color of— | | Marks of Identification. | Place of Birth. | |
| | | | | Yes or No. | If Yes— Year or period of years. | If Yes— Where? | | | | | | | | Feet. | Inches. | | Hair. | Eyes. | | Country. | City or Town. |
| 1 | | Cousin $25 | No | | | | Cousin Mrs Connor 57 West 98 Street New York | No | No | No | No | Good | No | 5 | 4 | Dark | Dark | Blue | None | Ireland | Drumshambo |
| 2 | " | Sister $20 | No | — | — | — | Sister Susan McLoughlin 36 North 16th St Flushing New York | No | No | No | No | Good | No | 5 | 6 | Dark | Dark | Blue | None | Ireland | Drumshambo |
| 3 | " | Sister $25 | — | — | — | — | Brother Michael Doherty 84 Abbott Road Buffalo N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 | 10 | " | " | " | " | " | Cranny |
| 4 | " | Brother $20 | " | — | — | — | 62 the Comeleus Murray 120 W. 89 Steet New York | " | " | " | " | " | " | 5 | 8 | Dark | Brown | Grey | " | " | Crossboyne Clare |
| 5 | " | " $20 | " | — | — | — | Brother John Lenihan 657 10th Avenue New York | " | " | " | " | " | " | 5 | 8 | Fair | Fair | Dark | " | " | Doherla Aughwood Ballinasloe |
| 6 | " | " $10 | " | — | — | — | Brother Hugh Deasely 1365 State Street New Haven Conn | " | " | " | " | " | " | 5 | 10 | " | " | " | " | " | |
| 7 | " | Uncle $25 | " | — | — | — | Uncle Cat Mahoney 84 Abbott Road. Buffalo N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | " | " | Grey | " | " | Cootmeen Ardagh Bruree |
| 8 | " | Sister $10 | " | — | — | — | Uncle Eugene Sullivan 309 Davenport Ave New Haven Conn | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | Dark | Dark | Grey | " | " | |
| 9 | " | Sister $20 | No | — | — | — | Sister Katty Sullivan 26 Easton New York | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | Dark | Brown | Blue | " | " | Kilmorna |
| 10 | " | Cousin $20 | No | — | — | — | Sister Eliza Clinton 1060 St Pauls Baltimore | No | No | No | No | Good | No | 5 | 3 | Fair | Brown | Blue | None | Ireland | Tullycorly |
| 11 | " | Sister $25 | " | — | — | — | Sister Mrs C J Downs 42 Prospect St Norwich Conn | " | " | " | " | " | " | 5 | 8 | " | Fair | " | " | " | Drumahoe Strabane |
| 12 | " | Sister $25 | " | — | — | — | Sister Mary Donoghue 186 Pleasent St. Highland Park N.Jersey | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | " | " | " | " | " | Caherdaniel |
| 13 | " | Brother $25 | " | — | — | — | Brother Patrick Grady 256 James St. New Haven Conn | " | " | " | " | " | " | 5 | 9 | " | Dark | Brown | " | " | Do |
| 14 | " | Sister $10 | " | — | — | — | Sister Bridget Mulloney 2 West 89 Steet New York | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | " | Brown | Blue | " | " | Creggs |
| 15 | " | " $10 | Yes | 1906 | | New York | Sister Mary Toohey 266 west 75th St. New York | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | Blk | Brown | " | " | Aughwell. |
| 16 | " | " $20 | No | — | — | — | | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | " | " | " | " | " | " |
| 17 | " | " $20 | No | — | — | — | Sister Mrs P J Gilroy 356 west 56 Steet New York | " | " | " | " | " | " | 5 | 10 | " | Brown | Blue | " | " | Ballymore. |
| 18 | " | " $20 | " | — | — | — | Sister Miss Kenny 3831 Independence Kansas City Miss | " | " | " | " | " | " | 6 | — | Dark | Black | " | " | " | Longhetyn |
| 19 | No. | Brother in Law $10 | " | — | — | — | Brother in Law Frank Howe Madison Ave. New Jersey | " | " | " | " | " | " | 5 | 8 | Light | Dark | Blue | " | " | Clonglasnee |
| 20 | " | Aunt $20 | " | — | — | — | Aunt Ellen Gaffney 48 West 88 Steet New York | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | " | " | Brown | " | " | " |
| 21 | " | Husband $ | | | | | Husband Frank Howe Madison avenue New Jersey | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | Dk | Brn | " | " | Clonglasnee |
| 22 | " | Father $ | " | — | — | — | Father do do | " | " | " | " | " | " | — | — | " | " | " | " | " | " |
| 23 | " | " $ | " | — | — | — | do do do | " | " | " | " | " | " | — | — | " | " | " | " | " | " |
| 24 | " | Sister $20 | No | — | — | — | Sister Bridget Daly 88 magnolia Street Roxbury Mass | " | " | " | " | " | " | 6 | 2 | Healthy | Brn | Blue | " | " | Clitteenrushland |
| 25 | " | Cousin $20 | " | — | — | — | Cousin Mrs D Sullivan 298 New York Ave. Brooklyn N.J. | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | Clear | Brown | Blue | " | " | Lenamena |
| 26 | | Dep $25 | No | — | — | — | Brother John Kane 10 Cherry St New York City | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | Pale | Dark | Blue | " | " | Ballysteelod |
| | | " $10 | No | | | | do | | | | | | | 5 | 7 | Fair | Brown | Blue | | | do |
| 28 | | Sister $20 | No | — | — | — | Sister Josephine Foy 605 Rondo Street St Paul Minn | No | No | No | No | Good | No | 5 | 8 | Fair | Fair | Blue | None | Ireland | Silverford |
| 29 | " | " $15 | " | — | — | — | Sister Mrs Montany Hotel Hem Kansas City Mist | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | Brown | Blue | " | " | Longhetyn |
| 30 | " | Sister $5 10 | " | — | — | — | Sister Mrs Constable 26 Clinton St Oneanta New York | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | Dark | Dark | Dark | " | " | Ballina |

ALIEN
ALIEN
ALIEN

List 2 1 0

## THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

### Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H J Haddock Master (State whether Master, First or Second Officer.), of the Olympic, from Queenstown, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H J Haddock

~~Officer.~~ Master

Sworn to before me this 30th day of April, 1913,

at New York

Immigration Officer.

11—1115

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 219

ARRIVAL

125

## Affidavit of Surgeon.

I, J C H. Beaumont, Surgeon of the "Olympic", sailing therewith, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 22 years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L R C S (Edin)
L R C P (Edin) L F S & P Glasgow, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

J C H Beaumont

Sworn to before me this 30th day of April, 1913
at New York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

List 11 1 (2)

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

42

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Olympic sailing from Queenstown 24th April, 1913

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | * Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 33160 | Conroy | Andrew | 22 | | M S | Lab | Yes | Yes | British | Irish | Ireland | Cong | Father Comus Conroy | Pa | Allegheny |
| 6112 | Griffin | Mary | 16 | | F S | Servant | " | " | " | " | " | Listowel | Guardn. Cong Co Mayo | | |
| 3 | Feeney | Louisa | 17 | | F S | " | " | " | " | " | " | Clara | Father Thomas Griffin Bedford. Listowel Co Kerry | NJ | New York |
| 33/550 | | | | | | | | | | | | | Aunt Mrs Maria McKenna 36 Clashganan Clara. | NJ | Bklyn |
| 4 | Dunn | Thomas | 20 | | M S | Lab | " | " | " | " | " | Golden Cashel | Mother Elizabeth Dunn Church Rd. Clara | Mich | Detroit |
| 32 1603 | Hourigan | Edward | 24 | | M S | Lab | " | " | " | " | " | Feakle | Father William Hourigan Girley Cashel | NJ | Brooklyn |
| 5 | Griffin | Patrick | 26 | | M S | Lab | " | " | " | " | " | Feakle | Father Patt Griffin Co Clare | Pa | Pittsburg |
| 33/1596 | Spellane | Katie | 21 | | F S | D Servt | " | " | " | " | " | Caherdaniel | Mother Mary Spellane Lisy Castlecove | Caherdaniel Co Kerry | NJ New York |
| 6 | Durkin | James | 38 | | M M | Lab | " | " | " | " | " | Shrule | Father James Luzem nr Ballinrobe | Shrule | Bklyn |
| 1400 8 | Quinn | Thomas | 22 | | M S | " | " | " | " | " | " | Ballylanders Co Clare | Father Pat Quinn Lazymore Ballinrobe | Shrule | Bklyn |
| " 039 | Manen | Thomas | 21 | | M S | " | " | " | " | " | " | | Father John Manen Belclare Co Clare | " | " |
| " 14 10 | Maloney | Michael | 21 | | M S | " | " | " | " | " | " | Kilcullane Co Limerick | Mother Mrs Ml Loney Holycross. Kilmallock | Ill | Chicago |
| 350 58 | Gleeson | Patrick Joseph | 22 | | M S | " | " | " | " | " | " | Shadbally | Father Richard Dalladuff Shadbally Limk Co | Conn | Hartford |
| 11827 12 | Styles | Joseph | 23 | | M S | Chesser | " | " | " | " | " | Dublin | Brother John 75 Drumcondra Road Dublin | NJ | Buffalo |
| 33402 13 | Smallhorn | Stan Robert | 28 | | M | Telegraphist | " | " | " | " | " | Portarlington | Father Robert Smallhorn Portarlington Queens Co. | " | New York |
| 40814 | Kelly | Christopher | 20 | | M S | Farmer | " | " | " | " | " | Howth | Mother Mrs Chas Kelly Dutton Terrace Howth Co Dublin | " | Rochester |
| 40415 | Doyle | Patrick | 27 | | M S | Professional Priest | " | " | " | " | " | Dublin | Mother Mrs Doyle 50 Prospect Ave Clarence Dublin | " | " |
| 32561 16 | Leech | Michael | 22 | | M S | Butcher | " | " | " | " | " | Kilmeaden | Mother Mrs A Leech Waterpore Kilmeaden | " | " |
| 30440 817 | Mc Evecty | James | 30 | | M S | Shipsmith | " | " | " | " | " | Ballinagh | Father Henry Mc Evecty Corlahill Ballinagh | Mass | St Louis |
| 358705 18 | Fitzpatrick | Patrick 3/27/06 | 25 | | M S | Clerk | " | " | " | " | " | | Father Thomas Fitzpatrick Ballinagh Co Cavan | NJ | Brooklyn |
| 906 19 | Doyle | Thomas | 21 | | M S | Clerk | " | " | " | " | " | Clonbur | Father John Joyce Tonlegee Clonbur | Mass | Wheelwright |
| 365603 20 | | | | | | | | | | | | | Bro [redacted] | NJ | |
| 366225 21 | Thompson | Thomas Joseph | 35 | | M M | Plumber | " | " | " | " | " | Nenagh | Bro Ed Nenagh | Pa | Dozlestown |
| " 22522 | Thompson | Emily Mary | 26 | | F M | Nurse | " | " | " | " | " | | Brother William Thompson winton Cottages Aut Eastgate Brantham Essex | " | " |
| " 23 | Thompson | Sarah | 5 | | F S | Child | " | " | " | " | " | | do do | " | " |
| " 24 | Thompson | Evelyn | 3 | | F S | " | " | " | " | " | " | | Uncle do do | " | " |
| " 25 | " | Florence | 11 mos. | | F | Infant | " | " | " | " | " | | Father Michael Mc Grath do do | " | " |
| " 22626 | Mc Grath | Daniel | 21 | | M S | Labr | Yes | Yes | " | " | " | Portroe | Sister Kennedy Portroe | Ill | Chicago |
| 36878 27 | Archer | Luke | 24 | | M S | Farmer | " | " | " | " | " | The Rower | Brother John Archer Coolhill The Rower Co Kilkenny | NJ | Jamestown Jersey City |
| 36546/28 | Byrne | Agnes | 17 | | F S | Servt | 2-878989-6/16/11 | | " | " | " | Borris | Father Edward Byrne Knockmore Borris | NJ | |
| 4 29 | Lawlor | Bridget | 25 | | F S | " | " | " | " | " | " | | Father Michael Lawlor Knockmore Borris | NJ | New York |
| 384 30 | O Longus | Seamus | 48 | | M M | Labr | IN HOSPITAL DISCHARGED | | " | " | " | Cork | Son James Le O Longus 14 Paul Street Boston | Mass | Boston |

J. J. Donovan
Insp C & P 30.

70

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

Affidavit [illegible]

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 2/2

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

126

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York April 30th, 1913.

| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. | | | 28 | 29 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | | 25 | 26 | 27 | | | |
| No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by railroad, corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50, and if less, how much? | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? | | | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Whether in prison or almshouse or supported by charity. If so, which? | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. Feet. | Height. Inches. | Complexion. | Color of— Hair. | Color of— Eyes. | Marks of Identification. | Place of Birth. Country. | Place of Birth. City or Town. |
| | | | | Yes or No. | If Yes— Year or period of years. | If Yes— Where? | | | | | | | | | | | | | |
| 1 | Yes | Brother | $12 | No | — | — | Brother Michael Conry 1623 Beaver Ave. Allegheny Pittsburgh Pa | | | | | Good | No | 5 | 11 | Ruddy | Dark | Brown | None | Ireland | Conq Listowel |
| 2 | No | Aunt | $12 | " | — | — | Aunt Mrs Kerrins 524 West 98 Street New York | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | Fair | Dark | Blue | " | " | Clare |
| 3 | No | Mother | $25 | " | — | — | Mother Mary Feeney 71 Freeman St. Wyckoff & Bushwick Brooklyn | " | " | " | " | " | " | 5 | — | Fair | Fair | Grey | " | " | Do |
| 4 | No | Brother | $12 | " | — | — | Cousin Michael Lavin 44 West 56 Street New York | " | " | " | Bro | Bernard | Artillery | Corps | " | " | Blue | " | " | " | Castle |
| 5 | No | Aunt | $25 | Yes 1906 | Ft Hamilton New York | | State Budget Bureau 324 Union Street Brooklyn | " | " | " | " | " | " | 5 | 10 | " | " | " | " | " | Feakle |
| 6 | No | Cousin | $15 | No | — | — | Cousin Thomas Patterson 5198 Carnegie Ave Pittsburgh | " | " | " | " | " | " | 6 | 2 | Fair | Brown | Grey | " | " | Caherdaniel |
| 7 | No | Self | $20 | " | — | — | Sister Mrs Mary Barry 118 East 53 St New York | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | Fair | Dark | Blue | " | " | Lauragunnig Templeford |
| ALIEN | 8 | No | " | $24 | Yes 1903 | Ft Hamilton New York | Brother John Durham 532 East 9nd St New York | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | " | Fair | Blue | " | " | Do |
| | 9 | No | " | $20 | No | — | — | Brother Martin Dineen 5286 Second St New York | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | Black | Blue | " | " | Belclare College Killeedy & Limerick |
| | 10 | No | " | $40 | No | — | — | Aunt Annie Rochford 219 E 78 St New York | " | " | " | " | " | " | 5 | 8 | " | Black | Blue | " | " | Straduilly |
| | 11 | No | " | $22 | " | — | — | Aunt Mrs F. Meagher 2237 West 12 Street Chicago | " | " | " | " | " | " | 5 | 8 | " | Fair | Grey | " | " | Dublin |
| | 12 | No | " | $10 | " | — | — | Uncle Michael J Sheill 238 Putman St Hartford Conn | " | " | " | " | " | " | 5 | 8 | Dark | Dark | Dark | " | " | Portarlington |
| | 13 | No | " | $20 | " | — | — | Brother Patrick Glynes 856 Eighth St Buffalo New York | " | " | " | " | " | " | 5 | 9½ | Fresh | Fair | Blue | " | " | " |
| | 14 | No | " | $20 | " | — | — | Brother Henry Donellan Cor 6th Ave & 23 St New York | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | Fresh | Light | Blue | " | " | " |
| | 15 | No | " | $25 | " | — | — | Brother Michael Kelly 69 Lawton Ave Rochester N York | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | Dark | Dark | " | " | " |
| | 16 | No | " | $50 | " | — | — | Friend Mr A. the Jackson Lake View Oakland New York | " | " | " | " | " | " | 5 | 10 | Ruddy | Light | Brown | " | " | Dublin |
| | 17 | No | " | $60 | " | — | — | Mrs M Leech c/o Mrs Potter 96 Park Avenue New York City | " | " | " | " | " | " | 5 | 8 | Fresh | Brown | Grey | " | " | Killucan |
| | 18 | No | " | $100 | " | — | — | Friend Charles Smyth 1315 Lasalle St St Louis | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | Fair | Brown | Blue | " | " | Ballinagh |
| | 19 | No | " | $10 | " | — | — | Aunt Mrs Matilda Canty 140 Hoyt St Brooklyn New York | " | " | " | " | " | " | 5 | 11 | Florid | Black | Brown | " | " | Do |
| | 20 | No | " | $35 | " | — | — | Uncle Stephen Joyce 62 Water St Wheeling Ohio | " | " | " | " | " | " | 5 | 9 | Fair | Fair | Blue | " | " | Clonbur |
| | 21 | " | " | $30 | " | — | — | Mother in Law Mrs Elizabeth Jewett c/o Mrs Jacob Middletown Ohio | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | Light | Brown | Brown | " | " | Dublin |
| | 22 | " | Husband | $20 | " | — | — | Mother Do W | " | " | " | " | " | " | 5 | 5½ | Fair | Black | Brown | " | " | Carlow |
| | 23 | " | Father | $— | " | — | — | Grandmother Do W | " | " | " | " | " | " | 4 | 6½ | Dark | Dark | Blue | " | " | Do |
| | 24 | " | " | $— | " | — | — | Do Do | " | " | " | " | " | " | — | — | 4 | 4 | " | " | " | Do |
| | 25 | " | " | $— | " | — | — | Do Do W | " | " | " | " | " | " | — | — | 4 | 11 | " | " | " | Do |
| | 26 | No | Father | $25 | " | — | — | Brother Michael McGrath 4758 Evans Avenue Chicago Ill | " | " | " | " | " | " | 5 | 8 | Fair | Fair | Blue | " | " | Portrye |
| | 27 | No | Self | $25 | " | — | — | Brother James Archer Mamaroneck West Chester Co | " | " | " | Quaker | Ridge | " | 5 | 9 | " | Brown | Black | " | " | The Tower |
| | 28 | No | " | $40 | " | — | — | Cousin Michael Lavelle 6 State St Jersey City | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | Dark | Brown | Blue | " | " | Boyle |
| | 29 | No | " | $50 | No | — | — | Aunt Mrs Clarke 201 East 48 St New York | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | Fair | Brown | Blue | " | " | Do |
| | 30 | " | " | $50 | " | — | — | Friend Michael Lenihan Roxbury Ave Boston | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | " | Fair | Brown | " | " | Cork |

**Affidavit of Surgeon.**

**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, A J Haddock master, of the "Olympic", from Queenstown, do
(state whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E J Haddock

~~Officer~~ Master

Sworn to before me this 30th day of April, 1913,

at New York

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

...TRAGE PASSENGERS.

List 1

## Affidavit of Surgeon.

I, H.A. Beaumont, Surgeon of the "Olympic", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 22 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L.R.C.P.(Edin) L.F.P.S.G. Glasgow, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

H.A. Beaumont

Sworn to before me this 30th day of April, 1913

at New York

Immigration Officer.

127

72

11—1113

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1113

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 1

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

Form approved by Department of Commerce and Labor. IMMIGRATION SERVICE

43 / 47

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Olympic sailing from Queenstown, April 24th, 1913

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 384926 1 | Murphy | Kattie | 19 | | f s | Servt | yes | yes | British | Irish | Ireland | Ballynacally | Father Pat Murphy Ballynacally | Co Clare | ny Jersey City |
| 2 | Haugh | Joseph | 20 | | m s | Labr | | | | | | Coolmeen | Father Richard Coolmeen | Limerick | ny newyork |
| 384620 3 | O'Connor | Hannah | 19 | | f s | Servt | | | | | | Crosna | Grandfather John Casey Toorenflush Crosna | | |
| 4 | Harnett | Hannah | 19 | | f s | | | | | | | Cragg | Father Larry Harnett Cragg | Mt Collins | |
| 311571 7 5 | Geoghegan | mary Kate | 21 | | f s | | | | | | Ireland | Lynn | Father Terence Geoghegan Lahercregg | Drumslanlo | Conn New Haven |
| 6 | Esterbrook | Emily Eliza | 20 | | f s | | | | | | Ireland | Aughrim | Father James Esterbrook Aughrim | Drumcong | ny newyork |
| 311547 20 7 | Woods | mary Ann | 16 | | f s | | | | | | | Drumcong | Father Edward Woods Leitrim Glacke | Drumcong | nj newjersey |
| 314777 8 | Higgins | William R. | 24 | | m s | Grocers asst | | | | | | Frenchpark | Father Wm H Dinnn Ballinrooke | Frenchpark | West Spokane |
| 311464 9 | Leary | Timothy | 21 | | m s | Labr | | | | | | Drumina | uncle Timothy Leary Drumina | Kneem | Conn Hartford |
| 311648 5 10 | Malvey | Annie | 27 | | f s | Waitress | | | | | | Kneem | mother Julia Malvey Gleesk | Kneem | R I newport |
| 11 | Downing | reelle Mother | 20 | | f m | Housekpr | | | | | | Gleesk | Father Patrick McCarthy Gleesk | Kneem | ny newyork |
| 12 | | minnie Child | 2 | | f s | Child | no | no | | | | | grand father do | | |
| 13 | McCarthy | mary Geo jr | 2 | | f s | Servt | yes | yes | | | | | Father Patrick McCarthy Gleesk | Kneem Kerry | R I. newport |
| 6 14 | do | John Geo sr | 25 | | m s | Labr | | | | | | | do Father John Leary | | |
| 15 | Leary | James | 22 | | | | | | | | | Kneem | Bolergran Kneem Father John Coffey | | ny newyork |
| 7 16 | Coffey | mary | 20 | | f s | Servt | | | | | | Gleesk | Gleesk Kneem Father Peter Gallagher | | R I. newport |
| 311729 17 | Gallagher | matt | 24 | | m s | Farmer | | | | | | Boxford | Attyshtugh Boxford Mother Mrs Gaughan | | Ill Chicago |
| 9 18 | Gaughan | Brgt | 20 | | f s | Servt | | | | | | Glanduff | Glenduff Boxford Mother Mrs Tolan | | Pa Phila |
| 311300 19 | Tolan | Brgt Joseph | 21 | | f s | | | | | | | Attymass | Caoradrick Attymass Father Mr Browne | | Colo victor |
| 311305 20 | Browne | Martin | 24 | | m s | Farmer | | | | | | Ballycastle | Ballycastle Cottage Father Mr J Sheehan | | ny roville |
| 311764 21 | Sheahan | Frank | 21 | | m s | Clerk | | | | | | Limerick | Alphonsus St Limerick Father Michl Haugh | | Ill Chicago |
| 5022 | Haugh | mary | 21 | | f s | Servt | | | | | | Limerick | Dock Road Limerick Sister Mrs Hayden | | |
| 311783 23 | Doran | John Joseph | 18 | | m s | Labr | | | | | | Bagnalstown | O Leighlin Bagnalstown Sister Mrs Hayden | | |
| 24 | | Ambrose | 25 | | | | | | | | | O Leighlin | O Leighlin Bagnalstown Father Thos King | | |
| 311783 25 | King | Thomas Cousin | 18 | | | | | | | | | Tomard | Tomard Co Carlow Mother Mrs Kenny | | |
| 26 | Kenny | Martin | 19 | | | | | | | | | Loughglynn | Cloonmiller Loughglynn Mother Mrs Shaughnessy | | Mo Kansas City |
| 27 | Shaughnessy | Michael | 31 | | m s | Farmer | | | | | | Tuam | Turlaughmore Tuam Mother Mary O'Malley | | Nj Jersey City |
| 311845 28 | O'malley | Eddie | 21 | | m s | Labr | | | | | | Toomore | Toomore Aughward Father Denis Sullivan | | Conn New Haven |
| 311928 29 | Sullivan | Ellie | 19 | | f s | Servt | | | | | | Elergariff | Farkale Elergariff Co Cork Father John Mullin | | Mass Lowell |
| 311910 2 30 | Mullin | Pat | 23 | | m s | Clerk | | | | | | Clonbur | Ashford Corg | | Md Baltimore |

Brosnahan Inspector

71

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.

†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List Q 43

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of newyork April 30th*, ....., 1913. 128

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | 17 If Yes— Year or period of years. | 17 If Yes— Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which? | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. | 25 Height. Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. | 27 Color of— Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | 29 Place of Birth. City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | yes | Self | $25 | no | — | — | Brother Michal Murphy 557 Summit Ave Jersey City | no | no | no | no | no | no | 5 | 6 | dark | black | dark | None | Ireland | Ballynacally |
| 2 | " | " | $25 | no | — | — | 1st Cousin James Reidy 145 west 108th St Newyork | " | " | " | " | " | " | 5 | 11 | fair | fair | blue | " | " | Kilmurry |
| 3 | " | " | $[illegible] | no | — | — | uncle Thomas O'Connor 25 Grove St newyork | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | dark | dark | blue | " | " | Broosa |
| 4 | " | " | $15 | no | — | — | Cousin Mrs Mulcahey 326 Columbus ave newyork | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | fair | fair | blue | " | " | Limerick |
| 5 | " | " | $5 | yes 4 Lynn | | | Friend Frank Mc Loughlin 129 Plymouth St Newtownlow | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | fair | brown | blue | " | " | Drumshanbo |
| 6 | " | Brother | $[illegible] | no | — | — | Brother Samuel Edw. 954 Columbus ave newyork | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | fair | dark brown | blue | " | " | Aughrim |
| 7 | " | Aunt | $50 | no | — | — | Aunt Mrs Susan E. Howard 9 Abbot ave morristown N/J | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | fair | light brown | grey | " | " | Drumcong |
| 8 | yes | Self | $12 | no | — | — | Cousin Cmdr Forde L 12. 35 Grand St Spokane Wash | " | " | " | " | " | " | 5 | 9 | dark | fair | blue | " | " | Frenchpark |
| 9 | yes | Self | $25 | no | — | — | Aunt Mary Sullivan 646 Asylum ave Hartford | " | " | " | " | " | " | 5 | 11 | fair | fair | blue | " | " | Drumina |
| 10 | " | " | $50 | yes 8 | Newport | | Brother James Malvey 546 Thomas St Newport R I | " | " | " | " | " | " | 5 | 8 | " | " | " | " | " | Gleesk |
| 11 | " | " | $60 | no | — | — | Husband Dan Downing 114 Bradhurst ave newyork | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | fair | fair | grey | " | " | do |
| 12 | " | Mother | $ " | " | — | — | Father do | " | " | " | " | " | " | " | " | " | " | " | " | " | do |
| 13 | " | Self | $15 | no | — | — | Sister Mrs M J Dayton 9 Underwood Ct Newport R I | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | Fair | Fair | Blue | " | " | do |
| 14 | " | " | $50 | yes 4 | Newport | | Brother James McCarthy 9 Underwood Court Newport R I | " | " | " | " | " | " | 5 | 8 | fair | fair | blue | " | " | do |
| 15 | " | " | $50 | yes 2 | Newyork | | Sister Mrs Francis 207 west 56 St Newyork | " | " | " | " | " | " | 5 | 11 | dark | dark | brown | " | " | Screen |
| 16 | " | Father | $25 | no | — | — | Aunt Mrs Burns 546 Thomes Street Newport R I | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | dark | dark | dark | " | " | Gleesk |
| 17 | " | Self | $[illegible] | no | — | — | Cousin ~~Mr Malloy~~ John Quirke ~~2066 Hanel St Chicago Ill~~ 522 E 22nd St Newyork | " | " | " | " | Org. Dis. Cert. | Organic Disease of Heart | fair | fair | fresh | fair | blue | " | " | Foxford |
| 18 | " | " | $10 | no | — | — | Cousin Kate Padden North 1928 Howard Phila | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | fair | fair | blue | " | " | Clanduff |
| 19 | " | " | $50 | no | — | — | Brother A J Tolan 126 So 2nd Street Victor Colo | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | fair | fair | blue | " | " | Carradrish |
| 20 | " | " | $[illegible] | no | — | — | Brother Mr Browne Roville N/J | " | " | " | " | " | " | 5 | 9 | dark | dark | blue | " | " | Ballycastle |
| 21 | " | " | $[illegible] | no | — | — | Sister Mrs Gilbride 4546 Congress St Chicago Ill | " | " | " | " | " | " | 5 | 10 | dark | dark | grey | " | " | Limerick |
| 22 | " | " | $25 | no | — | — | Cousin miss L Haugh 45 Prairie Ave Chicago Ill | " | " | " | " | " | " | 5 | - | dark | dark | brown | " | " | Limerick |
| 23 | " | " | $[illegible] | no | — | — | Brother Patk Doran 2434 Flournoy St Chicago | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | red | fair | grey | " | " | Leighton |
| 24 | " | " | $50 | yes 2 | Chicago | | Brother Patrick Doran 2434 Flournoy St Chicago | " | " | " | " | " | " | 5 | 10 | sandy | fair | grey | " | " | do |
| 25 | " | " | $50 | no | — | — | Bro Jas King 2434 Flournoy St Chicago | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | fair | fair | blue | " | " | Tomard |
| 26 | " | " | $20 | no | — | — | sister Miss Kenny 383 Indept ave Kansas City | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | dark | brown | brown | " | " | Aoonmellen |
| 27 | " | " | $25 | yes 2½ | Indianapolis | | sister Mary 104 Armstrong ave Jersey City | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | fair | fair | grey | " | " | Tuam |
| 28 | " | " | $50 | no | — | — | Cousin Anthony Deasey 865 State Street New Haven Conn | " | " | " | " | " | " | 5 | 11 | fair | fair | blue | " | " | Toomore |
| 29 | " | Sister | $50 | no | — | — | sister Bertha Sullivan 319 Wilder St Lowell Mass | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | fresh | fair | blue | " | " | Glenariff |
| 30 | " | Self | $[illegible] | no | — | — | Brother Frank Mullin 1108 N Fremont ave Baltimore Md | " | " | " | " | " | " | 5 | 10 | fair | brown | blue | " | " | Clonbur |

**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, A. J. Haddock master, of the "Olympic" (State whether Master, First or Second Officer.), from Queenstown, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E J Haddock

~~Officer.~~ master

Sworn to before me this 30th day of April, 1913,

at New York

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before, and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

I, H.A. Beaumont, Surgeon of the "Olympic", sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners at port," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 22 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L R C S (Edin) L.R.C.P. (Edin) L.F.P.S. Glasgow, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H.A. Beaumont

Sworn to before me this 30th day of April, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

44

ADMITTED

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Olympic" sailing from Queenstown, April 24th, 1913

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | * Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 319245 1 | O'Neill | Michael | 19 | | M S | Labourer | Yes | Yes | British | Irish | Ireland | Clonmel | Father James O'Neill, Lisheen Clonmel Co Tipperary | Ky | Brooklyn |
| " 6 2 | Walsh | Patrick | 24 | | " | " | " | " | " | " | " | " | Mother Johanna walsh, Ballypatrick Clonmel Co Tipperary | " | " |
| 349322 3 | Meehan | Bernard | 29 | | " | Ch Inspector | " | " | " | " | America | Springfield Mass | Father Patrick Meehan, Mohicanne Co Leitrim | Mass | Springfield |
| 349366 4 | Sullivan | Patrick J | 25 | | " | Labourer | " | " | " | " | " | East Cambridge Mass | Father John Sullivan, Bahama County Clare | " | East Cambridge |
| 341401 5 | Henry | James | 33 | | " | Musician | " | " | " | " | Ireland | Wexford | Father Robert Henry, Newcross Foxford Co Mayo | Pa | Chester |
| 3138 6 | Darby | Bertha | 33 | | " | Teacher | " | " | " | " | " | Achlow | Father John Darby, achlow Co Meath | N.Y. | New York |
| 315401 7 | Brennan | Bridget | 21 | | " | Steward | " | " | " | " | " | Cahirdaniel | Father Patrick Brennan, Tarranstall Cahirdaniel Co Kerry | Con | waterbury |
| " 2 8 | O'Leary | Abbie | 24 | | " | " | " | " | " | " | " | " | Father John O'Leary, Bracaragh Cahirdaniel Kerry | Mass | Pittsfield |
| 328498 9 | Quinn | winnie | 30 | | " | Single Woman | " | " | " | " | " | Rathgar | Mother Margaret Quinn, Longwell Ens Ballygar Co Galway | Ny | New York |
| 3138515 10 | Hogan | Michael | 24 | | M | Steadier | " | " | " | " | " | Tullia | Father John " Tullia Co Clare | Ills | Chicago |
| " 11 | Masterson | william | 22 | | " | Labourer | " | " | " | " | " | Clara | Sister Alicia Masterson, Killed Clara Kings Co | NY | Brooklyn |
| 347103 12 | Mullin | Kate | 19 | | " | Steward | " | " | " | " | " | Cong | Father John Mullin, Ashford Co Leitrim Co Mayo | Pa | Baltimore |
| 3138493 13 | Donovan | Joseph | 25 | | M | Clerk | " | " | " | " | " | Ardagh | Mother Mary Donovan, Lo gordon Ardagh Co Limerick | Dc | Washington |
| 331612 14 | Hughes | John | 22 | | " | Labourer | " | " | " | " | " | Clunemore | Father John Hughes, Curraghdoony Clarenmore Co Mayo | NH | Jersey City |
| 2112770 15 | Hughes | Kate | 32 | | F | Servant | Yes | Yes | British | Irish | Ireland | Clarenmore | Father Michael Hughes, [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| " 16 | Conroy | Mary | 19 | | " | " | " | " | " | " | " | waterville | Father Patrick Conroy, Knockgra Clarenmore Co Mayo | Ny | Brooklyn |
| 333047 17 | O'Connell | John | 24 | | M | Labourer | " | " | " | " | " | Ballycolla | Mother Mary O'Connell, Fermoy Waterville Co Kerry | Con | New London |
| 3014 0 18 | Kavanagh | Edward | 23 | | F | Labourer | " | " | " | " | " | " | Father Michael Kavanagh, Newtown Ballycolla Duleek Co Meath | Mass | Mass |
| " 19 | Kavanagh | Bridget | 24 | | F | Steward | " | " | " | " | " | " | do do | " | " |
| ADMITTED 20 | Fogarty | Patrick | 23 | | M | Labourer | " | " | " | " | " | Thurles | Hughes william Fogarty, Glenara Nr Templetuohy Thurles | " | Brooklyn |
| 346768 ADMITTED 21 | Dwyer | Mary Ann | 23 | | F | Steward | " | " | " | " | " | " | Father Patrick Dwyer, Ballyfinane Thurles Co Tipperary | " | " |
| " | Scott | Edward | 20 | | M | Labourer | " | " | " | " | " | Cregg | Father John Scott, Leahara Cregg Co Roscommon | NJ | Jersey City |
| 311904 22 | Ryan | Timothy | 25 | | " | " | " | " | " | " | " | Holycross | Father Patrick Ryan, Holycross Co Tipperary | Ny | New York |
| 2138512 23 | Hickey | Michael | 25 | | " | " | " | " | " | " | " | " | Father Michael Hickey, Gortnamona Holycross Co Tipperary | " | " |
| " 24 | Sibil | Thomas | 25 | | " | Cookman | " | " | " | " | " | Scariff | Father Denis Sibel, Scariff Clare | Mass | Mass |
| " 25 | Sibil | Denis | 30 | | " | " | " | " | " | " | " | " | do do | " | " |
| " 26 | Boomer | John | 19 | | " | Clerk | " | " | " | " | " | Enniskillen | Mother Mary Ann Boomer, Drumcon Enniskillen | " | " |
| 3138516 27 | Gallagher | Nellie | 20 | | F | Steward | " | " | " | " | " | Belmullet | Father Patrick Gallagher, Aulmore Belmullet Co Mayo | Pa | Buffalo |
| 331514 28 | Shannon | Bridget | 20 | | " | " | " | " | " | " | " | Belmullet | Mother Kate Shannon, Coolmeen Belmullet Co Mayo | Ny | Ithaca |
| 3904252 29 | O'Connor | Thomas | 21 | | M | Cook | " | " | " | " | " | Belmullet | Mother Kate Shannon, Coolmeen Belmullet Co Mayo | Ny | Buffalo |
| 4 30 | | | | | | | | | | | | | | | |

7-172749-505-4/16/41

72

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 8/44

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* New York April 30th May 1st, 1913

130

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | 17 If Yes— Year or period of years. | 17 If Yes— Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Persons in prison or in almshouses, or public institutions of any kind, or supported by charity? If so, which? | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. | 25 Height. Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. | 27 Color of— Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | 29 Place of Birth. City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | No | Self | $45 | No | — | — | Uncle Philip Madden 18 Fulton St Brooklyn N.Y. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 9 | Dark | Brown | Blue | None | Ireland | Clonmel |
| 2 | " | " | $30 | No | — | — | Brother John Walsh 355 Grand Ave Brooklyn N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | Brown | Brown | Grey | " | " | do |
| 3 | " | " | $30 | No | — | — | Cousin James O Hall 17 Plymouth St Springfield Mass | " | " | " | " | " | " | 5 | 9 | Fair | Brown | Blue | " | " | Mohunagan |
| 4 | " | " | $50 | " | Ryan Cambridge | East | Brother Mortimer Sullivan 15 1/2 St East Cambridge Mass | " | " | " | " | " | " | 5 | 9 | Fair | Fair | Blue | " | " | Glengariff |
| 5 | " | " | $15 | No | — | — | Brother Francis 3346 32nd St Altoona Pa | " | " | " | " | " | " | 5 | 8 | Fair | Fair | Brown | " | " | Foxford |
| 6 | " | Brother | $30 | " | — | — | Mother Mrs Annie Daly 312 West 15th St New York | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | Dark | Dark | Blue | " | " | Achloy |
| 7 | No | Self | $25 | " | — | — | Cousin Mr Denis Brennan 89 Scovill St Waterbury Con | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | Fair | Dark | Grey | " | " | Churchdaniel |
| 8 | Yes | " | $25 | " | — | — | Cousin Mr D Sullivan 45 Essex St Charlestown Mass | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | Fair | Brown | Dark Brown | " | " | do |
| 9 | Yes | " | $58 | Yes | 1899 to 1908 | New York | Brother Michael Quinn 533 West 51st St New York | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | Fair | Black | Blue | " | " | Ballygar |
| 10 | " | " | $25 | " | 1912 2 years | Chicago | Brother John Horan 720 Morgan St Chicago Ills | " | " | " | " | " | " | 5 | 8 | Fresh | Brown | Blue | " | " | Tulla |
| 11 | " | " | $18 | No | — | — | Cousin Bridget T Slattery Club Rooms 1 Columbia Brooklyn N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 | 8 | Fair | Fair | Blue | " | " | Clara |
| 12 | " | " | $30 | " | — | — | Brother Mark T Quilty 1108 N Fremont Ave Baltimore Md | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | Fair | Brown | Blue | " | " | Corp |
| 13 | " | " | $50 | " | — | — | Friend Rev Mother Superior Convent Good Counsel 1066 Ave Washington Sister Bridget Hughes 72 Stephens Ave Jersey City N.J. | " | " | " | " | " | " | 5 | 5½ | Dark | Dark | Blue | " | " | Ardagh |
| 14 | No | Sister | $18 | " | — | — | Friend Mrs Kate Kelly 123 Rodney St Wilmington Del | " | " | " | " | " | " | 5 | 8½ | Fair | Fair | Blue | " | " | Claremorris |
| 15 | No | Self | $25 | Yes | 1909 | Wilmington | | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | Fair | Fair | Brown | " | " | do |
| 16 | No | Self | $25 | No | — | — | Brother Patrick Conroy 108 Lynch St Brooklyn N.Y. | No | No | No | No | Good | No | 5 | 5 | Fair | Fair | Blue | None | Ireland | Claremorris |
| 17 | Yes | " | $25 | " | — | — | Uncle Bridget Burke 82 Coast St New London Con. | " | " | " | " | " | " | 5 | 10 | Fair | Fair | Blue | " | " | Waterville |
| 18 | " | " | $50 | Yes | 6 years | New York | Brother Patrick Kavanagh 330 East 22nd St New York | " | " | " | " | " | " | 5 | 10 | Dark | Black | Blue | " | " | Ballacolla |
| 19 | " | " | $50 | No | — | — | do do | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | Dark | Dark | Blue | " | " | do |
| 20 | " | " | $30 | " | — | — | Uncle Mr John Mahin 153 East 96½ St New York | " | " | " | " | " | " | 5 | 9 | Fair | Fair | Blue | " | " | Thurles |
| 21 | " | " | $50 | " | — | — | Cousin do do | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | Fair | Fair | Blue | " | " | do |
| 22 | No | " | $10 | " | — | — | Brother Michael Lee 305 Halliday St Jersey City N.J. | " | " | " | " | " | " | 5 | 8 | Fair | Brown | Blue | " | " | Loggs |
| 23 | Yes | " | $25 | " | — | — | Sister Anne Ryan 184 Broadway Ave New York | " | " | " | " | " | " | 5 | 9 | Fair | Fair | Blue | " | " | Hollyford |
| 24 | " | " | $100 | " | — | — | Cousin do do | " | " | " | " | " | " | 5 | 9 | Fair | Fair | Blue | " | " | do |
| 25 | " | " | $20 | " | — | — | Friend Edward Danby 425 West 57th St New York | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | Dark | Dark | Blue | " | " | Lenaff |
| 26 | " | " | $20 | Yes | 4 years 1912 | New York | do do | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | Fair | Brown | Blue | " | " | do |
| 27 | " | " | $20 | " | 10 years | Born Ireland | Friend Edward Lemon 1012 Bleecker St New York | " | " | " | " | " | " | 5 | 9 | Fair | Fair | Blue | " | American Born | Brooklyn |
| 28 | No | Sister | $25 | No | — | — | Sister Mary Gallagher 113 Spruce St Buffalo N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | Fair | Fair | Blue | " | Ireland | Cushmore |
| 29 | Yes | Cousin | $25 | " | — | — | Cousin Nellie Brown 319 West State St Ithaca N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | — | — | — | " | " | Colmcen |
| 30 | No | Self | $35 | — | — | — | Uncle Patrick Brown 94 West Genesee St Buffalo N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | — | — | Blue | " | " | " |

**THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.** List 1

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A J Haddock Master (State whether Master, First, or Second Officer.), of the "Olympic", from Queenstown, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A J Haddock

~~Officer.~~ Master.

Sworn to before me this 30th day of April, 1913,

at New York

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

# ...ICER AT PORT OF ARRIVAL.

...of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

List 45

132

Affidavit of Surgeon.

I, Jas A Beaumont, Surgeon of the "Olympic" solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 22 days' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L R C P (Edin) L R C S (Edin) L R F P S Glasgow, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, numbered 1 to 132 inclusive, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 30th day of April 1913

at New York

Immigration Officer.

| 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | |
| | | | Color of— | Marks of Identification. | Place of Birth. | |
| | | | | | Country. | City or Town. |
| | | | | | Ireland | Ballinlough |
| | | | | | | Ballyhaunis |
| | | | | | | Wesko |
| | | | | | | West |
| | | | | | | Inmare |
| | | | | | | Ballyraghan |
| | | | | | | Ballinamore |
| | | | | | | Rohrobie |
| | | | | | | do |
| | | | | | | Bonnisleigh |
| | | | | | | Montagh |
| | | | | | | do |
| | | | | | | Kilmallock |
| | | | | | | Dungarvan |
| | | | | | | Clara |
| | | | | | | Millstreet |
| | | | | | | Dromina |
| | | | | | | do |
| | | | | | | Limerick |
| | | | | | | Portlo |
| | | | | | America | San Francisco |
| | | | | | Ireland | Drumlish |
| | | | | | | Mullingar |
| | | | | | | Cavan |
| | | | | | | do |
| | | | | | | Enniskillen |
| | | | | | | Kinvara |
| | | | | | | Ranelagh |
| | | | | | | do |

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

## LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthonian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian

## Affidavit of Surgeon.

131

I, H. H. Beaumont, Surgeon of the "Olympic", sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 22 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L R C S (Edin) L R C P (Edin) L F S & P Glasgow, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H H Beaumont

Sworn to before me this 30th day of April, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—1135

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1135

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

**Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered**

S. S. Olympic sailing from Queenstown, 24th April, 1913.

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | * Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Winston | Delia | 27 | | M S | Servant | Yes | Yes | British | Irish | America | Lynn Mass | Husband Edward Winston Ballinlough Co Roscommon | Mass | Boston |
| 2 | Waldron | James | 29 | | M | Carbuilder | " | " | " | " | | Newark NJ | Mother Mary Waldron Moneen Ballyhaunis Co Mayo | NJ | East Orange |
| 3 | Lomelly | John | 27 | | M | Labourer | " | " | " | " | Ireland | Hurles | Brother Thomas Domelly Cookstown Strandhill Hurles Co Sligo | NJ | Newyork |
| 4 | Riordan | William | 23 | | M | Carpenter | " | " | " | " | | Ardfert | Mother Elizabeth Ardfert Co Kerry | " | " |
| 5 | Lovett | Patrick | 28 | | M | Labourer | " | " | " | " | U S | Kenmare Castleyahan | Father Stephen Lovett Father Simon Lovett Kenmare Co Kerry | Mass | Brooklyn |
| 6 | Fitzpatrick | Edward | 30 | | M | " | " | " | " | " | | Castleyahan | Father Thomas Fitzpatrick Castleyahan Co Clare | NJ | Newark |
| 7 | McTague | Maggie | 22 | | S | Servt | -- | -- | -- | -- | | Ballinamore | Father Thos McTague Ballinamore Co Leitrim | Ny | Newyork |
| 8 | Murphy | Margaret | 19 | | S | " | " | " | " | " | | Boherbee | Brother Thos Murphy Ballyhonlihan Boherbee Co Cork | " | " |
| 9 | Murphy | Jeremiah Low | 21 | | M | Lab | " | " | " | " | U S | Boherbee | Father Thomas Ryan Commarney Boherbee | " | " |
| 10 | Ryan | Patrick | 32 | | M | Conductor | " | " | " | " | | Boherbee | Father John McCann Monlough Co Galway | " | " |
| 11 | McCann | Margaret | 36 | | S | Servt | " | " | " | " | U S A | New York | Father Patrick McCann Monlough Co Galway | " | " |
| 12 | McCann | Patrick | 22 | | S | Lab | " | " | " | " | Ireland | Monlough | Aunt Mary Burke Cappagh Bruff | " | " |
| 13 | Quinlan | Thomas | 33 | | M | Weaver | " | " | " | " | | Bruff | Father Matthew Quinlan Dungarvan | " | Little Falls |
| 14 | Moloney | Patrick | 35 | | M | Cattle Dealer | " | " | " | " | | Dungarvan | Father Denis Flattery Church St Clara Kings Co | " | New York |
| 15 | Flattery | Clara | 20 | | S | Servt | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | | Clara | Father Robt Donnell Clonbaun Millstreet | " | Westchester |
| 16 | O'Connell | Robert | 19 | | S | " | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | | Millstreet | Father John Dromina Co Limerick | ny | newyork |
| 17 | Strafford | margt | 26 | | S | " | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | | Dromina | Father John Dromocollogher Limerick | ✓ | ✓ |
| 18 | Hayes | Nellie | 25 | | S | " | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | | do | Father Jer McCarthy Dromocollogher Co Limerick | ✓ | ✓ |
| 19 | McCarthy | Patrick | 18 | | M | Lab | 1-3 8805-505=3/31/13 | | | | | Limerick | Father Robert Bantry Bansat St Bantry Co Cork | " | " |
| 20 | [illegible] Kelly | John | 22 | | " | Baker | " | " | " | " | | Bantry | Father Thos Kelly Dromore Dromclogh | Mass | Dorchester |
| 21 | Kelly | Thomas J. | 32 | | M | Baker | -- | -- | -- | -- | | Dromclogh | Father Michl Kelly Dromore Dromclogh | Wash | Tacoma |
| 22 | " | W Mahony K. | 23 | | M | Hurler | -- | -- | -- | -- | | Dromore | Uncle William Harney Myrtleford Great Meagh | " | " |
| 23 | Wade | John | 20 | | M | S Labourer | " | " | " | " | | Mullingar | Mother Mrs Gibney | Ny | newyork |
| 24 | Gibney | Thomas | 32 | | M | Farmer | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | | Cavan | Reginald Cavan Father Terence Reilly | ✓ | ✓ |
| 25 | " | Annie | 33 | | F | Wife | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | | do | Boston Cavan Father Joe McGovern | ✓ | ✓ |
| 26 | McGovern | Patrick | 24 | | M | Farmer | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | | Enniskillen | Drumbar Enniskillen Father Martin | ✓ | ✓ |
| 27 | Gannion | Martin | 35 | | M | Grocer | 2-2 5775-505 | ✓ | ✓ | ✓ | | Kinvara | Kinvara Galway Father Bernd Dowd Portumna Loughboro | ✓ | ✓ |
| 28 | Dowd | Margt | 28 | | F | Waitress | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | | USA Newport | do | ✓ | ✓ |
| 29 | " | Mary | 18 | | " | " | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | | Ireland Lapesford | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | |

William Bodell
Inspector

73

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 45

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

132

*Arriving at Port of* New York April 30th May 1st, 1913.

| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien himself, and by what relative, friend, employer, etc.) | Whether in possession of $50, and if less, how much? | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | If Yes— Year or period of years. | If Yes— Where? | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Born in prison, or almshouse, or supported by charity? If so, which? | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. Feet. | Height. Inches. | Complexion. / Color of— Hair. / Color of— Eyes. | Marks of Identification. | Place of Birth. Country. | Place of Birth. City or Town. |
| 1 | Yes | Self | $10 | Yes | 1907 | East Lynn Mass | Sister Helena 287 Beacon St Boston Mass | No | No | No | No | Good | No | 5 | 6 | Fair Fair Blue | None | Ireland | Ballinlough |
| 2 | No | " | $20 | " | 1901 | East Orange N.J. | Brother Edward Waldron 57 South 20th St East Orange N.J. | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | Fair Brown Blue | " | " | Ballyhaunis |
| 3 | Yes | Brother | $54 | No | — | — | Brother James Donnelly 232 — 92nd St Brooklyn N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 | 10 | Fair Fair Brown | " | " | Shrule |
| 4 | " | Self | $25 | " | — | — | Cousin Patrick Fogarty 358 East 132nd St Brooklyn N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 | 10 | Fair Fair Blue | " | " | Ardfert |
| 5 | " | " | $22 | " | — | — | Sister Mary Lavert 54 Concord St Brooklyn Mass | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | Fair Fair Grey | " | " | Kenmare |
| 6 | No | " | $12 | No | 1910 | Cousin Michael | Friend Mrs. Mary Reis 2[illegible] St Newark N.J. | " | " | " | " | " | " | 5 | 8 | Fair Brown Blue | " | " | Ballyvaughan |
| 7 | Yes | " | $15 | No | — | — | Cousin Edward Dowd 101 [illegible] St Elizabeth N.J. | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | Dark Black | " | " | Ballinamore |
| 8 | " | " | $50 | " | — | — | Sister Mrs J Sullivan 142 East 49 St New York | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | Har Brown Brown | " | " | Portobello |
| 9 | " | " | $25 | Yes | 1910 | New York | do | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " " " | " | " | do |
| 10 | " | " | $45 | " | 1904 | Brooklyn | Home 328 18 Street Brooklyn New York | " | " | " | " | " | " | 5 | 8 | " Fair Blue | " | " | Boyeragh |
| 11 | " | " | $100 | " | 1907 | New York | Home 428 East 56 St New York | " | " | " | " | " | " | 5 | 9 | " Black Grey | " | " | Mentogh |
| 12 | " | " | $50 | No | — | — | Aunt Mrs. Logan 441 West 49 St New York | " | " | " | " | " | " | 5 | 8 | " Brn Blue | " | " | do |
| 13 | " | " | $35 | Yes | 1906 | New York | Friend Edward Burke Bright St Pittsburg Pa Parkwood Edmond Burke 1492 Springfield Av New York | " | " | " | " | " | " | 5 | 10 | " Fair " | " | " | Kilmallock |
| 14 | " | " | $60 | No | — | — | Sister Josephine Flattery Country Club Grand Waterlette N.Y. | " | " | " | " | " | " | 6 | — | " " " | " | " | Dungarvan |
| 15 | " | " | $60 | No | — | — | Sister Nellie O'Connell 10 East 95 St New York | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | fair brown hazel | " | " | Clara |
| 16 | " | " | $10 | No | — | — | Brother John Strafford 158 East 99 St New York | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | fair brown grey | " | " | Millstreet |
| 17 | " | " | $25 | No | 1906 | — | Cousin Mary Horan 307 Spring St New York | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | dark brown blue | " | " | Dromina |
| 18 | " | " | $30 | Yes | 5 New York | — | Cousin John Strafford 158 East 99 St New York | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | dark brown brown | " | " | do |
| 19 | " | " | $20 | No | — | — | Friend James Skamnan 8 Acred Park Dorchester Mass | " | " | " | " | " | " | 5 | 9 | dark black blue | " | " | Limerick |
| 20 | " | " | $50 | " | — | — | Home Captain Washington | " | " | " | " | " | " | 5 | 8 | Fair Fair Blue | " | " | Dunlo |
| 21 | " | " | $50 | American born | — | — | Uncle Thomas J Kelly | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | Dar " " | " | Francis San Francisco | |
| 22 | " | Husband | $ — | No | — | — | do do | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " Dar " | " | Ireland Drumlish | |
| 23 | " | Self | $16 | No | — | — | Mother Mrs Annie Wade 303 West 59th St New York | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | fair fair blue | " | " | Mullingar |
| 24 | " | " | $20 | No | — | — | Cousin Mrs Farrell 205 E 89 St New York | " | " | " | " | " | " | 5 | 8 | dark dark blue | " | " | Cavan |
| 25 | " | " | $50 | Yes | 1898 | Ely | Aunt Mrs Drum 402 E 69 St New York | Blind Left Eye | " | " | " | Blind in right eye | " | 5 | 7 | fair fair grey | " | " | " |
| 26 | " | " | $50 | No | — | — | Bro James 1199 3d ave New York | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | fair fair blue | " | " | Enniskillen |
| 27 | " | " | $10 | Yes | 1901 | New York | Bro Thos Dowd 307 East 68 Street New York | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | fair fair blue | " | " | Kinvara |
| 28 | " | " | $20 | Yes | 1907 | " | do | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | dark brown brown | " | " | Lanesboro |
| 29 | " | " | $10 | No | — | — | | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | fair brown blue | " | " | " |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 47

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A J Haddock master, of the "Olympic", from Queenstown, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A J Haddock

~~Officer.~~ master

Sworn to before me this 30th day of April, 1913,

at New York

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 47

Number 133

Form 600 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. Olympic sailing from Queenstown, 24th April, 1913, Arriving at Port of New York, 19

74

| No. on List | NAME IN FULL. Family Name | Given Name | AGE. Yrs. | Mos. | SEX. | MARRIED OR SINGLE. | IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE). | IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS. | ADDRESS IN UNITED STATES. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | ✓ Buckley | ✓ John Jr | 41 | | | | | U.S. District Court Cambridge Mass 19 Sept 1896 | 300 Nos Main St Yonkers N.Y. |
| 2 | ✓ Sadlier | ✓ George A | 40 | | | | | appearance | K.K. Susquehanna Ave |
| 3 | ~~Coleman~~ | ~~Michael~~ | ~~37~~ | | | | | | ~~22 Cottage Pl Dorset Boss~~ |
| 4 | ✓ Holleran | ✓ John | | | | | | District Court Reading 10/6/1880 | 22 – 4th St Flea Brooklyn N.Y. |
| 5 | ✓ Holleran | ✓ Mary | 53 | | F | " | Pittsburg Pa | March 1891 | do do |
| 6 | ✓ Hayes | ✓ Thomas A | 59 | | M | widower | | Supreme Court of State New York (Federal Dist.) 14 Aug 1901 | 241 west 54th St New York |
| 7 | ✓ Hughes | ✓ Thomas | 26 | | M | S | | District Court Brooklyn N.Y. 30th Sept 1912 | 802 Manger St Brooklyn N.Y. |
| 8 | ✓ McNamara | ✓ Denis | | | | | | County Court Rensselaer Co. 21/10/1885 | 454 – 2nd St. Sout Brooklyn N.Y. |
| 9 | ~~Howe~~ | ✓ Ebenezer | 39. | ms | | | claim N.J. Ct | No Papers with him. | Kapel Park Ill. |
| 10 | ✓ | ✓ Thomas | 25. | ms | | " | " | remanifested 48 do. | Kapel Park. Ill. |
| 11 | ~~Morgan~~ | ✓ John | 21. | ms | | | Oct. 18th 1892 Philadelphia | | Kapel Park. Ill. |
| 12 | | | | | | | | | |
| 13 | | | | | | | | | |
| 14 | | | | | | | | | |
| 15 | | | | | | | | | |
| 16 | | | | | | | | | |
| 17 | | | | | | | | | |
| 18 | | | | | | | | | |
| 19 | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | |

Yes! ✓ Jurisdiction Sup

74

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 47

134

**Affidavit of Surgeon.**

I, Gl. H. Beaumont, Surgeon of the "Olympic", (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof" as the case may be.) sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 22 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L.R.C.S. (Edin) L.R.C.P. (Edin) L.F.P.S. Glasgow, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Gl. H. Beaumont

Sworn to before me this 30th day of April, 1913

at New York.

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

**LIST OF RACES OR PEOPLES.**

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 47

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

47 Canadian Passengers

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Olympic sailing from Queenstown, 24th April, 1912

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. | |
| 1 | Pattison | Joseph william | 28 | | M S | Farmer | Yes | Yes | British | Irish | Ireland | Rosenallis | Mother Mary Ellen Pattison Clonilly Rosenallis Queens Co | Ont | Brantford | NON IMM |
| 2 | Doherty | James | 39 | | " | Engineer | " | " | " | " | Canada | Calgary | Father Thomas Dempster Gwatkin Ford | Ont | Toronto | NON IMM |
| 3 | Smyth | william | 26 | | " | Farmer Labourer | " | " | " | " | England | Mountain Ash | Father Richard Smyth Ballybrannagan Whitegate | Clerk Ont | Hamilton | NON IMM |
| 4 | Smyth | Thomas | 23 | | " | " | " | " | " | " | Ireland | Whitegate | do | do | " | " | |
| 5 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | | |

75

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

No.

List 47

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 135

Arriving at Port of New York, March 30th, 1918

| | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | | 28 | 29 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50, and if less, how much? | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? | | | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Whether in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which? | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, express or implied, to perform labor in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. Feet. | Height. Inches. | Complexion. | Color of— Hair. | Color of— Eyes. | Marks of Identification. | Place of Birth. Country. | Place of Birth. City or Town. |
| | | | | | Yes or No. | If Yes— Year or period of years. | If Yes— Where? | | | | | | | | | | | | | | |
| ALIEN | 1 | Yes | Self | 50 | Does not appear through | | | Cousin Daniel Rowen | No | No | No | No | Good | No | 5 | 10 | Fair | Light Brown | Grey | None | Ireland | Rosenalis |
| ALIEN | 2 | " | " | 7 | 1909 | | Wyoming | North Field Cobalt Brantford Ont | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | Fresh | Fair | Grey | " | " | Kilmeaden |
| ALIEN | 3 | " | " | 22 | — | | — | Sister Mrs Th Hollman | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | Fresh | Fair | Grey | " | " | Whitegat |
| ALIEN | 4 | " | " | 20 | — | | — | 62 Sealon St Toronto Ont | " | " | " | " | " | " | 5 | 10 | Fresh | Dark | Blue | " | " | Colone |
| | 5 | | | | | | | Friend Thomas Shortis Carlisle Hamilton Ont | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | " | " | " | | | |
| | 6 | | | | | | | do | do | | | | | | | | | | | | |
| | 7 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 8 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 9 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 10 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 11 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 12 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 13 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 14 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 15 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 16 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 17 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 18 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 19 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 20 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 21 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 22 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 23 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 24 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 25 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 26 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 27 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 28 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 29 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 30 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS. No. 44 List 1

**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, H. J. Haddock master (Give whether Master, First or Second Officer.), of the "Olympic", from Queenstown, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H J Haddock

Officer. Master.

Sworn to before me this 30th day of April, 1913,

at New York

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

No. _____

**THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.**

List 1 of 2

41

47

136

**Affidavit of Surgeon.**

I, C. H. A. Beaumont, Surgeon of the "Olympic", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 22 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L.R.C.P. (Edin) L.F.P.S. Glasgow, and that I have made a personal examination of such of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, are according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon sailing therewith or employed by owners the vessel may be.)

C. H. A. Beaumont

Sworn to before me this 30th day of April, 1913

at New York

Immigration Officer

Olympic May 1 1913

actual 1027 bl
1040 list
3351
112
13 bl

Revised
1012 64 bl
1087 list

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

**LIST OF RACES OR PEOPLES.**

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

60

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.
SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

NO. 1

48

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Olympic sailing from Queenstown April 24th, 1913

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | * Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 3138557 1 | Moran | Patrick | 20 | | M S | Farmer | yes | yes | British | Irish | Ireland | Lanesboro | Father Pat Moran Lanesboro | ny | Brooklyn |
| 8 2 | Nearey | Peter | 20 | | " " | " | " | " | " | " | | Creggs | Father Martin Nearey Creggs Galway | ny | new york |
| 12421 3 | Sullivan | Thomas | 29 | | M M | Baker | " | " | " | " | | Tralee | sister Mary Sullivan Tralee | Colo | Alamosa |
| 4 | " | Nora wife | 28 | | F M | wife | " | " | " | " | | " | sister in law Ireland do | " | Alamosa |
| 338539 5 | O Sullivan | John | 24 | | M S | Teacher | " | " | " | " | | Galway | Father John O'Sullivan Bridge St Galway | ny | new york |
| 311689 6 | Reynolds | Bernard | 35 | | " " | Farm Lab | " | " | " | " | | Mohill | Bro Peter Reynolds Mohill | " | " |
| 7 | Hughes | Peter | 24 | | F " | Servant | " | " | " | " | | Holywood | Father James Hughes Canonkeel Holywood Co Mayo | Ind | Wilmington |
| 8 | Broadal | Joseph | 25 | | M " | Gentleman | " | " | " | " | | Dublin | Sister Mrs M O Carole 8 St Mays Place Dublin | Ky | Kentucky |
| 27527 9 | Lian | Thomas | 25 | | " " | Labr | " | " | " | " | | Ballyhaderin | Father Thomas Lian Canalacky Ballyhaderin | " | Bronx |
| 10 | [illegible] | Patrick | 20 | | | | | | | | | | | | |
| 11 | Ward | Jeffrine | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | | Mary | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | Rowe | Ebenezer | 24 | | M S | Farmer | Yes | Yes | Welsh | | | | | | |
| 14 | | Thomas | 25 | | M S | " | " | " | " | | | | | | |
| 15 | Morgan | John | 28 | | M S | Labourer | " | " | " | | | | | | |
| 16 | Rowe | Ebenezer | 39 | | M M | Forge Leader | yes | Brit | Welsh | | Wales | Maple Lee | father Jas Rowe Fishguard | Wales | Maple Pa |
| 17 | " | Thomas bro | 26 | | M S | Groom | yes | " | " | | " | " | do | " | " |
| 18 | Morgan | John | 21 | | M S | " | yes | " | Claim N.S. Born | | " | " | father Thos Fishguard | " | " |
| 19 | | | | | | | | | " " | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | Dyckes must | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | |

See 946-911

NON IMM
NON IMM
NON IMM

76

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

60

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS. NO.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 4 48

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 137

Arriving at Port of New York April 29th, 1913

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by relative, employer, friend, or other person.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | 17 If Yes— Year or period of years. | 17 If Yes— Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity; and if so, which? | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. | 25 Height. Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. | 27 Color of— Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | 29 Place of Birth. City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | self | $15 | no | — | — | Cousin Nicholl Casey 257 – 7th ave Brooklyn NY | no | no | no | no | good | no | 6 | 6 | fair | brown | blue | None | Ireland | Lanesboro |
| 2 | " | $17 | no | — | — | Bro. Martin Neary 128 Elton ave new york | " | " | " | " | " | " | 6 | 0 | fair | fair | blue | " | " | Coggs |
| 3 | " | $25 | no | — | — | Sister Mrs Maggie Morgan Alamosa Colo | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | fresh | Auburn | grey | " | " | Tralee |
| 4 | " | $50 | no | — | — | | Portugal | " | " | " | " | " | 5 | 4 | fresh | fair | blue | " | " | do |
| 5 | no | $60 | no | — | — | Bro Patrick O'Sullivan 114 East 92nd st New York | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | fair | fair | blue | " | " | Galway |
| 6 | no | $50 | yes 1906 | New York | | Sister Mrs Reynolds 140 East 59th st New York | " | " | " | " | " | " | 5 | 9 | Fair | Fair | Blue | " | " | Kilk. Co |
| 7 | " | $25 | " 1909 | Philadelphia | | Uncle Mr Michael Hughes 2 Chestnut st Philadelphia | " | " | " | " | " | " | 5 | 6 | Fair | Fair | Brown | " | " | Claremorris |
| 8 | " | $20 | no | — | — | Uncle Michael Brown 311 East 57th st New York | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | Fair | Fair | Brown | " | " | Dublin |
| 9 | no | $8 | " | — | — | Sister Mary Fraga 2087 Bathgate ave 30th st Bronx | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | Dark | Dark | Blue | " | " | Ballyhaden |
| 10 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 ALIEN | no | self | 80 | 1890 1912 | | Dll | home | Maple Park Dll | " | " | " | good | | 5 | 8 | fair | dk blue | " | | Wales Frohgwards |
| 17 ALIEN | " | " | | 1901 1912 | | | | | " | " | " | | | 5 | 10 | " | " | " | | " " |
| 18 ALIEN | no | " | 50 | 1893 1908 | | Dll | friend Ebenezer Row | | " | " | " | | | 5 | 5 | " | " | yes | | Claims NO, Town W Phila Pa |
| 19 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

Form 518
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1115

# RECORD OF ALIENS [illegible] INQUIRY

NO.

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. J. Haddock master, of the "Olympic", from Queenstown, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H J Haddock

~~Officer~~ master

Sworn to before me this 30th day of April, 1913,

at New York

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Form 518
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE
11—1131

# RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. ____

No. ____

S. S. Olympic (White Star) arrived May 1, 1911, 191, M., from

138

| | Index No. | Names. | Manifest. Group. | Manifest. No. | No. Persons. | Cause of Detention. | Inspector. | Actions of the Boards of Special Inquiry. Def.—Excl. Date. | Def.—Excl. Page. | Def.—Excl. Sec'y. | Rehearings. Date. | Rehearings. Page. | Rehearings. Sec'y. | Admitted. Date. | Admitted. Page. | Admitted. Sec'y. | Admitted. Time. | Departmental and Executive Orders. Date. | Record No. | Orders. | Deported. Date. | Ship. | Officer. | Meals. Breakfast. | Dinner. | Supper. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 7 m | 1 | Doherty, Patrick | 44 | 20-21 | 2 | LPC | 11:45 Marsden | | | | | | | 5/2 | 31 | M | 11'5 | | | | | | | 2 | 2 | 2 |
| 10 f | | Dwyer, Mary | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 m | 2 | Khoury ~~Jony~~, Serif | 33 | 24 | 1 | LPC | 11:10 Flannery | | | | | | | 5/3 | 45 | Id | 928 | | | | | | | 4 | 4 | 4 |
| 21 m | 3 | Robiveny ~~Mos~~ Yacoub | 4 | 19-20 | 2 | Dup L (Std Lab) | 11:4[illegible] Boyle | 5/1 | 8 | M | | | | | | | | | | 2 3 Espagne | | | | 1 | 8 | 2018 |
| 20 m | 4 | Bardwil ~~Elias~~, Salloor | 34 | 13-17 | | I | 1:30 [illegible] | | | | | | | 5/3 | 46 | 2d | 1005 | | | | | | | 8 | 8 | 8 |
| 17 f | | " ~~Mme~~ Hamie | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 m | 5 | [illegible], Meliveb | 30 | 20 | 1 | LPC Polyg | 1 Hour | | | | | | | 5/3 | 101 | K | 11[illegible] | | | | | | | 4 | 4 | 4 |
| 10 m | 6 | Foianine, Attilo | 26 | 12 | 1 | Ual 16 | 1:45 Piazzio | 5/3 | 36 | C | 5/0 | 58 | Ld | | | | | | | | | | | 15 | 15 | 15 |
| 39 m | 7 | Celasi, Cucciero | 28 | 19 | 1 | LPC PHD | 1:45 Glynn | | | | | | | | | | | | | 2 Espagne | | | | 8 | 8 | 8 |
| 50 m | 8 | Malled, ~~Raphoul~~ Machoul | 35 | 23-24 | 2 | LPC Phd | 1:40 Connor | | | | | | | 5/3 | 43 | 2d | 950 | | | | | | | 8 | 6 | 8 |
| 20 m | | " Nicotas | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 63 f | 9 | Mathelo, Maria | 9 | 11 | 1 | LPC | 2 Zmosch | | | | | | | 5/6 | 105 | M | 10 | | | | | | | 5 | 4 | 5 |
| 20 m | 10 | Tannous ~~Ibus of~~, Hanna | 35 | 7-9 | 3 | LPC | 2P05 Connor | | | | | | | 5/2 | 23 | M | 10[illegible] | | | | | | | 3 | 3 | |
| 22 f | | " Jasmine | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 m | | " Tannous | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 40 m | 11 | Ricci, Giovanni Gioachin | 24 | 13 | 1 | LPC PHD | 1:30 Maltee | 5/1 | [illegible] | | | | | | | | | | | 2 Espagne | | | 8 | 8 | 8 |
| 17 m | 12 | Beden, Serkis | 38 | 2 | 1 | LPC PHD | 2 Hour | | | | | | | 5/3 | 86 | Mon | 2[illegible]0 | | | | | | | 2 | 2 | 2 |
| 20 f | 13 | Mittama, Hilda | 5 | 5 | 1 | LPC | 2:[illegible] Fitzpatrick | 5/6 | 103 | M. | | | | 5/10 | 159 | Qu | 410 | | | | | | | 9 | 9 | 9 |
| 23 m | 14 | Maloma, Mojib Yousef | 34 | Wife | 2 | LPC | 2 [illegible] | | | | | | | 5/3 | 81 | Mon | 2.30 | | | | | | | 4 | 4 | 4 |
| 24 f | | " Wahil | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 f | 15 | Morlocon, Dido | 5 | 7-9 | 3 | LPC | 1 Hour | 5/3 | 10 | Leach | | | | 5/5 | 28 | 7 | 160 | | | | | | | 12 | 12 | 12 |
| 13 m | | " [illegible]t | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 m | | " [illegible]l | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 53 m | 11 | [illegible]on, Ilsol | 33 | Wife | 2 | LPC | 2:10 [illegible]on | 5/5 | 48 | Id | | | | 5/5 | 99 | C. | 230 | | | | | | | 8 | 8 | 8 |
| 22 f | | " [illegible]ne | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| [illegible] | 17 | [illegible], [illegible] | | 7 | 1 | [illegible] | 2:0 [illegible] | | | | | | | 5/3 | 19 | 2d | 1012 | | | | | | | 2 | 1 | 2 |
| 47 m | 18 | [illegible], Leo. | 5 | 10 | ; | Hosp on arrival Ord. Insane 5/8/13 | [illegible] | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 71 m | 19 | [illegible], Vinal | 40 | 27 | 1 | LPC [illegible] | 2:[illegible] [illegible] | 5/- | | | | | | | | | | | | [illegible] Ellis | | | | 6 | 6 | 6 |
| 53 m | 20 | [illegible], John | 16 | 4 | 1 | [illegible] | 4 [illegible] | | | | | | | 5/3 | 19 | 2d | 1025 | | | | | | | 1 | 1 | 2 |

over

Klug dis 5/1

60

Form 518
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1131

# RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

NO. 139

S. S. Olympic (Wh Star) arrived May 1, 1913, M., , from

| Index No. | NAMES. | MANIFEST. Group. No. | MANIFEST. No. Persons. | CAUSE OF DETENTION. | INSPECTOR. | ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date. | Def.—Excl. Page. | Def.—Excl. Sec'y. | Rehearings. Date. | Rehearings. Page. | Rehearings. Sec'y. | Admitted. Date. | Admitted. Page. | Admitted. Sec'y. | Admitted. Time. | DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date. | Record No. | Orders. | DEPORTED. Date. | Ship. | MEALS. Officer. | Breakfast | Dinner. | Supper. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 7f | 21 El Helow Mersalle | C 34 | 8/11 | Ipc SF 5/1/13 | Healy | | | | | | | 5/2 | 18 | M | 10 10 | | | | | | | 4 | 4 | |
| 10m | " Sokanda | | | | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16m | " Jouad | | | | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8f | " Manoresh | | | | " | | | | | | | | | | | | | | | | | 1 | 1 | |
| 15 | M 22 Edmonds William | 12 | 30 | Ipc Phy cert Fa Hosp | 5/2/13 12 5 Comer | | | | | | | 5/3 | 21 | 2d | 10 25 | | | | | | | 5 | 5 | 5 |
| 18m | 23 Odongaig Seamus | 42 | 30 | Ipc " | " " 5/9/13 # 13 Ypsn Mowery | | | | | | | 5/10 | 159 | Gr | 4 10 | | | | | | | | | |
| 22m | 24 10 Attamaa Oscar | 53 | 4 | Ipc Fa Hosp | 5/10/13 2 20 Wuth. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

Olympic / TOTALS.

60

N. Y. Form 39
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1418

# RECORD OF DETAINED ALIENS

140

S. S. OLYMPIC ( White Star Line ) arrived May 1, 1912. , 19 , M., , from

| NO. | NAME OF ALIEN | MANIFEST Group | MANIFEST Number | NUMBER OF ALIENS One year old or under | NUMBER OF ALIENS Older than one year | CAUSE OF DETENTION | DISPOSITION | DISCHARGED By Inspector | DISCHARGED Date | DISCHARGED Time | MEALS Breakfast | MEALS Dinner | MEALS Supper |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | 12:- | | | | | | | |
| 1 | El Hilou, Mersalle & 3 ch | 34 | 8/11 | | 4 | To brother | X. - l. | Healy | 1 | 7.30 | — | 4 | — |
| 2 | Constantin, Angelo | 21 | 26 | | 1 | " get address | R/R &. Gio Cedruzzi 1232 Penn Ave Pittsburg Pa | Beh | 3 | 11.15 | 2 | 2 | 2 |
| 3 | Flattery, Clara | 45 | 15 | | 1 | " sister | Sis Josephine % Country Club Ground Westchester N.Y. | Beh | 1 | 2 | — | 1 | — |
| 4 | Griffin, Mary | 42 | 2 | | 1 | " aunt | Aunt Marie Kearns 6 211 98 St Nyc | A | 1 | 2 | — | 1 | — |
| 5 | Glennon, Thos. | 41 | 17 | | 1 | " sister | Bro John 330 W 56 St Nyc | W | 3 | 1 2.25 | — | 1 | — |
| 6 | Feeney, Louisa | 42 | 3 | | 1 | " mother | Moth Mary 71 Freeman St Flushing L.I. | Beh | 1 | 4 | — | 1 | — |
| 7 | Taylor, Bridget, ~~Donoghlin, Constantine~~ | ~~42~~ | ~~17~~ | | ~~1~~ | " ~~aunt~~ ~~sister~~ | Fr. Marie Clark 201 E 48 St Nyc | A | 1 | 2 | — | 1 | — |
| 8 | Rossi, Serafina | 24 | 26 | | 1 | " father | Bath St Peter 49 Mott St Nyc | Beh | 2 | 9.20 | 1 | 1 | 1 |
| 9 | Byrne, Agnes | 42 | 29 | | 1 | " cousin | Father Henry | A | 1 | 4.35 | — | 1 | — |
| 10 | Heusala, Hilma | 19 | 22 | | 1 | " friend | Fr. Hannah Heusla Central Ave Pagodale L.I. | A | 1 | 4.15 | — | 1 | — |
| 11 | Campbell, Dorothy | 16 | 17 | | 1 | " brother | Step dghr. Alice Bennett 197 Brighton Ave Arlington N.J. | Beh | 1 | 2.45 | — | 1 | — |
| 12 | Quinn, Thos. and sister, | | | | | | 3 Bro in L. & Lunch | — | — | — | — | — | — |
| 13 | Howe, Catherine & 2 ch | 41 | 19/23-1 | 3 | | " tel % | Frank L. Howe 54 Sussex Ave Morristown N.J. | A | 1 | 2.30 | — | 3 | — |
| 14 | Higgins, Delia | 41 | 20 | | 1 | " aunt | Aunt Ellen Gaffney 43 W 61 St Nyc | A | 1 | 2.35 | — | 1 | — |
| 15 | Andersen, Andrea M | 5 | 30 | | 1 | " uncle | Pastor E Petersen | W | 2 | 1.20 | 1 | 2 | 1 |
| 16 | Murray, Matthew | 41 | 4 | | 1 | " brother | Bro Cornelius 120 W 69 St Nyc | A | 1 | 2.40 | — | 1 | — |
| 17 | Coyne, Mary Ellen | 41 | 25 | | 1 | " cousin | Cous Bridget-Lillian 248 New York Ave Brklyn | Beh | 1 | 5.10 | — | 1 | — |
| 18 | Hartnett, Hannah | 43 | 4 | | 1 | " cousin | Sis Katherine 275 W 73 St Nyc | W | 1 | 2.30 | — | 1 | — |
| 19 | O'Connor, Hannah | 43 | 3 | | 1 | " uncle | Une Thomas O' 25 Grove St Nyc | W | 1 | 2.10 | — | — | — |
| 20 | Mc Loughlin, Mary Kate | 41 | 2 | | 1 | " sister | Cous Mr Patk Gregorian 562 Baltic St Brklyn | B | 1 | 2.10 | — | — | — |
| 21 | Conroy, Mary | 44 | 16 | | 1 | " brother | Bro Patrick 108 Lynch St Brklyn | W | 2 | 9.20 | 1 | 1 | 1 |
| 22 | Murphy, Katie | 42 | 1 | | 1 | " brother | Bro Michael 20 Jane St City | A | 1 | 4.35 | — | 1 | — |
| 23 | Darby, Bertha | 44 | 6 | | 1 | " mother | Bro William 312 W 115 St Nyc | A | 1 | 4.15 | — | 1 | — |
| 24 | Lunden, Lino | 10 | 30 | | 1 | " friend | Fr. Hilja Heko Knickerbocker Rd Demarest N.J. | Beh | 2 | 10.20 | 1 | — | 1 |
| 25 | Downing, Nellie & dau | 43 | 11/2 | 2 | | " husband | Hust Daniel 304 W 47 St Nyc | W | 1 | 2.47 | — | — | — |
| 26 | Mc Tague, Maggie | 45 | 7 | | 1 | " cousin | Cous Mrs Anna McDonnell 210 W 52 St Nyc | Beh | 1 | 2.10 | — | — | — |
| 27 | Spellane, Katie | 42 | 7 | | 1 | " sister | Sis Ellen 41 W 70 St Nyc | W | 1 | 2.25 | — | — | — |
| 28 | Kouthos, Sanaatn | 35 | 14 | | 1 | " tel % | Bro Lemon 38 Edgerton St Boston Mass | J | 2 | 4 | 1 | 1 | 1 |
| 29 | Strafford, Margt. | 45 | 17 | | 1 | " brother | Sis Mrs Timothy Egan 1215 - 3d Ave Nyc | W | 1 | 4.15 | — | — | — |
| 30 | Mantapelkonen, Matti | 8 | 25 | | 1 | " in.a dd. | Vienna Leath | A | 2 | 2 | 1/2 | 1 | 1 |

OLYMPICMAY.1

60

N. Y. Form 89
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1418

# RECORD OF DETAINED ALIENS

111

S. S. Olympic arrived ....., 19..., ..... M., ....., from .....

| NO. | NAME OF ALIEN | MANIFEST Group | MANIFEST Number | NUMBER OF ALIENS One year old or under | NUMBER OF ALIENS Older than one year | CAUSE OF DETENTION | DISPOSITION | DISCHARGED By Inspector | DISCHARGED Date | DISCHARGED Time | MEALS Breakfast | MEALS Dinner | MEALS Supper |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | 2:30 | | | | | | | |
| 31 | Hughes, Delia | 43 | 7 | | 1 | To brother | Bro Thomas 200 Manyunk St Phila Pa. | B | 2 | 12[1] | 1 | — | 1 |
| 32 | Geoghegan, Mary Kate | 43 | 5 | | 1 | " cousin | Cous Pat'k Geoghan 562 Baltic St Bklyn | B | 1 | 3 | — | — | — |
| 33 | Osterbrook, Emily & and | | | | | | #1 Sist-in-l Mrs Jennie Foster 954 Columbus Ave Hyde Park Mass | — | — | — | — | — | — |
| 34 | Woods, Mary A | 43 | 6/7 | | 2 | " brother | #2 Bro Edward 124 Washington St Morristown N.J. | Beb | 1 | 3 | — | — | — |
| 35 | Gyllensten, Henny | 2 | 2 | | 1 | " Swedish Home. | Irvington Louth | B | 2 | 1[20] | 1 | 1 | 1 |
| 36 | Persson, Emil | 15 | 2 | | 1 | " tel w | Bro Carl Port Gamble Wash 202 & 156 Hwy C | J | 3 | 3[20] | 2 | 2 | 2 |
| 37 | Jensen, Hjalmar | AB | 1 | | 1 | " await wife & ch in Hosp | Bro, Aspeling Jensen | M | 7 | 11 | 6 | 5 | 6 |
| 38 | Berman, Annie & 2 ch | 12 | 19 | | 1 | " husband | Husb Sidney B 299 Penna. Ave Bklyn | J | 1 | 4[45] | — | — | — |
| 39 | Henderson, Robert | 18 | 2 | | 1 | " tel w | Toronto Can | J | 2 | 5 | 1 | 1 | 1 |
| 40 | Fletcher, Emily | 12 | 10 | | 1 | " son | Father in L. Henry Leech 755 Park Ave | A | 1 | 4 | — | — | — |
| 41 | Maloney, Patrick | | | | 1 | " late | Son Wm J. Reardon 417 W Broadway Hyde | B | 2 | 9 | 1 | — | 1 |
| 42 | Browne, Martin | 43 | 20 | | 1 | " late | R. R. C | B | 2 | 9 | 1 | — | 1 |
| 43 | ~~Breger, Chas wf, 2 ch, & bro~~ | ~~26~~ | | | 5 | " ~~Ticket~~ claims he lost | R. R. C | | | | | | |
| 44 | | | | | | | | | | | | | |
| 45 | | | | | | | | | | | | | |
| 46 | | | | | | | | | | | | | |
| 47 | | | | | | | | | | | | | |
| 48 | | | | | | | | | | | | | |
| 49 | | | | | | | | | | | | | |
| 50 | | | | | | | | | | | | | |
| 51 | | | | | | | | | | | | | |
| 52 | | | | | | | | | | | | | |
| 53 | | | | | | | | | | | | | |
| 54 | | | | | | | | | | | | | |
| 55 | | | | | | | | | | | | | |
| 56 | | | | | | | | | | | | | |
| 57 | | | | | | | | | | | | | |
| 58 | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | | | | | | | | | | | | | |
| 60 | | | | | | | | | | | | | |

## Affidavit of Surgeon.

I, William M. Caldwell, Surgeon of the S.S. Bermudian, Sailing therewith, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof" as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Forty six years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Harvard
Medical School, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, — in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical
condition of such aliens.

W. M. Caldwell M.D.

Sworn to before me this 1 day of May, 1913

at —

Immigration Officer.

11—1115

S15 Bermudian 12 142 May 1-13

RT 3 26 281 6 310 24 334 — 5 6 8 14 — 1

actual Revised
53 281 334
8 6 14

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. BERMUDIAN sailing from Hamilton Bermuda, APR 29 1913, 19

11—1115

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Able to— Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Black | Charles | 15 | | m s | none | yes | yes | Gt Britain | English | Canada | Niagra Falls | Niagra Falls Ont Canada | Ont | Niagra Falls |
| 2 | Dawney | Wm H. | 29 | | m m | Banker | yes | yes | Gt Britain | English | Canada | Brockville | Brockville, Ont Canada | Ont | Brockville |
| 3 | Dawney | Bob | 35 | | m m | none | yes | yes | Gt Britain | English | Canada | Brockville | Brockville, Ont Canada | Ont | Brockville |
| 4 | Jones | Magdalene | 38 | | f m | none | yes | yes | Gt Britain | English | Canada | Brockville | Brockville, Ont Canada | Ont | Brockville |
| 5 | Shuttleworth | John K | 35 | | m m | Buyer | yes | yes | Gt Britain | English | Canada | Toronto | 149 King St W Toronto Canada | Ont | Toronto |
| 6 | Shuttleworth | Edith | 25 | | f m | none | yes | yes | Gt Britain | English | Canada | Toronto | 149 King St W Toronto Ont | Ont | Toronto |
| 7 | Shuttleworth | Edith | 5 | | f s | none | yes | yes | Gt Britain | English | Canada | Toronto | 149 King St W Toronto Ont | Ont | Toronto |
| 8 | Reid | Mary | 36 | | f s | none | yes | yes | Gt Britain | English | USA | Syracuse | 416 W Genesee St Syracuse N.Y | N.Y | Syracuse |
| 9 | Lillywhite | Harry | 43 | | m m | Merc | yes | yes | Gt Britain | English | USA | Southampton | Southampton, L.I. N.Y. | N.Y | Southampton |
| 10 | Sparrow | Thos W | 50 | | m m | phys | yes | yes | Gt Britain | English | Canada | Toronto | 44 Spencer Ave Toronto Ont | Ont | Toronto |
| 11 | Sparrow | Lydea | 24 | | f m | none | yes | yes | Gt Britain | English | Canada | Toronto | 44 Spencer Ave Toronto Ont | Ont | Toronto |
| 12 | Sparrow | Marcella | 25 | | f m | none | yes | yes | Gt Britain | English | Canada | Toronto | 44 Spencer Ave Toronto Ont | Ont | Toronto |
| 13 | Dawson | Wm. | 72 | | m m | Statis | yes | yes | Gt Britain | English | Canada | Montreal | 378 Mountain st Montreal PQ. | PQ. | Montreal |
| 14 | Dawson | Mary | 65 | | f m | none | yes | yes | Gt Britain | English | Canada | Montreal | 378 Mountain st Montreal PQ. | PQ. | Montreal |
| 15 | Dawson | Isabella | 35 | | f s | none | yes | yes | Gt Britain | English | Canada | Montreal | 378 Mountain st Montreal PQ. | PQ. | Montreal |
| 16 | Buckie | Robert N. | 33 | | m m | Chemist | yes | yes | Gt Britain | English | U.S.A. | Rochamville | 33 E. Main St Rochamville Ky | Ky. | Rochamville |
| 17 | Buckie | Margaret | 45 | | f m | none | yes | yes | Gt Britain | English | U.S.A. | Rochamville | 33 E. Main St Rochamville Ky | Ky. | Rochamville |
| 18 | Harsanyi | Ladislaus | 28 | | m m | clergy | yes | yes | Hungary | Magyar | USA | New York | 235 E 115th St New York N.Y | N.Y | New York |
| 19 | Harsanyi | Beatrice | 22 | | f m | none | yes | yes | Hungary | do | USA | New York | 235 E 115th St New York N.Y | N.Y | New York |
| 20 | Kilcullen | John M. | 35 | | m m | Manager | yes | yes | Gt Britain | English | U.S.A. | New York | 1148 W Farms Road Bx. City. | Ky. | New York |
| 21 | Kilcullen | Mary | 30 | | f w | none | yes | yes | Gt Britain | English | U.S.A. | New York | 1148 W Farms Road Bx. City. | Ky. | New York |
| 22 | Weatherston | Frances | 35 | | f s | none | yes | yes | Gt Britain | English | Canada | Westmount | 45 Aberdeen Ave Westmount PQ. | PQ. | Westmount |
| 23 | Beddingfield | Robt W | 38 | | m m | Baker | yes | yes | Gt Britain | English | Bermuda | Hamilton | Hamilton Bermuda | Mass | Boston |
| 24 | Beddingfield | Lizzie | 32 | | f m | none | yes | yes | Gt Britain | English | Bermuda | Hamilton | Hamilton Bermuda | Mass | Boston |
| 25 | Molson | Kenneth | 35 | | m m | Broker | yes | yes | Gt Britain | English | Canada | Montreal | Linton Chateau Sherbrooke st Montreal PQ. | PQ. | Montreal |
| 26 | Molson | Isabel | 29 | | f m | none | yes | yes | Gt Britain | English | Canada | Montreal | Linton Chateau Sherbrooke st Montreal PQ. | PQ. | Montreal |
| 27 | Tate | Elizabeth | 47 | | f m | none | yes | yes | Gt Britain | English | Canada | Montreal | 47 Cote st Montreal PQ. | PQ. | Montreal |
| 28 | Tate | Dorothy | 22 | | f s | none | yes | yes | Gt Britain | English | Canada | Montreal | 47 Cote st Montreal PQ. | PQ. | Montreal |
| 29 | Burbidge | Edwin | 28 | | m m | none | yes | yes | Gt Britain | English | Canada | Toronto | 103 Charles St E Toronto, Ont | Ont | Toronto |
| 30 | Granthan | Frederick W | 51 | | m m | none | yes | yes | Gt Britain | English | U.S.A. | Boston | Auburndall, Boston Mass | Mass | Auburndale |

77

24

19 Cars

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 1

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* NEW YORK, MAY 1 - 1913, *19*

143

| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | |
| No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50, and if less, how much? | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? | | | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Whether in prison or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity! If so, which? | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. | | Color of— | Marks of Identification. | Place of Birth. | |
| | | | | Yes or No. | If Yes— Year or period of years. | If Yes— Where? | | | | | | | | Feet. | Inches. | Complexion. Hair. Eyes. | | Country. | City or Town. |
| 1 | no | self | over $50 | yes | 1913 | N.Y. | Niagra Falls, Ont, Canada | no | no | no | no | good | no | 5 | ½ | fair grey blue | none | Scotland | Glasgow |
| 2 | no | self | over $50 | yes | 1913 | N.Y. | Brockville, Ont, Canada | no | no | no | no | good | no | 5 | 11¾ | fair brown blue | none | Canada | Brockville |
| 3 | no | self | over $50 | yes | 1913 | N.Y. | Brockville, Ont, Canada | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair auburn blue | none | USA | St. Louis |
| 4 | no | self | over $50 | yes | 1913 | N.Y. | Brockville, Ont, Canada | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | fair brown brown | none | USA | Chicago |
| 5 | no | self | over $50 | yes | 1913 | N.Y. | 149 King St W Toronto, Ont | no | no | no | no | good | no | 5 | 8 | fair brown blue | none | England | Rochton |
| 6 | no | self | over $50 | yes | 1912 | N.Y. | 149 King St W Toronto, Ont | no | no | no | no | good | no | 5 | 11 | dark black brown | none | Canada | Montreal |
| 7 | no | self | over $50 | yes | 1912 | N.Y. | 149 King St W Toronto, Ont | no | no | no | no | good | no | - | - | fair auburn brown | none | Canada | Toronto |
| 8 | no | self | over $50 | yes | 1912 | N.Y. | 416 W Genesee St Syracuse N.Y. | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair brown grey | none | Canada | Sydney |
| 9 | no | self | over $50 | yes | 1912 | N.Y. | Southampton, L.I. N.Y. | no | no | no | no | good | no | 5 | 2 | fair white blue | none | England | Brighton |
| 10 | no | self | over $50 | yes | 1913 | N.Y. | 44 Spencer ave Toronto, Ont | no | no | no | no | Good | no | 5 | 10½ | fair grey blue | none | Canada | Toronto |
| 11 | no | self | over $50 | yes | 1913 | N.Y. | 44 Spencer ave Toronto, Ont | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair grey blue | none | USA | Athens |
| 12 | no | self | over $50 | yes | 1913 | N.Y. | 44 Spencer ave Toronto, Ont | no | no | no | no | good | no | 5 | 7 | fair brown blue | none | USA | Athens |
| 13 | no | self | over $50 | yes | 1913 | Ky. | 378 Mountain st Montreal P.Q. | no | no | no | no | Good | no | 5 | 7 | dark blue | none. | Canada. | Halifax |
| 14 | no | self. | over $50 | yes | 1913 | Ky. | 378 Mountain st Montreal P.Q. | no | no | no | no | Good | no | 5 | 9 | dark grey. grey. | none. | Canada | Halifax. |
| 15 | no | self | over $50 | yes | 1913 | Ky | 378 Mountain st Montreal P.Q. | no | no | no | no | good | no | 5 | 8 | dark dark grey | none. | Canada | Montreal |
| 16 | no | self. | over $50 | yes | 1913 | Ky. | 133 Mountain st Mechanicville Ky. | no | no | no | no | Good | no | 5 | 8½ | dark brown blue | none. | England. | London. |
| 17 | no | self. | over $50 | yes | 1913 | Ky. | 133 Mountain st Mechanicville Ky. | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | dark brown grey | no | USA | Saratoga |
| 18 | yes | self | over $50 | yes | 1913 | N.Y. | 235 E 115th St New York N.Y. | no | no | no | no | Good | no | 5 | 7 | fair brown blue | none | Hungary | Turkeve |
| 19 | yes | self | over $50 | yes | 1913 | N.Y. | 235 E 115th St New York, N.Y. | no | no | no | no | Good | no | 5 | 5 | fair brown blue | none | Hungary | Egepsee |
| 20 | yes. | self. | over $50 | yes | 1913 | Ky. | 1148 W Farms Road Ky. City. | no | no | no | no | Good | no | 5 | 10 | dark black grey | none. | England | Sligo |
| 21 | yes. | self. | over $50 | yes | 1913 | Ky. | 1148 W Farms Road Ky City. | no | no | no | no | good | no | 5 | 4 | dark brown brown | none | U.S.G. | Newyork |
| 22 | no | self. | over $50 | yes | 1912 | Ky | 48 Aberdeen Ave Westmount P.Q. | no | no | no | no | good | no | 5 | 7 | dark brown brown | none. | Canada | Toronto |
| 23 | no | self | over $50 | yes | 1912 | N.Y. | 36 Myrtle St Boston, Mass | no | no | no | no | Good | no | 5 | 10 | fair brown blue | none | Bermuda | Hamilton |
| 24 | no | self | over $50 | yes | 1912 | N.Y. | 36 Myrtle St Boston, Mass | no | no | no | no | good | no | 5 | 7 | dark grey brown | none | USA | Boston |
| 25 | yes. | self | over $50 | yes | 1913 | Ky. | Linden Apartments Sherbrooke St Montreal | no | no | no | no | Good | no | 5 | 10 | dark brown blue | none. | Canada. | Montreal |
| 26 | yes. | self. | over $50 | yes | 1913 | Ky. | Linden Apartments Sherbrooke St Montreal | no | no | no | no | Good | no | 5 | 5½ | dark brown blue | none. | Canada. | Quebec |
| 27 | no | self | over $50 | yes | 1913 | Ky | 47 Bole St Montreal P.Q. | no | no | no | no | Good | no | 5 | 4 | dark dark grey | none. | Canada | Belleville |
| 28 | no | self | over $50 | yes | 1913 | Ky. | 47 Bole St Montreal P.Q. | no | no | no | no | Good | no | 5 | 4 | fair brown blue | none. | U.S.G. | Orange. |
| 29 | no | self | over $50 | yes | 1912 | N.Y. | 103 Charles St E Toronto, Canada | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | fair brown blue | none | Canada | Toronto |
| 30 | no | self | over $50 | yes | 1913 | N.Y. | Auburndale Mass | no | no | no | no | good | no | 5 | 10 | fair brown blue | none | Bermuda | Hamilton |

**Affidavit of Surgeon.**

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. W. M. Kenzie, Master, of the S.S. Bermudian, from Bermuda, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, ~~or the surgeon~~ employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ..... in ~~number~~, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. W. M. Kenzie
Master. Officer.

Sworn to before me this 1 day of May, 1913,

at New York

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

...CABIN PASSENGERS.

List 11

## Affidavit of Surgeon.

I William M Caldwell, Surgeon of the S.S. Bermudian sailing therewith do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Forty six (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Medical School, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

144

W M Caldwell M.D

Sworn to before me this 1 day of , 19 1

at

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 980
Department of Commerce and Labor

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. BERMUDIAN sailing from Hamilton Bermuda, APR 23 1913, 19

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. | Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Able to— Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | *Last Permanent Residence. City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town. |
| 1 | Thomson | Charles S. | 39 | | m | s | Cashier | yes | yes | Gt Britain | Scotch | U.S.A. | New Rochelle N.Y. | Augusta Savage New Rochelle N.Y. | N.Y. | New Rochelle |
| 2 | Smith | John | 31 | | m | s | Agent Travelling | yes | yes | Gt Britain | Scotch | Canada | Winnipeg | 301 Balfour Ave. Winnipeg Man | Man | Winnipeg |
| 3 | Tucker | George | 26 | | m | s | none | yes | yes | Gt Britain | English | Bermuda | Hamilton | Hamilton Bermuda | Mass | Boston |
| 4 | Braarud | Alf | 28 | | m | s | miner | yes | yes | Norway | Scandinavian | U.S.A. | New York | 315 Russell St Brooklyn N.Y. | N.Y. | Brooklyn |
| 5 | Simons | Ellen | 42 | | f | w | Cook | yes | yes | Gt Britain | African Black | Bermuda | Pembroke | Pembroke Bermuda | P.Q. | Montreal |
| 6 | Rogers | Wm J. | 31 | | m | m | Real Estate | yes | yes | Gt Britain | English | Canada | Toronto | 127 Springhurst Ave. Toronto Ont | Ont | Toronto |
| 7 | Rogers | Lillian | 26 | | f | w | none | yes | yes | Gt Britain | English | Canada | Toronto | 127 Springhurst Ave. Toronto Ont | Ont | Toronto |
| 8 | Johnson | Richard | 23 | | m | s | Clerk | yes | yes | Gt Britain | English | Bermuda | Paget | Paget Bermuda | Man | Winnipeg |
| 9 | Johnson | Violet | 20 | | f | s | none | yes | yes | Gt Britain | English | Bermuda | Paget | Paget Bermuda | Man | Winnipeg |
| 10 | Thompson | Arthur R. | 42 | | m | m | Tailor & Asst. | yes | yes | Gt Britain | English | Bermuda | Hamilton | Hamilton Bermuda | Mass | Lowell |
| 11 | Mc Leod | Allan | 50 | | m | m | Inspector | yes | yes | Gt Britain | English | Bermuda | Hamilton | Hamilton Bermuda | | Hamilton |
| 12 | Llewellyn | Thomas R. | 29 | | m | s | Doctor | yes | yes | Gt Britain | English | U.S.A. | Philadelphia | Philadelphia Pa. | Pa | Philadelphia |
| 13 | Raso | John | 50 | | m | m | barber | yes | yes | Italy | Italian | Bermuda | Hamilton | Hamilton Hotel Bermuda | N.Y. | New York |
| 14 | Parker | Rudolph | 41 | | m | m | Doctor | yes | yes | Gt Britain | English | Bermuda | Warwick | Warwick Bermuda | P.Q. | Montreal |
| 15 | Thompson | Allan P. | 36 | | m | m | Manager | yes | yes | Gt Britain | English | Bermuda | St Georges | St Georges Bermuda | Ont | Toronto |
| 16 | Wood | John W | 32 | | m | m | Real Estate | yes | yes | Gt Britain | English | Canada | Toronto | 58 Farnham Ave. Toronto Ont | Ont | Toronto |
| 17 | Wood | Lillian | 29 | | f | w | none | yes | yes | Gt Britain | English | Canada | Toronto | 58 Farnham Ave. Toronto Ont | Ont | Toronto |
| 18 | Daken | George | 44 | | m | m | cook | yes | yes | Gt Britain | English | Canada | Westport | Westport, N.S. Canada | N.S. | Westport |
| 19 | Kenan | Annie | 35 | | f | m | maid | yes | yes | Gt Britain | English | U.S.A. | New York | 29 Broadway New York | N.Y. | New York |
| 20 | Conyers | Gerald C | 25 | | m | s | clerk | yes | yes | Gt Britain | English | Bermuda | Hamilton | Hamilton Bermuda | Bda | Hamilton |
| 21 | James | R. Harley | 60 | | m | m | merchant | yes | yes | Gt Britain | English | Bermuda | St Georges | St Georges Bermuda | Bda | St Georges |
| 22 | Winfield | Annie L. | 46 | | f | m | none | yes | yes | Gt Britain | English | Canada | Ottawa | 906 1/2 Bronson St Ottawa Ont | Ont | Ottawa |
| 23 | Lightbourn | Estella | 19 | 7 | f | s | Maid | yes | yes | Gt Britain | African Black | Bermuda | Paget | Father Thomas Lightbourn Paget Bermuda | NJ | Atlantic City |
| 24 | Gonzalez | Beatrice | 29 | 7 | f | s | Maid | yes | yes | Mexico | Mexican | U.S. | Justa Pa | Employer Mr M Roach Justa Pa | Pa | Justa |
| 25 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | | |

78

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

Form 960
Department of Commerce and Labor

**THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.**

List 11

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

**to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.**

145

*Arriving at Port of* NEW YORK, MAY 1 - 1913, *19*

| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 | 26 | 27 | | 28 | 29 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50, and if less, how much? | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? | If Yes— | | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Ever in prison or a almshouse, or supported by charity? If so, which? | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. | | Complexion. | Color of— | | Marks of Identification. | Place of Birth. | |
| | | | | Yes or No. | Year or period of years. | Where? | | | | | | | | Feet. | Inches. | | Hair. | Eyes. | | Country. | City or Town. |
| 1 | w | self | ave $50 | yes 1913 | Ky. | | 3 Angela Terrace New Rochelle N.Y. | no | no | no | no | good | no | 5 | 10½ | fair | brown | blue | none | Scotland | Edinburgh. |
| 2 | w | self | ave $50 | yes 1913 | Ky. | | 501 Balfour Ave. Winnipeg Man. (c/o Gordon) | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | dark | black | grey | none | Scotland | Queensferry. South |
| 3 | no | self | mer $50 | yes 1911 | N Y | | 61 Fairacre Gate Road Boston, Mass. | no | no | no | no | good | no | 5 | 8 | fair | brown | blue | none | Bermuda | St Georges. |
| 4 | yes | self | mer $50 | yes 1912 | N Y | | 315 Russell St Brooklyn N.Y. (c/o Louis W. Lawson Esq) | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | fair | brown | blue | none | Norway | Christiania |
| 5 | w | self | ave $50 | yes 1902 | Ky | | 378 Mountain st Montreal P.Q. | no | no | no | no | good | no | 5 | 9 | Black | black | black | none | Bermuda | Paget |
| 6 | w | self | ave $50 | yes 1913 | Ky. | | 127 Shuter hurst Ave Toronto Ont | no | no | no | no | good | no | 5 | 10 | fair | brown | blue | none | Canada | Toronto. |
| 7 | w | self | ave $50 | yes 1913 | Ky. | | 127 Shuter hurst Ave. Toronto Ont. | no | no | no | no | good | no | 5 | 6 | dark | black | grey | none | Canada | Toronto. |
| 8 | no | self | ave $50 | yes 1910 | Ky. | | 200 Colony st Winnipeg Man. | no | no | no | no | good | no | 5 | 10 | fair | brown | blue | none | Canada | Toronto. |
| 9 | w | self | ave $50 | yes 1912 | Ky. | | 200 Colony st Winnipeg Man. | no | no | no | no | good | no | 5 | 2½ | fair | brown | grey | none | Bermuda | Paget. |
| 10 | no | self | over $50 | yes 1913 | N.Y. | | 28 Ralph st Lowell Mass | no | no | no | no | good | no | 5 | 10 | fair | brown | blue | none | Bermuda | Pembroke |
| 11 | yes | self | ave $50 | yes 1912 | Ky. | | Hamilton Bermuda. (c/o P. Hospital. Philadelphia Pa. | no | no | no | no | good | no | 6 | 0 | fair | grey | blue | none. | Scotland | Glascow. |
| 12 | no | self | ave $50 | yes 1913 | Ky. | | | no | no | no | no | good | no | 5 | 8½ | dark | black | brown | none. | Bermuda | Ireland Island. |
| 13 | yes | self | over $50 | yes 1912 | N.Y. | | 226 E 123 St New York, N.Y. | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | dark | grey | brown | none | Italy | Palermo |
| 14 | no | self | ave $50 | yes 1910 | Ky. | | Montreal. P.Q. Canada. | no | no | no | no | good | no | 5 | 8 | dark | brown | brown | none. | Bermuda | Smiths Hamilton |
| 15 | no | self | over $50 | yes 1912 | N.Y. | | King Edward Hotel Toronto Ont | no | no | no | no | good | no | 5 | 10 | fair | brown | blue | none | Bermuda | Pembroke |
| 16 | no | self | ave $50 | yes 1913 | Ky. | | 58 Fairbank Ave Toronto Ont | no | no | no | no | good | no | 5 | 8 | fair | brown | blue | none | Canada | Peterborough |
| 17 | no | self | ave $50 | yes 1913 | Ky. | | 58 Fairbank Ave. Toronto Ont. | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | dark | black | brown | none | Canada | Peterborough |
| 18 | no | self | over $50 | yes 1912 | N.Y. | | Westport, N.B. Canada | no | no | no | no | good | no | 5 | 10 | dark | black | brown | none | Canada | Westport |
| 19 | yes | self | over $50 | yes 1913 | N.Y. | | 29 Broadway New York N.Y. | no | no | no | no | good | no | 5 | | fair | brown | blue | none | Ireland | Cork |
| 20 | yes | self | over $50 | yes 1912 | N.Y. | | Hamilton Bermuda | no | no | no | no | good | no | 5 | 11 | fair | brown | blue | none | Bermuda | Pembroke |
| 21 | yes | self | ave $50 | yes 1912 | Ky. | | St Georges. Bermuda. | no | no | no | no | good | no | 5 | 8 | dark | grey | brown | none | Bermuda | Paget. |
| 22 | no | self | ave $50 | yes 1912 | Ky. | | 90 Cl Connor St Ottawa Ont. | no | no | no | no | good | no | 5 | 7 | dark | grey | brown | none. | Bermuda | St Georges. |
| 23 | No | self | over No | — | — | | Mr Major Van Camp. 500 Criminal Ct. Atlantic City N.J. Employer Wm M Rock Juata Pa | No | No | No | No | Good | No | 5 | 1 | dark | black | black | Nil | Bermuda | Paget |
| 24 | No | self | over $50 | yes 6 years 1912 | Mex. | | | No | No | No | No | Good | No | 5 | 4 | Dark | black | black | Nil | Mexico | Mexico City |
| 25 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

Form 630
Department of Commerce and Labor

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. W. McKenzie, Master, of the S.S. Bermudian, from Bermuda, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or ~~the surgeon~~ employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ~~in number~~, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. W. McKenzie
Master Officer.

Sworn to before me this 1 day of May, 1908,
at New York

Immigration Officer.

11—1116

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1116

Form 630
Department of Commerce and Labor

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

Number 3

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. BERMUDIAN sailing from Hamilton Bermuda, APR 29 1913, 19..., Arriving at Port of New York MAY 1 - 1913, 19...

146

| No. on List | Family Name | Given Name | Age Yrs. | Age Mos. | Sex | Married or Single | If native of United States, give date and place of birth (city or town and state). | If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers. | Address in United States. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Cook | Annie F. | 45 | | f | w | 1867 | | Sachems Head Guilford Conn |
| 2 | Cook | Winifred | 18 | | f | s | 1894 | | Sachems Head Guilford Conn |
| 3 | Waters | Lewis D | 38 | | m | m | 1875 | | 1554 W 25th St Cleveland, O |
| 4 | Waters | Henry J | 12 | 8 | m | s | 1901 | | Oceandale, N.J. |
| 5 | Russell | Wm E. | 27 | | m | m | 1886 | | 174 Brattle St Cambridge, Mass |
| 6 | Russell | Josephine | 23 | | f | m | 1890 | | 174 Brattle St Cambridge, Mass |
| 7 | Harris | Alfred P | 34 | | m | m | 1879 | | 8 Clifton Ave Salem, Mass |
| 8 | Harris | Lillian | 23 | | f | m | 1890 | | 8 Clifton Ave Salem, Mass |
| 9 | Perking | Charles N. | 27 | | m | m | 1886 | | 81 Sherman Ave Jersey City N.J. |
| 10 | Perking | Margaret | 23 | | f | m | 1890 | | 81 Sherman Ave Jersey City N.J. |
| 11 | Canham | Charles | 25 | | m | m | 1888 | | 135 W Durham St Philadelphia |
| 12 | Canham | Beulah | 21 | | f | m | 1892 | | 135 W Durham St Philadelphia |
| 13 | ~~Stivers~~ | ~~Harold~~ | ~~20~~ | | ~~m~~ | ~~s~~ | ~~1893~~ | | ~~2005 Grand Ave Bronx City~~ |
| 14 | Wheelwright | March | 21 | | m | s | 1892 | | Dedham, Mass |
| 15 | Stern | Monroe | 24 | | m | m | 1889 | | 611 W 114 St New York, N.Y. |
| 16 | Stern | Mildred | 23 | | f | m | 1890 | | 611 W 114 St New York, N.Y. |
| 17 | Sinnen | Harry L. | 28 | | m | m | 1885 | | 1330 N. Dover St Philadelphia Pa |
| 18 | Sinnen | Marie L. W. | 26 | | f | w | 1886 | | 1330 N. Dover St Philadelphia Pa |
| 19 | Magee | Emma C | 65 | | f | w | 1848 | | Watkins Schuyler Co New York |
| 20 | Healey | Helen A | 31 | | f | s | 1882 | | 1285 St Paul St Rochester, N.Y. |
| 21 | Barron | Mary L. | 44 | | f | w | 1869 | | 90 High St Newburyport Mass. |
| 22 | Marks | Joseph L. | 46 | | m | m | 1867 | | 4541 Michigan Ave Chicago Ill |
| 23 | Benson | Wesley | 26 | | m | m | 1895 | | 479 E 29th Paterson, N.J. |
| 24 | Benson | Margaret | 28 | | f | m | 1895 | | 479 E 29th St Paterson, N.J. |
| 25 | Terry | L. Emory | 53 | | m | m | 1859 | | Southampton Ny. |
| 26 | Hughes | Anna T | 37 | | f | w | 1875 | | 388 Prospect Place Brooklyn, N.Y. |
| 27 | Wilson | George M | 48 | | m | m | 1865 | | 747 Washington Ave Dunkirk, N.Y. |
| 28 | Wilson | Lennie | 44 | | f | m | 1869 | | 747 Washington Ave Dunkirk, N.Y. |
| 29 | Ward | Frances | 53 | | m | w | 1860 | | 656 Broadway New York, N.Y. |
| 30 | Bunnell | Marjorie | 32 | | f | m | 1883 | | 456 Railway Ave Elizabeth N.J. |

79

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

Form 960
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

Number 4

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. BERMUDIAN sailing from Hamilton Bermuda, APR 29 1913 19..., Arriving at Port of New York MAY 1 - 1913, 19... 147

| No. on List | Family Name | Given Name | Age. Yrs. | Age. Mos. | Sex. | Married or Single | If native of United States, give date and place of birth (city or town and state). | If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers. | Address in United States. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Balch | Harriet E. | 51 | | f | m | 1862 | Troy, N Y | The Schuyler Hotel, New York, N Y |
| 2 | Balch | Marjorie H | 23 | | f | s | 1890 | Bozeman, Montana | The Schuyler Hotel New York, N Y |
| 3 | ~~Gray~~ | ~~Frances~~ | ~~44~~ | | ~~f~~ | ~~s~~ | ~~1869~~ | ~~Staten Island, N Y~~ | ~~15 Clarement terrace New York, N Y~~ |
| 4 | ~~Kaley~~ | ~~Madge~~ | ~~25~~ | | ~~f~~ | ~~s~~ | ~~1888~~ | ~~Albany, N Y~~ | ~~191 Montgomery at Poughkeepsie, N Y~~ |
| 5 | ~~Lindsay~~ | ~~Jane~~ | ~~40~~ | | ~~f~~ | ~~m~~ | ~~1873~~ | ~~Savannah, Ga~~ | ~~15 Claremont terrace New York, N Y~~ |
| 6 | Allen | Walter F. | 37 | | m | m | 1876 | Lockport, N Y | Lawrenceville, N J |
| 7 | Allen | Mary | 37 | | f | m | 1876 | Lockport, N Y | Lawrenceville, N J |
| 8 | Sanborn | Ella H. | 64 | | f | m | 1849 | Boston, Mass | Winchester, Mass |
| 9 | Hawkes | Lura | 64 | | f | m | 1849 | Methuen, Mass | Plainfield, N J |
| 10 | Maury | John W. | 44 | | m | m | 1868 | Cameron Texas | 182. Boggs Ave. Pittsburg Pa. |
| 11 | Maury | Mary H. | 37 | | f | m | 1875 | Pittsburg Pa. | 182. Boggs Ave. Pittsburg Pa. |
| 12 | Bates | Daniel H. | 37 | | m | m | 1876. | Wilmington Del. | Lewiston me. |
| 13 | Bates | Bertha | 37 | | f | m | 1876. | Philadelphia Pa | Lewiston me. |
| 14 | Maurer | John | 45 | | m | m | 1868 | Philadelphia, Pa | 3520 Wannock St Philadelphia, Pa |
| 15 | Kent | Henry B. | 46 | | m | m | 1866. | New York. Ny. | 290 Broadway. Ny, City |
| 16 | Kent | Emma | 35 | | f | m | 1878 | New York Ny. | 290 Broadway. Ny, City. |
| 17 | Hatch | Herbert F. | 40 | | m | m | 1873 | Boston Mass | 138 Lincoln St Boston, Mass |
| 18 | Hatch | Grace L. | 32 | | f | m | 1881 | Medford, Mass | 138 Lincoln St Boston, Mass |
| 19 | Campbell. | Samuel. | 32 | | m | s. | 1880 | Troy. Ny. | 311 - 8 st. Troy. Ny. |
| 20 | Bergmann. | Henry. | 32 | | m | s. | 1880 | Troy. Ny. | 8 Hoosick st Troy Ny. |
| 21 | Wilcox. | Robert A. | 54. | | m | m | 1858 | Fall. River Mass. | 670 Hight st Fall River Mass. |
| 22 | Wilcox. | Mary. A. | 50 | | f | m. | 1862. | Fall. River Mass. | 670 Hight st Fall. River Mass. |
| 23 | Harlow. | Wm B | 56 | | m | m | 1856 | Portland, Me | 509 Stenard Ave Syracuse, N Y |
| 24 | Lorrey | Louise | 44 | | f | s | 1868 | Chicago, Ill | Lakeville, Conn |
| 25 | Wilcox. | Emma | 70 | | f | s | 1842 | Madison, Conn | Middlebury, Vt |
| 26 | Judson | Harriet L | 57 | | f | m | 1866 | Ithaca, N Y. | 823 James st Syracuse, N Y |
| 27 | Warner | mary J. | 68 | | f | w | 1844 | Lakeville, Conn | Lakeville, Conn |
| 28 | Bissell | Katharine O | 50 | | f | m | 1862 | Utica, N Y | Litchfield, Conn |
| 29 | Guild | Dana | 43 | | m | m | 1870 | Boston, Mass | Auburndale, Mass |
| 30 | Guild | May | 40 | | f | m | 1873 | Boston, Mass | Auburndale, Mass |

80

30

**IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.**

11—4712

Form 630

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4718

Number 5

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. BERMUDIAN sailing from [illegible], [illegible] 13, 19..., Arriving at Port of New York MAY 1 - 1913, 19...13

| No. on List | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | AGE. Yrs. | Mos. | Sex. | Married or Single | IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE). | IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS. | ADDRESS IN UNITED STATES. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Grant | Jane M | 64 | | f | | 1849 | | Winsted, Conn |
| 2 | Shurtliff | Mary B | 70 | | f | | 1843 | | Oberlon, Ohio |
| 3 | Hartman | Samuel | 78 | | m | | 1835 | | 441 Franklin St Buffalo, N Y |
| 4 | Garvin | Flora | 57 | | f | m | 1855 | | 23 W 9th St New York, N Y |
| 5 | Garvin | Martha | 26 | | f | | 1886 | | 23 W 9th St New York, N Y |
| 6 | Blossom | Anne M | 65 | | f | | 1847 | | Nantucket, Mass |
| 7 | Munson | Chas N | 34 | | m | m | 1878 | | 35 Schermerhorn St Brooklyn, N Y |
| 8 | Munson | Ada | 30 | | f | m | 1883 | | 35 Schermerhorn St Brooklyn, N Y |
| 9 | Cady | Anne E | 37 | | f | | 1896 | | 1212 Elm St Peekskill, N Y |
| 10 | Bailey | Elizabeth | 50 | | f | | 1862 | father Jas Bailey naturalized in 1870 by Circuit Court of Boston, Mass | Canton, Mass |
| 11 | Stevens | Harold | 20 | | m | | 1892 | | 2405 Grand Ave New York, N Y |
| 12 | Johnson | Edward Co | 65 | | m | m | 1848 | | La Salle Street Station Chicago |
| 13 | Cranwell | Jule H | 67 | | m | | 1846 | | Grand Central Terminal New York, N Y |
| 14 | Overpeck | Elmer E | 49 | | m | | 1864 | | 350 Broadway, N Y |
| 15 | Stone | Sal E | 54 | | m | m | 1859 | | Pioneer Bldg St Paul Minn |
| 16 | Katz. | Emma S. | 35 | | f | | 1877 | | 223 Walnut St Newark N J |
| 17 | Fonda. | Mary. | 35 | | f | | 1877 | | 364 P Main St Newark N J |
| 18 | Murphy | John | 40 | | m | m | 1873 | | 529 Palisade Ave W Hoboken, N J |
| 19 | Smith | Ayerson H. | 49 | | m | | 1863 | | Woodbourne Sullivan Co N Y |
| 20 | Eisele | Leo P. | 26 | | m | | 1886 | | 9 Madison Ave Newark N J |
| 21 | Eisele | Edna. | 21 | | f | | 1891 | | 9 Madison Ave Newark N J |
| 22 | Ballon | Latimer H | 40 | | m | m | 1873 | | 75 Harris Ave Woonsocket, R I |
| 23 | Ballon | Mary | 38 | | f | | 1875 | | 75 Harris Ave Woonsocket, R I |
| 24 | Dunbar | Donald | 24 | | m | m | 1889 | | 5440 Cornell Ave Chicago Ill |
| 25 | Dunbar | Sarah B. | 19 | | f | m | 1893 | | 5440 Cornell Ave Chicago Ill |
| 26 | Blood | Arthur K | 25 | | m | m | 1888 | | Nahank, Mass |
| 27 | Blood | Blanche | 30 | | f | m | 1883 | | Nahank, Mass |
| 28 | MacKnight | Wm A P | 29 | | m | m | 1884 | | 355 North Main St Fall River, Mass |
| 29 | MacKnight | Marion | 1 | | f | | 1911 | | 355 North Main St Fall River, Mass |
| 30 | Presser | Theodore. | 65 | | m | | 1847 | | 1712 Chestnut St Philadelphia |

30 81

IMPORTANT NOTICE. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4718

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Number 6

11—4712

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

149

S. S. ARMENIAN sailing from ..., 19 1913 19..., Arriving at Port of New York MAY 1 - 1913, 19...

| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | AGE. Yrs. | Mos. | Sex. | Married or Single. | IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE). | IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS. | ADDRESS IN UNITED STATES. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Presser | Elise. | 50 | | f | m | Nashville Tenn. | | 1712 b chestnut St Philadelphia |
| 2 | Rogers. | Alice W | 50 | | f | m | Delhia N.Y. | | 34 Dennis St Gardiner Me. |
| 3 | Rogers. | Lucile W | 23 | | f | s | Gardiner Me. | | 34 Dennis St Gardiner Me. |
| 4 | White | Annie R. | 58 | | f | W | Freehold. N.J. | | 1 Prospect Ave. Red Bank N.J. |
| 5 | White | Margaretta P. | 26 | | f | s | Freehold. N.J. | | 1 Prospect Ave Red Bank N.J. |
| 6 | Register | S. Croft | 45 | | m | m | Camden N.J. | | Ardmore. Pa |
| 7 | Register | Olive G. | 40 | | f | w | Summit N.J. | | Ardmore. Pa |
| 8 | Dennistoun | Alexander | 20 | | m | s | New York, N.Y. | | 19 W 121st Street New York, N.Y. |
| 9 | Dennistoun | Caroline | 54 | | f | W | New York, N.Y. | | 19 W 121st Street New York, N.Y. |
| 10 | Heckler | Elva | 25 | | f | s | New York, N.Y. | | 433 Magie St Elizabeth, N.J. |
| 11 | Appley | Mary | 60 | | f | m | New York, N.Y. | Husb US Born | 433 Magie St Elizabeth, N.J. |
| 12 | Beckwith. | Clarence. | 25 | | m | s | Flint Mich. | | Rochester N.Y. 106. Lennox Apart 187 West Ave |
| 13 | Vass | Charles J. | 38 | | m | m | | Naturalized as 13th Feby 1912 by Kings County Court of Brooklyn, N.Y. | 1590 - 45th St Brooklyn, N.Y. |
| 14 | Vass | Mathilde wife | 36 | | f | m | | Husband US Citizen | 1590 - 45th St Brooklyn, N.Y. |
| 15 | Robinson. | Emily. | 50 | | f | s. | Nantucket Mass. | | Nantucket Mass. |
| 16 | Spurr | Edward W. | 47 | | m | m | Boston, Mass | | 334 - 4th Ave New York, N.Y. |
| 17 | Spurr | Grace wife | 42 | | f | m | Boston, Mass | | 334 - 4th Ave New York, N.Y. |
| 18 | Flicker | Percy W. | 42 | | m | m | Bellevue Huron Co, Ohio | | 21 Lockwood Ave Cleveland, O. |
| 19 | Flicker | Amanda wife | 41 | | f | m | Massanea Springs N.Y. | | 21 Lockwood Ave Cleveland, O |
| 20 | Robinson Jr. | Robt. McL. | 23 | | m | s | Astoria, N.Y. | | Minnesota Ave Richmond Hill N.Y. |
| 21 | Robinson | Mary | 23 | | f | m | Brooklyn, N.Y. | | Minnesota Ave Richmond Hill N.Y. |
| 22 | Tyrrell | Henry. | 41 | | m | m | Ithaca, N.Y. | | New York World, N.Y. City |
| 23 | Tyrrell | Nellie wife | 29 | | f | m | Pittston, Pa | | New York World, N.Y. City |
| 24 | Narsanyo | Alexander | 2 | 6 | m | s | Feb 6. New York, N.Y. | Father parents 1-15/19 | 235 E 115th St New York, N.Y. |
| 25 | Ritchie | Irving | 21 | | m | s. | New York Bay. | | 1184 Tinton Ave. Bay City. |
| 26 | Ritchie. | Edmund/w | 18 | | m | m | New York Bay. | | 1184 Tinton Ave. Bay City. |
| 27 | Furman. | Henry. | 68 | 8 | m | m | Haverstraw Bay | | 29 Hudson Ave Haverstraw Bay. |
| 28 | Furman. | Susie R. wife | 58 | | f | m | Strawanguat. Bay | | 29 Hudson Ave Haverstraw Bay. |
| 29 | Furman. | Edith. dau | 33 | 2 | f | s. | Haverstraw Bay. | | 29 Hudson Ave Haverstraw Bay. |
| 30 | Freyfogle. | Chas F. | 53 | 9 | m | m | Haverstraw Bay | with wife sheet 7/1 | 20 Hudson Ave Haverstraw Bay. |

J. F. Fleming
Insp.

30 .82

IMPORTANT NOTICE. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

Number 6

Number 7

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. BERMUDIAN sailing from Hamilton Bermuda APR 29 1913, 19..., Arriving at Port of New York MAY 1 - 1913, 19 150

| No. on List | Family Name | Given Name | Age Yrs. | Age Mos. | Sex | Married or Single | If native of United States, give date and place of birth (city or town and state) | If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers | Address in United States |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Freyfogle. | Carrie B. | 31 | | f | m | 1882. Haverstraw Ny. | Yost 930 | 2 Hudson Ave Haverstraw Ny |
| 2 | Lawson. | Adell S. | 20 | | f | s | 1892. Haverstraw Ny. | | 20 Front st Haverstraw Ny |
| 3 | Lawson. | Carrie B. | 60 | | f | m | 1853 Haverstraw Ny. | | 20 Front st Haverstraw Ny. |
| 4 | Bennett. | Luella. | 31 | 8 | f | m | 1881 Haverstraw Ny | | 28 Front st Haverstraw Ny. |
| 5 | Kilcullest | John L. | 4 | 6 | m | | 1907 July 9 New York City. | with parents Sept 1, 1971 | 1748 W Farms Road Ny. City. |
| 6 | Hammond | Jeannette | 35 | | f | m | 1878 Boonton, N. J. | | 901 Ogden Ave New York, N. J. |
| 7 | Mc Lean | Edith B | 32 | | f | | 188 Warwick, Ny. | | 1000 Ogden Ave New York, N Y |
| 8 | Anderson | Walter B | 33 | | m | m | 1880 Asbury Park, N. J. | | 185 Amherst St East Orange N J |
| 9 | Hazy. | Chas H | 22 | | m | s | 1891 Brooklyn, N Y | | 216 - 14th St Brooklyn, N Y |
| 10 | Whitehorn | Joseph | 26 | | m | m | 1887 Brooklyn, N Y | | 164 Belford Ave Rutherford N J |
| 11 | Whitehorn | Anna | 27 | | f | m | 1886 Belleville, N J | | 164 Belford Ave Rutherford, N J |
| 12 | Jacobs | Arthur S. | 52 | 8 | m | s | 1858 Hebron, Conn | | 253 Collins St Hartford, Conn |
| 13 | Stoner | Clara J. | 30 | | f | m | 1882 Worcester, Mass | | 15th North Bacon St Hartford, Conn |
| 14 | Holwood. | Edward. H. | 58 | | m | m | 1854 | Naturalized in 1873 by Court of Common Pleas Hudson Co N J | 46.7. Broadway Ny. City |
| 15 | Holwood. | Charlotte. | wife 55 | | f | m | 1857. Niagra Falls. Canada. | Husband Citizen | 467. Broadway Ny. City. |
| 16 | Holwood. | Lillian | dau 35 | | f | s | 1877. Niagra Falls. Canada. | Father Citizen | 467. Broadway Ny. City. |
| 17 | Bowen | Edwin C | 34 | | m | m | 1879 Meriden, Conn | | 650 Main St Hartford, Conn |
| 18 | Bowen | Lillian | wife 28 | | f | m | 1885 Hartford, Conn | | 650 Main St Hartford, Conn |
| 19 | Adams | John B. | 42 | | m | m | 1871 Marshall, Mich | | 650 Main St Hartford, Conn |
| 20 | Adams | Ada | wife 35 | | f | m | 1875 Fitchburg, Mass | | 650 Main St Hartford, Conn |
| 21 | Offenhauer | Wm | 25 | | m | m | 1883 Philadelphia, Pa | | 2311 Herold St Philadelphia, Pa |
| 22 | Offenhauer | Elizabeth | 22 | | f | m | 1891 Philadelphia, Pa | | 2311 Herold St Philadelphia, Pa |
| 23 | Saint | James M | 42 | | m | m | 1871 | Naturalized in 1890 by Essex County Court Lynn, Mass | 16 Andrew Road Swampscott, Mass |
| 24 | Saint | Hattie | 39 | | f | m | 1874 New Britain, Conn | | 16 Andrew Road Swampscott, Mass |
| 25 | Christy. | Frederic. | 30 | | m | s | 1882 Philadelphia Pa | | 29. Clairemont Ave. Ny. City. |
| 26 | Christy. | Regina. | wife 26. | | f | s | 1886. Philadelphia Pa. | | 29. Clairemont Ave. Ny. City. |
| 27 | Cashman | Mabel. | 34. | | f | s | 1878. Philadelphia Pa. | | 169. Prospect Park W Brooklyn Ny. |
| 28 | Elbert | Henry C | 54 | | m | m | 1859 New Orleans, La | | 110 W 111th St New York, N Y |
| 29 | Rick. | Frederick. | 25 | | m | m | 1884. Rochester Ny. | | 526. W 26th st Ny. City. |
| 30 | Rick. | Dorothy. | wife 22 | | f | m | 1890 Bradford, Mass | | 526. W 26th st Ny. City. |

J. B. Stavola
Insp

30

83

**IMPORTANT NOTICE.**—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

Form 6.10
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Number 8

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

11—4712

S. S. BERMUDIAN sailing from Hamilton Bermuda, APR 29 1913 19..., Arriving at Port of New York MAY 1 - 1913, 19... 151

| No. on List | Family Name | Given Name | Age Yrs. | Age Mos. | Sex | Married or Single | If native of United States, give date and place of birth (city or town and state) | If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers | Address in United States |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Sturgess | Louise | 55 | | f | w | 1857 Knoxville Tenn | ✓ | 303 Boulevard, Westfield N.J. |
| 2 | Thurston | Mary | 43 | | f | w | 1870 Nashville Tenn | ✓ | 271 Hetfield St Somerville Mass. |
| 3 | Stoddard | Maude M. | 36 | 1 | f | s | 1876 Brattleboro Vt | ✓ | 102 Bay St Springfield Mass. |
| 4 | Harvey | Edith A. | 30 | 1 | f | s | 1882 Springfield Mass | ✓ | 99 St James Ave Springfield Mass |
| 5 | Mc Caffrey | George | 31 | | m | m | 1881 New Haven Conn | ✓ | 90 Townsend Ave New Haven Conn |
| 6 | Mc Caffrey | Mary | 35 | | f | w | 1877 New Haven Conn | ✓ | 90 Townsend Ave New Haven Conn |
| 7 | Wheeler | Lucy K. | 38 | | f | w | 1874 Bangor Me. | ✓ | 30 High St Bangor Me. |
| 8 | Hobart | Carrie | 42 | | f | w | 1870 Tenants Harbor Me. | ✓ | Milford Mass. |
| 9 | Gorham | Isaac | 28 | | m | m | 1884 Bristol R.I. | ✓ | 12 Hazard Ave. Providence R.I. |
| 10 | Gorham | Mary | 27 | | f | w | 1851 Anthony R.I. | ✓ | 12 Hazard Ave. Providence R.I. |
| 11 | Brunner | Lenguet | 23 | | m | m | 1889 6 Chicago Ill. | ✓ | 3483 Bronx Park Ave Bay bitty. |
| 12 | Brunner | Barbara | 22 | | f | w | 1890 New York N.Y. | ✓ | 3483 Bronx Park Ave Bay bitty. |
| 13 | Gruninger | Lewis | 27 | | m | m | 1886 Philadelphia, Pa | ✓ | 1418 Dickinson St Philadelphia, Pa |
| 14 | Gruninger | Agnes | 25 | | f | m | 1888 Philadelphia, Pa | ✓ | 1418 Dickinson St Philadelphia Pa |
| 15 | Steigleder | George | 35 | | m | m | 1878 | naturalized on Oct 8th 1907 by the United States District Court of New York | Corona, N.Y. |
| 16 | Steigleder | Emma | 28 | | f | m | 1885 New York N.Y. | husband Mo Citizen | Corona, N.Y. |
| 17 | Burtis | J Garrison | 23 | | m | m | 1890 Allentown, N.J. | ✓ | Allentown, N.J. |
| 18 | Burtis | Mabel | 25 | 0 | f | w | 1888 Princeton, N.J. | ✓ | Allentown, N.J. |
| 19 | Mason | Ellen | 75 | | f | w | 1838 Northville, Mass | ✓ | 7 Durham St Boston, Mass |
| 20 | Bardwell | Mary | 45 | | f | w | 1868 Northville, Mass | ✓ | 7 Durham St Boston, Mass |
| 21 | Ruppert | Emma | 35 | 6 | f | s | 1877 Reading, Pa | ✓ | Reading, Pa |
| 22 | Smith | Amanda K | 34 | 11 | f | s | 1878 Reading, Pa | ✓ | Reading, Pa |
| 23 | Karpel | Margaret | 29 | 7 | f | s | 1883 Bedminster, Pa. | naturalized in Mass Berks Co Pa court of common | Richlandtown Pa |
| 24 | Schaefer | Henry | 84 | 0 | m | w | 1829 | ✓ | Reading, Pa |
| 25 | Miller | J Adam | 61 | 7 | m | w | 1852 Reading, Pa | ✓ | Reading Pa |
| 26 | Freed | Reuben S | 64 | 7 | m | m | 1849 Richlandtown, Pa | ✓ | Quakerstown, Pa |
| 27 | Freed | Rosa A | 48 | 6 | f | m | 1865 Milford Sq. Pa | ✓ | Quakerstown, Pa |
| 28 | Gerhard | J Fred | 68 | 4 | m | m | 1845 Reading, Pa | ✓ | Richlandtown, Pa |
| 29 | Gerhard | Etta | 56 | 7 | f | m | 1857 Philadelphia Pa | ✓ | Richlandtown, Pa |
| 30 | Geissinger | Elizabeth | 45 | 6 | f | s | 1868 Royersford Pa | ✓ | Royersford Pa |

J. Sletwiler Insp.

30

84

**IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.**

11—4712

Number 10

Number 9

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. BERMUDIAN sailing from Hamilton Bermuda, APR 29 1913, 19..., Arriving at Port of New York MAY 1 - 1913, 19... 152

| No. on List. | Name in Full. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. | Married or Single. | If native of United States, give date and place of birth (city or town and state). | If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers. | Address in United States. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Taylor | Wm D | 26 | | m | m | 1887 | San Francisco Cal | 112 North 9th St Newark N J |
| 2 | Taylor | Florence | 24 | | f | m | 1889 | Newark N J | 112 North 9th St Newark N J |
| 3 | Lefevre | Wm. | 21 | | m | s | 1891 | Poughkeepsie N.Y. | 216 Fenimore st Brooklyn N.Y. |
| 4 | Herman | Herbert | 21 | | m | s | 1891 | New York N.Y. | 72 Macon st Brooklyn N.Y. |
| 5 | Beddingfield | Robert | 8 | | m | | 1905 | Boston, Mass | 36 Myrtle St Boston, Mass |
| 6 | Beddingfield | Robert | 6 | | m | | 1907 | Boston, Mass | 36 Myrtle St Boston, Mass |
| 7 | Becker | Helen M | 30 | | f | m | 1883 | New York, N.Y. | 83 Lafayette ave Passaic, N.J. |
| 8 | Bhulteny | Edna | 37 | | f | | 1876 | Passaic N.J. | 284 Bloomfield Ave Passaic N.J. |
| 9 | Benjamin | John H. | 22 | | m | m | 1891 | South Norwalk, Conn | Connecticut Ave South Norwalk, Conn |
| 10 | Benjamin | Bessie | 19 | | f | m | 1894 | New York, N.Y. | Connecti Ave South Norwalk, Conn |
| 11 | Chase | Nancy L | 41 | | f | m | 1872 | Boston, Mass | East Brookfield, Mass |
| 12 | Chase | Alberta | 41 | | f | m | 1872 | husband U.S. Citizen | East Brookfield, Mass |
| 13 | Beach | George L | 35 | | m | m | 1878 | Watkins, N.Y. | 43 Cedar St New York, N.Y. |
| 14 | Beach | Mary | 33 | | f | m | 1880 | Boston, Mass | 43 Cedar St New York, N.Y. |
| 15 | Mullaney | Sarah | 28 | | f | s | 1885 | New York N.Y. | 239 E 30 St New York, N.Y. |
| 16 | Kiernan | Mary A | 30 | | f | m | 1883 | St. Louis, Mass | 2262 Loring Place New York, N.Y. |
| 17 | Van Tassel | Ernest | 31 | | m | s | 1882 | Wellesley, Mass | 349 William St East Orange, N.J. |
| 18 | Kimball | Fred S. | 60 | | m | m | 1852 | Isliwich Vt | Orwell. Vt. |
| 19 | Kimball | Grace Merle | 33 | | f | m | 1879 | Chester Eng. | husband. Citizen Orwell. Vt. |
| 20 | Disjadon | Edith | 20 | | f | m | 1892 | Orwell. Vt. | Orwell. Vt. |
| 21 | Lindas | Frances | 20 | | f | s | 1892 | Orwell. Vt. | Orwell. Vt. |
| 22 | Holbrooks | Ethel | 26 | | f | s | 1887 | Brooklyn N.Y. | 39 Schenectady Ave Brooklyn |
| 23 | Holbrooks | Elizabeth | 65 | | f | m | 1847 | husband Joshua Holbrooks. Naturalized in 1873 by Kings County Court Brooklyn N.Y. | 39 Schenectady Ave Brooklyn |
| 24 | Murphy | Ruth M. | 29 | | f | m | 1884 | Springfield Mass. | 30 High St Springfield Mass. |
| 25 | Mason | Sarah | 28 | | f | s | 1885 | Bangor Me. | 109 State St Bangor Me. |
| 26 | Bacon | Horace J | 43 | | m | m | 1870 | Lawell, Mass. | 107 Steven St Lawell Mass. |
| 27 | Bacon | Annabel | 75 | | f | w | 1837 | Lawell, Mass. | 107 Steven St Lawell Mass. |
| 28 | Lyman | Dorothy A. | 12 | | f | s | 1894 | Lawell Mass | 127 Fort Hill Ave Lawell Mass |
| 29 | ~~Gongaley~~ | ~~Bertha~~ | ~~24~~ | | ~~f~~ | ~~m~~ | ~~1884~~ | ~~Mexico~~ | Juesta, Pa |
| 30 | Roach | Wm H | 6 | | m | | 1907 | Mexico father U.S. Citizen | Juesta, Pa |

24

85

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Number 10

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

153

11—4712

S. S. BERMUDIAN sailing from Hamilton Bermuda APR 29 1913, 19..., Arriving at Port of New York MAY 1 - 1913, 19...

| No. on List | Family Name | Given Name | Age. Yrs. | Mos. | Sex. | Married or Single | If native of United States, give date and place of birth (city or town and state). | If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers. | Address in United States. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Driebelbis. | Samt. | 65 | 1 | m | w | 1848. | Virginsville Pa. | Reading Pa. |
| 2 | Driebelbis | Louisa | 58 | 2. | f | w | 1855. | Katztown Pa. | Reading Pa. |
| 3 | Leinbach. | Wellm. | 61 | 5 | m | w | 1851 | Reading Pa. | Reading Pa. |
| 4 | Leinbach | Emma A. | 56 | 5 | f | w | 1857. | Reading Pa. | Reading Pa. |
| 5 | German | Edward A. | 37 | 10 | m | w | 1875 | Allentown Pa. | Allentown Pa. |
| 6 | German | Bertha wife | 38 | 2. | f | w | 1875 | Siegfried Pa. | Allentown Pa. |
| 7 | Erdman. | Max S. | 36 | 5 | m | w | 1876. | Allentown Pa. | Allentown Pa. |
| 8 | Erdman | Claud S. | 38 | 5 | m | w | 1874 | Allentown Pa. | Allentown Pa. |
| 9 | Major. | Beckie. | 62 | 5 | f | w | 1850 | Mohnton Pa. | Reading Pa. |
| 10 | Boyer. | Frank P. | 51 | | m | w | 1861 | Shartlesville Pa. | 104 N 6th St. Reading Pa. |
| 11 | Johnson. | Clyde W. | 26. | | m | w | 1886. | Milford Mass. | 417. Cabot St. Beverley Mass. |
| 12 | Johnson | Marie. | 24 | | f | w | 1888 | Clarige Mass. | 417. Cabot St. Beverley Mass. |
| 13 | Keaton. | J. Wilson. | 47 | | m | s. | 1865 | Princess Anne Md. | 1706 Chestnut St Philadelphia |
| 14 | Starke | Gustave | 59 | | m | w | 1854. | Naturalized June 7th 1880. by Court of Common Pleas Ky. City. | 1395 Franklin Ave Ky. City. |
| 15 | Starke | Emilie L. | 52 | | f | w | 1854. | New York Ky. | 1395 Franklin Ave Ky City. |
| 16 | Ketwood | Jeanette | 30 | | f | w | 1882. | Philadelphia Pa. | 25 Park Ave. Ky. City. |
| 17 | Byers | Arthur | 33 | | m | w | 1880 | Philadelphia Pa. | 631 Elkins Ave Philadelphia, Pa |
| 18 | Byers | Edna wife | 24 | | f | m | 1889 | Philadelphia Pa. | 631 Elkins Ave Philadelphia, Pa |
| 19 | Robbins | Royal C. | 23 | | m | w | 1890 | Boston, Mass | 7 Gloucester St Boston, Mass Ky. |
| 20 | Robbins | Eugene | 26 | | f | m | 1887 | Nahant, Mass | 7 Gloucester St Boston, Mass |
| 21 | Valet | Oscar W. | 61 | 2 | m | w | 1852 | New York, N.Y. | 160 Wadsworth Ave N Y city |
| 22 | Valet | Madeline | 48 | 6 | f | w | 1865 | New York, N.Y. | 160 Wadsworth Ave N Y city |
| 23 | Logan | Anne | 37 | | f | m | 1876 | St Louis, Miss | 3154 Magnolia Ave St Louis, Mo. |
| 24 | Logan | Philip J. | 6 | | m | | 1907 | Montreal, P.Q. father native of U.S.A | 3154 Magnolia Ave St Louis, Miss |
| 25 | Logan | Annie | 3 | | f | | 1910 | Montreal P.Q. father native of U.S.A | 3154 Magnolia Ave St Louis, Miss |
| 26 | Rankin | Mary | 34. | | f | | 1878 | St. Louis Miss. | 45 Aberdeen Ave Westmount P.Q. |
| 27 | Rankin | Jesse H. | 32 | | m | | 1880 | St. Louis Miss. | 45 Aberdeen Ave Westmount P.Q. |
| 28 | Goetz. | Charles J. | 29. | | m | w | 1884. | Philadelphia Pa. | 3837. Ky. 8th St. Philadelphia Pa. |
| 29 | Goetz. | Lulu wife | 26 | | f | w | 1887. | Philadelphia Pa. | 3837. Ky 8th St. Philadelphia Pa. |
| 30 | Roach | William | 35 | | m | w | 1878 | Justa, Pa | Justa, Pa |

30 Corrected

36

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

Department
IMMI

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

Number 11

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. BERMUDIAN sailing from Hamilton Bermuda, APR 29 1913 19, Arriving at Port of New York MAY 1 - 1913, 19 154

| No. on List | Name in Full: Family Name | Given Name | Age: Yrs. | Mos. | Sex | Married or Single | If native of United States, give date and place of birth (city or town and state). | If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers. | Address in United States. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Lundie | John | 49 | | M | W | | Naturalized in 1887 by Irrigularity. Court Lock port N.Y. | E. Tonawanda N.Y. |
| 2 | White | Sanford A. | 25 | | M | M | 1887. Fall River Mass. | | 1575 W Monroe St Chicago Ill. |
| 3 | White | Jeanette | 25 | | F | W | 1887. Jersey City N.J. | | 1575 W Monroe St Chicago Ill. |
| 4 | Carrier | Willis H | 37 | | M | M | 1876 Angola N.Y. | | 1350 Amherst St Buffalo N.Y. |
| 5 | Carrier | Jennie | 38 | | F | M | 1875 Angola N.Y. | | 1350 Amherst St Buffalo N.Y. |
| 6 | Carter | Mary | 52 | | F | M | 1861 Newburyport, Mass | | 57 Marlboro St Newburyport, Mass |
| 7 | Taylor | Forrest W | 47 | | M | M | 1867 Worcester, Mass | | 770 Main St Worcester, Mass |
| 8 | Taylor | Emma C | 60 | | F | M | 1853 Worcester, Mass | | 770 Main St Worcester, Mass |
| 9 | Thomas | Edward O. | 36 | | M | S | 1877 New York, N.Y. | | Mt. Vernon, N.Y. |
| 10 | Bussa | Henry K | 32 | | M | S | 1881 Wayne Co. Pa | | 317 De Kalb St Norristown, Pa. |
| 11 | Shinn | Chas F | 60 | | M | S | 1853 Philadelphia, Pa | | 540 W 122 New York N.Y. |
| 12 | Bracon | Guy M | 23 | | M | S | 1890 | Naturalized in 1910 by City Court of Brockton Mass | 37 W Winthrop St Brockton, Mass |
| 13 | ~~Hubbard~~ | ~~Guy~~ | ~~28~~ | | ~~M~~ | ~~S~~ | ~~1880 Packville Ill.~~ | | ~~889 W 69th St New York, N.Y.~~ |
| 14 | Mehren | Edward J | 31 | | M | M | 1882 Chicago Ill | | 289 W 89th St New York, N.Y. |
| 15 | Van Camp | Mary | 28 | | F | M | 1885 Cleveland Ohio | | 500 Oriental Ave Atlantic City |
| 16 | Van Camp | Margaret | 5 | | F | S | 1908 Cleveland, Ohio | | 500 Oriental Ave Atlantic City |
| 17 | Pitts | Fred | 64 | | M | M | 1849 Warwick, N.Y. | | Warwick, N.Y. |
| 18 | Pitts | Margaret | 26 | | F | M | 1886 Hoboken, N.J. | | Warwick, N.Y. |
| 19 | Ely | Belle | 22 | | F | S | 1890 Warwick, N.Y. | | Warwick, N.Y. |
| 20 | Raynor | Fred L | 37 | | M | M | 1876 Warwick, N.Y. | | Warwick, N.Y. |
| 21 | Raynor | Lucy | 37 | | F | M | 1876 Sugarloaf, N.Y. | | Warwick, N.Y. |
| 22 | O'Brien | John F. | 29 | 6 | M | M | 1883 Meriden, Conn. | | 28 Anne St Meriden, Conn |
| 23 | O'Brien | Bertha | 27 | | F | M | 1885 Brooklyn, N.Y. | | 28 Anne St Meriden, Con. |
| 24 | Hunter | D Gordon | 21 | | M | S | 1891 Jersey City N.J. | | Orange N.J. |
| 25 | Mc Millan | Raymond | 22 | | M | S | 1890 Newark N.J. | | 57 N Allen St Newark N.J. |
| 26 | Richardson | Henry H | 40 | | M | M | 1873 Brookline, Mass | | Brookline, Mass |
| 27 | Crosby | Stephen | 44 | | M | M | 1869 Albany, N.Y. | | 95 Beacon St Boston, Mass |
| 28 | Lazarus | Lewis H. | 40 | | M | M | 1872. New York, N.Y. | | 19 E 89th St New York City. |
| 29 | Giesinger | Anna | 31 | | F | M | 1881 | Husband John Giesinger born in Newark N.J. | 44 Bruen St Newark N.J. |
| 30 | Ewald. | Louise | 29. | | F | S | 1883 Newark N.J. | | 193 Bloomfield Ave Bloomfield N.J. |

30

87

**IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.**

11—4712

Form 630 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4713

Number 12
155

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. BERMUDIAN. sailing from BERMUDA. April 29, 1913, Arriving at Port of New York May 1, 1913.

| No. on List | Family Name | Given Name | Age Yrs. | Age Mos. | Sex | Married or Single | If native of United States, give date and place of birth (city or town and state). | If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers. | Address in United States. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Dumner | Charles | 2 | 10 | m | S | Elizabeth, N.J. | | 456 Rahway Ave Elizabeth, N.J. |
| 2 | Renwick | Howard P. | 28 | | m | m | Owego, N.Y. | | 189 W 55th St New York, N.Y. |
| 3 | Renwick | Katharine | 25 | | f | m | Brooklyn N.Y. | | 189 W 55th St New York, N.Y. |
| 4 | Elder | Geo. W. | 49 | 8 | m | m | New York, N.Y. | | New Rochelle, N.Y. |
| 5 | Varney | George | 37 | | m | m | Denver, Mass | | Waltham, Mass |
| 6 | Martyer | Harriet | 46 | | f | w | Bargentville, Me | | 704 Tremont St, Boston, Mass |
| 7 | Osterbridge | a Emilius | 68 | | m | m | | Father US citizen | 29 Broadway New York, N.Y. |
| 8 | Osterbridge | Nannie L. | 52 | | f | m | Jersey City, N.J. | husband US citizen | 29 Broadway, New York, N.Y. |
| 9 | Pettengill | Mary a | 28 | | f | m | Glens Falls, N.Y. | | 9 Knowlton St Somerville, Mass |
| 10 | Pettengill | Arthur Burke | 29 | 10 | m | m | Concord, N.H. | | 9 Knowlton St Somerville, Mass |
| 11 | Rowell | John a | 26 | | m | m | Weston, Vt | | Dimondville, Vt |
| 12 | Rowell | Catherine | 27 | | f | m | Chester, Vt | | Dimondville, Vt |
| 13 | Hulbert | Mary a | 35 | | f | w | Grand Rapids Mich | | Nantucket, Mass |
| 14 | Fantinie | James | 49 | 11 | m | m | | Naturalized District Court Newport R.I. 1893 | Lowell Mass |
| 15 | Fantinie | May | 23 | 7 | f | s | Newport R.I. | | 425 Penney Av Scranton Pa |
| 16 | Daniels | Charlotte | 38 | 7 | m | m | Syracuse NY | | 150 Park St Syracuse NY. |
| 17 | Brown | Susie | 35 | 7 | f | w | do | do | |
| 18 | | | | | | | | | |
| 19 | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | |

17

88

IMPORTANT NOTICE. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4713

Form 600 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

2
156

## Affidavit of Surgeon.

I, William M Caldwell, Surgeon of the S. S. Bermudian, sailing therewith, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof" as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Forty six years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Harvard Medical School, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Wm Caldwell M.D

Sworn to before me this 1 day of May, 1912

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

**Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered**

S. S. BERMUDIAN sailing from Hamilton Bermuda, APR 23 1913, 19

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Able to— Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Trogoff. | Yves. | 40 | | M ✓ | Sailor | yes | yes | France | French | Bermuda | Paget E. | Paget E. Bermuda. | Conn | Litchfield ✓ |
| 2 | Trogoff. | Frances. | 40 | | F ✓ | Wife | yes | yes | France | French | Bermuda | Paget E. | Paget E. Bermuda. | Conn | Litchfield ✓ |
| 3 | Burlington | Frank. | 22 | | M ✓ | Soldier | yes | yes | Britain | English | Bermuda | St Georges. | St Georges. Bermuda | Eng | Ipswich ✓ |
| 4 | Pacaleo | Louis | 19 | | M ✓ | Butcher | yes | yes | Italy | Italian | Bermuda | Hamilton | Princess Hotel Bermuda | N J | New York ✓ |
| 5 | Nittolo | Frederico | 35 | | M ✓ | Fireman | yes | yes | Italy | Italian | Bermuda | Hamilton | Princess Hotel Bermuda | N J | New York ✓ |
| 6 | Petrullo | Cecilio | 25 | | M ✓ | Butcher | yes | yes | Italy | Italian | Bermuda | Hamilton | Princess Hotel Bermuda | N J | Caldwell ✓ |
| 7 | ~~Abney~~ | ~~Rosetta~~ | ~~24~~ | | ~~F~~ | ~~Chamber maid~~ | ~~yes~~ | ~~yes~~ | ~~Britain~~ | ~~English~~ | ~~Bermuda~~ | ~~Hamilton~~ | ~~Princess Hotel Bermuda~~ | ~~P Q~~ | ~~Montreal~~ |
| 8 | Jones. | Laura | 26 | | M ✓ | Servant | yes | yes | Britain | African | U.S.A | Baltimore Md. | mother Mrs M A Jones Hamilton Bermuda | Md | Baltimore ✓ |
| 9 | Barrington | Art. | 20 | | M ✓ | Farmer | yes | yes | Portugal | Portuguese | U S A | Taunton | Coming to M Martin 6 Somers St Taunton Mass | Mass | Taunton ✓ |
| 10 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | |

89

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

Form 629 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 2 1

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

157

*Arriving at Port of* NEW YORK, MAY 1 - 1913, *19*

11—1118

| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | |
| No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50, and if less, how much? | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? | | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Ever in prison or almshouse, or supported by charity? | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. | | Complexion. | Color of— | | Marks of Identification. | Place of Birth. | |
| | | | | Yes or No. | If Yes— Year or period of years. Where? | | | | | | | | Feet. | Inches. | | Hair. | Eyes. | | Country. | City or Town. |
| 1 | no | self | 200 cash | yes | 1912 Italy | Middlest Litchfield Conn | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | dark brown | brown | | none | France | Langoat. |
| 2 | no | self | 100 cash | yes | 1910 1912 Italy | Middlest Litchfield Conn | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | dark brown | brown | | none | France | Pluesual. |
| 3 | no | self | 70 | no | — | Dead Durant Northumberland Eng | no | no | no | no | good | no | 5 | 5 | 2 dark | black | grey | none | Englan | d Newton Abbott |
| 4 | yes | self | 100 | yes | 1910 1912 N.Y. | Spremanti Northumberland Eng | no | no | no | no | good | no | 5 | 8 | fair | brown | blue | none | Italy | Capriglia |
| 5 | yes | self | 100 | yes | 1910 1912 N.Y. | 7880 Mulberry St New York, N.Y. | no | no | no | no | good | no | 5 | 10 | fair | brown | brown | none | Italy | Capriglia |
| 6 | no | self | 100 | yes | 1910 1912 N.Y. | 7880 Mulberry St New York, N.Y. | no | no | no | no | good | no | 5 | 7 | dark | black | brown | none | Italy | Capriglia |
| 7 | no | self | over 50 | yes | 1912 N.Y. | Caldwell, N.J. | no | no | no | no | good | no | 5 | 8 | fair | brown | blue | none | Scotland | Edinburgh |
| 8 | no | self | over 50 | yes | 1912 N.Y. | 2412 Waverley St Montreal P.Q. | no | no | no | no | good | no | 5 | 8 | dark | black | black | Yes | Bermuda | Warwick |
| 9 | no | self | 47 | yes | 1910 1913 N.Y. | Mr Strum 122 St Paul St (Trans) Baltimore Md. | no | no | no | no | good | no | 5 | 8 | dark | black | black | - | Bermuda | Pagets |
| 10 | | | | | | Cousin M Martin 6 Somers St Taunton Mass | no | no | no | no | good | no | 5 | 9 | fair | light | black | | | |
| 11 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

IMPO

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. H. McKenzie, Master of the S. S. Bermudian, from Bermuda, do
(Name whether Master, Purser, Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or ~~the surgeon~~ employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ..... ~~in number,~~ and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. H. McKenzie
Master Officer.

Sworn to before me this 1 day of May, 1913,
at New York

Edward Ellis
Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Form 600 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Number 2

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

11—4712

S. S. BERMUDIAN sailing from Hamilton Bermuda APR 29 1913, 19..., Arriving at Port of New York MAY 1 - 1913, 19 158

| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | AGE. Yrs. | Mos. | SEX. | MARRIED OR SINGLE. | IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE). | IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS. | ADDRESS IN UNITED STATES. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Robarge | Lucy M. | 21 | | f | S | 1892 | Lowell, Mass | 68 Varnum St Lowell Mass |
| 2 | Lewis | Elizabeth | 24 | 3 | f | S | 1889 | Arlington, Mass | 962 Massachusetts Ave Arlington, Mass |
| 3 | Milleker | Mabel | 25 | | f | S | 1888 | Newport, Vt | Albany, Vt |
| 4 | Bennett | Mary | 37 | | f | S | 1876 | Hyde Park, Mass | Hyde Park, Mass |
| 5 | Pettingill | Albert N | 25 | 5 | m | M | 1888 | Charlestown, Mass | 9 Knowlton St Somerville Mass |
| 6 | Clinton | Margaret | 25 | | f | S. | 1888 | Jersey City. NJ | 67 Cottage St Jersey City NJ |
| 7 | | | | | | | | | |
| 8 | | | | | | | | | |
| 9 | | | | | | | | | |
| 10 | | | | | | | | | |
| 11 | | | | | | | | | |
| 12 | | | | | | | | | |
| 13 | | | | | | | | | |
| 14 | | | | | | | | | |
| 15 | | | | | | | | | |
| 16 | | | | | | | | | |
| 17 | | | | | | | | | |
| 18 | | | | | | | | | |
| 19 | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | |

6

90

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

## Affidavit of Surgeon.

159

I, A Mackenzie, Surgeon of the SS Guatemala, employed by owners (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Municipality of Tampico, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical condition of such aliens.

A Mackenzie

Sworn to before me this 1st day of May, 1913

at Vera Cruz

R Stathatos

Immigration Officer.

May 1-13

Admitted

11 1 IV 4 16 - 2 1

5 11 16

4 11 15

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes) |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1113

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

39 S.S. ..... sailing from Tampico, Mex., April 23-1913. 19

| 1 No. on List. | 2 NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | 3 Age. Yrs. | Mos. | 4 Sex. | 5 Married or Single. | 6 Calling or Occupation. | 7 Able to— Read. | Write. | 8 Nationality. (Country of which citizen or subject.) | 9 †Race or People. | 10 *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | 11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | 12 Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| T 1 | Mortola | Santiago | 39 | | M | S. | Transportation agent. | yes | yes | Italian | Italian | Mexico | Tampico | Dr. N. Dellepiane 190 Ludurora St. | Italy | Genoa |
| K 2 | Steinsheimer | Julio | 27 | | M | S. | Hotel Mgr. | yes | yes | Germany | German | — | Mexico City | Friend T. Cook, 8 Leadenhall St. | N.Y. | New York. |
| T 3 | Lungstr | Nicolas | 18 | | M | S. | Oil Rounter | yes | yes | Holland | Dutch | Mexico | Tampico | American Exchange Bank. | Mexico | Tampico |
| 4 | Morales | Arturo | 22 | | M | S. | Laborer | yes | yes | Mexico | Mexican | Texas | San Antonio | U.S. Engineer | San Antonio | Texas San Antonio |
| 5 | Morales | Estela | 18 | | F | S. | Housework | yes | yes | Mexico | Mexican | — | — | — | — | — |
| 6 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | | |

51

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 4

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

160

*Arriving at Port of New York, May 1st 1913, 19*

| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | |
| No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50, and if less, how much? | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? | | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which? | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. | | Complexion. | Color of— | | Marks of Identification. | Place of Birth. | |
| | | | | Yes or No. | If Yes— Year or period of years. | If Yes— Where? | | | | | | | Feet. | Inches. | | Hair. | Eyes. | | Country. | City or Town. |
| ALIEN 1 | no himself | yes | yes | yes | 1909-10 | Texas | Juan Bautista | | | | Good | No | 5 | 7 | Dk. | Br. | Blue | | Italy | Genoa |
| " 2 | — | — | yes | yes | 1912 | Galveston | J. Lowenthal | 335 E. End, Ave. | | | — | — | 5 | 8 | — | — | — | | Germany | Heidelberg |
| " 3 | — | — | yes | yes | 1913 | New York | | | | | — | — | 5 | 11 | Lt. | Bd. | — | U.S.A. Visa | Holland | Amsterdam |
| ALIEN 4 | No | — | yes | yes | 1912 | Texas | Home, San Antonio, | St. Laurt. | | | — | — | 5 | 6 | Sh. | Bk. | Br. | | Mexico | Zapatez |
| " 5 | — | — | yes | yes | 1913 | Texas | " | — | — | " | — | — | 5 | 6 | — | — | — | | — | — |
| 6 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

Form 630
Department of Commerce and Labor

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master (State whether Master, First or Second Officer.), of the ....., from Tampico, Mex., do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Joseph Lucey
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 22 day of May, 19 07

at .....

.....
Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Number B

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

161

11—4712

S. S. GUANTANAMO. sailing from Tampico, Mex., April 23, 1913, Arriving at Port of New York May 1st, 1913

| No. on List | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | AGE. Yrs. | Mos. | Sex. | Married or Single. | IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE). | IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS. | ADDRESS IN UNITED STATES. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Brown | Albert. | 38 | | M | S | N. S. Ellsworth, Maine, 1874. Jan 5th | | 935 S. Dakota Ave. Sioux Falls. S.D. |
| 2 | Bannon | Frank. | 32 | | M | M | Topeka, Kansas. 1881. March. 21st. | | 1635 Bailey Ave, Topeka, Kansas |
| 3 | Cuney | Mary | 40 | | F | M | Ohio, Cincinatti 1872. Oct, 15th | | Seipio, Cayuga County. Auburn |
| 4 | Harlan | John | 29 | | M | M | Goodwater, Alabama, 1883. Oct. 27 | | 1006 Forest St Beaumont, Texas |
| 5 | Learn | William | 40 | | M | M | Madison, Wisconsin, 1876 Feb. 28. | | 1615 N. Comal, St. San Antonio |
| 6 | Mc. Grady | William | 27 | | M | M | New York, N.Y. 1886. Sept. 8 | | 368-7th Ave Bronx Lyn. N.Y. |
| 7 | Tanner | Mary | 34 | | F | M | Whitewater Wisconsin 1858, Husband Born. | | Kaukana, Wisconsin |
| 8 | Tanner | Blanch | 28 | | F | S | Kaukana Wisconsin | | — " — " — |
| 9 | Thomas | James. | 41 | | M | M | | South Dist. Court, New York City July 1909 | 746. East 217 Street. N.Y. |
| 10 | Cummings | Harry | 36 | | M | S | Virginia 1876, Nov. 24th. | | 353 Nichus St, Brooklyn. |
| 11 | Christman | August. | 29. | | M | M | New York. N.Y. 1873. Oct. 2nd. | | 107 Bruswick Ave. Bronx Lyn. |
| 12 | | | | | | | | | |
| 13 | | | | | | | | | |
| 14 | | | | | | | | | |
| 15 | | | | | | | | | |
| 16 | | | | | | | | | |
| 17 | | | | | | | | | |
| 18 | | | | | | | | | |
| 19 | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | |

R. H. Tinsley
11C

H. A. Clark Master.

92

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

11—4712

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Number

11—4712

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 1

162

S. S. "ALMIRANTE" sailing from COLON (CRUISE,) APRIL 24th, 1913., Arriving at Port of New York MAY 1st., 1913.

| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | AGE. Yrs. | Mos. | Sex. | Married or Single | IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE). | IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS. | ADDRESS IN UNITED STATES. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Farnums | Mary Hamilton | 58 | 8 | F | W. | Norristown Pa. July 10th 1854. | | Norristwon Pennsylvania. |
| 2 | Painter | Eleanor G | 63 | 8 | F | S | Hoboken N. J. August 7th 1849. | | Bridgeport Conn. |
| 3 | Washburn | George R | 54 | 9 | M | M | Brockton Mass. July 14th 1858. | | Brockton Mass. |
| 4 | Homans | Frank | 62 | 2 | M | M | Charlestown Mass. May 6th 1851. | | Boston (387 Washington St) Mass. |
| 5 | Fletcher | Ira E | 51 | 4 | M | M | New Durham N.H. Jan. 5th 1862. | | 628 Belmont St. Manchester N.H. |
| 6 | Fletcher | Alice E | 42 | 7 | F | M | Portland Maine Nov. 1st. 1870. | | " " " " " |
| 7 | Carter | Wilfred | 48 | 2 | M | M | Bolton Mass. Feb. 22nd. 1865. | | 12 Franklin Tce. Boston. Mass. |
| 8 | Bauer | Frederick L. | 36 | 2 | M | M | Cambridge Mass. Feb. 22nd. 1877. | | Boston. Mass. |
| 9 | | | | | | | | | |
| 10 | | | | | | | | | |
| 11 | | | | | | | | | |
| 12 | | | | | | | | | |
| 13 | | | | | | | | | |
| 14 | | | | | | | | | |
| 15 | | | | | | | | | |
| 16 | | | | | | | | | |
| 17 | | | | | | | | | |
| 18 | | | | | | | | | |
| 19 | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | |

93

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4713

Number 2

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

163

S. S. "ALMIRANTE" sailing from KINGSTON., APRIL 26 1913, Arriving at Port of New York MAY 1st. 1913.

| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | AGE. Yrs. | Mos. | SEX. | MARRIED OR SINGLE. | IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE). | IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS. | ADDRESS IN UNITED STATES. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Frick | Benjamin Otis | 32 | 4 | M | M | Burlington Iowa Jan 1st. 1881 | | 328 Bryn Manor Ave. Cynwyd. Pa. |
| 2 | Frick | Harriet W. | 33 | 6 | F | M | Shelton Conn. Nov. 2nd. 1879. | | " " " " " " |
| 3 | Clark | Theodore F. (Rev.) | 69 | 8 | M | M | New Jersey. Aug. 31st. 1844. | | Syosset Ave. Brooklyn. N. Y. |
| 4 | Clark | Jennie M. | 51 | 1 | F | M | New York City. March 29th. 1862. | | " " " " |
| 5 | Hobbs | Charles B. | 50 | 5 | M | M | Richmond Va. Jan. 7th 1863. | | 5 Nassau Street. New York City. |
| 6 | Hobbs | Mollie | 42 | 9 | F | M | Richmond Va August. 12th. 1871 | | " " " " " " |
| 7 | Clark | Oberlin S | 24 | 8 | M | S | Wakefield Mass. Aug 14th 1888. | | 30 Sydney Street Boston. Mass. |
| 8 | Brackenridge | Henry Morgan | 56 | 9 | M | M | Brackenridge Pa. July 17th. 1856. | | Pittsburgh Pa. |
| 9 | Brackenridge | Madge R. | 52 | - | F | M | Phoenixville Pa. April 18th 1861. | | " " |
| 10 | Dale | Chalmers | 41 | 2 | M | M | New York City February 2nd. 1872. | | Cold Spring New York. |
| 11 | Dale | Sadie P | 28 | 1 | F | M | Brooklyn N.Y. March 15th 1885. | | " " " " |
| 12 | | | | | | | | | |
| 13 | | | | | | | | | |
| 14 | | | | | | | | | |
| 15 | | | | | | | | | |
| 16 | | | | | | | | | |
| 17 | | | | | | | | | |
| 18 | | | | | | | | | |
| 19 | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | |

11

94

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4713

## Affidavit of Surgeon.

I, W. W. Van Dolsen, Surgeon of the Am. Steamship, Cadiz (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Maryland & State of Maine & Maryland, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

W. W. Van Dolsen M.D.

Sworn to before me this 1 day of May, 1913

at Baltimore

Immigration Officer.

11—1115

164

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "ALMIRANTE" sailing from COLON., APRIL 24th., 1913.

11—1115

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Fette | Heinrich | 30 | 4 | M M | In Transit | Yes | Yes | Germany | German | Peru | Lima | Friend. Mr Urban. Carrera 110. Lima Peru. | Cassel. Germany. | |
| 2 | Fette | Marie | 23 | 7 | F M | In Transit | " | " | " | " | " | " | Friend. -----do----- | " | " |
| 3 | Leer | Herbert | 41 | 2 | M M | In Transit | " | " | " | " | Germany | Hamburg | Home. 18 Andresstrasse. Hamburg, Germany. | Hamburg | " |
| 4 | Leer | Albert | 36 | 9 | M S | In Transit | " | " | " | " | Panama | Bocas | Business, Mr A Leer. Bocas Panama. | " | " |
| 5 | Morales | Enselio A. | 46 | - | M M | Diplomat | " | " | Panama | Panamanian | Panama | R. of Panama. | Wife, Mrs E Morales Central Ave. Panama. R.P. | D.C. Washington. | |
| 6 | Morales | John R. | 16 | 9 | M S | Son of above. | " | " | " | " | " | " | Mother. -----do----- | " | " |
| 7 | Ricerdi | Juan | 50 | 3 | M M | In Transit | " | " | Peru | Peruvian | Peru | Lima | Home, 342 Ortiz Street. Lima Peru. | France. Paris. | |
| 8 | Ricerdi | Delia | 36 | 4 | F M | In Transit | " | " | " | " | " | " | Home -----do----- | " | -Do- |
| 9 | del Rio | Pedro | 46 | 1 | M M | In Transit | " | " | Spain | Spaniard | Panama | David. | Brother, Mr T Arias, in law. Panama. R.P. | Spain | Barcelona. |
| 10 | del Rio | Carlota | 52 | - | F M | In Transit | " | " | Panama | Panamanian | " | " | Brother. -----do----- | " | " |
| 11 | Pehovas | Tomas | 50 | 2 | M S | In Transit | " | " | Austria | Austrian | Peru | Lima | Friend. Mr G Lastris, Popular Bank. Lima Peru. | Austria | Ragusa. |
| 12 | Barbieri | Francisco | 33 | - | M S | In Transit | " | " | Peru | Peruvian | " | " | Brother, Mr F Barbieri, Lima Peru. | France. | Paris. |
| 13 | Papio | Michel | 37 | - | M S | In Transit | " | " | Italy | Italian | Panama R. | Colon. | Business, A Papio & Co. Colon. R.P. | Italy | Naples. |
| 14 | Hutcheon | Harry Baxter | 39 | 8 | M S | In Transit | " | " | British. | Scotch. | Uyuni | Bolivia | Friend, Mr A S Weiss. Uyuni, Bolivia. | Scotland. | Aberdeen. |
| 15 | Yensen | Ana Luisa | 18 | - | F S | In Transit | " | " | Chile | Chilean | Chile | Antofogasta | Father, John Yensen, Antofogasta. Chile | England. | London. |
| 16 | Stewart | Douglas H | 31 | - | M S | In Transit | " | " | England | Scotch | " | " | Friend, Mr P Speedie, Antofogasta, Chile. | " | " |
| 17 | Brown | David Benjamin | 47 | 10 | M M | Engineer | " | " | Canada | Canadian | New Jersey | Kenvil | Mother, Mrs D R Brown Prescott, Ontario, Canada. | N.J. | Kenvil |
| 18 | Armas | A. Mendez | 15 | 5 | M S | Student | " | " | Peru | Peruvian | Trujillo | Peru | Father, Mr Armas, Trujillo, Peru. | N.Y. | New York. |
| 19 | Johns | George | 30 | - | M S | Labourer | " | " | Greece | Greek | Panama | Pedro Miguel | Friend. Simon Bellos Pedro Miguel. Panama. | " | " |
| 20 | Forti | Demetreus | 21 | - | M S | " | " | " | " | " | " | " | Friend. -----do----- | " | " |
| 21 | Kaizas | Stefanos | 21 | - | M S | " | " | " | " | " | " | " | Friend -----do----- | " | " |
| 22 | Hutcheon | James Kinton | 31 | 3 | M M | In Transit | " | " | British | Scotch | Bolivia | Uyuni | Friend. Mr A S Weiss. Uyuni. Bolivia. | Scotland. | Aberdeen |
| 23 | Hutcheon | Frances Miller | 35 | 3 | F M | Wife. | " | " | " | " | " | " | -----do----- | Md. | Cumberland. |
| 24 | Hutcheon | Brances R M. | 6 | 6 | F - | Child | No | No | " | " | " | " | -----do----- | " | " |
| 25 | Hutcheon | James K. Jr. | 4 | 11 | M - | " | " | " | " | " | " | " | -----do----- | " | " |
| 26 | Hutcheon | Colin Campbell | 2 | 11 | M - | " | " | " | " | " | " | " | -----do----- | " | " |
| 27 | Hutcheon | Arthur Alexander | 1 | 7 | M - | " | " | " | " | " | " | " | -----do----- | " | " |
| 28 | Ortiz | Saturina | 14 | - | F S | Maid. | Yes | Yes | Peru | Peruvian | " | " | Father, Mr A Ortiz. Uyuni. Bolivia | " | " |
| 29 | Valdes | Carlas Valdes. | 32 | 5 | M S | Engineer | " | " | Cuba | Cuban | Panama R. | Panama. | None in Panama. | N.Y. | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | Friend. Mr Harris. 175N50thSt. | Newark N.J. | Buffalo. |

95

Master.

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 3

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* NEW YORK., MAY 1st., *1913.*

165

6

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50; and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | 17 If Yes— Year or period of years. | 17 If Yes— Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of insane persons; which? | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. | 25 Height. Inches. | 26 Complexion. | 27 Color of— Hair. | 27 Color of— Eyes. | 28 Marks of Identification. | 29 Place of Birth. Country. | 29 Place of Birth. City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Yes | Self. | Yes | No | - | - | None in U.S.A. In direct transit to Germany. | No | No | No | No | Good | No. | 5 | 9 | Blnd | Dark | Dark | None. | Germany | Hedenwurden |
| 2 | " | Husband | " | NO | - | - | -----do----- | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | Blnd | Brn | " | " | " | Cassel. |
| 3 | No | Self | " | Yes | 1913 | N. York | -----do----- | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | Dk. | " | Brn. | " | " | Hamburg. |
| 4 | " | " | " | " | 1912 | " | -----do----- | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | 2 | " | " | " | " | " |
| 5 | " | " | " | " | 1904/11 | Washington. | Diplomatic Service. Panama Legation. Washington. | " | " | " | " | " | " | 5 | 9 | Dk | Blk. | " | " | Colombia | Cereto. |
| 6 | " | Father | " | " | 1907 | N. York. | Travelling with Father as above. | " | " | " | " | " | " | 5 | 1 | " | " | " | " | Panama R. | Panama. |
| 7 | " | Self | " | No | - | - | None in U.S.A. In direct transit to France, | " | " | " | " | " | " | 6 | 0 | " | " | " | " | Peru | Lima |
| 8 | " | Husband | " | No | - | - | -----do----- | " | " | " | " | " | " | 4 | 10 | " | " | " | " | " | " |
| 9 | " | Self | " | " | - | - | None in U.S.A. In direct transit to Spain. | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | " | " | " | Spain | Bilbao. |
| 10 | " | Husband | " | " | - | - | -----do----- | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | " | " | " | Panama. R. | Panama. |
| 11 | " | Self | " | " | - | - | None in U.S.A. In direct transit to France | " | " | " | " | " | " | 6 | 0 | " | " | " | " | Peru | Lima. |
| 12 | " | " | " | " | - | - | -----do----- | " | " | " | " | " | " | 6 | 0 | " | " | " | " | " | " |
| 13 | " | " | " | " | - | - | None in U.S.A. In direct transit to Italy | " | " | " | " | " | " | 4 | 10 | " | " | " | " | Italy | Naples. |
| 14 | " | " | " | Yes | 1910 | N. York | None in U.S.A. In direct transit to Scotland | " | " | " | " | " | " | 5 | 8 | " | Brn | Blue | " | Scotland | Aberdeen. |
| 15 | " | " | " | No | - | - | None in U.S.A. In direct transit to England | " | " | " | " | " | " | 5 | 0 | " | Blk | Drk | " | Chile | Iquique. |
| 16 | " | " | " | " | - | - | -----do----- | " | " | " | " | " | " | 6 | 1 | Fair | Brn | Green | Scar on right leg. | N.Zeeland. | Rangiora |
| 17 | " | " | " | Yes | 1912 | N. York | Wife, Mrs D. B. Brown. Kenvil New Jersey. | " | " | " | " | " | " | 5 | 11½ | " | " | Brn. | None | Canada | Cornwall. |
| 18 | " | Father | " | NO | - | - | Brother, Luis Aramas, Cornell University. N.Y. | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | Drk | Blk. | " | " | Peru | Trujillo. |
| 19 | " | Self | No | Yes | 1912 | N. York | Friends, Booras Brothers. 5 Battery Place, New York. | " | " | " | " | " | " | 5 | 4 | " | Brn | " | " | Greece | Bodotos. |
| 20 | " | " | No | " | 1912 | " | -----do----- | " | " | " | " | " | " | 5 | 2 | " | Blk. | " | " | Greece | Bodotos. |
| 21 | " | " | No | " | 1912 | " | -----do----- | " | " | " | " | " | " | 5 | 1 | " | " | " | " | Greece | Bodotos. |
| 22 | " | " | Yes | No | - | - | (Sister, Mrs Bowie Cumberland Md) In transit to Scotland. | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | Fr. | Brn | Blue | " | Scotland | Aberdeen. |
| 23 | " | Husband. | " | Yes | Born | Penna. | Sister, Mrs T B Bowie, 6 S.Allegany St. Cumberland Md. | " | " | " | " | " | " | 5 | 3 | " | Aubn. | Brn. | Mole ufider right ear. | Penna. | Meadville. |
| 24 | " | Father | - | " | 1908 | Cumberland | Aunt. -----do----- | - | - | - | - | Good | - | - | - | - | - | - | None | Bolivia | La Paz |
| 25 | " | " | - | " | " | " | " -----do----- | - | - | - | " | - | - | - | - | - | - | - | " | Maryland | U.S.A. Cumberland |
| 26 | " | " | - | No | - | - | " -----do----- | - | - | - | " | - | - | - | - | - | - | - | " | Bolivia | La Paz. |
| 27 | " | " | - | NO | - | - | -------do------ | - | - | - | " | - | - | - | - | - | - | - | " | " | " |
| 28 | " | J.K.Hutcheon | Yes | NO | - | - | None. Travelling Maid with Mrs Hutcheon as above. | No | No | No | No | " | No | 5 | 0 | Drk. | Blk. | Brn | " | Peru | Arequipa. |
| 29 | " | Self | Yes | Yes | 6yrs | Newark. | Friends, Messrs Squire Mfg. Co. Buffalo N.Y. | " | " | " | "W | " | " | 5 | 8 | " | " | " | " | Cuba | Cardenas. |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, W. G. Brown Master of the ss Almeran to, from Colon, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 39 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

W. G. Brown
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 1 day of May, 1913

at [illegible]

Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29*.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

## Affidavit of Surgeon.

I, W. W. Van Dolsen, Surgeon of the "Almirante", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Maryland & State of Maine & Maryland, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners hereof," as the case may be.)

W. W. Van Dolsen

Sworn to before me this [illegible] day of May, 1913

at [illegible]

[illegible]

*Immigration Officer.*

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "ALMIRANTE" sailing from 5-9 KINGSTON., APRIL 26th, 1913.

11—1115

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. | Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Farmer | Thomas D J | 50 | 2 | M | M | In Transit, Barrister | Yes | Yes | Canada | ~~English~~ | Canada | Winnipeg | Friend. Mr A Dunn. Solicitor. Kingston | Ont. | Toronto. |
| 2 | Farmer | Anna D | 49 | 10 | F | M | In Transit. Wife | " | " | " | " | " | " | ---------do--------- | " | " |
| 3 | Kemp | Thomas | 53 | 6 | M | M | In Transit" | " | | England | Scotch | Jamaica | Kingston | Wife, Mrs Kemp The Manor House. Jamaica | Haiti | Port au Prince |
| 4 | Macneill | W. Cavendish- | 31 | 3 | M | S | In Transit" | " | | Canada | " | Canada | Toronto | Father, Rev L.C.Macneill 127 Duke St. St.John N.B | Ont. | Toronto. |
| 5 | Fletcher | Violet E., | 22 | 9 | F | S | In Transit" | " | | England | ~~European~~ | Kingston | Jamaica | Father, Rev. J K Fletcher. 39 East St. Kingston Ja. | Ont. | Toronto. |
| 6 | Mylius | Louis J | 49 | 3 | M | M | In Transit" | " | | Canada | ~~British~~ | Canada | Halifax | Wife, Mrs L J Mylius, 53 Brenton St. Halifax.N.S. | Canada. | Halifax. |
| 7 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | | |

W. Reid

W. Reid

W. Reid

W. Reid
Master

96

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 4

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* NEW YORK., MAY 1st., 1913.

| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 | | 26 | 27 | | 28 | 29 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50, and if less, how much? | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? | | | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which? | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. | | Complexion. | Color of— | | Marks of Identification. | Place of Birth. | |
| | | | | Yes or No. | If Yes— Year or period of years. | If Yes— Where? | | | | | | | | Feet. | Inches. | | Hair. | Eyes. | | Country. | City or Town. |
| 1 | No | Self | Yes | Yes | Frequently | Various Parts. | Home, T.D J Farmer Barrister, Hamilton. Ont. | No | No | No | No | Good | No. | 5 | 7 | Fair | Brn | Brn. | None | Canada | Ancaster, |
| 2 | " | " | " | " | ----do---- | | Home ----do---- | " | " | " | " | " | " | 5 | 5 | Dark | " | " | " | " | Hamilton. |
| 3 | " | " | " | " | 1897 | NewYork. | In Transit to Prince au Port Haiti. | " | " | " | " | " | " | 5 | 9 | Fair | " | Grey | " | Scotland | Stirlingshire. |
| 4 | " | " | " | " | 1912 | " | Returning Home, W.C.Macneill. Toronto. Ont. Canada. | " | " | " | " | " | " | 5 | 9 | " | Fair | " | " | N'foundland. | St.Johns. |
| 5 | " | Father. | $25 | " | 12yrs. | Pittston Pa. | Brother, D.K.Fletcher. 106 Pembroke St. Toronto. | " | " | " | " | " | " | 5 | 7 | " | Brn | Brn | " | Jamaica | Manchester. |
| 6 | " | Self | Yes | " | 1913 | N.York. | Returning Home Wife, Mrs Mylius. 53 Brenton St. Halifax N.S. | " | " | " | " | " | " | 5 | 10 | " | Fr. | Blue | " | England. | W. Hartlepool. |
| 7 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Wm Stevens Master, of the ss Almeriana, from Kingston, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, six in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Wm Stevens
Master

Sworn to before me this 1 day of May, 1912,
at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Form 629
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4713

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 3 168

S. S. "ALMIRANTE" sailing from COLON, APRIL 24th, 1913., Arriving at Port of New York MAY 1st, 1913.

| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | AGE. Yrs. | Mos. | SEX. | MARRIED OR SINGLE. | IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE). | IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS. | ADDRESS IN UNITED STATES. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Mack | Louis Rodman | 26 | 3 | M | S | Detroit Mich. Jan 24th 1887. | | 30 Horton Ave. Detroit Mich. |
| 2 | Gibson | Harry W. | 46 | 3 | M | M | McKeesport Pa. Jan 28th 1868. | | 2026 Boston St. Muskogee Okla. |
| 3 | Perrin | James H | 74 | 2 | M | M | | NewYork City Hall. Sept. 18th. 1893. | 2311 Newkirk Ave. Brooklyn.N.Y. |
| 4 | Williams | Goldsmith H. | 51 | 5 | M | S | St. James L.I. N.Y. Nov 16th 1861 | | Brooklyn New York City. |
| 5 | Vibert.Louis | Louis V. | 21 | 5 | M | S | Unionville Conn. Nov. 13th 1891 | | Farmington Ave. Unionville Conn. |
| 6 | Henderson | John H. | 44 | 7 | M | M | Pittsburgh Pa. Sept. 9th 1869. | | 1321 Liverpool St. Pittsburgh Pa. |
| 7 | Henderson | May A | 36 | 6 | F | M | Pittsburgh Pa. Oct. 19th 1872. | | " " " " " |
| 8 | Cody | Thomas | 11 | 11 | M | S | New York City Jan 19th.1902. | | 1018 40thSt. Brooklyn N.Y. |
| 9 | Monroe | Raymond O. | 19 | 7 | M | S | Kokomo. Indiana. Sept 6th. 1894. | | 2719 W. Grand Boulvard Detroit. Mich. |
| 10 | Monroe | Eva M. | 39 | 1 | F | M | Colombia C.Indiana March 23rd. 1874. | | " " " " " |
| 11 | Chamberlain | Albert H. | 40 | 5 | M | M | Boston Mass. Dec. 7th. 1872. | | 43 Irving St. Cambridge Mass. |
| 12 | Chamberlain | Annie R,H. | 28 | 9 | F | M | Exeter N.H. July 18th 1884. | | " " " " " |
| 13 | Cope | Arthur | 45 | - | M | S | Greensburg Pa. April 15th 1868. | | McKeesport Pennsylvania. |
| 14 | Crane | Gerard A. | 37 | 11 | M | M | Born at American Consulate, Manchester. Eng. Father U.S.Consul. | | 35 Barclay Street New York. |
| 15 | | | | | | | | | |
| 16 | | | | | | | | | |
| 17 | | | | | | | | | |
| 18 | | | | | | | | | |
| 19 | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | |

97

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4713

## Affidavit of Surgeon.

I, W. W. Van Dolsen, Surgeon of the Almeriante, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Three —— years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Maryland State of Maine Maryland, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 1st day of May, 1913

at Baltimore Md

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

### LIST OF RACES OR PEOPLES.

| | |
|---|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

*S. S.* 2 "ALMIRANTE" *sailing from* COLON., APRIL 24th, *19*13.

11—1115

| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List. | NAME IN FULL. Family Name. | Given Name. | Age. Yrs. | Mos. | Sex. Married or Single. | Calling or Occupation. | Able to— Read. | Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. | City or Town. |
| 1 | Mc.Donald | Joseph | 28 | - | M S | Seaman | Yes | Yes | British | Irish | U.S.A. | Key West Fla. | Parents and home. 24 High St. Portadown. Co. Armagh Ireland. | N.Y. | New York. |
| 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | BRITISH -DISTRESSED SEAMAN | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | |

MA Connell

W. A. Hoevan
Master

58

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 6

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

1.0

*Arriving at Port of* NEW YORK., MAY 1st., 1913.

| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | | | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | | 25 | | 26 | 27 | | 28 | 29 | |
| No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | Whether in possession of $50, and if less, how much? | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? | | | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | Ever in prison or almshouse, or institution for insane, or supported by charity? If so, which? | Whether a Polygamist. | Whether an Anarchist. | Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States. | Condition of Health, Mental and Physical. | Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | Height. | | Complexion. | Color of— | | Marks of Identification. | Place of Birth. | |
| | | | | Yes or No. | If Yes— Year or period of years. | If Yes— Where? | | | | | | | | Feet. | Inches. | | Hair. | Eyes. | | Country. | City or Town. |
| 1 | - | British Consul Colon | No | Yes | 1913 | Key West Florida | Care of British Consulate New York City. | No | NO | No | No | Good | No | 5 | 9 | Drk | Brn | Drk | None | Ireland | Portadown. |
| 2 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, W. L. Doran, Master, (State whether Master, First or Second Officer.) of the SS "Almirante", from Colon, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

W. L. Doran
Master. Officer.

Sworn to before me this 1 day of May, 1913,

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3* (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4* (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

*Column 5* (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6* (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 7* (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8* (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 9* (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10* (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11* (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12* (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14* (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15* (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16* (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17* (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

*Column 18* (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Columns 19 to 29.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

# U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
## Immigration and Naturalization Service

---

## MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

---

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

4671

May 1 - 1913

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by.....UNIVERSITY MICROFILMS..... and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this.....
day of JAN 6 1944, 194.....

.....
Clerk in Charge, Immigration Records
Port of New York

---

## CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

JAN 6 1944
Date

Camera Operator


2064

# Still